

# Επίσημη Εφημερίδα C 349 E

## της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

56ο έτος  
29 Νοεμβρίου 2013

Ανακοίνωση αριθ.	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις	
	ΨΗΦΙΣΜΑΤΑ	
	<b>Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο</b>	
	ΣΥΝΟΔΟΣ 2012-2013	
	Συνεδριάσεις από 3 έως 5 Ιουλίου 2012	
	Τα Συνοπτικά Πρακτικά αυτής της συνόδου έχουν δημοσιευθεί στην ΕΕ C 316 E της 19.10.2012.	
	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	
	<b>Τρίτη 3 Ιουλίου 2012</b>	
2013/C 349 E/01	Εξέλιξη των μακροπεριφερειακών στρατηγικών της ΕΕ: τρέχουσες πρακτικές και προοπτικές για το μέλλον, κυρίως στη Μεσόγειο  Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 3ης Ιουλίου 2012 σχετικά με την εξέλιξη των μακροπεριφερειακών στρατηγικών της ΕΕ: τρέχουσες πρακτικές και προοπτικές για το μέλλον, κυρίως στη Μεσόγειο (2011/2179(INI))	1
2013/C 349 E/02	Η εφαρμογή της νομοθεσίας της ΕΕ για τα ύδατα  Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 3ης Ιουλίου 2012 σχετικά με την εφαρμογή της νομοθεσίας της ΕΕ για τα ύδατα, ενόψει της απαραίτητης, συνολικής προσέγγισης για την αντιμετώπιση των ευρωπαϊκών προκλήσεων στο ζήτημα των υδάτων (2011/2297(INI))	9
2013/C 349 E/03	Ηλεκτρονική κλήση (eCall): μια νέα υπηρεσία 112 για τους πολίτες  Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 3ης Ιουλίου 2012 σχετικά με τη κλήση eCall: μια νέα υπηρεσία 112 για τους πολίτες (2012/2056(INI))	19
2013/C 349 E/04	Ικανότητα προσέλκυσης επενδύσεων στην Ευρώπη  Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 3ης Ιουλίου 2012 σχετικά με την ικανότητα προσέλκυσης επενδύσεων στην Ευρώπη (2011/2288(INI))	27

EL

2013/C 349 E/05	Εμπορικές πτυχές της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 3ης Ιουλίου 2012 για τις εμπορικές πτυχές της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης (2011/2306(INI))	38
<b>Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012</b>		
2013/C 349 E/06	Προϋπολογισμός 2013 - Εντολή για τον τριμερή διάλογο Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Ιουλίου 2012 σχετικά με την εντολή για τον τριμερή διάλογο επί του σχεδίου προϋπολογισμού 2013 (2012/2016(BUD))	48
2013/C 349 E/07	Στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την προστασία και την καλή διαβίωση των ζώων 2012-2015 Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Ιουλίου 2012 σχετικά με τη στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την προστασία και την καλή διαβίωση των ζώων 2012-2015 (2012/2043(INI))	62
2013/C 349 E/08	Θέσπιση νομικού πλαισίου της ΕΕ για την προστασία των ζώων συντροφιάς και των αδέσποτων ζώων Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Ιουλίου 2012 σχετικά με τη δημιουργία νομικού πλαισίου της ΕΕ για την προστασία των κατοικίδιων και των αδέσποτων ζώων (2012/2670(RSP))	71
2013/C 349 E/09	Συμπεράσματα της συνεδρίασης του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου (28-19 Ιουνίου 2012) Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Ιουλίου 2012 σχετικά με το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Ιουνίου 2012 (2011/2923(RSP))	72
2013/C 349 E/10	Πρόσβαση σε βασικές τραπεζικές υπηρεσίες Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Ιουλίου 2012 που περιέχει συστάσεις προς την Επιτροπή σχετικά με την πρόσβαση σε βασικές τραπεζικές υπηρεσίες (2012/2055(INI))	74
	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΣΤΟ ΨΗΦΙΣΜΑ:	77
<b>Πέμπτη 5 Ιουλίου 2012</b>		
2013/C 349 E/11	Πολιτική της ΕΕ για τη Δυτική Όχθη και την Ανατολική Ιερουσαλήμ Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Ιουλίου 2012 σχετικά με την πολιτική της ΕΕ για τη Δυτική Όχθη και την Ανατολική Ιερουσαλήμ (2012/2694(RSP))	82
2013/C 349 E/12	Πράξεις βίας εναντίον των λεσβιών, ομοφυλόφιλων, αμφιφυλόφιλων και τρανσεξουαλικών ατόμων (LGBT) στην Αφρική Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Ιουλίου 2012 σχετικά με τη βία κατά των λεσβιών και τα δικαιώματα των LGBTI στην Αφρική, (2012/2701(RSP))	88
2013/C 349 E/13	Ελευθερία της έκφρασης στη Λευκορωσία, ειδικότερα η υπόθεση του Andrzej Poczobut Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Ιουλίου 2012 σχετικά με τη Λευκορωσία και ιδίως την υπόθεση του Andrzej Poczobut (2012/2702(RSP))	93
2013/C 349 E/14	Σκάνδαλο αναγκαστικής άμβλωσης στην Κίνα Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Ιουλίου 2012 σχετικά με το σκάνδαλο αναγκαστικής άμβλωσης στην Κίνα (2012/2712(RSP))	98

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

## I

(Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις)

## ΨΗΦΙΣΜΑΤΑ

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

**Εξέλιξη των μακροπεριφερειακών στρατηγικών της ΕΕ: τρέχουσες πρακτικές και προοπτικές για το μέλλον, κυρίως στη Μεσόγειο**

P7\_TA(2012)0269

**Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 3ης Ιουλίου 2012 σχετικά με την εξέλιξη των μακροπεριφερειακών στρατηγικών της ΕΕ: τρέχουσες πρακτικές και προοπτικές για το μέλλον, κυρίως στη Μεσόγειο (2011/2179(INI))**

(2013/C 349 E/01)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το επιχειρησιακό πρόγραμμα «Μεσογειακός χώρος (MED) 2007-2013», το οποίο εγκρίθηκε από την Επιτροπή τον Δεκέμβριο του 2007,
- έχοντας υπόψη το πρόγραμμα διασυνοριακής συνεργασίας ΕΜΓΕΣ με τίτλο «Θαλάσσια λεκάνη της Μεσογείου 2007-2013», το οποίο εγκρίθηκε από την Επιτροπή στις 14 Αυγούστου 2008,
- έχοντας υπόψη το στρατηγικό σχέδιο του Λατινικού Τόξου (Arco Latino) για την περίοδο 2010-2015 με τίτλο «Μια διαρθρωμένη και καινοτόμος Μεσόγειος»,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμα που ενέκρινε στις 6 Ιουλίου 2010 σχετικά με τη στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την περιοχή της Βαλτικής Θάλασσας και τον ρόλο των μακροπεριφερειών στη μελλοντική πολιτική συνοχής <sup>(1)</sup>,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμα του που ενέκρινε στις 22 Σεπτεμβρίου 2010 σχετικά με την ευρωπαϊκή στρατηγική για την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη των ορεινών περιοχών, των νήσων και των αραιοκατοικημένων περιοχών <sup>(2)</sup>,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 9ης Νοεμβρίου 2010 με τίτλο «Συμπεράσματα της πέμπτης έκθεσης για την οικονομική, κοινωνική και εδαφική συνοχή: το μέλλον της πολιτικής συνοχής» (COM(2010)0642),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 8ης Δεκεμβρίου 2010 με τίτλο «Η στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την περιοχή του Δούναβη» (COM(2010)0715) και το ενδεικτικό σχέδιο δράσης που συνοδεύει τη στρατηγική (SEC(2009)0712),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμα του που ενέκρινε στις 17 Φεβρουαρίου 2011 σχετικά με την εφαρμογή της στρατηγικής της ΕΕ για την περιοχή του Δούναβη <sup>(3)</sup>,

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 351 E, 2.12.2011, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 50 E, 21.2.2012, σ. 55.

<sup>(3)</sup> ΕΕ C 188 E, 28.6.2012, σ. 30.

## Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

- έχοντας υπόψη την έκθεση της ARLEM, με ημερομηνία 29 Ιανουαρίου 2011 σχετικά με την εδαφική διάσταση της Ένωσης για τη Μεσόγειο – συστάσεις για το μέλλον,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμα που ενέκρινε στις 7 Απριλίου 2011 με τίτλο «Αναθεώρηση της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας – Νότια Διάσταση» <sup>(1)</sup>,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής, προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών με ημερομηνία 22 Ιουνίου 2011, για την εφαρμογή της στρατηγικής της ΕΕ για την περιοχή της Βαλτικής Θάλασσας (EUSBSR) (COM(2011)0381),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμα που ενέκρινε στις 23 Ιουνίου 2011 σχετικά με τον στόχο 3: μια πρόκληση για την εδαφική συνεργασία – η μελλοντική ατζέντα της διασυνοριακής, διεθνικής και διαπεριφερειακής συνεργασίας <sup>(2)</sup>,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 23ης και 24ης Ιουνίου 2011, στα οποία προσυπογράφεται η στρατηγική της ΕΕ για την περιοχή του Δούναβη και καλούνται τα κράτη μέλη να συνεχίσουν το έργο τους, σε συνεργασία με την Επιτροπή, για πιθανές μελλοντικές μακροπεριφερειακές στρατηγικές, ιδίως όσον αφορά την περιοχή της Αδριατικής και του Ιονίου,
- έχοντας υπόψη την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Οκτωβρίου 2011, περί καθορισμού ειδικών διατάξεων για την υποστήριξη του στόχου της ευρωπαϊκής εδαφικής συνεργασίας από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (COM(2011)0611),
- έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση πρωτοβουλίας σχετικά με την εδαφική συνεργασία στη Λεκάνη της Μεσογείου μέσω της μακροπεριφέρειας Αδριατικής-Ιονίου που εγκρίθηκε ομόφωνα από τη σύνοδο ολομέλειας της Επιτροπής των Περιφερειών στις 11 Οκτωβρίου 2011,
- έχοντας υπόψη την τελική διακήρυξη της προεδρίας του διοργανικού φόρουμ της Κατάνης, της 10ης Δεκεμβρίου 2011, με θέμα «Παλαιοί και νέοι παράγοντες στη μεταβαλλόμενη Μεσόγειο: ο ρόλος των λαών, των περιφερειών και των τοπικών φορέων, των κυβερνήσεων και των υπερεθνικών θεσμικών οργάνων, στο πλαίσιο μιας ολοκληρωμένης στρατηγικής για την κοινή ανάπτυξη»,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμα που ενέκρινε στις 14 Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με την αναθεώρηση της ευρωπαϊκής πολιτικής γειτονίας <sup>(3)</sup>,
- έχοντας υπόψη τη δήλωσή του, με ημερομηνία 19 Ιανουαρίου 2012, σχετικά με τη θέσπιση του Συμφώνου των Νήσων ως μια επίσημη ευρωπαϊκή πρωτοβουλία <sup>(4)</sup>, κατ' εφαρμογή του άρθρου 174 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη την από 23 Μαρτίου 2012, ανακοίνωση της Επιτροπής, προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών σχετικά με τη στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την περιοχή της Βαλτικής Θάλασσας (COM(2012)0128),
- έχοντας υπόψη τη Διακήρυξη του Βελιγραδίου που εγκρίθηκε κατά τη 14η σύνοδο του Συμβουλίου Υπουργών της Πρωτοβουλίας Αδριατικής-Ιονίου στις 30 Απριλίου 2012,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών με τίτλο «Ανάπτυξη μιας θαλάσσιας στρατηγικής για την περιοχή του Ατλαντικού Ωκεανού» (COM(2011)0782),

<sup>(1)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2011)0154.

<sup>(2)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2011)0285.

<sup>(3)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2011)0576.

<sup>(4)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2012)0016.

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

- έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων καθώς και της Επιτροπής Πολιτισμού και Παιδείας (A7-0219/2012),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μακροπεριφερειακή στρατηγική για τη Βαλτική Θάλασσα επικυρώθηκε το 2009 και ότι η Επιτροπή (έκθεση της 22ας Ιουνίου 2011 – COM(2011)0381) υπογράμμισε συναφώς την «αξία αυτού του νέου τρόπου συνεργασίας»·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 13 Απριλίου 2011 <sup>(1)</sup> το Συμβούλιο κάλεσε την Επιτροπή «να διαδραματίσει ηγετικό ρόλο στον στρατηγικό συντονισμό» της μακροπεριφερειακής στρατηγικής για τον Δούναβη·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μακροπεριφερειακή στρατηγική αποσκοπεί να διανοίξει ένα νέο πεδίο στην πολιτική συνοχής στην Ευρώπη, με στόχο την ανάπτυξη σε τοπική βάση·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η γραμμή του προϋπολογισμού με τίτλο «τεχνική βοήθεια υπέρ της Βαλτικής Θάλασσας», η οποία ψηφίστηκε με πρωτοβουλία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου κατά την έγκριση του προϋπολογισμού της Ένωσης για το 2011, κατέστησε σαφή την αξία ανάλογων πιστώσεων για την ορθή ανάπτυξη μιας μακροπεριφερειακής στρατηγικής·
- E. λαμβάνοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής να ενισχυθεί η διεθνική πτυχή της πολιτικής εδαφικής συνεργασίας προκειμένου να υποστηριχθούν περαιτέρω μακροπεριφερειακές πολιτικές (COM(2010)0642)·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πολλά μακροπεριφερειακά έργα βρίσκονται σε προχωρημένο στάδιο, και ότι η Επιτροπή, ως συντονιστής, πρέπει να συμβάλει στην εγκαθίδρυση βιώσιμης διακυβέρνησης, και στον καθορισμό κοινών κριτηρίων και μετρήσιμων δεικτών για την αξιολόγηση της σημασίας τους·
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Μεσόγειος έχει διαδραματίσει σημαντικό γεωπολιτικό ρόλο στην ευρωπαϊκή ιστορία·
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα πρόσφατα γεγονότα της λεγόμενης «Αραβικής Άνοιξης» ανέδειξαν το στρατηγικό δυναμικό των γεωγραφικών, πολιτικών και οικονομικών δεσμών μεταξύ των δύο ακτών της Μεσογείου·
- Θ. επισημαίνοντας την επιτυχή συνεργασία στο πλαίσιο της Διαδικασίας της Βαρκελώνης και της Ένωσης για τη Μεσόγειο και τις πολυμερείς και διμερείς πρωτοβουλίες συνεργασίας που έχουν αναληφθεί βάσει ευρωπαϊκών μέσων και προγραμμάτων όπως το MED και το ENPI στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής πολιτικής γειτονίας·
- I. επισημαίνοντας τις τρέχουσες εξελίξεις στην Ένωση για τη Μεσόγειο και δεδομένου ότι οι δυνατότητές της ως καταλυτικός παράγοντας για την ανάπτυξη της περιοχής θα αυξηθούν·
- IA. λαμβάνοντας υπόψη ότι μια μακροπεριφερειακή προσέγγιση θα μπορούσε να επιτρέψει την κατάρτιση ενός συνολικού σχεδίου σε αυτόν τον χώρο που είναι ζωτικής σημασίας για το μέλλον της Ένωσης, με στόχο την έξοδο από την υφιστάμενη κρίση και την ανταπόκριση στις προσδοκίες ολόκληρης της περιοχής γειτονίας της, ιδίως στις προσδοκίες των λαών του νοτίου τμήματος της Μεσογείου·
- IB. εκτιμώντας ότι ο μεσογειακός χώρος αποτελεί ένα συνεκτικό σύνολο, συγκροτώντας μια ενιαία πολιτισμική και περιβαλλοντική ζώνη με πολυάριθμα κοινά χαρακτηριστικά και κοινές προτεραιότητες λόγω του «μεσογειακού κλίματος»: ίδια γεωργικά προϊόντα, αφθονία ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, ιδίως ηλιακής ενέργειας, σημασία του τουρισμού, ίδιοι κίνδυνοι φυσικών καταστροφών (πυρκαγιές, πλημμύρες, σεισμοί, λειψυδρία), καθώς και ίδιοι ανθρωπογενείς κίνδυνοι, ιδίως όσον αφορά τη θαλάσσια ρύπανση·

(<sup>1</sup>) 8743/1/2011 ANAΘ. 1.

**Τρίτη 3 Ιουλίου 2012**

- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Μεσόγειος είναι μια ιδιαίτερα εκτενής ζώνη, η οποία καλύπτει από ανατολάς προς δυσμάς έκταση σχεδόν 4 000 χιλιομέτρων, με πολλούς νησιωτικούς χώρους, εδάφη με θαλάσσια και χερσαία σύνορα με τη Βόρεια Αφρική, και ότι κρίνεται σκόπιμη η προώθηση ενός εκτεταμένου δικτύου θαλάσσιων αρτηριών το οποίο θα επιτρέψει την ανάπτυξη των εμπορικών ανταλλαγών, μειώνοντας ταυτόχρονα τις επιπτώσεις από προς τις εκπομπές CO<sub>2</sub>.
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, με την επιφύλαξη του άρθρου 174 ΣΛΕΕ, τα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα δεν έχουν ακόμη εγκρίνει μια πάγια στρατηγική που θα συνεκτιμά τις ειδικές ανάγκες των νησιών, και λαμβάνοντας υπόψη ότι η πλήρης προσβασιμότητα των νησιωτικών περιοχών της Μεσογείου και η καλύτερη ενσωμάτωσή τους στην ευρωπαϊκή ενιαία αγορά θα διασφαλιστεί καλύτερα μέσω της διάθεσης επαρκών πόρων και της υιοθέτησης μιας ολοκληρωμένης προσέγγισης για τα νησιωτικά θέματα, αναγνωρίζοντας παράλληλα το διαρθρωτικό μειονέκτημα που αντιμετωπίζουν οι νησιωτικοί πληθυσμοί στους τομείς των μεταφορών και της ενέργειας·
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη την πρόοδο της πρότασης σχεδίου μακροπεριφερειακής στρατηγικής στην περιοχή της Αδριατικής και του Ιονίου, το οποίο εντάσσεται στο πλαίσιο μιας μακράς πρακτικής συνεργασίας και αλληλεγγύης σε μια συνεκτική περιοχή γύρω από την Αδριατική Θάλασσα και το Ιόνιο Πέλαγος και έχει τη στήριξη των 8 κρατών μελών της πρωτοβουλίας Αδριατικής -Ιονίου (ΑΠ), όπως έχει επανειλημμένα εκφραστεί μέσα από τις δηλώσεις των οκτώ υπουργών Εξωτερικών που συμμετείχαν στην πρωτοβουλία στην Ανκόνα (2010), στις Βρυξέλλες (2011) και στο Βελιγράδι (2012)·
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πραγματοποιήθηκαν συναντήσεις με πολλές ενεχόμενες περιφέρειες, με την Ένωση για τη Μεσόγειο και με διάφορους φορείς που εμπλέκονται στην πολιτική εδαφικής συνεργασίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στο πλαίσιο της διαδικασίας εκπόνησης της παρούσας έκθεσης·

**Σχετικά με τις μακροπεριφερειακές στρατηγικές γενικά**

1. εγκρίνει τη μακροπεριφερειακή προσέγγιση των πολιτικών εδαφικής συνεργασίας μεταξύ των εδαφών που υπάγονται στην ίδια βιογεωγραφική ενότητα: θαλάσσιος χώρος, ορεινός όγκος, λεκάνη απορροής ποταμών· πιστεύει ότι οι μακροπεριφερειακές στρατηγικές άνοιξαν ένα νέο κεφάλαιο για την ευρωπαϊκή εδαφική συνεργασία με την εφαρμογή μιας προσέγγισης εκ των κάτω προς τα άνω και της επέκτασης της συνεργασίας σε όλο και περισσότερους τομείς μέσω της καλύτερης χρήσης των διαθέσιμων πόρων· συνιστά, λόγω της σαφούς ευρωπαϊκής προστιθέμενης αξίας τους, οι μακροπεριφερειακές στρατηγικές να τυγχάνουν μεγαλύτερης προσοχής στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής εδαφικής συνεργασίας που θα ενισχυθεί από το 2013·
2. θεωρεί ότι η εν λόγω προσέγγιση εδαφικής συνεργασίας είναι χρήσιμη ειδικότερα στις περιπτώσεις στις οποίες τα σύνορα έχουν κατακερματίσει αυτούς τους χώρους κατά τον ρου της ιστορίας, και μπορεί να προωθήσει την ενσωμάτωση των νέων κρατών μελών και των περιφερειών τους·
3. εκτιμά ότι τα σχέδια εδαφικής συνεργασίας και το μέσο του ΕΟΕΣ θα μπορούσαν να αποκτήσουν μεγαλύτερη υπεραξία χάρη στη συνολική θεώρηση που διασφαλίζουν οι μακροπεριφερειακές στρατηγικές, και ότι θα μπορούσαν συνεπώς να ενισχυθούν οι συνέργειες με τις μείζονες κοινοτικές στρατηγικές, όπως είναι τα διευρωπαϊκά δίκτυα στον τομέα των μεταφορών ή η ολοκληρωμένη θαλάσσια πολιτική· θεωρεί ότι θα μπορούσε να διευκολυνθεί επίσης η αξιοποίηση των άλλων μέσων ευρωπαϊκής πολιτικής, όπως είναι τα μέσα που προτείνει η ΕΤΕπ· θεωρεί ότι οι εν λόγω προσεγγίσεις θα έπρεπε να συμβάλλουν στη βελτίωση του συντονισμού των ευρωπαϊκών πολιτικών σε διεθνικό και διαπεριφερειακό επίπεδο·
4. συνιστά τη στήριξη των μακροπεριφερειακών στρατηγικών σε μια πολυεπίπεδη διακυβέρνηση, εξασφαλίζοντας τη συμμετοχή των τοπικών και περιφερειακών αρχών και όσον το δυνατόν περισσότερων εταιρών και ενδιαφερόμενων μερών, όπως εκπροσώπων της κοινωνίας των πολιτών, πανεπιστημίων και ερευνητικών κέντρων, τόσο κατά την εκπόνηση όσο και κατά την εφαρμογή των μακροπεριφερειακών στρατηγικών, έτσι ώστε να ενισχυθεί η αποδοχή τους σε τοπικό και περιφερειακό επίπεδο·
5. υπογραμμίζει ότι οι μακροπεριφέρειες παρέχουν ευνοϊκό κλίμα για την ενεργό συμμετοχή των τοπικών πολιτικών φορέων καθώς και μη κυβερνητικών φορέων, διότι οι περιφέρειες αυτές αναπτύσσουν αποτελεσματικά συστήματα συντονισμού τα οποία ευνοούν τις προσεγγίσεις εκ των κάτω προς τα άνω προκειμένου να εξασφαλίσουν στην κοινωνία των πολιτών γνήσια διαβούλευση κατά τη λήψη πολιτικών αποφάσεων και τη συνδυασμένη αξιοποίηση των υφιστάμενων πρωτοβουλιών για τη βελτιστοποίηση των πόρων και τη συνένωση των εμπλεκόμενων φορέων·
6. εκτιμά ότι η μακροπεριφερειακή στρατηγική θα μπορούσε να κατευθύνει τις πολιτικές γειτονίας ή/και τις προενταξιακές πολιτικές της Ένωσης προς την εξασφάλιση μεγαλύτερης αποτελεσματικότητας·

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

**Σχετικά με τις τρέχουσες μακροπεριφερειακές στρατηγικές**

7. πληροφορείται με ικανοποίηση τη διαπίστωση ότι η μακροπεριφερειακή στρατηγική για τη Βαλτική Θάλασσα είναι ιδιαίτερα επωφελής για την Ευρώπη· έχει παρουσιάσει ένα σχέδιο δράσης με σαφώς προσδιορισμένες προτεραιότητες, το οποίο αποδέχεται το Συμβούλιο, υποστηρίζει η Επιτροπή και ενστερνίζονται όλοι οι εθνικοί, περιφερειακοί και τοπικοί ενδιαφερόμενοι φορείς·
8. ζητεί αυτή η στρατηγική να αποτελέσει αντικείμενο ολοκληρωμένης αξιολόγησης βάσει αντικειμενικών κριτηρίων και μετρήσιμων δεικτών για καθέναν από τους τομείς προτεραιότητας·
9. κρίνει απαραίτητη, προκειμένου να διασφαλισθεί η απόλυτη επιτυχία της προσέγγισης, τη μακροπρόθεσμη στήριξη της δομής διακυβέρνησής της, μέσω της διεύρυνσής της στις τοπικές και περιφερειακές αρχές, λαμβάνοντας την υπόψη στο πλαίσιο των μελλοντικών προγραμματισμών για την περίοδο 2014-2020·
10. ζητεί από την Επιτροπή και το Συμβούλιο να παράσχουν την αμέριστη στήριξή τους στην προσέγγιση που ακολουθείται για την περιοχή του Δούναβη, η οποία πρέπει να αποτελέσει εξίσου αντικείμενο αξιολόγησης και τακτικής παρακολούθησης·

**Σχετικά με τις μελλοντικές μακροπεριφερειακές στρατηγικές**

11. προτείνει στην Επιτροπή να συντονίσει μια διαδικασία διάλογου και διαβούλευσης για τις μελλοντικές μακροπεριφερειακές στρατηγικές· εκτιμά ότι το ζητούμενο είναι να προσδιοριστούν οι ζώνες προτεραιότητας σε σχέση με την έλλειψη συνεργασίας ή την ανάγκη ενίσχυσης της υπάρχουσας συνεργασίας μεταξύ των ευρωπαϊκών εδαφών που υπάγονται μεν σε διαφορετικά κράτη μέλη, αλλά εντάσσονται στην ίδια βιογεωγραφική ενότητα· θεωρεί ότι ο εν λόγω διάλογος πρέπει να οδηγήσει στην κατάρτιση ενός «χάρτη προβλέψεων των ευρωπαϊκών μακροπεριφερειών», σε πλήρη συνεννόηση με τα ενδιαφερόμενα κράτη και περιφέρειες, ο οποίος δεν θα έχει δεσμευτικό χαρακτήρα και θα υπόκειται σε τροποποιήσεις συναρτήσει των τοπικών δυναμικών·
12. εκτιμά ότι οι μακροπεριφερειακές στρατηγικές χρήζουν καλύτερης κατανομής της χρηματοδότησης, αποτελεσματικότερης διαχείρισης των υφιστάμενων πόρων και συντονισμού των μέσων· φρονεί ότι, αν και οι στρατηγικές αυτές δεν χρήζουν περαιτέρω χρηματοδότησης, θεσμικών μέσων ή ρύθμισης, η πλαισίωση ανάλογων προσεγγίσεων αιτιολογεί τη χρηματοδότηση υπό τη μορφή πιστώσεων τεχνικής βοήθειας και πιστώσεων για προκαταρκτική αξιολόγηση και συγκέντρωση δεδομένων και για την ενδεχόμενη έναρξη, και ότι η μακροπεριφερειακή στρατηγική πρέπει να προωθεί διαρθρωτικά σχέδια, λαμβάνοντας υπόψη το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο 2014-2020·
13. καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να λάβουν υπόψη μακροπεριφερειακές στρατηγικές της ΕΕ κατά τη λήψη αποφάσεων επί δημοσιονομικών χαρτοφυλακίων όπως τα ταμεία συνοχής και τα διαρθρωτικά ταμεία, η έρευνα και ανάπτυξη και, ιδίως, η περιφερειακή συνεργασία·
14. ζητεί τον σαφή προσανατολισμό των επιχειρησιακών προγραμμάτων στις προτεραιότητες των μακροπεριφερειακών στρατηγικών που τα αφορούν, ώστε να διασφαλιστεί ο καλύτερος δυνατός συντονισμός των στόχων και των μέσων·

**Προοπτικές στην περιοχή της Μεσογείου**

15. τάσσεται υπέρ της εφαρμογής μιας μακροπεριφερειακής στρατηγικής για τη λεκάνη της Μεσογείου ώστε να παραχθεί σχέδιο δράσης για τη διαχείριση των κοινών προκλήσεων και προβλημάτων που αντιμετωπίζουν οι χώρες και οι περιφέρειες της Μεσογείου και να διαρθρωθεί αυτός ο θεμελιώδης για την ανάπτυξη και ολοκλήρωση της Ευρώπης χώρος, και ζητεί από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να ενεργήσουν ταχέως σχετικά με το θέμα αυτό·
16. φρονεί ότι μια μεσογειακή μακροπεριφερειακή στρατηγική, η οποία συνδέει την Ένωση, τις εθνικές, περιφερειακές και τοπικές αρχές, τις περιφερειακές οργανώσεις, τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα και τις ΜΚΟ του ευρωπαϊκού τμήματος της λεκάνης της Μεσογείου και την Ένωση για τη Μεσόγειο, και η οποία είναι ανοικτή στις χώρες της γειτονίας της ή/και στις χώρες που τελούν υπό προενταξιακό καθεστώς, ανυψώνει σε αξιοσημείωτο βαθμό το πολιτικό και επιχειρησιακό επίπεδο της εδαφικής συνεργασίας στη συγκεκριμένη ζώνη· τονίζει τη σημασία της αξιοποίησης της εμπειρίας, των υπαρχόντων πόρων και των επιτευγμάτων των υφιστάμενων περιφερειακών οργανώσεων·

## Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

17. τονίζει πως μια μεσογειακή μακροπεριφέρεια θα μπορούσε να εξασφαλίσει ότι τα διάφορα προγράμματα της ΕΕ σχετικά με τη Μεσόγειο συμπληρώνονται μεταξύ τους και ότι η υφιστάμενη χρηματοδότηση χρησιμοποιείται όσο το δυνατόν καλύτερα, και θα μπορούσε να προσφέρει πραγματική προστιθέμενη αξία στα συγκεκριμένα προγράμματα της Ένωσης για τη Μεσόγειο, και να εμπλέξει τις σχετικές τρίτες χώρες και περιφέρειες τη στιγμή της χάραξης της στρατηγικής χρησιμοποιώντας προς τούτο το Χρηματοδοτικό Μέσο Γειτονίας και Εταιρικής Σχέσης, πάντα με πλήρη συμμόρφωση προς το κράτος δικαίου και σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, θεμελιωδών ελευθεριών και της δημοκρατίας, και προωθώντας όπου κρίνεται σκόπιμο την αρχή των «αναλογικών κερδών»·

18. τονίζει τη σημασία που έχει η Μεσόγειος ως αποκεντρωμένος χώρος συνεργασίας - ο οποίος υπερβαίνει τα αυστηρά γεωγραφικά σύνορα - για την ενίσχυση της διαπεριφερειακής λήψης αποφάσεων και την ανταλλαγή ορθών πρακτικών, κυρίως όσον αφορά τη δημοκρατία, τα ανθρώπινα δικαιώματα, το κράτος δικαίου, την οικολογία, την οικονομική ανάπτυξη, τον οικολογικό τουρισμό, καθώς και τις πολιτιστικές, ερευνητικές, εκπαιδευτικές, νεανικές και αθλητικές συμπράξεις· υπογραμμίζει τη σπουδαιότητα της εκπαίδευσης ως καταλύτη για τη μετάβαση προς τη δημοκρατία·

19. εκτιμά ότι η μεσογειακή μακροπεριφέρεια πρέπει να αναπτυχθεί σύμφωνα με τα διεθνή πρότυπα που αφορούν τα οικονομικά, κοινωνικά και πολιτιστικά δικαιώματα, ιδίως σύμφωνα με την παγκόσμια διακήρυξη για τα δικαιώματα του ανθρώπου και τη σύμβαση της Unesco για την προστασία και την προώθηση της πολυμορφίας της πολιτιστικής έκφρασης·

20. προτρέπει το Συμβούλιο να δώσει συνέχεια στα συμπεράσματά του της 24ης Ιουνίου 2011 και να λάβει υπόψη την προθυμία που εξεδήλωσαν οι ενδιαφερόμενες περιοχές σε εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο όσον αφορά τη μακροπεριφερειακή στρατηγική στην περιοχή της Αδριατικής και του Ιονίου, τους ιστορικούς δεσμούς, τις παραδόσεις και τις πρωτοβουλίες που υλοποιήθηκαν, εγκρίνοντας τη στρατηγική αυτή στους προσεχείς μήνες, ούτως ώστε να πραγματοποιηθεί το πρώτο από βήμα προόδου προς την εφαρμογή μιας μακροπεριφερειακής στρατηγικής στην περιοχή της Μεσογείου·

21. υπογραμμίζει ότι η μακροπεριφερειακή στρατηγική για την περιοχή Αδριατικής-Ιονίου αποτελεί σημαντικό παράγοντα συμφιλίωσης μεταξύ των περιοχών των Δυτικών Βαλκανίων και μπορεί επίσης να συμβάλει στην ένταξη των εν λόγω χωρών στην ΕΕ·

22. κρίνει επίσης σκόπιμη τη δρομολόγηση μακροπεριφερειακών στρατηγικών στη Δυτική και την Ανατολική Μεσόγειο, στρατηγικών οι οποίες θα ενσωματώνουν μια σημαντική θαλάσσια πτυχή και θα λαμβάνουν υπόψη τις ιδιαιτερότητες και τις αναπτυξιακές ανάγκες των πολυάριθμων παράκτιων και νησιωτικών εδαφών της Μεσογείου· πιστεύει ότι στο πλαίσιο των εν λόγω μελλοντικών στρατηγικών θα πρέπει να δοθεί περισσότερη προσοχή στην προστασία του περιβάλλοντος, της βιοποικιλότητας και του βιώσιμου τουρισμού·

23. καλεί την Επιτροπή να εφαρμόσει ουσιαστικά το άρθρο 174 της ΣΛΕΕ μέσω ενός στρατηγικού σχεδίου, προκειμένου να υπερπηδηθούν τα διαρθρωτικά μειονεκτήματα των νησιωτικών περιοχών και να διασφαλιστούν οι προϋποθέσεις για οικονομική ανάπτυξη και πραγματική κοινωνική και εδαφική συνοχή· τονίζει ότι πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στη διασφάλιση της πλήρους προσβασιμότητας και της εδαφικής συνέχειας των εν λόγω περιοχών με την ηπειρωτική χώρα, μέσω κατάλληλης χρηματοδότησης· προτρέπει, εξάλλου, την Επιτροπή να εγκρίνει μέτρα, όπως αύξηση του κατώτατου ορίου των ενισχύσεων που χορηγούνται στα νησιά κυρίως στους τομείς της γεωργίας, των μεταφορών και της αλιείας, τα οποία συμβάλλουν στο να καταστούν τα νησιωτικά εδάφη εξίσου ανταγωνιστικά με τα ηπειρωτικά εδάφη έτσι ώστε να μειωθεί το χάσμα μεταξύ των διαφόρων επιπέδων ανάπτυξης που παρουσιάζουν οι ευρωπαϊκές περιφέρειες και να διασφαλιστεί η πραγματική ενσωμάτωσή τους στην ενιαία αγορά·

24. ελπίζει ότι η Επιτροπή θα υιοθετήσει θετική στάση ως προς τη νησιωτική διάσταση της μεσογειακής μακροπεριφερειακής στρατηγικής, ιδίως κατά την εξέταση των κρατικών ενισχύσεων που συνιστούν νόμιμη αντιστάθμιση των μειονεκτημάτων των νησιών και κατά την προσαρμογή της πολιτικής για τη συνοχή και των πολιτικών στον τομέα της έρευνας και της ενέργειας στις ειδικές ανάγκες των νησιών προκειμένου να ενισχυθεί η ενσωμάτωσή τους στην ηπειρωτική Ευρώπη·

25. τονίζει τη σημασία του πολιτισμού και των δημιουργικών βιομηχανιών ως θεμελιώδους πυλώνα για την ανάπτυξη και τη δημιουργία θέσεων εργασίας στις νησιωτικές περιοχές·

26. καλεί την Επιτροπή να ορίσει τα απαραίτητα εργαλεία για την αξιολόγηση και την πιθανή έναρξη της εφαρμογής νέων μακροπεριφερειακών πρωτοβουλιών στη Δυτική και Ανατολική Μεσόγειο, όπως, για παράδειγμα, πιλοτικά σχέδια·



Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

27. τονίζει πως οι κύριοι τομείς παρέμβασης μια μεσογειακής μακροπεριφέρειας πρέπει να στοχεύουν τα ενδεδειγμένα υποπεριφερειακά επίπεδα συνεργασίας για συγκεκριμένα έργα και να περιλαμβάνουν δίκτυα ενέργειας, την επιστημονική συνεργασία και καινοτομία, δίκτυα πολιτισμού, εκπαίδευσης και κατάρτισης, τον τουρισμό, το εμπόριο, την περιβαλλοντική προστασία, τις βιώσιμες θαλάσσιες μεταφορές, την ασφάλεια στη θάλασσα, την ασφάλεια της ναυσιπλοΐας και την προστασία του θαλάσσιου περιβάλλοντος έναντι της ρύπανσης, υπεραλιεύσης και παράνομης αλιείας με τη δημιουργία ενός ολοκληρωμένου δικτύου συστημάτων αναφοράς και επιτήρησης των θαλάσσιων δραστηριοτήτων, την ενίσχυση της χρηστής διακυβέρνησης και αποτελεσματικής δημόσιας διοίκησης, προκειμένου να προωθηθεί η δημιουργία θέσεων απασχόλησης·
28. θεωρεί ότι ο συντονισμός αυτών των τριών μακροπεριφερειακών στρατηγικών —Δυτική Μεσόγειος, περιοχή της Αδριατικής και του Ιονίου και Ανατολική Μεσόγειος— θα καταστήσει δυνατή την άσκηση μιας συνολικής πολιτικής για ολόκληρη τη λεκάνη της Μεσογείου, σε συνεργεία με τις προτεραιότητες που θα έχουν καθορίσει οι περιφερειακές και διεθνείς οργανώσεις, και ειδικότερα η Ένωση για τη Μεσόγειο, καθώς και την εφαρμογή βέλτιστων πρακτικών που μπορούν να συμβάλλουν στην επίτευξη των στόχων της ευρωπαϊκής στρατηγικής για έξυπνη και βιώσιμη οικονομική ανάπτυξη·
29. θεωρεί σημαντικό, ειδικά μετά τα γεγονότα της Αραβικής Άνοιξης, ότι η νέα μακροπεριφέρεια πρέπει να συμβάλλει στον καθορισμό μιας νέας στρατηγικής με τρίτες χώρες για την ορθή διαχείριση των μεταναστευτικών ροών, αποδίδοντας τη δέουσα σημασία στο αμοιβαίο όφελος από την αύξηση της κινητικότητας, αποσκοπώντας στην καταπολέμηση της φτώχειας και την προώθηση της απασχόλησης και των δικαιων εμπορικών συναλλαγών, και συμβάλλοντας με τον τρόπο αυτόν στη σταθερότητα της μακροπεριφέρειας·
30. θεωρεί ότι, δεδομένου ότι τα μεσογειακά εδάφη της ΕΕ έχουν κοινά θαλάσσια και χερσαία σύνορα με τη Βόρεια Αφρική, η πρωτοβουλία για μακροπεριφερειακή στρατηγική θα ενισχύσει τη νότια διάσταση της Πολιτικής Γειτονίας της ΕΕ, αποκτώντας συγκεκριμένη εδαφική διάσταση, που θα μπορούσε να εγγυηθεί τη καλύτερη διαχείριση των μεταναστευτικών ροών, και να έχει θετικό αντίκτυπο στην απόδοση των οικονομιών των ενεχομένων χωρών·
31. θεωρεί ότι μια μακροπεριφερειακή στρατηγική στη Μεσόγειο πρέπει να συντονίζει τις τρέχουσες ευρωπαϊκές χρηματοδοτήσεις, ιδίως όσον αφορά την πολιτική γειτονίας, την πολιτική συνοχής και την εδαφική συνεργασία, με σκοπό την υλοποίηση έργων για την αντιμετώπιση των κοινών προκλήσεων, όπως η προστασία και η αξιοποίηση της ευρωμεσογειακής πολιτιστικής κληρονομιάς· ως προς την αντιμετώπιση των εν λόγω προκλήσεων, υπενθυμίζει τη σπουδαιότητα μιας συντονισμένης και ισορροπημένης πολιτικής για τη γειτονία σε σχέση με το νότιο σκέλος, και την επιλεξιμότητα των πολιτιστικών έργων για χρηματοδότηση από το ΕΤΠΑ·
32. τονίζει τη σημασία των δημιουργικών και πολιτιστικών βιομηχανιών και θεωρεί ότι ο συγκεκριμένος τομέας οικονομίας θα αποκτήσει σημαντικότερο ρόλο στην οικονομική ανάπτυξη και απασχόληση της περιοχής· ζητεί να δοθεί μεγαλύτερη προσοχή στην εφαρμογή των πολιτιστικών και ακαδημαϊκών προγραμμάτων ανταλλαγής καθώς και στην ενίσχυση των πολιτιστικών δεσμών και των σταθερών τουριστικών σχέσεων·
33. θεωρεί ότι ο πολιτιστικός τουρισμός μπορεί να έχει ουσιαστική επίδραση στην περιοχή της Μεσογείου τόσο από οικονομική άποψη όσο και ως παράγοντας αλληλογνωριμίας και διαπολιτισμικής κατανόησης·
34. υπογραμμίζει ότι η μεσογειακή μακροπεριφέρεια θα ευνοήσει τον διαπολιτισμικό διάλογο και επομένως τον εμπλουτισμό της κοινής πολιτιστικής κληρονομιάς της Ευρωπαϊκής Ένωσης, θα κινητοποιήσει την κοινωνία των πολιτών και με τον τρόπο αυτό θα ενθαρρύνει τη συμμετοχή των ΜΚΟ και των πολιτών της Μεσογείου στα πολιτιστικά και εκπαιδευτικά προγράμματα της Ένωσης·
35. υπενθυμίζει τον θεμελιώδη ρόλο της εκπαίδευσης για τη δημοκρατία και την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη, καθώς και τη σημασία της επαγγελματικής κατάρτισης για την αντιμετώπιση της ανεργίας των νέων·
36. υπογραμμίζει ότι, στο πλαίσιο της μεσογειακής μακροπεριφέρειας και λαμβάνοντας υπόψη τη δυναμική των νέων που προέρχονται από τις νότιες χώρες, είναι σημαντικό να ενισχυθεί η συνεργασία στον τομέα της νεότητας μέσω της αξιοποίησης των ευρωπαϊκών προγραμμάτων και της ανάπτυξης συμπράξεων με το Μεσογειακό Γραφείο Νεότητας·
37. τονίζει πόσο σημαντικό είναι να εστιάσουμε το ενδιαφέρον μας κυρίως στους νέους, καθώς αυτοί θα αποτελέσουν τα θεμέλια μιας νέας γενιάς και ασκούν τη μεγαλύτερη επιρροή στη διαμόρφωση του τρόπου με τον οποίο οι χώρες τους αντιμετωπίζουν το μέλλον·

## Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

38. συνιστά, προκειμένου να προαχθούν προγράμματα ανταλλαγής, δυναμική έρευνα, καινοτομία και δια βίου μάθηση, να δημιουργηθούν δίκτυα με ανώτερα εκπαιδευτικά ιδρύματα και ερευνητικά ινστιτούτα εντός της μελλοντικής μακροπεριφέρειας της Μεσογείου και να αναπτυχθούν εκπαιδευτικές υποδομές στην περιφέρεια αυτή, αλλά και να αρθούν τα εμπόδια στην κυκλοφορία σπουδαστών, εκπαιδευόμενων, νέων εθελοντών, καθηγητών, εκπαιδευτών, ερευνητών και διοικητικού προσωπικού τονίζοντας πως χρειάζεται να ενισχυθεί η ποιότητα την διδασκαλίας και της έρευνας στα δίκτυα εκείνα με την κατάλληλη χρηματοδότηση και στήριξη των προγραμμάτων Tempus και Erasmus Mundus, ιδιαίτερα λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι είναι πολύ λίγοι εκείνοι που επωφελούνται από το πρόγραμμα Erasmus Mundus στο χώρο της Μεσογείου·

39. φρονεί πως η κινητικότητα των καλλιτεχνών και των τεχνών στον ευρωμεσογειακό χώρο προσκρούει σε μια σειρά από εμπόδια που διαφέρουν ανάλογα με τη χώρα και την περιφέρεια και που σχετίζονται όχι μόνο με τις δυσκολίες απόκτησης θέωσης αλλά και με την έλλειψη καθεστώτος για τους καλλιτέχνες και με τις συνθήκες που αντιμετωπίζουν ως δημιουργοί καλλιτεχνικών έργων, ιδίως στις νότιες χώρες· εκτιμά ότι η δημιουργία μιας μεσογειακής μακροπεριφέρειας θα εξυπηρετούσε στο να προαχθεί η αμοιβαία αναγνώριση του καθεστώτος των καλλιτεχνών, θα δημιουργούσε ευκαιρίες κινητικότητας και θα βελτίωνε τη χρήση των προγραμμάτων κατάρτισης, την ανάπτυξη δικτύων και την ελεύθερη κυκλοφορία των πολιτιστικών φορέων, καλλιτεχνών και έργων·

40. ζητεί, για την επόμενη περίοδο προγραμματισμού, την υλοποίηση ενός «ευρωμεσογειακού προγράμματος Erasmus» που θα ευνοεί τη διασυνοριακή κινητικότητα των σπουδαστών και από τις δύο ακτές της Μεσογείου, καθώς και ενός «ευρωμεσογειακού προγράμματος Leonardo da Vinci» για τους νέους που επιθυμούν, στο πλαίσιο μιας μακροπεριφερειακής στρατηγικής, να αποκτήσουν επαγγελματική κατάρτιση στο εξωτερικό·

41. τονίζει την ανάγκη θέσπισης μέτρων για την αντιμετώπιση της αυξανόμενης «διαρροής εγκεφάλων» από τη συγκεκριμένη περιφέρεια·

42. ζητεί να γίνει η καλύτερη δυνατή εκμετάλλευση της ιστορικής, πολιτισμικής και γλωσσικής ποικιλομορφίας του μεσογειακού χώρου, καθώς αυτός αποτελεί πηγή καινοτομίας, δίνοντας ώθηση στην ανάπτυξη των πολιτιστικών και δημιουργικών βιομηχανιών, καθώς και στον τουριστικό κλάδο· ζητεί να ενθαρρυνθεί και να ενισχυθεί η συνεργασία μεταξύ των μουσείων και των πολιτιστικών ιδρυμάτων·

43. υπενθυμίζει ότι, στις χώρες γύρω από τη λεκάνη της Μεσογείου, παρατηρείται ιδιαίτερο ενδιαφέρον για τον ευρωπαϊκό κινηματογράφο και τις ευρωπαϊκές οπτικοακουστικές παραγωγές και ότι αυτό εξακολουθεί να επηρεάζει σημαντικά τον διάλογο μεταξύ των πολιτισμών της περιοχής στην παρούσα φάση της δημοκρατικής εξέλιξης των κοινωνιών αυτών·

44. συνιστά να επιδιωχθούν μεγαλύτερη συνεργασία και εμπορικές ανταλλαγές με τις τρίτες χώρες, προκειμένου να αναβαθμιστεί το επίπεδο των ευρωπαϊκών παραγωγών στην παγκόσμια αγορά και, ειδικότερα, στην περιοχή της Μεσογείου, και να προωθηθούν κατ' επέκταση οι πολιτιστικές ανταλλαγές και ανάληψη νέων πρωτοβουλιών προς ενθάρρυνση του ευρωμεσογειακού διαλόγου και της δημοκρατικής προόδου ολόκληρης της περιοχής, λαμβάνοντας επίσης υπόψη τις δεσμεύσεις που ανελήφθησαν στο πλαίσιο της Ευρωμεσογειακής Διάσκεψης για τον Κινηματογράφο·

45. ζητεί από τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη να προαγάγουν τη βούληση συνεργασίας που εκδηλώθηκε κατά την κατάρτιση της παρούσας έκθεσης, και προτρέπει την επερχόμενη Κυπριακή Προεδρία της ΕΕ να υποστηρίξει το εν λόγω σχέδιο ούτως ώστε η Επιτροπή και το Συμβούλιο να μπορέσουν να εγκρίνουν κατεπειγόντως ένα σχέδιο δράσης για τη μεσογειακή μακροπεριφερειακή στρατηγική· υπογραμμίζει, επιπλέον, τη σημασία της διακυβερνητικής και διαπεριφερειακής συνεργασίας ως προς την ανάπτυξη της μακροπεριφερειακής στρατηγικής·

\*

\* \*

46. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

## Η εφαρμογή της νομοθεσίας της ΕΕ για τα ύδατα

P7\_TA(2012)0273

**Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 3ης Ιουλίου 2012 σχετικά με την εφαρμογή της νομοθεσίας της ΕΕ για τα ύδατα, ενόψει της απαραίτητης, συνολικής προσέγγισης για την αντιμετώπιση των ευρωπαϊκών προκλήσεων στο ζήτημα των υδάτων (2011/2297(INI))**

(2013/C 349 E/02)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την οδηγία 2000/60/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2000 για τη θέσπιση πλαισίου κοινοτικής δράσης στον τομέα της πολιτικής των υδάτων <sup>(1)</sup> (ΟΠΥ),
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2006/118/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 2006 σχετικά με την προστασία των υπόγειων υδάτων από τη ρύπανση και την υποβάθμιση <sup>(2)</sup> (οδηγία υπόγειων υδάτων),
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2008/105/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με πρότυπα ποιότητας περιβάλλοντος στον τομέα της πολιτικής των υδάτων καθώς και σχετικά με την τροποποίηση και τη συνακόλουθη κατάργηση των οδηγιών του Συμβουλίου 82/176/ΕΟΚ, 83/513/ΕΟΚ, 84/156/ΕΟΚ, 84/491/ΕΟΚ και 86/280/ΕΟΚ και την τροποποίηση της οδηγίας 2000/60/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(3)</sup> (ΟΠΠΠ-EQSD),
- έχοντας υπόψη την οδηγία 91/271/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1991 για την επεξεργασία των αστικών λυμάτων <sup>(4)</sup> (UWWTD),
- έχοντας υπόψη την οδηγία 91/676/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 1991 για την προστασία των υδάτων από τη νιτρορρύπανση γεωργικής προέλευσης <sup>(5)</sup> (οδηγία για τα νιτρικά ιόντα),
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2007/60/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2007 για την αξιολόγηση και τη διαχείριση των κινδύνων πλημμύρας <sup>(6)</sup> (οδηγία για τις πλημμύρες),
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 21ης Οκτωβρίου 2009 σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά <sup>(7)</sup>,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων (REACH) και για την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Χημικών Προϊόντων καθώς και για την τροποποίηση της οδηγίας 1999/45/ΕΚ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 793/93 του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/94 της Επιτροπής καθώς και της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ του Συμβουλίου και των οδηγιών της Επιτροπής 91/155/ΕΟΚ, 93/67/ΕΟΚ, 93/105/ΕΚ και 2000/21/ΕΚ <sup>(8)</sup> (κανονισμός REACH),

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 327 της 22.12.2000, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 372 της 27.12.2006, σ. 19.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 348 της 24.12.2008, σ. 84.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 135 της 30.5.1991, σ. 40.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 375 της 31.12.1991, σ. 1.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 288 της 6.11.2007, σ. 27.

<sup>(7)</sup> ΕΕ L 309 της 24.11.2009, σ. 1.

<sup>(8)</sup> ΕΕ L 396 της 30.12.2006, σ. 1.

**Τρίτη 3 Ιουλίου 2012**

- έχοντας υπόψη την οδηγία 2009/128/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 21ης Οκτωβρίου 2009 σχετικά με τον καθορισμό πλαισίου κοινοτικής δράσης με σκοπό την επίτευξη ορθολογικής χρήσης των γεωργικών φαρμάκων <sup>(1)</sup>,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1992 για τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων και της άγριας πανίδας και χλωρίδας <sup>(2)</sup> και την οδηγία 2009/147/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 30ης Νοεμβρίου 2009 για την προστασία των άγριων πτηνών <sup>(3)</sup>,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 528/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 22ας Μαΐου 2012 σχετικά με τη διάθεση στην αγορά και τη χρήση βιοκτόνων <sup>(4)</sup>,
- έχοντας υπόψη το επικείμενο «Σχέδιο για την προστασία των υδάτινων πόρων στην Ευρώπη» που θα υποβληθεί από την Επιτροπή,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών με τίτλο «Η ασφάλεια ζωής μας, το φυσικό μας κεφάλαιο: στρατηγική της ΕΕ για τη βιοποικιλότητα με ορίζοντα το 2020» (COM(2011)0244),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών με τίτλο «Χάρτης πορείας για μια αποδοτική, από πλευράς πόρων, Ευρώπη» (COM(2011)0571),
- έχοντας υπόψη την επικείμενη ευρωπαϊκή σύμπραξη καινοτομίας με θέμα το νερό,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 18ης Ιουλίου 2007 με τίτλο «Η αντιμετώπιση του προβλήματος της λειψυδρίας και της ξηρασίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση» (COM(2007)0414),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 15ης Μαρτίου 2012 σχετικά με το Παγκόσμιο Φόρουμ για το Νερό που θα συνέλθει στη Μασσαλία, 12-17 Μαρτίου 2012 <sup>(5)</sup> και την πλατφόρμα λύσεων και δεσμεύσεων που εγκρίθηκε εκεί,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 9ης Οκτωβρίου 2008 σχετικά με την αντιμετώπιση του προβλήματος της λειψυδρίας και της ξηρασίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση <sup>(6)</sup>,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 6ης Μαΐου 2010 σχετικά με τη Λευκή Βίβλο της Επιτροπής με τίτλο: «Η προσαρμογή στην αλλαγή του κλίματος: προς ένα ευρωπαϊκό πλαίσιο δράσης» <sup>(7)</sup>,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας και της Επιτροπής Αναφορών (A7-0192/2012),

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 309 της 24.11.2009, σ. 71.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 206 της 22.7.1992, σ. 7.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 20 της 26.1.2010, σ. 7.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 167 της 27.6.2012, σ. 1.

<sup>(5)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2012)0091.

<sup>(6)</sup> ΕΕ C 9 E της 15.1.2010, σ. 33.

<sup>(7)</sup> ΕΕ C 81 E της 15.3.2011, σ. 115.

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΟΠΥ θέσπισε ένα πλαίσιο για την προστασία και αποκατάσταση των καθαρών υδάτων στην ΕΕ και για την εξασφάλιση μακροχρόνιας και βιώσιμης χρήσης τους και αποσκοπεί στην επίτευξη «καλής οικολογικής και χημικής κατάστασης» έως το 2015, όμως η ανασκόπηση των σχεδίων διαχείρισης λεκανών απορροής ποταμών που εκπόνησαν τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις απαιτήσεις της οδηγίας, δείχνουν ότι ένας σημαντικός αριθμός υδάτινων συστημάτων της ΕΕ δεν θα φθάσει την «καλή κατάσταση» έως το 2015 εξαιτίας τόσο των από μακρού υφισταμένων όσο και των νεοεμφανιζόμενων προκλήσεων·
- B. εκτιμώντας ότι η βιοποικιλότητα των γλυκέων υδάτων στην Ευρώπη βρίσκεται σε κρίση, με το 37 % των ευρωπαϊκών ειδών ψαριών γλυκού νερού και το 40 % των μαλακίων γλυκού νερού να θεωρούνται απειλούμενα είδη σύμφωνα με τα κριτήρια του κόκκινου καταλόγου της Διεθνούς Ένωσης για τη Διατήρηση της Φύσης και των Φυσικών Πόρων (IUCN)·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το νερό είναι ιδιαίτερα ευάλωτο στην επίδραση της αλλαγής του κλίματος, στοιχείο που θα μπορούσε να οδηγήσει σε μείωση της ποσότητας και υποβάθμιση της ποιότητας των διαθέσιμων υδάτων –, ιδίως του πόσιμου νερού – καθώς και σε αύξηση της συχνότητας και έντασης των πλημμυρών και ξηρασιών·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το νερό είναι αναπαλλοτριώτο δημόσιο αγαθό απαραίτητο για τη ζωή και ότι η ορθή διαχείριση υδάτων διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στη διατήρηση του παγκόσμιου φυσικού κεφαλαίου και των υπηρεσιών οικοσυστήματος, καθώς και σε όλες τις πτυχές χρήσης πόρων και οικονομικής παραγωγής και λαμβάνοντας υπόψη ότι το μέλλον της βιομηχανίας στην Ευρώπη εξαρτάται από την εξεύρεση ουσιαστικών απαντήσεων στις σημερινές προκλήσεις στον τομέα των υδάτων και από την τόσο υπεύθυνη όσο και αποτελεσματική διαχείριση των υφιστάμενων υδάτινων πόρων οι οποίοι επηρεάζουν άμεσα την ανθρώπινη υγεία, την παραγωγή ενέργειας, τη γεωργία και την επισιτιστική ασφάλεια·
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρώπη αντλεί επί του παρόντος το 13 % του συνόλου των διαθέσιμων γλυκών υδάτων της, στοιχείο που καταδεικνύει ήδη ότι η χρήση υδάτων ευρίσκεται υπό πίεση, και ότι σε πολλές περιοχές της Ευρώπης η άντληση υδάτων υπερβαίνει τα βιώσιμα επίπεδα, θέτοντας υπό απειλή την άγρια χλωρίδα και πανίδα, τον ασφαλή εφοδιασμό της κοινωνίας και τις διάφορες οικονομικές χρήσεις, και ότι σε περιφέρειες της Νοτίου Ευρώπης ο δείκτης εκμετάλλευσης ύδατος έχει σημειώσει αύξηση άνω του 40 % με την πίεση που ασκείται στη χρήση υδάτων να ευρίσκεται σε υψηλά επίπεδα·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το ημιάνυδρο κλίμα που έχουν εκτενείς περιοχές της Νοτίου Ευρώπης χαρακτηρίζεται από ιδιαίτερα άνιση κατανομή των υδάτινων πόρων κατά τη διάρκεια του έτους από του ενός έτους στο άλλο, και ότι αυτή η άκρως ακανόνιστη κατανομή έχει την τάση να επιτείνεται με την αλλαγή του κλίματος·
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μεν στρατηγική «Ευρώπη 2020» προσβύει την αποδοτικότερη χρήση των πόρων αλλά οι σημερινές τάσεις που παρατηρούνται στη χρήση υδάτων είναι συχνά μη βιώσιμες λόγω αναποτελεσματικών πρακτικών που οδηγούν σε κατασπατάληση ποσοτήτων υδάτων, και ότι οι υποδομές των συστημάτων ύδρευσης, είτε ευρίσκονται στις περισσότερες είτε ευρίσκονται στις λιγότερες αναπτυγμένες περιοχές, είναι συχνά απηρχαιωμένες, και ότι υπάρχει έλλειψη πληροφοριών σχετικά με τις σημερινές επιδόσεις και τις απώλειες των συστημάτων·
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μετάβαση σε μια πράσινη οικονομία μπορεί να επιτευχθεί μόνο εάν ληφθούν υπόψη οι προκλήσεις που τίθενται σε σχέση με τα ύδατα·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα ανεπαρκώς επεξεργασμένα λύματα εξακολουθούν να ρυπαίνουν τις θάλασσες γύρω από ακτές της ΕΕ και ότι έχει ουσιαστική σημασία να επιταχυνθεί η ανάπτυξη υποδομών επεξεργασίας λυμάτων στα κράτη μέλη·

### **Εφαρμογή της νομοθεσίας της ΕΕ για τα ύδατα: επιτυχίες και κενά**

1. αναγνωρίζει ότι η ΟΠΥ αποτελεί μια ισχυρή και φιλόδοξη νομοθετική βάση για μακροπρόθεσμη ολοκληρωμένη διαχείριση υδάτων στην ΕΕ· χαιρετίζει τη βελτίωση στην ποιότητα των ευρωπαϊκών υδάτων και την επεξεργασία λυμάτων που έχει παρατηρηθεί τα τελευταία χρόνια· επισημαίνει ωστόσο ότι ο ρυθμός εφαρμογής είναι αργός και άνισος μεταξύ των κρατών μελών και περιφερειών και ότι η εφαρμογή της ΟΠΥ χρειάζεται να βελτιωθεί σημαντικά, για να επιτευχθεί «καλή κατάσταση» για όλα τα ευρωπαϊκά ύδατα έως το 2015·

**Τρίτη 3 Ιουλίου 2012**

2. αναγνωρίζει ότι το νερό αποτελεί κοινό πόρο της ανθρωπότητας και δημόσιο αγαθό και ότι η πρόσβαση σε αυτό πρέπει να συνιστά θεμελιώδες και καθολικό δικαίωμα· τονίζει ότι η βιώσιμη χρήση των υδάτων αποτελεί αναγκαιότητα για το περιβάλλον και την υγεία η οποία διαδραματίζει θεμελιώδη ρόλο στον κύκλο ρύθμισης του κλίματος· επαναλαμβάνει την ανάγκη προσαρμογής των κανόνων της εσωτερικής αγοράς στα διακριτικά χαρακτηριστικά το τομέα των υδάτων και καλεί τα κράτη μέλη, τηρώντας την αρχή της επικουρικότητας, να διαχειρίζονται τα ύδατα και τις υποδομές υδάτων σύμφωνα με το άρθρο 9 της ΟΠΥ·
3. σημειώνει ότι, παρά την πρόοδο που σημειώθηκε στην εφαρμογή της οδηγίας για την επεξεργασία των αστικών λυμάτων, εξακολουθούν να υπάρχουν κενά στα ποσοστά συμμόρφωσης σε σχέση με τα συστήματα συλλογής ή/και την επεξεργασία·
4. υπογραμμίζει ότι, ενώ η κύρια προσπάθεια πρέπει να επικεντρώνεται στην εφαρμογή της ισχύουσας νομοθεσίας στον τομέα των υδάτων, υπάρχουν συγκεκριμένα κενά που πρέπει να καλυφθούν τόσο μέσα από την προσαρμογή της ισχύουσας νομοθεσίας στις υδάτινες προτεραιότητες όσο και από την παροχή νέας νομοθεσίας για να αντιμετωπιστεί ο αντίκτυπος συγκεκριμένων τομέων και δραστηριοτήτων και ότι εν προκειμένω πρέπει να ληφθεί υπόψη η σημασία που έχει η συνεργασία μεταξύ των διαφόρων οικονομικών φορέων και άλλων ενδιαφερομένων για μια βιώσιμη διαχείριση των υδάτων·
5. επαναλαμβάνει τη θέση του ότι η Επιτροπή πρέπει να υποβάλει σχέδιο νομοθεσίας παρόμοιο με την οδηγία για τις πλημμύρες που να ενθαρρύνει την έγκριση της πολιτικής της ΕΕ σε σχέση με τη λειψυδρία και την ξηρασία, καθώς και την προσαρμογή στην αλλαγή του κλίματος·
6. χαρακτηρίζει το επικείμενο «Σχέδιο για την προστασία των υδάτινων πόρων στην Ευρώπη» της Επιτροπής ως απάντηση σε επίπεδο πολιτικής της ΕΕ στις τρέχουσες και μελλοντικές προκλήσεις στον τομέα των υδάτων με στόχο να εξασφαλιστεί η επαρκής διαθεσιμότητα υδάτων καλής ποιότητας για βιώσιμη και επί ίσους βάσεις χρήση υδάτων έως το 2050 χωρίς να θίγονται εν προκειμένω τα εθνικά κυριαρχικά δικαιώματα που σχετίζονται με τα ύδατα·
7. υπενθυμίζει στα κράτη μέλη τις δυνάμει της ΟΠΥ υποχρεώσεις που έχουν για επίτευξη καλής κατάστασης των υδάτων έως το 2015· παροτρύνει την Επιτροπή να λάβει αποφασιστική δράση για να παύσουν τα κράτη μέλη να παραβιάζουν το δίκαιο της ΕΕ για τα ύδατα· καλεί παράλληλα να παρασχεθεί περαιτέρω βοήθεια, για παράδειγμα με το να εκπονηθούν και να τεθούν στη διάθεση των ενδιαφερομένων περιεκτικές κατευθυντήριες γραμμές και αποτελεσματικά μέσα για να ενισχυθεί η ανάπτυξη ικανοτήτων, ειδικότερα για τις περιφερειακές αρχές και τους φορείς που διαχειρίζονται λεκάνη απορροής ποταμού, να εξασφαλίζουν μεταχείριση επί ίσοις όροις και να βοηθηθούν τα κράτη μέλη να επιτυγχάνουν στο μέλλον μεγαλύτερο βαθμό συμμόρφωσης προς την εφαρμογή της πολιτικής της ΕΕ για τα ύδατα με στόχο την υλοποίηση των δεσμεύσεων που απορρέουν από την πολιτική υδάτων· επισημαίνει ότι, σε πολλές περιπτώσεις, αναφορές έχουν αποκαλύψει προβλήματα που σχετίζονται με τη μεταφορά και την ορθή εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας για τα ύδατα και καλεί την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να δείξει μεγαλύτερη αποφασιστικότητα στις έρευνές της, ιδίως κατά την εξέταση των αναφορών·

**Αποδοτική χρήση των υδάτων και διαχείριση των πόρων**

8. υπογραμμίζει τη σημασία της αποδοτικής χρήσης των υδάτων· ζητεί περισσότερο αποδοτική χρήση των υδάτων ειδικά σε τομείς όπως η ενέργεια και η γεωργία, οι οποίοι αποτελούν τους μεγαλύτερους χρήστες υδάτων·
9. υπογραμμίζει τον σχέση μεταξύ της παραγωγής ενέργειας, της ενεργειακής απόδοσης και της ασφάλειας της υδροδότησης· επισημαίνει ότι χρειάζεται να υπάρξουν επιπρόσθετες στρατηγικές και έννοιες, όπως είναι η χρησιμοποίηση του νερού ως αποθήκης ενέργειας, σε ευρωπαϊκό επίπεδο για να εξασφαλίζεται ότι η αυξανόμενη ζήτηση ενέργειας δε θέτει σε κίνδυνο την ασφάλεια εφοδιασμού σε ύδατα και ότι θα αξιοποιηθεί το δυναμικό μείωσης της χρήσης ενέργειας μέσω της αποδοτικής χρήσης των υδάτων· τονίζει ότι η χρήση των υδάτων πρέπει να λαμβάνεται υπόψη κατά την αξιολόγηση της βιωσιμότητας των παραδοσιακών πηγών ενέργειας αλλά και εκείνων χαμηλού άνθρακα, περιλαμβανομένων ειδικότερα της βιοενέργειας και της υδροηλεκτρικής παραγωγής, εφιστά δε προσοχή στους κινδύνους που συνδέονται με τη μη συμβατική εξαγωγή φυσικού αερίου·
10. τονίζει ότι η αποτελεσματικότητα και βιωσιμότητα της χρήσης υδάτων από τον αγροτικό τομέα μπορεί να βελτιωθεί με την εισαγωγή καινοτόμων τεχνολογιών και πρακτικών, και με τη βελτίωση της πληροφόρησης και της ευαισθητοποίησης των αγροτών και των τελικών χρηστών· επ' αυτού υπογραμμίζει ότι η συνεργασία μεταξύ διαχειριστών γης και άλλων ενδιαφερομένων κύκλων συμφερόντων ενδείκνυται για την επίτευξη θετικών αποτελεσμάτων στην προστασία των υδάτων· επίσης υπογραμμίζει ότι δεδομένων των προκλήσεων της κλιματικής αλλαγής

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

και της επισιτιστικής ασφάλειας πρέπει να κινητοποιούνται επαρκείς πόροι ύδατος για τη γεωργία, παραδείγματος χάριν με την ανάπτυξη της αποθήκευσης νερού· σημειώνει ότι ο τομέας της γεωργίας καταναλώνει τις μεγαλύτερες ποσότητες νερού και υπογραμμίζει τη σημασία της διατήρησης και της βιώσιμης χρήσης των υδάτων στην τρέχουσα μεταρρύθμιση της κοινής γεωργικής πολιτικής (ΚΓΠ).

11. πιστεύει ότι η αυξανόμενη ζήτηση νερού επιβάλλει επείγουσες επενδύσεις σε αρδευτικά έργα και καλεί την Επιτροπή να διευκολύνει την προσφυγή σε λύσεις για την αντιμετώπιση της έλλειψης τρεχούμενου νερού, όπως είναι η τεχνητή αναπλήρωση των υδροφόρων στρωμάτων, η ανάκτηση του νερού και η ανάπτυξη εναλλακτικών τεχνικών άρδευσης· ταυτόχρονα, τονίζει πόσο σημαντική είναι η μεταφορά γνώσεων και τεχνολογιών που σχετίζονται με αυτές τις τεχνικές, τη διατήρηση και τη συλλογή των υδάτων, τη διαχείριση των υπόγειων υδάτων και την επεξεργασία των υδάτινων λυμάτων·

12. υπογραμμίζει ότι ο ρυθμός αναπλήρωσης υπογείων υδάτων κάτω από γεωργικές και δασικές εκτάσεις είναι πολύ υψηλός και ότι οι αγρότες και οι δασοκόμοι φέρουν ήδη ιδιαίτερη ευθύνη για τη διατήρηση της καθαρότητας των υψηλής ποιότητας υπογείων υδάτων· αναγνωρίζει τις προσπάθειες που καταβάλλουν σήμερα οι αγρότες για τη βελτίωση της ποιότητας των υπογείων υδάτων·

13. υπογραμμίζει ότι η περιβαλλοντικά και οικονομικά ορθή πολιτική διαχείρισης του αποχετευτικού συστήματος και της επεξεργασίας λυμάτων πρέπει να αντιμετωπίσει τη ρύπανση στην πηγή, προτού οι ρύποι υπαχθούν στην ακριβή λύση της επεξεργασίας, ιδίως όσον αφορά τη ροή υδάτων μέσα από μολυσμένο έδαφος· ενθαρρύνει τη χρήση λυμάτων και παραπροϊόντων τελικής επεξεργασίας ως νέου πόρου βάσει αυστηρών απαιτήσεων ως προς την ποιότητα· σημειώνει ότι τα λύματα αποτελούν εν δυνάμει πηγή ενέργειας μέσω της ανάκτησης της θερμότητας ή της ανάκτησης της ενέργειας από τις οργανικές ουσίες που περιέχουν και ότι η δυνατότητα αυτή πρέπει να αξιοποιηθεί·

14. ζητεί να επικαιροποιηθεί – όπως ενδείκνυται – η νομοθεσία της ΕΕ για τα ύδατα με σκοπό να ληφθούν δεόντως υπόψη οι τεχνολογικές εξελίξεις για την επαναχρησιμοποίηση και ανακύκλωση του νερού για να καταστεί δυνατή η αποδοτική ως προς το κόστος και την κατανάλωση ενέργειας επαναχρησιμοποίηση επεξεργασμένων λυμάτων για άρδευση και τη βιομηχανία, καθώς και η επαναχρησιμοποίηση φαιού ύδατος στα νοικοκυριά· ζητεί να ληφθούν μέτρα για ορθή παρακολούθηση της χημικής και βιολογικής ποιότητας του νερού από ανάκτηση· καλεί την Επιτροπή να μελετήσει τρόπους δημιουργίας κινήτρων για ευρύτερη χρήση των επεξεργασμένων λυμάτων, του «φαιού ύδατος» και των ομβρίων υδάτων, με στόχο την αποσόβηση της καταπόνησης του υδάτινου συστήματος·

15. επισημαίνει ότι η μείωση της κατανάλωσης ύδατος πρέπει να αποτελεί προτεραιότητα· υπογραμμίζει τη σημασία του οικολογικού σχεδιασμού και των συστημάτων εξοικονόμησης ύδατος και ζητεί να γίνει δεσμευτικού χαρακτήρα η μέτρηση των ποσοτήτων νερού για όλους τους τομείς και τους χρήστες σε όλες τις χώρες της ΕΕ· πέραν τούτων καλεί την Επιτροπή να υπαγάγει σε ρυθμιστικές διατάξεις την αποδοτικότητα των συστημάτων εξοικονόμησης νερού σε αγροτική χρήση·

16. υπενθυμίζει ότι το 20 % περίπου των υδάτων στην ΕΕ χάνεται λόγω μη αποδοτικής χρήσης, συνεπώς η βελτίωση της αποδοτικότητας της χρήσης των υδάτινων πόρων είναι καθοριστική για τη βιωσιμότητα της διαχείρισης των υδάτων και ειδικότερα για την αντιμετώπιση των προβλημάτων της λειψυδρίας και της ξηρασίας· επιμένει ότι πρέπει επείγοντως να ελεγχθεί η κατάσταση του ευρωπαϊκού δικτύου ύδρευσης προς αποτίμηση της ποιότητας, του εκφυλισμού και της διασυνδεσιμότητας, διότι ενδέχεται να χάνεται έως και 70 % των ποσοτήτων ύδατος που διανέμεται στις ευρωπαϊκές πόλεις λόγω διαρροών του δικτύου, οπότε πρέπει να ενθαρρυνθούν οι επενδύσεις σε υποδομές·

### **Νερό και οικοσυστήματα**

17. σημειώνει ότι το νερό αποτελεί τον πυρήνα των περισσότερων υπηρεσιών οικοσυστήματος και τονίζει τη σημασία της ορθής διαχείρισης υδάτων στην επίτευξη των στόχων βιοποικιλότητας· τονίζει την ανάγκη για μέτρα αναδάσωσης και αποκατάστασης υγροτόπων στη διαχείριση των υδάτινων πόρων· ζητεί καλύτερη ευθυγράμμιση των στόχων της ΟΠΥ με το πρόγραμμα Natura 2000· τονίζει ότι η βάση γνώσεων πρέπει να συμπεριλάβει και την έννοια των «περιβαλλοντικών ροών» και να συνυπολογίσει τις υπηρεσίες οικοσυστήματος που στηρίζονται στο νερό· τονίζει ότι είναι αναγκαίο να λαμβάνεται υπόψη ότι οι αλλαγές στον κύκλο του νερού εξαρτώνται από τον οικότοπο και ότι τούτο επηρεάζει το ποσοστό ύδατος που ανακυκλώνεται· ο κύκλος του νερού δεν είναι ίδιος παντού και υπάρχουν διαφορές ανάμεσα στους κύκλους στους τροπικούς, τη Μεσόγειο και τα μεσαία ή μεγάλα γεωγραφικά πλάτη·

**Τρίτη 3 Ιουλίου 2012**

18. τονίζει ότι οι υδάτινοι πόροι και τα σχετικά οικοσυστήματα είναι ιδιαίτερα ευάλωτοι στις συνέπειες από την αλλαγή του κλίματος, στοιχείο που θα μπορούσε να οδηγήσει σε μείωση της ποσότητας και υποβάθμιση της ποιότητας των διαθέσιμων υδάτων, ειδικότερα του πόσιμου νερού, καθώς και σε αύξηση της συχνότητας και έντασης των πλημμυρών και ξηρασιών· ζητεί οι πολιτικές προσαρμογής στην αλλαγή του κλίματος και μετριασμού της αλλαγής να λαμβάνουν δεόντως υπόψη τον αντίκτυπο στους υδάτινους πόρους· υπογραμμίζει τη σημασία που έχουν οι στρατηγικές πρόληψης του κινδύνου, μετριασμού της αλλαγής και απόκρισης σε αυτή για την πρόληψη ακραίων φαινομένων που σχετίζονται με τα ύδατα·

19. υπογραμμίζει τον αντίκτυπο που θα μπορούσε να έχει η αλλαγή του κλίματος στα υδάτινα οικοσυστήματά μας, καθιστώντας αναγκαία τη λήψη αυστηρών και συστηματικών μέτρων με στόχο την προστασία της φύσης και της βιοποικιλότητας τα οποία και θα απαιτούν τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων για τη μαζική διαχείριση των μετασχηματισμένων υδάτων, ειδικότερα όσον αφορά τη διαχείριση των ταμιευτήρων και των συστημάτων μετασχηματισμένων υδάτων, με παράλληλο σεβασμό της αρμοδιότητας των κρατών μελών επί του θέματος·

20. σημειώνει ότι μερικές χώρες δεν υποφέρουν από έλλειψη νερού αλλά δυσκολεύονται να διαχειριστούν το πλεόνασμα νερού που προκύπτει από τακτικές ή έντονες βροχοπτώσεις, πλημμύρες, διάβρωση και ρύπανση που επηρεάζουν τις λεκάνες απορροής ποταμών και τις παράκτιες περιοχές, καθώς και τις συνέπειες των φαινομένων αυτών στον τοπικό πληθυσμό, όπως αποδεικνύεται από τις πολλές αναφορές που έχουν ληφθεί· δεδομένου του εμφανώς αυξημένου κινδύνου πλημμυρών σε κράτη μέλη τα τελευταία χρόνια, η Επιτροπή καλείται να προβεί σε κατάλληλη ανάλυση των τρόπων πρόληψης των επιπτώσεων των πλημμυρών·

21. τονίζει την ανάγκη να καλέσει η Επιτροπή τα κράτη μέλη να προωθήσουν την επαναφορά φιλικών προς το περιβάλλον αγροτικών δραστηριοτήτων στις ορεινές περιοχές με σκοπό την καταπολέμηση της υδρογεωλογικής αστάθειας και να προωθήσουν τις ρυθμιστικές διατάξεις σχετικά με τα ύδατα μέσω της επαναφοράς των βέλτιστων πρακτικών της δημιουργίας τάφρων, αποχετευτικών αγωγών και αναχωμάτων, στοιχείων τα οποία καθιστούν δυνατή στην περίπτωση έντονων βροχοπτώσεων τη μείωση του αρνητικού αντίκτυπου στις κοιλάδες και στην περίπτωση ξηρασίας εξασφαλίζουν την ύπαρξη αποθηκευμένων υδάτινων πόρων οι οποίοι μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την καταπολέμηση των πυρκαγιών στις δασικές εκτάσεις·

22. αναγνωρίζει τον ουσιαστικό ρόλο που διαδραματίζουν οι υπόγειοι υδροφόροι οριζόντες στον κύκλο του νερού και σε ένα πλήθος καιριών ζητημάτων, όπως είναι η ρύπανση των υδάτων, τα προγράμματα μετριασμού των πλημμυρών, οι εισχωρήσεις αλατούχου νερού και η υποχώρηση του εδάφους λόγω της παρατεταμένης εξάντλησης των υπόγειων υδάτων· καλεί την Επιτροπή να δώσει επαρκή έμφαση στη σημασία της βιώσιμης διαχείρισης των υπόγειων υδροφόρων οριζόντων·

23. όσον αφορά τους σημαντικούς κινδύνους που συνεπάγονται τόσο για τα επιφανειακά όσο και για τα υπόγεια ύδατα η αναζήτηση και η εξόρυξη οχιστολιθικού φυσικού αερίου, καλεί την Επιτροπή να εξασφαλίζει ότι αυτές οι δραστηριότητες καλύπτονται από την οδηγία για την εκτίμηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων· καλεί επίσης την Επιτροπή να σπεύσει να εκδώσει κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τη συλλογή βασικών δεδομένων ελέγχου των υδάτων, η οποία πρέπει να γίνεται πριν από οποιαδήποτε ρωγμάτωση – είτε έχει χαρακτήρα διερεύνησης είτε έχει χαρακτήρα εκμετάλλευσης – και τα κριτήρια που πρέπει να χρησιμοποιούνται για την αξιολόγηση των επιπτώσεων της ρωγμάτωσης σε διάφορους γεωλογικούς σχηματισμούς, όπως είναι η δύναμη διαρροή σε υπόγειους υδροταμιευτήρες·

24. υπενθυμίζει ότι η προστασία του εδάφους είναι καιρίο στοιχείο για τη διατήρηση της ποιότητας των υδάτων· σημειώνει ότι τα αίτια και οι συνέπειες της υποβάθμισης του εδάφους είναι στην πλειονότητά τους τοπικής και περιφερειακής φύσεως και ότι ως εκ τούτου πρέπει να εφαρμόζεται η αρχή της επικουρικότητας· καλεί όλα τα κράτη μέλη να τηρούν τις υποχρεώσεις τους για διασφάλιση της ποιότητας του εδάφους και να διατηρούν τα εδάφη υγιή, παροτρύνει δε εκείνα τα κράτη μέλη στα οποία δεν υπάρχουν διατάξεις για την προστασία του εδάφους να ανταποκριθούν στη σχετική υποχρέωσή τους·

25. επισημαίνει ότι η ολοκληρωμένη διαχείριση υδάτινων πόρων και ο χωροταξικός σχεδιασμός στις λεκάνες απορροής των ποταμών πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τις οικονομικές δραστηριότητες που εξαρτώνται από το νερό και τις ανάγκες σε νερό όλων των χρηστών, καθώς και την ανάγκη για μια ολιστική προσέγγιση στο ζήτημα της λειψυδρίας ενώ πρέπει να διασφαλίζουν τη βιωσιμότητα των ανθρώπινων δραστηριοτήτων που σχετίζονται με τα ύδατα·

26. θεωρεί ότι τα λύματα των αστικών περιοχών αποτελούν μία από τις σημαντικότερες αιτίες της ρύπανσης που επέρχεται στο υδατικό περιβάλλον, στους ποταμούς και στις ακτές, και ότι η επιτυχής εφαρμογή της οδηγίας για την επεξεργασία των αστικών λυμάτων θα επηρεάσει σημαντικά την ποιότητα του νερού σε όλα τα κράτη μέλη και κατ' επέκταση την επιτυχή εφαρμογή της ΟΠΥ·



Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

27. εφιστά προσοχή στις σοβαρές επιπτώσεις που μπορεί να έχει η ρύπανση αυτή στην ανθρώπινη υγεία, όπως μαρτυρούν οι αναφορές που ελήφθησαν από την Ιρλανδία (Galway), τη Γαλλία (Βρετανία) και άλλα κράτη μέλη· υπενθυμίζει το ψήφισμά του της 2ας Φεβρουαρίου 2012 σχετικά με τα ζητήματα που έχουν θέσει αναφέροντες σε σχέση με την εφαρμογή της οδηγίας για τη διαχείριση των αποβλήτων και σχετικών οδηγιών στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το οποίο εφιστούσε προσοχή στα επικίνδυνα επίπεδα μόλυνσης των υδάτων που προκύπτουν από πλημμελώς λειτουργούντες ή παράνομους χώρους υγειονομικής ταφής αποβλήτων και λατομεία, γεγονός που έχει οδηγήσει στη διείσδυση και τη ρύπανση των υπογείων υδάτων και του υδροφόρου ορίζοντα (nappes phréatiques).

28. εφιστά προσοχή σε ορισμένους αρνητικούς παράγοντες τους οποίους καταγγέλλουν οι αναφέροντες - όπως είναι οι χώροι υγειονομικής ταφής, ο ανεπαρκής έλεγχος της ποιότητας του νερού από τις αρμόδιες αρχές, οι παράτυπες ή παράνομες αγροτικές και βιομηχανικές πρακτικές, η αστική ανάπτυξη και η σχετιζόμενη με την ενέργεια ανάπτυξη, η γεωργία και η βιομηχανία - οι οποίοι έχουν αντίκτυπο στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία και ευθύνονται για τη χαμηλή ποιότητα του νερού· καλεί ως εκ τούτου να θεσπιστούν περισσότερο στοχοθετημένα κίνητρα για την αποδοτική διαχείριση του νερού και - στην περίπτωση συγκεκριμένα των φτωχών και των αγροτικών πληθυσμών - για την οικονομικώς προσιτή πρόσβαση όλων στο νερό και τη διανομή του στις περιοχές που υποφέρουν από έλλειψη υδάτων, ειδικότερα στις απομακρυσμένες από μεγάλους αστικούς οικισμούς οι οποίοι είναι εξοπλισμένοι με υποδομές ύδρευσης·

29. θεωρεί ότι η αύξηση των θρεπτικών ουσιών αποτελεί έναν από τους πολλούς παράγοντες ρύπανσης των επιφανειακών υδάτων, ο οποίος επηρεάζει τη βιοποικιλότητα και προκαλεί τη μείωση πολύτιμων υπηρεσιών οικοσυστήματος· αναγνωρίζει ότι οι διερευνημένες συνθήκες θρεπτικών ουσιών ενδέχεται να ευθύνονται για περισσότερες από τις μισές περιπτώσεις αποτυχίας που αναμένονται στην προσπάθεια επίτευξης «καλής κατάστασης» των επιφανειακών υδατικών συστημάτων έως το 2015·

30. παροτρύνει την Επιτροπή να εντείνει τη μάχη κατά της αυξανόμενης ελευθέρωσης ρύπων στο νερό, όπως είναι τα κατάλοιπα αντιβιοτικών και άλλων φαρμάκων - καθώς και τα κατάλοιπα ορμονών από αντισυλληπτικά χάπια - διότι τα κατάλοιπα αυτά έχουν αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον·

### **Γνώση και καινοτομία**

31. αναγνωρίζει ότι το πλαίσιο πολιτικής της ΕΕ έχει καταστήσει δυνατή τη συλλογή ολιγότερο αποσπασματικών δεδομένων για τα ύδατα καθώς και καλύτερη παρακολούθηση· σημειώνει ωστόσο ότι υπάρχει έλλειψη αξιόπιστων δεδομένων για την ποσότητα υδάτων, για παράδειγμα πληροφορίες σχετικά με την υδροληψία και τη διαρροή· σημειώνει τις δυνατότητες για καλύτερη διαχείριση των δεδομένων βασιζόμενη στη βελτίωση των στατιστικών πληροφοριών και στην αξιοποίηση των σταθμών συλλογής δεδομένων, του Συστήματος Πληροφοριών για τα Ύδατα στην Ευρώπη (WISE) και του προγράμματος GMES για την παρακολούθηση της κατάστασης των υδατινών πόρων και των πιέσεων που υφίστανται από την οικονομική δραστηριότητα· καλεί την Επιτροπή να αναπτύξει σε συνεργασία με τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Περιβάλλοντος μια νέα σειρά αξιόπιστων δεικτών για τους λογαριασμούς υδάτων· υπογραμμίζει ότι η βάση γνώσεων πρέπει να ενσωματώνει και την έννοια των «περιβαλλοντικών ροών» και να λαμβάνει υπόψη τις υπηρεσίες οικοσυστήματος που στηρίζονται στο νερό και τις συνδέσεις ανάμεσα στο κλίμα, το έδαφος και τους πόρους σε υπόγεια ύδατα τις οποίες παρέχει ο κύκλος του νερού·

32. τονίζει την ανάγκη εστίασης στους συγκεκριμένους στόχους και δραστηριότητες του προγράμματος «Ορίζοντας 2020» (Horizon 2020) σε σχέση με την καλύτερη, βιώσιμη διαχείριση των υδατινών πόρων και του υδατινού περιβάλλοντος στην ΕΕ και στις γειτονικές χώρες· πιστεύει ότι η πολιτική της ΕΕ για την έρευνα πρέπει να ανταποκρίνεται στις αυξανόμενες προκλήσεις που αφορούν τη διαχείριση των υδάτων για τη γεωργία, τα κτίρια, τη βιομηχανία, τα νοικοκυριά και τις φιλοδοξίες για αποδοτική χρήση των υδάτων· σημειώνει επ' αυτού το Κοινό Πρόγραμμα Έρευνας και Ανάπτυξης στη Βαλτική Θάλασσα (πρωτοβουλία BONUS) ως παράδειγμα για άλλες περιφέρειες·

33. πιστεύει ότι είναι σημαντικό να ενθαρρύνεται η έρευνα και η καινοτομία σε σχέση με το νερό και ότι πρέπει να στηριχθεί η δημιουργία ευρωπαϊκών συνεργατικών μηχανισμών στον εν λόγω τομέα· καλεί την Επιτροπή, τα κράτη μέλη και άλλους ενδιαφερομένους φορείς συμφερόντων να στηρίξουν την Ευρωπαϊκή Σύμπραξη Καινοτομίας για το Νερό ως ένα αποτελεσματικό μέσο για να συγκεντρωθούν οι προσπάθειες σχετικά με παγκοσμίως εμβέλειας έρευνα και καινοτομία και να αρθούν οι φραγμοί που εμποδίζουν την ταχεία μεταφορά και ενσωμάτωση γνώσης, βέλτιστων διαθέσιμων τεχνικών αλλά και τεχνολογικών επιτευγμάτων στην αγορά καθώς επίσης και να ενθαρρύνουν την ανάπτυξη μιας εσωτερικής αγοράς στον τομέα της τεχνολογίας των υδάτων· τονίζει τη σημασία που έχει η καινοτομία στον τομέα της οικολογίας για τη διατήρηση των υδατινών πόρων, τη βιοποικιλότητα και τα ισορροπημένα οικοσυστήματα επισημαίνει το μεγάλο δυναμικό που υπάρχει για τη δημιουργία «πράσινων θέσεων απασχόλησης», μιας πολιτικής για τα ύδατα που να βασίζεται στην καινοτομία και τη γνώση, καλύτερης διαχείρισης των υδάτων και αποτελεσματικής χρήσης των υδάτων· καλεί την Επιτροπή να αποτιμήσει και να προσδιορίσει ποσοτικά τον αντίκτυπο από τις δράσεις της για προώθηση της αύξησης της E&A στον τομέα των υδάτων στην απασχόληση·

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

### **Ένταξη του ζητήματος των υδάτων στον κύριο κορμό πολιτικών**

34. τονίζει την ανάγκη για καλύτερη συνέπεια και ενσωμάτωση των στόχων που αφορούν τα ύδατα και του θεματολογίου αποδοτικής αξιοποίησης των πόρων, το οποίο περιλαμβάνει ζωτικής σημασίας στόχους για την αποδοτική χρήση του νερού, στη νομοθεσία στο επίπεδο της ΕΕ, των κρατών μελών, των περιφερειών και της τοπικής αυτοδιοίκησης· ζητεί να λαμβάνεται υπόψη μία πλήρης αξιολόγηση των επιπτώσεων στους υδάτινους πόρους κατά τον σχεδιασμό των κυρίαρχων πολιτικών οικονομικής διακυβέρνησης, όπως είναι η «ΕΕ 2020», και των κοινών πολιτικών της ΕΕ, όπως είναι η κοινή γεωργική πολιτική και τα πλαίσια της πολιτικής συνοχής, για να επιτυγχάνεται τόσο θεματική συγκέντρωση της διαθέσιμης χρηματοδότησης για τα ζητήματα υδάτων όσο και ένταξη του ζητήματος των υδάτων σε όλους τους τομείς της πολιτικής με στόχο τη βελτίωση της ποιότητας των υδάτων σε όλες τις ευρωπαϊκές περιφέρειες·

35. σημειώνει ότι στη νέα δημοσιονομική στρατηγική της ΕΕ για τα ταμεία συνοχής πρέπει να λαμβάνονται περισσότερο υπόψη από ό,τι προηγουμένως οι επενδύσεις σε υδροτεχνικές υποδομές·

36. σημειώνει ότι τα πρότυπα που εφαρμόζονται για τους γεωργούς είναι ήδη υψηλά και παρακολουθούνται στενά· ζητεί την ενίσχυση της εξάρτησης από όρους οικολογικού χαρακτήρα για την κοινή γεωργική πολιτική βάσει των υφιστάμενων υποχρεώσεων·

### **Νερό και οικονομία**

37. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εξασφαλίσουν την εφαρμογή των αρχών «ο ρυπαίνων πληρώνει» και ο «χρήστης πληρώνει» μέσω διαφανών και αποτελεσματικών συστημάτων τιμολόγησης τα οποία να εφαρμόζονται σε όλους τους τομείς όπου γίνεται χρήση υδάτων και να αποσκοπούν στην ανάκτηση του κόστους των υπηρεσιών υδάτων, περιλαμβανομένων του περιβαλλοντικού κόστους και του κόστους για τους πόρους, όπως ορίζεται στην ΟΠΥ· υπογραμμίζει ωστόσο ότι κατά τη θέσπιση τιμολογίων νερού πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τα κοινωνικά ζητήματα και ότι το καθαρό νερό πρέπει να διατίθεται σε προσιτή τιμή για την κάλυψη των ανθρώπινων αναγκών· πέραν τούτων καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αποτιμήσουν και αναθεωρήσουν επιδοτήσεις που είναι επιζήμιες για τα ύδατα και να εισαγάγουν περαιτέρω οικονομικά μέσα για να μειώσουν την περιβαλλοντικά επιβλαβή δραστηριότητα και να δώσουν κίνητρα για περισσότερο βιώσιμη χρήση των υδάτινων πόρων· τονίζει ότι η τιμολόγηση των υδάτων πρέπει να αντανακλά τις περιβαλλοντικές επιπτώσεις της επεξεργασίας λυμάτων· σημειώνει ότι, μολονότι υπάρχει η πολιτική βούληση, η οικονομική κρίση και οι περιορισμοί των δημοσίων δαπανών καθιστούν δύσκολο το να χρηματοδοτήσουν οι τοπικές και περιφερειακές αρχές έργα επεξεργασίας του φαιού ύδατος και για τον λόγο αυτόν καλεί την Επιτροπή να εξασφαλίσει την αμερόληπτη χρηματοδότηση των μονάδων επεξεργασίας λυμάτων· καλεί την Επιτροπή να αναπτύξει μια στρατηγική για την εσωτερικευση των μορφών εξωτερικού κόστους οι οποίες προκύπτουν από την κατανάλωση ύδατος, τη ρύπανση των υδάτων και την επεξεργασία των λυμάτων·

38. θεωρεί ότι οι δεύτερες κατοικίες επωφελούνται εξίσου από τη διαθεσιμότητα του νερού με τις κύριες κατοικίες και ότι η συνεισφορά τους στη χρηματοδότηση του δικτύου πρέπει, συνεπώς, να είναι τουλάχιστον ίση·

39. καλεί τα κράτη μέλη να αξιοποιήσουν τις δυνατότητες που παρέχουν τα διαρθρωτικά ταμεία, το Ταμείο Συνοχής και το Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης και να επενδύσουν στη βελτίωση και την ανανέωση των υφιστάμενων υποδομών και τεχνολογιών για να επιτύχουν υψηλότερη αποδοτικότητα στη χρήση των υδάτινων πόρων·

40. θεωρεί ότι η διαχείριση της ζήτησης είναι αποφασιστικής σημασίας για την αντιμετώπιση της λειψυδρίας και ζητεί την εκπόνηση σχεδίων διαχείρισης της ζήτησης του ύδατος, παράλληλα με μέτρα για την προσφορά, τα οποία θα θεωρούνται ως σημαντικά κριτήρια για την εκταμίευση της στήριξης από τα διαρθρωτικά ταμεία και το Ταμείο Συνοχής της ΕΕ στο τομέα των υδάτων ή σε δραστηριότητες που απαιτούν μεγάλη κατανάλωση ύδατος και ζητεί επίσης από τα κράτη μέλη να θέτουν τις αποτιμήσεις της βιωσιμότητας των υδάτων ως προϋπόθεση για την έγκριση οικονομικών δραστηριοτήτων με μεγάλη κατανάλωση ύδατος, όπως είναι ο μαζικός τουρισμός ή συγκεκριμένα είδη γεωργίας·

41. καλεί την Επιτροπή να ενθαρρύνει τις επιχειρήσεις να χρησιμοποιούν υλικά που απαιτούν λιγότερο νερό ενισχύοντας την έρευνα και την ανάπτυξη και παρέχοντας διαρθρωτικές πιστώσεις στις περιοχές όπου το νερό σπανίζει·

42. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εκπονήσουν διοικητικά μέσα και αναζητήσουν οικονομικούς πόρους που θα διευκολύνουν για εκείνους που ζουν στην ύπαιθρο τη σύνδεση σε αποχετευτικά δίκτυα·

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

43. παροτρύνει την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εγκρίνουν χωρίς καθυστέρηση σαφή σχέδια σταδιακής κατάργησης όλων των περιβαλλοντικά επιζήμιων επιδοτήσεων πριν από το 2020 και να υποβάλουν εκθέσεις προόδου μέσω των Εθνικών Προγραμμάτων Μεταρρυθμίσεων·

### **Νερό και κοινωνία**

44. παροτρύνει την Επιτροπή, τα κράτη μέλη και τις περιφερειακές αρχές να τονώσουν τον διατομεακό διάλογο καθώς και τον διάλογο μεταξύ των διαφόρων οικονομικών φορέων και των πολιτών σχετικά με τα ζητήματα που αφορούν το νερό καθώς και τον διάλογο μεταξύ αρχών και Επιτροπής Αναφορών οσάκις αυτή επιλαμβάνεται των ανησυχιών των Ευρωπαίων πολιτών σε θέματα υδάτων, να ενισχύσουν δε την πλήρη και διαφανή συμμετοχή των τοπικών κοινοτήτων και των ενδιαφερομένων κύκλων συμφερόντων σε όλα τα επίπεδα ανάπτυξης της πολιτικής υδάτων· τονίζει τη σημασία που έχει μία αποτελεσματική πολυεπίπεδη διακυβέρνηση στον τομέα των υδάτων η οποία αφενός να λαμβάνει υπόψη την ανάγκη ολοκληρωμένης εποπτείας των υδάτων στην ύπαιθρο που πλαισιώνει τις φυσικές λεκάνες απορροής ποταμών και αφετέρου να προωθεί την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών·

45. εμμένει στο ότι για να είναι αποτελεσματική η πολιτική διαχείρισης του νερού πρέπει να εφαρμόζεται όσον το δυνατόν πλησιέστερα στον πόρο· καλεί την Επιτροπή να λάβει υπόψη τις περιοχές που παρουσιάζουν φυσικά μειονεκτήματα, όπως είναι οι ορεινές περιοχές, τα νησιά και οι άκρως απόκεντρες περιφέρειες·

46. ζητεί να ενισχυθεί η ενημέρωση και η εκπαίδευση του κοινού σχετικά με τα ζητήματα υδάτων, για να είναι καλύτερα κατανοητή από τους καταναλωτές, τους φορείς του τομέα της υγείας και τους υπεύθυνους για τη χάραξη πολιτικής και τη λήψη αποφάσεων η σύνδεση μεταξύ νερού, οικοσυστημάτων, αποχετευτικών συστημάτων, συνθηκών υγιεινής, υγείας, ασφάλειας των τροφίμων, επισιτιστικής ασφάλειας και πρόληψης των καταστροφών· υπογραμμίζει τον πρωταρχικό ρόλο που διαδραματίζουν οι περιφερειακές και τοπικές αρχές και η κοινωνία των πολιτών τις εκστρατείες ενημέρωσης και τις δραστηριότητες εκπαιδευτικού χαρακτήρα· εμμένει στο ότι αυτά τα προγράμματα ευαισθητοποίησης πρέπει να απευθύνονται προς τους πολίτες πάσης ηλικίας ώστε η χρήση αυτού του δημόσιου και ζωτικής σημασίας αγαθού να μπορεί να είναι η καλύτερη και αποδοτικότερη·

47. τονίζει ότι το νερό και τα οικοσυστήματά του δεν γνωρίζουν διοικητικά σύνορα, και ότι ως εκ τούτου πρέπει να λαμβάνονται όλα τα μέτρα για την προστασία και την ανάπτυξή τους κατά συνεπή και συντονισμένο τρόπο, κατά προτίμηση μέσω αρμόδιων αρχών με εξουσία επί του συνόλου της λεκάνης απορροής·

48. επαναλαμβάνει ότι η ΟΠΥ προβλέπει τον συντονισμό μεταξύ των κρατών μελών για την από κοινού εκμετάλλευση λεκάνης απορροής ποταμού όπου η χρήση ύδατος μπορεί να έχει διασυνοριακές επιπτώσεις και παροτρύνει αυτά τα κράτη μέλη τα οποία αφορά αυτή η κατάσταση να επιδίδονται σε τακτική διασυνοριακή επικοινωνία και συνεργασία για να στηρίζουν την εφαρμογή της ΟΠΥ ως προς τις ουσίες προτεραιότητας, τις επικίνδυνες ουσίες προτεραιότητας και τη ρύπανση με θρεπτικές ουσίες·

49. σημειώνει ότι η ποιότητα των υδάτων κολύμβησης έχει επιπτώσεις στον τουρισμό· ζητεί την επέκταση του συστήματος της γαλάζιας σημαίας σε όλες τις ζώνες κολύμβησης της Ευρώπης, περιλαμβανομένων των ποταμών και των λιμνών·

50. τονίζει ότι η έννοια του βιώσιμου τουρισμού περιλαμβάνει τη διαφύλαξη των υδάτων· ζητεί να παρέχεται κατάρτιση σχετικά με την εξοικονόμηση του ύδατος και τη βιώσιμη χρήση των υδάτων σε εκείνους που δραστηριοποιούνται επαγγελματικά στον τομέα του τουρισμού, ειδικότερα σε παράκτιες ζώνες καθώς και σε ζώνες ιαματικών λουτρών·

51. τονίζει τη σημασία της καθιέρωσης σωστών συστημάτων ύδρευσης σε κτίρια και δημόσιους χώρους, τα οποία θα συμβάλουν στον περιορισμό της ανάγκης για εμφιαλωμένο νερό·

52. σημειώνει ότι από τις αναφορές που υποβλήθηκαν από το 1988 στην Επιτροπή Αναφορών και σχετιζόνταν με περιβαλλοντικά ζητήματα 601 αναφορές (Ισπανία 166, Ηνωμένο Βασίλειο 129, Γερμανία 97, Ιταλία 60, Γαλλία 55, Ελλάδα 34, Κάτω Χώρες 16, Πορτογαλία 16, Ιρλανδία 12, Πολωνία 4, Ρουμανία 4, Φινλανδία 3, Βουλγαρία 2, Ουγγαρία 2 και Σλοβενία 1), μερικές φορές με πλείονες συνυπογράφοντες (βλ. αναφορά 0784/2007 με 2036 συνυπογράφοντες), είχαν θέμα την ποιότητα και την ποσότητα των υδάτων στα κράτη μέλη· αναγνωρίζει ότι οι εν λόγω αναφορές αποδεικνύουν ότι το νερό αποτελεί εξαιρετικά σοβαρό ζήτημα για τους πολίτες της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

**Τρίτη 3 Ιουλίου 2012**

53. σημειώνει ότι, σύμφωνα με έρευνα του Ευρωβαρομέτρου του Μαρτίου 2012, το 68 % των Ευρωπαίων πιστεύουν ότι τα προβλήματα ποσότητας και ποιότητας του νερού είναι σοβαρά, το 80 % πιστεύουν ότι η χημική ρύπανση αποτελεί απειλή για το υδάτινο περιβάλλον, το 62 % φρονούν ότι δεν είναι επαρκώς ενημερωμένοι για τα προβλήματα που αφορούν τα υπόγεια ύδατα, τις λίμνες, τους ποταμούς και τα παράκτια ύδατα στη χώρα τους, το 67 % πιστεύουν ότι ο αποτελεσματικότερος τρόπος αντιμετώπισης των προβλημάτων του νερού είναι η ευαισθητοποίηση για τα προβλήματα που αφορούν το νερό, και το 73 % πιστεύουν ότι η ΕΕ πρέπει να προτείνει πρόσθετα μέτρα προς αντιμετώπιση των προβλημάτων του νερού στην Ευρώπη.

**Νερό και ο κόσμος**

54. χαιρετίζει την ταχεία επίτευξη του αναπτυξιακού στόχου χιλιετίας των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με τη βιώσιμη πρόσβαση σε ασφαλές πόσιμο νερό· καλεί την Επιτροπή, τα κράτη μέλη και τις αρμόδιες αρχές σε όλα τα επίπεδα να ενισχύσουν τη δέσμευσή τους, να διαδραματίσουν ενεργό ρόλο στην επίτευξη του αναπτυξιακού στόχου της χιλιετίας (ΑΣΧ) σχετικά με το βασικό αποχετευτικό σύστημα και να λάβουν υπόψη τους τα σχετικά αποτελέσματα της Διάσκεψης για τη Βιώσιμη Ανάπτυξη Ρίο+20, εξασφαλίζοντας ότι η πρόσβαση σε πόσιμο νερό και σε αποχέτευση διασφαλίζεται ως θεμελιώδες ανθρώπινο δικαίωμα ουσιαστικής σημασίας για την απόλαυση της ζωής, όπως εγκρίθηκε από τη Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών το 2010·

55. χαιρετίζει την ενεργό συμμετοχή της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο 6ο Παγκόσμιο Φόρουμ για το Νερό που συνήλθε στη Μασσαλία από 12 έως 17 Μαρτίου 2012· καλεί την Ευρωπαϊκή Ένωση να παραμείνει στη δέσμευσή της για τη βελτίωση της πρόσβασης στο νερό σε όλο τον κόσμο, συγκεκριμένα με στόχο το 7ο Παγκόσμιο Φόρουμ για το Νερό που θα συνέλθει στη Νότια Κορέα το 2015·

56. επισημαίνει ότι η ΕΕ διαθέτει πολύ υψηλό επίπεδο εμπειρογνωμοσύνης στο ζήτημα των υδάτων, η οποία πρέπει να αξιοποιηθεί στην πράξη για να επιτευχθεί ο ΑΣΧ σχετικά με το βασικό αποχετευτικό σύστημα και με άλλους στόχους βιώσιμης ανάπτυξης που συνδέονται με τα ύδατα· καλεί την Επιτροπή να επισημάνει τις ορθές πρακτικές τρίτων χωρών όσον αφορά τη χρήση των συλλεγόμενων όμβριων υδάτων και την πολλαπλή επαναχρησιμοποίηση των λυμάτων καταπολεμώντας ούτως τη λειψυδρία, ιδίως σε περιόδους ξηρασίας· ενθαρρύνει την εμβάθυνση της συνεργασίας στους εν λόγω τομείς με τρίτες χώρες τεχνολογικά προηγμένες ως προς τη χρήση των υδάτινων πόρων·

57. πιστεύει ότι πρέπει να αυξηθούν οι διεθνείς φιλοδοξίες για να επιτευχθεί βιώσιμη χρήση των υδάτων χάρις στην ολοκληρωμένη διαχείριση των υδάτινων πόρων και την αύξηση της αποτελεσματικότητάς τους·

58. ενθαρρύνει τις τοπικές αρχές και άλλους σχετικούς φορείς να προορίζουν ένα ποσοστό των πόσων που καταβάλλουν οι χρήστες για την παροχή υπηρεσιών ύδρευσης και αποχέτευσης στα αποκεντρωμένα μέτρα συνεργασίας· επισημαίνει επίσης την αρχή «1 % αλληλεγγύη για το νερό» που ενέκριναν ορισμένα κράτη μέλη ως ένα παράδειγμα προς προώθηση και εφαρμογή·

59. καλεί την Επιτροπή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών, να προσχωρήσει στη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών του 1997 σχετικά με τα Διεθνή Υδατορεύματα και να προωθήσει τη θέση σε ισχύ των τροπολογιών στη Σύμβαση του Ελσίνκι του 1992 σχετικά με την Προστασία και τη Χρήση των Διαμεθοριακών Υδατορευμάτων και των Διεθνών Λιμνών, για να διευρυνθεί η εμβέλεια αυτού του μέσου πέραν από τις χώρες της ΟΕΕ-ΟΗΕ, καθώς και να ενθαρρύνει τη σε ευρύτερη κλίμακα επικύρωση του Πρωτοκόλλου για την Υγεία και τα Ύδατα που συνάπτεται στη Σύμβαση του Ελσίνκι του 1992 με σκοπό να προωθήσει τη συντονισμένη και σε ισότιμη βάση διαχείριση των υδάτων εντός των εθνικών και διεθνικών λεκανών απορροής·

\*

\* \* \*

60. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή και τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών.

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

**Ηλε-κλήση (eCall): μια νέα υπηρεσία 112 για τους πολίτες**

P7\_TA(2012)0274

**Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 3ης Ιουλίου 2012 σχετικά με τη κλήση eCall: μια νέα υπηρεσία 112 για τους πολίτες (2012/2056(INI))**

(2013/C 349 E/03)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη σύσταση της Επιτροπής της 8ης Σεπτεμβρίου 2011 για τη στήριξη μιας πανευρωπαϊκής υπηρεσίας κλήσης eCall σε δίκτυα ηλεκτρονικών επικοινωνιών για τη μετάδοση κλήσεων έκτακτης ανάγκης από το όχημα με βάση τον αριθμό 112 (κλήσεις eCall) <sup>(1)</sup>,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2010/40/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 7ης Ιουλίου 2010 που αφορά τη θέσπιση του πλαισίου για την εξάπλωση των Ευφών Συστημάτων Μεταφορών στον τομέα των οδικών μεταφορών και για τις διαπαφές με άλλους τρόπους μεταφοράς <sup>(2)</sup>,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2002/22/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 7ης Μαρτίου 2002 για την καθολική υπηρεσία και τα δικαιώματα των χρηστών όσον αφορά δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών (οδηγία καθολικής υπηρεσίας) <sup>(3)</sup>,
- έχοντας υπόψη το έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής «Εκτίμηση αντικτύπου» που συνοδεύει τη σύσταση της Επιτροπής για τη στήριξη μιας πανευρωπαϊκής υπηρεσίας κλήσης eCall σε δίκτυα ηλεκτρονικών επικοινωνιών για τη μετάδοση κλήσεων έκτακτης ανάγκης από το όχημα με βάση τον αριθμό 112 (κλήσεις eCall) (SEC(2011)1020),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής «Προς ένα ευρωπαϊκό χώρο οδικής ασφάλειας: πολιτικές κατευθύνσεις για την οδική ασφάλεια 2011-2020» (COM(2010)0389),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής «Αειφόρο μέλλον για τις μεταφορές: προς ένα ενοποιημένο, καθοδηγούμενο από την τεχνολογία και εύχρηστο σύστημα μεταφορών» (COM(2009)0279),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής «Ηλε-κλήση (eCall): Ώρα για εγκατάσταση» (COM(2009)0434),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής «Προς ασφαλέστερη, καθαρότερη και αποδοτικότερη κινητικότητα στην Ευρώπη: Η πρώτη έκθεση σχετικά με τα νοήμονα αυτοκίνητα» (COM(2007)0541),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής «Σχετικά με την πρωτοβουλία για τα ευφυή οχήματα: Ευαισθητοποίηση του κοινού για τη σημασία των ΤΠΕ για ευφύστερα, ασφαλέστερα και καθαρότερα οχήματα» (COM(2006)0059),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής «Επαναφορά της eCall στο προσκήνιο – Σχέδιο δράσης (3η ανακοίνωση eSafety)» (COM(2006)0723),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής «Το eCall στη διάθεση του πολίτη» (2η ανακοίνωση για την eSafety) (COM(2005)0431),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής «Τεχνολογίες πληροφοριών και επικοινωνιών για ασφαλή και ευφυή οχήματα» (COM(2003)0542),

<sup>(1)</sup> EE L 303 της 22.11.2011, σ. 46.

<sup>(2)</sup> EE L 207 της 6.8.2010, σ. 1.

<sup>(3)</sup> EE L 108 της 24.4.2002, σ. 51.

## Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής «Ευρωπαϊκό πρόγραμμα δράσης για την οδική ασφάλεια - Μείωση στην Ευρωπαϊκή Ένωση του αριθμού των θυμάτων σε τροχαία ατυχήματα κατά το ήμισυ από σήμερα έως το 2010: Ένα ζήτημα που μας αφορά όλους» (COM(2003)0311),
- έχοντας υπόψη το έγγραφο εργασίας σχετικά με την προστασία των δεδομένων και τις επιπτώσεις στην προστασία της ιδιωτικής ζωής από την πρωτοβουλία eCall (ομάδα εργασίας του άρθρου 29 – 1609/06/EN, WP 125),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 25ης Οκτωβρίου 2011 σχετικά με την κινητικότητα και την ένταξη ατόμων με αναπηρία και την ευρωπαϊκή στρατηγική για την αναπηρία 2010-2020 <sup>(1)</sup>,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 27ης Σεπτεμβρίου 2011 σχετικά με την ευρωπαϊκή οδική ασφάλεια 2011-2020 <sup>(2)</sup>,
- έχοντας υπόψη τη δήλωσή του της 17ης Νοεμβρίου 2011 σχετικά με την ανάγκη ευπρόσπων υπηρεσιών έκτακτης ανάγκης στον αριθμό 112 <sup>(3)</sup>,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 6ης Ιουλίου 2010 σχετικά με ένα αειφόρο μέλλον για τις μεταφορές <sup>(4)</sup>,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 5ης Ιουλίου 2011 σχετικά με την καθολική υπηρεσία και τον αριθμό κλήσης έκτακτης ανάγκης 112 <sup>(5)</sup>,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 23ης Απριλίου 2009 για το σχέδιο δράσης στον τομέα των ευφυών συστημάτων μεταφορών <sup>(6)</sup>,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 19ης Ιουνίου 2008 <sup>(7)</sup> για την πρώτη έκθεση σχετικά με τα νοήμονα αυτοκίνητα,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 18ης Ιανουαρίου 2007 σχετικά με το τρίτο ευρωπαϊκό πρόγραμμα δράσης για την οδική ασφάλεια – ενδιάμεσος απολογισμός <sup>(8)</sup>,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 27ης Απριλίου 2006 σχετικά με την οδική ασφάλεια: Το σύστημα eCall στη διάθεση του πολίτη <sup>(9)</sup>,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 29ης Σεπτεμβρίου 2005 σχετικά με ένα ευρωπαϊκό πρόγραμμα δράσης για την οδική ασφάλεια – Μείωση στην Ευρωπαϊκή Ένωση του αριθμού των θυμάτων σε τροχαία ατυχήματα κατά το ήμισυ από σήμερα έως το 2010: Ένα ζήτημα που μας αφορά όλους <sup>(10)</sup>,
- έχοντας υπόψη την «Παγκόσμια έκθεση για την πρόληψη των τραυματισμών σε τροχαία δυστυχήματα», την οποία εξέδωσαν από κοινού το 2004 η Παγκόσμια Τράπεζα και η ΠΟΥ,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη τις κοινές συνεδριάσεις της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών και της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού, σύμφωνα με το άρθρο 51 του Κανονισμού,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών και της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού (A7-0205/2012),

<sup>(1)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2011)0453.

<sup>(2)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2011)0408.

<sup>(3)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2011)0519.

<sup>(4)</sup> EE C 351 E της 2.12.2011, σ. 13.

<sup>(5)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2011)0306.

<sup>(6)</sup> EE C 184 E της 8.7.2010, σ. 50.

<sup>(7)</sup> EE C 286 E της 27.11.2009, σ. 45.

<sup>(8)</sup> EE C 244 E της 18.10.2007, σ. 220.

<sup>(9)</sup> EE C 296 E της 6.12.2006, σ. 268.

<sup>(10)</sup> EE C 227 E της 21.9.2006, σ. 609.

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με την πρόβλεψη της Παγκόσμιας Τράπεζας και της ΠΟΥ, ο αριθμός των θυμάτων σε τροχαία ατυχήματα αναμένεται να αυξηθεί σε όλες τις περιοχές του κόσμου (θα ανέλθει στην τρίτη αιτία θανάτου μέχρι το 2020, από την ένατη θέση στην οποία βρίσκεται), ενώ τα στατιστικά στοιχεία θνησιμότητας για την ηλικιακή ομάδα 5-14 ετών και κάτω, αποτελούν σκληρό πλήγμα τόσο για τους γονείς όσο και για την κοινωνία·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι με βάση τα δεδομένα της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το 2004, περισσότερα από 40 000 άτομα χάνουν ετησίως τη ζωή τους σε ατυχήματα και 150 000 άτομα υφίστανται μόνιμη αναπηρία·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στόχος του συστήματος eCall στο όχημα είναι η διασφάλιση της αυτόματης ειδοποίησης των υπηρεσιών έκτακτης ανάγκης σε περίπτωση σοβαρού ατυχήματος με σκοπό τη μείωση των θανατηφόρων τροχαίων ατυχημάτων και τον μετριασμό της σοβαρότητας των τραυματισμών σε τροχαία ατυχήματα μέσω της έγκαιρης άφιξης εξειδικευμένης και εξοπλισμένης βοήθειας (η αρχή της «χρυσής ώρας»)·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κλήση έκτακτης ανάγκης eCall εκτελείται αυτόματα μέσω της ενεργοποίησης αισθητήρων στο εσωτερικό του οχήματος, οι οποίοι κατά την ενεργοποίησή τους πραγματοποιούν σύνδεση φωνής και δεδομένων απευθείας με τα αντίστοιχα κέντρα κλήσεων έκτακτης ανάγκης (PSAP)·
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι σύμφωνα με επίσημα στατιστικά στοιχεία για το eCall, μετά την πλήρη ολοκλήρωση του συστήματος στα αυτοκίνητα στα κράτη μέλη της Ε.Ε. υπολογίζεται ότι θα σώζονται έως και 2 500 ανθρώπινες ζωές ετησίως, ενώ παράλληλα θα μειωθεί η σοβαρότητα των τραυματισμών κατά 10-15 %·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η υπηρεσία eCall παρέχει οφέλη στους χρήστες της οδού που ταξιδεύουν εντός ή εκτός της χώρας τους και δεν είναι εξοικειωμένοι με τα οδικά δίκτυα ή την ακριβή θέση τους σε περίπτωση ατυχήματος·
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι το eCall επιτρέπει την πραγματοποίηση επείγουσών κλήσεων χωρίς γλωσσικές δυσκολίες λόγω των ψηφιακών δεδομένων που περιλαμβάνονται σε μορφή μηνύματος ελάχιστου συνόλου δεδομένων (MSD), το οποίο είναι πιθανό να μειώσει τις παρανοήσεις και το άγχος, ενώ βοηθά στην εξάλειψη των γλωσσικών φραγμών μεταξύ των επιβατών του οχήματος και του διαχειριστή του PSAP, γεγονός μείζονος σημασίας για το ευρωπαϊκό πολυγλωσσικό περιβάλλον·
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εγκατάσταση της πανευρωπαϊκής υπηρεσίας κλήσης eCall, που διατίθεται σε όλα τα οχήματα και σε όλες τις χώρες, αποτελεί από το 2002 ύψιστη προτεραιότητα για την Ένωση στο πλαίσιο της οδικής ασφάλειας και περιλαμβάνεται στο πρόγραμμα δράσης για την οδική ασφάλεια 2011-2020 ως μέσο βελτίωσης της οδικής ασφάλειας και συμβολής στην επίτευξη του στόχου της μείωσης των αριθμών των θανάτων και τραυματισμών λόγω τροχαίων ατυχημάτων στην Ευρώπη·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οδηγία 2010/40/ΕΕ περιλαμβάνει «την εναρμονισμένη παροχή διαλειτουργικού eCall σε επίπεδο Ένωσης» μεταξύ των δράσεων προτεραιότητας και καθορίζει την υποχρέωση της Επιτροπής να υιοθετήσει, μέχρι το τέλος του 2012 κοινές προδιαγραφές για την αναβάθμιση των PSAP·
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα κράτη μέλη παραμένουν υπεύθυνα για τον τύπο οργανισμού των PSAP που λαμβάνουν τις κλήσεις τύπου eCall είτε πρόκειται για δημόσιο οργανισμό είτε για ιδιωτικό που λειτουργεί υπό την ευθύνη δημόσιου φορέα·
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Μνημόνιο Συμφωνίας (ΜΣ) για την υλοποίηση διαλειτουργικής υπηρεσίας eCall εντός του οχήματος στην Ευρώπη έχει υπογραφεί μέχρι στιγμής από 22 κράτη μέλη, 5 συνδεδεμένα κράτη και πάνω από 100 οργανισμούς· λαμβάνοντας υπόψη ότι δύο ακόμα κράτη μέλη εξέφρασαν τη στήριξή τους στην υποχρεωτική εγκατάσταση του eCall·
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Κοινοβούλιο έχει εκφράσει επανειλημμένα τη στήριξή του για την εισαγωγή του eCall, συμπεριλαμβανομένης της στήριξης για την υποχρεωτική εγκατάστασή του, γεγονός που θα δημιουργήσει στους πολίτες αίσθηση μεγαλύτερης ασφάλειας κατά τις μετακινήσεις τους·
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εθελοντική προσέγγιση ως προς την εγκατάστασή του στην ΕΕ αποτελεί προτεραιότητα της Επιτροπής από το 2003, αλλά δεν έχει σημειώσει αξιόλογη πρόοδο μέχρι σήμερα·

## Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στην ανακοίνωση της του 2009 «Ηλεκκλήση (eCall): Ώρα για εγκατάσταση» η Επιτροπή επεσήμανε ότι, εάν δεν είχε σημειωθεί σημαντική πρόοδος έως το τέλος του 2009 όσον αφορά τόσο τη διαθεσιμότητα της συσκευής eCall σε οχήματα όσο και την απαραίτητη επένδυση στις υποδομές του κέντρου κλήσεων έκτακτης ανάγκης (PSAP), θα πρότεινε κανονιστικά μέτρα·
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σύμφωνα με τα αποτελέσματα της δημόσιας διαβούλευσης που διεξήχθη το 2010 από την Επιτροπή για την εφαρμογή του eCall περισσότερο από το 80 % των ερωτηθέντων θεωρούν το σύστημα eCall χρήσιμο και θα ήθελαν το όχημά τους να είναι εξοπλισμένο με αυτό·
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι μοτοσικλετιστές είναι η ομάδα χρηστών που έχουν τη μεγαλύτερη δυσκολία να ειδοποιήσουν τις υπηρεσίες έκτακτης ανάγκης στην περίπτωση που εμπλακούν σε τροχαίο ατύχημα·
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα γεωργικά και επαγγελματικά οχήματα, ιδιαίτερα οι γεωργικοί ελκυστήρες, συνήθως λειτουργούν σε απομακρυσμένες και απομονωμένες περιοχές, οπότε συχνά δεν μπορούν να ειδοποιήσουν τις υπηρεσίες διάσωσης σε περίπτωση ατυχήματος·
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σήμερα υφίστανται ιδιωτικές υπηρεσίες κλήσεων έκτακτης ανάγκης από το όχημα, με αυξητική τάση της εγκατάστασής τους στην Ευρώπη, αλλά καμία δεν παρέχει πλήρη πανευρωπαϊκή κάλυψη και η διείσδυση στην αγορά είναι κάτω από το 0,4 % του στόλου οχημάτων, ενώ ορισμένες από τις εισηγμένες υπηρεσίες έχουν αρθεί λόγω αστοχιών της αγοράς, αφήνοντας τον χρήστη χωρίς κλήση έκτακτης ανάγκης από το όχημα κατά τη διάρκεια της ζωής του οχήματος·
- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η τεχνολογία είναι έτοιμη και τα κοινά πανευρωπαϊκά πρότυπα έχουν συμφωνηθεί και βελτιώνονται και δοκιμάζονται από τους παράγοντες της βιομηχανίας και τις δημόσιες αρχές στο πλαίσιο πιλοτικών προγραμμάτων·
- Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το 2011 η Επιτροπή ανακοίνωσε δημόσια ότι θα παρουσίαζε, το πρώτο τρίμηνο του 2012, έναν νέο κανονισμό ο οποίος θα περιελάμβανε το eCall ως πρόσθετη απαίτηση στο πλαίσιο του κανονιστικού πλαισίου για την έγκριση τύπου οχημάτων·
1. χαιρετίζει τη σύσταση της Επιτροπής της 8ης Σεπτεμβρίου 2011 και καλεί τα κράτη μέλη και τους φορείς εκμετάλλευσης δικτύων κινητών τηλεπικοινωνιών (ΜΝΟ) να εφαρμόσουν τα απαραίτητα μέτρα και τις αναβαθμίσεις που περιλαμβάνονται σε αυτήν το αργότερο έως το τέλος του 2014· ωστόσο, εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι μόνο 18 κράτη μέλη ανταποκρίθηκαν εγκαίρως· καλεί τα υπόλοιπα κράτη μέλη να πράξουν το ίδιο συντομότερο δυνατό·
  2. εκφράζει τη λύπη του για τις καθυστερήσεις και την έλλειψη προόδου στην προαιρετική εγκατάσταση του eCall έως σήμερα καθώς και για το γεγονός ότι τρία κράτη μέλη δεν έχουν υπογράψει το ΜΣ για το eCall ή δεν έχουν εκφράσει τη στήριξη τους για την εγκατάσταση του eCall· καλεί, συνεπώς, τα κράτη μέλη που δεν το έχουν ήδη πράξει να υπογράψουν το ΜΣ σχετικά με την εγκατάσταση μιας διαλειτουργικής υπηρεσίας eCall σε επίπεδο Ένωσης στην Ευρώπη και προτρέπει όλα τα εμπλεκόμενα μέρη να δράσουν ταυτόχρονα για την καθιέρωση αυτής της υπηρεσίας·
  3. υπογραμμίζει την ύπαρξη σημαντικών κενών στον τρόπο λειτουργίας του ευρωπαϊκού αριθμού έκτακτης ανάγκης 112, στον οποίο βασίζεται το eCall· καλεί τα κράτη μέλη να αντιμετωπίσουν αυτά τα κενά ως θέμα κατεπείγοντος χαρακτήρα, και καλεί την Επιτροπή να επιταχύνει την εκ μέρους της παρακολούθηση της εν λόγω κατάστασης·
  4. θεωρεί ότι το eCall θα πρέπει να αποτελέσει ένα πανευρωπαϊκό δημόσιο σύστημα επειγουσών κλήσεων που θα είναι ενσωματωμένο στο όχημα και θα βασίζεται στον αριθμό 112 και στα κοινά πανευρωπαϊκά πρότυπα, προκειμένου να διασφαλιστεί η τεχνολογική ουδετερότητα και η αξιόπιστη, ποιοτική, οικονομικά προσιτή και φιλική προς τον χρήστη υπηρεσία η οποία θα μπορεί να λειτουργεί απρόσκοπτα και διαλειτουργικά σε όλα τα οχήματα με κάλυψη σε ολόκληρη την Ευρώπη, ανεξάρτητα από την κατασκευή, τη χώρα και την πραγματική θέση του οχήματος, μεγιστοποιώντας, συνεπώς, τα πλεονεκτήματα του eCall για όλους τους χρήστες του οδικού δικτύου, συμπεριλαμβανομένων των ατόμων με αναπηρία που έχουν ειδικές ανάγκες·
  5. τονίζει τις θετικές συνέπειες του eCall, όχι μόνο όσον αφορά τη βελτίωση της διαχείρισης περιστατικών, τη μείωση της συμφόρησης που προκαλείται από ατυχήματα και την αποφυγή δευτερογενών ατυχημάτων αλλά, κατά κύριο λόγο, όσον αφορά την ταχύτερη άφιξη της βοήθειας και την επακόλουθη ελάττωση της θνησιμότητας και της σοβαρότητας των τραυματισμών που προκαλούνται από τροχαία ατυχήματα, αυξάνοντας έτσι την αυτοπεποίθηση των Ευρωπαίων όταν ταξιδεύουν σε άλλα κράτη μέλη·



Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

6. θεωρεί ότι εάν οι δυνάμεις της αγοράς αναλάβουν να διαχειριστούν την εγκατάσταση του eCall, τότε θα ωφεληθούν μόνο όσοι έχουν τα οικονομικά μέσα να αγοράσουν οχήματα ανώτατης κατηγορίας, ενώ η υποχρεωτική εγκατάσταση του συστήματος σε όλα τα οχήματα θα μείωνε το κόστος και θα οδηγούσε σε καθολική, πανευρωπαϊκή εγκατάσταση·
7. υπενθυμίζει ότι η εκτίμηση αντικτύπου που εκπόνησε η Επιτροπή δείχνει ότι η έγκριση ρυθμιστικών μέτρων προκειμένου να επιβληθεί η υποχρεωτική εγκατάσταση του eCall αποτελεί αυτή τη στιγμή τη μοναδική επιλογή για την επίτευξη όλων των θετικών αποτελεσμάτων·
8. καλεί την Επιτροπή να υποβάλει πρόταση εντός του πλαισίου της οδηγίας 2007/46/EK προκειμένου να διασφαλίσει την υποχρεωτική ανάπτυξη ενός δημόσιου συστήματος eCall με βάση τον αριθμό 112 έως το 2015 σε όλα τα νέα οχήματα με έγκριση τύπου και σε όλα τα κράτη μέλη·
9. θεωρεί ότι η δημόσια υπηρεσία eCall πρέπει να είναι δωρεάν και υποχρεωτική, και να ενσωματώνεται στο βασικό εξοπλισμό όλων των καινούριων οχημάτων που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας·
10. εκτιμά ότι το δημόσιο σύστημα eCall πρέπει να είναι απλό, προσιτό, λειτουργικό και προσβάσιμο για όλους σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση, ανεξαρτήτως του οχήματος στο οποίο είναι ενσωματωμένο και της χώρας της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην οποία βρίσκεται το όχημα·
11. απορρίπτει την ιδέα της σταδιακής εφαρμογής των πτυχών του eCall στο όχημα σε παρατεταμένη χρονική περίοδο·
12. καλεί την Επιτροπή να προτείνει οποιοδήποτε άλλο ρυθμιστικό μέτρο κρίνεται απαραίτητο για την αποφυγή περαιτέρω καθυστερήσεων, οι οποίες ενδέχεται να προκαλέσουν θανατηφόρα τροχαία ατυχήματα που θα μπορούσαν να έχουν αποφευχθεί·
13. αντιλαμβάνεται ότι ενώ η ανάλυση κόστους-οφέλους (ΑΚΟ) μπορεί να συμβάλει σημαντικά στην παραγωγή δεδομένων στα οποία θα μπορούσαν να βασιστούν περίπλοκες αποφάσεις σχετικά με επενδύσεις και αφομοίωση τεχνολογιών, εντούτοις θα ήταν ίσως αμφίβολης αξίας όταν ένα σημαντικό μέρος της ανάλυσης αφορά τον υπολογισμό της αξίας της ανθρώπινης ζωής·
14. καλεί την Επιτροπή, κατά την εκτίμηση αντικτύπου της εγκατάστασης του eCall στην ΕΕ, να συνυπολογίσει όχι μόνο το επενδυτικό και λειτουργικό κόστος αλλά και τα κοινωνικά οφέλη που θα προκύψουν από την εγκατάσταση του eCall·
15. καλεί την Επιτροπή να θέσει σαφείς κανόνες για την αστική ευθύνη των φορέων που εμπλέκονται στο σύστημα eCall·
16. καλεί την Επιτροπή να αξιολογήσει το ενδεχόμενο ψευδών συναγερμών των συστημάτων e-Call, την επίδραση των ψευδών αυτών συναγερμών στις καθημερινές υπηρεσίες έκτακτης ανάγκης, την ανάγκη διαχωρισμού τόσο μεταξύ σοβαρών και λιγότερο σοβαρών ατυχημάτων όσο και μεταξύ σημάτων έκτακτης ανάγκης και άλλων πληροφοριών οι οποίες διαβιβάζονται στις υπηρεσίες έκτακτης ανάγκης, ώστε να διασφαλιστεί η αποτελεσματική λειτουργία τους· καλεί την Επιτροπή, εάν κριθεί απαραίτητο, να προτείνει συγκεκριμένες λύσεις για τα παραπάνω προβλήματα·
17. χαιρετίζει τη δημιουργία της ευρωπαϊκής πλατφόρμας για την υλοποίηση του eCall, και καλεί τους εμπλεκόμενους φορείς και τους εκπροσώπους των κρατών μελών να διασφαλίσουν την εναρμονισμένη εισαγωγή του eCall·
18. καλεί την Επιτροπή να εξετάσει την επέκταση του συστήματος eCall στο εγγύς μέλλον και σε άλλους τύπους οχημάτων, όπως για παράδειγμα τα βαρέα φορτηγά οχήματα, τα λεωφορεία και τα πούλμαν αλλά και τα μηχανοκίνητα δίκυκλα, και να αξιολογήσει εάν το σύστημα eCall θα πρέπει να επεκταθεί και στους γεωργικούς ελκυστήρες και στα επαγγελματικά οχήματα·
19. θεωρεί ότι η χρήση συσκευών eCall που προέρχονται από τη δευτερογενή αγορά πρέπει να επιτραπεί για τα υπάρχοντα οχήματα·

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

**PSAP (κέντρα κλήσεων έκτακτης ανάγκης): πτυχές της αντιμετώπισης καταστάσεων έκτακτης ανάγκης**

20. σημειώνει ότι είναι σημαντικό να διασφαλιστεί ο εξοπλισμός υψηλών προδιαγραφών όλων των PSAP σε όλα τα κράτη μέλη για το ομοιόμορφο επίπεδο προστασίας όλων των πολιτών σε όλη την Ένωση και, συνεπώς, καλεί την Επιτροπή να προτείνει νομοθεσία που θα υποχρεώνει τα κράτη μέλη να αναβαθμίσουν την υποδομή των υπηρεσιών τους για την αντιμετώπιση καταστάσεων έκτακτης ανάγκης και να εκπαιδεύσουν κατάλληλα τους τηλεφωνητές, ώστε να μπορούν να διαχειρίζονται τις κλήσεις eCall έως το 2015, με τον τρόπο που αρμόζει καλύτερα στις εθνικές δομές τους και τις καθιστά προσβάσιμες σε όλους·

21. καλεί την Επιτροπή να εγκρίνει τις κοινές προδιαγραφές για τα PSAP στο πλαίσιο της οδηγίας ΕΣΜ (ευφυή συστήματα μεταφορών) έως το τέλος του 2012, και να υποβάλει οδηγία για την εφαρμογή του eCall·

22. εκτιμά την προθυμία των φορέων εκμετάλλευσης δικτύων κινητών τηλεπικοινωνιών (MNO) να διαχειριστούν τις κλήσεις του eCall σαν οποιοσδήποτε άλλες κλήσεις που πραγματοποιούνται βάσει του αριθμού 112, και προτείνει οι λόγω φορείς, μαζί με τα κράτη μέλη, να υποβάλλουν στην Επιτροπή ετήσιες εκθέσεις σχετικά με την πρόοδο που σημειώνεται αλλά και τις δυσκολίες που προκύπτουν, ειδικότερα σε σχέση με τη σημαία eCall·

23. χαιρετίζει το γεγονός ότι η εγκατάσταση συστήματος φωνητικής σύνδεσης μεταξύ των επιβατών του οχήματος και των τηλεφωνητών του PSAP που διαχειρίζονται τις κλήσεις έκτακτης ανάγκης επιτρέπει την αμοιβαία επικοινωνία μειώνοντας έτσι τόσο τον κίνδυνο απρόσφορων αντιδράσεων όσο και την περιττή ανάπτυξη υπηρεσιών έκτακτης ανάγκης, όπως σε περίπτωση ελαφρού ατυχήματος·

24. υπογραμμίζει ότι υπάρχει αυξημένη ανάγκη ενός κοινού πρωτοκόλλου διαβίβασης δεδομένων για τη μετάδοση των πληροφοριών αυτών στα κέντρα κλήσεων έκτακτης ανάγκης και στις υπηρεσίες αντιμετώπισης καταστάσεων έκτακτης ανάγκης, προκειμένου να αποφεύγεται ο κίνδυνος σύγχυσης ή παρερμηνείας των κοινοποιούμενων δεδομένων· τονίζει ότι η διαβίβαση πληροφοριών από φορείς εκμετάλλευσης δικτύων κινητών τηλεπικοινωνιών προς τα κέντρα κλήσεων έκτακτης ανάγκης πρέπει να διεξάγεται κατά διαφανή και αμερόληπτο τρόπο·

25. υπενθυμίζει ότι η εισροή ηλεκτρονικών δεδομένων στα PSAP μπορεί να αποφέρει επιπλέον πλεονεκτήματα, όπως προηγμένη πλοήγηση για τα μέλη των σωστικών υπηρεσιών, τα οποία θα λαμβάνουν επαρκή πληροφόρηση για κάθε νέο κίνδυνο που ίσως αντιμετωπίσουν, χάρη στην ανάπτυξη ηλεκτροκίνητων οχημάτων και νέων συστημάτων πρόωσης·

26. θεωρεί ότι θα πρέπει να προωθηθεί η σύνδεση μεταξύ των PSAP και των επιχειρήσεων εκμετάλλευσης οδικών υποδομών για τη βελτίωση της διαχείρισης περιστατικών, σύμφωνα με τις συστάσεις της ευρωπαϊκής πλατφόρμας για την υλοποίηση του eCall (EeIP)·

27. στηρίζει την εντατική προσπάθεια που έγινε στο πλαίσιο του προγράμματος HeERO (ενιαίο ευρωπαϊκό πιλοτικό πρόγραμμα για το eCall) για την πιλοτική, διασυνοριακή ταυτοποίηση του eCall· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εντείνουν τη συνεργασία μεταξύ των εθνικών PSAP και των υπηρεσιών αντιμετώπισης καταστάσεων έκτακτης ανάγκης, ιδίως στα διασυνοριακά σημεία της Ευρώπης, και να ενθαρρύνουν προγράμματα κοινής κατάρτισης και την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών, με στόχο τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας ολόκληρης της αλυσίδας παροχής υπηρεσιών έκτακτης ανάγκης·

28. ζητεί από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να διασφαλίσει επιπλέον ότι το σύστημα eCall και οι συνδέσεις με τα PSAP θα έχουν συμβατότητα με τα συστήματα που αλληλεπιδρούν με την υποδομή και με τα ευφυή συστήματα επί του οχήματος (όπως τα ευφυή κιγκλιδώματα ασφαλείας που προειδοποιούν για το ενδεχόμενο ατυχήματος, τα ευφυή συστήματα ταχύτητας στο όχημα, κλπ.)·

**Ιδιωτικές υπηρεσίες κλήσεων έκτακτης ανάγκης**

29. θεωρεί ότι μια πανευρωπαϊκή δημόσια υπηρεσία eCall μπορεί να συνυπάρχει με ιδιωτικές υπηρεσίες έκτακτης ανάγκης, με την προϋπόθεση ότι τηρούνται όλα τα πρότυπα επιδόσεων τόσο από τις δημόσιες όσο και από τις ιδιωτικές υπηρεσίες και ότι – είτε ένας αγοραστής οχήματος επιλέξει ιδιωτική λύση είτε όχι – όλα τα οχήματα διαθέτουν τη δημόσια υπηρεσία eCall προκειμένου να διασφαλιστεί η συνέχεια της υπηρεσίας σε όλα τα κράτη μέλη καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του οχήματος·

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

30. τονίζει ότι το σύστημα eCall πρέπει να είναι φιλικό προς τον χρήστη και υπογραμμίζει ότι πρέπει να δοθεί στους καταναλωτές μια ρεαλιστική εικόνα του συστήματος καθώς και ολοκληρωμένη και αξιόπιστη ενημέρωση σχετικά με τις πρόσθετες λειτουργίες ή υπηρεσίες που συνδέονται με τις προσφερόμενες στην αγορά ιδιωτικές εφαρμογές στο όχημα κλήσεων έκτακτης ανάγκης ή βοήθειας και σχετικά με το αναμενόμενο επίπεδο της υπηρεσίας κατά την αγορά τέτοιων εφαρμογών και το αντίστοιχο κόστος·

31. ζητεί, όταν ένας καταναλωτής που είναι συνδρομητής ιδιωτικής υπηρεσίας κλήσεων έκτακτης ανάγκης επιλέγει να μην χρησιμοποιεί την υπηρεσία αυτή ή ταξιδεύει σε χώρα όπου δεν παρέχεται αυτή η υπηρεσία, η δημόσια υπηρεσία eCall του αριθμού 112 να είναι αυτόματα διαθέσιμη·

32. θεωρεί ότι πρέπει να δοθεί και στους ιδιωτικούς παρόχους υπηρεσίας eCall η δυνατότητα να μεταφερθούν στην πανευρωπαϊκή υπηρεσία eCall ανά πάσα στιγμή, ενώ συνεχίζουν να παρέχουν άλλες υπηρεσίες κλήσεων·

33. καλεί τις επιχειρήσεις της ΕΕ να συμμετέχουν στην ανάπτυξη των απαραίτητων εφαρμογών, υπηρεσιών και υποδομών του συστήματος eCall, προκειμένου να ενισχυθεί η καινοτομία σε πανευρωπαϊκό επίπεδο·

### **Προστασία δεδομένων**

34. υπογραμμίζει το γεγονός ότι το δημόσιο σύστημα eCall δεν θα πρέπει σε καμία περίπτωση να επιτρέπει την ανίχνευση της διαδρομής του οχήματος, επισημαίνοντας ότι πρέπει να παραμείνει ένα λανθάνον σύστημα μέχρι την ενεργοποίηση της κλήσης έκτακτης ανάγκης, σύμφωνα με τις συστάσεις της ομάδας εργασίας για την προστασία των δεδομένων του άρθρου 29· υπενθυμίζει ότι η υπηρεσία eCall αποσκοπεί πρωτίστως στη βελτίωση της διαχείρισης των περιστατικών και στη διασφάλιση του ότι τα δεδομένα που μεταφέρει το eCall δεν χρησιμοποιούνται κατά κανέναν τρόπο για την παρακολούθηση και την ανάλυση των μετακινήσεων ενός προσώπου ή τον εντοπισμό της τοποθεσίας του οχήματος ενώ δεν έχει συμβεί ατύχημα·

35. τονίζει ότι θα πρέπει να συμπεριληφθούν κατάλληλοι κανόνες, που σέβονται τη διαφάνεια, για την επεξεργασία προσωπικών δεδομένων σχετικά με τις κλήσεις eCall, όχι μόνο από τους φορείς εκμετάλλευσης δικτύων κινητών τηλεπικοινωνιών (MNO), αλλά και από όλους τους υπόλοιπους εμπλεκόμενους φορείς, συμπεριλαμβανομένων των κατασκευαστών οχημάτων, των PSAP και των υπηρεσιών έκτακτης ανάγκης, προκειμένου να διασφαλιστεί η τήρηση των αρχών της προστασίας της ιδιωτικής ζωής και των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σύμφωνα με τις ευρωπαϊκές οδηγίες 95/46/EK και 2002/58/EK και την εθνική νομοθεσία· τονίζει ότι η επερχόμενη νομοθεσία πρέπει να διευκρινίζει τις υποχρεώσεις των διαφορετικών φορέων που εμπλέκονται στο eCall, σύμφωνα με την οδηγία 95/46/EK, καθώς και τους τρόπους πληροφόρησης των υποκειμένων των δεδομένων, αλλά και τρόπους ώστε να ασκούν ευκολότερα τα δικαιώματά τους·

36. τονίζει ότι οι ιδιωτικές υπηρεσίες eCall πρέπει να σέβονται τις αρχές της προστασίας της ιδιωτικής ζωής και των δεδομένων, παρέχοντας τη δυνατότητα συναίνεσης έπειτα από ενημέρωση και τη δυνατότητα μη επιλογής, σύμφωνα με τις συστάσεις της ομάδας εργασίας του άρθρου 29· τονίζει ότι η εν επιγνώσει συναίνεση των καταναλωτών πρέπει να βασίζεται στην πλήρη πληροφόρηση σχετικά με τον όγκο δεδομένων που συλλέγονται αλλά και τους σκοπούς της συλλογής τους, και ότι πρέπει να δοθεί στους καταναλωτές η δυνατότητα να αίρουν τη συναίνεση τους ανά πάσα στιγμή·

37. τονίζει ότι ο κάτοχος ή ο ενοικιαστής οχήματος πρέπει να αποφασίσει, εφόσον έχει ενημερωθεί ως καταναλωτής, ποιο άτομο θα έχει πρόσβαση στα δεδομένα που καταχωρίζονται στο όχημα αναφορικά με τις ιδιωτικές υπηρεσίες eCall·

### **Άλλοι σχετικοί τομείς**

38. υπογραμμίζει το γεγονός ότι το σύστημα eCall χρησιμοποιεί τεχνικά στοιχεία (σύστημα προσδιορισμού θέσης μέσω δορυφόρου, δυνατότητες επεξεργασίας και επικοινωνίας) τα οποία θα μπορούσαν, επίσης, να παρέχουν τη βάση για διάφορες άλλες εφαρμογές και υπηρεσίες στο όχημα·

39. θεωρεί ότι για να διασφαλιστεί η ανοικτή επιλογή των πελατών, το σύστημα eCall στο όχημα πρέπει να είναι προσπελάσιμο, δωρεάν και απαλλαγμένο από διακρίσεις, από όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη όπως παρόχους προϊόντων και υπηρεσιών της δευτερογενούς αγοράς για οχήματα, προμηθευτές εξοπλισμού, καταστήματα επισκευής και ανεξάρτητους παρόχους υπηρεσιών, υπηρεσίες οδικής βοήθειας και σχετικές υπηρεσίες· καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι το σύστημα eCall βασίζεται σε διαλειτουργική και ανοικτής πρόσβασης πλατφόρμα, για πιθανές μελλοντικές εφαρμογές στο όχημα ή υπηρεσίες, προκειμένου να ενθαρρύνει την καινοτομία και να προωθήσει την ανταγωνιστικότητα της ευρωπαϊκής βιομηχανίας της τεχνολογίας των πληροφοριών στις διεθνείς αγορές· υπογραμμίζει ότι οποιοσδήποτε τέτοιες εφαρμογές και υπηρεσίες παραμένουν προαιρετικές·

## Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

40. θεωρεί ότι οι κατασκευαστές αρχικού εξοπλισμού (ΚΑΕ) πρέπει να συμπεριλάβουν στα κριτήρια σχεδιασμού της πλατφόρμας του οχήματος την ανοικτή επιλογή των πελατών και την ανοικτή πρόσβαση των παρόχων υπηρεσιών καθώς επίσης ότι οι σχετικές διεπαφές του οχήματος πρέπει να είναι τυποποιημένες, προκειμένου να επιτρέπουν τον δίκαιο ανταγωνισμό και να ενθαρρύνουν την καινοτομία στην ευρωπαϊκή τηλεματική αγορά·

41. τονίζει ότι οποιοσδήποτε πρόσθετες υπηρεσίες που θα χρησιμοποιούνται σε όχημα –ιδίως κατά την οδήγηση– θα πρέπει να πληρούν σαφή πρότυπα προστασίας, ασφάλειας και προστασίας της ιδιωτικής ζωής και των δεδομένων και ότι η συμμόρφωση προς τέτοια πρότυπα θα πρέπει να μετράται και να ελέγχεται·

42. υπενθυμίζει ότι η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Υπέρθεσης για τη Γεωστατική Πλοήγηση (EGNOS) και το πρόγραμμα Galileo μπορούν να συμβάλουν σημαντικά στη διαχείριση της οδικής κυκλοφορίας και στις παρεμβάσεις έκτακτης ανάγκης, κάτι που απαιτεί την πραγματοποίηση εκστρατείας ενημέρωσης για την προώθηση της καλύτερης αξιοποίησης των δυνατοτήτων που παρέχει το εν λόγω σύστημα σε σχέση με την εφαρμογή eCall·

43. εκτιμά ότι θα πρέπει να επιτραπεί στα κράτη μέλη να εγκαταστήσουν συστήματα φιλτραρίσματος των κλήσεων eCall για τα PSAP που θα καθιστούν δυνατή τη ταχεία αναγνώριση των επείγουσών κλήσεων, ώστε να αποφεύγεται η υπερφόρτωση των τηλεφωνικών κέντρων ενώ παράλληλα θα αυξάνεται η αποτελεσματικότητα των υπηρεσιών έκτακτης ανάγκης· θεωρεί ότι η Επιτροπή πρέπει να υποστηρίξει τις προσπάθειες αυτές·

44. καλεί τα κράτη μέλη σε συνεργασία με την Επιτροπή να καταρτίσουν και να υλοποιήσουν εθνικά προγράμματα πιλοτικής εφαρμογής του ευρωπαϊκού αυτόματου συστήματος κλήσης έκτακτης ανάγκης στα αυτοκίνητα (eCall), προκειμένου να αναδεχθούν τυχόν προβλήματα που θα προκύψουν έτσι ώστε να προετοιμαστεί το έδαφος για την υποχρεωτική εφαρμογή του εν λόγω συστήματος σε όλα τα κράτη μέλη μέχρι το 2015·

45. ζητεί να τοποθετηθεί σε όλα τα οχήματα μία τυποποιημένη διεπαφή eCall, αλλιώς αποκαλούμενη «κουμπί eCall», την οποία θα αναγνωρίζουν εύκολα και άτομα με αναπηρία, προς αποφυγή παρανοήσεων και πιθανής λανθασμένης χρήσης του συστήματος· καλεί την Επιτροπή και τους ευρωπαϊκούς οργανισμούς τυποποίησης να προτείνουν ένα εναρμονισμένο πρότυπο για έναν ανάλογο μηχανισμό χειροκίνητης ενεργοποίησης·

46. καλεί την Επιτροπή να αξιολογήσει τις πιθανές επιπτώσεις που θα επιφέρει το eCall στις δαπάνες των δημόσιων συστημάτων υγείας υπό αυτό το πρίσμα, καλεί τα κράτη μέλη να συμφωνήσουν σε έναν ενιαίο ορισμό των σοβαρών τραυματισμών·

47. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εντείνουν τις δραστηριότητές τους όσον αφορά την παροχή εκτενών πρακτικών πληροφοριών μέσω της ανάπτυξης στοχευμένης και μακράς πνοής επικοινωνιακής στρατηγικής, και την υλοποίηση συντονισμένων εκστρατειών ευαισθητοποίησης, σχετικά με το σύστημα eCall και τα οφέλη του, τη χρήση και τις λειτουργίες του, και υπό το πρίσμα της ασφάλειας των πολιτών της ΕΕ, με στόχο να κατανοήσει το κοινό καλύτερα το περιεχόμενο αυτών των υπηρεσιών έκτακτης ανάγκης και να ενισχυθεί η ζήτηση των πολιτών για τις υπηρεσίες αυτές καθώς και για να ελαχιστοποιηθεί ο κίνδυνος παρανοήσεων και λανθασμένης χρήσης των υπηρεσιών αυτών·

48. προτείνει η Επιτροπή να αναλάβει δράση ώστε η υπηρεσία eCall να καταστεί διαλειτουργική με άλλες παρόμοιες υπηρεσίες έκτακτης ανάγκης στο όχημα, οι οποίες προωθούνται από γειτονικές περιοχές, όπως η υπηρεσία ERA-GLONASS·

\*

\* \* \*

49. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών·

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

**Ικανότητα προσέλκυσης επενδύσεων στην Ευρώπη**

P7\_TA(2012)0275

**Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 3ης Ιουλίου 2012 σχετικά με την ικανότητα προσέλκυσης επενδύσεων στην Ευρώπη (2011/2288(INI))**

(2013/C 349 E/04)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως τα άρθρα 3,4, 49, 50, 119, 219 και 282 αυτής,
- έχοντας υπόψη την πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για την κοινή ενοποιημένη βάση φορολογίας εταιρειών (ΚΕΒΦΕ) (COM(2011)0121),
- έχοντας υπόψη τη δήλωση του ΟΟΣΑ για τις διεθνείς επενδύσεις και τις πολυεθνικές επιχειρήσεις και τις κατευθυντήριες οδηγίες του ΟΟΣΑ για τις πολυεθνικές επιχειρήσεις (ενημέρωση της 25ης Μαΐου 2011),
- έχοντας υπόψη την έκθεση Μοντι με τίτλο «Μια νέα στρατηγική για την ενιαία αγορά», που δημοσιεύτηκε στις 9 Μαΐου 2010,
- έχοντας υπόψη την «Έκθεση παγκόσμιων επενδύσεων 2011» της ΔΗΕΕΑ (UNCTAD «World Investment Report 2011»),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Προς μια σφαιρική ευρωπαϊκή πολιτική διεθνών επενδύσεων» (COM(2010)0343),
- έχοντας υπόψη το πρόγραμμα εργασίας της Επιτροπής για το 2012 (COM(2011)0777),
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της 3133ης συνόδου του Συμβουλίου σχετικά με το Φόρουμ για την Ενιαία Αγορά,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1173/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την αποτελεσματική επιβολή της δημοσιονομικής εποπτείας στη ζώνη του ευρώ <sup>(1)</sup>,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1174/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με κατασταλτικά μέτρα για τη διόρθωση των υπερβολικών μακροοικονομικών ανισορροπιών στην ευρωζώνη <sup>(2)</sup>,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1175/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την ενίσχυση της εποπτείας της δημοσιονομικής κατάστασης και την εποπτεία και τον συντονισμό των οικονομικών πολιτικών <sup>(3)</sup>,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1176/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την πρόληψη και τη διόρθωση των υπερβολικών μακροοικονομικών ανισορροπιών <sup>(4)</sup>,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1177/2011 του Συμβουλίου για την επιτάχυνση και τη διασαφήνιση της εφαρμογής της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος <sup>(5)</sup>,

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 306 της 23.11.2011, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 306 της 23.11.2011, σ. 8.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 306 της 23.11.2011, σ. 12.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 306 της 23.11.2011, σ. 25.<sup>(5)</sup> ΕΕ L 306 της 23.11.2011, σ. 33.

## Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1311/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1083/2006 του Συμβουλίου όσον αφορά ορισμένες διατάξεις σχετικά με τη χρηματοοικονομική διαχείριση για ορισμένα κράτη μέλη που αντιμετωπίζουν ή απειλούνται από σοβαρές δυσκολίες όσον αφορά τη χρηματοοικονομική τους σταθερότητα <sup>(1)</sup>,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2011/85/ΕΕ του Συμβουλίου σχετικά με τις απαιτήσεις για τα δημοσιονομικά πλαίσια των κρατών μελών <sup>(2)</sup>,
- έχοντας υπόψη την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τα ευρωπαϊκά ταμεία επιχειρηματικού κεφαλαίου (COM(2011)0860),
- έχοντας υπόψη την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την πρόσβαση στη δραστηριότητα πιστωτικών ιδρυμάτων και την προληπτική εποπτεία πιστωτικών ιδρυμάτων και επιχειρήσεων επενδύσεων και για την τροποποίηση της οδηγίας 2002/87/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη συμπληρωματική εποπτεία πιστωτικών ιδρυμάτων, ασφαλιστικών επιχειρήσεων και επιχειρήσεων επενδύσεων χρηματοπιστωτικού ομίλου ετερογενών δραστηριοτήτων (COM(2011)0453),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Ετήσια επισκόπηση της ανάπτυξης 2012» (COM(2011)0815),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Η Πράξη για την Ενιαία αγορά – Δώδεκα δράσεις για την τόνωση της ανάπτυξης και την ενίσχυση της εμπιστοσύνης – «Μαζί για μια νέα ανάπτυξη»» (COM(2011)0206),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια στρατηγική για έξυπνη, διατηρήσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη (COM(2010)2020),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με ένα σχέδιο δράσης για τη βελτίωση της πρόσβασης των ΜΜΕ σε χρηματοδότηση (COM(2011)0870),
- έχοντας υπόψη την Έκθεση 2011 σχετικά με τα εμπόδια στο εμπόριο και στις επενδύσεις που υπέβαλε η Επιτροπή προς το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο (COM(2011)0114),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 13ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με τους φραγμούς στο εμπόριο και στις επενδύσεις <sup>(3)</sup>,
- έχοντας υπόψη την πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για ένα κοινό σύστημα φόρου επί των χρηματοπιστωτικών συναλλαγών και για την τροποποίηση της οδηγίας 2008/7/ΕΚ (COM(2011)0594),
- έχοντας υπόψη την Πράσινη Βίβλο της Επιτροπής σχετικά με τη σκοπιμότητα εισαγωγής ομόλογων σταθερότητας (COM(2011)0818),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών σχετικά με τον προϋπολογισμό για την «Ευρώπη 2020» (COM(2011)0500, Μέρη I και II),
- έχοντας υπόψη το εσωτερικό έγγραφο εργασίας της Επιτροπής σχετικά με τις επιπτώσεις των κανόνων περί των προσωρινών κρατικών ενισχύσεων που εγκρίθηκαν στο πλαίσιο της χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης (SEC(2011)1126),
- έχοντας υπόψη την έκθεση με τίτλο «Labour Market Developments in Europe, 2011» (Εξελίξεις στην αγορά εργασίας στην Ευρώπη, 2011) που εκπόνησε η Γενική Διεύθυνση Οικονομικών και Χρηματοδοτικών Υποθέσεων της Επιτροπής,

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 337 της 20.12.11, σ. 5.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 306 της 23.11.2011, σ. 41.

<sup>(3)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2011)0565.

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

- έχοντας υπόψη τις εκθέσεις ΟΟΣΑ-ΠΟΕ-ΔΗΕΕΑ σχετικά με τα μέτρα της Ομάδας των Εικοσι (G20) που αφορούν στο εμπόριο και στις επενδύσεις (μέσα Οκτωβρίου 2010 έως Απρίλιο 2011),
  - έχοντας υπόψη την Έρευνα Τραπεζικών Χορηγήσεων για τη ζώνη του ευρώ που διεξήγαγε η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (Ιανουάριος 2012),
  - έχοντας υπόψη τις μακροοικονομικές προβλέψεις της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας για τη ζώνη του ευρώ (Δεκέμβριος 2011),
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας σχετικά με τη χρηματοπιστωτική ολοκλήρωση στην Ευρώπη (Μάιος 2011),
  - έχοντας υπόψη το πλαίσιο πολιτικής για τις επενδύσεις (PFI) του ΟΟΣΑ,
  - έχοντας υπόψη την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση προγράμματος για την ανταγωνιστικότητα των επιχειρήσεων και τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις (2014-2020) (COM(2011)0834),
  - έχοντας υπόψη τη θέση του της 19ης Απριλίου 2012 για την πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για την κοινή ενοποιημένη βάση φορολογίας εταιρειών (ΚΕΒΦΕ) <sup>(1)</sup>,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής «Επιχειρηματική δυναμική: Νεοσύστατες επιχειρήσεις, μεταφορές επιχειρήσεων και χρεωκοπία» (Ιανουάριος 2011),
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Παγκόσμιας Τράπεζας με θέμα «Επιχειρηματική δραστηριότητα το 2012: Επιχειρηματική δραστηριότητα για έναν πιο διαφανή κόσμο»,
  - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών με τίτλο «Erasmus για όλους: Το πρόγραμμα της ΕΕ για την εκπαίδευση, την κατάρτιση, τη νεολαία και τον αθλητισμό» (COM(2011)0787),
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής με θέμα «Ενδιάμεση αξιολόγηση του πιλοτικού σχεδίου Erasmus για νέους επιχειρηματίες / Προπαρασκευαστική δράση (2011)»,
  - έχοντας υπόψη την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις δημόσιες συμβάσεις (COM(2011)0896),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας και της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης (A7-0190/2012),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικονομική, χρηματοπιστωτική και δημοσιονομική κρίση της ΕΕ έχει διευρύνει σημαντικά τις οικονομικές και κοινωνικές διαφορές μεταξύ των κρατών μελών και των περιφερειών, με αποτέλεσμα την άνιση κατανομή των εισερχόμενων και των εξερχόμενων επενδύσεων σε επίπεδο Ευρωπαϊκής Ένωσης·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι απαραίτητο να θεσπιστεί συνεπές πλαίσιο σταθερότητας στη νομισματική, δημοσιονομική και εμπορική πολιτική, προκειμένου να διευκολυνθεί η ροή άμεσων επενδύσεων σε όλα τα κράτη μέλη και τις περιφέρειες της ΕΕ, συμβάλλοντας έτσι στη διόρθωση των μακροοικονομικών ανισοροπιών της ΕΕ·

<sup>(1)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2012)0135.

## Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η άτυπη συνεδρίαση των μελών του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου στις 23 Μαΐου 2012 κατέδειξε την ανάγκη να ενεργοποιηθούν οι πολιτικές της ΕΕ για την πλήρη στήριξη της ανάπτυξης, να ενταθούν οι προσπάθειες για τη χρηματοδότηση της οικονομίας μέσω επενδύσεων και να ενισχυθεί η δημιουργία θέσεων εργασίας·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σύμφωνα με την τελευταία ενδιάμεση πρόβλεψη της Επιτροπής, η ΕΕ πάσχει από υποτονική ανάπτυξη, ενώ ο αναμενόμενος ρυθμός ανάπτυξης θα ποικίλλει σημαντικά εντός της Ένωσης, καθώς υπονομεύεται από τη συνεχή αβεβαιότητα και την έλλειψη εμπιστοσύνης των καταναλωτών και της αγοράς·
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ένωση πρέπει να αξιοποιήσει περαιτέρω τα πλεονεκτήματά της, όπως το υψηλό επίπεδο κατανάλωσης, εκπαίδευσης και ποιότητας ζωής, τις δυνατότητές της για έρευνα και καινοτομία, την υψηλή αποτελεσματικότητα και παραγωγικότητα της εργασίας, καθώς και το φιλικό επιχειρηματικό περιβάλλον που προσφέρει κίνητρα, προκειμένου να αντιμετωπιστεί η δημοσιονομική κρίση και να ενισχυθεί η ανάπτυξη και η απασχόληση·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η χρηματοδότηση του δημοσίου χρέους των κρατών μελών συνεπάγεται την απορρόφηση πόρων που προορίζονταν για τις επενδύσεις, την ανάπτυξη και την απασχόληση, ενώ η διαρροή κεφαλαίων από ορισμένα κράτη μέλη προς ορισμένα άλλα κράτη μέλη καθώς και προς ορισμένες τρίτες χώρες ενδέχεται να συμβάλει στην επιδείνωση της κατάστασης του ισοζυγίου πληρωμών της ΕΕ·
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο τραπεζικός δανεισμός έχει πληγεί σημαντικά από τις πρόσφατες εξελίξεις, εφόσον αποτελεί την πιο σημαντική πηγή χρηματοδότησης στη ζώνη του ευρώ, σε ποσοστό μεγαλύτερο από αυτό που αντιστοιχεί στην έκδοση μετοχών και ομολόγων μαζί, τη στιγμή που στις ΗΠΑ και σε άλλες περιοχές του κόσμου οι τραπεζικές πιστώσεις αντιστοιχούν σε μικρότερο ποσοστό της συνολικής χρηματοδότησης·
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι το δυναμικό ανάπτυξης που παρέχουν τομείς όπως οι πράσινες τεχνολογίες, η υγειονομική περίθαλψη, η εκπαίδευση και η κοινωνική οικονομία μπορεί να πυροδοτήσει και να ωθήσει τις επενδύσεις μέσω της αυξανόμενης αμοιβαίας ζήτησης, ενισχύοντας κατ' αυτόν τον τρόπο τις επενδύσεις·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι χρειάζεται να παρακολουθείται και να επανεξετάζεται ο αντίκτυπος και η εφαρμογή των δημοσιονομικών κανονισμών της ΕΕ, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι αυτός δεν προκαλεί περιττό διοικητικό φόρτο και δεν παρεμποδίζει τις ξένες άμεσες επενδύσεις στην ΕΕ·
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη την τελευταία έκθεση της ΔΗΕΕΑ που δείχνει ότι η ΕΕ συνεχίζει να διαθέτει μεγάλη ικανότητα προσέλκυσης ξένων άμεσων επενδύσεων·
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι εσωτερικές επενδύσεις της Ένωσης μπορούν να διευρύνουν σημαντικά τις αγορές για ξένες άμεσες επενδύσεις μέσω των βελτιώσεων στις βιώσιμες υποδομές για τις επιχειρήσεις, την εκπαίδευση, την έρευνα και την ανάπτυξη·
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι επενδύσεις αποτελούνται από δύο πυλώνες, οι οποίοι είναι οι δημόσιες επενδύσεις και οι ιδιωτικές επενδύσεις, και λαμβάνοντας υπόψη ότι ο ιδιωτικός πυλώνας περιλαμβάνει τις εγχώριες και τις ξένες επενδύσεις·
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η καταπολέμηση της υπερβολικής εξάρτησης από τις εισαγωγές πετρελαίου, αερίου και άλλων μη ανανεώσιμων πηγών ενέργειας απαιτεί μειζόνες επενδύσεις στις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας και στην αποδοτικότητα των πόρων και της ενέργειας·
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το ευρωπαϊκό δημόσιο χρέος και οι κίνδυνοι αναχρηματοδότησης, καθώς και οι ελλείψεις και τα εμπόδια όσον αφορά το εμπόριο και την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς, συμπεριλαμβανομένων των εμποδίων μη δασμολογικού χαρακτήρα και της περιορισμένης πρόσβασης σε δεδομένα, ενδέχεται να περιορίσουν την ικανότητα της περιφέρειας της ΕΕ για προσέλκυση τόσο ευρωπαϊών όσο και διεθνών επενδυτών·



Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, όσον αφορά την ανταγωνιστικότητα και την επιχειρηματικότητα, οι κύριες προκλήσεις που εξακολουθούν να αντιμετωπίζουν οι επιχειρήσεις της Ένωσης είναι οι δυσκολίες πρόσβασης των ΜΜΕ σε χρηματοδότηση· το αδύναμο επιχειρηματικό πνεύμα (μόνον 45 % των ευρωπαίων πολιτών θα ήθελαν να είναι αυτοαπασχολούμενοι, σε σύγκριση, για παράδειγμα, με το 55 % στις ΗΠΑ)· επιχειρηματικό περιβάλλον το οποίο δεν ευνοεί τις νεοσύστατες επιχειρήσεις και την ανάπτυξη και χαρακτηρίζεται από επίμονο κανονιστικό κατακερματισμό και υπερβολική γραφειοκρατία· περιορισμένη ικανότητα των ΜΜΕ να προσαρμοστούν σε μια οικονομία που χαρακτηρίζεται από αποδοτικότητα της ενέργειας και των πόρων και να επεκταθούν σε αγορές πέραν της δικής τους χώρας, τόσο εντός της Ενιαίας Αγοράς όσο και πέραν αυτής·
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με τον πιο πρόσφατο δείκτη «Doing Business» της Παγκόσμιας Τράπεζας, τα κράτη μέλη της ΕΕ αντιπροσωπεύουν μόνο το 40 % (και τα μέλη της ευρωζώνης μόνο το 26 %) των 35 χωρών που κατέχουν τις υψηλότερες θέσεις όσον αφορά την επιχειρηματικότητα σε παγκόσμιο επίπεδο·
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, όπως φαίνεται στην «Έκθεση του μηχανισμού επαγρύπνησης» της Επιτροπής (COM(2012)0068), οι περιορισμοί του εθνικού προϋπολογισμού και τα υψηλά ποσοστά ανεργίας υπογραμμίζουν την ανάγκη, ειδικά ως προς τα ισοζύγια τρεχουσών συναλλαγών, τα μερίδια στις εξαγωγικές αγορές και το ιδιωτικό και δημόσιο χρέος, για θέσπιση αποτελεσματικών διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων για τη βελτίωση του επιχειρησιακού περιβάλλοντος, περιορίζοντας ταυτόχρονα τη γραφειοκρατία και βελτιστοποιώντας την προστιθέμενη αξία των διαρθρωτικών ταμείων και των δραστηριοτήτων της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων, μεταξύ άλλων και στις χώρες που επωφελούνται από την Ευρωπαϊκή Πολιτική Γειτονίας·
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι εύστοχες κοινωνικές επενδύσεις είναι ζωτικής σημασίας για τη διασφάλιση υψηλού επιπέδου απασχόλησης μακροπρόθεσμα, τη σταθεροποίηση της οικονομίας, τη βελτίωση του ανθρώπινου δυναμικού και την αύξηση της ανταγωνιστικότητας της ΕΕ·
- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι τάσεις για ξένες άμεσες επενδύσεις αποτελούν έναν από τους βασικούς δείκτες που χρησιμοποιεί η Επιτροπή στον πίνακα επιδόσεων για την εποπτεία των μακροοικονομικών ανισορροπιών·
- Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι μελέτες που πραγματοποίησε το UNEP και η ΔΟΕ αποκαλύπτουν ότι οι επενδύσεις στη διαμόρφωση ανθρώπινου κεφαλαίου είναι ζωτικής σημασίας για την προσέλκυση επενδύσεων στους τομείς της πράσινης οικονομίας και για την αξιοποίηση του υψηλού δυναμικού ανάπτυξης τους·
- ΚΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ροή ξένων άμεσων επενδύσεων στην ΕΕ, ιδίως εάν διοχετεύονται κατά τέτοιο τρόπο ώστε να περιορίζονται οι ανισότητες μεταξύ των κρατών μελών, έχει θετική επίδραση στην πραγματική οικονομία και το ισοζύγιο πληρωμών, την ανταγωνιστικότητα, την απασχόληση και την κοινωνική συνοχή, δρώντας επίσης ως θετικό κίνητρο όσον αφορά την τεχνολογική ανάπτυξη, την καινοτομία, τις δεξιότητες και την κινητικότητα του εργατικού δυναμικού·
- ΚΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο ορισμός των ετησίων εθνικών δευτερευόντων στόχων σε τομείς που στηρίζουν το ελκυστικό και ανταγωνιστικό περιβάλλον για τους διεθνείς επενδυτές, σε ευθυγράμμιση με τις παραμέτρους του ΟΟΣΑ, θα συνδράμει στην επισήμανση εθνικών αδυναμιών και πλεονεκτημάτων, καθώς και ευκαιριών για στοχευμένες παρεμβάσεις·
- ΚΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο στόχος της ευρωζώνης και της ΕΚΤ για διατήρηση του πληθωρισμού μόλις κάτω του 2 % στη ζώνη του ευρώ συμβάλλει στη δημιουργία ενός πλαισίου σταθερότητας κατάλληλου για την προσέλκυση επενδύσεων·
- ΚΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ανάπτυξη των ευρωπαϊκών αγορών ομολόγων εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από τη διεύρυνση της βάσης επενδύσεων·
- ΚΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στην πρότασή της για την κοινή ενοποιημένη βάση φορολογίας εταιρειών (ΚΕΒΦΕ), η Επιτροπή δεν επέκτεινε την εναρμόνιση στους συντελεστές φορολογίας επιχειρήσεων, οι οποίοι πρόκειται να παραμείνουν στην αρμοδιότητα των κρατών μελών, και λαμβάνοντας υπόψη ότι απαιτείται η λήψη περαιτέρω μέτρων προκειμένου να καταστεί το φορολογικό σύστημα της Ένωσης περισσότερο διαφανές και λιγότερο πολύπλοκο για τους ξένους επενδυτές, με ταυτόχρονο συντονισμό των φορολογικών συστημάτων σε ολόκληρη την Ευρώπη·

## Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

- KΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο εμπορικός προστατευτισμός κερδίζει έδαφος παγκοσμίως, γι' αυτό και η ΕΕ, ως πρωτοπόρος της αγοράς στις εισερχόμενες ξένες επενδύσεις, θα πρέπει να συνεχίσει τις διαπραγματεύσεις για συμφωνίες ελεύθερων συναλλαγών που προωθούν το ανοικτό και δίκαιο εμπόριο, καθώς και διεθνή πρότυπα στον τομέα της κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας, κατά την προστασία των ανταγωνιστικών εμπορικών της πλεονεκτημάτων·
- KΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σε επίπεδο Ευρωπαϊκής Ένωσης υπάρχουν ακόμα σοβαρά εμπόδια όσον αφορά την παροχή διασυνοριακών υπηρεσιών, κάτι που παρακωλύει τη λειτουργία της ελεύθερης αγοράς·
- KΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με τις Συνθήκες της ΕΕ, η κοινή εμπορική πολιτική, συμπεριλαμβανομένων των ξένων άμεσων επενδύσεων, εμπίπτει στην αποκλειστική αρμοδιότητα της ΕΕ και λαμβάνοντας υπόψη ότι, σε αυτόν τον τομέα, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο λειτουργούν ισότιμα, από τη στιγμή που εφαρμόζεται η συνήθης νομοθετική διαδικασία·
1. υπογραμμίζει ότι η ΕΕ ακόμη αποτελεί τον πρώτο παγκοσμίως προορισμό ξένων άμεσων επενδύσεων (ΞΑΕ) και υπ' αυτή την ιδιότητα πρέπει να συνεχίσει να ανταποκρίνεται στις προσδοκίες των κρατών επενδυτών και αποδεκτών με ταυτόχρονη συμμόρφωση με τους ευρύτερους οικονομικούς, κοινωνικούς και περιβαλλοντικούς στόχους πολιτικής της ΕΕ, προστατεύοντας έτσι τον ηγετικό ρόλο της σε ευρωπαϊκό και εθνικό επίπεδο·
  2. πιστεύει ότι η πολιτική συνοχής είναι ζωτικής σημασίας για την αντιμετώπιση των μακροοικονομικών και περιφερειακών ανισορροπιών σε επίπεδο ΕΕ και πρέπει να αποτελεί βασική πολιτική της εσωτερικής αγοράς για τη βελτίωση της ανταγωνιστικότητας, της παραγωγικότητας, της ανάπτυξης και της δημιουργίας θέσεων απασχόλησης, τα οποία με τη σειρά τους έχουν τη δυναμική να αυξήσουν την ικανότητα προσέλκυσης επενδύσεων στην ΕΕ· τονίζει ότι οι επενδύσεις της πολιτικής συνοχής σε υποδομή και σε δεξιότητες προσαρμοσμένες στην αγορά εργασίας μπορούν να ενισχύσουν σημαντικά την προσέλκυση πιθανών επενδυτών·
  3. παροτρύνει την Επιτροπή να βελτιώσει τη διεθνή κανονιστική συνεργασία, μεταξύ άλλων στα πολυμερή φόρουμ, και τη σύγκλιση των κανονιστικών απαιτήσεων βάσει των διεθνών προτύπων και, όπου είναι δυνατό, να συμμετέχει σε ρυθμιστικό διάλογο για την αντιμετώπιση υφιστάμενων ή πιθανών μελλοντικών εμποδίων στο εμπόριο με σκοπό τον περιορισμό των διενέξεων και του συναφούς εμπορικού κόστους·
  4. εκτιμά ότι η δημοσιονομική εξυγίανση και σταθεροποίηση, καθώς και η υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς πρέπει να διενεργούνται με τρόπο που διασφαλίζει μια εκτίμηση της προστιθέμενης αξίας που μπορούν να προσφέρουν· πιστεύει ότι μια ισχυρή συνεργασία των οικονομικών οργάνων, καθώς και περισσότερες συμπληρωματικότητες μεταξύ των οικονομιών της ΕΕ, θα βοηθήσουν στη μείωση των περιφερειακών ανισοτήτων στις ξένες άμεσες επενδύσεις, προκειμένου να ενισχυθεί η ευρωπαϊκή βιομηχανική βάση και να προωθηθεί η βιώσιμη μακροπρόθεσμη οικονομική ανάπτυξη, δεδομένου ότι αυτή συνιστά ζωτικής σημασίας προϋπόθεση για μια επιτυχημένη και αποτελεσματική δημοσιονομική εξυγίανση·
  5. υπογραμμίζει ότι είναι απαραίτητη η διατήρηση του ενδιαφέροντος των στρατηγικών ευρωπαϊών επενδυτών για τη διεξαγωγή των δραστηριοτήτων τους εντός της ΕΕ, λαμβάνοντας υπόψη ότι, σε συνδυασμό με την ευρύτερη παγκόσμια οικονομική και χρηματοπιστωτική κρίση, οι αρνητικές επιδράσεις και η αβεβαιότητα που δημιουργεί η κρίση χρέους και η έλλειψη γρήγορων απαντήσεων οδηγεί τους επενδυτές σε μειωμένη έκθεσή τους στην περιοχή· τονίζει ότι μια έλλειψη συντονισμένων μακροπρόθεσμων εγχώριων επενδύσεων θα βλάψει σημαντικά τη μελλοντική ελκυστικότητα της πραγματοποίησης επενδύσεων στην ΕΕ για τους συγκεκριμένους επενδυτές· αναγνωρίζει ότι μια πολυεπίπεδη προσέγγιση διακυβέρνησης, με συμμετοχή της τοπικής κοινωνίας στα κατάλληλα επίπεδα, αποτελεί ουσιαστικό παράγοντα που διασφαλίζει ότι οι επενδύσεις στοχεύουν στην κάλυψη των συγκεκριμένων αναγκών κάθε περιφέρειας και κάθε κράτους μέλους·
  6. καλεί την Επιτροπή να καταρτίσει ανακοίνωση σχετικά με την ικανότητα προσέλκυσης επενδύσεων στην Ευρώπη, σε αντίθεση με τους κυρίως εταίρους και ανταγωνιστές, προσδιορίζοντας τα κύρια πλεονεκτήματα και αδυναμίες της ΕΕ ως επενδυτικού περιβάλλοντος και να προτείνει μια ολοκληρωμένη στρατηγική που θα περιλαμβάνει συγκεκριμένες πολιτικές και συστάσεις, καθώς και νομοθετικές προτάσεις, εάν κρίνεται σκόπιμο, με στόχο τη βελτίωση του επενδυτικού περιβάλλοντος της ΕΕ·

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

7. πιστεύει ότι, για την αντιμετώπιση της δημοσιονομικής κρίσης, η ΕΕ θα πρέπει να αξιοποιήσει πλήρως τη θέση της ως της μεγαλύτερης παγκοσμίως ενιαίας κοινής αγοράς (συνυπολογίζοντας το υψηλό βιοτικό επίπεδο, την υψηλή παραγωγικότητα της εργασίας, την ασφάλεια δικαίου, την έρευνα και την ικανότητα καινοτομίας), ως ξένου επενδυτή και ως εμπόρου, και επισημαίνει την ανάγκη για πιο αποτελεσματικά εργαλεία και μεθόδους και νέους μηχανισμούς χρηματοδότησης και καθεστώτα επενδύσεων, όπως τα ομόλογα έργων υποδομής (project bonds) της ΕΕ, τα οποία θα μπορούσαν να αξιοποιήσουν τα ανταγωνιστικά πλεονεκτήματα της Ευρώπης και τις συμπληρωματικότητες μεταξύ των κρατών μελών της για την επίτευξη των στόχων της αναπτυξιακής στρατηγικής Ευρώπη 2020 και την καταπολέμηση της ύφεσης και της πρόκλησης της βραδείας ανάπτυξης·
8. καλεί ρητώς την ΕΕ να αναδείξει τις επενδύσεις ως βασικό στοιχείο όλων των εμβληματικών πρωτοβουλιών στο πλαίσιο της στρατηγικής Ευρώπη 2020, προκειμένου να ανταποκριθεί στην επιτακτική ανάγκη για ανάπτυξη και απασχόληση και να αξιοποιήσει τη σημαντική συμβολή τους στην αντιμετώπιση της δημοσιονομικής κρίσης· ειδικότερα, καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αναπτύξουν μια φιλόδοξη, οικολογικά αποδοτική και βιώσιμη βιομηχανική στρατηγική για την ΕΕ, προκειμένου να αναζωογονηθεί το βιομηχανικό δυναμικό σε ολόκληρη την επικράτεια της ΕΕ και να δημιουργηθούν θέσεις απασχόλησης υψηλής ποιότητας στο εσωτερικό της ΕΕ·
9. υπογραμμίζει ιδίως τις τεράστιες δυνατότητες προσέλκυσης ξένων άμεσων επενδύσεων μέσω της προώθησης της εκπαίδευσης, της έρευνας και ανάπτυξης και της δημιουργίας θέσεων απασχόλησης στους τομείς της μείωσης των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου, της ανάπτυξης ανανεώσιμων πηγών ενέργειας και της αύξησης της ενεργειακής απόδοσης, προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι του 2020 και να αποκτήσει η ΕΕ ηγετική θέση παγκοσμίως στο πεδίο της πράσινης τεχνολογίας·
10. υπενθυμίζει ότι η μη αύξηση μέσω μιας βιώσιμης χρηματοδότησης ή και η μείωση των δημόσιων επενδύσεων, λόγω της δημοσιονομικής κρίσης, σε νευραλγικούς τομείς όπως η υγεία, η εκπαίδευση, η έρευνα και οι υποδομές, θα μπορούσε να επηρεάσει αρνητικά την ανταγωνιστικότητα και την ικανότητα προσέλκυσης επενδυτών, ιδίως εάν αυτό συνεχιστεί μακροπρόθεσμα· για το λόγο αυτό, υπάρχει ανάγκη βιώσιμης αύξησης των δημοσίων επενδύσεων·
11. υποστηρίζει το νέο προτεινόμενο πρόγραμμα «Erasmus για όλους», το οποίο μπορεί να αυξήσει σημαντικά τα κονδύλια που χορηγούνται για την κινητικότητα και για την ανάπτυξη της γνώσης, της κατάρτισης και των δεξιοτήτων, προκειμένου να δοθεί ώθηση στην προσωπική βελτίωση και τις προοπτικές απασχόλησης των νέων και να υπάρξει συνεπώς συμβολή στην ενίσχυση του ανθρώπινου δυναμικού και στην αντιμετώπιση του προβλήματος της υψηλής ανεργίας των νέων στην Ευρώπη· υποστηρίζει το πρόγραμμα «Erasmus για τις επιχειρήσεις», και ιδίως το πρόγραμμα ανταλλαγής «Erasmus για νέους επιχειρηματίες», το οποίο θα ενθαρρύνει τη δημιουργία νέων επιχειρήσεων, τη διασυνοριακή μεταφορά γνώσεων, τη συνεργασία ανάμεσα σε μικρές επιχειρήσεις, την καινοτομία και τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης·
12. προτείνει τη βελτίωση και διεύρυνση της βάσης στατιστικών δεδομένων για τις άμεσες επενδύσεις, σύμφωνα με τα διεθνή πρότυπα του ΟΟΣΑ και της Παγκόσμιας Τράπεζας, καθώς και τη θέσπιση συμπληρωματικών επενδυτικών στόχων και δεικτών σε εθνικό επίπεδο (αστικό περιβάλλον, κοινωνικές υποδομές), προκειμένου να καταδειχθεί η πρόοδος προς ένα ελκυστικό επενδυτικό περιβάλλον, με ταυτόχρονη αξιολόγηση των επενδυτικών πολιτικών και των θετικών επιδράσεων τους στην πραγματική οικονομία και την απασχόληση στις διάφορες χώρες και περιοχές·
13. πιστεύει ότι οποιαδήποτε στρατηγική στοχεύει στην προσέλκυση ξένων και τοπικών επενδύσεων θα πρέπει να συνδέεται με την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς, τις διασυνοριακές επενδύσεις και ροές, τις ανοικτές αγορές και τη βελτιωμένη πρόσβαση στην αγορά των ελεύθερων επαγγελματιών, δεδομένου του αριθμού και της ποικιλίας νέων ευκαιριών· εκτιμά συνεπώς ότι η ΕΕ πρέπει να προάγει τα διευρωπαϊκά δίκτυα και την κινητικότητα των εργαζομένων, των φοιτητών και των ερευνητών και να ενισχύει τη συνεργασία και τη συμπληρωματικότητα μεταξύ των οικονομιών της ΕΕ·
14. τονίζει την επείγουσα ανάγκη μείωσης των φορολογικών φραγμών για τους διασυνοριακούς εργαζομένους και εργοδότες, προκειμένου να διευκολυνθεί η κινητικότητα των πολιτών και να προωθηθούν οι διασυνοριακές επενδύσεις·
15. καλεί την ΕΕ να διαπραγματευτεί σε παγκόσμιο επίπεδο και στα πλαίσια του ΠΟΕ και της Ομάδας των Είκοσι (G20) και να διερευνήσει τη θέσπιση κοινών κανόνων που θα διασφαλίζουν τον θεμιτό ανταγωνισμό και τους ίσους όρους ανταγωνισμού ενόψει των διεθνών μακροοικονομικών ανισορροπιών που σχετίζονται με το δημοσιονομικό κανονισμό και τη φορολογία, προκειμένου να προασπιστεί η ανταγωνιστικότητα της ΕΕ και να διασφαλιστεί η τήρηση των κοινωνικών και περιβαλλοντικών στόχων της Ένωσης· καλεί την Ένωση να επιδείξει αποφασιστικότητα κατά τη διαπραγμάτευση και τη σύναψη ολοκληρωμένων συμφωνιών ελεύθερων συναλλαγών με σημαντικούς εταίρους ως βασικό στοιχείο για το άνοιγμα νέων αγορών για αγαθά και υπηρεσίες, την αύξηση των επενδυτικών ευκαιριών, τη διευκόλυνση του ανοικτού και δικαίου εμπορίου και την προώθηση ενός πιο προβλέψιμου περιβάλλοντος χάραξης πολιτικής· τονίζει ότι είναι σημαντικό να προχωρήσουν οι διαπραγματεύσεις για έναν φόρο επί των χρηματοπιστωτικών συναλλαγών σε παγκόσμιο επίπεδο·

## Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

16. είναι της άποψης ότι η δημιουργία ενός ad hoc Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου για τις ξένες άμεσες επενδύσεις, το οποίο θα δημιουργηθεί εντός της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, μπορεί να συμβάλει στην ενίσχυση του συντονισμού των πολιτικών των κρατών μελών στον εν λόγω τομέα και, ταυτόχρονα, να παράσχει καλύτερη παρακολούθηση των ακολουθούμενων πολιτικών και της συντελούμενης προόδου, συμπεριλαμβανομένων των μακροοικονομικών επιπτώσεων, προκειμένου να προβληθεί η Ευρώπη ως επενδυτικός προορισμός·

17. καλεί την Επιτροπή να συντονίσει τις οικονομικές, φορολογικές και κοινωνικές πολιτικές των κρατών μελών με σκοπό την προσέλκυση ξένων επενδύσεων, λαμβάνοντας ταυτόχρονα υπόψη τις οικονομικές και κοινωνικές αποκλίσεις που έχουν παρατηρηθεί μεταξύ των μελών της ευρωζώνης και των κρατών μελών της ΕΕ·

18. εκτιμά ότι η ΕΕ και τα κράτη μέλη πρέπει να αναλάβουν δράση ιδίως για να ενισχύσουν τη χρήση των διαρθρωτικών ταμείων και του Ταμείου Συνοχής ως καταλύτη για την προσέλκυση πρόσθετης χρηματοδότησης από την ΕΤΕπ, την ΕΤΑΑ, άλλους διεθνείς χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς και τον ιδιωτικό τομέα, ενώ παράλληλα πρέπει να ενθαρρύνουν πρωτοβουλίες που βασίζονται σε συμπράξεις δημόσιου και ιδιωτικού τομέα (ΣΔΠ/PPP), όπως τα ομόλογα έργων υποδομής της ΕΕ· σημειώνει ότι οι ΜΜΕ μπορούν να αντλήσουν ιδιαίτερα οφέλη από τις επενδύσεις που ενισχύουν τις ικανότητες, τις υποδομές και το ανθρώπινο κεφάλαιο· αναγνωρίζει ότι το πεδίο εφαρμογής των καινοτόμων χρηματοπιστωτικών μέσων μπορεί να επεκταθεί σε τέτοιο βαθμό, ώστε να χρησιμοποιούνται αποτελεσματικότερα ως μέσα πρόσβασης στη χρηματοδότηση και να συμπληρώνουν τις παραδοσιακές μεθόδους χρηματοδότησης· επισημαίνει ότι η ανανεώσιμη φύση των χρηματοπιστωτικών μέσων αλλά και μια ευέλικτη προσέγγιση για την ενσωμάτωσή τους σε περιφερειακό επίπεδο μπορούν να επιτύχουν πολλαπλασιαστικό αποτέλεσμα στον προϋπολογισμό της ΕΕ, να προωθήσουν συμπράξεις μεταξύ δημόσιου και ιδιωτικού τομέα, να ανοίξουν εναλλακτικές πηγές χρηματοδότησης και να παράσχουν ένα σημαντικό νέο χρηματοδοτικό ρεύμα για στρατηγικές επενδύσεις, υποστηρίζοντας μακροπρόθεσμες βιώσιμες επενδύσεις σε εποχή δημοσιονομικής στενότητας·

19. επικροτεί τις μακροπρόθεσμες πράξεις αναχρηματοδότησης (LTRO) της ΕΚΤ· καλεί την ΕΚΤ να δράσει περαιτέρω με αποφασιστικό τρόπο για την αντιμετώπιση της υφιστάμενης κρίσης χρέους της ευρωζώνης, διατηρώντας τη σταθερότητα των τιμών και ελαχιστοποιώντας συνάμα τις αρνητικές δευτερογενείς επιπτώσεις στην πραγματική οικονομία και στις επενδύσεις που θα μπορούσαν να προκληθούν από τα προβλήματα ρευστότητας του τραπεζικού τομέα· πιστεύει ότι ο τραπεζικός τομέας πρέπει να λάβει τα απαραίτητα μέτρα για να αντιμετωπίσει τις διαρθρωτικές του αδυναμίες σε ό,τι αφορά τους μακροπρόθεσμους κινδύνους ρευστότητας, προκειμένου να αποκατασταθεί η εμπιστοσύνη των επενδυτών και, συνεπώς, να αποφευχθεί η ανάγκη να επεμβαίνει η ΕΚΤ τόσο μαζικά στο μέλλον· θεωρεί ότι το επιχειρησιακό πλαίσιο των τραπεζών θα πρέπει να διαμορφωθεί με τέτοιον τρόπο ώστε ένα ποσοστό των επιχειρηγήσεων να διατίθεται για αναπτυξιακούς σκοπούς και τη στήριξη των μικρομεσαίων επιχειρήσεων·

20. πιστεύει ότι η επερχόμενη αναμόρφωση της οδηγίας για τις κεφαλαιακές απαιτήσεις θα πρέπει να διασφαλίζει ότι τα αυξανόμενα κεφαλαιακά αποθέματα για την προώθηση της μακροπρόθεσμης σταθερότητας του τραπεζικού τομέα δεν αποτρέπουν τις τράπεζες από το να εγγέουν ρευστότητα στην πραγματική οικονομία, κάτι που είναι ζωτικό για τις επενδύσεις·

21. τονίζει την ανάγκη εμβάθυνσης των ευρωπαϊκών κεφαλαιαγορών προκειμένου να διασφαλιστεί η πρόσβαση σε χρηματοδότηση από άλλες πηγές πλην των τραπεζών·

22. σημειώνει τις νέες προτάσεις της Επιτροπής για τη βελτίωση του κανονισμού της αγοράς των οργανισμών αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας, ιδίως την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1060/2009 σχετικά με τους οργανισμούς αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας και το συντονισμό των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων σχετικά με ορισμένους οργανισμούς συλλογικών επενδύσεων σε κινητές αξίες (ΟΣΕΚΑ) και την οδηγία 2011/61/ΕΕ σχετικά με τους διαχειριστές οργανισμών εναλλακτικών επενδύσεων όσον αφορά στην υπέρμετρη στήριξη στις αξιολογήσεις πιστοληπτικής ικανότητας και υπογραμμίζει την ανάγκη λήψης περαιτέρω μέτρων για τη διασφάλιση ενός υγιούς επιχειρησιακού περιβάλλοντος και θεμιτού ανταγωνισμού·

23. καλεί την Επιτροπή να εξετάσει την πληθώρα των εναπομεινάντων εμποδίων που παρακωλύουν την παροχή και τη λήψη διασυνοριακών υπηρεσιών σε επίπεδο κρατών μελών·

24. υπογραμμίζει τη σημασία των προτάσεων της Επιτροπής για τον εκσυγχρονισμό της ευρωπαϊκής αγοράς δημόσιων συμβάσεων· τονίζει ότι μια δυναμική πανευρωπαϊκή αγορά δημόσιων συμβάσεων μπορεί να παράσχει σημαντικές επιχειρηματικές ευκαιρίες στις ευρωπαϊκές επιχειρήσεις και μπορεί να συμβάλει σημαντικά στην τόνωση μιας ανταγωνιστικής ευρωπαϊκής βιομηχανίας, καθώς και στην προσέλκυση επενδύσεων και στην προώθηση της οικονομικής ανάπτυξης·

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

25. εκφράζει την ανησυχία της σχετικά με την τάση των θεσμικών επενδυτών της ευρωζώνης να εγκαταλείπουν τις μετοχές της ευρωζώνης για μετοχές που εκδίδονται σε άλλα μέρη του κόσμου, λαμβάνοντας υπόψη (i) τον αυξανόμενο ρόλο τους στον χρηματοπιστωτικό τομέα της ευρωζώνης και (ii) τη μείωση της συνολικής κατοχής μετοχών των επενδυτικών κεφαλαίων και άλλων μετοχών που εκδίδονται από την ευρωζώνη από 26 % το 2009 σε 23 % κατά τη διάρκεια του 2010·
26. εξαιρεί το ρόλο των κρατικών επενδυτικών ταμείων από τρίτες χώρες, καθώς και τη σημασία της ενίσχυσης των αρχών της διαφάνειας και της λογοδοσίας, προκειμένου να προωθηθούν συνέργειες μεταξύ της ΕΕ και των κρατικών επενδυτικών ταμείων·
27. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να ενθαρρύνουν τους θεσμικούς επενδυτές να συμμετέχουν στα ευρωπαϊκά ταμεία επιχειρηματικού κεφαλαίου και στα ευρωπαϊκά ταμεία κοινωνικής επιχειρηματικότητας και να ελαχιστοποιήσουν τους περιορισμούς για την παροχή κεφαλαίων επιχειρηματικού κινδύνου για τη χρηματοδότηση μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων·
28. πιστεύει ότι η διασυνοριακή επιχειρηματικότητα προσφέρει σημαντικά οφέλη τόσο στις περιφέρειες της ΕΕ, συμβάλλοντας στην οικονομική τους ανάπτυξη, όσο και στις μεμονωμένες επιχειρήσεις, παρέχοντάς τους ευκαιρίες πρόσβασης σε νέες και μεγαλύτερες αγορές και πηγές εφοδιασμού, καθώς και σε κεφάλαιο, εργασία και τεχνολογία·
29. εκφράζει την ανησυχία του σχετικά με τα υψηλά ποσοστά ανεργίας των νέων που έχουν παρατηρηθεί σε ορισμένα κράτη μέλη και τις αρνητικές προοπτικές απασχόλησης· σημειώνει με ανησυχία την περιορισμένη ικανότητα της Ευρωπαϊκής Ένωσης να προσελκύει υψηλής ποιότητας ανθρώπινο κεφάλαιο, ενώ υπάρχουν σημαντικές ροές ανθρώπινου κεφαλαίου προς χώρες του τρίτου κόσμου· αναγνωρίζει ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει τεράστιο δυναμικό όσον αφορά το υψηλής ποιότητας ανθρώπινο κεφάλαιο και καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να επιτείνουν τη δράση τους με στόχο την αντιμετώπιση της ανεργίας των νέων μέσω προγραμμάτων και συγκεκριμένης δράσης σε ευρωπαϊκό και εθνικό επίπεδο· χαιρετίζει εν προκειμένω τη δήλωση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, που καλεί τα κράτη μέλη να καθιερώσουν εθνικά συστήματα παρεμφερή με την Εγγύηση Νέων, και παροτρύνει τα κράτη μέλη να στηρίξουν την έκκληση αυτή με άμεσες και συγκεκριμένες δράσεις σε εθνικό επίπεδο, προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι οι νέοι είτε θα έχουν μια αξιοπρεπή εργασία είτε θα λαμβάνουν εκπαίδευση ή επαγγελματική (επαν)εκπαίδευση· θεωρεί ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση θα πρέπει να επιτείνει τις προσπάθειές της για την επίτευξη των στόχων απασχόλησης της στρατηγικής ΕΕ 2020 για έξυπνη, βιώσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη, μεταξύ άλλων με μειωμένους φόρους στην εργασία, με στόχο την προσέλκυση περισσότερων επενδύσεων σε τομείς της οικονομίας με ένταση εργασίας·
30. επισημαίνει την πρόκληση που αντιμετωπίζει η Ένωση συνολικά και τα μεμονωμένα κράτη μέλη όσον αφορά τη γήρανση του πληθυσμού· ζητεί από τα κράτη μέλη να αναπτύξουν συνεπείς στρατηγικές, οι οποίες να αντιμετωπίζουν τη δημογραφική πρόκληση αντισταθμίζοντας τις πιθανές αρνητικές επιπτώσεις·
31. υποστηρίζει τους στόχους της Ένωσης Καινοτομίας· καλεί τα κράτη μέλη να στοχοθετήσουν τις επενδύσεις στον τομέα της εκπαίδευσης, της έρευνας και της καινοτομίας, δεδομένων των μεσοπρόθεσμων και μακροπρόθεσμων θετικών επιδράσεων στην μεγέθυνση και στην ανάπτυξη· στηρίζει την έξυπνη εξειδίκευση ως σημαντική αρχή της πολιτικής και ως αντίληψη για την πολιτική καινοτομίας και για ισχυρότερους δεσμούς μεταξύ έρευνας και επιχειρηματικότητας σε τομείς όπως η πράσινη τεχνολογία·
32. τονίζει ότι η καταπολέμηση της φοροδιαφυγής πρέπει να αποτελεί άμεση προτεραιότητα για την ΕΕ, ιδίως στην υφιστάμενη κατάσταση κρίσης, όπου η φοροδιαφυγή προκαλεί μεγάλες απώλειες στους εθνικούς προϋπολογισμούς και τα επιπλέον έσοδα θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για την αύξηση των δημόσιων επενδύσεων· επισημαίνει την ανάγκη να διασφαλιστεί εύρυθμη συνεργασία και συντονισμός μεταξύ της Επιτροπής και των κρατών μελών για την καταπολέμηση της διπλής φορολογίας, της διπλής μη-φορολογίας, της φοροαποφυγής, της φοροδιαφυγής και του ντάμπινγκ, καθώς και της χρήσης φορολογικών παραδείσων για αθέμιτους σκοπούς· γενικότερα, ζητεί μεγαλύτερο δημοσιονομικό συντονισμό τόσο από την πλευρά των εσόδων όσο και από την πλευρά των δαπανών, συμπεριλαμβανομένης της εύρυθμης συνεργασίας και συντονισμού μεταξύ των φορολογικών συστημάτων των κρατών μελών, καθώς και την ανάγκη για μείωση των μεγάλων διοικητικών βαρών και του υψηλού κόστους φορολογικής συμμόρφωσης που αντιμετωπίζουν οι ευρωπαϊκές επιχειρήσεις, στοιχεία τα οποία δημιουργούν αντικίνητρα για την πραγματοποίηση επενδύσεων στην Ευρωπαϊκή Ένωση· χαιρετίζει την προαναφερθείσα θέση του για την κοινή ενοποιημένη βάση φορολογίας εταιρειών (ΚΕΒΦΕ), ενώ αναμένει την έγκριση της οδηγίας από το Συμβούλιο·

## Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

33. επισημαίνει ότι οι δυσκολίες πρόσβασης στη χρηματοδότηση παραμένουν μία από τις κορυφαίες ανησυχίες για τις ΜΜΕ· εκφράζει ιδιαίτερη ανησυχία σχετικά με το γεγονός ότι οι υγιείς εταιρείες δεν είναι σε θέση να αποσπάσουν τη χρηματοδότηση που έχουν σχεδιάζουν· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να υιοθετήσουν άμεσα ενέργειες και κανονιστικά μέτρα διευκολύνοντας έτσι τη χρηματοδότηση των ΜΜΕ, όπως προτείνεται στο σχέδιο δράσης της ΕΕ για τη βελτίωση της πρόσβασης των ΜΜΕ στη χρηματοδότηση· τονίζει ότι η ανάπτυξη σε τοπικό επίπεδο συχνά συντηρείται από τις ΜΜΕ και τις κοινωνικές επιχειρήσεις και ότι η χρηματοδότηση της πολιτικής για τη συνοχή, υλοποιούμενη μέσω ισχυρής πολυεπίπεδης προσέγγισης σε επίπεδο διακυβέρνησης, μπορεί να διασφαλίσει ότι οι ΜΜΕ και οι κοινωνικές επιχειρήσεις αξιοποιούν το δυναμικό τους και εξακολουθούν να συμβάλλουν σημαντικά στην ανταγωνιστικότητα της ΕΕ·

34. τονίζει την ανάγκη για διεξοδική επανεξέταση του οικονομικού αντικτύπου που έχει το χρηματοπιστωτικό ρυθμιστικό πλαίσιο της ΕΕ, ώστε να διασφαλιστεί ότι η εφαρμογή είναι αναλογική και δεν παρεμποδίζει τις επενδύσεις·

35. χαιρετίζει το «Πρόγραμμα για την ανταγωνιστικότητα των επιχειρήσεων και των ΜΜΕ» (COSME), το οποίο πρότεινε η Επιτροπή για την περίοδο 2014-2020, ως μέσο ενθάρρυνσης του επιχειρηματικού πνεύματος και προαγωγής της δημιουργίας ΜΜΕ κυρίως σε νέους τομείς, όπως οι υπηρεσίες κοινωνικών μέσων δικτύωσης, η πράσινη οικονομία και ο τουρισμός·

36. ζητεί νέο, αποτελεσματικό πτωχευτικό δίκαιο, συμπεριλαμβανομένων εργαλείων έγκαιρης προειδοποίησης, προκειμένου να ενθαρρυνθεί μια πολιτική δεύτερης ευκαιρίας με σκοπό την ενίσχυση της επιχειρηματικότητας και την επανέναξη της επιχειρηματικής δραστηριότητας, δεδομένου ότι η εν λόγω δεύτερη ευκαιρία δεν αναγνωρίζεται επαρκώς από τις εθνικές νομοθεσίες· τονίζει τη σημασία της αυξημένης δικτύωσης των επιχειρηματιών και όσων κάνουν επανέναξη επιχειρηματικής δραστηριότητας, προκειμένου να προωθηθεί η δεύτερη ευκαιρία, καθώς και την ανάγκη αντιμετώπισης των δυσκολιών όσον αφορά τη χρηματοδότηση όσων κάνουν επανέναξη·

37. καλεί την Ένωση να αξιοποιήσει πλήρως τις εντός και εκτός ΕΕ επενδυτικές ευκαιρίες που προκύπτουν από την Ευρωπαϊκή Πολιτική Γειτονίας και τις μακροπεριφερειακές στρατηγικές·

38. καλεί την Επιτροπή να συμπεριλάβει όλους τους σχετικούς δείκτες για τη μέτρηση των μακροοικονομικών ανισορροπιών και των επιπτώσεών τους στις περιφέρειες της ΕΕ, στον πίνακα επιδόσεων·

39. υπενθυμίζει ότι είναι σημαντικό να αναπτυχθούν περαιτέρω οι συμπράξεις σε περιβαλλοντικούς τομείς οι οποίες προσελκύουν ολοένα και μεγαλύτερο ενδιαφέρον εκ μέρους των επενδυτών, λαμβάνοντας υπόψη τους πόρους και το δυναμικό της ΕΕ·

40. χαιρετίζει το γεγονός ότι κατά το 2011, ο αριθμός των εταιρειών που επιδιώκουν να επενδύσουν στην Ευρώπη αυξήθηκε κατά 5 %· διαπιστώνει ωστόσο με λύπη ότι ο μέσος αριθμός των νέων θέσεων εργασίας ανά επενδυτικό πρόγραμμα παρέμεινε στάσιμος·

41. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να υλοποιήσουν το Ευρωπαϊκό Σχέδιο Δράσης για την Ηλεκτρονική Διακυβέρνηση, μέσω του οποίου θα είναι σε θέση να παρέχουν υπηρεσίες ηλεκτρονικής διακυβέρνησης, μεταξύ άλλων και σε εταιρείες, πιο αποτελεσματικά και με χαμηλότερο κόστος, τόσο σε τοπικό όσο και σε διασυνοριακό επίπεδο·

42. επιμένει πως, προκειμένου να προσελκυσθούν περισσότερες επενδύσεις, η ΕΕ και τα κράτη μέλη της πρέπει:

α) να αξιοποιήσουν την ιστορική κληρονομιά της ΕΕ με την προώθηση των πολιτιστικών βιομηχανιών, του αθλητισμού και του τουρισμού ως ανερχόμενων και ελκυστικών αγορών·

β) να αναδείξουν τη διατλαντική οικονομία σε κυριότερο σήμερα εταίρο της ΕΕ στις εμπορικές σχέσεις και στις ξένες άμεσες επενδύσεις, αξιοποιώντας καλύτερα τη ροή θέσεων ειδικευμένης απασχόλησης μεταξύ των δύο ηπείρων και τη δυνατότητα για ενίσχυση της οικονομίας της καινοτομίας·

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

43. επιδοκιμάζει την πρόταση της Επιτροπής για ένα πρόγραμμα επικεντρωμένο στην ανταγωνιστικότητα των επιχειρήσεων και ΜΜΕ· επικροτεί τις πρόσφατες αυξήσεις επιχειρηματικών κεφαλαίων και κεφαλαίων από επιχειρηματικούς αγγέλους σε πολλά κράτη μέλη της ΕΕ, επαναλαμβάνει όμως ότι η ΕΕ θα έπρεπε να απλουστεύσει περαιτέρω τις ρυθμίσεις και την πρόσβαση των ΜΜΕ και άλλων οικονομικών φορέων στη χρηματοδότηση, προωθώντας αποτελεσματικά συστήματα για κεφάλαια επιχειρηματικού κινδύνου και κεφάλαια επιχειρηματικών αγγέλων ανά την ΕΕ και ενισχύοντας το ρόλο των ιδιωτικών και δημόσιων επενδύσεων στη χρηματοδότηση των αναπτυξιακών προοπτικών μακροπρόθεσμα· ζητεί από την Επιτροπή να συνεργαστεί πιο ενεργά με διεθνή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα για τη δημιουργία καινοτόμων μηχανισμών χρηματοδότησης για ΜΜΕ·

44. τονίζει πως για τη ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς και την προσέλκυση επενδύσεων στην ΕΕ είναι σημαντική η προώθηση προτύπων που συμβάλλουν στην ανάπτυξη της καινοτομίας σε νέα προϊόντα και υπηρεσίες, όπως είναι και η εναρμόνιση των ευρωπαϊκών προτύπων με τα διεθνή πρότυπα·

45. επαναλαμβάνει την πρότασή της να ηγηθεί η Επιτροπή, σε συνεργασία με την ΕΤΕπ (λαμβάνοντας υπόψη την ποιότητα του ανθρώπινου δυναμικού της και την εμπειρία της στη χρηματοδότηση μεγάλων υποδομών), μιας αποστολής στρατηγικού προβληματισμού σχετικά με τη χρηματοδότηση των επενδύσεων χωρίς να αποκλείει κανένα ενδεχόμενο: επιδοτήσεις, αποδέσμευση των αναληφθέντων ποσών με τα οποία μετέχουν τα κράτη μέλη στο κεφάλαιο της ΕΤΕπ, εγγραφή κεφαλαίων της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο κεφάλαιο της ΕΤΕπ, δάνεια, καινοτόμα μέσα, κατάλληλη χρηματοοικονομική μηχανική στα μακροπρόθεσμα σχέδια που δεν είναι άμεσα αποδοτικά και κερδοφόρα, ανάπτυξη συστημάτων εγγυήσεων, δημιουργία τμήματος επενδύσεων εντός του προϋπολογισμού της Ένωσης, χρηματοοικονομικές κοινοπραξίες μεταξύ της ευρωπαϊκής αρχής και των εθνικών και των τοπικών αρχών, και συμπράξεις ιδιωτικού-δημόσιου τομέα·

46. χαιρετίζει τις εμβληματικές πρωτοβουλίες στο πλαίσιο της στρατηγικής Ευρώπη 2020 με τίτλο «Ολοκληρωμένη βιομηχανική πολιτική για την εποχή της παγκοσμιοποίησης», «Ένωση Καινοτομίας» και «Μια Ευρώπη που χρησιμοποιεί αποτελεσματικά τους πόρους», και επισημαίνει ότι η στρατηγική Ευρώπη 2020 θα συμβάλει στην ενίσχυση της ικανότητας προσέλκυσης επενδύσεων στην Ευρώπη, στη δημιουργία θέσεων εργασίας στην επικράτεια της ΕΕ καθώς και στη διατήρηση της ανταγωνιστικότητάς της σε διεθνές επίπεδο·

47. υπογραμμίζει ότι, με τα σημερινά χαμηλά επίπεδα ανάπτυξης και υψηλά επίπεδα ανεργίας, η πολιτικής συνοχής της ΕΕ έχει σημαντική συμβολή στην ευρωπαϊκή οικονομία, καθώς και στην ευρωπαϊκή έρευνα και ανάπτυξη, και αποτελεί το μεγαλύτερο στοιχείο δαπάνης στον προϋπολογισμό της ΕΕ για τις επενδύσεις στην πραγματική οικονομία, ενισχύοντας την οικονομική, κοινωνική και εδαφική συνοχή με τη μείωση των περιφερειακών ανισοτήτων και υλοποιώντας μian ενωσιακή στρατηγική για την έξυπνη, βιώσιμη και δίχως αποκλεισμούς ανάπτυξη, η οποία προσφέρει αξιοσημείωτη μόχλευση των δημόσιων και ιδιωτικών επενδύσεων σε ενωσιακό, εθνικό, περιφερειακό καθώς και τοπικό επίπεδο·

48. υπογραμμίζει ότι μια προσέγγιση διακρίσεων εις βάρος των μεγάλων επιχειρήσεων ενδέχεται να αποτελέσει τροχοπέδη για την καινοτομία και να μειώσει την ανταγωνιστικότητα άλλων εταιρειών της ΕΕ, και ειδικότερα ΜΜΕ, αποκόβοντάς τες από διεθνείς συνεργασίες ζωτικής σημασίας στον χώρο της συνεργατικής καινοτομίας και μειώνοντας την πρόσβασή τους σε προηγμένη τεχνολογία·

49. προσυπογράφει το οικονομικό σκεπτικό μιας τοπικής/περιφερειακής αναπτυξιακής πολιτικής με τοπική διάσταση που εδράζεται στη θεμελιώδη λογική ότι το ενδιαφέρον των λιγότερο αναπτυγμένων περιφερειών της Ένωσης πιθανότατα θα αυξηθεί, αν είναι σε θέση να προσφέρουν ανταγωνιστικά πλεονεκτήματα (επαρκείς υποδομές, ειδικευμένο εργατικό δυναμικό, κ.λπ.) καθώς και σειρά ισχυρών κινητήρων· καλεί εν προκειμένω την Επιτροπή να υποστηρίξει τα κράτη μέλη και τις περιφέρειες καθώς επιδιώκουν να εφαρμόσουν δικές τους πολιτικές επενδυτικών κινητήρων, ιδίως όσον αφορά τις μακροπρόθεσμες επενδύσεις – μεταξύ άλλων σε διασυνοριακό επίπεδο – με έμφαση στα έργα υποδομής· διαπιστώνει με λύπη ότι οι λιγότερο αναπτυγμένες περιφέρειες της ΕΕ χάνουν διαρκώς την ελκυστικότητά τους προς όφελος τρίτων χωρών· καλεί τις αρμόδιες αρχές να καταρτίσουν επείγοντα μέτρα που θα στοχεύουν στη διατήρηση των υπαρχουσών επενδύσεων και στην προσέλκυση νέων·

50. τονίζει ότι η ΕΕ διαθέτει τεράστια δυναμική στις πόλεις της και ότι τα σημαντικά έργα αστικής υποδομής, καθώς και τα καινοτόμα επιχειρηματικά πάρκα, προσφέρουν τα πιο ισχυρά επενδυτικά κίνητρα· προτρέπει τα κράτη μέλη να πραγματοποιούν μεγάλης κλίμακας επενδύσεις σε υποδομές, νέες τεχνολογίες και Ε&Α, συμπεριλαμβανομένων των πολυτροπικών συστημάτων μεταφορών, ώστε οι ευρωπαϊκές πόλεις να γίνουν πιο βιώσιμες και ανταγωνιστικές με αξιοποίηση των παραδοσιακών πλεονεκτημάτων τους, ενώ ταυτόχρονα θα εξασφαλίζεται ότι οι επενδύσεις αυτές δεν θα βλάπτουν την πραγματική εδαφική συνοχή και την ισορροπημένη ανάπτυξη της υπαίθρου·

**Τρίτη 3 Ιουλίου 2012**

51. τονίζει ότι είναι ανάγκη η έρευνα και η εκπαίδευση όχι μόνο να διαχέονται και να εφαρμόζονται, αλλά και να επενδύουν σε τοπικό επίπεδο· αυτό σημαίνει ότι είναι απαραίτητη η πλήρης αξιοποίηση του διαθέσιμου ανθρώπινου δυναμικού – ερευνητές και ακαδημαϊκά ιδρύματα σε τοπικό επίπεδο – για την προσέλκυση τόσο εγχώριων επενδύσεων όσο και άμεσων ξένων επενδύσεων· επισημαίνει εν προκειμένω τη σημασία της κινητικότητας του ανθρώπινου δυναμικού: των καθηγητών, των ερευνητών και των φοιτητών·

52. θεωρεί ότι οι λιγότερο αναπτυγμένες περιφέρειες πρέπει να συνεχίσουν να απολαμβάνουν σημαντική ενωσιακή χρηματοδότηση, ώστε να παρέχουν στους επενδυτές άλλα τοπικά ανταγωνιστικά πλεονεκτήματα πέραν του μειωμένου κόστους εργασίας·

53. επισημαίνει την ανάγκη ενίσχυσης των υποδομών για να ενισχυθεί η περιφερειακή συνοχή και η ανταγωνιστικότητα των περιφερειών· τονίζει, στο πλαίσιο αυτό, τη σημασία των διευρωπαϊκών δικτύων μεταφορών, καθώς και της χρήσης συμπληρωματικών χρηματοδοτικών εργαλείων, όπως τα ομόλογα έργων και οι συμπράξεις δημόσιου και ιδιωτικού τομέα·

54. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα κοινοβούλια των κρατών μελών.

---

## **Εμπορικές πτυχές της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης**

P7\_TA(2012)0276

### **Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 3ης Ιουλίου 2012 για τις εμπορικές πτυχές της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης (2011/2306(INI))**

(2013/C 349 E/05)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τις εν εξελίξει διαπραγματεύσεις για τις συμφωνίες σύνδεσης ΕΕ-Ουκρανίας, ΕΕ-Μολδαβίας, ΕΕ-Γεωργίας, ΕΕ-Αρμενίας και ΕΕ-Αζερμπαϊτζάν, οι οποίες θα περιλαμβάνουν σημαντικά εμπορικά στοιχεία,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 22ας Ιανουαρίου 2007 με τα οποία εγκρίνονται οι διαπραγματευτικές οδηγίες για τη συμφωνία σύνδεσης ΕΕ-Ουκρανίας που αποτελείται από τη σε βάθος και σφαιρική ζώνη ελευθέρων συναλλαγών (DCFTA),
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 10ης Μαΐου 2010 με τα οποία εγκρίνονται οι διαπραγματευτικές οδηγίες για τις συμφωνίες σύνδεσης ΕΕ-Αρμενίας και ΕΕ-Γεωργίας, η κάθε μία από τις οποίες αποτελεί μια σε βάθος και σφαιρική ζώνη ελευθέρων συναλλαγών (DCFTA),
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 15ης Ιουνίου 2009 με τα οποία εγκρίνονται οι διαπραγματευτικές οδηγίες για τη συμφωνία σύνδεσης ΕΕ-Μολδαβίας και τις πρόσθετες λεπτομερείς διαπραγματευτικές οδηγίες σχετικά με τη σε βάθος και σφαιρική ζώνη ελευθέρων συναλλαγών (DCFTA), οι οποίες εγκρίθηκαν από το Συμβούλιο στις 20 Ιουνίου 2011,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 10ης Μαΐου 2010 με τα οποία εγκρίνονται οι διαπραγματευτικές οδηγίες για τη συμφωνία σύνδεσης ΕΕ-Αζερμπαϊτζάν,
- έχοντας υπόψη τη συμφωνία εμπορίου και συνεργασίας που συνήφθη μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της τότε Σοβιετικής Ένωσης το 1989 και την επακόλουθη έγκρισή της από τη Λευκορωσία,
- έχοντας υπόψη την κοινή ανακοίνωση που εξέδωσαν στις 25 Μαΐου 2011 η Επιτροπή και η Ύπατη Εκπρόσωπος της Ένωσης για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας με θέμα «Μια νέα απάντηση σε μια γειτονιά που αλλάζει» (COM(2011)0303),



Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

- έχοντας υπόψη την ανάπτυξη της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας (ΕΠΓ) μετά το 2004, και ιδίως τις εκθέσεις προόδου της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή της,
  - έχοντας υπόψη τις συστάσεις του σχετικά με τη διαπραγμάτευση συμφωνιών σύνδεσης με τη Μολδαβία, τη Γεωργία, την Αρμενία και το Αζερμπαϊτζάν,
  - έχοντας υπόψη τα σχέδια δράσης που ενεκρίθησαν από κοινού με την Αρμενία, το Αζερμπαϊτζάν, τη Γεωργία και τη Μολδαβία, καθώς και την Ατζέντα Σύνδεσης με την Ουκρανία,
  - έχοντας υπόψη τις Κοινές Δηλώσεις της Συνόδου Κορυφής της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης, που πραγματοποιήθηκε στην Πράγα στις 7 Μαΐου 2009, και της Συνόδου Κορυφής της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης που διεξήχθη στη Βαρσοβία στις 29-30 Σεπτεμβρίου 2011,
  - έχοντας υπόψη τη δημιουργία της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Europest με την καταστατική της πράξη της 3ης Μαΐου 2011,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 8 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και το άρθρο 207 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου (A7-0183/2012),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η σύναψη και εφαρμογή των συμφωνιών σύνδεσης, συμπεριλαμβανομένων των σε βάθος και σφαιρικών ζωνών ελευθέρων συναλλαγών (DCFTA) αποτελεί στόχο προτεραιότητας και φιλοδοξία της αναθεωρημένης Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας όσον αφορά τους ανατολικούς εταίρους·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι τέσσερις από τις έξι χώρες της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης είναι ήδη μέλη του ΠΟΕ, ενώ οι κυβερνήσεις του Αζερμπαϊτζάν και της Λευκορωσίας διατηρούν απλώς καθεστώς παρατηρητή·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, έπειτα από τα επαναστατικά κινήματα που εμφανίστηκαν το 2011 στη νότια γειτονία της ΕΕ, γνωστά πλέον ως η Αραβική Άνοιξη, το ενδιαφέρον της ΕΕ έχει επικεντρωθεί στους νότιους γείτονες· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι χώρες που ανήκουν στην Ανατολική Εταιρική Σχέση και οι εμπορικές σχέσεις της ΕΕ με αυτές αξίζουν την προσοχή της ΕΕ·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικονομική παρουσία της Κίνας στις χώρες της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης εξακολουθεί να αυξάνεται·
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι διαπραγματεύσεις για την DCFTA με την Ουκρανία ολοκληρώθηκαν τον Οκτώβριο του 2011· λαμβάνοντας υπόψη ότι η DCFTA θα τεθεί σε ισχύ μόνο μετά τη σύναψη της συμφωνίας σύνδεσης ΕΕ-Ουκρανίας, η οποία έχει παγώσει προς το παρόν λόγω της δυσανεξίας της ΕΕ με τις εσωτερικές πολιτικές εξελίξεις στην Ουκρανία και με τη λειτουργία του δικαστικού της συστήματος·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι διαπραγματεύσεις για την DCFTA με τη Γεωργία και τη Μολδαβία εγκρίθηκαν από το Συμβούλιο τον Δεκέμβριο του 2011 και ο πρώτος γύρος διαπραγματεύσεων θα πραγματοποιηθεί την άνοιξη του 2012·
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το 2011 η Αρμενία σημείωσε σημαντική πρόοδο στην εκπλήρωση των βασικών συστάσεων και οι διαπραγματεύσεις μεταξύ της ΕΕ και της Αρμενίας για την DCFTA δρομολογήθηκαν τον Φεβρουάριο του 2012 και ξεκίνησαν στις 6 Μαρτίου 2012·
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η προσχώρηση του Αζερμπαϊτζάν στον ΠΟΕ έχει ξεκινήσει από το 1997 αλλά η πρόοδος είναι περιορισμένη, γεγονός που αποτελεί ένα από τα κύρια εμπόδια για την έναρξη διαπραγματεύσεων για την DCFTA με την ΕΕ·

**Τρίτη 3 Ιουλίου 2012**

- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Λευκορωσία έως σήμερα έχει συμμετάσχει με περιορισμένο μόνο τρόπο στις διάφορες πλατφόρμες της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης· λαμβάνοντας υπόψη ότι το γεγονός αυτό διακυβεύει την επίτευξη του τελικού στόχου της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης, ο οποίος είναι η ενισχυμένη δημοκρατία, πρόοδος, σταθερότητα και ευημερία στην ανατολική γειτονιά της ΕΕ· σημειώνει την οικονομική δυναμική του νέου οικονομικού χώρου που αποτελείται από τη Ρωσία, το Καζακστάν και τη Λευκορωσία, και ενθαρρύνει τα μέλη του να διεξάγουν τις εμπορικές τους δραστηριότητες σύμφωνα με τους διεθνώς αποδεκτούς εμπορικούς κανόνες και πρότυπα, και συγκεκριμένα αυτά που απορρέουν από τον ΠΟΕ·
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι όλοι οι ανατολικοί εταίροι της ΕΕ, καθώς είναι πρώην κράτη της ΕΣΣΔ, έχουν το ίδιο ιστορικό και θεσμικό υπόβαθρο και έχουν αντιμετωπίσει παρόμοιες προκλήσεις στην πολιτική και κοινωνικοοικονομική τους μετάβαση τις δύο τελευταίες δεκαετίες·

**Γενικές εκτιμήσεις**

1. τονίζει ότι η προοπτική δημιουργίας DCFTA με την ΕΕ ένα από τα βασικά κίνητρα των χωρών εταίρων προκειμένου να συνεχίσουν τις μεταρρυθμιστικές τους προσπάθειες· θεωρεί ότι η δημιουργία των DCFTA είναι ένα από τα πιο φιλόδοξα εργαλεία της διμερούς εμπορικής πολιτικής της ΕΕ για την επίτευξη ενός σταθερού, διαφανούς και προβλέψιμου οικονομικού περιβάλλοντος που σέβεται τη δημοκρατία, τα θεμελιώδη δικαιώματα και το κράτος δικαίου, προβλέποντας όχι μόνο μεγαλύτερη οικονομική ολοκλήρωση μέσω της σταδιακής κατάργησης των εμποδίων στο εμπόριο αλλά και κανονιστική σύγκλιση σε τομείς που επηρεάζουν το εμπόριο αγαθών και υπηρεσιών, ενισχύοντας ιδίως την προστασία των επενδύσεων, απλουστεύοντας τις διαδικασίες τελωνείων και συνόρων, περιορίζοντας ιδίως τους τεχνικούς και άλλου είδους μη δασμολογικούς φραγμούς στο εμπόριο, ενισχύοντας τους υγειονομικούς και φυτοϋγειονομικούς κανόνες, βελτιώνοντας την ορθή μεταχείριση των ζώων, ενισχύοντας την προστασία τα νομικά πλαίσια για τον ανταγωνισμό και τις δημόσιες συμβάσεις και διασφαλίζοντας την αειφόρο ανάπτυξη· θεωρεί ότι η σύναψη των DCFTA είναι θεμελιώδους σημασίας για την καταπολέμηση τάσεων προς τον προστατευτισμό σε παγκόσμιο επίπεδο·
2. αναγνωρίζει ότι οι DCFTA αποτελούν καίριο εμπορικό μέσο της ΕΕ για την οικοδόμηση μακροπρόθεσμων οικονομικών σχέσεων με τρίτες χώρες· αναγνωρίζει τον αντίκτυπο των DCFTA στη συνολική λειτουργία των χωρών-εμπορικών μας εταίρων που υπερβαίνει κατά πολύ τα απλά εμπορικά ζητήματα, επηρεάζοντας επίσης την κατάσταση της δημοκρατίας, το κράτος δικαίου και άλλα κοινά πρότυπα·
3. τονίζει ότι η διαδικασία λήψης αποφάσεων για την αξιολόγηση της ετοιμότητας των δυνητικών εταίρων της ΕΕ να ξεκινήσουν εμπορικές διαπραγματεύσεις θα πρέπει να είναι απαλλαγμένη από πολιτικές προκαταλήψεις και θα πρέπει να εξαρτάται σε μεγαλύτερο βαθμό από την πραγματική ικανότητα του εμπορικού εταίρου να εφαρμόσει αποτελεσματικά τους όρους των DCFTA·
4. αναγνωρίζει ότι οι DCFTA μπορούν να αποτελέσουν βασική συνιστώσα μιας ευρύτερης πολιτικής συμφωνίας (συμφωνίες σύνδεσης)· επισημαίνει, ωστόσο, ότι σε περιπτώσεις όπου δεν είναι δυνατή ή συνετή η σύναψη συμφωνίας σύνδεσης με μια συγκεκριμένη χώρα, πρέπει να εξετάζονται άλλες στρατηγικές για την αποτελεσματική επιδίωξη των οικονομικών και εμπορικών στόχων της Ένωσης με την οικεία χώρα·
5. υπογραμμίζει τη σημασία του Συνολικού Προγράμματος Οικοδόμησης Θεσμών, του Προγράμματος Τεχνικής Βοήθειας και Ανταλλαγής Πληροφοριών (TAIEX) και των προγραμμάτων αδελφοποιήσεων για την προώθηση της εκπλήρωσης των βασικών συστάσεων καθώς και την ενίσχυση της ικανότητας εφαρμογής από τους ανατολικούς εταίρους·
6. αναγνωρίζει ότι η μεγαλύτερη εμπορική ολοκλήρωση, με τις βαθιές αλλαγές των οικονομικών δομών τις οποίες προϋποθέτει, απαιτεί σημαντικές βραχυπρόθεσμες και μεσοπρόθεσμες προσπάθειες από τους ανατολικούς μας εταίρους, είναι όμως πεπεισμένο ότι, μακροπρόθεσμα, τα οφέλη μιας τέτοιας ολοκλήρωσης θα αντισταθμίσουν αυτές τις προσπάθειες· επισημαίνει ότι η υποστήριξη και η συμμετοχή της τοπικής κοινωνίας των πολιτών και των διεθνών ΜΚΟ στην προαγωγή των μακροπρόθεσμων οφελών είναι ουσιαστική για την επιτυχία των μεταρρυθμιστικών τους διαδικασιών·
7. τάσσεται υπέρ της ενίσχυσης της συνεργασίας μεταξύ της ΕΕ και των ανατολικών εταίρων της σε διάφορους τομείς, και πιο συγκεκριμένα τη βιομηχανία, τις ΜΜΕ, την έρευνα, την ανάπτυξη και την καινοτομία, τις ΤΠΕ και τον τουρισμό·

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

8. πιστεύει ότι η διαφοροποίηση σε συνδυασμό με την εφαρμογή της αρχής «περισσότερα για περισσότερα» όπως περιγράφεται στην προαναφερθείσα κοινή ανακοίνωση με θέμα «Μια νέα απάντηση σε μια γειτονιά που αλλάζει» είναι επίσης ένα βήμα προς τη σωστή κατεύθυνση για τις εμπορικές σχέσεις με τους ανατολικούς εταίρους, αναγνωρίζοντας τις προσπάθειες όσων επιτυγχάνουν τη μεγαλύτερη πρόοδο και παρέχοντας κίνητρα στους άλλους να ενισχύσουν τις προσπάθειές τους· θεωρεί ότι το εμπόριο θα πρέπει να αποτελεί παράγοντα που διευκολύνει την αλλαγή και τονίζει τη σημασία των ρητρών αιρεσιμότητας και της επακόλουθης επιβολής τους·
9. είναι πεπεισμένο ότι η οικονομική ολοκλήρωση των ανατολικών εταίρων με την ΕΕ δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί αποτελεσματικά χωρίς πολιτικές και κοινωνικές μεταρρυθμίσεις, χωρίς τη συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών στη διαδικασία λήψης αποφάσεων και χωρίς την οικονομική ολοκλήρωση μεταξύ των ίδιων των ανατολικών εταίρων· τονίζει ότι η οικονομική ολοκλήρωση μεταξύ αυτών των χωρών θα πρέπει να είναι ανοικτή, έτσι ώστε να υπάρχει κεφαλαιοποίηση επί των οφελών της· εκφράζει τη λύπη του στο πλαίσιο αυτό για το γεγονός ότι οι «παγωμένες διενέξεις» στην περιοχή έχουν ζημιώσει εδώ και πολλά χρόνια την αποτελεσματικότητα και την ανάπτυξη του διασυνοριακού εμπορίου και συνεχίζουν να προκαλούν τεράστιες οικονομικές απώλειες σε ορισμένους από τους ανατολικούς εταίρους και να οδηγούν στην οικονομική τους απομόνωση·
10. θεωρεί σημαντικό το γεγονός ότι η ΕΕ προσφέρει σε όλους τους εταίρους των DCFTA την ευελιξία που δικαιούνται στο πλαίσιο των κανόνων του ΠΟΕ·
11. επισημαίνει τη σημασία της πρόληψης των συγκρούσεων μέσω της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής·
12. καλεί την Επιτροπή να παραχωρήσει ειδικότερα ευελιξία που προάγει την ανάπτυξη των νεοσύστατων βιομηχανιών στις χώρες εταίρους των DCFTA·
13. επικροτεί την πρόταση της Επιτροπής για το Πολυετές Δημοσιονομικό Πλαίσιο 2014-2020, που προτείνει μια αύξηση της τάξης του 40 % της χρηματοδότησης της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας· υπογραμμίζει την άποψή του ότι οι ανατολικοί εταίροι δεν μπορούν από μόνοι τους να αναλάβουν το κόστος της νομικής προσέγγισης και των απαραίτητων θεσμικών και διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων και ότι η οικονομική στήριξη της ΕΕ, που θα πρέπει να συμπληρώνει τις μεταρρυθμιστικές προσπάθειες των χωρών αυτών, είναι επίσης κρίσιμης σημασίας για την επιτυχία· ζητεί, στο πλαίσιο αυτό, από το Συμβούλιο να διατηρήσει τη χρηματοδότηση που προτείνεται από την Επιτροπή·
14. τονίζει τον ρόλο των εθνικών κοινοβουλίων των ανατολικών εταίρων της ΕΕ στην προσέγγιση της εμπορικής νομοθεσίας με το κεκτημένο της ΕΕ, η οποία αποτελεί προϋπόθεση για τη σύναψη και σωστή εφαρμογή των μελλοντικών DCFTA· ζητεί, στο πλαίσιο αυτό, από την ΕΕ και τα κράτη μέλη της να τους παράσχουν μεγαλύτερη τεχνική βοήθεια και καλεί ιδιαίτερω τα νέα κράτη μέλη της ΕΕ να μοιραστούν μαζί τους την εμπειρογνωμοσύνη και τις βέλτιστες πρακτικές που αποκόμισαν κατά τη δική τους διαδικασία ευθυγράμμισης της εθνικής νομοθεσίας με το κοινοτικό κεκτημένο σχετικά με το εμπόριο·
15. επικροτεί την προσχώρηση της Ουκρανίας και της Μολδαβίας στην Συνθήκη για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας, ιδίως ενόψει του ζωτικού ρόλου που έχει τη δυνατότητα να διαδραματίσει όσον αφορά την επίτευξη των στόχων ενεργειακής ασφάλειας της ΕΕ και όσον αφορά τη συμβολή της στην ασφάλεια των εν λόγω χωρών·
16. επικροτεί κάθε προσπάθεια που αποσκοπεί στην ενδυνάμωση της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης και συγκεκριμένα τις εμβληματικές πρωτοβουλίες της Επιτροπής για τις ΜΜΕ, συμπεριλαμβανομένου του μηχανισμού για τις ΜΜΕ των χωρών της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης, και τις περιφερειακές ενεργειακές αγορές και την ενεργειακή αποτελεσματικότητα·
17. καλεί την Επιτροπή να αναπτύξει περαιτέρω τη στρατηγική της ΕΕ για την περιοχή του Εύξεινου Πόντου διότι αντιπροσωπεύει σημαντικό συστατικό στοιχείο της εξωτερικής ενεργειακής πολιτικής της ΕΕ λόγω του γεωστρατηγικού της χαρακτήρα, ο οποίος προσφέρει σημαντικές δυνατότητες στους τομείς της ενεργειακής ασφάλειας και της διαφοροποίησης των πηγών εφοδιασμού·
18. αναγνωρίζει τη σημασία της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης (ΚΣ) Euronest, ιδιαίτερα της Επιτροπής Οικονομικής Ολοκλήρωσης, Νομοθετικής Προσέγγισης και Σύγκλισης με τις Πολιτικές της ΕΕ, καθώς και της Επιτροπής Ενεργειακής Ασφάλειας, για τις συζητήσεις σχετικά με τα εμπορικά θέματα μεταξύ των μελών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και των εθνικών βουλευτών των ανατολικών εταίρων της ΕΕ· εκφράζει την ελπίδα ότι στο ορατό μέλλον θα πληρούνται οι συνθήκες για τη συμμετοχή των μελών του Κοινοβουλίου της Λευκωσίας στην ΚΣ Euronest·

## Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

19. υπογραμμίζει ότι η DCFTA δεν αποτελεί βοήθεια που παρέχεται στους ανατολικούς εταίρους, αλλά είναι μια εμπορική συμφωνία που έχει αμοιβαία οφέλη και υποχρεώσεις και για τα δύο μέρη· εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι η αναθεώρηση της ΕΠΓ δεν πραγματοποιείται εκτενώς τον τρόπο με τον οποίο η ανάπτυξη μιας τέτοιας εμπορικής πολιτικής θα μπορούσε να τονώσει τα οικονομικά συμφέροντα της ΕΕ, επιφέροντας σημαντικά οφέλη στους καταναλωτές, στις εταιρείες και στους εργαζομένους της ΕΕ· τονίζει ότι οι DCFTA όχι μόνο θα έφερναν οικονομικά οφέλη στους ανατολικούς εταίρους, αλλά μπορούν επίσης να επιταχύνουν τις θεσμικές μεταρρυθμίσεις, τον εκσυγχρονισμό και την ανάπτυξη·
20. σημειώνει τη δημιουργία, στις 18 Οκτωβρίου 2011, μιας ζώνης ελευθέρων συναλλαγών μεταξύ της πλειοψηφίας των μελών της Κοινοπολιτείας των Ανεξάρτητων Κρατών, που περιλαμβάνουν τους ανατολικούς εταίρους της ΕΕ με εξαίρεση τη Γεωργία και, προς το παρόν, το Αζερμπαϊτζάν· πιστεύει ότι η σύναψη ΣΕΣ με άλλες χώρες δεν πρέπει να αποβεί επιζήμια για τις DCFTA που συνάπτουν οι χώρες της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης με την ΕΕ· τονίζει, στο πλαίσιο αυτό, ότι είναι σημαντικό για την ΕΕ να παράσχει στους ανατολικούς εταίρους μια ελκυστική και βιώσιμη εναλλακτική λύση·
21. επιμένει ότι η στρατηγική της ΕΕ προς τη Ρωσία θα πρέπει να λαμβάνει δεόντως υπόψη τη ρωσική επιρροή στους ανατολικούς εταίρους· επισημαίνει ότι η Ρωσία έχει συνάψει τελωνειακή ένωση με το Καζαχστάν και με έναν ανατολικό εταίρο, τη Λευκορωσία· εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι η Ρωσία μπορεί να έχει υπονομεύσει τις εμπορικές διαπραγματεύσεις μεταξύ της ΕΕ και πολλών ανατολικών εταίρων, ειδικότερα της Ουκρανίας, προσφέροντάς τους μια εναλλακτική οδό, βάσει βραχυπρόθεσμων λύσεων όπως οι χαμηλότερες τιμές αερίου· κρίνει ότι οι εναλλακτικές αυτές θα καταστούν αντιπαραγωγικές μακροπρόθεσμα για τους ανατολικούς εταίρους·
22. επιμένει ότι η επιτυχία των DCFTA θα εξαρτηθεί σε μεγάλο βαθμό από την οικοδόμηση θεσμών και τη σωστή εφαρμογή των δεσμεύσεων, η οποία μπορεί να διασφαλιστεί μόνο σε ένα ανοικτό, διαφανές και αδιάφθορο επιχειρηματικό περιβάλλον, πράγμα που αποτελεί απαραίτητη προϋπόθεση για την επιτυχή εφαρμογή των DCFTA·
23. επισημαίνει ότι η ευημερία και η σταθερότητα στην ανατολική γειτονιά της ΕΕ είναι προς το συμφέρον της ΕΕ και επίσης οι σταθερές και προβλέψιμες σχέσεις μεταξύ της ΕΕ και των ανατολικών εταίρων της θα αυξήσουν σίγουρα τους όγκους συναλλαγών και προς τις δύο κατευθύνσεις·
24. επισημαίνει ταυτόχρονα ότι η ΕΕ είναι ο κύριος εταίρος των περισσότερων χωρών της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης ως προς τις εξαγωγές·
25. επισημαίνει ότι, παρά την επίτευξη προόδου στην εκπλήρωση των βασικών συστάσεων, ως προϋποθέσεις για την έναρξη των διαπραγματεύσεων της DCFTA, η Γεωργία και η Μολδαβία πρέπει ακόμα να διασφαλίσουν ότι η δέσμευσή τους στη διαδικασία μεταρρυθμίσεων είναι μακροπρόθεσμη και ότι θα εμπλακούν σε μια βιώσιμη διαδικασία μεταρρυθμίσεων καθ' όλη τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων· επισημαίνει ότι και οι δύο χώρες πρέπει να σημειώσουν ακόμα σημαντική πρόοδο στη μεταρρύθμιση των κανονιστικών ρυθμίσεων, ιδιαίτερα όσον αφορά τα τεχνικά εμπόδια για το εμπόριο, τα υγειονομικά και φυτοϋγειονομικά μέτρα, τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας και τη νομοθεσία περί ανταγωνισμού·
26. εκφράζει την ανησυχία του σχετικά με τη θεσμική ικανότητα των σχετικών ανατολικών εταίρων όσον αφορά την εφαρμογή μιας DCFTA· τονίζει ότι η σύναψη μιας DCFTA δεν εγγυάται από μόνη της την επιτυχία, εάν δεν εφαρμόζεται αποτελεσματικά και δεν συνοδεύεται από αποτελεσματικά μέτρα για τον ανταγωνισμό και κατά της διαφθοράς·
27. επισημαίνει ότι κατά τη σύναψη των DCFTA πρέπει να ακολουθούνται διεθνώς εγκεκριμένα πρότυπα εργασίας· σημειώνει ότι η τήρηση των θεμελιακών δικαιωμάτων εργασίας που είναι εγκεκριμένα από τη Διεθνή Οργάνωση Εργασίας αποτελεί βασικό στοιχείο του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·
28. ζητεί μια φιλόδοξη προσέγγιση σχετικά με την ολοκλήρωση των οικονομιών της ΕΕ και των χωρών της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης μέσω DCFTA, συμπεριλαμβάνοντας άλλες πτυχές αναφορικά με το ελεύθερο και δίκαιο εμπόριο· εισηγείται να περιλαμβάνουν όλες οι DCFTA ένα δεσμευτικό κεφάλαιο σχετικά με την αειφόρο ανάπτυξη, με διατάξεις για την περιβαλλοντική προστασία και τα διεθνή εργασιακά δικαιώματα·

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

**Αρμενία**

29. επικροτεί την Κυβέρνηση της Αρμενίας για την κλιμάκωση των προσπάθειών της να εκπληρώσει τις βασικές συστάσεις το 2011, με αποτέλεσμα τη δρομολόγηση των διαπραγματεύσεων για την DCFTA τον Φεβρουάριο του 2012·

30. χαιρετίζει τη δρομολόγηση των διαπραγματεύσεων για την DCFTA μεταξύ της Αρμενίας και της ΕΕ τον Φεβρουάριο του 2012 και την έναρξή τους στις 6 Μαρτίου 2012· ενθαρρύνει την Αρμενία να χρησιμοποιήσει τις δυνατότητες της DCFTA για να τονώσει την οικονομία της, τις ευκαιρίες εξαγωγών και την πρόσβαση στην αγορά της ΕΕ, να επισπεύσει τις απαραίτητες μεταρρυθμίσεις και να αναβαθμίσει, γενικά, τα πρότυπα της Αρμενίας ώστε να ανταποκρίνονται στο ευρωπαϊκό επίπεδο· τονίζει ότι η μεγαλύτερη οικονομική ολοκλήρωση με την ΕΕ πρέπει να συμβάλει στην ενίσχυση της πολιτικής σταθερότητας και ασφάλειας στην περιοχή· προσδοκά μια ταχεία ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων ΕΕ/Αρμενίας για την DCFTA·

31. χαιρετίζει τη δρομολόγηση των διαπραγματεύσεων για την DCFTA, οι οποίες θα δώσουν ευκαιρίες για την ενδυνάμωση των οικονομικών σχέσεων μεταξύ των δύο μερών· θεωρεί ότι είναι απαραίτητη η στήριξη μεταρρυθμίσεων που δημιουργούν ένα σταθερό και διαφανές οικονομικό περιβάλλον, το οποίο θα προσελκύει ξένες επενδύσεις, θα τονώνει την ανάπτυξη και θα δημιουργεί θέσεις εργασίας·

32. πιστεύει ότι η σύναψη μιας DCFTA θα τονώσει την οικονομία της Αρμενίας, ενισχύοντας, μεταξύ άλλων, τον ανταγωνισμό·

33. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι εξαιτίας της διαφοράς όσον αφορά το Ναγκόρνο-Καραμπάχ εξακολουθούν να παραμένουν κλειστά τα σύνορα της Αρμενίας με το Αζερμπαϊτζάν και την Τουρκία, καθιστώντας τη χώρα οικονομικά απομονωμένη λόγω έλλειψης οδών πρόσβασης· τονίζει ότι το άνοιγμα των συνόρων είναι, μεταξύ άλλων, μια σημαντική προϋπόθεση για την προσέλκυση ξένων επενδύσεων·

34. εκφράζει την ανησυχία του για τις ενδείξεις των συνεχιζόμενων στενών συνδέσεων μεταξύ των πολιτικών και επιχειρηματικών κύκλων και των σημαντικών εμποδίων για τις επιχειρήσεις, συμπεριλαμβανομένου του αδιαφανούς φορολογικού συστήματος και της μειωμένης προστασίας των επενδύσεων· αναγνωρίζει ότι ένα ισχυρό θεσμικό πλαίσιο για τις δημόσιες συμβάσεις και την πολιτική ανταγωνισμού πρέπει να περιλαμβάνει έναν αποτελεσματικό μηχανισμό επιβολής·

35. επικροτεί την απόφαση της Αρμενίας για την προσχώρηση στις πολυμερείς συμφωνίες του ΠΟΕ για τις δημόσιες συμβάσεις τον Δεκέμβριο του 2011· πιστεύει ότι το βήμα αυτό είναι ωφέλιμο για την εικόνα της Αρμενίας ως αξιόπιστου εμπορικού εταίρου·

36. υπογραμμίζει ότι η DCFTA θα πρέπει να περιλαμβάνει μια σοβαρή δέσμευση της Αρμενίας για τη μεταρρύθμιση των κανονισμών της προς την κατεύθυνση των προτύπων της ΕΕ, σε συνδυασμό με αποτελεσματικά μέτρα κατά της διαφθοράς·

37. συνιστά επίσης η DCFTA να περιλαμβάνει μέτρα που θα έχουν ως στόχο την ενίσχυση της εφαρμογής της νομοθεσίας περί ανταγωνισμού, επιτρέποντας σε ξένους επενδυτές και εταιρείες να συμμετάσχουν, ειδικότερα, στους κλάδους των κατασκευών και της ενέργειας της Αρμενίας·

38. καλεί επιτακτικά την Αρμενία να επιταχύνει τη διαδικασία συμμόρφωσης με τα υγειονομικά και φυτοϋγειονομικά μέτρα της ΕΕ, με στόχο τη διαφοροποίηση των εξαγωγών της Αρμενίας ώστε να περιλαμβάνουν γεωργικά προϊόντα·

39. πιστεύει ότι η αποδυνάμωση της εξάρτησης της Αρμενίας από τη ρωσική εμπορική και κυβερνητική στήριξη λόγω του ανοίγματος των συνόρων της Αρμενίας και της ενίσχυσης της διεθνούς συνεργασίας προάγει την οικονομική της ανάπτυξη· πιστεύει ότι η σύναψη μιας DCFTA με την ΕΕ θα ήταν ιδιαίτερα ωφέλιμη στο πλαίσιο αυτό·

**Αζερμπαϊτζάν**

40. αναγνωρίζει τις προσπάθειες και τα επιτεύγματα του Αζερμπαϊτζάν για την προσέγγιση με το κεκτημένο της ΕΕ· επικροτεί, στο πλαίσιο αυτό, την πρόσφατη θέσπιση του νέου τελωνειακού κώδικα και του οικοδομικού κανονισμού·

**Τρίτη 3 Ιουλίου 2012**

41. τονίζει ότι η προσχώρηση του Αζερμπαϊτζάν στον ΠΟΕ αποτελεί τη βασική προϋπόθεση για την έναρξη των διαπραγματεύσεων για την DCFTA και, κατά συνέπεια, τη μετάβαση των εμπορικών σχέσεων ΕΕ-Αζερμπαϊτζάν σε υψηλότερο επίπεδο· σημειώνει ότι η διάρθρωση της οικονομίας του Αζερμπαϊτζάν δεν παρέχει στην κυβέρνησή της ισχυρό κίνητρο να επιδιώξει να συμμετάσχει στον ΠΟΕ και να συνάψει μια DCFTA με την ΕΕ· τονίζει, ωστόσο, ότι τα οφέλη μιας DCFTA δεν είναι καθαρά οικονομικά αλλά ότι θα μπορούσε να συμβάλει στην ανάπτυξη της τοπικής οικονομίας πέραν της υπερβολικής της εξάρτησης από τις ενεργειακές εξαγωγές· καλεί, συνεπώς, επιτακτικά την Κυβέρνηση του Αζερμπαϊτζάν να κλιμακώσει τις προσπάθειές της για να συμμετάσχει στον ΠΟΕ· στο πλαίσιο αυτό, καλεί την ΕΕ να παράσχει στο Αζερμπαϊτζάν την απαραίτητη βοήθεια·

42. επαινεί την αξιοσημείωτη οικονομική ανάπτυξη που βιώνει το Αζερμπαϊτζάν τα τελευταία έτη· επισημαίνει, ωστόσο, ότι ο πετρελαϊκός τομέας παρέχει το 50 % του ΑΕγχΠ του Αζερμπαϊτζάν, το 95 % των εξαγωγών του και το 60 % των εσόδων του προϋπολογισμού, γεγονός που κάνει την οικονομία του Αζερμπαϊτζάν ευάλωτη στην μεταβλητότητα της τιμής του πετρελαίου και σε κάθε αλλαγή στην παγκόσμια ζήτηση· καλεί, στο πλαίσιο αυτό, την Κυβέρνηση του Αζερμπαϊτζάν να εξετάσει τη θέσπιση αποτελεσματικών και συνεπών μέτρων για τη διαφοροποίηση της οικονομίας της χώρας·

43. υπενθυμίζει τις δυνατότητες ανάπτυξης ανταγωνιστικής γεωργικής παραγωγής του Αζερμπαϊτζάν, και συστήνει στην Κυβέρνηση του Αζερμπαϊτζάν να λάβει υπόψη της τον τομέα αυτόν ως ένα δυνητικώς σημαντικό βήμα προς τη διαφοροποίηση της οικονομίας της και των εξαγωγών της στην ΕΕ, εφόσον συμμορφωθεί με τις υγειονομικές και φυτοϋγειονομικές απαιτήσεις της ΕΕ και άλλων χωρών·

44. καλεί την Κυβέρνηση του Αζερμπαϊτζάν να δεσμευτεί ειλικρινά στη μάχη κατά της διαφθοράς και των κοινωνικών ανισοτήτων που μπορούν να οδηγήσουν σε κοινωνικές αναταραχές, να βελτιώσει την πρόσβαση στη χρηματοδότηση για τις επιχειρήσεις, καθιστώντας με τον τρόπο αυτόν την οικονομία της χώρας πιο ανταγωνιστική και ελκυστική για τις ξένες επενδύσεις·

45. υποστηρίζει ενεργά την αναβάθμιση της εμπορικής συνιστώσας της μελλοντικής συμφωνίας σύνδεσης ΕΕ-Αζερμπαϊτζάν σε μια DCFTA, μόλις πληρούνται όλες οι προϋποθέσεις·

**Λευκορωσία**

46. εκφράζει τη λύπη του που η Λευκορωσία, παρά τις αδιαμφισβήτητες δυνατότητές της, απομακρύνεται ολοένα και περισσότερο από την ΕΕ από άποψη γενικών πολιτικών και οικονομικών προτύπων καθώς και όσον αφορά το οικονομικό της μοντέλο·

47. τονίζει τη σημασία της στρατηγικής θέσης της Λευκορωσίας ως χώρας διαμετακόμισης για την ενέργεια, ιδιαίτερα όσον αφορά τον εφοδιασμό της ΕΕ με φυσικό αέριο· καλεί, συνεπώς, τη Λευκορωσία να κυρώσει ταχέως και να εφαρμόσει δεόντως τον Ενεργειακό Χάρτη·

48. υπενθυμίζει ότι η Λευκορωσία είναι ο δεύτερος μεγαλύτερος εμπορικός εταίρος της ΕΕ μετά τη Ρωσία·

49. τονίζει την ανάγκη για περισσότερη βοήθεια από την ΕΕ προκειμένου να βελτιωθεί η απόδοση των διοικητικών δομών, και δη την ανάγκη καταπολέμησης της διαφθοράς·

50. επισημαίνει τις δυσκολίες στην αξιολόγηση της πραγματικής οικονομικής κατάστασης στη Λευκορωσία, λόγω των επίσημων στατιστικών στοιχείων τα οποία, σύμφωνα με ανεξάρτητους παρατηρητές, κρύβουν την πραγματικότητα, καθώς αναφέρεται ότι το 20 % των Λευκωρώσων ζει κάτω από τα όρια της φτώχειας·

51. σημειώνει ότι το 80 % των εταιρειών ανήκουν στο δημόσιο και η ανάπτυξη του ιδιωτικού τομέα παρεμποδίζεται από μεροληπτικά και αυθαίρετα μέτρα, αλλαγές στη νομοθεσία και βαριά φορολόγηση, κάτι που εξαναγκάζει τον ιδιωτικό τομέα να λειτουργεί εν μέρει στην παραοικονομία·

52. υπενθυμίζει ότι, λόγω του αρνητικού πολιτικού και οικονομικού κλίματος στη Λευκορωσία, το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο και η Παγκόσμια Τράπεζα πάγωσαν τις πιστώσεις τους προς τη Λευκορωσία το 1996 και η ΕΕ έπραξε το ίδιο το 1997· επισημαίνει ότι όλη αυτή η κατάσταση απέτρεψε και συνεχίζει να αποτρέπει τους ξένους επενδυτές, με τις ξένες άμεσες επενδύσεις να αποτελούν σήμερα μόνο το 1 % του ΑΕγχΠ της χώρας·

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

53. πιστεύει ότι η ΕΕ πρέπει να συμβάλει στην ενίσχυση της κοινωνίας των πολιτών της Λευκορωσίας, επαναπροσανατολίζοντας πόρους της ΕΕ προς αυτήν την κατεύθυνση·

54. πιστεύει ότι πρέπει να πραγματοποιηθούν μεγάλες θεσμικές και διαρθρωτικές μεταρρυθμίσεις προκειμένου να ξεκινήσει η δημιουργία μιας λειτουργικής, διάφανης και ανοικτής οικονομίας της αγοράς·

55. επισημαίνει ότι η προσχώρηση της χώρας στον ΠΟΕ αποτελεί προϋπόθεση για την έναρξη διαπραγματεύσεων για οποιοδήποτε είδους συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών με την ΕΕ· στο πλαίσιο αυτό, καλεί τη Λευκορωσία να δεσμευτεί πραγματικά στη διαδικασία προσχώρησης στον ΠΟΕ· επισημαίνει ότι η Λευκορωσία, ως μέλος της Τελωνειακής Ένωσης με τη Ρωσία και το Καζακστάν, θα μπορούσε να αντλήσει διδάγματα από την εμπειρία της διαδικασίας προσχώρησης της Ρωσίας στον ΠΟΕ·

56. πιστεύει ότι η ΕΕ πρέπει να καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια προκειμένου να ξεκινήσει έναν πραγματικό πολιτικό και οικονομικό διάλογο με τη Λευκορωσία και να παράσχει κίνητρα για μεταρρυθμίσεις που είναι ουσιώδεις και εξαιρετικής σημασίας για τους πολίτες της Λευκορωσίας· σημειώνει, στο πλαίσιο αυτό, τα τρέχοντα στοχευμένα περιοριστικά οικονομικά μέτρα της ΕΕ κατά της Λευκορωσίας· θεωρεί ότι η ΕΕ θα πρέπει να συνεχίσει τα στοχευμένα ατομικά περιοριστικά μέτρα της, εξακολουθώντας παράλληλα να στηρίζει την κοινωνία των πολιτών και τους επιχειρηματίες με στόχο ίχι μόνο να βελτιώσει τις οικονομικές συνθήκες αλλά και να ενισχύσει το ρόλο του κράτους δικαίου, τη διαφάνεια και την καταπολέμηση της διαφθοράς·

### **Γεωργία**

57. επισημαίνει ότι, σύμφωνα με την αξιολόγηση της Παγκόσμιας Τράπεζας, η Γεωργία είναι μία από τις ταχύτερα μεταρρυθμιζόμενες οικονομίες παγκοσμίως και κατατάσσεται από την Παγκόσμια Τράπεζα ως το 16ο καλύτερο μέρος παγκοσμίως για επιχειρηματική δραστηριοποίηση·

58. αναγνωρίζει το έργο ανασυγκρότησης της Γεωργίας μετά τον πόλεμο του 2008 και το γεγονός ότι άνοιξε νέες αγορές·

59. αναγνωρίζει ότι η Κυβέρνηση της Γεωργίας προσπαθεί να ενισχύσει την προστασία των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας, επισημαίνει, ωστόσο, ότι η Γεωργία εικάζεται ότι έχει ακόμα το μεγαλύτερο ποσοστό πειρατικού λογισμικού (95 %) από κάθε άλλη χώρα· καλεί, στο πλαίσιο αυτό, την Κυβέρνηση της Γεωργίας να αναπτύξει νομοθεσία για την επιβολή των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας, λαμβάνοντας υπόψη τα ανθρώπινα δικαιώματα και την αναλογικότητα·

60. λαμβάνει υπόψη το γεγονός ότι η Γεωργία έχει επιδείξει αξιοσημείωτα ποσοστά οικονομικής ανάπτυξης και επενδύσεων, και τονίζει με έμφαση ότι η DCFTA θα συνιστούσε πρόσθετο παράγοντα για τη στήριξη μιας ανάπτυξης ευρείας βάσης και για την προσέλκυση επενδύσεων·

61. ενθαρρύνει τη Γεωργία να τελειοποιήσει τη νομοθεσία της, να βελτιώσει την αποδοτικότητα των θεσμών της και να διασφαλίσει πρότυπα ελέγχου υψηλής ποιότητας για τα προϊόντα της, προκειμένου να συμμορφωθεί με τις απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Επιτροπής·

62. επικροτεί το νέο σύστημα προμηθειών της Γεωργίας, που επιτρέπει τον ηλεκτρονικό πλειστηριασμό για κάθε είδους σύμβαση, ανεξάρτητα από το μέγεθος ή το αντικείμενό της· επισημαίνει ότι η Γεωργία μπορεί να αποτελέσει παράδειγμα για τα κράτη μέλη της ΕΕ στη συγκεκριμένη περιοχή·

63. καλεί τη Γεωργία να διασφαλίσει ότι, μετά το πέρας των διαπραγματεύσεων για την DCFTA, μόνο προϊόντα που προέρχονται από περιοχές που αναγνωρίζουν επίσημως την προσχώρησή τους στο κράτος της Γεωργίας θα είναι επιλέξιμα για προτιμησιακές εμπορικές ρυθμίσεις·

### **Μολδαβία**

64. αναγνωρίζει με ικανοποίηση ότι η Μολδαβία, παρά την αστάθεια της οικονομίας της, τα τελευταία χρόνια έχει υποβληθεί σε μια εκπληκτική διαδικασία μεταρρυθμίσεων και έχει βελτιώσει σημαντικά τις οικονομικές επιδόσεις της· επισημαίνει, στο πλαίσιο αυτό, τη ζωτική σημασία της οικονομικής συνδρομής που παρείχε το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο και της μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής που παρείχε η ΕΕ·

**Τρίτη 3 Ιουλίου 2012**

65. είναι της γνώμης ότι η μελλοντική DCFTA πρέπει να εφαρμοστεί σε όλη την επικράτεια της Μολδαβίας που αναγνωρίζει επισήμως την προσχώρησή της στο κράτος της Μολδαβίας·

66. επισημαίνει ότι, προς το παρόν, η πλειοψηφία των εξαγωγών της Μολδαβίας προέρχονται από τη γεωργία και επομένως αντιμετωπίζουν μεγάλο ανταγωνισμό και αυστηρές απαιτήσεις στην αγορά της ΕΕ· θεωρεί ότι η DCFTA θα βοηθήσει στη διαφοροποίηση των εξαγωγών της Μολδαβίας και θα καταστήσει τη χώρα πιο ανταγωνιστική, δίνοντας τη δυνατότητα στη Μολδαβία να προσελκύσει ξένες επενδύσεις προκειμένου να θέσει τέρμα στην εξάρτησή της από τα εμβάσματα και να μεταβεί σε μια ανταγωνιστική ως προς τις εξαγωγές οικονομία της αγοράς·

67. τονίζει τη σημασία συνέχισης της ευθυγράμμισης των υποδομών και των συστημάτων της Μολδαβίας με την ΕΕ ως προς τους τεχνικούς κανονισμούς, την τυποποίηση, την αξιολόγηση της συμμόρφωσης, τις δοκιμές, την επιτήρηση των αγορών και τη μετρολογία·

68. επισημαίνει ότι απαιτείται ακόμα σημαντική πρόοδος στον τομέα των υπηρεσιών και της προστασίας των επενδύσεων·

69. καλεί τις αρχές της ΕΕ να συμμετάσχουν σε μεγαλύτερο βαθμό στην εξεύρεση μιας ειρηνικής λύσης για τα προβλήματα εδαφικής επανένταξης της Μολδαβίας·

**Ουκρανία**

70. επικροτεί τη σύναψη της DCFTA μεταξύ της ΕΕ και της Ουκρανίας, ως την πρώτη συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της ΕΕ και ενός ανατολικού εταίρου· θεωρεί ότι η εν λόγω πρωτοποριακή συμφωνία και η εμπειρία που αποκτήθηκε κατά τις διαπραγματεύσεις της θα αποτελέσουν, χωρίς αμφιβολία, ένα χρήσιμο παράδειγμα στις μελλοντικές διαπραγματεύσεις για την DCFTA·

71. επισημαίνει ότι η Ουκρανία είναι ο μεγαλύτερος ανατολικός εταίρος της ΕΕ και ότι η DCFTA ανοίγει μια νέα αγορά 46 εκατομμυρίων καταναλωτών για την ΕΕ· πιστεύει ότι για την ΕΕ τα μεγαλύτερα οφέλη από την εφαρμογή της DCFTA θα προέλθουν από ένα πιο σταθερό και προβλέψιμο καθεστώς εμπορίου και επενδύσεων στην Ουκρανία·

72. επικροτεί τις προσπάθειες των αρχών της Ουκρανίας να εστιάσουν στην αντιμετώπιση των κοινωνικών και γεωγραφικών ανισοτήτων, ιδίως μεταξύ της πρωτεύουσας και των περιφερειών·

73. εκφράζει τη λύπη του για τις καθυστερήσεις στην υπογραφή της συμφωνίας σύνδεσης, που είναι η προϋπόθεση για να τεθεί σε ισχύ η DCFTA· εκφράζει την ελπίδα ότι θα επιλυθούν σύντομα τα εμπόδια για την υπογραφή·

74. σημειώνει ότι η Επιτροπή απέκλεισε τη δυνατότητα προσωρινής εφαρμογής της DCFTA πριν από τη σύναψη της συμφωνίας σύνδεσης και την έγκρισή της από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο· επισημαίνει ότι η εφαρμογή τόσο της συμφωνίας σύνδεσης όσο και της DCFTA θα οδηγήσει σε διαρθρωτικές και πολιτικές μεταρρυθμίσεις, και εύχεται, κατά συνέπεια, να υπάρξει ταχεία εφαρμογή και των δύο αυτών συμφωνιών·

75. αναγνωρίζει ότι, όσον αφορά την ενσωμάτωση στις ευρωπαϊκές δομές, η Ουκρανία έχει κάνει ορισμένα βήματα προόδου, έχει αρχίσει να προσαρμόζει το νομικό της σύστημα στα πρότυπα της ΕΕ και τα διεθνή πρότυπα και έχει επίσης σημειώσει μεγάλη πρόοδο στη θέσπιση των προτύπων και κανόνων του ΟΟΣΑ· σημειώνει, ωστόσο, ότι το επιχειρηματικό κλίμα στην Ουκρανία εξακολουθεί να κατατάσσεται στην 152η θέση με βάση τον δείκτη «Doing Business» της Παγκόσμιας Τράπεζας, ενώ διαπιστώνεται επιδείνωση όσον αφορά τα προβλήματα του διασυννοριακού εμπορίου·

76. τονίζει ότι η επιτυχής εφαρμογή της DCFTA θα εξαρτηθεί σε μεγάλο βαθμό από την πολιτική βούληση και τη διοικητική ικανότητα εφαρμογής όλων των διατάξεών της έγκαιρα και με ακρίβεια· πιστεύει ότι αυτό αποτελεί σοβαρή πρόκληση για την Ουκρανία, η οποία έχει μικτές επιδόσεις στη μεταρρύθμιση της οικονομίας της και του κράτους και που ακόμα πασχίζει να εκπληρώσει όλες τις δεσμεύσεις της στα πλαίσια της διαδικασίας προσχώρησης στον ΠΟΕ, καθώς και τις δεσμεύσεις της σχετικά με την Παγκόσμια Τράπεζα και το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο·



Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

77. επαναλαμβάνει ότι οι βασικές οικονομικές, πολιτικές και θεσμικές μεταρρυθμίσεις, συμπεριλαμβανομένης της ευρείας και μόνιμης συμμετοχής των οργανώσεων και δικτύων της κοινωνίας των πολιτών, πρέπει να επιταχυνθούν και να διεξαχθούν με πιο περιεκτικό και συνεπή τρόπο, προκειμένου να διασφαλιστεί η σωστή εφαρμογή της DCFTA και των οφελών που προέρχονται από αυτήν· ζητεί, ειδικότερα, να συνεχιστούν οι οικονομικές μεταρρυθμίσεις στους τομείς της γεωργίας, της ενέργειας και των μεταφορών·

78. εκφράζει την ανησυχία του για τις αρνητικές ενδείξεις σχετικά με το επιχειρηματικό και επενδυτικό κλίμα της Ουκρανίας που αποτελεί συνέπεια των διάφορων θεσμικών και συστημικών ανεπαρειών, όπως τα εμπόδια στην είσοδο στην αγορά, οι διοικητικές άδειες, ο υπερβολικός αριθμός διοικητικών ελέγχων, τα μη διαφανή φορολογικά και τελωνειακά συστήματα και η κακή διαχείριση, το ασταθές και αδιαφανές νομικό σύστημα και η κακή λειτουργία του, η αδύναμη και διεφθαρμένη δημόσια διοίκηση και το δικαστικό σύστημα, η αδύναμη επιβολή συμβάσεων και η ανεπαρκής προστασία των δικαιωμάτων ιδιοκτησίας, η υπανάπτυξη και το μονοπώλιο των υποδομών· καλεί επιτακτικά την Κυβέρνηση της Ουκρανίας να επιταχύνει τη διαδικασία των μεταρρυθμίσεων προκειμένου να εξαλειφθούν τα παραπάνω εμπόδια για το ελεύθερο και δίκαιο εμπόριο·

79. καλεί την Κυβέρνηση της Ουκρανίας να αντιμετωπίσει τις ανησυχίες του επιχειρηματικού τομέα πιο αποτελεσματικά, ιδίως σε ό,τι αφορά την πρόσβαση στην πίστωση και στη γη, τις υποθήκες, τις προτιμησιακές πιστώσεις για την ανάπτυξη μικρών αγροτικών επιχειρήσεων, ένα απλοποιημένο και διαφανέστερο σύστημα εισπραχής φόρων, το οποίο να επιστρέφει το φόρο προστιθέμενης αξίας στους εξαγωγείς, διαδικασίες εκτελωνισμού και τελωνειακής έγκρισης για τις εισαγωγές, την προώθηση του τομέα των ΜΜΕ, τη βελτίωση της επιβολής του νόμου στον τομέα της προστασίας των υλικών στοιχείων και της διανοητικής ιδιοκτησίας, καθώς όλοι αυτοί οι παράγοντες έχουν έμμεσο και άμεσο αντίκτυπο στην ποσότητα και ποιότητα των εμπορικών σχέσεων με την ΕΕ και στη εισροή άμεσων ξένων επενδύσεων από αυτήν στην Ουκρανία·

80. καλεί την Ουκρανία να προσαρμόσει την εσωτερική της νομοθεσία ώστε να διευκολύνει την ελεύθερη και απρόσκοπτη μεταφορά αερίου στα κράτη μέλη της ΕΕ· σημειώνει ότι η διαδικασία αυτή θα πρέπει να περιλαμβάνει μια αναδιάρθρωση του τομέα του αερίου και τη θέσπιση δίκαιης ρύθμισης της ενεργειακής υποδομής ώστε να υπάρξουν ισότιμοι όροι για τους ξένους προμηθευτές, τους ξένους πελάτες και την τοπική ενεργειακή ζήτηση· ζητεί την ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ της ΕΕ και της Ουκρανίας στον ενεργειακό τομέα, την ενσωμάτωση του ενεργειακού τομέα της Ουκρανίας στο ευρωπαϊκό ενεργειακό πεδίο και τη δρομολόγηση κοινών σχεδίων εκσυγχρονισμού και ανάπτυξης στον τομέα της ενεργειακής υποδομής· καλεί την κυβέρνηση να εφαρμόσει το τρίτο ενεργειακό πακέτο·

81. εκφράζει την ελπίδα ότι η Ουκρανία θα έχει επαρκή πολιτική βούληση και θάρρος για να δημιουργήσει τις πολιτικές και κανονιστικές συνθήκες για την πλήρη και έγκαιρη εφαρμογή της DCFTA, η οποία θα ωφελήσει σε μεγάλο βαθμό τον πληθυσμό της·

82. καλεί τις αρχές της ΕΕ να παράσχουν περισσότερη στήριξη για τη βελτίωση της απόδοσης των διοικητικών δομών της Ουκρανίας και για την προώθηση των προτύπων της ΕΕ στον τομέα της διακυβέρνησης·

\*

\* \*

83. καλεί το Συμβούλιο, την Επιτροπή και την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης να λάβουν δεόντως υπόψη τις παραπάνω εκτιμήσεις και συστάσεις στις διαπραγματεύσεις και την εφαρμογή των εμπορικών συνιστωσών των συμφωνιών σύνδεσης με την Αρμενία, το Αζερμπαϊτζάν, τη Γεωργία, τη Μολδαβία και την Ουκρανία, καθώς και κατά την ανάπτυξη των εμπορικών σχέσεων της ΕΕ με τη Λευκορωσία·

84. καλεί την Επιτροπή να υποβάλλει τακτικές και πλήρεις εκθέσεις στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με την πρόοδο των διαπραγματεύσεων και, μετά τη θέση σε ισχύ της, την πρόοδο της εφαρμογής κάθε DCFTA·

85. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, την Ύπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας/Αντιπρόεδρο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, την ΕΥΕΔ και τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών και των χωρών της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης·

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

## Προϋπολογισμός 2013 - Εντολή για τον τριμερή διάλογο

P7\_TA(2012)0289

**Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Ιουλίου 2012 σχετικά με την εντολή για τον τριμερή διάλογο επί του σχεδίου προϋπολογισμού 2013 (2012/2016(BUD))**

(2013/C 349 E/06)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το σχέδιο προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2013, που ενέκρινε η Επιτροπή στις 25 Απριλίου 2012 (COM(2012)0300),
- έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση <sup>(1)</sup> (διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 314 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 14ης Μαρτίου 2012 σχετικά με τις γενικές κατευθυντήριες γραμμές για την κατάρτιση του προϋπολογισμού 2013 <sup>(2)</sup>,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου, της 21ης Φεβρουαρίου 2012, σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές για τον προϋπολογισμό του 2013,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της διοργανικής συνεδρίασης για τις πληρωμές στις 30 Μαΐου 2012,
- έχοντας υπόψη τον τίτλο II κεφάλαιο 7 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την επιστολή της Επιτροπής Αλιείας,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων, της Επιτροπής Ανάπτυξης, της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου, της Επιτροπής Ελέγχου του Προϋπολογισμού, της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων, της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας, της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης, της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου, της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων, της Επιτροπής Συνταγματικών Υποθέσεων, της Επιτροπής Δικαιωμάτων των Γυναίκων και Ισότητας των Φύλων (A7-0215/2012),

### Σχέδιο προϋπολογισμού 2013 - γενική αξιολόγηση

1. υπενθυμίζει ότι στο ψήφισμά του της 14ης Μαρτίου 2012 το Κοινοβούλιο έδωσε την προώθηση της ανάπτυξης και της απασχόλησης στο επίκεντρο των προτεραιοτήτων του, όπως προβλέπεται στη στρατηγική 'Ευρώπη 2020', υποστηρίζοντας ιδιαίτερα τη συγκέντρωση των πόρων σε πολιτικές και προγράμματα που έχουν αποδειχθεί καθοριστικά για την επίτευξη των στόχων αυτών, ιδίως για την υποστήριξη των ΜΜΕ και της νεολαίας· χαιρετίζει το γεγονός ότι το σχέδιο προϋπολογισμού της Επιτροπής για το 2013 οδεύει προς την ίδια κατεύθυνση όσον αφορά τις προτεραιότητες που προσδιορίστηκαν με σκοπό να ενισχυθούν·

<sup>(1)</sup> EE C 139 της 14.6.2006, σ. 1.

<sup>(2)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2012)0077.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

2. αναγνωρίζει τις επίμονες οικονομικές και δημοσιονομικές πιέσεις σε εθνικό επίπεδο, καθώς και την ανάγκη για δημοσιονομική εξυγίανση· επαναλαμβάνει, ωστόσο, την πεποίθησή του ότι ο προϋπολογισμός της ΕΕ αποτελεί κοινό και αποτελεσματικό μέσο επενδύσεων και αλληλεγγύης, το οποίο είναι απαραίτητο ιδιαίτερα αυτή τη στιγμή για να δώσει το έναυσμα για οικονομική ανάπτυξη, ανταγωνιστικότητα και δημιουργία θέσεων απασχόλησης στα 27 κράτη μέλη· τονίζει ότι, παρά το περιορισμένο μέγεθός του που δεν υπερβαίνει το 2 % των συνολικών δημοσίων δαπανών στην Ένωση, ο προϋπολογισμός της ΕΕ έχει πραγματικό οικονομικό αντίκτυπο και έχει συμπληρώσει μέχρι στιγμής επιτυχώς τις πολιτικές ανάκαμψης των κρατών μελών·
3. προτίθεται, ως εκ τούτου, να υπερασπισθεί με σθένος την επάρκεια των πόρων για τον προϋπολογισμό του επόμενου έτους, όπως ορίζεται στο σχέδιο προϋπολογισμού, και να αντιταχθεί σε κάθε απόπειρα περικοπής πόρων, ειδικά για τις πολιτικές που εξασφαλίζουν οικονομική ανάπτυξη και απασχόληση· πιστεύει ότι ο προϋπολογισμός της ΕΕ, που δεν επιτρέπεται να παρουσιάζει έλλειμμα, δεν πρέπει να πέσει θύμα αποτυχημένων οικονομικών πολιτικών σε εθνικό επίπεδο· σημειώνει ότι το 2012 αρκετά κράτη μέλη αυξάνουν το μέγεθος των εθνικών προϋπολογισμών τους·
4. είναι πεπεισμένο ότι, ιδιαίτερα σε περίοδο κρίσης, η δημοσιονομική ευθύνη είναι υψίστης σημασίας· πιστεύει, ως εκ τούτου, ότι οι πόροι πρέπει να συγκεντρώνονται σε εκείνους τους τομείς στους οποίους ο προϋπολογισμός της ΕΕ μπορεί να προσφέρει πρόσθετη αξία, ενώ θα μπορούσαν να μειωθούν σε τομείς που παρουσιάζουν αδικαιολόγητες καθυστερήσεις και χαμηλή απορρόφηση, με σκοπό να εξοικονομηθούν πόροι από γραμμές του προϋπολογισμού στις οποίες ανέκυψαν προβλήματα στην εκτέλεση· πιστεύει ότι είναι δυνατόν να γίνει πραγματική εξοικονόμηση, αν εντοπιστούν οι γραμμές του προϋπολογισμού όπου υπάρχουν επικαλύψεις και αναποτελεσματικότητα· βάσει αυτών προτίθεται να εντοπίσει, από κοινού με τις ειδικές επιτροπές του, τόσο τις θετικές όσο και τις αρνητικές προτεραιότητες για το 2013· ζητεί από την Επιτροπή για το σκοπό αυτό να παράσχει και στα δύο σκέλη της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής άμεση, τακτική και πλήρη ενημέρωση σχετικά με την εκτέλεση - βάσει δεικτών επίδοσης - των διαφόρων προγραμμάτων και πρωτοβουλιών και να τα σταθμίσει σε σύγκριση με τις πολιτικές δεσμεύσεις της ΕΕ·
5. πιστεύει ότι η ΕΕ, αν μη τι άλλο στο πλαίσιο των πολιτικών λιτότητας που εφαρμόζονται στα κράτη μέλη, οφείλει να επιδείξει υπευθυνότητα και να λάβει άμεσα και συγκεκριμένα μέτρα με σκοπό την καθιέρωση μίας και μόνον έδρας για το Κοινοβούλιο·
6. σημειώνει ότι το σχέδιο προϋπολογισμού της ΕΕ για το 2013 που προτείνεται από την Επιτροπή ανέρχεται σε 150 931,7 εκατ. EUR σε πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων (ΠΑΥ) (δηλ. + 2 % σε σύγκριση με τον προϋπολογισμό του 2012) και σε 137 924,4 εκατ. EUR σε πιστώσεις πληρωμών (ΠΠ) (δηλ. + 6,8 % σε σύγκριση με τον προϋπολογισμό του 2012)· παρατηρεί ότι τα ποσά αυτά αντιπροσωπεύουν αντιστοίχως το 1,13 % και το 1,03 % του ΑΕΠ της ΕΕ που προβλέπεται για το 2013· υπενθυμίζει ότι το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο (ΠΔΠ) προβλέπει ανώτατο όριο 152 502 εκατ. EUR για τις ΠΑΥ και 143 911 εκατ. EUR για τις ΠΠ, σε τρέχουσες τιμές· παρατηρεί την συνεχιζόμενη αναντιστοιχία μεταξύ των επιπέδων των πιστώσεων υποχρεώσεων και των πιστώσεων πληρωμών, που θα οδηγήσει σε περαιτέρω αύξηση των υπολοίπων προς εκκαθάριση (RAL)·
7. κατανοεί ότι η Επιτροπή, στο τέλος της περιόδου προγραμματισμού, δίνει έμφαση στις πληρωμές, καθώς προτίθεται να παράσχει επίσης λύση στο συνεχώς αυξανόμενο επίπεδο των RAL· μολονότι συμμερίζεται αυτή την προσέγγιση, ανησυχεί ιδιαίτερα για το προτεινόμενο πάγωμα των πιστώσεων αναλήψεων υποχρεώσεων στο επίπεδο του εκτιμώμενου ποσοστού του πληθωρισμού για το επόμενο έτος· τονίζει τη σημασία των αναλήψεων υποχρεώσεων για τον καθορισμό των πολιτικών προτεραιοτήτων και, κατά συνέπεια, για την εξασφάλιση του ότι θα διενεργηθούν τελικά οι απαραίτητες επενδύσεις για την προώθηση της οικονομικής ανάπτυξης και της απασχόλησης· προτίθεται να αναλύσει προσεκτικά κατά πόσο ένα τέτοιο επίπεδο αναλήψεων υποχρεώσεων θα επιτρέψει τη σωστή εκτέλεση των βασικών προτεραιοτήτων της ΕΕ· είναι της γνώμης ότι ακόμη κι αν το πάγωμα των πιστώσεων αναλήψεων υποχρεώσεων μπορεί να παρουσιάζεται από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη ως μερική λύση στο πρόβλημα των RAL, δεν μπορεί να θεωρείται αποδεκτή στρατηγική για τη διατήρηση υπό έλεγχο του επιπέδου των RAL·
8. θεωρεί ότι η προτεινόμενη αύξηση κατά 6,8 % των ΠΠ σε σύγκριση με το 2012 αποτελεί μια πρώτη απάντηση στο αίτημα του Κοινοβουλίου για υπεύθυνη και ρεαλιστική κατάρτιση του προϋπολογισμού· σημειώνει ότι οι αυξήσεις στις πληρωμές συγκεντρώνονται στους τομείς της ανταγωνιστικότητας και της συνοχής, λόγω του υψηλότερου επιπέδου των απαιτήσεων που αναμένονται από την εκτέλεση έργων σε αυτούς τους τομείς· συμφωνεί πλήρως με την αύξηση αυτή που είναι το αποτέλεσμα όχι μόνο των αναλήψεων υποχρεώσεων του παρελθόντος οι οποίες πρέπει να τηρηθούν αλλά και της πραγματικής εκτέλεσης προγραμμάτων, που αναμένεται ότι θα αποκτήσει σταθερή ταχύτητα στο τελευταίο έτος του τρέχοντος ΠΔΠ· καλεί την Επιτροπή να εξακριβώσει μαζί με τα κράτη μέλη κατά πόσο τα εκτιμώμενα αιτήματά τους για αύξηση των πληρωμών είναι ακριβή και ρεαλιστικά·

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

9. διατηρεί, ωστόσο, επιφυλάξεις σχετικά με το κατά πόσον το προτεινόμενο επίπεδο των πιστώσεων πληρωμών το 2013 αρκούντως κατάλληλο για να καλύψει τις πραγματικές ανάγκες για το επόμενο έτος, ιδιαίτερα στους τομείς 1β και 2· θα παρακολουθεί προσεκτικά την κατάσταση των πληρωμών κατά το 2012, με ιδιαίτερη έμφαση σε όλες τις προτεινόμενες μεταφορές και ανακατανομές· προειδοποιεί επίσης ότι το ανεπαρκές επίπεδο των πληρωμών για το 2012 σε συνδυασμό με το επίπεδο που προτείνει η Επιτροπή για το 2013 μπορεί να μην επαρκούν για να ικανοποιηθούν οι αξιώσεις που απευθύνονται στην Επιτροπή, κάτι που θα μπορούσε να οδηγήσει σε δισεκατομμύρια αποδεσμεύσεων μόνον στο πλαίσιο της πολιτικής συνοχής· τονίζει ότι η παρούσα πρόταση θα διαμορφώσει το συνολικό επίπεδο πληρωμών για την περίοδο 2007-2013 σε 859,4 δισ. ευρώ, δηλαδή περίπου 66 δισ. ευρώ λιγότερο από το ανώτατο όριο του 2012 που έχει συμφωνηθεί στο ΠΔΠ· ζητεί από την Επιτροπή, με γνώμονα την πρόσφατη αίτηση για μεταφορά (DEC 9/2012), να υποβάλει, στο πλαίσιο του διορθωτικού προϋπολογισμού για το 2012, ακριβείς πληροφορίες για τα αποτελέσματα της τρέχουσας εκτέλεσης των προγραμμάτων του Ευρωπαϊκού Σχεδίου για την Ανάκαμψη της Οικονομίας·

10. υπενθυμίζει ότι ήδη το 2011 σημαντικό ποσό θεμιτών αξιώσεων, ιδίως στον τομέα της πολιτικής για τη συνοχή, δεν μπόρεσε να εξοφληθεί από την Επιτροπή· σημειώνει ότι οι αξιώσεις αυτές θα πρέπει επίσης να καλυφθούν από τον προϋπολογισμό του 2012, ο οποίος ήδη πάσχει από έλλειψη πιστώσεων ως συνέπεια της περιορισμένης αύξησης των πιστώσεων πληρωμών λόγω της θέσης του Συμβουλίου καθ' όλη τη διαδικασία του προϋπολογισμού του παρελθόντος έτους· ζητεί, ως εκ τούτου, από την Επιτροπή να υποβάλει σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού όσο το δυνατόν νωρίτερα, προκειμένου να διορθωθεί η κατάσταση αυτή και να αποφευχθεί η μετατόπιση των πληρωμών του 2012 στο επόμενο έτος, δεδομένου ότι αυτό θα δημιουργήσει μη βιώσιμο επίπεδο πληρωμών το 2013· καλεί περαιτέρω την Επιτροπή και το Συμβούλιο να εργαστούν εποικοδομητικά, μαζί με το Κοινοβούλιο, ώστε να αποφευχθεί επανάληψη αυτής της κατάστασης σε προσεχείς κύκλους του προϋπολογισμού, με βελτίωση της ακρίβειας των προβλέψεων και επίτευξη συμφωνίας σε ρεαλιστικές εκτιμήσεις του προϋπολογισμού·

11. εκφράζει τη λύπη του για την απροθυμία της Προεδρίας του Συμβουλίου να συμμετάσχει στη διοργανική πολιτική συνάντηση για τις πληρωμές που προτείνει το Κοινοβούλιο ως συνέχεια της διαδικασίας συνδιαλλαγής για τον προϋπολογισμό του περασμένου έτους· θεωρεί ότι αυτή η συμπεριφορά αποτελεί μια ανεύθυνη προσπάθεια να αγνοηθεί η έλλειψη του ζητήματος των πληρωμών και το ζήτημα των RAL· θεωρεί ότι μια τέτοια συνάντηση είναι το ιδανικό πλαίσιο για να καταλήξουν τα δύο σκέλη της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής σε κοινή αντίληψη - πριν υιοθετήσουν τις αντίστοιχες θέσεις τους επί του σχεδίου προϋπολογισμού - όσον αφορά τα διαθέσιμα στοιχεία σχετικά με την εκτέλεση και την ικανότητα απορρόφησης και για να εκτιμήσουν σωστά τις ανάγκες πληρωμών για το 2012 και 2013· υπενθυμίζει ότι οι πιστώσεις πληρωμών που προτείνονται από την Επιτροπή στο σχέδιο προϋπολογισμού της βασίζονται στις εκτιμήσεις των ίδιων των κρατών μελών· συνεπώς πιστεύει ακράδαντα ότι οιοσδήποτε αμφιβολίες ή ενδοιασμοί - όπως εκφράστηκαν από κάποιες αντιπροσωπείες του Συμβουλίου - για τα ποσά και τους υπολογισμούς της Επιτροπής πρέπει να κοινοποιηθούν, να εξετασθούν και να διευκρινισθούν το συντομότερο δυνατό, για να μην γίνουν εμπόδιο στην επίτευξη συμφωνίας κατά τη διαδικασία συνδιαλλαγής του τρέχοντος έτους·

12. τονίζει ότι, σύμφωνα με τα πρόσφατα δεδομένα που παρουσίασε η Επιτροπή κατά τη διοργανική συνεδρίαση για τις πληρωμές η οποία πραγματοποιήθηκε στις 30 Μαΐου 2012, οιαδήποτε μείωση του επιπέδου των πιστώσεων πληρωμών κάτω από το επίπεδο της πρότασης της Επιτροπής θα καταλήξει επίσης σε περαιτέρω αύξηση των εκκρεμωσών αναλήψεων υποχρεώσεων (RAL), οι οποίες στο τέλος του 2011 είχαν ήδη φθάσει στο πρωτοφανές επίπεδο των 207 δισ. EUR· επαναλαμβάνει, επομένως, την έκκλησή του προς το Συμβούλιο να ενεργήσει υπεύθυνα και να αποφύγει τις τεχνητές περικοπές αποφασίζοντας εκ των προτέρων για το συνολικό επίπεδο των πληρωμών χωρίς να λάβει υπόψη την εκτίμηση των πραγματικών αναγκών για την επίτευξη των συμφωνημένων στόχων και των πολιτικών δεσμεύσεων της ΕΕ· ζητεί από το Συμβούλιο, σε περίπτωση που προβεί σε περικοπές, να προσδιορίσει σαφώς και δημοσίως και να αιτιολογήσει ποια προγράμματα ή έργα της ΕΕ θα πρέπει να καθυστερήσουν ή να εγκαταλειφθούν εξ ολοκλήρου·

13. σημειώνει ότι σύμφωνα με την εκτίμηση της Επιτροπής συνολικά 43,7 % του ΣΠ 2013 (δηλ. 64,5 εκατ. EUR) διατίθεται για τους στόχους της Ευρώπης 2020, ποσοστό που αντιπροσωπεύει αύξηση κατά 0,2 % σε σύγκριση με τον εγκριθέντα προϋπολογισμό του 2012· εκφράζει ικανοποίηση για το γεγονός ότι για πρώτη φορά οι γραμμές του προϋπολογισμού και τα προγράμματα που συμβάλλουν στην επίτευξη αυτών των στόχων είναι σαφώς αναγνωρίσιμα στο σχέδιο προϋπολογισμού·

14. σημειώνει το συνολικό περιθώριο ύψους 2,4 δισ. EUR σε ΠΑΥ στο ΣΠ 2013 και είναι αποφασισμένο να κάνει πλήρη χρήση του - καθώς και των άλλων μηχανισμών ευελιξίας που προβλέπονται από τη διοργανική συμφωνία - οσάκις αυτό κρίνεται αναγκαίο για την χρηματοδότηση στόχων και προτεραιοτήτων που απορρέουν από τις κοινές πολιτικές δεσμεύσεις και αποφάσεις, και συγκεκριμένα εκείνες που αφορούν τη στρατηγική Ευρώπη 2020·

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

15. σημειώνει ότι, εκτός από τις διοικητικές δαπάνες, δεν έχουν εγγραφεί πιστώσεις στο σχέδιο προϋπολογισμού για την προσχώρηση της Κροατίας τον Ιούλιο του 2013· αναμένει ότι η αναθεώρηση του ΠΔΠ που προβλέπεται στο σημείο 29 της διοργανικής συμφωνίας θα εγκριθεί ταχέως και ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει την πρότασή της μέσω διορθωτικού προϋπολογισμού για τις αντίστοιχες πρόσθετες πιστώσεις μόλις η πράξη προσχώρησης κυρωθεί από όλα τα κράτη μέλη· υπενθυμίζει ότι οιοσδήποτε νέες απαιτήσεις χρηματοδότησης πρέπει να χρηματοδοτηθούν με φρέσκο χρήμα και όχι με ανακατανομές πιστώσεων για το δεύτερο μέρος του 2013·

16. υπενθυμίζει ότι ο ετήσιος προϋπολογισμός 2013 θα είναι ο τελευταίος προϋπολογισμός του ισχύοντος πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου, αλλά επαναλαμβάνει ότι τα ανώτατα όρια του ΠΔΠ 2013 όπως συμφωνήθηκαν στη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 θα παραμείνουν σημείο αναφοράς τουλάχιστον για τα ανώτατα όρια του δημοσιονομικού πλαισίου του 2014 σε περίπτωση που δεν υπάρξει συμφωνία, σύμφωνα με τις διατάξεις του σημείου 30 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006·

### Τομέας 1 α

17. σημειώνει την πρόταση της Επιτροπής για αύξηση των αναλήψεων υποχρεώσεων κατά 4,1 % στον τομέα αυτό (σε 16 032 εκατ. EUR) σε σύγκριση με τον προϋπολογισμό του 2012· σημειώνει ότι η πρόταση για ΠΑΥ κάτω των δυνατοτήτων του οικονομικού προγραμματισμού (δηλ. ΔΕΔ-Μ, Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο Καινοτομίας και Τεχνολογίας (ΕΙΤ), πρόγραμμα Progress) αφήνει μεγάλο περιθώριο ύψους 90,9 εκατ. EUR σε σύγκριση με τα 47,7 εκατ. που προβλέπονται στον δημοσιονομικό προγραμματισμό· διαπιστώνει με ευχαρίστηση ότι οι μεγαλύτερες αυξήσεις των ΠΑΥ συγκεντρώνονται στον τομέα 1α, όπου εντάσσεται το μεγαλύτερο μέρος των πολιτικών και των προγραμμάτων που ενεργοποιούν την ανάπτυξη της οικονομίας, την ανταγωνιστικότητα και την απασχόληση και ότι αντανακλούν τις προτεραιότητες που επισημαίνονται από το Κοινοβούλιο για το 2013·

18. χαιρετίζει ιδιαίτερα τις αυξήσεις για το έβδομο πρόγραμμα-πλαίσιο έρευνας της ΕΚ (FP7-EC) (+ 6,1 %), το πρόγραμμα-πλαίσιο για την ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία (CIP) (+ 7,3 %) και τα διευρωπαϊκά δίκτυα μεταφορών (TEN-T) (+ 6,4 %), που περιλαμβάνονται στα κύρια προγράμματα τα οποία συμβάλλουν στην υλοποίηση των στόχων Ευρώπη 2020· εκφράζει τη λύπη του ωστόσο για το γεγονός ότι με τα ποσά που προτείνει η Επιτροπή, δύο εμβληματικά προγράμματα όπως το FP7 και το TEN-T θα διαθέσουν στην πραγματικότητα λιγότερες ΠΑΥ από εκείνες που προβλέπονται στις νομικές βάσεις τους (FP: – 258,8 εκατ. EUR και TEN-T: – 122,5 εκατ. EUR) για το τελευταίο έτος του τρέχοντος ΠΔΠ· εκφράζει επίσης τη λύπη του για το γεγονός ότι η πρόταση της Επιτροπής δεν προβλέπει πλήρη εφαρμογή του προγράμματος «Ευφυής ενέργεια - Ευρώπη»·

19. θεωρεί ότι η σημαντική αύξηση των πληρωμών κατά 17,8 % (ανέρχονται σε 13 552 εκατ. EUR) σε σύγκριση με τον προϋπολογισμό του 2012 είναι μια ρεαλιστική εκτίμηση των πληρωμών που απαιτούνται στον τομέα αυτόν, ιδιαίτερα για να καλυφθούν οι απαιτήσεις του επόμενου έτους σε σχέση με ερευνητικά έργα που προκύπτουν από συμβατικές υποχρεώσεις της Ένωσης· θεωρεί ότι το επίπεδο πληρωμών που προτείνει η Επιτροπή ότι είναι το ελάχιστο επίπεδο που χρειάζεται στον τομέα·

20. σημειώνει τη λογική που ακολουθεί η Επιτροπή όταν προτείνει μειώσεις σε σύγκριση με τον δημοσιονομικό προγραμματισμό, λογική που έχει οδηγήσει, κατά την άποψή του, στον εντοπισμό δυνητικών εξοικονομήσεων εντός των γραμμών με μερική απορρόφηση των – μεταξύ άλλων – προγραμμάτων FP7, TEN-T, Marco Polo, Progress, Στατιστικό Πρόγραμμα, Τελωνεία και Fiscalis· είναι αποφασισμένο να αναλύσει προσεκτικά τις επιδόσεις σε κάθε ένα από αυτά τα προγράμματα, προκειμένου να ελέγξει την καταλληλότητα των προτεινόμενων περικοπών και να αποκλείσει τον αρνητικό αντίκτυπο στα σχετικά προγράμματα·

21. υπενθυμίζει την κοινή δήλωση της 1ης Δεκεμβρίου 2011 για τη χρηματοδότηση του πρόσθετου κόστους του προγράμματος ITER για το 2012-2013, στην οποία το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφωνούν επίσης να διαθέσουν 360 εκατ. EUR σε πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων στα πλαίσια της διαδικασίας του προϋπολογισμού 2013 «με πλήρη αξιοποίηση των όσων προβλέπονται στο δημοσιονομικό κανονισμό και στη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006, χωρίς να υπάρξει καμία περαιτέρω αναθεώρηση του πολυετούς πλαισίου σε σχέση με το ITER»· ανησυχεί για το γεγονός ότι η Επιτροπή προτείνει να χρηματοδοτήσει το εν λόγω πρόσθετο ποσό μόνο με ανακατανομή από τις γραμμές του έβδομου προγράμματος-πλασίου, σε αντίθεση με την επί μακρόν θέση του Κοινοβουλίου επί του θέματος· λαμβάνει πλήρως υπόψη τον ισχυρισμό της Επιτροπής ότι το ποσό αυτό προέρχεται από εξοικονόμηση πόρων που κατέστη δυνατή λόγω των επιδόσεων του έβδομου προγράμματος πλαισίου, και ότι οι περικοπές αυτές στις διοικητικές γραμμές δεν θα βλάψουν τη λειτουργία του προγράμματος· προτίθεται να εξετάσει περαιτέρω τον ισχυρισμό αυτό καθώς και να εξερευνήσει άλλα διαδίσταμα μέσα στο πλαίσιο της διοργανικής συμφωνίας και του δημοσιονομικού κανονισμού για το σκοπό αυτό·

22. τονίζει την ανάγκη για επαρκή στελέχωση της Σύντηξης για την παραγωγή ενέργειας (F4E), της Ευρωπαϊκής κοινής επιχείρησης για τον ITER, προκειμένου να εξασφαλιστούν η επιμελής διαχείριση και η χρηστή εκτέλεση της συνεισφοράς της Ευρώπης στο έργο ITER· εκφράζει ανησυχία για τον αριθμό υπαλλήλων που προτείνει επί του παρόντος η Επιτροπή·

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

23. αναγνωρίζει τον θεμελιώδη ρόλο που διαδραματίζουν οι μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις ως κινητήρια δύναμη της οικονομίας της ΕΕ και δημιουργοί του 85 % των θέσεων εργασίας τα τελευταία δέκα χρόνια· τονίζει τις δυσκολίες που ανέκαθεν αντιμετωπίζουν οι ΜΜΕ όταν αναζητούν πρόσβαση στις κεφαλαιαγορές για έργα έρευνας και καινοτομίας, δυσκολίες που επιδεινώθηκαν από την τρέχουσα χρηματοπιστωτική κρίση· πιστεύει ακράδαντα ότι ο προϋπολογισμός της ΕΕ πρέπει να συμβάλει στην αντιμετώπιση αυτής της δυσλειτουργίας της αγοράς, διευκολύνοντας την πρόσβαση στη χρηματοδότηση με ξένα και με ίδια κεφάλαια για καινοτόμες ΜΜΕ και χαιρετίζει την πρόσφατη πρόταση της Επιτροπής για δημιουργία ειδικού παραθύρου για τις ΜΜΕ στο πλαίσιο του υφιστάμενου μηχανισμού χρηματοδότησης με επιμερισμό των κινδύνων στον τομέα της έρευνας· υποστηρίζει επιπροσθέτως την προτεινόμενη αύξηση για τα χρηματοδοτικά μέσα δυνάμει του προγράμματος CIP-EIP (κατά 14,7 εκατ. EUR), σύμφωνα με τις θετικές επιδόσεις τους μέχρι στιγμής και την αυξημένη ζήτησή τους από τις ΜΜΕ·

24. εκφράζει τη βαθιά λύπη του για το γεγονός ότι, σε καιρούς οικονομικής κρίσης και ειδικότερα υψηλών ποσοστών ανεργίας των νέων, οι πιστώσεις για το πρόγραμμα Progress έχουν μειωθεί κατά 5,3 εκατ. EUR σε σύγκριση με τον δημοσιονομικό προγραμματισμό, οπότε στην πράξη έχουν επανέλθει στα επίπεδα του 2012, παρά τις καλές μέχρι στιγμής επιδόσεις αυτού του προγράμματος, περιλαμβανομένων των πτυχών του για την ισότητα των φύλων και την καταπολέμηση των διακρίσεων· επαναλαμβάνει την πεποίθησή του ότι τα κοινωνικά προγράμματα παίζουν καθοριστικό ρόλο στην υλοποίηση των στόχων κοινωνικής πολιτικής και πολιτικής απασχόλησης της στρατηγικής Ευρώπη 2020· εκφράζει τη δυσαρέσκειά του διότι ούτε κατά το τελευταίο έτος του τρέχοντος ΠΔΠ η Επιτροπή δεν αξιοποίησε την ευκαιρία να επανεγγράψει στο πρόγραμμα αυτό 60 εκατ. EUR που είχαν ανακατανεμηθεί υπέρ του μηχανισμού μικροχρηματοδοτήσεων Progress, όπως είχε δεσμευτεί το 2010·

25. εκφράζει επιδοκμασία για την απόφαση της Επιτροπής να συμπεριλάβει για τρίτη συναπτή χρονιά στο ΣΠ πιστώσεις πληρωμών (50 εκατ. EUR) για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ)· υπογραμμίζει το γεγονός ότι τούτο όχι μόνο προσδίδει μεγαλύτερη προβολή στο ταμείο, αλλά αποτρέπει επίσης μεταφορές από άλλα κονδύλια του προϋπολογισμού που επιδιώκουν διαφορετικούς στόχους και καλύπτουν διαφορετικές ανάγκες· τονίζει επιπλέον την ανάγκη να απλοποιηθούν περαιτέρω οι πρακτικές λεπτομέρειες της διαδικασίας για την κινητοποίηση αυτού του ταμείου, ειδικά στο πλαίσιο των εν εξελίξει διαπραγματεύσεων για τον νέο κανονισμό ΕΤΠ·

26. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι η συμβολή στην εμβληματική πρωτοβουλία «Νεολαία σε κίνηση» μειώθηκε ελαφρώς σε σύγκριση με το παρελθόν έτος· τονίζει στο πλαίσιο αυτό την πρόσθετη αξία του προγράμματος για τη δια βίου μάθηση, των προγραμμάτων Erasmus and Erasmus Mundus τα οποία, με ένα μέτριο χρηματοδοτικό πλαίσιο, παράγουν πολύ καλά αποτελέσματα όσον αφορά την πραγματική εφαρμογή και τη θετική εικόνα της Ένωσης απέναντι στους πολίτες· υπενθυμίζει ότι σε πολλά κράτη μέλη οι νέοι άνθρωποι πλήττονται σε μεγάλο βαθμό από την οικονομική και χρηματοπιστωτική κρίση και, στο πλαίσιο, αυτό η κατάλληλη χρηματοδότηση και η εστίαση σε συστήματα που αφορούν την εκπαίδευση και την κινητικότητα και σε προγράμματα δια βίου μάθησης είναι σημαντικοί παράγοντες για τον εκσυγχρονισμό των συστημάτων εκπαίδευσης και κατάρτισης και την αναβάθμιση του επιπέδου των δεξιοτήτων, της κινητικότητας και της προσαρμοστικότητας των νέων, και συμβάλλουν έτσι συνολικά στη δημιουργία μιας καινοτόμου, βασισμένης στη γνώση, έξυπνης και χωρίς αποκλεισμούς Ευρώπης· για το σκοπό αυτό, τάσσεται ανενδοίαστα υπέρ μιας πολιτικής ίσων ευκαιριών που θα επιτρέψει στους νέους ανθρώπους, ανεξαρτήτως εκπαιδευτικού υποβάθρου, να επωφεληθούν από το φάσμα των ποικίλων προγραμμάτων και πολιτικών της ΕΕ για τη νεολαία· εκφράζει επομένως την αντίθεσή του για την προτεινόμενη μείωση κατά 10,2 εκατ. EUR σε σύγκριση με τον προϋπολογισμό 2012 για το πρόγραμμα που αφορά τη δια βίου μάθηση και, σύμφωνα με την καθιερωμένη θέση του στις τελευταίες διαδικασίες του προϋπολογισμού και τις εξαιρετικές επιδόσεις αυτού του προγράμματος, προτίθεται να ενισχύσει τις πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων για την αντίστοιχη γραμμή του προϋπολογισμού·

27. τονίζει ότι το πρόγραμμα ΔΕΔ-Μ, μέσω της πραγματοποίησης επενδύσεων σε υποδομές υψηλής ευρωπαϊκής προστιθέμενης αξίας, διαδραματίζει κεντρικό ρόλο στην επίτευξη των στόχων της στρατηγικής «Ευρώπη 2020»· θεωρεί το πρόγραμμα αυτό ουσιώδες για την ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας της ΕΕ ως σύνολο, με τη δημιουργία της υποδομής που λείπει και με την εξάλειψη των σημείων συμφόρησης στην εσωτερική αγορά· τονίζει ότι τα προγράμματα υποδομών συμβάλλουν επίσης με άμεσο τρόπο στην οικονομική ανάπτυξη, μέσω της τόνωσης της απασχόλησης κατά τη διάρκεια της φάσης κατασκευής· υπογραμμίζει το ρόλο του προγράμματος ΔΕΔ-Μ για την επίτευξη της προσαρμογής στους στόχους που αφορούν την αλλαγή του κλίματος με την εξασφάλιση της μελλοντικής βιωσιμότητας των δικτύων μεταφορών της ΕΕ· χαιρετίζει την προτεινόμενη από την Επιτροπή αύξηση περίπου κατά 85 εκατ. EUR σε σύγκριση με τον προϋπολογισμό του 2012, αλλά ζητεί περαιτέρω διευκρινίσεις σχετικά με την προτεινόμενη μείωση κατά 118 εκατ. EUR σε σύγκριση με τον δημοσιονομικό προγραμματισμό· υπενθυμίζει ότι το βασικό πρόγραμμα ΔΕΔ-Μ εκτελέστηκε πλήρως το 2011 και επισημαίνει ότι οριστική κρίση για το πώς υλοποιήθηκαν οι αναλήψεις υποχρεώσεων και καταβλήθηκαν σε έργα του δημοσιονομικού πλαισίου 2007-2013 δεν μπορεί να γίνει παρά μόνο το 2017·

28. πιστεύει ότι το πρόγραμμα στήριξης της περαιτέρω ανάπτυξης μιας ολοκληρωμένης θαλάσσιας πολιτικής χρειάζεται κατάλληλη χρηματοδότηση για το 2013· υπογραμμίζει την απογοήτευσή του για την απουσία γραμμής του προϋπολογισμού για τον τουρισμό και εκφράζει δυσαρέσκεια για τη σταθερή μείωση των κονδυλίων του προϋπολογισμού για την οδική ασφάλεια·

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

29. τονίζει ότι απαιτούνται επειγόντως καινοτόμες λύσεις για την κινητοποίηση ιδιωτικών ή δημοσίων κονδυλίων σε μεγαλύτερο βαθμό και για την επέκταση του φάσματος των διαθέσιμων χρηματοπιστωτικών μέσων για έργα υποδομής· υποστηρίζει πλήρως την πιλοτική φάση της πρωτοβουλίας για τα ομόλογα έργων, ως μέσο τόνωσης της επενδυτικής ικανότητας στον τομέα των δικτύων μεταφορών, ενέργειας, πληροφοριών και επικοινωνιών της ΕΕ· επιδοκμάζει το γεγονός ότι το σχέδιο προϋπολογισμού περιλαμβάνει πιστώσεις για την πιλοτική φάση της πρωτοβουλίας, ακόμη και αν οι πιστώσεις αυτές στην πραγματικότητα ανακατανέμονται στο εσωτερικό των σχετικών κονδυλίων του προϋπολογισμού (ΠΑΚ - ΔΕΔ-Μ - ΔΕΝ-Ε), όπως συμφωνήθηκε από τη νομοθετική αρχή·

30. εκφράζει τη δυσαρέσκειά του για τις μειώσεις που πρότεινε η Επιτροπή για τις Ευρωπαϊκές Εποπτικές Αρχές σε σύγκριση με ό,τι είχε αρχικά προβλεφθεί στο δημοσιονομικό προγραμματισμό, οι οποίες είναι αντίθετες προς τα επανειλημμένα αιτήματα του Κοινοβουλίου για επαρκή χρηματοδότησή τους· θεωρεί ανεπαρκές το ισχύον επίπεδο πιστώσεων για να μπορούν οι εν λόγω οργανισμοί να επιτελούν αποτελεσματικά τα καθήκοντά τους και κυρίως την πρόσληψη εμπειρογνομόνων με υψηλά προσόντα· πιστεύει ότι τα πρόσθετα καθήκοντα που ανατίθενται στις ΕΕΑ θα πρέπει να συμπληρωθούν με εκτίμηση κόστους· εκφράζει ως εκ τούτου ανενδοίαστα την πρόθεση να επαναφέρει τις πιστώσεις τουλάχιστον στο επίπεδο του 2012 για την Ευρωπαϊκή Αρχή Τραπεζών (ΕΑΤ) και την Ευρωπαϊκή Αρχή Ασφαλίσεων και Επαγγελματικών Συντάξεων (ΕΑΑΕΣ), καθώς και να ενισχύσει περαιτέρω την Ευρωπαϊκή Αρχή Κινητών Αξιών και Αγορών (ΕΑΚΑΑ) με γνώμονα τα νέα καθήκοντα που της ανατέθηκαν·

### Τομέας 1 β

31. σημειώνει ότι το ΣΠ 2013 προβλέπει αύξηση των ΠΑΥ κατά 3,3 % (ανέρχονται σε 54 498 εκατ. EUR) σε σύγκριση με τον προϋπολογισμό του 2012, εκ των οποίων 42 144 εκατ. EUR προορίζονται για τα διαρθρωτικά ταμεία (ΕΤΠΑ και ΕΚΤ) και 12 354 EUR για το Ταμείο Συνοχής· τονίζει ότι η μείωση του επιπέδου των αναλήψεων υποχρεώσεων στο ΣΠ για τεχνική βοήθεια σε σύγκριση με ό,τι είχε αρχικά προβλεφθεί στο δημοσιονομικό προγραμματισμό έχει οδηγήσει σε αύξηση του περιθωρίου κατά 25 εκατ. EUR σε σύγκριση με την αρχική πρόβλεψη ύψους 400 000 EUR·

32. εκφράζει αποδοκιμασία για τις προτεινόμενες περικοπές όσον αφορά την τεχνική υποστήριξη προς τις μακροπεριφερειακές στρατηγικές· επαναλαμβάνει την ανάγκη για συνεχή τεχνική και διοικητική υποστήριξη για την εφαρμογή των στρατηγικών καθώς και για κεφάλαια εκκίνησης για νέα έργα, όπως καταδεικνύει το υψηλό ποσοστό εκτέλεσης το 2011·

33. τονίζει ότι η πολιτική συνοχής έχει αποδείξει προ πολλού την προστιθέμενη αξία της ως αναγκαίου επενδυτικού εργαλείου για την ουσιαστική επίτευξη μεγέθυνσης και τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης, με την ορθή αντιμετώπιση των επενδυτικών αναγκών των περιφερειών, συμβάλλοντας έτσι όχι μόνο στη μείωση των ανισοτήτων μεταξύ των περιφερειών, αλλά και στην οικονομική ανάκαμψη και την ανάπτυξη της Ένωσης ως συνόλου· θεωρεί επίσης τα διαρθρωτικά ταμεία κρίσιμης σημασίας μέσω - τόσο λόγω του χρηματοοικονομικού μεγέθους τους όσο και λόγω των επιδιωκόμενων στόχων - για την επιτάχυνση της ανάκαμψης της οικονομίας της ΕΕ και για την υλοποίηση των στόχων της βιώσιμης ανάπτυξης της οικονομίας και της απασχόλησης όπως προβλέπεται στη στρατηγική Έυρώπη 2000· χαιρετίζει επομένως την πρωτοβουλία της Επιτροπής για αναπρογραμματισμό, εφόσον είναι δυνατόν, 82 δισ. ευρώ μη χρησιμοποιηθέντων διαρθρωτικών ταμείων σε ορισμένα κράτη μέλη υπέρ των ΜΜΕ και της απασχόλησης των νέων, σύμφωνα με τις προτεραιότητες του Κοινοβουλίου για το 2013· σημειώνει ότι, σύμφωνα με την Επιτροπή, τμήμα των χρηματοδοτικών κονδυλίων της ΕΕ ύψους 7,3 δισ. ευρώ προορίζεται στο πλαίσιο αυτό για εσπευσμένη διάθεση ή ανακατανομή· ζητεί να ενημερώνεται δεόντως σχετικά με την εκτέλεση της πρωτοβουλίας αυτής σε εθνικό επίπεδο, τον αναμενόμενο αντίκτυπό της στην ανάπτυξη της οικονομίας και στην απασχόληση και τις πιθανές επιπτώσεις της στον προϋπολογισμό του 2013·

34. εκφράζει τη βαθειά του ανησυχία για την κατάσταση πληρωμών των έργων συνοχής στο πλαίσιο αυτού του τομέα και σημειώνει ότι τα δύο τρίτα του συνολικού επιπέδου των RAL στο τέλος του 2011 (δηλ. 135,8 δισ. EUR) αντικατοπτρίζουν τη μη καταβολή πληρωμών για έργα που εμπίπτουν στην πολιτική για τη συνοχή· υπενθυμίζει ότι στο τέλος του 2011 η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να εξοφλήσει περίπου 11 δισ. EUR νόμιμων αξιώσεων πληρωμών που υποβλήθηκαν από τους δικαιούχους του έργου λόγω του ανεπαρκούς επιπέδου των πιστώσεων πληρωμών που είχαν προβλεφθεί στον προϋπολογισμό· σημειώνει ότι αυτό έχει προκαλέσει σημαντικές καθυστερήσεις στις πληρωμές, οι οποίες θα πρέπει να αντιμετωπιστούν με τη διάθεση επαρκών πιστώσεων πληρωμών το 2012· επισημαίνει με αποφασιστικότητα ότι δεν θα δεχθεί να επανεμφανισθεί η κατάσταση αυτή το 2013·

35. υπενθυμίζει στο πλαίσιο αυτό ότι το 2013 είναι το τελευταίο έτος του τρέχοντος ΠΔΠ, κατά το οποίο η εκτέλεση των συγχρηματοδοτούμενων έργων έχει αποκτήσει τον μέγιστο ρυθμό της και αναμένεται να επιταχυνθεί περαιτέρω, ο δε συνολικός αριθμός των αιτήσεων πληρωμών αναμένεται να φθάσει στην Επιτροπή κατά το δεύτερο εξάμηνο του έτους· καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να εξετάσουν και να αξιολογήσουν χωρίς χρονοτριβή και από κοινού με το Κοινοβούλιο τα αριθμητικά στοιχεία και τις απαιτήσεις προκειμένου να μην υπονομευθεί η

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

εκτέλεση για το 2013· επισημαίνει ότι τυχόν έλλειψη πιστώσεων πληρωμών θα μπορούσε να θέσει σε κίνδυνο προγράμματα τα οποία σήμερα εξελίσσονται ομαλά· τονίζει επιπλέον ότι το 2013 θα είναι έτος κατά το οποίο, λόγω της κατάρτησης του κανόνα  $n + 3$ , οι αξιώσεις πληρωμών που υποβάλλονται από 12 κράτη μέλη θα χρειασθεί να υποβληθούν για δύο ετήσιες δόσεις αναλήψεων υποχρεώσεων (δόση 2010 και δόση 2011 δυνάμει του κανόνα  $n + 3$  και  $n + 2$  αντιστοίχως)· θεωρεί επομένως ότι η προτεινόμενη αύξηση των πιστώσεων πληρωμών κατά 11,7 % (48 975 εκατ. EUR) σε σύγκριση με πέρυσι είναι το ελάχιστο που θα μπορούσε να γίνει δεδομένου ότι, όπως ανέφερε η Επιτροπή, αφορά αυστηρά το 2013 και προϋποθέτει ότι οι ανάγκες πληρωμών από προηγούμενα έτη θα έχουν καλυφθεί·

36. θεωρεί ότι αυτή η αύξηση πληρωμών είναι απλώς ένα πρώτο βήμα για την κάλυψη των πραγματικών αναγκών των υπό εξέλιξη έργων και επαναλαμβάνει την ανησυχία του για πιθανή έλλειψη κεφαλαίων στον τομέα της πολιτικής για τη συνοχή· καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να εκτιμήσουν προσεκτικά τις πραγματικές ανάγκες από πλευράς πληρωμών για το 2013 στο πλαίσιο του τομέα 1β και να μην κάνουν μη ρεαλιστικές περικοπές ούτε να λάβουν αποφάσεις που αντικεινται στις προβλέψεις των ίδιων των κρατών μελών οι οποίες χρησιμεύουν ως βάση για το σχέδιο προϋπολογισμού της Επιτροπής· για το λόγο αυτό θα αντιταχθεί σε οιαδήποτε πιθανή περικοπή του ύψους των πληρωμών σε σύγκριση με την πρόταση που περιλαμβάνεται στο ΣΠ για το 2013·

37. καλεί, επίσης, την Επιτροπή και το Συμβούλιο, σε περίπτωση που οι πιστώσεις πληρωμών είναι ανεπαρκείς για την κάλυψη των πραγματικών αναγκών κατά τη διάρκεια του τρέχοντος έτους, να υποβάλουν σε εύθετο χρόνο και να εγκρίνουν διορθωτικό προϋπολογισμό, εκπληρώνοντας με τον τρόπο αυτό την κοινή δέσμευση που ανέλαβαν στη διοργανική δήλωση του Δεκεμβρίου 2011·

**Τομέας 2**

38. σημειώνει ότι στο ΣΠ 2013 προτείνεται αύξηση των πιστώσεων αναλήψεων υποχρεώσεων κατά 0,6 % (σε 60 307 εκατ. EUR) και των πιστώσεων πληρωμών κατά 1,6 % (σε 57 964 εκατ. EUR) σε σύγκριση με τον προϋπολογισμό του 2012· υπογραμμίζει ότι αυτά τα επίπεδα εξακολουθούν να είναι χαμηλότερα από την αύξηση που προτείνει η Επιτροπή για το συνολικό προϋπολογισμό· επισημαίνει ότι οι αυξήσεις αυτές οφείλονται εν μέρει στη συνεχή σταδιακή καθιέρωση άμεσων πληρωμών στα νέα κράτη μέλη και στις πρόσθετες ανάγκες για έργα ανάπτυξης της υπαίθρου· τονίζει ότι οι προτεινόμενες πιστώσεις για παρεμβάσεις στην αγορά είναι κατά 419 εκατ. EUR χαμηλότερες για το 2013 σε σύγκριση με τον προϋπολογισμό του 2012·

39. σημειώνει ότι το προβλεπόμενο περιθώριο ύψους 809 εκατ. EUR για τις δαπάνες που έχουν σχέση με την αγορά και για τις άμεσες ενισχύσεις που καλύπτονται από το επιμέρους ανώτατο όριο του τομέα 2, αντιπροσωπεύει σημαντική αύξηση σε σύγκριση με το 2012, η οποία, κατά την άποψη της Επιτροπής, οφείλεται κυρίως στον εφάπαξ αντίκτυπο μετά τη λήξη λειτουργίας του Ταμείου Αναδιάρθρωσης στον Τομέα της Ζάχαρης· εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι το περιθώριο αυτό συνεπάγεται ότι ο μηχανισμός δημοσιονομικής πειθαρχίας δεν θα ισχύει το 2013· τονίζει ότι είναι απαραίτητο ένα επαρκές περιθώριο στον τομέα αυτό για την αντιμετώπιση οιασδήποτε κρίσεων ενδέχεται να ανακύψουν στον τομέα της γεωργίας, όπως φαίνεται τα τελευταία χρόνια με την κρίση του ιού E. coli (Εντεροαιμορραγική Escherichia coli)·

40. τονίζει ότι το 2013 είναι το τελευταίο έτος της τρέχουσας περιόδου προγραμματισμού και, συνεπώς, πρέπει να εξασφαλισθεί ικανοποιητικό επίπεδο πιστώσεων πληρωμών στο πλαίσιο του τομέα 2 για να καλυφθούν ιδιαίτερα οι ανάγκες της λειτουργίας των έργων ανάπτυξης της υπαίθρου και LIFE +·

41. επισημαίνει ότι ο τομέας 2 έχει καθοριστική σημασία για την υλοποίηση των στόχων της στρατηγικής 'ΕΕ 2020' περί διατηρήσιμης ανάπτυξης της οικονομίας και απασχόλησης, ιδιαίτερα μέσω των προγραμμάτων του για την ανάπτυξη της υπαίθρου· τονίζει την ανάγκη να στηριχθούν οι ΜΜΕ στις αγροτικές περιοχές, ως κύριοι δημιουργοί θέσεων εργασίας με ιδιαίτερο στόχο τους νέους· χαιρετίζει εν προκειμένω την προτεινόμενη αύξηση των ΠΑΥ κατά 1,3 % (σε 14 808 εκατ. EUR) για την ανάπτυξη της υπαίθρου·

42. επισημαίνει ότι οι πιστώσεις για τον τομέα 2 είναι χαμηλότερες από τις εκτιμώμενες ανάγκες, επειδή τα έσοδα για ειδικό προορισμό για το ΕΓΤΕ εκτιμάται ότι είναι υψηλότερα το 2013 (1 332,8 εκατ. EUR) από ό,τι το 2012 (1 010 εκατ. EUR)· σημειώνει ότι αυτή η διαφορά προκύπτει από το εναπομένον υπόλοιπο του Προσωρινού Ταμείου Αναδιάρθρωσης στον τομέα της Ζάχαρης (647,8 εκατ. EUR), ενώ τα έσοδα για ειδικό προορισμό από αποφάσεις εκκαθάρισης λογαριασμών αναμένεται ότι θα είναι χαμηλότερα από ό,τι το 2012 (400 εκατ. EUR στο σχέδιο προϋπολογισμού του 2013 σε σύγκριση με 600 εκατ. EUR στον προϋπολογισμό του 2012)· υπενθυμίζει ότι η προσαρμογή των τρεχουσών εκτιμήσεων με βάση τις πραγματικές ανάγκες θα γίνει το φθινόπωρο με τη γεωργική διορθωτική επιστολή·



Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

43. υπενθυμίζει ότι η αστάθεια των τιμών στον τομέα αυτό είναι σοβαρό μέλημα και υποστηρίζει μέτρα για την καταπολέμηση της κερδοσκοπίας στα βασικά γεωργικά προϊόντα· προτρέπει την Επιτροπή και το Συμβούλιο να παρακολουθούν προσεκτικά τις εξελίξεις στις γεωργικές αγορές· στο πλαίσιο αυτό υπενθυμίζει στην Επιτροπή το αίτημα που διατύπωσε το Κοινοβούλιο - στο οποίο μέχρι σήμερα δεν υπήρξε καμιά αντίδραση - για τη δημιουργία 'παρατηρητηρίου τιμών και περιθωρίων' το οποίο θα καταστήσει δυνατή την επίτευξη καλύτερης συγκρισιμότητας τιμών και μεγαλύτερης διαφάνειας στον καθορισμό των τιμών των τροφίμων,

44. επισημαίνει ότι η προτεινόμενη αύξηση των άμεσων ενισχύσεων οφείλεται κυρίως στην τρέχουσα σταδιακή καθιέρωση άμεσων πληρωμών στα κράτη μέλη της ΕΕ των 12, πράγμα που δημιουργεί ανάγκη για πρόσθετη αύξηση του προϋπολογισμού κατά 860 εκατ. EUR το 2013, ενώ οι δαπάνες για παρεμβάσεις στην αγορά αναμένεται να μειωθούν λόγω της αύξησης των εσόδων με ειδικό προορισμό και της ευνοϊκής κατάστασης που επικρατεί στην αγορά για τους περισσότερους τομείς·

45. επισημαίνει ότι τα ποσά που εγγράφονται σε ορισμένα κονδύλια του προϋπολογισμού, συμπεριλαμβανομένου του προγράμματος διανομής γάλακτος στα σχολεία, έχουν μειωθεί αισθητά, και καλεί την Επιτροπή να αναφέρει στο Κοινοβούλιο τους λόγους που οδήγησαν στη μείωση αυτή·

46. τονίζει ότι οι πολιτικές της ΕΕ και ο προϋπολογισμός της ΕΕ είναι κεφαλαιώδη στοιχεία για την επίτευξη των στόχων της Ευρώπης 2020· πιστεύει στο πλαίσιο αυτό ότι η κλιματική δράση και οι περιβαλλοντικοί στόχοι έχουν διατομεακό χαρακτήρα και πρέπει να μεταφραστούν σε απτά μέτρα που πρέπει να υλοποιηθούν στο πλαίσιο των διάφορων προγραμμάτων και πολιτικών της ΕΕ με σκοπό να προσφέρουν σημαντική συμβολή στην βιώσιμη ανάπτυξη και στην αποτελεσματική αντιμετώπιση σημαντικών προκλήσεων όπως η σπανιότητα των πόρων και η αλλαγή του κλίματος·

47. σημειώνει την προτεινόμενη ελαφρά αύξηση των ΠΑΥ - κατά 3,3 % σε 366,6 εκατ. EUR - για το LIFE +, όμως εκφράζει δυσαρέσκεια για το γεγονός ότι οι πιστώσεις αυτές είναι κατά 10,55 εκατ. EUR χαμηλότερες από το επίπεδο που προβλεπόταν στον δημοσιονομικό προγραμματισμό του Ιανουαρίου 2012· θα διερευνήσει, στο πλαίσιο αυτό, όλες τις διατάξεις, όπως ορίζονται στο σημείο 37 της διοργανικής συμφωνίας·

48. επιδοκιμάζει τα ποσά που προτείνονται από την Επιτροπή για το πρόγραμμα διανομής τροφίμων στους άπορους (MDP)· καλεί το Συμβούλιο να σεβαστεί την κοινή απόφαση που ελήφθη περί τα τέλη του 2011 σχετικά με την διατήρηση της χρηματοδότησης του εν λόγω προγράμματος για το 2012 και για το 2013·

49. εκφράζει τη λύπη του για τη συνεχιζόμενη επιδότηση της παραγωγής καπνού στην ΕΕ, στοιχείο που ανταβαίνει στους στόχους της πολιτικής της Ένωσης για την υγεία·

50. θεωρεί σημαντικό να διατηρηθεί η χρηματοδοτική στήριξη για την κοινή αλιευτική πολιτική (ΚΑΠ) με την προοπτική της επικείμενης αναμόρφωσής της· τονίζει ειδικότερα την ανάγκη στήριξης των ΜΜΕ στον τομέα της αλιείας και προώθησης της πρόσβασης των νέων σε θέσεις εργασίας στον τομέα αυτό, διασφαλίζοντας παράλληλα τον βιώσιμο χαρακτήρα της ΚΑΠ καθώς και την ανάγκη προώθησης μέτρων που εξασφαλίζουν την κοινωνική, οικονομική και περιβαλλοντική βιωσιμότητα του εν λόγω τομέα· επικροτεί εν προκειμένω την προτεινόμενη αύξηση για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Αλιείας κατά 2,2 % (σε 687,2 εκατ. EUR) σε ΠΑΥ και 7,3 % (σε 523,5 εκατ. EUR) σε ΠΠ, σε σύγκριση με τον προϋπολογισμό του 2012· εκφράζει, ωστόσο, αποδοκιμασία για τις προτεινόμενες περικοπές στον τομέα της διακυβέρνησης της ΚΑΠ, της διατήρησης, της διαχείρισης και της αξιοποίησης των αλιευτικών πόρων, καθώς και του ελέγχου και της εφαρμογής της ΚΑΠ·

### Τομέας 3α

51. σημειώνει ότι η συνολική αύξηση της χρηματοδότησης που προτείνεται στο ΣΠ 2013 - 1 392,2 και 928,3 εκατ. EUR σε πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων και πληρωμές αντιστοίχως - σε σύγκριση με τον προϋπολογισμό 2012 για τις δράσεις που περιλαμβάνει αυτός ο τομέας είναι 1,8 % (κατά 24,42 εκατ. EUR) σε ΠΑΥ και 11,8 % σε ΠΠ· θεωρεί ότι η αύξηση αυτή είναι συμβατή με τις αυξανόμενες φιλοδοξίες της ΕΕ στον τομέα της ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης·

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

52. τονίζει την ανάγκη να ενισχυθούν οι πιστώσεις για την ασφάλεια στον κυβερνοχώρο στον τομέα της ΤΠ, λόγω της τεράστιας ζημίας που προκαλεί στις οικονομίες των κρατών μελών της ΕΕ η αύξηση της εγκληματικής δραστηριότητας στον τομέα αυτό· επιμένει ότι η προώθηση της καταπολέμησης του εγκλήματος στον κυβερνοχώρο σε επίπεδο Ένωσης, μέσω του υπό ίδρυση Ευρωπαϊκού Κέντρου για το Έγκλημα στον Κυβερνοχώρο θα απαιτεί την κατάλληλη χρηματοδότηση και, ως εκ τούτου, αποδοκιάζει τις περικοπές που προτείνει η Επιτροπή για την Ευροpol, δεδομένου ότι τα καθήκοντα του Κέντρου, όπως αυτά προσδιορίζονται από την Επιτροπή, δεν μπορούν να εκτελεστούν με τους υφιστάμενους ανθρώπινους και χρηματοδοτικούς πόρους της Ευροpol· σημειώνει ότι, σε αντίθεση με τον δημοσιονομικό προγραμματισμό, προτείνεται περικοπή κατά 64,4 εκατ. EUR για το πρόγραμμα «Πρόληψη και καταπολέμηση της εγκληματικότητας» σε σύγκριση με τον προϋπολογισμό 2012, μολονότι το πρόγραμμα αυτό σχεδιάστηκε με σκοπό να καλύπτει επίσης το ηλεκτρονικό έγκλημα και την παράνομη χρήση του Διαδικτύου·

53. ζητεί να συνεχιστεί η στήριξη για το Frontex, καθώς και για τους διάφορους πρόσφατα συσταθέντες οργανισμούς δυνάμει του τομέα αυτού (ειδικότερα την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Υποστήριξης για θέματα Ασύλου και τον οργανισμό για τα συστήματα ΤΠ μεγάλης κλίμακας)· σημειώνει την περικοπή κατά 8,9 % (– 7,3 εκατ. EUR) της συμβολής στην Ευρωπαϊκή Αστυνομική Υπηρεσία (Europol) σε σύγκριση με τον προϋπολογισμό του 2012 και αναμένει από την Επιτροπή να παράσχει πρόσθετες λεπτομέρειες σχετικά με την προτεινόμενη αυτή περικοπή·

54. σημειώνει ότι η μείωση κατά 30 εκατ. EUR για το πρόγραμμα VIS (Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις) και τον τερματισμό του Eurodac (– 0,5 εκατ. EUR) θα αντισταθμισθεί με τη μεταφορά αυτών των καθήκοντων και των αντίστοιχων πιστώσεων του προϋπολογισμού στο νέο οργανισμό για τη λειτουργική διαχείριση συστημάτων ΤΠ μεγάλης κλίμακας·

55. λαμβάνει γνώση της σημαντικής αύξησης των αναλήψεων υποχρεώσεων και του συγκριτικά χαμηλού επιπέδου πληρωμών για το SIS II· επισημαίνει ότι, σύμφωνα με το παγκόσμιο χρονοδιάγραμμα για το SIS II, το 2013 θα έχουν ολοκληρωθεί η ανάπτυξη και η υιοθέτηση του συστήματος, και θα έχει ανατεθεί η διαχείρισή του στον οργανισμό ΤΠ· ως εκ τούτου, αμφισβητεί τη σημαντική αύξηση του προϋπολογισμού πολύ πέραν του αρχικού οικονομικού του σχεδιασμού, σε αρκετά όψιμο στάδιο και πριν τεθεί σε λειτουργία το SIS II· συνιστά τη διατήρηση σημαντικού μέρους του προϋπολογισμού του SIS II στο αποθεματικό, μέχρις ότου αιτιολογηθεί η πρόοδος στη λειτουργία του και η συμμόρφωση προς τον οικονομικό σχεδιασμό·

56. επιδοκιάζει την αύξηση κατά 9,8 εκατ. EUR σε σύγκριση με τον προϋπολογισμό του 2012 που προτείνει η Επιτροπή για το Ευρωπαϊκό Ταμείο για τους Πρόσφυγες, αύξηση που είναι συνεπής με την γραμμή που ακολουθήθηκε τα προηγούμενα έτη και την τρέχουσα εφαρμογή ενός κοινού ευρωπαϊκού συστήματος ασύλου· λαμβάνει γνώση της αύξησης κατά 19 % των πιστώσεων του προϋπολογισμού του Ταμείου Εξωτερικών Συνόρων σε 415,5 εκατ. EUR, αύξηση που περιορίζεται στο ήμισυ του ποσού που προβλέπεται από τον δημοσιονομικό προγραμματισμό· υπενθυμίζει το αμετάκλητο αίτημά του για κατάλληλη και ισόρροπη απάντηση στις προκλήσεις, με σκοπό τη βελτίωση της διαχείρισης της νόμιμης μετανάστευσης και την επιβράδυνση της παράνομης μετανάστευσης·

57. τονίζει ότι πρέπει να διατεθεί επαρκής χρηματοδότηση για τα μέτρα που έχουν ως στόχο την καταπολέμηση της βίας που βασίζεται στο φύλο· υπογραμμίζει τον σπουδαίο ρόλο που διαδραματίζει το πρόγραμμα για την πρόληψη και την καταπολέμηση όλων των μορφών βίας (Daphne) στην εξάλειψη της βίας κατά των γυναικών και των κοριτσιών στην ΕΕ και τονίζει ότι είναι σημαντικό να αυξηθεί η χρηματοδότηση του προγράμματος το 2013·

**Τομέας 3 β**

58. υπενθυμίζει ότι ο τομέας 3β, αν και είναι ο μικρότερος τομέας του ΠΔΠ από άποψη χρηματοδοτικών κονδυλίων, καλύπτει θέματα που απασχολούν έντονα τους πολίτες της Ευρώπης, όπως η νεολαία, τα εκπαιδευτικά και πολιτιστικά προγράμματα, η δημόσια υγεία, η προστασία των καταναλωτών, ο μηχανισμός πολιτικής προστασίας και η επικοινωνιακή πολιτική· εκφράζει τη λύπη του επομένως για το γεγονός ότι και πάλι το 2013 οι συνολικές πιστώσεις στον εν λόγω τομέα, σε σύγκριση με τον προϋπολογισμό του 2012, πρόκειται να μειωθούν με περικοπή των ΠΑΥ κατά 1,2 % (26,08 εκατ. EUR) και των ΠΠ κατά 0,4 %, με εξαίρεση το Ταμείο Αλληλεγγύης·

59. επιδοκιάζει, με δεδομένη τη χρηστή εκτέλεσή του τα προηγούμενα έτη, την αυξημένη χρηματοδότηση για το 2013 του προγράμματος Νεολαία σε Δράση (σε 140,45 εκατ. EUR), ποσό που αντιπροσωπεύει αύξηση κατά 0,8 εκατ. EUR σε σύγκριση με τον προϋπολογισμό του 2012 και 16,5 εκατ. EUR σε σύγκριση με τον δημοσιονομικό προγραμματισμό·

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

60. εκφράζει την ικανοποίησή του για τις αυξήσεις των αναλήψεων υποχρεώσεων σε σύγκριση με τον προϋπολογισμό 2012 για το πρόγραμμα «Πολιτισμός» (+ 1,4 %), Media 2007 (+ 1,1 %) και Δράση της Ένωσης στον τομέα της υγείας (+ 3,1 %), αλλά εκφράζει τη δυσαρέσκειά του για τις περικοπές των πιστώσεων σε σύγκριση με τον προϋπολογισμό του 2012 για το πρόγραμμα «Ευρώπη των πολιτών» - ειδικά κατά τη διάρκεια του Ευρωπαϊκού Έτους των Πολιτών - καθώς και για τη δράση της Ένωσης στον τομέα της πολιτικής για τους καταναλωτές και το Media Mundus·

61. εκφράζει τη λύπη του για τη μείωση του όγκου των αναλήψεων υποχρεώσεων για τις επικοινωνιακές δράσεις σε σύγκριση με τον προϋπολογισμό του 2012, τη στιγμή που το χάσμα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των πολιτών της είναι περισσότερο εμφανές από ποτέ, όπως φαίνεται από τη διαρκή μείωση της προσέλευσης στις ευρωεκλογές· είναι πεπεισμένο ότι πρέπει να ενταθούν οι προσπάθειες επικοινωνίας και να διατεθεί ανάλογη χρηματοδότηση προκειμένου να εξασφαλιστεί η προβολή των θεσμικών οργάνων της Ένωσης και να αποδειχθεί η συμβολή τους στην υπέρβαση της οικονομικής και χρηματοπιστωτικής κρίσης·

62. υπογραμμίζει το γεγονός ότι και φέτος το περιθώριο (25,6 εκατ. EUR) που είναι διαθέσιμο στον τομέα αυτό είναι πολύ μικρό και θα είναι περιορισμένες οι δυνατότητες ελιγμών σε περίπτωση που χρειασθούν νέες δράσεις ή αποφάσεις σχετικά με προτεραιότητες χρηματοδότησης που αφορούν άμεσα τους πολίτες·

#### Τομέας 4

63. σημειώνει ότι οι πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων και οι πιστώσεις πληρωμών που εγγράφονται στο ΣΠ 2013 παρουσιάζουν αύξηση κατά 0,7 % και 5,1 % σε σύγκριση με τον προϋπολογισμό του 2012, και ανέρχονται σε 9 467,2 και 7 311,6 εκατ. EUR αντίστοιχως· τονίζει ότι αυτές οι αυξήσεις εξακολουθούν να είναι χαμηλότερες από την αύξηση που προτείνει η Επιτροπή για το συνολικό προϋπολογισμό·

64. υπενθυμίζει την ανάγκη για στενότερο συντονισμό και συνοχή των προσπαθειών κατά τη χρηματοδότηση των εξωτερικών δράσεων από την Ένωση και τα κράτη μέλη για να αποφεύγονται οι αλληλεπικαλύψεις και η διπλή διάθεση πόρων που σπανίζουν· υπογραμμίζει την ανάγκη να ενισχυθεί η συνεργασία και ο συγχρονισμός των ενεργειών με άλλους διεθνείς, τοπικούς και περιφερειακούς δωρητές με σκοπό να βελτιστοποιηθεί η χρήση των πόρων και να δημιουργηθούν συνέργειες· πιστεύει ότι σε καιρούς οικονομικής δυσπραγίας είναι επίσης σημαντικό να ενισχυθεί η ευελιξία στον προγραμματισμό και στην εκτέλεση των μέσων και να συμπληρωθούν οι σπάνιοι πόροι με μέσα που επιφέρουν πολλαπλασιαστικά αποτελέσματα τα οποία θα επιτρέψουν τη χρήση και την επαναχρησιμοποίηση των επενδεδυμένων και των παραγόμενων κεφαλαίων·

65. σημειώνει τη σημαντική αύξηση κατά 272,3 εκατ. EUR του προτεινόμενου περιθωρίου για τον τομέα 4 σε σύγκριση με τον δημοσιονομικό προγραμματισμό για το 2013 (από 119,6 εκατ. EUR σε 391,9 εκατ. EUR), ποσό που αντικατοπτρίζει το καθαρό αποτέλεσμα της αύξησης των αναλήψεων υποχρεώσεων για το ευρωπαϊκό μέσο γεννιάς και εταιρικής σχέσης (ENPI) (ενισχυμένο κατά 51,7 εκατ. EUR), το χρηματοδοτικό μέσο για τη συνεργασία με τις εκβιομηχανισμένες χώρες (ICI) και ICI + (υπερβαίνει τον δημοσιονομικό προγραμματισμό με 0,3 εκατ. EUR) και της μείωσης της οικονομικής αύξησης των αναλήψεων υποχρεώσεων για το Ταμείο Εγγυήσεων (- 104,5 εκατ. EUR), τον μηχανισμό προενταξιακής βοήθειας (- 99,3 εκατ. EUR), την μακροοικονομική συνδρομή (- 37,4 εκατ. EUR), τον μηχανισμό αναπτυξιακής συνεργασίας (- 28,6 εκατ. EUR), τον μηχανισμό σταθερότητας (- 41,4 εκατ. EUR)· καλεί την Επιτροπή να παράσχει επαρκείς εξηγήσεις ως προς το γιατί χρειαζόταν μια τόσο σημαντική μείωση των πιστώσεων ορισμένων προγραμμάτων σε σύγκριση με τον δημοσιονομικό προγραμματισμό· τονίζει ότι ενώ η αρχή της μείωσης των πιστώσεων για προγράμματα που παρουσιάζουν πλημμελή εκτέλεση θα μπορούσε να είναι ευπρόσδεκτη εφόσον συμβάλλει στην εξοικονόμηση πόρων, οι πιστώσεις δεν πρέπει να περικοπούν αδιακρίτως σε όλες τις γραμμές· προειδοποιεί ότι η χρήση ενός τεχνητά υψηλού περιθωρίου ως διαπραγματευτικού εργαλείου στη διαδικασία του προϋπολογισμού δεν μπορεί να θεωρείται χρηστή δημοσιονομική πρακτική·

66. εκφράζει τη λύπη του, ιδιαίτερα, για την συνεχιζόμενη μείωση των πιστώσεων στον τομέα της αναπτυξιακής συνεργασίας· διρωτάρει πώς αυτό είναι συμβατό με τις διεθνείς υποχρεώσεις που έχει αναλάβει η ΕΕ να διαθέσει, έως το 2015, 0,7 % του ΑΕΠ στους Αναπτυξιακούς Στόχους της Χιλιετίας· εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι το συνολικό επίπεδο των αναλήψεων υποχρεώσεων στο πλαίσιο του μέσου αναπτυξιακής συνεργασίας (ΜΑΣ), όπως προτείνεται στο ΣΠ για το 2013 αντιπροσωπεύει αύξηση κατά ποσοστό χαμηλότερο από το εκτιμώμενο ποσοστό πληθωρισμού και ότι το προτεινόμενο επίπεδο του συνόλου των πληρωμών για το ΜΑΣ είναι χαμηλότερο από εκείνο του 2012· καλεί την Επιτροπή να εξασφαλίσει πιο συνεκτική, ρεαλιστική και καλύτερα σχεδιασμένη προσέγγιση για τη χρηματοδότηση του ΜΑΣ·

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

67. σημειώνει την πρόταση για αύξηση των πιστώσεων στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Μέσου Γειτονίας, η οποία καλύπτει τις ανάγκες χωρών που αντιμετωπίζουν μείζονες πολιτικές και οικονομικές αλλαγές· εκφράζει ικανοποίηση για την επικέντρωση του ενδιαφέροντος στην Ανατολική Εταιρική Σχέση και επαναβεβαιώνει την υποστήριξή του για τις χώρες που αποτελούν τη νότια συνιστώσα διότι αντιμετωπίζουν προκλήσεις ιστορικών διαστάσεων ως επακόλουθο της Αραβικής Άνοιξης· θεωρεί ανεπαρκή την έκθεση της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή της αρχής «περισσότερο για περισσότερο», και την καλεί να επεξεργαστεί σαφή κριτήρια σχετικά με τον τρόπο που πρέπει να εφαρμόζεται·

68. θεωρεί ότι εξακολουθεί να χρειάζεται επαρκές επίπεδο χρηματοδοτικής βοήθειας από την ΕΕ προς την Παλαιστινιακή Αρχή και το Γραφείο Αρωγής και Έργων των Ηνωμένων Εθνών για τους Παλαιστίνιους Πρόσφυγες στην Εγγύς Ανατολή (UNRWA) για να μπορούν να ανταποκρίνονται δεόντως και εκτενώς στην πολιτική και ανθρωπιστική κατάσταση στη Μέση Ανατολή και την ειρηνευτική διαδικασία· τονίζει την ιδιαίτερος δύσκολη κατάσταση που αντιμετωπίζει το UNRWA επί του παρόντος, ιδίως μετά τα γεγονότα στη Συρία· σημειώνει ότι το καθαρό αποτέλεσμα της αύξησης των αναλήψεων υποχρεώσεων για το ΕΝΠΙ οφείλεται κυρίως στο γεγονός ότι διατηρείται η στήριξη για τα κατεχόμενα παλαιστινιακά εδάφη στο επίπεδο του σχεδίου προϋπολογισμού του 2012·

69. τονίζει ότι, χάρη στη σθεναρή δέσμευση του Κοινοβουλίου, η ετήσια συνεισφορά της ΕΕ στην Παλαιστινιακή Αρχή, στο UNRWA και στην ειρηνευτική διαδικασία στη Μέση Ανατολή τα τελευταία έτη ανέρχεται σε 300 εκατ. EUR, και υπενθυμίζει ότι η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή συμφώνησε κατά τη διάρκεια της διαδικασίας συνδιαλλαγής επί του προϋπολογισμού να διατεθούν 200 εκατ. EUR για το έτος 2012, με την απαραίτητη προϋπόθεση ότι δεν θα υπάρξει συμπληρωματική αύξηση ύψους 100 εκατ. EUR για το οικονομικό έτος 2011 από αχρησιμοποίητες πιστώσεις· ζητεί χρηματοδοτική δέσμευση η οποία θα αντικατοπτρίζει πραγματικές ανάγκες από την αρχή του οικονομικού έτους με σκοπό να εξασφαλιστεί ότι η ΕΕ μπορεί αποτελεσματικά να στηρίξει βιώσιμη οικοδόμηση της ειρήνης· επιμένει ότι πρέπει να επιβληθούν αυστηροί δημοσιονομικοί έλεγχοι και να διαβιβασθεί στο Κοινοβούλιο λεπτομερής ανάλυση και αξιολόγηση δαπανών·

70. αναγνωρίζει το γεγονός ότι με την προσχώρηση της Κροατίας στην Ένωση θα διενεργηθεί μείωση κατά 67,6 εκατ. EUR στις πιστώσεις του μηχανισμού προενταξιακής βοήθειας (IPA)· ανησυχεί, ωστόσο, για το γεγονός ότι η Επιτροπή προτείνει μεγαλύτερη από την αναμενόμενη μείωση των πιστώσεων για την στήριξη θεσμικών ικανοτήτων στις υποψήφιες προς ένταξη χώρες, με την περικοπή των πιστώσεων για τον μηχανισμό προενταξιακής βοήθειας για την Κροατία (- 29,14 εκατ. EUR συνολικά σε σύγκριση με το 2012), ενώ ενισχύεται η ίδια γραμμή για τις δυνάμει υποψήφιες χώρες (+ 10,5 εκατ. EUR σε σύγκριση με το 2012)· υπενθυμίζει ότι η θεσμική ικανότητα είναι υψίστης σημασίας για την αρμόζουσα χρήση της χρηματοδότησης που προσφέρει η Ένωση και είναι εξίσου σημαντική τόσο για τις υποψήφιες όσο και για τις δυνάμει υποψήφιες χώρες· εκφράζει την ικανοποίησή του για την προτεινόμενη αύξηση των ΠΑΥ για την ανάπτυξη της υπαίθρου στο πλαίσιο του IPA κατά 10,2 % σε σύγκριση με τον προϋπολογισμό του 2012·

71. επαναλαμβάνει ότι ειδικά σε περιόδους λιτότητας οι πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων θα πρέπει να σχεδιάζονται προσεκτικά για κάθε γραμμή του προϋπολογισμού της ΚΕΠΠΑ, με σκοπό να διασφαλίζεται ότι τα χρήματα της ΕΕ διατίθενται ορθολογικά για μέτρα σε τομείς στους οποίους υπάρχει μεγαλύτερη ανάγκη, όπου είναι δυνατόν λαμβάνοντας υπόψη την ευελιξία και τη μη δυνατότητα πρόβλεψης των ενεργειών της ΚΕΠΠΑ· στο πλαίσιο αυτό, επιδοκιμάζει τα αιτήματα για την ανάπτυξη μεγαλύτερων συνεργιών μέσω, μεταξύ άλλων, της συγκέντρωσης, ανταλλαγής και ενσωμάτωσης των δυνατοτήτων, καθώς και μέσω της βελτίωσης της απόδοσης, του σχεδιασμού και της διεξαγωγής αποστολών και επιχειρήσεων· εκφράζει την ικανοποίησή του για τις προσπάθειες προς μία διαφανή και πλήρη επισκόπηση όλων των αποστολών της ΚΕΠΠΑ· θα αναλύσει προσεκτικά την αύξηση κατά 9,2 % των ΠΑΥ για την ΚΕΠΠΑ το 2013·

72. αναγνωρίζει την ανάγκη αντίδρασης στις διαπεριφερειακές προκλήσεις που θέτουν το οργανωμένο έγκλημα, η εμπορία ανθρώπων, η ανάγκη προστασίας των υποδομών ζωτικής σημασίας, οι απειλές στη δημόσια υγεία και η καταπολέμηση της τρομοκρατίας· καλεί ωστόσο την Επιτροπή να αιτιολογήσει με συγκεκριμένα στοιχεία γιατί χρειάζεται αύξηση κατά 50 % των πιστώσεων για τα μέτρα αυτά το 2013·

**Τομέας 5**

73. σημειώνει ότι οι συνολικές διοικητικές δαπάνες για όλα τα θεσμικά όργανα εκτιμώνται σε 8 544,4 εκατ. EUR, δηλ. σημειώνεται αύξηση κατά 3,2 % σε σύγκριση με το 2012 και μένει περιθώριο 636,6 εκατ. EUR, περιλαμβανομένων των πρόσθετων δαπανών που συνδέονται με την προσχώρηση της Κροατίας·

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

74. αναγνωρίζει το γεγονός ότι τα περισσότερα θεσμικά όργανα, περιλαμβανομένου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, έχουν καταβάλει προσπάθειες να περιορίσουν τους διοικητικούς προϋπολογισμούς τους σε αύξηση χαμηλότερη του αναμενόμενου ποσοστού πληθωρισμού, χωρίς να λαμβάνεται υπόψη το κόστος της διεύρυνσης με την Κροατία· στο πλαίσιο αυτό, υπογραμμίζει την ανάγκη μακροπρόθεσμης ορθολογικής οργάνωσης των διοικητικών πόρων και εμμένει στην ανάγκη ενίσχυσης της διοργανικής συνεργασίας σε τομείς όπως οι άνθρωποι πόροι, η μετάφραση, η διερμηνεία, τα κτίρια και η τεχνολογία των πληροφοριών·

75. τονίζει ότι η αύξηση του 3,2 %, σε σύγκριση με το 2012 οφείλεται κυρίως στις καταστατικές ή συμβατικές υποχρεώσεις, όπως συντάξεις ή μισθολογικές προσαρμογές· σημειώνει πάντως ότι η Επιτροπή συμμορφώθηκε και μάλιστα υπερέβη τη δέσμευσή της να διατηρήσει την ονομαστική αύξηση των διοικητικών πιστώσεων της Επιτροπής στον τομέα 5 κάτω από το προβλεπόμενο ποσοστό πληθωρισμού 1,9 % σε σύγκριση με το 2012, όπως εξηγείται στην επιστολή της 23ης Ιανουαρίου 2012 που απέστειλε ο αρμόδιος Επίτροπος για τους προϋπολογισμούς και τον δημοσιονομικό προγραμματισμό·

76. αντιλαμβάνεται ότι αυτό επιτεύχθηκε μέσω της μείωσης του αριθμού των θέσεων στο οργανόγραμμα της Επιτροπής κατά άνω του 1 % ήδη για το 2013, ιδίως στη διοικητική υποστήριξη, τη δημοσιονομική διαχείριση και την καταπολέμηση της απάτης, καθώς και μέσω περαιτέρω περικοπών και σε άλλα κονδύλια των διοικητικών δαπανών· απαιτεί περαιτέρω εξηγήσεις ως προς την πραγματική ανάγκη που οδήγησε σε αυτές τις μειώσεις προσωπικού και ως εκ τούτου στο πάγωμα των διοικητικών δαπανών σε πραγματικές τιμές, τη στιγμή που η Επιτροπή κατόρθωσε να παγώσει τις διοικητικές δαπάνες της σε ονομαστικές τιμές το 2012 χωρίς να καταφύγει σε καμιά μείωση του προσωπικού·

77. επιδοκιμάζει την προσπάθεια αυτή με στόχο τη δημοσιονομική εξυγίανση των διοικητικών δαπανών σε καιρούς οικονομικών και δημοσιονομικών πιέσεων σε εθνικό επίπεδο· αναγνωρίζει ότι όλα τα θεσμικά όργανα της ΕΕ πρέπει να καταβάλουν από κοινού τις ίδιες προσπάθειες για την εν λόγω εξυγίανση· ανησυχεί ωστόσο για τον αρνητικό αντίκτυπο που μπορεί να έχουν τέτοια μέτρα στην ταχεία, κανονική και αποτελεσματική υλοποίηση των δράσεων και προγραμμάτων της ΕΕ μέσω μιας σύγχρονης διοίκησης, δεδομένης της ανάγκης επιβράβευσης των επιδόσεων και της ποιότητας των υπηρεσιών, λαμβάνοντας υπόψη τη γεωγραφική ισορροπία, ειδικά τη στιγμή που αυξάνονται διαρκώς οι αρμοδιότητες της ΕΕ και νέα κράτη μέλη προσχωρούν στην Ένωση· θεωρεί ευπρόσδεκτες τις παρεχόμενες πληροφορίες για τους τομείς εκείνους που ενισχύθηκαν σε προσωπικό, όπως η ευρωπαϊκή οικονομική διακυβέρνηση, η ενιαία αγορά και η ασφάλεια και η δικαιοσύνη, αλλά ζητεί παρόμοιες πληροφορίες και για εκείνους τους τομείς πολιτικής και τύπους θέσεων στους οποίους διενεργήθηκαν περικοπές στο προσωπικό σε σύγκριση με το 2012·

78. επαναλαμβάνει, βάσει του σκεπτικού αυτού, ότι οιαδήποτε μείωση του προσωπικού αυτού του τύπου θα πρέπει να βασίζεται σε προηγούμενη αξιολόγηση αντικτύπου και να λαμβάνει πλήρως υπόψη, μεταξύ άλλων, τις νομικές υποχρεώσεις της Ένωσης, τις προτεραιότητες της ΕΕ καθώς και τις νέες αρμοδιότητες και τα αυξημένα καθήκοντα των θεσμικών οργάνων που απορρέουν από τις Συνθήκες· τονίζει ότι η αξιολόγηση αυτή πρέπει επίσης να λάβει προσεκτικά υπόψη τις επιπτώσεις για τις διάφορες γενικές διευθύνσεις και υπηρεσίες, δεδομένου ιδίως του μεγέθους και του φόρτου εργασίας τους, καθώς και στους διάφορους τύπους θέσεων όπως παρουσιάζονται στην ετήσια αναλυτική εξέταση των ανθρωπίνων πόρων της Επιτροπής (χάραξη πολιτικής, προγράμματα διαχείρισης, διοικητική υποστήριξη, δημοσιονομική διαχείριση και καταπολέμηση της απάτης, γλωσσικός τομέας, κλπ.)·

79. τονίζει ότι για πολλούς τομείς δράσης της ΕΕ, θα πρέπει να εξασφαλίζεται επαρκές προσωπικό λαμβάνοντας υπόψη το στάδιο εκτέλεσης των προγραμμάτων, τις νέες προτεραιότητες και άλλες εξελίξεις· θα εξετάσει επομένως προσεκτικά και με κάθε λεπτομέρεια τη συνολική εξέλιξη των επιπέδων προσωπικού στις διάφορες ΓΔ και υπηρεσίες, με γνώμονα τις προτεραιότητες που παρουσιάζονται στην παρούσα έκθεση· ζητεί από την Επιτροπή, εκτός από την παροχή λεπτομερέστερων πληροφοριών επί του θέματος αυτού, να προβεί σε παρόμοια λεπτομερή αξιολόγηση του αντικτύπου των προτεινόμενων γενικών περικοπών προσωπικού, λαμβάνοντας επίσης υπόψη μακροπρόθεσμα οιαδήποτε περαιτέρω μείωση του προσωπικού της Επιτροπής, και να υποβάλει σχετική έκθεση στο Κοινοβούλιο· επιμένει ότι αυτό πρέπει να αποτελέσει απαραίτητη προϋπόθεση για να αποδεχθεί ενδεχομένως η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή, ανάλογα με τα αποτελέσματα της αξιολόγησής της, την κατά 1 % μείωση του προσωπικού για το 2013·

80. εκφράζει την άποψη ότι παραμένουν αμφιβολίες σχετικά με τον υψηλό αριθμό δαπανηρών διοικητικών θέσεων σε υψηλόβαθμα επίπεδα στο προσωπικό της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης· ως εκ τούτου, ζητεί από την ΕΥΕΔ να παράσχει πρόσθετες πληροφορίες ιδιαίτερα όσον αφορά τη σημαντική αύξηση (+ 9,2 %) στις θέσεις βαθμού AD 14, που προτείνει το σχέδιο προϋπολογισμού· επιπλέον, ζητεί περαιτέρω ενημέρωση σχετικά με τις μεγάλες αυξήσεις των προτεινόμενων πιστώσεων αναφορικά με την ασφάλεια και την επίβλεψη των κτιρίων (+ 57,2 %)·

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

81. εκφράζει την πεποίθησή του ότι η πρόληψη και διαμεσολάβηση συγκαταλέγονται μεταξύ των αποδοτικότερων τρόπων διαχείρισης των συγκρούσεων, αποτρέποντας τη βίαιη κλιμάκωσή τους· επιδοκιμάζει ως εκ τούτου την πρόταση για τη δημιουργία γραμμής του προϋπολογισμού ύψους 500 000 EUR για τις υπηρεσίες στήριξης στην πρόληψη συγκρούσεων και τη διαμεσολάβηση στο πλαίσιο του προϋπολογισμού της ΕΥΕΔ, μετά την επιτυχή ολοκλήρωση, στο τέλος του τρέχοντος έτους, προπαρασκευαστικής δράσης που προτείνεται από το Κοινοβούλιο·

82. φρονεί ότι τα Ευρωπαϊκά Σχολεία θα πρέπει να χρηματοδοτούνται επαρκώς προς το συμφέρον της αντιμετώπισης της ειδικής κατάστασης των παιδιών των υπαλλήλων των θεσμικών οργάνων της ΕΕ· σημειώνει την προταθείσα συνολική χρηματοδότηση ύψους 180,7 εκατ. EUR, που αντιπροσωπεύει αύξηση κατά 6,8 % σε σύγκριση με το 2012 και υπερβαίνει τα ποσά του δημοσιονομικού προγραμματισμού· θα εξετάσει παρόλα αυτά προσεκτικά και με κάθε λεπτομέρεια κάθε μία από τις γραμμές του προϋπολογισμού των Ευρωπαϊκών Σχολείων, και, στο πλαίσιο της ανάλυσής του, θα υποβάλει οποιαδήποτε τροποποίηση θεωρήσει σκόπιμη στο θέμα αυτό·

**Δοκιμαστικά σχέδια και προπαρασκευαστικές ενέργειες**

83. τονίζει τη σημασία των δοκιμαστικών σχεδίων και των προπαρασκευαστικών ενεργειών ως κύριων μέσων για τη διαμόρφωση πολιτικών προτεραιοτήτων και το άνοιγμα του δρόμου για νέες μακροπρόθεσμες πρωτοβουλίες, τόσο σε περιφερειακό επίπεδο όσο και σε επίπεδο ΕΕ, που ενδέχεται να μετεξελιχθούν σε δραστηριότητες και προγράμματα της ΕΕ για τη βελτίωση της ζωής των πολιτών της· προτίθεται να προχωρήσει στον προσδιορισμό μιας ισορροπημένης δέσμης δοκιμαστικών σχεδίων και προπαρασκευαστικών ενεργειών με βάση την αξιολόγηση και τις συστάσεις της Επιτροπής, καθώς και την προσεκτική εξέταση της βιωσιμότητας και της σταθερότητας των αναμενόμενων αποτελεσμάτων·

84. θα διαβιβάσει στην Επιτροπή, σύμφωνα με το Παράρτημα ΙΙ, μέρος Δ της διοργανικής συμφωνίας ένα πρώτο προσωρινό κατάλογο δυνητικών δοκιμαστικών σχεδίων και προπαρασκευαστικών ενεργειών για τον προϋπολογισμό του 2013· αναμένει από την Επιτροπή την υποβολή τεκμηριωμένης ανάλυσης των ενδεικτικών προτάσεων του Κοινοβουλίου· τονίζει ότι αυτός ο προσωρινός κατάλογος δεν αποκλείει την επίσημη κατάθεση και την έγκριση τροπολογιών για δοκιμαστικά σχέδια και προπαρασκευαστικές ενέργειες κατά την ανάλυση του προϋπολογισμού στο Κοινοβούλιο·

85. υπενθυμίζει ότι κατά τη διαδικασία προϋπολογισμού 2012 εγκρίθηκαν συνολικά 70 δοκιμαστικά σχέδια και προπαρασκευαστικές ενέργειες που ανήλθαν σε 105,45 εκατ. EUR σε ΠΑΥ σε όλους τους τομείς· επισημαίνει ότι, σε περίπτωση που η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εγκρίνει για το 2013 δοκιμαστικά σχέδια και προπαρασκευαστικές ενέργειες σε παρόμοιο επίπεδο και με παρόμοια κατανομή μεταξύ τομέων, θα έχουν ήδη εξαντληθεί το 54 % του περιθωρίου της κατηγορίας 1α, το 27 % του περιθωρίου της κατηγορίας 3α και το 37 % της κατηγορίας 3β·

86. σημειώνει τις προτάσεις της Επιτροπής για τέσσερις προπαρασκευαστικές ενέργειες και δύο δοκιμαστικά σχέδια που ανέρχονται συνολικά σε 15,5 εκατ. EUR σε ΠΑΥ· προτίθεται να αναλύσει προσεκτικά τους στόχους και το περιεχόμενο των προτάσεων αυτών και να ελέγξει τα ποσά που ζητούνται·

**Οργανισμοί**

87. σημειώνει το συνολικό ποσό των 748 εκατ. EUR (δηλ. 0,5 % του συνολικού προϋπολογισμού της ΕΕ) που στο ΣΠ 2013 αφιερώνεται στους αποκεντρωμένους οργανισμούς της ΕΕ, το οποίο αντιπροσωπεύει σε σύγκριση με τον προϋπολογισμό 2012 αύξηση της συνολικής συνεισφοράς της ΕΕ (περιλαμβανομένων των εσόδων για ειδικό προορισμό) κατά 24 εκατ. EUR ή + 3,2 %· έχει επίγνωση του γεγονότος ότι η αύξηση αυτή οφείλεται κυρίως στη σταδιακή σύσταση οκτώ οργανισμών, έχοντας υπόψη την ανάγκη να τους παρασχεθεί επαρκής χρηματοδότηση, και στους επτά οργανισμούς των οποίων τα καθήκοντα έχουν διευρυνθεί, ούτως ώστε να μην παρεμποδισθούν οι επιδόσεις τους· σημειώνει ότι η συνεισφορά της ΕΕ στους οργανισμούς που λειτουργούν με σταθερό ρυθμό μειώνεται σε ονομαστικές τιμές, με κάποια αύξηση ωστόσο κατά 1,2 % του προσωπικού· σημειώνει ότι οι οργανισμοί έχουν τώρα συνολικά 5 115 θέσεις στο οργανόγραμμα τους, δηλ. αύξηση κατά 257 θέσεις που αφορούν κυρίως οργανισμούς με νέα καθήκοντα ή σε φάση εκκίνησης·

88. σημειώνει ότι για πρώτη φορά η Επιτροπή μείωσε τις δημοσιονομικές αιτήσεις όλων σχεδόν των οργανισμών, οι οποίες ήταν σύμφωνες με τα ποσά του δημοσιονομικού προγραμματισμού στο σύνολό τους· η μείωση περιλαμβάνει τους οργανισμούς εκείνους των οποίων τα καθήκοντα εμπίπτουν στις προτεραιότητες του Κοινοβουλίου, μείωση που αφορά ποσό περίπου 44 εκατ. EUR· υπενθυμίζει ότι απαιτείται προσεκτική ανάλυση της

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

μεθοδολογίας, της λογικής και του ενδεχόμενου αντίκτυπου αυτών των περικοπών, σε σχέση με αρκετά ψηφίσματα, το πιο πρόσφατο από τα οποία αφορά την απαλλαγή για το 2010, και τα οποία τονίζουν ότι η τρέχουσα επισκόπηση των οργανισμών από την διεθνή ομάδα εργασίας (IWG) θα πρέπει να οδηγήσει σε δομικές βελτιώσεις τόσο αναφορικά με τον αντίκτυπο όσο και με την οικονομική αποδοτικότητα των οργανισμών, μεταξύ άλλων μέσω του προσδιορισμού των τομέων επαναλήψεων και αλληλοεπικάλυψης μεταξύ των υφιστάμενων οργανισμών· τονίζει για ακόμη μια φορά ότι οι πιστώσεις του προϋπολογισμού που λαμβάνουν οι οργανισμοί της ΕΕ όχι μόνο δε συνιστούν διοικητικές δαπάνες αλλά, αντιθέτως, συμβάλλουν στην επίτευξη των στόχων της στρατηγικής Ευρώπη 2020 και των στόχων της ΕΕ εν γένει, ενώ συγχρόνως αποσκοπούν στην εξοικονόμηση δαπανών σε εθνικό επίπεδο, όπως αυτοί καθορίζονται από τη νομοθετική αρχή·

\*

\* \*

89. Θεωρεί ότι τα παρακάτω ζητήματα είναι ειδικού ενδιαφέροντος για τον τριμερή διάλογο που θα διεξαχθεί στις 9 Ιουλίου 2012:

- επαρκές επίπεδο πληρωμών ώστε να είναι δυνατή η χωρίς καθυστέρηση και στα πλαίσια του τρέχοντος ΠΔΠ υλοποίηση της δέσμευσης του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Ιουνίου 2012 να κινητοποιηθούν πόροι του προϋπολογισμού της ΕΕ για μέτρα ανάπτυξης ταχείας δράσης,
- στήριξη της ανάπτυξης της οικονομίας, του ανταγωνισμού και της απασχόλησης, ιδιαίτερα για τις ΜΜΕ και τη νεολαία, στο πλαίσιο του προϋπολογισμού για το 2013,
- επαρκές επίπεδο πιστώσεων πληρωμών για την κάλυψη των αυξανόμενων αναγκών των τρεχόντων προγραμμάτων, ιδίως στους τομείς 1α, 1β και 2, στο τέλος της περιόδου προγραμματισμού,
- το ζήτημα των υπόλοιπων προς εκκαθάριση αναλήψεων υποχρεώσεων (RAL),
- διορθωτικός προϋπολογισμός για το 2012, για να καλυφθούν ανάγκες πληρωμών του παρελθόντος και του παρόντος και να αποφευχθεί η μετατόπιση πληρωμών του 2012 στο έτος 2013, όπως συνέβη κατά το τρέχον έτος·
- επαρκές επίπεδο πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων - περισσότερη Ευρώπη σε καιρούς κρίσης,
- διοργανική συνεδρίαση σχετικά με τις πληρωμές,
- χρηματοδότηση του ITER στον προϋπολογισμό για το 2013,
- ασυμφωνία ανάμεσα στον δημοσιονομικό προγραμματισμό και το ΣΠ 2013 όσον αφορά τον τομέα 4·

90. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στην Επιτροπή και το Συμβούλιο.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

## Στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την προστασία και την καλή διαβίωση των ζώων 2012-2015

P7\_TA(2012)0290

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Ιουλίου 2012 σχετικά με τη στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την προστασία και την καλή διαβίωση των ζώων 2012-2015 (2012/2043(INI))

(2013/C 349 E/07)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 19ης Ιανουαρίου 2012 σχετικά με τη στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την προστασία και την καλή διαβίωση των ζώων 2012-2015 (COM(2012)0006),
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 7 και 13 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 12ης Οκτωβρίου 2006 για ένα κοινοτικό σχέδιο δράσης για την προστασία και την καλή μεταχείριση των ζώων 2006-2010 <sup>(1)</sup>,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 22ας Μαΐου 2008 σχετικά με νέα στρατηγική σχετικά με την υγεία των ζώων για την Ευρωπαϊκή Ένωση (2007-2013) <sup>(2)</sup>,
- έχοντας υπόψη τη θέση του της 6ης Μαΐου 2009 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την προστασία των ζώων κατά τη θανάτωσή τους <sup>(3)</sup>,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 5ης Μαΐου 2010 σχετικά με την αξιολόγηση και αποτίμηση του σχεδίου δράσης για την καλή μεταχείριση των ζώων 2006-2010 <sup>(4)</sup>,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 12ης Μαΐου 2011 σχετικά με την ανθεκτικότητα στα αντιβιοτικά <sup>(5)</sup>,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 8ης Μαρτίου 2011 σχετικά με τη γεωργία της ΕΕ και το διεθνές εμπόριο <sup>(6)</sup>,
- έχοντας υπόψη τη δήλωσή του της 15ης Μαρτίου 2012 σχετικά με την καθιέρωση ανώτατου χρονικού ορίου 8 ωρών για τη μεταφορά των ζώων που προορίζονται για σφαγή εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης <sup>(7)</sup>,
- έχοντας υπόψη τη δήλωσή του της 13ης Οκτωβρίου 2011, σχετικά με τη διαχείριση του πληθυσμού των σκύλων στην Ευρωπαϊκή Ένωση <sup>(8)</sup>,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Γεωργίας και Αλιείας της 29ης Νοεμβρίου 2010 σχετικά με την καλή διαβίωση των σκύλων και των γάτων,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 15ης Νοεμβρίου 2011 με τίτλο «Σχέδιο δράσης κατά του αυξανόμενου κινδύνου από την μικροβιακή αντοχή» (COM(2011)0748),

<sup>(1)</sup> EE C 308 E της 16.12.2006, σ. 170.

<sup>(2)</sup> EE C 279 E της 19.11.2009, σ. 89.

<sup>(3)</sup> EE C 212 E της 5.8.2010, σ. 326.

<sup>(4)</sup> EE C 81 E της 15.3.2011, σ. 25.

<sup>(5)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2011)0238.

<sup>(6)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2011)0083.

<sup>(7)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2012)0096.

<sup>(8)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2011)0444.



Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 10ης Νοεμβρίου 2011 σχετικά με τις επιπτώσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2005 του Συμβουλίου για την προστασία των ζώων κατά τη μεταφορά (COM(2011)0700),
- έχοντας υπόψη την επιστημονική γνωμοδότηση της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των τροφίμων (EFSA) της 2ας Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την καλή διαβίωση των ζώων κατά τη μεταφορά <sup>(1)</sup>,
- έχοντας υπόψη την επιστημονική γνωμοδότηση της EFSA της 13ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με κατευθυντήριες γραμμές για την εκτίμηση των κινδύνων αναφορικά με την καλή διαβίωση των ζώων <sup>(2)</sup>,
- έχοντας υπόψη τον ορισμό του Παγκόσμιου Οργανισμού για την Υγεία των Ζώων (ΟΙΕ) για την καλή διαβίωση των ζώων <sup>(3)</sup>,
- έχοντας υπόψη τις δώδεκα συμπληρωματικές αρχές και κριτήρια για την καλή διαβίωση των ζώων που αναπτύχθηκαν στο πλαίσιο του σχεδίου «Welfare Quality» <sup>(4)</sup>,
- έχοντας υπόψη την απόφαση 78/923/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 19ης Ιουνίου 1978 περί συνάψεως της ευρωπαϊκής συμβάσεως περί της προστασίας των ζώων στα εκτροφεία <sup>(5)</sup>,
- έχοντας υπόψη την Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την Προστασία των Ζώων Συντροφιάς <sup>(6)</sup>,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 882/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, για τη διενέργεια επισήμων ελέγχων της συμμόρφωσης προς τη νομοθεσία περί ζωοτροφών και τροφίμων και προς τους κανόνες για την υγεία και την καλή διαβίωση των ζώων <sup>(7)</sup>,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 1999/22/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Μαρτίου 1999, για τη διατήρηση άγριων ζώων στους ζωολογικούς κήπους <sup>(8)</sup>,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2010/63/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 2010, περί προστασίας των ζώων που χρησιμοποιούνται για επιστημονικούς σκοπούς <sup>(9)</sup>,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 24ης Ιουλίου 2009 με τίτλο «Εντάσσοντας τη διάσταση της αειφόρου ανάπτυξης στις πολιτικές της ΕΕ: Αναθεώρηση του 2009 της στρατηγικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την αειφόρο ανάπτυξη» (COM(2009)0400),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 28ης Οκτωβρίου 2009 με τίτλο «Επιλογές για την επισήμανση της καλής μεταχείρισης των ζώων και τη δημιουργία ενός ευρωπαϊκού δικτύου κέντρων αναφοράς για την προστασία και την καλή μεταχείριση των ζώων» (COM(2009)0584),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,

<sup>(1)</sup> Δελτίο EFSA 2011-9(1)1966.

<sup>(2)</sup> Δελτίο EFSA (2012) 10(1):2513.

<sup>(3)</sup> Κώδικας υγείας χερσαίων ζώων του ΟΙΕ, άρθρο 7.1.1. (2011). [http://www.oie.int/index.php?id=169&L=0&htmfile=chapitre\\_1.7.1.htm](http://www.oie.int/index.php?id=169&L=0&htmfile=chapitre_1.7.1.htm).

<sup>(4)</sup> [www.welfarequality.net/everyone/43395/7/0/22](http://www.welfarequality.net/everyone/43395/7/0/22).

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 323 της 17.11.1978, σ. 12.

<sup>(6)</sup> ΕΤS 125 – Προστασία των ζώων συντροφιάς, 13.XI.1987.

<sup>(7)</sup> ΕΕ L 165 της 30.4.2004, σ. 1.

<sup>(8)</sup> ΕΕ L 94 της 9.4.1999, σ. 24.

<sup>(9)</sup> ΕΕ L 276 της 20.10.2010, σ. 33.

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων και της Επιτροπής Αναφορών (A7-0216/2012),
- A. εκτιμώντας ότι η διατήρηση υψηλού επιπέδου καλής διαβίωσης των ζώων, που αποτελεί μέρος της αειφόρου ανάπτυξης, είναι σημαντική για την προστασία της υγείας των ζώων και τη διασφάλιση της παραγωγικότητας, μολονότι εμπεριέχει πρόσθετο κόστος εκμετάλλευσης που δεν κατανέμεται αναλογικά σε ολόκληρη την τροφική αλυσίδα·
- B. εκτιμώντας ότι η υποβάθμιση της υγείας της άγριας πανίδας, ο πληθυσμός της οποίας πολλαπλασιάζεται στην πλειονότητα των κρατών μελών, θα μπορούσε να οδηγήσει σε αύξηση της εξάπλωσης μολυσματικών νόσων στα οικόσιτα ζώα, αλλά και να θέσει σε κίνδυνο τη δημόσια υγεία·
- Γ. εκτιμώντας ότι οι κανόνες της ΕΕ και οι εθνικοί κανόνες για την καλή διαβίωση των ζώων, λόγω της πολυπλοκότητας και των διαφορετικών ερμηνειών, δημιουργούν ασάφεια του δικαίου και μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό ανταγωνιστικό μειονέκτημα για τους παραγωγούς σε ορισμένα κράτη μέλη· λαμβάνοντας υπόψη ότι, όσον αφορά την εφαρμογή της νομοθεσίας της ΕΕ, η έλλειψη συμμόρφωσης, τα μη εναρμονισμένα πρότυπα και η απουσία νομικών σημείων αναφοράς στρεβλώνουν τον ανταγωνισμό και δημιουργούν άνισους όρους ανταγωνισμού·
- Δ. εκτιμώντας ότι οι εθνικοί κανόνες για την καλή διαβίωση των ζώων δεν πρέπει να αντιβαίνουν στις αρχές της ενιαίας αγοράς της ΕΕ·
- E. εκτιμώντας ότι μια νέα προσέγγιση σχετικά με την καλή διαβίωση των ζώων θα πρέπει να βασίζεται σε στέρεες επιστημονικές αποδείξεις και βέλτιστες επιστημονικές γνώσεις, χωρίς να παραβλέπεται η ανάγκη απλούστευσης, οικονομικής αποδοτικότητας, εφαρμοσιμότητας των προτύπων και συνοχής με τις πολιτικές περιβάλλοντος και δημόσιας υγείας, κατά κύριο λόγο·
- ΣΤ. εκτιμώντας ότι οι σύγχρονοι καταναλωτές ευλόγως αναμένουν ότι τα ζώα εκτροφής έχουν τις ίδιες ανάγκες με τους ανθρώπους: καλή διατροφή, καλές συνθήκες διαβίωσης και ενδεδειγμένη ιατρική περίθαλψη·
- Z. εκτιμώντας ότι τα πρότυπα υγείας των ζώων είναι ζωτικής σημασίας για τη διαχείριση ζωικού κεφαλαίου στην Ευρώπη, γεγονός που επηρεάζει ολοένα και περισσότερο το επίπεδο ανταγωνιστικότητας των κτηνοτροφικών εκμεταλλεύσεων·
1. χαιρετίζει την ευρεία στρατηγική της ΕΕ για την καλή διαβίωση των ζώων για την περίοδο 2012–2015·
  2. υπενθυμίζει ότι το άρθρο 13 της Συνθήκης έχει γενική εφαρμογή και, συνεπώς, είναι εξίσου σημαντικό με τις διατάξεις για την προστασία του περιβάλλοντος ή των καταναλωτών και υπερέχει νομικά έναντι όλων των πολιτικών για την εσωτερική αγορά·
  3. τονίζει ότι η καλή διαβίωση των ζώων αποτελεί σύνθετο και πολύπλευρο ζήτημα που επηρεάζει τις διεθνείς και εσωτερικές πολιτικές, ενώ έχει σημαντικές ηθικές, επιστημονικές, οικονομικές, πολιτισμικές και πολιτικές διαστάσεις·
  4. επικροτεί την πρόθεση της Επιτροπής να αντιμετωπίσει κατά προτεραιότητα το ζήτημα της συμμόρφωσης με τη νομοθεσία για την καλή διαβίωση των ζώων·
  5. επικροτεί το γεγονός ότι το έγγραφο στρατηγικής αποτυπώνει μια πολιτική σύμφωνα με την οποία η ελευθερία επιλογής του καταναλωτή κινητοποιεί τις καταναλωτικές αγορές υπέρ προϊόντων που προάγουν την καλή διαβίωση των ζώων και οδηγεί τις δυνάμεις της κοινής αγοράς προς την καλή διαβίωση των ζώων εκμετάλλευσης·
  6. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι ορισμένα μέτρα του σχεδίου δράσης για την περίοδο 2006–2010 δεν μπόρεσαν να ολοκληρωθούν και καλεί την Επιτροπή να ευθυγραμμίσει τις τελικές ημερομηνίες για τις νέες δράσεις με τις νομικές προθεσμίες·

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

7. αποδοκιμάζει το γεγονός ότι η στρατηγική δεν έλαβε τη χρηματοδοτική υποστήριξη που ζήτησε το Κοινοβούλιο στο ψήφισμά του της 5ης Μαΐου 2010· καλεί την Επιτροπή να αυξήσει την εν λόγω υποστήριξη επαναπροσδιορίζοντας τις προτεραιότητες και διασφαλίζοντας καλύτερη και περισσότερο συνεκτική ενσωμάτωση της καλής διαβίωσης των ζώων σε άλλους τομείς πολιτικής της ΕΕ, όπως η πολιτική καταναλωτών, τα ερευνητικά προγράμματα και η ΚΓΠ, κατά περίπτωση·
8. χαιρετίζει τις μεταρρυθμιστικές προτάσεις της Επιτροπής και τη δέσμευσή της για την καλή διαβίωση των ζώων· τονίζει πόσο σημαντική είναι η ισχυρή υποστήριξη των γεωργών που τηρούν τις προδιαγραφές και τις ορθές πρακτικές στην κτηνοτροφία και επενδύουν σε καλύτερες εγκαταστάσεις εκτροφής· τονίζει τη σημασία της επαρκούς χρηματοδότησης για το μέλλον της ΚΓΠ, δεδομένου ότι χρειαζόμαστε προϋπολογισμό αντίστοιχο του επιπέδου των φιλοδοξιών μας·
9. υπογραμμίζει ότι οι γεωργοί σήμερα αντιμετωπίζουν πολλαπλές προκλήσεις, όπως η κλιματική αλλαγή, και καλούνται να ανταποκριθούν σε πληθώρα απαιτήσεων, εκ των οποίων η καλή διαβίωση των ζώων είναι μόνο μία· καλεί, συνεπώς, την Επιτροπή να διασφαλίσει την ουσιαστική συνοχή των πολιτικών, σύμφωνα με το άρθρο 7 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ)·
10. καλεί τα κράτη μέλη να αξιοποιήσουν καλύτερα τις ευκαιρίες ενίσχυσης που παρέχονται από τους πόρους της ΕΕ για την ανάπτυξη της υπαίθρου και από το έβδομο πρόγραμμα-πλαίσιο (2007-2013) της ΓΔ Έρευνας για την προαγωγή της εφαρμοσμένης έρευνας και την επένδυση σε καινοτόμες και σύγχρονες λύσεις στον τομέα της καλής διαβίωσης των ζώων· καλεί τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να αυξήσουν τις επενδύσεις στην έρευνα και την ανάπτυξη νέων τεχνικών και τεχνολογιών στον τομέα της καλής διαβίωσης των ζώων·
11. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι η στρατηγική αδυνατεί να αξιοποιήσει τις δυνατότητες που προσφέρουν οι πολιτικές βιώσιμης κατανάλωσης και παραγωγής, οι πράσινες δημόσιες συμβάσεις και η εταιρική κοινωνική ευθύνη για την προαγωγή προτύπων υψηλού επιπέδου όσον αφορά την καλή διαβίωση των ζώων·
12. παροτρύνει την Επιτροπή να επιδείξει μεγαλύτερη φιλοδοξία συμπεριλαμβάνοντας και δίνοντας προτεραιότητα στην αμοιβαιότητα των προτύπων για την καλή διαβίωση των ζώων, ως μη εμπορικού χαρακτήρα μέλημα στην εμπορική της πολιτική και στις πολυμερείς και διμερείς διεθνείς εμπορικές διαπραγματεύσεις, καθώς και να προαγάγει την καλή διαβίωση των ζώων σε τρίτες χώρες απαιτώντας ισοδύναμα πρότυπα καλής διαβίωσης για εισαγόμενα ζώα και προϊόντα, που θα συνοδεύονται από αυστηρούς ελέγχους·
13. καλεί την Επιτροπή να αξιολογεί τις προδιαγραφές για την καλή διαβίωση των ζώων που ισχύουν σε τρίτες χώρες και να εκπονεί συναφείς εκθέσεις πριν από την έναρξη διαπραγματεύσεων για εμπορικές συμφωνίες· ζητεί επίσης από την Επιτροπή να πράξει το ίδιο το συντομότερο δυνατόν σε χώρες με τις οποίες βρίσκονται ήδη σε εξέλιξη εμπορικές διαπραγματεύσεις·
14. καλεί την Επιτροπή να μην υποβάλει στο εξής στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο συμφωνίες ελεύθερων συναλλαγών που δεν θα διασφαλίζουν την επιβολή και στα εισαγόμενα προϊόντα ισότιμων κανόνων για την καλή διαβίωση των ζώων με αυτούς που ισχύουν για τα ευρωπαϊκά προϊόντα·
15. επικροτεί επίσης την πρόθεση της Επιτροπής να εξετάσει με ποιο τρόπο μπορεί η καλή διαβίωση των ζώων να ενσωματωθεί πιο αποτελεσματικά στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής πολιτικής γειτονίας·
16. καλεί την Επιτροπή να απαιτήσει από τον ΠΟΕ την ταχεία ενσωμάτωση μη εμπορικών πτυχών στην παγκόσμια στρατηγική εμπορίου ώστε να αποτραπούν οι στρεβλώσεις ανταγωνισμού μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης - που υποχρεούνται να τηρούν τα πλέον δεσμευτικά πρότυπα καλής διαβίωσης των ζώων παγκοσμίως - και των τρίτων χωρών·
17. κρίνει απαραίτητο να είναι υποχρεωτική η ενημέρωση των καταναλωτών σχετικά με το κατά πόσον ένα προϊόν εισαγωγής ή ένα προϊόν που περιέχει εισαγόμενο προϊόν παράγεται από ζώα που ζουν σε συνθήκες διαφορετικές από αυτές που ορίζονται από τους ευρωπαϊκούς κανόνες για την καλή διαβίωση των ζώων·

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

18. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι η στρατηγική δεν αντικατοπτρίζει τη σημασία της υγείας των ζώων για την καλή διαβίωσή τους και τη σχέση μεταξύ υγείας των ζώων και δημόσιας υγείας· καλεί την Επιτροπή να εφαρμόσει την αρχή «Μία υγεία» στην εν λόγω στρατηγική της και να διασφαλίσει τον αποτελεσματικό συντονισμό με τη στρατηγική για την υγεία των ζώων, καθώς η καλή ζωοτεχνία συμβάλλει, μεταξύ άλλων παραγόντων, στην πρόληψη της διάδοσης ασθενειών και της μικροβιακής αντοχής·
19. υπενθυμίζει ότι το Κοινοβούλιο, στο ψήφισμά του της 12ης Μαΐου 2011 για την ανθεκτικότητα στα αντιβιοτικά, τόνιζε την ανάγκη να αποκτηθεί μια πλήρης εικόνα σχετικά με το πότε, πού, πώς και σε ποια ζώα χρησιμοποιούνται αντιμικροβιακές ουσίες σήμερα και πιστεύει ότι τα συναφή δεδομένα πρέπει να συλλέγονται, να αναλύονται και να δημοσιοποιούνται από την Επιτροπή χωρίς καθυστέρηση·
20. διαπιστώνει ότι στην ΕΕ επιτρέπεται ο επείγων εμβολιασμός και ορισμένες φορές ο προληπτικός εμβολιασμός, αλλά ότι η νομοθεσία εξακολουθεί να παρεμποδίζει τη διεθνή εμπορία προϊόντων από εμβολιασμένα ζώα· διαπιστώνει ότι στους περιορισμούς αυτούς δεν λαμβάνεται επαρκώς υπόψη η πρόοδος της εμβολιολογίας και των διαγνωστικών δυνατοτήτων· καλεί την Επιτροπή να άρει, όπου αυτό είναι εφικτό, μέτρα που εισάγουν εμπορικούς περιορισμούς και περιορίζουν άσκοπα τη χρήση του εμβολιασμού·
21. καλεί την Επιτροπή να αποδίδει τη δέουσα σημασία στους κινδύνους για την υγεία που συνεπάγονται τα άγρια ζώα· θεωρεί ότι σημαντικός αριθμός νέων μολυσματικών ασθενειών είναι ζωονοσογόνες (μεταδίδονται μεταξύ άγριων ζώων, οικόσιτων ζώων και ανθρώπων) και αναγνωρίζει ότι το εμπόριο άγριας πανίδας και οι αλλαγές στη χρήση και τη διαχείριση της γης είναι πιθανό να επιφέρουν νέες ή τροποποιημένες διεπαφές μεταξύ ανθρώπων, οικόσιτων ζώων και άγριων ζώων που ευνοούν ενδεχομένως τη μετάδοση ασθενειών· τονίζει την ανάγκη για συνοχή μεταξύ της πολιτικής για την υγεία των ζώων, για την καλή διαβίωση των ζώων και για το εμπόριο·
22. ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει έως το 2015 έκθεση σχετικά με την κατάσταση υγείας των άγριων ζώων και τον κίνδυνο διασταυρούμενης μόλυνσης οικόσιτων ζώων και ανθρώπων·
23. καλεί την Επιτροπή να βελτιώνει ενεργητικά και αδιάλειπτα τους κανόνες για την καλή διαβίωση των ζώων στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 338/97 του Συμβουλίου σχετικά με το εμπόριο άγριας πανίδας <sup>(1)</sup> (όπως τροποποιήθηκε)·
24. επισημαίνει ότι ο πληθυσμός σκύλων και γάτων της ΕΕ υπολογίζεται σε περίπου εκατό εκατομμύρια ζώα και ότι δεν υπάρχει νομοθεσία σε επίπεδο ΕΕ για την καλή διαβίωση των ζώων συντροφιάς·
25. ζητεί να προστεθεί στον κατάλογο δράσεων η εκπόνηση έκθεσης για τα αδέσποτα ζώα, η οποία θα προτείνει συγκεκριμένες, ηθικές και βιώσιμες λύσεις για τα κράτη μέλη και θα περιλαμβάνει αξιολόγηση ενός αναρμονισμένου συστήματος καταγραφής και ηλεκτρονικής ταυτοποίησης των ζώων συντροφιάς·
26. τονίζει ότι η υποχρεωτική ταυτοποίηση γάτων και σκύλων, εφόσον πραγματοποιείται σε συνδυασμό με ένα αποτελεσματικό και αξιόπιστο σύστημα καταγραφής, διασφαλίζει την ιχνηλασιμότητα και συμβάλλει καθοριστικά στην επιτυχημένη διαχείριση της υγείας και της καλής διαβίωσης των ζώων, στηρίζοντας την προώθηση της υπεύθυνης ιδιοκτησίας και τη διατήρηση της δημόσιας υγείας·
27. καλεί την Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη να κυρώσουν την Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την προστασία των ζώων συντροφιάς και να μεταφέρουν τις διατάξεις της στα εθνικά νομικά συστήματα·
28. ζητεί από τα κράτη μέλη να θεσπίσουν ολοκληρωμένες στρατηγικές για τη διαχείριση του πληθυσμού των σκύλων, οι οποίες θα περιλαμβάνουν μέτρα όπως η θέσπιση νόμων για τον έλεγχο των σκύλων και την καταπολέμηση της βίαιης συμπεριφοράς εναντίον τους, η υποστήριξη κτηνιατρικών διαδικασιών, συμπεριλαμβανομένων του αντιλυσσικού εμβολιασμού και της στέρωσης στο επίπεδο που είναι αναγκαίο για τον έλεγχο του πληθυσμού των ανεπιθύμητων σκύλων, και η προώθηση της υπεύθυνης ιδιοκτησίας κατοικίδιων ζώων, όπως ορίζεται στη δήλωση της 13ης Οκτωβρίου 2011·

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 61 της 3.3.1997, σ. 1.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

29. παροτρύνει την Επιτροπή να προτείνει συγκεκριμένες λύσεις, στη μελέτη της το 2014 σχετικά με την καλή διαβίωση σκύλων και γάτων που χρησιμοποιούνται για εμπορικούς σκοπούς, ούτως ώστε να αποτραπεί η αναπαραγωγή και εμπορία σκύλων και γάτων κατά τρόπο που είναι πιθανό να προκαλέσει προβλήματα στην καλή διαβίωση τους·

#### **Πρωταρχικό μέλημα η επιβολή της νομοθεσίας**

30. συμμερίζεται την άποψη της Επιτροπής ότι σήμερα εξακολουθούν να υπάρχουν ελλείψεις όσον αφορά τη συμμόρφωση προς τους κανόνες για την καλή διαβίωση των ζώων, παρά την πρόοδο που έχει σημειωθεί σε αρκετούς τομείς· υπενθυμίζει στην Επιτροπή ότι, παρόλο που η ισχύουσα νομοθεσία για την καλή διαβίωση των ζώων είναι ήδη σε μεγάλο βαθμό επαρκής, δεν εφαρμόζεται στον ευκαταίο βαθμό σε όλα τα κράτη μέλη· ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν την τήρηση της νομοθεσίας για την καλή διαβίωση των ζώων σε όλα τα κράτη μέλη·

31. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι επτά έτη μετά την πλήρη εφαρμογή της, η οδηγία 1999/22/EK του Συμβουλίου σχετικά με τη διατήρηση άγριων ζώων σε ζωολογικούς κήπους ακόμη δεν εφαρμόζεται πλήρως στο σύνολο των κρατών μελών· επαναλαμβάνει ότι οι συνθήκες για την καλή διαβίωση των ζώων που διατηρούνται σε ζωολογικούς κήπους περιγράφονται συγκεκριμένα στην εν λόγω οδηγία της οποίας θα πρέπει να επιβληθεί η εφαρμογή·

32. χαιρετίζει τον «προτιμώμενο Κώδικα δεοντολογίας για τους ζωολογικούς κήπους» της Επιτροπής και της ζητεί να συμπεριλάβει σε αυτόν κατευθυντήριες γραμμές για βέλτιστες πρακτικές όσον αφορά την κατάλληλη διατήρηση των άγριων ζώων σε αιχμαλωσία·

33. θεωρεί ότι ένας συγκεκριμένος τομέας που χρήζει καλύτερης εφαρμογής των κανόνων είναι η μεταφορά των ζώων, η οποία, μολονότι αφορά πολύ μικρό χρονικό διάστημα στη ζωή ενός ζώου, πρέπει να βελτιωθεί υπό το πρίσμα των επιστημονικών δεδομένων που έχει συλλέξει η ΕΑΑΤ, όπως προβλέπει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1/2005<sup>(1)</sup> του Συμβουλίου·

34. τονίζει ότι το σύνολο της υφιστάμενης νομοθεσίας για την καλή διαβίωση των ζώων θα πρέπει να εφαρμόζεται πλήρως και να τηρείται σε όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ· εκτιμά, ωστόσο, ότι η συμμόρφωση δεν θα πρέπει να παρεμποδίζει τη θέσπιση νέας νομοθεσίας σε τομείς όπου χρειάζεται επικαιροποίηση με βάση νέα επιστημονικά δεδομένα ή σε περιπτώσεις που υπάρχουν κενά·

35. υπενθυμίζει ότι υπάρχουν ανισορροπίες στην τροφική αλυσίδα που θέτουν τους παραγωγούς πρωτογενούς παραγωγής σε μειονεκτική θέση και ότι αυτή η κατάσταση περιορίζει τις δυνατότητες επενδύσεων για την καλή διαβίωση των ζώων σε επίπεδο αγροτικών εκμεταλλεύσεων·

36. τονίζει το κόστος που βαρύνει τους παραγωγούς και την πιθανή απώλεια ανταγωνιστικότητας λόγω της υιοθέτησης νέων και διαρκώς μεταβαλλόμενων προδιαγραφών για την καλή διαβίωση των ζώων· σημειώνει ότι συχνά το εν λόγω κόστος δεν αντικατοπτρίζεται στην τιμή που λαμβάνουν οι κτηνοτρόφοι·

37. χαιρετίζει την πρόταση για καλύτερη ενημέρωση των καταναλωτών σχετικά με τους ισχύοντες κανονισμούς της ΕΕ για την καλή διαβίωση των ζώων· ζητεί από την Επιτροπή καλύτερη ένταξη των γεωργών σε ερευνητικά έργα και εκστρατείες· υπογραμμίζει την ανάγκη να αποκτήσει ο καταναλωτής επίγνωση του πρόσθετου κόστους που επιφέρει η αυξημένη προστασία των ζώων και να καταναλωθεί με ισόρροπο τρόπο το κόστος αυτό σε ολόκληρη την τροφική αλυσίδα·

38. καλεί την Επιτροπή, όπου υφίστανται σαφή επιστημονικά στοιχεία που καταδεικνύουν προβλήματα στην καλή διαβίωση και τη μεταφορά των ζώων, να προσαρμόζει ή να θεσπίζει νέα μέσα πολιτικής για την επίλυση των προβλημάτων αυτών, εξασφαλίζοντας καλύτερο επιμερισμό του κόστους για την καλή διαβίωση των ζώων σε ολόκληρη την τροφική αλυσίδα· εκτιμά ότι τα μέσα αυτά θα μπορούσαν να περιλαμβάνουν ειδική, για κάθε είδος, νομοθεσία, δείκτες βάσει αποτελεσμάτων για την καλή διαβίωση των ζώων, καθώς και κριτήρια συνδεδεμένα με ένα σύστημα εκτίμησης επικινδυνότητας, όπως εφαρμόζεται στον τομέα της ασφάλειας των τροφίμων·

39. τονίζει την ανάγκη εφαρμογής, σε συνεργασία με όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, δεόντως δικαιολογημένων «νομικών σημείων αναφοράς» κατά τη μεταβατική περίοδο στη μελλοντική νομοθεσία για την καλή διαβίωση των ζώων·

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 3 της 5.1.2005, σ. 1.

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

40. ζητεί τη θέσπιση νέου συστήματος συνολικής έγκαιρης παρέμβασης για τη διασφάλιση της συμμόρφωσης· τονίζει ότι τα κράτη μέλη που δυσκολεύονται να τηρήσουν την προθεσμία θα πρέπει να εντοπίζονται έγκαιρα, μέσω μιας νέας διαδικασίας που προϋποθέτει στενή συνεργασία με την Επιτροπή· προτείνει να συσταθούν βήματα διαλόγου για τις βέλτιστες πρακτικές ώστε να δοθεί η δυνατότητα στην Επιτροπή, στα κράτη μέλη και στα ενδιαφερόμενα μέρη να ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με τον βέλτιστο τρόπο τήρησης των προθεσμιών, να καταρτίσουν τα κράτη μέλη ένα σχέδιο εφαρμογής που θα περιέχει σημεία αναφοράς και στόχους ανά στάδια έως την εκάστοτε προθεσμία και να δρομολογηθεί μελέτη για τον εντοπισμό των δυνατοτήτων των ευρωπαϊκών αρχών να συμβάλουν στην πλήρη τήρηση της νομοθεσίας για την καλή διαβίωση των ζώων·

41. υπογραμμίζει ότι πρέπει να παρασχεθούν στην Επιτροπή, και δη στο Γραφείο Τροφίμων και Κτηνιατρικών Θεμάτων, περισσότεροι πόροι, σύμφωνα με τις συστάσεις και τις εξουσίες όσον αφορά τον προϋπολογισμό της ΕΕ, ώστε να εξασφαλίζεται κατάλληλος έλεγχος των επιθεωρήσεων που διενεργούνται από τα κράτη μέλη για την καλή διαβίωση των ζώων, ποσοστό των οποίων θα πρέπει να είναι οι αιφνιδιαστικοί έλεγχοι, και να αντιμετωπίζονται οι παραβάσεις· καλεί τα κράτη μέλη να μεριμνήσουν για την ύπαρξη επαρκούς αριθμού κατάλληλα καταρτισμένων επιθεωρητών για την καλή διαβίωση των ζώων, θεσπίζοντας εναρμονισμένους δείκτες μέτρησης επιδόσεων ώστε να διασφαλίζεται η συνοχή των ελέγχων στο σύνολο των κρατών μελών, και να εξετάσουν το ενδεχόμενο ανάθεσης περισσότερων αρμοδιοτήτων και εξουσιών στις οργανώσεις παραγωγών·

42. καλεί τα κράτη μέλη της ΕΕ να διασφαλίσουν την αποτελεσματική και αναλογική ποινικοποίηση των παραβιάσεων των κανόνων της ΕΕ για την καλή διαβίωση των ζώων και να μεριμνήσουν ώστε κάθε κύρωση να συνοδεύεται από εκτενή πληροφόρηση και καθοδήγηση από τις αρμόδιες αρχές, καθώς και από τα κατάλληλα διορθωτικά μέτρα·

43. υπενθυμίζει την αντίθεση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στη χρήση ιδιωτικών βοηθών επιθεώρησης στα σφαγεία για τον τομέα του κόκκινου κρέατος· θεωρεί ότι οι υγειονομικές επιθεωρήσεις στον εν λόγω τομέα πρέπει να διενεργούνται μόνο από ανεξάρτητους επιθεωρητές κρέατος·

44. επισημαίνει την καταληκτική προθεσμία του Μαρτίου 2013 μετά την οποία η πώληση νέων καλλυντικών προϊόντων που έχουν δοκιμαστεί σε ζώα θα απαγορευθεί· υποστηρίζει την εν λόγω προθεσμία και καλεί την Επιτροπή να μην την παρατείνει·

45. υπενθυμίζει την υποχρέωση της Επιτροπής, εφόσον υπάρχουν λόγοι ανησυχίας, να διενεργεί ελέγχους στις εθνικές επιθεωρήσεις για να διαπιστώνει κατά πόσον τηρείται η οδηγία 2010/63/ΕΕ για τις δοκιμές σε ζώα·

46. καλεί την Επιτροπή να συνεχίσει να ενθαρρύνει την έρευνα για μεθόδους δοκιμών που απαιτούν λιγότερα πειραματόζωα και να προωθήσει, όπου αυτό είναι εφικτό, την εφαρμογή τους· καλεί, εν προκειμένω, την Επιτροπή να αναγνωρίσει και να χρησιμοποιήσει την «ευρεία δοκιμή τοξικότητας κατά την αναπαραγωγή μιας γενιάς» στο πλαίσιο του REACH·

47. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν ότι το ερευνητικό πρόγραμμα Ορίζοντας 2020 προβλέπει επαρκείς ευκαιρίες έρευνας στους τομείς της διατήρησης της βιοποικιλότητας, της εμπορίας ειδών άγριας πανίδας και χλωρίδας, της ανάπτυξης και πιστοποίησης εναλλακτικών λύσεων χωρίς τη χρήση ζώων και του αντίκτυπου των αναδυόμενων τεχνολογιών·

48. καλεί την Επιτροπή να ενσωματώσει την καλή διαβίωση των ζώων στους στόχους του μελλοντικού 7ου προγράμματος δράσης για το περιβάλλον, διασφαλίζοντας ιδιαίτερα την ένταξη στρατηγικών και ενεργειών που αποσκοπούν στη μείωση της χρήσης ζώων στην έρευνα·

49. επισημαίνει την ανησυχία που εκφράζουν οι ευρωπαίοι πολίτες, μέσω των αναφορών τους προς το Κοινοβούλιο, σχετικά με την κατάχρηση των παρεκκλίσεων από τη διάταξη για την σφαγή των ζώων στην ΕΕ χωρίς αναισθητοποίηση· ανησυχεί ιδιαίτερα για την εκτεταμένη, σε ορισμένα κράτη μέλη, κατάχρηση της υφιστάμενης παρέκκλισης που επιτρέπει τη σφαγή χωρίς αναισθητοποίηση των ζώων, εις βάρος της καλής διαβίωσης των ζώων, των κτηνοτρόφων και των καταναλωτών· παροτρύνει την Επιτροπή να επισπεύσει την αξιολόγηση που διενεργεί σχετικά με την επισήμανση του κρέατος ζώων που έχουν σφαγεί χωρίς αναισθητοποίηση και να υποβάλει την έκθεσή της πριν από το 2013, σε συνέχεια της δέσμευσής της να προβεί στην εν λόγω αξιολόγηση το 2011· τονίζει ότι το ζήτημα της μη ενημέρωσης των καταναλωτών σχετικά με το κατά πόσον το κρέας που αγοράζουν προέρχεται από ζώα που έχουν σφαγεί χωρίς αναισθητοποίηση είναι ζήτημα μείζονος δημόσιου ενδιαφέροντος για λόγους τόσο διαφάνειας όσο και ταλαιπωρίας των ζώων· υπογραμμίζει, ωστόσο, ότι η επισήμανση δεν συνιστά εναλλακτική λύση αντί της ορθής επιβολής της νομοθεσίας, καθώς μπορεί να καθοδηγήσει τους καταναλωτές· μόνον εφόσον οι παρεχόμενες πληροφορίες είναι ελεγχμένες και σωστές·

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

50. τονίζει την ανάγκη να καθοριστούν αποτελεσματικότερα μέτρα προστασίας για τα ζώα που προορίζονται για σφαγή και εξάγονται από την ΕΕ σε τρίτες χώρες·
51. θεωρεί ότι η νομοθεσία της ΕΕ για την καλή διαβίωση των ζώων θα πρέπει να συνοδεύεται από εφαρμόσιμες και εναρμονισμένες κατευθυντήριες γραμμές για να διασφαλίζεται η ομοιόμορφη εφαρμογή της νομοθεσίας που καλύπτει, για παράδειγμα, ζητήματα όπως η καταλληλότητα για μεταφορά και η παροχή νερού πριν και κατά τη μεταφορά, στις στάσεις για ανάπαυση και στον προορισμό·
52. σημειώνει ότι πιθανές ελλείψεις στην εφαρμογή συχνά αιτιολογούνται με νομικές απαιτήσεις, οι οποίες δεν μπορούν να εφαρμοστούν στην πράξη·
53. τονίζει ότι οι ευρωπαίοι πολίτες υποβάλλουν συχνά αναφορές προς το Κοινοβούλιο σχετικά με την αδυναμία των κρατών μελών να εφαρμόσουν τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 882/2004·
54. υπενθυμίζει στην Επιτροπή και στα κράτη μέλη τις υποχρεώσεις τους που απορρέουν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 882/2004 να παρέχουν συγκρίσιμα στοιχεία σχετικά με την καλή διαβίωση των ζώων· καλεί την Επιτροπή να λαμβάνει αποτελεσματικά μέτρα σε περιπτώσεις μη συμμόρφωσης·
55. καλεί όλους τους μεγαλεμπόρους λιανικής στην Ευρώπη να υιοθετήσουν μια κοινή δημόσια δήλωση με την οποία θα δεσμεύονται να πωλούν μόνο προϊόντα που τηρούν τη νομοθεσία της ΕΕ για την καλή διαβίωση των ζώων ή και ακόμη αυστηρότερη νομοθεσία·

### **Επικοινωνία και εκπαίδευση**

56. τονίζει τη σημασία της προσαρμογής και παροχής πληροφοριών και εκπαίδευσης σε περιφερειακό και τοπικό επίπεδο, π.χ. μέσω περιφερειακών εργαστηρίων και με τη χρήση σύγχρονης τεχνολογίας, καθώς και της διαβίωσης πληροφοριών σχετικά με νέες νομοθεσίες και επιστημονικές προόδους σε όλους όσους χειρίζονται ζώα· υπενθυμίζει τον ρόλο που θα μπορούσε να διαδραματίσει εν προκειμένω ένα συντονισμένο δίκτυο κέντρων καλής διαβίωσης των ζώων στην ΕΕ·
57. κρίνει ότι το ευρωπαϊκό δίκτυο κέντρων αναφοράς πρέπει να παρέχει συναφή, υψηλής ποιότητας, επαγγελματική και συνεπή στήριξη προς τα κράτη μέλη και άλλα ενδιαφερόμενα μέρη όσον αφορά τις βέλτιστες πρακτικές στον τομέα της καλής διαβίωσης των ζώων·
58. καλεί την Επιτροπή να προαγάγει τις υφιστάμενες κατευθυντήριες γραμμές για την καλή διαβίωση των ζώων και άλλες πρωτοβουλίες εθελοντικού χαρακτήρα, αναπτύσσοντας διαδικτυακή πύλη μέσω της οποίας μπορούν να συλλεχθούν, μετά την επαλήθευσή τους, συναφή έγγραφα και να διανεμηθούν·
59. καλεί τα κράτη μέλη να αξιοποιήσουν τις προβλέψεις για τη διασυνοριακή μεταφορά γνώσης σχετικά με την καλή διαβίωση των ζώων, τα συστήματα εκτροφής και τον έλεγχο των ασθενειών, στο πλαίσιο χρηματοδοτούμενων από την ΕΕ προγραμμάτων αγροτικής και περιφερειακής ανάπτυξης·
60. θεωρεί ότι οι προδιαγραφές για την καλή διαβίωση των ζώων θα πρέπει να καταστούν υποχρεωτικές στα μελλοντικά προγράμματα για την ανάπτυξη της υπαίθρου· πιστεύει επίσης ότι η ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία των υψηλών προτύπων καλής διαβίωσης των ζώων θα πρέπει να αντικατοπτρίζεται στα ποσοστά συγχρηματοδότησης·

### **Νόμος πλαίσιο**

61. χαιρετίζει την ένταξη ενός ευρωπαϊκού νόμου πλαίσιο για την καλή διαβίωση των ζώων στη στρατηγική, όπως προτάθηκε από το Κοινοβούλιο, και καλεί την Επιτροπή να υποβάλει την πρότασή της σε συνδυασμό με την αναθεώρηση της οδηγίας 98/58/ΕΚ του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1998 σχετικά με την προστασία των ζώων στα εκτροφεία <sup>(1)</sup> που προβλέπεται για το 2013· φρονεί ότι ένας τέτοιος νόμος πλαίσιο θα πρέπει να είναι διατυπωμένος με σαφήνεια, να έχει συνταχθεί κατόπιν διαβούλευσης με όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, να εστιάζει τόσο στις εισροές όσο και στα αποτελέσματα και να επιφέρει βελτίωση στην καλή διαβίωση των ζώων·

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 221 της 8.8.1998, σ. 23.

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

62. επισημαίνει ότι ένας τέτοιος νόμος πλαίσιο θα πρέπει να συνιστά εργαλείο απλούστευσης και εξορθολογισμού της υφιστάμενης νομοθεσίας για την καλή διαβίωση των ζώων· σημειώνει ότι ο βασικός στόχος του νόμου πλαίσιο θα πρέπει να είναι η επίτευξη καλύτερης και αρτιότερης συμμόρφωσης προς την υφιστάμενη νομοθεσία για την καλή διαβίωση των ζώων·
63. υπενθυμίζει ότι οι παραγωγοί επωμίζονται ήδη επαχθείς διοικητικές υποχρεώσεις και ότι, στο πλαίσιο της συνεχούς επιδίωξης διοικητικής απλούστευσης, ο εν λόγω ευρωπαϊκός νόμος πλαίσιο δεν πρέπει να επιβαρύνει περαιτέρω τον φόρτο αυτό·
64. υπενθυμίζει ότι το Κοινοβούλιο εκτιμά ότι ένας τέτοιος νόμος πλαίσιο θα πρέπει να βασίζεται σε επικυρωμένα επιστημονικά δεδομένα και εμπειριστατωμένες εμπειρίες και να καλύπτει όλα τα ζώα σε αιχμαλωσία, και τα εγκαταλελειμμένα ζώα, συμπεριλαμβανομένων των αδέσποτων οικόσιτων ζώων· υπενθυμίζει ότι για τα είδη ζώων που εκτρέφονται για την παραγωγή τροφίμων το Κοινοβούλιο έχει ζητήσει να αναπτυχθεί περαιτέρω το σχέδιο «Animal Welfare Quality» όσον αφορά την απλούστευση και την πρακτική εφαρμογή του·
65. πιστεύει ότι ένας νόμος πλαίσιο στενά συνδεδεμένος με τους ορισμούς και τις συστάσεις του ΟΙΕ θα ενίσχυε την ανταγωνιστικότητα των εκτροφών/ιδιοκτητών ζώων και κτηνοτρόφων της ΕΕ στη διεθνή αγορά και θα συνέβαλλε επίσης στη διασφάλιση θεμιτού ανταγωνισμού στην εσωτερική αγορά·
66. θεωρεί ότι ο ευρωπαϊκός νόμος πλαίσιο για την καλή διαβίωση των ζώων θα πρέπει να θεσπίζει ένα κοινό επίπεδο βάσης για την καλή διαβίωση των ζώων στο σύνολο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ως θεμελιώδη προϋπόθεση για την ύπαρξη ελεύθερου και θεμιτού ανταγωνισμού στην εσωτερική αγορά, τόσο για τα εγχώρια προϊόντα όσο και για τα προϊόντα που εισάγονται από τρίτες χώρες· θεωρεί, εντούτοις, ότι τα κράτη μέλη και οι περιφέρειες θα πρέπει να είναι σε θέση να επιτρέπουν σε επιμέρους παραγωγούς ή σε ομάδες παραγωγών τη θέσπιση συστημάτων ειδικότερης συμμετοχής με ουσιαστικότερο αντίκτυπο, αποφεύγοντας παράλληλα τις στρεβλώσεις του ανταγωνισμού και προστατεύοντας την ανταγωνιστικότητα της ΕΕ στις διεθνείς αγορές·
67. υπενθυμίζει ότι το Κοινοβούλιο κρίνει πως ένας τέτοιος νόμος πλαίσιο δεν θα πρέπει να εμποδίζει τους παραγωγούς να καθιερώσουν, σε ειδικότερη βάση, πιο αυστηρά συστήματα που υπερβαίνουν τους κανόνες της ΕΕ και πιστεύει ότι τα συστήματα αυτά θα πρέπει να βασίζονται επίσης σε επιστημονικά δεδομένα και ότι θα μπορούσαν να υποστηρίζονται με πιστοποιημένη και συνεκτική επίσημη· καλεί την Επιτροπή να δώσει συνέχεια στην ανακοίνωσή της COM(2009)0584 με μια μελέτη, ενδεχομένως συνοδευόμενη από νομοθετικές προτάσεις, σχετικά με συστήματα επίσημης προόδων κρέατος και γαλακτοκομικών προϊόντων για το σύνολο της ΕΕ, με στόχο την ενημέρωση των καταναλωτών για τις κτηνοτροφικές μεθόδους που χρησιμοποιούνται και τον αντίκτυπό τους στην καλή διαβίωση των ζώων, ώστε να διασφαλίζεται στο μέγιστο βαθμό αποτελεσματική και συνεκτική διαφάνεια και επικοινωνία με τους καταναλωτές·
68. θεωρεί ότι ο ευρωπαϊκός νόμος πλαίσιο για την καλή διαβίωση των ζώων θα πρέπει να περιλαμβάνει:
- α) κοινό ορισμό και κοινή αντίληψη σε ό, τι αφορά την έννοια της καλής διαβίωσης των ζώων με βάση τον ορισμό του ΟΙΕ, καθώς και γενικούς στόχους βασισμένους σε επιστημονικά δεδομένα·
  - β) την αρχή του καθήκοντος επιμέλειας για όλους τους ιδιοκτήτες ζώων και ζωοκόμους, ενώ τα αδέσποτα ζώα θα πρέπει να υπάγονται κατά πρώτον στην αρμοδιότητα του ιδιοκτήτη και εντέλει των αρχών των κρατών μελών λόγω των συναφών κινδύνων που εγκυμονούν για τη δημόσια υγεία και ασφάλεια·
  - γ) εργαλεία ευαισθητοποίησης και κατευθυντήριες γραμμές για το προσωπικό των δημόσιων αρχών σχετικά με τον τρόπο εντοπισμού των ζητημάτων που αφορούν την καλή διαβίωση των ζώων κατά την άσκηση των καθηκόντων τους·
  - δ) απαίτηση, κατά περίπτωση, διασφάλισης της ικανότητας - με παράλληλη αναγνώριση των προσόντων και των γνώσεων που έχουν ήδη αποκτηθεί με πρακτική εμπειρία ή εκπαίδευση - για όλα τα άτομα που χειρίζονται ζώα κατά την άσκηση των επαγγελματικών τους καθηκόντων, καθώς και επαρκείς απαιτήσεις κατάρτισης για ειδικές αρμοδιότητες σχετικά με την καλή διαβίωση των ζώων·
  - ε) υποχρέωση να υποβάλλουν τα κράτη μέλη στην Επιτροπή εκθέσεις ανά διετία σχετικά με την εφαρμογή της νομοθεσίας της ΕΕ για την καλή διαβίωση των ζώων, συμπεριλαμβανομένου χάρτη πορείας για την προσεχή διετία, και την απαίτηση άμεσης δημοσίευσης των εν λόγω εκθέσεων από την Επιτροπή, μαζί με συνοπτική παρουσίαση·



Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

- στ) αποτελεσματικά και έγκαιρα μέτρα κατά των κρατών μελών που δεν υποβάλλουν εκθέσεις ή δεν εκπληρώνουν τις υποχρεώσεις τους για τη διεξαγωγή ελέγχων και επιθεωρήσεων·
- ζ) τη δημιουργία ενός συντονισμένου ευρωπαϊκού δικτύου καλής διαβίωσης των ζώων, το οποίο, βάσει των εμπειριών του πιλοτικού σχεδίου Χ/2012, θα υποστηρίζει ενημερωτικές και εκπαιδευτικές εκστρατείες, θα αξιολογεί τις απαιτήσεις καλής διαβίωσης των ζώων βάσει των πλέον πρόσφατων επιστημονικών γνώσεων και θα συντονίζει ένα ευρωπαϊκό σύστημα προέλεγχου νέων τεχνολογιών σύμφωνα με τα υφιστάμενα προγράμματα που προωθούνται από την Επιτροπή και τους οργανισμούς και επιτροπές της·
- η) μια δομή για τομεακή νομοθεσία βασισμένη σε επιστημονικά δεδομένα και για μη νομοθετικά μέτρα·
- θ) ρήτρα αναθεώρησης ούτως ώστε να καθίσταται δυνατή η τακτική προσαρμογή του νόμου πλαίσιο στις νέες επιστημονικές εξελίξεις, με παράλληλο σεβασμό της ανάγκης για ασφάλεια δικαίου και λαμβανομένης υπόψη της οικονομικής διάρκειας ζωής των πραγματοποιούμενων επενδύσεων·

\*

\* \* \*

69. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

## **Θέσπιση νομικού πλαισίου της ΕΕ για την προστασία των ζώων συντροφιάς και των αδέσποτων ζώων**

P7\_TA(2012)0291

**Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Ιουλίου 2012 σχετικά με τη δημιουργία νομικού πλαισίου της ΕΕ για την προστασία των κατοικίδιων και των αδέσποτων ζώων (2012/2670(RSP))**

(2013/C 349 E/08)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τον μεγάλο αριθμό αναφορών πολιτών της ΕΕ στις οποίες ζητείται η δημιουργία νομικού πλαισίου της ΕΕ για την προστασία των κατοικίδιων και αδέσποτων ζώων (1613/2010, 1274/2011, 1321/2011, 1377/2011, 1412/2011 και άλλες),
- έχοντας υπόψη την Ευρωπαϊκή σύμβαση για την προστασία των ζώων συντροφιάς (CETS No 125),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 202 παράγραφος 2 του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το άρθρο 13 της ΣΛΕΕ ορίζει ότι η Ένωση και τα κράτη μέλη πρέπει να λαμβάνουν πλήρως υπόψη τους τις απαιτήσεις καλής διαβίωσης των ζώων ως ευαίσθητων όντων·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν υπάρχει νομοθεσία της ΕΕ για την προστασία των κατοικίδιων και των αδέσποτων ζώων, παρά το γεγονός ότι ο αριθμός των κατοικίδιων ζώων στην ΕΕ υπολογίζεται ότι υπερβαίνει τα εκατό εκατομμύρια·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή σύμβαση για την προστασία των ζώων συντροφιάς δεν έχει ακόμη επικυρωθεί από όλα τα κράτη μέλη·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα κατοικίδια και τα αδέσποτα ζώα αποτελούν θύματα κακομεταχείρισης και βαναυσότητας σε πολλά κράτη μέλη και ότι οι αναφορές αφορούν κυρίως κράτη μέλη στη νότια και ανατολική Ευρώπη·

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

1. καλεί την Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη να επικυρώσουν την Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την προστασία των ζώων συντροφιάς και να εφαρμοστούν στα εθνικά νομικά συστήματα οι αποφάσεις που περιέχει η Σύμβαση·
2. καλεί την Επιτροπή να προτείνει ένα νομικό πλαίσιο της ΕΕ για την προστασία των κατοικίδιων και των αδέσποτων ζώων, το οποίο θα περιλαμβάνει:
  - κανόνες σχετικά με την αναγνώριση και την καταγραφή των ζώων,
  - στρατηγικές για τη διαχείριση των αδέσποτων ζώων, συμπεριλαμβανομένων προγραμμάτων εμβολιασμού και στείρωσης,
  - μέτρα για την προώθηση της υπεύθυνης κατοχής ζώων,
  - την απαγόρευση χώρων παραμονής ζώων και καταφυγίων χωρίς άδεια,
  - την απαγόρευση της θανάτωσης αδέσποτων ζώων χωρίς ιατρική υπόδειξη,
  - ενημερωτικά και εκπαιδευτικά προγράμματα στα σχολεία σχετικά με την καλή διαβίωση των ζώων,
  - σοβαρές κυρώσεις για τα κράτη μέλη που δεν τηρούν τους κανόνες·
3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

---

**Συμπεράσματα της συνεδρίασης του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου (28-19 Ιουνίου 2012)**

P7\_TA(2012)0292

**Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Ιουλίου 2012 σχετικά με το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Ιουνίου 2012 (2011/2923(RSP))**

(2013/C 349 E/09)

*Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,*

- έχοντας υπόψη το άτυπο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της 23ης Μαΐου 2012,
- έχοντας υπόψη το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της 28ης-29ης Ιουνίου 2012,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 110 παράγραφος 2 του Κανονισμού του,

1. χαιρετίζει τα απτά μέτρα που έλαβε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο για να αντιμετωπίσει την κρίση της ευρωζώνης, και την εκ μέρους του αναγνώριση της ανάγκης για μια απάντηση η οποία να αντιμετωπίζει τόσο τη δημοσιονομική εξυγίανση όσο και την ανάπτυξη· πιστεύει ότι η σύνοδος αντανάκλα την προσέγγιση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου στις προκλήσεις που αντιμετωπίζει η Ευρώπη, η οποία αποσκοπεί σε μια περισσότερο ισορροπημένη, οικονομικά αποτελεσματική και κοινωνικά δίκαιη ατζέντα για την αντιμετώπιση της κρίσης·
2. υπογραμμίζει τη σημασία της συμφωνίας της ευρωζώνης σχετικά με σημαντικά και ουσιαστικά μέτρα προκειμένου να σπάσει ο φαύλος κύκλος μεταξύ τραπεζών και κρατικού χρέους και να μειωθούν οι αποκλίσεις μεταξύ των αποδόσεων των ομολόγων κρατικού χρέους της ευρωζώνης· χαιρετίζει, από την άποψη αυτή, την ευέλικτη και αποτελεσματική χρήση των υφιστάμενων μηχανισμών του ΕΤΧΣ/ΕΣΜ που θα μπορούσε να γίνει από κράτη μέλη που σέβονται τις Συστάσεις Ανά Χώρα και τις άλλες δεσμεύσεις τους, συμπεριλαμβανομένου του ευρωπαϊκού εξαμήνου και του Συμφώνου για τη Σταθερότητα και την Ανάπτυξη·

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

3. θεωρεί ότι η συμφωνία αυτή αποτελεί ένα σημαντικό βήμα στο δρόμο για μια πλήρως αναπτυγμένη τραπεζική ένωση για την ΕΕ συνολικά, επισημαίνει όμως το καίριο γεγονός ότι η δυνατότητα αυτή δεν είναι δυνατόν να ενεργοποιηθεί αμέσως, δεδομένου ότι έχει τεθεί ως προαπαιτούμενο η συμφωνία σχετικά με έναν ενιαίο εποπτικό μηχανισμό·
4. χαιρετίζει επίσης το Σύμφωνο Ανάπτυξης και Απασχόλησης, και ιδίως τη συμφωνία να κινητοποιηθούν 120 δισ. ευρώ για την τόνωση των επενδύσεων, της ανάπτυξης και της απασχόλησης, καθώς και την έκκληση για διαφοροποιημένη, φιλική προς την ανάπτυξη δημοσιονομική εξυγίανση, με τη δέουσα προσοχή στο ρόλο των επενδύσεων· θεωρεί ότι αυτό αποτελεί σημαντικό βήμα προς μια απαραίτητη αναζωογόνηση των βιώσιμων και προσανατολισμένων στην ανάπτυξη δημόσιων και ιδιωτικών επενδύσεων στην Ευρώπη, ιδίως όσων εστιάζονται στην επίτευξη των στόχων της Ευρώπης 2020 και ειδικότερα σε σχέση με την αποδοτική χρήση και τη βιωσιμότητα των πόρων, καθώς και σε σχέση με την ολοκλήρωση της ενιαίας αγοράς·
5. χαιρετίζει περαιτέρω τη δέσμευση να αναδειχθεί ο προϋπολογισμός της ΕΕ σε εργαλείο για την ανάπτυξη· επισημαίνει από την άποψη αυτή ότι κατά το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Ιουνίου δεν σημειώθηκε απτή πρόοδος στην κατεύθυνση της επίτευξης συμφωνίας για το προσεχές ΠΔΠ, δηλ. για την περίοδο 2014-2020· παροτρύνει την Κυπριακή Προεδρία να εντίνει τις προσπάθειές της στο θέμα αυτό, με πλήρη συμμετοχή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στις διαπραγματεύσεις του ΠΔΠ, συμπεριλαμβανομένου του απόλυτου σεβασμού των δικαιωμάτων συναπόφασής του· επιμένει ωστόσο η μεταρρύθμιση των ιδίων πόρων αποτελεί κεφαλαιώδες στοιχείο χωρίς το οποίο δεν θα είναι δυνατή συμφωνία σχετικά με το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο· επαναλαμβάνει την πεποίθησή του ότι μια συμφωνία τόσο σε σχέση με την πλευρά των εσόδων όσο και σε σχέση με την πλευρά των δαπανών του ΠΔΠ, που πρέπει να αντιστοιχεί στις πραγματικές ανάγκες και φιλοδοξίες της Ένωσης για την προσεχή περίοδο πρέπει να επιτευχθεί έως το τέλος του τρέχοντος έτους·
6. χαιρετίζει τη δήλωση των αρχηγών κρατών ή κυβερνήσεων για την ενίσχυση της διακυβέρνησης της ενιαίας αγοράς· υποστηρίζει ένθερμα την Επιτροπή στην εκτίμησή της σχετικά με την κατάσταση της ενιαίας αγοράς και ζητεί δράσεις για την πλήρη πραγμάτωση της ενιαίας αγοράς·
7. χαιρετίζει τα σχέδια προτάσεων που περιέχονται στην έκθεση με τίτλο «Προς μια πραγματική Οικονομική και Νομισματική Ένωση» που παρουσιάστηκε από τους Προέδρους Van Rompuy, Juncker, Barroso και Draghi, θεωρώντας ότι αποτελεί καλό σημείο εκκίνησης προς μια ουσιαστική και πραγματική ΟΝΕ· πιστεύει ειδικότερα ότι οι προτάσεις σχετικά με τη δημιουργία ολοκληρωμένου χρηματοπιστωτικού πλαισίου και ευρωπαϊκής τραπεζικής εποπτικής αρχής αντιπροσωπεύουν επίσης σημαντικά βήματα προς ένα σταθερότερο μακροπρόθεσμο μέλλον για τον ευρωπαϊκό τραπεζικό τομέα· αναμένει επίσης να συμπεριληφθεί στην πρόταση η μεγαλύτερη κοινωνική ευθύνη της ΕΕ και η ενίσχυση της διαφάνειας και της δημοκρατικής νομιμότητας των νέων ευρωπαϊκών διατάξεων σε αυτόν τον τομέα·
8. πιστεύει ότι απαιτούνται ταχέως δράσεις στο καθένα από τα τέσσερα δομικά στοιχεία που εντοπίζονται στην εν λόγω έκθεση:
  - α) ένα ολοκληρωμένο χρηματοπιστωτικό πλαίσιο ώστε να εξασφαλίζεται η χρηματοπιστωτική σταθερότητα, ιδίως στη ζώνη του ευρώ, και να ελαχιστοποιείται το κόστος της χρεοκοπίας τραπεζών για τους ευρωπαίους πολίτες· ένα τέτοιο πλαίσιο αναβαθμίζει την ευθύνη της εποπτείας σε ευρωπαϊκό επίπεδο και προβλέπει κοινούς μηχανισμούς για την εξυγίανση των τραπεζών και την εγγύηση των καταθέσεων των πελατών·
  - β) ένα ολοκληρωμένο δημοσιονομικό πλαίσιο ώστε να εξασφαλίζεται η χάραξη υγιούς δημοσιονομικής πολιτικής σε εθνικό και σε ευρωπαϊκό επίπεδο, που να περιλαμβάνει το συντονισμό, την από κοινού λήψη αποφάσεων, τη μεγαλύτερη επιβολή και αντίστοιχα βήματα προς κοινή έκδοση χρεογράφων (συμπεριλαμβανομένων μηχανισμών βραχυπρόθεσμης χρηματοδότησης σε περιορισμένη και εξαρτημένη από όρους βάση ή τη σταδιακή μετάβαση σε ταμείο απόσβεσης του χρέους). Το πλαίσιο αυτό θα μπορούσε να περιλαμβάνει επίσης διάφορες μορφές δημοσιονομικής αλληλεγγύης·
  - γ) ένα ολοκληρωμένο πλαίσιο οικονομικής πολιτικής το οποίο θα έχει επαρκείς μηχανισμούς ώστε να εξασφαλίζει ότι τίθενται σε εφαρμογή εθνικές και ευρωπαϊκές πολιτικές που προωθούν τη βιώσιμη ανάπτυξη, την απασχόληση και την ανταγωνιστικότητα και είναι συμβατές με την ομαλή λειτουργία της ΟΝΕ·
  - δ) εξασφάλιση της απαραίτητης δημοκρατικής νομιμότητας και λογοδοσίας της λήψης αποφάσεων εντός της ΟΝΕ, με βάση την από κοινού άσκηση κυριαρχίας για τις κοινές πολιτικές και την αλληλεγγύη·

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

9. χαιρετίζει την απόφαση να απευθυνθεί έκκληση για μεγαλύτερη προσπάθεια για την κατάρτιση ενός χάρτη πορείας προς μια πραγματική Οικονομική και Νομισματική Ένωση· επιμένει ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο πρέπει να συμμετάσχει πλήρως ως ισότιμος εταίρος στο εγχείρημα αυτό, πέρα από το ρόλο του ως συν-νομοθέτη· ζητεί επιπλέον κατά τη διαδικασία μεταρρύθμισης των θεσμικών οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των διαδικασιών λήψης αποφάσεων να υπάρξει συμμετοχή όχι μόνο των ευρωπαϊκών θεσμικών οργάνων και των εθνικών κοινοβουλίων, αλλά και των κοινωνικών εταίρων, της κοινωνίας των πολιτών και άλλων ενδιαφερόμενων κύκλων, σε μια ευρεία δημόσια ανταλλαγή απόψεων σχετικά με τη βαθύτερη πολιτική, οικονομική, κοινωνική και δημοσιονομική ολοκλήρωση της Ευρωπαϊκής Ένωσης· υπογραμμίζει ότι η εκ του σύνεγγυς συμμετοχή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και των εθνικών κοινοβουλίων θα έχει κεντρική σημασία, με σεβασμό της κοινοτικής μεθόδου· το πρωτόκολλο 1 της ΣΛΕΕ σχετικά με το ρόλο των εθνικών κοινοβουλίων στην ΕΕ προσφέρει το κατάλληλο πλαίσιο για τη διακοινοβουλευτική συνεργασία·

10. πιστεύει ωστόσο ότι απομένει ακόμη να εκτελεσθεί πολύ νομοθετικό έργο προκειμένου να διαμορφωθεί μια συνολική, διαρθρωτική και εκτενής απάντηση στην κρίση· καλεί κατά συνέπεια την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να καταθέσει έως το Σεπτέμβριο του 2012 μια δέσμη νομοθετικών προτάσεων σύμφωνων με την κοινοτική μέθοδο με βάση αυτά τα τέσσερα δομικά στοιχεία·

11. καλεί το Συμβούλιο να συμφωνήσει σε ένα συντονισμένο πρόγραμμα στοχευμένων επενδύσεων σε εθνικό επίπεδο για την τόνωση της ευρωπαϊκής οικονομίας·

12. δεσμεύεται, αφού λάβει την προαναφερθείσα δέσμη νομοθετικών μέτρων εντός του χρονικού πλαισίου που έχει ζητήσει και αφού την εξετάσει, να εξασφαλίσει την αποτελεσματική και ταχεία λήψη αποφάσεων·

13. επισημαίνει ωστόσο ότι θα αντλήσει τα δικά του συμπεράσματα σε περίπτωση που δεν λάβει την προαναφερθείσα δέσμη νομοθετικών προτάσεων εντός του χρονικού πλαισίου που έχει ζητήσει·

14. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή και τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών.

---

## **Πρόσβαση σε βασικές τραπεζικές υπηρεσίες**

P7\_TA(2012)0293

**Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Ιουλίου 2012 που περιέχει συστάσεις προς την Επιτροπή σχετικά με την πρόσβαση σε βασικές τραπεζικές υπηρεσίες (2012/2055(INI))**

(2013/C 349 E/10)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 225 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 27ης Οκτωβρίου 2010, με τίτλο «Πρόγραμμα εργασίας της Επιτροπής για το 2011» (COM(2010)0623), ιδίως δε την αναφορά στην προβλεπόμενη νομοθεσία σχετικά με την πρόσβαση σε βασικές τραπεζικές υπηρεσίες,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 13ης Απριλίου 2011, με τίτλο «Η Πράξη για την Ενιαία Αγορά: Δώδεκα δράσεις για την τόνωση της ανάπτυξης και την ενίσχυση της εμπιστοσύνης «Μαζί για μια νέα ανάπτυξη» (COM(2011)0206),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Ευρώπη 2020: Στρατηγική για έξυπνη, διατηρήσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη» (COM(2010)2020),

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

- έχοντας υπόψη την οδηγία 2007/64/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Νοεμβρίου 2007, για τις υπηρεσίες πληρωμών στην εσωτερική αγορά <sup>(1)</sup>, και ειδικότερα τη δημιουργία ενιαίου χώρου πληρωμών σε ευρώ,
  - έχοντας υπόψη την οδηγία 2005/60/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Οκτωβρίου 2005, σχετικά με την πρόληψη της χρησιμοποίησης του χρηματοπιστωτικού συστήματος για τη νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες και τη χρηματοδότηση της τρομοκρατίας <sup>(2)</sup>,
  - έχοντας υπόψη τις διαβουλεύσεις της Επιτροπής για τη χρηματοπιστωτική ένταξη: εξασφάλιση της πρόσβασης σε βασικό τραπεζικό λογαριασμό από το 2009 και σε βασικό λογαριασμό πληρωμών από το 2010,
  - έχοντας υπόψη τη σύσταση 2011/442/ΕΕ της Επιτροπής, της 18ης Ιουλίου 2011, για την πρόσβαση σε βασικό λογαριασμό πληρωμών <sup>(3)</sup> και την εκτίμηση αντικτύπου που επισυνάπτεται σε αυτήν (SEC(2011)0906),
  - έχοντας υπόψη το έγγραφο εργασίας της Επιτροπής με τίτλο «Η ενιαία αγορά από τη σκοπιά των ανθρώπων - Μια εικόνα των απόψεων και προβληματισμών των πολιτών και των επιχειρήσεων» (SEC(2011)1003), και ιδίως τον προβληματισμό αριθ. 7, ο οποίος αναφέρεται στις δυσκολίες που συναντούν οι πολίτες για να ανοίξουν τραπεζικό λογαριασμό σε κράτος μέλος άλλο από το κράτος κατοικίας τους,
  - έχοντας υπόψη τα άρθρα 42 και 48 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών (A7-0197/2012),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εύρυθμη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς και η ανάπτυξη μιας σύγχρονης, κοινωνικής οικονομίας της αγοράς εξαρτάται, μεταξύ άλλων, από την καθολική παροχή οικονομικά προσιτών και εύκολα προσβάσιμων βασικών υπηρεσιών πληρωμών και από έναν κοινωνικά υπεύθυνο τραπεζικό τομέα·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πρόσβαση σε βασικές υπηρεσίες πληρωμών αποτελεί μία από τις προϋποθέσεις για να αντλήσουν οι καταναλωτές τα οφέλη της εσωτερικής αγοράς, ιδίως μέσω της ελεύθερης κυκλοφορίας, της μεταφοράς χρημάτων και της αγοράς αγαθών και υπηρεσιών με κόστος συναλλαγής που δεν συνιστά δυσμενή διάκριση· ότι οι βασικές υπηρεσίες πληρωμών είναι απαραίτητες προκειμένου να αντλήσουν οι καταναλωτές τα οφέλη του ηλεκτρονικού εμπορίου· ότι το ετήσιο κόστος της από την απώλεια ευκαιριών λόγω μη πρόσβασης σε λογαριασμό πληρωμών εκτιμάται σε 185 έως 365 EUR ανά καταναλωτή· και ότι ειδικότερα η πρόσβαση σε βασικές υπηρεσίες πληρωμών μετατρέπεται σταδιακά σε προϋπόθεση κοινωνικής ενσωμάτωσης όσον αφορά την απασχόληση, την υγειονομική περίθαλψη και τη στέγαση·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή εκτιμά πως σήμερα το 7 % του ενήλικου πληθυσμού της Ένωσης, δηλαδή περίπου 30 εκατομμύρια άτομα, δεν διαθέτουν τραπεζικό λογαριασμό, ενώ περίπου 6,4 εκατομμύρια από τα άτομα αυτά έχουν χάσει την πρόσβαση σε τραπεζικό λογαριασμό ή δεν τόλμησαν ποτέ να κάνουν αίτηση για να αποκτήσουν· ότι ο χρηματοπιστωτικός αποκλεισμός ποικίλλει μεταξύ των κρατών μελών, ότι ορισμένα κράτη μέλη παρουσιάζουν πολύ χαμηλό ρυθμό διείσδυσης των τραπεζικών λογαριασμών, με χαμηλότερο ποσοστό γύρω στο 50 % στη Ρουμανία και τη Βουλγαρία·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι κάθε καταναλωτής έχει το δικαίωμα να επιλέξει να μην έχει λογαριασμό πληρωμών ή βασικό λογαριασμό πληρωμών· ότι, ως εκ τούτου, οι καταναλωτές δεν θα πρέπει να υποχρεώνονται να έχουν λογαριασμό πληρωμών ή βασικό λογαριασμό πληρωμών· ότι, σ' αυτό το πλαίσιο, η χρηματοπιστωτική παιδεία για την επισήμανση των πλεονεκτημάτων της χρηματοπιστωτικής ένταξης είναι σημαντική·

<sup>(1)</sup> EE L 319 της 5.12.2007, σ. 1.

<sup>(2)</sup> EE L 309 της 25.11.2005, σ. 15.

<sup>(3)</sup> EE L 190 της 21.7.2011, σ. 87.

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι οποιαδήποτε τράπεζα μπορεί να αρνηθεί το άνοιγμα τραπεζικού λογαριασμού σε άτομο που δεν είναι μόνιμος κάτοικος του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένη η τράπεζα· ότι οι δυσκολίες που αντιμετωπίζουν όσοι δεν είναι μόνιμοι κάτοικοι, σε σχέση με το άνοιγμα τραπεζικού λογαριασμού, αποτελούν εμπόδιο για την ορθή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η γενική οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη συμβάλλει στην εξάπλωση της κατοχής τραπεζικού λογαριασμού· ότι στα κράτη μέλη το 33 % της διακύμανσης όσον αφορά το ποσοστό του πληθυσμού που χρησιμοποιεί τρέχοντα λογαριασμό πληρωμών μπορεί να εξηγηθεί από το επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης και, κατά συνέπεια, το 67 % εξαρτάται από άλλους παράγοντες, όπως το κανονιστικό πλαίσιο ή η αυτορρύθμιση·
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πάροχοι υπηρεσιών πληρωμών, ενεργώντας σύμφωνα με τη λογική της αγοράς, τείνουν να εστιάζουν το ενδιαφέρον τους στους εμπορικά ελκυστικούς πελάτες, με αποτέλεσμα να μην προσφέρουν, σε ορισμένες περιπτώσεις, ίδια ποικιλία προϊόντων στους λιγότερο ελκυστικούς από εμπορική άποψη καταναλωτές· ότι οι κώδικες του κλάδου, που πρωτοεμφανίστηκαν στη Γερμανία, στην Ιρλανδία, στην Ιταλία, στο Λουξεμβούργο, στη Σλοβενία και στο Ηνωμένο Βασίλειο, υπήρξαν μεταξύ άλλων αποτέλεσμα δημόσιας πίεσης και αιτημάτων για νομοθετική πρωτοβουλία· ότι οι μηχανισμοί αυτορρύθμισης είχαν θετικά ή μικτά αποτελέσματα και δεν στάθηκε έως τώρα δυνατόν να εγγυηθούν την πρόσβαση σε βασικό λογαριασμό πληρωμών σε όλα τα κράτη μέλη·
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι νομοθετικές προσεγγίσεις για την εξασφάλιση πρόσβασης σε βασικές τραπεζικές υπηρεσίες είχαν ικανοποιητικά αποτελέσματα· ότι για παράδειγμα, στη Δανία και τη Φινλανδία καλύπτεται από υπηρεσίες πληρωμών περίπου το 100 % των νοικοκυριών, και ο αριθμός των πολιτών που δεν χρησιμοποιούν τραπεζικές υπηρεσίες έχει μειωθεί σημαντικά στο Βέλγιο και στη Γαλλία, μετά την υλοποίηση των σχετικών νομοθετικών πρωτοβουλιών·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν ανέλαβαν όλα τα κράτη μέλη κατάλληλη δράση σύμφωνα με τη σύσταση 2011/442/ΕΕ της Επιτροπής της 18ης Ιουλίου 2011 για την πρόσβαση σε βασικό λογαριασμό πληρωμών<sup>(1)</sup> και σε πολύ μεγάλο αριθμό κρατών μελών δεν ισχύει ακόμα νομική υποχρέωση ή εθελοντική δέσμευση των παρόχων για την προσφορά βασικών υπηρεσιών πληρωμών·
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι προκειμένου ένας βασικός λογαριασμός πληρωμών να είναι αποτελεσματικός, πρέπει να ανοίγεται εύκολα και να παρέχει ένα προκαθορισμένο φάσμα βασικών υπηρεσιών, ενώ χρειάζονται επίσης μέτρα για αποτελεσματική εποπτεία και επίλυση διαφορών και για τη διευκόλυνση της πρόσβασης καταναλωτών που δεν έχουν σταθερή διεύθυνση κατοικίας σε τέτοιο λογαριασμό· ότι νομοθεσία για την καταπολέμηση της νομιμοποίησης κερδών από παράνομες δραστηριότητες και της τρομοκρατίας θα πρέπει να εφαρμόζεται με αναλογικότητα και να μην χρησιμοποιείται ποτέ ως πρόσχημα για την απόρριψη πελατών λιγότερο ελκυστικών από εμπορική άποψη· ότι η Επιτροπή θα πρέπει να διερευνήσει περαιτέρω την ανάγκη της ύπαρξης συνδέσμου του καταναλωτή με το κράτος μέλος ως προϋπόθεσης για το άνοιγμα βασικού λογαριασμού πληρωμών·
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πάροχοι υπηρεσιών πληρωμών θα πρέπει να προσφέρουν πρόσβαση σε βασικό λογαριασμό πληρωμών είτε δωρεάν είτε έναντι εύλογου κόστους·
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πάροχοι υπηρεσιών πληρωμών θα πρέπει, όταν προσφέρουν δυνατότητα υπερανάλιψης και άλλα πιστωτικά προϊόντα, να δίνουν ιδιαίτερη προσοχή στους οικονομικά ασθενέστερους πελάτες, προκειμένου να αποφεύγεται η υπερχρέωση· ότι τα κράτη μέλη δεν θα πρέπει να επιτρέπουν να γίνονται τα τέλη των βασικών υπηρεσιών πληρωμών εμπόδιο για την πρόσβαση των οικονομικά αποκλεισμένων καταναλωτών σε βασικές υπηρεσίες πληρωμών·
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, εν μέρει ως αποτέλεσμα της κοινωνικής και οικονομικής κρίσης, η υπερχρέωση έχει καταστεί ο πιο σημαντικός νέος κοινωνικός κίνδυνος στην Ένωση, και ότι η προστασία από κατάσχεση, της οποίας η ανάπτυξη και διαχείριση θα πρέπει να γίνεται αποκλειστικά σε επίπεδο κρατών μελών, αποτελεί σημαντική πτυχή εν προκειμένω·
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι θα πρέπει να αποφευχθούν οι στρεβλώσεις του ανταγωνισμού και ότι οι ανάγκες των καταναλωτών σε περιοχές ανεπαρκούς τραπεζικής κάλυψης θα πρέπει να ληφθούν υπόψη, και άρα η εμπέλεια της οδηγίας θα πρέπει να είναι όσο το δυνατόν μεγαλύτερη· ότι οι νέες εξελίξεις στην αγορά υπηρεσιών πληρωμών, όπως οι προπληρωμένες λύσεις ή οι κινητές τραπεζικές συναλλαγές, θα πρέπει να ληφθούν υπόψη για την περαιτέρω ανάπτυξη και αξιολόγηση πρωτοβουλιών στον συγκεκριμένο τομέα·

(1) ΕΕ L 190 της 21.7.2011, σ. 87.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαθεσιμότητα κατανοητών πληροφοριών στους καταναλωτές συνιστά κεντρικό στοιχείο για οποιαδήποτε πρωτοβουλία σχετικά με την πρόσβαση σε βασικές υπηρεσίες πληρωμών· ότι η Επιτροπή θα πρέπει συνεπώς να ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να αναπτύξουν εκστρατείες ενημέρωσης με συγκεκριμένους στόχους, για την αντιμετώπιση των ιδιαίτερων ανησυχιών των ατόμων που δεν έχουν τραπεζικό λογαριασμό ή βρίσκονται σε επισφαλή θέση, και των καταναλωτών κινητών τραπεζικών υπηρεσιών· ότι, για την κατάλληλη εξυπηρέτηση των κατόχων βασικού λογαριασμού πληρωμών, οι πάροχοι θα πρέπει να μεριμνήσουν ώστε το αντίστοιχο προσωπικό να έχει λάβει την ενδεδειγμένη κατάρτιση· ότι οι πάροχοι θα πρέπει επίσης να εξασφαλίσουν ότι οι ενδεχόμενες συγκρούσεις συμφερόντων δεν θα έχουν αρνητικό αντίκτυπο στους πελάτες αυτούς·
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι φοιτητές, εργαζόμενοι και πάροχοι υπηρεσιών πρέπει να είναι σε θέση να διασχίζουν τα σύνορα και να αξιοποιούν με ευκολία την κινητικότητα μέσα στην Ένωση·
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαδικασία ανοίγματος ενός λογαριασμού πληρωμών σε κράτος μέλος δεν θα πρέπει να απαιτεί από τον καταναλωτή να κλείσει υπάρχοντα λογαριασμούς σε άλλο κράτος μέλος·
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ισχύουσες απαιτήσεις που θέτει ο πάροχος υπηρεσιών πληρωμών για το άνοιγμα βασικού λογαριασμού πληρωμών είναι περιοριστικές και θα μπορούσαν να εμποδίσουν τη διασυνοριακή κινητικότητα στην Ένωση·
1. καλεί την Επιτροπή να υποβάλει λεπτομερή αξιολόγηση της κατάστασης σε όλα τα κράτη μέλη έως τον Σεπτέμβριο του 2012· ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει, έως τον Ιανουάριο του 2013, με βάση το άρθρο 114 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, πρόταση οδηγίας για την εξασφάλιση της πρόσβασης σε βασικές υπηρεσίες πληρωμών για όλους τους καταναλωτές που ζουν στην Ένωση, εκτός αν προκύψει από τη λεπτομερή αξιολόγηση ότι δεν υπάρχει τέτοια ανάγκη, ακολουθώντας τις λεπτομερείς συστάσεις που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του παρόντος ψηφίσματος·
  2. επιβεβαιώνει ότι οι συστάσεις αυτές σέβονται τα θεμελιώδη δικαιώματα και την αρχή της επικουρικότητας και της αναλογικότητας·
  3. θεωρεί ότι η ζητούμενη πρόταση δεν έχει δημοσιονομικές επιπτώσεις στον προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
  4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα καθώς και τις επισυναπτόμενες λεπτομερείς συστάσεις στην Επιτροπή και στο Συμβούλιο, καθώς και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών.

#### ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΣΤΟ ΨΗΦΙΣΜΑ:

##### ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΟ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΖΗΤΟΥΜΕΝΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θεωρεί ότι η οδηγία που θα εγκριθεί θα πρέπει να στοχεύει στη ρύθμιση των εξής:

##### Σύσταση 1 (πεδίο εφαρμογής)

1. Ο «βασικός λογαριασμός πληρωμών» θα πρέπει να οριστεί ως ένας λογαριασμός πληρωμών που συνάδει με τις διατάξεις της παρούσας νομοθεσίας. Οι λογαριασμοί πληρωμών βασικού χαρακτήρα που δεν συμμορφώνονται πλήρως προς τις εν λόγω διατάξεις δεν θα πρέπει να θεωρείται ότι καλύπτονται από τον συγκεκριμένο όρο·
2. Η οδηγία θα πρέπει να επιβάλλει στα κράτη μέλη να εξασφαλίζουν πρόσβαση σε βασικές υπηρεσίες πληρωμών για όλους, υποχρεώνοντας, κατ' αρχήν, όλους τους παρόχους υπηρεσιών πληρωμών, όπως ορίζονται στο άρθρο 4 παράγραφος 9 της οδηγίας 2007/64/ΕΚ, οι οποίοι προσφέρουν λογαριασμούς πληρωμών στους καταναλωτές ως αναπόσπαστο μέρος των τακτικών επιχειρηματικών τους δραστηριοτήτων, να παρέχουν βασικό λογαριασμό πληρωμών·
3. Κάθε νομοθετική πρωτοβουλία θα πρέπει να σέβεται την αρχή της επικουρικότητας και να λαμβάνει υπόψη τις τις υφιστάμενες νομικές ή προαιρετικές ρυθμίσεις που ισχύουν στα κράτη μέλη, στα οποία έχει διασφαλιστεί ήδη επιτυχώς το δικαίωμα πρόσβασης και χρήσης βασικού λογαριασμού πληρωμών·
4. Συνεπώς, προκειμένου να αποφευχθούν άσκοπες επιβαρύνσεις των παρόχων υπηρεσιών πληρωμών οι οποίοι δεν προσφέρουν λογαριασμούς πληρωμών στους καταναλωτές, θα πρέπει να εξαιρούνται από την υποχρέωση παροχής βασικού λογαριασμού πληρωμών οι ακόλουθοι:

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

- α) οι πάροχοι υπηρεσιών πληρωμών που αναφέρονται στην οδηγία 2007/64/EK άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία ε) και στ)·
- β) οι οργανισμοί πληρωμών που έχουν άδεια να παρέχουν μόνο μία ή περισσότερες από τις υπηρεσίες που απαριθμούνται στα σημεία 4 έως 7 του παραρτήματος της οδηγίας 2007/64/EK.

5. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να εξαφάνουν κι άλλους παρόχους υπηρεσιών πληρωμών από την υποχρέωση παροχής βασικού λογαριασμού πληρωμών. Οι εξαιρέσεις θα πρέπει να βασίζονται σε αντικειμενικά και πολύ περιοριστικά κριτήρια και να καλύπτουν μόνο παρόχους υπηρεσιών πληρωμών όπως εκείνοι που βασίζονται σε μη κερδοσκοπικά επιχειρηματικά μοντέλα ή εκείνοι που δεν δραστηριοποιούνται στις γενικές υπηρεσίες πληρωμών λιανικής. Οι εξαιρέσεις δεν θα πρέπει να υπονομεύουν το δικαίωμα πρόσβασης των καταναλωτών και θα πρέπει να είναι οι ελάχιστες δυνατές προκειμένου να ελαχιστοποιούνται οι επιπτώσεις στον ανταγωνισμό.

**Σύσταση 2 (πρόσβαση και απαιτήσεις απόδειξης ταυτότητας)**

6. Η προς θέσπιση νομοθεσία θα πρέπει να εξασφαλίζει ότι κάθε καταναλωτής, δηλαδή κάθε φυσικό πρόσωπο το οποίο ενεργεί για μη εμπορικούς, επιχειρηματικούς ή επαγγελματικούς σκοπούς, που διαμένει νομίμως στην Ένωση έχει το δικαίωμα να ανοίξει και να χρησιμοποιεί έναν βασικό λογαριασμό πληρωμών σε έναν πάροχο υπηρεσιών πληρωμών ο οποίος αναπτύσσει δραστηριότητα σε κράτος μέλος, εφόσον ο καταναλωτής δεν διαθέτει ήδη λογαριασμό πληρωμών στο συγκεκριμένο κράτος μέλος. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να μεριμνήσουν για τη διαθεσιμότητα λειτουργικών μηχανισμών που να επιτρέπουν στον καταναλωτή να κλείσει έναν κανονικό λογαριασμό πληρωμών προκειμένου να ανοίξει βασικό λογαριασμό πληρωμών. Για το άνοιγμα βασικού λογαριασμού πληρωμών θα πρέπει να απαιτείται απόδειξη ταυτότητας.

7. Η προς θέσπιση νομοθεσία θα πρέπει να εξασφαλίζει ότι δεν θα είναι αδικαιολόγητα επαχθές για τους καταναλωτές να αποδείξουν ότι δεν διαθέτουν ήδη λογαριασμό πληρωμών. Τούτο θα μπορούσε να επιτευχθεί, μεταξύ άλλων, με την απαίτηση για υπεύθυνη δήλωση εκ μέρους του καταναλωτή.

8. Κριτήρια όπως ο βαθμός κανονικότητας του εισοδήματος, η απασχόληση, το πιστωτικό ιστορικό, το επίπεδο οφειλών, η ατομική κατάσταση όσον αφορά τυχόν χρεοκοπία ή ο αναμενόμενος κύκλος εργασιών του κατόχου του λογαριασμού θα δεν πρέπει να λαμβάνονται υπόψη για το άνοιγμα βασικού λογαριασμού πληρωμών. Η πρόσβαση σε βασικό λογαριασμό πληρωμών δεν θα πρέπει σε καμία περίπτωση να συνδέεται με τον όρο της αγοράς άλλων προϊόντων ή υπηρεσιών, όπως ασφάλισης ή επιπρόσθετου τραπεζικού λογαριασμού.

9. Στην πρόταση θα πρέπει να προβλέπεται ότι η άρνηση ή η ακύρωση βασικού λογαριασμού πληρωμών θα είναι δυνατή μόνο σε αντικειμενικά αιτιολογημένες περιπτώσεις σύμφωνα με την ισχύουσα ενωσιακή ή εθνική νομοθεσία άσχετα από τα κριτήρια της παραγράφου 8 όπως σε περίπτωση

α) ασυμβατότητας με τη νομοθεσία για τη νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες και τη χρηματοδότηση της τρομοκρατίας·

β) απάτης, κατάχρησης εμπιστοσύνης ή παραποίησης εγγράφων·

γ) σοβαρής και επανειλημμένης αθέτησης υποχρεώσεων που απορρέουν από τον βασικό λογαριασμό πληρωμών.

10. Αν χρειαστεί, τα κράτη μέλη θα πρέπει να λάβουν μέτρα που να χαρακτηρίζονται από αμεροληψία και ευελιξία, για να βοηθήσουν τους καταναλωτές να ανταποκριθούν στις απαιτήσεις δέουσας επιμέλειας, με παράλληλη τήρηση της νομοθεσίας για τη νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες και τη χρηματοδότηση της τρομοκρατίας. Τα μέτρα αυτά θα πρέπει να λαμβάνουν ιδιαίτερα υπόψη τις ανάγκες των καταναλωτών που δεν έχουν μόνιμη κατοικία.

11. Στο πλαίσιο αυτό, θα πρέπει να επιτρέπεται στα κράτη μέλη να κατατάσσουν τους βασικούς λογαριασμούς πληρωμών στα προϊόντα χαμηλού κινδύνου σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 3 της οδηγίας 2006/70/EK της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας 2005/60/EK. Συνεπώς, οι πάροχοι μπορεί να υποχρεούνται να εφαρμόζουν απλουστευμένες απαιτήσεις δέουσας επιμέλειας για πελάτες. Η Επιτροπή θα πρέπει να επιδιώξει περαιτέρω διασαφήνιση των ερμηνειών της νομοθεσίας για την καταπολέμηση της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες και τη χρηματοδότηση της τρομοκρατίας, ώστε να εξασφαλιστεί η ισορροπημένη και αναλογική εφαρμογή της στο πλαίσιο των βασικών τραπεζικών υπηρεσιών. Κανείς δεν θα πρέπει να αποκλείεται ή να απορρίπτεται όσον αφορά το άνοιγμα βασικού λογαριασμού πληρωμών στη βάση των ανωτέρω, εκτός αν υπάρχουν καλά τεκμηριωμένοι και αντικειμενικοί λόγοι για τούτο. Οι κανόνες αυτοί δεν θα πρέπει ποτέ να χρησιμοποιούνται ως πρόσχημα για την απόρριψη πελατών λιγότερο ελκυστικών από εμπορική άποψη.

12. Η προς θέσπιση νομοθεσία θα πρέπει να υποχρεώνει τους παρόχους υπηρεσιών πληρωμών να ενεργούν με διαφάνεια όσον αφορά την απόφαση για άρνηση ή κλείσιμο βασικού λογαριασμού πληρωμών, με παράλληλη τήρηση της νομοθεσίας για τη νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες και τη χρηματοδότηση της τρομοκρατίας καθώς και για την πρόληψη και τη διερεύνηση εγκλημάτων. Για να έχει ο καταναλωτής τη δυνατότητα να αμφισβητήσει την απόφαση του παρόχου υπηρεσιών πληρωμών, ο πάροχος υπηρεσιών πληρωμών θα πρέπει να ενημερώνει γραπτώς τον καταναλωτή σχετικά με τους λόγους για την άρνηση ανοίγματος ή την απόφαση κλείσιματος βασικού λογαριασμού πληρωμών. Ο πάροχος υπηρεσιών πληρωμών θα πρέπει επίσης να υποχρεούται να ενημερώνει τον καταναλωτή σχετικά με τις δυνατότητες για εναλλακτικούς μηχανισμούς επίλυσης διαφορών.



Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

13. Η προς θέσπιση νομοθεσία θα πρέπει να απαιτεί από τον πάροχο να ενεργεί γρήγορα όταν επαληθεύει κατά πόσον ο καταναλωτής έχει δικαίωμα πρόσβασης σε βασικό λογαριασμό πληρωμών, με υποχρέωση του παρόχου να ενημερώνει εγγράφως τον καταναλωτή σχετικά με τους λόγους για οποιαδήποτε αργοπορία πέραν των δύο εβδομάδων. Λόγοι για τους οποίους είναι υπεύθυνος ο πάροχος –όπως π.χ. ο φόρτος εργασίας– δεν θα πρέπει να αποτελούν αιτιολογία για την καθυστέρηση. Ο πάροχος μπορεί να απαιτεί από τους καταναλωτές να παρουσιάσουν αυτοπροσώπως στο πλησιέστερο υποκατάστημα για να ανοίξουν λογαριασμό. Στις περιπτώσεις, ωστόσο, που η φυσική παρουσία του καταναλωτή είναι αδύνατη ή συνεπάγεται αδικαιολόγητο φόρτο, θα πρέπει να αναζητούνται εναλλακτικές λύσεις.

### Σύσταση 3 (χαρακτηριστικά και κόστος)

14. Η νομοθεσία θα πρέπει να επιτρέπει στους χρήστες βασικού λογαριασμού πληρωμών να πραγματοποιούν κάθε αναγκαία συναλλαγή πληρωμών, όπως είναι η λήψη εσόδων ή επιδομάτων, η πληρωμή λογαριασμών ή φόρων και η αγορά αγαθών και υπηρεσιών, τόσο άμεσα όσο και από απόσταση με τη χρήση των καθιερωμένων συστημάτων του κράτους μέλους.

15. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν, αν το κρίνουν σκόπιμο, να επιτρέπουν στους παρόχους υπηρεσιών πληρωμών να επιτρέπουν όπου είναι σκόπιμο μικρές υπεραναλήψεις ως μέσο για την κάλυψη προσωρινού αρνητικού υπολοίπου. Οι πάροχοι θα πρέπει επιπλέον να έχουν τη δυνατότητα να προσφέρουν όταν είναι σκόπιμο πιστωτικά προϊόντα ως χωριστές υπηρεσίες σε κατόχους βασικού λογαριασμού πληρωμών. Η πρόσβαση σε βασικό λογαριασμό πληρωμών ή η χρήση τέτοιου λογαριασμού δεν θα πρέπει σε καμία περίπτωση να περιορίζεται ή να εξαρτάται από την αγορά τέτοιων προϊόντων ή υπηρεσιών. Τα τέλη που χρεώνονται γι' αυτές τις υπεραναλήψεις και για τα ξεχωριστά πιστωτικά προϊόντα θα πρέπει να διαφανή και τουλάχιστον εξίσου ευνοϊκά με τη συνήθη τιμολογιακή πολιτική του παρόχου.

16. Η πρόσβαση σε βασικό λογαριασμό πληρωμών θα πρέπει να παρέχεται δωρεάν ή με εύλογο κόστος. Όταν επιβάλλονται τέλη, θα πρέπει να είναι διαφανή. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να ορίσουν ανώτατο όριο συνολικών ετήσιων τελών για το άνοιγμα και τη χρήση βασικού λογαριασμού πληρωμών. Η Επιτροπή θα πρέπει να αξιολογήσει αν είναι σκόπιμο να καθοριστεί σε επίπεδο Ένωσης ανώτατο όριο συνολικών ετήσιων τελών για το άνοιγμα και τη χρήση βασικού λογαριασμού πληρωμών. Η Επιτροπή θα πρέπει επίσης να διερευνήσει τρόπους για την προσαρμογή αυτού του ενωσιακού ορίου στις εθνικές συνθήκες, όπως στα γενικά επίπεδα τιμών καταναλωτή, στα επίπεδα των εισοδημάτων και στα μέσα τέλη για κοινούς λογαριασμούς πληρωμών. Οι πάροχοι υπηρεσιών πληρωμών θα πρέπει να υποχρεούνται να διασφαλίζουν ότι, μεταξύ των προϊόντων που προσφέρουν, ο βασικός λογαριασμός πληρωμών είναι πάντοτε –ανεξάρτητα από το είδος της σύγκρισης– ο πλέον οικονομικός λογαριασμός για την πραγματοποίηση βασικών συναλλαγών πληρωμών.

17. Τα πρόστιμα σε περίπτωση αθέτησης θα πρέπει να είναι λογικά και τουλάχιστον εξίσου ευνοϊκά με τη συνήθη τιμολογιακή πολιτική του παρόχου. Τα πρόστιμα δεν θα πρέπει να συμπεριλαμβάνονται στον υπολογισμό των ετήσιων τελών.

18. Οι πάροχοι θα πρέπει να είναι υποχρεωμένοι να συμπεριλάβουν μόνο όσα χαρακτηριστικά του λογαριασμού αποτελούν μέρος της συνήθους προσφοράς τους. Στην περίπτωση αυτή ο βασικός λογαριασμός πληρωμών θα πρέπει να περιλαμβάνει τις ακόλουθες υπηρεσίες:

#### A. Βασικές υπηρεσίες διαχείρισης λογαριασμού

- α) άνοιγμα και κλείσιμο του λογαριασμού πληρωμών·
- β) υπηρεσίες που επιτρέπουν την κατάθεση μετρητών και τη λήψη χρημάτων σε λογαριασμό πληρωμών·
- γ) υπηρεσίες που επιτρέπουν την ανάληψη μετρητών από λογαριασμό πληρωμών·
- δ) παροχή δελτίων κίνησης λογαριασμού.

#### B. Βασικές υπηρεσίες πληρωμών

- α) μεταφορά χρηματικών ποσών στο νόμισμα του κράτους μέλους στο οποίο έχει ανοιχτεί ο λογαριασμός, με την εκτέλεση μεταφορών πιστώσεων συμπεριλαμβανομένων των διατραπεζικών·
- β) μεταφορά χρηματικών ποσών στο νόμισμα του κράτους μέλους στο οποίο έχει ανοιχτεί ο λογαριασμός, με την εκτέλεση μεταφορών πιστώσεων συμπεριλαμβανομένων των διατραπεζικών, με την εκτέλεση πληρωμών με κάρτα πληρωμών η οποία δεν επιτρέπει την εκτέλεση πράξεων πληρωμής που θα οδηγούσαν σε υπέρβαση του τρέχοντος υπολοίπου του λογαριασμού πληρωμών·
- γ) εκτέλεση πάγιων εντολών μεταφορών στο νόμισμα του κράτους μέλους στο οποίο έχει ανοιχτεί ο λογαριασμός, συμπεριλαμβανομένων των διατραπεζικών·
- δ) εκτέλεση άμεσων χρεώσεων στο νόμισμα του κράτους μέλους στο οποίο έχει ανοιχτεί ο λογαριασμός, συμπεριλαμβανομένων των διατραπεζικών, στα κράτη μέλη όπου η χρησιμοποίησή τους είναι αναγκαία για την πραγματοποίηση των απαραίτητων συναλλαγών·

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

Δεν θα πρέπει να υπάρχει περιορισμός στον αριθμό των πραγματοποιούμενων πράξεων στο πλαίσιο του τίτλου Α ή του τίτλου Β. Για την εκτέλεση των υπηρεσιών που αναφέρονται στα τμήματα Α και Β, ο καταναλωτής θα πρέπει να δικαιούται πρόσβαση χωρίς διακρίσεις στους διάφορους διαύλους που προσφέρει ο πάροχος, όπως είναι οι συναλλαγές με αυτοπρόσωπη παρουσία στα ταμεία των υποκαταστημάτων, οι συναλλαγές μέσω ΑΤΜ, συμπεριλαμβανομένων των ΑΤΜ άλλων παρόχων όπου κάτι τέτοιο είναι τεχνικά εφικτό, οι τηλεματικές και οι τηλεφωνικές τραπεζικές συναλλαγές.

**Γ. Πρόσθετες υπηρεσίες**

Τα κράτη μέλη μπορούν να απαιτούν πρόσθετα χαρακτηριστικά για τον βασικό λογαριασμό πληρωμών. Οι πάροχοι υπηρεσιών πληρωμών θα πρέπει επίσης να μπορούν, με δική τους πρωτοβουλία, να διευρύνουν το φάσμα των χαρακτηριστικών του λογαριασμού, π.χ. με αποταμιευτικές δυνατότητες ή με δυνατότητα διεθνών εμβασμάτων προς ή από λογαριασμούς εκτός της Ένωσης.

**Σύσταση 4 (παροχή πληροφοριών)**

19. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να παρέχουν στους καταναλωτές ουσιαστικές και κατανοητές πληροφορίες σχετικά με τη διαθεσιμότητα των βασικών λογαριασμών πληρωμών, ανάλογα με τις ιδιαίτερες ανάγκες και ανησυχίες των καταναλωτών που δεν έχουν τραπεζικό λογαριασμό ή βρίσκονται σε επισφαλή θέση, και των καταναλωτών κινητών τραπεζικών υπηρεσιών. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη θα πρέπει να συμβάλλουν σε υψηλό επίπεδο ενημέρωσης των καταναλωτών και των ενδιαφερομένων. Οι πάροχοι θα πρέπει να χρησιμοποιούν τους διάφορους υπάρχοντες διαύλους, για παράδειγμα τις ιστοδέςεις τους, και, όπου έχει εφαρμογή, να τοποθετούν ενημερωτικό υλικό σε ορατό σημείο σε υποκαταστήματά τους.

20. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να παροτρύνουν τις τράπεζες να αναπτύσσουν ρυθμίσεις για την παροχή συμβουλών στους πελάτες τους που βρίσκονται σε επισφαλή θέση, ώστε να τους βοηθούν να ενεργούν υπεύθυνα και να διαχειρίζονται τον προϋπολογισμό τους.

21. Για τη σωστή εξυπηρέτηση των κατόχων βασικού λογαριασμού πληρωμών, η προς θέσπιση νομοθεσία θα πρέπει να επιβάλλει στους παρόχους να εξασφαλίζουν ότι το αρμόδιο προσωπικό έχει την κατάλληλη κατάρτιση και ότι ενδεχόμενες συγκρούσεις συμφερόντων δεν θα έχουν επιπτώσεις στους πελάτες.

22. Οι απαιτήσεις πληροφόρησης που επιβάλλονται από την προς θέσπιση νομοθεσία θα πρέπει να οριστούν με την επιφύλαξη των απαιτήσεων της οδηγίας 2007/64/ΕΚ σχετικά με την παροχή πληροφοριών στους καταναλωτές.

**Σύσταση 5 (εποπτεία, διευθέτηση διαφορών, στατιστικές και αντιστάθμιση)**

23. Η προς θέσπιση νομοθεσία θα πρέπει να υποχρεώνει τα κράτη μέλη να ορίζουν αρμόδιες αρχές που θα εξασφαλίζουν και θα παρακολουθούν την έμπρακτη συμμόρφωση προς τις απαιτήσεις της. Οι οριζόμενες αρμόδιες αρχές θα πρέπει να είναι ανεξάρτητες από τους παρόχους υπηρεσιών πληρωμών.

24. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να υποχρεούνται να καθορίσουν κριτήρια όσον αφορά τις κυρώσεις εναντίον παρόχων για μη συμμόρφωση προς το πλαίσιο περί βασικών λογαριασμών πληρωμών, συμπεριλαμβανομένων των παραβάσεων των απαιτήσεων υποβολής στατιστικών στοιχείων που αναφέρεται στην παράγραφο 25.

25. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να υποχρεούνται να εξασφαλίζουν ότι οι πάροχοι θα διαβιβάζουν σε τακτική βάση στις εθνικές αρχές αξιόπιστες πληροφορίες όσον αφορά βασικούς λογαριασμούς πληρωμών που ανοίχτηκαν και έκλεισαν, καθώς και τις αιτήσεις για βασικό λογαριασμό πληρωμών που απορρίφθηκαν και τους λόγους της απόρριψης αυτής. Οι πάροχοι πρέπει επίσης να παρέχουν λεπτομερείς πληροφορίες στις αρμόδιες εθνικές αρχές, σχετικά με τις δαπάνες που συνδέονται με βασικούς λογαριασμούς πληρωμών.

26. Κάθε χρόνο, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διαβιβάζουν τις συγκεντρωτικές πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 25, στην Επιτροπή και στην Ευρωπαϊκή Εποπτική Αρχή (Ευρωπαϊκή Αρχή Τραπεζών). Τα στοιχεία αυτά θα πρέπει να δημοσιεύονται με συγκεντρωτική και κατανοητή μορφή.

27. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να μεριμνήσουν για τη θέσπιση κατάλληλων και αποτελεσματικών διαδικασιών υποβολής καταγγελιών και προσφυγών για την εξωδικαστική επίλυση διαφορών σχετικά με δικαιώματα και υποχρεώσεις, στο πλαίσιο των αρχών που προβλέπονται στην προς θέσπιση νομοθεσία, μεταξύ παρόχων υπηρεσιών πληρωμών και καταναλωτών χρησιμοποίωντας, όπου ενδείκνυται, ήδη υφιστάμενα όργανα. Τα όργανα εναλλακτικής επίλυσης διαφορών (ΕΕΔ) πρέπει να είναι ανεξάρτητα και ευπρόσιτα και να παρέχουν τις υπηρεσίες τους δωρεάν. Για να εξασφαλιστεί η αμεροληψία τους, χρειάζεται να εξασφαλιστεί ίση εκπροσώπηση των παρόχων, των καταναλωτών και των άλλων χρηστών. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να εξασφαλίζουν ότι όλοι οι πάροχοι βασικών λογαριασμών πληρωμών θα προσχωρήσουν σε έναν ή περισσότερους από τους φορείς που εφαρμόζουν τις εν λόγω διαδικασίες υποβολής καταγγελιών και προσφυγών.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

28. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να υποχρεούνται να διασφαλίσουν ότι τα όργανα ΕΕΔ συνεργάζονται ενεργά για την επίλυση διασυνοριακών διαφορών. Όταν οι διαφορές αφορούν μέρη που βρίσκονται σε διαφορετικά κράτη μέλη, θα πρέπει για τη διεκπεραίωση των καταγγελιών των καταναλωτών να χρησιμοποιείται το FIN NET.

#### **Σύσταση 6 (εφαρμογή και επανεξέταση)**

29. Η προς θέσπιση νομοθεσία θα πρέπει να τεθεί σε εφαρμογή από τα κράτη μέλη μέσα σε 12 μήνες από την ημερομηνία δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

30. Η Επιτροπή θα πρέπει να δημοσιεύει έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας, σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη και τους ενδιαφερομένους, για πρώτη φορά μέσα σε τρία έτη από την έναρξη ισχύος της νομοθεσίας και στη συνέχεια ανά πενταετία. Η έκθεση αυτή θα πρέπει να αξιολογεί:

- α) κατά πόσον τα κράτη μέλη έχουν εφαρμόσει πλήρως τη νομοθεσία·
- β) τη συντελεσθείσα πρόοδο όσον αφορά την εξασφάλιση βασικών υπηρεσιών πληρωμής για όλους τους ενδιαφερόμενους πελάτες στην Ένωση, συνεκτιμωμένων των άμεσων και έμμεσων συνεπειών των διατάξεων της οδηγίας για την εξάλειψη του χρηματοπιστωτικού αποκλεισμού·
- γ) την ενημέρωση των καταναλωτών στους οποίους απευθύνεται η οδηγία, όσον αφορά τη διαθεσιμότητα και τα χαρακτηριστικά των βασικών λογαριασμών πληρωμών και τα συναφή δικαιώματα των καταναλωτών.
- δ) τα τέλη για την παροχή βασικού λογαριασμού πληρωμών, μεταξύ άλλων σε σχέση με το επίπεδο τιμών καταναλωτή·
- ε) βέλτιστες πρακτικές και συγκεκριμένες συστάσεις για τα κράτη μέλη με υψηλό ή αμείωτο ποσοστό αποκλεισμού καταναλωτών από υπηρεσίες πληρωμής·
- στ) τις συνέπειες για την ολοκλήρωση και την οικοδόμηση της εσωτερικής αγοράς για τις τραπεζικές υπηρεσίες λιανικής σε ολόκληρη την Ένωση και τις στρεβλώσεις του ανταγωνισμού μεταξύ των παρόχων βασικών λογαριασμών πληρωμών.

Όταν κρίνεται σκόπιμο, η έκθεση θα πρέπει να συνοδεύεται από πρόταση για την τροποποίηση της νομοθεσίας και συστάσεις για καλύτερη εφαρμογή στα κράτη μέλη. Η έκθεση θα πρέπει να υποβάλλεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

31. Η Επιτροπή θα πρέπει να συμπληρώσει την προτεινόμενη οδηγία για τους βασικούς λογαριασμούς πληρωμών με πρόσθετες πρωτοβουλίες για την περαιτέρω ολοκλήρωση και εναρμόνιση των τραπεζικών υπηρεσιών λιανικής και την πρόληψη του χρηματοπιστωτικού αποκλεισμού. Μια τέτοια δέσμη πρωτοβουλιών θα πρέπει:

- α) να βελτιώνει τον ανταγωνισμό στον τομέα των πληρωμών και των τραπεζικών υπηρεσιών προκειμένου:
  - i) να εξασφαλίζει ότι οι τιμές και τα τέλη που συνδέονται με τους τραπεζικούς λογαριασμούς θα είναι διαφανή και συγκρίσιμα, ώστε οι καταναλωτές να είναι σε θέση να συγκρίνουν τα τιμολόγια των διάφορων τραπεζών και να επιλέγουν τις πιο συμφέρουσες προσφορές·
  - ii) να εξαλείφει όλα τα τεχνικά και διοικητικά εμπόδια στην αλλαγή του τραπεζικού λογαριασμού, ώστε να μπορούν εύκολα οι καταναλωτές να μεταφέρουν τον λογαριασμό τους από τη μία τράπεζα στην άλλη·
- β) να βελτιώνει την αποδοχή των διάφορων μεθόδων πληρωμής από τους πωλητές, ώστε να μπορούν οι καταναλωτές να αντλήσουν τα οφέλη που προσφέρει το ηλεκτρονικό εμπόριο· με αυτή τη λογική, οι πωλητές θα πρέπει να προσφέρουν ανεξαιρέτως τη δυνατότητα πληρωμής με βασική κάρτα πληρωμών, χωρίς καμία προσαύξηση·
- γ) να διασαφηνίζει περαιτέρω τις ερμηνείες των κανόνων ενάντια στο ξέπλυμα χρημάτων και ενάντια στη χρηματοδότηση της τρομοκρατίας, ώστε να εξασφαλιστεί ότι δεν θα χρησιμοποιούνται ποτέ ως πρόσχημα για την απόρριψη πελατών λιγότερο ελκυστικών από εμπορική άποψη.
- δ) να βελτιώνει τη χρηματοπιστωτική παιδεία, και στο σχολείο, να καταπολεμά την υπερχρέωση, τον πιο σημαντικό νέο κοινωνικό κίνδυνο σε ολόκληρη την Ένωση, και να βελτιώνει την πρόσβαση σε εύλογη πιστοδότηση και μικροδάνεια σε ολόκληρη την Ένωση.

Πέμπτη 5 Ιουλίου 2012

## Πολιτική της ΕΕ για τη Δυτική Όχθη και την Ανατολική Ιερουσαλήμ

P7\_TA(2012)0298

**Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Ιουλίου 2012 σχετικά με την πολιτική της ΕΕ για τη Δυτική Όχθη και την Ανατολική Ιερουσαλήμ (2012/2694(RSP))**

(2013/C 349 E/11)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του, και ειδικότερα τα ψηφίσματα της 29ης Σεπτεμβρίου 2011 σχετικά με την κατάσταση στην Παλαιστίνη <sup>(1)</sup>, της 16ης Φεβρουαρίου 2012 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη της περιφερειακής σύμβασης για πανευρωμεσογειακούς προτιμησησικούς κανόνες καταγωγής <sup>(2)</sup>, και της 9ης Σεπτεμβρίου 2010 σχετικά με την κατάσταση στον ποταμό Ιορδάνη με ιδιαίτερη αναφορά στην περιοχή του Κάτω Ιορδάνη <sup>(3)</sup>,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με την ειρηνευτική διαδικασία για τη Μέση Ανατολή, της 14ης Μαΐου 2012, της 18ης Ιουλίου και 23ης Μαΐου 2011 και της 8ης Δεκεμβρίου 2009,
- έχοντας υπόψη τον λόγο που εκφώνησε η ΑΠ/ΥΕ Catherine Ashton στη συνεδρίαση της ολομέλειας του Κοινοβουλίου της 12ης Ιουνίου 2012 σχετικά με τις τελευταίες εξελίξεις στη Μέση Ανατολή και τη Συρία,
- έχοντας υπόψη τις δηλώσεις της ΑΠ/ΥΕ Catherine Ashton, και ειδικότερα τις δηλώσεις της 8ης Ιουνίου 2012 σχετικά με την επέκταση των οικισμών, της 25ης Απριλίου 2012 σχετικά με την απόφαση των ισραηλινών αρχών για το καθεστώς των οικισμών της Sansana, Rechelim και Bruchin στα κατεχόμενα παλαιστινιακά εδάφη, και της 22ας Φεβρουαρίου 2012 σχετικά με τις άδειες δημιουργίας ισραηλινών οικισμών,
- έχοντας υπόψη τις εκθέσεις των επικεφαλής της Αποστολής της ΕΕ, του Ιανουαρίου 2012, για την Ανατολική Ιερουσαλήμ και του Ιουλίου 2011 με θέμα «Ζώνη Γ και οικοδόμηση του Παλαιστινιακού Κράτους» και την έκθεση των Επικεφαλής της Αποστολής της ΕΕ του Απριλίου 2011 για τις βιαιοπραγίες των εποίκων και το συνοδευτικό σημείωμα των Επικεφαλής της Αποστολής της ΕΕ, του Φεβρουαρίου 2012, για τις βιαιοπραγίες των εποίκων,
- έχοντας υπόψη την τέταρτη Σύμβαση της Γενεύης του 1949 περί προστασίας των πολιτών εν καιρώ πολέμου,
- έχοντας υπόψη τον Καταστατικό Χάρτη του ΟΗΕ,
- έχοντας υπόψη τα ψηφίσματα της Γενικής Συνέλευσης του ΟΗΕ 181 (1947) και 194 (1948), και τις αποφάσεις του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ 242 (1967), 252 (1968), 338 (1973), 476 (1980), 478 (1980), 1397 (2002), 1515 (2003), και 1850 (2008),
- έχοντας υπόψη Διεθνές Σύμφωνο των Ηνωμένων Εθνών του 1966 για τα ατομικά και πολιτικά δικαιώματα,
- έχοντας υπόψη τις Δηλώσεις της Τετραμερούς Διάσκεψης για τη Μέση Ανατολή, και ειδικότερα τις δηλώσεις της 11ης Απριλίου 2012 και της 23ης Σεπτεμβρίου 2011,
- έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση Ισραήλ και Παλαιστινιακής Αρχής της 12ης Μαΐου 2012,

<sup>(1)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2011)0429.

<sup>(2)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2012)0060.

<sup>(3)</sup> ΕΕ C 308 E της 20.10.2011, σ. 81.

Πέμπτη 5 Ιουλίου 2012

- έχοντας υπόψη τη συμβουλευτική γνωμοδότηση του Διεθνούς Δικαστηρίου της 9ης Ιουλίου 2004 με τίτλο «Οι νομικές συνέπειες από την κατασκευή Τείχους στα Κατεχόμενα Παλαιστινιακά Εδάφη»,
  - έχοντας υπόψη το διετές πρόγραμμα του παλαιστίνιου Πρωθυπουργού Salam Fayyad για τη οικοδόμηση κράτους με τίτλο «Τερματισμός της κατοχής, δημιουργία κράτους», του Αυγούστου 2009,
  - έχοντας υπόψη την Ενδιάμεση Συμφωνία της 18ης Σεπτεμβρίου 1995 για τη Δυτική Όχθη και τη Λωρίδα της Γάζας,
  - έχοντας υπόψη τις Συμφωνίες του Όσλο («Διακήρυξη Αρχών για τις προσωρινές συμφωνίες αυτοκυβέρνησης») της 13ης Σεπτεμβρίου 1993,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 110, παράγραφοι 2 και 4 του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ έχει επιβεβαιώσει επανειλημμένα την υποστήριξή της στη λύση των δύο κρατών, στο πλαίσιο της οποίας το κράτος του Ισραήλ με ασφαλή και αναγνωρισμένα σύνορα και ένα ανεξάρτητο, δημοκρατικό, εδαφικά συνεχές και βιώσιμο παλαιστινιακό κράτος θα συνυπάρχουν το ένα δίπλα στο άλλο υπό συνθήκες ειρήνης και ασφάλειας, και έχει δηλώσει ότι δεν πρόκειται να γίνει αποδεκτή καμία αλλαγή στα προ του 1967 σύνορα πλην αυτών που έχουν συμφωνηθεί και από τις δύο πλευρές, όσον αφορά, μεταξύ άλλων, την Ιερουσαλήμ ως πρωτεύουσα των δύο κρατών· λαμβάνοντας υπόψη ότι το δικαίωμα των Παλαιστινίων στην αυτοδιάθεση και στο δικό τους κράτος είναι εξίσου अपαραράγραπτο με εκείνο του Ισραήλ να υπάρχει εντός ασφαλών συνόρων·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 14ης Μαΐου 2012 τονίζουν ότι «οι συνεχιζόμενες εξελίξεις στον αραβικό κόσμο καθιστούν επιτακτικότερη την ανάγκη προόδου της ειρηνευτικής διαδικασίας στην Μέση Ανατολή» και ότι «η εκπλήρωση των προσδοκιών των λαών της περιοχής, τόσο των Παλαιστινίων για απόκτηση κράτους, όσο και των Ισραηλινών για ασφάλεια, αποτελεί κρίσιμο στοιχείο για μόνιμη ειρήνη, σταθερότητα και ευημερία στην περιοχή»·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι απευθείας ειρηνευτικές συνομιλίες μεταξύ των μερών έχουν περιέλθει σε αδιέξοδο και ότι όλες οι πρόσφατες προσπάθειες επανεκκίνησης των διαπραγματεύσεων απέτυχαν· λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ κάλεσε τα μέρη να προβούν σε ενέργειες που συμβάλλουν στη δημιουργία κλίματος εμπιστοσύνης, που είναι απαραίτητο για τη διασφάλιση ουσιαστικών διαπραγματεύσεων, να απόσχουν από ενέργειες που υπονομεύουν την αξιοπιστία της διαδικασίας και να αποτρέψουν πράξεις υποκίνησης·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ισραήλ και η Παλαιστινιακή Αρχή στις 12 Μαΐου 2012 εξέδωσαν την ακόλουθη κοινή δήλωση: «Το Ισραήλ και η Παλαιστινιακή Αρχή έχουν δεσμευτεί να επιτύχουν ειρήνη και οι ενδιαφερόμενες πλευρές ελπίζουν ότι η ανταλλαγή επιστολών μεταξύ του Προέδρου Abbas και του Πρωθυπουργού Netanyahu θα συμβάλει στην επίτευξη αυτού του στόχου»·
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι το διεθνές δικαίο ανθρωπίνων δικαιωμάτων, περιλαμβανομένης της τέταρτης Σύμβασης της Γενεύης, έχει πλήρη εφαρμογή στη Δυτική Όχθη, περιλαμβανομένης της Ανατολικής Ιερουσαλήμ και της Λωρίδας της Γάζας· λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ισραήλ έχει υποχρέωση, μεταξύ άλλων, να διασφαλίζει καλή τη πίστη την κάλυψη των βασικών αναγκών του κατεχόμενου παλαιστινιακού πληθυσμού, να διαχειρίζεται την κατοχή κατά τρόπο επωφελή για τον τοπικό πληθυσμό, να προστατεύει και να διαφυλάσσει τους μη στρατιωτικούς στόχους, και να αποφεύγει τη μεταφορά δικού του πληθυσμού στο κατεχόμενο έδαφος όπως και τη μεταφορά του πληθυσμού του κατεχόμενου εδάφους στο δικό του έδαφος·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πρόσφατες εκθέσεις των επικεφαλής της Αποστολής της ΕΕ με θέμα «Ζώνη Γ και οικοδόμηση του Παλαιστινιακού Κράτους» και για τις βιαιοπραγίες των εποίκων επιβεβαιώνουν για μια ακόμη φορά τις ανησυχητικές και δυνητικά μη αναστρέψιμες εξελίξεις στην περιοχή· λαμβάνοντας υπόψη ότι το Υπουργείο Εξωτερικών του Ισραήλ απορρίπτει τους ισχυρισμούς που υποστηρίζονται στα έγγραφα της ΕΕ και έχει επικρίνει τα σχετικά έγγραφα δηλώνοντας ότι δεν συμβάλλουν στην πρόοδο της ειρηνευτικής διαδικασίας·
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι, μετά τις Συμφωνίες του Όσλο του 1995, η Δυτική Όχθη έχει διαιρεθεί διοικητικά σε τρεις ζώνες ή περιοχές· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ζώνη Γ καταλαμβάνει το μεγαλύτερο μέρος του εδάφους της Δυτικής Όχθης· λαμβάνοντας υπόψη ότι η κοινωνική και οικονομική ανάπτυξη της Ζώνης Γ έχει κρίσιμη σημασία για τη βιωσιμότητα ενός μελλοντικού παλαιστινιακού κράτους·

## Πέμπτη 5 Ιουλίου 2012

- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι η παρουσία των Παλαιστινίων στη Δυτική Όχθη, με ιδιαίτερη αναφορά στη Ζώνη Γ, και στην Ανατολική Ιερουσαλήμ υπονομεύεται από τις πολιτικές της ισραηλινής κυβέρνησης, και κυρίως από τη δημιουργία και την επέκταση οικισμών· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ισραηλινοί οικισμοί είναι παράνομοι βάσει του διεθνούς δικαίου και συνιστούν μείζον εμπόδιο στις ειρηνευτικές προσπάθειες, ενώ η ισραηλινή κυβέρνηση τους επιδοτεί παρέχοντας σημαντικά κίνητρα στους τομείς της φορολογίας, της στέγασης, των υποδομών, των δρόμων, της ύδρευσης, της εκπαίδευσης, της περίθαλψης κλπ·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ισραήλ στον Θεμελιώδη Νόμο του «Ιερουσαλήμ, πρωτεύουσα του Ισραήλ» του 1980, ανακηρύσσει την Ιερουσαλήμ πλήρη και ενοποιημένη πρωτεύουσα του Ισραήλ, ενέργεια που αντιβαίνει στην απόφαση του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ 478 (1980)· λαμβάνοντας υπόψη ότι τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 14ης Μαΐου 2012 επαναλαμβάνουν για άλλη μια φορά ότι πρέπει να βρεθεί μέσω διαπραγματεύσεων τρόπος διευθέτησης του καθεστώτος της Ιερουσαλήμ ως μελλοντικής πρωτεύουσας δύο κρατών· λαμβάνοντας υπόψη ότι, λόγω των πρόσφατων εξελίξεων στην Ανατολική Ιερουσαλήμ, η προοπτική να γίνει η Ιερουσαλήμ η μελλοντική πρωτεύουσα δύο κρατών εμφανίζεται όλο και πιο απίθανη και πρακτικά ανεφάρμοστη· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ανατολική Ιερουσαλήμ αποκόπτεται ολοένα περισσότερο από τη Δυτική Όχθη, ενώ το Ιστορικό Λεκανοπέδιο εντός της Ιερουσαλήμ αποκόπτεται όλο και πιο πολύ από την υπόλοιπη Ανατολική Ιερουσαλήμ·
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι, ενώ οι Παλαιστίνιοι που ζουν στην Ανατολική Ιερουσαλήμ αποτελούν το 37 % του πληθυσμού της Ιερουσαλήμ και αντιπροσωπεύουν το 36 % των δημοτικών φορολογικών εσόδων, μόνο το 10 % του δημοτικού προϋπολογισμού δαπανάται στην Ανατολική Ιερουσαλήμ, με ανεπαρκέστατες παροχές υπηρεσιών· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ισραηλινές αρχές έκλεισαν τα περισσότερα παλαιστινιακά ιδρύματα στην Ανατολική Ιερουσαλήμ, συμπεριλαμβανομένου του Orient House, δημιουργώντας θεσμικό και ηγετικό κενό στον τοπικό παλαιστινιακό πληθυσμό, πράγμα που συνεχίζει να αποτελεί κεντρικό πρόβλημα·
- IA. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι Παλαιστίνιοι που διαβιώνουν στην Ανατολική Ιερουσαλήμ έχουν την ιδιότητα του μόνιμου κατοίκου που μπορεί να μεταβιβασθεί μόνο στα παιδιά υπό ορισμένες προϋποθέσεις και δεν μεταβιβάζεται αυτομάτως λόγω γάμου, πράγμα που δεν επιτρέπει στους συζύγους και τα παιδιά πολλών μόνιμων κατοίκων της Ανατολικής Ιερουσαλήμ να ζουν μαζί με τα μέλη της οικογένειάς τους· λαμβάνοντας υπόψη ότι, από την άλλη, περίπου 200 000 ισραηλινοί έποικοι ζουν μέσα και γύρω από την Ανατολική Ιερουσαλήμ·
- IB. λαμβάνοντας υπόψη ότι η προστασία του παλαιστινιακού πληθυσμού και των δικαιωμάτων του στη Δυτική Όχθη, με ιδιαίτερη αναφορά στη Ζώνη Γ, και στην Ανατολική Ιερουσαλήμ, έχουν τεράστια σημασία για τη διατήρηση της βιωσιμότητας της λύσης των δυο κρατών· λαμβάνοντας υπόψη ότι η τρέχουσα επέκταση των οικισμών και η ασκούμενη από τους εποίκους βία, οι σχεδιαζόμενοι περιορισμοί και οι συνακόλουθες οξείες ελλείψεις σε κατοικίες, οι κατεδαφίσεις οικιών, οι εξώσεις και εκτοπίσεις, οι κατασχέσεις γης, η δυσχερής πρόσβαση σε φυσικούς πόρους και η απουσία βασικών κοινωνικών υπηρεσιών και κοινωνικής αρωγής έχουν σημαντικό αρνητικό αντίκτυπο στις συνθήκες διαβίωσης των Παλαιστινίων· λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικονομική κατάσταση σε αυτές τις περιοχές, επιδεινούμενη από τους περιορισμούς εισόδου, κυκλοφορίας και αναπτυξιακού σχεδιασμού, παραμένει πηγή μείζονος ανησυχίας· λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με την ετήσια έκθεση της ΔΟΕ, 53.5 % των νέων γυναικών και 32.3 % των νέων ανδρών ηλικίας μεταξύ 15 και 24 ετών στη Δυτική Όχθη είναι άνεργοι·
- II. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο παλαιστινιακός πληθυσμός στη Δυτική Όχθη, και ειδικά στη Ζώνη Γ, καθώς και στην Ανατολική Ιερουσαλήμ, αντιμετωπίζει σοβαρές ελλείψεις νερού· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι παλαιστίνιοι αγρότες πλήττονται έντονα από την έλλειψη νερού για άρδευση, εξαιτίας της χρήσης του μεγαλύτερου ποσοστού αυτού του νερού από το Ισραήλ και από τους ισραηλινούς εποίκους· λαμβάνοντας υπόψη ότι η διάθεση επαρκών υδατικών πόρων είναι θεμελιώδης για τη βιωσιμότητα ενός μελλοντικού Παλαιστινιακού Κράτους·
- IA. λαμβάνοντας υπόψη ότι το διαχωριστικό τείχος που ανεγέρθηκε από το Ισραήλ χωρίς να ακολουθεί την Πράσινη Γραμμή, αποκόπτει σημαντικά τμήματα του παλαιστινιακού εδάφους και από τη Δυτική Όχθη και από την Ανατολική Ιερουσαλήμ· λαμβάνοντας υπόψη ότι στη συμβουλευτική γνωμοδότηση του Διεθνούς Δικαστηρίου του 2004 με τίτλο «Οι νομικές συνέπειες από την κατασκευή Τείχους στα Κατεχόμενα Παλαιστινιακά Εδάφη» δηλώνεται ότι «η οικοδόμηση του τείχους που κατασκευάζει το Ισραήλ (...) και το συνακόλουθο καθεστώς αντιβαίνουν στο διεθνές δίκαιο»·
- IE. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Κοινοβούλιο έχει εκφράσει επανειλημμένα την υποστήριξή του στις προσπάθειες του Προέδρου Mahmoud Abbas και του Πρωθυπουργού Salam Fayyad για την οικοδόμηση του κράτους και ότι αναγνώρισε και επιδοκίμασε την επιτυχία του διετούς προγράμματος του Πρωθυπουργού Salam Fayyad για την οικοδόμηση του κράτους· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ζώνη Γ και η Ανατολική Ιερουσαλήμ θα πρέπει να παραμείνουν ζητήματα προτεραιότητας στα εθνικά παλαιστινιακά αναπτυξιακά σχέδια, ιδίως ως απάντηση στο αίτημα εγκατάλειψης που βιώνουν οι Παλαιστίνιοι που ζουν στις περιοχές αυτές·

Πέμπτη 5 Ιουλίου 2012

- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι περισσότεροι από 4 500 φυλακισμένοι Παλαιστίνιοι, μεταξύ των οποίων 24 μέλη του Παλαιστινιακού Νομοθετικού Συμβουλίου, περίπου 240 παιδιά και περισσότεροι από 300 κρατούμενοι βάσει διοικητικής απόφασης, κρατούνται σήμερα σε ισραηλινές φυλακές και ισραηλινά κέντρα κράτησης·
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι Άραβες Βεδουίνοι είναι αυτόχθον λαός με εδραία και παραδοσιακή αγροτική ζωή στα πατρογονικά του εδάφη ο οποίος ζητά την επίσημη και μόνιμη αναγνώριση της ιδιαιτερότητάς του και του καθεστώτος του· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι κοινότητες των Αράβων Βεδουίνων, απειλούμενες από τις πολιτικές του Ισραήλ οι οποίες υπονομεύουν τον βιοπορισμό τους και περιλαμβάνουν ακόμη και αναγκαστικές εκτοπίσεις, είναι μια ιδιαίτερα ευπαθής πληθυσμιακή ομάδα τόσο στα κατεχόμενα παλαιστινιακά εδάφη όσο και στο Νεγκέβ·
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με την έκθεση της Ομάδας Εργασίας για τις Εκτοπίσεις (DWG), που δημοσιεύθηκε στις 14 Μαΐου 2012, και τη μηνιαία Ανθρωπιστική Επιθεώρηση του ΟCHA (Γραφείου Συντονισμού Ανθρωπιστικών Υποθέσεων), από τον Ιανουάριο του 2011 και μετά πάνω από 60 κατασκευές, μεταξύ των οποίων και ηλιακά πάνελ, δεξαμενές νερού και γεωργικά κτίρια, που είχαν χρηματοδοτηθεί από την Ευρωπαϊκή Ένωση και ορισμένα κράτη μέλη της, έχουν καταστραφεί από τις ισραηλινές δυνάμεις· λαμβάνοντας υπόψη ότι περισσότερα από 100 παρόμοια έργα τελούν υπό την απειλή κατεδάφισης·
- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σε πολλές ευκαιρίες, συμπεριλαμβανομένων των συμπερασμάτων του Συμβουλίου της 14ης Μαΐου 2012, η ΕΕ και τα κράτη μέλη της επανέλαβαν τη θεμελιώδη δέσμευσή τους υπέρ της ασφάλειας του Ισραήλ, καταδίκασαν με τον πλέον απερίφραστο τρόπο τις πράξεις βίας που εσκεμμένα στρέφονται κατά αμάχων, συμπεριλαμβανομένων των επιθέσεων με ρουκέτες που ξεκινούν από τη Λωρίδα της Γάζας, και ζήτησαν την αποτελεσματική πρόληψη της λαθραίας εισαγωγής όπλων στη Γάζα·
- Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συμφωνία σύνδεσης ΕΕ-Ισραήλ ορίζει ότι οι σχέσεις μεταξύ των μερών βασίζονται στον σεβασμό των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των δημοκρατικών αρχών, οι οποίες διέπουν τις εσωτερικές και διεθνείς τους πολιτικές και αποτελούν θεμελιώδες στοιχείο της παρούσας συμφωνίας·
- ΚΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο αποκλεισμός της Λωρίδας της Γάζας και η ανθρωπιστική κρίση σε αυτή συνεχίζονται από το 2007 παρά τις πολυάριθμες εκκλήσεις της διεθνούς κοινότητας για άμεσο, διαρκές και άνευ όρων άνοιγμα των σημείων διέλευσης ώστε να περνούν η ανθρωπιστική βοήθεια, τα εμπορικά προϊόντα και οι άνθρωποι προς και από τη Γάζα, όπως επίσης επαναλαμβάνεται στα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 14ης Μαΐου 2012·
1. επαναλαμβάνει την αμέριστη υποστήριξή του στη λύση των δύο κρατών με βάση τα σύνορα του 1967 και την Ιερουσαλήμ ως πρωτεύουσα αμφότερων των κρατών, στο πλαίσιο της οποίας το κράτος του Ισραήλ με ασφαλή και αναγνωρισμένα σύνορα και ένα ανεξάρτητο, δημοκρατικό, εδαφικά συνεχές και βιώσιμο παλαιστινιακό κράτος θα συνυπάρχουν το ένα δίπλα στο άλλο υπό συνθήκες ειρήνης και ασφάλειας·
  2. χαιρετίζει τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 14ης Μαΐου 2012 σχετικά με την ειρηνευτική διαδικασία στη Μέση Ανατολή – που περιλαμβάνουν συμπεράσματα για τη Δυτική Όχθη και την Ανατολική Ιερουσαλήμ – και επαναλαμβάνει ότι η ΕΕ δεν πρόκειται να αναγνωρίσει οιαδήποτε αλλαγή στα προ του 1967 σύνορα, μεταξύ άλλων όσον αφορά την Ιερουσαλήμ, πλην αυτών που έχουν συμφωνηθεί από τα μέρη· χαιρετίζει επίσης τη δήλωση της Τετραμερούς Διάσκεψης για τη Μέση Ανατολή της 11ης Απριλίου 2012·
  3. τονίζει ότι ο τερματισμός της σύγκρουσης αποτελεί θεμελιώδες συμφέρον τόσο της ΕΕ όσο και των ιδίων των μερών και της ευρύτερης περιοχής και ότι μπορεί να επιτευχθεί μέσω μιας συνολικής ειρηνευτικής συμφωνίας, βασισμένης στις συναφείς αποφάσεις του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, στις αρχές της Μαδρίτης – περιλαμβανομένης της αρχής «έδαφος για την ειρήνη» – στον οδικό χάρτη, στις συμφωνίες που επιτεύχθηκαν προηγουμένως από τα μέρη και στην Αραβική Ειρηνευτική Πρωτοβουλία· εμμένει στην άποψη ότι όποια λύση κι αν προκύψει δεν θα πρέπει να θίγει την αξιοπρέπεια καμίας πλευράς· σημειώνει ότι η ΕΕ, ως ο μεγαλύτερος χορηγός της Παλαιστινιακής Αρχής και ένας από τους σημαντικότερους εμπορικούς εταίρους του Ισραήλ, διαθέτει τα μέσα για να ενθαρρύνει με περισσότερο ενεργό τρόπο αμφοτέρωτα τα μέρη να εργαστούν για την επίτευξη λύσης· καλεί αμφοτέρωτα τα μέρη να συνεργαστούν με την ΕΕ, η οποία θα πρέπει να καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για την επίλυση της σύγκρουσης· υπενθυμίζει την εφαρμοσιμότητα του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου στα κατεχόμενα παλαιστινιακά εδάφη, περιλαμβανομένης της εφαρμοσιμότητας της τέταρτης Σύμβασης της Γενεύης περί προστασίας των πολιτών εν καιρώ πολέμου·

## Πέμπτη 5 Ιουλίου 2012

4. τονίζει ότι θα πρέπει να επαναληφθούν χωρίς καθυστέρηση άμεσες διαπραγματεύσεις μεταξύ Ισραηλινών και Παλαιστινίων που θα οδηγήσουν στη λύση των δύο κρατών, σύμφωνα με τις προθεσμίες που έχει ζητήσει η Τετραμερής Διάσκεψη, προκειμένου να ξεπεραστεί το απαράδεκτο στάτους κβο· χαιρετίζει την ανταλλαγή επιστολών μεταξύ των μερών που άρχισε στις 17 Απριλίου 2012 και την κοινή δήλωση Ισραήλ και Παλαιστινιακής Αρχής της 12ης Μαΐου 2012·
5. εκφράζει τη βαθύτατη ανησυχία του για τις εξελίξεις στον χώρο της Ζώνης Γ στη Δυτική Όχθη και στην Ανατολική Ιερουσαλήμ, όπως περιγράφονται στις εκθέσεις των επικεφαλής της Αποστολής της ΕΕ με θέμα «Ζώνη Γ και οικοδόμηση του Παλαιστινιακού Κράτους», του Ιουλίου 2011, και για την Ανατολική Ιερουσαλήμ, του Ιανουαρίου 2012·
6. τονίζει τη σημασία της προστασίας του παλαιστινιακού πληθυσμού και των δικαιωμάτων του στη Ζώνη Γ και στην Ανατολική Ιερουσαλήμ, ως βασικής προϋπόθεσης για τη βιωσιμότητα της λύσης των δυο κρατών·
7. επαναλαμβάνει ότι όλοι ισραηλινοί οικισμοί είναι παράνομοι βάσει του διεθνούς δικαίου και ζητεί από την ισραηλινή κυβέρνηση να σταματήσει κάθε κατασκευή και επέκταση οικισμών στη Δυτική Όχθη και στην Ανατολική Ιερουσαλήμ και να καταργήσει όλα τα προκεχωρημένα φυλάκια που κατασκευάστηκαν μετά τον Μάρτιο του 2011·
8. καταδικάζει όλες τις ακρότητες, τις πράξεις βίας και παρενόχλησης που διαπράττουν οι έποικοι εις βάρος άμαχων Παλαιστινίων και ζητεί από την κυβέρνηση και τις αρχές του Ισραήλ να παραπέμψει τους υπαίτιους στη δικαιοσύνη και να τους αποδώσει ευθύνες·
9. ζητεί την πλήρη και ουσιαστική εφαρμογή της υφιστάμενης νομοθεσίας της ΕΕ και των διμερών συμφωνιών ΕΕ-Ισραήλ για να διασφαλιστεί ότι ο μηχανισμός ελέγχου της ΕΕ – οι τεχνικοί διακανονισμοί – δεν επιτρέπει σε προϊόντα προερχόμενα από ισραηλινούς εποίκισμούς να εισαχθούν στην ευρωπαϊκή αγορά υπό το προτιμησιακό καθεστώς που προβλέπει η συμφωνία σύνδεσης ΕΕ-Ισραήλ·
10. καλεί την κυβέρνηση και τις αρχές του Ισραήλ να τηρήσουν τις υποχρεώσεις τους δυνάμει του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου, και συγκεκριμένα
  - να διασφαλίσουν τον άμεσο τερματισμό των κατεδαφίσεων οικιών, των εξώσεων και της αναγκαστικής μετακίνησης Παλαιστινίων,
  - να διευκολύνουν τις παλαιστινιακές χωροταξικές και οικοδομικές δραστηριότητες και την εκτέλεση παλαιστινιακών αναπτυξιακών έργων,
  - να διευκολύνουν την είσοδο και κυκλοφορία,
  - να διευκολύνουν την πρόσβαση των Παλαιστινίων σε χώρους αγροτικής δραστηριότητας και σε βοσκοτόπους,
  - να διασφαλίσουν μια δίκαιη κατανομή νερού ώστε να καλύπτονται οι ανάγκες του παλαιστινιακού πληθυσμού,
  - να βελτιώσουν την πρόσβαση του παλαιστινιακού πληθυσμού στις κατάλληλες κοινωνικές παροχές και κοινωνική αρωγή, ειδικά στους τομείς της εκπαίδευσης και της δημόσιας υγείας, και
  - να διευκολύνουν τις δράσεις ανθρωπιστικής βοήθειας στη Ζώνη Γ και στην Ανατολική Ιερουσαλήμ·
11. ζητεί τον τερματισμό της διοικητικής κράτησης χωρίς επίσημη απαγγελία κατηγορίας ή δίκη σε βάρος των Παλαιστινίων από τις ισραηλινές αρχές, την πρόσβαση όλων των παλαιστίνιων κρατουμένων σε δίκαιη δίκη και την απελευθέρωση των παλαιστινίων πολιτικών κρατουμένων, ειδικά δε των μελών του Παλαιστινιακού Νομοθετικού Συμβουλίου, μεταξύ αυτών και του Marwan Barghouti, καθώς και των κρατουμένων βάσει διοικητικής απόφασης· ζητεί επίσης την άμεση απελευθέρωση του Nabil Al-Raei, καλλιτεχνικού διευθυντή του Θεάτρου Ελευθερίας στο Στρατόπεδο Προσφύγων της Jenin, που συνελήφθη και κρατείται από τις 6 Ιουνίου 2012· επικροτεί τη συμφωνία που επτεύχθη στις 14 Μαΐου 2012, που επέτρεψε να τερματίσουν την απεργία πείνας οι παλαιστίνιοι κρατούμενοι, και ζητεί την πλήρη και άμεση εφαρμογή της·



Πέμπτη 5 Ιουλίου 2012

12. ζητεί την προστασία των κοινοτήτων Βεδουίνων της Δυτικής Όχθης και στο Νεγκέβ και τον πλήρη σεβασμό των δικαιωμάτων τους από τις ισραηλινές αρχές και καταδικάζει κάθε βίαιη ενέργεια (όπως κατεδαφίσεις οικιών, αναγκαστικές μετακινήσεις, περιορισμούς στις δημόσιες υπηρεσίες)· ζητεί επίσης, σε αυτό το πλαίσιο, την ανάκληση του Σχεδίου Prawer από την ισραηλινή κυβέρνηση·
13. προτρέπει την παλαιστινιακή κυβέρνηση και τις παλαιστινιακές αρχές να δώσουν μεγαλύτερη προσοχή στα εθνικά παλαιστινιακά αναπτυξιακά σχέδια και έργα στη Ζώνη Γ και στην Ανατολική Ιερουσαλήμ, για να βελτιωθεί η κατάσταση και οι συνθήκες διαβίωσης του παλαιστινιακού πληθυσμού στις περιοχές αυτές·
14. τονίζει εκ νέου ότι τα ειρηνικά και μη βίαια μέσα είναι ο μοναδικός τρόπος για την επίτευξη βιώσιμης λύσης στην ισραηλοπαλαιστινιακή διένεξη· συνεχίζει να υποστηρίζει, σε αυτό το πλαίσιο, την πολιτική μη βίαιης αντίστασης του Προέδρου Abbas και ενθαρρύνει την ενδοπαλαιστινιακή συμφιλίωση και την οικοδόμηση του Παλαιστινιακού Κράτους και εκτιμά ότι οι προεδρικές και βουλευτικές εκλογές αποτελούν βασικό στοιχείο της διεργασίας αυτής·
15. επαναλαμβάνει τη ισχυρή δέσμευσή του υπέρ της ασφάλειας του Κράτους του Ισραήλ· καταδικάζει κάθε πράξη βίας εσκεμμένα στρεφόμενη κατά αμάχων, από όποια πλευρά κι αν προέρχεται, και εκφράζει τον αποτροπιασμό του για τις επιθέσεις με ρουκέτες από τη Λωρίδα της Γάζας·
16. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να συνεχίσουν να παρέχουν βοήθεια και υποστήριξη στα παλαιστινιακά ιδρύματα και τα αναπτυξιακά έργα στη Ζώνη Γ και την Ανατολική Ιερουσαλήμ, με στόχο την προστασία και την ενίσχυση του παλαιστινιακού πληθυσμού· ζητεί καλύτερο συντονισμό μεταξύ ΕΕ και κρατών μελών σε αυτό το πεδίο· τονίζει ότι το Ισραήλ πρέπει να θέσει τέρμα στην πρακτική της παρακράτησης τελωνειακών και φορολογικών δασμών που ανήκουν στην Παλαιστινιακή Αρχή·
17. καλεί την ΕΥΕΔ και την Επιτροπή να ελέγξουν επιτόπου όλες τις κατηγορίες για καταστροφές και βλάβες σε υποδομές και έργα που έχει χρηματοδοτήσει η ΕΕ στα κατεχόμενα εδάφη και να υποβάλουν τα αποτελέσματα στο Κοινοβούλιο·
18. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να συνεχίσουν να προβάλλουν αυτά τα ζητήματα σε όλα τα επίπεδα των διμερών σχέσεων της ΕΕ με το Ισραήλ και την Παλαιστινιακή Αρχή· τονίζει ότι η δέσμευση του Ισραήλ να τηρεί τις υποχρεώσεις του έναντι του παλαιστινιακού πληθυσμού δυνάμει του διεθνούς δικαίου ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του ανθρωπιστικού δικαίου πρέπει να ληφθεί πλήρως υπόψη στις διμερείς σχέσεις της ΕΕ με τη χώρα αυτή·
19. καλεί την ΕΕ και τα κράτη μέλη να αναλάβουν και πάλι ενεργότερο πολιτικό ρόλο, μεταξύ άλλων στο πλαίσιο της Τετραμερούς Διάσκεψης, με σκοπό την επίτευξη μιας δίκαιης και βιώσιμης ειρήνης μεταξύ Ισραηλινών και Παλαιστινίων· τονίζει εκ νέου τον κεντρικό ρόλο της Τετραμερούς Διάσκεψης και συνεχίζει να στηρίζει την Ύπατη Εκπρόσωπο στις προσπάθειές της για τη δημιουργία αξιόπιστων προοπτικών για την επανέναξη της ειρηνευτικής διεργασίας·
20. επαναλαμβάνει την έκκλησή του για άμεση, διαρκή και άνευ όρων άρση του αποκλεισμού της Λωρίδας της Γάζας όσον αφορά τα πρόσωπα, τη ροή της ανθρωπιστικής βοήθειας και των εμπορικών προϊόντων, καθώς και για μέτρα που θα επιτρέψουν την ανοικοδόμηση και την οικονομική ανάκαμψη της περιοχής· ζητεί επίσης, με τη δέουσα αναγνώριση των θεμιτών αναγκών του Ισραήλ σε θέματα ασφαλείας, να δημιουργηθεί ένας αποτελεσματικός μηχανισμός ελέγχου για την πρόληψη της λαθραίας εισαγωγής όπλων στη Γάζα· λαμβάνει γνώση της απόφασης του Συμβουλίου να παρατείνει μέχρι τις 30 Ιουνίου 2013 την εντολή της ευρωπαϊκής Αποστολής Συνοριακής Συνδρομής στη Ράφα και ευελπιστεί ότι θα εκπληρώσει τα καθήκοντά της και θα παίξει καθοριστικό και αποτελεσματικό ρόλο στην καθημερινή διαχείριση των διασυνοριακών σχέσεων και στην οικοδόμηση εμπιστοσύνης μεταξύ του Ισραήλ και της Παλαιστινιακής Αρχής· καλεί τη Χαμάς να αναγνωρίσει το κράτος του Ισραήλ και να υποστηρίξει τη λύση των δύο κρατών· ζητεί επίσης από τη Χαμάς να θέσει τέρμα στη βία τόσο σε εσωτερικό όσο και σε εξωτερικό επίπεδο κατά του κράτους του Ισραήλ·
21. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, στην Αντιπρόεδρο της Επιτροπής/Ύπατη Εκπρόσωπο της ΕΕ για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας, στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών, στον ειδικό εντεταλμένο της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την ειρηνευτική διαδικασία στη Μέση Ανατολή, στον Πρόεδρο της Γενικής Συνέλευσης του ΟΗΕ, στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των μελών του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ, στον Απεσταλμένο της Τετραμερούς Διάσκεψης για τη Μέση Ανατολή, στην Κνεσέτ και την κυβέρνηση του Ισραήλ, στον Πρόεδρο της Παλαιστινιακής Αρχής και στο Παλαιστινιακό Νομοθετικό Συμβούλιο.

Πέμπτη 5 Ιουλίου 2012

## Πράξεις βίας εναντίον των λεσβιών, ομοφυλόφιλων, αμφιφυλόφιλων και τρανσεξουαλικών ατόμων (LGBT) στην Αφρική

P7\_TA(2012)0299

**Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Ιουλίου 2012 σχετικά με τη βία κατά των λεσβιών και τα δικαιώματα των LGBTI στην Αφρική, (2012/2701(RSP))**

(2013/C 349 E/12)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την Οικουμενική Διακήρυξη των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων (UDHR), το Διεθνές Σύμφωνο για τα Ατομικά και Πολιτικά Δικαιώματα (ICCPR), και τον Αφρικανικό Χάρτη για τα Δικαιώματα του Ανθρώπου και των Λαών (ACHPR),
- έχοντας υπόψη Σύμβαση για την Εξάλειψη Όλων των Μορφών Διακρίσεων Κατά των Γυναικών (CEDAW) και την Πλατφόρμα Δράσης του Πεκίνο, που διατρανώνουν το δικαίωμα όλων των γυναικών να ελέγχουν και να αποφασίζουν ελεύθερα και υπεύθυνα σε θέματα σχετιζόμενα με τη σεξουαλικότητά τους χωρίς εξαναγκασμό, στιγματισμό και βία,
- έχοντας υπόψη το από 17 Ιουνίου 2011 Ψήφισμα A/HRC/17/19 του Συμβουλίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα, τον γενετήσιο προσανατολισμό και την ταυτότητα φύλου, και την από 17 Νοεμβρίου 2011 έκθεση της Ύπατης Αρμοστού του ΟΗΕ για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα σχετικά με τους διακριτικούς νόμους, τις πρακτικές και πράξεις βίας κατά προσώπων λόγω γενετήσιου προσανατολισμού και ταυτότητας φύλου,
- έχοντας υπόψη το «Πάνελ συζήτησης» που διεξήγαγε το Συμβούλιο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ στις 7 Μαρτίου 2012 με θέμα τα ανθρώπινα δικαιώματα, το γενετήσιο προσανατολισμό και την ταυτότητα φύλου,
- έχοντας υπόψη την από 7 Μαρτίου 2012 δήλωση της Ύπατης Αρμοστού του ΟΗΕ για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα κυρίας Navanethem Pillay στο πλαίσιο του «Πάνελ συζήτησης» με θέμα τα ανθρώπινα δικαιώματα, τον γενετήσιο προσανατολισμό και την ταυτότητα φύλου, στη διάρκεια της 19ης συνόδου του Συμβουλίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ,
- έχοντας υπόψη την Ετήσια Έκθεση 2012 της Διεθνούς Αμνηστίας για τα ανθρώπινα δικαιώματα στον κόσμο, που διαπιστώνει αύξηση της μισαλλοδοξίας κατά των λεσβιών, ομοφυλόφιλων, αμφιφυλόφιλων και διεμφυλικών (LGBT) στην Αφρική,
- έχοντας υπόψη τη Β' αναθεώρηση της Συμφωνίας Εταιρικής Σχέσης μεταξύ των μελών της ομάδας κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της αφετέρου (Συμφωνία Κοτονού), και τις περιεχόμενες σε αυτήν ρήτρες για τα ανθρώπινα δικαιώματα και ειδικότερα τα άρθρα 8 παράγραφος 4 και 9 αυτής,
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 2, 3 παράγραφος 5 και 21 της Συνθήκης της Ευρωπαϊκής Ένωσης και το άρθρο 10 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, που υποχρεώνουν την Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη της να σέβονται και να προάγουν στις σχέσεις τους με τον ευρύτερο κόσμο τα οικουμενικά ανθρώπινα δικαιώματα και την προστασία του ατόμου
- έχοντας υπόψη το σχέδιο δράσης της ΕΕ υπέρ της Ισότητας των Φύλων και της Χειραφέτησης των Γυναικών για την περίοδο 2010-2015,
- έχοντας υπόψη τις δηλώσεις του 2010, του 2011 και του 2012 της Αντιπροέδρου της Επιτροπής και Ύπατης Εκπροσώπου της Ένωσης σε Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας καθώς και του Προέδρου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου με την ευκαιρία της Διεθνούς Ημέρας κατά της Ομοφοβίας,
- έχοντας υπόψη τη «δέσμη εργαλείων» του Συμβουλίου για την προαγωγή και προστασία της άσκησης όλων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων από λεσβίες, ομοφυλόφιλους, αμφιφυλόφιλους και διεμφυλικούς («the LGBT toolkit»),

Πέμπτη 5 Ιουλίου 2012

- έχοντας υπόψη την από 7 Δεκεμβρίου 2011 πρόταση της Επιτροπής για έναν κανονισμό του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση ενός χρηματοδοτικού μηχανισμού για την αναπτυξιακή συνεργασία (COM(2011)0840), και την από 13 Οκτωβρίου 2011 ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Αύξηση του αντίκτυπου της αναπτυξιακής πολιτικής της ΕΕ: ένα πρόγραμμα δράσης για αλλαγή» (COM(2011)0637),
- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του της 17ης Δεκεμβρίου 2009 σχετικά με την Ουγκάντα: νομοσχέδιο κατά των ομοφυλοφίλων <sup>(1)</sup>, της 16ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την Ουγκάντα: ο λεγόμενος «Νόμος Bahati» και οι διακρίσεις σε βάρος του πληθυσμού LGTB <sup>(2)</sup>, της 17ης Φεβρουαρίου 2011 σχετικά με την κατάσταση στην Ουγκάντα: δολοφονία του David Kato <sup>(3)</sup>, και της 28ης Σεπτεμβρίου 2011 σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα, τον γενετήσιο προσανατολισμό και την ταυτότητα φύλου στα Ηνωμένα Έθνη <sup>(4)</sup>,
- έχοντας υπόψη το προηγούμενο ψήφισμά του της 7ης Μαΐου 2009 σχετικά με την ενσωμάτωση της διάστασης του φύλου στις εξωτερικές σχέσεις της ΕΕ και την οικοδόμηση της ειρήνης των εθνών <sup>(5)</sup>,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 122 παράγραφος 5 και το άρθρο 110 παράγραφος 4 του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα ανθρώπινα πλάσματα γεννιούνται ελεύθερα και ίσα ως προς την αξιοπρέπεια και τα δικαιώματα· ότι όλα τα κράτη έχουν την υποχρέωση να αποτρέπουν τη βία και την υποδαύλιση μίσους για λόγους γενετήσιου προσανατολισμού, ταυτότητας φύλου και έκφρασης φύλου, και να σέβονται τις αρχές της ισότητας ανδρών και γυναικών·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα δικαιώματα των λεσβιών, αμφιφυλόφιλων, διεμφυλικών και μεσόφυλων γυναικών είναι τα ίδια ανθρώπινα δικαιώματα με εκείνα όλων των γυναικών και όλων των ανδρών που πρέπει να τυγχάνουν προστασίας ανεξάρτητα γενετήσιου προσανατολισμού, ταυτότητας φύλου ή έκφρασης φύλου·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ορισμένες αφρικανικές χώρες υπήρξαν στην πρώτη γραμμή του αγώνα υπέρ του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών· ότι το μετα-απαρτχάιντ Σύνταγμα της Νοτίου Αφρικής ήταν το πρώτο στον κόσμο που έθεσε εκτός νόμου τις διακρίσεις λόγω γενετήσιου προσανατολισμού, κι ότι η Νότιος Αφρική ήταν ο εμπνευστής του ψηφίσματος A/HRC/17/19 του Συμβουλίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα, τον γενετήσιο προσανατολισμό και την ταυτότητα φύλου·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχουν πολιτικά κινήματα και ηγέτες που θα μπορέσουν να οδηγήσουν σε αλλαγές και να ενισχύσουν τα ανθρώπινα δικαιώματα, τα δικαιώματα των γυναικών, και τα δικαιώματα των λεσβιών, ομοφυλόφιλων, αμφιφυλόφιλων, διεμφυλικών και μεσόφυλων (LGBTI) στην Αφρική·
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχει αυξανόμενος στιγματισμός και βία κατά των λεσβιών, αμφιφυλόφιλων, διεμφυλικών και μεσόφυλων γυναικών, καθώς και κατά των γυναικών που θεωρούνται λεσβίες, αμφιφυλόφιλες, διεμφυλικές ή μεσόφυλες, στην Αφρική, εκ μέρους των κρατικών και αστυνομικών δυνάμεων, και εκ μέρους των οικογενειών και των μελών της κοινότητας αυτών των γυναικών, φαινόμενο που προκαλεί ανησυχία κοινή, όπως αποδεικνύουν οι πολυάριθμες δηλώσεις του Γ.Γ. του ΟΗΕ κ. Ban Ki Moon και της Ύπατης Αρμοστού του ΟΗΕ για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα κυρίας Navanethem Pillay, καθώς και το Ψήφισμα A/HRC/17/19 του Συμβουλίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα, τον γενετήσιο προσανατολισμό και την ταυτότητα φύλου·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στην ετήσια συζήτηση του Συμβουλίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ στις 25-26 Ιουνίου 2012 σχετικά με τις υπερασπίστριες των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, η Ειδική Εισηγήτρια του ΟΗΕ για τους Υπερασπιστές των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων κυρία Margret Sekaggya επισήμανε ότι οι παραβιάσεις σε βάρος των υπερασπιστριών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων έχουν προσλάβει μια ειδική διάσταση λόγω φύλου, κλιμακούμενες από τη φραστική βία που σχετίζεται με το σεξ, μέχρι την κακοποίηση και το βιασμό· ότι θεωρείται πως οι γυναίκες αμφισβητούν παραδεδομένους κοινωνικούς, πολιτιστικούς ή παραδοσιακούς κανόνες, ή πως αμφισβητούν θρησκευτικά έθιμα και κατά συνέπεια στιγματίζονται· κι ότι οι υπερασπίστριες των ανθρωπίνων δικαιωμάτων χρειάζονται ειδική μέριμνα, διότι οι δοκιμασίες που υπέστησαν στο έργο τους μερικές φορές υπερβήβαιναν εκείνες των αρρένων ομολόγων τους·

<sup>(1)</sup> EE C 286 E, 22.10.2010, σ. 25.

<sup>(2)</sup> EE C 169 E, 15.6.2012, σ. 134.

<sup>(3)</sup> EE C 188 E, 28.6.2012, σ. 62.

<sup>(4)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2011)0427.

<sup>(5)</sup> EE C 212 E, 5.8.2010, σ. 32.

## Πέμπτη 5 Ιουλίου 2012

- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι γυναίκες που παραβιάζουν τους κοινωνικούς και πολιτιστικούς κανόνες έχουν πιθανότητα να χαρακτηρισθούν λεσβίες και κινδυνεύουν να γίνουν στόχος βίαιης συμπεριφοράς και/ή ταπεινωτικής μεταχείρισης εκ μέρους των αρρένων, κι ότι τούτο έχει ως αποτέλεσμα να καταπιέζεται η έκφραση της σεξουαλικότητας και η ελευθερία επιλογής όλων των γυναικών, συμπεριλαμβανομένων των ετεροφυλόφιλων· λαμβάνοντας υπόψη ότι τα σεξουαλικά δικαιώματα σχετίζονται με την αυτοδιάθεση του σώματος και την ελευθερία επιλογής για όλες τις γυναίκες·
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι στην Αφρική η γυναικεία ομοφυλοφιλία είναι νόμιμη σε 27 χώρες και παράνομη σε άλλες 27· ότι η ανδρική ομοφυλοφιλία είναι νόμιμη σε 16 χώρες και παράνομη σε 38· ότι η ομοφυλοφιλία τιμωρείται με θάνατο στη Μαυριτανία, στο Σουδάν, σε περιοχές της Σομαλίας και της Νιγηρίας, κι ότι το νομοσχέδιο που ένας βουλευτής κατέθεσε στο Κοινοβούλιο της Ουγκάντα ζητεί για την ομοφυλοφιλία την ποινή του θανάτου·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ποινικοποίηση των σεξουαλικών σχέσεων μεταξύ ατόμων του ίδιου φύλου και της σεξουαλικότητάς τους συμβάλλει στη δημιουργία ενός κλίματος που ενθαρρύνει τη βία κατά των γυναικών εκείνων που είναι ή θεωρείται ότι είναι λεσβίες·
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι από όλες τις περιοχές του πλανήτη υπάρχουν αναφορές για φόνους, βασανιστήρια, φυλακίσεις, βιαιοπραγίες, στιγματισμό και φραστικό μίσος κατά των LGBTI, ενίοτε με νομιμοποιημένο τρόπο· ότι σε αρκετές χώρες της Αφρικής σημειώθηκαν επανειλημμένα βιαιοπραγίες και επιθέσεις κατά λεσβιών·
- IA. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο αγώνας για ισότητα και δικαιοσύνη και για την προβολή και τα δικαιώματα των λεσβιών συνδέεται στενά με τον εν γένει αγώνα για τα ανθρώπινα δικαιώματα των γυναικών· ότι οι λεσβίες, όπως και πολλές άλλες γυναίκες, υφίστανται βία τόσο επειδή είναι γυναίκες όσο και λόγω του γενετήσιου προσανατολισμού τους·
- IB. λαμβάνοντας υπόψη ότι στο Καμερούν δέκα γυναίκες συνελήφθησαν και στις τρεις εξ αυτών απαγγέλθηκε για πρώτη φορά κατηγορία για άσκηση ομοφυλοφιλίας τον Φεβρουάριο του 2012· ότι συνεχίζονται οι συλλήψεις και η κακομεταχείριση από την αστυνομία, με την τελευταία περίπτωση να ανάγεται μόλις στις 24 Ιουνίου 2012· ότι η δικηγόρος Alice Nkomi επανειλημμένα απειλήθηκε με θάνατο και με βιαιοπραγία επειδή υπερασπίζεται άτομα που κατηγορούνται για ομοφυλοφιλία· ότι μια συνάντηση ατόμων LGBTI στο Γιαουντέ διεκόπη βίαια από μια συμμορία στις 19 Μαΐου 2012·
- II. λαμβάνοντας υπόψη ότι στη Λιβερία η Γερουσία συζητεί αυτή τη στιγμή μια πρόταση για την ανανέωση της ήδη ισχύουσας απαγόρευσης των σεξουαλικών σχέσεων μεταξύ ατόμων του ίδιου φύλου· ότι τα μέσα ενημέρωσης και το ευρύ κοινό επιδιώκουν όλο και πιο πολύ να εκφοβίσουν τους LGBTI, ενώ δυο λεσβίες πρόσφατα δέχθηκαν επίθεση από ένοπλους άνδρες·
- IA. λαμβάνοντας υπόψη ότι στο Μαλάουι η γυναικεία ομοφυλοφιλία ετέθη και πάλι εκτός νόμου τον Ιανουάριο του 2011· ότι ο νέος Πρόεδρος Joyce Banda δήλωσε πως θα ζητήσει από το Κοινοβούλιο να καταργήσει τους νόμους που ποινικοποιούν την ομοφυλοφιλία·
- IE. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Νιγηρία επιδιώκει την ποινικοποίηση της καταχώρησης, λειτουργίας και συντήρησης ορισμένων οργανώσεων καθώς και τις συναντήσεις ή τις πορείες τους, και θέτει εκτός νόμου δραστηριότητες που εμπίπτουν αυστηρώς στη σφαίρα του ιδιωτικού βίου·
- ISΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στη Νότιο Αφρική, οι λεγόμενοι «διορθωτικοί βιασμοί» των λεσβιών και των διεμφυλικών γυναικών συνεχίζονται αμείωτοι· ότι οι τρέχουσες συζητήσεις για τη συνταγματική προστασία των ατόμων που καθίστανται θύματα λόγω του γενετήσιου προσανατολισμού τους τροφοδοτούν τη βία κατά των LGBTI· ότι ο ομοφυλόφιλος ακτιβιστής Thapelo Makutle πρόσφατα βασανίστηκε και δολοφονήθηκε, η 22χρονη λεσβία Phumeza Nkolonzi πυροβολήθηκε στο κεφάλι λόγω του γενετήσιου προσανατολισμού της, και ο Neil Daniels μαχαιρώθηκε, ακρωτηριάστηκε και κάηκε ζωντανός επειδή ήταν ομοφυλόφιλος·
- IZ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στη Σουαζιλάνδη, παρά την ποινικοποίηση της ομοφυλοφιλίας, γίνονται θετικές προσπάθειες για την πρόληψη και θεραπεία του AIDS στις πληθυσμιακές ομάδες που διατρέχουν κίνδυνο, συμπεριλαμβανομένων των γυναικών, και των ανδρών που έχουν σεξουαλικές επαφές με άνδρες·

Πέμπτη 5 Ιουλίου 2012

ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στην Ουγκάντα το Φεβρουάριο και τον Ιούνιο 2012 οι αστυνομικές δυνάμεις και το Υπουργείο Ηθικής και Ακεραιότητας, ενεργώντας χωρίς ένταλμα και κατά παράβαση της ελευθερίας του συνέρχεσθαι των πολιτών, διέκοψαν ιδιωτικές συναντήσεις ακτιβιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· ότι το εν λόγω Υπουργείο σχεδιάζει να θέσει εκτός νόμου 38 οργανώσεις θεωρούμενες ότι εργάζονται για τα ανθρώπινα δικαιώματα των LGBTI· ότι ο Νόμος κατά της Ομοφυλοφιλίας που πρωτοκατατέθηκε το 2009 ακόμη είναι υπό συζήτηση και θα μπορούσε να περιλάβει ανεπίτρεπτες διατάξεις, μεταξύ των οποίων και την ποινή του θανάτου· ότι δικαστικές υποθέσεις και έρευνες στην Ουγκάντα και στις ΗΠΑ αποκάλυψαν το ρόλο μεταξύ άλλων του Scott Lively και των Abiding Truth Ministries, μιας φονταμενταλιστικής ευαγγελικής ομάδας με έδρα στις ΗΠΑ, σε ό,τι αφορά τη διασπορά του μίσους και της μισαλλοδοξίας για λόγους γενετήσιου προσανατολισμού, και σε ό,τι αφορά την κατάθεση του νομοσχεδίου·

### **Διακρίσεις και βία σε βάρος των λεσβιών στην Αφρική**

1. καταδικάζει απερίφραστα κάθε μορφή βίας και διακρίσεων σε βάρος των λεσβιών στις αφρικανικές χώρες όπου τούτο συμβαίνει, συμπεριλαμβανομένων των ακραίων μορφών βίας, όπως είναι οι «διορθωτικοί βιασμοί» και άλλες μορφές σεξουαλικής βίας·
2. εκφράζει την στήριξη του στις καμπάνιες και πρωτοβουλίες που αποσκοπούν στην κατάργηση όλων των διακριτικών νόμων σε βάρος των γυναικών και των LGBTI· καλεί εκείνες τις αφρικανικές χώρες που ακόμη έχουν διακριτικούς νόμους να τους καταργήσουν αμέσως, συμπεριλαμβανομένων των νόμων που απαγορεύουν την ομοφυλοφιλία και που επιβάλλουν διακρίσεις σε βάρος των γυναικών σε επίπεδο αστικού δικαίου, ιδιοκτησιακών και κληρονομικών δικαιωμάτων·
3. επιβεβαιώνει ότι ο αγώνας για τα θεμελιώδη και ανθρώπινα δικαιώματα των λεσβιών στην Αφρική συνδέεται στενά με την προστασία της σεξουαλικής και αναπαραγωγικής υγείας όλων των γυναικών· καλεί κατά συνέπεια την Ευρωπαϊκή Ένωση, στις σχέσεις της με τις αφρικανικές χώρες εταίρους, να δεσμευθεί σταθερά σε επίπεδο πόρων και πολιτικής υπέρ της σεξουαλικής και αναπαραγωγικής υγείας·
4. καλεί τις αρμόδιες αρχές στην Αφρική να προστατεύσουν αποτελεσματικά όλες τις γυναίκες από τις δολοφονίες, από τους λεγόμενους «διορθωτικούς» βιασμούς και από άλλες μορφές σεξουαλικής βίας, και να προσάγουν τους αυτουργούς στη δικαιοσύνη·
5. επισημαίνει ότι ο στιγματισμός και η βία σε βάρος των λεσβιών, των αμφιφυλόφιλων, των διεμφυλικών και των μεσόφυλων γυναικών συχνά συνδέονται στενά με διακρίσεις·
6. εκφράζει την αλληλεγγύη του και την υποστήριξη του σε όλους εκείνους που έχουν κινητοποιηθεί για μια δυναμικότερη «ατζέντα» για τα δικαιώματα των γυναικών·
7. καλεί την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και τα κράτη μέλη να υποστηρίξουν τις οργανώσεις γυναικών και LGBTI στην Αφρική στον αγώνα τους για ισότητα, αυτοδιάθεση του σώματος και ελευθερία σεξουαλικότητας για όλες τις γυναίκες και όλα τα άτομα που είναι LGBTI· τονίζει ταυτόχρονα την ανάγκη να δοθεί ιδιαίτερη μέριμνα στις λεσβίες στο πλαίσιο των LGBTI και του γυναικείου κινήματος καθώς και στο πλαίσιο άλλων κοινωνικών κινήματων, ώστε να καταγγέλλονται οι διπλές και ενίοτε τριπλές διακρίσεις που αντιμετωπίζουν οι λεσβίες στις χώρες της Αφρικής·
8. καλεί την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης και τα κράτη μέλη, να επισπεύσουν την υλοποίηση των στόχων που έχει καθορίσει το Σχέδιο Δράσης της ΕΕ για την Ισότητα των Φύλων και τη Χειραφέτηση των Γυναικών στην Ανάπτυξη, και να δείξουν ιδιαίτερη μέριμνα για τα δικαιώματα των λεσβιών, των αμφιφυλόφιλων, των διεμφυλικών και των μεσόφυλων γυναικών, τόσο στις σχέσεις τους με τις τρίτες χώρες όσο και όταν παρέχουν υποστήριξη σε μη κυβερνητικές οργανώσεις και σε υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

### **Τα δικαιώματα των LGBTI στην Αφρική**

9. καλεί και τις 76 χώρες ανά την υφήλιο, συμπεριλαμβανομένων των 38 αφρικανικών, όπου η ομοφυλοφιλία είναι παράνομη, να την αποποινικοποιήσουν·

**Πέμπτη 5 Ιουλίου 2012**

10. καταγγέλλει την υποδαύλιση μίσους και την παρότρυνση σε βία για λόγους γενετήσιου προσανατολισμού, ταυτότητας φύλου ή έκφρασης φύλου· καλεί τις αναφερόμενες στην προηγούμενη παράγραφο χώρες να σεβασθούν πραγματικά το δικαίωμα των LGBTI στη ζωή και την αξιοπρέπεια και καταδικάζει κάθε πράξη βίας, διάκριση, στιγματισμό και ταπείνωση που στρέφεται κατ'αυτών·

11. καλεί τους πολιτικούς και θρησκευτικούς ηγέτες να καταδικάσουν τις διώξεις και τις διακρίσεις που οφείλονται στο γενετήσιο προσανατολισμό και να υιοθετήσουν σταθερή στάση εναντίον της ομοφοβίας, προσυπογράφοντας την έκκληση του Αρχιεπίσκοπου Desmond Tutu κατά της αδικίας και της προκατάληψης και υπέρ της αλληλεγγύης και της δικαιοσύνης·

12. καλεί την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης (EYED), την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και τα κράτη μέλη, στον πολιτικό τους διάλογο με τις αφρικανικές χώρες, να υπενθυμίζουν σε αυτές την υποχρέωσή τους να τηρήσουν τις δεσμεύσεις που έχουν βάσει νομικών δεσμευτικών διεθνών κειμένων και συμβάσεων για τα ανθρώπινα δικαιώματα, και ειδικότερα την υποχρέωσή τους να σέβονται και να προάγουν το δικαίωμα μη εφαρμογής διακρίσεων για λόγους γενετήσιου προσανατολισμού και ταυτότητας φύλου·

13. χαιρετίζει το γεγονός ότι ορισμένες αφρικανικές χώρες, μεταξύ των οποίων το Πράσινο Ακρωτήριο, η Κεντροαφρικανική Δημοκρατία, το Γκαμπόν, η Γκινέα-Μπισάου, το Μαλάουι, ο Μαυρίκιος, η Ρουάντα, ο Άγιος Θωμάς και Πρίγκηπας, η Νότιος Αφρική και η Σουαζιλάνδη, έχουν γνωστοποιήσει την αντίθεσή τους στην ποινικοποίηση της ομοφυλοφιλίας, έχουν παράσχει ιατρική περίθαλψη στους LGBTI ή έχουν υποσχεθεί να αποποινικοποιήσουν την ομοφυλοφιλία·

14. καλεί την Ομάδα Κρατών ΑΚΕ να συμμετάσχει σε ένα ανοικτό, εποικοδομητικό διάλογο σε πνεύμα αμοιβαίου σεβασμού·

15. καλεί τις αφρικανικές χώρες να εγγυηθούν την ασφάλεια των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων των LGBTI, και καλεί την ΕΕ να υποστηρίξει την αφρικανική τοπική κοινωνία των πολιτών με προγράμματα οικοδόμησης ικανοτήτων·

16. καλεί την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, την ΕΥΕΔ και τα κράτη μέλη να κάνουν πλήρη χρήση της «δέσμης LGBTI» («LGBTI Toolkit») για να ενθαρρύνουν τις τρίτες χώρες να αποποινικοποιήσουν την ομοφυλοφιλία, να τις βοηθήσουν να μειώσουν τη βία και τις διακρίσεις και να προστατεύσουν τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων των LGBTI·

17. καλεί την Επιτροπή, και ειδικά την Αντιπρόεδρο της Επιτροπής και Υπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης σε Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας κ. Catherine Ashton, να προβούν σε συγκεκριμένες ενέργειες, κινητοποιώντας κάθε κατάλληλο μηχανισμό, για να ασκήσουν πίεση και να προστατεύσουν ανθρώπους από τις διακρίσεις και τις διώξεις λόγω γενετήσιου προσανατολισμού, και να θέτουν αυτά τα ζητήματα στο πλαίσιο των σχέσεων και των διαλόγων της ΕΕ με τις τρίτες χώρες·

\*

\* \*

18. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στην Αντιπρόεδρο της Επιτροπής και Υπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης σε Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας, στα κράτη μέλη, στον Γενικό Γραμματέα της Ομάδας Κρατών ΑΚΕ, σε όλους τους Πρεσβευτές των χωρών ΑΚΕ στην Ευρωπαϊκή Ένωση, στο Κοινοβούλιο της Νοτίου Αφρικής, και στην Αφρικανική Ένωση και τα όργανά της.

Πέμπτη 5 Ιουλίου 2012

**Ελευθερία της έκφρασης στη Λευκορωσία, ειδικότερα η υπόθεση του Andrzej Poczobut**

P7\_TA(2012)0300

**Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Ιουλίου 2012 σχετικά με τη Λευκορωσία και ιδίως την υπόθεση του Andrzej Poczobut (2012/2702(RSP))**

(2013/C 349 E/13)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του για τη Λευκορωσία, και ιδιαίτερα εκείνο της 29ης Μαρτίου 2012 <sup>(1)</sup>, της 16ης Φεβρουαρίου 2012 <sup>(2)</sup>, 15ης Σεπτεμβρίου 2011 <sup>(3)</sup>, της 12ης Μαΐου 2011 <sup>(4)</sup>, της 10ης Μαρτίου 2011 <sup>(5)</sup>, της 20ής Ιανουαρίου 2011 <sup>(6)</sup>, της 10ης Μαρτίου 2010 <sup>(7)</sup> και της 17ης Δεκεμβρίου 2009 <sup>(8)</sup>,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση της 28ης Ιουνίου 2012 της Ύπατης Εκπροσώπου Catherine Ashton σχετικά με την κατάσταση στη Λευκορωσία,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση στον τύπο της 22ας Ιουνίου 2012 της εκπροσώπου του ΟΟΣΑ σχετικά με την Ελευθερία και τα Μέσα Ενημέρωσης, Dunja Mijatovic σχετικά με τη σύλληψη του Πολωνο-λευκορώσου δημοσιογράφου Andrzej Poczobut,
- έχοντας υπόψη τη γραπτή δήλωση αριθ. 523 της 26ης Ιουνίου 2012 της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης του Συμβουλίου της Ευρώπης, με την οποία ζητείται η απελευθέρωση του Πολωνο-λευκορώσου δημοσιογράφου Andrzej Poczobut από τις λευκορωσικές φυλακές,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου στις 1-2 Μαρτίου 2012 όπου εκφράζεται η βαθιά του ανησυχία για την περαιτέρω επιδείνωση της κατάστασης στη Λευκορωσία,
- έχοντας υπόψη την εκτελεστική απόφαση του Συμβουλίου 2012/126/ΚΕΠΠΑ της 28ης Φεβρουαρίου 2012 που υλοποιεί την απόφαση 2010/639/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Λευκορωσίας <sup>(9)</sup>,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με τη δρομολόγηση Ευρωπαϊκού Διαλόγου Εκσυγχρονισμού με την κοινωνία της Λευκορωσίας (3157η συνεδρίαση του Συμβουλίου Εξωτερικών Υποθέσεων, Βρυξέλλες 23 Μαρτίου 2012),
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 354/2012 του Συμβουλίου της 23ης Απριλίου 2012 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 765/2006 σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Λευκορωσίας <sup>(10)</sup>,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση της Αντιπροέδρου της Επιτροπής / Ύπατης Εκπροσώπου της Ένωσης Catherine Ashton της 28ης Φεβρουαρίου 2012 σχετικά με την απόφαση τη δική της και της πολωνικής κυβέρνησης να ανακαλέσουν, αντίστοιχα, τον επικεφαλής της αντιπροσωπείας της ΕΕ στο Μίνσκ και τον Πολωνό πρεσβευτή στη Λευκορωσία,
- έχοντας υπόψη την απόφαση του Συμβουλίου 2012/36/ΚΕΠΠΑ της 23ης Ιανουαρίου 2012 που τροποποιεί την απόφαση 2010/639/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Λευκορωσίας <sup>(11)</sup>,

<sup>(1)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2012)0112.

<sup>(2)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2012)0063.

<sup>(3)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2012)0392.

<sup>(4)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2011)0244.

<sup>(5)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2011)0099.

<sup>(6)</sup> EE C 136 E, 11.5.2012, σ. 57.

<sup>(7)</sup> EE C 349 E, 22.12.2010, σ. 37.

<sup>(8)</sup> EE C 286 E, 22.10.2010, σ. 16.

<sup>(9)</sup> EE L 55, 29.2.2012, σ. 19.

<sup>(10)</sup> EE L 113, 25.4.2012, σ. 1.

<sup>(11)</sup> EE L 19, 24.1.2012, σ. 31.

## Πέμπτη 5 Ιουλίου 2012

- έχοντας υπόψη το ψήφισμα 1857 (2012) της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης του Συμβουλίου της Ευρώπης της 25ης Ιανουαρίου 2012, σχετικά με την κατάσταση στη Λευκορωσία, δια του οποίου καταδικάζεται η διαρκής δίωξη μελών της αντιπολίτευσης και η παρενόχληση των ακτιβιστών της κοινωνίας των πολιτών, των ανεξάρτητων μέσων ενημέρωσης και των προασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Λευκορωσία,
- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ύπατου Αρμοστή των Ηνωμένων Εθνών για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα της 10ης Απριλίου 2012 και το ψήφισμα 17/24 του Συμβουλίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ της 17ης Ιουνίου 2011 σχετικά με την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Λευκορωσία,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση της Συνόδου Κορυφής για την Ανατολική Εταιρική Σχέση που εγκρίθηκε στην Πράγα στις 7-9 Μαΐου 2009 και τη δήλωση σχετικά με την κατάσταση στη Λευκορωσία, που εγκρίθηκε κατά τη Σύνοδο Κορυφής για την Ανατολική Εταιρική Σχέση στις 30 Σεπτεμβρίου 2011 στη Βαρσοβία,
- έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση των Υπουργών Εξωτερικών της ομάδας Visegrad, της Εσθονίας, της Λετονίας και της Λιθουανίας στις 5 Μαρτίου 2012 στην Πράγα,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση της Εθνικής Πλατφόρμας Λευκορωσίας του Φόρουμ της Κοινωνίας των Πολιτών της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης στις 2 Μαρτίου 2012 στο Μινσκ,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου για τη Λευκορωσία, τα οποία εγκρίθηκαν κατά την 3101η συνεδρίαση του Συμβουλίου Εξωτερικών Υποθέσεων στις 20 Ιουνίου 2011,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση του εκπροσώπου Τύπου της Ύπατης Εκπροσώπου της ΕΕ Catherine Ashton της 10ης Απριλίου 2011 όσον αφορά την καταστολή ανεξάρτητων μέσων μαζικής ενημέρωσης στη Λευκορωσία,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 19 της Οικουμενικής Διακήρυξης των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου, το άρθρο 19 του Διεθνούς Συμφώνου για τα Ατομικά και Πολιτικά Δικαιώματα, και το άρθρο 11 του Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της ΕΕ,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 19 της Οικουμενικής Διακήρυξης των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου του 1948 και τη Διακήρυξη των Ηνωμένων Εθνών για τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων του Δεκεμβρίου 1988,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 122 παράγραφος 5 και το άρθρο 110 παράγραφος 4 του Κανονισμού του,
  - A. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 21 Ιουνίου 2012 ο κ. Andrzej Roczbut, ανταποκριτής της πολωνικής ημερήσιας εφημερίδας Gazeta Wyborcza και διακεκριμένος Πολωνο-λευκορώσος αγωνιστής για τα δικαιώματα των μειονοτήτων, πρόεδρος του Συμβουλίου της Ένωσης Πολωνών της Λευκορωσίας, συνελήφθη στην πόλη Grodno της Λευκορωσίας,
  - B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εισαγγελία διενέργησε έρευνα στο διαμέρισμα του κ. Roczbut στο Grodno και ότι κατάσχεσε υλικά· λαμβάνοντας υπόψη ότι στη συνέχεια προσωπικό επιβολής του νόμου διεξήγαγε έρευνα στα γραφεία της Ένωσης Πολωνών στο Grodno, επίσημος μισθωτής των οποίων είναι ο κ. Roczbut, και κατάσχεσε εξοπλισμό πληροφορικής,
  - Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στον κ. Roczbut απαγγέλθηκε κατηγορία για υποτιθέμενη δυσφήμιση κατά του Προέδρου Alyaksandr Lukashenka βάσει του άρθρου 367 του Ποινικού Κώδικα της Δημοκρατίας της Λευκορωσίας για 12 άρθρα του που δημοσιεύτηκαν στους ιστοτόπους «Charter97» και «Belarusian partisan», μεταξύ άλλων σε σχέση με την περυσινή δίκη για τη βομβιστική επίθεση στον υπόγειο σιδηρόδρομο,
  - Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο κ. Roczbut έχει ήδη περάσει τρεις μήνες στη φυλακή στο παρελθόν και τελεί υπό καθεστώς αναστολής ποινής τριετούς φυλάκισης που του επιβλήθηκε για την ίδια κατηγορία της υποτιθέμενης προσβολής του Προέδρου σε άρθρο του που δημοσιεύτηκε στην Gazeta Wyborcza και σε λευκορωσικό ιστότοπο· ότι κατά συνέπεια αντιμετωπίζει περιορισμό ή στέρηση της ελευθερίας του για διάστημα έως και επτά χρόνια και εννέα μήνες, που περιλαμβάνει την με αναστολή ποινή,
  - E. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 30 Ιουνίου 2012 ο κ. Roczbut αποφυλακίστηκε υπό όρους και υπέγραψε δήσμευση ότι δεν πρόκειται να εγκαταλείψει τον τόπο κατοικίας του,



Πέμπτη 5 Ιουλίου 2012

- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 5 Ιουλίου 2011, το δικαστήριο Leninski του Grodna εξέδωσε απόφαση με την οποία απαλλάσσεται ο κ. Roczobut από την κατηγορία σύμφωνα με το άρθρο 368 του Ποινικού Κώδικα για προσβολή του Προέδρου, αλλά κηρύσσεται ένοχος για την κατηγορία σύμφωνα με το άρθρο 367 του Ποινικού Κώδικα για δυσφήμιση του Προέδρου,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι η τελευταία σύλληψη του κ. Roczobut στις 21 Ιουνίου 2012 συνέπεσε με ειρηνική διαμαρτυρία που διοργανώθηκε από την Ένωση των Πολωνών υπό την ηγεσία του κ. Roczobut εναντίον του εξαναγκασμένου εκρωσισμού ενός πολωνικού σχολείου του Grodno από το καθεστώς του Lukashenka, κατά την οποία συνελήφθησαν περίπου 20 άτομα,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Νόμος περί Μέσων Ενημέρωσης της Λευκορωσίας, η οποίος τέθηκε σε ισχύ το 2008 έχει περιοριστικό χαρακτήρα, δεδομένου ότι οι δημοσιογραφικές δραστηριότητες ελέγχονται με διάφορα μέτρα, όπως η λογοκρισία του ραδιοφώνου και της τηλεόρασης, η επιτήρηση των δραστηριοτήτων των ανεξάρτητων δημοσιογράφων και ο έλεγχος των εκδοτικών οίκων,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σύμφωνα με το άρθρο 19 του Διεθνούς Συμφώνου για τα Ατομικά και Πολιτικά Δικαιώματα, ο καθένας έχει το δικαίωμα να έχει απόψεις, χωρίς παρέμβαση, και το δικαίωμα να εκφράζεται, ενώ το άρθρο 34 του Συντάγματος της Λευκορωσίας εγγυάται την ελευθερία του λόγου· ότι ανεξάρτητοι και διεθνείς παρατηρητές των μέσων ενημέρωσης και δημοσιογράφοι έχουν κατ'επανάληψη καταδικάσει τους περιορισμούς που επιβάλλει η κυβέρνηση στην ελευθερία του τύπου και στα μέσα ενημέρωσης,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι, ύστερα από τη σύλληψη του κ. Roczobut τον Απρίλιο του 2011, η Διεθνής Αμνηστία τον αναγνώρισε ως κρατούμενο συνείδησης,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η υπόθεση του κ. Roczobut εντάσσεται στο γενικότερο μοτίβο συνεχιζόμενης από μακρόν παρενόχλησης της κοινωνίας των πολιτών, της πολωνικής μειονότητας και των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, μετά τις προεδρικές εκλογές του Δεκεμβρίου 2010, που έχει οδηγήσει σε δραματική επιδείνωση της κατάστασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των πολιτικών και ατομικών ελευθεριών στη Λευκορωσία,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχουν συνεχείς αναφορές για συστηματική παρενόχληση εκπροσώπων της κοινωνίας των πολιτών στη Λευκορωσία· ότι έχουν σημειωθεί πιο πρόσφατες περιπτώσεις συλλήψεων προσωπικοτήτων όπως οι ακτιβιστές της δημοκρατικής αντιπολίτευσης Alyaksandr Artsybashaw, Paval Vinahradaw και Siarhei Kavalenka, καθώς και η κράτηση των δημοσιογράφων Aliaksandr Barazhenka, Siarhei Balai, Alina Radachynskaya και Ina Studzinskaya και των ακτιβιστών της οργάνωσης «Πείτε την αλήθεια» Hanna Kurlovich, Mikhail Pashkevich, Aliaksandr Ulitsionak και Siarhei Vazniak,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Ales Bialiatiski, πρόεδρος της Viasna και αντιπρόεδρος της Διεθνούς Ομοσπονδίας Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, ο οποίος κρατείται σε σωφρονιστικό κατάστημα στην πόλη Bobruïks, υπήρξε πρόσφατα θύμα νέων παράνομων περιοριστικών μέτρων και πιέσεων από τη διοίκηση του σωφρονιστικού καταστήματος με την σαφή πρόθεση να εξαναγκαστεί να αναγνωρίσει την ενοχή του,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 24 Μαΐου 2012, ο κ. Aleh Volchek, πρώην επικεφαλής της οργάνωσης Νομική Βοήθεια για τον Πληθυσμό, η οποία πρόσφερε νομική συνδρομή μέχρι τη διάλυσή της το 2003, συνελήφθη από αστυνομικούς με πολιτικά οι οποίοι τον κατηγορήσαν για «δημόσια εξύβριση» και ότι την ίδια μέρα καταδικάστηκε σε διοικητική κράτηση εννέα ημερών βάσει του άρθρου 17.1 του Κώδικα Διοικητικών Αδικημάτων («εξύβριση της αστυνομίας»)· ότι ο κ. Volchek είχε νωρίτερα καταδικαστεί, τον Ιανουάριο του 2012 σε διοικητική κράτηση τεσσάρων ημερών διότι υποτίθεται ότι χρησιμοποίησε χυδαίες εκφράσεις στο δρόμο· ότι το όνομά του έχει συμπεριληφθεί στον κατάλογο των προσώπων που απαγορεύεται να εξέλθουν από τη Λευκορωσία,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι από τις αρχές Μαρτίου δεν επιτράπηκε σε 15 πολιτικούς της αντιπολίτευσης, ανεξάρτητους δημοσιογράφους και υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων να βγουν από τη χώρα με διάφορα προσχήματα, ενώ, σύμφωνα με πληροφορίες, οι αρχές της Λευκορωσίας εξετάζουν το ενδεχόμενο να καταρτίσουν κατάλογο 108 ακτιβιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της αντιπολίτευσης, με στόχο να απαγορευθεί η έξοδός τους από τη χώρα,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 14 Ιουνίου 2012, το κοινοβούλιο της Λευκορωσίας ενέκρινε τροπολογίες στο νόμο περί σωμάτων κρατικής ασφαλείας, οι οποίες παρέχουν ευρείες εξουσίες στην KGB, μεταξύ των οποίων την ελεύθερη χρήση μέτρων καταναγκασμού· ότι βάσει της νέας νομοθεσίας, η KGB έχει την εξουσία να εισέρχεται ελεύθερα σε ιδιωτική ιδιοκτησία και να συλλαμβάνει, χωρίς περιορισμούς, Λευκώσους πολίτες καθώς και διπλωμάτες και εκπροσώπους διεθνών οργανισμών,

## Πέμπτη 5 Ιουλίου 2012

- IΖ. λαμβάνοντας ότι κατά τη διάρκεια του 2011, συνελήφθησαν τουλάχιστον 95 δημοσιογράφοι κατά τη διάρκεια εκδηλώσεων «σιωπηλής διαμαρτυρίας»· ότι 22 δημοσιογράφοι δικάστηκαν και 13 καταδικάστηκαν σε διάφορες ποινές διοικητικής κράτησης· ότι στα τέλη του 2011, οι αρχές ενίσχυσαν ακόμη περισσότερο τον έλεγχο τους στο Διαδίκτυο, μεταξύ άλλων μέσω επιπρόσθετων μέτρων για τη ρύθμιση του Διαδικτύου,
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι εκφράζονται φόβοι ότι οι προσπάθειες των αρχών της Λευκορωσίας να απαγγείλουν κατηγορίες του ποινικού δικαίου εναντίον ακτιβιστών της αντιπολίτευσης έχουν καταστεί πρόσχημα για να απαγορευθεί νόμιμα η έξοδος των προσώπων αυτών από τη χώρα και η αλληλεπίδρασή τους με τα Ηνωμένα Έθνη και άλλους οργανισμούς,
1. καταδικάζει έντονα την πρόσφατη σύλληψη και τις κατηγορίες εναντίον του κ. Roczobut, δημοσιογράφου της πολωνικής ημερήσιας εφημερίδας Gazeta Wyborcza·
  2. χαιρετίζει την απελευθέρωση του κ. Roczobut από την προφυλάκιση και ζητεί να τερματισθούν οι έρευνες και να εγκαταλειφθούν όλες οι εναντίον του κατηγορίες·
  3. εκφράζει τη βαθιά του ανησυχία για την επιδείνωση της κατάστασης των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Λευκορωσία και καταδικάζει κάθε απειλή εναντίον δημοσιογράφων και ατόμων που ασκούν το δικαίωμά τους στην ελευθερία της έκφρασης·
  4. καλεί την τέταρτη συνάντηση Υπουργών Εξωτερικών της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης, που θα διεξαχθεί στις 23-24 Ιουλίου 2012 στις Βρυξέλλες να εξετάσει και να συζητήσει την επιδείνωση της κατάστασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Λευκορωσία και την υπόθεση του κ. Roczobut·
  5. ζητεί να τερματιστεί η δικαστική παρενόχληση δημοσιογράφων, μελών της κοινωνίας των πολιτών και υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· καλεί τις αρχές της Λευκορωσίας να αναστρέψουν τις τρέχουσες καταπιεστικές πολιτικές τους·
  6. πιστεύει, στο πλαίσιο αυτό, και λαμβάνοντας υπόψη την χωρίς προηγούμενο καταστολή κατά της κοινωνίας των πολιτών στη Λευκορωσία, μετά τις προεδρικές εκλογές του Δεκεμβρίου 2010 και τα γεγονότα που ακολούθησαν (κατά τα οποία τουλάχιστον 21 δημοσιογράφοι ξυλοκοπήθηκαν, 27 δημοσιογράφοι συνελήφθησαν και 13 καταδικάστηκαν σε κράτηση 10 με 15 ημερών) η υπόθεση του κ. Roczobut υποκινείται πολιτικά και έχει στόχο να παρεμποδίσει το νόμιμο έργο του ως δημοσιογράφου και ηγέτη εθνικής μειονότητας·
  7. εκφράζει τη βαθιά του ανησυχία για την ποινή των τριών ετών φυλάκισης με αναστολή που επεβλήθη στον κ. Roczobut για παρόμοια υποτιθέμενα «αδικήματα»· ανησυχεί για το ενδεχόμενο άρσης της αναστολής, λαμβάνοντας υπόψη ότι η αναστολή της ποινής σημαίνει ότι μπορεί να οδηγηθεί ανά πάσα στιγμή στη φυλακή, στην απόλυτη διακριτική ευχέρεια του καθεστώτος Lukashenka, εφόσον οι αρχές αποφασίσουν ότι έχει και πάλι «παραβεί το νόμο» κατά την εκτέλεση του δημοσιογραφικού έργου του· πιστεύει ότι τούτο ουσιαστικά αποτελεί μορφή εκφοβισμού και προσπάθεια να εξαναγκαστεί ο κ. Roczobut να καταφύγει στην αυτολογοκρισία·
  8. εκφράζει τη λύπη του διότι οι αρχές της Λευκορωσίας έχουν καταστήσει αδύνατη την εκτέλεση του έργου των δημοσιογράφων, δεδομένου ότι έχουν θεσπίσει καταπιεστικούς νόμους που αποβλέπουν στην αποσιώπηση των δραστηριοτήτων της κοινωνίας των πολιτών και στη συνέχεια χρησιμοποιούν την απειλή ποινικών κυρώσεων για να εκφοβίσουν τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και τους ακτιβιστές των μειονοτήτων·
  9. θεωρεί ότι οι αρχές της Λευκορωσίας σκόπιμα καταχράστηκαν και εργαλειοποίησαν το δικαίο της Λευκορωσίας και τους διεθνείς μηχανισμούς·
  10. καλεί τις αρχές της Λευκορωσίας να εξασφαλίσουν σε όλες τις περιπτώσεις τον σεβασμό των δημοκρατικών αρχών, των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών σύμφωνα με την Οικουμενική Διακήρυξη των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και με τις διεθνείς και περιφερειακές συμβάσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων που έχει κυρώσει η Λευκορωσία· υπογραμμίζει ότι η ελευθερία των μέσων ενημέρωσης και η ελευθερία της έκφρασης συγκαταλέγονται στους ακρογωνιαίους λίθους της δημοκρατίας, την οποία έχουν δεσμευτεί να σέβονται οι αρχές της Λευκορωσίας·
  11. ζητεί επιμόνως από τις αρχές της Λευκορωσίας να μεταρρυθμίσουν τη νομοθεσία τους και να εναρμονίσουν με τα διεθνή πρότυπα τη νομοθεσία της Λευκορωσίας, ιδίως σε σχέση με την ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι και την ελευθερία της έκφρασης και να καταργήσουν την πρακτική της λογοκρισίας και της αυτολογοκρισίας και επίσης να απέχουν από περαιτέρω κατάχρηση της νομοθεσίας, όπως είναι οι φυλακίσεις πολιτικών αντιπάλων, η φίμωση δημοσιογράφων, η παρενόχληση ανεξάρτητων συνηγόρων υπεράσπισης και η εφαρμογή μέτρων ελέγχου του Διαδικτύου·

Πέμπτη 5 Ιουλίου 2012

12. ζητεί επιμόνως από τις αρχές της Λευκορωσίας να καταργήσουν τις τροποποιήσεις που ενέκρινε το κοινοβούλιο τον Οκτώβριο του 2011 σε σειρά νομοθετικών πράξεων, με τις οποίες περιορίζονται περαιτέρω οι ελευθερίες του συνεταιρίζεσθαι, του συνέρχεσθαι, της γνώμης και της έκφρασης·
13. ζητεί επιμόνως από τις αρχές της Λευκορωσίας να θέσουν τέρμα στις αυθαίρετες βραχυχρόνιες κρατήσεις και στις αυθαίρετες απαγορεύσεις ταξιδιού, οι οποίες φαίνεται ότι έχουν στόχο τον εκφοβισμό των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, των μέσων ενημέρωσης, της πολιτικής αντιπολίτευσης και των ακτιβιστών της κοινωνίας των πολιτών και την παρεμπόδιση τους από την εκτέλεση της εργασίας τους·
14. θεωρεί ότι η μεταφορά του Μγκολα Statkevych σε καθεστώς απομόνωσης αποτελεί κατασταλτικό μέτρο και προσπάθεια να εξαναγκαστεί να υπογράψει αίτηση επείκειας· κατά συνέπεια καλεί την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και την ΕΥΕΔ να παρέμβουν στην υπόθεσή του·
15. καλεί τις αρχές της Λευκορωσίας να τερματίσουν αμέσως κάθε μορφή πιέσεων στους δημοσιογράφους και τους εργαζόμενους των μέσων ενημέρωσης και να αποσύρουν όλες τις κατηγορίες εναντίον δημοσιογράφων που δίδονται για τις επαγγελματικές τους δραστηριότητες, και να πάρουν μέτρα για την αποκατάστασή τους· καλεί επίσης τις αρχές της Λευκορωσίας να εξασφαλίσουν την ελευθερία της έκφρασης και να δημιουργήσουν ένα νομικό περιβάλλον και πρακτικές που να προωθούν την ουσιαστική ελευθερία των μέσων ενημέρωσης, και να εξάλειψουν την πρακτική της λογοκρισίας και της αυτολογοκρισίας, ενώ παράλληλα να εξασφαλίσουν ότι τα μέτρα ελέγχου του Διαδικτύου είναι τα ελάχιστα δυνατά και ότι οι ρυθμίσεις δεν οδηγούν σε λογοκρισία των ηλεκτρονικών μέσων ενημέρωσης και του ελεύθερου λόγου·
16. τονίζει ότι οποιαδήποτε ενδεχόμενη σχέση της ΕΕ με τη Λευκορωσία υπόκειται σε αυστηρούς όρους και εξαρτάται από τη δέσμευση της Λευκορωσίας σε σέβεται τα ανθρώπινα δικαιώματα και το κράτος δικαίου, όπως αναφέρεται στην Κοινή Δήλωση της συνόδου κορυφής της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης στην Πράγα στις 7 Μαΐου 2009, η οποία συνυπογράφεται από την κυβέρνηση της Λευκορωσίας·
17. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να εντείνουν τις σχέσεις με τις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών της Λευκορωσίας και να προωθήσουν τις μεγαλύτερες διαπροσωπικές επαφές·
18. καλεί τα κράτη μέλη της ΕΕ που είναι αυτή την περίοδο μέλη του Συμβουλίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων των ΗΕ να καταβάλουν κάθε προσπάθεια σε αυτό τον τομέα ώστε να ορισθεί εντολή ειδική για τη χώρα, όπως π.χ. ειδικός εισηγητής σχετικά με την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Λευκορωσία, τουλάχιστον για δύο χρόνια· τονίζει ότι ένας τέτοιος μηχανισμός θα διαδραματίσει επίσης σημαντικό ρόλο για την ανεξάρτητη τεκμηρίωση των καταχρήσεων και την παρακολούθηση της εφαρμογής των συστάσεων που διατυπώνονται από διάφορα όργανα των ΗΕ και ιδίως όσων περιέχονται στην πιο πρόσφατη έκθεση του Ύπατου Αρμοστή·
19. επαναλαμβάνει την ανάγκη ενίσχυσης της σχέσης και του πολιτικού διαλόγου μεταξύ της ΕΕ και των ανατολικών γειτόνων της στο πλαίσιο της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης, συμπεριλαμβανομένης της κοινοβουλευτικής της διάστασης – της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Eurobest - με κοινό στόχο την εξασφάλιση του δημοκρατικού μετασχηματισμού της Λευκορωσίας·
20. ζητεί επιμόνως από τις αρχές της Λευκορωσίας, όσον αφορά τις βουλευτικές εκλογές του 2012, να συνεχίσουν τη διαδικασία μεταρρύθμισης της εκλογικής νομοθεσίας και πρακτικής, λαμβάνοντας υπόψη πλήρως τη δέσμη συστάσεων του ΟΑΣΕ/ΓΔΘΑΔ και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για τη Δημοκρατία μέσω του Δικαίου καθώς και σύμφωνα με όλους τους διεθνείς δημοκρατικούς κανόνες και πρότυπα·
21. καλεί τα κράτη μέλη της ΕΕ να αξιολογήσουν την αποτελεσματικότητα των υφιστάμενων περιοριστικών μέτρων κατά της Λευκορωσίας και να εξετάσουν τη διεύρυνση των υφιστάμενων κυρώσεων με επέκταση του καταλόγου Λευκορώσεων που υπόκεινται σε απαγόρευση θεώρησης διαβατηρίου και σε δέσμευση περιουσιακών στοιχείων·
22. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στην Αντιπρόεδρο της Επιτροπής/Ύπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για τις Εξωτερικές Υποθέσεις και την Πολιτική Ασφάλειας, στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών, τις κοινοβουλευτικές συνελεύσεις του ΟΑΣΕ και του Συμβουλίου της Ευρώπης, καθώς και στην κυβέρνηση και το κοινοβούλιο της Λευκορωσίας.

Πέμπτη 5 Ιουλίου 2012

## Σκάνδαλο αναγκαστικής άμβλωσης στην Κίνα

P7\_TA(2012)0301

### Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Ιουλίου 2012 σχετικά με το σκάνδαλο αναγκαστικής άμβλωσης στην Κίνα (2012/2712(RSP))

(2013/C 349 E/14)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τις εκθέσεις που υποβλήθηκαν στο πλαίσιο της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για την Εξάλειψη Όλων των Μορφών Διακρίσεων Κατά των Γυναικών (CEDAW) και το Προαιρετικό της Πρωτόκολλο, καθώς και τη Σύμβαση Κατά των Βασανιστηρίων και Άλλων Τρόπων Σκληρής, Απάνθρωπης ή Ταπεινωτικής Μεταχείρισης ή Τιμωρίας,
  - έχοντας υπόψη τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα Δικαιώματα του Παιδιού,
  - έχοντας υπόψη τη Διεθνή Διάσκεψη για τον Πληθυσμό και την Ανάπτυξη (ICPD) που διεξήχθη στο Κάιρο το 1994,
  - έχοντας υπόψη την πολιτική του ενός παιδιού στην Κίνα και τους νόμους της Κίνας για τις άμβλώσεις,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 122, παράγραφος 5, και το άρθρο 110, παράγραφος 4, του Κανονισμού,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στις 2 Ιουνίου 2012, απήγαγαν την επτά μηνών έγκυο, Φεγκ Τζιαμεί, και την υπέβαλαν σε αναγκαστική άμβλωση στην κομητεία Zhenping, (επαρχία Shanxi), πράγμα που ξεσήκωσε κύμα αγανάκτησης και κατακραυγής τόσο στην Κίνα όσο και σε όλο τον κόσμο·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με την κινεζική νομοθεσία, οι άμβλώσεις μετά τον έκτο μήνα είναι παράνομες, και ότι η δημοτική κυβέρνηση της Ankanq διεξήγαγε έρευνα που κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι υπάλληλοι της κομητείας του Zhenping είχαν χρησιμοποιήσει «βάνουσα μέσα» και είχαν «πεισει» την κ. Φεγκ να υποβληθεί σε άμβλωση· λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι, σύμφωνα με την έκθεση, η απόφαση αυτή συνιστούσε παραβίαση των δικαιωμάτων της· λαμβάνοντας υπόψη ότι η τοπική κυβέρνηση της Ankanq έχει εξαγγείλει ότι θα επιβληθούν ποινές στους τοπικούς υπαλλήλους οικογενειακού προγραμματισμού που είχαν εμπλακεί στην υπόθεση καθώς και στην απαγωγή·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με την έρευνα αυτή, οι τοπικοί υπάλληλοι είχαν ζητήσει από την οικογένεια της κ. Φεγκ να καταβάλει «ποσό εγγύησης» ύψους 40 000 γιουάν, που, κατά την κρίση του συζύγου της Φεγκ, συνιστούσε πρόστιμο για τη γέννηση δεύτερου παιδιού· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι τοπικές αρχές δεν νομιμοποιούνταν να εισπράξουν μια τέτοια εγγύηση· λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι η κ. Φεγκ εξαναγκάστηκε να υπογράψει έγγραφο συναίνεσης για τη διακοπή της κύησης της επειδή δεν ήταν σε θέση να καταβάλει το πρόστιμο, και ότι ήταν υπό επιτήρηση φρουρών στο νοσοκομείο·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, εξαιτίας της πολιτικής του ενός παιδιού της Κίνας, έχει επεκταθεί η πρακτική παράνομων άμβλώσεων με κριτήριο την επιλογή του φύλου, πράγμα που δημιουργεί έλλειψη ισορροπίας μεταξύ των αριθμών αντρών και γυναικών·
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ έχει παράσχει και εξακολουθεί να παρέχει χρηματοδοτικούς πόρους σε οργάνωσεις που εμπλέκονται στις πολιτικές οικογενειακού προγραμματισμού στην Κίνα·
1. υπογραμμίζει επίμονα ότι, σύμφωνα με το Σχέδιο Δράσης της Διεθνούς Διάσκεψης για τον Πληθυσμό και την Ανάπτυξη (ICPD PoA), στόχος των προγραμμάτων οικογενειακού προγραμματισμού πρέπει να είναι να παρέχεται η δυνατότητα σε κάθε ζεύγος καθώς και σε μεμονωμένα άτομα να καταλήγουν σε ελεύθερες, υπεύθυνες και τεκμηριωμένες αποφάσεις για την τεκνοποίηση και να διατίθεται πλήρες φάσμα ασφαλών, αποτελεσματικών και αποδεκτών μεθόδων οικογενειακού προγραμματισμού της επιλογής τους· δεν επιτρέπεται στο πλαίσιο αυτό καμία μορφή εξαναγκασμού·
  2. επαναλαμβάνει το θεμελιώδες δικαίωμα όλων των γυναικών να έχουν πρόσβαση σε συστήματα δημόσιας υγειονομικής περίθαλψης, και ιδίως στην πρωτοβάθμια, στη γυναικολογική και στη μαιευτική περίθαλψη, όπως προβλέπει η Παγκόσμια Οργάνωση Υγείας·

Πέμπτη 5 Ιουλίου 2012

3. εκφράζει τη συμπάθειά του στην οικογένεια των θυμάτων, καταδικάζει κατάφωρα τις παρενοχλήσεις στις οποίες υποβάλλονται, και ζητεί να τους παρασχεθεί δημόσια προστασία·
4. καταδικάζει επίμονα την απόφαση για τον εξαναγκασμό της Φεγκ Τζιαμέι σε άμβλωση, καθώς και την πρακτική των αναγκαστικών αμβλώσεων και στείρωσεων σε παγκόσμια κλίμακα, και ειδικότερα στο πλαίσιο της πολιτικής του ενός παιδιού·
5. επιδοκιμάζει την απόφαση της δημοτικής κυβέρνησης της Ankaang να παράσχει αποζημίωση στην οικογένεια της κ. Φεγκ, και να επιβάλει αυστηρές κυρώσεις σε τοπικούς υπαλλήλους που είχαν εμπλακεί στην υπόθεση αυτή·
6. λαμβάνει υπόψη το γεγονός ότι η υπόθεση της κ. Φεγκ διαδόθηκε ευρύτατα χάρη στο διαδίκτυο, και τονίζει τη σπουδαιότητα της ελευθερίας έκφρασης, συμπεριλαμβανομένου του διαδικτύου· εκφράζει την ικανοποίησή του για τη δημιουργία δημόσιου χώρου συζήτησης που οφείλεται εν μέρη στο μικρο-ιστολόγιο (μικρομπλόγκ)·
7. θεωρεί σημαντική τη συνεχή συζήτηση μεταξύ διανοουμένων και ακαδημαϊκών ως προς το εάν θα πρέπει να συνεχιστεί η πολιτική του ενός παιδιού στην Κίνα·
8. προτρέπει την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι κατά την χρηματοδότηση σχεδίων δεν θα παραβιάζονται οι παρατηρήσεις του Τμήματος III, τίτλου 21 του Γενικού Προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2012·
9. καλεί την Επιτροπή και την Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης να συμπεριλάβουν τις αναγκαστικές αμβλώσεις στην ημερήσια διάταξη του προσεχούς διμερούς διαλόγου για τα ανθρώπινα δικαιώματα με την Κίνα·
10. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στην Αντιπρόεδρο της Επιτροπής/Υπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για την Εξωτερική Πολιτική και την Πολιτική Ασφάλειας, στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών, στην Αντιπροσωπεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης στα Ηνωμένα Έθνη και στην κυβέρνηση και το κοινοβούλιο της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

## Εκπαίδευση σε θέματα ανάπτυξης και ο ενεργός πολίτης του κόσμου

P7\_TA(2012)0302

### Δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Ιουλίου 2012 σχετικά με την εκπαίδευση σε θέματα ανάπτυξης και τον ενεργό πολίτη του κόσμου

(2013/C 349 E/15)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την Ευρωπαϊκή Κοινή Αντίληψη για την Ανάπτυξη, στην οποία τονίζεται ότι «η ΕΕ θα δώσει ιδιαίτερη προσοχή στην εκπαίδευση σε θέματα ανάπτυξης και στην ευαισθητοποίηση των πολιτών της ΕΕ»,
  - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του διαρθρωμένου διαλόγου σχετικά με τον ρόλο της κοινωνίας των πολιτών και των τοπικών αρχών στην ανάπτυξη, που ζητά από τα κράτη μέλη της ΕΕ και από την Επιτροπή να ενισχύσουν τις στρατηγικές τους για την εκπαίδευση σε θέματα ανάπτυξης και την ευαισθητοποίηση των πολιτών,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 123 του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εκπαίδευση σε θέματα ανάπτυξης και η ευαισθητοποίηση των πολιτών αποτελούν τον πυρήνα των ευρωπαϊκών αναπτυξιακών πολιτικών, όπως τονίζεται στην Ευρωπαϊκή Κοινή Αντίληψη για την Ανάπτυξη («Η Ευρωπαϊκή Κοινή Αντίληψη για την Ανάπτυξη: η συμβολή της εκπαίδευσης σε θέματα ανάπτυξης και ευαισθητοποίησης»).
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση, μολονότι είναι ένας από τους μεγαλύτερους χρηματοδότες της εκπαίδευσης σε θέματα ανάπτυξης στην Ευρώπη, δεν διαθέτει μία ειδικά καταρτισμένη για το πεδίο αυτό στρατηγική·

**Πέμπτη 5 Ιουλίου 2012**

- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στη διάρκεια περιόδων που έχουν στιγματιστεί από λιτότητα, κρίσεις και την άνοδο εθνικιστικών και λαϊκιστικών κινημάτων, είναι ιδιαίτερα σημαντικό να υποστηριχθεί η αντίληψη του ενεργού πολίτη του κόσμου·
1. καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να αναπτύξουν μία μακρόπνοη διατομεακή ευρωπαϊκή στρατηγική για την εκπαίδευση σε θέματα ανάπτυξης, την ευαισθητοποίηση των πολιτών και την προώθηση της αντίληψης του ενεργού πολίτη του κόσμου·
2. καλεί τα κράτη μέλη να αναπτύξουν ή να ενισχύσουν εθνικές στρατηγικές για την εκπαίδευση σε θέματα ανάπτυξης·
3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα δήλωση, συνοδευόμενη από τα ονόματα των υπογραφόντων <sup>(1)</sup>, στην Επιτροπή, στο Συμβούλιο και στα κοινοβούλια των κρατών μελών.

<sup>(1)</sup> Ο κατάλογος των υπογραφόντων δημοσιεύεται στο Παράρτημα 1 των Πρακτικών της 5ης Ιουλίου 2012 (P7\_PV(2012)07-05(ANN1)).

**Ευρωπαϊκή Ημέρα του Βιοτεχνικού Παγωτού**

P7\_TA(2012)0303

**Δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Ιουλίου 2012 σχετικά με την καθιέρωση της Ευρωπαϊκής Ημέρας του Βιοτεχνικού Παγωτού**

(2013/C 349 E/16)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 123 του Κανονισμού του,

- A. εκτιμώντας ότι η ευρωπαϊκή νομοθεσία εξελίσσεται προς την κατεύθυνση της εξασφάλισης της ποιότητας των προϊόντων διατροφής και ότι, μεταξύ των νωπών βιοτεχνικών γαλακτοκομικών προϊόντων, το βιοτεχνικό παγωτό διακρίνεται από άποψη ποιότητας και ασφάλειας των τροφίμων, δύο χαρακτηριστικών που προσδίδουν αξία στα γεωργικά προϊόντα διατροφής κάθε επιμέρους κράτους μέλους·
- B. εκτιμώντας ότι οι επιλογές των καταναλωτών στρέφονται όλο και περισσότερο προς τα υγιεινά, τα πιο θρεπτικά και τα πιο νόστιμα τρόφιμα, που παρασκευάζονται με παραδοσιακές μεθόδους και δεν έχουν επιπτώσεις στο περιβάλλον·
- Γ. εκτιμώντας ότι ο εν λόγω τομέας συμβάλλει στην άμεση απασχόληση, ιδίως των νέων, περίπου 300 000 εργαζομένων σε περίπου 50 000 καταστήματα που πωλούν παγωτά σε ολόκληρη την Ευρώπη και ότι η κατανάλωση παγωτού χάνει σταδιακά τον εποχιακό της χαρακτήρα, δημιουργώντας έτσι έναν κύκλο εργασιών εκατοντάδων εκατομμυρίων ευρώ καθ' όλη τη διάρκεια του έτους·
1. καλεί τα κράτη μέλη να υποστηρίξουν την παραγωγή ποιότητας που αντιπροσωπεύει το βιοτεχνικό παγωτό, ως ανταγωνιστικό τομέα της ευρωπαϊκής οικονομίας που συνιστά ευκαιρία στην οποία αξίζει να εστιασθεί η προσοχή, με δεδομένη τη σημερινή κρίση που πλήττει, μεταξύ άλλων, και τον τομέα των γαλακτοκομικών προϊόντων·
2. θεσμοθετεί την Ευρωπαϊκή Ημέρα του Βιοτεχνικού Παγωτού, η οποία θα εορτάζεται στις 24 Μαρτίου, προκειμένου αυτό να συμβάλει στην προώθηση του εν λόγω προϊόντος και στην ανάπτυξη της γαστρονομικής παράδοσης αυτού του τομέα·
3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα δήλωση, συνοδευόμενη από τα ονόματα των υπογραφόντων <sup>(1)</sup>, στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών.

<sup>(1)</sup> Ο κατάλογος των υπογραφόντων δημοσιεύεται στο Παράρτημα 2 των Πρακτικών της 5ης Ιουλίου 2012 (P7\_PV(2012)07-05(ANN2)).

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

## II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ  
ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

**Ηλεκτρονική υπογραφή τροπολογιών (ερμηνεία του άρθρου 156 παράγραφος 1  
δεύτερο εδάφιο του Κανονισμού)**

P7\_TA(2012)0277

**Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 3ης Ιουλίου 2012 σχετικά με το πιλοτικό πρόγραμμα που επιτρέπει την ηλεκτρονική υπογραφή τροπολογιών που κατατίθενται σε επιτροπή (ερμηνεία του άρθρου 156 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του Κανονισμού)**

(2013/C 349 E/17)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την από 19ης Ιουνίου 2012 επιστολή του Προέδρου της Επιτροπής Συνταγματικών Θεμάτων,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 211 του Κανονισμού του,

1. αποφασίζει να προσθέσει την κατωτέρω ερμηνεία στο άρθρο 156 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο:

«Οι τροπολογίες δύναται να υπογράφονται με ηλεκτρονικό τρόπο στο πλαίσιο πιλοτικού προγράμματος που αφορά περιορισμένο αριθμό κοινοβουλευτικών επιτροπών, υπό την προϋπόθεση, αφενός, ότι οι συμμετέχουσες στο πρόγραμμα επιτροπές έχουν συναινέσει και, αφετέρου, ότι έχουν ληφθεί κατάλληλα μέτρα για την εγγύηση της γνησιότητας των υπογραφών.»

2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση, προς ενημέρωση, στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.
-

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

## III

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

**Ασφάλιση και αντασφάλιση (Φερεγγυότητα II) \*\*\*I**

P7\_TA(2012)0267

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 3ης Ιουλίου 2012 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση της οδηγίας 2009/138/ΕΚ σχετικά με την ανάληψη και την άσκηση δραστηριοτήτων ασφάλισης και αντασφάλισης (Φερεγγυότητα II) όσον αφορά τις ημερομηνίες της μεταφοράς της στο εθνικό δίκαιο και της εφαρμογής της και την ημερομηνία κατάργησης ορισμένων οδηγιών (COM(2012)0217 – C7-0125/2012 – 2012/0110(COD))

(2013/C 349 E/18)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2012)0217),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 2, το άρθρο 53 παράγραφος 1 και το άρθρο 62 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0125/2012),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
  - έχοντας υπόψη τη δέσμευση του εκπροσώπου του Συμβουλίου με επιστολή της 20ής Ιουνίου 2012 να εγκρίνει τη θέση του Κοινοβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 294 παράγραφος 4 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 55 και το άρθρο 46 παράγραφος 1 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής (A7-0198/2012),
- A. Εκτιμώντας ότι για λόγους επείγουσας ανάγκης δικαιολογείται να προχωρήσει στην ψηφοφορία πριν από τη λήξη της προθεσμίας οκτώ εβδομάδων που θεσπίζεται στο άρθρο 6 του Πρωτοκόλλου αριθ. 2 σχετικά με την εφαρμογή των αρχών της επικουρικότητας και της αναλογικότητας·
1. εγκρίνει τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
  2. καλεί την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, εάν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
  3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.



Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

**P7\_TC1-COD(2012)0110**

**Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 3 Ιουλίου 2012 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2012/.../ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2009/138/ΕΚ (Φερεγγυότητα ΙΙ) όσον αφορά την ημερομηνία μεταφοράς της στο εθνικό δίκαιο, την ημερομηνία εφαρμογής της και την ημερομηνία κατάργησης ορισμένων οδηγιών**

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, οδηγία 2012/23/ΕΕ.)

---

**Σύνδεση των υπερπόντιων χωρών και εδαφών με την Ευρωπαϊκή Κοινότητα \***

P7\_TA(2012)0268

**Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 3ης Ιουλίου 2012 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης 2001/822/ΕΚ του Συμβουλίου για τη σύνδεση των υπερπόντιων χωρών και εδαφών με την Ευρωπαϊκή Κοινότητα (COM(2012)0061 – C7-0054/2012 – 2012/0024(CNS))**

(2013/C 349 E/19)

(Ειδική νομοθετική διαδικασία – διαβούλευση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2012)0061),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 203 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C7-0054/2012),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ανάπτυξης (A7-0169/2012),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής·
  2. καλεί το Συμβούλιο, σε περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
  3. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει εφόσον το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στο κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο·
  4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.
-

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

## Ενιαίος ευρωπαϊκός σιδηροδρομικός χώρος \*\*\*II

P7\_TA(2012)0270

**Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 3ης Ιουλίου 2012 σχετικά με τη θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση εν όψει της έγκρισης οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη δημιουργία ενιαίου ευρωπαϊκού σιδηροδρομικού χώρου (αναδιατύπωση) (18581/2/2011 – C7-0268/2010 – 2010/0253(COD))**

(2013/C 349 E/20)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: δεύτερη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση (18581/2/2011 – C7-0268/2010),
- έχοντας υπόψη την αιτιολογημένη γνώμη που υπεβλήθη, στο πλαίσιο του Πρωτοκόλλου αριθ. 2 σχετικά με την εφαρμογή των αρχών της επικουρικότητας και αναλογικότητας, από τη Βουλή των Αντιπροσώπων του Λουξεμβούργου, στην οποία υποστηρίζεται ότι το σχέδιο νομοθετικής πράξης δεν συνάδει προς την αρχή της επικουρικότητας,
- έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής, που εκδόθηκε στις 16 Μαρτίου 2011 <sup>(1)</sup>,
- έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Επιτροπής των Περιφερειών της 28ης Ιανουαρίου 2011 <sup>(2)</sup>,
- έχοντας υπόψη τη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση <sup>(3)</sup> σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2010)0475),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 7 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 66 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση για τη δεύτερη ανάγνωση της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού (A7-0196/2012),

1. εγκρίνει τη θέση σε δεύτερη ανάγνωση όπως εμφανίζεται κατωτέρω·
2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στα εθνικά κοινοβούλια.

<sup>(1)</sup> EE C 132, 3.5.2011, σ. 99.

<sup>(2)</sup> EE C 104, 2.4.2011, σ. 53.

<sup>(3)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν στις 16.11.2011, P7\_TA(2011)0503.

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

**P7\_TC2-COD(2010)0253**

**Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε δεύτερη ανάγνωση στις 3 Ιουλίου 2012 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2012/.../ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη δημιουργία ενιαίου ευρωπαϊκού σιδηροδρομικού χώρου (αναδιατύπωση)**

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, οδηγία 2012/34/ΕΕ.)

---

**Συσκευή ελέγχου στον τομέα των οδικών μεταφορών \*\*\*I**

P7\_TA(2012)0271

**Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 3ης Ιουλίου 2012 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85 του Συμβουλίου σχετικά με τη συσκευή ελέγχου στον τομέα των οδικών μεταφορών και με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 561/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (COM(2011)0451 – C7-0205/2011 – 2011/0196(COD))**

(2013/C 349 E/21)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2011)0451),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 2 και το άρθρο 91 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0205/2011),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
  - έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 7ης Δεκεμβρίου 2011 <sup>(1)</sup>,
  - έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση του Ευρωπαϊού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων της 5ης Οκτωβρίου 2011 <sup>(2)</sup>,
  - αφού ζήτησε τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού (A7-0195/2012),
1. εγκρίνει τη θέση σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
  2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
  3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

---

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 43 της 15.2.2012, σ. 79.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 37 της 10.2.2012, σ. 6.

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

## P7\_TC1-COD(2011)0196

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 3 Ιουλίου 2012 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85 του Συμβουλίου σχετικά με τη συσκευή ελέγχου στον τομέα των οδικών μεταφορών και με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 561/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 91,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής <sup>(1)</sup>,

Κατόπιν διαβούλευσης με την Επιτροπή Περιφερειών,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη του Ευρωπαϊού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων <sup>(2)</sup>,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία <sup>(3)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85 του Συμβουλίου <sup>(4)</sup> ορίζει διατάξεις σχετικά με την κατασκευή, την τοποθέτηση, τη χρησιμοποίηση και τη δοκιμή των ~~συσκευών ελέγχου ταχυγράφων~~ **ταχυγράφων**. Ο εν λόγω κανονισμός έχει τροποποιηθεί σε μεγάλο βαθμό επανειλημμένα και, για να εξασφαλισθεί μεγαλύτερη σαφήνεια, οι κύριες διατάξεις του θα πρέπει επομένως να απλουστευθούν και να αναδιατυπωθούν. **[Τροπολογία 8, η τροπολογία αυτή «ταχογράφος» αφορά το σύνολο του κειμένου]**
- (2) Η πείρα έχει δείξει ότι, για να εξασφαλισθεί αποτελεσματική εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85, θα πρέπει να βελτιωθούν ορισμένα τεχνικά στοιχεία και ελεγκτικές διαδικασίες.
- (3) Ορισμένα οχήματα εξαιρούνται από τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 561/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2006, για την εναρμόνιση ορισμένων κοινωνικών διατάξεων στον τομέα των οδικών μεταφορών <sup>(5)</sup>. Για να εξασφαλισθεί συνοχή, θα πρέπει επίσης να καταστεί δυνατή η εξαίρεση των οχημάτων αυτών από το πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85.
- (4) Για να εξασφαλισθεί συνοχή μεταξύ των διαφόρων εξαιρέσεων που προβλέπονται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 561/2006, ~~και~~ για να μειωθεί ο διοικητικός φόρτος για τις μεταφορικές επιχειρήσεις, **για να καταπολεμηθεί το κόστος της γραφειοκρατίας, για να διασφαλιστεί η περαιτέρω ανάπτυξη των ταχογράφων που θα ανταποκρίνεται στις πραγματικές συνθήκες, καθώς** και να τηρηθούν ταυτόχρονα οι στόχοι του κανονισμού αυτού, θα πρέπει να αναθεωρηθούν οι μέγιστες επιτρεπτές αποστάσεις που καθορίζονται σε αυτόν. **[Τροπολογία 2]**

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 43 της 15.2.2012, σ. 79.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 37 της 10.2.2012, σ. 6.

<sup>(3)</sup> Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 3ης Ιουλίου 2012.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 370 της 31.12.1985, σ. 8.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 102 της 11.4.2006, σ. 1.

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

- (5) Η καταγραφή των δεδομένων θέσης διευκολύνει την επαλήθευση του χρόνου οδήγησης και των περιόδων ανάπαυσης ώστε να εντοπίζονται παρατυπίες και απάτες. Η χρήση ~~συσκευής ελέγχου του ταχογράφου~~ συνδεδεμένου με παγκόσμιο δορυφορικό σύστημα πλοήγησης είναι κατάλληλος και αποδοτικός οικονομικά τρόπος αυτόματης καταγραφής αυτών των δεδομένων για την υποβοήθηση των ελεγκτών κατά τους ελέγχους, και θα πρέπει επομένως να καθιερωθεί.
- (6) Σύμφωνα με την οδηγία 2006/22/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 15ης Μαρτίου 2006 για καθορισμό ελάχιστων προϋποθέσεων για την εφαρμογή των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3820/85 και (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85 του Συμβουλίου σχετικά με την κοινωνική νομοθεσία όσον αφορά δραστηριότητες οδικών μεταφορών <sup>(1)</sup>, απαιτείται τα κράτη μέλη να διεξάγουν ελάχιστο αριθμό ελέγχων καθ'οδόν. Η εξ αποστάσεως επικοινωνία μεταξύ ~~συσκευής ελέγχου του ταχογράφου~~ και ελεγκτικών αρχών για τον καθ'οδόν έλεγχο διευκολύνει τους στοχευμένους καθ'οδόν ελέγχους, καθιστώντας δυνατή τη μείωση του διοικητικού φόρτου που προκαλούν στις μεταφορικές επιχειρήσεις οι δειγματοληπτικοί έλεγχοι, και θα πρέπει επομένως να καθιερωθεί.
- (7) Τα ευφυή συστήματα μεταφορών (ΕΣΜ) μπορούν να βοηθήσουν στην αντιμετώπιση των προκλήσεων που συναντά η ευρωπαϊκή πολιτική μεταφορών, όπως η αύξηση του όγκου των οδικών μεταφορών και της συμφόρησης ή η άνοδος της ενεργειακής κατανάλωσης. Θα πρέπει επομένως να προβλεφθούν τυποποιημένες διεπαφές ~~στη συσκευή ελέγχου~~ **στον ταχογράφο**, ώστε να εξασφαλιστεί διαλειτουργικότητα με τις εφαρμογές ΕΣΜ.
- (8) Η ασφάλεια ~~της συσκευής ελέγχου του ταχογράφου~~ και του συστήματός του είναι ουσιώδης για την παραγωγή αξιόπιστων δεδομένων. Οι κατασκευαστές θα πρέπει συνεπώς να σχεδιάζουν, να υποβάλλουν σε δοκιμή και να επανεξετάζουν συνεχώς ~~τη συσκευή ελέγχου~~ **τον ταχογράφο** καθ'όλη τη διάρκεια ζωής του ώστε να εντοπίζουν, να αποτρέπουν και να μετριάσουν τα τρωτά σημεία ασφαλείας του.
- (9) Οι δοκιμές ~~συσκευών ελέγχου του ταχογράφου~~ υπό συνθήκες λειτουργίας που δεν έχουν λάβει ακόμη έγκριση τύπου καθιστούν δυνατή τη δοκιμή της συσκευής υπό πραγματικές συνθήκες πριν καθιερωθούν ευρέως, και άρα επιτρέπουν βελτιώσεις ~~της συσκευής ελέγχου τους~~ με ταχύτερους ρυθμούς. Οι δοκιμές ~~συσκευών ελέγχου ταχογράφων~~ υπό συνθήκες λειτουργίας θα πρέπει επομένως να επιτραπούν, με την προϋπόθεση την πραγματική συνεχή παρακολούθηση και έλεγχο των δοκιμών αυτών και της συμμόρφωσης προς τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 561/2006.
- (10) Οι εγκαταστάτες και τα συνεργεία διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στην ασφάλεια ~~της συσκευής ελέγχου του ταχογράφου~~. Κρίνεται συνεπώς σκόπιμο να καθορισθούν ορισμένες ελάχιστες απαιτήσεις για την έγκριση και τον έλεγχό τους και να εξασφαλιστεί η πρόληψη της σύγκρουσης συμφερόντων μεταξύ συνεργείων και μεταφορικών επιχειρήσεων.
- (11) Για να εξασφαλιστεί η έρευνα και ο έλεγχος της κάρτας οδηγού, και να διευκολυνθούν επομένως οι ελεγκτές στην άσκηση των καθηκόντων τους, θα πρέπει να δημιουργηθούν εθνικά ηλεκτρονικά μητρώα και να προβλεφθεί η διασύνδεσή τους.
- (12) Επειδή είναι λιγότερο πιθανή η απάτη και η κατάχρηση της άδειας οδηγού σε σύγκριση με την κάρτα οδηγού, το σύστημα ~~της συσκευής ελέγχου του ταχογράφου~~ πρέπει να καταστεί πιο αξιόπιστο και αποτελεσματικό εφόσον ενσωματωθεί στην άδεια οδηγού. Κατ'αυτόν τον τρόπο θα μειωθεί επίσης ο διοικητικός φόρτος για τους οδηγούς, οι οποίοι δεν θα χρειάζεται πλέον να υποβάλλουν αίτηση, να λαμβάνουν και να διατηρούν δύο διαφορετικά έγγραφα. Θα πρέπει επομένως να εξετασθεί το ενδεχόμενο τροποποίησης της οδηγίας 2006/126/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, για την άδεια οδήγησης <sup>(2)</sup>.
- (13) Για να μειωθεί ο διοικητικός φόρτος για τους οδηγούς και τις μεταφορικές επιχειρήσεις, θα πρέπει να αποσαφηνιστεί ότι δεν χρειάζεται γραπτή απόδειξη των ημερήσιων ή εβδομαδιαίων περιόδων ανάπαυσης. Για τους ελέγχους, οι περίοδοι κατά τις οποίες δεν καταγράφεται δραστηριότητα του οδηγού θα πρέπει να θεωρούνται συνεπώς περίοδοι ανάπαυσης.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 102 της 11.4.2006, σ. 35.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 403 της 30.12.2006, σ. 18.

## Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

- (14) Οι ελεγκτές αντιμετωπίζουν συνεχή προβλήματα λόγω των αλλαγών ~~στη συσκευή ελέγχου~~ **στον ταχογράφο** και των νέων τρόπων χειρισμού. Για να εξασφαλισθεί αποτελεσματικότερος έλεγχος και μεγαλύτερη εναρμόνιση των τρόπων ελέγχου σε όλη την Ένωση, θα πρέπει να υιοθετηθεί κοινή μεθοδολογία για την αρχική και τη συνεχή εκπαίδευση των ελεγκτών.
- (15) Η καταγραφή δεδομένων από ~~τη συσκευή ελέγχου~~ **τον ταχογράφο**, όπως και η ανάπτυξη τεχνολογιών για την καταγραφή δεδομένων θέσης, η εξ' αποστάσεως επικοινωνία και η διεπαφή με τα ΕΣΜ συνεπάγονται την επεξεργασία προσωπικών δεδομένων. Θα πρέπει να εφαρμοσθεί η ενωσιακή νομοθεσία για την προστασία των προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών, και ιδίως η οδηγία 95/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 1995, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών <sup>(1)</sup> και η οδηγία 2002/58/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Ιουλίου 2002, σχετικά με την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και την προστασία της ιδιωτικής ζωής στον τομέα των ηλεκτρονικών επικοινωνιών <sup>(2)</sup>.
- (16) Για να εξασφαλισθεί θεμιτός ανταγωνισμός στην εσωτερική αγορά οδικών μεταφορών και να δοθεί σαφές μήνυμα σε οδηγούς και μεταφορικές επιχειρήσεις, θα πρέπει να **εναρμονιστεί και να είναι δεσμευτικού χαρακτήρα ο ορισμός των σοβαρών παραβάσεων του εν λόγω κανονισμού και θα πρέπει να επιβάλλεται η αυστηρότερη κατηγορία κυρώσεων των κρατών μελών για τις «σοβαρές» παραβάσεις** (όπως καθορίζονται στην οδηγία 2009/5/ΕΚ της Επιτροπής, της 30ής Ιανουαρίου 2009 για τροποποίηση του παραρτήματος III της οδηγίας 2006/22/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, για καθορισμό ελάχιστων προϋποθέσεων για την εφαρμογή των κανονισμών του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 3820/85 και (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85 σχετικά με την κοινωνική νομοθεσία όσον αφορά δραστηριότητες οδικών μεταφορών <sup>(3)</sup>), με την επιφύλαξη της αρχής της επικουρικότητας. **Θα πρέπει επίσης να καταβληθούν προσπάθειες ώστε να διασφαλισθεί ότι οι κυρώσεις που επιβάλλονται για τυχόν παραβάσεις είναι πάντα αποτελεσματικές, αποτρεπτικές και αναλογικές. Ειδικότερα, θα πρέπει να ληφθούν συγκεκριμένα μέτρα ώστε να καταργηθεί η πρακτική της επιβολής υπερβολικά υψηλών προστίμων για παραβάσεις ήσσονος σημασίας.** [Τροπολογία 3]
- (16α) **Διαφορετικοί κανόνες για τον υπολογισμό του ημερήσιου χρόνου οδήγησης έχουν ως αποτελέσματα τη μη ενιαία εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 561/2006 και τη νομική αβεβαιότητα για τους οδηγούς και τις επιχειρήσεις μεταφορών στο πλαίσιο της διασυνοριακής κυκλοφορίας. Προς όφελος της σαφούς, αποτελεσματικής, αναλογικής και ενιαίας εφαρμογής των κοινωνικών διατάξεων των οδικών μεταφορών είναι ζωτικής σημασίας η ενιαία εφαρμογή των κανόνων από τις διαχειριστικές αρχές στα κράτη μέλη.** [Τροπολογία 4]
- (17) Με τις προσαρμογές που επήλθαν στη ευρωπαϊκή συμφωνία περί της εργασίας των πληρωμάτων οχημάτων που εκτελούν διεθνείς οδικές μεταφορές (ΑΕΤΡ), που είχε υπογραφεί στη Γενεύη την 1η Ιουλίου 1970, καθώς και τις έξι τροποποιήσεις της, οι οποίες έχουν κατατεθεί στον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών, η χρήση ~~της συσκευής ελέγχου που αναφέρεται στο παράρτημα ΙΒ ψηφιακού ταχογράφου~~ έχει καταστεί υποχρεωτική για τα οχήματα που ταξινομούνται σε γειτονικές τρίτες χώρες. Καθώς οι εν λόγω χώρες είναι άμεσα ενδιαφερόμενες για τις αλλαγές που εισάγονται ~~στη συσκευή ελέγχου στον ταχογράφο~~ με τον παρόντα κανονισμό, θα πρέπει να επιτραπεί η συμμετοχή τους στη συζήτηση σχετικά με τεχνικά θέματα **και σχετικά με την καθιέρωση ενιαίου ηλεκτρονικού συστήματος για την ανταλλαγή πληροφοριών που περιέχονται στις κάρτες οδηγού**. Θα πρέπει επομένως να οργανωθεί ένα φόρουμ για τον ταχογράφο. [Τροπολογία 5, η τροπολογία αυτή «ψηφιακός ταχογράφος» αφορά το σύνολο του κειμένου]
- (18) Για να εξασφαλισθεί η προσαρμογή στις τεχνικές εξελίξεις, η αρμοδιότητα έκδοσης πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή όσον αφορά την προσαρμογή των παραρτημάτων I, ΙΒ και ΙΙ στην τεχνική πρόοδο και τη συμπλήρωση του παραρτήματος ΙΒ με τις τεχνικές προδιαγραφές που είναι αναγκαίες για την αυτόματη καταγραφή των δεδομένων θέσης, ώστε να καταστεί δυνατή η εξ' αποστάσεως επικοινωνία και η εξασφάλιση διεπαφής με τα ΕΣΜ. Έχει ιδιαίτερη σημασία να προβεί η Επιτροπή σε κατάλληλες διαβουλεύσεις στη

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 281 της 23.11.1995, σ. 31.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 201 της 31.7.2002, σ. 37.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 29 της 31.1.2009, σ. 45.

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

διάρκεια των προπαρασκευαστικών εργασιών της, μεταξύ άλλων και σε επίπεδο εμπειρογνομόνων. Η Επιτροπή, κατά την προετοιμασία και τη σύνταξη κατ'εξουσιοδότηση πράξεων, θα πρέπει να εξασφαλίζει την ταυτόχρονη, έγκαιρη και κατάλληλη διαβίβαση των σχετικών εγγράφων προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.

- (19) Για να εξασφαλισθούν ομοιόμορφοι όροι εφαρμογής του παρόντος κανονισμού όσον αφορά τις δοκιμές υπό συνθήκες λειτουργίας, την ηλεκτρονική ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ κρατών μελών για τις κάρτες των οδηγών και την εκπαίδευση των ελεγκτών, θα πρέπει να ανατεθούν εκτελεστικές αρμοδιότητες στην Επιτροπή. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή<sup>(1)</sup>.
- (20) Θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί συμβουλευτική διαδικασία για την έγκριση των διαδικασιών διεξαγωγής των δοκιμών υπό συνθήκες λειτουργίας και των μορφών παρακολούθησης αυτών των δοκιμών, καθώς και για τη μεθοδολογία όσον αφορά την αρχική και τη συνεχή εκπαίδευση των ελεγκτών.
- (21) Θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί διαδικασία εξέτασης για την έγκριση των προδιαγραφών για την ηλεκτρονική ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ κρατών μελών για τις κάρτες των οδηγών.
- (21α) *Οι συνθήκες και οι προϋποθέσεις μεταφοράς ατόμων και αγαθών είναι πολλές και διαφορετικές. Ως εκ τούτου, θα πρέπει να αναθεωρηθούν το συντομότερο δυνατόν η υποχρέωση περί ταχογράφου και οι κανονισμοί για τις περιόδους οδήγησης και ανάπαυσης κατά την κυκλοφορία των φορτηγών, και να υποβληθεί η αναθεώρηση το αργότερο έως το τέλος του 2013.* [Τροπολογία 6]
- (21β) *Τα πρότυπα και οι προδιαγραφές θα πρέπει να έχουν ανοιχτή δομή που θα επιτρέπει, κατόπιν ελέγχου της Επιτροπής, την ενσωμάτωση στην ίδια συσκευή και άλλων λειτουργιών, όπως είναι οι διατάξεις καταγραφής δεδομένων για τα ατυχήματα και το σύστημα ηλε-κλήσεων (e-Call) με τη χρήση του αριθμού έκτακτης ανάγκης 112.* [Τροπολογία 7]
- (22) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85 πρέπει επομένως να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85 τροποποιείται ως εξής:

#### -1) Ο τίτλος αντικαθίσταται από τον ακόλουθο:

**«Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1985 σχετικά με τους ταχογράφους στον τομέα των οδικών μεταφορών»** [Τροπολογία 8]

1) Τα άρθρα 1 έως 21 αντικαθίστανται από τα ακόλουθα:

#### «ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

Αρχές, ~~και~~ πεδίο εφαρμογής και προδιαγραφές [Τροπολογία 9]

#### Άρθρο 1

Αντικείμενο και ~~αρχή~~ αρχές [Τροπολογία 10]

**1.** Ο παρών κανονισμός καθορίζει ~~απαιτήσεις για~~ **υποχρεώσεις και προδιαγραφές σε σχέση με** την κατασκευή, την τοποθέτηση, τη χρήση, ~~και~~ τη δοκιμή της συσκευής ελέγχου **και τον έλεγχο των ταχογράφων** που ~~χρησιμοποιείται~~ **χρησιμοποιούνται** στις οδικές μεταφορές για τον έλεγχο της συμμόρφωσης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13.

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

προς τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 561/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2006, για την εναρμόνιση ορισμένων κοινωνικών διατάξεων στον τομέα των οδικών μεταφορών (\*), την οδηγία 2002/15/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2002, για την οργάνωση του χρόνου εργασίας των εκτελούντων κινητές δραστηριότητες οδικών μεταφορών (\*\*) και την οδηγία 92/6/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 10ης Φεβρουαρίου 1992 σχετικά με την εγκατάσταση και τη χρήση διατάξεων περιορισμού της ταχύτητας σε ορισμένες κατηγορίες οχημάτων με κινητήρα στην Κοινότητα (\*\*\*)  
[Τροπολογία 11]

**1α. Ο παρών κανονισμός καθορίζει τις προϋποθέσεις και απαιτήσεις κάτω από τις οποίες οι πληροφορίες και τα δεδομένα που καταγράφει, επεξεργάζεται ή αποθηκεύει ο ταχογράφος, όπως αναφέρεται στο άρθρο 2, μπορεί να χρησιμοποιούνται για σκοπούς άλλους αντί του ελέγχου συμμόρφωσης με τη νομοθεσία που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου.**  
[Τροπολογία 12]

2. ~~Η συσκευή ελέγχου~~ **Ο ταχογράφος** πρέπει να είναι σύμφωνος, όσον αφορά την κατασκευή, την τοποθέτηση, τη χρήση και τη δοκιμή, με τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ορισμοί

1. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού εφαρμόζονται οι ορισμοί που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 561/2006.

2. Πέραν των ορισμών που αναφέρονται στην παράγραφο 1, για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, νοούνται ως:

α) ~~«συσκευή ελέγχου ταχογράφος»:~~ ο εξοπλισμός που προορίζεται να τοποθετείται σε οχήματα οδικών μεταφορών για την αυτόματη ή ημιαυτόματη απεικόνιση, καταγραφή, εκτύπωση, αποθήκευση και παραγωγή στοιχείων που αφορούν την κίνηση, **την ταχύτητα και το βάρος** αυτών των οχημάτων, ~~και των περιόδων εργασίας των οδηγών τους σε σχέση με τις διάφορες χρονικές περιόδους που συναποτελούν την ημερήσια περίοδο εργασίας του οδηγού, και τα δεδομένα που αναφέρονται στο άρθρο 30 του παρόντος κανονισμού.~~ [Τροπολογίες 13, 147 και 148]

β) «μονάδα επί οχήματος»: ~~η συσκευή ελέγχου ο ταχογράφος~~ χωρίς τον αισθητήρα κίνησης και τα καλώδια που τον συνδέουν. Η μονάδα επί οχήματος επιτρέπεται να απαρτίζεται από μία ή περισσότερες μονάδες κατανεμημένες εντός του οχήματος, με την προϋπόθεση ότι είναι σύμφωνες με τις απαιτήσεις ασφαλείας του παρόντος κανονισμού. **Η μονάδα επί οχήματος περιλαμβάνει μια μονάδα επεξεργασίας, μνήμη δεδομένων, ωρολόγιο πραγματικής ώρας, δύο διατάξεις διεπαφής ευφυούς κάρτας (οδηγού και συνοδηγού), εκτυπωτή, μονάδα ένδειξης, μονάδα οπτικής προειδοποίησης, σύνδεσμο βαθμονόμησης/μεταβίβασης, καθώς και εξοπλισμό για την εισαγωγή δεδομένων από τον χρήστη.** [Τροπολογία 14]

γ) «αισθητήρας κίνησης»: συστατικό μέρος ~~της συσκευής ελέγχου του ταχογράφου~~ που εκπέμπει αντιπροσωπευτικό σήμα της ταχύτητας του οχήματος και/ή της διανυόμενης απόστασης.

γα) «αισθητήρας βάρους»: **συστατικό μέρος του ψηφιακού ταχογράφου που παρέχει πληροφορίες σχετικά με το βάρος του οχήματος, καταγράφοντας επομένως δεδομένα φόρτωσης και εκφόρτωσης του οχήματος.** [Τροπολογία 149]

δ) «κάρτα ταχογράφου»: ευφυής κάρτα προοριζόμενη να χρησιμοποιείται μαζί με ~~τη συσκευή ελέγχου τον ταχογράφο~~, η οποία επιτρέπει την ταυτοποίηση από ~~τη συσκευή ελέγχου τον ταχογράφο~~ του ρόλου του κατόχου του, **τα δικαιώματα πρόσβασης του σε δεδομένα** και τη μεταβίβαση και αποθήκευση δεδομένων. [Τροπολογία 15]

ε) «φύλλο καταγραφής»: φύλλο που προορίζεται για την αναφορά και τη διατήρηση καταγραφόμενων δεδομένων, το οποίο τοποθετείται ~~στη συσκευή ελέγχου που αναφέρεται στο παράρτημα Ι στον αναλογικό ταχογράφο και επί του οποίου~~ οι μηχανισμοί εγγραφής ~~της οποίας του ταχογράφου~~ καταγράφουν συνεχώς ~~επί του φύλλου αυτού~~ τις απαιτούμενες πληροφορίες. [Τροπολογία 16, η τροπολογία αυτή «αναλογικός ταχογράφος» αφορά το σύνολο του κειμένου]



Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

- στ) «κάρτα οδηγού»: κάρτα ταχογράφου που χορηγούν οι αρχές κράτους μέλους σε συγκεκριμένο οδηγό, η οποία ταυτοποιεί τον οδηγό και επιτρέπει την αποθήκευση δεδομένων της δραστηριότητας του οδηγού.
- στ α) «αναλογικός ταχογράφος»: ο ταχογράφος που χρησιμοποιεί φύλλο καταγραφής σύμφωνα προς τον παρόντα κανονισμό. [Τροπολογία 17]
- στ β) «ψηφιακός ταχογράφος»: ο ταχογράφος που χρησιμοποιεί κάρτα ταχογράφου σύμφωνα προς τον παρόντα κανονισμό. [Τροπολογία 18]
- ζ) «κάρτα μνήμης ελέγχου»: κάρτα ταχογράφου που χορηγούν οι αρχές κράτους μέλους σε αρμόδια εθνική ελεγκτική αρχή, η οποία ταυτοποιεί τον ελεγκτικό φορέα και προαιρετικά τον ελεγκτή και επιτρέπει την πρόσβαση σε δεδομένα αποθηκευμένα στη μνήμη δεδομένων, ή στις κάρτες οδηγού και στις κάρτες συνεργείου για την ανάγνωση, την εκτύπωση και/ή τη μεταβίβασή τους. [Τροπολογία 19]
- η) «κάρτα επιχείρησης»: κάρτα ταχογράφου που χορηγούν οι αρχές κράτους μέλους στον κάτοχο ή τον οδηγό οχημάτων εξοπλισμένων με συσκευή ελέγχου ταχογράφο και η οποία ταυτοποιεί τον κάτοχο ή τον οδηγό και επιτρέπει την απεικόνιση, τη μεταβίβαση και την εκτύπωση των αποθηκευμένων στη συσκευή ελέγχου στον ταχογράφο δεδομένων, και έχει ασφαλισθεί από τον ιδιοκτήτη ή τον κάτοχο.
- θ) «κάρτα συνεργείου»: κάρτα ταχογράφου που χορηγούν οι αρχές κράτους μέλους στον κατασκευαστή, τον στο συγκεκριμένο προσωπικό του κατασκευαστή του ταχογράφου, στον εγκαταστάτη, τον στον κατασκευαστή του οχήματος ή το στον συνεργείο εγκεκριμένο από το συγκεκριμένο κράτος μέλος, η οποία ταυτοποιεί τον κάτοχο της κάρτας και επιτρέπει τη δοκιμή, τη βαθμονόμηση και/ή τη μεταβίβαση των δεδομένων της συσκευής ελέγχου των ταχογράφων. [Τροπολογία 20]
- ι) «ημερήσια περίοδος εργασίας»: η περίοδος που περιλαμβάνει τον χρόνο οδήγησης, όλες τις υπόλοιπες αρχίζει τη στιγμή κατά την οποία ο οδηγός ενεργοποιεί τον ταχογράφο μετά από ημερήσια ή εβδομαδιαία περίοδο ανάπαυσης ή, αν η ημερήσια περίοδος ανάπαυσης χωρίζεται σε επιμέρους περιόδους εργασίας, τον χρόνο διαθεσιμότητας, τα διαλείμματα και τις μετά από περίοδο ανάπαυσης τουλάχιστον εννέα ωρών. Ο χρόνος λήγει τη στιγμή που αρχίζει ημερήσια περίοδος ανάπαυσης ή, σε περίπτωση κατανομής της ημερήσιας ανάπαυσης σε επιμέρους περιόδους ανάπαυσης, τη στιγμή που δεν υπερβαίνουν τις εννέα ώρες αρχίζει περίοδος ανάπαυσης που εκτείνεται σε περίοδο διάρκειας τουλάχιστον εννέα συνεχόμενων ωρών. [Τροπολογία 21]
- ι α) «ενεργοποίηση»: το στάδιο κατά το οποίο ο ταχογράφος τίθεται σε πλήρη λειτουργία και θέτει σε εφαρμογή όλες τις λειτουργίες, συμπεριλαμβανομένων και των λειτουργιών ασφαλείας· για την ενεργοποίηση του ταχογράφου απαιτείται η χρήση κάρτας συνεργείου. [Τροπολογία 22]
- ι β) «επαλήθευση ταυτότητας»: η λειτουργία που στοχεύει στην διαπίστωση και στην εξακρίβωση δηλούμενης ταυτότητας. [Τροπολογία 23]
- ι γ) «γνησιότητα»: η ιδιότητα μιας πληροφορίας προερχόμενης από μέρος του οποίου η ταυτότητα μπορεί να εξακριβωθεί. [Τροπολογία 24]
- ι δ) «βαθμονόμηση»: η επικαιροποίηση ή η επιβεβαίωση των παραμέτρων του οχήματος για καταγραφή στη μνήμη. Οι παράμετροι του οχήματος περιλαμβάνουν την ταυτοποίηση του οχήματος και τα χαρακτηριστικά του οχήματος. Για τη βαθμονόμηση του ταχογράφου απαιτείται η χρήση κάρτας συνεργείου. [Τροπολογία 25]

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

- 1 ε) «μεταβίβαση»: αντιγραφή, μαζί με την ψηφιακή υπογραφή, μέρους ή πλήρους δέσμης αρχείων δεδομένων αποθηκευμένων στη μνήμη δεδομένων του οχήματος ή στη μνήμη της κάρτας ταχογράφου, για τις οποίες αυτά τα δεδομένα είναι απαραίτητα προκειμένου να τεκμηριωθεί συμμόρφωση με τις διατάξεις που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 561/2006. [Τροπολογία 26]
- 1 στ) «συμβάν»: λειτουργία η οποία ανιχνεύθηκε από τον ταχογράφο και η οποία ενδεχομένως προκλήθηκε από απόπειρα εξαπάτησης. [Τροπολογία 27]
- 1 ζ) «αστοχία»: μη φυσιολογική λειτουργία η οποία ανιχνεύθηκε από τον ταχογράφο και η οποία μπορεί να προκλήθηκε από δυσλειτουργία της συσκευής ή από βλάβη. [Τροπολογία 28]
- 1 η) «τοποθέτηση»: προσαρμογή ταχογράφου σε όχημα. [Τροπολογία 29]
- 1 θ) «άκυρη κάρτα»: κάρτα που διαπιστώθηκε ελαττωματική ή που απορρίφθηκε κατά την αρχική επαλήθευση ταυτότητας ή της οποίας δεν έχει ακόμη επέλθει η ημερομηνία έναρξης ισχύος ή της οποίας έχει παρέλθει η ημερομηνία λήξης. [Τροπολογία 30]
- 1 ι) «περιοδικός έλεγχος»: σύνολο ενεργειών που πραγματοποιούνται προκειμένου να διαπιστωθεί η κανονική λειτουργία του ταχογράφου και το κατά πόσον οι ρυθμίσεις του ανταποκρίνονται στις παραμέτρους του οχήματος. [Τροπολογία 31]
- 1 ια) «εκτυπωτής»: συστατικό στοιχείο του ταχογράφου που παρέχει εκτυπώματα αποθηκευμένων δεδομένων. [Τροπολογία 32]
- 1 ιβ) «επισκευή»: κάθε επισκευή που πραγματοποιείται σε αισθητήρα κίνησης ή σε μονάδα επί οχήματος για την οποία απαιτείται διακοπή της τροφοδότησής τους ή αποσύνδεσή τους από άλλα συστατικά στοιχεία του ταχογράφου ή το άνοιγμα αυτών. [Τροπολογία 33]
- 1 ιγ) «έγκριση τύπου»: η διαδικασία με την οποία ένα κράτος μέλος πιστοποιεί ότι ο ταχογράφος (ή συστατικό του στοιχείο), λογισμικό ή η υπό εξέταση κάρτα ταχογράφου πληρούν τους όρους του παρόντος κανονισμού. [Τροπολογία 34]
- 1 ιδ) «ταυτοποίηση οχήματος»: αριθμοί με τους οποίους ταυτοποιείται το όχημα: ο αριθμός κυκλοφορίας του οχήματος (VRN) με αναφορά στο κράτος μέλος στο οποίο είναι ταξινομημένο και ο αριθμός ταυτοποίησης του οχήματος (VIN). [Τροπολογία 35]
- 1 ιε) «διαλειτουργικότητα»: η ικανότητα των συστημάτων και των υποκείμενων επιχειρηματικών διεργασιών να ανταλλάσσουν δεδομένα, πληροφορίες και γνώσεις. [Τροπολογία 36]
- 1 ιστ) «διεπαφή»: εγκατάσταση μεταξύ συστημάτων που παρέχει τα εφόδια μέσω των οποίων αυτά μπορούν να συνδεθούν και να αλληλεπιδράσουν. [Τροπολογία 37]

Άρθρο 3

Πεδίο εφαρμογής

1. Η συσκευή ελέγχου **Ο ταχογράφος** τοποθετείται και χρησιμοποιείται σε οχήματα οδικής μεταφοράς επιβατών ή εμπορευμάτων ταξινομημένα σε κράτος μέλος, τα οποία εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 561/2006.

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

2. Τα κράτη μέλη δύνανται να εξαιρούν από την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού τα οχήματα που αναφέρονται στο άρθρο 13 παράγραφοι 1 και 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 561/2006.

3. Τα κράτη μέλη δύνανται, κατόπιν αδειάς της Επιτροπής, να εξαιρούν από την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού τα οχήματα που χρησιμοποιούνται για τις μεταφορές που αναφέρονται στο άρθρο 14 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 561/2006.

Τα κράτη μέλη δύνανται να εξαιρούν από την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού τα οχήματα που χρησιμοποιούνται για τις μεταφορές που αναφέρονται στο άρθρο του άρθρο 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 561/2006· απευθύνουν αμέσως σχετική κοινοποίηση στην Επιτροπή.

**3a. Έως το 2020 όλα τα οχήματα που δεν εξαιρούνται από την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού σύμφωνα με τις παραγράφους 2 και 3 πρέπει να έχουν εξοπλιστεί με ευφυή ταχογράφο κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού. [Τροπολογία 38]**

4. Τα κράτη μέλη μπορούν να απαιτούν για τις εθνικές μεταφορές την τοποθέτηση και τη χρήση ~~επισκευής~~ ~~ελέγχου~~ **ταχογράφου**, σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, σε όλα τα οχήματα για τα οποία δεν απαιτείται τοποθέτηση και χρήση **του ταχογράφου** βάσει της παραγράφου 1.

#### Άρθρο 3a

##### Βασικές απαιτήσεις

1. Οι ταχογράφοι, οι κάρτες ταχογράφου και τα φύλλα καταγραφής υπόκεινται σε αυστηρές τεχνικές, λειτουργικές και άλλες απαιτήσεις, προκειμένου να διασφαλίζεται ότι πληρούν τις βασικές απαιτήσεις που καθορίζονται στην παράγραφο 2 και ότι εκπληρώνουν τους στόχους του παρόντος κανονισμού.

2. Για να καταστεί δυνατός ο αποτελεσματικός έλεγχος συμμόρφωσης με την εφαρμοστέα κοινωνική νομοθεσία, ο ταχογράφος συμμορφώνεται με τις ακόλουθες βασικές απαιτήσεις. Προς τούτο:

α) καταγράφει ακριβή και αξιόπιστα δεδομένα σε σχέση με τη δραστηριότητα του οδηγού και το όχημα·

β) είναι ασφαλής, για να διασφαλίζει την ακεραιότητα και την προέλευση της πηγής των δεδομένων που καταγράφηκαν και ελήφθησαν από μονάδες επί οχήματος, αισθητήρες κίνησης και κάρτες ταχογράφου·

γ) είναι διαλειτουργικός·

δ) είναι φιλικός προς τον χρήστη.

3. Οι ταχογράφοι κατασκευάζονται και χρησιμοποιούνται κατά τρόπο ώστε να διασφαλίζεται η προστασία της ιδιωτικής ζωής και των προσωπικών δεδομένων.

4. Ο ταχογράφος τοποθετείται στο όχημα κατά τρόπο ώστε να είναι απολύτως προσβάσιμος και αναγνώσιμος από τη συνήθη θέση του οδηγού, να επιτρέπει στον οδηγό να έχει πρόσβαση κατά την οδήγηση στα απαραίτητα όργανα και να τα χειρίζεται με ασφάλεια από τη θέση του και να μην αποσπά την προσοχή του οδηγού από τον δρόμο.

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

5. Η μεταβίβαση δεδομένων σε μεταφορικές επιχειρήσεις και οδηγούς πραγματοποιείται με ελάχιστη χρονοτριβή.

6. Η μεταβίβαση δεν επιτρέπεται να έχει ως αποτέλεσμα τη μεταβολή ή την απάλειψη τυχόν αποθηκευμένων δεδομένων. Η μεταβίβαση του λεπτομερούς αρχείου ταχύτητας μπορεί να μη χρειάζεται να συμμορφώνεται προς τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 561/2006, αλλά μπορεί ωστόσο να πραγματοποιείται και να χρησιμοποιείται για άλλους σκοπούς, όπως η διερεύνηση ατυχημάτων. [Τροπολογία 39]

Άρθρο 3β

Λειτουργίες του ταχογράφου

Ο ταχογράφος διασφαλίζει τις ακόλουθες λειτουργίες:

- 1) παρακολούθηση της εισαγωγής και της αφαίρεσης καρτών,
- 2) μέτρηση της ταχύτητας και της απόστασης,
- 3) μέτρηση του χρόνου,
- 4) παρακολούθηση των δραστηριοτήτων του οδηγού,
- 5) παρακολούθηση του καθεστώτος οδήγησης,
- 6) ιδιόχειρες καταχωρίσεις του οδηγού,
- 7) καταχώριση του τύπου έναρξης και/ή λήξης του χρόνου καθημερινής εργασίας,
- 8) ιδιόχειρη καταχώριση των δραστηριοτήτων του οδηγού,
- 9) καταχώριση ειδικών συνθηκών,
- 10) διαχείριση των φραγών των επιχειρήσεων,
- 11) παρακολούθηση δραστηριοτήτων ελέγχου,
- 12) ανίχνευση συμβάντων ή/και αστοχιών,
- 13) ενσωματωμένοι και ίδιοι έλεγχοι,
- 14) ανάγνωση από τη μνήμη δεδομένων,
- 15) καταγραφή και αποθήκευση στη μνήμη δεδομένων,
- 16) ανάγνωση κάρτας ταχογράφου,

- 17) καταγραφή και αποθήκευση στην κάρτα ταχογράφου,
- 18) απεικόνιση,
- 19) εκτύπωση,
- 20) προειδοποίηση,
- 21) μεταβίβαση δεδομένων σε εξωτερικά μέσα,
- 22) έξοδος δεδομένων σε επιπρόσθετες εξωτερικές συσκευές,
- 23) βαθμονόμηση,
- 24) ρύθμιση της ώρας,
- 25) ένδειξη του εναπομείναντος χρόνου οδήγησης,
- 26) ένδειξη του εισαχθέντος χρόνου ανάπαυσης. [Τροπολογία 40]

#### Άρθρο 3γ

#### Δεδομένα προς καταγραφή

1. Ο ψηφιακός ταχογράφος καταγράφει τα ακόλουθα δεδομένα:
  - α) τη διανυθείσα απόσταση και την ταχύτητα του οχήματος·
  - β) την καταμέτρηση του χρόνου·
  - γ) το σημείο έναρξης και λήξης του ημερήσιου χρόνου εργασίας του οδηγού και κάθε πράξης μεταφοράς·
  - δ) τα στοιχεία ταυτότητας του οδηγού·
  - ε) τη δραστηριότητα του οδηγού·στ) δεδομένα βαθμονόμησης, μεταξύ των οποίων και τα στοιχεία του εργαστηρίου·  
ζ) συμβάντα και αστοχίες.
2. Ο αναλογικός ταχογράφος καταγράφει τουλάχιστον τα δεδομένα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχεία α), β) και ε).
3. Πρόσβαση στα δεδομένα που αποθηκεύονται στον ταχογράφο μπορεί να χορηγείται οποτεδήποτε:
  - α) στις αρμόδιες ελεγκτικές αρχές για τους καθ' οδόν ελέγχους και

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

β) στην ενδιαφερόμενη μεταφορική επιχείρηση, ώστε να συμμορφωθεί με τις νομικές υποχρεώσεις της, ιδίως όπως περιγράφονται στα άρθρα 28 και 29.

Η πρόσβαση σε δεδομένα που περιλαμβάνουν προσωπικά δεδομένα επιτρέπεται μετά τη δέουσα αδειοδότηση, σύμφωνα με τη νομοθεσία για την προστασία δεδομένων. [Τροπολογία 41]

Άρθρο 3δ

Εμφάνιση

1. Ο ταχογράφος είναι σε θέση να εμφανίζει:

α) δεδομένα εξ ορισμού,

β) δεδομένα σχετικά με προειδοποιήσεις,

γ) δεδομένα σχετικά με την πρόσβαση σε μενού δυνατοτήτων,

δ) άλλα δεδομένα, τα οποία ζητεί ο χρήστης σύμφωνα με την παράγραφο 1 του άρθρου 3γ,

ε) πληροφορίες σχετικά με τον οδηγό:

- εάν η τρέχουσα δραστηριότητά του είναι η ΟΔΗΓΗΣΗ, τον τρέχοντα χρόνο συνεχούς οδήγησης και τον τρέχοντα συνολικό χρόνο διαλείμματος,
- εάν η τρέχουσα δραστηριότητά του ΔΕΝ είναι η ΟΔΗΓΗΣΗ, την τρέχουσα διάρκεια αυτής της δραστηριότητας (από τη στιγμή που επιλέχθηκε) και τον τρέχοντα συνολικό χρόνο διαλείμματος.

2. Ο ταχογράφος μπορεί να απεικονίσει επιπλέον πληροφορίες, οι οποίες όμως διακρίνονται σαφώς από τις πληροφορίες που αναφέρονται παραπάνω.

3. Όταν καμία άλλη πληροφορία δεν είναι απαραίτητο να εμφανίζεται, ο ταχογράφος απεικονίζει εξ ορισμού τα ακόλουθα:

- χρόνο,
- τρόπο λειτουργίας,
- την τρέχουσα δραστηριότητα του οδηγού και την τρέχουσα δραστηριότητα του συνοδηγού.

Η εμφάνιση στοιχείων που αφορούν τον κάθε οδηγό είναι σαφής, κατανοητή και ανεπίδεκτη παρερμηνείας. Σε περίπτωση που δεν είναι δυνατή η ταυτόχρονη εμφάνιση πληροφοριών για τον οδηγό και τον συνοδηγό, ο ταχογράφος εμφανίζει εξ ορισμού τις πληροφορίες που αφορούν τον οδηγό και δίνει τη δυνατότητα στον χρήστη να απεικονίσει τις πληροφορίες σχετικά με τον συνοδηγό.

4. Ο ταχογράφος εμφανίζει προειδοποιητικές πληροφορίες, σύμφωνα με το άρθρο 3δ. Επίσης μπορεί να προστεθεί ακριβής περιγραφή της προειδοποίησης στη γλώσσα προτίμησης του οδηγού. [Τροπολογία 42]

**Άρθρο 3ε****Προειδοποιήσεις**

1. Ο ταχογράφος προειδοποιεί τον οδηγό εφόσον ανιχνεύσει οποιοδήποτε συμβάν και/ή αστοχία. Ο ταχογράφος προειδοποιεί τον οδηγό 15 λεπτά πριν και κατά τη χρονική στιγμή που υπερβαίνει τον μέγιστο επιτρεπτό χρόνο συνεχούς οδήγησης.
2. Οι προειδοποιήσεις είναι οπτικές. Οι οπτικές προειδοποιήσεις διακρίνονται καθαρά από τον χρήστη, εμφανίζονται εντός του οπτικού πεδίου του οδηγού και είναι ευανάγνωστες τόσο κατά τη διάρκεια της ημέρας όσο και κατά τη νύκτα. Μπορούν επίσης να δίνονται ακουστικές προειδοποιήσεις επιπρόσθετα στις οπτικές.
3. Η προειδοποίηση έχει διάρκεια τουλάχιστον 30 δευτερολέπτων, εκτός εάν ο χρήστης, αφού την αντιληφθεί, πατήσει κάποιο κουμπί του ταχογράφου.
4. Το αίτιο της προειδοποίησης πρέπει να εμφανίζεται στον ταχογράφο και να παραμένει εμφανές έως ότου το αντιληφθεί ο χρήστης και πατήσει συγκεκριμένο κουμπί ή δώσει συγκεκριμένη εντολή στον ταχογράφο. Επιπλέον προειδοποιήσεις μπορούν να προσφερθούν εφόσον δεν συγχέουν τους οδηγούς με προγενέστερες που έχουν αναγνωριστεί. [Τροπολογία 43]

**Άρθρο 3στ****Προστασία των δεδομένων και ιδιωτικός βίος**

1. Η επεξεργασία προσωπικών δεδομένων στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού πραγματοποιείται σύμφωνα με την οδηγία 95/46/EK και την οδηγία 2002/58/EK και υπό την επίβλεψη της δημόσιας ανεξάρτητης αρχής του αντίστοιχου κράτους μέλους, όπως αναφέρεται στο άρθρο 28 της οδηγίας 95/46/EK.
2. Πραγματοποιείται επεξεργασία μόνον των δεδομένων που είναι απολύτως αναγκαία.
3. Οι προδιαγραφές που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό διασφαλίζουν τον εμπιστευτικό χαρακτήρα των προσωπικών δεδομένων τις οποίες καταγράφει, επεξεργάζεται και αποθηκεύει ο ταχογράφος, την ακεραιότητα των δεδομένων και αποτρέπουν την απάτη και την παράνομη χρήση τους.

Εγκρίνονται τα κατάλληλα μέτρα ασφαλείας, για να διασφαλιστεί ότι τα προσωπικά δεδομένα προστατεύονται, και ιδιαίτερα σε σχέση με:

- τη χρήση παγκοσμίου δορυφορικού συστήματος πλοήγησης (GNSS) για την καταγραφή των δεδομένων θέσης που αναφέρονται στο άρθρο 4,
- τη χρήση εξ αποστάσεως επικοινωνίας με σκοπό τον έλεγχο, όπως αναφέρεται στο άρθρο 5,
- τη χρήση ταχογράφου με εναρμονισμένη διεπαφή, όπως αναφέρεται στο άρθρο 6,
- την ηλεκτρονική ανταλλαγή πληροφοριών μέσω της κάρτας οδηγού, όπως αναφέρεται στο άρθρο 26,
- την τήρηση αρχείων από τις μεταφορικές επιχειρήσεις, όπως αναφέρεται στο άρθρο 29.

4. Οι ιδιοκτήτες των οχημάτων ή/και οι μεταφορικές επιχειρήσεις συμμορφώνονται προς τις σχετικές διατάξεις για την προστασία των προσωπικών δεδομένων.

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

5. Για να προαχθούν οι καλές πρακτικές προστασίας δεδομένων, ο Ευρωπαίος επόπτης προστασίας δεδομένων και η ομάδα εργασίας των αρχών προστασίας δεδομένων που προβλέπεται στο άρθρο 29 είναι μέρος του φόρουμ για τον ταχογράφο που προβλέπει το άρθρο 41 του παρόντος κανονισμού.

6. Οποιαδήποτε διασυνοριακή ανταλλαγή δεδομένων με τις αρχές τρίτης χώρας στο πλαίσιο της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού απαιτεί τις δέουσες εγγυήσεις προστασίας δεδομένων, για να διασφαλιστεί ένας επαρκής βαθμός προστασίας, σύμφωνα με τα άρθρα 25 και 26 της οδηγίας 95/46/ΕΚ. [Τροπολογία 44]

Άρθρο 3ζ

Προδιαγραφές

1. Η Επιτροπή έχει την αρμοδιότητα να εγκρίνει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, σύμφωνα με το άρθρο 39, να εγκρίνει τις αναγκαίες λεπτομερείς προδιαγραφές για την τροποποίηση και συμπλήρωση των παραρτημάτων του παρόντος κανονισμού ώστε να διασφαλίζεται ότι ο ταχογράφος, οι κάρτες ταχογράφου και το λογισμικό που χρησιμοποιούνται από τους ελεγκτές για την ανάλυση και την ερμηνεία των δεδομένων που αποθηκεύονται στον ταχογράφο συνάδουν με τις αρχές και τις απαιτήσεις που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό, ιδίως στα κεφάλαια I και II.

2. Η Επιτροπή θα εγκρίνει τις λεπτομερείς προδιαγραφές που αναφέρονται στην παράγραφο 1 το αργότερο ... +.

3. Κατά περίπτωση, και ανάλογα με τον τομέα που καλύπτεται από την προδιαγραφή, η τελευταία ενδέχεται να περιλαμβάνει έναν ή περισσότερους από τους κάτωθι τύπους διατάξεων:

α) λειτουργικές διατάξεις που περιγράφουν τους ρόλους των διαφόρων χρηστών και τη ροή πληροφοριών μεταξύ τους·

β) τεχνικές προδιαγραφές που προβλέπουν τα τεχνικά μέσα για την εκπλήρωση των λειτουργικών διατάξεων και απαιτήσεων που προβλέπει ο παρών κανονισμός·

γ) οργανωτικές διατάξεις που περιγράφουν τις διαδικαστικές υποχρεώσεις των διαφόρων ενδιαφερόμενων μερών·

δ) διατάξεις περί υπηρεσιών οι οποίες περιγράφουν τα διάφορα επίπεδα υπηρεσιών και το περιεχόμενό τους.

4. Οι προδιαγραφές βασίζονται, όπου ενδείκνυται, σε πρότυπα και εγγυώνται τη διαλειτουργικότητα και τη συμβατότητα μεταξύ των διαφόρων παραλλαγών και γενεών οχημάτων, καρτών ταχογράφου και εξοπλισμού των αρχών επιβολής του νόμου.

5. Όσον αφορά την εκτέλεση των λειτουργιών του ευφυούς ταχογράφου που αναφέρεται στο κεφάλαιο II, οι προδιαγραφές περιλαμβάνουν τις αναγκαίες απαιτήσεις προκειμένου να διασφαλιστεί η ακρίβεια και η αξιοπιστία των δεδομένων που παρέχονται από εξωτερικές συσκευές που συνδέονται με τον ταχογράφο.

6. Όλα τα δεδομένα που μπορούν να μεταδοθούν ή να συλλεχθούν μέσω ή εκτός του ταχογράφου, είτε με ασύρματο είτε με ηλεκτρονικό τρόπο, είτε εντάσσονται στο πλαίσιο κάποιας νομικής απαίτησης είτε όχι, έχουν τη μορφή δημοσίως διαθέσιμων πρωτοκόλλων.

+ Δύο έτη από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.



Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

7. Η Επιτροπή προβαίνει σε εκτίμηση επιπτώσεων, συμπεριλαμβανομένης ανάλυσης κόστους/οφέλους, πριν από την έγκριση των προδιαγραφών που αναφέρονται στο κεφάλαιο II. [Τροπολογία 45]

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

### Έξυπνοι συσκευή-ελέγχου ταχογράφοι

#### Άρθρο 4

##### Καταγραφή δεδομένων θέσης

1. Δεδομένα θέσης καταγράφονται για να καθίσταται δυνατή η ταυτοποίηση **Προκειμένου να διευκολυνθεί ο έλεγχος συμμόρφωσης με την ισχύουσα νομοθεσία, καταγράφεται αυτόματα η θέση** του τόπου έναρξης και λήξης της ημερήσιας περιόδου εργασίας **και κάθε πράξης μεταφοράς**. Προς το σκοπό αυτό, οχήματα που τίθενται σε κυκλοφορία για πρώτη φορά ~~{48 μήνες~~ **24 μήνες** από την έναρξη ισχύος ~~του παρόντος κανονισμού~~ **των προδιαγραφών, όπως προβλέπονται στο παρόν άρθρο και στο άρθρο 3ζ** εξοπλίζονται με ~~συσκευή-ελέγχου συνδεδεμένη~~ **ταχογράφο συνδεδεμένο** με GNSS. [Τροπολογία 46]

1α. Όσον αφορά τη σύνδεση του ταχογράφου με GNSS, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 1, θα χρησιμοποιούνται μόνο εκείνες οι συνδέσεις των δορυφορικών υπηρεσιών εντοπισμού που παρέχουν ατελείς υπηρεσίες εντοπισμού. Άλλα δεδομένα εκτός από αυτά που εκφράζονται –στο μέτρο του δυνατού– με γεωγραφικές συντεταγμένες για τον προσδιορισμό της θέσης στην αρχή και το τέλος της ημερήσιας περιόδου εργασίας σύμφωνα με την παράγραφο 1, δεν μπορούν να καταγράφονται στον ταχογράφο. [Τροπολογία 47]

2. Η Επιτροπή δύναται να εκδίδει κατ'εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 39 για τη συμπλήρωση του παραρτήματος IB με τις λεπτομερείς τεχνικές προδιαγραφές **την ανάπτυξη των λεπτομερών προδιαγραφών** που είναι αναγκαίες για την επεξεργασία των δεδομένων θέσης ~~της συσκευής-ελέγχου του ταχογράφου~~ που λαμβάνονται από το GNSS, **όπως ορίζεται στο παρόν άρθρο**.

Ειδικότερα, οι προδιαγραφές πληρούν τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- βασίζονται στη χρήση δωρεάν υπηρεσίας GNSS·
- μόνο τα δεδομένα θέσης που είναι απολύτως αναγκαία στις ελεγκτικές αρχές για τη διασταύρωση των πληροφοριών που καταγράφει ο ταχογράφος καταγράφονται αυτόματα και υποχρεωτικά·
- διενεργείται εκτίμηση επιπτώσεων ως προς την προστασία των δεδομένων και καθίσταται δημόσια διαθέσιμη πριν από την έγκριση των πράξεων κατ' εξουσιοδότηση που αναφέρονται στο παρόν άρθρο·
- η χρήση ταυτοποιημένων σημάτων δεν είναι υποχρεωτική, εφόσον δεν μπορούν να αποκτηθούν δωρεάν.

Οι προδιαγραφές καθορίζουν τον τύπο των συμβάντων που ενδέχεται να ενεργοποιούν την αυτόματη καταγραφή θέσης, καθώς και την κατάσταση κατά την οποία παραμένει δυνατή η χειρόγραφη καταγραφή. Οι προδιαγραφές αποσαφηνίζουν τις διάφορες προϋποθέσεις και απαιτήσεις προκειμένου ο δέκτης GNSS να είναι εξωτερικός ή ενσωματωμένος στον ταχογράφο και, αν είναι εξωτερικός, πώς συνδέεται το GNSS με άλλα δεδομένα κίνησης του οχήματος. [Τροπολογία 48]

2α. Οποιαδήποτε άλλη χρήση των δεδομένων θέσης καταγράφεται από τον ταχογράφο είναι εθελοντική για τις μεταφορικές επιχειρήσεις και συμμορφώνεται με το νομικό πλαίσιο προστασίας των δεδομένων στην Ένωση. [Τροπολογία 49]

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

Άρθρο 5

**Έγκαιρος εντοπισμός** ~~εξ αποστάσεως επικοινωνία με σκοπό τον έλεγχο~~ **ενδεχόμενης παραποίησης ή κατάχρησης** [Τροπολογία 50]

1. Για να διευκολυνθούν οι αρμόδιες ελεγκτικές αρχές στους καθ'οδόν ελέγχους τους, ~~η συσκευή ελέγχου ο ταχογράφος ο οποίος~~ τοποθετείται σε ~~όχημα το οποίο τίθεται σε κυκλοφορία οχήματα που ταξινομούνται~~ για πρώτη φορά [48 μήνες **24 μήνες** από την έναρξη ισχύος του ~~παρόντος κανονισμού~~ των **τεχνικών προδιαγραφών όπως αναφέρονται στο παρόν άρθρο και στο άρθρο 3ζ** μπορεί να τίθεται σε επικοινωνία με τις ~~μεταδίδει δεδομένα στις~~ εν λόγω αρχές ενόσω το όχημα είναι σε κίνηση. [Τροπολογία 51]

**1α. Τα κράτη μέλη εφοδιάζουν τις ελεγκτικές αρχές τους με τον εξοπλισμό έγκαιρου εξ αποστάσεως εντοπισμού, ο οποίος είναι απαραίτητος για τη μετάδοση δεδομένων που προβλέπεται στο παρόν άρθρο.** [Τροπολογία 52]

2. ~~Επικοινωνία~~ **Η μετάδοση δεδομένων που αναφέρεται στην παράγραφο 1** αποκαθίσταται με ~~η συσκευή ελέγχου τον ταχογράφο~~ **μόνον** εφόσον τη ζητήσουν οι ελεγκτικές αρχές. Η συσκευή ασφαρίζεται ώστε να διαφυλάσσεται η ακεραιότητα και η γνησιότητα της συσκευής καταγραφής και ελέγχου. **Η πρόσβαση στα κοινοποιούμενα δεδομένα επιτρέπεται μόνο στις αρχές που είναι εξουσιοδοτημένες για τον έλεγχο των παραβάσεων του παρόντος κανονισμού και του κανονισμού(ΕΚ) αριθ. 561/2006 και στα συνεργεία, εφόσον είναι απαραίτητο για να επαληθεύσουν την ορθή λειτουργία του ταχογράφου.** [Τροπολογία 53]

3. Τα ανταλλασσόμενα κατά την επικοινωνία δεδομένα περιορίζονται στα δεδομένα που είναι αναγκαία για στοχευμένους καθ'οδόν ελέγχους. **Τα εν λόγω δεδομένα αφορούν τα ακόλουθα συμβάντα ή δεδομένα που έχει καταγράψει ο ταχογράφος:**

- Τελευταία απόπειρα παραβίασης της ασφάλειας
- Μέγιστη διακοπή τροφοδοσίας
- Αστοχία αισθητήρα
- Σφάλμα δεδομένων κίνησης
- Αντικρουόμενη κίνηση οχήματος
- Οδήγηση χωρίς έγκυρη κάρτα
- Εισαγωγή κάρτας κατά τη διάρκεια της οδήγησης
- Δεδομένα ρύθμισης της ώρας
- Δεδομένα βαθμονόμησης, περιλαμβανομένων των δεδομένων των δύο τελευταίων βαθμονομήσεων
- Αριθμός κυκλοφορίας οχήματος

Δεν μεταδίδονται δεδομένα για τα στοιχεία **και την ιθαγένεια** του οδηγού, ~~τις δραστηριότητές του και την ταχύτητα.~~ [Τροπολογία 54]

4. Τα ανταλλασσόμενα δεδομένα χρησιμοποιούνται **μόνον** για τον έλεγχο της συμμόρφωσης προς τον παρόντα κανονισμό και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 561/2006. Δεν διαβιβάζονται σε φορείς άλλους από τις ελεγκτικές αρχές **ή τις δικαστικές αρχές, κατά τη διάρκεια διεξαγόμενης δικαστικής διαδικασίας.** [Τροπολογία 55]

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

5. Τα δεδομένα επιτρέπεται να αποθηκεύονται μόνον από τις ελεγκτικές αρχές επί όσο χρόνο διαρκεί καθ'οδόν έλεγχος και διαγράφονται το αργότερο δύο ώρες μετά τη λήξη του ελέγχου **την κοινοποίησή τους εκτός και εάν πιθανολογείται από τα δεδομένα παραποίηση ή κατάχρηση του ταχογράφου. Εάν κατά τη διάρκεια του επακόλουθου καθ' οδόν ελέγχου δεν επιβεβαιωθεί η παραποίηση ή η κατάχρηση, τα κοινοποιημένα δεδομένα διαγράφονται. Δεδομένα που σχετίζονται με την ταυτοποίηση του οχήματος ή με τεχνική παράμετρο που δεν περιέχει κανένα δεδομένο προσωπικού χαρακτήρα μπορούν να χρησιμοποιούνται από τις ελεγκτικές αρχές για στατιστικούς σκοπούς.** [Τροπολογία 56]

6. Ο ιδιοκτήτης ή ο κάτοχος **Η μεταφορική επιχείρηση που χρησιμοποιεί το όχημα** είναι υπεύθυνος **υπεύθυνη** να ενημερώνει τον οδηγό σχετικά με τη δυνατότητα εξ αποστάσεως επικοινωνίας. [Τροπολογία 57]

7. **Κοινοποίηση από εξ αποστάσεως έλεγχο του τύπου που περιγράφεται στον παρόν άρθρο δεν επισύρει σε καμία περίπτωση αυτόματο πρόστιμο ή ποινή για τον οδηγό ή την επιχείρηση.** Η αρμόδια ελεγκτική αρχή, με βάση τα ανταλλάσσόμενα δεδομένα, μπορεί να αποφασίσει τη διεξαγωγή ελέγχου του οχήματος και της συσκευής ελέγχου του ταχογράφου. **Το αποτέλεσμα της εξ αποστάσεως επικοινωνίας δεν εμποδίζει τις ελεγκτικές αρχές να διεξαγάγουν δειγματοληπτικούς καθ' οδόν ελέγχους με βάση το σύστημα αξιολόγησης του κινδύνου που προβλέπει το άρθρο 9 της οδηγίας 2006/22/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2006, για καθορισμό ελάχιστων προϋποθέσεων για την εφαρμογή των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3820/85 και (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85 του Συμβουλίου σχετικά με την κοινωνική νομοθεσία όσον αφορά δραστηριότητες οδικών μεταφορών (\*\*\*\*).** [Τροπολογία 58]

8. Η Επιτροπή δύναται να εκδίδει κατ'εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 39 για τη συμπλήρωση του παραρτήματος ΙΒ με τις λεπτομερείς τεχνικές προδιαγραφές **την ανάπτυξη των λεπτομερών προδιαγραφών** που είναι αναγκαίες για την εξ αποστάσεως επικοινωνία μεταξύ της συσκευής ελέγχου του ταχογράφου και των αρμοδίων ελεγκτικών αρχών, όπως ορίζεται στο παρόν άρθρο. **Η Επιτροπή μπορεί επίσης να παρατείνει την προθεσμία που ορίζεται στην παράγραφο 1, εφόσον στο τέλος αυτής της προθεσμίας διαπιστώνει αιτιολογημένα ότι δεν υφίσταται ακόμη καμία κατάλληλη συσκευή που να ανταποκρίνεται στις απαιτούμενες προδιαγραφές.** [Τροπολογίες 59 και 122]

Άρθρο 6

Ευφυή συστήματα μεταφοράς (ΕΣΜ)

1. Η συσκευή ελέγχου που αναφέρεται στο παράρτημα ΙΒ **Ο ψηφιακός ταχογράφος** είναι διαλειτουργικός με τις εφαρμογές των ΕΣΜ, όπως ορίζεται στο άρθρο 4 της οδηγίας 2010/40/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 7ης Ιουλίου 2010, περί πλαισίου ανάπτυξης των ευφυών συστημάτων μεταφοράς στον τομέα των οδικών μεταφορών και των διεπαφών με άλλους τρόπους μεταφοράς (\*\*\*\*).

**1α. Πρόσβαση είναι δυνατή μόνο σε στοιχεία που καταγράφονται από τον ταχογράφο και είναι απολύτως αναγκαία για επεξεργασία σε ένα ΕΣΜ.**

**Δεδομένα που καταγράφονται από τον ταχογράφο μπορεί να διαβιβάζονται στις εφαρμογές ΕΣΜ, εφόσον πληρούνται οι ακόλουθοι όροι:**

**α) η διεπαφή δεν επηρεάζει την αυθεντικότητα και την ακεραιότητα των δεδομένων του ταχογράφου·**

**β) η εξωτερική συσκευή που συνδέεται με τη διεπαφή έχει πρόσβαση στα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, συμπεριλαμβανομένων των δεδομένων γεωγραφικού εντοπισμού, μόνον εφόσον επαληθευτεί η σύμφωνη γνώμη του οδηγού τον οποίο αφορούν τα δεδομένα.** [Τροπολογία 60]

2. Για τους σκοπούς της παραγράφου 1, οχήματα που τίθενται σε κυκλοφορία για πρώτη φορά ~~[48 μήνες~~ **24 μήνες** από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού] των τεχνικών προδιαγραφών που αναφέρονται στο παρόν άρθρο εξοπλίζονται με συσκευή ελέγχου εφοδιασμένη ταχογράφο εφοδιασμένο με εναρμονισμένη διεπαφή που επιτρέπει τη χρήση των καταγραφόμενων ή παραγόμενων δεδομένων από εφαρμογές των ΕΣΜ. [Τροπολογία 61]

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

3. Η Επιτροπή δύναται να εκδίδει κατ'έξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 39 για τη συμπλήρωση του παραρτήματος IB με τις προδιαγραφές **την ανάπτυξη των προδιαγραφών της εναρμονισμένης** διεπαφής, τα δικαιώματα πρόσβασης και τον κατάλογο των δεδομένων στα οποία επιτρέπεται η πρόσβαση.

*Η Επιτροπή μπορεί επίσης να παρατείνει την προθεσμία που ορίζεται στην παράγραφο 1, εφόσον στο τέλος αυτής της προθεσμίας διαπιστώνει αιτιολογημένα ότι δεν υφίσταται ακόμη καμία κατάλληλη συσκευή που να ανταποκρίνεται στις απαιτούμενες προδιαγραφές.*

*Δίνεται προτεραιότητα στην ανάπτυξη εναρμονισμένης εφαρμογής ΕΣΜ, η οποία επιτρέπει στους οδηγούς να ερμηνεύουν τα δεδομένα που καταγράφει ο ταχογράφος, για να τους βοηθά να συμμορφώνονται με την κοινωνική νομοθεσία. [Τροπολογίες 62 και 123]*

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

Έγκριση τύπου

Άρθρο 7

Υποβολή αίτησης

1. Οι κατασκευαστές ή οι εντολοδόχοι τους υποβάλλουν αίτηση έγκρισης ΕΕ τύπου μονάδας οχήματος, αισθητήρα **βάρους, αισθητήρα** κίνησης, τύπου φύλλου καταγραφής, ή κάρτας ταχογράφου ή **λογισμικού που χρησιμοποιείται από τις αρμόδιες ελεγκτικές αρχές για την ερμηνεία των δεδομένων** στις αρχές έγκρισης τύπου που έχει ορίσει κάθε κράτος μέλος προς τον σκοπό αυτό, **και οι όροι πιστοποίησης των οποίων αναγνωρίζονται από την επιτροπή διαχείρισης της ευρωπαϊκής συμφωνίας αμοιβαίας αναγνώρισης SOG-IS. Η Επιτροπή πραγματοποιεί διαβούλευση με την επιτροπή διαχείρισης της συμφωνίας SOG-IS πριν από τη λήψη οποιασδήποτε απόφασης σχετικά με την αναγνώριση φορέα πιστοποίησης προερχόμενου από τρίτη χώρα.** [Τροπολογίες 63 και 150]

2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή **το αργότερο τρεις μήνες μετά ...** + τις ονομασίες και τα στοιχεία επικοινωνίας των αρχών που ορίζουν σύμφωνα με την παράγραφο 1. Η Επιτροπή δημοσιεύει κατάλογο των εθνικών αρχών έγκρισης τύπου στον δικτυακό της τόπο. [Τροπολογία 64]

**2α. Η έγκριση τύπου του ταχογράφου και των καρτών ταχογράφων περιλαμβάνει δοκιμές σχετικά με την ασφάλεια, ελέγχους λειτουργίας και ελέγχους διαλειτουργικότητας. Τα θετικά αποτελέσματα από το σύνολο των δοκιμών καταγράφονται σε κατάλληλο πιστοποιητικό.** [Τροπολογία 65]

3. Η αίτηση έγκρισης τύπου συνοδεύεται από τις σχετικές προδιαγραφές και τα πιστοποιητικά ~~που αναφέρονται στο τμήμα VIII του παραρτήματος IB. Η Επιτροπή ορίζει τους ανεξάρτητους αξιολογητές που θα χορηγούν το πιστοποιητικό ασφαλείας λειτουργίας, ασφαλείας και διαλειτουργικότητας. Παρέχει επίσης πληροφορίες σχετικά με το πώς θα σφραγίζονται τα στοιχεία του ταχογράφου.~~ [Τροπολογία 66]

**3α. Τα πιστοποιητικά ασφαλείας που δηλώνουν τη συμμόρφωση ως προς τους στόχους που αφορούν την ασφάλεια δίνονται σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού. Τα πιστοποιητικά ασφαλείας εκδίδονται από αναγνωρισμένο φορέα πιστοποίησης που ορίζει η Επιτροπή.**

*Το πιστοποιητικό λειτουργίας χορηγείται στον κατασκευαστή μόνο μετά την επιτυχή διεξαγωγή όλων των δοκιμών λειτουργίας που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό και πιστοποιούν ότι το τεμάχιο που δοκιμάστηκε πληροί τις αντίστοιχες απαιτήσεις όσον αφορά τις τελεσθείσες λειτουργίες, την ακρίβεια μετρήσεων και τα περιβαλλοντικά χαρακτηριστικά. Το πιστοποιητικό λειτουργίας χορηγείται από τις αρχές έγκρισης τύπου.*

+ Ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

**Πιστοποιητικά διαλειτουργικότητας δίνονται από ένα μόνο εργαστήριο, υπό τον έλεγχο και την ευθύνη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι δοκιμές διαλειτουργικότητας που πιστοποιούν ότι οι ταχογράφοι ή οι κάρτες ταχογράφου είναι πλήρως διαλειτουργικά σε σχέση με τα αναγκαία μοντέλα ταχογράφων ή καρτών ταχογράφου διεξάγονται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό. Δοκιμές διαλειτουργικότητας σε ταχογράφο ή σε κάρτα ταχογράφου δεν θα διεξάγονται, εφόσον δεν έχουν δοθεί προηγουμένως πιστοποιητικό ασφαλείας και πιστοποιητικό λειτουργικότητας, εκτός από τις εξαιρετικές περιπτώσεις που περιγράφονται στον παρόντα κανονισμό. [Τροπολογία 67]**

**3β. Οποιαδήποτε τροποποίηση στο λογισμικό ή στο υλισμικό του ταχογράφου ή στη φύση των υλικών που χρησιμοποιήθηκαν για την κατασκευή του, γνωστοποιείται προ της χρήσης στις αρχές που είχαν χορηγήσει την έγκριση τύπου για τη συσκευή. Η εν λόγω αρχή επιβεβαιώνει στον κατασκευαστή τη διεύρυνση της έγκρισης τύπου ή δύναται να ζητήσει τη χρονική ενημέρωση ή την επιβεβαίωση των σχετικών πιστοποιητικών λειτουργίας, ασφαλείας και/ή διαλειτουργικότητας. [Τροπολογία 68]**

4. Δεν επιτρέπεται η υποβολή αίτησης για τον ίδιο τύπο μονάδας οχήματος, αισθητήρα κίνησης, τύπου φύλλου καταγραφής ή κάρτας ταχογράφου σε περισσότερα από ένα κράτη μέλη.

#### Άρθρο 8

Χορήγηση έγκρισης τύπου

Κράτος μέλος χορηγεί έγκριση ΕΕ τύπου ~~δομοστοιχείου~~ **δομικού στοιχείου** για κάθε τύπο μονάδας οχήματος, αισθητήρα κίνησης, τύπου φύλλου καταγραφής, ή κάρτας ταχογράφου **ή λογισμικού για την ερμηνεία των δεδομένων που αποθηκεύει ο ταχογράφος από τις ελεγκτικές αρχές**, εφόσον πληροί τις απαιτήσεις ~~των παραρτημάτων I ή II,~~ **που περιγράφονται στις προδιαγραφές οι οποίες αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό**, με την προϋπόθεση ότι το κράτος μέλος είναι σε θέση να ελέγξει τη συμβατότητα της παραγωγής προς τον εγκεκριμένο τύπο. [Τροπολογία 69]

Οι τροποποιήσεις ή προσθήκες σε εγκεκριμένο τύπο πρέπει να υπόκεινται σε συμπληρωματική έγκριση ΕΕ τύπου από το κράτος μέλος που χορήγησε την αρχική έγκριση ΕΕ τύπου.

#### Άρθρο 9

Σήμα έγκρισης τύπου

Τα κράτη μέλη, για κάθε τύπο μονάδας οχήματος, αισθητήρα κίνησης, τύπου φύλλου καταγραφής ή κάρτας ταχογράφου που εγκρίνουν σύμφωνα με το άρθρο 8, χορηγούν στον αιτούντα σήμα έγκρισης ΕΕ τύπου, σύμφωνη προς το υπόδειγμα του παραρτήματος II.

#### Άρθρο 10

Έγκριση ή απόρριψη

Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους όπου υποβλήθηκε αίτηση έγκρισης τύπου, για κάθε τύπο μονάδας οχήματος, αισθητήρα κίνησης, τύπου φύλλου καταγραφής, ή κάρτας ταχογράφου **ή λογισμικού για την ερμηνεία των δεδομένων που αποθηκεύει ο ταχογράφος από τις ελεγκτικές αρχές**, που εγκρίνουν, αποστέλλουν εντός μηνός στις αρχές των άλλων κρατών μελών αντίγραφο του πιστοποιητικού έγκρισης τύπου, συνοδευόμενο από αντίγραφο των σχετικών προδιαγραφών, **συμπεριλαμβανομένων πληροφοριών σχετικά με τις σφραγίδες**. [Τροπολογία 70]

Εφόσον οι αρμόδιες αρχές δεν εγκρίνουν την αίτηση έγκρισης τύπου, κοινοποιούν στις αρχές των άλλων κρατών μελών ότι απέρριψαν την έγκριση και αιτιολογούν την απόφασή τους.

## Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

## Άρθρο 11

Συμμόρφωση της συσκευής προς την έγκριση τύπου

1. Εφόσον το κράτος μέλος, το οποίο έχει χορηγήσει έγκριση ΕΕ τύπου, όπως προβλέπεται στο άρθρο 8, διαπιστώσει ότι μονάδες οχήματος, αισθητήρες κίνησης, τύποι φύλλου καταγραφής ή κάρτες ταχογράφου που φέρουν το σήμα έγκρισης ΕΕ τύπου το οποίο έχει εγκρίνει δεν συμφωνούν με το εγκεκριμένο πρωτότυπο, λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλισθεί η συμμόρφωση της παραγωγής προς το εγκεκριμένο πρωτότυπο. Τα μέτρα που λαμβάνονται είναι δυνατόν, αν παραστεί ανάγκη, να περιλαμβάνουν έως και την απόσυρση της έγκρισης ΕΕ τύπου.

2. Κράτος μέλος, το οποίο έχει χορηγήσει έγκριση ΕΕ τύπου, αποσύρει την εν λόγω έγκριση, εφόσον μονάδα οχήματος, αισθητήρας κίνησης, τύπος φύλλου καταγραφής ή κάρτα ταχογράφου που έχει εγκριθεί δεν συμφωνεί με τον παρόντα κανονισμό ή παρουσιάζει κατά τη χρήση ελάττωμα γενικής φύσεως, το οποίο το καθιστά ακατάλληλο για το σκοπό που προορίζεται.

3. Εφόσον κράτος μέλος που έχει χορηγήσει έγκριση ΕΕ τύπου λάβει κοινοποίηση από άλλο κράτος μέλος για μία από τις περιπτώσεις που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2, λαμβάνει, κατόπιν διαβουλεύσεων με το άλλο κράτος μέλος, τα μέτρα που προβλέπονται στις ανωτέρω παραγράφους, με την επιφύλαξη της παραγράφου 5.

4. Κράτος μέλος, το οποίο διαπιστώνει ότι παρουσιάζεται μια από τις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2, δύναται να απαγορεύσει τη διάθεση στην αγορά και τη θέση σε λειτουργία μονάδας οχήματος, αισθητήρα κίνησης, τύπου φύλλου καταγραφής ή κάρτας ταχογράφου, μέχρι νεωτέρας ειδοποίησης. Το αυτό ισχύει για τις αναφερόμενες στην παράγραφο 1 περιπτώσεις σχετικά με μονάδες οχήματος, αισθητήρες κίνησης, τύπους φύλλου καταγραφής ή κάρτες ταχογράφου που εξαιρέθηκαν από τον αρχικό έλεγχο ΕΕ, αν ο κατασκευαστής κατόπιν σχετικής προειδοποίησης δεν προσαρμόσει τη συσκευή προς τον εγκεκριμένο τύπο ή προς τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού.

Σε κάθε περίπτωση, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών κοινοποιούν μεταξύ τους και στην Επιτροπή, εντός προθεσμίας ενός μηνός, κάθε απόσυρση της έγκρισης ΕΕ τύπου και κάθε άλλο μέτρο που λαμβάνουν σύμφωνα με τις παραγράφους 1, 2 και 3 και αιτιολογούν τη λήψη τέτοιων μέτρων.

5. Αν κράτος μέλος, το οποίο έχει χορηγήσει έγκριση ΕΕ τύπου, διαφωνεί με την κοινοποιούμενη ύπαρξη μιας των περιπτώσεων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2, τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη καταβάλουν κάθε προσπάθεια για να επιλύσουν τη διαφορά, η δε Επιτροπή τηρείται ενήμερη.

Εφόσον οι συνομιλίες μεταξύ των κρατών μελών δεν καταλήξουν σε συμφωνία εντός προθεσμίας τεσσάρων μηνών από την προβλεπόμενη στην παράγραφο 3 κοινοποίηση, η Επιτροπή, κατόπιν διαβουλεύσεων με τους εμπειρογνώμονες όλων των κρατών μελών και αφού εξετάσει όλους τους σχετικούς παράγοντες, π.χ. οικονομικούς και τεχνικούς, εκδίδει απόφαση εντός έξι μηνών από τη λήξη της περιόδου τεσσάρων μηνών, η οποία κοινοποιείται στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη και ταυτόχρονα γνωστοποιείται στα άλλα κράτη μέλη. Η Επιτροπή καθορίζει κατά περίπτωση την προθεσμία έναρξης εφαρμογής της απόφασής της.

## Άρθρο 12

Έγκριση φύλλων καταγραφής

1. Ο αιτών έγκριση ΕΕ τύπου φύλλου καταγραφής δηλώνει στην αίτησή του τον ή τους τύπους της συσκευής ελέγχου που αναφέρονται στο παράρτημα I του αναλογικού ταχογράφου, για τον οποίο προορίζεται να χρησιμοποιηθεί το φύλλο καταγραφής και προμηθεύει, για τη δοκιμή του φύλλου, κατάλληλη συσκευή του σχετικού ή των σχετικών τύπων.

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

2. Οι αρμόδιες αρχές κάθε κράτους μέλους αναγράφουν στο πιστοποιητικό έγκρισης του υποδείγματος φύλλου καταγραφής τον ή τους τύπους ~~της συσκευής ελέγχου που αναφέρονται στο παράρτημα I του αναλογικού ταχογράφου~~, στον οποίο δύναται να χρησιμοποιηθεί το υπόδειγμα του φύλλου.

## Άρθρο 13

## Αιτιολόγηση των αποφάσεων απόρριψης

Όλες οι κατά τον παρόντα κανονισμό αποφάσεις απόρριψης ή απόσυρσης έγκρισης τύπου μονάδας οχήματος, αισθητήρα κίνησης, τύπου φύλλου καταγραφής ή κάρτας ταχογράφου, αιτιολογούνται δεόντως. Η απόφαση κοινοποιείται στον ενδιαφερόμενο, ο οποίος συγχρόνως ενημερώνεται για τις δυνατότητες άσκησης προσφυγής που διαθέτει σύμφωνα με τους νόμους των κρατών μελών και για τις προθεσμίες άσκησης των προσφυγών.

## Άρθρο 14

Αναγνώριση έγκρισης τύπου ~~συσκευής ελέγχου~~ ταχογράφου

Τα κράτη μέλη δεν μπορούν να απορρίψουν την ταξινόμηση οχήματος με ~~συσκευή ελέγχου~~ ταχογράφο ή να απαγορεύουν τη θέση σε κυκλοφορία ή τη χρήση του, για λόγους σχετικούς με τον εξοπλισμό αυτό, εφόσον η συσκευή φέρει το σήμα έγκρισης ΕΕ τύπου που αναφέρεται στο άρθρο 9 και πινακίδα εγκατάστασης που αναφέρεται στο άρθρο 17 παράγραφος 4.

## Άρθρο 15

## Ασφάλεια

1. Οι κατασκευαστές σχεδιάζουν, υποβάλλουν σε δοκιμή και επανεξετάζουν τις μονάδες οχήματος, τους αισθητήρες κίνησης, **τους αισθητήρες βάρους** και τις κάρτες ταχογράφου που θέτουν σε παραγωγή, ώστε να διαπιστώνουν τα τρωτά σημεία που προκύπτουν σε κάθε φάση της παραγωγής και να εμποδίζουν ή να αποτρέπουν την ενδεχόμενη εκμετάλλευσή τους. **Η συχνότητα των δοκιμών καθορίζεται από το κράτος μέλος που χορήγησε το πιστοποιητικό έγκρισης, εντός προθεσμίας που δεν υπερβαίνει τα δύο έτη.** [Τροπολογίες 71 και 151]

2. Προς το σκοπό αυτό, οι κατασκευαστές υποβάλλουν κατάλληλη τεκμηρίωση στον ~~ανεξάρτητο αξιολογητή~~ **φορέα πιστοποίησης** που αναφέρεται στο άρθρο 7 ~~παράγραφος 3~~ **παράγραφος 3α** για την ανάλυση των τρωτών σημείων. [Τροπολογία 72]

3. ~~Οι ανεξάρτητοι αξιολογητές διεξάγουν~~ **Για τους σκοπούς της παραγράφου 1 ο φορέας πιστοποίησης που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 3α διεξάγει** δοκιμές ~~διεξάγει~~ στις μονάδες οχήματος, τους αισθητήρες κίνησης και τις κάρτες ταχογράφου, ώστε να βεβαιώνεται ότι άτομα που γνωρίζουν τα δημοσιοποιημένα σχετικά στοιχεία δεν μπορούν να εκμεταλλευθούν τα γνωστά τρωτά σημεία. [Τροπολογία 73]

**3α. Εάν κατά τη διάρκεια των δοκιμών που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 3 ανιχνευθούν τρωτά σημεία στη μονάδα επί οχήματος, στον αισθητήρα κίνησης ή στις κάρτες ταχογράφου, τα στοιχεία αυτά δεν διατίθενται στην αγορά. Σε τέτοιες περιπτώσεις το κράτος μέλος που χορήγησε την έγκριση τύπου την αποσύρει, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2.** [Τροπολογία 74]

**3β. Όταν ο κατασκευαστής ή ο φορέας πιστοποίησης που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 3α εντοπίσει ένα ιδιαίτερα τρωτό σημείο στη μονάδα επί οχήματος, στον αισθητήρα κίνησης ή στις κάρτες ταχογράφου και αυτά τα στοιχεία έχουν ήδη διατεθεί στην αγορά, ο κατασκευαστής ή ο φορέας πιστοποίησης, όπως αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 3α ενημερώνει σχετικά τις αρμόδιες αρχές αυτού του κράτους μέλους χωρίς καθυστέρηση.** [Τροπολογία 75]

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

**3γ. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσουν ότι το πρόβλημα που αναφέρεται στην παράγραφο 3β αντιμετωπίζεται, ιδίως από τον κατασκευαστή, και ενημερώνει σχετικά την Επιτροπή χωρίς καθυστέρηση σχετικά με τα εντοπισθέντα τρωτά σημεία και τα μέτρα που πρόκειται να ληφθούν ή έχουν ληφθεί. [Τροπολογία 76]**

Άρθρο 16

Δοκιμές υπό συνθήκες λειτουργίας

1. Τα κράτη μέλη μπορούν να χορηγούν άδεια για δοκιμές ~~της συσκευής ελέγχου~~ **ταχογράφου** υπό συνθήκες λειτουργίας για την οποία δεν έχει εκδοθεί ακόμη έγκριση τύπου. Τα κράτη μέλη αναγνωρίζουν αμοιβαία τις άδειες δοκιμών υπό συνθήκες λειτουργίας που χορηγεί κράτος μέλος.
2. Οι οδηγοί και οι μεταφορικές επιχειρήσεις που συμμετέχουν σε δοκιμή υπό συνθήκες λειτουργίας συμμορφώνονται προς τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 561/2006. Προς απόδειξη της συμμόρφωσης, οι οδηγοί ακολουθούν τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 31 παράγραφος 2.
3. Η Επιτροπή μπορεί να εκδίδει εκτελεστικές πράξεις για τον καθορισμό της διαδικασίας που πρέπει να ακολουθείται στις δοκιμές υπό συνθήκες λειτουργίας και τις μορφές τους, ώστε να παρακολουθούνται οι εν λόγω δοκιμές. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη συμβουλευτική διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 40 παράγραφος 2.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

Εγκατάσταση και επίθεωρηση

Άρθρο 17

Εγκατάσταση και επισκευή

1. Η εγκατάσταση ή η επισκευή ~~συσκευής ελέγχου~~ **ταχογράφου** επιτρέπεται μόνον από τεχνικούς ή συνεργεία εγκεκριμένα από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών προς το σκοπό αυτό σύμφωνα με το άρθρο 19.
2. Οι **εγκεκριμένοι** εγκαταστάτες ή τα συνεργεία σφραγίζουν ~~τη συσκευή ελέγχου~~ **τον ταχογράφο σύμφωνα με τις προδιαγραφές που περιλαμβάνονται στο πιστοποιητικό έγκρισης τύπου που αναφέρεται στο άρθρο 10**, αφού προηγουμένως ελέγξουν ότι λειτουργεί ομαλά και ιδίως ότι δεν είναι δυνατόν να παραποιηθούν ή να αλλοιωθούν τα καταγραφόμενα δεδομένα. [Τροπολογία 77]
3. Οι εγκεκριμένοι εγκαταστάτες ή τα συνεργεία θέτουν ειδικό σήμα στις σφραγίδες που τοποθετούν και, επιπλέον, εισάγουν τα ηλεκτρονικά δεδομένα ασφαλείας που επιτρέπουν τη διενέργεια ελέγχων γνησιότητας ~~της συσκευής ελέγχου που αναφέρεται στο παράρτημα IB του ψηφιακού ταχογράφου~~. Οι αρμόδιες αρχές κάθε κράτους μέλους τηρούν μητρώο των χρησιμοποιούμενων σημάτων και των ηλεκτρονικών δεδομένων ασφαλείας, καθώς και των εγκεκριμένων καρτών εγκαταστατών και των συνεργείων που εκδόθηκαν.
4. Για να πιστοποιείται ότι οι εγκαταστάτες ~~της συσκευής ελέγχου~~ **του ταχογράφου** πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού, χρησιμοποιείται σχετική πινακίδα η οποία τοποθετείται όπως προβλέπεται στα παραρτήματα I και IB.
5. Σφραγίδα αφαιρείται από εγκεκριμένους από τις αρμόδιες αρχές εγκαταστάτες ή συνεργεία με βάση την παράγραφο 1, ή από ελεγκτές, ή υπό τις περιστάσεις που περιγράφονται στο παράρτημα I τμήμα V σημείο 4 ή στο παράρτημα IB τμήμα V σημείο 3. [Τροπολογία 78]



**Άρθρο 17α****Σφράγιση****1. Σφραγίζονται τα ακόλουθα μέρη του ταχογράφου:**

— όλες οι συνδέσεις οι οποίες, εάν αποσυνδεθούν, θα προκαλέσουν μη ανιχνεύσιμες μεταβολές ή μη ανιχνεύσιμη απώλεια δεδομένων·

— η πινακίδα τοποθέτησης, εκτός και εάν έχει προσαρμοστεί κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να μη δύναται να αφαιρεθεί χωρίς να καταστραφούν οι ενδείξεις της.

**2. Η σφραγίδα μπορεί να αφαιρεθεί μόνο από τους εγκαταστάτες ή τα συνεργεία που έχουν εγκριθεί από τις αρμόδιες αρχές σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 ή από πιστοποιημένους ελεγκτές, ή υπό τις περιστάσεις που περιγράφονται στον παρόντα κανονισμό.**

**3. Σε κάθε περιστατικό παραβίασης των εν λόγω σφραγίσεων συντάσσεται γραπτή δήλωση όπου αναφέρονται οι λόγοι μιας τέτοιας πράξης και τίθεται στη διάθεση της αρμόδιας αρχής. [Τροπολογία 79]**

**Άρθρο 18****Επιθεωρήσεις της συσκευής ελέγχου του ταχογράφου**

~~Η συσκευή ελέγχου~~ **Ο ταχογράφος** υποβάλλεται σε τακτική επιθεώρηση από εγκεκριμένα συνεργεία. Τακτικές επιθεωρήσεις διενεργούνται τουλάχιστον ανά διετία.

**Οι εν λόγω επιθεωρήσεις εξακριβώνουν τουλάχιστον τα ακόλουθα:**

**1) ότι ο ταχογράφος λειτουργεί κανονικά·**

**2) ότι ο ταχογράφος φέρει σήμα έγκρισης τύπου·**

**3) ότι έχει προσαρμοστεί το σήμα τοποθέτησης·**

**4) ότι οι σφραγίδες πάνω στον ταχογράφο και σε άλλα μέρη της εγκατάστασης παραμένουν ανέπαφες·**

**5) ότι δεν υπάρχουν συσκευές παραποίησης προσαρτημένες στον ταχογράφο. [Τροπολογία 80]**

Τα συνεργεία συντάσσουν έκθεση επιθεώρησης σε περιπτώσεις που χρειάστηκε επισκευή για την αντιμετώπιση ανωμαλιών στη λειτουργία ~~της συσκευής ελέγχου του ταχογράφου~~, είτε κατόπιν περιοδικής επιθεώρησης, είτε επιθεώρησης που πραγματοποιήθηκε κατόπιν ειδικού αιτήματος εθνικής αρμόδιας αρχής. Τα συνεργεία τηρούν αρχείο όλων των εκθέσεων επιθεώρησης που συντάσσουν.

Οι εκθέσεις επιθεώρησης τηρούνται στο συνεργείο επί περίοδο τουλάχιστον δύο ετών από τη σύνταξη της έκθεσης. Κατόπιν αιτήματος της αρμόδιας αρχής, τα συνεργεία διαθέτουν τις εκθέσεις επιθεώρησης και τις βαθμονομήσεις επί την ίδια περίοδο.

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

Άρθρο 19

Έγκριση εγκαταστατών και συνεργείων

1. Τα κράτη μέλη εγκρίνουν, ελέγχουν τακτικά και πιστοποιούν τους εγκαταστάτες και τα συνεργεία που μπορούν να διεξάγουν εγκαταστάσεις, ελέγχους, επιθεωρήσεις και επισκευές σε ~~συσκευές ελέγχου ταχογράφων~~ **ταχογράφους**.

2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι εγκαταστάτες και τα συνεργεία είναι επαρκή από πλευράς προσόντων και αξιόπιστα. Προς το σκοπό αυτό, καθορίζουν και δημοσιεύουν δέσμη σαφών εθνικών διαδικασιών και διασφαλίζουν ότι πληρούνται τα κάτωθι ελάχιστα κριτήρια:

α) το προσωπικό είναι κατάλληλα εκπαιδευμένο·

β) διατίθεται ο αναγκαίος εξοπλισμός διεξαγωγής των σχετικών δοκιμών και εργασιών·

γ) οι εγκαταστάτες και τα συνεργεία έχουν χέγγυα αξιοπιστίας.

3. Οι έλεγχοι εγκεκριμένων εγκαταστατών ή συνεργείων διεξάγονται ως εξής:

α) Εγκεκριμένοι εγκαταστάτες ή συνεργεία υπόκεινται σε ετήσιο έλεγχο των διαδικασιών που εφαρμόζουν κατά τον χειρισμό ~~της συσκευής ελέγχου του ταχογράφου~~. Ο έλεγχος εστιάζεται ιδιαίτερα στα λαμβανόμενα μέτρα ασφαλείας και τον χειρισμό των καρτών από το συνεργείο.

β) Αιφνίδιοι τεχνικοί έλεγχοι εγκεκριμένων εγκαταστατών ή συνεργείων πραγματοποιούνται επίσης για να ελέγχονται οι διενεργούμενες βαθμονομήσεις και τοποθετήσεις. Οι εν λόγω έλεγχοι καλύπτουν ετησίως τουλάχιστον το ~~10%~~ **20%** των εγκεκριμένων συνεργείων. [Τροπολογία 81]

4. Τα κράτη μέλη **και οι οικείες αρμόδιες αρχές** λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για να αποτρέπονται συγκρούσεις συμφερόντων μεταξύ εγκαταστατών ή συνεργείων και μεταφορικών επιχειρήσεων. **Ειδικότερα, στην περίπτωση σοβαρού κινδύνου σύγκρουσης συμφερόντων, λαμβάνονται πρόσθετα** συγκεκριμένα, ~~εφόσον μεταφορική επιχείρηση δραστηριοποιείται και ως εγκεκριμένος~~ **μέτρα ώστε να διασφαλίζεται ότι ο** εγκαταστάτης ή **το** συνεργείο, ~~δεν επιτρέπεται να τοποθετεί και να βαθμονομεί συσκευές ελέγχου στα οχήματά της~~ **συμμορφώνονται προς τον παρόντα κανονισμό**. [Τροπολογία 82]

5. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών διαβιβάζουν στην Επιτροπή τους καταλόγους με τους εγκεκριμένους εγκαταστάτες ή συνεργεία και τις κάρτες που τους έχουν χορηγήσει, όπως επίσης αντίγραφο των σημάτων και των αναγκαίων πληροφοριών για τα χρησιμοποιηθέντα ηλεκτρονικά δεδομένα ασφαλείας. Η Επιτροπή δημοσιεύει τους καταλόγους με τους εγκεκριμένους εγκαταστάτες ή συνεργεία στον δικτυακό της τόπο.

6. Τα κράτη μέλη αποσύρουν έγκριση, προσωρινά ή μόνιμα, εγκαταστατών ή συνεργείων που δεν εκπληρώνουν τις υποχρεώσεις τους με βάση τον παρόντα κανονισμό.

**6α. Τα κράτη μέλη παρακολουθούν και διώκουν την αυξανόμενη προσφορά δόλιας εγκατάστασης και την εγκατάσταση στο Διαδίκτυο συσκευών παραποίησης για τον ταχογράφο. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με τις δραστηριότητές τους επί του θέματος αυτού· η Επιτροπή καθιστά στη συνέχεια τις εν λόγω πληροφορίες διαθέσιμες σε όλες τις υπόλοιπες ελεγκτικές αρχές της ΕΕ, προκειμένου να τηρούνται όλες ενήμερες για τις πλέον πρόσφατες πρακτικές δόλιας εγκατάστασης και παραποίησης.** [Τροπολογία 152]

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

## Άρθρο 20

## Κάρτες συνεργείων

1. Η περίοδος διοικητικής ισχύος των καρτών συνεργείων δεν υπερβαίνει το ένα έτος. **Κατά την ανανέωση της κάρτας συνεργείου, η αρμόδια αρχή διασφαλίζει ότι ο εγκαταστάτης ή το συνεργείο πληρούν τα κριτήρια του άρθρου 19 παράγραφος 2.** [Τροπολογία 83]
2. Εάν κάρτα συνεργείου παραταθεί, φθαρεί, δυσλειτουργεί, απολεσθεί ή κλαπεί, η αρχή χορηγεί κάρτα σε αντικατάσταση της παλαιάς εντός προθεσμίας πέντε εργάσιμων ημερών από την παραλαβή σχετικής εμπειριστατωμένης αίτησης. Η εκδίδουσα την κάρτα αρχή διατηρεί μητρώο των καρτών που απωλέσθηκαν, εκλάπησαν ή είναι ελαττωματικές.
3. Εφόσον κράτος μέλος αποσύρει έγκριση εγκαταστάτη ή συνεργείου όπως ορίζει το άρθρο 19, αποσύρει επίσης τις κάρτες συνεργείου που του έχει χορηγήσει.
4. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κάθε αναγκαίο μέτρο για να αποφευχθεί η παραποίηση καρτών συνεργείων που έχουν χορηγηθεί σε συγκεκριμένους εγκαταστάτες και συνεργεία.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

## Κάρτες οδηγού

## Άρθρο 21

## Έκδοση κάρτας οδηγού

1. Η κάρτα οδηγού εκδίδεται κατόπιν αίτησης του οδηγού από την οικεία αρχή του κράτους μέλους όπου έχει τον συνήθη τόπο κατοικίας του. Εκδίδεται εντός ~~ενός μηνός~~ **15 ημερών** από την παραλαβή της αίτησης από την αρμόδια αρχή. [Τροπολογία 84]
2. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, ως «συνήθης τόπος κατοικίας» νοείται ο τόπος όπου διαμένει συνήθως ένα άτομο, δηλαδή τουλάχιστον 185 ημέρες ανά ημερολογιακό έτος, λόγω προσωπικών και επαγγελματικών δεσμών ή, στην περίπτωση ατόμου χωρίς επαγγελματικούς δεσμούς, λόγω προσωπικών δεσμών από τους οποίους προκύπτουν στενοί δεσμοί μεταξύ αυτού του ατόμου και του τόπου όπου κατοικεί· ωστόσο, ο συνήθης τόπος κατοικίας ατόμου του οποίου οι επαγγελματικοί δεσμοί βρίσκονται σε τόπο άλλον από τον τόπο των προσωπικών του δεσμών και το οποίο για το λόγο αυτό υποχρεώνεται να διαμένει διαδοχικά σε διάφορους τόπους ευρισκόμενους σε δύο ή περισσότερα κράτη μέλη, θεωρείται ότι βρίσκεται στον τόπο των προσωπικών του δεσμών, με την προϋπόθεση ότι επιστρέφει εκεί τακτικά. Ο τελευταίος αυτός όρος δεν απαιτείται όταν το άτομο διαμένει σε κράτος μέλος για την εκτέλεση αποστολής καθορισμένης διάρκειας.
3. Οι οδηγοί αποδεικνύουν με κάθε κατάλληλο τρόπο τον τόπο συνήθους κατοικίας τους, ιδίως με το δελτίο ταυτότητάς τους ή με οποιοδήποτε άλλο έγκυρο έγγραφο. Εφόσον οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους που εξέδωσε την κάρτα οδηγού αμφιβάλλουν για την εγκυρότητα της δήλωσης σχετικά με τη συνήθη τόπο κατοικίας, ή για ορισμένους ειδικούς ελέγχους, μπορούν να ζητούν συμπληρωματικά πληροφοριακά ή αποδεικτικά στοιχεία.

**3α. Με την επιφύλαξη του τόπου της συνήθους κατοικίας τους και προκειμένου να διασφαλιστεί ο θεμιτός ανταγωνισμός στις διεθνείς οδικές μεταφορές, οι ατομικές συμβάσεις εργασίας των οδηγών διεθνών μεταφορών διέπονται από το δίκαιο της χώρας στην οποία, ή εναλλακτικά και λαμβανομένων υπόψη όλων των παραγόντων που χαρακτηρίζουν τις δραστηριότητές του, από την οποία ο οδηγός εκπληρώνει, σε τακτική βάση, το μεγαλύτερο μέρος των υποχρεώσεών τους έναντι του εργοδότη του, στο πλαίσιο της τήρησης των συμβατικών του υποχρεώσεων.** [Τροπολογία 132]

## Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

4. Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους που εξέδωσε την κάρτα οδηγού λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για να εξασφαλίζουν ότι ο αιτών δεν είναι ήδη κάτοχος κάρτας οδηγού σύμφωνα με τις διατάξεις του παραρτήματος IB.
5. Η μέγιστη διάρκεια διοικητικής ισχύος της κάρτας οδηγού είναι πέντε έτη.
6. Έγκυρη κάρτα οδηγού αποσύρεται ή αναστέλλεται μόνον εφόσον η αρμόδια αρχή κράτους μέλους διαπιστώσει ότι η κάρτα έχει παραποιηθεί ή ότι ο οδηγός χρησιμοποιεί κάρτα της οποίας δεν είναι κάτοχος ή ότι η κάρτα έχει χορηγηθεί βάσει ψευδών δηλώσεων και/ή παραποιημένων εγγράφων. Εάν τα προαναφερόμενα μέτρα αναστολής ή απόσυρσης ληφθούν από άλλο κράτος μέλος από εκείνο που έχει χορηγήσει την κάρτα, το άλλο κράτος μέλος αποστέλλει την κάρτα στις αρχές του κράτους μέλους που την έχουν χορηγήσει, **το συντομότερο δυνατόν**, και αναφέρει τους λόγους της επιστροφής της **απόσυρσης ή αναστολής**. [Τροπολογία 85]
7. Οι κάρτες οδηγού χορηγούνται μόνο στους αιτούντες που υπόκεινται στις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 561/2006.
8. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα κατά της παραποίησης της κάρτας οδηγού.

## Άρθρο 22

## Χρήση της κάρτας οδηγού

1. Η κάρτα οδηγού είναι προσωπική.
2. Ένας οδηγός επιτρέπεται να είναι κάτοχος μιας έγκυρης κάρτας οδηγού και εξουσιοδοτείται να χρησιμοποιεί μόνον την προσωπική του κάρτα οδηγού. Ο οδηγός δεν χρησιμοποιεί κάρτα οδηγού ελαττωματική ή της οποίας η ισχύς έχει λήξει.

## Άρθρο 23

## Ανανέωση της κάρτας οδηγού

1. Εφόσον οδηγός επιθυμεί την ανανέωση της κάρτας οδηγού υποβάλλει αίτηση στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους όπου έχει τον συνήθη τόπο κατοικίας του το αργότερο 15 εργάσιμες ημέρες πριν από την ημερομηνία λήξης της κάρτας.
2. Εφόσον οι αρχές του κράτους μέλους του συνήθους τόπου κατοικίας είναι διαφορετικές από τις αρχές έκδοσης της κάρτας και εφόσον ζητείται ανανέωση της κάρτας οδηγού από τις αρχές του κράτους μέλους του συνήθους τόπου κατοικίας, οι εν λόγω αρχές ενημερώνουν τις αρχές έκδοσης της παλαιάς κάρτας για τους λόγους ανανέωσής της.
3. Εφόσον ζητείται ανανέωση κάρτας της οποίας η ισχύς πρόκειται να λήξει, η αρμόδια αρχή χορηγεί νέα κάρτα πριν την λήξη της παλαιάς, με την προϋπόθεση ότι η αίτηση της έχει υποβληθεί εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην παράγραφο 1.

## Άρθρο 24

## Κάρτες οδηγού που εκλάπησαν, απωλέσθηκαν ή είναι ελαττωματικές

1. Η εκδίδουσα αρχή τηρεί αρχεία με τις χορηγηθείσες κάρτες οδηγού που εκλάπησαν, απωλέσθηκαν ή είναι ελαττωματικές επί διάστημα τουλάχιστον αντίστοιχο της διάρκειας διοικητικής ισχύος τους.

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

2. Εάν κάρτα οδηγού φθαρεί ή παρουσιάζει ελάττωμα, ο οδηγός την επιστρέφει στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους του συνήθους τόπου κατοικίας του. Κλοπή της κάρτας οδηγού πρέπει να δηλώνεται επίσημα στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους όπου εκλάπη η κάρτα.
3. Απώλεια της κάρτας οδηγού πρέπει να δηλώνεται επίσημα στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους έκδοσης και στις αρχές του κράτους μέλους του συνήθους τόπου κατοικίας, αν είναι διαφορετικό.
4. Σε περίπτωση φθοράς, δυσλειτουργίας ή απώλειας ή κλοπής της κάρτας οδηγού, ο οδηγός υποβάλλει αίτηση, εντός επτά ημερολογιακών ημερών, για την αντικατάστασή της από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους του συνήθους τόπου κατοικίας του. Οι εν λόγω αρχές χορηγούν κάρτα αντικατάστασης εντός πέντε εργάσιμων ημερών από την παραλαβή της σχετικής αίτησης.
5. Υπό τις συνθήκες που ορίζονται στην παράγραφο 4, ο οδηγός επιτρέπεται να συνεχίσει να οδηγεί το όχημά του χωρίς δική του κάρτα οδηγού για μέγιστη περίοδο 15 ημερολογιακών ημερών ή και για μεγαλύτερη χρονική περίοδο, εφόσον αυτό είναι απαραίτητο προκειμένου να επιστρέψει το όχημα στην έδρα της επιχείρησής, με την προϋπόθεση ο οδηγός μπορεί να αποδείξει ότι είναι αδύνατον να αποκτήσει ή να χρησιμοποιήσει την κάρτα κατά το διάστημα αυτό.

## Άρθρο 25

## Αμοιβαία αναγνώριση και ανταλλαγή κάρτας οδηγού

1. Τα κράτη μέλη αναγνωρίζουν αμοιβαία τις κάρτες οδηγού που χορηγούν.
2. Εφόσον ο κάτοχος ισχύουσας κάρτας οδηγού που έχει εκδοθεί από κράτος μέλος, μεταφέρει τον συνήθη τόπο κατοικίας του σε άλλο κράτος μέλος, επιτρέπεται να ζητήσει αντικατάσταση της κάρτας του με άλλη ισοδύναμη κάρτα οδηγού. Το κράτος μέλος που προβαίνει στην αντικατάσταση είναι αρμόδιο να ελέγξει κατά πόσον η κάρτα εξακολουθεί να ισχύει.
3. Τα κράτη μέλη που προβαίνουν σε αντικατάσταση επιστρέφουν την παλιά κάρτα στις αρχές του κράτους μέλους που τη χορήγησαν και αναφέρουν τους λόγους της επιστροφής της.
4. Εφόσον ένα κράτος μέλος αντικαταστήσει ή ανταλλάξει κάρτα οδηγού, η αντικατάσταση ή η ανταλλαγή, καθώς και κάθε μεταγενέστερη αντικατάσταση ή ανανέωση, καταχωρίζεται στο συγκεκριμένο κράτος μέλος.

## Άρθρο 26

## Ηλεκτρονική ανταλλαγή πληροφοριών για τις κάρτες οδηγού

1. Για να εξασφαλισθεί ότι ο αιτών δεν είναι κάτοχος ισχύουσας κάρτας οδηγού όπως αναφέρεται στο άρθρο 21 παράγραφος 4, τα κράτη μέλη τηρούν εθνικά ηλεκτρονικά μητρώα τα οποία περιέχουν τις εξής πληροφορίες για τις κάρτες οδηγού, επί περίοδο τουλάχιστον ίση με την περίοδο διοικητικής ισχύος τους:
  - το ονοματεπώνυμο του οδηγού,
  - την ημερομηνία και τον τόπο γέννησής του οδηγού,
  - τον αριθμό της **έγκυρης** άδειας οδήγησης και τη χώρα έκδοσης της **άδειας οδήγησης** (εφόσον υπάρχει), [Τροπολογία 86]

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

— το καθεστώς της κάρτας οδηγού.

2. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν τη διασύνδεση των ηλεκτρονικών μητρώων και την πρόσβαση σε αυτά σε όλη την Ένωση, **μέσω του συστήματος ανταλλαγής μηνυμάτων TACHOnet ή ενός συμβατού συστήματος**. [Τροπολογία 87]

3. Κατά την έκδοση, την ανανέωση ή την αντικατάσταση κάρτας οδηγού, τα κράτη μέλη ελέγχουν μέσω της ανταλλαγής ηλεκτρονικών δεδομένων ότι ο οδηγός δεν είναι ήδη κάτοχος άλλης ισχύουσας κάρτας οδηγού. Τα ανταλλασσόμενα δεδομένα περιορίζονται στα δεδομένα που είναι αναγκαία για τον έλεγχο αυτό.

4. Οι ελεγκτές ~~επιτρέπεται να~~ έχουν πρόσβαση στο ηλεκτρονικό μητρώο, ώστε να ελέγχουν το καθεστώς της κάρτας οδηγού. [Τροπολογία 88]

5. Η Επιτροπή εκδίδει εκτελεστικές πράξεις για τον καθορισμό των κοινών διαδικασιών και των προδιαγραφών που είναι απαραίτητες για τη διασύνδεση που αναφέρεται στην παράγραφο 2, καθώς και για τον καθορισμό του μορφοτύπου των ανταλλασσόμενων δεδομένων, των τεχνικών διαδικασιών ηλεκτρονικής διερεύνησης των εθνικών ηλεκτρονικών μητρώων, των διαδικασιών πρόσβασης και των μηχανισμών ασφαλείας. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με την εξεταστική διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 40 παράγραφος 3.

Άρθρο 27

Ενσωμάτωση της κάρτας οδηγού στην άδεια οδήγησης

~~Οι κάρτες οδηγού εκδίδονται σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου μέχρι τις 18 Ιανουαρίου 2018. Από τις 19 Ιανουαρίου 2018, οι κάρτες οδηγού ενσωματώνονται στις άδειες οδήγησης και εκδίδονται, ανανεώνονται, ανταλλάσσονται και αντικαθίστανται σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 2006/126/ΕΚ.~~

**Εντός 24 μηνών από ... +, η Επιτροπή θα προβεί σε εκτίμηση επιπτώσεων σχετικά με τη σκοπιμότητα και τα πλεονεκτήματα της συγχώνευσης όλων των καρτών που χρησιμοποιούν οι επαγγελματίες οδηγοί, ιδίως της κάρτας οδηγού, με την άδεια οδήγησης, προκειμένου να μειωθεί ο αριθμός των κρουσμάτων απάτης που διαπιστώνονται επί του παρόντος με τη χρήση των καρτών. Η Επιτροπή θα εξετάσει ειδικότερα όλες τις διαθέσιμες τεχνικές λύσεις, τα προβλήματα συμβατότητας των καρτών και τα ζητήματα που σχετίζονται με την προστασία των δεδομένων. Η Επιτροπή θα διαβιβάσει τα πορίσματά της στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εντός 30 μηνών από ... +.** [Τροπολογία 89]

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

Χρήση της συσκευής

Άρθρο 28

Ορθή χρήση της συσκευής ελέγχου του ταχογράφου

1. Η μεταφορική επιχείρηση, ο ιδιοκτήτης του οχήματος και οι οδηγοί μεριμνούν για την ορθή λειτουργία και χρήση της συσκευής ελέγχου του ταχογράφου και της κάρτας οδηγού, εφόσον ο οδηγός καλείται να οδηγήσει όχημα εξοπλισμένο με συσκευή ελέγχου σύμφωνα με το παράρτημα IB ψηφιακό ταχογράφο. **Όταν χρησιμοποιείται αναλογικός ταχογράφος, η μεταφορική επιχείρηση και ο οδηγός μεριμνούν για την ορθή λειτουργία και χρήση του φύλλου καταγραφής.** [Τροπολογία 90]

+ Ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

**1α. Ο ψηφιακός ταχογράφος δεν ρυθμίζεται κατά τρόπο ώστε να παρουσιάζει αυτομάτως ειδική ένδειξη όταν ο κινητήρας ή το σύστημα ανάφλεξης του οχήματος τίθεται εκτός λειτουργίας. Ο οδηγός πρέπει να είναι σε θέση να επιλέγει χειροκίνητα μια κατηγορία, ανάλογα με το αν συνεχίζει τη δραστηριότητά του ή αναπαύεται μετά το σβήσιμο του κινητήρα. [Τροπολογία 91]**

2. Απαγορεύεται η παραποίηση, η απόκρυψη, η διαγραφή ή η καταστροφή δεδομένων που έχουν καταγραφεί στο φύλλο καταγραφής, αποθηκευθεί ~~στη συσκευή ελέγχου~~ **στον ταχογράφο** ή την κάρτα οδηγού, καθώς και των εκτυπώσεων ~~από την κατά το παράρτημα IB συσκευή ελέγχου του ψηφιακού ταχογράφου.~~ Απαγορεύεται επίσης κάθε επέμβαση ~~στη συσκευή ελέγχου~~ **στον ταχογράφο**, το φύλλο καταγραφής ή την κάρτα οδηγού που θα είχε ως συνέπεια την παραποίηση, τη διαγραφή ή την καταστροφή δεδομένων και/ή εκτυπωμένων πληροφοριών. Στο όχημα δεν βρίσκεται κανένα τεχνικό μέσο που θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί για τέτοιες επεμβάσεις.

3. Τα οχήματα εξοπλίζονται μόνον με ένα συγκρότημα ~~συσκευής ελέγχου ταχογράφου~~, εκτός της περίπτωσης των δοκιμών υπό συνθήκες λειτουργίας που αναφέρονται στο άρθρο 16.

4. Τα κράτη μέλη απαγορεύουν την παραγωγή, διανομή, διαφήμιση και/ή πώληση συσκευών που κατασκευάζονται και/ή προορίζονται για την παραποίηση ~~συσκευής ελέγχου ταχογράφων~~.

**4α. Τα κράτη μέλη παρακολουθούν και διώκουν την αυξανόμενη προσφορά δόλιας εγκατάστασης και την εγκατάσταση στο Διαδίκτυο συσκευών παραποίησης για τους ταχογράφους. [Τροπολογία 153]**

Άρθρο 29

Ευθύνη της μεταφορικής επιχείρησης

**-1. Η μεταφορική επιχείρηση:**

- 1) παρέχει στους οδηγούς τους οποίους απασχολεί ή οι οποίοι έχουν τεθεί στη διάθεσή της την αναγκαία κατάρτιση και κατευθύνσεις όσον αφορά την ορθή λειτουργία των ταχογράφων·
  - 2) προβαίνει σε τακτικούς ελέγχους για να διασφαλίζει ότι οι οδηγοί τους οποίους απασχολεί ή οι οποίοι έχουν τεθεί στη διάθεσή της κάνουν ορθή χρήση των ταχογράφων· και
  - 3) δεν δίνει στους οδηγούς τους οποίους απασχολεί ή οι οποίοι έχουν τεθεί στη διάθεσή της κανένα άμεσο ή έμμεσο κίνητρο που θα μπορούσε να ενθαρρύνει την κατάχρηση των ταχογράφων. [Τροπολογία 92]
1. Η μεταφορική επιχείρηση χορηγεί επαρκή αριθμό φύλλων καταγραφής στους οδηγούς οχημάτων εξοπλισμένων με ~~συσκευή ελέγχου σύμφωνη με το παράρτημα I~~ **αναλογικό ταχογράφο**, λαμβάνοντας υπόψη τον προσωπικό χαρακτήρα αυτών των φύλλων, τη διάρκεια της υπηρεσίας και τη ενδεχόμενη ανάγκη αντικατάστασης των φύλλων που ενδεχομένως φθάρηκαν ή κατασχέθηκαν από εξουσιοδοτημένο ελεγκτή. Η μεταφορική επιχείρηση χορηγεί στους οδηγούς μόνο φύλλα καταγραφής εγκεκριμένου τύπου, κατάλληλα να χρησιμοποιηθούν στη συσκευή του οχήματος.

Εφόσον το όχημα διαθέτει ~~συσκευή ελέγχου σύμφωνη με το παράρτημα IB~~ **ψηφιακό ταχογράφο**, η μεταφορική επιχείρηση και ο οδηγός μεριμνούν ώστε, με βάση τη διάρκεια της υπηρεσίας, η αναφερόμενη στο παράρτημα IB εκτύπωση κατόπιν εντολής να είναι δυνατόν να πραγματοποιηθεί ορθά σε περίπτωση επιθεώρησης.

## Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

2. Η μεταφορική επιχείρηση τηρεί αρχείο των φύλλων καταγραφής και των εκτυπώσεών τους, εφόσον πραγματοποιήθηκαν εκτυπώσεις προς συμμόρφωση με το άρθρο 31, σε χρονολογική σειρά και σε αναγνώσιμη μορφή για διάστημα τουλάχιστον ενός έτους μετά τη χρήση τους και χορηγεί αντίγραφα στους ενδιαφερόμενους οδηγούς που τα ζητούν. Η μεταφορική επιχείρηση παραδίδει επίσης αντίγραφα των δεδομένων που έχουν τηλεφορτωθεί από τις κάρτες οδηγού στους ενδιαφερόμενους οδηγούς που τα ζητούν, καθώς και τα αντίγραφα αυτά σε έντυπη μορφή. Τα φύλλα ελέγχου, τα εκτυπωμένα αντίγραφα και τα τηλεφορτωμένα δεδομένα επιδεικνύονται ή παραδίδονται σε οποιονδήποτε εξουσιοδοτημένο επιθεωρητή κατόπιν αιτήματός του.
3. Μεταφορική επιχείρηση είναι υπεύθυνη για παραβιάσεις του παρόντος κανονισμού που έχουν διαπράξει οδηγοί της επιχείρησης. ~~Με την επιφύλαξη του δικαιώματος των κρατών μελών ή οδηγοί που τίθενται στη διάθεσή της. Μολονότι τα κράτη μέλη μπορούν να θεωρούν πλήρως υπεύθυνες τις επιχειρήσεις, στο πλαίσιο αυτό τα κράτη μέλη δύνανται ωστόσο να εξετάζουν κάθε αποδεικτικό στοιχείο ~~με βάση~~ από το οποίο προκύπτει ότι η μεταφορική επιχείρηση δεν είναι εύλογα δυνατό να θεωρηθεί υπεύθυνη για την παράβαση που διαπράχθηκε.~~

**Οι ελεγκτικές αρχές διενεργούν τακτικούς ελέγχους σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 561/2006. [Τροπολογίες 94, 124 και 133]**

## Άρθρο 30

Χρήση της κάρτας οδηγού και του φύλλου καταγραφής

1. Οι οδηγοί χρησιμοποιούν τα φύλλα καταγραφής ή τις κάρτες οδηγού κάθε μέρα οδήγησης, αρχίζοντας από τη στιγμή που παραλαμβάνουν το όχημα. Το φύλλο καταγραφής ή η κάρτα οδηγού παραδίδεται μόνο μετά το πέρας του ημερήσιου χρόνου εργασίας, εκτός αν η παράδοση επιτρέπεται με άλλο τρόπο. Τα φύλλα καταγραφής ή οι κάρτες οδηγού δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται για χρόνο μεγαλύτερο από εκείνον για τον οποίο έχουν προβλεφθεί.
2. Οι οδηγοί προστατεύουν κατάλληλα τα φύλλα καταγραφής ή τις κάρτες οδηγού και δεν χρησιμοποιούν ακάθαρτα ή φθαρμένα φύλλα καταγραφής ή κάρτες οδηγού.
3. Εάν λόγω απομάκρυνσής του από το όχημα, ο οδηγός δεν μπορεί να χειρισθεί ~~τη συσκευή~~ **τον ταχογράφο** με τον οποίο είναι εξοπλισμένο το όχημα, οι χρονικές περιόδους της παραγράφου 5 στοιχείο β) περιπτώσεις ii) και iii):
  - a) εάν το όχημα είναι εξοπλισμένο με ~~κατά το παράρτημα I συσκευή ελέγχου~~ **αναλογικό ταχογράφο**, καταχωρίζονται στο φύλλο καταγραφής είτε χειρογράφως είτε με αυτόματη καταγραφή ή με άλλο τρόπο και χωρίς να μουτζουρωθεί το φύλλο· ή
  - β) εάν το όχημα είναι εξοπλισμένο με ~~συσκευή ελέγχου κατά το παράρτημα II~~ **ψηφιακό ταχογράφο**, καταχωρίζονται στην κάρτα οδηγού με τη χρήση της δυνατότητας χειρόγραφης καταγραφής που διαθέτει ~~η συσκευή ελέγχου~~ **ο ταχογράφος**.

Για τους ελέγχους, οι χρονικές περιόδους για τις οποίες δεν έχει καταγραφεί δραστηριότητα θεωρούνται περιόδους ανάπαυσης ή διαλείμματα. ~~Οι οδηγοί δεν υποχρεούνται να καταγράφουν τις ημερήσιες ή εβδομαδιαίες περιόδους ανάπαυσης. Τα κράτη μέλη δεν επιβάλλουν στους οδηγούς υποχρέωση παρουσίας εντύπων που πιστοποιούν τις δραστηριότητές τους~~ όταν δεν επιβαίνουν στο όχημα. [Τροπολογία 95]

4. Σε περίπτωση που υπάρχουν περισσότεροι του ενός οδηγοί σε όχημα εξοπλισμένο με ~~συσκευή ελέγχου κατά το παράρτημα II~~ **ψηφιακό ταχογράφο**, κάθε οδηγός εξασφαλίζει ότι η κάρτα οδηγού που διαθέτει εισάγεται στη σωστή σχισμή του ταχογράφου.




Τρίτη 3 Ιουλίου 2012


Σε περίπτωση που υπάρχουν περισσότεροι του ενός οδηγοί σε όχημα εξοπλισμένο με ~~συσσκευή ελέγχου κατά το παράρτημα IV~~ **αναλογικό ταχογράφο**, οι οδηγοί κάνουν τις απαραίτητες αλλαγές στα φύλλα καταγραφής, έτσι ώστε οι πληροφορίες του τμήματος II, στοιχεία α), β) και γ) του παραρτήματος I να καταγράφονται στο φύλλο καταγραφής του οδηγού που οδηγεί πράγματι τη στιγμή εκείνη.


5. Οι οδηγοί:

α) εξασφαλίζουν ότι ο χρόνος που καταγράφεται στο φύλλο αντιστοιχεί στην επίσημη ώρα της χώρας όπου έχει ταξινομηθεί το όχημα·

β) χειρίζονται τους μηχανισμούς μεταγωγής της συσκευής έτσι ώστε οι κάτωθι χρονικές περιόδοι να καταγράφονται χωριστά και ευκρινώς:

i) με το σύμβολο : ο χρόνος οδήγησης·

ii) με το σύμβολο : «άλλη εργασία», που υπονοεί κάθε άλλη δραστηριότητα εκτός της οδήγησης, όπως ορίζει το άρθρο 3 στοιχείο α) της οδηγίας 2002/15/EK, καθώς και κάθε εργασία για τον ίδιο ή άλλον εργοδότη εντός ή εκτός του τομέα των μεταφορών·

iii) με το σύμβολο : η «διαθεσιμότητα», όπως ορίζεται στο άρθρο 3 στοιχείο β) της οδηγίας 2002/15/EK·

iv) με το σύμβολο : διάλειμμα ή ανάπαυση·

6. Κάθε οδηγός οφείλει να εισάγει στο φύλλο καταγραφής τις ακόλουθες πληροφορίες:

α) κατά την έναρξη της χρήσης του φύλλου — το ονοματεπώνυμό του·

β) την ημερομηνία και τον τόπο έναρξης και λήξης της χρήσης του φύλλου·

γ) τον αριθμό κυκλοφορίας του οχήματος στο οποίο εκτελεί υπηρεσία, τόσο πριν από το πρώτο ταξίδι που καταγράφεται στο φύλλο και, στη συνέχεια, σε περίπτωση αλλαγής οχήματος, κατά τη διάρκεια της χρήσης του φύλλου·

δ) την ένδειξη του χιλιομετρητού:

i) κατά την έναρξη του πρώτου ταξιδιού που καταγράφεται στο φύλλο·

ii) στο τέλος του τελευταίου ταξιδιού που καταγράφεται στο φύλλο·

iii) σε περίπτωση αλλαγής οχήματος κατά τη διάρκεια εργάσιμης ημέρας, την ένδειξη στο πρώτο όχημα στο οποίο ο οδηγός ανέλαβε υπηρεσία και την ένδειξη στο επόμενο όχημα·

ε) την ώρα τυχόν αλλαγής οχήματος.

## Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

7. Ο οδηγός εισάγει ~~στη συσκευή ελέγχου κατά το παράρτημα IB,~~ **στον ψηφιακό ταχογράφο** το σύμβολο της χώρας όπου αρχίζει και το σύμβολο της χώρας όπου περατώνεται ο ημερήσιος χρόνος εργασίας του. Ωστόσο, κράτος μέλος επιτρέπεται να επιβάλλει στους οδηγούς οχημάτων που πραγματοποιούν εγχώριες μεταφορές, να προσθέτουν στο σύμβολο της χώρας λεπτομερέστερους γεωγραφικούς προσδιορισμούς, με την προϋπόθεση ότι το κράτος μέλος τους έχει κοινοποιήσει στην Επιτροπή πριν από την 1η Απριλίου 1998. **[Τροπολογία 96]**

Δεν είναι απαραίτητο οι οδηγοί να εισάγουν τις πληροφορίες αυτές εφόσον ~~η συσκευή ελέγχου~~ **ο ταχογράφος** καταγράφει αυτόματα τα δεδομένα θέσης που αναφέρονται στο άρθρο 4.

## Άρθρο 31

Φθαρμένες κάρτες οδηγού ή φύλλα καταγραφής

1. Σε περίπτωση που φύλλο ή κάρτα οδηγού με καταγραφές φθαρεί, οι οδηγοί προσαρτούν το φθαρμένο φύλλο ή την κάρτα οδηγού στο εφεδρικό φύλλο που χρησιμοποιείται για την αντικατάστασή του.
2. Εφόσον κάρτα οδηγού έχει φθαρεί, δυσλειτουργεί, απολεσθεί ή κλαπεί, ο οδηγός:
  - a) στην αρχή της διαδρομής του, εκτυπώνει τα στοιχεία του οχήματος που οδηγούν και καταγράφουν στο εν λόγω τυπωμένο αντίγραφο:
    - i) στοιχεία που καθιστούν δυνατή την ταυτοποίηση του οδηγού (ονοματεπώνυμο, αριθμό της κάρτας οδηγού ή της άδειας οδήγησης), καθώς και της υπογραφής του·
    - ii) τις περιόδους που αναφέρονται στο άρθρο 30 παράγραφος 5 στοιχείο β) σημεία ii), iii) και iv)·
  - β) στο τέλος της διαδρομής του, εκτυπώνει τις πληροφορίες για τις χρονικές περιόδους που καταγράφηκαν από ~~τη συσκευή ελέγχου~~ **τον ταχογράφο**, καταγράφει τυχόν περιόδους εκτέλεσης άλλης εργασίας, διαθεσιμότητας από την αρχή της διαδρομής, εφόσον δεν έχουν καταγραφεί από ~~τη συσκευή ελέγχου~~ **τον ταχογράφο**, και σημειώνει στο εν λόγω έγγραφο λεπτομέρειες που επιτρέπουν την ταυτοποίηση του οδηγού (ονοματεπώνυμο, αριθμό της κάρτας οδηγού ή της άδειας οδήγησης), καθώς και της υπογραφής του οδηγού.

## Άρθρο 32

Αρχεία του οδηγού

1. Εφόσον οδηγός οδηγεί όχημα εξοπλισμένο με ~~συσκευή ελέγχου κατά το παράρτημα I~~ **αναλογικό ταχογράφο**, ο οδηγός πρέπει να είναι σε θέση να επιδεικνύει, όποτε του ζητηθεί από επιθεωρητή:
  - i) τα φύλλα καταγραφής της τρέχουσας ημέρας και εκείνα που χρησιμοποίησε ο οδηγός κατά τις προηγούμενες 28 ημέρες·
  - ii) την κάρτα οδηγού, αν διαθέτει· και
  - iii) κάθε χειρόγραφη καταγραφή και εκτυπωμένο αντίγραφο της τρέχουσας ημέρας και των προηγούμενων 28 ημερών, όπως ορίζεται με βάση τον παρόντα κανονισμό και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 561/2006.

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

2. Εφόσον οδηγός οδηγεί όχημα εξοπλισμένο με ~~κατά το παράρτημα IB~~ συσκευή ελέγχου **ψηφιακό ταχογράφο**, ο οδηγός είναι σε θέση να επιδεικνύει, όποτε του ζητηθεί από επιθεωρητή:

i) την κάρτα οδηγού,

ii) κάθε χειρόγραφη καταγραφή και εκτυπωμένο αντίγραφο της τρέχουσας ημέρας και των προηγούμενων 28 ημερών, όπως ορίζεται με βάση τον παρόντα κανονισμό και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 561/2006,

iii) τα φύλλα καταγραφής που αντιστοιχούν στη χρονική περίοδο της περίπτωσης ii), κατά τη διάρκεια της οποίας οδήγησε όχημα εξοπλισμένο με ~~κατά το παράρτημα I~~ συσκευή ελέγχου **αναλογικό ταχογράφο**.

3. ~~Εξουσιοδοτημένος~~ **Πιστοποιημένος** επιθεωρητής μπορεί να ελέγχει τη συμμόρφωση προς τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 561/2006 με ανάλυση των φύλλων καταγραφής, των εικονιζόμενων, ή εκτυπωμένων **ή μεταβιβασθέντων** δεδομένων που έχουν καταγραφεί από ~~τη συσκευή ελέγχου του ταχογράφου~~ ή από την κάρτα οδηγού ή, ελλείψει αυτών, με ανάλυση οιοδήποτε συνοδευτικού εγγράφου που δικαιολογεί μη τήρηση της συμμόρφωσης προς διάταξη, όπως εκείνες που προβλέπονται στο άρθρο 24 παράγραφος 2 και άρθρο 33 παράγραφος 2. [Τροπολογία 97]

**3α. Η Επιτροπή θα εκπονήσει μελέτη των καθεστώτων επιβολής του νόμου σε όλα τα κράτη μέλη, εντός προθεσμίας 18 μηνών από την ημερομηνία χορήγησης του πρώτου πιστοποιητικού υπαλλήλου επιβολής του νόμου, προκειμένου να εξακριβωθεί ο αριθμός των πιστοποιημένων υπαλλήλων που υπάρχουν σε κάθε κράτος μέλος.**

**Κατόπιν τούτου, τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή ετήσιες εκθέσεις, αναλύοντας την εκπαίδευση που έχουν λάβει οι ελεγκτές, καθώς και τον αριθμό των εν ενεργεία υπαλλήλων επιβολής του νόμου που έχουν αποκτήσει το ευρωπαϊκό πιστοποιητικό επιβολής του νόμου.** [Τροπολογία 98]

Άρθρο 33

Διαδικασίες σε περίπτωση δυσλειτουργίας της συσκευής

1. Σε περίπτωση βλάβης ή ελαττωματικής λειτουργίας ~~της συσκευής ελέγχου του ταχογράφου~~, η μεταφορική επιχείρηση μεριμνά ώστε να επισκευαστεί από εξουσιοδοτημένο εγκαταστάτη ή συνεργείο, το συντομότερο δυνατόν.

Αν το όχημα δεν είναι δυνατόν να επιστρέψει στις εγκαταστάσεις της επιχείρησης εντός μιας εβδομάδας από την ημέρα της βλάβης ή της διαπίστωσης της ελαττωματικής λειτουργίας, η επισκευή πρέπει να γίνει καθ'οδόν.

Τα **μέτρα που λαμβάνονται από τα** κράτη μέλη ~~δύναται~~, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 37, ~~να~~ **εξουσιοδοτήσουν τις αρμόδιες αρχές περιλαμβάνουν την εξουσία των αρμόδιων αρχών** να απαγορεύσουν τη χρήση του οχήματος σε περιπτώσεις που η βλάβη ή η ελαττωματική λειτουργία δεν επισκευάστηκε όπως προβλέπεται στο πρώτο και το δεύτερο εδάφιο του παρόντος άρθρου. [Τροπολογία 99]

**Εν προκειμένω, η Επιτροπή προβαίνει σε έλεγχο της ισότιμης μεταχείρισης των εθνικών και αλλοδαπών οχημάτων προκειμένου να αποκλειστεί η διακριτική μεταχείριση.** [Τροπολογία 100]

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

2. Κατά τη διάρκεια της βλάβης ή της δυσλειτουργίας ~~της συσκευής ελέγχου του ταχογράφου~~, οι οδηγοί σημειώνουν τα δεδομένα που επιτρέπουν την ταυτοποίηση του οδηγού (ονοματεπώνυμο, αριθμό της κάρτας οδηγού ή της άδειας οδήγησης), και τα υπογράφουν, όπως επίσης σημειώνουν τις πληροφορίες για τις διάφορες χρονικές περιόδους που δεν καταγράφονται ή δεν εκτυπώνονται ορθά από ~~τη συσκευή ελέγχου τον ταχογράφο~~:

α) στο φύλλο ή τα φύλλα καταγραφής, ή

β) σε προσωρινό φύλλο που προσαρτάται στο φύλλο καταγραφής ή τηρείται μαζί με την κάρτα οδηγού.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII

Προστασία δεδομένων, Επιβολή και κυρώσεις [Τροπολογία 101]

~~Άρθρο 34~~

Προστασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα

1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι η επεξεργασία προσωπικών δεδομένων στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού πραγματοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες 95/46/ΕΚ και 2002/58/ΕΚ και υπό την επίβλεψη της δημόσιας ανεξάρτητης αρχής του κράτους μέλους, όπως αναφέρεται στο άρθρο 28 της οδηγίας 95/46/ΕΚ.

2. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ιδίως ότι προστατεύονται τα προσωπικά δεδομένα που αφορούν:

- τη χρήση παγκοσμίου δορυφορικού συστήματος πλοήγησης (GNSS) για την καταγραφή των δεδομένων θέσης που αναφέρονται στο άρθρο 4,
- τη χρήση εξ' αποστάσεως επικοινωνίας με σκοπό τον έλεγχο, όπως αναφέρεται στο άρθρο 5,
- τη χρήση συσκευής ελέγχου με εναρμονισμένη διεπαφή, όπως αναφέρεται στο άρθρο 6,
- την ηλεκτρονική ανταλλαγή πληροφοριών μέσω της κάρτας οδηγού, όπως αναφέρεται στο άρθρο 26,
- την τήρηση αρχείων από τις μεταφορικές επιχειρήσεις, όπως αναφέρεται στο άρθρο 29.

3. Η συσκευή ελέγχου που αναφέρεται στο παράρτημα ΙΒ σχεδιάζεται κατά τρόπο ώστε να διαφυλάσσεται η ιδιωτική ζωή. Πραγματοποιείται επεξεργασία μόνον των δεδομένων που είναι απολύτως αναγκαία.

4. Οι ιδιοκτήτες των οχημάτων ή/και οι μεταφορικές επιχειρήσεις συμμορφώνονται, κατά περίπτωση, προς τις σχετικές διατάξεις για την προστασία των προσωπικών δεδομένων. [Τροπολογία 102]

~~Άρθρο 34a~~

Ελεγκτές

1. Για να εποπτεύεται αποτελεσματικά η τήρηση του παρόντος κανονισμού, τίθενται επαρκές τυποποιημένο υλικό και κατάλληλες νομικές εξουσίες στη διάθεση όλων των πιστοποιημένων ελεγκτών, για να τους διευκολύνουν να διεξάγουν τα καθήκοντά τους σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό. Πιο συγκεκριμένα:

α) Οι πιστοποιημένοι ελεγκτές έχουν κάρτες ελέγχου που τους επιτρέπουν την πρόσβαση στα δεδομένα που καταγράφονται στον ταχογράφο και στις κάρτες ταχογράφου, συμπεριλαμβανομένων των καρτών συνεργείου.

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

β) Οι πιστοποιημένοι ελεγκτές έχουν τα σχετικά εναρμονισμένα και τυποποιημένα εργαλεία και λογισμικό με εγκεκριμένο τύπο, για να μεταβιβάζουν αρχεία δεδομένων της μονάδας επί οχήματος και των καρτών ταχογράφου και για να είναι σε θέση να αναλύουν γρήγορα τέτοια αρχεία δεδομένων και εκτυπώσεων από τον ψηφιακό ταχογράφο σε συνδυασμό με φύλλα ή σχεδιαγράμματα από τον αναλογικό ταχογράφο.

2. Αν, μετά τη διεξαγωγή ελέγχου, οι πιστοποιημένοι ελεγκτές βρουν αρκετά στοιχεία που να στηρίζουν εύλογες υποψίες απάτης, έχουν την εξουσία να κατευθύνουν το όχημα σε εγκεκριμένο συνεργείο για τη διεξαγωγή περαιτέρω ελέγχων προκειμένου να διαπιστωθεί ειδικότερα:

α) ότι ο ταχογράφος λειτουργεί κανονικά·

β) ότι ο ταχογράφος καταγράφει και αποθηκεύει δεδομένα ορθώς· και

γ) ότι οι παράμετροι βαθμονόμησης είναι σωστές.

3. Οι πιστοποιημένοι ελεγκτές έχουν την εξουσία να ζητήσουν από τα εγκεκριμένα συνεργεία να διεξαγάγουν τη δοκιμή που περιγράφεται στην παράγραφο 2 και συγκεκριμένες δοκιμές που έχουν σχεδιαστεί για να εξακριβώνεται η παρουσία συσκευών παραποίησης. Αν εντοπίζονται συσκευές παραποίησης, ο εξοπλισμός, συμπεριλαμβανομένης της ίδιας της συσκευής, η μονάδα επί οχήματος ή τα συστατικά της στοιχεία και η κάρτα οδηγού είναι δυνατόν να αφαιρούνται από το όχημα και να χρησιμοποιούνται ως αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τις εθνικές διατάξεις σχετικά με τη διαδικασία χειρισμού τέτοιων στοιχείων.

4. Οι πιστοποιημένοι ελεγκτές κάνουν χρήση της δυνατότητας να ελέγχονται οι ταχογράφοι και οι κάρτες οδηγού που βρίσκονται στο χώρο της επιχείρησης κατά τη διάρκεια του ελέγχου.

5. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 39 για την ανάπτυξη των τεχνικών και λειτουργικών προδιαγραφών σε σχέση με τον εξοπλισμό που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου. [Τροπολογία 103]

Άρθρο 35

Εκπαίδευση των ελεγκτών

1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι ελεγκτές εκπαιδεύονται κατάλληλα για να αναλύουν τα καταγεγραμμένα δεδομένα και να ελέγχουν τη συσκευή ελέγχου τον ταχογράφο.

2. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή για τις απαιτήσεις εκπαίδευσης των ελεγκτών τους έως ... +.

2α. Η Επιτροπή πρέπει να εκδώσει αποφάσεις για τη θέσπιση ενός κοινού συστήματος εκπαίδευσης ελεγκτών εντός 12 μηνών από ... ++. [Τροπολογία 104]

3. Η Επιτροπή λαμβάνει αποφάσεις εγκρίνει μεθοδολογία σχετικά με τη μεθοδολογία της αρχικής και της συνεχούς εκπαίδευσης την αρχική και τη συνεχή εκπαίδευση των ελεγκτών, καθώς και σχετικά με τις τεχνικές στόχευσης των ελέγχων και ανίχνευσης συσκευών παραποίησης και απάτης. Η μεθοδολογία αυτή βασίζεται σε κατευθυντήριες γραμμές που παρέχουν μια κοινή ερμηνεία του παρόντος κανονισμού και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 561/2006 προκειμένου να διασφαλιστεί η ομοιόμορφη ανάλυση των δεδομένων που καταγράφονται από τον ταχογράφο σε όλα τα κράτη μέλη. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη συμβουλευτική την εξεταστική διαδικασία που αναφέρεται προβλέπεται στο άρθρο 40 παράγραφος 2 παράγραφος 3. [Τροπολογία 105]

+ Έξι μήνες από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.  
++ 12 μήνες από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

3α. Το αργότερο ... + οι ελεγκτές περνούν από εξετάσεις για να αποκτήσουν ευρωπαϊκό πιστοποιητικό επιβολής του νόμου. Αυτή η εναρμονισμένη πιστοποίηση αποδεικνύει ότι έχουν τις κατάλληλες δεξιότητες για αποτελεσματική εκτέλεση των ελεγκτικών τους καθηκόντων, όπως ορίζονται στον παρόντα κανονισμό, ιδίως σε σχέση με το άρθρο 34α. [Τροπολογία 106]

3β. Η Επιτροπή εγκρίνει αποφάσεις σχετικά με τις απαιτήσεις και το περιεχόμενο των εξετάσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 3α του παρόντος άρθρου. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με την εξεταστική διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 40 παράγραφος 3. [Τροπολογία 107]

3γ. Η Επιτροπή υποβάλλει ανά διετία έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο σχετικά με τον αριθμό των ελεγκτών που εκπαιδεύονται σε κάθε κράτος μέλος και αποκτούν το ευρωπαϊκό πιστοποιητικό επιβολής του νόμου. [Τροπολογία 108]

#### Άρθρο 35α

##### Πολύ σοβαρές παραβιάσεις

Οι ακόλουθες παραβιάσεις των υποχρεώσεων που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό, λόγω της ιδιαίτερης βαρύτητας και των πιθανών συνεπειών τους για την οδική ασφάλεια, θεωρούνται πολύ σοβαρές παραβιάσεις στο πλαίσιο της νομοθεσίας των κρατών μελών:

- 1) Σε σχέση με τις υποχρεώσεις όσον αφορά την εγκατάσταση ταχυγράφων: η εγκατάσταση και χρήση ταχογράφου χωρίς εγκεκριμένο τύπο·
- 2) Σε σχέση με τις υποχρεώσεις όσον αφορά τη χρήση ταχογράφων, κάρτας οδηγού ή φύλλου καταγραφής:
  - α) η χρήση ταχογράφου δεν συμμορφώνεται με τις υποχρεώσεις που συνδέονται με την επιδεώρηση η οποία αναφέρεται στο άρθρο 18·
  - β) η χρήση ταχογράφου που δεν έχει επιδεωρηθεί, βαθμονομηθεί ή σφραγιστεί κανονικά·
  - γ) η χρήση κάρτας οδηγού που δεν ισχύει·
  - δ) η επιχείρηση δεν τηρεί φύλλα καταγραφής, εκτυπώματα και δεδομένα μεταβίβασης·
  - ε) Ο οδηγός κατέχει περισσότερες από μια ισχύουσες κάρτες οδηγού·
  - στ) η χρήση κάρτας οδηγού η οποία δεν είναι η ισχύουσα κάρτα του ίδιου του οδηγού·
  - ζ) η χρήση ελαττωματικής κάρτας οδηγού, ή της οποίας η ισχύς έχει λήξει·
  - η) καταγραμμένα και αποθηκευμένα δεδομένα που δεν καλύπτουν τουλάχιστον 365 ημέρες·
  - θ) η χρήση ακάθαρτων ή φθαρμένων φύλλων ή καρτών οδηγού και μη αναγνώσιμα δεδομένα·
  - ι) μη ορθή χρήση φύλλων καταγραφής/καρτών οδηγού·

+ 24 μήνες από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

- ια) η χρήση φύλλου καταγραφής ή κάρτας οδηγού για την κάλυψη περιόδου μακρότερης από την προβλεπόμενη για αυτά, με απώλεια δεδομένων·
- ιβ) δεν χρησιμοποιήθηκε μη αυτόματη εισαγωγή, όταν αυτό ήταν αναγκαίο·
- ιγ) δεν χρησιμοποιήθηκαν σωστά φύλλα ή κάρτες οδηγού στη σωστή θυρίδα (πολυμελές πλήρωμα).
- 3) Σε σχέση με την υποχρέωση συμπλήρωσης στοιχείων: λείπει το ονοματεπώνυμο στο φύλλο καταγραφής.
- 4) Σε σχέση με την υποχρέωση παροχής πληροφοριών:
- α) άρνηση για υποβολή σε έλεγχο·
- β) αδικαιολόγητη έλλειψη εγγραφών της διανύμενης ημέρας·
- γ) αδικαιολόγητη έλλειψη εγγραφών των προηγούμενων 28 ημερών·
- δ) αδικαιολόγητη έλλειψη εγγραφών της κάρτας οδηγού, εφόσον ο οδηγός κατέχει κάρτα·
- ε) αδικαιολόγητη έλλειψη μη αυτόματων εγγραφών και εκτυπωμάτων της διανύμενης εβδομάδας και των προηγούμενων 28 ημερών·
- στ) αδυναμία προσκόμισης κάρτας οδηγού·
- ζ) αδυναμία προσκόμισης εκτυπωμάτων της διανύμενης εβδομάδας και των προηγούμενων 28 ημερών.
- 5) Βλάβες:
- Επισκευή ταχογράφου από μη εγκεκριμένο τεχνίτη ή συνεργείο.
- 6) Μη αυτόματες εγγραφές σε εκτυπώματα:
- α) ο οδηγός δεν έχει σημειώσει όλες τις πληροφορίες για τις χρονικές περιόδους οι οποίες δεν καταγράφονται πλέον, εφόσον ο ταχογράφος δεν λειτουργεί ή λειτουργεί πλημμελώς·
- β) λείπει ο αριθμός κάρτας οδηγού ή/και το όνομα ή/και ο αριθμός άδειας οδήγησης στο προσωρινό φύλλο·
- γ) η απώλεια ή η κλοπή κάρτας οδηγού δεν έχει δηλωθεί κατά τα προβλεπόμενα στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους όπου έλαβε χώρα η κλοπή.
- 7) Σε σχέση με την απάτη:
- α) πλαστογραφία, αφαίρεση ή καταστροφή δεδομένων καταχωρημένων σε φύλλα καταγραφής, αποθηκευμένων στον ταχογράφο ή στην κάρτα οδηγού ή εκτυπωμάτων από τον ταχογράφο·

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

**β) παραποίηση στον ταχογράφο, στο φύλλο καταγραφής, στην κάρτα οδηγού ή στην κάρτα εταιρείας που μπορεί να έχουν ως αποτέλεσμα την παραποίηση δεδομένων ή/και πληροφοριών εκτυπωμάτων**

**γ) ύπαρξη στο όχημα συσκευής παραποίησης που θα ήταν δυνατό να χρησιμοποιηθεί για την παραποίηση δεδομένων ή/και πληροφοριών εκτυπωμάτων. [Τροπολογία 109]**

Άρθρο 36

Αμοιβαία συνδρομή

Τα κράτη μέλη παρέχουν αμοιβαία συνδρομή για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και για τον έλεγχο της συμμόρφωσης προς αυτόν.

Στο πλαίσιο της ανωτέρω αμοιβαίας συνδρομής, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών αποστέλλουν ιδίως μεταξύ τους σε τακτική βάση όλες τις διαθέσιμες πληροφορίες για παραβιάσεις του παρόντος κανονισμού από εγκαταστάτες και συνεργεία, **μορφές πρακτικών παραποίησης**, και τις τυχόν κυρώσεις που επιβλήθηκαν για τις παραβιάσεις αυτές. [Τροπολογία 110]

**Άρθρο 36α**

**Ανοιχτή τηλεφωνική γραμμή**

**Η Επιτροπή θα προβεί στη δημιουργία ιστότοπου και πανευρωπαϊκής ανοιχτής τηλεφωνικής γραμμής, στην οποία θα μπορούν να καλούν δωρεάν και ανώνυμα οδηγοί ή οποιαδήποτε άλλα ενδιαφερόμενα μέρη επιθυμούν να αναφέρουν περιστατικά απάτης τα οποία εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού. [Τροπολογία 111]**

Άρθρο 37

Κυρώσεις

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν κανόνες σχετικά με τις κυρώσεις που επιβάλλονται για τις παραβιάσεις του παρόντος κανονισμού και λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίζουν την επιβολή τους. Οι κυρώσεις αυτές είναι αποτελεσματικές, αναλογικές, αποτρεπτικές και δεν εισάγουν διακρίσεις. Για τα συνεργεία που έχουν παραβιάσει τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού, μεταξύ των κυρώσεων περιλαμβάνεται η ακύρωση έγκρισης και η απόσυρση της κάρτας του συνεργείου.

2. Για καμία παραβίαση του παρόντος κανονισμού δεν υπόκειται σε περισσότερες της μιας ποινή ή δικαστική διαδικασία.

3. Οι κυρώσεις τις οποίες επιβάλλουν τα κράτη μέλη για τις πολύ σοβαρές παραβιάσεις που ορίζονται ~~στην οδηγία 2009/5/ΕΚ~~ **στο άρθρο 35α του παρόντος κανονισμού** εντάσσονται στις υψηλότερες κατηγορίες κυρώσεων που εφαρμόζονται στο αντίστοιχο κράτος μέλος για παραβιάσεις της εθνικής νομοθεσίας περί οδικών μεταφορών. [Τροπολογία 112]

4. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τα εν λόγω μέτρα και τους κανόνες για τις ποινές και τις κυρώσεις έως τις ... +. Ενημερώνουν την Επιτροπή για κάθε μεταγενέστερη τροποποίηση των εν λόγω μέτρων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VIII

Τελικές διατάξεις

Άρθρο 38

Προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο

Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ'έξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 39 για την προσαρμογή των παραρτημάτων I, IB και II στην τεχνική πρόοδο.

+ Ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.



Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

**Η Επιτροπή θα εγκρίνει τις λεπτομερείς προδιαγραφές που αναφέρονται στα άρθρα 4, 5 και 6 έως τις ... +. Μπορεί να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 39 για την παράταση αυτής της προθεσμίας, εφόσον εκείνη τη χρονική στιγμή διαπιστώνει αιτιολογημένα ότι δεν υφίσταται ακόμη καμία κατάλληλη συσκευή που να ανταποκρίνεται στις απαιτούμενες προδιαγραφές. [Τροπολογία 125]**

Άρθρο 39

Άσκηση της εξουσιοδότησης

1. Η εξουσία να εκδίδει κατ'εξουσιοδότηση πράξεις ανατίθεται στην Επιτροπή υπό τους όρους του παρόντος άρθρου.

2. Η εξουσιοδότηση που προβλέπεται προβλεπόμενη στα άρθρα 4, 5, 6 και 38 ~~ισχύει επ'αόριστον από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού~~ **άρθρα 3ζ, 4, 5, 6 και 34α** εξουσία έκδοσης κατ'εξουσιοδότηση πράξεων **ανατίθεται στην Επιτροπή για περίοδο πέντε ετών από την ... +. Η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση σχετικά με τις εξουσίες που της έχουν ανατεθεί το αργότερο εννέα μήνες πριν από τη λήξη της περιόδου των πέντε ετών. Η εξουσιοδότηση ανανεώνεται αυτομάτως για περιόδους ίδιας διάρκειας, εκτός αν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο προβάλουν αντιρρήσεις το αργότερο εντός τριών μηνών πριν από τη λήξη της κάθε περιόδου. [Τροπολογία 113]**

3. Η εξουσιοδότηση που προβλέπεται στα ~~άρθρα 4, 5, 6 και 38~~ **άρθρα 3ζ, 4, 5, 6 και 34α** μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο. Η απόφαση ανάκλησης περατώνει την εξουσιοδότηση που προσδιορίζεται στην εν λόγω απόφαση. Αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσης της απόφασης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία που ορίζεται σε αυτήν. Δεν θίγει το κύρος των ήδη εν ισχύι κατ'εξουσιοδότηση πράξεων. **[Τροπολογία 114]**

4. Μόλις εκδώσει μια κατ' εξουσιοδότηση πράξη, η Επιτροπή την κοινοποιεί ταυτοχρόνως στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

5. Η κατ'εξουσιοδότηση πράξη που εκδίδεται δυνάμει των ~~άρθρων 4, 5, 6 και 38~~ **άρθρων 3ζ, 4, 5, 6 και 34α** τίθεται σε ισχύ μόνον εφόσον δεν έχει διατυπωθεί αντίρρηση από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο εντός δύο μηνών από την ημέρα που η πράξη κοινοποιείται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο ή εάν, πριν λήξει αυτή η περίοδος, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ενημερώσουν αμφότερα την Επιτροπή ότι δεν θα προβάλλουν αντιρρήσεις. Η περίοδος αυτή παρατείνεται κατά δύο μήνες κατόπιν πρωτοβουλίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου. **[Τροπολογία 115]**

Άρθρο 40

Επιτροπή

1. Η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή. Η εν λόγω επιτροπή αποτελεί επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

Εάν η γνώμη της επιτροπής πρόκειται να ληφθεί μέσω γραπτής διαδικασίας, η εν λόγω διαδικασία περατώνεται άνευ αποτελέσματος οσάκις, εντός της προθεσμίας για τη διατύπωση γνώμης, αποφασίσει ούτως ο πρόεδρος της επιτροπής ή το ζητήσουν τα μέλη της επιτροπής με απλή πλειοψηφία.

+ Δύο έτη από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.  
+ Ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

## Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

3. Οσάκις γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

Σε περίπτωση που η γνωμοδότηση της επιτροπής πρέπει να παραληφθεί γραπτώς, η διαδικασία ολοκληρώνεται χωρίς αποτέλεσμα, εφόσον έτσι αποφασίσει, εντός της προθεσμίας έκδοσης της γνωμοδότησης, ο πρόεδρος της επιτροπής ή το ζητήσουν τα μέλη της επιτροπής με απλή πλειοψηφία.

## Άρθρο 41

## Φόρουμ για τον ταχογράφο

1. Συστήνεται φόρουμ για τον ταχογράφο, ώστε να υποστηριχθεί ο διάλογος σχετικά με τεχνικά θέματα της συσκευής ελέγχου του ταχογράφου μεταξύ εμπειρογνομόνων των κρατών μελών και τρίτων χωρών όπου χρησιμοποιείται η συσκευή ελέγχου ο ταχογράφος με βάση την ευρωπαϊκή συμφωνία περί της εργασίας των πληρωμάτων οχημάτων που εκτελούν διεθνείς οδικές μεταφορές (AETR).

2. Τα κράτη μέλη ορίζουν από έναν εμπειρογνώμονα στο φόρουμ για τον ταχογράφο.

3. Το φόρουμ για τον ταχογράφο είναι ανοικτό στη συμμετοχή εμπειρογνομόνων από ενδιαφερόμενες χώρες μη μέλη της ΕΕ που είναι συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας.

4. Στο φόρουμ για τον ταχογράφο καλούνται ενδιαφερόμενα μέρη, εκπρόσωποι της αυτοκινητοβιομηχανίας, κατασκευαστές ταχογράφων και κοινωνικοί εταίροι.

5. Το φόρουμ για τον ταχογράφο εγκρίνει τον εσωτερικό κανονισμό του.

6. Το φόρουμ για τον ταχογράφο συνέρχεται τουλάχιστον μία φορά ετησίως.

## Άρθρο 42

## Κοινοποίηση εθνικών μέτρων

Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή το κείμενο των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από τον παρόντα κανονισμό το αργότερο 30 ημέρες από την ημερομηνία έκδοσής τους και για πρώτη φορά ~~[12 μήνες από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού]~~ ... +.

(\*) ΕΕ L 102 της 11.4.2006, σ. 1.

(\*\*) ΕΕ L 80 της 23.3.2002, σ. 35.

(\*\*\*) ΕΕ L 57 της 2.3.1992, σ. 27.

(\*\*\*\*) ΕΕ L 102 της 11.4.2006, σ. 35.

(\*\*\*\*\*) ΕΕ L 207 της 6.8.2010, σ. 1.»

2) Το παράρτημα I τροποποιείται ως εξής:

α) Στο κεφάλαιο I Ορισμοί, το στοιχείο β) διαγράφεται.

β) Στο κεφάλαιο III στοιχείο γ), στο σημείο 4.1, η μνεία στο «άρθρο 15 παράγραφος 3 δεύτερη περίπτωση στοιχεία β), γ) και δ) του κανονισμού» αντικαθίσταται από τη μνεία «άρθρο 30 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο στοιχεία β), γ) και δ) του κανονισμού».

+ 12 μήνες από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

- γ) Στο κεφάλαιο III στοιχείο γ), στο σημείο 4.2, η παραπομπή στο «άρθρο 15 του κανονισμού» αντικαθίσταται από την παραπομπή «άρθρο 30 του κανονισμού».
- δ) Στο κεφάλαιο IV στοιχείο α) σημείο 1 τρίτο εδάφιο, η παραπομπή στο «άρθρο 15 παράγραφος 5 του κανονισμού» αντικαθίσταται από την παραπομπή «άρθρο 30 παράγραφος 6 του κανονισμού».
- 3) Το παράρτημα IB τροποποιείται ως εξής:
- α) Στο κεφάλαιο I Ορισμοί, τα στοιχεία ιβ), ιδ), κ), κβ), λα), λζ), μ) και μβ) διαγράφονται.
- β) Το κεφάλαιο VI τροποποιείται ως εξής:
- (i) στην πρώτη παράγραφο, η μνεία «άρθρο 12 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2135/98» αντικαθίσταται από τη μνεία «άρθρο 24 παράγραφος 5 κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85».
- (ii) Το τμήμα 1 «Έγκριση τεχνικών και συνεργείων» απαλείφεται.
- γ) Στο κεφάλαιο VIII σημείο 271, η μνεία «άρθρο 5 του παρόντος κανονισμού» αντικαθίσταται από τη μνεία «άρθρο 8 του παρόντος κανονισμού».

## Άρθρο 2

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 561/2006 τροποποιείται ως εξής:

**(-1) Στο άρθρο 2 παράγραφος 1 το στοιχείο α) τροποποιείται ως εξής:**

**«α) εμπορευμάτων, όταν το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος των οχημάτων, συμπεριλαμβανομένου οποιουδήποτε ρυμουλκούμενου ή ημιρυμουλκούμενου, υπερβαίνει τους 2,8 τόνους· ή»**  
[Τροπολογία 134]

**(-1α) Στο άρθρο 3 προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο:**

**«(αα) «οχήματα ή συνδυασμοί οχημάτων», που χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά υλικών, εξοπλισμών ή μηχανημάτων, τα οποία είναι απαραίτητα στον οδηγό για την εκτέλεση της εργασίας του και χρησιμοποιούνται μόνο σε ακτίνα 100 χλμ από τη θέση της επιχείρησης και υπό την προϋπόθεση ότι η οδήγηση του οχήματος δεν είναι η κύρια δραστηριότητα του οδηγού.»** [Τροπολογίες 126 και 135]

**(-1β) Στο άρθρο 7, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:**

**«2α. Κατά παρέκκλιση από την πρώτη και τη δεύτερη παράγραφο, ο οδηγός που απασχολείται στη μεταφορά επιβατών οφείλει να κάνει διάλειμμα τουλάχιστον 45 λεπτών, μετά από περίοδο οδήγησης τεσερισημίσι ωρών. Αυτό το διάλειμμα μπορεί να αντικατασταθεί από περισσότερα διαλείμματα τουλάχιστον 15 λεπτών έκαστο.»** [Τροπολογία 127]

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

(-1γ) Στο άρθρο 8 η παράγραφος 6α αντικαθίσταται από τα εξής:

«6α. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 6, ένας οδηγός, ο οποίος απασχολείται στη μεταφορά επιβατών υπό την έννοια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1073/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 21ης Οκτωβρίου 2009 για τη θέσπιση κοινών κανόνων πρόσβασης στη διεθνή αγορά μεταφορών με πούλμαν και λεωφορεία (\*), μπορεί να μεταθέσει την περίοδο εβδομαδιαίας ανάπαυσης έως και 12 διαδοχικών 24ωρων χρονικών διαστημάτων μετά από προηγούμενη τακτική περίοδο εβδομαδιαίας ανάπαυσης υπό τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

α) μετά την εφαρμογή της παρέκκλισης ο οδηγός δικαιούται τακτική περίοδο εβδομαδιαίας ανάπαυσης.

β) εντός χρονικού διαστήματος τεσσάρων εβδομάδων τηρούνται συνολικά 140 ώρες εβδομαδιαίας ανάπαυσης. [Τροπολογία 128]

(\*) ΕΕ L 300 της 14.11.2009, σ. 88.»

(1) Στο άρθρο 13 η παράγραφος 1 αντικαθίσταται ως εξής:

«1. Υπό την προϋπόθεση ότι δεν θίγονται οι στόχοι του άρθρου 1, κάθε κράτος μέλος μπορεί να χορηγεί εξαιρέσεις από τα άρθρα 5 έως 9 και να καθιστά τις εξαιρέσεις αυτές αντικείμενο μεμονωμένων προϋποθέσεων στο έδαφος του ή κατόπιν συναίνεσης των ενδιαφερομένων κρατών, στο έδαφος άλλου κράτους μέλους, στις μεταφορές με τα εξής οχήματα:

α) οχήματα που ανήκουν ή μισθώνονται χωρίς οδηγό από δημόσιες αρχές για την εκτέλεση οδικών μεταφορών οι οποίες δεν ανταγωνίζονται τις ιδιωτικές επιχειρήσεις μεταφορών·

β) οχήματα που χρησιμοποιούνται ή μισθώνονται χωρίς οδηγό από γεωργικές, δενδροκηπευτικές, δασοκομικές, κτηνοτροφικές ή αλιευτικές επιχειρήσεις για μεταφορά εμπορευμάτων στο πλαίσιο της οικείας επιχειρηματικής δραστηριότητας σε ακτίνα έως 100 χιλιομέτρων από τη βάση της επιχείρησης·

γ) γεωργικούς και δασικούς ελκυστήρες που χρησιμοποιούνται για γεωργικές ή δασοκομικές δραστηριότητες σε ακτίνα έως 100 χιλιομέτρων από τη βάση της επιχείρησης, στην οποία ανήκει το όχημα ή η οποία ενοικιάζει ή μισθώνει με χρηματοδοτική μίσθωση το όχημα·

δ) οχήματα ή συνδυασμός οχημάτων με μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος που δεν υπερβαίνει τους 7,5 τόνους τα οποία χρησιμοποιούνται **για την παράδοση ταχυδρομικών αποστολών**: Τα οχήματα αυτά χρησιμοποιούνται μόνον σε ακτίνα ~~50 χιλιομέτρων~~ **100 χιλιομέτρων** από τη βάση της επιχείρησης, και υπό την προϋπόθεση ότι η οδήγηση των εν λόγω οχημάτων δεν αποτελεί την κύρια δραστηριότητα του οδηγού. [Τροπολογία 117]

ε) οχήματα που κυκλοφορούν αποκλειστικά σε νησιά επιφάνειας κάτω των 2 300 τετραγωνικών χιλιομέτρων και μη συνδεδεμένα με την ηπειρωτική χώρα με γέφυρα, διάβαση ή σήραγγα που μπορεί να χρησιμοποιηθεί από οχήματα με κινητήρα·

στ) οχήματα που χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά εμπορευμάτων σε ακτίνα ~~50 χιλιομέτρων~~ **100 χιλιομέτρων** από τη βάση της επιχείρησης και κινούνται με φυσικό αέριο ή υγραέριο ή ηλεκτρισμό, το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος των οποίων, συμπεριλαμβανομένου του βάρους των ρυμουλκούμενων ή ημιρυμουλκούμενων, δεν υπερβαίνει τους 7,5 τόνους·

ζ) οχήματα που χρησιμοποιούνται για μαθήματα και εξετάσεις οδήγησης αυτοκινήτου για την απόκτηση άδειας οδήγησης ή πιστοποιητικού επαγγελματικής ικανότητας, εφόσον δεν χρησιμοποιούνται για επαγγελματικές μεταφορές εμπορευμάτων ή επιβατών·

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

- η) οχήματα που χρησιμοποιούνται από τις υπηρεσίες αποχετεύσεων, αντιπλημμυρικής προστασίας, ύδρευσης, συντήρησης των δικτύων αερίου και ηλεκτρισμού, **κατασκευής**, συντήρησης και ελέγχου του οδικού δικτύου, κατ' οίκον συλλογής των οικιακών απορριμμάτων και διάθεσης αυτών, καθώς και από τις υπηρεσίες τηλεγράφου και τηλεφωνίας, ραδιοφωνικής και τηλεοπτικής εκπομπής και ανίχνευσης ραδιοτηλεοπτικών πομπών ή δεκτών· [Τροπολογία 118]
- θ) οχήματα με 10 έως 17 θέσεις που χρησιμοποιούνται αποκλειστικώς για τη μη επαγγελματική μεταφορά επιβατών·
- ι) ειδικά οχήματα που μεταφέρουν τον εξοπλισμό τσίρκων ή πανηγυριών·
- ια) οχήματα με ειδικό εξοπλισμό για κινητά προγράμματα, πρωταρχικός σκοπός των οποίων είναι η χρήση τους ως εκπαιδευτικών εγκαταστάσεων όταν είναι σταθμευμένα·
- ιβ) οχήματα που χρησιμοποιούνται για τη συλλογή γάλακτος από αγροκτήματα και/ή την επιστροφή στα αγροκτήματα των δοχείων γάλακτος ή **την παράδοση** των γαλακτοκομικών προϊόντων που προορίζονται για τη διατροφή των ζώων· [Τροπολογία 119]
- ιγ) ειδικά οχήματα μεταφοράς χρημάτων ή/και τιμαλών·
- ιδ) οχήματα που χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά ζωικών αποβλήτων ή σφαγίων που δεν προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση·
- ιε) οχήματα που χρησιμοποιούνται αποκλειστικά σε οδούς εντός εγκαταστάσεων κεντρικών σταθμών, όπως είναι οι λιμένες, οι λιμένες για συνδυασμένες μεταφορές και οι σιδηροδρομικοί σταθμοί·
- ιστ) οχήματα που χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά ζώων από αγροκτήματα σε τοπικές αγορές και αντιστρόφως ή από αγορές προς τοπικά σφαγεία σε ακτίνα έως ~~50 χιλιομέτρων~~ **100 χιλιομέτρων**·
- ιζ) οχήματα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις μεταφορές εργοταξίου για την παράδοση και παραλαβή δομικών υλικών.»**

[Τροπολογία 120]

## Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από ~~ένα έτος μετά την έναρξη ισχύος του~~ ... (\*).

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

...

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο  
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος

(\*) 12 μήνες μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

## Τελωνειακή επιβολή των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας \*\*\*I

P7\_TA(2012)0272

**Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 3ης Ιουλίου 2012 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την τελωνειακή επιβολή των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας (COM(2011)0285 – C7-0139/2011 – 2011/0137(COD))**

(2013/C 349 E/22)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2011)0285),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 2 και το άρθρο 207 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0139/2011),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου και της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A7-0046/2012),
1. εγκρίνει τη θέση σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
  2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
  3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, την Επιτροπή και τα εθνικά κοινοβούλια.

## P7\_TC1-COD(2011)0137

**Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 3 Ιουλίου 2012 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την τελωνειακή επιβολή των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας**

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 207,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη του Ευρωπαίου Επόπτη Προστασίας Δεδομένων <sup>(1)</sup>,

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 363 της 13.12.2011, σ. 1.

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία <sup>(1)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, με το ψήφισμά του, της 25ης Σεπτεμβρίου 2008, για ένα συνολικό ευρωπαϊκό σχέδιο για την καταπολέμηση της παραποίησης / απομίμησης και της πειρατείας <sup>(2)</sup>, ζήτησε να επανεξεταστεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1383/2003, της 22ας Ιουλίου 2003, για την παρέμβαση των τελωνειακών αρχών έναντι εμπορευμάτων που είναι ύποπτα ότι παραβιάζουν ορισμένα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας και για τα μέτρα που πρέπει να λαμβάνονται έναντι των εμπορευμάτων που διαπιστώνεται ότι παραβιάζουν παρόμοια δικαιώματα <sup>(3)</sup>.
- (2) Η εμπορία εμπορευμάτων που παραβιάζουν δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας ζημιώνει σημαντικά τους κατόχους δικαιωμάτων, καθώς και τους νομοταγείς κατασκευαστές και εμπόρους. Εξαιτά επίσης τους καταναλωτές και μπορεί, σε ορισμένες περιπτώσεις, να θέσει σε κίνδυνο την υγεία και την ασφάλειά τους. Θα πρέπει, κατά συνέπεια, να παρεμποδίζεται, με κάθε μέσο, **η είσοδος στο τελωνειακό έδαφος της Ένωσης και η διάθεση στην αγορά τέτοιων εμπορευμάτων και θα πρέπει να ληφθούν μέτρα αντιμετώπισης της παράνομης αυτής δραστηριότητας, χωρίς ωστόσο να παρακωλύεται το νόμιμο εμπόριο. Για τον λόγο αυτό, οι καταναλωτές πρέπει να είναι καλά ενημερωμένοι σχετικά με τους κινδύνους που ενέχει η αγορά αυτών των εμπορευμάτων.** [Τροπολογία 1]
- (3) Από την επανεξέταση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1383/2003 φάνηκε ότι είναι αναγκαίες ορισμένες βελτιώσεις του νομικού πλαισίου, προκειμένου να ενισχυθεί η επιβολή των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας **από τις τελωνειακές αρχές**, καθώς και να διασφαλιστεί η προσήκουσα νομική σαφήνεια, λαμβανομένων υπόψη των εξελίξεων στο οικονομικό, εμπορικό και νομικό πεδίο. [Τροπολογία 2]
- (4) Οι τελωνειακές αρχές θα πρέπει να είναι σε θέση να ελέγχουν τα εμπορεύματα τα οποία τελούν, ή θα έπρεπε να τελούν, υπό τελωνειακή επιτήρηση εντός του τελωνειακού εδάφους της Ένωσης, **συμπεριλαμβανομένων των εμπορευμάτων που έχουν τεθεί υπό καθεστώς αναστολής**, προκειμένου να επιβάλλονται τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας. Με την επιβολή των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας στα σύνορα, οπουδήποτε τα εμπορεύματα τελούν, ή θα έπρεπε να τελούν, υπό «τελωνειακή επιτήρηση, όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου της 12ης Οκτωβρίου 1992 περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα <sup>(4)</sup>, γίνεται σωστή αξιοποίηση των πόρων. Όταν τα εμπορεύματα έχουν δεσμευθεί στα σύνορα, απαιτείται μόνον μία δικαστική διαδικασία, ενώ θα απαιτούνταν διάφορες χωριστές διαδικασίες για να επιτευχθεί το ίδιο επίπεδο επιβολής για εμπορεύματα που έχουν διοχετευθεί στην αγορά, τα οποία έχουν διαχωριστεί και έχουν παραδοθεί στους λιανεμπόρους. Θα πρέπει να προβλεφθεί εξαίρεση για εμπορεύματα που έχουν τεθεί σε ελεύθερη κυκλοφορία βάσει του καθεστώτος χρησιμοποίησης για ειδικούς σκοπούς, καθώς τα εν λόγω εμπορεύματα παραμένουν υπό τελωνειακή επιτήρηση, παρόλον ότι έχουν τεθεί σε ελεύθερη κυκλοφορία. Είναι επίσης σκόπιμο να μην εφαρμόζεται ο παρών κανονισμός για εμπορεύματα που μεταφέρονται από επιβάτες στις προσωπικές τους αποσκευές, υπό την προϋπόθεση ότι τα εν λόγω εμπορεύματα προορίζονται για δική τους προσωπική χρήση και δεν υπάρχουν ενδείξεις ότι πρόκειται για εμπορική διακίνηση. [Τροπολογία 3]
- (5) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1383/2003 δεν καλύπτει ορισμένα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας και εξαιρεί ορισμένες παραβιάσεις. Προκειμένου να ενισχυθεί η επιβολή των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας, θα πρέπει, επομένως, να επεκταθεί ο τελωνειακός έλεγχος και σε άλλους τύπους παραβιάσεων, ~~όπως οι παραβιάσεις που προκύπτουν από το παράλληλο εμπόριο, καθώς και σε άλλες παραβιάσεις δικαιωμάτων όπου ήδη ασκείται επιβολή από τις τελωνειακές αρχές, αλλά οι οποίες δεν καλύπτονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1383/2003.~~ Για τον ~~ίδιο~~ σκοπό **αυτό**, είναι σκόπιμο να συμπεριληφθούν το πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, επιπλέον των δικαιωμάτων που ήδη καλύπτονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1383/2003, οι εμπορικές επωνυμίες, εφόσον προστατεύονται ως αποκλειστικά δικαιώματα ιδιοκτησίας δυνάμει της εθνικής νομοθεσίας, οι τοπογραφίες προϊόντων ημιαγωγών, τα υποδείγματα χρησιμότητας και οι συσκευές για την παράκαμψη τεχνολογικών μέτρων, καθώς και κάθε αποκλειστικό δικαίωμα διανοητικής ιδιοκτησίας που έχει καθιερωθεί από νομοθεσία της Ένωσης. [Τροπολογία 4]

<sup>(1)</sup> Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 3ης Ιουλίου 2012.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 253 της 4.10.2008, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 196 της 2.8.2003, σ. 7.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1.

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

- (5α) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διαθέσουν επαρκείς πόρους για να μπορέσουν οι τελωνειακές αρχές να ασκήσουν τις διευρυμένες αρμοδιότητές τους και να προσφέρουν την κατάλληλη κατάρτιση στους τελωνειακούς υπαλλήλους. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη θα πρέπει να εγκρίνουν κατευθυντήριες γραμμές για να εξασφαλίσουν την ορθή και ομοιόμορφη εφαρμογή των τελωνειακών ελέγχων για τα διάφορα είδη παραβιάσεων που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό. [Τροπολογία 5]
- (5β) Ο παρών κανονισμός, όταν τεθεί πλήρως σε εφαρμογή, θα συμβάλει στην περαιτέρω ανάπτυξη της ενιαίας αγοράς, μέσω της οποίας εξασφαλίζεται αποτελεσματικότερη προστασία των κατόχων δικαιωμάτων, τροφοδοτείται η δημιουργικότητα και η καινοτομία και παρέχονται στους καταναλωτές αξιόπιστα προϊόντα υψηλής ποιότητας, που με τη σειρά τους ενδυναμώνουν τις διασυνοριακές συναλλαγές μεταξύ καταναλωτών, επιχειρήσεων και εμπόρων. [Τροπολογία 6]
- (5γ) Η Επιτροπή θα πρέπει να λάβει όλα τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσει την εκ μέρους των τελωνειακών αρχών εναρμονισμένη και χωρίς περιττές χρονοτριβές εφαρμογή του νέου νομικού πλαισίου σε ολόκληρη την Ένωση προκειμένου να διασφαλιστεί μια αποτελεσματική επιβολή των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας που θα προστατεύει τους δικαιούχους χωρίς να παρακωλύει το εμπόριο. Η εφαρμογή του εκσυγχρονισμένου τελωνειακού κώδικα και συγκεκριμένα ενός διαλειτουργικού συστήματος ηλεκτρονικού εκτελωνισμού (eCustoms) μπορεί να διευκολύνει στο μέλλον την προαναφερθείσα επιβολή. [Τροπολογία 7]
- (5δ) Τα κράτη μέλη είναι αντιμέτωπα με μία ολοένα και επιδεινούμενη έλλειψη πόρων στον τελωνειακό κλάδο. Οποιοσδήποτε νέος κανονισμός θα πρέπει ως εκ τούτου να μην συνεπάγεται πρόσθετες οικονομικές επιβαρύνσεις για τις εθνικές αρχές. Η προαγωγή νέων τεχνολογιών διαχείρισης κινδύνου και στρατηγικών μεγιστοποίησης πόρων που προορίζονται για τις εθνικές αρχές θα πρέπει να τύχει υποστήριξης. [Τροπολογία 8]
- (6) Ο παρών κανονισμός περιέχει διαδικαστικούς κανόνες για τις τελωνειακές αρχές. Κατά συνέπεια, ο παρών κανονισμός δεν ~~θεσπίζει~~ **θέτει** κανένα νέο κριτήριο για την εξακρίβωση της ύπαρξης παραβίασης της εφαρμοστέας νομοθεσίας όσον αφορά τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας. [Τροπολογία 9]
- (7) Ο παρών κανονισμός δεν θα πρέπει να θίγει τις διατάξεις περί αρμοδιότητας των δικαστηρίων, ιδίως εκείνες του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 44/2001 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 2000, για τη διεθνή δικαιοδοσία, την αναγνώριση και την εκτέλεση αποφάσεων σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις<sup>(1)</sup>.
- (8) Κάθε πρόσωπο, είτε είναι ο κάτοχος δικαιώματος διανοητικής ιδιοκτησίας είτε όχι, το οποίο δικαιούται να ζητήσει την επ' ονόματί του παροχή ένδικης προστασίας όσον αφορά πιθανή παραβίαση του δικαιώματος αυτού, θα πρέπει να δικαιούται να υποβάλει αίτηση παρέμβασης των τελωνειακών αρχών.
- (9) Προκειμένου να διασφαλιστεί η επιβολή των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας σε ολόκληρη την Ένωση, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί ότι, σε περίπτωση που ένα πρόσωπο το οποίο δικαιούται να υποβάλει αίτηση παρέμβασης επιδιώκει την επιβολή ενός δικαιώματος διανοητικής ιδιοκτησίας που καλύπτει ολόκληρο το έδαφος της Ένωσης, το εν λόγω πρόσωπο μπορεί να ζητήσει από τις τελωνειακές αρχές ενός κράτους μέλους να λάβουν απόφαση με την οποία να απαιτείται παρέμβαση των τελωνειακών αρχών του εν λόγω κράτους μέλους, όπως και κάθε άλλου κράτους μέλους όπου επιζητείται η επιβολή του δικαιώματος διανοητικής ιδιοκτησίας.
- (10) Προκειμένου να διασφαλιστεί ταχεία επιβολή των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας, θα πρέπει να προβλέπεται ότι, εάν οι τελωνειακές αρχές κράτους μέλους έχουν υπόνοιες, ~~βάσει επαρκών αποδεικτικών στοιχείων~~ **με βάση επαρκείς λόγους που τις στηρίζουν**, ότι εμπορεύματα που τελούν υπό την επιτήρησή τους παραβιάζουν δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας, οι εν λόγω τελωνειακές αρχές δύναται να αναστέλλουν τη χορήγηση άδειας παραλαβής των εμπορευμάτων ή να προβαίνουν στη δέσμευσή τους, είτε με δική τους πρωτοβουλία είτε κατόπιν αιτήσεως, ώστε να παρέχουν τη δυνατότητα στα πρόσωπα που δικαιούνται να υποβάλουν αίτηση παρέμβασης των τελωνειακών αρχών να κινήσουν διαδικασία προκειμένου να διαπιστωθεί αν έχει παραβιαστεί δικαίωμα διανοητικής ιδιοκτησίας. [Τροπολογία 10]

<sup>(1)</sup> EE L 12 της 16.1.2001, σ. 1.



Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

- (10a) Όταν για εμπορεύματα υπό διαμετακόμιση υπάρχουν υπόνοιες ότι είναι απομίμηση ή αντίγραφα προϊόντων που προστατεύονται στην Ένωση από δικαίωμα διανοητικής ιδιοκτησίας, ο διασαφιστής ή ο κάτοχος των εμπορευμάτων θα πρέπει να φέρουν το βάρος της αποδείξεως του τελικού προορισμού των εμπορευμάτων. Ως τελικός προορισμός των εμπορευμάτων θεωρείται η αγορά της Ένωσης εφόσον δεν διατίθενται από τον διασαφιστή, τον κάτοχο ή το πρόσωπο που έχει την κυριότητα των εμπορευμάτων σαφή και πειστικά αποδεικτικά στοιχεία περί του αντιθέτου. Η Επιτροπή οφείλει να εγκρίνει κατευθυντήριες γραμμές προκειμένου να δοθούν στις τελωνειακές αρχές κριτήρια βάσει των οποίων θα αξιολογούν αποτελεσματικά το ενδεχόμενο εκτροπής των εμπορευμάτων προς την αγορά της Ένωσης, λαμβάνοντας υπόψη την σχετική νομολογία του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης. [Τροπολογία 11]
- (11) Στην περίπτωση που τα εμπορεύματα τα οποία θεωρούνται ύποπτα ότι παραβιάζουν δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας δεν είναι εμπορεύματα παραποίησης / απομίμησης ή πειρατικά εμπορεύματα, μπορεί να είναι δύσκολο να προσδιοριστεί με απλή εξέταση από τις τελωνειακές αρχές αν υπάρχει ενδεχόμενη παραβίαση δικαιώματος διανοητικής ιδιοκτησίας. Επομένως, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί ότι θα πρέπει να κινείται διαδικασία, εκτός εάν τα ενδιαφερόμενα μέρη, και συγκεκριμένα ο κάτοχος των εμπορευμάτων και ο κάτοχος του δικαιώματος, συμφωνούν να εγκαταλείψουν τα εμπορεύματα για να καταστραφούν. Θα πρέπει να αναπέσει στις αρμόδιες αρχές που επλαμβάνονται της εν λόγω διαδικασίας να προσδιορίζουν αν έχει παραβιαστεί δικαίωμα διανοητικής ιδιοκτησίας και να λαμβάνουν τις δέουσες αποφάσεις σχετικά με τις εν λόγω παραβιάσεις δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας. [Τροπολογία 12]
- (12) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1383/2003 έδωσε τη δυνατότητα στα κράτη μέλη να προβλέπουν διαδικασία που επιτρέπει την καταστροφή ορισμένων εμπορευμάτων, χωρίς να απαιτείται να κινηθεί διαδικασία για να αποδειχθεί ότι υπήρξε όντως παραβίαση δικαιώματος διανοητικής ιδιοκτησίας. Όπως αναγνωρίστηκε με το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2008, σχετικά με τις συνέπειες της απομίμησης / παραποίησης στο διεθνές εμπόριο <sup>(1)</sup>, η διαδικασία αυτή υπήρξε πολύ επιτυχημένη στα κράτη μέλη όπου ήταν διαθέσιμη. Ως εκ τούτου, η εν λόγω διαδικασία θα πρέπει να καταστεί υποχρεωτική για ~~πες~~ **πρόδρες όλες τις** παραβιάσεις που είναι εύκολο να εντοπιστούν με απλή εξέταση από τις τελωνειακές αρχές και θα πρέπει να εφαρμόζεται κατόπιν αιτήματος του κατόχου του δικαιώματος, **εφόσον ο κάτοχος του δικαιώματος επιβεβαιώσει την παραβίαση ενός δικαιώματος διανοητικής ιδιοκτησίας και συμφωνήσει στην καταστροφή τους**, και εφόσον ο διασαφιστής ή ο κάτοχος των εμπορευμάτων δεν αντιτίθεται στην καταστροφή τους. [Τροπολογία 13]
- (13) Για να μειωθεί στο ελάχιστο ο διοικητικός φόρτος και τα έξοδα, **με την επιφύλαξη του δικαιώματος του τελικού καταναλωτή να ενημερώνεται δόντως εντός ευλόγου χρονικού διαστήματος σχετικά με τη νομική βάση των παρεμβάσεων των τελωνειακών αρχών**, θα πρέπει να καθιερωθεί ειδική διαδικασία για μικρές αποστολές εμπορευμάτων παραποίησης / απομίμησης και πειρατικών εμπορευμάτων, η οποία θα παρέχει τη δυνατότητα να καταστρέφονται τα εμπορεύματα αυτά χωρίς τη συμφωνία του κατόχου του δικαιώματος. Προκειμένου να καθοριστούν τα κατώφλια κάτω από τα οποία οι αποστολές πρέπει να θεωρούνται μικρές αποστολές, με τον παρόντα κανονισμό θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει μη νομοθετικές πράξεις γενικής εφαρμογής, σύμφωνα με το άρθρο 290 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Είναι σημαντικό να διενεργεί η Επιτροπή τις δέουσες διαβουλεύσεις, κατά τη διάρκεια των προπαρασκευαστικών εργασιών της, συμπεριλαμβανομένων των διαβουλεύσεων σε επίπεδο εμπειρογνομώνων, **όταν ο κάτοχος του δικαιώματος έχει ζητήσει τη χρήση της ειδικής διαδικασίας στην αίτησή του**. [Τροπολογία 14]
- (14) Η Επιτροπή, κατά την επεξεργασία και κατάρτιση των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, θα πρέπει να διασφαλίζει την ταυτόχρονη, έγκαιρη και κατάλληλη διαβίβαση των σχετικών εγγράφων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο. [Τροπολογία 15]
- (15) Για λόγους περαιτέρω νομικής σαφήνειας και για να προστατεύονται τα συμφέροντα των νόμιμων εμπορευμένων από πιθανή κατάχρηση των διατάξεων για την επιβολή των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας στα σύνορα, είναι σκόπιμο να τροποποιηθούν οι προθεσμίες δέσμευσης των εμπορευμάτων που θεωρούνται ύποπτα ότι παραβιάζουν δικαίωμα διανοητικής ιδιοκτησίας, οι προϋποθέσεις υπό τις οποίες πρέπει να διαβιβάζονται από τις τελωνειακές αρχές στους κατόχους δικαιωμάτων πληροφορίες σχετικά με τις αποστολές, και οι προϋποθέσεις εφαρμογής της διαδικασίας βάσει της οποίας επιτρέπεται να καταστρέφονται τα εμπορεύματα υπό τελωνειακό έλεγχο, σε περίπτωση άλλων εικαζομένων παραβιάσεων δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας εκτός από την περίπτωση των εμπορευμάτων παραποίησης / απομίμησης και των πειρατικών εμπορευμάτων, καθώς και να. **Σε περίπτωση που οι τελωνειακές αρχές λαμβάνουν μέτρα αφού έχει γίνει δεκτή αίτηση, καλό είναι επίσης να έχει** προστεθεί διάταξη βάσει της οποίας να επιτρέπεται στον κάτοχο των εμπορευμάτων να εκφράζει τη γνώμη του, πριν η τελωνειακή διοίκηση λάβει απόφαση που θα είναι εις βάρος του **αναστείλει την χορήγηση της άδειας παραλαβής ή δεσμεύσει εμπορεύματα τα οποία θεωρούνται ύποπτα ότι παραβιάζουν δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας τα οποία δεν είναι εμπορεύματα παραποίησης / απομίμησης ή πειρατικά εμπορεύματα**,

(1) EE C 45 E της 23.2.2010, σ. 47.

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

**Δεδομένου ότι μπορεί να είναι δύσκολο να προσδιοριστεί με απλή εξ όψεως εξέταση από τις τελωνειακές αρχές αν υπάρχει ενδεχόμενη παραβίαση δικαιώματος διανοητικής ιδιοκτησίας. [Τροπολογία 16]**

- (16) Λαμβανομένου υπόψη του προσωρινού και προληπτικού χαρακτήρα των μέτρων που λαμβάνονται από τις τελωνειακές αρχές ως προς αυτό το ζήτημα, καθώς και των αντιτιθέμενων συμφερόντων των μερών που θίγονται από τα μέτρα, θα πρέπει να προσαρμοστούν ορισμένες πτυχές των διαδικασιών, ώστε να διασφαλιστεί ομαλή εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, ενώ ταυτοχρόνως θα γίνονται σεβαστά τα δικαιώματα των ενδιαφερομένων μερών. Επομένως, όσον αφορά τις διάφορες κοινοποιήσεις που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό, οι τελωνειακές αρχές θα πρέπει να αποστέλλουν κοινοποίηση στο πλέον κατάλληλο πρόσωπο, βάσει των εγγράφων σχετικά με τον τελωνειακό προορισμό ή της κατάστασης στην οποία τίθενται τα εμπορεύματα. Οι προθεσμίες για τις απαιτούμενες κοινοποιήσεις, που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό, θα πρέπει να υπολογίζονται από τη στιγμή που οι κοινοποιήσεις αποστέλλονται από τις τελωνειακές αρχές, ~~ούτως ώστε να εναρμονίζονται όλες οι προθεσμίες για τις κοινοποιήσεις που αποστέλλονται στα ενδιαφερόμενα μέρη αυτές έχουν παραληφθεί.~~ Όσον αφορά το δικαίωμα ακρόασης πριν ληφθεί δυσμενής απόφαση ~~από την αναστολή χορήγησης άδειας παραλαβής ή την δεσμευση εμπορευμάτων που δεν είναι εμπορεύματα παραποίησης / απομίμησης ή πειρατικά εμπορεύματα,~~ θα πρέπει να παρέχεται προθεσμία τριών εργασίμων ημερών, ~~δεδομένου ότι μετά την παραλαβή, κατά την οποία οι υπέρ των αποφάσεων που κάνουν δεκτές αιτήσεις παρέμβασης έχουν ζητήσει εκουσίως από τις τελωνειακές αρχές να παρέμβουν και δεδομένου ότι οι διασαφιστές ή οι κάτοχοι των εμπορευμάτων πρέπει να έχουν γνώση της συγκεκριμένης κατάστασης των εμπορευμάτων τους, όταν τίθενται υπό τελωνειακή επίτηρηση.~~ Στην περίπτωση της ειδικής διαδικασίας για μικρές αποστολές, η οποία είναι πιθανόν να αφορά άμεσα τους καταναλωτές και δεν μπορεί να αναμένεται από αυτούς να επιδεικνύουν τον ίδιο βαθμό επιμέλειας όπως οι άλλοι οικονομικοί παράγοντες οι οποίοι συνήθως ασχολούνται με τη διεκπεραίωση τελωνειακών διατυπώσεων, **θα πρέπει να αναγνωρίζεται δικαίωμα ακρόασης για όλους τύπους των εμπορευμάτων και** θα πρέπει να προβλέπεται σημαντική παράταση της ~~εν λόγω~~ προθεσμίας **για την άσκηση αυτού του δικαιώματος. Δεδομένου του όγκου εργασίας που έχει ενδεχομένως δημιουργήσει ο παρών κανονισμός ως προς την τελωνειακή επιβολή, οφείλουν οι τελωνειακές αρχές να δώσουν προτεραιότητα στην διεκπεραίωση μεγάλων αποστολών.** [Τροπολογία 17]

- (17) Βάσει της «Δήλωσης σχετικά με τη συμφωνία TRIPS και τη δημόσια υγεία, η οποία εγκρίθηκε από την Υπουργική Διάσκεψη του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ) στη Ντόχα, στις 14 Νοεμβρίου 2001, η συμφωνία για τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας στον τομέα του εμπορίου (Συμφωνία TRIPS) μπορεί και θα πρέπει να ερμηνεύεται και να εφαρμόζεται κατά τρόπο ώστε να υποστηρίζεται το δικαίωμα των μελών του ΠΟΕ να προστατεύουν τη δημόσια υγεία και, ιδίως, να προωθούν την πρόσβαση όλων στα φάρμακα. ~~Ειδικότερα, όσον αφορά τα φάρμακα~~ **Επομένως, είναι ιδιαιτέρως σημαντικό να εξασφαλίσουν οι τελωνειακές αρχές ότι οποιαδήποτε μέτρα λαμβάνουν είναι σύμφωνα με τις διεθνείς δεσμεύσεις της Ένωσης και με την πολιτική της στον τομέα της συνεργασίας για την ανάπτυξη, σύμφωνα με το άρθρο 208 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και δεν δεσμεύουν ή αναστέλλουν τη χορήγηση άδειας παραλαβής γενόσημων φαρμάκων των οποίων η διέλευση από το έδαφος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, με ή χωρίς μεταφόρτωση, αποταμίευση, μερική εκφόρτωση ή αλλαγές στον τρόπο ή το μέσο μεταφοράς, αποτελεί τμήμα μόνον ενός πλήρους ταξιδιού που αρχίζει και ολοκληρώνεται εκτός του εδάφους της Ένωσης, ~~οι τελωνειακές αρχές, όταν αξιολογούν τον κίνδυνο παραβίασης δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας, θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη κάθε ουσιαστική πιθανότητα εκτροπής των εμπορευμάτων αυτών προς την αγορά όταν δεν υπάρχουν σαφή και πειστικά αποδεικτικά στοιχεία ότι προορίζονται για πώληση εντός της Ένωσης.~~** [Τροπολογίες 109, 126 και 153]

- (17α) Τα φάρμακα που φέρουν ψευδές εμπορικό σήμα ή εμπορική περιγραφή παραπλανούν ως προς την προέλευση και την ποιότητά τους και πρέπει να αντιμετωπίζονται ως ψευδεπίγραφα φάρμακα βάσει της οδηγίας 2011/62/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 για την τροποποίηση της οδηγίας 2001/83/ΕΚ περί κοινοτικού κώδικος για τα φάρμακα που προορίζονται για ανθρώπινη χρήση, όσον αφορά την πρόληψη της εισόδου ψευδεπίγραφων φαρμάκων στη νόμιμη αλυσίδα εφοδιασμού<sup>(1)</sup>. Χρειάζεται να ληφθούν επαρκή μέτρα για να μη φτάνουν στους ασθενείς και στους καταναλωτές τα προϊόντα αυτά, χωρίς να εμποδίζεται η διαμετακόμιση των νόμιμων γενόσημων φαρμάκων μέσω του τελωνειακού εδάφους της Ένωσης. Έως τις ... (\*) η Επιτροπή πρέπει να υποβάλει έκθεση που να αναλύει την αποτελεσματικότητα των ισχυόντων τελωνειακών μέτρων για την καταπολέμηση της εμπορίας ψευδεπίγραφων φαρμάκων και τον ενδεχόμενο αρνητικό αντίκτυπο στην πρόσβαση γενόσημων φαρμάκων στο πλαίσιο αυτό. [Τροπολογίες 110, 127 και 154]

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 174 της 1.7.2011, σ. 74.

(\*) Ημερομηνία: 24 μήνες μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

- (17β) Για την ενίσχυση του αγώνα κατά των παραβιάσεων των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας, το Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο για την Παραβίαση των Δικαιωμάτων Διανοητικής Ιδιοκτησίας θα πρέπει να διαδραματίζει σημαντικό ρόλο παρέχοντας χρήσιμες πληροφορίες στις τελωνειακές αρχές ώστε να εξασφαλιστεί η ταχύτητα και η αποτελεσματικότητα των παρεμβάσεών τους. [Τροπολογία 20]
- (17γ) Η αντιμετώπιση των παραβιάσεων των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας στα εξωτερικά σύνορα της Ένωσης θα πρέπει να συνδυάζεται με στοχευμένες προσπάθειες στην πηγή. Τούτο απαιτεί συνεργασία τόσο με τρίτες χώρες όσο και σε διεθνές επίπεδο, στο πλαίσιο της οποίας η Επιτροπή και τα κράτη μέλη θα πρέπει να οικοδομήσουν σεβασμό και να προωθήσουν υψηλά επίπεδα προστασίας των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας. Τούτο θα πρέπει να συνίσταται στην υποστήριξη της συμπερίληψης και επιβολής των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας σε εμπορικές συμφωνίες, στην τεχνική συνεργασία, στην ενθάρρυνση της ανταλλαγής απόψεων στα διάφορα διεθνή φόρα, στην επικοινωνία και ανταλλαγή πληροφοριών, καθώς και σε περαιτέρω μέτρα στο πλαίσιο της επιχειρησιακής συνεργασίας με τρίτες χώρες και τους εμπλεκόμενους κλάδους. [Τροπολογία 21]
- (17δ) Προκειμένου να εξαλειφθεί το διεθνές εμπόριο σε εμπορεύματα που παραβιάζουν δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας, το άρθρο 69 της συμφωνίας TRIPS προβλέπει ότι τα κράτη μέλη του ΠΟΕ πρέπει να προωθούν την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ τελωνειακών αρχών σχετικά με το εμπόριο αγαθών που παραβιάζουν δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας. Η ανταλλαγή αυτή πληροφοριών θα πρέπει να επιτρέπει την παρακολούθηση των δικτύων διακίνησης έτσι ώστε να τίθεται τέρμα στην παρασκευή και διανομή εμπορευμάτων που παραβιάζουν τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας σε πρότερο στάδιο της εφοδιαστικής αλυσίδας. Κατά συνέπεια είναι αναγκαίο να δημιουργηθούν οι συνθήκες για την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ τελωνειακών αρχών της Ένωσης και αρμόδιων αρχών σε τρίτες χώρες, μεταξύ άλλων σε θέματα προστασίας δεδομένων. [Τροπολογία 22]
- (17ε) Σύμφωνα με τον στόχο της Ένωσης για ενίσχυση της διεθνούς συνεργασίας στην καταπολέμηση της παραποίησης / απομίμησης, της πειρατείας και του παράνομου παράλληλου εμπορίου αγαθών που παραβιάζουν τη διανοητική ιδιοκτησία που έχει καταχωρισθεί σε δικαιούχους, το Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο για την Παραβίαση των Δικαιωμάτων Διανοητικής Ιδιοκτησίας καλείται να διαδραματίζει θεμελιώδη ρόλο παρέχοντας σε όλες τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών συναφείς και επίκαιρες πληροφορίες για να διενεργούν τους κατάλληλους ελέγχους τόσο στους εγκεκριμένους εισαγωγείς και διανομείς αυτών των αγαθών στην ενιαία αγορά όσο και στους εξαγωγείς αυτών των αγαθών στις αγορές της αλλοδαπής. Αυτός ο ρόλος θα μπορούσε να τονωθεί περαιτέρω μέσω της δημιουργίας βάσης δεδομένων αυθεντικών προϊόντων και υπηρεσιών της Ένωσης που προστατεύονται από καταχωρισμένα εμπορικά σήματα, δικαιώματα επί σχεδίου ή υποδείγματος και διπλώματα ευρεσιτεχνίας και η οποία θα μπορούσε επίσης να διατίθεται στις ξένες τελωνειακές αρχές που συνεργάζονται με την Ένωση στο πεδίο της καλύτερης προστασίας και επιβολής των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας. [Τροπολογία 23]
- (18) Για λόγους αποτελεσματικότητας, θα πρέπει να εφαρμόζονται οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 515/97 του Συμβουλίου, της 13ης Μαρτίου 1997, περί της αμοιβαίας συνδρομής μεταξύ των διοικητικών αρχών των κρατών μελών και της συνεργασίας των αρχών αυτών με την Επιτροπή με σκοπό τη διασφάλιση της ορθής εφαρμογής των τελωνειακών ή γεωργικών ρυθμίσεων <sup>(1)</sup>.
- (19) Η ευθύνη των τελωνειακών αρχών θα πρέπει να διέπεται από τη νομοθεσία των κρατών μελών, αν και το να κάνουν οι τελωνειακές αρχές δεκτή την αίτηση παρέμβασης δεν θα πρέπει να παρέχει στον υπέρ ου η απόφαση δικαίωμα αποζημίωσης, σε περίπτωση που τα εν λόγω εμπορεύματα δεν εντοπιστούν από τελωνείο και χορηγηθεί άδεια παραλαβής τους ή δεν ληφθεί κανένα μέτρο δέσμευσής τους.
- (20) Δεδομένου ότι οι τελωνειακές αρχές παρεμβαίνουν κατόπιν προηγούμενης αίτησης, ο υπέρ ου η απόφαση που κάνει δεκτή την αίτηση παρέμβασης των τελωνειακών αρχών θα πρέπει να επιστρέφει όλα τα έξοδα με τα οποία επιβαρύνθηκαν οι τελωνειακές αρχές κατά την παρέμβαση για την επιβολή των δικαιωμάτων του διανοητικής ιδιοκτησίας. Παρά ταύτα, ~~το γεγονός αυτό δεν θα πρέπει να εμποδίζει τον~~ ο υπέρ ου η απόφαση **θα πρέπει να έχει το δικαίωμα** να αξιώνει αποζημίωση από τον παραβάτη ή άλλα πρόσωπα που ενδέχεται να θεωρηθεί ότι ευθύνονται, σύμφωνα με τη νομοθεσία του σχετικού κράτους μέλους, **όπως ορισμένοι μεσάζοντες, λόγω χάριν οι μεταφορείς**. Οι περιπτώσεις εξόδων και ζημιών που βαρύνουν

(1) EE L 82 της 22.3.1997, σ. 1.

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

άλλα πρόσωπα εκτός από τις τελωνειακές διοικήσεις λόγω τελωνειακής παρέμβασης, όταν τα εμπορεύματα δεσμεύονται κατόπιν αιτήματος τρίτου βασιζόμενου σε διανοητική ιδιοκτησία, θα πρέπει να ρυθμίζονται από την ειδική νομοθεσία για κάθε συγκεκριμένη περίπτωση. [Τροπολογία 24]

(20a) Με τον παρόντα κανονισμό εισάγεται η δυνατότητα για τις τελωνειακές αρχές να επιτρέπουν τη μετακίνηση, υπό τελωνειακή επίβλεψη, εμπορευμάτων που έχουν εγκαταλειφθεί προς καταστροφή, μεταξύ διαφορετικών τοποθεσιών εντός του τελωνειακού εδάφους της Ένωσης. Θα πρέπει να ενθαρρυνθούν οι τελωνειακές αρχές να χρησιμοποιήσουν τη δυνατότητα αυτήν, ώστε να γίνει δυνατή η ορθότερη, από οικονομική και περιβαλλοντική άποψη, καταστροφή των εμπορευμάτων αυτών, αλλά και για λόγους εκπαίδευσης και παραδειγματισμού, προνώντας ταυτόχρονα για τα κατάλληλα μέτρα ασφαλείας. [Τροπολογία 25]

(21) Η τελωνειακή επιβολή της νομοθεσίας περί διανοητικής ιδιοκτησίας θα συνεπάγεται την ανταλλαγή δεδομένων σχετικά με αποφάσεις που αφορούν αιτήσεις παρέμβασης. Η εν λόγω επεξεργασία δεδομένων καλύπτει επίσης προσωπικά δεδομένα και θα πρέπει να διενεργείται σύμφωνα με την ενωσιακή νομοθεσία, όπως προβλέπεται, ιδίως, στην οδηγία 95/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 1995, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών<sup>(1)</sup> και στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών<sup>(2)</sup>.

(21a) Τα ακόλουθα στοιχεία της βάσης δεδομένων θα πρέπει να ορίζονται στη νομοθεσία της Ένωσης: ο φορέας που θα ελέγχει και θα διαχειρίζεται τη βάση δεδομένων και ο φορέας που θα έχει την ευθύνη να διασφαλίζει την ασφάλεια της επεξεργασίας των δεδομένων που περιέχει η βάση δεδομένων. Η εισαγωγή οποιουδήποτε τύπου ενδεχόμενης διαλειτουργικότητας ή ανταλλαγής θα πρέπει, κατά πρώτο και κύριο λόγο, να συμμορφώνεται με την αρχή του περιορισμού του σκοπού, το οποίο σημαίνει ότι τα δεδομένα θα πρέπει να χρησιμοποιούνται για τον σκοπό για τον οποίο συστάθηκε η βάση δεδομένων και ότι καμία περαιτέρω ανταλλαγή ή διασύνδεση για άλλο σκοπό δεν θα πρέπει να επιτρέπεται. [Τροπολογία 26]

(22) Προκειμένου να διασφαλιστούν ενιαίοι όροι για την εφαρμογή των διατάξεων σχετικά με τα έντυπα για την αίτηση παρέμβασης των τελωνειακών αρχών και για το αίτημα παράτασης του διαστήματος παρέμβασης των τελωνειακών αρχών, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες, και συγκεκριμένα για τον καθορισμό τυποποιημένων εντύπων. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή<sup>(3)</sup>.

(23) Μολονότι το αντικείμενο των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, οι οποίες πρέπει να τεθούν σε εφαρμογή, εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της κοινής εμπορικής πολιτικής, για την έκδοσή τους θα πρέπει να γίνεται χρήση της συμβουλευτικής διαδικασίας, δεδομένης της φύσης και των συνεπειών των εκτελεστικών πράξεων.

(24) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1383/2003 θα πρέπει να καταργηθεί,

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 281 της 23.11.1995, σ. 31.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13.

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

## ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ, ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΚΑΙ ΟΡΙΣΜΟΙ

## Άρθρο 1

## Αντικείμενο και πεδίο εφαρμογής

1. Με τον παρόντα κανονισμό καθορίζονται οι όροι και οι διαδικασίες παρέμβασης των τελωνειακών αρχών, όταν εμπορεύματα που θεωρούνται ύποπτα ότι παραβιάζουν δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας τελούν, ή θα έπρεπε να τελούν, υπό τελωνειακή επιτήρηση εντός του τελωνειακού εδάφους της Ένωσης.
2. Ο παρών κανονισμός δεν εφαρμόζεται σε εμπορεύματα που έχουν τεθεί σε ελεύθερη κυκλοφορία βάσει του καθεστώτος χρησιμοποίησης για ειδικούς σκοπούς κατά την έννοια του άρθρου 82 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92.
3. Ο παρών κανονισμός δεν επηρεάζει κατ' ουδένα τρόπο τη νομοθεσία των κρατών μελών και της Ένωσης περί διανοητικής ιδιοκτησίας.
4. Ο παρών κανονισμός δεν εφαρμόζεται σε προϊόντα μη εμπορικού χαρακτήρα τα οποία περιέχουν οι προσωπικές αποσκευές ταξιδιωτών.

**4α. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται σε εμπορεύματα υπό διαμετακόμιση εντός του τελωνειακού εδάφους της Ένωσης τα οποία είναι ύποπτα παραβίασης δικαιώματος διανοητικής ιδιοκτησίας. [Τροπολογία 27]**

## Άρθρο 2

## Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, νοούνται ως:

- 1) «δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας:
  - α) σήμα·
  - β) σχέδιο ή υπόδειγμα·
  - γ) δικαίωμα πνευματικής ιδιοκτησίας ή συγγενικό δικαίωμα, όπως προβλέπεται στη νομοθεσία κράτους μέλους·
  - δ) γεωγραφική ένδειξη·
  - ε) δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, όπως προβλέπεται στη νομοθεσία κράτους μέλους·
  - στ) συμπληρωματικό πιστοποιητικό προστασίας για τα φάρμακα, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 469/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 6ης Μαΐου 2009 περί του συμπληρωματικού πιστοποιητικού προστασίας για τα φάρμακα <sup>(1)</sup>·

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 152 της 16.6.2009, σ. 1.

## Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

- ζ) συμπληρωματικό πιστοποιητικό προστασίας για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1610/96 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1996 σχετικά με την καθιέρωση συμπληρωματικού πιστοποιητικού προστασίας για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα <sup>(1)</sup>.
- η) κοινοτικό δικαίωμα επί φυτικής ποικιλίας, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2100/94 του Συμβουλίου της 27ης Ιουλίου 1994 για τα κοινοτικά δικαιώματα επί φυτικών ποικιλιών <sup>(2)</sup>.
- θ) δικαίωμα επί φυτικής ποικιλίας, όπως προβλέπεται στη νομοθεσία κράτους μέλους.
- ι) τοπογραφία προϊόντος ημιαγωγών, όπως προβλέπεται στη νομοθεσία κράτους μέλους.
- ια) υπόδειγμα χρησιμότητας, ~~όπως προβλέπεται στη~~ **εφόσον προστατεύεται ως αποκλειστικό δικαίωμα διανοητικής ιδιοκτησίας από τη** νομοθεσία κράτους μέλους. [Τροπολογία 28]
- ιβ) εμπορική επωνυμία, εφόσον προστατεύεται ως αποκλειστικό δικαίωμα διανοητικής ιδιοκτησίας από τη νομοθεσία κράτους μέλους.
- ιγ) κάθε άλλο δικαίωμα που έχει καθιερωθεί ως αποκλειστικό δικαίωμα διανοητικής ιδιοκτησίας από τη νομοθεσία της Ένωσης.
- 2) «σήμα:
- α) κοινοτικό σήμα, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 207/2009 του Συμβουλίου της 26ης Φεβρουαρίου 2009 για το κοινοτικό σήμα <sup>(3)</sup>.
- β) σήμα καταχωρισμένο σε κράτος μέλος ή, όσον αφορά το Βέλγιο, το Λουξεμβούργο και τις Κάτω Χώρες, στο Γραφείο Διανοητικής Ιδιοκτησίας της Μπενελούξ.
- γ) σήμα που έχει καταχωριστεί δυνάμει διεθνών διευθετήσεων, οι οποίες ισχύουν σε κράτος μέλος.
- δ) σήμα που έχει καταχωριστεί δυνάμει διεθνών διευθετήσεων, οι οποίες ισχύουν στην Ένωση.
- 3) «σχέδιο ή υπόδειγμα:
- α) κοινοτικό σχέδιο ή υπόδειγμα, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 6/2002 του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 2001 για τα κοινοτικά σχέδια και υποδείγματα <sup>(4)</sup>.
- β) σχέδιο ή υπόδειγμα καταχωρισμένο σε κράτος μέλος.
- γ) σχέδιο ή υπόδειγμα που έχει καταχωριστεί δυνάμει διεθνών διευθετήσεων, οι οποίες ισχύουν σε κράτος μέλος.
- δ) σχέδιο ή υπόδειγμα που έχει καταχωριστεί δυνάμει διεθνών διευθετήσεων, οι οποίες ισχύουν στην Ένωση.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 198 της 8.8.1996, σ. 30.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 227 της 1.9.1994, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 78 της 24.3.2009, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 3 της 5.1.2002, σ. 1.

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

- 4) «γεωγραφική ένδειξη:
- α) προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη ή ονομασία προέλευσης γεωργικών προϊόντων και τροφίμων, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου της 20ής Μαρτίου 2006 για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων <sup>(1)</sup>.
  - β) ονομασία προέλευσης ή γεωγραφική ένδειξη οίνου, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου της 22ας Οκτωβρίου 2007 για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) <sup>(2)</sup>.
  - γ) γεωγραφική ονομασία αρωματισμένου οίνου, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/91 του Συμβουλίου της 10ης Ιουνίου 1991 για τη θέσπιση των γενικών κανόνων σχετικά με τον ορισμό, τον χαρακτηρισμό και την παρουσίαση των αρωματισμένων οίνων, των αρωματισμένων ποτών με βάση τον οίνο και των αρωματισμένων κοκτέιλ αμπελοοινικών προϊόντων <sup>(3)</sup>.
  - δ) γεωγραφική ένδειξη αλκοολούχων ποτών, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 110/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 15ης Ιανουαρίου 2008 σχετικά με τον ορισμό, την περιγραφή, την παρουσίαση, την επισήμανση και την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων των αλκοολούχων ποτών και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1576/89 του Συμβουλίου <sup>(4)</sup>.
  - ε) γεωγραφική ένδειξη άλλων προϊόντων εκτός των οίνων, των αλκοολούχων ποτών, των γεωργικών προϊόντων ή των τροφίμων, εφόσον έχει καθιερωθεί ως αποκλειστικό δικαίωμα διανοητικής ιδιοκτησίας από νομοθεσία κράτους μέλους ή της Ένωσης.
  - στ) γεωγραφική ένδειξη όπως προβλέπεται σε συμφωνίες μεταξύ της Ένωσης και τρίτων χωρών και όπως αυτή αναγράφεται στις εν λόγω συμφωνίες.
- 5) «εμπορεύματα παραποίησης / απομίμησης:
- α) εμπορεύματα τα οποία είναι αντικείμενο ενέργειας παραβίασης σήματος και φέρουν χωρίς άδεια σήμα ίδιο με το σήμα που έχει εγκύρωσ καταχωριστεί για τους ίδιους τύπους εμπορευμάτων, ή που δεν δύναται να διακριθεί ως προς τα βασικά του χαρακτηριστικά από το εν λόγω σήμα, **καθώς και κάθε στοιχείο σήματος, ακόμη και αν παρουσιάζεται χωριστά, και οι συσκευασίες που φέρουν σήματα εμπορευμάτων παραποίησης/απομίμησης** [Τροπολογία 29]
  - β) εμπορεύματα τα οποία είναι αντικείμενο ενέργειας παραβίασης γεωγραφικής ένδειξης και φέρουν – ή περιγράφονται με – προστατευόμενο όνομα ή όρο όσον αφορά την εν λόγω γεωγραφική ένδειξη.
- 6) «πειρατικά εμπορεύματα: εμπορεύματα τα οποία είναι αντικείμενο ενέργειας παραβίασης δικαιώματος πνευματικής ιδιοκτησίας ή συγγενικού δικαιώματος και τα οποία είναι ή περιέχουν αντίγραφα κατασκευασμένα χωρίς τη συγκατάθεση είτε του κατόχου πνευματικής ιδιοκτησίας ή συγγενικού δικαιώματος ή δικαιώματος επί σχεδίου ή υποδείγματος, ανεξαρτήτως του αν έχει καταχωριστεί, είτε προσώπου στο οποίο έχει δοθεί η άδεια από αυτόν τον κάτοχο στη χώρα παραγωγής:

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 93 της 31.3.2006, σ. 12.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 149 της 14.6.1991, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 39 της 13.2.2008, σ. 16.

## Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

- 7) «εμπορεύματα που θεωρούνται ύποπτα ότι παραβιάζουν δικαίωμα διανοητικής ιδιοκτησίας: εμπορεύματα για τα οποία υπάρχουν ~~επαρκή αποδεικτικά στοιχεία~~ **επαρκείς ενδείξεις** που πείθουν τις τελωνειακές αρχές ότι, στο κράτος μέλος όπου ευρίσκονται, τα εν λόγω εμπορεύματα είναι εκ πρώτης όψεως: [Τροπολογία 30]
- α) εμπορεύματα τα οποία είναι αντικείμενο ενέργειας παραβίασης δικαιώματος διανοητικής ιδιοκτησίας ~~βάσει της νομοθεσίας της Ένωσης ή του εν λόγω κράτους μέλους~~ **στο κράτος μέλος στο οποίο βρίσκονται τα εμπορεύματα**: [Τροπολογία 31]
- β) συσκευές, προϊόντα ή κατασκευαστικά στοιχεία που παρακάμπτουν κάθε τεχνολογία, συσκευή ή κατασκευαστικό στοιχείο που, κατά την κανονική τους λειτουργία, εμποδίζουν ή περιορίζουν πράξεις όσον αφορά έργα οι οποίες δεν επιτρέπονται από τον κάτοχο πνευματικής ιδιοκτησίας ή συγγενικού δικαιώματος πνευματικής ιδιοκτησίας και οι οποίες παραβιάζουν δικαίωμα διανοητικής ιδιοκτησίας βάσει της νομοθεσίας του εν λόγω κράτους μέλους·
- γ) κάθε καλούπι ή μήτρα που προορίζεται ή έχει προσαρμοστεί ειδικά για την κατασκευή εμπορευμάτων που παραβιάζουν δικαίωμα διανοητικής ιδιοκτησίας, εφόσον τα εν λόγω καλούπια ή μήτρες παραβιάζουν τα δικαιώματα του κατόχου, ~~βάσει της νομοθεσίας της Ένωσης ή της νομοθεσίας του εν λόγω κράτους μέλους~~ **στο κράτος μέλος στο οποίο βρίσκονται τα εμπορεύματα**: [Τροπολογία 32]
- 8) «αίτηση: αίτημα που υποβάλλεται στις τελωνειακές αρχές για παρέμβασή τους, στις περιπτώσεις που τα εμπορεύματα θεωρούνται ύποπτα ότι παραβιάζουν δικαίωμα διανοητικής ιδιοκτησίας·
- 9) «εθνική αίτηση: αίτηση με την οποία ζητείται από τις τελωνειακές αρχές ενός κράτους μέλους να ασκήσουν παρέμβαση στο εν λόγω κράτος μέλος·
- 10) «αίτηση στην Ένωση: αίτηση που υποβάλλεται σε ένα κράτος μέλος και με την οποία ζητείται από τις τελωνειακές αρχές του εν λόγω κράτους μέλους και ενός ή περισσότερων άλλων κρατών μελών να ασκήσουν παρέμβαση στα αντίστοιχα κράτη μέλη·
- 11) «αιτών: το πρόσωπο που υποβάλλει αίτηση επ' ονόματί του·
- 12) «κάτοχος των εμπορευμάτων: το πρόσωπο που έχει την κυριότητα ή παρεμφερές δικαίωμα διάθεσης των εμπορευμάτων ή που ασκεί φυσικό έλεγχο επ' αυτών·
- 13) «διασαφιστής: ~~ο διασαφιστής όπως αυτός αναφέρεται στο άρθρο 4 σημείο 18 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92~~ **το πρόσωπο που καταθέτει στο όνομά του διασάφηση ή εκείνος στο όνομα του οποίου κατατίθεται μια τελωνειακή διασάφηση**: [Τροπολογία 33]
- 14) «καταστροφή: η φυσική καταστροφή, η ανακύκλωση ή η διάθεση των εμπορευμάτων εκτός εμπορικής κυκλοφορίας, ούτως ώστε να αποφευχθεί ζημία του υπέρ ου η απόφαση που κάνει δεκτή την αίτηση·
- 15) «επιτήρηση από τις τελωνειακές αρχές: ~~η επιτήρηση από τις~~ **ενέργειες στις οποίες προβαίνουν γενικά οι τελωνειακές αρχές όπως αναφέρεται στο άρθρο 4 σημείο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92, ώστε να εξασφαλίζουν την τήρηση της τελωνειακής νομοθεσίας και, ενδεχομένως, άλλων διατάξεων που ισχύουν για τα εμπορεύματα που αποτελούν το αντικείμενο αυτών των ενεργειών**: [Τροπολογία 34]
- 16) «τελωνειακό έδαφος της Ένωσης: το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας όπως αναφέρεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92·



Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

- 17) «άδεια παραλαβής των εμπορευμάτων: η πράξη των τελωνειακών αρχών βάσει της οποίας τα εμπορεύματα καθίστανται διαθέσιμα εν όψει του προορισμού τους, σύμφωνα με το τελωνειακό καθεστώς στο οποίο έχουν υπαχθεί.

**17α) «μικρή αποστολή»: μία μόνο συσκευασία εμπορικής φύσης η οποία:**

**α) περιλαμβάνει λιγότερα από τρία τεμάχια· ή**

**β) περιλαμβάνει τεμάχια συνολικού βάρους μικρότερου των 2 χιλιογράμμων. [Τροπολογία 35]**

**17β) «αλλοιώσιμο εμπόρευμα»: εμπόρευμα του οποίου η αξία είναι πιθανό να μειωθεί σημαντικά με το πέρασμα του χρόνου ή το οποίο, λόγω της φύσης του, κινδυνεύει με καταστροφή. [Τροπολογία 36]**

### Άρθρο 3

#### Εφαρμοστέο δίκαιο

Υπό την επιφύλαξη του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 864/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 2007 για το εφαρμοστέο δίκαιο στις εξωσυμβατικές ενοχές (Ρώμη II) <sup>(1)</sup>, εφαρμόζεται η νομοθεσία του κράτους μέλους στο οποίο τα εμπορεύματα εμπίπτουν σε μια από τις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, προκειμένου να προσδιοριστεί αν η χρήση των εν λόγω εμπορευμάτων γεννά υπόνοιες για παραβίαση δικαιώματος διανοητικής ιδιοκτησίας ή έχει παραβιάσει δικαίωμα διανοητικής ιδιοκτησίας.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

### ΑΙΤΗΣΕΙΣ ΠΑΡΕΜΒΑΣΗΣ ΤΩΝ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΩΝ ΑΡΧΩΝ

#### Τμήμα 1

#### ΥΠΟΒΟΛΗ ΑΙΤΗΣΕΩΝ ΠΑΡΕΜΒΑΣΗΣ

### Άρθρο 4

Πρόσωπα που δικαιούνται να υποβάλουν αίτηση

1. Τα πρόσωπα που δικαιούνται να υποβάλουν εθνική αίτηση ή αίτηση στην Ένωση είναι τα εξής:
  - α) κάτοχοι δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας·
  - β) φορείς συλλογικής διαχείρισης δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας, ~~των οποίων έχει κανονικά αναγνωριστεί το δικαίωμα να~~ **που** αντιπροσωπεύουν **νομίμως** τους κατόχους δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας ή συγγενικών δικαιωμάτων· [Τροπολογία 37]
  - γ) επαγγελματικοί φορείς υπεράσπισης, ~~των οποίων έχει κανονικά αναγνωριστεί το δικαίωμα να~~ **που** αντιπροσωπεύουν **νομίμως** τους κατόχους δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας· [Τροπολογία 38]
  - δ) ομάδες κατά την έννοια του άρθρου 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006, ομάδες παραγωγών κατά την έννοια του άρθρου 118ε του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 ή παρεμφερείς ομάδες παραγωγών, προβλεπόμενες στη νομοθεσία της Ένωσης που διέπει τις γεωγραφικές ενδείξεις, οι οποίες αντιπροσωπεύουν τους παραγωγούς μιας γεωγραφικής ένδειξης ή αντιπρόσωποι των εν λόγω ομάδων· επιχειρήσεις που δικαιούνται να χρησιμοποιούν ορισμένη γεωγραφική ένδειξη· καθώς και οργανισμοί ελέγχου αρμόδιοι για τέτοια γεωγραφική ένδειξη.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 199 της 31.7.2007, σ. 40.

## Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

2. Επιπλέον των προσώπων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, δικαιούνται να υποβάλουν εθνική αίτηση τα εξής πρόσωπα:

α) κάθε άλλο πρόσωπο εξουσιοδοτημένο να χρησιμοποιεί δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας·

β) ομάδες παραγωγών, προβλεπόμενες στη νομοθεσία των κρατών μελών που διέπει τις γεωγραφικές ενδείξεις, οι οποίες αντιπροσωπεύουν τους παραγωγούς μιας γεωγραφικής ένδειξης ή αντιπρόσωποι των εν λόγω ομάδων, επιχειρήσεις που δικαιούνται να χρησιμοποιούν ορισμένη γεωγραφική ένδειξη, καθώς και οργανισμοί ελέγχου αρμόδιοι για τέτοια γεωγραφική ένδειξη.

3. Επιπλέον των προσώπων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, δικαιούται να υποβάλει αίτηση στην Ένωση ο κάτοχος αποκλειστικής άδειας η οποία καλύπτει το τελωνειακό έδαφος της Ένωσης.

4. Όλα τα πρόσωπα που δικαιούνται να υποβάλουν αίτηση δυνάμει των παραγράφων 1, 2 και 3 πρέπει να έχουν την ικανότητα να κινούν διαδικασία για παραβίαση δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας στο κράτος μέλος όπου ευρίσκονται τα εμπορεύματα.

## Άρθρο 5

Δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας που καλύπτονται από αιτήσεις στην Ένωση

Αίτηση στην Ένωση δύναται να υποβάλλεται για κάθε δικαίωμα διανοητικής ιδιοκτησίας το οποίο ισχύει σε ολόκληρη την Ένωση.

## Άρθρο 6

Υποβολή αιτήσεων

1. Τα πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 4 δύναται να ζητούν παρέμβαση των τελωνειακών αρχών, στις περιπτώσεις που η χρήση των εμπορευμάτων γεννά υπόνοιες ότι παραβιάζει δικαίωμα διανοητικής ιδιοκτησίας, υποβάλλοντας αίτηση στην αρμόδια τελωνειακή υπηρεσία. Η αίτηση υποβάλλεται με το έντυπο που αναφέρεται στην παράγραφο 3.

**1α. Τα πρόσωπα στα οποία αναφέρεται το άρθρο 4 υποβάλλουν μία μόνο αίτηση για κάθε δικαίωμα διανοητικής ιδιοκτησίας που προστατεύεται σε ένα κράτος μέλος ή στην Ένωση. [Τροπολογία 39]**

2. Κάθε κράτος μέλος ορίζει την τελωνειακή υπηρεσία που είναι αρμόδια να παραλαμβάνει και να εξετάζει τις αιτήσεις. Το κράτος μέλος ενημερώνει αναλόγως την Επιτροπή, η δε Επιτροπή δημοσιεύει τον κατάλογο των αρμόδιων τελωνειακών υπηρεσιών που έχουν οριστεί από τα κράτη μέλη.

3. Η Επιτροπή ορίζει, με εκτελεστικές πράξεις, το έντυπο της αίτησης. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη συμβουλευτική διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 29 παράγραφος 2. **Όταν ασκεί την εκτελεστική της εξουσία, η Επιτροπή διαβουλεύεται με τον Ευρωπαϊκό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων. [Τροπολογία 40]**

Στο έντυπο απαιτείται να παρέχονται από τον αιτούντα τα ακόλουθα, ιδίως, στοιχεία:

α) στοιχεία του αιτούντος·

β) ιδιότητα του αιτούντος κατά την έννοια του άρθρου 4·

γ) συνοδευτικά έγγραφα που πρέπει να προσκομιστούν ώστε να πεισθεί η τελωνειακή υπηρεσία ότι ο αιτών είναι πρόσωπο που δικαιούται να υποβάλει την αίτηση·

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

- δ) το πληρεξούσιο των φυσικών ή νομικών προσώπων που αντιπροσωπεύουν τον αιτούντα, σύμφωνα με τη νομοθεσία του κράτους μέλους στο οποίο υποβάλλεται η αίτηση·
- ε) το ή τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας που πρέπει να τύχουν εφαρμογής·
- στ) στην περίπτωση αίτησης στην Ένωση, το κράτος μέλος ή τα κράτη μέλη εντός των οποίων ζητείται η παρέμβαση των τελωνειακών αρχών·
- ζ) ειδικά και τεχνικά δεδομένα για τα αυθεντικά εμπορεύματα, συμπεριλαμβανομένων **σήμανσης, όπως οι γραμμωτοί κώδικες, και** εικόνων, όπου ενδείκνυται: [Τροπολογία 41]
- η) τα αναγκαία στοιχεία, που πρέπει να επισυνάπτονται στο έντυπο, τα οποία επιτρέπουν την άμεση αναγνώριση από τις τελωνειακές αρχές των εκάστοτε εμπορευμάτων·
- θ) ~~κάθε στοιχείο~~ **πληροφορία** που θα επιτρέψει στις τελωνειακές αρχές να αναλύσουν και να αξιολογήσουν τον κίνδυνο παραβίασης του ή των σχετικών δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας, **όπως οι εγκεκριμένοι διανομείς**: [Τροπολογία 42]
- ι) όνομα και διεύθυνση του ή των αντιπροσώπων του αιτούντος που είναι υπεύθυνοι για νομικά και τεχνικά θέματα·
- ια) δέσμευση του αιτούντος να κοινοποιήσει στην αρμόδια τελωνειακή υπηρεσία οποιαδήποτε από τις προβλεπόμενες στο άρθρο 14 περιστάσεις·
- ιβ) δέσμευση του αιτούντος να διαβιβάσει και να επικαιροποιήσει κάθε στοιχείο που θα επιτρέψει στις τελωνειακές αρχές να αναλύσουν και να αξιολογήσουν τον κίνδυνο παραβίασης του ή των σχετικών δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας·
- ιγ) δέσμευση του αιτούντος να αναλάβει ευθύνη υπό τους όρους του άρθρου 26·
- ιδ) δέσμευση του αιτούντος να αναλάβει τα έξοδα που αναφέρονται στο άρθρο 27 υπό τους εκεί αναγραφόμενους όρους·
- ~~ιε) δέσμευση του αιτούντος να συμφωνήσει ότι τα δεδομένα που θα παρασχεθούν από αυτόν θα υπόκεινται σε επεξεργασία από την Επιτροπή.~~ [Τροπολογία 43]

**Η αίτηση περιέχει τις πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται στο υποκείμενο δεδομένων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 και τους εθνικούς νόμους που εφαρμόζουν την οδηγία 95/46/ΕΚ.** [Τροπολογία 44]

4. Όταν υπάρχουν διαθέσιμα μηχανογραφημένα συστήματα για την παραλαβή και την επεξεργασία αιτήσεων, οι αιτήσεις υποβάλλονται με τη χρησιμοποίηση τεχνικών ηλεκτρονικής επεξεργασίας δεδομένων. **Τα κράτη μέλη καθιστούν τα εν λόγω συστήματα διαθέσιμα το αργότερο έως την 1η Ιανουαρίου 2014.** [Τροπολογία 45]

5. Στις περιπτώσεις που η αίτηση υποβάλλεται μετά την κοινοποίηση, από τις τελωνειακές αρχές, της αναστολής της χορήγησης άδειας παραλαβής ή της δέσμευσης των εμπορευμάτων, σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 4, η εν λόγω αίτηση πληροί τις ακόλουθες επιπρόσθετες απαιτήσεις:

- α) υποβάλλεται στην αρμόδια τελωνειακή υπηρεσία εντός τεσσάρων εργασίμων ημερών από την κοινοποίηση της αναστολής της χορήγησης άδειας παραλαβής ή της δέσμευσης των εμπορευμάτων·

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

β) πρόκειται για εθνική αίτηση·

γ) περιέχει τα απαιτούμενα στοιχεία που αναφέρονται στην παράγραφο 3. Ωστόσο, ο αιτών επιτρέπεται να παραλείπει τα λεπτομερή στοιχεία που αναφέρονται στην παράγραφο 3 στοιχεία ζ) έως θ).

## Τμήμα 2

### ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΑΙΤΗΣΕΙΣ ΠΑΡΕΜΒΑΣΗΣ

#### Άρθρο 7

##### Εξέταση των αιτήσεων

1. Εάν, μετά την παραλαβή της αίτησης, η αρμόδια τελωνειακή υπηρεσία κρίνει ότι δεν περιέχει όλα τα απαιτούμενα στοιχεία βάσει του άρθρου 6 παράγραφος 3, η αρμόδια τελωνειακή υπηρεσία ζητεί από τον αιτούντα να προσκομίσει τα ελλείποντα στοιχεία εντός 10 εργασίμων ημερών από την αποστολή της κοινοποίησης.

Στις περιπτώσεις αυτές, η προθεσμία που αναφέρεται στο άρθρο 8 πρώτο εδάφιο αναστέλλεται μέχρις ότου ληφθούν τα σχετικά στοιχεία.

2. Εάν ο αιτών δεν προσκομίσει τα ελλείποντα στοιχεία εντός της προθεσμίας που αναφέρεται στην παράγραφο 1, η αρμόδια τελωνειακή υπηρεσία ~~απορρίπτει~~ **μπορεί να απορρίψει** την αίτηση. **Σε τέτοια περίπτωση η απόφαση της αρμόδιας τελωνειακής υπηρεσίας πρέπει να είναι αιτιολογημένη και να περιλαμβάνει πληροφορίες για τη διαδικασία προσφυγής.** [Τροπολογία 46]

3. Κανένα τέλος δεν χρεώνεται στον αιτούντα για την κάλυψη της διοικητικής δαπάνης την οποία συνεπάγεται η εξέταση της αίτησης.

#### Άρθρο 8

##### Κοινοποίηση αποφάσεων που κάνουν δεκτή ή απορρίπτουν αίτηση παρέμβασης

Η αρμόδια τελωνειακή υπηρεσία κοινοποιεί στον αιτούντα την απόφασή της να κάνει δεκτή ή να απορρίψει την αίτηση, εντός 30 εργασίμων ημερών από την παραλαβή της αίτησης.

Ωστόσο, εάν έχει κοινοποιηθεί προηγουμένως στον αιτούντα η αναστολή χορήγησης της άδειας παραλαβής ή η δέσμευση των εμπορευμάτων από τις τελωνειακές αρχές, η αρμόδια τελωνειακή υπηρεσία κοινοποιεί στον αιτούντα την απόφασή της να κάνει δεκτή ή να απορρίψει την αίτηση, εντός μίας εργάσιμης ημέρας από την παραλαβή της αίτησης.

#### Άρθρο 9

##### Αποφάσεις σχετικά με τις αιτήσεις παρέμβασης

1. Οι αποφάσεις που κάνουν δεκτή εθνική αίτηση, οι αποφάσεις για ανάκληση των εν λόγω αποφάσεων ή για τροποποίησή τους και οι αποφάσεις για παράταση του διαστήματος παρέμβασης των τελωνειακών αρχών αρχίζουν να ισχύουν στο κράτος μέλος όπου υποβλήθηκε η εθνική αίτηση από την ημερομηνία έκδοσής τους.

2. Οι αποφάσεις που κάνουν δεκτή αίτηση στην Ένωση, οι αποφάσεις για ανάκληση των εν λόγω αποφάσεων ή για τροποποίησή τους και οι αποφάσεις για παράταση του διαστήματος παρέμβασης των τελωνειακών αρχών παράγουν αποτελέσματα ως εξής:

α) στο κράτος μέλος όπου υποβλήθηκε η εθνική αίτηση, από την ημερομηνία έκδοσης·

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

- β) σε όλα τα άλλα κράτη μέλη όπου ζητείται παρέμβαση των τελωνειακών αρχών, από την ημερομηνία κατά την οποία γίνεται κοινοποίηση στις τελωνειακές αρχές σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 2 και υπό την προϋπόθεση ότι ο υπέρ ου η απόφαση έχει εκπληρώσει τις υποχρεώσεις του βάσει του άρθρου 27 παράγραφος 3.

## Άρθρο 10

## Διάστημα παρέμβασης των τελωνειακών αρχών

1. Όταν κάνει δεκτή μια αίτηση, η αρμόδια τελωνειακή υπηρεσία καθορίζει το διάστημα παρέμβασης των τελωνειακών αρχών.

Το διάστημα αρχίζει από την ημερομηνία έκδοσης της απόφασης με την οποία έγινε δεκτή η αίτηση και δεν υπερβαίνει το ένα έτος.

2. Εάν η αίτηση η οποία υποβάλλεται μετά την κοινοποίηση, από τις τελωνειακές αρχές, της αναστολής της χορήγησης άδειας παραλαβής ή της δέσμευσης των εμπορευμάτων, σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 4, δεν περιλαμβάνει τα λεπτομερή στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 3 στοιχεία ζ) έως θ), γίνεται δεκτή μόνον για την αναστολή της χορήγησης άδειας παραλαβής ή τη δέσμευση των εν λόγω εμπορευμάτων.

3. Εάν ένα δικαίωμα διανοητικής ιδιοκτησίας παύσει να παράγει αποτελέσματα ή εάν ο αιτών παύσει, για άλλους λόγους, να είναι το πρόσωπο που δικαιούται να υποβάλει αίτηση, οι τελωνειακές αρχές δεν παρεμβαίνουν. Η απόφαση που κάνει δεκτή την αίτηση ανακαλείται ή τροποποιείται αναλόγως από τις τελωνειακές αρχές που εξέδωσαν την απόφαση.

## Άρθρο 11

## Παράταση του διαστήματος παρέμβασης των τελωνειακών αρχών

1. Κατά τη λήξη του διαστήματος παρέμβασης των τελωνειακών αρχών, και υπό τον όρο ότι έχουν εξοφληθεί προηγουμένως από τον υπέρ ου η απόφαση όλες οι οφειλές του προς τις τελωνειακές αρχές βάσει του παρόντος κανονισμού, η τελωνειακή υπηρεσία που έλαβε την αρχική απόφαση δύναται, μετά από αίτημα του υπέρ ου η απόφαση που κάνει δεκτή την αίτηση, να παρατείνει αυτό το διάστημα.

2. Εάν το αίτημα για παράταση του διαστήματος παρέμβασης των τελωνειακών αρχών υποβληθεί λιγότερες από 30 εργάσιμες ημέρες πριν από τη λήξη ισχύος της εν λόγω απόφασης, η αρμόδια τελωνειακή υπηρεσία δύναται να αρνηθεί την παράταση.

3. Στο αίτημα για παράταση του διαστήματος παρέμβασης των τελωνειακών αρχών αναφέρεται κάθε μεταβολή των στοιχείων που παρέχονται βάσει του άρθρου 6 παράγραφος 3.

4. Η αρμόδια τελωνειακή υπηρεσία κοινοποιεί την απόφασή της για παράταση στον υπέρ ου η απόφαση που κάνει δεκτή την αίτηση, εντός 30 εργάσιμων ημερών από την παραλαβή του εν λόγω αιτήματος.

5. Η παράταση του διαστήματος παρέμβασης των τελωνειακών αρχών αρχίζει από την ημερομηνία έκδοσης της απόφασης για χορήγηση της παράτασης και δεν υπερβαίνει το ένα έτος.

Εάν ένα δικαίωμα διανοητικής ιδιοκτησίας παύσει να παράγει αποτελέσματα ή εάν ο αιτών παύσει, για άλλους λόγους, να είναι το πρόσωπο που δικαιούται να υποβάλει αίτηση, οι τελωνειακές αρχές δεν παρεμβαίνουν. Η απόφαση για χορήγηση της παράτασης ανακαλείται ή τροποποιείται αναλόγως από τις τελωνειακές αρχές που εξέδωσαν την απόφαση.

**Τρίτη 3 Ιουλίου 2012**

6. Κανένα τέλος δεν χρεώνεται στον υπέρ ου η απόφαση για την κάλυψη της διοικητικής δαπάνης την οποία συνεπάγεται η εξέταση του αιτήματος παράτασης.

7. Η Επιτροπή ορίζει, με εκτελεστικές πράξεις, το έντυπο της αίτησης παράτασης. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη συμβουλευτική διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 29 παράγραφος 2.

**Άρθρο 12****Τροποποίηση της απόφασης όσον αφορά τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας**

Η αρμόδια τελωνειακή υπηρεσία η οποία εξέδωσε την απόφαση που κάνει δεκτή την αίτηση δύναται, κατόπιν αιτήματος του υπέρ ου η απόφαση, να τροποποιήσει τον κατάλογο δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας στην εν λόγω απόφαση.

Στην περίπτωση αίτησης στην Ένωση, κάθε τροποποίηση που συνίσταται σε προσθήκη δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας περιορίζεται στα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας που καλύπτονται από το άρθρο 5.

**Άρθρο 13****Υποχρεώσεις κοινοποίησης από την αρμόδια τελωνειακή υπηρεσία**

1. Η αρμόδια τελωνειακή υπηρεσία στην οποία έχει υποβληθεί εθνική αίτηση διαβιβάζει τις ακόλουθες αποφάσεις στα τελωνεία του οικείου κράτους μέλους, αμέσως μετά την έκδοσή τους:

- α) τις αποφάσεις της που κάνουν δεκτή εθνική αίτηση·
- β) τις αποφάσεις της για ανάκληση αποφάσεων που κάνουν δεκτή εθνική αίτηση·
- γ) τις αποφάσεις της για τροποποίηση αποφάσεων που κάνουν δεκτή εθνική αίτηση·
- δ) τις αποφάσεις της για παράταση του διαστήματος παρέμβασης των τελωνειακών αρχών.

2. Η αρμόδια τελωνειακή υπηρεσία στην οποία έχει υποβληθεί αίτηση στην Ένωση διαβιβάζει τις ακόλουθες αποφάσεις στην αρμόδια τελωνειακή υπηρεσία του κράτους μέλους ή των κρατών μελών που αναφέρονται στην αίτηση στην Ένωση:

- α) αποφάσεις που κάνουν δεκτή αίτηση στην Ένωση·
- β) αποφάσεις ανάκλησης αποφάσεων που κάνουν δεκτή αίτηση στην Ένωση·
- γ) αποφάσεις τροποποίησης αποφάσεων που κάνουν δεκτή αίτηση στην Ένωση·
- δ) αποφάσεις παράτασης ή άρνησης παράτασης του διαστήματος παρέμβασης των τελωνειακών αρχών·
- ε) αποφάσεις αναστολής των παρεμβάσεων των τελωνειακών αρχών βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 2.

Η αρμόδια τελωνειακή υπηρεσία του κράτους μέλους ή των κρατών μελών που αναφέρονται στην αίτηση στην Ένωση διαβιβάζει αμέσως κατόπιν αυτές τις αποφάσεις στα οικεία τελωνεία.

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

3. Μόλις δημιουργηθεί η κεντρική βάση δεδομένων της Επιτροπής που αναφέρεται στο άρθρο 31 παράγραφος 3, όλες οι ανταλλαγές δεδομένων σχετικά με αποφάσεις που αφορούν αιτήσεις παρέμβασης, συνοδευτικά έγγραφα και κοινοποιήσεις μεταξύ των τελωνειακών αρχών των κρατών μελών πραγματοποιούνται μέσω αυτής της βάσης δεδομένων.

## Άρθρο 14

Υποχρεώσεις κοινοποίησης από τον υπέρ ου η απόφαση που κάνει δεκτή την αίτηση

Ο υπέρ ου η απόφαση που κάνει δεκτή την αίτηση κοινοποιεί **εντός πέντε εργάσιμων ημερών** στην αρμόδια τελωνειακή υπηρεσία που εξέδωσε την εν λόγω απόφαση οποιαδήποτε από τις ακόλουθες περιπτώσεις: **[Τροπολογία 47]**

- α) ένα δικαίωμα διανοητικής ιδιοκτησίας που καλύπτεται από την αίτησή του παύει να παράγει αποτελέσματα·
- β) ο υπέρ ου η απόφαση παύει, για άλλους λόγους, να είναι το πρόσωπο που δικαιούται να υποβάλει την αίτηση·
- γ) τροποποιήσεις στα στοιχεία που απαιτούνται βάσει του άρθρου 6 παράγραφος 3.

## Άρθρο 15

Αθέτηση υποχρεώσεων από τον υπέρ ου η απόφαση που κάνει δεκτή την αίτηση

1. Εάν ο υπέρ ου η απόφαση που κάνει δεκτή την αίτηση χρησιμοποιεί τις πληροφορίες που έχουν παρασχεθεί από τις τελωνειακές αρχές για άλλους σκοπούς εκτός των προβλεπόμενων στο άρθρο 19, η αρμόδια τελωνειακή υπηρεσία δύναται:

- α) να αναστείλει την απόφαση που κάνει δεκτή την αίτηση στο κράτος μέλος όπου παρασχεθήκαν ή χρησιμοποιήθηκαν οι πληροφορίες, μέχρι τη λήξη του διαστήματος παρέμβασης των τελωνειακών αρχών·
- β) να αρνηθεί να παρατείνει το διάστημα παρέμβασης των τελωνειακών αρχών.

2. Η αρμόδια τελωνειακή υπηρεσία δύναται να αποφασίσει να αναστείλει την παρέμβαση των τελωνειακών αρχών, μέχρι τη λήξη του διαστήματος παρέμβασης των τελωνειακών αρχών, σε περίπτωση που ο υπέρ ου η απόφαση:

- α) δεν τηρήσει τις υποχρεώσεις του για κοινοποίηση, βάσει του άρθρου 14·
- β) ~~δεν συμμορφωθεί με τις απαιτήσεις του άρθρου 18 παράγραφος 2, που αφορούν την επιστροφή των δειγμάτων~~ **[Τροπολογία 48]**
- γ) δεν τηρήσει τις υποχρεώσεις του, βάσει του άρθρου 27 παράγραφοι 1 και 3, όσον αφορά τα έξοδα και τη μετάφραση·
- δ) δεν κινήσει διαδικασία, όπως προβλέπεται στο άρθρο 20 ~~παράγραφος 1, στο άρθρο 23 παράγραφος 4 ή στο άρθρο 24 παράγραφος 9.~~ **[Τροπολογία 49]**

Στην περίπτωση αίτησης στην Ένωση, η απόφαση να ανασταλεί η παρέμβαση των τελωνειακών αρχών παράγει αποτελέσματα μόνον στο κράτος μέλος όπου ελήφθη αυτή η απόφαση.

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

## ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΔΙΕΠΟΥΝ ΤΗΝ ΠΑΡΕΜΒΑΣΗ ΤΩΝ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΩΝ ΑΡΧΩΝ

## Τμήμα 1

ΑΝΑΣΤΟΛΗ ΧΟΡΗΓΗΣΗΣ ΤΗΣ ΑΔΕΙΑΣ ΠΑΡΑΛΑΒΗΣ Η ΔΕΣΜΕΥΣΗ ΤΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ ΠΟΥ ΘΕΩΡΟΥΝΤΑΙ ΥΠΟΠΤΑ ΟΤΙ ΠΑΡΑΒΙΑΖΟΥΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑ ΔΙΑΝΟΗΤΙΚΗΣ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ

## Άρθρο 16

Αναστολή χορήγησης της άδειας παραλαβής ή δέσμευση των εμπορευμάτων αφού γίνει δεκτή η αίτηση

1. Εάν οι τελωνειακές αρχές κράτους μέλους εντοπίσουν, σε μια από τις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, εμπορεύματα που θεωρούνται ύποπτα ότι παραβιάζουν δικαίωμα διανοητικής ιδιοκτησίας που καλύπτεται από απόφαση που κάνει δεκτή αίτηση παρέμβασης, ~~λαμβάνουν απόφαση να αναστείλουν ανα-~~  
~~στέλλουν~~ τη χορήγηση άδειας παραλαβής των εμπορευμάτων ή ~~να προβούν~~ **προβαίνουν** στη δέσμευσή τους. [Τροπολογία 50]

2. Πριν ~~εκδώσουν την απόφαση να~~ αναστείλουν τη χορήγηση άδειας παραλαβής των εμπορευμάτων ή να προβούν στη δέσμευσή τους, οι τελωνειακές αρχές μπορούν να ζητήσουν από τον υπέρ ου η απόφαση που κάνει δεκτή την αίτηση να τους παράσχει κάθε σχετική πληροφορία. Οι τελωνειακές αρχές ~~μπορούν επίσης να~~  
~~παράσχουν~~ **παρέχουν επίσης** στον υπέρ ου η απόφαση, **μετά από αίτημά του**, πληροφορίες σχετικά με τον πραγματικό ή εικαζόμενο αριθμό τεμαχίων, τη φύση τους, καθώς και εικόνες τους, όπου ενδείκνυται. [Τροπολογία 51]

3. Πριν ~~εκδώσουν την απόφαση να αναστείλουν τη χορήγηση άδειας παραλαβής των εμπορευμάτων ή να~~  
~~προβούν στη δέσμευσή τους~~ **Όταν τα εμπορεύματα που θεωρούνται ύποπτα ότι παραβιάζουν δικαιώ-**  
**ματα διανοητικής ιδιοκτησίας δεν είναι εμπορεύματα παραποίησης/απομίμησης ή πειρατικά εμπο-**  
**ρεύματα**, οι τελωνειακές αρχές γνωστοποιούν την πρόθεσή τους στον διασαφιστή ή, σε περιπτώσεις που πρόκειται να γίνει δέσμευση των εμπορευμάτων, στον κάτοχο των εμπορευμάτων, **πριν να προβούν στην αναστολή της**  
**άδειας παραλαβής ή στην δέσμευση των εμπορευμάτων**. Παρέχεται η δυνατότητα στον διασαφιστή ή τον κάτοχο των εμπορευμάτων να εκφράσει τις απόψεις του, εντός τριών εργάσιμων ημερών από την ~~αποστολή~~  
~~παραλαβή~~ της εν λόγω γνωστοποίησης. [Τροπολογία 52]

**3α. Σε περίπτωση εμπορευμάτων για τα οποία υπάρχουν υπόνοιες ότι αποτελούν απομιμήσεις ή αντίγραφα προϊόντος που προστατεύεται στην Ένωση από δικαίωμα διανοητικής ιδιοκτησίας και τα οποία τίθενται σε καθεστώς αναστολής, οι τελωνειακές αρχές ζητούν από τον διασαφιστή ή κάτοχο των εμπορευμάτων να παράσχει επαρκή στοιχεία που αποδεικνύουν ότι ο τελικός προορισμός είναι εκτός της επικρατείας της Ένωσης εντός τριών εργάσιμων ημερών από την παραλαβή αυτού του αιτήματος. Όταν δεν παρέχονται επαρκή στοιχεία περί του αντιθέτου, οι τελωνειακές αρχές θεωρούν τελικό προορισμό την επικράτεια της Ένωσης.**

Έως τις ... (\*). η Επιτροπή εκδίδει εκτελεστικές πράξεις που θεσπίζουν κατευθυντήριες γραμμές για τις τελωνειακές αρχές για την εκτίμηση κινδύνου εκτροπής αυτών των εμπορευμάτων, όπως αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο, στην αγορά της Ένωσης. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη συμβουλευτική διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 29 παράγραφος 2. [Τροπολογία 53]

4. Οι τελωνειακές αρχές κοινοποιούν στον υπέρ ου η απόφαση που κάνει δεκτή την αίτηση και στον διασαφιστή ή τον κάτοχο των εμπορευμάτων ~~την απόφασή τους να αναστείλουν τη χορήγηση~~ **την αναστολή της** άδειας παραλαβής των εμπορευμάτων ή ~~να προβούν στη~~ τη δέσμευσή τους, εντός μίας εργάσιμης ημέρας ~~από την έκδοση της απόφασής τους~~. **Εναλλακτικά, οι τελωνειακές αρχές μπορούν να ζητήσουν από τον υπέρ ου η απόφαση που κάνει δεκτή την αίτηση να ενημερώσει σχετικά τον διασαφιστή ή τον κάτοχο των εμπορευμάτων, όπου ο υπέρ ου η απόφαση που κάνει δεκτή την αίτηση εγγυάται ότι θα συμμορφωθεί με τα χρονικά όρια και τις υποχρεώσεις που ορίζει ο παρών κανονισμός.** [Τροπολογία 54]

(\*) Ημερομηνία: 12 μήνες μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.



Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

Η κοινοποίηση προς τον διασαφιστή ή τον κάτοχο των εμπορευμάτων περιλαμβάνει πληροφορίες σχετικά με τις έννομες συνέπειες που προβλέπονται στο άρθρο 20, ~~όσον αφορά άλλα εμπορεύματα εκτός από τα εμπορεύματα παραποίησης / απομίμησης και τα πειρατικά εμπορεύματα, και στο άρθρο 23, όσον αφορά εμπορεύματα παραποίησης / απομίμησης και πειρατικά εμπορεύματα.~~ [Τροπολογία 55]

5. Οι τελωνειακές αρχές ενημερώνουν τον υπέρ ου η απόφαση που κάνει δεκτή την αίτηση, καθώς και τον διασαφιστή ή τον κάτοχο των εμπορευμάτων, σχετικά με την πραγματική ή εικαζόμενη ποσότητα, την πραγματική ή εικαζόμενη φύση των εμπορευμάτων, μαζί με ~~εικόνες~~ **φωτογραφίες** τους, όπου ενδείκνυται, των οποίων έχει ανασταλεί η χορήγηση άδειας παραλαβής ή έχει γίνει δέσμευση. [Τροπολογία 56]

6. Εάν τα πρόσωπα που θεωρούνται κάτοχοι των εμπορευμάτων είναι πλείονα, οι τελωνειακές αρχές δεν υποχρεούνται να ενημερώσουν περισσότερα από ένα εξ αυτών.

#### Άρθρο 17

Αναστολή χορήγησης της άδειας παραλαβής ή δέσμευση των εμπορευμάτων χωρίς να έχει γίνει δεκτή αίτηση

1. Εάν οι τελωνειακές αρχές, κατά τη διάρκεια παρέμβασης σε μια από τις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, εντοπίσουν εμπορεύματα που θεωρούνται ύποπτα ότι παραβιάζουν δικαίωμα διανοητικής ιδιοκτησίας, δύνανται να αναστείλουν τη χορήγηση άδειας παραλαβής των εν λόγω εμπορευμάτων ή να προβούν στη δέσμευσή τους, πριν τους κοινοποιηθεί απόφαση που κάνει δεκτή αίτηση όσον αφορά τα εμπορεύματα αυτά.

2. Πριν ~~εκδώσουν την απόφαση να~~ αναστείλουν τη χορήγηση άδειας παραλαβής των εμπορευμάτων ή να προβούν στη δέσμευσή τους, οι τελωνειακές αρχές, χωρίς να ανακοινώσουν άλλες πληροφορίες εκτός από τον πραγματικό ή τον εικαζόμενο αριθμό τεμαχίων, τη φύση τους, καθώς και ~~εικόνες~~ **φωτογραφίες** τους, όπου ενδείκνυται, μπορούν να ζητήσουν από κάθε πρόσωπο που δικαιούται να υποβάλει αίτηση σχετικά με την εικαζόμενη παραβίαση δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας να τους παράσχει κάθε σχετική πληροφορία. [Τροπολογία 57]

3. Πριν εκδώσουν απόφαση να αναστείλουν τη χορήγηση άδειας παραλαβής των εμπορευμάτων ή να προβούν στη δέσμευσή τους, οι τελωνειακές αρχές, γνωστοποιούν την πρόθεσή τους στον διασαφιστή ή, σε περιπτώσεις που πρόκειται να γίνει δέσμευση των εμπορευμάτων, στον κάτοχο των εμπορευμάτων. Παρέχεται η δυνατότητα στον διασαφιστή ή τον κάτοχο των εμπορευμάτων να εκφράσει τις απόψεις του, εντός τριών εργάσιμων ημερών από την αποστολή της εν λόγω γνωστοποίησης. [Τροπολογία 58]

**3α. Σε περίπτωση εμπορευμάτων για τα οποία υπάρχουν υπόνοιες ότι αποτελούν απομιμήσεις ή αντίγραφα προϊόντος που προστατεύεται στην Ένωση από δικαίωμα διανοητικής ιδιοκτησίας και τα οποία τίθενται σε καθεστώς αναστολής, οι τελωνειακές αρχές ζητούν από τον διασαφιστή ή κάτοχο των εμπορευμάτων να παράσχει επαρκή στοιχεία που αποδεικνύουν ότι ο τελικός προορισμός είναι εκτός της επικρατείας της Ένωσης εντός τριών εργάσιμων ημερών από την αποστολή αυτού του αιτήματος. Όταν δεν παρέχονται επαρκή στοιχεία περί του αντίθετου, οι τελωνειακές αρχές θεωρούν τελικό προορισμό την επικράτεια της Ένωσης.**

*Έως τις ... (\*) η Επιτροπή εκδίδει εκτελεστικές πράξεις που θεσπίζουν κατευθυντήριες γραμμές για τις τελωνειακές αρχές για την εκτίμηση κινδύνου εκτροπής αυτών των εμπορευμάτων, όπως αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο, στην αγορά της Ένωσης. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη συμβουλευτική διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 29 παράγραφος 2.* [Τροπολογία 59]

4. Οι τελωνειακές αρχές κοινοποιούν την αναστολή χορήγησης της άδειας παραλαβής των εμπορευμάτων ή της δέσμευσής τους σε κάθε πρόσωπο που δικαιούται να υποβάλει αίτηση σχετικά με την εικαζόμενη παραβίαση δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας, εντός μίας εργάσιμης ημέρας από την αναστολή χορήγησης της άδειας παραλαβής των εμπορευμάτων ή της δέσμευσής τους.

(\*) Ημερομηνία: 12 μήνες μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

**4α. 'Όταν δεν μπορεί να εντοπιστεί πρόσωπο που δικαιούται να υποβάλει αίτηση, οι τελωνειακές αρχές συνεργάζονται με τις αρμόδιες αρχές, για να εντοπίσουν πρόσωπο που δικαιούται να υποβάλει αίτηση. [Τροπολογία 60]**

5. Οι τελωνειακές αρχές χορηγούν την άδεια παραλαβής των εμπορευμάτων ή αίρουν τη δέσμευσή τους, αμέσως μετά τη διεκπεραίωση όλων των τελωνειακών διατυπώσεων, στις ακόλουθες περιπτώσεις:

α) στην περίπτωση που δεν έχουν εντοπίσει κανένα πρόσωπο το οποίο να δικαιούται να υποβάλει αίτηση σχετικά με την εικαζόμενη παραβίαση δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας, εντός μίας εργάσιμης ημέρας από την αναστολή χορήγησης της άδειας παραλαβής των εμπορευμάτων ή της δέσμευσής τους·

β) στην περίπτωση που δεν έχουν λάβει αίτηση, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 5, ή την έχουν απορρίψει.

Οι τελωνειακές αρχές κοινοποιούν στον διασαφιστή ή τον κάτοχο των εμπορευμάτων την ~~απόφασή τους να αναστείλουν τη χορήγηση~~ **αναστολή της** άδειας παραλαβής των εμπορευμάτων ή ~~να προβούν στη τη~~ δέσμευσή τους, εντός μίας εργάσιμης ημέρας ~~από την έκδοση της απόφασής τους~~. [Τροπολογία 61]

6. ~~Το παρόν άρθρο δεν εφαρμόζεται για αλλοιώσιμα εμπορεύματα.~~ [Τροπολογία 62]

#### Άρθρο 18

Επιθεώρηση και δειγματοληψία των εμπορευμάτων των οποίων έχει ανασταλεί η χορήγηση άδειας παραλαβής ή έχει γίνει δέσμευση

1. Οι τελωνειακές αρχές παρέχουν στον υπέρ ου η απόφαση που κάνει δεκτή την αίτηση, καθώς και στον διασαφιστή ή τον κάτοχο των εμπορευμάτων, τη δυνατότητα επιθεώρησης των εμπορευμάτων των οποίων έχει ανασταλεί η χορήγηση άδειας παραλαβής ή έχει γίνει δέσμευση.

2. Οι τελωνειακές αρχές δύνανται να προβαίνουν σε δειγματοληψία **αντιπροσωπευτική του συνόλου των εμπορευμάτων** και δύνανται να παραδίδουν **τέτοια** δείγματα στον υπέρ ου η απόφαση που κάνει δεκτή την αίτηση, εφόσον το ζητήσει, αποκλειστικά και μόνον για να πραγματοποιηθεί ανάλυση και για να διευκολυνθεί η συνέχιση της διαδικασίας όσον αφορά τα εμπορεύματα παραποίησης / απομίμησης και τα πειρατικά εμπορεύματα. Κάθε ανάλυση των δειγμάτων αυτών πραγματοποιείται με αποκλειστική ευθύνη του υπέρ ου η απόφαση που κάνει δεκτή την αίτηση. [Τροπολογία 63]

Εάν το επιτρέπουν οι περιστάσεις, τα δείγματα αυτά επιστρέφονται αμέσως μετά την ολοκλήρωση της τεχνικής ανάλυσης και πριν χορηγηθεί άδεια παραλαβής των εμπορευμάτων ή αρθεί η δέσμευσή τους.

3. Οι τελωνειακές αρχές ενημερώνουν τον υπέρ ου η απόφαση που κάνει δεκτή την αίτηση, εφόσον το ζητήσει, **και, όπου κρίνεται κατάλληλο, τις αρχές και υπηρεσίες επιβολής του νόμου** σχετικά με τα ονόματα και τις διευθύνσεις, εφόσον είναι γνωστά, του παραλήπτη και του αποστολέα, του διασαφιστή ή του κατόχου των εμπορευμάτων, καθώς και σχετικά με την τελωνειακή διαδικασία, την καταγωγή, την προέλευση και τον προορισμό των εμπορευμάτων που θεωρούνται ύποπτα ότι παραβιάζουν δικαίωμα διανοητικής ιδιοκτησίας. [Τροπολογία 64]

4. Οι όροι αποθήκευσης των εμπορευμάτων, κατά τη διάρκεια της αναστολής της χορήγησης άδειας παραλαβής ή της δέσμευσής τους, καθορίζονται από κάθε κράτος μέλος.

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

## Άρθρο 19

Επιτρεπόμενη χρήση ορισμένων πληροφοριών από τον υπέρ ου η απόφαση που κάνει δεκτή την αίτηση

Εάν έχουν γνωστοποιηθεί στον υπέρ ου η απόφαση που κάνει δεκτή την αίτηση οι πληροφορίες που αναφέρονται στο άρθρο 18 παράγραφος 3, ο υπέρ ου η απόφαση δύναται να τις χρησιμοποιήσει μόνον για τους ακόλουθους σκοπούς:

α) να κινήσει διαδικασία προκειμένου να προσδιοριστεί αν έχει παραβιαστεί δικαίωμα διανοητικής ιδιοκτησίας ή κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας. [Τροπολογία 65]

αα) να προβεί σε περαιτέρω ενέργειες για τον εντοπισμό του παραβάτη του δικαιώματος διανοητικής ιδιοκτησίας. [Τροπολογία 66]

αβ) να ξεκινήσει ποινικές διαδικασίες, ή στο πλαίσιο τέτοιων διαδικασιών. [Τροπολογία 67]

β) να αξιώσει αποζημίωση από τον παραβάτη ή άλλα πρόσωπα, σε περίπτωση που τα εμπορεύματα καταστρέφονται σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφος 3 ή το άρθρο 23 παράγραφος 3. [Τροπολογία 68]

βα) για προκαταρκτική εξέταση ή ποινική διαδικασία ή σε σχέση με αυτές, συμπεριλαμβανομένων πληροφοριών που σχετίζονται με δικαίωμα διανοητικής ιδιοκτησίας. [Τροπολογία 69]

ββ) στο πλαίσιο εξωδικαστικών συμβιβαστικών διαπραγματεύσεων. [Τροπολογία 70]

## Άρθρο 19α

## Ανταλλαγή πληροφοριών και δεδομένων μεταξύ τελωνειακών αρχών

Με την επιφύλαξη των ενδεδειγμένων διασφαλίσεων προστασίας δεδομένων, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει ότι οι πληροφορίες και τα δεδομένα που συλλέγονται βάσει του άρθρου 18 παράγραφος 3 πρόκειται να ανταλλάσσονται μεταξύ των τελωνειακών αρχών της Ένωσης και των αρμόδιων αρχών τρίτων χωρών, και να προσδιορίζει τους όρους ανταλλαγής. [Τροπολογία 71]

## Τμήμα 2

ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ, ΚΙΝΗΣΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΑΝΑΜΕΝΟΜΕΝΗ ΧΟΡΗΓΗΣΗ ΑΔΕΙΑΣ ΠΑΡΑΛΑΒΗΣ ΤΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ [Τροπολογία 72]

## Άρθρο 20

## Καταστροφή εμπορευμάτων και κίνηση της διαδικασίας [Τροπολογία 73]

1. Όταν εμπορεύματα, εκτός από εκείνα που καλύπτονται από τα άρθρα 23 και 24, θεωρούνται ύποπτα ότι παραβιάζουν εμπορεύματα για τα οποία έχει ανασταλεί η χορήγηση άδειας παραλαβής ή τα οποία έχουν δεσμευθεί σύμφωνα με το άρθρο 16, μπορούν να καταστρέφονται υπό τελωνειακό έλεγχο, χωρίς να υπάρχει ανάγκη να προσδιοριστεί αν έχει παραβιαστεί δικαίωμα διανοητικής ιδιοκτησίας, βάσει της νομοθεσίας του κράτους μέλους όπου ευρίσκονται τα εμπορεύματα, εφόσον πληρούνται όλες οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

α) ο υπέρ ου η απόφαση που κάνει δεκτή την αίτηση κινεί διαδικασία προκειμένου να προσδιοριστεί αν έχει επιβεβαιώσει γραπτώς στις τελωνειακές αρχές, στη βάση των πληροφοριών που του δόθηκαν δυνάμει του άρθρου 16 παράγραφος 2 ότι έχει παραβιαστεί δικαίωμα διανοητικής ιδιοκτησίας, αναφέροντας ποιο δικαίωμα διανοητικής ιδιοκτησίας παραβιάστηκε, εντός 10 εργάσιμων ημερών από την αποστολή της απόφασης για αναστολή, ή τριών εργάσιμων ημερών στην περίπτωση αλλοιώσιμων εμπορευμάτων, από τη λήψη της κοινοποίησης της αναστολής της χορήγησης άδειας παραλαβής των εμπορευμάτων ή για δέσμευσή τους·

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

β) ο υπέρ ου η απόφαση που κάνει δεκτή την αίτηση έχει ενημερώσει γραπτώς τις τελωνειακές αρχές ότι συμφωνεί να καταστραφούν τα εμπορεύματα, εντός 10 εργασίμων ημερών, ή τριών εργασίμων ημερών στην περίπτωση αλλοιώσιμων εμπορευμάτων, από τη λήψη της κοινοποίησης της αναστολής της χορήγησης άδειας παραλαβής των εμπορευμάτων ή της δέσμευσής τους·

γ) ο διασαφιστής ή ο κάτοχος των εμπορευμάτων έχει επιβεβαιώσει γραπτώς στις τελωνειακές αρχές ότι συμφωνεί να καταστραφούν τα εμπορεύματα, εντός 10 εργασίμων ημερών, ή τριών εργασίμων ημερών στην περίπτωση αλλοιώσιμων εμπορευμάτων, από τη λήψη της κοινοποίησης της αναστολής της χορήγησης άδειας παραλαβής των εμπορευμάτων ή της δέσμευσής τους.

Εάν πρόκειται για αλλοιώσιμα εμπορεύματα που θεωρούνται ύποπτα ότι παραβιάζουν δικαίωμα διανοητικής ιδιοκτησίας, η προθεσμία για την κίνηση της διαδικασίας που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο ορίζεται σε τρεις εργάσιμες ημέρες από την αποστολή της απόφασης για αναστολή της χορήγησης άδειας παραλαβής των εμπορευμάτων ή για δέσμευσή τους. [Τροπολογία 74]

2. **Οι Εάν, εντός των προθεσμιών που καθορίζονται στην παράγραφο 1 στοιχείο γ), ο διασαφιστής ή ο κάτοχος των εμπορευμάτων δεν έχει επιβεβαιώσει ότι συμφωνεί να καταστραφούν τα εμπορεύματα, ούτε έχει κοινοποιήσει την αντίθεσή του στην καταστροφή αυτή προς τις τελωνειακές αρχές χορηγούν την άδεια που εξέδωσαν την απόφαση για αναστολή της χορήγησης άδειας παραλαβής των εμπορευμάτων ή αίρουν τη για δέσμευσή τους αμέσως μετά τη διεκπεραίωση όλων των τελωνειακών διατυπώσεων, εφόσον δεν έχουν ενημερωθεί από τον υπέρ ου η απόφαση που κάνει δεκτή την αίτηση, εντός της προθεσμίας που αναφέρεται στην παράγραφο 1, για οποιαδήποτε από τις ακόλουθες περιπτώσεις, οι τελωνειακές αρχές θεωρούν ότι ο διασαφιστής ή ο κάτοχος των εμπορευμάτων έχει συμφωνήσει να καταστραφούν.**

α) την κίνηση διαδικασίας προκειμένου να προσδιοριστεί αν έχει παραβιαστεί δικαίωμα διανοητικής ιδιοκτησίας

β) τη γραπτή σύμφωνη γνώμη του υπέρ ου η απόφαση που κάνει δεκτή την αίτηση και του κατόχου των εμπορευμάτων ότι τα εμπορεύματα εγκαταλείπονται για να καταστραφούν. [Τροπολογία 75]

3. Στην περίπτωση σύμφωνης γνώμης να εγκαταλειφθούν τα εμπορεύματα για να καταστραφούν, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 2 στοιχείο β), Η καταστροφή διενεργείται υπό τελωνειακό έλεγχο, με δαπάνη και υπό την ευθύνη του υπέρ ου η απόφαση που κάνει δεκτή την αίτηση, εκτός εάν ορίζει άλλως η νομοθεσία του κράτους μέλους όπου καταστρέφονται τα εμπορεύματα. **Πριν από την καταστροφή είναι δυνατόν να λαμβάνονται δείγματα.** [Τροπολογία 76]

4. Σε ενδεδειγμένες περιπτώσεις, οι τελωνειακές αρχές δύναται να παρατείνουν την προθεσμία που αναφέρεται στην παράγραφο 1 πρώτο εδάφιο κατά 10 εργάσιμες ημέρες το πολύ, κατόπιν αιτήματος του **Εάν δεν υπάρξει συμφωνία για την καταστροφή των εμπορευμάτων ή εάν ο διασαφιστής ή ο κάτοχος των εμπορευμάτων αντιτίθεται στην καταστροφή τους, ο υπέρ ου η απόφαση που κάνει δεκτή την αίτηση κινεί διαδικασία προκειμένου να προσδιοριστεί αν έχει παραβιαστεί δικαίωμα διανοητικής ιδιοκτησίας, εντός 20 εργασίμων ημερών, ή τριών εργασίμων ημερών στην περίπτωση αλλοιώσιμων εμπορευμάτων, από τη λήψη της κοινοποίησης της αναστολής της χορήγησης άδειας παραλαβής των εμπορευμάτων ή της δέσμευσής τους.**

Στην περίπτωση αλλοιώσιμων εμπορευμάτων, η προθεσμία που προβλέπεται στην παράγραφο 1 δεύτερο εδάφιο δεν παρατείνεται. [Τροπολογία 77]

4α. **Οι τελωνειακές αρχές χορηγούν την άδεια παραλαβής των εμπορευμάτων ή αίρουν τη δέσμευσή τους, όπου ενδείκνυται, αμέσως μετά τη διεκπεραίωση όλων των τελωνειακών διατυπώσεων, εφόσον δεν έχουν λάβει πληροφορίες από τον υπέρ ου η απόφαση που κάνει δεκτή την αίτηση σχετικά με οποιοδήποτε από τα ακόλουθα:**

α) τη σύμφωνη γνώμη του για την καταστροφή των εμπορευμάτων, εντός των προθεσμιών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο β).

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

**β) την κίνηση διαδικασίας προκειμένου να προσδιοριστεί αν έχει παραβιαστεί δικαίωμα διανοητικής ιδιοκτησίας, εντός της προθεσμίας που αναφέρεται στην παράγραφο 4. [Τροπολογία 78]**

## Άρθρο 21

Αναμενόμενη χορήγηση άδειας παραλαβής των εμπορευμάτων

1. Εάν έχει κοινοποιηθεί στις τελωνειακές αρχές η κίνηση διαδικασίας προκειμένου να προσδιοριστεί αν έχει παραβιαστεί δικαίωμα σχεδίου ή υποδείγματος, διπλώματος ευρεσιτεχνίας, υποδείγματος χρησιμότητας ή δικαίωμα επί φυτικής ποικιλίας, και έχει λήξει η προθεσμία που προβλέπεται στο άρθρο 20, ο διασαφιστής ή ο κάτοχος των εμπορευμάτων δύναται να ζητήσει από τις τελωνειακές αρχές να χορηγήσουν την άδεια παραλαβής των εμπορευμάτων ή να άρουν τη δέσμευσή τους.

Οι τελωνειακές αρχές χορηγούν την άδεια παραλαβής των εμπορευμάτων ή αίρουν τη δέσμευσή τους, μόνον εφόσον πληρούνται όλες οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

- α) ο διασαφιστής ή ο κάτοχος των εμπορευμάτων έχει καταθέσει ασφάλεια·
- β) η αρχή που είναι αρμόδια να προσδιορίσει αν έχει παραβιαστεί δικαίωμα διανοητικής ιδιοκτησίας δεν έχει επιτρέψει τη λήψη συντηρητικών μέτρων·

γ) έχουν ολοκληρωθεί όλες οι τελωνειακές διατυπώσεις.

2. Η ασφάλεια που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) κατατίθεται από τον διασαφιστή ή τον κάτοχο των εμπορευμάτων, εντός 10 εργασίμων ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία οι τελωνειακές αρχές λαμβάνουν το αίτημα που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

3. Οι τελωνειακές αρχές καθορίζουν επαρκώς υψηλό ποσό εγγυοδοσίας, ούτως ώστε να προστατεύονται τα συμφέροντα του υπέρ ου η απόφαση που κάνει δεκτή την αίτηση.

4. Η σύσταση της ασφάλειας δεν θίγει τα λοιπά ένδικα μέσα που έχει στη διάθεσή του ο υπέρ ου η απόφαση που κάνει δεκτή την αίτηση.

## Άρθρο 22

Απαγορευμένος τελωνειακός προορισμός και χρήση των εμπορευμάτων που εγκαταλείπονται για να καταστραφούν

1. Τα εμπορεύματα που εγκαταλείπονται για να καταστραφούν, βάσει ~~των άρθρων~~ του άρθρου 20, 23 ή του άρθρου 24, απαγορεύεται: [Τροπολογία 79]

- α) να τεθούν σε ελεύθερη κυκλοφορία·
- β) να εγκαταλείψουν το τελωνειακό έδαφος της Ένωσης·
- γ) να εξαχθούν·
- δ) να επανεξαχθούν·
- ε) να υπαχθούν σε καθεστώς αναστολής·
- στ) να υπαχθούν σε καθεστώς ελεύθερης ζώνης ή ελεύθερης αποθήκης.

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

**1α. Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις της παραγράφου 1, οι τελωνειακές αρχές μπορούν να χορηγούν άδεια σε δημόσιους ή ιδιωτικούς οργανισμούς, οι οποίοι αποσκοπούν στην καταπολέμηση της παραποίησης και έχουν λάβει μεμονωμένα άδεια, πριν από αυτές τις διαδικασίες, για τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχεία α) έως στ). Πριν από την καταστροφή των εγκαταλελειμμένων εμπορευμάτων, οι εγκεκριμένοι οργανισμοί μπορούν να τα συγκεντρώνουν υπό τους όρους που δηλώνονται στην άδεια, με σκοπό την ανάλυση και την κατάρτιση βάσης δεδομένων με πληροφορίες που αποσκοπούν στην καταπολέμηση της παραποίησης. Οι εγκεκριμένοι οργανισμοί δημοσιοποιούνται στον ιστότοπο της Επιτροπής. [Τροπολογία 80]**

2. Οι τελωνειακές αρχές μπορούν να επιτρέψουν, υπό τελωνειακή επιτήρηση, τη διακίνηση των εμπορευμάτων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 μεταξύ διαφόρων τόπων εντός του τελωνειακού εδάφους της Ένωσης, προκειμένου να καταστραφούν υπό τελωνειακό έλεγχο, ή να χρησιμοποιηθούν για λόγους εκπαίδευσης και παραδειγματισμού, με τη συνοδεία των κατάλληλων μέτρων ασφαλείας. [Τροπολογία 81]

### ~~Τμήμα 3~~

**ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ ΠΑΡΑΠΟΙΗΣΗΣ / ΑΠΟΜΙΜΗΣΗΣ ΚΑΙ ΠΕΙΡΑΤΙΚΑ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ [Τροπολογία 82]**

### ~~Άρθρο 23~~

#### ~~Καταστροφή και κίνηση διαδικασίας~~

1. Τα εμπορεύματα που θεωρούνται ύποπτα ότι είναι εμπορεύματα παραποίησης / απομίμησης ή πειρατικά εμπορεύματα δύναται να καταστραφούν υπό τελωνειακό έλεγχο, χωρίς να υπάρχει ανάγκη να προσδιοριστεί αν έχει παραβιαστεί δικαίωμα διανοητικής ιδιοκτησίας βάσει της νομοθεσίας του κράτους μέλους όπου ευρίσκονται τα εμπορεύματα, εφόσον πληρούνται όλες οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

α) ο υπέρ ου η απόφαση που κάνει δεκτή την αίτηση έχει ενημερώσει γραπτώς τις τελωνειακές αρχές ότι συμφωνεί να καταστραφούν τα εμπορεύματα, εντός 10 εργασιμών ημερών, ή τριών εργασιμών ημερών στην περίπτωση αλλοιώσιμων εμπορευμάτων, από την αποστολή της απόφασης για αναστολή της χορήγησης άδειας παραλαβής των εμπορευμάτων ή για δέσμευσή τους·

β) ο διασαφιστής ή ο κάτοχος των εμπορευμάτων έχει επιβεβαιώσει γραπτώς στις τελωνειακές αρχές ότι συμφωνεί να καταστραφούν τα εμπορεύματα, εντός 10 εργασιμών ημερών, ή τριών εργασιμών ημερών στην περίπτωση αλλοιώσιμων εμπορευμάτων, από την αποστολή της απόφασης για αναστολή της χορήγησης άδειας παραλαβής των εμπορευμάτων ή για δέσμευσή τους·

2. Εάν ο διασαφιστής ή ο κάτοχος των εμπορευμάτων δεν έχει επιβεβαιώσει, στις τελωνειακές αρχές που εξέδωσαν την απόφαση για αναστολή της χορήγησης άδειας παραλαβής των εμπορευμάτων ή για δέσμευσή τους, ότι συμφωνεί να καταστραφούν τα εμπορεύματα, εντός των προθεσμιών που καθορίζονται στην παράγραφο 1 στοιχείο β), ούτε έχει κοινοποιήσει ότι αντιτίθεται στην καταστροφή τους, οι τελωνειακές αρχές δύναται να θεωρήσουν ότι ο διασαφιστής ή ο κάτοχος των εμπορευμάτων έχει συμφωνήσει να καταστραφούν.

Οι τελωνειακές αρχές ενημερώνουν αναλόγως τον υπέρ ου η απόφαση που κάνει δεκτή την αίτηση.

Εάν ο διασαφιστής ή ο κάτοχος των εμπορευμάτων αντιτίθεται στην καταστροφή των εμπορευμάτων, οι τελωνειακές αρχές ενημερώνουν τον υπέρ ου η απόφαση που κάνει δεκτή την αίτηση σχετικά με την εν λόγω αντίρρηση.

3. Η καταστροφή διενεργείται υπό τελωνειακό έλεγχο, με δαπάνη και υπό την ευθύνη του υπέρ ου η απόφαση που κάνει δεκτή την αίτηση, εκτός εάν ορίζει άλλως η νομοθεσία του κράτους μέλους όπου καταστρέφονται τα εμπορεύματα. Πριν από την καταστροφή είναι δυνατόν να λαμβάνονται δείγματα.

4. Εάν δεν υπάρξει συμφωνία για την καταστροφή των εμπορευμάτων, ο υπέρ ου η απόφαση που κάνει δεκτή την αίτηση κινεί διαδικασία προκειμένου να προσδιοριστεί αν έχει παραβιαστεί δικαίωμα διανοητικής ιδιοκτησίας, εντός 10 εργασιμών ημερών, ή τριών εργασιμών ημερών στην περίπτωση αλλοιώσιμων εμπορευμάτων, από την αποστολή της απόφασης για αναστολή της χορήγησης άδειας παραλαβής των εμπορευμάτων ή για δέσμευσή τους.

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

~~Σε ενδεδειγμένες περιπτώσεις, οι τελωνειακές αρχές δύνανται να παρατείνουν τις προθεσμίες που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο κατά 10 εργάσιμες ημέρες το πολύ, κατόπιν αιτήματος του υπέρ ου η απόφαση που κάνει δεκτή την αίτηση.~~

~~Στην περίπτωση αλλοιώσιμων εμπορευμάτων, οι προθεσμίες αυτές δεν παρατείνονται.~~

~~5. Οι τελωνειακές αρχές χορηγούν την άδεια παραλαβής των εμπορευμάτων ή αίρουν τη δέσμευσή τους, αναλόγως με την περίπτωση, αμέσως μετά τη διεκπεραίωση όλων των τελωνειακών διατυπώσεων, εφόσον δεν έχουν λάβει πληροφορίες από τον υπέρ ου η απόφαση που κάνει δεκτή την αίτηση σχετικά με οποιαδήποτε από τις ακόλουθες περιπτώσεις:~~

~~α) τη σύμφωνη γνώμη του για την καταστροφή των εμπορευμάτων, εντός των προθεσμιών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο α)~~

~~β) την κίνηση διαδικασίας προκειμένου να προσδιοριστεί αν έχει παραβιαστεί δικαίωμα διανοητικής ιδιοκτησίας, εντός της προθεσμίας που αναφέρεται στην παράγραφο 4. [Τροπολογία 83]~~

#### Άρθρο 24

Ειδική διαδικασία για την καταστροφή των εμπορευμάτων μικρών αποστολών

1. Το παρόν άρθρο εφαρμόζεται για εμπορεύματα που πληρούν όλες τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

α) εμπορεύματα που θεωρούνται ύποπτα ~~ότι είναι εμπορεύματα παραποίησης / απομίμησης ή πειρατικά εμπορεύματα~~ **για παραβίαση δικαιώματος διανοητικής ιδιοκτησίας**. [Τροπολογία 84]

β) εμπορεύματα που δεν είναι αλλοιώσιμα.

γ) εμπορεύματα που καλύπτονται από απόφαση που κάνει δεκτή ορισμένη αίτηση.

**γα) ο υπέρ ου η απόφαση που κάνει δεκτή την αίτηση έχει ζητήσει στην αίτησή του τη χρήση της ειδικής διαδικασίας.** [Τροπολογία 85]

δ) εμπορεύματα που μεταφέρονται σε μικρές αποστολές.

2. Το άρθρο 16 παράγραφοι 3, 4 και 5 και το άρθρο 18 παράγραφος 2 δεν εφαρμόζονται. [Τροπολογία 86]

3. Όταν κοινοποιούν, εντός μίας εργάσιμης ημέρας από την έκδοσή της, την απόφαση να αναστείλουν τη χορήγηση άδειας παραλαβής των εμπορευμάτων ή να προβούν στη δέσμευσή τους, οι τελωνειακές αρχές πληροφορούν τον διασαφιστή ή τον κάτοχο των εμπορευμάτων για τα εξής:

α) την πρόθεση των τελωνειακών αρχών να καταστρέψουν τα εμπορεύματα.

β) τα δικαιώματα του διασαφιστή ή του κατόχου των εμπορευμάτων βάσει των παραγράφων 4 και 5.

4. Παρέχεται η δυνατότητα στον διασαφιστή ή τον κάτοχο των εμπορευμάτων να εκφράσει τις απόψεις του, εντός **20 πέντε** εργάσιμων ημερών από ~~την αποστολή~~ **τη λήψη** της απόφασης για αναστολή της χορήγησης άδειας παραλαβής των εμπορευμάτων ή για δέσμευσή τους. [Τροπολογία 87]

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

5. Τα σχετικά εμπορεύματα δύνανται να καταστραφούν εφόσον, εντός 20 εργασίμων ημερών από την αποστολή της απόφασης για αναστολή της χορήγησης άδειας παραλαβής των εμπορευμάτων ή για δέσμευσή τους, ο διασαφιστής ή ο κάτοχος των εμπορευμάτων έχει επιβεβαιώσει **γραπτώς** στις τελωνειακές αρχές ότι συμφωνεί να καταστραφούν τα εμπορεύματα. **Η καταστροφή αυτή διενεργείται υπό τελωνειακό έλεγχο, με δαπάνη του υπέρ ου η απόφαση που κάνει δεκτή την αίτηση.** [Τροπολογία 88]

6. Εάν ο διασαφιστής ή ο κάτοχος των εμπορευμάτων δεν έχει επιβεβαιώσει, στο τελωνείο που εξέδωσε την απόφαση για αναστολή της χορήγησης άδειας παραλαβής των εμπορευμάτων ή για δέσμευσή τους, ότι συμφωνεί να καταστραφούν τα εμπορεύματα, εντός της προθεσμίας που αναφέρεται στην παράγραφο 5, ούτε έχει κοινοποιήσει ότι αντιτίθεται στην καταστροφή τους, οι τελωνειακές αρχές δύνανται να θεωρήσουν ότι ο διασαφιστής ή ο κάτοχος των εμπορευμάτων έχει συμφωνήσει να καταστραφούν.

~~7. Η καταστροφή διενεργείται υπό τελωνειακό έλεγχο και με δαπάνη των τελωνειακών αρχών.~~ [Τροπολογία 89]

**7α. Οι τελωνειακές αρχές προσφέρουν, στον υπέρ ου η απόφαση που κάνει δεκτή την αίτηση, πρόσβαση σε πληροφορίες σχετικά με τον πραγματικό ή υποτιθέμενο αριθμό τεμαχίων που έχουν καταστραφεί και, όπου ενδείκνυται, σχετικά με τη φύση των τεμαχίων αυτών.** [Τροπολογία 90]

8. Εάν ο διασαφιστής ή ο κάτοχος των εμπορευμάτων ~~αντιτίθεται~~ **δεν έχει επιβεβαιώσει, εντός 10 ημερών από τη λήψη της απόφασης για αναστολή της χορήγησης άδειας παραλαβής των εμπορευμάτων ή για δέσμευσή τους, ότι συμφωνεί να καταστραφούν τα εμπορεύματα ή κοινοποιήσει την αντίθεσή του** στην καταστροφή ~~των εμπορευμάτων τους~~, οι τελωνειακές αρχές ενημερώνουν τον υπέρ ου η απόφαση που κάνει δεκτή την αίτηση σχετικά με την ~~εν λόγω~~ **απουσία συμφωνίας ή την** αντίρρηση και σχετικά με τον αριθμό τεμαχίων, τη φύση τους, συμπεριλαμβάνοντας εικόνες ~~τους εν λόγω τεμαχίων ή δείγματα~~, όπου ενδείκνυται. [Τροπολογία 91]

9. Οι τελωνειακές αρχές χορηγούν την άδεια παραλαβής των εμπορευμάτων ή αίρουν τη δέσμευσή τους, ανάλογα με την περίπτωση, αμέσως μετά τη διεκπεραίωση όλων των τελωνειακών διατυπώσεων, εφόσον δεν έχουν λάβει πληροφορίες από τον υπέρ ου η απόφαση που κάνει δεκτή την αίτηση σχετικά με την κίνηση διαδικασίας προκειμένου να προσδιοριστεί αν έχει παραβιαστεί δικαίωμα διανοητικής ιδιοκτησίας, εντός 10 εργασίμων ημερών από την αποστολή των πληροφοριών που αναφέρονται στην παράγραφο 8.

~~10. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, σύμφωνα με το άρθρο 30, σχετικά με τα κατώφλια προσδιορισμού των μικρών αποστολών για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου.~~ [Τροπολογία 92]

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΕΥΘΥΝΗ, ΕΞΟΔΑ ΚΑΙ ΚΥΡΩΣΕΙΣ

Άρθρο 25

Ευθύνη των τελωνειακών αρχών

Υπό την επιφύλαξη της ισχύουσας στα κράτη μέλη νομοθεσίας, με την απόφαση που κάνει δεκτή την αίτηση δεν δημιουργείται για τον υπέρ ου η εν λόγω απόφαση αξίωση αποζημίωσης, εάν τα εμπορεύματα που θεωρούνται ύποπτα ότι παραβιάζουν δικαίωμα διανοητικής ιδιοκτησίας δεν εντοπιστούν από τελωνείο και χορηγηθεί άδεια παραλαβής τους ή δεν ληφθεί κανένα μέτρο δέσμευσής τους.

Άρθρο 26

Ευθύνη του υπέρ ου η απόφαση που κάνει δεκτή την αίτηση

Εάν η διαδικασία που κινήθηκε δεόντως δυνάμει του παρόντος κανονισμού δεν συνεχιστεί, εξ αιτίας πράξης ή παράλειψης του υπέρ ου η απόφαση που κάνει δεκτή την αίτηση, ή εάν διαπιστωθεί στη συνέχεια ότι τα επίμαχα εμπορεύματα δεν παραβιάζουν δικαίωμα διανοητικής ιδιοκτησίας, ο υπέρ ου η απόφαση που κάνει δεκτή την αίτηση ευθύνεται έναντι των προσώπων που εμπλέκονται σε μια από τις καταστάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, σύμφωνα με τη νομοθεσία του κράτους μέλους όπου ευρίσκονται τα εμπορεύματα.



Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

## Άρθρο 27

## Έξοδα

1. Εάν ζητηθεί από τις τελωνειακές αρχές, ο υπέρ ου η απόφαση που κάνει δεκτή την αίτηση επιστρέφει όλα τα έξοδα με τα οποία επιβαρύνθηκε η τελωνειακή διοίκηση για τη φύλαξη των εμπορευμάτων υπό τελωνειακή επιτήρηση, σύμφωνα με τα άρθρα 16 και 17, και για την καταστροφή των εμπορευμάτων, σύμφωνα με τα άρθρα 20 και ~~23~~–24. **Ο υπέρ ου η απόφαση θα λάβει, κατόπιν αιτήσεώς του, πληροφορίες από τις τελωνειακές αρχές σχετικά με τον τόπο όπου και τον τρόπο με τον οποίο τα δεσμευθέντα εμπορεύματα αποθηκεύονται και με το κόστος που συνεπάγεται η αποθήκευση αυτή, και θα έχει την δυνατότητα να διατυπώσει τις απόψεις του ως προς την αποθήκευση αυτή.** [Τροπολογία 93]

2. Το παρόν άρθρο εφαρμόζεται υπό την επιφύλαξη του δικαιώματος του υπέρ ου η απόφαση που κάνει δεκτή την αίτηση να αξιώσει αποζημίωση από τον παραβάτη ή άλλα πρόσωπα, σύμφωνα με τη νομοθεσία του κράτους μέλους όπου ευρίσκονται τα εμπορεύματα.

**2α. Όταν ο παραβάτης δεν είναι δυνατό να ταυτοποιηθεί, είναι απρόσitos ή αδυνατεί να καταβάλει αποζημίωση, ο υπέρ ου η απόφαση που κάνει δεκτή την αίτηση μπορεί να αξιώνει αποζημίωση από το πρόσωπο που έχει την κυριότητα ή παρεμφερές δικαίωμα διάθεσης των εμπορευμάτων.** [Τροπολογία 94]

**2β. Η παράγραφος 2α δεν εφαρμόζεται στη διαδικασία του άρθρου 24.** [Τροπολογία 95]

3. Ο υπέρ ου η απόφαση που κάνει δεκτή αίτηση στην Ένωση προσκομίζει και βαρύνεται με τα έξοδα κάθε μετάφρασης που απαιτείται από τις τελωνειακές αρχές οι οποίες παρεμβαίνουν στην περίπτωση εμπορευμάτων που θεωρούνται ύποπτα ότι παραβιάζουν δικαίωμα διανοητικής ιδιοκτησίας.

## Άρθρο 28

## Διοικητικές κυρώσεις

**Με την επιφύλαξη της εθνικής νομοθεσίας,** τα κράτη μέλη ~~θεσπίζουν~~ **εφαρμόζουν** τους κανόνες σχετικά με τις διοικητικές κυρώσεις που ~~επιβάλλονται για~~ **αφορούν** τις παραβιάσεις των διατάξεων του παρόντος κανονισμού και λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσουν την εφαρμογή τους. Οι διοικητικές κυρώσεις πρέπει να είναι αποτελεσματικές, ανάλογες και αποτρεπτικές. [Τροπολογία 96]

Τα κράτη μέλη κοινοποιούν τις εν λόγω διατάξεις στην Επιτροπή, εντός έξι μηνών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού, και κοινοποιούν αμέσως κάθε μεταγενέστερη τροποποίησή τους.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΕΠΙΤΡΟΠΗ, ~~ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ~~ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ [Τροπολογία 97]

## Άρθρο 29

## Διαδικασία επιτροπής

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή τελωνειακού κώδικα που έχει συσταθεί βάσει των άρθρων 247α και 248α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92. Η εν λόγω επιτροπή είναι επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

## Άρθρο 30

## Άσκηση της εξουσιοδότησης

1. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις υπό τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στο παρόν άρθρο.
2. Η εξουσιοδότηση που αναφέρεται στο άρθρο 24 παράγραφος 10 παρέχεται από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού για αόριστη διάρκεια.
3. Η εξουσιοδότηση που αναφέρεται στο άρθρο 24 παράγραφος 10 μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο. Η απόφαση ανάκλησης περατώνει την ανάθεση εξουσιών που προσδιορίζονται στην εν λόγω απόφαση. Αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσης της απόφασης στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία που καθορίζεται στην απόφαση. Δεν επηρεάζει την εγκυρότητα των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που ισχύουν ήδη.
4. Η Επιτροπή, μόλις εκδώσει μια κατ' εξουσιοδότηση πράξη, την κοινοποιεί συγχρόνως στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.
5. Κάθε κατ' εξουσιοδότηση πράξη η οποία εκδίδεται δυνάμει του άρθρου 24 παράγραφος 10 τίθεται σε ισχύ μόνον εφόσον το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο δεν διατύπωσαν αντιρρήσεις έναντι της κατ' εξουσιοδότηση πράξης εντός 2 μηνών από την κοινοποίηση της πράξης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ή εφόσον, πριν από τη λήξη αυτής της προθεσμίας, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ενημέρωσαν αμφότερα την Επιτροπή ότι αποφάσισαν να μην εγείρουν αντιρρήσεις. Κατόπιν πρωτοβουλίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου, η προθεσμία αυτή μπορεί να παραταθεί κατά έναν μήνα. [Τροπολογία 98]

## Άρθρο 31

Ανταλλαγή δεδομένων μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής σχετικά με αποφάσεις που αφορούν αίτηση παρέμβασης

1. Οι αρμόδιες τελωνειακές υπηρεσίες κοινοποιούν στην Επιτροπή ~~τα εξής-τις αναγκαίες πληροφορίες που αφορούν:~~
  - α) ~~τις αποφάσεις που κάνουν δεκτές αιτήσεις, συμπεριλαμβάνοντας~~ αιτήσεις παρέμβασης, ~~συμπεριλαμβάνοντας ενδεχομένως και~~ τυχόν φωτογραφίες, εικόνες ή ενημερωτικά δελτία.
  - β) ~~αποφάσεις που κάνουν δεκτές αιτήσεις~~
  - γ) κάθε απόφαση για παράταση του διαστήματος παρέμβασης των τελωνειακών αρχών ή απόφαση ανάκλησης της απόφασης που κάνει δεκτή την αίτηση ή απόφαση τροποποίησής της.
  - δ) κάθε αναστολή απόφασης που κάνει δεκτή την αίτηση. [Τροπολογία 99]

2. Υπό την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 24 στοιχείο ζ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 515/97, εάν ανασταλεί η χορήγηση άδειας παραλαβής των εμπορευμάτων ή δεσμευθούν τα εμπορεύματα, οι τελωνειακές αρχές διαβιβάζουν στην Επιτροπή κάθε σχετική πληροφορία, συμπεριλαμβανομένων στοιχείων για τα εμπορεύματα, το δικαίωμα διανοητικής ιδιοκτησίας, τις διαδικασίες και τη μεταφορά.

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

3. Όλες οι πληροφορίες που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 συγκεντρώνονται σε μια κεντρική βάση δεδομένων της Επιτροπής. **Μόλις δημιουργηθεί η κεντρική βάση δεδομένων της Επιτροπής, η διαβίβαση των πληροφοριών που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 θα γίνεται μέσω εκείνης της βάσης δεδομένων.** [Τροπολογία 100]

4. Η Επιτροπή καθιστά διαθέσιμες στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών τις σχετικές πληροφορίες, που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2, σε ηλεκτρονική μορφή **το συντομότερο δυνατόν και το αργότερο έως την 1η Ιανουαρίου 2015.**

4α. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η επεξεργασία των πληροφοριών που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2, συγκροτείται σε ηλεκτρονική μορφή η κεντρική βάση δεδομένων που αναφέρεται στην παράγραφο 3. Η κεντρική βάση δεδομένων περιέχει τις πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων προσωπικών δεδομένων, που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο, το άρθρο 13 και στις παραγράφους 1 και 2 του παρόντος άρθρου.

4β. Οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών και η Επιτροπή έχουν πρόσβαση στις πληροφορίες που περιέχονται στην κεντρική βάση δεδομένων.

4γ. Η τελωνειακή αρχή εισάγει στη βάση δεδομένων πληροφορίες σχετικά με τις αιτήσεις που έχουν υποβληθεί στην αρμόδια τελωνειακή υπηρεσία. Η τελωνειακή αρχή που έχει εισαγάγει πληροφορίες στην κεντρική βάση δεδομένων, όταν παραστεί ανάγκη τροποποιεί, συμπληρώνει, διορθώνει ή διαγράφει τις πληροφορίες αυτές. Κάθε τελωνειακή αρχή που έχει εισαγάγει πληροφορίες στην κεντρική βάση δεδομένων, είναι υπεύθυνη για την ακρίβεια, την επάρκεια και τη βασιμότητα αυτών των πληροφοριών.

4δ. Η Επιτροπή θεσπίζει και διατηρεί επαρκείς τεχνικές και οργανωτικές ρυθμίσεις για την αξιόπιστη και ασφαλή λειτουργία της κεντρικής βάσης δεδομένων. Η τελωνειακή αρχή κάθε κράτους μέλους θεσπίζει και διατηρεί επαρκείς τεχνικές και οργανωτικές ρυθμίσεις για να εξασφαλίζεται η εμπιστευτικότητα και ασφάλεια της επεξεργασίας σε σχέση με τις επιχειρήσεις επεξεργασίας που διενεργούν οι τελωνειακές υπηρεσίες της και όσον αφορά τερματικά της κεντρικής βάσης δεδομένων που βρίσκονται στην επικράτεια του συγκεκριμένου κράτους μέλους.

4ε. Η επεξεργασία προσωπικών δεδομένων στην κεντρική βάση δεδομένων πραγματοποιείται σύμφωνα με το άρθρο 32. [Τροπολογία 101]

#### Άρθρο 32

##### Διατάξεις περί προστασίας των δεδομένων

1. Η επεξεργασία των προσωπικών δεδομένων στην κεντρική βάση δεδομένων της Επιτροπής διενεργείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 και υπό την εποπτεία του Ευρωπαϊού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων. **Σε κάθε περίπτωση, τα μέτρα εφαρμογής που πρόκειται να εγκριθούν ορίζουν λεπτομερώς τα λειτουργικά και τεχνικά χαρακτηριστικά της βάσης δεδομένων.** [Τροπολογία 102]

2. Η επεξεργασία των προσωπικών δεδομένων από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών διενεργείται σύμφωνα με την οδηγία 95/46/ΕΚ και υπό την εποπτεία της δημόσιας ανεξάρτητης αρχής του κράτους μέλους, η οποία αναφέρεται στο άρθρο 28 της εν λόγω οδηγίας.

2α. Προσωπικά δεδομένα συλλέγονται και χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού. Τα προσωπικά δεδομένα που συλλέγονται με τον τρόπο αυτό πρέπει να είναι ακριβή και να τηρούνται ενήμερα.

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

2β. Κάθε τελωνειακή αρχή που έχει εισαγάγει προσωπικά δεδομένα στην κεντρική βάση δεδομένων ορίζεται ως υπεύθυνος της επεξεργασίας ως προς την επεξεργασία αυτών των δεδομένων.

2γ. Ένα υποκείμενο δεδομένων έχει δικαίωμα πρόσβασης στα προσωπικά δεδομένα που το αφορούν και που υφίστανται επεξεργασία μέσω της κεντρικής βάσης δεδομένων και, όπου αρμόζει, έχει δικαίωμα διόρθωσης, διαγραφής ή κλειδώματος των προσωπικών δεδομένων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 ή τους εθνικούς νόμους που εφαρμόζουν την οδηγία 95/46/ΕΚ.

2δ. Όλες οι αιτήσεις για άσκηση του δικαιώματος πρόσβασης, διόρθωσης, διαγραφής ή κλειδώματος υποβάλλονται στην αρμόδια τελωνειακή υπηρεσία, η οποία και τις επεξεργάζεται. Όταν υποκείμενο δεδομένων έχει υποβάλει αίτηση για την άσκηση του δικαιώματος πρόσβασης, διόρθωσης, διαγραφής ή κλειδώματος σε άλλη υπηρεσία τελωνειακής αρχής ή σε υπηρεσία της Επιτροπής, η υπηρεσία που έλαβε την αίτηση τη διαβιβάζει στην αρμόδια τελωνειακή υπηρεσία.

2ε. Τα προσωπικά δεδομένα διατηρούνται το πολύ έξι μήνες μετά την ημερομηνία κατά την οποία ανεστάλη η σχετική απόφαση έγκρισης της αίτησης ή έληξε η περίοδος κατά την οποία οι τελωνειακές αρχές πρέπει να λάβουν μέτρα.

2στ. Όταν ο υπέρ ου η απόφαση που κάνει δεκτή την αίτηση έχει κινήσει διαδικασίες σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφος 1 ή το άρθρο 24 παράγραφος 9 και έχει γνωστοποιήσει στην αρμόδια τελωνειακή υπηρεσία τη δρομολόγηση τέτοιων διαδικασιών, τα προσωπικά δεδομένα διατηρούνται επί έξι μήνες αφότου η διαδικασία έχει προσδιορίσει οριστικά κατά πόσον έχει παραβιαστεί ή όχι δικαίωμα διανοητικής ιδιοκτησίας. [Τροπολογία 103]

#### Άρθρο 33

##### Προθεσμίες, ημερομηνίες και διορίες

Εφαρμόζονται οι κανόνες που ισχύουν για τις προθεσμίες, τις ημερομηνίες και τις διορίες, όπως αυτοί καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1182/71 του Συμβουλίου της 3ης Ιουνίου 1971 περί καθορισμού των κανόνων που εφαρμόζονται στις προθεσμίες, ημερομηνίες και διορίες <sup>(1)</sup>.

#### Άρθρο 34

##### Αμοιβαία διοικητική συνδρομή

Εφαρμόζονται οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 515/97.

#### Άρθρο 35

##### Κατάργηση

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1383/2003 καταργείται από τις ... (\*).

Οι αναφορές στον καταργούμενο κανονισμό νοούνται ως αναφορές στον παρόντα κανονισμό.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 124 της 8.6.1971, σ. 1.

(\*) Ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

## Άρθρο 36

## Μεταβατικές διατάξεις

Οι αιτήσεις παρέμβασης που έχουν γίνει δεκτές σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1383/2003 παραμένουν σε ισχύ κατά το διάστημα που καθορίζεται στην απόφαση που κάνει δεκτή την αίτηση παρέμβασης των τελωνειακών αρχών και δεν παρατείνονται.

## Άρθρο 37

Έναρξη ισχύος και εφαρμογή ~~εφαρμογή~~ **υποβολή εκθέσεων [Τροπολογία 104]**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

~~Ωστόσο, το άρθρο 24 παράγραφοι 1 έως 9 εφαρμόζεται από τις XX.XX.20XX. [Τροπολογία 106]~~

**Έως τις ... (\*) η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έκθεση σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, καθώς και μια ανάλυση του αντικτύπου του κανονισμού στη διαθεσιμότητα γενόσημων φαρμάκων, τόσο στην Ένωση όσο και παγκοσμίως. Εάν κρίνεται αναγκαίο, η έκθεση συνοδεύεται από τις κατάλληλες προτάσεις και/ή συστάσεις. [Τροπολογίες 121, 151 και 163]**

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

....

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο  
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος

---

(\*) **Ημερομηνία: 36 μήνες από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.**

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

## Κοινοί κανόνες για τα καθεστώτα άμεσης στήριξης για τους γεωργούς \*\*\*I

P7\_TA(2012)0278

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Ιουλίου 2012 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009 του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση κοινών κανόνων για τα καθεστώτα άμεσης στήριξης για τους γεωργούς στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής και τη θέσπιση ορισμένων καθεστώτων στήριξης για τους γεωργούς (COM(2010)0539 – C7-0294/2010 – 2010/0267(COD))

(2013/C 349 E/23)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2010)0539),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 2 και το άρθρο 42 και το άρθρο 43 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7- 0294/2010),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
  - έχοντας υπόψη τις αιτιολογημένες γνώμες που απηύθησαν, στο πλαίσιο του Πρωτοκόλλου αριθ. 2 σχετικά με την εφαρμογή των αρχών της επικουρικότητας και αναλογικότητας, το Κοινοβούλιο της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, το Κοινοβούλιο του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου και η Δίαιτα και η Γερουσία της Δημοκρατίας της Πολωνίας, στις οποίες υποστηρίζεται ότι το σχέδιο νομοθετικής πράξης δεν τηρεί την αρχή της επικουρικότητας,
  - έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 16ης Φεβρουαρίου 2011 <sup>(1)</sup>,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου (A7-0158/2011),
1. εγκρίνει τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
  2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει ουσιαστικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
  3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα θέση του στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

<sup>(1)</sup> EE C 107 της 6.4.2011, σ. 30.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

**P7\_TC1-COD(2010)0267**

**Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 4 Ιουλίου 2012 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009 του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση κοινών κανόνων για τα καθεστώτα άμεσης στήριξης για τους γεωργούς στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής και τη θέσπιση ορισμένων καθεστώτων στήριξης για τους γεωργούς**

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 42 πρώτο εδάφιο και το άρθρο 43 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής <sup>(1)</sup>,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία <sup>(2)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 73/2009 του Συμβουλίου <sup>(3)</sup> αναθέτει εξουσίες στην Επιτροπή για την εφαρμογή ορισμένων διατάξεων του εν λόγω κανονισμού.
- (2) Μετά την έναρξη ισχύος της συνθήκης της Λισαβόνας, οι εξουσίες που έχουν ανατεθεί στην Επιτροπή στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009 πρέπει να προσαρμοστούν προς τα άρθρα 290 και 291 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης («η Συνθήκη»).
- (3) Η Επιτροπή πρέπει να έχει την εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης προκειμένου να συμπληρώνει ή να τροποποιεί ορισμένα μη ουσιώδη στοιχεία του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009. Πρέπει να προσδιοριστούν τα στοιχεία για τα οποία μπορεί να ασκηθεί αυτή η εξουσία καθώς και οι όροι στους οποίους θα πρέπει να υπόκειται αυτή η εξουσιοδότηση. **Προκειμένου να εξασφαλισθεί η ορθή λειτουργία του καθεστώτος που θεσπίζεται με τον παρόντα κανονισμό, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η αρμοδιότητα έκδοσης πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης με σκοπό τη συμπλήρωση ή τροποποίηση ορισμένων μη ουσιωδών στοιχείων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009. Έχει ιδιαίτερη σημασία να διενεργεί η Επιτροπή τις δέουσες διαβουλευσεις κατά τις προπαρασκευαστικές εργασίες της, μεταξύ άλλων και σε επίπεδο εμπειρογνομόνων. Κατά την επεξεργασία και κατάρτιση των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων η Επιτροπή πρέπει να εξασφαλίζει ταυτόχρονη, έγκαιρη και σωστή διαβίβαση των σχετικών εγγράφων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο. [Τροπολογία 1]**
- (4) Προκειμένου να διασφαλιστεί η ομοιόμορφη **διασφαλισθούν ομοιόμορφες συνθήκες για την** εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009 σε όλα κράτη μέλη, θα πρέπει να εξουσιοδοτηθεί η Επιτροπή να εκδίδει εκτελεστικές πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 291 της Συνθήκης. Πλην ρητής αντίθετης διάταξης, η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει τις εν λόγω εκτελεστικές πράξεις σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. XX/XXXX του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με... , **θα πρέπει να ανατεθούν εκτελεστικές αρμοδιότητες στην Επιτροπή. Πλην ρητής αντίθετης διάταξης, οι εν λόγω αρμοδιότητες πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή <sup>(4)</sup>. [Τροπολογία 2]**

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 107 της 6.4.2011, σ. 30.

<sup>(2)</sup> Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Ιουλίου 2012.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 30 της 31.1.2009, σ. 16.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

- (4a) **Η Επιτροπή θα πρέπει να εγκρίνει, με εκτελεστικές πράξεις, την χορήγηση ειδικής στήριξης, να αποφασίσει ποια κράτη μέλη πληρούν ορισμένους όρους σχετικά με τις προμηδοτήσεις για τις θηλάζουσες αγελάδες και να επιτρέψει σε νέα κράτη μέλη να συμπληρώσουν, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, τυχόν άμεσες πληρωμές. Λόγω του ειδικού χαρακτήρα αυτών των πράξεων, η Επιτροπή πρέπει να έχει το δικαίωμα να τις εκδίδει χωρίς τη συνδρομή της Επιτροπής Άμεσων Ενισχύσεων.** [Τροπολογία 3]
- (5) Ορισμένες διατάξεις για τα καθεστώτα άμεσης στήριξης που μέχρι στιγμής έχει θεσπίσει η Επιτροπή δυνάμει των εξουσιών που της ανατέθηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 73/2009 θεωρούνται τόσο σημαντικές ώστε θα πρέπει να ενσωματωθούν στον εν λόγω κανονισμό. Τα εν λόγω στοιχεία αφορούν ορισμένους από τους λεπτομερείς κανόνες που καθορίζονται στους κανονισμούς (ΕΕ) αριθ. 1120/2009 <sup>(1)</sup>, (ΕΕ) αριθ. 1121/2009 <sup>(2)</sup> και (ΕΕ) αριθ. 1122/2009 <sup>(3)</sup> της Επιτροπής.
- (6) Με βάση την πείρα που αποκομίστηκε κατά την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009 είναι σκόπιμο να απλοποιηθούν ορισμένες διατάξεις του κανονισμού, ιδίως όσον αφορά τις απαιτήσεις πολλαπλής συμμόρφωσης.
- (7) Για λόγους ασφάλειας δικαίου και σαφήνειας ενδείκνυται να προβλεφθούν οι ορισμοί των όρων «αρόσιμη γη», «μόνιμες καλλιέργειες», «μόνιμος βοσκότοπος» και «βοσκότοπος».
- (8) Επειδή οι μόνιμοι βοσκότοποι έχουν θετική επίδραση στο περιβάλλον, θα πρέπει να θεσπιστούν μέτρα για να ενθαρρυνθεί η διατήρηση των υφιστάμενων μόνιμων βοσκοτόπων προκειμένου να αποφευχθεί η μαζική τους μετατροπή σε αρόσιμες εκτάσεις. Για να εξασφαλιστεί ότι τα κράτη μέλη προσδιορίζουν με τρόπο συνεκτικό την αναλογία μεταξύ μόνιμων βοσκοτόπων και γεωργικών εκτάσεων που πρέπει να διατηρείται, η Επιτροπή θα πρέπει να θεσπίσει εκτελεστικές πράξεις για τον καθορισμό των δεδομένων που είναι αναγκαία για να προσδιοριστεί αυτή η αναλογία.
- (9) Προκειμένου να διασφαλιστεί η αποτελεσματική εφαρμογή του συστήματος παροχής συμβουλών σε γεωργικές εκμεταλλεύσεις που προβλέπεται στο άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009, έτσι ώστε το εν λόγω σύστημα να καταστεί πλήρως λειτουργικό, η Επιτροπή μπορεί να θεσπίσει κανόνες μέσω εκτελεστικών πράξεων.
- (10) Για να εξασφαλιστεί ότι είναι δυνατό να ελεγχθεί η τήρηση των απαιτήσεων πολλαπλής συμμόρφωσης, οι γεωργοί οφείλουν να δηλώσουν όλες τις γεωργικές εκτάσεις της εκμετάλλευσής τους. Η απαίτηση αυτή ισχύει επίσης για τους γεωργούς που δεν υποβάλλουν αίτηση για άμεση στρεμματική ενίσχυση και που διαθέτουν μόνο μικρές εκτάσεις. Στις περιπτώσεις αυτές, για λόγους απλοποίησης, θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα τα κράτη μέλη να μην απαιτούν τη δήλωση των εν λόγω εκτάσεων, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική έκταση της σχετικής εκμετάλλευσης δεν υπερβαίνει το ένα εκτάριο και ότι οι εν λόγω εκτάσεις αναφέρονται στην αίτηση ενίσχυσης.
- (11) Για την αποτελεσματική εφαρμογή της πολλαπλής συμμόρφωσης απαιτείται να ελέγχεται η τήρηση των υποχρεώσεων από τους γεωργούς. Η Επιτροπή θα πρέπει να θεσπίσει κανόνες, μέσω εκτελεστικών πράξεων, σχετικά με τους ελέγχους που οφείλουν να διενεργούν τα κράτη μέλη, προκειμένου να εξασφαλιστεί ενιαίο και επαρκώς υψηλό επίπεδο επιδόσεων των εν λόγω ελέγχων, ιδίως όσον αφορά την επιλογή των εκμεταλλεύσεων, την εκτέλεση των ελέγχων και την υποβολή έκθεσης. Σε περίπτωση που κράτος μέλος αποφασίσει να κάνει χρήση της δυνατότητας να θεωρήσει ότι μια περίπτωση μη συμμόρφωσης είναι ήσσονος σημασίας ή να μην εφαρμόσει μείωση ή αποκλεισμό όταν το σχετικό ποσό είναι μικρότερο από 100 EUR, το επόμενο έτος, η αρμόδια ελεγκτική αρχή θα πρέπει να επαληθεύσει ότι ο γεωργός λαμβάνει διορθωτικά μέτρα για τις σχετικές περιπτώσεις μη συμμόρφωσης. Ωστόσο, προκειμένου να μειωθεί ο διοικητικός φόρτος, είναι σκόπιμο να εξεταστεί το ενδεχόμενο απλοποίησης του συστήματος ελέγχων παρακολούθησης.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 316 της 2.12.2009, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 316 της 2.12.2009, σ. 27.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 316 της 2.12.2009, σ. 65.



Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

- (12) Τα κράτη μέλη οφείλουν να εφαρμόζουν ένα ολοκληρωμένο σύστημα διαχείρισης και ελέγχου, σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009. Προκειμένου να εξασφαλιστεί ενιαίο και επαρκώς υψηλό επίπεδο επιδόσεων των διαφόρων στοιχείων του εν λόγω συστήματος όσον αφορά τις τεχνικές πτυχές, η Επιτροπή θα πρέπει να θεσπίσει εκτελεστικές πράξεις σχετικά με τα βασικά χαρακτηριστικά, τους ορισμούς και τις απαιτήσεις ποιότητας για το σύστημα και τα διάφορα στοιχεία του.
- (13) Για να εξασφαλιστεί η συνεκτική και αποτελεσματική διαχείριση των αιτήσεων ενίσχυσης, η Επιτροπή θα πρέπει να θεσπίσει εκτελεστικές πράξεις σχετικά με την αίτηση ενίσχυσης και την αίτηση δικαιωμάτων ενίσχυσης. Οι πράξεις αυτές θα πρέπει να εξασφαλίζουν ότι δίδεται επαρκής χρόνος και παρέχονται όλες οι αναγκαίες πληροφορίες για να επιτραπεί η επαλήθευση των όρων επιλεξιμότητας. Σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις, θα πρέπει να παρέχεται ορισμένη ευελιξία στους γεωργούς. Επιπλέον, οι κανόνες επιλεξιμότητας, όπως οι περίοδοι υποχρεωτικής κατοχής των ζώων, δεν θα πρέπει να εμποδίζουν τους γεωργούς να μεταβιβάζουν ολόκληρη την εκμετάλλευσή τους μετά την υποβολή της αίτησης αλλά κατά τη διάρκεια της εν λόγω περιόδου. Συνεπώς, είναι σκόπιμο να καθοριστούν οι προϋποθέσεις για τις εν λόγω μεταβιβάσεις.
- (14) Η επαλήθευση των όρων επιλεξιμότητας θα πρέπει να διενεργείται με γνώμονα την προστασία των ενωσιακών κονδυλίων. Για να επιτραπεί η επαλήθευση της εκπλήρωσης από τους γεωργούς των υποχρεώσεων που συνδέονται με την ενίσχυση καθώς και να εξασφαλιστεί η ορθή κατανομή των κονδυλίων στους δικαιούχους γεωργούς, η Επιτροπή θα πρέπει να θεσπίσει εκτελεστικές πράξεις σχετικά με τους ελέγχους που οφείλουν να διενεργούν τα κράτη μέλη. Εφόσον ενδείκνυται, οι εν λόγω πράξεις θα πρέπει επίσης να θεσπίζουν κανόνες για τις περιπτώσεις κατά τις οποίες υπηρεσίες, φορείς ή οργανισμοί πλην της αρμόδιας αρχής συμμετέχουν στη διαχείριση των ενισχύσεων.
- (15) Το άρθρο 28 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009 προβλέπει ελάχιστες απαιτήσεις που πρέπει να τηρούνται, αλλά η εφαρμογή της παραγράφου 1 πρώτο εδάφιο στοιχείο β) του άρθρου αυτού δεν ενδείκνυται για τους γεωργούς που εξακολουθούν να λαμβάνουν άμεσες ενισχύσεις στο πλαίσιο ορισμένων συνδεδεμένων καθεστώτων αλλά δεν έχουν εκτάρια στην κατοχή τους. Οι γεωργοί αυτοί είναι στην ίδια θέση με τους γεωργούς που κατέχουν ειδικά δικαιώματα και, ως εκ τούτου, για να εξασφαλιστεί η πλήρης αποτελεσματικότητα των εν λόγω συνδεδεμένων καθεστώτων, πρέπει να αντιμετωπίζονται, όσον αφορά την εφαρμογή του άρθρου 28 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού, κατά τον ίδιο τρόπο. Επίσης, όταν κράτος μέλος έχει επιλέξει κατώτατο όριο σε εκτάρια, όπως προβλέπεται στο άρθρο 28 παράγραφος 1 στοιχείο β), οι γεωργοί οι οποίοι λαμβάνουν την ειδική στήριξη που αναφέρεται στον τίτλο ΙΙΙ κεφάλαιο 5 και οι οποίοι έχουν στην κατοχή τους λιγότερα εκτάρια από το κατώτατο όριο που έχει επιλέξει το κράτος μέλος θα πρέπει να υπόκεινται στο κατώτατο όριο σε ευρώ που έχει επιλέξει το κράτος μέλος, όπως προβλέπεται στο άρθρο 28 παράγραφος 1 στοιχείο α).
- (16) Είναι σκόπιμο να θεσπιστούν κανόνες σχετικά με το ελάχιστο μέγεθος ανά εκμετάλλευση για το οποίο είναι δυνατό να ζητηθεί ο καθορισμός δικαιωμάτων ενίσχυσης.
- (17) Για να εξασφαλιστεί η συνέχεια του συστήματος άμεσων ενισχύσεων σε εξαιρετικές περιστάσεις, η Επιτροπή θα πρέπει να έχει τη δυνατότητα να θεσπίζει τα αναγκαία και δικαιολογημένα μέτρα για την αντιμετώπιση τέτοιων ενδεχομένων.
- (18) Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική διαχείριση του καθεστώτος ενιαίας ενίσχυσης που προβλέπεται στον τίτλο ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009, είναι σκόπιμο να καθοριστούν η χρήση των γεωργικών εκτάσεων για μη γεωργικές δραστηριότητες.
- (19) Προκειμένου να ληφθεί υπόψη η εσωτερική οργάνωση των κρατών μελών, θα πρέπει να τους επιτραπεί να διαχειρίζονται το εθνικό απόθεμα σε περιφερειακό επίπεδο. Είναι σκόπιμο να θεσπιστούν κανόνες για την εν λόγω διαχείριση.
- (20) Θα πρέπει να καθοριστούν ειδικοί κανόνες για την επιστροφή από τα κράτη μέλη των αχρησιμοποίητων δικαιωμάτων ενίσχυσης στο εθνικό απόθεμα.
- (21) Οι κανόνες σχετικά με τον περιορισμό της μεταβίβασης δικαιωμάτων ενίσχυσης θα πρέπει να προσαρμοστούν για να ληφθούν υπόψη ορισμένες ιδιαίτερες περιπτώσεις μεταβίβασης.

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

- (22) Για να εξασφαλιστεί ότι εξακολουθούν να πληρούνται οι όροι σχετικά με τα ειδικά δικαιώματα, θα πρέπει να θεσπιστούν κανόνες όσον αφορά τον υπολογισμό των μονάδων ζώντων ζώων.
- (23) Για να εξασφαλιστεί η ισότιμη μεταχείριση των επιχειρηματιών, είναι σκόπιμο να θεσπίσει η Επιτροπή εκτελεστικές πράξεις όσον αφορά την αρχική κατανομή των δικαιωμάτων ενίσχυσης στο πλαίσιο της εφαρμογής του καθεστώτος ενιαίας ενίσχυσης στα νέα κράτη μέλη, όπως προβλέπεται στο άρθρο 55 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009.
- (24) Για να εξασφαλιστεί η ισότιμη μεταχείριση των επιχειρηματιών, είναι σκόπιμο να θεσπίσει η Επιτροπή εκτελεστικές πράξεις όσον αφορά τον υπολογισμό των μονάδων ζώντων ζώων για τα ειδικά δικαιώματα, όπως προβλέπεται στο άρθρο 44 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009.
- (25) Για να εξασφαλιστεί η ισότιμη μεταχείριση των επιχειρηματιών, είναι σκόπιμο να θεσπίσει η Επιτροπή εκτελεστικές πράξεις όσον αφορά τα μέτρα ειδικής στήριξης σχετικά με συγκεκριμένες γεωργικές δραστηριότητες που συνεπάγονται πρόσθετα γεωργοπεριβαλλοντικά οφέλη, περιοχές στις οποίες εφαρμόζονται προγράμματα αναδιάρθρωσης και/ή προγράμματα ανάπτυξης, μέτρα ασφάλισης καλλιεργειών, ζώων και φυτών, όπως προβλέπεται στο άρθρο 68 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009. Στην περίπτωση των ταμείων αλληλοβοήθειας για τις ασθένειες ζώων και φυτών και τα περιβαλλοντικά συμβάντα, οι εν λόγω κανόνες θα πρέπει να περιλαμβάνουν ιδίως την ελάχιστη και μέγιστη διάρκεια των εμπορικών δανείων που είναι επιλέξιμα για χρηματοδοτική συνεισφορά και την υποχρέωση των κρατών μελών να υποβάλουν στην Επιτροπή ετήσια έκθεση για την εφαρμογή του άρθρου 71 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009.
- (26) Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική διαχείριση των καθεστώτων ενίσχυσης που προβλέπονται στον τίτλο IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009, είναι σκόπιμο να καθοριστούν κανόνες για τον ακριβή τρόπο λειτουργίας των εν λόγω καθεστώτων.
- (27) Είναι σκόπιμο να θεσπιστούν κανόνες σχετικά με τους περιορισμούς της μεταβίβασης των δικαιωμάτων πριμοδότησης στην περίπτωση των πριμοδοτήσεων στον τομέα του κρέατος αιγοπροβάτων.
- (28) Είναι σκόπιμο να θεσπιστούν κανόνες σχετικά με τον ελάχιστο αριθμό ζώων που πρέπει να δηλώνεται όσον αφορά την ειδική πριμοδότηση και την πριμοδότηση για θηλάζουσες αγελάδες.
- (29) Είναι σκόπιμο να θεσπιστούν κανόνες σχετικά με τα όρια της μεταβίβασης δικαιωμάτων πριμοδότησης για τις θηλάζουσες αγελάδες.
- (30) Προκειμένου να διασφαλιστεί η ορθή διαχείριση των επιλογών που πραγματοποιούν τα κράτη μέλη όσον αφορά τις συνδεδεμένες ενισχύσεις, η Επιτροπή θα πρέπει να καθορίσει τα ανώτατα όρια που αντιστοιχούν στο καθεστώς ενιαίας ενίσχυσης, στα συνδεδεμένα μέτρα στο πλαίσιο της ειδικής στήριξης, στη χωριστή ενίσχυση για τη ζάχαρη, στη χωριστή ενίσχυση για τα οπωροκηπευτικά, χωριστή ενίσχυση για τα κόκκινα φρούτα και στους χρηματοδοτικούς πόρους που κοινοποιήθηκαν από τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 69 παράγραφος 6 στοιχείο α).
- (31) Το άρθρο 132 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009 παρέχει τη δυνατότητα να συμπληρώνονται στα νέα κράτη μέλη οι άμεσες ενισχύσεις που καταβάλλονται στον γεωργό, εφόσον το εγκρίνει η Επιτροπή. Οι συμπληρωματικές εθνικές άμεσες ενισχύσεις που δεν καταβάλλονται σύμφωνα με την έγκριση της Επιτροπής, θα πρέπει να θεωρούνται παράνομη ενίσχυση.
- (32) Η ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ της Επιτροπής και των κρατών μελών έχει ουσιαστική σημασία για την ορθή διαχείριση των κονδυλίων. Η Επιτροπή θα πρέπει να θεσπίσει, μέσω εκτελεστικών πράξεων, ενιαίους κανόνες σχετικά με την ανταλλαγή πληροφοριών. Στους εν λόγω κανόνες θα πρέπει να περιλαμβάνονται ιδίως κανόνες για την κοινοποίηση των αποφάσεων από τα κράτη μέλη και για τις στατιστικές και τις εκθέσεις που οφείλουν να διαβιβάζουν τα κράτη μέλη.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

(33) Ως εκ τούτου, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 73/2009 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 73/2009 τροποποιείται ως εξής:

1) Στο άρθρο 2 προστίθενται τα ακόλουθα στοιχεία:

- «θ) «αρόσιμη γη»: η γη που καλλιεργείται για φυτική παραγωγή ή διατηρείται σε καλή γεωργική και περιβαλλοντική κατάσταση σύμφωνα με το άρθρο 6, ανεξαρτήτως του αν πρόκειται για γη υπό θερμική ή υπό σταθερό ή κινητό κάλυμμα,
- ι) «μόνιμες καλλιέργειες»: οι μη εναλλασσόμενες καλλιέργειες, εκτός από τους μόνιμους βοσκότοπους, οι οποίες καταλαμβάνουν τις εκτάσεις για περίοδο πέντε ετών ή μεγαλύτερη και αποδίδουν επαναλαμβανόμενες συγκομιδές, συμπεριλαμβανομένων των φυτωρίων, και τα πρεμνοφυή δάση βραχυχρόνιας αμειψισποράς,
- ια) «μόνιμος βοσκότοπος»: η γη που χρησιμοποιείται για την ανάπτυξη αγρωστώδων ή άλλων ποωδών κτηνοτροφικών φυτών με φυσικό τρόπο (αυτοφυή) ή με καλλιέργεια (σπαρμένα) και δεν έχει περιληφθεί στην αμειψισπορά για πενταετές ή μεγαλύτερο διάστημα, εξαιρουμένων των εκτάσεων υπό παύση καλλιέργειας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2078/92 του Συμβουλίου (\*), των εκτάσεων υπό παύση καλλιέργειας σύμφωνα με τα άρθρα 22, 23 και 24 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1257/1999 του Συμβουλίου (\*\*) και των εκτάσεων υπό παύση καλλιέργειας σύμφωνα με το άρθρο 39 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1698/2005 για τον σκοπό αυτό, ως «αγρωστώδη ή άλλα ποώδη κτηνοτροφικά φυτά» νοούνται όλα τα ποώδη φυτά που παραδοσιακά απαντούν στους φυσικούς βοσκότοπους ή συνήθως περιλαμβάνονται στα μείγματα σπόρων προς σπορά βοσκοτόπων ή λιβαδιών στο κράτος μέλος (είτε χρησιμοποιούνται για τη βοσκή ζώων είτε όχι). Τα κράτη μέλη μπορούν να συμπεριλάβουν τις αροτραίες καλλιέργειες όπως ορίζονται από την Επιτροπή,
- ιβ) «βοσκότοπος»: η αρόσιμη γη που χρησιμοποιείται για την παραγωγή χορτονομών (σπαρμένων ή αυτοφυών): στους βοσκότοπους περιλαμβάνονται επίσης οι μόνιμοι βοσκότοποι.

(\*) ΕΕ L 215 της 30.7.1992, σ. 85.

(\*\*) ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 80.».

2) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 2α

Τροποποίηση του παραρτήματος Ι

Προκειμένου να ληφθεί υπόψη η νέα νομοθεσία που ενδέχεται να καταστεί αναγκαία, η Επιτροπή τροποποιεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξη **πράξεις**, το παράρτημα Ι **ώστε να συμπεριληφθούν οι κατάλληλες παραπομπές στη νέα νομοθεσία.**».

[Τροπολογία 4]

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

**2α) Το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο α) διαγράφεται. [Τροπολογία 5]**

3) Στο άρθρο 6 προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι:

«3. Προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι λαμβάνονται μέτρα για τη διατήρηση της έκτασης μόνιμων βοσκοτόπων στο επίπεδο των γεωργών, η Επιτροπή θεσπίζει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, διατάξεις που περιλαμβάνουν τις ατομικές υποχρεώσεις των γεωργών, οι οποίες πρέπει να τηρούνται σε περίπτωση που διαπιστώνεται ότι μειώνεται η αναλογία εκτάσεων που αποτελούν μόνιμους βοσκότοπους. [Τροπολογία 6]

4. Η Επιτροπή θεσπίζει, με εκτελεστικές πράξεις, τις μεθόδους για τον καθορισμό της αναλογίας μεταξύ μόνιμων βοσκοτόπων και γεωργικών εκτάσεων που πρέπει να διατηρείται.»

4) Στο άρθρο 8, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Η Επιτροπή αναθεωρεί, με εκτελεστικές κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, τα ανώτατα όρια που καθορίζονται στο παράρτημα IV προκειμένου να ληφθούν υπόψη: [Τροπολογία 7]

α) οι τροποποιήσεις του συνόλου των ανώτατων ποσών άμεσων ενισχύσεων που μπορούν να χορηγούνται,

β) οι τροποποιήσεις του συστήματος προαιρετικής διαφοροποίησης που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 378/2007,

γ) οι διαρθρωτικές αλλαγές των εκμεταλλεύσεων,

δ) οι μεταφορές στο Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ) σύμφωνα με το άρθρο 136 του παρόντος κανονισμού.»

5) Το άρθρο 9 τροποποιείται ως εξής:

α) Στην παράγραφο 2 πρώτο εδάφιο, το εισαγωγικό μέρος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Τα ποσά που αντιστοιχούν σε μία ποσοστιαία μονάδα κατανέμονται στα κράτη μέλη στα οποία παρήχθησαν τα αντίστοιχα ποσά. Τα ποσά αντιστοιχούν στη μείωση κατά 4 ποσοστιαίες μονάδες κατανέμονται μεταξύ των ενδιαφερόμενων κρατών μελών από την Επιτροπή, με εκτελεστική πράξη, με βάση τα ακόλουθα κριτήρια:»

β) Στην παράγραφο 3 παρεμβάλλεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Προκειμένου να ληφθεί υπόψη η νέα νομοθεσία που ενδέχεται να καταστεί αναγκαία, η Επιτροπή τροποποιεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξη, το παράρτημα V.»

[Τροπολογία 8]

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

γ) Η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Το υπόλοιπο ποσό που προκύπτει από την εφαρμογή του άρθρου 7 παράγραφος 1 και τα ποσά που προκύπτουν από την εφαρμογή του άρθρου 7 παράγραφος 2 διατίθενται από την Επιτροπή, με εκτελεστικές πράξεις, στο κράτος μέλος στο οποίο παρήχθησαν τα αντίστοιχα ποσά. Τα ποσά αυτά χρησιμοποιούνται σύμφωνα με το άρθρο 69 παράγραφος 5α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1698/2005.».

6) Στο άρθρο 10, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Τα ποσά που προκύπτουν από την εφαρμογή του άρθρου 7 παράγραφοι 1 και 2 διατίθενται από την Επιτροπή, με εκτελεστικές πράξεις, στο νέο κράτος μέλος στο οποίο παρήχθησαν τα αντίστοιχα ποσά. Τα ποσά αυτά χρησιμοποιούνται σύμφωνα με το άρθρο 69 παράγραφος 5α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1698/2005.».

**6α) Στο άρθρο 11, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:**

**«2. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, ενεργώντας κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής που υποβάλλεται το αργότερο στις 31 Μαρτίου του ημερολογιακού έτους για το οποίο εφαρμόζονται οι αναπροσαρμογές που αναφέρονται στην παράγραφο 1, καθορίζει τις αναπροσαρμογές αυτές το αργότερο στις 30 Ιουνίου του εν λόγω ημερολογιακού έτους.».**

[Τροπολογία 9]

7) Στον τίτλο II κεφάλαιο 2 προστίθεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 11α

Ανάθεση εξουσιών στην Επιτροπή

1. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η εναρμονισμένη εφαρμογή της διαφοροποίησης και της δημοσιονομικής πειθαρχίας, η Επιτροπή δύναται να θεσπίσει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, λεπτομερείς κανόνες σχετικά με τη βάση υπολογισμού των μειώσεων που εφαρμόζονται στους γεωργούς τα κράτη μέλη λόγω της διαφοροποίησης και της δημοσιονομικής πειθαρχίας, όπως προβλέπεται στα άρθρα 9, 10 και 11.

2. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η κατανομή που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 2, η Επιτροπή θεσπίζει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, τα κριτήρια για την κατανομή των ποσών που διατίθενται από την εφαρμογή της διαφοροποίησης.».

8) Στο άρθρο 12 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«5. Προκειμένου να διασφαλιστεί η ορθή λειτουργία του συστήματος παροχής συμβουλών σε γεωργικές εκμεταλλεύσεις, η Επιτροπή δύναται να θεσπίσει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, διατάξεις με στόχο την πλήρη λειτουργικότητα του εν λόγω συστήματος. Οι διατάξεις αυτές μπορεί να αφορούν, μεταξύ άλλων, το πεδίο εφαρμογής του συστήματος παροχής συμβουλών σε γεωργικές εκμεταλλεύσεις και τα κριτήρια προσβασιμότητας για τους γεωργούς. [Τροπολογία 10]

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

6. Η Επιτροπή δύναται να θεσπίσει, με εκτελεστικές πράξεις, **τεχνικούς** κανόνες για την ενιαία εφαρμογή του συστήματος παροχής συμβουλών σε γεωργικές εκμεταλλεύσεις.».

**[Τροπολογία 11]**

9) Στο άρθρο 19 παράγραφος 1 προστίθενται τα ακόλουθα εδάφια:

«Κάθε κράτος μέλος καθορίζει το ελάχιστο μέγεθος των αγροτεμαχίων για τα οποία μπορεί να υποβληθεί αίτηση. Ωστόσο, το ελάχιστο μέγεθος δεν μπορεί να υπερβαίνει τα 0,3 εκτάρια.

Κατά παρέκκλιση από το πρώτο εδάφιο στοιχείο α), τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίσουν ότι γεωργός ο οποίος δεν υποβάλλει αίτηση για άμεση στρεμματική ενίσχυση δεν οφείλει να δηλώσει όλα τα αγροτεμάχια του στην περίπτωση που η συνολική έκταση των εν λόγω αγροτεμαχίων δεν υπερβαίνει το ένα εκτάριο. Ωστόσο, ο γεωργός αναφέρει στην αίτησή του ότι διαθέτει αγροτεμάχια και αναφέρει, κατόπιν αιτήματος των αρμόδιων αρχών, τη θέση των σχετικών αγροτεμαχίων.».

10) Στο άρθρο 21, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Με την επιφύλαξη τυχόν μειώσεων και αποκλεισμών που προβλέπονται στο άρθρο 23, όταν διαπιστώνεται ότι ένας γεωργός δεν συμμορφώνεται με τους όρους επιλεξιμότητας που σχετίζονται με τη χορήγηση ενίσχυσης που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό, η ενίσχυση ή μέρος της ενίσχυσης που χορηγήθηκε ή που πρόκειται να χορηγηθεί για την οποία πληρούνται οι όροι επιλεξιμότητας, υπόκειται σε μειώσεις και αποκλεισμούς.».

11) Στο άρθρο 22 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«3. Η Επιτροπή θεσπίζει, με εκτελεστικές πράξεις, κανόνες για τη διενέργεια παντοειδών ελέγχων με σκοπό την επαλήθευση της συμμόρφωσης προς τις υποχρεώσεις που αναφέρονται στο κεφάλαιο 1.».

12) Στο άρθρο 23, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1 και σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στους κανόνες του άρθρου 27α παράγραφος 5, τα κράτη μέλη δύναται να αποφασίσουν να μην εφαρμόσουν μείωση ή αποκλεισμό ύψους ίσου ή κατώτερου των 100 EUR ανά γεωργό και ανά ημερολογιακό έτος.

~~Σε περίπτωση που κράτος μέλος αποφασίζει να επιλέξει τη δυνατότητα που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο, κατά τη διάρκεια του επόμενου έτους η αρμόδια αρχή λαμβάνει τα απαιτούμενα μέτρα προκειμένου να επαληθεύσει ότι ο γεωργός αντιμετωπίζει επανορθωτικά τις περιπτώσεις μη συμμόρφωσης που διαπιστώθηκαν. Η διαπίστωση αυτή, καθώς και η υποχρέωση λήψης διορθωτικών μέτρων κοινοποιούνται στον γεωργό.».~~

**[Τροπολογία 12]**

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

13) Το άρθρο 24 τροποποιείται ως εξής:

α) Η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Για τον υπολογισμό των μειώσεων και των αποκλεισμών λαμβάνονται υπόψη η σοβαρότητα, η έκταση, ο διαρκής χαρακτήρας και η επανάληψη της διαπιστωθείσας μη συμμόρφωσης, καθώς και τα κριτήρια που καθορίζονται στις παραγράφους 2, 3 και 4.».

β) Στην παράγραφο 2, το τρίτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο **διαγράφεται**:

~~«Εάν ο γεωργός δεν λάβει άμεσα διορθωτικά μέτρα, τερματίζοντας έτσι τη διαπιστωθείσα μη συμμόρφωση, η αρμόδια αρχή λαμβάνει τα απαιτούμενα μέτρα τα οποία μπορούν, ανάλογα με την περίπτωση, να περιορίζονται σε διοικητικό έλεγχο, προκειμένου να επαληθεύσει ότι ο γεωργός αντιμετωπίζει επαρκώς τις περιπτώσεις μη συμμόρφωσης που διαπιστώθηκαν. Η διαπίστωση μη συμμόρφωσης ήσσονος σημασίας, καθώς και η υποχρέωση λήψης διορθωτικών μέτρων κοινοποιούνται στον γεωργό.».~~

#### [Τροπολογία 13]

14) Στον τίτλο II κεφάλαιο 4 προστίθενται τα ακόλουθα άρθρα:

«Άρθρο 27α

Ανάθεση εξουσιών στην Επιτροπή

1. Προκειμένου να εξασφαλιστεί, αφενός, η ορθή κατανομή των κονδυλίων στους δικαιούχους γεωργούς και, αφετέρου, η εφαρμογή του ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης και ελέγχου που προβλέπεται στο παρόν κεφάλαιο κατά τρόπο αποτελεσματικό και συνεκτικό που δεν εισάγει διακρίσεις και προστατεύει τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης, η Επιτροπή δύναται να θεσπίσει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις:

α) τους αναγκαίους ειδικούς ορισμούς για να εξασφαλιστεί η εναρμονισμένη εφαρμογή του ολοκληρωμένου συστήματος·

β) τις απαιτούμενες διατάξεις για τον εναρμονισμένο προσδιορισμό της βάσης υπολογισμού των ενισχύσεων, συμπεριλαμβανομένων κανόνων για την αντιμετώπιση ορισμένων περιπτώσεων στις οποίες επιλέξιμες εκτάσεις περιλαμβάνουν χαρακτηριστικά τοπίου ή δένδρα·

γ) κανόνες για τη διαφύλαξη των δικαιωμάτων των γεωργών στις περιπτώσεις ανωτέρας βίας και εξαιρετικών περιστάσεων κατά την έννοια του άρθρου 31·

δ) κανόνες για τη διασφάλιση εναρμονισμένης βάσης για τον υπολογισμό των μειώσεων λόγω της πολλαπλής συμμόρφωσης, λαμβάνοντας επίσης υπόψη τις μειώσεις λόγω της διαφοροποίησης και της δημοσιονομικής πειθαρχίας·

ε) κανόνες ~~για τυχόν~~ που επιτρέπουν στα κράτη μέλη να λάβουν οιαδήποτε περαιτέρω μέτρα ~~κα~~ ~~οποία πρέπει να λάβουν τα κράτη μέλη~~ για την ορθή εφαρμογή του παρόντος κεφαλαίου καθώς και **να εγκρίνουν** ρυθμίσεις για ενδεχόμενη αναγκαία αμοιβαία συνδρομή μεταξύ των κρατών μελών.

#### [Τροπολογία 14]

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

2. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η ορθή κατανομή των κονδυλίων στους δικαιούχους γεωργούς όσον αφορά τις αιτήσεις ενίσχυσης που προβλέπονται στο άρθρο 19 και να επιτραπεί η επαλήθευση της εκπλήρωσης από τους γεωργούς των σχετικών υποχρεώσεων, η Επιτροπή θεσπίζει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις:

- α) κανόνες σχετικά με το ελάχιστο μέγεθος των αγροτεμαχίων που πρέπει να δηλώνονται, με σκοπό τη μείωση του διοικητικού φόρτου για τους γεωργούς και τις αρχές·
- β) παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1182/71 του Συμβουλίου (\*), με σκοπό τη διαφύλαξη των δικαιωμάτων ενισχύσεων των γεωργών όταν η ημερομηνία λήξης της προθεσμίας υποβολής αιτήσεων ή τροποποιήσεων συμπίπτει με αργία, Σάββατο ή Κυριακή·
- γ) σε περίπτωση εκπρόθεσμης υποβολής αίτησης για ενίσχυση ή για την κατανομή δικαιωμάτων ενίσχυσης, τη μέγιστη επιτρεπόμενη καθυστέρηση και τις μειώσεις που εφαρμόζονται στην περίπτωση αυτή.

3. Προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι η επαλήθευση των όρων επιλεξιμότητας που προβλέπονται στο άρθρο 20 διενεργείται κατά τρόπο αποτελεσματικό και συνεκτικό που δεν εισάγει διακρίσεις και προστατεύει τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης, η Επιτροπή θεσπίζει διατάξεις με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, ιδίως για τις περιπτώσεις στις οποίες ο γεωργός παρεμποδίζει τη διεξαγωγή ελέγχου.

4. Προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι ο υπολογισμός και η εφαρμογή των μειώσεων και των αποκλεισμών πραγματοποιούνται σύμφωνα με την αρχή που προβλέπεται στο άρθρο 21 και κατά τρόπο αποτελεσματικό και συνεκτικό που δεν εισάγει διακρίσεις και προστατεύει τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης, η Επιτροπή θεσπίζει με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις:

- α) διατάξεις σχετικά με τις μειώσεις και τους αποκλεισμούς ως προς την ορθότητα και την πληρότητα των πληροφοριών που παρέχονται στην αίτηση, όπως η υπέρρογκη δήλωση εκτάσεων ή ζώων ή η μη δήλωση εκτάσεων, καθώς και διατάξεις για τη διασφάλιση εναρμονισμένης και αναλογικής αντιμετώπισης εκ προθέσεως παρατυπιών, περιπτώσεων λαθών ή σσονος σημασίας, σώρευσης μειώσεων και ταυτόχρονης εφαρμογής διαφόρων μειώσεων, καθώς και ειδικές διατάξεις για τους σκοπούς των μέτρων που εφαρμόζονται δυνάμει του άρθρου 68·
- β) κανόνες που προβλέπουν τη μη εφαρμογή των μειώσεων σε ορισμένες περιπτώσεις, για την εξασφάλιση της αναλογικότητας όσον αφορά την εφαρμογή των μειώσεων.

5. Προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι η πολλαπλή συμμόρφωση εφαρμόζεται κατά τρόπο αποτελεσματικό και συνεκτικό που δεν εισάγει διακρίσεις, η Επιτροπή δύναται να θεσπίσει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, κανόνες για τον υπολογισμό και την εφαρμογή των μειώσεων σύμφωνα με τις αρχές που καθορίζονται στα άρθρα 23 και 24, συμπεριλαμβανομένων κανόνων για τη μη εφαρμογή μειώσεων σε ορισμένες περιπτώσεις.

**Άρθρο 27β****Κανόνες εφαρμογής**

Για τους σκοπούς της ενιαίας εφαρμογής του παρόντος κεφαλαίου, η Επιτροπή καθορίζει με εκτελεστικές πράξεις:

- α) τα βασικά χαρακτηριστικά, τους ορισμούς και τις απαιτήσεις ποιότητας όσον αφορά το ολοκληρωμένο σύστημα, που προβλέπεται στο άρθρο 15, για την καταγραφή της ταυτότητας κάθε γεωργού που υποβάλλει αίτηση ενίσχυσης·



Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

- β) τα βασικά χαρακτηριστικά, τους ορισμούς και τις απαιτήσεις ποιότητας για την ηλεκτρονική βάση δεδομένων, που προβλέπεται στο άρθρο 16·
- γ) τα βασικά χαρακτηριστικά, τους ορισμούς και τις απαιτήσεις ποιότητας για το σύστημα αναγνώρισης αγροτεμαχίων, που προβλέπεται στο άρθρο 17·
- δ) τα βασικά χαρακτηριστικά, τους ορισμούς και τις απαιτήσεις ποιότητας για το σύστημα προσδιορισμού και καταγραφής των δικαιωμάτων ενίσχυσης, που προβλέπεται στο άρθρο 18·
- ε) κανόνες όσον αφορά τις αιτήσεις ενίσχυσης και τις αιτήσεις δικαιωμάτων ενίσχυσης, που προβλέπονται στο άρθρο 19, συμπεριλαμβανομένων της ημερομηνίας λήξης της προθεσμίας υποβολής αιτήσεων, των απαιτήσεων ως προς τις ελάχιστες πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στις αιτήσεις, διατάξεων για τις τροποποιήσεις ή την ανάκληση αιτήσεων ενίσχυσης, της εξαιρέσης από την απαίτηση υποβολής αίτησης ενίσχυσης και διατάξεων που επιτρέπουν στα κράτη μέλη να εφαρμόζουν απλοποιημένες διαδικασίες ή να διορθώνουν προφανή σφάλματα·
- στ) κανόνες για τη διενέργεια ελέγχων με σκοπό την επαλήθευση της συμμόρφωσης προς τις υποχρεώσεις, και της ορθότητας και πληρότητας των πληροφοριών που παρέχονται στην αίτηση ενίσχυσης. Αυτοί οι λεπτομερείς κανόνες πρέπει να περιλαμβάνουν ιδίως, όσον αφορά την κάνναβη, τα ειδικά μέτρα ελέγχου και τις μεθόδους προσδιορισμού των επιπέδων τετραϋδροκανναβινόλης και, όσον αφορά το βαμβάκι, ένα σύστημα για τον έλεγχο των εγκεκριμένων διεπαγγελματικών οργανώσεων·
- ζ) όσον αφορά την κάνναβη, κανόνες σχετικά με τα ειδικά μέτρα ελέγχου και τις μεθόδους προσδιορισμού των επιπέδων τετραϋδροκανναβινόλης·
- η) όσον αφορά το βαμβάκι, σύστημα για τον έλεγχο των εγκεκριμένων διεπαγγελματικών οργανώσεων·
- θ) κανόνες για την ανάκτηση των αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών και των αδικαιολογήτως χορηγηθέντων δικαιωμάτων ενίσχυσης·
- ι) τους αναγκαίους τεχνικούς ορισμούς για τους σκοπούς της ενιαίας εφαρμογής του παρόντος κεφαλαίου·
- ια) διατάξεις όσον αφορά τις περιπτώσεις μεταβίβασης εκμετάλλευσης με μεταβίβαση των υποχρεώσεων που δεν έχουν εκπληρωθεί ακόμη όσον αφορά την επιλεξιμότητα για ενίσχυση.

(\*) ΕΕ L 124 της 8.6.1971, σ. 1.».

15) Στο άρθρο 28 παράγραφος 1, το τρίτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Όταν εφαρμόζεται το πρώτο εδάφιο στοιχείο β), υπόκεινται στον όρο που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο στοιχείο α) της παρούσας παραγράφου οι γεωργοί που κατέχουν ειδικά δικαιώματα τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 44 παράγραφος 1 ή οι γεωργοί που λαμβάνουν τις πριμοδοτήσεις για αιγοπρόβατα οι οποίες αναφέρονται στον τίτλο IV κεφάλαιο 1 τμήμα 10 ή τις ενισχύσεις για τα βοοειδή οι οποίες αναφέρονται στον τίτλο IV κεφάλαιο 1 τμήμα 11 ή οι γεωργοί που λαμβάνουν την ειδική στήριξη η οποία αναφέρεται στον τίτλο III κεφάλαιο 5 και οι οποίοι έχουν στην κατοχή τους λιγότερα εκτάρια από το κατώτατο όριο που έχει επιλέξει το κράτος μέλος.».

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

16) Στο άρθρο 29, η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 2, η Επιτροπή δύναται με εκτελεστικές πράξεις:

α) να μεριμνά για προκαταβολές,

β) να εξουσιοδοτήσει τα κράτη μέλη, ανάλογα με την κατάσταση του προϋπολογισμού, να καταβάλλουν προκαταβολές, πριν από την 1η Δεκεμβρίου, σε ορισμένες περιοχές στις οποίες, λόγω εξαιρετικών συνθηκών, οι γεωργοί αντιμετωπίζουν σοβαρές οικονομικές δυσκολίες:

i) μέχρι ποσοστού 50 % των ενισχύσεων,

ή

ii) μέχρι ποσοστού 80 % των ενισχύσεων όταν προβλέπονται ήδη προκαταβολές.

Η Επιτροπή δύναται να θεσπίσει, με εκτελεστικές πράξεις, κανόνες για την πληρωμή των εν λόγω προκαταβολών.».

17) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 31α

~~Κανόνες εφαρμογής~~ **Ανάθεση εξουσιών στην Επιτροπή**

Η Επιτροπή δύναται να θεσπίσει, με ~~εκτελεστικές~~ **κατ' εξουσιοδότηση** πράξεις, μέτρα τα οποία είναι συγχρόνως αναγκαία και δεόντως αιτιολογημένα για την επίλυση, σε περίπτωση επείγοντος, πρακτικών και συγκεκριμένων προβλημάτων· τα μέτρα αυτά είναι δυνατό να παρεκκλίνουν από ορισμένα μέρη του παρόντος κανονισμού, μόνο στο βαθμό και για το χρονικό διάστημα που είναι απολύτως απαραίτητο. **Όταν το επιβάλλουν επιτακτικοί λόγοι επείγουσας ανάγκης, η διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 141βα εφαρμόζεται σε κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που έχουν εγκριθεί σύμφωνα με το παρόν άρθρο.**».

[Τροπολογία 15]

18) Στο άρθρο 33 προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι:

«4. Το κράτος μέλος μπορεί να αποφασίσει να καθορίσει ελάχιστο μέγεθος ανά εκμετάλλευση, εκφραζόμενο σε γεωργική έκταση, για το οποίο είναι δυνατό να ζητηθεί ο καθορισμός δικαιωμάτων ενίσχυσης. Ωστόσο, η ελάχιστη έκταση δεν υπερβαίνει τα όρια που καθορίζονται στο πρώτο εδάφιο στοιχείο β) σε συνδυασμό με το άρθρο 28 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο. Δεν καθορίζεται ελάχιστη έκταση για τον καθορισμό των ειδικών δικαιωμάτων που αναφέρονται στα άρθρα 60 και 65.

5. Προκειμένου να ληφθεί υπόψη η νέα νομοθεσία ~~που ενδέχεται να καταστεί αναγκαία~~, η Επιτροπή τροποποιεί, με κατ' εξουσιοδότηση ~~πράξη~~ **πράξεις**, το παράρτημα ΙΧ. [Τροπολογία 16]

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

6. Η Επιτροπή θεσπίζει, με εκτελεστικές πράξεις, κανόνες όσον αφορά τις αιτήσεις ενίσχυσης για το έτος χορήγησης των δικαιωμάτων στις περιπτώσεις στις οποίες τα δικαιώματα αυτά δεν έχουν ακόμη καθοριστεί οριστικά και στις οποίες η χορήγηση διαταράσσεται λόγω ειδικών περιστάσεων, καθώς και ανώτατο όριο για το καθεστώς ενιαίας ενίσχυσης που αναφέρεται στον παρόντα τίτλο.».

19) Στο άρθρο 34 παράγραφος 2, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Όταν γεωργική έκταση της εκμετάλλευσης χρησιμοποιείται και για μη γεωργικές δραστηριότητες, που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο στοιχείο α), η έκταση αυτή θεωρείται ότι χρησιμοποιείται κυρίως για γεωργικές δραστηριότητες, αν η γεωργική δραστηριότητα μπορεί να ασκείται χωρίς να παρεμποδίζεται σημαντικά από την ένταση, το είδος, τη διάρκεια και το χρονοδιάγραμμα της μη γεωργικής δραστηριότητας. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν κριτήρια για την εφαρμογή του παρόντος εδαφίου στην επικράτειά τους.».

20) Στο άρθρο 36, το δεύτερο εδάφιο απαλείφεται.

21) Στο άρθρο 38, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Στην περίπτωση αναβολής της ένταξης, τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίζουν να επιτρέπουν δευτερεύουσες καλλιέργειες στα επιλέξιμα εκτάρια για ανώτατο χρονικό διάστημα έως τριών μηνών, αρχής γενομένης τη 15η Αυγούστου κάθε έτους. Εντούτοις, κατόπιν αιτήματος κράτους μέλους, η ημερομηνία αυτή μπορεί να τροποποιηθεί, με εκτελεστικές πράξεις, για τις περιοχές στις οποίες τα σιτηρά συγκομίζονται συνήθως νωρίτερα για κλιματικούς λόγους.».

22) Στο άρθρο 39, η παράγραφος 2 απαλείφεται.

23) Στο άρθρο 40 παράγραφος 1, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Όταν χορηγούνται δικαιώματα ενίσχυσης σε αμπελουργούς και λαμβανομένων υπόψη των πλέον πρόσφατων δεδομένων που κοινοποιούνται στην Επιτροπή από τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 103ie και το άρθρο 188a παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, η Επιτροπή προσαρμόζει, με ~~εκτελεστικές~~ **κατ' εξουσιοδότηση** πράξεις, τα εθνικά ανώτατα όρια που καθορίζονται στο παράρτημα VIII του παρόντος κανονισμού. Έως την 1η Δεκεμβρίου του έτους που προηγείται του έτους προσαρμογής των εθνικών ανώτατων ορίων, τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τον περιφερειακό μέσο όρο της αξίας των δικαιωμάτων που αναφέρονται στο παράρτημα IX σημείο Β του παρόντος κανονισμού.».

#### [Τροπολογία 17]

24) Το άρθρο 41 τροποποιείται ως εξής:

α) Στην παράγραφο 1 προστίθενται τα ακόλουθα εδάφια:

«Τα κράτη μέλη μπορούν να διαχειριστούν το εθνικό απόθεμα σε περιφερειακό επίπεδο. Στην περίπτωση αυτή, τα κράτη μέλη κατανέμουν σε περιφερειακό επίπεδο το σύνολο ή μέρος των ποσών που είναι διαθέσιμα σε εθνικό επίπεδο, βάσει αντικειμενικών κριτηρίων χωρίς διακρίσεις και κατά τρόπο που εξασφαλίζει την ισότιμη μεταχείριση των γεωργών και αποτρέπει τις στρεβλώσεις της αγοράς και του ανταγωνισμού.».

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

Τα ποσά που κατανέμονται σε κάθε περιφερειακό επίπεδο μπορούν να θεωρηθούν διαθέσιμα προς κατανομή μόνον εντός της σχετικής περιφέρειας, με εξαίρεση τις περιπτώσεις εφαρμογής του άρθρου 4 ή, ανάλογα με την επιλογή του κράτους μέλους, της παραγράφου 2.»

β) Η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Τα κράτη μέλη χρησιμοποιούν το εθνικό απόθεμα για να κατανέμουν, βάσει αντικειμενικών κριτηρίων και κατά τρόπο που εξασφαλίζει την ισότιμη μεταχείριση των γεωργών και αποτρέπει τις στρεβλώσεις της αγοράς και του ανταγωνισμού, δικαιώματα ενίσχυσης στους γεωργούς που βρίσκονται σε ειδική κατάσταση.»

γ) Προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«7. Η Επιτροπή θεσπίζει, με εκτελεστικές πράξεις, κανόνες για την κατανομή δικαιωμάτων ενίσχυσης στην περίπτωση που ο γεωργός δικαιούται να λάβει δικαιώματα βάσει οριστικής δικαστικής απόφασης ή οριστικής διοικητικής πράξης της αρμόδιας αρχής κράτους μέλους.»

25) Στο άρθρο 42, προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι:

«Ο γεωργός δύναται να εκχωρήσει εκουσίως δικαιώματα ενίσχυσης στο εθνικό απόθεμα.

Η Επιτροπή δύναται να θεσπίσει, με εκτελεστικές πράξεις, μέτρα όσον αφορά **τις πρακτικές προϋποθέσεις που ισχύουν για** την επιστροφή των αχρησιμοποίητων δικαιωμάτων ενίσχυσης στο εθνικό απόθεμα.»

**[Τροπολογία 18]**

26) Το άρθρο 43 τροποποιείται ως εξής:

α) Στην παράγραφο 1 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Ο περιορισμός της μεταβίβασης δικαιωμάτων ενίσχυσης που αναφέρεται στο τρίτο εδάφιο δεν ισχύει στην περίπτωση δικαιωμάτων ενίσχυσης που αποκτώνται από υφιστάμενη κληρονομιά (κληρονομική διαδοχή) ή αναμενόμενη κληρονομιά (νέμηση ανιόντος) χωρίς ισοδύναμο αριθμό επιλέξιμων εκταρίων.»

β) Η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Στην περίπτωση πώλησης δικαιωμάτων ενίσχυσης, με ή χωρίς γη, τα κράτη μέλη μπορούν, τηρώντας τις γενικές αρχές του ενωσιακού δικαίου, να αποφασίζουν ότι μέρος των πωλούμενων δικαιωμάτων ενίσχυσης επιστρέφεται στο εθνικό απόθεμα ή ότι η μοναδιαία αξία τους μειώνεται υπέρ του εθνικού αποθέματος, σύμφωνα με κριτήρια που καθορίζει η Επιτροπή με εκτελεστικές πράξεις.

Στην περίπτωση πώλησης δικαιωμάτων ενίσχυσης, με ή χωρίς γη, σε γεωργό που αρχίζει να ασκεί γεωργική δραστηριότητα και στην περίπτωση δικαιωμάτων ενίσχυσης που προέρχονται από κληρονομική διαδοχή ή νέμηση ανιόντος δεν γίνεται καμία παρακράτηση.»

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

γ) Προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«4. Η Επιτροπή θεωρεί, με εκτελεστικές πράξεις, κανόνες για τους ειδικούς όρους που διέπουν τη μεταβίβαση δικαιωμάτων ενίσχυσης, καθώς και τη διαδικασία που πρέπει να ακολουθούν τα κράτη μέλη στην περίπτωση αυτή και, για τους σκοπούς του άρθρου 62 παράγραφος 3, κανόνες για τον υπολογισμό του ποσοστού των δικαιωμάτων ενίσχυσης που έχει χρησιμοποιήσει ο γεωργός και τη χρήση αυτών των δικαιωμάτων. Οι εν λόγω κανόνες μπορεί επίσης να καλύπτουν τις μεταβιβάσεις δικαιωμάτων στην περίπτωση που τα κράτη μέλη κάνουν χρήση της δυνατότητας που προβλέπεται στην παράγραφο 1 τρίτο εδάφιο και την παρακράτηση της αξίας των δικαιωμάτων ενίσχυσης στην περίπτωση της πώλησης των δικαιωμάτων που αναφέρεται στην παράγραφο 3 δεύτερο εδάφιο.»

27) Στο άρθρο 44 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«4. Η Επιτροπή θεωρεί, με εκτελεστικές πράξεις, κανόνες για τον υπολογισμό των μονάδων ζώντων ζώων (LU) για τους σκοπούς των ειδικών δικαιωμάτων και την ενεργοποίηση των ειδικών δικαιωμάτων.»

28) Στον τίτλο III κεφάλαιο 1 προστίθεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 45α

Ανάθεση εξουσιών στην Επιτροπή

1. Προκειμένου να διασφαλιστεί η προστασία των δικαιωμάτων των δικαιούχων, η Επιτροπή καθορίζει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις:

α) κανόνες για την επιλεξιμότητα και την πρόσβαση των γεωργών στο καθεστώς ενιαίας ενίσχυσης, συμπεριλαμβανομένων των περιπτώσεων υφιστάμενης κληρονομιάς (κληρονομικής διαδοχής) και αναμενόμενης κληρονομιάς (νέμησης ανόντος), διαδοχής βάσει συμβατικής μίσθωσης, μεταβολής του νομικού καθεστώτος ή της επωνυμίας, καθώς και συγχώνευσης ή κατάτμησης της εκμετάλλευσης·

β) κανόνες για τον υπολογισμό της μοναδιαίας αξίας των δικαιωμάτων ενίσχυσης και για την τροποποίηση των δικαιωμάτων ενίσχυσης, ιδίως στην περίπτωση των υποδιαίρεσεων δικαιωμάτων·

γ) ειδικούς ορισμούς, για τους σκοπούς του άρθρου 41 παράγραφος 2 σχετικά με τους γεωργούς που αρχίζουν τη γεωργική τους δραστηριότητα·

δ) κανόνες για τον καθορισμό και τον υπολογισμό της αξίας και του αριθμού των δικαιωμάτων ενίσχυσης ή την αύξηση της αξίας των δικαιωμάτων που λαμβάνονται από το εθνικό απόθεμα·

ε) κανόνες για την κατανομή δικαιωμάτων ενίσχυσης από το εθνικό απόθεμα στους γεωργούς που δηλώνουν λιγότερα εκτάρια από όσα αντιστοιχούν στα δικαιώματα ενίσχυσης που τους είχαν κατανεμηθεί σύμφωνα με τα άρθρα 43 και 59 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 όταν κράτος μέλος κάνει χρήση της δυνατότητας που προβλέπεται στο άρθρο 41 παράγραφος 3·

στ) κανόνες για τον καθορισμό των ειδικών καταστάσεων που αναφέρονται στο άρθρο 41 παράγραφος 4 και κανόνες για την πρόσβαση των γεωργών που βρίσκονται σε αυτές τις ειδικές καταστάσεις στα δικαιώματα ενίσχυσης από το εθνικό απόθεμα.

2. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η ορθή διαχείριση των δικαιωμάτων ενίσχυσης, η Επιτροπή θεωρεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, κανόνες σχετικά με τη δήλωση και τη χρήση των δικαιωμάτων ενίσχυσης.

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

3. Προκειμένου να προσδιοριστούν οι ειδικές καταστάσεις που ενδέχεται να ανακύψουν στο πλαίσιο της εφαρμογής του καθεστώτος ενιαίας ενίσχυσης, η Επιτροπή θεωρεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **κανόνες σχετικά με:**

α) ~~κανόνες για τον ορισμό τη χρήση του ορισμού που δίδεται~~ στην εθνική νομοθεσία των ~~ενωσίων όρων~~ «υφιστάμενη κληρονομιά» («κληρονομική διαδοχή») και «αναμενόμενη κληρονομιά» («νέμηση ανιόντος») **για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού · [Τροπολογία 19]**

β) τον υπολογισμό της αξίας και του αριθμού ή της αύξησης των δικαιωμάτων όσον αφορά την κατανομή δικαιωμάτων βάσει του παρόντος τίτλου, συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας η αξία και ο αριθμός ή η αύξηση των δικαιωμάτων ενίσχυσης που κατανέμονται βάσει της αίτησης του γεωργού να είναι προσωρινά, όρους για τον καθορισμό σε προσωρινή και οριστική βάση της αξίας και του αριθμού των δικαιωμάτων, καθώς και διατάξεις για τις περιπτώσεις στις οποίες η κατανομή των δικαιωμάτων ενδέχεται να επηρεαστεί από πώληση ή συμβατική μίσθωση.

4. Προκειμένου να διευκολυνθεί η αναβολή της ένταξης του τομέα των σπυροκηπευτικών στο καθεστώς ενιαίας ενίσχυσης, η επιτροπή θεωρεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, κανόνες που προβλέπουν τη δυνατότητα να επιτρέψουν δευτερεύουσες καλλιέργειες στα επιλέξιμα εκτάρια τα κράτη μέλη που έχουν κάνει χρήση μιας εκ των δυνατοτήτων που προβλέπονται στο άρθρο 51 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο.

5. Προκειμένου να καταρτιστεί κατάλογος των ποικιλιών κάνναβης που είναι επιλέξιμες για άμεσες ενισχύσεις και να προστατευτεί η δημόσια υγεία, η Επιτροπή θεωρεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, κανόνες που θέτουν ως προϋπόθεση για τη χορήγηση των ενισχύσεων τη χρήση πιστοποιημένων σπόρων ορισμένων ποικιλιών και προβλέπουν τη διαδικασία για τον καθορισμό των ποικιλιών κάνναβης που αναφέρονται στο άρθρο 39.»

29) Στο άρθρο 51 παράγραφος 2, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Βάσει της επιλογής κάθε κράτους μέλους, η Επιτροπή καθορίζει, με εκτελεστικές πράξεις, ανώτατο όριο για κάθε άμεση ενίσχυση που αναφέρεται στα άρθρα 52, 53 και 54.»

30) Στον τίτλο III κεφάλαιο 2 προστίθεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 54α

Ανάθεση εξουσιών στην Επιτροπή

Προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι ιδιαιτερότητες των σχετικών τομέων, η Επιτροπή θεωρεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, κανόνες για τον καθορισμό και τον υπολογισμό των δικαιωμάτων και των δυνατοτήτων που προβλέπονται στο παρόν κεφάλαιο.»

31) Στο άρθρο 57, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. «Τα νέα κράτη μέλη χρησιμοποιούν το εθνικό απόθεμα για να κατανέμουν, βάσει αντικειμενικών κριτηρίων και κατά τρόπο που εξασφαλίζει την ισότιμη μεταχείριση των γεωργών και αποτρέπει τις στρεβλώσεις της αγοράς και του ανταγωνισμού, δικαιώματα ενίσχυσης στους γεωργούς που βρίσκονται σε ειδική κατάσταση.»

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

32) Στο άρθρο 59 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«4. Η Επιτροπή θεσπίζει, με εκτελεστικές πράξεις, τα αναγκαία μέτρα σχετικά με τους όρους για τον προσδιορισμό των επιλέξιμων γεωργών, τον προσωρινό καθορισμό του αριθμού εκταρίων και την προκαταρκτική επαλήθευση των προϋποθέσεων αίτησης.»

33) Στο άρθρο 60 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«Η Επιτροπή θεσπίζει, με εκτελεστικές πράξεις, κανόνες για τον υπολογισμό της γεωργικής δραστηριότητας εκφραζόμενης σε LU που αναφέρεται στο άρθρο 44 παράγραφος 2 στοιχείο α) και τον έλεγχο/την επαλήθευση της ελάχιστης γεωργικής δραστηριότητας στα νέα κράτη μέλη που αναφέρεται στο άρθρο 44 παράγραφος 2 στοιχείο β).»

34) Στο άρθρο 62 παράγραφος 3 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Η Επιτροπή δύναται να θεσπίσει, με εκτελεστικές πράξεις, τα αναγκαία μέτρα σχετικά με τον υπολογισμό του ποσοστού των δικαιωμάτων ενίσχυσης που χρησιμοποιήσε ο γεωργός.»

35) Στον τίτλο III κεφάλαιο 3 προστίθεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 62α

Ανάθεση εξουσιών στην Επιτροπή

1. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική διαχείριση των δικαιωμάτων από τα κράτη μέλη, η Επιτροπή θεσπίζει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, κανόνες σχετικά με την αρχική κατανομή των δικαιωμάτων ενίσχυσης στην περίπτωση της εφαρμογής του καθεστώτος ενιαίας ενίσχυσης από τα νέα κράτη μέλη που εφάρμοζαν το καθεστώς ενιαίας στρεμματικής ενίσχυσης.

2. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η προσαρμογή στις εξελίξεις του γεωργικού τομέα, η Επιτροπή θεσπίζει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, κανόνες σχετικά με μια αντιπροσωπευτική περίοδο για τους σκοπούς του άρθρου 57 παράγραφος 3 και του άρθρου 59 παράγραφος 3.

3. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική διαχείριση των δικαιωμάτων ενίσχυσης, η Επιτροπή θεσπίζει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, κανόνες για τον καθορισμό και τον υπολογισμό της αξίας και του αριθμού των δικαιωμάτων ενίσχυσης ή την αύξηση της αξίας των δικαιωμάτων ενίσχυσης που λαμβάνονται από το εθνικό απόθεμα βάσει του παρόντος κεφαλαίου και τις δυνατότητες που προβλέπονται σε αυτό.

4. Προκειμένου να διασφαλιστεί η προστασία των δικαιωμάτων των δικαιούχων, η Επιτροπή θεσπίζει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις:

α) κανόνες για την κατανομή δικαιωμάτων ενίσχυσης από το εθνικό απόθεμα στους γεωργούς που δηλώνουν λιγότερα εκτάρια από όσα αντιστοιχούν στα δικαιώματα ενίσχυσης που τους είχαν κατανεμηθεί σύμφωνα με τα άρθρα 43 και 59 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 στην περίπτωση που κράτος μέλος το οποίο εφάρμοζε το καθεστώς ενιαίας στρεμματικής ενίσχυσης κάνει χρήση της δυνατότητας που προβλέπεται στο άρθρο 57 παράγραφος 5 του παρόντος κανονισμού·

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

β) κανόνες για τον καθορισμό των ειδικών καταστάσεων που αναφέρονται στο άρθρο 57 παράγραφος 2 και κανόνες για την πρόσβαση των γεωργών που βρίσκονται σε αυτές τις ειδικές καταστάσεις στα δικαιώματα ενίσχυσης από το εθνικό απόθεμα βάσει του παρόντος κεφαλαίου.».

36) Στο άρθρο 67, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίσουν έως την 1η Αυγούστου 2009 να εντάξουν την ενίσχυση για τους σπόρους προς σπορά που αναφέρεται στον τίτλο IV τμήμα 5 και τα καθεστώτα που αναφέρονται στο σημείο 1 του παραρτήματος XI, με εξαίρεση την ειδική πριμοδότηση ποιότητας για το σκληρό σιτάρι, στο καθεστώς ενιαίας ενίσχυσης κατά το 2010 ή το 2011. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή προσαρμόζει, με εκτελεστικές πράξεις, τα εθνικά ανώτατα όρια που αναφέρονται στο άρθρο 40, προσθέτοντας τα ποσά του παραρτήματος XII για το σχετικό καθεστώς ενίσχυσης.».

37) Στον τίτλο III του κεφαλαίου 4 προστίθεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 67α

Ανάθεση εξουσιών στην Επιτροπή

Προκειμένου να επιτραπεί η ένταξη των συνδεδεμένων ενισχύσεων που απαριθμούνται στο παράρτημα XI και η μεταφορά από τα προγράμματα στήριξης του οίνου, που αναφέρονται στο παράρτημα IX, στο καθεστώς ενιαίας ενίσχυσης, η Επιτροπή δύναται να θεσπίσει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, κανόνες για την πρόσβαση στις ενισχύσεις, τον καθορισμό του ποσού και τον αριθμό ή την αύξηση της αξίας των προς κατανομή δικαιωμάτων.».

38) Το άρθρο 68 τροποποιείται ως εξής:

α) Η παράγραφος 2 στοιχείο α) σημείο (ii) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ii) έχει εγκριθεί από την Επιτροπή με εκτελεστική πράξη, χωρίς τη συνδρομή της επιτροπής του άρθρου 141γ».

β) Η παράγραφος 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«7. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική και στοχοθετημένη χρήση των κονδυλίων της Ένωσης και να αποφευχθεί η διπλή χρηματοδότηση στο πλαίσιο άλλων παρόμοιων μέσων στήριξης, η Επιτροπή θεσπίζει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, τους όρους για την έγκριση από την Επιτροπή που αναφέρεται στην παράγραφο 2 στοιχείο α) σημείο (ii) και τους όρους για τη χορήγηση της στήριξης που αναφέρεται στο παρόν κεφάλαιο, τους κανόνες για τη συνοχή με άλλα μέτρα της Ένωσης και για τη σώρευση της στήριξης, καθώς και κανόνες για τον καθορισμό των επιμέρους μέτρων στήριξης που αναφέρονται στην παράγραφο 1.»

γ) Στην παράγραφο 8, το δεύτερο εδάφιο απαλείφεται.

δ) Προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι:

«9. Η Επιτροπή θεσπίζει με εκτελεστικές πράξεις:

α) κανόνες για τον υπολογισμό της αξίας κάθε δικαιώματος ενίσχυσης που λαμβάνει γεωργός ο οποίος δεν κατέχει δικαιώματα ενίσχυσης και ο οποίος υποβάλλει αίτηση για τη στήριξη που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο γ), συμπεριλαμβανομένων κανόνων για τον υπολογισμό της αύξησης του ανά εκτάριο ποσού στο πλαίσιο του καθεστώτος ενιαίας στρεμματικής ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 131 παράγραφος 2·



Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

β) κανόνες για τον υπολογισμό της καταστροφής της μέσης ετήσιας παραγωγής ενός γεωργού, σύμφωνα με το άρθρο 70 παράγραφος 2 του κανονισμού, όσον αφορά τη στήριξη που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο δ) του παρόντος άρθρου, συμπεριλαμβανομένων κανόνων για την υποχρέωση των γεωργών να διαβιβάζουν στο κράτος μέλος πληροφορίες σχετικά με το ασφαλιστήριο συμβόλαιό του·

γ) η διαδικασία για την αξιολόγηση και την έγκριση των μέτρων που λαμβάνονται σύμφωνα με την παράγραφο 1 στοιχείο α) σημείο ν).

10. Ανάλογα με την απόφαση κάθε κράτους μέλους σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο της παραγράφου 8, η Επιτροπή καθορίζει, με εκτελεστική πράξη, το αντίστοιχο ανώτατο όριο για αυτήν την ενίσχυση.».

39) Το άρθρο 69 τροποποιείται ως εξής:

α) Στην παράγραφο 3, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Ανάλογα με την απόφαση κάθε κράτους μέλους σύμφωνα με την παράγραφο 1 για το ποσό του εθνικού ανώτατου ορίου που θα χρησιμοποιηθεί, η Επιτροπή καθορίζει, με εκτελεστικές πράξεις, το αντίστοιχο ανώτατο όριο για αυτήν την ενίσχυση.»

β) Στην παράγραφο 4 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Βάσει της επιλογής κάθε κράτους μέλους, η Επιτροπή καθορίζει, με εκτελεστικές πράξεις, το αντίστοιχο συνολικό ανώτατο όριο για την ενίσχυση που αναφέρεται στην παρούσα παράγραφο.»

γ) Η παράγραφος 6 τροποποιείται ως εξής:

i) το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) στο άρθρο 68 παράγραφος 1, χρησιμοποιώντας ποσό που υπολογίζεται σύμφωνα με την παράγραφο 7 του παρόντος άρθρου και καθορίζεται από την Επιτροπή με εκτελεστική πράξη, και/ή»

ii) προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Βάσει της επιλογής κάθε κράτους μέλους, η Επιτροπή καθορίζει, με εκτελεστικές πράξεις, το αντίστοιχο ποσό για τους χρηματοδοτικούς πόρους που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο στοιχείο α).»

δ) Στην παράγραφο 7, το τέταρτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Κατόπιν αιτήματος κράτους μέλους, η Επιτροπή αναθεωρεί, με εκτελεστική πράξη, τα καθορισμένα ποσά βάσει κανόνων που θεσπίζονται από την Επιτροπή με πράξη του ίδιου τύπου.»

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

**39α) Στο άρθρο 70 παράγραφος 2 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:**

**«Τα κράτη μέλη εγκρίνουν κανόνες για τον υπολογισμό της μέσης ετήσιας παραγωγής του παραγωγού.»**

**[Τροπολογία 20]**

40) Το άρθρο 71 τροποποιείται ως εξής:

α) Στην παράγραφο 6, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η ελάχιστη και μέγιστη διάρκεια των εμπορικών δανείων που είναι επιλέξιμα για χρηματοδοτική συνεισφορά καθώς και η πηγή τους καθορίζονται από την Επιτροπή με εκτελεστικές πράξεις. Οι εν λόγω πράξεις μπορεί να περιλαμβάνουν κανόνες για την ενημέρωση των γεωργικών κοινοτήτων.»

β) Η παράγραφος 10 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«10. Τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή ετήσια έκθεση σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος άρθρου. Η μορφή, το περιεχόμενο, η χρονική στιγμή και οι προθεσμίες υποβολής της εν λόγω έκθεσης καθορίζονται από την Επιτροπή με εκτελεστικές πράξεις.»

41) Στο άρθρο 76 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«3. Η Επιτροπή θεσπίζει, με εκτελεστικές πράξεις, κανόνες όσον αφορά τους συντελεστές μείωσης, συμπεριλαμβανομένων του τρόπου υπολογισμού και της ημερομηνίας για τον καθορισμό των εν λόγω συντελεστών.»

42) Στον τίτλο IV κεφάλαιο 1 τμήμα 1 προστίθεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 76α

Ανάθεση εξουσιών στην Επιτροπή

Προκειμένου να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική και στοχοθετημένη χρήση των κονδυλίων της Ένωσης και η ορθή διαχείριση των καθεστώτων ειδικής ενίσχυσης καλλιέργειας, η Επιτροπή δύναται να θεσπίσει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, κανόνες σχετικά με τις ελάχιστες εκτάσεις και ειδικούς κανόνες σχετικά με τη σπορά και την καλλιέργεια που αναφέρονται στο παρόν τμήμα.»

43) Στο άρθρο 77 προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι:

«Προκειμένου να επιτραπεί η εφαρμογή των καθεστώτων ειδικής ενίσχυσης καλλιέργειας, η Επιτροπή θεσπίζει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, κανόνες σχετικά με τους όρους για τη χορήγηση της ενίσχυσης για τους παραγωγούς γεωμύλων αμυλοποιίας, συμπεριλαμβανομένων κανόνων όσον αφορά την επιλεξιμότητα, το επίπεδο της ελάχιστης τιμής και την καταβολή.

Η Επιτροπή θεσπίζει, με εκτελεστικές πράξεις, τα αναγκαία μέτρα όσον αφορά την καταβολή της ενίσχυσης.»

44) Στο άρθρο 80 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«Η Επιτροπή θεσπίζει, με εκτελεστικές πράξεις, τα αναγκαία μέτρα όσον αφορά τον προσδιορισμό της πικρότητας των γλυκών λουπίνων.».

45) Στο άρθρο 81, οι παράγραφοι 2 και 3 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Όταν η έκταση για την οποία ζητείται η πρωμοδότηση για πρωτεϊνούχες καλλιέργειες υπερβαίνει τη μέγιστη εγγυημένη έκταση, η Επιτροπή μειώνει ανάλογα για το αντίστοιχο έτος, με εκτελεστικές πράξεις, την έκταση ανά γεωργό για την οποία ζητείται η πρωμοδότηση για πρωτεϊνούχες καλλιέργειες.

Η Επιτροπή θεσπίζει, με εκτελεστικές πράξεις, τα αναγκαία μέτρα όσον αφορά τους συντελεστές μείωσης, συμπεριλαμβανομένων του τρόπου υπολογισμού και της ημερομηνίας για τον καθορισμό των εν λόγω συντελεστών.

3. Όταν, σύμφωνα με το άρθρο 67, ένα κράτος μέλος αποφασίζει να εντάξει την πρωμοδότηση πρωτεϊνούχων καλλιεργειών που αναφέρεται στο παρόν τμήμα στο καθεστώς ενιαίας ενίσχυσης, η Επιτροπή μειώνει, με εκτελεστικές πράξεις, τη μέγιστη εγγυημένη έκταση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου ανάλογα με τις ποσότητες πρωτεϊνούχων καλλιεργειών που αντιστοιχούν στο εν λόγω κράτος μέλος στο παράρτημα XII.

Προκειμένου να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική και στοχοθετημένη χρήση των κονδυλίων της Ένωσης και η ορθή διαχείριση των καθεστώτων ειδικής ενίσχυσης καλλιέργειας, η Επιτροπή θεσπίζει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις:

α) κανόνες σχετικά με τις ελάχιστες εκτάσεις και ειδικούς κανόνες σχετικά με τη σπορά και την καλλιέργεια που αναφέρονται στο παρόν τμήμα·

β) κανόνες σχετικά με τους όρους για τη χορήγηση της ενίσχυσης για τις πρωτεϊνούχες καλλιέργειες, συμπεριλαμβανομένων κανόνων όσον αφορά τον ορισμό των γλυκών λουπίνων και την επιλεξιμότητα της ανάμειξης σιτηρών και πρωτεϊνούχων φυτών.».

46) Στο άρθρο 84, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«Η Επιτροπή θεσπίζει, με εκτελεστικές πράξεις, τα αναγκαία μέτρα όσον αφορά τους συντελεστές μείωσης, συμπεριλαμβανομένων του τρόπου υπολογισμού και της ημερομηνίας για τον καθορισμό των εν λόγω συντελεστών.».

47) Στο άρθρο 85, προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι:

«4. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική και στοχοθετημένη χρήση των κονδυλίων της Ένωσης και η ορθή διαχείριση των καθεστώτων ειδικής ενίσχυσης καλλιέργειας, η Επιτροπή θεσπίζει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, κανόνες σχετικά με τις ελάχιστες εκτάσεις και ειδικούς κανόνες σχετικά με τη σπορά και την καλλιέργεια που αναφέρονται στο παρόν τμήμα.

5. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η ορθή διαχείριση των καθεστώτων ειδικής ενίσχυσης καλλιέργειας, η Επιτροπή θεσπίζει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, κανόνες σχετικά με τους όρους επιλεξιμότητας για τα αγροτεμάχια που έχουν φυτευτεί με καρυόκαρπα δένδρα, κανόνες σχετικά με τον καθορισμό του ελάχιστου μεγέθους του αγροτεμαχίου και την ελάχιστη πυκνότητα φύτευσης των δένδρων, και κανόνες για την επιλεξιμότητα για τη χορήγηση εθνικής ενίσχυσης όσον αφορά τους καρπούς με κέλυφος που αναφέρονται στα άρθρα 86 και 120.».

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

48) Το άρθρο 87 τροποποιείται ως εξής:

α) Στην παράγραφο 3, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Το ποσό της ζητούμενης ενίσχυσης για σπόρους προς σπορά δεν υπερβαίνει ένα ανώτατο όριο το οποίο καθορίζει η Επιτροπή με εκτελεστικές πράξεις και το οποίο αντιστοιχεί στη συνιστώσα των ενισχύσεων για σπόρους προς σπορά για τα είδη τα οποία αφορά το εθνικό ανώτατο όριο που αναφέρεται στο άρθρο 40 του παρόντος κανονισμού, όπως ορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 64 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 («ανώτατο όριο ενίσχυσης για σπόρους προς σπορά»). Ωστόσο, για τα νέα κράτη μέλη το ανώτατο αυτό όριο αντιστοιχεί στα ποσά που αναφέρονται στο παράρτημα XIV του παρόντος κανονισμού.»

β) Η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Προκειμένου να προστατευτεί η δημόσια υγεία, η Επιτροπή καθορίζει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, τις ποικιλίες κάνναβης (*Cannabis sativa* L.) για τις οποίες μπορεί να καταβάλλεται η ενίσχυση για σπόρους προς σπορά που προβλέπεται στο παρόν άρθρο.»

γ) Προστίθενται τα ακόλουθα εδάφια:

«5. Προκειμένου να επιτραπεί η εφαρμογή των καθεστώτων ειδικής ενίσχυσης καλλιέργειας, η Επιτροπή θεσπίζει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, τον ορισμό των βασικών ή επίσημα πιστοποιημένων σπόρων.

6. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική και στοχοθετημένη χρήση των κονδυλίων της Ένωσης για την ενίσχυση για σπόρους προς σπορά, η Επιτροπή καθορίζει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, τους όρους σχετικά με την παραγωγή, την εδαφική επιλεξιμότητα και την εμπορία των σπόρων προς σπορά.

7. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική και στοχοθετημένη χρήση των κονδυλίων της Ένωσης και η ορθή διαχείριση των καθεστώτων ειδικής ενίσχυσης καλλιέργειας, η Επιτροπή δύναται να θεσπίσει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, κανόνες σχετικά με τις ελάχιστες εκτάσεις και ειδικούς κανόνες σχετικά με τη σπορά και την καλλιέργεια που αναφέρονται στο παρόν τμήμα.

8. Προκειμένου να καταρτιστεί κατάλογος των ποικιλιών κάνναβης που είναι επιλέξιμες για άμεσες ενισχύσεις και να προστατευτεί η δημόσια υγεία, η Επιτροπή θεσπίζει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, κανόνες που θέτουν ως προϋπόθεση για τη χορήγηση των ενισχύσεων τη χρήση πιστοποιημένων σπόρων ορισμένων ποικιλιών και προβλέπουν τη διαδικασία για τον καθορισμό των ποικιλιών κάνναβης που αναφέρονται στο άρθρο 87 παράγραφος 4.

9. Η Επιτροπή θεσπίζει, με εκτελεστικές πράξεις, τα αναγκαία μέτρα σχετικά με τις πληροφορίες που οφείλουν να υποβάλλουν οι σποροπαραγωγικοί οίκοι και οι βελτιωτές ποικιλιών για τον έλεγχο των δικαιωμάτων ενίσχυσης.»

49) Το άρθρο 89 τροποποιείται ως εξής:

α) Η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Τα κράτη μέλη εγκρίνουν τις εκτάσεις και τις ποικιλίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 σύμφωνα με τους κανόνες και τους όρους που αναφέρονται στην παράγραφο 3.»

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

β) Προστίθενται τα ακόλουθα εδάφια:

«3. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η ορθή διαχείριση των καθεστώτων ειδικής ενίσχυσης καλλιέργειας, η Επιτροπή θεσπίζει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, κανόνες και όρους σχετικά με την έγκριση των εκτάσεων και των ποικιλιών για τους σκοπούς της ειδικής ενίσχυσης καλλιέργειας για το βαμβάκι.

4. Η Επιτροπή θεσπίζει, με εκτελεστικές πράξεις, κανόνες σχετικά με τη διαδικασία έγκρισης και τις ανακοινώσεις στους γεωργούς όσον αφορά την εν λόγω έγκριση.».

50) Στο άρθρο 90, η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Προκειμένου να επιτραπεί η εφαρμογή των καθεστώτων ειδικής ενίσχυσης καλλιέργειας, η Επιτροπή θεσπίζει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, κανόνες σχετικά με τους όρους χορήγησης της ενίσχυσης για το βαμβάκι, τις απαιτήσεις επιλεξιμότητας και τις γεωπονικές πρακτικές.

Η Επιτροπή δύναται, με εκτελεστικές πράξεις, να προβλέψει κανόνες σχετικά με τον υπολογισμό της μείωσης που προβλέπεται στην παράγραφο 4.».

51) Το άρθρο 91 τροποποιείται ως εξής:

α) Η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Το κράτος μέλος στο οποίο είναι εγκατεστημένοι οι εκκοκκιστές εγκρίνει τις διεπαγγελματικές οργανώσεις οι οποίες πληρούν τα κριτήρια που αναφέρονται στην παράγραφο 3.»

β) Προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«3. Προκειμένου να επιτραπεί η αποτελεσματική εφαρμογή των καθεστώτων ειδικής ενίσχυσης καλλιέργειας, η Επιτροπή θεσπίζει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, τα κριτήρια για την έγκριση των διεπαγγελματικών οργανώσεων και τις υποχρεώσεις των παραγωγών. Επιπλέον, η Επιτροπή θεσπίζει κανόνες για την περίπτωση στην οποία η εγκεκριμένη διεπαγγελματική οργάνωση δεν τηρεί τα εν λόγω κριτήρια.».

52) Στο άρθρο 97, προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι:

«5. Προκειμένου να διασφαλιστεί η προστασία των δικαιωμάτων των γεωργών, η Επιτροπή δύναται να θεσπίσει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, ειδικούς ορισμούς για τους σκοπούς του παρόντος τμήματος.

6. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική και στοχοθετημένη χρήση των κονδυλίων της Ένωσης για τις μεταβατικές ενισχύσεις για τα σπυροκρηπυτικά, η Επιτροπή δύναται να θεσπίσει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις:

α) τις απαιτήσεις όσον αφορά τη σύμβαση για μεταποίηση που αναφέρεται στην παράγραφο 3·

β) κανόνες για την επιβολή κυρώσεων σε περίπτωση που διαπιστωθεί ότι ένας εγκεκριμένος πρώτος μεταποιητής ή συλλέκτης δεν συμμορφώνεται προς τις υποχρεώσεις που επιβάλλει το παρόν κεφάλαιο ή προς τις εθνικές διατάξεις που έχουν θεσπιστεί βάσει αυτού, ή σε περίπτωση που ένας εγκεκριμένος πρώτος μεταποιητής ή συλλέκτης δεν δέχεται ή δεν διευκολύνει τους ελέγχους που πρέπει να διενεργούν οι αρμόδιες αρχές.

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

7. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η ορθή διαχείριση των καθεστώτων ειδικής ενίσχυσης καλλιέργειας, η Επιτροπή δύναται να θεσπίσει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, κανόνες σχετικά με τις ελάχιστες εκτάσεις και ειδικούς κανόνες σχετικά με τη σπορά και την καλλιέργεια που αναφέρονται στο παρόν τμήμα.

8. Η Επιτροπή θεσπίζει, με εκτελεστικές πράξεις, τα αναγκαία μέτρα όσον αφορά την έγκριση και τον έλεγχο από τα κράτη μέλη των πρώτων μεταποιητών και των συλλεκτών και τη δημοσίευση από τα κράτη μέλη του καταλόγου των εγκεκριμένων πρώτων μεταποιητών και συλλεκτών, το ενδεικτικό ποσό της ενίσχυσης που καθορίζεται από τα κράτη μέλη και τη βάση για τον υπολογισμό του ποσού της ενίσχυσης.»

53) Στο άρθρο 98 προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι:

«7. Προκειμένου να διασφαλιστεί η προστασία των δικαιωμάτων των γεωργών, η Επιτροπή δύναται να θεσπίσει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, ειδικούς ορισμούς για τους σκοπούς του παρόντος τμήματος.

8. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική και στοχοθετημένη χρήση των κονδυλίων της Ένωσης για τις μεταβατικές ενισχύσεις για τα κόκκινα φρούτα, η Επιτροπή δύναται να θεσπίσει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις:

α) τις απαιτήσεις όσον αφορά τη σύμβαση για μεταποίηση που αναφέρεται στην παράγραφο 2·

β) κανόνες για την επιβολή κυρώσεων σε περίπτωση που διαπιστωθεί ότι ένας εγκεκριμένος πρώτος μεταποιητής ή συλλέκτης δεν συμμορφώνεται προς τις υποχρεώσεις που επιβάλλει το παρόν κεφάλαιο ή προς τις εθνικές διατάξεις που έχουν θεσπιστεί βάσει αυτού, ή σε περίπτωση που ένας εγκεκριμένος πρώτος μεταποιητής ή συλλέκτης δεν δέχεται ή δεν διευκολύνει τους ελέγχους που πρέπει να διενεργούν οι αρμόδιες αρχές·

γ) κανόνες σχετικά με τις ελάχιστες εκτάσεις και ειδικούς κανόνες σχετικά με τη σπορά και την καλλιέργεια που αναφέρονται στο παρόν τμήμα.

9. Η Επιτροπή θεσπίζει, με εκτελεστικές πράξεις, τα αναγκαία μέτρα όσον αφορά την έγκριση και τον έλεγχο από τα κράτη μέλη των πρώτων μεταποιητών και των συλλεκτών και τη δημοσίευση από τα κράτη μέλη του καταλόγου των εγκεκριμένων πρώτων μεταποιητών και συλλεκτών, το ενδεικτικό ποσό της ενίσχυσης που καθορίζεται από τα κράτη μέλη και τη βάση για τον υπολογισμό του ποσού της ενίσχυσης.»

54) Στο άρθρο 101 παράγραφος 2, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η Επιτροπή καταρτίζει κατάλογο των εν λόγω περιοχών με εκτελεστικές πράξεις.

Η Επιτροπή θεσπίζει, με εκτελεστικές πράξεις, κανόνες σχετικά με τον έλεγχο και την κοινοποίηση των περιοχών οι οποίες πληρούν τα κριτήρια που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο.»

55) Το άρθρο 103 τροποποιείται ως εξής:

α) Η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Οι πριμοδοτήσεις καταβάλλονται στον δικαιούχο γεωργό ανάλογα με τον αριθμό των προβατινών και/ή των αιγών που διατηρεί στην εκμετάλλευσή για μια ελάχιστη χρονική περίοδο που καθορίζεται από την Επιτροπή με εκτελεστικές πράξεις.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Η Επιτροπή θεωρίζει, με εκτελεστικές πράξεις, κανόνες σχετικά με τις αιτήσεις και τις δηλώσεις και τα περαιτέρω έγγραφα που πρέπει να υποβάλλουν οι γεωργοί, τους όρους που πρέπει να τηρούνται όσον αφορά τα ζώα για τη χορήγηση ενίσχυσης και την υποχρέωση κατάρτισης πίνακα απογραφής των γεωργών οι οποίοι εμπορεύονται πρόβειο γάλα ή προϊόντα πρόβειου γάλακτος.»

β) Προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«3. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η χρηστή διαχείριση του εθνικού αποθέματος και να διασφαλιστεί η προστασία των δικαιωμάτων των δικαιούχων, η Επιτροπή θεωρίζει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις:

α) κανόνες σχετικά με τη χρήση, τη μεταβίβαση και την προσωρινή εκχώρηση των δικαιωμάτων ενισχύσεων στον τομέα του κρέατος αιγοπροβάτων που αναφέρονται στο άρθρο 52·

β) κανόνες σχετικά με την πρόσβαση στις ενισχύσεις στον τομέα του κρέατος αιγοπροβάτων που αναφέρονται στο άρθρο 52 στην περίπτωση των γεωργών που δεν είναι ιδιοκτήτες της έκτασης που εκμεταλλεύονται.»

56) Στο άρθρο 104 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«5. Η Επιτροπή θεωρίζει, με εκτελεστικές πράξεις, τα αναγκαία μέτρα όσον αφορά τον υπολογισμό των ατομικών ορίων και τη στρογγυλοποίηση των δικαιωμάτων.»

57) Το άρθρο 105 τροποποιείται ως εξής:

α) Στην παράγραφο 2 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Ένας γεωργός που έχει αποκτήσει δωρεάν δικαιώματα πριμοδότησης από το εθνικό απόθεμα δεν επιτρέπεται να μεταβιβάσει ή να εκχωρήσει προσωρινά τα δικαιώματά του κατά τη διάρκεια των τριών επομένων ημερολογιακών ετών από την ημερομηνία απόκτησης των εν λόγω δικαιωμάτων, με εξαίρεση τις δέοντως αιτιολογημένες περιπτώσεις.»

β) Προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι:

«5. Η Επιτροπή θεωρίζει, με εκτελεστικές πράξεις, τα αναγκαία μέτρα όσον αφορά τις κοινοποιήσεις από τον γεωργό στην αρμόδια αρχή της μεταβίβασης και/ή της προσωρινής εκμίσθωσης, τον καθορισμό του ατομικού ανώτατου ορίου, την κοινοποίηση στον γεωργό σε περίπτωση μεταβίβασης ή προσωρινής εκχώρησης των δικαιωμάτων πριμοδότησης, καθώς και τη μεταβίβαση και προσωρινή εκχώρηση μέσω του εθνικού αποθέματος.

6. Η Επιτροπή δύναται να θεωρήσει, με ~~εκτελεστικές~~ **κατ' εξουσιοδότηση** πράξεις, τα αναγκαία μέτρα όσον αφορά την ανάκληση και την ανακατανομή αχρησιμοποίητων δικαιωμάτων πριμοδότησης που καθορίζονται δυνάμει του παρόντος τμήματος.»

[Τροπολογία 21]

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

58) Το άρθρο 110 τροποποιείται ως εξής:

α) Στην παράγραφο 1 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Τα κράτη μέλη δύνανται, για διοικητικούς λόγους, να προβλέψουν ότι οι αιτήσεις για άμεσες ενισχύσεις που αναφέρονται στο άρθρο 19 σχετικά με την ειδική πρωμοδότηση αφορούν ελάχιστο αριθμό ζώων, υπό τον όρο ότι ο αριθμός αυτός δεν είναι μεγαλύτερος του τρία.»

β) Στην παράγραφο 3, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) κάθε ζώο για το οποίο υποβάλλεται αίτηση πρέπει να βρίσκεται στην κατοχή του γεωργού για πάχυνση επί χρονικό διάστημα που θα καθορισθεί από την Επιτροπή με εκτελεστικές πράξεις.»

γ) Στην παράγραφο 4 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Η Επιτροπή θεωρεί, με εκτελεστικές **κατ' εξουσιοδότηση** πράξεις, τα αναγκαία μέτρα όσον αφορά το ποσό της πρωμοδότησης που χορηγείται στην περίπτωση κατά την οποία η εφαρμογή της αναλογικής μείωσης που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο καταλήγει σε μη ακέραιο αριθμό επιλέξιμων ζώων.»

[Τροπολογία 22]

δ) Στην παράγραφο 5 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Η Επιτροπή θεωρεί, με εκτελεστικές πράξεις, κανόνες σχετικά με την κοινοποίηση στην Επιτροπή από τα κράτη μέλη των μέτρων που λαμβάνονται σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο.»

ε) Στην παράγραφο 6 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Η Επιτροπή θεωρεί, με εκτελεστικές πράξεις, τα ακόλουθα αναγκαία μέτρα σχετικά με τη χορήγηση της ειδικής πρωμοδότησης κατά τη σφαγή, συμπεριλαμβανομένων διατάξεων για τις ομάδες ηλικιών, τις αιτήσεις ενίσχυσης και τα σχετικά συνοδευτικά έγγραφα, την απαιτούμενη περίοδο υποχρεωτικής κατοχής στην περίπτωση αυτή και τον προσδιορισμό του βάρους του σφαγίου.»

στ) Προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«9. Η Επιτροπή θεωρεί, με εκτελεστικές πράξεις, τα αναγκαία μέτρα σχετικά με τις αιτήσεις, τη χορήγηση της πρωμοδότησης για ζώα τα οποία δεν λήφθηκαν υπόψη λόγω της εφαρμογής της αναλογικής μείωσης που προβλέπεται στην παράγραφο 4, τα διαβατήρια που αναφέρονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1760/2000 και τα εθνικά διοικητικά έγγραφα που αναφέρονται στην παράγραφο 3 στοιχείο β) του παρόντος άρθρου, καθώς και την κοινοποίηση στην Επιτροπή στην περίπτωση που τα κράτη μέλη αποφασίσουν να καθορίσουν διαφορετικές περιφέρειες, κατά την έννοια του άρθρου 109 στοιχείο α) του παρόντος κανονισμού, ή να τροποποιήσουν τις υπάρχουσες περιφέρειες.»



Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

59) Το άρθρο 111 τροποποιείται ως εξής:

α) Στην παράγραφο 1 προστίθενται τα ακόλουθα εδάφια:

«Τα κράτη μέλη δύνανται, για διοικητικούς λόγους, να προβλέψουν ότι οι αιτήσεις για άμεσες ενισχύσεις που αναφέρονται στο άρθρο 19 σχετικά με την πριμοδότηση για θηλάζουσες αγελάδες αφορούν ελάχιστο αριθμό ζώων, υπό τον όρο ότι ο αριθμός αυτός δεν είναι μεγαλύτερος του τρία.

Η Επιτροπή θεσπίζει, με εκτελεστικές πράξεις, τα αναγκαία μέτρα όσον αφορά τις αιτήσεις ενίσχυσης.»

β) Η παράγραφος 2 τροποποιείται ως εξής:

i) Μετά το δεύτερο εδάφιο παρεμβάλλεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Η Επιτροπή θεσπίζει με εκτελεστικές πράξεις:

α) τα αναγκαία μέτρα όσον αφορά την εξάμηνη περίοδο υποχρεωτικής κατοχής των ζώων που προβλέπεται στο δεύτερο εδάφιο και την υποχρέωση των κρατών μελών να κοινοποιούν στην Επιτροπή την τροποποίηση ή τη μη εφαρμογή του ποσοτικού ορίου·

β) κανόνες όσον αφορά την ημερομηνία που θα πρέπει να ληφθεί υπόψη για τον καθορισμό της ατομικής ποσόστωσης γάλακτος που είναι διαθέσιμη για υπαγωγή στις πριμοδοτήσεις για θηλάζουσες αγελάδες.»

ii) Προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Η Επιτροπή θεσπίζει, με εκτελεστικές πράξεις, τα αναγκαία μέτρα όσον αφορά τον υπολογισμό της μέσης απόδοσης σε γάλα.»

γ) Η παράγραφος 5 τροποποιείται ως εξής:

i) Μετά το πρώτο εδάφιο παρεμβάλλεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Η Επιτροπή θεσπίζει, με εκτελεστικές πράξεις, τα αναγκαία μέτρα όσον αφορά την κοινοποίηση στην Επιτροπή των συμπληρωματικών όρων χορήγησης.»

ii) Προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Η Επιτροπή θεσπίζει, με εκτελεστικές πράξεις, τα αναγκαία μέτρα όσον αφορά:

α) την κοινοποίηση από τα κράτη μέλη των συμπληρωματικών όρων για τη χορήγηση της πρόσθετης εθνικής πριμοδότησης για θηλάζουσες αγελάδες, και

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

β) την απόφαση την οποία λαμβάνει η Επιτροπή με εκτελεστική πράξη, χωρίς τη συνδρομή της επιτροπής του άρθρου 141γ, όσον αφορά τα κράτη μέλη τα οποία πληρούν τους όρους που καθορίζονται στο τέταρτο εδάφιο.»

δ) Προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι:

«7. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η ορθή διαχείριση του καθεστώτος και η προστασία των δικαιωμάτων των δικαιούχων, η Επιτροπή θεσπίζει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις:

α) κανόνες σχετικά με την επιλεξιμότητα των αγελάδων που ανήκουν σε κρεοπαραγωγική φυλή για την πριμοδότηση θηλαζουσών αγελάδων που αναφέρεται στο άρθρο 53 παράγραφος 1·

β) κανόνες σχετικά με τη χρήση, τη μεταβίβαση και την προσωρινή εκμίσθωση των δικαιωμάτων πριμοδότησης θηλαζουσών αγελάδων που αναφέρεται στο άρθρο 53 παράγραφος 1·

γ) κανόνες σχετικά με την πρόσβαση στην πριμοδότηση θηλαζουσών αγελάδων που αναφέρεται στο άρθρο 53 παράγραφος 1 στην περίπτωση των γεωργών που δεν είναι ιδιοκτήτες της έκτασης που εκμεταλλεύονται·

δ) κανόνες σχετικά με την επιλεξιμότητα για την πρόσθετη πριμοδότηση θηλαζουσών αγελάδων που προβλέπεται στην παράγραφο 5 του παρόντος άρθρου.

8. Προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι πληρούνται οι υποχρεώσεις των δικαιούχων, η Επιτροπή θεσπίζει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, κανόνες σχετικά με την πρόσβαση στα δικαιώματα πριμοδότησης θηλαζουσών αγελάδων που αναφέρεται στο άρθρο 53 παράγραφος 1, τα οποία απορρέουν από τα μερικά δικαιώματα.»

60) Το άρθρο 112 τροποποιείται ως εξής:

α) Στην παράγραφο 1 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Η Επιτροπή θεσπίζει, με εκτελεστικές πράξεις, τα αναγκαία μέτρα όσον αφορά τον καθορισμό του ατομικού ανώτατου ορίου ανά γεωργό.»

β) Προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«6. «Η Επιτροπή θεσπίζει, με εκτελεστικές πράξεις, τα αναγκαία μέτρα όσον αφορά τη στρογγυλοποίηση των μερικών δικαιωμάτων.»

61) Το άρθρο 113 τροποποιείται ως εξής:

α) Στην παράγραφο 2 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Εκτός από εξαιρετικές και δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις, ένας γεωργός που έχει αποκτήσει δωρεάν δικαιώματα πριμοδότησης από το εθνικό απόθεμα δεν επιτρέπεται να μεταβιβάσει ή και να εκμισθώσει προσωρινά τα δικαιώματά του κατά τη διάρκεια των τριών επομένων ημερολογιακών ετών.»

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

β) Προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος **Προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι:** [Τροπολογία 23]

«5. Η Επιτροπή θεσπίζει, με εκτελεστικές πράξεις, κανόνες όσον αφορά:

α) την κοινοποίηση στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους από τον γεωργό που μεταβιβάζει και/ή εκμισθώνει προσωρινά τα δικαιώματα και από τον γεωργό που αποκτά τα δικαιώματα αυτά,

β) τον καθορισμό από το κράτος μέλος και την κοινοποίηση στον γεωργό του νέου ατομικού ανώτατου ορίου σε περίπτωση μεταβίβασης ή προσωρινής εκμίσθωσης των δικαιωμάτων πριμοδότησης,

γ) τη μεταβίβαση και/ή την προσωρινή εκμίσθωση των δικαιωμάτων, μέσω του εθνικού αποθέματος.»  
[Τροπολογία 24]

**5a. Η Επιτροπή, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, εγκρίνει κανόνες για τη μεταβίβαση και/ή την προσωρινή εκμίσθωση των δικαιωμάτων, μέσω του εθνικού αποθέματος.»**  
[Τροπολογία 25]

62) Στο άρθρο 115 προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι:

«3. Προκειμένου να διασφαλιστεί η προστασία των δικαιωμάτων των δικαιούχων, η Επιτροπή θεσπίζει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, κανόνες σχετικά με την πρόσβαση στο ειδικό καθεστώς για τις δαμαλίδες που αναφέρεται στην παράγραφο 1 όσον αφορά τους κτηνοτρόφους των οποίων η αγέλη δαμαλίδων προορίζεται για την ανανέωση της αγέλης αγελάδων.

4. Η Επιτροπή θεσπίζει, με εκτελεστικές πράξεις, κανόνες σχετικά με:

α) την κοινοποίηση στην Επιτροπή, από τα κράτη μέλη, του γεγονότος ότι έκαναν χρήση της δυνατότητας που προβλέπεται στην παράγραφο 1, των στοιχείων με βάση τα οποία είναι δυνατό να διαπιστωθεί κατά πόσο πληρούνται οι όροι της εν λόγω παραγράφου, του ειδικού ανώτατου ορίου που έχουν καθορίσει, της τροποποίησης του εν λόγω ανώτατου ορίου και των κριτηρίων που έχουν θεσπίσει για να εξασφαλιστεί ότι καταβάλλεται η πριμοδότηση στους κτηνοτρόφους των οποίων η αγέλη δαμαλίδων προορίζεται για την ανανέωση της αγέλης αγελάδων·

β) την απόφαση της Επιτροπής όσον αφορά τα κράτη μέλη τα οποία πληρούν τους όρους που καθορίζονται στην παράγραφο 1·

γ) το ποσό της πριμοδότησης που χορηγείται στην περίπτωση κατά την οποία η εφαρμογή της αναλογικής μείωσης που αναφέρεται στην παράγραφο 1 καταλήγει σε μη ακέραιο αριθμό επιλέξιμων ζώων·

δ) τον ελάχιστο αριθμό ζώων που πρέπει να διατηρεί ο κτηνοτρόφος·

ε) τη στρογγυλοποίηση του αριθμού των ζώων στην περίπτωση που από τον υπολογισμό του ανώτατου αριθμού δαμαλίδων ως ποσοστού επί τοις εκατό, που προβλέπεται στο άρθρο 111 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο, προκύπτει αποτέλεσμα που δεν είναι ακέραιος αριθμός.» [Τροπολογία 26]

**4a. Η Επιτροπή, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, εγκρίνει κανόνες σχετικά με τη στρογγυλοποίηση του αριθμού των ζώων όταν από τον υπολογισμό του ανώτατου αριθμού δαμαλίδων ως ποσοστού επί τοις εκατό, που προβλέπεται στο άρθρο 111 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο, προκύπτει αποτέλεσμα που δεν είναι ακέραιος αριθμός.»**

[Τροπολογία 27]

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

63) Το άρθρο 116 τροποποιείται ως εξής:

α) Η παράγραφος 1 τροποποιείται ως εξής:

i) Το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Ο γεωργός που διατηρεί βοοειδή στην εκμετάλλευσή του μπορεί να δικαιούται, κατόπιν αίτησης, πριμοδότηση σφαγής. Η πριμοδότηση αυτή χορηγείται κατά τη σφαγή των επιλέξιμων ζώων ή κατά την εξαγωγή τους σε τρίτη χώρα και εντός εθνικών ανώτατων ορίων τα οποία θα καθορίσει η Επιτροπή με εκτελεστικές πράξεις.»

ii) Το τρίτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Τα ζώα που αναφέρονται στο δεύτερο εδάφιο στοιχεία (α) και (β) είναι επιλέξιμα για πριμοδότηση σφαγής υπό τον όρο ότι έχουν διατηρηθεί από τον γεωργό επί διάστημα το οποίο θα καθορίσει η Επιτροπή με εκτελεστικές πράξεις.»

β) Στην παράγραφο 3, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η Επιτροπή θεσπίζει, με εκτελεστικές πράξεις, τα εθνικά ανώτατα όρια που αναφέρονται στην παράγραφο 1. Αυτά τα ανώτατα όρια καθορίζονται ανά κράτος μέλος και χωριστά για τις δύο ομάδες ζώων που ορίζονται στο δεύτερο εδάφιο στοιχεία α) και β) της εν λόγω παραγράφου. Κάθε ανώτατο όριο ισούται προς τον αριθμό των αντίστοιχων ζώων κάθε μίας από τις δύο αυτές ομάδες τα οποία, το 1995, εσφάγησαν στο συγκεκριμένο κράτος μέλος. Ο αριθμός ζώων που εξήχθησαν σε τρίτες χώρες, σύμφωνα με τα στοιχεία της Eurostat ή με οποιαδήποτε άλλα δημοσιευμένα επίσημα στατιστικά στοιχεία για το έτος αυτό τα οποία αποδέχεται η Επιτροπή, προστίθεται σε κάθε ανώτατο όριο.»

γ) Προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι:

«5. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική και στοχοθετημένη χρήση των κονδυλίων της Ένωσης, η Επιτροπή θεσπίζει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, κανόνες σχετικά με την υποχρέωση κατάθεσης δήλωσης συμμετοχής για την πρόσβαση στην πριμοδότηση σφαγής που προβλέπεται στο παρόν άρθρο.

6. Προκειμένου να επιτραπεί η εφαρμογή της πριμοδότησης σφαγής που προβλέπεται στον παρόν άρθρο, η Επιτροπή θεσπίζει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, κανόνες σχετικά με την επιλεξιμότητα των σφαγιών.

7. Προκειμένου να διασφαλιστεί η προστασία των δικαιωμάτων των δικαιούχων, η Επιτροπή θεσπίζει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, κανόνες σχετικά με το ποσό της πριμοδότησης σφαγής που προβλέπεται στο παρόν άρθρο, το οποίο απορρέει από αριθμό επιλέξιμων ζώων μικρότερο από ακέραιο αριθμό.»

64) Το άρθρο 117 τροποποιείται ως εξής:

α) Το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Εντούτοις, ένα ζώο θεωρείται επίσης επιλέξιμο για την ενίσχυση όταν οι πληροφορίες που ορίζονται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1760/2000 έχουν διαβιβαστεί στην αρμόδια αρχή κατά την πρώτη ημέρα της περιόδου υποχρεωτικής κατοχής του ζώου, η οποία καθορίζεται από την Επιτροπή με εκτελεστικές πράξεις.»

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

β) Προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι:

«Η Επιτροπή θεσπίζει, με εκτελεστικές πράξεις, κανόνες σχετικά με:

- τις αιτήσεις πριμοδότησης και τα έγγραφα που πρέπει να υποβληθούν από τους γεωργούς, τον καθορισμό των περιόδων υποχρεωτικής κατοχής και την εφαρμοστέα διαδικασία για την αναγνώριση και την καταγραφή των ζώων,
- τη γενεσιουργό αιτία για τον προσδιορισμό του έτους καταλογισμού των ζώων για τους σκοπούς του καθορισμού του εφαρμοζόμενου ποσού πριμοδότησης καθώς και της εφαρμογής του ποσοστού ενίσχυσης και του υπολογισμού της αναλογικής μείωσης,
- την ανάκληση και την ανακατανομή αχρησιμοποίητων δικαιωμάτων πριμοδότησης που καθορίζονται δυνάμει του παρόντος τμήματος.».

65) Στο άρθρο 119 παράγραφος 1 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Η Επιτροπή θεσπίζει, με εκτελεστικές πράξεις, κανόνες για τη διάρκεια της περιόδου αποκλεισμού.».

66) Στο άρθρο 124 προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι:

9. Προκειμένου να επιτραπεί η εφαρμογή του καθεστώτος ενιαίας στρεμματικής ενίσχυσης που αναφέρεται στον παρόντα τίτλο, η Επιτροπή προσδιορίζει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, τις γεωργικές εκτάσεις που υπάγονται στο καθεστώς ενιαίας στρεμματικής ενίσχυσης, σύμφωνα με την παράγραφο 1, και το ελάχιστο μέγεθος επιλέξιμης έκτασης ανά εκμετάλλευση για το οποίο είναι δυνατό να ζητηθεί ενίσχυση σε επίπεδο υψηλότερο από 0,3 εκτάρια, σύμφωνα με την παράγραφο 2 τρίτο εδάφιο.

10. Προκειμένου να καταρτιστεί κατάλογος των ποικιλιών κάνναβης που είναι επιλέξιμες για άμεσες ενισχύσεις και να προστατευτεί η δημόσια υγεία, η Επιτροπή θεσπίζει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, κανόνες που θέτουν ως προϋπόθεση για τη χορήγηση των ενισχύσεων τη χρήση πιστοποιημένων σπόρων ορισμένων ποικιλιών και προβλέπουν τη διαδικασία για τον καθορισμό των ποικιλιών κάνναβης του άρθρου 39.».

67) Στο άρθρο 126 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

4. Βάσει της επιλογής κάθε κράτους μέλους, η Επιτροπή καθορίζει, με εκτελεστικές πράξεις, το αντίστοιχο ανώτατο όριο για την ενίσχυση που αναφέρεται στο παρόν άρθρο.».

68) Στο άρθρο 127 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

3. Βάσει της επιλογής κάθε κράτους μέλους, η Επιτροπή καθορίζει, με εκτελεστική πράξη, το αντίστοιχο ανώτατο όριο για την ενίσχυση που αναφέρεται στο παρόν άρθρο.».

69) Το άρθρο 128 τροποποιείται ως εξής:

α) Στην παράγραφο 1, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Στην περίπτωση αυτή και εντός του ανώτατου ορίου που καθορίζεται από την Επιτροπή με εκτελεστικές πράξεις, το οικείο κράτος μέλος καταβάλλει, σε ετήσια βάση, συμπληρωματική ενίσχυση στους γεωργούς.»

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

β) Στην παράγραφο 2, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Στην περίπτωση αυτή και εντός του ανώτατου ορίου που καθορίζεται από την Επιτροπή με εκτελεστικές πράξεις, το οικείο κράτος μέλος καταβάλλει, σε ετήσια βάση, συμπληρωματική ενίσχυση στους γεωργούς.».

70) Στο άρθρο 129 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«4. Βάσει της επιλογής κάθε κράτους μέλους, η Επιτροπή καθορίζει, με εκτελεστική πράξη, το αντίστοιχο ανώτατο όριο για την ενίσχυση που αναφέρεται στο παρόν άρθρο.».

71) Στο άρθρο 131 παράγραφος 4, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Τα ποσά που αναφέρονται στην παράγραφο 1 καθορίζονται από την Επιτροπή με εκτελεστικές πράξεις.».

72) Το άρθρο 132 τροποποιείται ως εξής:

α) Στην παράγραφο 2, η εισαγωγική φράση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Με την προϋπόθεση της έγκρισης από την Επιτροπή με εκτελεστική πράξη χωρίς τη συνδρομή της επιτροπής που αναφέρεται στο άρθρο 141γ, τα νέα κράτη μέλη έχουν τη δυνατότητα να συμπληρώνουν τις άμεσες ενισχύσεις.»

β) Προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι:

«9. Προκειμένου να επιτραπεί η εφαρμογή των συμπληρωματικών εθνικών άμεσων ενισχύσεων, η Επιτροπή θεσπίζει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, κανόνες σχετικά με τους όρους χορήγησης των εν λόγω ενισχύσεων για τους σκοπούς της παραγράφου 7 στοιχείο β).

10. Η Επιτροπή θεσπίζει, με εκτελεστικές πράξεις, τα αναγκαία μέτρα όσον αφορά:

— τις περιπτώσεις στις οποίες οι συμπληρωματικές εθνικές άμεσες ενισχύσεις αναμένεται να υπερβούν το ανώτατο επίπεδο το οποίο έχει εγκριθεί από την Επιτροπή,

— τους ελέγχους.».

73) Στο άρθρο 139 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«Ωστόσο, οι συμπληρωματικές εθνικές άμεσες ενισχύσεις που προβλέπονται στο άρθρο 132 και που δεν καταβάλλονται σύμφωνα με την έγκριση της Επιτροπής θεωρούνται παράνομη κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999 του Συμβουλίου (\*).

(\*) ΕΕ L 83 της 27.3.1999, σ. 1.».

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

74) Στο άρθρο 140 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«Η Επιτροπή θεσπίζει, με εκτελεστικές πράξεις, κανόνες σχετικά με την κοινοποίηση στην Επιτροπή, από τα κράτη μέλη, των πληροφοριών, των εγγράφων, των στατιστικών και των εκθέσεων, καθώς και τις προθεσμίες και τους τρόπους κοινοποίησης των στοιχείων αυτών.»

75) Τα άρθρα 141 και 142 απαλείφονται.

76) Στον τίτλο VII κεφάλαιο 1 προστίθενται τα ακόλουθα άρθρα:

«Άρθρο 141α

Εξουσίες της Επιτροπής

Πλην ρητής αντίθετης διάταξης του παρόντος κανονισμού, όταν της ανατίθενται εξουσίες, η Επιτροπή ενεργεί σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 141β, όταν πρόκειται για κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, και σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 141γ, όταν πρόκειται για εκτελεστικές πράξεις.

Άρθρο 141β

Κατ' εξουσιοδότηση πράξεις Άσκηση της εξουσιοδότησης

1. Οι εξουσίες **Η εξουσία** για την έκδοση των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό ανατίθεται **ανατίθεται** στην Επιτροπή για αόριστη διάρκεια **με την επιφύλαξη των όρων που ορίζονται στο παρόν άρθρο**. Μόλις εκδώσει μια κατ' εξουσιοδότηση πράξη, η Επιτροπή την κοινοποιεί συγχρόνως στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

2. Η κατά την παράγραφο 1 εξουσιοδότηση μπορεί να ανακληθεί από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο που αναφέρεται στο άρθρο 2α, άρθρο 6 παράγραφος 3 και άρθρο 8 παράγραφος 2, άρθρο 9 παράγραφος 3, άρθρο 11α παράγραφος 1, άρθρο 11α παράγραφος 2, άρθρο 12 παράγραφος 5, άρθρο 27α παράγραφος 1, άρθρο 27α παράγραφος 2, άρθρο 27α παράγραφος 3, άρθρο 27α παράγραφος 4 και άρθρο 27α παράγραφος 5, άρθρο 31α, άρθρο 33 παράγραφος 5, άρθρο 40 παράγραφος 1, άρθρα 45α παράγραφος 1, άρθρο 45α παράγραφος 2, άρθρο 45α παράγραφος 3, άρθρο 45α παράγραφος 4 και άρθρο 45α παράγραφος 5, άρθρο 54α, άρθρο 62α παράγραφος 1, άρθρο 62α παράγραφος 3 ή άρθρο 62α παράγραφος 4, άρθρο 67α, άρθρο 68 παράγραφος 7, άρθρο 76α, άρθρο 77, άρθρο 81 παράγραφος 3, άρθρο 85 παράγραφος 4 ή άρθρο 85 παράγραφος 5, άρθρο 87 παράγραφος 4, άρθρο 87 παράγραφος 5, άρθρο 87 παράγραφος 6, άρθρο 87 παράγραφος 7 και άρθρο 87 παράγραφος 8, άρθρο 89 παράγραφος 3, άρθρο 90 παράγραφος 5, άρθρο 91 παράγραφος 3, άρθρο 97 παράγραφος 5, άρθρο 97 παράγραφος 6, άρθρο 97 παράγραφος 7, άρθρο 98 παράγραφος 7 και άρθρο 98 παράγραφος 8, άρθρο 103 παράγραφος 3, άρθρο 105 παράγραφος 6, άρθρο 110 παράγραφος 4, άρθρο 111 παράγραφος 7 και άρθρο 111 παράγραφος 8, άρθρο 113 παράγραφος 6 νέο, άρθρο 115 παράγραφος 3 και άρθρο 115 παράγραφος 5 νέο, άρθρο 116 παράγραφος 5, άρθρο 116 παράγραφος 6 και άρθρο 116 παράγραφος 7, άρθρο 124 παράγραφος 9 και άρθρο 124 παράγραφος 10 και άρθρο 132 παράγραφος 9 ανατίθεται στην Επιτροπή για περίοδο πέντε ετών από... +. Η Επιτροπή εκπονεί έκθεση σχετικά με την εξουσιοδότηση το αργότερο εννέα μήνες πριν από την εκπνοή της πενταετούς περιόδου. Η εξουσιοδότηση ανανεώνεται σιωπηρά για περιόδους ίδιας διάρκειας, εκτός εάν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο αντιταχθεί στην ανανέωση αυτήν το αργότερο τρεις μήνες πριν από τη λήξη κάθε περιόδου.

Το όργανο που κίνησε εσωτερική διαδικασία για να αποφασίσει αν πρόκειται να ανακαλέσει την εξουσιοδότηση ενημερώνει τον άλλο νομοθέτη και την Επιτροπή, σε εύλογο χρονικό διάστημα πριν από τη λήψη της τελικής απόφασης, αναφέροντας τις εξουσιοδοτήσεις που ενδέχεται να αποτελέσουν αντικείμενο ανάκλησης, καθώς και τους λόγους της εν λόγω ανάκλησης.

Η απόφαση ανάκλησης δίνει τέλος στην εξουσιοδότηση που προσδιορίζεται στην εν λόγω απόφαση. Τίθεται αμέσως σε ισχύ ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία που διευκρινίζεται σε αυτή. Δεν επηρεάζει την ισχύ των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που ήδη ισχύουν. Δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

+ Ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

3. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο δύνανται να διατυπώσουν αντιρρήσεις σχετικά με την κατ' εξουσιοδότηση πράξη εντός προθεσμίας δύο μηνών από την ημερομηνία κοινοποίησης. Κατόπιν πρωτοβουλίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου η περίοδος αυτή μπορεί να παραταθεί κατά ένα μήνα.

Αν κατά τη λήξη αυτής της περιόδου ούτε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ούτε το Συμβούλιο έχει αντιταχθεί στην κατ' εξουσιοδότηση πράξη, η κατ' εξουσιοδότηση πράξη δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία που ορίζεται στις διατάξεις της.

Η κατ' εξουσιοδότηση πράξη μπορεί να δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τίθεται σε ισχύ πριν από τη λήξη της περιόδου αυτής, εάν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έχουν αμφότερα ενημερώσει την Επιτροπή ότι δεν προτίθενται να εγείρουν αντιρρήσεις.

Αν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο εκφράσουν αντιρρήσεις σχετικά με μια κατ' εξουσιοδότηση πράξη, η πράξη δεν τίθεται σε ισχύ. Το θεσμικό όργανο που εκφράζει αντιρρήσεις δηλώνει τους λόγους για τις αντιρρήσεις του σχετικά με την κατ' εξουσιοδότηση πράξη.

**Η εξουσιοδότηση μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή από το Συμβούλιο. Η απόφαση ανάκλησης δίνει τέλος στην εξουσιοδότηση που προσδιορίζεται στην εν λόγω απόφαση. Τίθεται εν ισχύ την επομένη από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας απόφασης στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή οιαδήποτε μεταγενέστερη ημερομηνία την οποία ορίζει σαφώς η απόφαση. Αυτό δεν επηρεάζει την εγκυρότητα των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που ισχύουν ήδη.**

4. Μόλις εκδώσει μια κατ' εξουσιοδότηση πράξη, η Επιτροπή την κοινοποιεί συγχρόνως στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

5. Κάθε κατ' εξουσιοδότηση πράξη δυνάμει του παρόντος κανονισμού τίθεται σε ισχύ μόνο εάν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο δεν έχει γνωστοποιήσει την αντίθεσή του εντός προθεσμίας δύο μηνών από την κοινοποίηση της εν λόγω πράξης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ή εάν, πριν από τη λήξη της προθεσμίας αυτής, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ενημερώσουν και τα δύο την Επιτροπή ότι δεν σκοπεύουν να διατυπώσουν αντιρρήσεις. Αυτό το διάστημα παρατείνεται κατά δύο μήνες κατόπιν πρωτοβουλίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου. [Τροπολογία 28]

**Άρθρο 141β****Διαδικασία επείγοντος**

1. Οι κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδίδονται σύμφωνα με το παρόν άρθρο τίθενται σε ισχύ αμέσως και εφαρμόζονται εφόσον δεν έχει διατυπωθεί αντίρρηση σύμφωνα με την παράγραφο 2. Η κοινοποίηση της κατ' εξουσιοδότηση πράξης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο εκθέτει τους λόγους για τους οποίους γίνεται χρήση της διαδικασίας του επείγοντος.

2. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο μπορούν να διατυπώσουν αντιρρήσεις σχετικά με κατ' εξουσιοδότηση πράξη σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο Άρθρο 141β παράγραφος 5. Σε αυτή την περίπτωση, η Επιτροπή καταργεί χωρίς χρονοτριβή την πράξη σε συνέχεια της κοινοποίησης στην οποία προβαίνει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο όσον αφορά την απόφασή του να προβάλλει αντιρρήσεις. [Τροπολογία 29]

**Άρθρο 141γ****Εκτελεστικές πράξεις — επιτροπή Διαδικασία επιτροπής**

[Θα συμπληρωθεί μετά την έκδοση του κανονισμού για τη θέσπιση των κανόνων και των γενικών αρχών σχετικά με τους μηχανισμούς ελέγχου όπως προβλέπεται από το άρθρο 291 παράγραφος 2 της ΣΔΕΕ, που προς το παρόν είναι υπό συζήτηση μεταξύ του ΕΚ και του Συμβουλίου.]



Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή άμεσων ενισχύσεων. Αυτή επιτροπή είναι επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση των κανόνων και των γενικών αρχών σχετικά με τους μηχανισμούς ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (\*).

2. Οσάκις γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

(\*) ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13.».

### [Τροπολογία 30]

#### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Εφαρμόζεται από ...

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

....

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο  
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος

## Στήριξη της αγροτικής ανάπτυξης από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης \*\*\*I

P7\_TA(2012)0279

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Ιουλίου 2012 στην πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1698/2005 για τη στήριξη της αγροτικής ανάπτυξης από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ) (COM(2010)0537 – C7-0295/2010 – 2010/0266(COD))

(2013/C 349 E/24)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2010)0537),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 2 και το άρθρο 42 και το άρθρο 43 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0295/2010),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

- έχοντας υπόψη τις αιτιολογημένες γνώμες που υπεβλήθησαν, στο πλαίσιο του Πρωτοκόλλου αριθ. 2 σχετικά με την εφαρμογή των αρχών της επικουρικότητας και αναλογικότητας, από το Κοινοβούλιο της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, τη Βουλή του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου και από τη Δίαιτα και τη Γερουσία της Δημοκρατίας της Πολωνίας, στις οποίες υποστηρίζεται ότι το σχέδιο νομοθετικής πράξης δεν συνάδει προς την αρχή της επικουρικότητας,
  - έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 16ης Φεβρουαρίου 2011 <sup>(1)</sup>,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης (A7-0161/2011),
1. εγκρίνει τη θέση σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
  2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
  3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, την Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

<sup>(1)</sup> EE C 107 της 6.4.2011, σ. 30.

**P7\_TC1-COD(2010)0266**

**Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 4 Ιουλίου 2012 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1698/2005 του Συμβουλίου για τη στήριξη της αγροτικής ανάπτυξης από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ)**

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ειδικότερα το άρθρο 42 πρώτο εδάφιο και το άρθρο 43 δεύτερη παράγραφος,

έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

έχοντας υπόψη το σχέδιο νομοθετικής πράξης που διαβιβάστηκε στα εθνικά κοινοβούλια,

έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής <sup>(1)</sup>,

αποφασίζοντας με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία <sup>(2)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1698/2005 <sup>(3)</sup> του Συμβουλίου αναθέτει στην Επιτροπή εξουσίες με σκοπό την εφαρμογή ορισμένων διατάξεων του εν λόγω κανονισμού.

<sup>(1)</sup> EE C 107 της 6.4.2011, σ. 30.

<sup>(2)</sup> Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Ιουλίου 2012.

<sup>(3)</sup> EE L 277 της 21.10.2005, σ. 1.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

- (2) Ως συνέπεια της έναρξης της ισχύος της συνθήκης της Λισαβόνας, οι αρμοδιότητες που ανατίθενται στην Επιτροπή σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1698/2005 θα πρέπει να εναρμονιστούν με τα άρθρα 290 και 291 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (η Συνθήκη).
- (3) **Η Προκειμένου να διασφαλισθεί η ορθή λειτουργία του καθεστώτος που θεσπίζεται με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1698/2005, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή να έχει την η αρμοδιότητα να εκδίδει πράξεις κατ' εξουσιοδότηση σύμφωνα με το άρθρο 290 της συνθήκης προκειμένου να συμπληρώνει ή να τροποποιεί ορισμένα μη ουσιαστικά στοιχεία για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε σχέση με τη συμπλήρωση ή τροποποίηση ορισμένων μη ουσιαστικών στοιχείων του εν λόγω κανονισμού. Πρέπει να προσδιοριστούν τα στοιχεία ως προς τα οποία μπορεί να ασκηθεί η εν λόγω αρμοδιότητα καθώς και οι όροι στους οποίους θα πρέπει να υπόκειται η εν λόγω εξουσιοδότηση. Έχει ιδιαίτερη σημασία να διενεργεί η Επιτροπή τις δέουσες διαβουλεύσεις κατά τις προπαρασκευαστικές εργασίες της, μεταξύ άλλων και σε επίπεδο εμπειρογνομόνων. Κατά την επεξεργασία και κατάρτιση των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, η Επιτροπή θα πρέπει να εξασφαλίζει ταυτόχρονη, έγκαιρη και σωστή διαβίβαση των σχετικών εγγράφων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο. [Τροπολογία 1]**
- (4) Προκειμένου να διασφαλιστεί η ομοιόμορφη **διασφαλισθούν ομοιόμορφες προϋποθέσεις για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1698/2005 σε όλα κράτη μέλη**, θα πρέπει να ανατεθεί **ανατεθούν εκτελεστικές αρμοδιότητες** στην Επιτροπή η αρμοδιότητα να εκδίδει εκτελεστικές πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 291 της συνθήκης. Εάν δεν υπάρχει ρητή διαφορετική πρόβλεψη, η Επιτροπή πρέπει να εκδίδει αυτές τις εκτελεστικές πράξεις. **Αυτές οι εκτελεστικές αρμοδιότητες θα πρέπει να ασκούνται, εκτός εάν ρητώς προβλέπεται άλλως**, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού **τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (!)**. [Τροπολογία 2]
- (5) Ορισμένες από τις διατάξεις σχετικά με την αγροτική ανάπτυξη οι οποίες έχουν εγκριθεί μέχρι τώρα από την Επιτροπή στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων που της έχουν ανατεθεί με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1698/2005 θεωρούνται τόσο σημαντικές που θα πρέπει να ενσωματωθούν στον εν λόγω κανονισμό.
- (6) Προκειμένου να διασφαλιστεί η ομοιόμορφη παρουσίαση των επικαιροποιήσεων των εθνικών στρατηγικών σχεδίων εκ μέρους των κρατών μελών, η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση να καθορίζει ομοιόμορφους κανόνες μέσω εκτελεστικών πράξεων.
- (7) Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή θα πρέπει να υποβάλλουν εκθέσεις σχετικά με την παρακολούθηση της εθνικής και της κοινοτικής στρατηγικής. Προκειμένου να μειωθεί η γραφειοκρατία και να αποφεύγεται ο περιττός φόρτος εργασίας, ο αριθμός των στρατηγικών συνοπτικών εκθέσεων που υποχρεούται να υποβάλλει κάθε κράτος μέλος θα πρέπει να μειωθούν στις δύο και να απλοποιηθεί το περιεχόμενό τους.
- (8) Για να διασφαλιστεί ότι η αξιολόγηση των προγραμμάτων αγροτικής ανάπτυξης που υποβάλλουν τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1698/2005 γίνεται κατά τρόπο ομοιόμορφο και συγκρίσιμο, η Επιτροπή θα πρέπει, μέσω εκτελεστικών πράξεων, να εγκρίνει ομοιόμορφους κανόνες για την παρουσίαση των προγραμμάτων αγροτικής ανάπτυξης.
- (9) Για λόγους ασφάλειας δικαίου, τα προγράμματα αγροτικής ανάπτυξης θα πρέπει να εγκρίνονται από την Επιτροπή με εκτελεστικές πράξεις.
- (10) Προκειμένου να διασφαλιστεί η διαφάνεια και η αποτελεσματικότητα όσον αφορά τα προγράμματα αγροτικής ανάπτυξης, η Επιτροπή θα πρέπει να έχει τη δυνατότητα να καθορίζει τις σχετικές διαδικασίες με εκτελεστικές πράξεις.
- (11) Η Επιτροπή θα πρέπει επίσης, με εκτελεστικές πράξεις, να εκδίδει αποφάσεις σχετικά με τις αιτήσεις αναθεώρησης των προγραμμάτων αγροτικής ανάπτυξης που υποβάλλουν τα κράτη μέλη.

(!) **ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13.**

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

- (12) Προκειμένου να διασφαλιστεί η διαφάνεια και η αποτελεσματικότητα όσον αφορά την αναθεώρηση των προγραμμάτων αγροτικής ανάπτυξης, η Επιτροπή θα πρέπει να καθορίζει τις σχετικές διαδικασίες με εκτελεστικές πράξεις.
- (13) Η χρησιμοποίηση συμβουλευτικών υπηρεσιών θα πρέπει να βοηθά τους γεωργούς να εκτιμούν την απόδοση των γεωργικών τους κλήρων και να εντοπίζουν ποιες βελτιώσεις είναι απαραίτητες με βάση τις κανονιστικές απαιτήσεις διαχείρισης και τις ορθές γεωργικές και περιβαλλοντικές καταστάσεις που προβλέπει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 73/2009 του Συμβουλίου της 19ης Ιανουαρίου 2009 σχετικά με τη θέσπιση κοινών κανόνων για τα καθεστώτα άμεσης στήριξης για τους γεωργούς στο πλαίσιο της Κοινής Γεωργικής Πολιτικής και τη θέσπιση ορισμένων καθεστώτων στήριξης για τους γεωργούς<sup>(1)</sup> και τα κοινοτικά πρότυπα που αφορούν την εργασιακή ασφάλεια. Λαμβανομένου υπόψη ότι η ενίσχυση για τη χρήση συμβουλευτικών υπηρεσιών χορηγείται ήδη εδώ και πολλά χρόνια, θα πρέπει να γίνει προσπάθεια ώστε η χορήγησή της να γίνεται κατά τρόπο που να ανταποκρίνεται στις ανάγκες των επιμέρους δικαιούχων.
- (14) Ως αποτέλεσμα της ανακοίνωσης της Επιτροπής για τη βελτίωση της λειτουργίας της αλυσίδας εφοδιασμού στην Ευρώπη και της δημιουργίας ομάδας εμπειρογνομόνων υψηλού επιπέδου για το γάλα<sup>(2)</sup>, οι σημερινές χρηματοδοτικές δυνατότητες για την ενίσχυση της δημιουργίας και της λειτουργίας ομάδων παραγωγών θα πρέπει να επεκταθούν προς όλα τα κράτη μέλη. Για να αποφευχθούν όμως περιπτώσεις κατά τις οποίες θα μπορούσε να χορηγηθεί ταυτόχρονα ενίσχυση από διάφορες πηγές, θα πρέπει να αποφεύγεται η ενίσχυση για τη δημιουργία ομάδων παραγωγών στον τομέα των οπωροκηπευτικών.
- (15) Οι πολυετείς δεσμεύσεις στο πλαίσιο ορισμένων μέτρων, σε κανονικές συνθήκες, αναλαμβάνονται κατά κανόνα για διαστήματα πέντε έως επτά ετών. Σε έκτακτες και δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις, η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση να εγκρίνει προγράμματα αγροτικής ανάπτυξης τα οποία προβλέπουν μεγαλύτερα διαστήματα για ορισμένα είδη δεσμεύσεων, προκειμένου να λαμβάνονται υπόψη οι ειδικές περιστάσεις σε ορισμένους τομείς.
- (16) Τα κράτη μέλη καλούνται να επιβεβαιώσουν την οριοθέτηση των ορεινών και μειονεκτικών περιοχών καθώς και των περιοχών που παρουσιάζουν σημαντικά φυσικά μειονεκτήματα. Η Επιτροπή, με εκτελεστικές πράξεις, θα πρέπει να καθορίζει τις ειδικές διατάξεις σύμφωνα με τις οποίες επιβεβαιώνονται ή οριοθετούνται αυτές οι περιοχές, προκειμένου να διασφαλίζεται ότι αυτό θα γίνεται με βάση παρόμοια κριτήρια σε όλα τα κράτη μέλη.
- (17) Το άρθρο 10 της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1992 για τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας<sup>(3)</sup> προβλέπει ότι τα κράτη μέλη, για να βελτιώσουν και να καταστήσουν το δίκτυο Natura 2000 συνεκτικότερο οικολογικά, αναλαμβάνουν την υποχρέωση να προωθήσουν τη διαχείριση στοιχείων του τοπίου τα οποία, λόγω της γραμμικής και συνεχούς δομής τους ή του συνδυασμού τους, είναι απαραίτητα για τη μετανάστευση, τη γεωγραφική κατανομή και τη γενετική ανταλλαγή άγριων ειδών. Οι περιοχές αυτές θα πρέπει να είναι επιλέξιμες για ενισχύσεις Natura 2000. Εντούτοις, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι ενισχύσεις θα συνεχίσουν να χρησιμοποιούνται κυρίως για τους χαρακτηρισμένους τόπους Natura 2000, κρίνεται σκόπιμο να μειωθεί το ποσοστό τους ως προς τις χαρακτηρισμένες περιοχές Natura 2000.
- (18) Στις περιπτώσεις που κάποιο κράτος μέλος αποφασίζει να θεωρήσει τη μη συμμόρφωση ως ήσσονος σημασίας ή να μην προβεί σε μειώσεις ή ακυρώσεις, όταν το σχετικό ποσό είναι μικρότερο των 100 EUR, η αρμόδια αρχή ελέγχου θα πρέπει, κατά το επόμενο έτος, να ελέγξει κατά πόσο έχει συμμορφωθεί ο γεωργός ή όχι. Εντούτοις, για λόγους μείωσης της γραφειοκρατίας, θα πρέπει να γίνει προσπάθεια για την απλοποίηση του συστήματος επαναληπτικών ελέγχων.
- (19) Κάθε κράτος μέλος καλείται να δημιουργήσει εθνικό αγροτικό δίκτυο. Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι τα διάφορα εθνικά αγροτικά δίκτυα θα δημιουργηθούν κατά τρόπο ενιαίο και ομοιόμορφο, η Επιτροπή θα πρέπει, με εκτελεστικές πράξεις, να καθορίσει λεπτομερώς τον τρόπο δημιουργίας και λειτουργίας αυτών των δικτύων.

(1) ΕΕ L 30 της 31.1.2009, σ. 16.

(2) COM(2009)0591 της 28.10.2009.

(3) ΕΕ L 206 της 22.7.1992, σ. 7.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

- (20) Προκειμένου να διασφαλιστεί η αντικειμενική και διαφανής κατανομή των πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων που διατίθενται στα κράτη μέλη, η Επιτροπή θα πρέπει, με εκτελεστικές πράξεις, να προβεί σε ετήσια κατανομή ανά κράτος μέλος. Λόγω του ειδικού χαρακτήρα αυτών των πράξεων, η Επιτροπή θα πρέπει να έχει το δικαίωμα να τις εκδίδει χωρίς τη βοήθεια της επιτροπής που προβλέπει ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 182/2011.
- (21) Για να θεωρηθεί ότι συμβιβάζεται με την κοινή αγορά, ένα μέτρο ενίσχυσης θα πρέπει να περιέχει κάποιο στοιχείο κινήτρου ή να απαιτεί κάποιο αντάλλαγμα εκ μέρους του δικαιούχου. Οι ενισχύσεις που χορηγούνται αναδρομικά δεν μπορούν να θεωρηθούν ότι περιλαμβάνουν το απαραίτητο στοιχείο του κινήτρου. Κατά συνέπεια, όσον αφορά τα μέτρα που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 42 της Συνθήκης, θα πρέπει να προβλέπεται ότι χορηγείται ενίσχυση για ενέργειες οι οποίες έχουν ήδη αναληφθεί πριν την υποβολή της αίτησης ενίσχυσης.
- (22) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να υποχρεούνται να διενεργούν ελέγχους σύμφωνα με τους κανόνες που θα καθορίσει η Επιτροπή με πράξεις κατ' εξουσιοδότηση, ειδικά όσον αφορά το είδος και την ένταση των ελέγχων, που θα πρέπει να είναι ανάλογοι με την φύση των διάφορων μέτρων αγροτικής ανάπτυξης. Η Επιτροπή θα πρέπει επίσης να έχει το δικαίωμα να καθορίζει, με εκτελεστικές πράξεις, ομοιόμορφες συνθήκες για την διενέργεια των ελέγχων από τις αρχές των κρατών μελών, προκειμένου να διασφαλίζει την ομοιόμορφη εκτέλεσή τους.
- (23) Θα πρέπει να δημιουργηθεί ενιαίο δίκτυο παρακολούθησης και αξιολόγησης στο πλαίσιο της συνεργασίας μεταξύ της Επιτροπής και των κρατών μελών. Για λόγους διαφάνειας, το σύστημα αυτό θα πρέπει να εγκριθεί από την Επιτροπή με εκτελεστική πράξη.
- (24) Τα κράτη μέλη υποχρεούνται να διαβιβάζουν στην Επιτροπή κάθε χρόνο έκθεση προόδου σχετικά με την υλοποίηση των προγραμμάτων τους που αφορούν την αγροτική ανάπτυξη. Οι λεπτομέρειες σχετικά με τις ετήσιες εκθέσεις προόδου για τα ειδικά προγράμματα των εθνικών αγροτικών προγραμμάτων θα πρέπει να καθορίζονται από την Επιτροπή, με εκτελεστικές πράξεις, ώστε να είναι ομοιόμορφο και συγκρίσιμο το περιεχόμενό τους.
- (25) Θα πρέπει να δημιουργηθεί σύστημα πληροφόρησης που θα επιτρέπει την ανταλλαγή στοιχείων κοινού ενδιαφέροντος μεταξύ της Επιτροπής και των κρατών μελών. Η Επιτροπή, με εκτελεστικές πράξεις, θα πρέπει να καθορίζει ομοιόμορφες προϋποθέσεις για τη λειτουργία αυτού του συστήματος.
- (26) Ως εκ τούτου, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1698/2005 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1698/2005 τροποποιείται ως εξής:

1) Το άρθρο 5 τροποποιείται ως εξής:

α) Η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη μεριμνούν, ώστε η συνδρομή του ΕΓΤΑΑ και των κρατών μελών να συνάδει προς τις δραστηριότητες, τις πολιτικές και τις προτεραιότητες της Ένωσης. Η συνδρομή του ΕΓΤΑΑ πρέπει να είναι συνεπής προς τους στόχους της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής, και

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

ιδίως εκείνους του κοινοτικού μέσου στήριξης της αλιείας της Ένωσης. Για να διασφαλιστεί ότι η συνδρομή του ΕΓΤΑΑ εναρμονίζεται και με τα άλλα μέσα ενίσχυσης της Ένωσης, η Επιτροπή μπορεί, με πράξεις κατ' εξουσιοδότηση, να καθορίζει τα ειδικά ενωσιακά μέτρα που εξασφαλίζουν την εν λόγω εναρμόνιση.»

β) Η παράγραφος 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«6. Δεν χορηγείται ενίσχυση βάσει του παρόντος κανονισμού σε καθεστώς επιλέξιμα για ενίσχυση βάσει κοινών οργανώσεων της αγοράς. Προκειμένου να λαμβάνονται υπόψη οι ειδικές συνθήκες στους τομείς προγραμματισμού, η Επιτροπή μπορεί, με πράξεις κατ' εξουσιοδότηση, να προβλέπει εξαιρέσεις από τον εν λόγω κανόνα.»

2) Στο άρθρο 12 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«3. Τα εθνικά σχέδια στρατηγικής μπορούν να επικαιροποιούνται κατά την περίοδο προγραμματισμού. Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις, να καθορίζει κανόνες ειδικά για τις εν λόγω επικαιροποιήσεις.»

3) Στο άρθρο 13 οι παράγραφοι 1 και 2 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Κάθε κράτος μέλος υποβάλλει στην Επιτροπή δύο συνοπτικές εκθέσεις σχετικά με την πρόοδο όσον αφορά την υλοποίηση του εθνικού στρατηγικού του σχεδίου και των στόχων του καθώς και τη συμβολή του στην εφαρμογή των κοινοτικών στρατηγικών κατευθυντηρίων γραμμών. Η πρώτη έκθεση προβλέπεται να υποβληθεί το 2010 και η δεύτερη το 2015, μέχρι την 1η Οκτωβρίου το αργότερο.

2. Η έκθεση πρέπει ιδίως να περιγράφει:

α) τα επιτεύγματα και τα αποτελέσματα των προγραμμάτων αγροτικής ανάπτυξης σε σχέση με τους δείκτες που καθορίζονται στο εθνικό σχέδιο στρατηγικής·

β) τα αποτελέσματα των παράλληλων αξιολογήσεων των δραστηριοτήτων που διενεργούνται για κάθε πρόγραμμα.»

4) Στο άρθρο 14 η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η Επιτροπή υποβάλλει δύο συνοπτικές εκθέσεις σχετικά με τις εξελίξεις, τις τάσεις και τις προκλήσεις που σχετίζονται με την εφαρμογή των εθνικών στρατηγικών σχεδίων και των κοινοτικών στρατηγικών κατευθυντηρίων γραμμών. Η πρώτη έκθεση πρέπει να υποβληθεί το 2011 και η δεύτερη το 2016.»

5) Το άρθρο 18 τροποποιείται ως εξής:

α) Στην παράγραφο 3 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Ενόψει αυτής της αναθεώρησης η Επιτροπή, με εκτελεστικές πράξεις, καθορίζει ομοιόμορφες συνθήκες για την παρουσίαση των προγραμμάτων αγροτικής ανάπτυξης.»

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

β) Η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Η Επιτροπή εγκρίνει κάθε πρόγραμμα αγροτικής ανάπτυξης με εκτελεστικές πράξεις.

Με εκτελεστικές πράξεις επίσης μπορεί να καθορίσει τη διαδικασία για κάθε έγκριση.».

6) Στο άρθρο 19 η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Η Επιτροπή, με εκτελεστικές πράξεις, εκδίδει αποφάσεις σχετικά με τις αιτήσεις αναθεώρησης των προγραμμάτων αγροτικής ανάπτυξης μετά την υποβολή αυτών των αιτήσεων από τα κράτη μέλη.

Για να είναι σε θέση η Επιτροπή να εφαρμόζει αποτελεσματικές και κατάλληλες διαδικασίες μπορεί, με πράξεις κατ' εξουσιοδότηση, να καθορίζει κανόνες που αφορούν τις αλλαγές οι οποίες δεν χρειάζονται την έγκριση της Επιτροπής ή χρειάζονται την έγκριση χωρίς τη βοήθεια της επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 91γ.

Οι διαδικαστικές διατάξεις για την υποβολή, εκτίμηση και έγκριση των αλλαγών θεσπίζονται από την Επιτροπή με εκτελεστικές πράξεις.».

7) Στο άρθρο 20 στοιχείο δ) το σημείο ii) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ii) Στήριξη της δημιουργίας ομάδων παραγωγών»

8) Το ακόλουθο άρθρο προστίθεται πριν από την ενότητα 1:

«Άρθρο 20α

Ειδικοί όροι

Προκειμένου να διασφαλιστεί η αποτελεσματική και στοχευμένη χρήση των πόρων καθώς και η ενιαία αντιμετώπιση των δικαιούχων, η Επιτροπή, με πράξεις κατ' εξουσιοδότηση, καθορίζει ειδικούς όρους όσον αφορά τα μέτρα που προβλέπει το άρθρο 20.».

9) Στο άρθρο 24 παράγραφος 1 το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Οι συμβουλευτικές υπηρεσίες για τους γεωργούς (**περιλαμβανομένων της παροχής τεχνικών συμβουλών**) καλύπτουν ~~τουλάχιστον μία~~ ή περισσότερες από ~~πες~~ **μία** κανονιστικές απαιτήσεις διαχείρισης και τις καλές γεωργικές και περιβαλλοντικές καταστάσεις που προβλέπονται στα άρθρα 5 και 6 των παραρτημάτων II και III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009 και, ενδεχομένως, ένα ή περισσότερα από τα πρότυπα εργασιακής ασφάλειας βάσει της ενωσιακής νομοθεσίας.».

[Τροπολογία 3]

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

10) Στο άρθρο 32 παράγραφος 1 το στοιχείο β) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«β) πρόκειται για ενωσιακά συστήματα για την ποιότητα των τροφίμων ή γι' αυτά που είναι αναγνωρισμένα από τα κράτη μέλη και πληρούν τα συγκεκριμένα κριτήρια που καθορίζει η Επιτροπή με πράξεις κατ' εξουσιοδότηση, προκειμένου να διασφαλίσει την εναρμόνιση αυτού του μέτρου με την πολιτική και τις προτεραιότητες της ΕΕ. Δεν είναι επιλέξιμα για στήριξη συστήματα τα οποία έχουν ως μοναδικό σκοπό να αυξήσουν το επίπεδο ελέγχου της τήρησης υποχρεωτικών προτύπων με βάση την ενωσιακή ή εθνική νομοθεσία.».

11) Στο άρθρο 33 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«Η στήριξη χορηγείται σε ομάδες παραγωγών των οποίων τα μέλη συμμετέχουν ενεργά στο πρόγραμμα για την ποιότητα των τροφίμων που προβλέπεται στο άρθρο 32. Οι επαγγελματικές ή διεπαγγελματικές οργανώσεις που εκπροσωπούν έναν ή περισσότερους κλάδους δεν μπορούν να θεωρούνται «ομάδες παραγωγών».

12) Στο άρθρο 35 η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Η στήριξη παρέχεται σε ομάδες παραγωγών, οι οποίες αναγνωρίζονται επίσημα από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013. Ωστόσο, καμία ενίσχυση δεν χορηγείται για τη δημιουργία ομάδων παραγωγών στον τομέα των οπωροκηπευτικών.».

13) Το ακόλουθο άρθρο προστίθεται πριν από την ενότητα 1:

«Άρθρο 36α

Ειδικοί όροι

Προκειμένου να διασφαλιστεί η αποτελεσματική και στοχευμένη χρήση των πόρων και η ομοιόμορφη αντιμετώπιση των δικαιούχων, η Επιτροπή, με πράξεις κατ' εξουσιοδότηση, εγκρίνει ειδικούς όρους που αφορούν τα μέτρα τα οποία προβλέπονται στο άρθρο 36.».

14) Στο άρθρο 38 η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Η στήριξη περιορίζεται στο μέγιστο ποσό που καθορίζεται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού. Για να αποφεύγεται η επικάλυψη ανάμεσα στην ενίσχυση που προβλέπεται στο άρθρο 20 στοιχείο γ) σημείο i) και στη στήριξη η οποία προβλέπεται στο άρθρο 36 στοιχείο α) σημείο iii), η Επιτροπή, με πράξεις κατ' εξουσιοδότηση, καθορίζει τους κανόνες που αφορούν τα μειονεκτήματα τα οποία έχουν σχέση με τις ειδικές διατάξεις που προβλέπει η οδηγία 2000/60/ΕΚ και καθορίζει τους όρους όσον αφορά το ποσό της ετήσιας ενίσχυσης για τις πληρωμές που έχουν σχέση με την εν λόγω οδηγία.».

15) Στο άρθρο 39 παράγραφος 3 το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Οι δεσμεύσεις αυτές αναλαμβάνονται, κατά γενικό κανόνα, για περίοδο μεταξύ πέντε και επτά ετών. Σε έκτακτες και δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις, να εγκρίνει προγράμματα αγροτικής ανάπτυξης τα οποία προβλέπουν μεγαλύτερα διαστήματα για συγκεκριμένα είδη δεσμεύσεων.».



Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

16) Στο άρθρο 40 παράγραφος 2 το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Οι δεσμεύσεις αυτές αναλαμβάνονται, κατά γενικό κανόνα, για περίοδο μεταξύ πέντε και επτά ετών. Σε έκτακτες και δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις, να εγκρίνει προγράμματα αγροτικής ανάπτυξης τα οποία προβλέπουν μεγαλύτερα διαστήματα για συγκεκριμένα είδη δεσμεύσεων.».

17) Στο άρθρο 41 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«Για να δικαιούνται ενίσχυση οι σχετικές επενδύσεις δεν πρέπει να προκαλούν σημαντική αύξηση της αξίας ή της αποδοτικότητας των γεωργικών ή δασοκομικών εκμεταλλεύσεων.».

18) Στο άρθρο 43 παράγραφος 1 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

~~«Όσον αφορά το στοιχείο γ) του πρώτου εδαφίου, ως «γεωργοί» θεωρούνται τα πρόσωπα τα οποία **Η ενίσχυση στην οποία αναφέρεται το παρόν άρθρο ισχύει μόνο για τους γεωργούς ή τις ενώσεις γεωργών που** διαθέτουν σημαντικό μέρος από τον εργασιακό τους χρόνο σε γεωργικές δραστηριότητες και αντλούν από αυτές σημαντικό τμήμα του εισοδήματός τους σύμφωνα με κριτήρια που πρέπει να καθορίσει το κράτος μέλος.».~~

#### [Τροπολογία 4]

19) Στο άρθρο 47 παράγραφος 1 το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Οι δεσμεύσεις αυτές αναλαμβάνονται, κατά γενικό κανόνα, για περίοδο μεταξύ πέντε και επτά ετών. Σε έκτακτες και δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις, η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις, να εγκρίνει προγράμματα αγροτικής ανάπτυξης τα οποία προβλέπουν μεγαλύτερα διαστήματα για συγκεκριμένα είδη δεσμεύσεων.».

20) Στο άρθρο 49 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«Για να δικαιούνται ενίσχυση οι σχετικές επενδύσεις δεν πρέπει να προκαλούν σημαντική αύξηση της αξίας ή της αποδοτικότητας των γεωργικών ή δασοκομικών εκμεταλλεύσεων.».

21) Το άρθρο 50 τροποποιείται ως εξής:

α) Οι παράγραφοι 4 και 5 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Η Επιτροπή, με εκτελεστικές πράξεις, καθορίζει κανόνες σύμφωνα με τους οποίους τα κράτη μέλη στα προγράμματά τους:

α) επιβεβαιώνουν ή τροποποιούν την υφιστάμενη οριοθέτηση σύμφωνα με τις παραγράφους 2 και 3 στοιχείο β), ή

β) οριοθετούν τις περιοχές που αναφέρονται στην παράγραφο 3 στοιχείο α).

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

5. Οι ακόλουθες γεωργικές εκτάσεις είναι επιλέξιμες για τις ενισχύσεις που προβλέπονται στο άρθρο 36 στοιχείο α) σημείο iii):

α) οι γεωργικές περιοχές Natura 2000 οι οποίες καθορίζονται σύμφωνα με την οδηγία 2009/147/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 30ής Νοεμβρίου 2009 περί της διατήρησης των αγρίων πτηνών (\*) και την οδηγία 92/43/ΕΟΚ·

β) άλλες οριοθετημένες περιοχές προστασίας της φύσης με περιβαλλοντικούς περιορισμούς όσον αφορά τη γεωργία που συμβάλλουν στην εφαρμογή του άρθρου 10 της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ·

γ) οι γεωργικές εκτάσεις οι οποίες περιλαμβάνονται σε προγράμματα διαχείρισης λεκανών απορροής ποταμού σύμφωνα με την οδηγία 2000/60/ΕΚ.

(\*) ΕΕ L 20 της 26.1.2010, σ. 7.»

β) Η παράγραφος 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«7. Οι ακόλουθες δασικές περιοχές είναι επιλέξιμες για τις ενισχύσεις που προβλέπονται στο άρθρο 36 στοιχείο β) σημείο iv):

α) οι δασικές περιοχές Natura 2000 οι οποίες καθορίζονται σύμφωνα με τις οδηγίες 2009/147/ΕΚ και 92/43/ΕΟΚ·

β) άλλες οριοθετημένες περιοχές προστασίας της φύσης με περιβαλλοντικούς περιορισμούς όσον αφορά τα δάση που συμβάλλουν στην εφαρμογή του άρθρου 10 της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ.»

γ) Προστίθεται η εξής παράγραφος:

«9. Οι περιοχές που προβλέπονται στο στοιχείο β) της παραγράφου 5 και στο στοιχείο β) της παραγράφου 7 του παρόντος άρθρου δεν υπερβαίνουν, ανά πρόγραμμα αγροτικής ανάπτυξης, το 5 % των περιοχών Natura 2000 που εμπίπτουν στο εδαφικό πεδίο εφαρμογής του.»

22) Το άρθρο 51 τροποποιείται ως εξής:

α) Στην παράγραφο 2 το τρίτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Σε περίπτωση που κράτος μέλος αποφασίσει να επιλέξει τη δυνατότητα που προβλέπεται στο δεύτερο εδάφιο, κατά τη διάρκεια του επόμενου έτους, η αρμόδια αρχή λαμβάνει τα απαιτούμενα μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσει ότι ο δικαιούχος θα αντιμετωπίσει επανορθωτικά τη σχετική διαπίστωση μη συμμόρφωσης. Η διαπίστωση, καθώς και η υποχρέωση λήψης επανορθωτικών μέτρων, κοινοποιούνται στον δικαιούχο.»

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

β) Στην παράγραφο 4 η εισαγωγική φράση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Προκειμένου να διασφαλιστεί η ομοιόμορφη εφαρμογή των μειώσεων και των ακυρώσεων των ενισχύσεων που προβλέπονται στο παρόν άρθρο, η Επιτροπή, με πράξεις κατ' εξουσιοδότηση, καθορίζει τους σχετικούς κανόνες για την εφαρμογή των αρχών της διαφάνειας και της αναλογικότητας. Στο πλαίσιο αυτό, λαμβάνονται υπόψη η σοβαρότητα, η έκταση, η διάρκεια και η επανάληψη της διαπιστωθείσας μη συμμόρφωσης καθώς και τα εξής κριτήρια:».

23) Το ακόλουθο άρθρο προστίθεται πριν από την ενότητα 1:

«Άρθρο 52α

Ειδικοί όροι

Για λόγους αποτελεσματικής και στοχευμένης χρήσης των πόρων καθώς και ενιαίας αντιμετώπισης των δικαιούχων, η Επιτροπή, με πράξεις κατ' εξουσιοδότηση, καθορίζει ειδικούς όρους όσον αφορά τα μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 52.».

24) Στο άρθρο 53 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«Όσον αφορά το παρόν άρθρο ως “μέλος του αγροτικού νοικοκυριού” νοούνται φυσικά ή νομικά πρόσωπα ή ομάδες φυσικών ή νομικών προσώπων, ανεξαρτήτως του νομικού καθεστώτος που χορηγείται στην ομάδα και τα μέλη από την εθνική νομοθεσία, εξαιρουμένων των γεωργικών εργατών. Στην περίπτωση που το μέλος του αγροτικού νοικοκυριού είναι νομικό πρόσωπο ή ομάδα νομικών προσώπων, το εν λόγω μέλος πρέπει να ασκεί γεωργική δραστηριότητα στη γεωργική εκμετάλλευση κατά τη στιγμή της υποβολής της αίτησης για στήριξη.».

25) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 63α

Ειδικοί όροι

Για λόγους αποτελεσματικής και στοχευμένης χρήσης των πόρων και ενιαίας αντιμετώπισης των δικαιούχων η Επιτροπή, με πράξεις κατ' εξουσιοδότηση, καθορίζει ειδικούς κανόνες όσον αφορά τα μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 63.».

26) Το άρθρο 66 τροποποιείται ως εξής:

α) Στην παράγραφο 2 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Προκειμένου να διασφαλίσει την εναρμόνιση με την πολιτική, τις προτεραιότητες και τη νομοθεσία της Ένωσης, η Επιτροπή, με πράξεις κατ' εξουσιοδότηση, μπορεί να καθορίζει τον συντελεστή συνεισφοράς για την τεχνική βοήθεια στην περίπτωση προγραμμάτων αγροτικής ανάπτυξης που καλύπτουν τόσο περιοχές που είναι επιλέξιμες για τον στόχο της σύγκλισης όσο και περιοχές που δεν είναι επιλέξιμες για τον στόχο της σύγκλισης, καθώς και τους όρους για την χορήγηση πόρων για την ίδρυση και τη λειτουργία των εθνικών αγροτικών δικτύων που προβλέπονται στο άρθρο 68.»

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

β) Στην παράγραφο 3 το τρίτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η Επιτροπή, με εκτελεστικές πράξεις, καθορίζει κανόνες που αφορούν την ίδρυση και τη λειτουργία των εθνικών αγροτικών δικτύων.».

**[Τροπολογία που δεν αφορά όλες τις γλώσσες]**

27) Στο άρθρο 69 η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Η Επιτροπή, με εκτελεστικές πράξεις και χωρίς τη βοήθεια της επιτροπής που προβλέπεται στο 91γ, προβαίνει στην ετήσια κατανομή ανά κράτος μέλος των ποσών που προβλέπονται στην παράγραφο 1, αφού αφαιρέσει το ποσό που προβλέπεται στην παράγραφο 2 και λάβει υπόψη της τα εξής:

α) τα ποσά που προορίζονται για περιφέρειες που είναι επιλέξιμες για τον στόχο σύγκλισης·

β) τις επιδόσεις κατά το παρελθόν· και

γ) τις ιδιαίτερες καταστάσεις και ανάγκες με βάση αντικειμενικά κριτήρια.».

**27α) Στο άρθρο 69 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:**

**«5δ. Κατά παρέκκλιση των οριζόμενων στο άρθρο 29 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2005, στην περίπτωση των κρατών μελών που έχουν επιλέξει περιφερειακά προγράμματα, ο υπολογισμός της αυτεπάγγελτης αποδέσμευσης των δημοσιονομικών πόρων μπορεί να γίνει σε επίπεδο του κράτους μέλους.».**

**[Τροπολογία 6]**

28) Στο άρθρο 70 η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Η απόφαση έγκρισης προγράμματος αγροτικής ανάπτυξης καθορίζει τη μέγιστη συνεισφορά του ΕΓΤΑΑ για κάθε άξονα. Προκειμένου να έχουν τα κράτη μέλη κάποια περιθώρια ευελιξίας όσον αφορά τις ήσσονος σημασίας μεταφορές πιστώσεων του ΕΓΤΑΑ μεταξύ των αξόνων, καθορίζεται ένα όριο ευελιξίας από την Επιτροπή με πράξεις κατ' εξουσιοδότηση. Η απόφαση προσδιορίζει σαφώς, εάν χρειάζεται, τις πιστώσεις που διατίθενται στις περιφέρειες που είναι επιλέξιμες για τον στόχο της σύγκλισης.».

29) Το άρθρο 71 τροποποιείται ως εξής:

α) Στην παράγραφο 1 το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η νέα δαπάνη που προστίθεται τη στιγμή της τροποποίησης ενός προγράμματος που αναφέρεται στο άρθρο 19 είναι επιλέξιμη από την ημερομηνία παραλαβής από την Επιτροπή της αίτησης για τροποποίηση του προγράμματος. Τα κράτη μέλη έχουν την ευθύνη για τις δαπάνες από την ημερομηνία που παραλαμβάνεται από την Επιτροπή η αίτησή τους για την τροποποίηση ενός προγράμματος έως την ημερομηνία έκδοσης της απόφασης με την οποία εγκρίνεται η τροποποίηση.».

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Σε περιπτώσεις έκτακτων μέτρων λόγω φυσικών καταστροφών, τα προγράμματα αγροτικής ανάπτυξης μπορούν να προβλέπουν ότι η επιλεξιμότητα των δαπανών που έχουν σχέση με τις αλλαγές του προγράμματος μπορεί να αρχίσει νωρίτερα από την ημερομηνία που προβλέπεται στο δεύτερο εδάφιο.»

β) Στην παράγραφο 2 προστίθενται τα ακόλουθα εδάφια:

«Ενίσχυση χορηγείται μόνο για δαπάνες που πραγματοποιούνται σε σχέση με μέτρα τα οποία εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 42 της συνθήκης μετά από αίτηση προς την αρμόδια αρχή.

Ωστόσο, η διάταξη που προβλέπεται στο δεύτερο εδάφιο δεν ισχύει για τα μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 20 στοιχείο α), στο άρθρο 20 στοιχείο β) σημείο vi), στο άρθρο 20 στοιχείο γ) σημεία i) και ii), στο άρθρο 20 στοιχείο δ) σημεία i) έως iii), στο άρθρο 36 στοιχείο α) σημεία i) έως ν) και στο άρθρο 36 στοιχείο β) σημείο i), με εξαίρεση τις δαπάνες εγκατάστασης που προβλέπει το άρθρο 36 στοιχείο β) σημείο i).»

**βα) Στην παράγραφο 3, το σημείο α) του δεύτερου εδαφίου αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:**

**«α) ΦΠΑ, εξαιρουμένου του μη ανακτήσιμου ΦΠΑ, όταν επιβαρύνει πράγματι και οριστικά δικαιούχους.»**

[Τροπολογία 7]

**ββ) Μετά την παράγραφο 3, παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος:**

**«3α. Επιλέξιμα για συνεισφορά του ΕΓΤΑΑ είναι έργα που υλοποιούνται με δαπάνη χρόνου εργασίας και υλικών στο πλαίσιο μέτρων για την ανάπτυξη της υπαίθρου και εκτελούνται από τελικούς δικαιούχους με τη χρήση εργατικού δυναμικού, υλικών και εξοπλισμού που υπάρχουν στην εκμετάλλευση· στις περιπτώσεις αυτές το ποσό της δαπάνης που είναι επιλέξιμη για συνεισφορά του ΕΓΤΑΑ υπολογίζεται με βάση πίνακα τιμών για τα διάφορα εκτελεσθέντα έργα.»**

[Τροπολογία 8]

γ) Η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 3 στοιχείο β), η συνεισφορά του ΕΓΤΑΑ μπορεί να γίνεται με άλλη μορφή εκτός της μη επιστρεπτέας άμεσης ενίσχυσης. Προκειμένου να διασφαλιστεί η αποτελεσματική και εναρμονισμένη χρησιμοποίηση του ΕΓΤΑΑ και να διασφαλιστούν τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης, η Επιτροπή, με πράξεις κατ' εξουσιοδότηση, εγκρίνει ειδικούς όρους για τη συγχρηματοδότηση των επιδοτήσεων επιτοκίου και άλλων μέσων χρηματοδοτικής τεχνικής.»

30) Στο άρθρο 74 η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Τα κράτη μέλη διενεργούν ελέγχους σύμφωνα με τους κανόνες που καθορίζει η Επιτροπή, με πράξεις κατ' εξουσιοδότηση, όσον αφορά τις αρχές του ελέγχου, τις κυρώσεις, τις ακυρώσεις και την ανάκτηση αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών, οι οποίοι είναι προσαρμοσμένοι προς τη φύση των διάφορων μέτρων αγροτικής ανάπτυξης προκειμένου να διασφαλιστεί η αποτελεσματική εφαρμογή τους και η ίση μεταχείριση όλων των δικαιούχων. Η Επιτροπή, με εκτελεστικές πράξεις, καθορίζει ομοιόμορφους όρους για τη διενέργεια των ελέγχων εκ μέρους των κρατών μελών.»

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

31) Στο άρθρο 78 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Όσον αφορά το στοιχείο στ), ως “πρόταση για ουσιώδεις τροποποιήσεις” θεωρούνται οι τροποποιήσεις οι οποίες απαιτούν την έγκριση της Επιτροπής με εκτελεστικές πράξεις, εκτός από τις τροποποιήσεις που προβλέπονται στο δεύτερο εδάφιο του άρθρου 19 παράγραφος 2, καθώς και οι τροποποιήσεις της κατανομής της χρηματοδότησης ανά μέτρο στο πλαίσιο ενός άξονα και οι τροποποιήσεις που αφορούν τη θέσπιση νέων μέτρων και τύπων ενεργειών και την κατάργηση υφισταμένων μέτρων και τύπων ενεργειών.».

32) Το άρθρο 80 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 80

Κοινό πλαίσιο παρακολούθησης και αξιολόγησης

Το κοινό πλαίσιο παρακολούθησης και αξιολόγησης συντάσσεται σε συνεργασία της Επιτροπής με τα κράτη μέλη και εγκρίνεται από την Επιτροπή με εκτελεστικές πράξεις. Το πλαίσιο αυτό καθορίζει περιορισμένο αριθμό κοινών δεικτών που ισχύουν για κάθε πρόγραμμα.».

33) Στο άρθρο 82 η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Η Επιτροπή, με εκτελεστικές πράξεις, καθορίζει κανόνες σχετικά με τις ετήσιες εκθέσεις προόδου για τα ειδικά προγράμματα σύμφωνα με το άρθρο 66 παράγραφος 3.».

34) Στο άρθρο 86 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«9. Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι αξιολογήσεις θα γίνονται εντός της προθεσμίας που προβλέπει το παρόν άρθρο, η Επιτροπή μπορεί, με πράξεις κατ' εξουσιοδότηση, να προβλέπει τις κατάλληλες ποινές σε περίπτωση μη τήρησης αυτών των προθεσμιών.».

35) Το ακόλουθο άρθρο προστίθεται στον τίτλο IX:

«Άρθρο 89α

Ανταλλαγή πληροφοριών και εγγράφων

Η Επιτροπή, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, θεσπίζει σύστημα πληροφοριών για την ασφαλή ανταλλαγή δεδομένων κοινού ενδιαφέροντος μεταξύ της Επιτροπής και κάθε κράτους μέλους. Η Επιτροπή, με εκτελεστικές πράξεις, καθορίζει ομοιόμορφους όρους για τη λειτουργία του εν λόγω συστήματος.».

36) Διαγράφονται τα άρθρα 90 και 91.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

37) Παρεμβάλλονται τα ακόλουθα άρθρα:

«Άρθρο 91α

Αρμοδιότητες της Επιτροπής

Στις περιπτώσεις που της ανατίθενται αρμοδιότητες, η Επιτροπή ενεργεί σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 91β, όταν πρόκειται για πράξεις κατ' εξουσιοδότηση, και σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 91γ, όταν πρόκειται για εκτελεστικές πράξεις, εκτός από τις περιπτώσεις για τις οποίες υπάρχει ρητή διαφορετική πρόβλεψη στον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 91β

Πράξεις κατ' εξουσιοδότηση

1. Η αρμοδιότητα για την έκδοση πράξεων **εξουσία έκδοσης** κατ' εξουσιοδότηση **πράξεων**, η οποία προβλέπεται από τον παρόντα κανονισμό, ανατίθεται στην Επιτροπή για αόριστη χρονική διάρκεια **υπό τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στο παρόν άρθρο**.

Η Επιτροπή, μόλις εκδίδει μια πράξη κατ' εξουσιοδότηση, την κοινοποιεί ταυτόχρονα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

2. Η ανάθεση αρμοδιότητας μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφοι 2 και 6, στο δεύτερο εδάφιο του άρθρου 19 παράγραφος 2, στο άρθρο 20α, στο άρθρο 32 παράγραφος 1β, στο άρθρο 36α, στο άρθρο 38 παράγραφος 2, στο άρθρο 51 παράγραφος 4, στα άρθρα 52α και 63α, στο άρθρο 66 παράγραφος 2, στο άρθρο 70 παράγραφος 1, στο άρθρο 71 παράγραφος 5, στην πρώτη πρόταση του άρθρου 74 παράγραφος 4, στο άρθρο 86 παράγραφος 9 και στο άρθρο 92 παράγραφος 1, ανατίθενται στην Επιτροπή για περίοδο πέντε ετών από ... +. Η Επιτροπή εκπονεί έκθεση σχετικά με την ανάθεση αρμοδιότητας το αργότερο εννέα μήνες πριν από την εκπνοή της πενταετούς περιόδου. Η ανάθεση αρμοδιότητας ανανεώνεται σιωπηρά για περιόδους ίδιας διάρκειας, εκτός εάν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο αντιταχθεί σε αυτή την ανανέωση το αργότερο τρεις μήνες πριν από τη λήξη κάθε περιόδου.

~~Όποιο εξ αυτών των οργάνων ξεκινήσει εσωτερική διαδικασία, προκειμένου να αποφασίσει εάν πρέπει να ανακληθούν ή όχι οι ανατεθείσες αρμοδιότητες, φροντίζει να ενημερώσει το άλλο όργανο και την Επιτροπή εντός εύλογου χρονικού διαστήματος πριν τη λήψη της οριστικής του απόφασης, προσδιορίζοντας τις ανατεθείσες αρμοδιότητες οι οποίες θα μπορούσαν να ανακληθούν καθώς και τους λόγους αυτής της ανάκλησης.~~

3. Η ανάθεση αρμοδιότητας μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο. Η απόφαση ανάκλησης θέτει τέρμα στην ανάθεση αρμοδιοτήτων **αρμοδιότητας** που προβλέπει η εν λόγω απόφαση. Αρχίζει να ισχύει **την επομένη** από την ημερομηνία της έκδοσης της **δημοσίευσης της απόφασης στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης** ή από **οιαδήποτε** μεταγενέστερη ημερομηνία, η οποία προβλέπεται από την ίδια την **την οποία ορίζει σαφώς η** απόφαση. Δεν επηρεάζει την εγκυρότητα των πράξεων κατ' εξουσιοδότηση οι οποίες ισχύουν ήδη. ~~Δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.~~

3. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο δύναται να διατυπώσουν αντιρρήσεις έναντι της κατ' εξουσιοδότηση πράξης εντός περιόδου δύο μηνών από την ημερομηνία της κοινοποίησης. Με πρωτοβουλία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου η περίοδος αυτή παρατείνεται κατά [δύο] μήνες.

+ Ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Εάν κατά τη λήξη της εν λόγω περιόδου το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο δεν έχουν αναταχθεί στην κατ' εξουσιοδότηση πράξη, η εν λόγω πράξη δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία που ορίζεται στις διατάξεις της.

Η κατ' εξουσιοδότηση πράξη μπορεί να δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τίθεται σε ισχύ πριν από τη λήξη της εν λόγω περιόδου, εάν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έχουν αμφότερα ενημερώσει την Επιτροπή ότι δεν προτίθενται να εγκρίνουν αντιρρήσεις.

Εάν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο διατυπώσουν αντιρρήσεις έναντι της κατ' εξουσιοδότηση πράξης, η πράξη αυτή δεν τίθεται σε ισχύ. Το όργανο που προβάλλει αντιρρήσεις αιτιολογεί αυτή του την ενέργεια.

**4. Η Επιτροπή, μόλις εκδίδει μια πράξη κατ' εξουσιοδότηση, την κοινοποιεί ταυτόχρονα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.**

**5. Μια κατ' εξουσιοδότηση πράξη που εγκρίθηκε σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, αρχίζει να ισχύει μόνον εφόσον δεν διατυπώθηκαν αντιρρήσεις είτε από το Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο εντός περιόδου δύο μηνών από την έγκριση της πράξης αυτής ή εάν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έχουν αμφότερα ενημερώσει την Επιτροπή ότι δεν προτίθενται να εκφράσουν αντιρρήσεις. Με πρωτοβουλία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου η περίοδος αυτή παρατείνεται κατά δύο μήνες. [Τροπολογία 9]**

Άρθρο 91γ

Εκτελεστικές πράξεις – επιτροπή

[Θα συμπληρωθεί μετά την έκδοση του κανονισμού για τη θέσπιση των κανόνων και των γενικών αρχών σχετικά με τους μηχανισμούς ελέγχου όπως προβλέπεται από το άρθρο 291 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ, που προς το παρόν είναι υπό συζήτηση μεταξύ του ΕΚ και του Συμβουλίου.]

**1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή αγροτικής ανάπτυξης. Η επιτροπή αυτή είναι επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (\*).**

**2. Οσάκις γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.**

(\*) ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13.»

[Τροπολογία 10]

38) Στο άρθρο 92 η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Εάν είναι αναγκαία η λήψη ειδικών μέτρων για τη διευκόλυνση της μετάβασης από το ισχύον σύστημα προς το σύστημα που προβλέπει ο παρόν κανονισμός, τα μέτρα αυτά εγκρίνονται από την Επιτροπή με πράξεις κατ' εξουσιοδότηση.».



Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

39) Στο παράρτημα I η υποσημείωση (\*\*\*) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«(\*\*\*) Λαμβανομένων υπόψη των ειδικών συνθηκών που υπάρχουν στη Μάλτα, η Επιτροπή, με πράξεις κατ' εξουσιοδότηση, μπορεί να καθορίσει ελάχιστο ποσό ενίσχυσης για τομείς παραγωγής στους οποίους η συνολική παραγωγή είναι πάρα πολύ μικρή.».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

...

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο  
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος

### **Κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα \*\*\*I**

P7\_TA(2012)0280

**Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Ιουλίου 2012 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα («Κανονισμός ενιαίας ΚΟΑ»)**  
(COM(2010)0799 – C7-0008/2011 – 2010/0385(COD))

(2013/C 349 E/25)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2010)0799),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 2 και το άρθρο 42 και το άρθρο 43 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0008/2011),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη τις αιτιολογημένες γνώμες που υπεβλήθησαν, στο πλαίσιο του Πρωτοκόλλου αριθ. 2 σχετικά με την εφαρμογή των αρχών της επικουρικότητας και αναλογικότητας, από το Κοινοβούλιο του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, από την Δίαιτα και τη Γερουσία της Δημοκρατίας της Πολωνίας, καθώς και το Κοινοβούλιο του Βασιλείου της Σουηδίας, στις οποίες υποστηρίζεται ότι το σχέδιο νομοθετικής πράξης δεν συνάδει προς την αρχή της επικουρικότητας,
- έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 15ης Μαρτίου 2011 <sup>(1)</sup>,

<sup>(1)</sup> EE C 132 της 3.5.2011, σ. 89.

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

- έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαιθρου (Α7-0322/2011),
1. εγκρίνει τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
  2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, σε περίπτωση που προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
  3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στα εθνικά κοινοβούλια.

**P7\_TC1-COD(2010)0385**

**Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 4 Ιουλίου 2012 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα («Κανονισμός ενιαίας ΚΟΑ»)**

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 42 πρώτο εδάφιο και το άρθρο 43 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής <sup>(1)</sup>,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία <sup>(2)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) <sup>(3)</sup> έχει τροποποιηθεί επανειλημμένως. Κατόπιν της έναρξης ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας χρειάζονται περαιτέρω τροποποιήσεις, για να προσαρμοστούν οι αρμοδιότητες που έχουν ανατεθεί στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο, και ιδίως εκείνες που έχουν ανατεθεί στην Επιτροπή, προς τα άρθρα 290 και 291 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (η συνθήκη). Λόγω του εύρους των τροποποιήσεων αυτών, είναι σκόπιμο να καταργηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 και να αντικατασταθεί με νέο κανονισμό ενιαίας ΚΟΑ. Χάριν τεχνικής απλούστευσης, ενδείκνυται να ενσωματωθεί στον παρόντα κανονισμό και ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 922/72 του Συμβουλίου της 2ας Μαΐου 1972 περί καθορισμού των γενικών κανόνων χορηγήσεως ενισχύσεως για τους μεταξοσκώληκες, για την περίοδο εκτροφής 1972/1973 <sup>(4)</sup>. Επομένως, πρέπει επίσης να καταργηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 922/72.

<sup>(1)</sup> EE C 132 της 3.5.2011, σ. 89.

<sup>(2)</sup> Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Ιουλίου 2012.

<sup>(3)</sup> EE L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

<sup>(4)</sup> EE L 106 της 5.5.1972, σ. 1.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

- (2) ~~Δυνάμει του άρθρου 43 παράγραφος 3 της Συνθήκης, το Συμβούλιο εκδίδει μέτρα σχετικά με τον καθορισμό των τιμών, των εισφορών, των ενισχύσεων και των ποσοτικών περιορισμών. Για λόγους σαφήνειας, όπου εφαρμόζεται το άρθρο 43 παράγραφος 3 της Συνθήκης, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αναφέρεται ρητά στο γεγονός ότι τα μέτρα θα εκδίδονται από το Συμβούλιο με αυτή τη νομική βάση. [Τροπολογία 1]~~
- (3) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να περιέχει όλα τα βασικά στοιχεία της ενιαίας ΚΟΑ. Ο καθορισμός τιμών, εισφορών, ενισχύσεων και ποσοτικών περιορισμών σε ορισμένες περιπτώσεις συνδέεται άρρηκτα με τα εν λόγω βασικά στοιχεία.
- (4) **Η Επιτροπή Προκειμένου να διασφαλισθεί η ορθή λειτουργία του παρόντος κανονισμού, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η έχει την εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε σχέση με τη συμπλήρωση ή τροποποίηση ορισμένων μη ουσιωδών στοιχείων, προκειμένου να συμπληρώνει ή να τροποποιεί ορισμένα μη ουσιώδη στοιχεία του παρόντος κανονισμού. Πρέπει να προσδιοριστούν τα στοιχεία ως προς τα οποία μπορεί να ασκείται αυτή η εξουσία, καθώς και οι όροι στους οποίους θα πρέπει να υπόκειται η εν λόγω εξουσιοδότηση. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να διεξάγει η Επιτροπή τις κατάλληλες διαβουλεύσεις κατά τις προπαρασκευαστικές εργασίες, ακόμα και σε επίπεδο εμπειρογνομήνων. Θα πρέπει να δοθεί η δέουσα προσοχή στις περιφερειακές και τις εθνικές αρχές, τις νησιωτικές περιφέρειες, τις αραιοκατοικημένες ή ορεινές περιφέρειες και τις εξόχως απόκεντρες περιφέρειες, ούτως ώστε να μην επιδεινώνονται οι δυσχέρειες που αντιμετωπίζουν ήδη οι περιοχές αυτές με την παρούσα κρίση. Η Επιτροπή, όταν ετοιμάζει και συντάσσει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, θα πρέπει να εξασφαλίζει την ταυτόχρονη, έγκαιρη και κατάλληλη διαβίβαση των σχετικών εγγράφων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο. [Τροπολογία 2]**
- (5) Η διαδικασία του επείγοντος θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε εξαιρετικές περιπτώσεις, όταν αυτό αποδεικνύεται αναγκαίο για να υπάρξει ουσιαστική και αποτελεσματική αντίδραση σε απειλές για διατάραξη της αγοράς ή όταν σημειώνονται διαταραχές της αγοράς. Η επιλογή της διαδικασίας του επείγοντος θα πρέπει να δικαιολογείται και θα πρέπει να προσδιοριστούν οι περιπτώσεις στις οποίες θα χρησιμοποιείται η εν λόγω διαδικασία.
- (6) Σύμφωνα με το άρθρο 291 της Συνθήκης, τα κράτη μέλη θα πρέπει να είναι αρμόδια για την εφαρμογή της κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών (στο εξής «ΚΟΑ») που θεσπίζεται με τον παρόντα κανονισμό. Για να εξασφαλιστεί η ενιαία εφαρμογή της ΚΟΑ στα κράτη μέλη και να αποφευχθούν ο αθέμιτος ανταγωνισμός ή διακρίσεις μεταξύ των επιχειρήσεων, η Επιτροπή θα πρέπει να έχει τη δυνατότητα να εκδίδει εκτελεστικές πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 291 παράγραφος 2 της Συνθήκης. Επομένως, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες δυνάμει της εν λόγω διάταξης, ιδίως όσον αφορά τις ενιαίες προϋποθέσεις υπό τις οποίες εφαρμόζονται τα μέτρα παρέμβασης στην αγορά, τις ενιαίες προϋποθέσεις υλοποίησης των καθεστώτων ενισχύσεων και εφαρμογής κανόνων σχετικά με την εμπορία και την παραγωγή, καθώς και κανόνων που αφορούν τις συναλλαγές με τρίτες χώρες. Η Επιτροπή θα πρέπει επίσης να ορίζει τα στοιχειώδη χαρακτηριστικά των ελέγχων που πρέπει να εφαρμόζουν τα κράτη μέλη.
- (7) Επιπλέον, για να εξασφαλιστεί η αποδοτικότητα των καθεστώτων που θεσπίζονται με την ενιαία ΚΟΑ, θα πρέπει να δοθούν στην Επιτροπή οι αναγκαίες εξουσίες για τη λήψη μέτρων διαχείρισης της αγοράς και για τα καθηκοντα καθημερινής διαχείρισης. Για να διασφαλιστεί η ομαλή λειτουργία της ενιαίας ΚΟΑ, θα πρέπει επίσης να ανατεθούν στην Επιτροπή αρμοδιότητες για τη ρύθμιση ορισμένων θεμάτων μάλλον τεχνικού χαρακτήρα και για την έκδοση διατάξεων σχετικά με τις κοινοποιήσεις, την πληροφόρηση και την υποβολή εκθέσεων, τις διαδικασίες και τα τεχνικά κριτήρια που αφορούν τα προϊόντα και τις επιχειρήσεις που είναι επιλέξιμα για στήριξη της αγοράς. Επιπροσθέτως, για να διασφαλιστεί η εύρυθμη λειτουργία της ΚΟΑ, η Επιτροπή θα πρέπει επίσης να ορίζει, ιδίως, ημερομηνίες, προθεσμίες, γενεσιουργά αίτια των συναλλαγματικών ισοτιμιών, αντιπροσωπευτικές περιόδους και επιτόκια, όσον αφορά δε τα καθεστώτα ενισχύσεων, θα πρέπει να παρασχεθεί στην Επιτροπή, ιδίως, η νομική βάση για τον καθορισμό των ενισχύσεων και για την έκδοση διατάξεων σχετικά με τη διαχείριση, την παρακολούθηση και την αξιολόγηση των προγραμμάτων, την προβολή του οφέλους των ενισχύσεων που καταβάλλονται, καθώς και διατάξεων σχετικά με την εφαρμογή σχεδίων κοινωνικών προγραμμάτων. Θα πρέπει να εξουσιοδοτηθεί η Επιτροπή να καθορίζει τις διαδικασίες που αφορούν την πληρωμή των ενισχύσεων και των σχετικών προκαταβολών.
- (8) Επιπλέον, για να επιτευχθούν οι στόχοι της ενιαίας ΚΟΑ και να τηρούνται οι αρχές της, θα πρέπει να εξουσιοδοτηθεί η Επιτροπή να θεσπίζει λεπτομερείς διατάξεις, μεταξύ άλλων και για τη διαχείριση των καθεστώτων που αποβλέπουν στον περιορισμό της παραγωγής γάλακτος, ζάχαρης και οίνου, για τις επιθεωρήσεις και τους ελέγχους, και θα πρέπει επίσης να έχει η Επιτροπή την εξουσία να καθορίζει το ποσό των εγγυήσεων, να ορίζει τους κανόνες και τις διαδικασίες ανάκτησης των αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών και να θεσπίζει κανόνες σχετικά με τις συμβάσεις που αφορούν τη στήριξη της αγοράς.

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

- (9) Επιπλέον, στον αμπελοοινικό τομέα, θα πρέπει επίσης να ανατεθεί στην Επιτροπή η αρμοδιότητα να εξασφαλίζει ότι οι αιτήσεις που αφορούν ονομασίες προέλευσης, γεωγραφικές ενδείξεις, καθώς και παραδοσιακές ενδείξεις, πληρούν τις προϋποθέσεις του παρόντος κανονισμού, ώστε να εξασφαλίζεται η ενιαία εφαρμογή του σε ολόκληρη την Ένωση. Όσον αφορά την παρουσίαση και την επισήμανση των προϊόντων του αμπελοοινικού τομέα, θα πρέπει να δοθεί στην Επιτροπή η αρμοδιότητα να θεσπίζει όλες τις αναγκαίες διατάξεις σχετικά με τις διαδικασίες, τις κοινοποιήσεις και τα τεχνικά κριτήρια.
- (10) Για να διασφαλιστεί η επίτευξη των στόχων του νομοθετικού πλαισίου που θεσπίζεται με τον παρόντα κανονισμό, θα πρέπει επίσης να διαθέτει η Επιτροπή μόνιμες αρμοδιότητες παρακολούθησης σε σχέση με ορισμένες δραστηριότητες των οργανώσεων παραγωγών, των ομάδων παραγωγών, των διεπαγγελματικών οργανώσεων και των οργανώσεων επιχειρήσεων. Επιπλέον, για να διατηρηθεί η δομή που ορίζεται από την ενιαία ΚΟΑ και τις βασικές παραμέτρους της, θα πρέπει να δοθεί στην Επιτροπή η αρμοδιότητα να θεσπίζει όλους τους αναγκαίους κανόνες που αφορούν τα έκτακτα μέτρα στήριξης της αγοράς και τα έκτακτα μέτρα διαχείρισης, με σκοπό την επίλυση επειγόντων και απρόβλεπτων προβλημάτων που ανακύπτουν σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη.
- (11) ~~Πλην ρητής αντίθετης διατάξης, η~~ **Προκειμένου να διασφαλισθούν ενιαίοι όροι εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, ενδείκνυται να εκχωρηθούν εκτελεστικές αρμοδιότητες στην** Επιτροπή ~~θα πρέπει να εκδίδει τις. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις αρμοδιότητες ασκούνται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού~~ **τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. XX/XXXX 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με [τίτλος του κανονισμού] της 16ης Φεβρουαρίου 2011 για τον καθορισμό των κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους μηχανισμούς για τον έλεγχο από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων της Επιτροπής <sup>(1)</sup>. [Τροπολογία 3]**
- (12) Όσον αφορά ορισμένα μέτρα στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού, τα οποία απαιτούν ταχεία δράση ή αφορούν απλή εφαρμογή γενικών διατάξεων σε συγκεκριμένες περιπτώσεις χωρίς να υπάρχει περιθώριο διακριτικής ευχέρειας, θα πρέπει να εξουσιοδοτηθεί η Επιτροπή να εκδίδει εκτελεστικές πράξεις χωρίς ~~την~~ **επικουρία της επιτροπής να εφαρμόζει τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011. [Τροπολογία 4]**
- (13) Θα πρέπει επίσης να εξουσιοδοτηθεί η Επιτροπή να εκτελεί ορισμένα διοικητικά ή διαχειριστικά καθήκοντα τα οποία δεν συνεπάγονται την έκδοση κατ' εξουσιοδότηση ή εκτελεστικών πράξεων.
- (14) Η αντικατάσταση με νέο κανονισμό ενιαίας ΚΟΑ δεν θα πρέπει να έχει ως αποτέλεσμα να τεθούν υπό αμφισβήτηση οι πολιτικές αποφάσεις που έχουν ληφθεί επί σειρά ετών στο πλαίσιο της Κοινής Γεωργικής Πολιτικής (εφεξής «ΚΓΠ»). Σκοπός του παρόντος κανονισμού θα πρέπει, επομένως, να είναι κυρίως η εναρμόνιση με τη συνθήκη των αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή. Συνεπώς, δεν θα πρέπει να καταργεί ή να τροποποιεί υφιστάμενες διατάξεις των οποίων η υφιστάμενη αιτιολογία παραμένει ισχυρή, εκτός εάν έχουν καταστεί παρωχημένες, ούτε να προβλέπει νέους κανόνες ή μέτρα. Εξαιρέσεις ως προς την προσέγγιση αυτή αποτελούν η διανομή τροφίμων τους απόρους της Ένωσης και η ενίσχυση που χορηγείται στο πλαίσιο του γερμανικού μονοπωλίου αλκοόλης. Οι διατάξεις σχετικά με τα πρότυπα εμπορίας απηχούν τις προτάσεις που υποβλήθηκαν στο πλαίσιο μιας συνολικής αναθεώρησης της πολιτικής της ποιότητας.
- (15) Θα πρέπει να καθοριστούν περίοδοι εμπορίας για τα σιτηρά, το ρύζι, τη ζάχαρη, τις αποξηραμένες χορτονομές, τους σπόρους προς σπορά, το ελαιόλαδο και τις επιτραπέζιες ελιές, το λινό και την κάνναβη, τα σπυροκρηπεντικά, τις μπανάνες, το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα και τους μεταξοσκώληκες, προσαρμοσμένες κυρίως στους βιολογικούς κύκλους παραγωγής καθενός από τα προϊόντα αυτά.
- (16) Για να σταθεροποιηθούν οι αγορές και να εξασφαλισθεί δικαιο βιοτικό επίπεδο για τον γεωργικό πληθυσμό, έχει αναπτυχθεί ένα διαφοροποιημένο σύστημα στήριξης των τιμών ανάλογα με τον τομέα, παράλληλα με την εισαγωγή καθεστώτων άμεσης στήριξης, το οποίο λαμβάνει υπόψη, αφενός μεν, τις διαφορετικές ανάγκες καθενός από τους τομείς αυτούς, αφετέρου δε, την αλληλεξάρτησή τους. Τα μέτρα αυτά

(1) **EE L 55 της 28.2.2011, σ. 13.**

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

λαμβάνουν τη μορφή της δημόσιας παρέμβασης ή, ανάλογα με την περίπτωση, της καταβολής ενίσχυσης για την ιδιωτική αποθεματοποίηση προϊόντων στους τομείς των σιτηρών, του ρυζιού, της ζάχαρης, του ελαιολάδου και των επιτραπέζιων ελιών, του βόειου κρέατος, του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, του χοίρειου κρέατος και του αιγοπρόβειου κρέατος. Επομένως, λόγω των στόχων των μεταγενέστερων τροποποιήσεων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, ιδίως με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 72/2009 του Συμβουλίου, της 19ης Ιανουαρίου 2009, για τροποποιήσεις της κοινής γεωργικής πολιτικής με την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 247/2006, (ΕΚ) αριθ. 320/2006, (ΕΚ) αριθ. 1405/2006, (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, (ΕΚ) αριθ. 3/2008 και (ΕΚ) αριθ. 479/2008 και για την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1883/78, (ΕΟΚ) αριθ. 1254/89, (ΕΟΚ) αριθ. 2247/89, (ΕΟΚ) αριθ. 2055/93, (ΕΚ) αριθ. 1868/94, (ΕΚ) αριθ. 2596/97, (ΕΚ) αριθ. 1182/2005 και (ΕΚ) αριθ. 315/2007 <sup>(1)</sup>, και βάσει της αιτιολογίας που παρατίθεται στον εν λόγω κανονισμό, είναι αναγκαίο να διατηρηθούν τα μέτρα στήριξης των τιμών, όταν προβλέπονται στα υφιστάμενα νομοθετήματα, χωρίς ουσιαστικές αλλαγές σε σχέση με την προηγούμενη νομική κατάσταση.

- (17) Για λόγους σαφήνειας και διαφάνειας, οι διατάξεις που διέπουν τα μέτρα αυτά θα πρέπει να υπαχθούν σε κοινή δομή, αλλά παράλληλα να διατηρηθεί η εκάστοτε τομεακή πολιτική. Για τον σκοπό αυτό, ενδείκνυται να γίνει διάκριση μεταξύ τιμών αναφοράς και τιμών παρέμβασης.
- (18) Οι ΚΟΑ για τα σιτηρά, το βόειο κρέας και το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα περιλάμβαναν διατάξεις που εξουσιοδοτούσαν το Συμβούλιο να τροποποιεί τα επίπεδα των τιμών, αποφασίζοντας με τη διαδικασία του άρθρου 37 παράγραφος 2 της Συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Λόγω της ευαισθησίας των συστημάτων τιμών, θα πρέπει να καταστεί σαφές ότι η δυνατότητα που δίνει το άρθρο 43 παράγραφος 2 της Συνθήκης να τροποποιούνται τα επίπεδα τιμών θα υπάρχει σε όλους τους τομείς που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό.
- (19) Θα πρέπει να καθοριστούν τιμές αναφοράς για τους ποιοτικούς τύπους της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης. Αυτοί οι ποιοτικοί τύποι θα πρέπει να συνίστανται σε αντιπροσωπευτικές μέσες ποιότητες της ζάχαρης που παράγεται στην Ένωση και να ορίζονται με βάση τα κριτήρια που χρησιμοποιούνται στο εμπόριο ζάχαρης. Θα πρέπει να είναι δυνατόν να αναθεωρούνται οι ποιοτικοί τύποι ζάχαρης, προκειμένου να λαμβάνονται υπόψη, ιδίως, οι εμπορικές απαιτήσεις και οι εξελίξεις όσον αφορά την τεχνική ανάλυση.
- (20) Προκειμένου να υπάρχουν αξιόπιστες πληροφορίες για τις τιμές της ζάχαρης στην αγορά της Ένωσης, θα πρέπει να προβλεφθεί στον παρόντα κανονισμό ένα σύστημα κοινοποίησης τιμών, βάσει του οποίου θα πρέπει να προσδιορίζονται επίπεδα αγοραίας τιμής για τη λευκή ζάχαρη.
- (21) Βάσει των τροποποιήσεων που επήλθαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 72/2009, το σύστημα παρέμβασης για τα σιτηρά, το ρύζι, το βούτυρο και το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη είναι ανοικτό ορισμένες περιόδους του έτους. Ως προς τον τομέα του βόειου κρέατος, η έναρξη και η λήξη της δημόσιας παρέμβασης θα πρέπει να εξαρτάται από τα επίπεδα των αγοραίων τιμών στη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου.
- (22) Το επίπεδο των τιμών στο οποίο πρέπει να πραγματοποιούνται αγορές στο πλαίσιο της δημόσιας παρέμβασης είχε, στο παρελθόν, μειωθεί στις ΚΟΑ για τα σιτηρά, το ρύζι και το βόειο κρέας και είχε καθοριστεί παράλληλα με την εισαγωγή καθεστώτων άμεσης στήριξης στους τομείς αυτούς. Επομένως, η ενίσχυση δυνάμει των εν λόγω καθεστώτων συνδέεται στενά με τις τιμές παρέμβασης. Αυτό το επίπεδο τιμών είχε καθοριστεί για τα προϊόντα του τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων με στόχο την προώθηση της κατανάλωσης και τη βελτίωση της ανταγωνιστικότητάς τους. Αυτές οι αποφάσεις πολιτικής εξακολουθούν να ισχύουν.
- (23) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να προβλέπει τη δυνατότητα διάθεσης των προϊόντων που αγοράζονται στο πλαίσιο της δημόσιας παρέμβασης. Τα σχετικά μέτρα θα πρέπει να λαμβάνονται κατά τρόπο ώστε να αποφεύγονται οι διαταραχές της αγοράς και να διασφαλίζονται η ισότιμη πρόσβαση στα εμπορεύματα και η ίση μεταχείριση των αγοραστών.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 30 της 31.1.2009, σ. 1.

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

- (24) Οι στόχοι της ΚΓΠ, όπως ορίζονται στο άρθρο 39 παράγραφος 1 της Συνθήκης, περιλαμβάνουν τη σταθεροποίηση των αγορών και τη διασφάλιση λογικών τιμών των προϊόντων που προσφέρονται στους καταναλωτές. Με την πάροδο των ετών το καθεστώς διανομής τροφίμων συνέβαλε επιτυχώς στην επίτευξη και των δύο στόχων. Θα πρέπει να εξακολουθήσει να διασφαλίζει τους στόχους της ΚΓΠ και να βοηθά στην επίτευξη των στόχων της συνοχής. Εντούτοις, οι διαδοχικές μεταρρυθμίσεις της ΚΓΠ είχαν ως αποτέλεσμα τη σταδιακή μείωση των αποθεμάτων παρέμβασης, καθώς και του φάσματος των διαθέσιμων προϊόντων. Κατά συνέπεια, οι προμήθειες προϊόντων από την αγορά θα πρέπει να αποτελέσουν επίσης μόνιμη πηγή εφοδιασμού για το καθεστώς.
- (25) Για να διασφαλιστεί η χρηστή δημοσιονομική διαχείριση και να αξιοποιηθεί πλήρως η διάσταση του ενωσιακού καθεστώτος που αφορά τη συνοχή, θα πρέπει να προβλεφθεί σταθερό ανώτατο όριο ενωσιακής ενίσχυσης και συγχρηματοδότηση του προγράμματος διανομής τροφίμων από τα κράτη μέλη. Εξάλλου, η πείρα έχει δείξει ότι το καθεστώς χρειάζεται μια πιο μακροπρόθεσμη προοπτική. Επομένως, η Επιτροπή θα πρέπει να καταρτίζει τριετή σχέδια υλοποίησης του καθεστώτος και τα κράτη μέλη θα πρέπει να εκπονούν εθνικά προγράμματα διανομής τροφίμων, τα οποία θα καθορίζουν τους στόχους και τις προτεραιότητες τους όσον αφορά το καθεστώς, συμπεριλαμβανομένων και διατροφικών κριτηρίων. Επίσης, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διενεργούν τους κατάλληλους διοικητικούς και φυσικούς ελέγχους και να επιβάλλουν κυρώσεις σε περιπτώσεις παρατυπιών, προκειμένου να διασφαλίζεται η υλοποίηση των τριετών σχεδίων σύμφωνα με τους εφαρμοστέους κανόνες.
- (26) Για να εξασφαλιστεί η διαφανής, συνεκτική και αποτελεσματική λειτουργία του καθεστώτος διανομής τροφίμων στους απόρους, η Επιτροπή θα πρέπει να θεσπίζει τις διαδικασίες έγκρισης και αναθεώρησης των τριετών σχεδίων και να προβαίνει στην έγκριση των σχεδίων αυτών και, εάν χρειάζεται, των σχετικών αναθεωρήσεων. Η Επιτροπή θα πρέπει επίσης να θεσπίζει διατάξεις για τα πρόσθετα στοιχεία που πρέπει να περιλαμβάνονται στα τριετή σχέδια, κανόνες για την προμήθεια προϊόντων, καθώς και για τις διαδικασίες και τις προθεσμίες που θα ισχύουν για τις αποσύρσεις προϊόντων παρέμβασης, συμπεριλαμβανομένων των μεταβιβάσεων μεταξύ των κρατών μελών, και κανόνες σχετικά με τη μορφή των εθνικών προγραμμάτων διανομής τροφίμων και των ετήσιων εκθέσεων υλοποίησης. Επιπλέον, για να εξασφαλίζεται ομοιομορφία στην υλοποίηση των τριετών σχεδίων από τα κράτη μέλη, η Επιτροπή θα πρέπει να θεσπίζει τις διαδικασίες επιστροφής των δαπανών των φιλανθρωπικών οργανώσεων τις οποίες τα κράτη μέλη επέλεξαν να θεωρήσουν επιλέξιμες, συμπεριλαμβανομένων των προθεσμιών και των ανώτατων ορίων χρηματοδότησης, των όρων που αφορούν τους διαγωνισμούς και των όρων που αφορούν τα είδη διατροφής και την προμήθειά τους. Επίσης, θα πρέπει να θεσπιστούν διατάξεις που θα προβλέπουν τις υποχρεώσεις των κρατών μελών όσον αφορά τους ελέγχους, τις διαδικασίες και τις προθεσμίες πληρωμών, τις μειώσεις για τη μη τήρησή τους, καθώς και διατάξεις για τη λογιστική τους καταχώριση και τα καθήκοντα που πρέπει να εκτελούν οι εθνικοί οργανισμοί παρέμβασης, μεταξύ άλλων και στην περίπτωση μεταβιβάσεων μεταξύ των κρατών μελών.
- (27) Για να συμβάλει στην εξισορρόπηση της αγοράς γάλακτος και τη σταθεροποίηση των τιμών της αγοράς, ο παρών κανονισμός προβλέπει τη χορήγηση ενίσχυσης για ιδιωτική αποθεματοποίηση ορισμένων προϊόντων βουτύρου. Επιπλέον, θα πρέπει να εξουσιοδοτηθεί η Επιτροπή να αποφασίζει τη χορήγηση ενίσχυσης για ιδιωτική αποθεματοποίηση λευκής ζάχαρης, ορισμένων ειδών ελαιολάδου και ορισμένων προϊόντων των τομέων του βόειου, του χοίρειου και του αιγοπρόβειου κρέατος.
- (28) Οι ενωσιακές κλίμακες ταξινόμησης των σφαγίων των τομέων του βόειου, του χοίρειου και του αιγοπρόβειου κρέατος είναι ουσιώδους σημασίας για την καταγραφή των τιμών και την εφαρμογή των ρυθμίσεων παρέμβασης στους τομείς αυτούς. Επιπλέον, έχουν ως στόχο τη βελτίωση της διαφάνειας στην αγορά.
- (29) Οι περιορισμοί της ελεύθερης κυκλοφορίας, οι οποίοι προκύπτουν από την εφαρμογή μέτρων κατά της εξάπλωσης ασθενειών των ζώων, είναι δυνατόν να προκαλέσουν δυσχέρειες στην αγορά ορισμένων προϊόντων σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη. Η πείρα αποδεικνύει ότι σοβαρές διαταραχές της αγοράς, όπως σημαντική πτώση της κατανάλωσης ή των τιμών, μπορούν να αποδοθούν στον κλονισμό της εμπιστοσύνης των καταναλωτών ως αποτέλεσμα κινδύνων για τη δημόσια υγεία ή για την υγεία των ζώων.
- (30) Τα έκτακτα μέτρα στήριξης της αγοράς για το βόειο κρέας, το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα, το χοίρειο κρέας, το αιγοπρόβειο κρέας, τα αυγά και το κρέας πουλερικών θα πρέπει να συνδέονται ευθέως ή να αποτελούν το επακόλουθο υγειονομικών και κτηνιατρικών μέτρων τα οποία λαμβάνονται για την αποτροπή της εξάπλωσης ασθενειών. Θα πρέπει να λαμβάνονται κατόπιν αιτήσεως των κρατών μελών, ώστε να αποφεύγεται σοβαρή διαταραχή των σχετικών αγορών.

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

- (31) Θα πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα της Επιτροπής να θεσπίζει ειδικά μέτρα παρέμβασης, όταν αυτό αποδεικνύεται αναγκαίο για να υπέρξει ουσιαστική και αποτελεσματική αντίδραση σε απειλές για διατάραξη της αγοράς στον τομέα των σιτηρών και για να προλαμβάνεται η μεγάλης κλίμακας προσφυγή στη δημόσια παρέμβαση σε ορισμένες περιφέρειες της Ένωσης στον τομέα του ρυζιού ή για να καλύπτονται ελλείψεις αναποφλοίωτου ρυζιού μετά από φυσικές καταστροφές.
- (32) Θα πρέπει να καθοριστεί ελάχιστη τιμή για τα ζαχαρότευτλα ποσόστωσης τα οποία αντιστοιχούν σε ποιοτικό τύπο που θα πρέπει να οριστεί, προκειμένου να εξασφαλίζεται δίκαιο βιοτικό επίπεδο στους καλλιεργητές ζαχαρότευτλων και ζαχαροκάλαμου της Ένωσης.
- (33) Χρειάζονται ειδικά μέσα προκειμένου να διασφαλιστεί η ορθή ισορροπία μεταξύ των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων των επιχειρήσεων ζάχαρης και των καλλιεργητών ζαχαρότευτλων. Συνεπώς, θα πρέπει να καθοριστούν οι τυποποιημένες διατάξεις για τις διεπαγγελματικές συμφωνίες.
- (34) Η ποικιλία των φυσικών, οικονομικών και τεχνικών καταστάσεων δυσχεραίνει την ενοποίηση των όρων αγοράς ζαχαρότευτλων σε ολόκληρη την Ένωση. Ενδοκλαδικές συμφωνίες υφίστανται ήδη μεταξύ ενώσεων καλλιεργητών ζαχαρότευτλων και επιχειρήσεων ζάχαρης. Κατά συνέπεια, οι διατάξεις-πλαίσιο θα πρέπει να ορίζουν μόνον τις στοιχειώδεις εγγυήσεις που απαιτούνται για τους καλλιεργητές ζαχαρότευτλων και για τη βιομηχανία ζάχαρης, ώστε να διασφαλίζεται η εύρυθμη λειτουργία της αγοράς ζάχαρης, με δυνατότητα παρέκκλισης από ορισμένους κανόνες στο πλαίσιο ενδοκλαδικής συμφωνίας.
- (35) Το τέλος παραγωγής που προβλέπεται στον τομέα της ζάχαρης, για να συμβάλει στη χρηματοδότηση των δαπανών που πραγματοποιούνται, θα πρέπει να προβλεφθεί στον παρόντα κανονισμό.
- (36) Για να διατηρηθεί η διαρθρωτική ισορροπία των αγορών ζάχαρης σε επίπεδο τιμών που να προσεγγίζει την τιμή αναφοράς, θα πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα να αποφασίζεται η απόσυρση ζάχαρης από την αγορά για το χρονικό διάστημα που χρειάζεται για την αποκατάσταση της ισορροπίας της αγοράς.
- (37) Όσον αφορά τα ζώντα φυτά, το βόειο, το χοίρειο και το αιγοπρόβειο κρέας, τα αυγά και το κρέας πουλερικών, θα πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα θέσπισης ορισμένων μέτρων που διευκολύνουν την προσαρμογή της προσφοράς στις απαιτήσεις της αγοράς. Τα μέτρα αυτά μπορούν να συμβάλουν στη σταθεροποίηση των αγορών και στην εξασφάλιση αξιοπρεπούς βιοτικού επιπέδου για τον ενδιαφερόμενο γεωργικό πληθυσμό.
- (38) Στον τομέα της ζάχαρης ο ποσοτικός περιορισμός της παραγωγής αποτελεί ουσιαστικό μέσο της πολιτικής για την αγορά. Οι λόγοι που κατά το παρελθόν οδήγησαν την Κοινότητα να θεσπίσει καθεστώς ποσοτώσεων παραγωγής στον τομέα της ζάχαρης εξακολουθούν να είναι ισχυροί.
- (39) Το καθεστώς των ποσοτώσεων ζάχαρης δυνάμει του παρόντος κανονισμού θα πρέπει ειδικότερα να διατηρεί το νομικό καθεστώς των ποσοτώσεων στο βαθμό που, σύμφωνα με τη νομολογία του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το καθεστώς των ποσοτώσεων συνιστά μηχανισμό ρύθμισης της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης, με τον οποίο επιδιώκεται να διασφαλιστεί η επίτευξη στόχων δημοσίου συμφέροντος.
- (40) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να προβλέπει τη δυνατότητα προσαρμογής των ποσοτώσεων ζάχαρης, προκειμένου να αντανακλούν τις αποφάσεις των κρατών μελών σχετικά με την ανακατανομή των εθνικών ποσοτώσεων.
- (41) Λόγω της ανάγκης για κάποια εθνική ευελιξία όσον αφορά τη διαρθρωτική προσαρμογή της μεταποιητικής βιομηχανίας και της καλλιέργειας ζαχαρότευτλων και ζαχαροκάλαμου κατά την περίοδο εφαρμογής των ποσοτώσεων, θα πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα να επιτρέπεται στα κράτη μέλη να τροποποιούν τις ποσοτώσεις των επιχειρήσεων εντός ορισμένων ορίων, χωρίς όμως να περιορίζεται η λειτουργία του ταμείου αναδιάρθρωσης.

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

- (42) Για να αποφεύγονται οι στρεβλώσεις της αγοράς ζάχαρης λόγω πλεονασμάτων ζάχαρης, θα πρέπει να παρασχεθεί στην Επιτροπή η δυνατότητα να προβλέπει, σύμφωνα με ορισμένα κριτήρια, τη μεταφορά του πλεονάσματος ζάχαρης, ισογλυκόζης ή σιροπιού ινουλίνης, το οποίο πρέπει να θεωρείται ποσόστωση παραγωγής της επόμενης περιόδου εμπορίας. Επιπλέον, εάν για ορισμένες ποσότητες δεν πληρούνται οι εφαρμοστέοι όροι, προβλέπεται επίσης ότι θα επιβάλλεται εισφορά επί του πλεονάσματος, ώστε να μην απειλεί η συσσώρευση των ποσοτήτων αυτών την κατάσταση στην αγορά.
- (43) Το σύστημα των ποσοτώσεων γάλακτος θα πρέπει να διατηρηθεί μέχρι τη λήξη του το 2015, συμπεριλαμβανομένης της επιβολής εισφοράς στις ποσότητες γάλακτος που συλλέγονται ή πωλούνται για άμεση κατανάλωση και υπερβαίνουν ένα κατώτατο όριο εγγύησης.
- (44) Θα πρέπει να διατηρηθεί η διάκριση μεταξύ παραδόσεων και άμεσων πωλήσεων γάλακτος, το δε καθεστώς θα πρέπει να εφαρμόζεται με βάση ατομικές αντιπροσωπευτικές τιμές περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες και μια εθνική περιεκτικότητα αναφοράς σε λιπαρές ουσίες. Θα πρέπει να επιτρέπεται στους γεωργούς, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, να μεταβιβάζουν προσωρινά την ατομική ποσόστωσή τους. Επιπλέον θα πρέπει να διατηρηθεί η αρχή της μεταβίβασης της ποσόστωσης που αντιστοιχεί σε μια εκμετάλλευση μαζί με τη σχετική έκταση στον αγοραστή, τον μισθωτή ή τον κληρονόμο σε περίπτωση πώλησης, εκμίσθωσης ή κληρονομικής μεταβίβασης της εκμετάλλευσης, ενώ παράλληλα θα πρέπει να διατηρηθούν οι εξαιρέσεις από την αρχή της σύνδεσης των ποσοτώσεων με την εκμετάλλευση, ώστε να συνεχιστούν η αναδιάρθρωση της γαλακτοπαραγωγής και η βελτίωση του περιβάλλοντος. Θα πρέπει να προβλεφθούν κανόνες που θα επιτρέπουν στα κράτη μέλη να επαναφέρουν μέρος των μεταβιβαζόμενων ποσοτήτων στο εθνικό απόθεμα, ανάλογα με τους διάφορους τύπους μεταβίβασης των ποσοτώσεων και με βάση αντικειμενικά κριτήρια.
- (45) Η εισφορά επί του πλεονάσματος για το γάλα και τα άλλα γαλακτοκομικά προϊόντα θα πρέπει να καθοριστεί σε αποτρεπτικό επίπεδο και να είναι καταβλητέα από τα κράτη μέλη αμέσως μόλις σημειώνεται υπέρβαση της εθνικής ποσόστωσης. Στη συνέχεια, το κράτος μέλος θα πρέπει να επιμερίζει το βάρος της εισφοράς στους παραγωγούς που συνετέλεσαν στην υπέρβαση αυτή. Οι εν λόγω παραγωγοί θα πρέπει να είναι υπόχρεοι καταβολής του μεριδίου τους επί της οφειλόμενης εισφοράς έναντι του κράτους μέλους, λόγω του γεγονότος ότι υπερέβησαν τη διαθέσιμη ποσότητά τους. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να καταβάλουν στο Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Εγγυήσεων (ΕΓΤΕ) την εισφορά που αντιστοιχεί στην υπέρβαση της εθνικής ποσόστωσης, μειωμένη κατά ένα κατ' αποκοπή ποσό ύψους 1 %, ώστε να λαμβάνονται υπόψη οι περιπτώσεις πτώχευσης ή οριστικής αδυναμίας ορισμένων παραγωγών να καταβάλουν το μερίδιό τους επί της οφειλόμενης εισφοράς.
- (46) Ο κύριος στόχος του συστήματος ποσοτώσεων γάλακτος, ήτοι η μείωση τόσο της ανισορροπίας μεταξύ προσφοράς και ζήτησης στην αντίστοιχη αγορά, όσο και των συνακόλουθων διαρθρωτικών πλεονασμάτων, προκειμένου να βελτιωθεί η ισορροπία της αγοράς, διεφάνη ότι μειώνει τον προσανατολισμό προς την αγορά, επειδή στρέβλωνε την ανταπόκριση των γεωργών στα μηνύματα των τιμών και παρεμπόδιζε τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας στον τομέα λόγω της επιβράδυνσης της αναδιάρθρωσης. Έχει προβλεφθεί η σταδιακή κατάργηση των γαλακτοκομικών ποσοτώσεων με ετήσιες αυξήσεις κατά 1 % ανά περίοδο εμπορίας από το 2009/2010 έως το 2013/2014. Στο πλαίσιο της αναδιάρθρωσης του τομέα, θα πρέπει να επιτραπεί στα κράτη μέλη, έως τις 31 Μαρτίου 2014, να χορηγούν πρόσθετη εθνική ενίσχυση εντός ορισμένων ορίων. Οι αυξήσεις ποσοτώσεων που ενσωματώθηκαν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 248/2008 του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>, και η ετήσια αύξηση κατά 1 %, σε συνδυασμό με τις άλλες τροποποιήσεις που μειώνουν την πιθανότητα εφαρμογής της εισφοράς επί του πλεονάσματος, σημαίνουν ότι μόνον η Ιταλία θα διέτρεχε τον κίνδυνο εφαρμογής της εισφοράς επί του πλεονάσματος βάσει των τρεχουσών μορφών παραγωγής, εάν οι ετήσιες αυξήσεις κατά 1 % ίσχυαν από την περίοδο 2009/2010 έως την περίοδο 2013/2014. Κατά συνέπεια, λαμβανομένων υπόψη των τρεχουσών μορφών παραγωγής σε όλα τα κράτη μέλη, η αύξηση των ποσοτώσεων έχει συγκεντρωθεί για την Ιταλία στην αρχή της εν λόγω περιόδου, ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος αυτός.
- (47) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 προβλέπει διάφορα είδη καθεστώτων ενίσχυσης. Τα καθεστώτα για τις αποξηραμένες χορτονομές, καθώς και για το λινό και την κάνναβη προβλέπουν ενισχύσεις μεταποίησης για τους τομείς αυτούς, ως μέσο ρύθμισης της εσωτερικής αγοράς στους συγκεκριμένους τομείς. Κατόπιν των τροποποιήσεων που επήλθαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 72/2009 και σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 73/2009 του Συμβουλίου, της 19ης Ιανουαρίου 2009, σχετικά με τη θέσπιση κοινών κανόνων για τα καθεστώτα άμεσης στήριξης για τους γεωργούς στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής και τη θέσπιση ορισμένων καθεστώτων στήριξης για τους γεωργούς, για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1290/2005, (ΕΚ) αριθ. 247/2006, (ΕΚ) αριθ. 378/2007 και για την κατάργηση του κανονισμού

(1) ΕΕ L 76 της 19.3.2008, σ. 6.



Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

- (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 <sup>(1)</sup>, θα εξακολουθήσει να χορηγείται ενίσχυση για τις αποξηραμένες χορτονομές μέχρι την 1η Απριλίου 2012, ενώ για τις μακρές ίνες λίνου, τις βραχείες ίνες λίνου και τις ίνες κάνναβης μέχρι την περίοδο εμπορίας 2011/2012. Το σύστημα ποσοτώσεων αμύλου γεωμήλων που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 72/2009, και η σχετική ελάχιστη τιμή εφαρμόζονται μόνο μέχρι το τέλος της περιόδου εμπορίας 2011/12.
- (48) Για να εξισορροπηθεί η αγορά γάλακτος και να σταθεροποιηθούν οι αγοραίες τιμές για το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα, θα πρέπει να ληφθούν μέτρα που να ενισχύουν τη δυνατότητα διάθεσης των γαλακτοκομικών προϊόντων. Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να προβλέπει τη χορήγηση ενισχύσεων για την εμπορία ορισμένων γαλακτοκομικών προϊόντων ενόψει ειδικών χρήσεων και προορισμών. Επιπλέον, θα πρέπει να προβλέπει ότι, για να ενθαρρυνθεί η κατανάλωση γάλακτος από τους νέους, η Ένωση θα πρέπει να αναλάβει μέρος των δαπανών που προκύπτουν από τη χορήγηση ενίσχυσης για την παροχή γάλακτος στους μαθητές στα σχολεία.
- (49) Θα πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα χορήγησης επιστροφής στην παραγωγή, στις περιπτώσεις που προκύπτει ανάγκη να ληφθούν μέτρα όσον αφορά την παρασκευή ορισμένων βιομηχανικών, χημικών ή φαρμακευτικών προϊόντων, με στόχο να καταστούν διαθέσιμα ορισμένα προϊόντα ζάχαρης.
- (50) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 73/2009, η στρεμματική ενίσχυση για τον λυκίσκο αποσυνδέθηκε από την παραγωγή από την 1η Ιανουαρίου 2010. Για να μπορούν οι οργανώσεις παραγωγών λυκίσκου να συνεχίσουν τις δραστηριότητές τους όπως προηγουμένως, θα πρέπει να προβλεφθεί με ειδική διάταξη ότι το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος χρησιμοποιεί ισοδύναμα ποσά για τις ίδιες δραστηριότητες.
- (51) Είναι αναγκαία ενωσιακή χρηματοδότηση, η οποία αντιστοιχεί στο ποσοστό άμεσης ενίσχυσης που μπορούν να παρακρατούν τα κράτη μέλη σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 73/2009, προκειμένου οι εγκεκριμένες οργανώσεις επιχειρήσεων να ενθαρρύνονται να καταρτίζουν προγράμματα εργασίας που αποσκοπούν στη βελτίωση της ποιότητας παραγωγής ελαιολάδου και επιτραπέζιων ελιών. Στο πλαίσιο αυτό, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να προβλέπει ότι η ενωσιακή στήριξη κατανέμεται σύμφωνα με την προτεραιότητα των δραστηριοτήτων που αναλαμβάνονται στο πλαίσιο των εν λόγω προγραμμάτων εργασίας.
- (52) Ο παρών κανονισμός διακρίνει μεταξύ, αφενός, των οπωροκηπευτικών, τα οποία περιλαμβάνουν οπωροκηπευτικά προς εμπορία και οπωροκηπευτικά που προορίζονται για μεταποίηση, και, αφετέρου, των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών. Οι κανόνες σχετικά με τις οργανώσεις παραγωγών, τα επιχειρησιακά προγράμματα και την ενωσιακή χρηματοδοτική συνδρομή εφαρμόζονται μόνο στα οπωροκηπευτικά και στα οπωροκηπευτικά που προορίζονται αποκλειστικά για μεταποίηση.
- (53) Οι οργανώσεις παραγωγών είναι οι βασικοί παράγοντες του καθεστώτος για τα οπωροκηπευτικά. Λόγω της συνεχώς αυξανόμενης συγκέντρωσης της ζήτησης, η συγκέντρωση της προσφοράς μέσω των οργανώσεων αυτών εξακολουθεί να αποτελεί οικονομική αναγκαιότητα, προκειμένου να ενισχυθεί η θέση των παραγωγών στην αγορά. Η συγκέντρωση αυτή θα πρέπει να είναι προαιρετική και να αποδεικνύει τη χρησιμότητά της μέσω της έκτασης και της αποτελεσματικότητας των υπηρεσιών που προσφέρουν οι οργανώσεις παραγωγών στα μέλη τους. Δεδομένου ότι οι οργανώσεις παραγωγών ενεργούν αποκλειστικά προς το συμφέρον των μελών τους, θα πρέπει να τεκμαίρεται ότι ενεργούν εξ ονόματος των μελών τους και για λογαριασμό τους όσον αφορά οικονομικά θέματα.
- (54) Η παραγωγή οπωροκηπευτικών είναι απρόβλεπτη και τα προϊόντα ευαλλοίωτα. Ακόμη και μικρά πλεονάσματα μπορούν να διαταράξουν σοβαρά την αγορά. Ως εκ τούτου, πρέπει να θεσπιστούν μέτρα για τη διαχείριση κρίσεων. Για να αυξηθεί η ελκυστικότητα των οργανώσεων παραγωγών, τα μέτρα αυτά θα πρέπει να ενσωματώνονται στα επιχειρησιακά προγράμματα.
- (55) Στην παραγωγή και εμπορία οπωροκηπευτικών θα πρέπει να συνεκτιμώνται πλήρως οι περιβαλλοντικοί προβληματισμοί, στο επίπεδο τόσο των καλλιεργητικών πρακτικών όσο και της διαχείρισης των αποβλήτων και της διάθεσης των προϊόντων που αποσύρονται από την αγορά, ιδίως όσον αφορά την προστασία της ποιότητας των υδάτων και τη διατήρηση της βιοποικιλότητας και της υπαιθρου.

(1) ΕΕ L 30 της 31.1.2009, σ. 16.

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

- (56) Στις ομάδες παραγωγών του τομέα των οπωροκηπευτικών στα κράτη μέλη που προσχώρησαν στην Ευρωπαϊκή Ένωση την 1η Μαΐου 2004 ή μετέπειτα, σε ορισμένες εξόχως απόκεντρες περιοχές της Ένωσης ή στα μικρά νησιά του Αιγαίου Πελάγους, οι οποίες επιθυμούν να αποκτήσουν το καθεστώς οργάνωσης παραγωγών σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, θα πρέπει να χορηγηθεί το ευεργέτημα μεταβατικής περιόδου, κατά τη διάρκεια της οποίας είναι δυνατόν να λαμβάνουν εθνική και ενωσιακή χρηματοδοτική στήριξη, εφόσον αναλάβουν ορισμένες δεσμεύσεις.
- (57) Για να καταστούν οι οργανώσεις παραγωγών του τομέα των οπωροκηπευτικών περισσότερο υπεύθυνες, ιδίως όσον αφορά τις χρηματοοικονομικές τους αποφάσεις, και για να προσανατολιστούν οι δημόσιοι πόροι που τους διατίθενται προς τις μελλοντικές απαιτήσεις, θα πρέπει να καθοριστούν οι όροι χρήσης των εν λόγω πόρων. Η συγχρηματοδότηση των επιχειρησιακών ταμείων που συνιστούν οι οργανώσεις παραγωγών αποτελεί κατάλληλη λύση. Σε ειδικές περιπτώσεις θα πρέπει να υπάρχει η δυνατότητα πρόσθετης χρηματοδότησης. Τα επιχειρησιακά ταμεία θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για τη χρηματοδότηση επιχειρησιακών προγραμμάτων στον τομέα των οπωροκηπευτικών. Χάριν ελέγχου των ενωσιακών δαπανών, θα πρέπει να καθοριστεί ανώτατο όριο όσον αφορά τη συνδρομή που χορηγείται σε οργανώσεις παραγωγών οι οποίες συνιστούν επιχειρησιακό ταμείο.
- (58) Στις περιφέρειες όπου υστερεί η οργάνωση της παραγωγής στον τομέα των οπωροκηπευτικών, θα πρέπει να επιτρέπεται η χορήγηση πρόσθετης, εθνικής χρηματοδοτικής συνεισφοράς. Στην περίπτωση των κρατών μελών που βρίσκονται σε ιδιαίτερα μειονεκτική θέση από πλευράς δομών, θα πρέπει να υπάρχει η δυνατότητα κάλυψης των συνεισφορών αυτών από την Ένωση.
- (59) Για λόγους απλούστευσης και προκειμένου να μειωθεί το κόστος του καθεστώτος, οι διαδικασίες και οι κανόνες επιλεξιμότητας των δαπανών στο πλαίσιο των επιχειρησιακών ταμείων θα πρέπει να εναρμονιστούν, στο μέτρο του δυνατού, με τις διαδικασίες και τους κανόνες των προγραμμάτων αγροτικής ανάπτυξης, επιβάλλοντας στα κράτη μέλη την υποχρέωση να καταστρώνουν εθνική στρατηγική για τα επιχειρησιακά προγράμματα.
- (60) Είναι σκόπιμο να αντιμετωπιστεί η χαμηλή κατανάλωση οπωροκηπευτικών από τα παιδιά με τη μόνιμη αύξηση του μεριδίου των οπωροκηπευτικών στο διατολόγιο των παιδιών στο στάδιο κατά το οποίο διαμορφώνονται οι διατροφικές συνήθειές τους. Επομένως, θα πρέπει να προβλεφθεί ενωσιακή ενίσχυση για τη συγχρηματοδότηση της παροχής στα παιδιά, εντός των εκπαιδευτικών ιδρυμάτων, προϊόντων των τομέων των οπωροκηπευτικών, των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών και της μπανάνας, καθώς και ορισμένων συναφών εξόδων εφοδιαστικής, διανομής, εξοπλισμού, προβολής, παρακολούθησης και αξιολόγησης. Για να εξασφαλιστεί η εύρυθμη εφαρμογή, τα κράτη μέλη που επιθυμούν να αξιοποιήσουν το σχέδιο προώθησης της κατανάλωσης φρούτων στα σχολεία θα πρέπει να εκπονούν προηγουμένως στρατηγική, η οποία θα περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, κατάλογο των επιλέξιμων προϊόντων, τα οποία επιλέγονται βάσει αντικειμενικών κριτηρίων που περιλαμβάνουν τον εποχιακό χαρακτήρα, τη διαθεσιμότητα ή περιβαλλοντικούς προβληματισμούς.
- (61) Για να διασφαλιστεί η χρηστή δημοσιονομική διαχείριση του σχεδίου προώθησης της κατανάλωσης φρούτων στα σχολεία, θα πρέπει να προβλεφθούν σταθερό ανώτατο όριο ενωσιακής ενίσχυσης και ανώτατα ποσοστά συγχρηματοδότησης. Η ενωσιακή ενίσχυση δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται για να υποκαταστήσει τη χρηματοδότηση υπαρχόντων εθνικών σχεδίων προώθησης της κατανάλωσης φρούτων στα σχολεία. Λόγω των δημοσιονομικών περιορισμών, τα κράτη μέλη θα πρέπει πάντως να είναι σε θέση να αντικαταστήσουν τη χρηματοδοτική συνεισφορά τους στο σχέδιο προώθησης της κατανάλωσης φρούτων στα σχολεία με συνεισφορές του ιδιωτικού τομέα. Για να εξασφαλίζεται η αποτελεσματικότητα των προγραμμάτων τους, τα κράτη μέλη θα πρέπει να προβλέπουν συνοδευτικά μέτρα, για τα οποία θα πρέπει να τους επιτραπεί να χορηγούν εθνική ενίσχυση.
- (62) Είναι σημαντικό να προβλεφθούν μέτρα στήριξης στον αμπελοοινικό τομέα ικανά να ενισχύσουν ανταγωνιστικές δομές. Τα μέτρα αυτά θα πρέπει να καθορίζονται και να χρηματοδοτούνται από την Ένωση, αλλά θα πρέπει να δοθεί στα κράτη μέλη η δυνατότητα να επιλέγουν τον κατάλληλο συνδυασμό μέτρων για τις ανάγκες των οικείων περιφερειακών φορέων, λαμβανομένων υπόψη των ιδιομορφιών τους, όπου χρειάζεται, καθώς και να ενσωματώνουν τα εν λόγω μέτρα στα εθνικά προγράμματα στήριξης. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να είναι υπεύθυνα για την εφαρμογή των προγραμμάτων αυτών.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

- (63) Ένα βασικό μέτρο, επιλέξιμο στο πλαίσιο των εθνικών προγραμμάτων στήριξης, θα πρέπει να είναι η προώθηση και η εμπορία των ενωσιακών οίνων σε τρίτες χώρες. Οι δραστηριότητες αναδιάρθρωσης και μετατροπής θα πρέπει να εξακολουθήσουν να καλύπτονται από τη στήριξη, λόγω των θετικών διαρθρωτικών επιπτώσεών τους στον αμπελοοινικό τομέα. Θα πρέπει επίσης να παρέχεται στήριξη για επενδύσεις στον αμπελοοινικό τομέα οι οποίες αποβλέπουν στη βελτίωση των καθαυτό οικονομικών επιδόσεων των επιχειρήσεων. Η στήριξη για την απόσταξη υποπροϊόντων θα πρέπει να είναι μέτρο ευρισκόμενο στη διάθεση των κρατών μελών που επιθυμούν να χρησιμοποιήσουν ένα τέτοιο μέσο για να διασφαλιστεί η ποιότητα των οίνων, με παράλληλη διαφύλαξη του περιβάλλοντος.
- (64) Τα μέσα πρόληψης, όπως η ασφάλιση της συγκομιδής, τα ταμεία αλληλοβοήθειας και ο πρώιμος τρύγος, θα πρέπει να είναι επιλέξιμα στο πλαίσιο των προγραμμάτων στήριξης του αμπελοοινικού τομέα, ώστε να ενθαρρύνεται η υπεύθυνη προσέγγιση των καταστάσεων κρίσης.
- (65) Τα κράτη μέλη ενδέχεται να προτιμούν για διάφορους λόγους να χορηγούν στους γεωργούς αποσυνδεδεμένη από την παραγωγή ενίσχυση στο πλαίσιο του καθεστώτος ενιαίας ενίσχυσης. Επομένως, θα πρέπει να παρέχεται στα κράτη μέλη αυτή η δυνατότητα, λόγω δε των ιδιομορφιών του καθεστώτος ενιαίας ενίσχυσης, κάθε τέτοια μεταφορά θα πρέπει να είναι αμετάκλητη και να μειώνει αντίστοιχα τα κονδύλια που προορίζονται για τα εθνικά προγράμματα στήριξης των επομένων ετών για τον αμπελοοινικό τομέα.
- (66) Η στήριξη του αμπελοοινικού τομέα θα πρέπει επίσης να προέρχεται από διαρθρωτικά μέτρα δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1698/2005 του Συμβουλίου, της 20ής Σεπτεμβρίου 2005, για τη στήριξη της αγροτικής ανάπτυξης από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ) <sup>(1)</sup>. Για την αύξηση των χρηματοδοτικών μέσων που είναι διαθέσιμα στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1698/2005, θα πρέπει να προβλεφθεί σταδιακή μεταφορά πιστώσεων στον προϋπολογισμό δυνάμει του κανονισμού αυτού, όταν τα σχετικά ποσά είναι αρκετά σημαντικά.
- (67) Για τη βελτίωση της λειτουργίας της αμπελοοινικής αγοράς, τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να εφαρμόζουν τις αποφάσεις που λαμβάνονται από διεπαγγελματικές οργανώσεις. Ωστόσο, το πεδίο εφαρμογής των αποφάσεων αυτών θα πρέπει να αποκλείει πρακτικές οι οποίες μπορούν να στρεβλώσουν τον ανταγωνισμό.
- (68) Η πλεονασματική παραγωγή οίνου στην Ένωση αυξήθηκε λόγω παραβιάσεων της μεταβατικής απαγόρευσης των νέων φυτεύσεων. Υπάρχει στην Ένωση πλήθος παράνομων φυτεύσεων που αποτελούν πηγή αθέμιτου ανταγωνισμού, επιδεινώνουν τα προβλήματα του αμπελοοινικού τομέα και πρέπει να αντιμετωπιστούν.
- (69) Παρόλο που η μεταβατική απαγόρευση των νέων φυτεύσεων έφερε κάποιο αποτέλεσμα στην ισορροπία μεταξύ προσφοράς και ζήτησης στην αμπελοοινική αγορά, ταυτόχρονα δημιούργησε εμπόδια στους ανταγωνιστικούς παραγωγούς που επιθυμούν να ανταποκριθούν με ευελιξία στην αυξανόμενη ζήτηση. Δεδομένου ότι δεν έχει επιτευχθεί ακόμη ισορροπία της αγοράς και ότι τα συνοδευτικά μέτρα, όπως το καθεστώς εκρίζωσης, χρειάζονται χρόνο για να παραγάγουν αποτελέσματα, είναι σκόπιμο να διατηρηθεί η απαγόρευση των νέων φυτεύσεων έως τις 31 Δεκεμβρίου 2015, ημερομηνία κατά την οποία θα πρέπει ωστόσο να αρθεί οριστικά, ώστε να επιτραπεί στους ανταγωνιστικούς παραγωγούς να ανταποκρίνονται ελεύθερα στους όρους της αγοράς. Ωστόσο, θα πρέπει να δοθεί στα κράτη μέλη η δυνατότητα να παρατείνουν την απαγόρευση στην επικράτειά τους, εφόσον το κρίνουν αναγκαίο, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2018.
- (70) Για να βελτιωθεί η διαχείριση του αμπελοοινικού δυναμικού και να ενθαρρυνθεί η αποτελεσματική χρησιμοποίηση των δικαιωμάτων φύτευσης, κατά τρόπον ώστε να αμβλυθούν ακόμη περισσότερο οι συνέπειες των μεταβατικών περιορισμών φύτευσης, θα πρέπει να εξακολουθήσει να υπάρχει ένα περιθώριο ευελιξίας, όπως τα συστήματα εθνικών ή περιφερειακών αποθεματικών.
- (71) Η εύρυθμη λειτουργία της ενιαίας αγοράς μπορεί να τεθεί σε κίνδυνο από τη χορήγηση εθνικών ενισχύσεων. Στα προϊόντα του αμπελοοινικού τομέα που καλύπτονται από την ΚΟΑ οίνου θα πρέπει, κατ' αρχήν, να εφαρμόζονται οι διατάξεις της Συνθήκης που διέπουν τις κρατικές ενισχύσεις. Ωστόσο, οι διατάξεις για την πριμοδότηση εκρίζωσης και ορισμένα μέτρα στο πλαίσιο των προγραμμάτων στήριξης δεν θα πρέπει να αποκλείουν αφ' εαυτών τη χορήγηση εθνικών ενισχύσεων για τους ίδιους σκοπούς.

(1) ΕΕ L 277 της 21.10.2005, σ. 1.

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

- (72) Για να προβλεφθεί η ένταξη του αμπελοοινικού τομέα στο καθεστώς ενιαίας ενίσχυσης, όλες οι αμπελουργικές εκτάσεις που καλλιεργούνται πραγματικά θα πρέπει να είναι επιλέξιμες για το καθεστώς ενιαίας ενίσχυσης που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 73/2009.
- (73) Η μελισσοκομία, η οποία αποτελεί τομέα της γεωργίας, χαρακτηρίζεται από την ποικιλία των συνθηκών παραγωγής και των αποδόσεων, καθώς και από τη διασπορά και την ανομοιογένεια των οικονομικών παραγόντων, τόσο σε επίπεδο παραγωγής, όσο και σε επίπεδο εμπορίας. Επιπλέον, λαμβάνοντας υπόψη την εξάπλωση της βαρρόασης (βαρροϊκή ακαρίαση) κατά τα τελευταία έτη σε πολλά κράτη μέλη και τις δυσχέρειες που συνεπάγεται η ασθένεια αυτή για την παραγωγή μελιού, εξακολουθεί να είναι απαραίτητη η δράση σε ενωσιακό επίπεδο, διότι πρόκειται για ασθένεια που δεν είναι δυνατόν να εκριζωθεί πλήρως και πρέπει να αντιμετωπίζεται με εγκεκριμένα προϊόντα. Υπό τις περιστάσεις αυτές και για να βελτιωθούν η παραγωγή και η εμπορία των προϊόντων μελισσοκομίας στην Ένωση, θα πρέπει να καταρτίζονται ανά τριετία εθνικά προγράμματα τα οποία να περιλαμβάνουν τεχνική βοήθεια, καταπολέμηση της βαρρόασης, εξορθολογισμό της εποχιακής μετακίνησης, διαχείριση της ανασύστασης του ενωσιακού μελισσοκομικού κεφαλαίου, καθώς και συνεργασία σε ερευνητικά προγράμματα σε θέματα μελισσοκομίας και των προϊόντων της, με στόχο τη βελτίωση των γενικότερων συνθηκών παραγωγής και εμπορίας των προϊόντων μελισσοκομίας. Τα εθνικά αυτά προγράμματα θα πρέπει να χρηματοδοτούνται εν μέρει από την Ένωση.
- (74) Η ενωσιακή ενίσχυση για την εκτροφή μεταξοσκωλήκων θα πρέπει να χορηγείται ανά χρησιμοποιούμενο κουτί μεταξόσπορου.
- (75) Η εφαρμογή προτύπων στην εμπορία γεωργικών προϊόντων μπορεί να συμβάλει στη βελτίωση των οικονομικών όρων παραγωγής και εμπορίας, καθώς και της ποιότητας των προϊόντων αυτών. Επομένως, η εφαρμογή των προτύπων αυτών είναι προς το συμφέρον των παραγωγών, των εμπόρων και των καταναλωτών.
- (76) Κατόπιν της ανακοίνωσης της Επιτροπής για την πολιτική ποιότητας των γεωργικών προϊόντων <sup>(1)</sup> και των συζητήσεων που επακολούθησαν, κρίνεται σκόπιμο να διατηρηθούν τα πρότυπα εμπορίας κατά τομείς ή προϊόντα, προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι προσδοκίες των καταναλωτών και να βελτιωθούν οι οικονομικοί όροι παραγωγής και εμπορίας των γεωργικών προϊόντων, όπως και η ποιότητά τους.
- (77) Για να διασφαλιστεί ότι όλα τα προϊόντα είναι υγιούς, ανέμφυτης και σύμφωνης προς τα συναλλακτικά ήθη ποιότητας και με την επιφύλαξη των διατάξεων που εκδίδονται στον τομέα των τροφίμων, και ειδικότερα της γενικής νομοθεσίας για τα τρόφιμα που περιέχεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 178/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2002, για τον καθορισμό των γενικών αρχών και απαιτήσεων της νομοθεσίας για τα τρόφιμα, για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων και τον καθορισμό διαδικασιών σε θέματα ασφαλείας των τροφίμων <sup>(2)</sup>, καθώς και των αρχών και απαιτήσεων αυτής, ένα βασικό πρότυπο εμπορίας γενικής ισχύος, όπως προβλέπεται στην προαναφερθείσα ανακοίνωση της Επιτροπής, θα ήταν κατάλληλο για τα προϊόντα που δεν καλύπτονται από πρότυπα εμπορίας κατά τομείς ή προϊόντα. Όταν τα εν λόγω προϊόντα συμμορφώνονται με εφαρμοστέο διεθνές πρότυπο, κατά περίπτωση, θα πρέπει να θεωρείται ότι συμμορφώνονται με το πρότυπο εμπορίας γενικής ισχύος.
- (78) Για ορισμένους τομείς και/ή προϊόντα, οι ορισμοί, οι ονομασίες και/ή οι ονομασίες πώλησης αποτελούν σημαντικό στοιχείο για τον προσδιορισμό των όρων ανταγωνισμού. Επομένως, είναι σκόπιμο να θεσπιστούν ορισμοί, ονομασίες και ονομασίες πώλησης για τους εν λόγω τομείς και/ή προϊόντα, οι οποίες θα πρέπει να χρησιμοποιούνται στην Ένωση μόνο για την εμπορία προϊόντων που πληρούν τις αντίστοιχες απαιτήσεις.
- (79) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 διατήρησε την τομεακή προσέγγιση που προβλεπόταν από τις προηγούμενες Κοινές Οργανώσεις Αγοράς για τα πρότυπα εμπορίας. Είναι σκόπιμο να εισαχθούν διατάξεις οριζόντιου χαρακτήρα.

<sup>(1)</sup> COM(2009)0234 τελικό.

<sup>(2)</sup> EE L 31 της 1.2.2002, σ. 1.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

- (80) Βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, έχει ανατεθεί στην Επιτροπή, μέχρι στιγμής, η έκδοση των διατάξεων σχετικά με τα πρότυπα εμπορίας για ορισμένους τομείς. Λόγω του λεπτομερούς τεχνικού χαρακτήρα τους και της ανάγκης συνεχούς βελτίωσης της αποτελεσματικότητάς τους και προσαρμογής τους στις εξελισσόμενες εμπορικές πρακτικές, είναι σκόπιμο να επεκταθεί η προσέγγιση αυτή σε όλα τα πρότυπα εμπορίας, προσδιορίζοντας παράλληλα τα κριτήρια που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη κατά τον καθορισμό των σχετικών κανόνων.
- (81) Τα πρότυπα εμπορίας πρέπει να εφαρμόζονται για να δίνεται η δυνατότητα στην αγορά να εφοδιάζεται με προϊόντα τυποποιημένης και ικανοποιητικής ποιότητας. Τα πρότυπα θα πρέπει να αφορούν, ιδίως, τους ορισμούς, την κατάταξη σε κατηγορίες, την παρουσίαση και επισήμανση, τη συσκευασία, τη μέθοδο παραγωγής, τη συντήρηση, τη μεταφορά, τις πληροφορίες σχετικά με τους παραγωγούς, την περιεκτικότητα σε ορισμένες ουσίες, τα σχετικά διοικητικά έγγραφα, την αποθήκευση, την πιστοποίηση και τις προθεσμίες.
- (82) Ειδικότερα, λαμβανομένου υπόψη του συμφέροντος των καταναλωτών να λαμβάνουν επαρκείς και διαφανείς πληροφορίες για τα προϊόντα, πρέπει να υπάρχει η δυνατότητα να καθορίζεται η κατάλληλη ένδειξη του τόπου καλλιέργειας ή εκτροφής, με βάση προσέγγιση κατά περίπτωση στο κατάλληλο γεωγραφικό επίπεδο, με ταυτόχρονη συνεκτίμηση των ιδιαιτεροτήτων ορισμένων τομέων, ιδίως όσον αφορά τα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα.
- (83) Κατά τον καθορισμό των προτύπων εμπορίας κατά τομείς ή προϊόντα, η Επιτροπή θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις προσδοκίες των καταναλωτών, την ιδιαιτερότητα κάθε τομέα και τις συστάσεις διεθνών οργανισμών.
- (84) Επιπλέον, θα πρέπει να προβλεφθεί η θέσπιση ειδικών μέτρων, όταν χρειάζεται, ιδίως σχετικά με τις μεθόδους ανάλυσης, προκειμένου να αποφεύγονται καταχρήσεις όσον αφορά την ποιότητα και τη γνησιότητα των προϊόντων που προσφέρονται στους καταναλωτές.
- (85) Προκειμένου να διασφαλιστεί η τήρηση των προτύπων εμπορίας, πρέπει να προβλεφθούν η διενέργεια ελέγχων και η επιβολή κυρώσεων σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με τις σχετικές υποχρεώσεις. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να αναλάβουν την αρμοδιότητα διενέργειας των ελέγχων αυτών.
- (86) Τα πρότυπα εμπορίας θα πρέπει, κατ' αρχήν, να ισχύουν για όλα τα προϊόντα τα οποία διατίθενται στην αγορά της Ένωσης.
- (87) Πρέπει να προβλεφθούν ειδικοί κανόνες για τα προϊόντα που εισάγονται από τρίτες χώρες, σύμφωνα με τους οποίους ειδικές διατάξεις που ισχύουν σε ορισμένες τρίτες χώρες μπορεί να αιτιολογούν παρεκκλίσεις από τα πρότυπα εμπορίας, εάν εξασφαλίζεται η ισοδυναμία των διατάξεων αυτών με την ενωσιακή νομοθεσία.
- (88) Όσον αφορά τις λιπαρές ύλες για επάλειψη, ενδείκνυται να εισαχθεί η δυνατότητα να διατηρούν ή να θεσπίζουν τα κράτη μέλη ορισμένες εθνικές διατάξεις σχετικά με τα επίπεδα ποιότητας.
- (89) Οι διατάξεις που αφορούν τον οίνο θα πρέπει να εφαρμόζονται υπό το πρίσμα των συμφωνιών που συνάπτονται βάσει του άρθρου 218 της Συνθήκης.
- (90) Ενδείκνυται να θεσπιστούν κανόνες για την ταξινόμηση των οινοποιήσιμων ποικιλιών αμπέλου, σύμφωνα με τους οποίους τα κράτη μέλη που παράγουν άνω των 50 000 εκατολίτρων ετησίως εξακολουθούν να είναι υπεύθυνα για την ταξινόμηση των οινοποιήσιμων ποικιλιών αμπέλου από τις οποίες μπορεί να παραχθεί οίνος στο έδαφός τους. Ορισμένες οινοποιήσιμες ποικιλίες αμπέλου θα πρέπει να αποκλείονται.
- (91) Είναι σκόπιμο να προσδιοριστούν ορισμένες οινολογικές πρακτικές και περιορισμοί όσον αφορά την παραγωγή οίνου, ιδίως όσον αφορά την ανάμειξη (coupage) και τη χρήση ορισμένων τύπων γλεύκους σταφυλιών, χυμού σταφυλιών και νωπών σταφυλιών καταγωγής τρίτων χωρών. Για την τήρηση των διεθνών προτύπων όσον αφορά επιπλέον οινολογικές πρακτικές, η Επιτροπή θα πρέπει γενικά να βασίζεται στις οινολογικές πρακτικές που συνιστά ο Διεθνής Οργανισμός Αμπέλου και Οίνου (OIV).

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

- (92) Όσον αφορά τον αμπελοοινικό τομέα, πρέπει να επιτραπεί στα κράτη μέλη να περιορίζουν ή να αποκλείουν τη χρήση ορισμένων οινολογικών πρακτικών και να διατηρούν αυστηρότερους περιορισμούς για οίνους που παράγονται στο έδαφός τους, καθώς και να επιτρέπουν την πειραματική χρήση μη εγκεκριμένων οινολογικών πρακτικών υπό όρους που θα καθοριστούν.
- (93) Η έννοια των οίνων ποιότητας στην Ένωση βασίζεται, μεταξύ άλλων, στα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά που οφείλονται στη γεωγραφική προέλευση του οίνου. Οι οίνοι αυτοί ταυτοποιούνται προς όφελος των καταναλωτών με τις προστατευόμενες ονομασίες προέλευσης και τις προστατευόμενες γεωγραφικές ενδείξεις. Προκειμένου να καταστεί δυνατή η δημιουργία διαφανούς και πιο ολοκληρωμένου πλαισίου για τους ισχυρισμούς που αφορούν την ποιότητα των σχετικών προϊόντων, θα πρέπει να θεοπιστεί καθεστώς βάσει του οποίου οι αιτήσεις για τις ονομασίες προέλευσης ή τις γεωγραφικές ενδείξεις θα εξετάζονται σύμφωνα με την προσέγγιση που ακολουθείται στο πλαίσιο της ενωσιακής οριζόντιας πολιτικής για την ποιότητα των ειδών διατροφής εκτός από τον οίνο και τα αλκοολούχα ποτά και η οποία ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2006, για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων <sup>(1)</sup>.
- (94) Για να διαφυλαχθούν τα ιδιαίτερα ποιοτικά χαρακτηριστικά των οίνων με ονομασία προέλευσης ή με γεωγραφική ένδειξη, θα πρέπει να επιτρέπεται στα κράτη μέλη να εφαρμόζουν αυστηρότερους κανόνες προς τον σκοπό αυτόν.
- (95) Για να προστατεύονται στην Ένωση, οι ονομασίες προέλευσης και οι γεωγραφικές ενδείξεις των οίνων θα πρέπει να αναγνωρίζονται και να καταχωρίζονται σε ενωσιακό επίπεδο. Για να διασφαλίζεται ότι οι αντίστοιχες ονομασίες πληρούν τους όρους του παρόντος κανονισμού, οι αιτήσεις θα πρέπει να εξετάζονται από τις εθνικές αρχές του οικείου κράτους μέλους, υπό την προϋπόθεση ότι τηρούνται στοιχειώδεις κοινές διατάξεις, συμπεριλαμβανομένης εθνικής διαδικασίας ένστασης. Η Επιτροπή θα πρέπει στη συνέχεια να εξετάζει τις αιτήσεις για να βεβαιώνεται ότι δεν υπάρχουν πρόδηλα σφάλματα και ότι λαμβάνονται υπόψη το ενωσιακό δίκαιο και το συμφέρον των ενδιαφερομένων εκτός του κράτους μέλους υποβολής της αίτησης.
- (96) Πρόσβαση στην προστασία θα πρέπει να έχουν οι ονομασίες προέλευσης και οι γεωγραφικές ενδείξεις τρίτων χωρών οι οποίες προστατεύονται στη χώρα καταγωγής τους.
- (97) Η διαδικασία καταχώρισης θα πρέπει να επιτρέπει σε κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο το οποίο έχει έννομο συμφέρον σε κράτος μέλος ή σε τρίτη χώρα να ασκεί τα δικαιώματά του υποβάλλοντας τις ενστάσεις του.
- (98) Οι καταχωριζόμενες ονομασίες προέλευσης και γεωγραφικές ενδείξεις θα πρέπει να προστατεύονται κατά των χρήσεων που εκμεταλλεύονται αδικαιολόγητα τη φήμη της οποίας χαίρουν τα σύμμορφα προϊόντα. Για να προαχθεί ο θεμιτός ανταγωνισμός και να μην παραπλανώνται οι καταναλωτές, η προστασία αυτή θα πρέπει να αφορά και τα προϊόντα και τις υπηρεσίες που δεν καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που δεν περιλαμβάνονται στο παράρτημα I της Συνθήκης.
- (99) Ορισμένες ενδείξεις χρησιμοποιούνται παραδοσιακά στην Ένωση και παρέχουν στους καταναλωτές πληροφορίες σχετικά με τις ιδιαιτερότητες και την ποιότητα των οίνων, οι οποίες συμπληρώνουν τις πληροφορίες που παρέχουν οι ονομασίες προέλευσης και οι γεωγραφικές ενδείξεις. Προκειμένου να εξασφαλιστούν η καλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς και ο θεμιτός ανταγωνισμός και να αποφευχθεί η παραπλάνηση των καταναλωτών, οι παραδοσιακές αυτές ενδείξεις θα πρέπει να μπορούν να προστατεύονται εντός της Ένωσης.
- (100) Η περιγραφή, η ονομασία και η παρουσίαση των προϊόντων του αμπελοοινικού τομέα που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό μπορεί να έχουν σημαντικές επιπτώσεις στις προοπτικές εμπορίας τους. Οι διαφορές μεταξύ των νομοθεσιών των κρατών μελών όσον αφορά την επισήμανση των αμπελοοινικών προϊόντων μπορεί να παρεμποδίσουν την ομαλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς. Ως εκ τούτου, θα πρέπει να θεοπιστούν κανόνες που να λαμβάνουν υπόψη τα έννομα συμφέροντα των καταναλωτών και των παραγωγών. Για τον λόγο αυτό, είναι σκόπιμο να προβλεφθούν ενωσιακοί κανόνες σχετικά με την επισήμανση.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 93 της 31.3.2006, σ. 12.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

- (101) Σε περίπτωση συσσώρευσης ή πιθανής δημιουργίας πλεονασμάτων γαλακτοκομικών προϊόντων, η οποία προκαλεί ή ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρή διαταραχή της ισορροπίας της αγοράς, θα πρέπει να χορηγείται ενίσχυση για το παραγόμενο στην Ένωση αποκορυφωμένο γάλα και αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη που χρησιμοποιούνται ως ζωοτροφές. Οι κανόνες σχετικά με τη χρησιμοποίηση καζείνης και καζείνικών αλάτων στην παρασκευή τυριών αποσκοπούν στην αποφυγή δυσμενών επιπτώσεων που μπορούν να προκύψουν από το εν λόγω καθεστώς ενίσχυσης, λαμβανομένης υπόψη της ευκολίας υποκατάστασης των τυριών από καζείνη και καζείνικά άλατα, συμβάλλοντας με τον τρόπο αυτόν στη σταθεροποίηση της αγοράς.
- (102) Ο παρών κανονισμός επικεντρώνεται σε διάφορα είδη οργανώσεων προς επίτευξη των στόχων της ασκούμενης πολιτικής, ιδίως με σκοπό τη σταθεροποίηση των αγορών των αντίστοιχων προϊόντων, καθώς και τη βελτίωση και διασφάλιση της ποιότητάς τους μέσω κοινής δράσης. Οι σχετικές διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 βασίζονται σε οργανώσεις που είναι αναγνωρισμένες από τα κράτη μέλη ή, υπό ορισμένους όρους, από την Επιτροπή. Οι εν λόγω διατάξεις θα πρέπει να διατηρηθούν.
- (103) Για να ενισχυθεί περαιτέρω η δράση των οργανώσεων παραγωγών του τομέα των οπωροκηπευτικών και των ενώσεών τους και να διασφαλιστεί η επιθυμητή σταθερότητα της αγοράς, θα πρέπει να επιτραπεί στα κράτη μέλη να επεκτείνουν, υπό ορισμένους όρους, στο σύνολο των παραγωγών μιας περιφέρειας που δεν είναι μέλη οργάνωσης παραγωγών, τους κανόνες που έχουν θεσπιστεί από την οργάνωση ή ένωση παραγωγών για τα μέλη της στη συγκεκριμένη περιφέρεια, ιδίως εκείνους που αφορούν την παραγωγή, την εμπορία και την προστασία του περιβάλλοντος.
- (104) Στον τομέα των οπωροκηπευτικών ειδικότερα, θα πρέπει να υπάρχει η δυνατότητα ειδικής αναγνώρισης των οργανώσεων που αποδεικνύουν ότι είναι επαρκώς αντιπροσωπευτικές και λαμβάνουν πρακτικά μέτρα σε σχέση με τους στόχους του άρθρου 39 της Συνθήκης. Οι διατάξεις σχετικά με την επέκταση των κανόνων που θεσπίζονται από τις οργανώσεις παραγωγών και τις ενώσεις τους, καθώς και με τον καταμερισμό των δαπανών που προκύπτουν από την επέκταση αυτή, θα πρέπει, λόγω της ομοιότητας των επιδιωκόμενων στόχων, να εφαρμόζονται και στις διεπαγγελματικές οργανώσεις. Παρόμοια προσέγγιση θα πρέπει να ισχύει και για τις διεπαγγελματικές οργανώσεις στον τομέα του καπνού.
- (105) Προκειμένου να εξασφαλιστεί η ορθολογική ανάπτυξη της παραγωγής και, με τον τρόπο αυτό, ένα αξιοπρεπές βιοτικό επίπεδο για τους παραγωγούς γαλακτοκομικών προϊόντων, θα πρέπει να ενισχυθεί η διαπραγματευτική ισχύς τους έναντι των μεταποιητών, γεγονός που θα έχει ως συνέπεια τη δικαιότερη κατανομή της προστιθέμενης αξίας κατά μήκος της αλυσίδας εφοδιασμού. Συνεπώς, για να επιτευχθούν αυτοί οι στόχοι της κοινής γεωργικής πολιτικής, θα πρέπει να θεσπιστεί διάταξη δυνάμει του άρθρου 42 και του άρθρου 43 παράγραφος 2 της Συνθήκης, η οποία να επιτρέπει στις οργανώσεις παραγωγών που αποτελούνται από γαλακτοπαραγωγούς ή στις ενώσεις αυτών να διαπραγματεύονται τους όρους των συμβάσεων, μεταξύ των οποίων και την τιμή, με τη γαλακτοκομική μονάδα για το σύνολο ή μέρος της παραγωγής των μελών τους. Για να διατηρηθούν συνθήκες αποτελεσματικού ανταγωνισμού στην αγορά γαλακτοκομικών προϊόντων, η δυνατότητα αυτή θα πρέπει να υπόκειται σε κατάλληλους ποσοτικούς περιορισμούς. Επομένως, οι εν λόγω οργανώσεις παραγωγών θα πρέπει επίσης να είναι επιλέξιμες για αναγνώριση στο πλαίσιο της ΚΟΑ.
- (106) Σε ορισμένους τομείς έχουν θεσπιστεί κανόνες σε επίπεδο ΕΕ όσον αφορά τις διεπαγγελματικές οργανώσεις. Οι οργανώσεις αυτές μπορούν να διαδραματίσουν χρήσιμους ρόλους, επιτρέποντας τον διάλογο μεταξύ των παραγόντων της αλυσίδας εφοδιασμού και προωθώντας τις βέλτιστες πρακτικές και τη διαφάνεια της αγοράς. Οι εν λόγω κανόνες θα πρέπει να εφαρμόζονται επίσης στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, παράλληλα με τις διατάξεις για τη διευκρίνιση της θέσης των εν λόγω οργανώσεων στο πλαίσιο του δικαίου περί ανταγωνισμού, ενώ συγχρόνως θα εξασφαλίζεται ότι δεν στρεβλώνουν τον ανταγωνισμό ή την εσωτερική αγορά και δεν θίγουν την εύρυθμη λειτουργία της κοινής οργάνωσης αγοράς.
- (107) Σε ορισμένους τομείς, εκτός από εκείνους για τους οποίους οι ισχύοντες κανόνες προβλέπουν την αναγνώριση οργανώσεων παραγωγών ή διεπαγγελματικών οργανώσεων, τα κράτη μέλη ενδέχεται να επιθυμούν να αναγνωρίσουν παρόμοιες οργανώσεις βάσει του εθνικού δικαίου στο βαθμό που συμβιβάζεται με το ενωσιακό δίκαιο.
- (108) Μια ενιαία αγορά συνεπάγεται τη θέσπιση καθεστώτος συναλλαγών στα εξωτερικά σύνορα της Ένωσης. Το εν λόγω καθεστώς συναλλαγών θα πρέπει να περιλαμβάνει εισαγωγικούς δασμούς και επιστροφές κατά την εξαγωγή και να σταθεροποιεί, κατ' αρχήν, την ενωσιακή αγορά. Το καθεστώς συναλλαγών θα πρέπει να βασίζεται στις δεσμεύσεις που έγιναν δεκτές στο πλαίσιο των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης.

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

- (109) Η παρακολούθηση των εμπορικών ροών αποτελεί πρωτίστως θέμα διαχείρισης η οποία πρέπει να χαρακτηρίζεται από ευελιξία. Η απόφαση για τη θέσπιση απαιτήσεων έκδοσης αδειών θα πρέπει να λαμβάνεται με συνεκτίμηση της αναγκαιότητας των αδειών για τη διαχείριση των αντίστοιχων αγορών και, ειδικότερα, για την παρακολούθηση των εισαγωγών των συγκεκριμένων προϊόντων.
- (110) Ως επί το πλείστον, οι δασμοί που ισχύουν για τα γεωργικά προϊόντα στο πλαίσιο των συμφωνιών του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ) περιλαμβάνονται στο κοινό δασμολόγιο. Ωστόσο, λόγω της εισαγωγής επιπλέον μηχανισμών για ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και του ρυζιού είναι αναγκαίο να προβλεφθεί η δυνατότητα θέσπισης παρεκκλίσεων.
- (111) Για την πρόληψη ή την εξουδετέρωση των δυσμενών επιπτώσεων στην ενωσιακή αγορά οι οποίες θα μπορούσαν να προκύψουν από εισαγωγές ορισμένων γεωργικών προϊόντων, οι εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων θα πρέπει να υπόκεινται στην καταβολή συμπληρωματικού δασμού, εφόσον πληρούνται ορισμένοι όροι.
- (112) Υπό ορισμένους όρους, είναι σκόπιμο το άνοιγμα και η διαχείριση εισαγωγικών δασμολογικών ποσοστώςσεων, οι οποίες απορρέουν από διεθνείς συμφωνίες που συνάπτονται σύμφωνα με τη συνθήκη ή από άλλες πράξεις.
- (113) Οι εισφορές κατά την εισαγωγή που εφαρμόζονται στα μίγματα έχουν στόχο να εξασφαλίσουν την εύρυθμη λειτουργία του δασμολογικού καθεστώτος στην περίπτωση των εισαγωγών μιγμάτων σιτηρών, ρυζιού και θραυσμάτων ρυζιού.
- (114) Ο παρών κανονισμός καθορίζει παραδοσιακή ανάγκη εφοδιασμού σε ζάχαρη για ραφινάρισμα στη διάρκεια μιας περιόδου εμπορίας. Για να διασφαλίζεται ο εφοδιασμός της βιομηχανίας ραφινάριματος της Ένωσης, οι άδειες εισαγωγής ζάχαρης για ραφινάρισμα θα πρέπει να χορηγούνται μόνο σε εργοστάσια ραφινάριματος αποκλειστικής παραγωγής κατά τους τρεις πρώτους μήνες κάθε περιόδου εμπορίας, εντός των ορίων που διαμορφώνονται από την παραδοσιακή ανάγκη εφοδιασμού.
- (115) Για να μη διαταράσσεται από παράνομες καλλιέργειες η ΚΟΑ κάνναβης που προορίζεται για την παραγωγή ινών, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να προβλέπει έλεγχο των εισαγωγών κάνναβης και σπόρων κάνναβης, προκειμένου να παρέχονται ορισμένες εγγυήσεις όσον αφορά την περιεκτικότητα των εν λόγω προϊόντων σε τετραϋδροκανναβινόλη. Επιπλέον, η εισαγωγή σπόρων κάνναβης, εκτός εκείνων που προορίζονται για σπορά, θα πρέπει να εξακολουθήσει να υπόκειται σε καθεστώς ελέγχου που να προβλέπει σύστημα έγκρισης των εισαγωγέων.
- (116) Το καθεστώς τελωνειακών δασμών επιτρέπει να μην εφαρμόζεται κανένα άλλο προστατευτικό μέτρο στα εξωτερικά σύνορα της Ένωσης. Ο μηχανισμός της εσωτερικής αγοράς και των δασμών θα μπορούσε, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, να αποδειχθεί ανεπαρκής. Σε αυτές τις περιπτώσεις, προκειμένου να μην αφηθεί απροστάτευτη η ενωσιακή αγορά έναντι των ενδεχόμενων συνακόλουθων διαταραχών, η Ένωση θα πρέπει να είναι σε θέση να λαμβάνει αμελλητί όλα τα απαραίτητα μέτρα. Τα μέτρα αυτά θα πρέπει να είναι σύμφωνα με τις διεθνείς υποχρεώσεις της Ένωσης.
- (117) Θα πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα να απαγορεύεται η χρήση των ρυθμίσεων ενεργητικής ή παθητικής τελειοποίησης. Άρα, είναι σκόπιμο να καταστεί δυνατή η αναστολή της χρήσης των ρυθμίσεων ενεργητικής και παθητικής τελειοποίησης στις περιπτώσεις αυτές.
- (118) Οι διατάξεις για τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή προς τρίτες χώρες, οι οποίες βασίζονται στη διαφορά μεταξύ των τιμών εντός της Ένωσης και των τιμών στη διεθνή αγορά και περικλείονται εντός των ορίων που θέτουν οι δεσμεύσεις που έχουν αναληφθεί στον ΠΟΕ, θα πρέπει να χρησιμεύουν για να διασφαλίζουν τη συμμετοχή της Ένωσης στις διεθνείς συναλλαγές ορισμένων από τα προϊόντα που υπάγονται στον παρόντα κανονισμό. Οι επιδοτούμενες εξαγωγές θα πρέπει να υπόκεινται σε όρια όσον αφορά την αξία και την ποσότητα.



Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

- (119) Η τήρηση των ορίων όσον αφορά την αξία θα πρέπει να εξασφαλίζεται τη στιγμή του καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή, μέσω της παρακολούθησης των πληρωμών σύμφωνα με τους κανόνες που ισχύουν για το ΕΓΤΕ. Η παρακολούθηση μπορεί να διευκολυνθεί με τον υποχρεωτικό προκαθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή, ενώ στην περίπτωση των διαφοροποιημένων επιστροφών θα παρέχεται η δυνατότητα μεταβολής του καθορισμένου προορισμού εντός μιας γεωγραφικής ζώνης στην οποία εφαρμόζεται ενιαίο ποσοστό επιστροφής κατά την εξαγωγή. Σε περίπτωση μεταβολής του προορισμού, θα πρέπει να καταβάλλεται η επιστροφή κατά την εξαγωγή που εφαρμόζεται στον πραγματικό προορισμό, αφού καθοριστεί ένα ανώτατο όριο για το ποσό που εφαρμόζεται στον προκαθορισμένο προορισμό.
- (120) Η συμμόρφωση με τα ποσοτικά όρια θα πρέπει να διασφαλίζεται από ένα αξιόπιστο και αποτελεσματικό σύστημα παρακολούθησης. Για τον σκοπό αυτό, για τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή θα πρέπει να απαιτείται άδεια εξαγωγής. Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή θα πρέπει να χορηγούνται εντός των διαθέσιμων ορίων, ανάλογα με την ιδιαίτερη κατάσταση που επικρατεί για κάθε σχετικό προϊόν. Εξαιρέσεις από αυτόν τον κανόνα θα πρέπει να επιτρέπονται μόνον για τα μεταποιημένα προϊόντα που δεν απαριθμούνται στο παράρτημα I της Συνθήκης, στα οποία δεν εφαρμόζονται ποσοτικά όρια. Θα πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα παρέκκλισης από την αυστηρή συμμόρφωση με τους κανόνες διαχείρισης, όταν οι εξαγωγές για τις οποίες χορηγείται επιστροφή είναι πιθανόν να μην υπερβούν τα καθοριζόμενα ποσοτικά όρια.
- (121) Στην περίπτωση εξαγωγής ζώντων βοοειδών, θα πρέπει να προβλέπεται ότι επιστροφές κατά την εξαγωγή χορηγούνται και καταβάλλονται μόνον εάν τηρούνται οι διατάξεις της ενωσιακής νομοθεσίας σχετικά με την καλή μεταχείριση των ζώων, και ιδίως εκείνες που αφορούν την προστασία των ζώων κατά τη μεταφορά.
- (122) Τα γεωργικά προϊόντα μπορούν, σε ορισμένες περιπτώσεις, να τύχουν ειδικής μεταχείρισης κατά την εισαγωγή σε τρίτες χώρες, εφόσον πληρούν ορισμένες προδιαγραφές και/ή προϋποθέσεις τιμής. Για να εξασφαλίζεται η ορθή εφαρμογή ενός συστήματος του είδους αυτού είναι αναγκαία η διοικητική συνεργασία μεταξύ των αρχών της τρίτης χώρας εισαγωγής και των αρχών της Ένωσης. Για τον σκοπό αυτό, τα προϊόντα θα πρέπει να συνοδεύονται από πιστοποιητικό το οποίο εκδίδεται στην Ένωση.
- (123) Οι εξαγωγές βολβών ανθέων σε τρίτες χώρες παρουσιάζουν σημαντικό οικονομικό ενδιαφέρον για την Ένωση. Η συνέχιση και η ανάπτυξη των εξαγωγών αυτών μπορούν να εξασφαλιστούν με τη σταθεροποίηση των τιμών για τις συναλλαγές αυτές. Συνεπώς, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να προβλέπει ελάχιστες τιμές εξαγωγής των εν λόγω προϊόντων.
- (124) Σύμφωνα με το άρθρο 42 της Συνθήκης, οι διατάξεις του κεφαλαίου της Συνθήκης που αφορά τους κανόνες ανταγωνισμού εφαρμόζονται στην παραγωγή και το εμπόριο των γεωργικών προϊόντων μόνον κατά το μέτρο που ορίζεται από τη νομοθεσία της Ένωσης στο πλαίσιο των διατάξεων και σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 43 παράγραφοι 2 και 3 της Συνθήκης. Οι διατάξεις για τις κρατικές ενισχύσεις είχαν σε μεγάλο βαθμό κηρυχθεί εφαρμοστέες. Η εφαρμογή ιδίως των κανόνων της Συνθήκης που ισχύουν για τις επιχειρήσεις ορίστηκε περαιτέρω στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1184/2006 του Συμβουλίου, της 24ης Ιουλίου 2006, περί εφαρμογής ορισμένων κανόνων ανταγωνισμού στην παραγωγή και την εμπορία γεωργικών προϊόντων<sup>(1)</sup>. Σύμφωνα με το στόχο να δημιουργηθεί ένα γενικό σύνολο κανόνων πολιτικής για την αγορά, είναι σκόπιμο να προβλεφθούν οι σχετικοί κανόνες στον παρόντα κανονισμό.
- (125) Οι κανόνες ανταγωνισμού που αφορούν τις συμφωνίες, τις αποφάσεις και τις πρακτικές που αναφέρονται στο άρθρο 101 της Συνθήκης, καθώς και την κατάχρηση δεσπόζουσας θέσης, θα πρέπει να εφαρμόζονται στην παραγωγή και την εμπορία γεωργικών προϊόντων, κατά το μέτρο που η εφαρμογή τους δεν παρακωλύει τη λειτουργία εθνικών οργανώσεων γεωργικών αγορών ούτε θέτει σε κίνδυνο την επίτευξη των στόχων της ΚΓΠ.
- (126) Δικαιολογείται μια ειδική προσέγγιση στην περίπτωση οργανώσεων γεωργών, ειδικός στόχος των οποίων είναι η από κοινού παραγωγή ή εμπορία γεωργικών προϊόντων ή η χρήση κοινών εγκαταστάσεων, εκτός εάν η εν λόγω κοινή δράση αποκλείει τον ανταγωνισμό ή θέτει σε κίνδυνο την επίτευξη των στόχων του άρθρου 39 της Συνθήκης.

(1) ΕΕ L 214 της 4.8.2006, σ. 7.

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

- (127) Για να μη τεθεί σε κίνδυνο η εξέλιξη της ΚΓΠ και, ταυτόχρονα, να εξασφαλιστούν η ασφάλεια δικαίου και η αμερόληπτη μεταχείριση των σχετικών επιχειρήσεων, η Επιτροπή θα πρέπει να έχει την αποκλειστική αρμοδιότητα, υπό τον έλεγχο του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, να κρίνει κατά πόσον οι συμφωνίες, οι αποφάσεις και οι πρακτικές που αναφέρονται στο άρθρο 101 της Συνθήκης συμβιβάζονται με τους στόχους της ΚΓΠ.
- (128) Η εύρυθμη λειτουργία της ενιαίας αγοράς που βασίζεται σε κοινές τιμές μπορεί να τεθεί σε κίνδυνο από τη χορήγηση εθνικών ενισχύσεων. Συνεπώς, στα προϊόντα που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό θα πρέπει, κατά κανόνα, να εφαρμόζονται οι διατάξεις της Συνθήκης που διέπουν τις κρατικές ενισχύσεις. Σε ορισμένες περιπτώσεις, θα πρέπει να επιτρέπονται εξαιρέσεις. Ωστόσο, όταν εφαρμόζονται οι εξαιρέσεις αυτές, η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση να συντάσσει κατάλογο των υφισταμένων, των νέων ή των προτεινόμενων εθνικών ενισχύσεων, να υποβάλλει τις ενδεδειγμένες παρατηρήσεις στα κράτη μέλη και να προτείνει σε αυτά τη λήψη των κατάλληλων μέτρων.
- (129) Από την προσχώρησή τους, η Φινλανδία και η Σουηδία μπορούν, λόγω της ιδιαίτερης οικονομικής κατάστασης της παραγωγής και εμπορίας ταρανδών και προϊόντων ταρανδών, να χορηγούν ενισχύσεις στον τομέα αυτόν. Επιπλέον, η Φινλανδία μπορεί, εφόσον λάβει σχετική άδεια από την Επιτροπή, να χορηγεί ενισχύσεις για ορισμένες ποσότητες σπόρων προς σπορά και ορισμένες ποσότητες σπόρων σιτηρών που παράγονται αποκλειστικά στη Φινλανδία, λόγω των ιδιαίτερων κλιματικών συνθηκών που επικρατούν σε αυτή.
- (130) Για την αντιμετώπιση αιτιολογημένων καταστάσεων κρίσης ακόμα και μετά τη λήξη, το 2012, του μεταβατικού μέτρου στήριξης της απόσταξης κρίσης, το οποίο προβλέπεται δυνάμει των προγραμμάτων στήριξης, τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να παρέχουν ενίσχυση για απόσταξη κρίσης εντός συνολικού δημοσιονομικού ορίου ίσου προς το 15 % της αντίστοιχης αξίας του συγκεκριμένου ετήσιου προϋπολογισμού του κράτους μέλους για το εθνικό του πρόγραμμα στήριξης. Κάθε ενίσχυση του είδους αυτού θα πρέπει να κοινοποιείται στην Επιτροπή και να εγκρίνεται δυνάμει του παρόντος κανονισμού πριν από τη χορήγησή της.
- (131) Στα κράτη μέλη στα οποία μειώνεται σημαντικά η ποσόστωση ζάχαρης, οι καλλιεργητές ζαχαρότευτλων θα αντιμετωπίσουν ιδιαίτερα σοβαρά προβλήματα προσαρμογής. Στις περιπτώσεις αυτές, η μεταβατική ενωσιακή ενίσχυση προς τους καλλιεργητές ζαχαρότευτλων, η οποία προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 73/2009, δεν θα επαρκεί για την πλήρη αντιμετώπιση των δυσχερειών των καλλιεργητών ζαχαρότευτλων. Συνεπώς, θα πρέπει να επιτραπεί στα κράτη μέλη τα οποία έχουν μειώσει την ποσόστωσή τους κατά περισσότερο του 50 % της ποσόστωσης ζάχαρης που καθορίστηκε στις 20 Φεβρουαρίου 2006 με το παράρτημα ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2006, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, να χορηγούν κρατική ενίσχυση στους καλλιεργητές ζαχαρότευτλων κατά την περίοδο εφαρμογής της μεταβατικής ενωσιακής ενίσχυσης. Για να αποφευχθεί η χορήγηση, από τα κράτη μέλη, κρατικής ενίσχυσης που υπερβαίνει τις ανάγκες των οικείων καλλιεργητών ζαχαρότευτλων, ο καθορισμός του συνολικού ποσού της σχετικής κρατικής ενίσχυσης θα πρέπει και στο μέλλον να εξαρτάται από έγκριση της Επιτροπής, πλην της περίπτωσης της Ιταλίας, στην οποία η μέγιστη ανάγκη για την προσαρμογή των πλέον παραγωγικών καλλιεργητών ζαχαρότευτλων στις συνθήκες της αγοράς μετά τη μεταρρύθμιση έχει εκτιμηθεί σε 11 EUR ανά τόνο παραγόμενων ζαχαρότευτλων. Εξάλλου, λόγω των ιδιαίτερων προβλημάτων που αναμένεται να ανακύψουν στην Ιταλία, θα πρέπει να διατηρηθούν οι ρυθμίσεις που επιτρέπουν στους καλλιεργητές ζαχαρότευτλων να επωφελούνται αμέσως ή εμμέσως από τη χορηγούμενη κρατική ενίσχυση.
- (132) Στη Φινλανδία, η καλλιέργεια ζαχαρότευτλων υπόκειται σε ιδιαίτερες γεωγραφικές και κλιματικές συνθήκες που επηρεάζουν αρνητικά τον τομέα αυτό πέραν των γενικών επιπτώσεων της μεταρρύθμισης για τη ζάχαρη. Επομένως, θα πρέπει να επιτραπεί στο εν λόγω κράτος μέλος να χορηγεί μονίμως στους οικείους καλλιεργητές ζαχαρότευτλων το ενδεδειγμένο ποσό κρατικής ενίσχυσης.
- (133) Η ισχύς των ειδικών κανόνων σχετικά με την ενίσχυση που χορηγεί η Γερμανία στο πλαίσιο του γερμανικού μονοπωλίου αλκοόλης επρόκειτο να λήξει στις 31 Δεκεμβρίου 2010. Οι ποσότητες που πωλεί το μονοπώλιο μειώθηκαν από το 2003, τα δε αποστακτήρια και οι μικρές και μεσαίες γεωργικές εκμεταλλεύσεις που τους προμηθεύουν τις πρώτες ύλες κατέβαλαν προσπάθειες για να προετοιμαστούν για την είσοδό τους στην ελεύθερη αγορά. Ωστόσο, επειδή χρειάζεται περισσότερος χρόνος για να διευκολυνθεί αυτή η προσαρμογή, απαιτείται παράταση του χρόνου σταδιακής κατάργησης του μονοπωλίου και της ενίσχυσης

(1) ΕΕ L 58 της 28.2.2006, σ. 1.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

- για τους εν λόγω δικαιούχους έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013. Ορισμένα μικρά αποστακτήρια σταθερής ποσότητας, οι χρήστες των αποστακτηρίων και τα αποστακτήρια συνεταιρισμών φρούτων, που συμβάλλουν ιδιαίτερα στη διατήρηση των παραδοσιακών τοπιών και της βιοποικιλότητας χρησιμοποιώντας τοπικές πρώτες ύλες, θα πρέπει να εξακολουθήσουν να λαμβάνουν την ενίσχυση που χορηγείται από το μονοπώλιο έως τις 31 Δεκεμβρίου 2017, ημερομηνία κατά την οποία το μονοπώλιο θα πρέπει να καταργηθεί. Για τον σκοπό αυτό, η Γερμανία θα πρέπει να υποβάλλει ετήσιο σχέδιο σταδιακής κατάργησης από το 2013 και μετά.
- (134) Εάν ένα κράτος μέλος επιθυμεί να στηρίξει, στην επικράτειά του, μέτρα προώθησης της κατανάλωσης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων στην Ένωση, θα πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα χρηματοδότησης των μέτρων αυτών από εισφορά προώθησης που επιβάλλεται στους γαλακτοπαραγωγούς σε εθνικό επίπεδο.
- (135) Ελλείψει ενωσιακής νομοθεσίας για τις τυποποιημένες έγγραφες συμβάσεις, τα κράτη μέλη μπορούν, στο πλαίσιο του εθνικού τους ενοχικού δικαίου, να καταστήσουν υποχρεωτική τη χρήση των συμβάσεων αυτών, υπό τον όρο ότι τηρείται συγχρόνως το ενωσιακό δίκαιο και, ιδίως, δεν θίγεται η εύρυθμη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς και της κοινής οργάνωσης αγοράς. Με δεδομένη την ποικιλία καταστάσεων στο σύνολο της ΕΕ στο πλαίσιο αυτό, για λόγους επικουρικότητας είναι σκόπιμο η εν λόγω απόφαση να παραμείνει στην αρμοδιότητα των κρατών μελών. Εντούτοις, για να διασφαλιστούν κατάλληλα στοιχειώδη πρότυπα για τις εν λόγω συμβάσεις και να εξασφαλιστεί η εύρυθμη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς και της κοινής οργάνωσης αγοράς, θα πρέπει να καθοριστούν σε επίπεδο ΕΕ ορισμένοι βασικοί όροι χρήσης των συμβάσεων. Δεδομένου ότι τα καταστατικά ορισμένων γαλακτοκομικών συνεταιρισμών ενδέχεται να περιλαμβάνουν κανόνες που παράγουν παρόμοια αποτελέσματα, θα πρέπει στην περίπτωση αυτή, για λόγους απλούστευσης, να απαλλάσσονται οι εν λόγω συνεταιρισμοί από την απαίτηση σύναψης συμβάσεων. Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα οποιουδήποτε ανάλογου συστήματος, θα πρέπει να εφαρμόζεται εξίσου στην περίπτωση κατά την οποία η συλλογή του γάλακτος από τους γεωργούς και η παράδοσή του στους μεταποιητές πραγματοποιούνται από ενδιάμεσες επιχειρήσεις.
- (136) Είναι σκόπιμο να διατίθενται επαρκείς πληροφορίες για την κατάσταση και τις προοπτικές εξέλιξης της αγοράς λυκίσκου στην Ένωση. Επομένως, θα πρέπει να προβλεφθεί η καταχώριση όλων των συμβάσεων προμήθειας λυκίσκου που παράγεται στην Ένωση.
- (137) Για την καλύτερη διαχείριση του αμπελουργικού δυναμικού, τα κράτη μέλη θα πρέπει να κοινοποιούν στην Επιτροπή απογραφή του δυναμικού παραγωγής τους, βασιζόμενη στο αμπελουργικό μητρώο. Για να ενθαρρυνθούν τα κράτη μέλη να διαβιβάζουν την απογραφή, η στήριξη για αναδιάρθρωση και μετατροπή χορηγείται μόνο στα κράτη μέλη τα οποία έχουν κοινοποιήσει την απογραφή. Για να είναι διαθέσιμες οι πληροφορίες που απαιτούνται για την πραγματοποίηση των κατάλληλων πολιτικών και διοικητικών επιλογών, οι παραγωγοί οινοποιήσιμων σταφυλιών, γλεύκους και οίνου θα πρέπει να υποβάλλουν δηλώσεις συγκομιδής. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να είναι σε θέση να απαιτούν από τους εμπόρους οινοποιήσιμων σταφυλιών να δηλώνουν κάθε έτος τις ποσότητες που διέθεσαν στην αγορά από την τελευταία συγκομιδή. Οι παραγωγοί γλεύκους και οίνου και οι έμποροι, εκτός από τους λιανοπωλητές, πρέπει να δηλώνουν κάθε έτος τα οικεία αποθέματα γλεύκους και οίνου.
- (138) Προκειμένου να επιτευχθεί ικανοποιητικό επίπεδο ιχνηλασιμότητας των σχετικών προϊόντων, ιδίως για λόγους προστασίας των καταναλωτών, θα πρέπει να προβλεφθεί ότι όλα τα προϊόντα του αμπελοοινικού τομέα που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό πρέπει να κυκλοφορούν εντός της Ένωσης με συνοδευτικό έγγραφο.
- (139) Είναι σκόπιμο να προβλεφθεί, υπό ορισμένες προϋποθέσεις και για ορισμένα προϊόντα, η λήψη μέτρων σε περιπτώσεις όπου εμφανίζονται ή είναι πιθανόν να εμφανιστούν διαταραχές, λόγω σημαντικών μεταβολών των τιμών της εσωτερικής αγοράς ή των τιμών της διεθνούς αγοράς.
- (140) Οι αρχές των κρατών μελών θα πρέπει να είναι υπεύθυνες για τη διασφάλιση της συμμόρφωσης με τον παρόντα κανονισμό και θα πρέπει να θεσπιστούν διατάξεις ώστε η Επιτροπή να είναι σε θέση να παρακολουθεί και να διασφαλίζει τη συμμόρφωση αυτή, ιδίως στον αμπελοοινικό τομέα.

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

- (141) Είναι αναγκαίο να δημιουργηθεί ένα πλαίσιο ειδικών μέτρων για την αιθυλική αλκοόλη γεωργικής προέλευσης, το οποίο να επιτρέπει τη συλλογή οικονομικών δεδομένων και την ανάλυση στατιστικών στοιχείων με σκοπό την παρακολούθηση της αγοράς. Στο βαθμό που η αγορά της αιθυλικής αλκοόλης γεωργικής προέλευσης συνδέεται με την αγορά της αιθυλικής αλκοόλης εν γένει, χρειάζονται επίσης πληροφορίες σχετικές με την αγορά αιθυλικής αλκοόλης μη γεωργικής προέλευσης.
- (142) Οι δαπάνες στις οποίες υποβάλλονται τα κράτη μέλη, λόγω των υποχρεώσεων που απορρέουν από την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, θα πρέπει να χρηματοδοτούνται από την Ένωση σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1290/2005 του Συμβουλίου, της 21ης Ιουνίου 2005, για τη χρηματοδότηση της κοινής γεωργικής πολιτικής <sup>(1)</sup>.
- (143) Για την αύξηση των χρηματοδοτικών μέσων που είναι διαθέσιμα για τον αμπελοοινικό τομέα στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1698/2005, θα πρέπει να προβλεφθεί σταδιακή μεταφορά πιστώσεων στον προϋπολογισμό που προβλέπεται στον εν λόγω κανονισμό, όταν τα σχετικά ποσά είναι αρκετά σημαντικά.
- (144) Θα πρέπει να εξουσιοδοτηθεί η Επιτροπή να θεσπίζει τα μέτρα που είναι αναγκαία για την επίλυση ειδικών πρακτικών προβλημάτων σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- (145) Δεδομένου ότι οι κοινές αγορές γεωργικών προϊόντων εξελίσσονται συνεχώς, τα κράτη μέλη και η Επιτροπή θα πρέπει να ανταλλάσσουν πληροφορίες για τις σχετικές εξελίξεις και να θεσπίσουν τα μέσα κοινοποίησης των σχετικών εξελίξεων, καθώς και τα μέσα κοινοποίησης των σχετικών πληροφοριών.
- (146) Για να αποφεύγονται καταχρήσεις των πλεονεκτημάτων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό, τα πλεονεκτήματα αυτά θα πρέπει να μην παρέχονται ή, ανάλογα με την περίπτωση, να ανακαλούνται, όταν διαπιστώνεται ότι οι προϋποθέσεις για την απόκτησή τους έχουν δημιουργηθεί τεχνητά και αντίθετα με τους στόχους του παρόντος κανονισμού.
- (147) Για να διασφαλίζεται η τήρηση των υποχρεώσεων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό, χρειάζεται η διενέργεια ελέγχων και η επιβολή διοικητικών μέτρων και διοικητικών κυρώσεων σε περίπτωση μη τήρησης των εν λόγω υποχρεώσεων, καθώς και η θέσπιση διατάξεων σχετικών με τη σύσταση και την αποδέσμευση εγγυήσεων για να διασφαλίζεται η χρηστή διαχείριση της ενιαίας κοινής οργάνωσης αγοράς στο πλαίσιο της ΚΓΠ. Οι εν λόγω διατάξεις θα πρέπει να περιλαμβάνουν την ανάκτηση των αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών και τις υποχρεώσεις υποβολής εκθέσεων από τα κράτη μέλη οι οποίες απορρέουν από την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.
- (148) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, διάφορα τομεακά μέτρα διαχείρισης της αγοράς θα λήξουν το 2012. Μετά την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, οι σχετικές διατάξεις θα πρέπει να εξακολουθήσουν να εφαρμόζονται μέχρι τη λήξη των αντίστοιχων καθεστώτων.
- (149) Για να εξασφαλιστεί ασφάλεια δικαίου όσον αφορά την εφαρμογή των κανόνων εμπορίας, η Επιτροπή θα πρέπει να καθορίσει την ημερομηνία κατά την οποία παύουν να εφαρμόζονται στον εκάστοτε τομέα ορισμένες διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.
- (150) Για να εξασφαλιστεί η ομαλή μετάβαση από τις ρυθμίσεις που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 για τον τομέα των σπωροκηπευτικών προς τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού, θα πρέπει να εξουσιοδοτηθεί η Επιτροπή να εκδίδει μεταβατικά μέτρα.
- (151) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να εφαρμόζεται από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του. Ωστόσο, η διάταξη με την οποία θεσπίζεται το πρότυπο εμπορίας γενικής ισχύος θα πρέπει να εφαρμόζεται από την ... [ένα έτος μετά την έναρξη ισχύος του κανονισμού].

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 209 της 11.8.2005, σ. 1.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

(152) Όσον αφορά τις συμβατικές σχέσεις, τις οργανώσεις παραγωγών και τις διεπαγγελματικές οργανώσεις στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό δικαιολογούνται υπό τις τρέχουσες οικονομικές συνθήκες στην αγορά γαλακτοκομικών προϊόντων και από τη διάρθρωση της αλυσίδας εφοδιασμού. Θα πρέπει, επομένως, να εφαρμοστούν για επαρκές χρονικό διάστημα (τόσο πριν όσο και μετά την κατάργηση των ποσοτώσεων γάλακτος), ώστε να μπορέσουν να παραγάγουν πλήρως τα αποτελέσματά τους. Εντούτοις, δεδομένου του εκτεταμένου χαρακτήρα τους, τα εν λόγω μέτρα θα πρέπει παρά ταύτα να έχουν προσωρινό χαρακτήρα και να υπόκεινται σε επανεξέταση ώστε να κρίνεται ο τρόπος λειτουργίας τους και το κατά πόσον ενδείκνυται να εξακολουθήσουν να εφαρμόζονται. Η επανεξέταση αυτή θα πρέπει να πραγματοποιηθεί στο πλαίσιο των εκθέσεων της Επιτροπής για την ανάπτυξη της αγοράς γάλακτος, οι οποίες θα περιλαμβάνουν, ειδικότερα, πιθανά κίνητρα για την ενθάρρυνση των γεωργών να συνάπτουν συμφωνίες από κοινού παραγωγής και πρόκειται να υποβληθούν στις 30 Ιουνίου 2014 και στις 31 Δεκεμβρίου 2018,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΜΕΡΟΣ Ι

ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1

Πεδίο εφαρμογής

1. Με τον παρόντα κανονισμό θεσπίζεται κοινή οργάνωση των αγορών για τα προϊόντα των ακόλουθων τομέων, τα οποία περιγράφονται αναλυτικότερα στο παράρτημα Ι:

- α) σιτηρά, μέρος Ι του παραρτήματος Ι·
- β) ρύζι, μέρος ΙΙ του παραρτήματος Ι·
- γ) ζάχαρη, μέρος ΙΙΙ του παραρτήματος Ι·
- δ) αποξηραμένες χορτονομές, μέρος ΙV του παραρτήματος Ι·
- ε) σπόροι προς σπορά, μέρος V του παραρτήματος Ι·
- στ) λυκίσκος, μέρος VI του παραρτήματος Ι·
- ζ) ελαιόλαδο και επιτραπέζιες ελιές, μέρος VII του παραρτήματος Ι·
- η) λινό και κάνναβη, μέρος VIII του παραρτήματος Ι·
- θ) σπωροκηπευτικά, μέρος IX του παραρτήματος Ι·
- ι) μεταποιημένα σπωροκηπευτικά, μέρος X του παραρτήματος Ι·
- ια) μπανάνες, μέρος XI του παραρτήματος Ι·
- ιβ) οίνος, μέρος XII του παραρτήματος Ι·
- ιγ) ζώντα φυτά και προϊόντα ανθοκομίας, μέρος XIII του παραρτήματος Ι (στο εξής «τομέας των ζώντων φυτών»)·
- ιδ) ακατέργαστος καπνός, μέρος XIV του παραρτήματος Ι·

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

- ιε) βόειο κρέας, μέρος XV του παραρτήματος I·
  - ιστ) γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα, μέρος XVI του παραρτήματος I·
  - ιζ) χοίρειο κρέας, μέρος XVII του παραρτήματος I·
  - ιη) αιγοπρόβειο κρέας, μέρος XVIII του παραρτήματος I·
  - ιδ) αυγά, μέρος XIX του παραρτήματος I·
  - ικ) κρέας πουλερικών, μέρος XX του παραρτήματος I·
  - κα) λοιπά προϊόντα, μέρος XXI του παραρτήματος I.
2. Με τον παρόντα κανονισμό θεσπίζονται ειδικά μέτρα για τους ακόλουθους τομείς, οι οποίοι απαριθμούνται και, κατά περίπτωση, ορίζονται αναλυτικότερα στο παράρτημα II:
- α) αιθυλική αλκοόλη γεωργικής προέλευσης, μέρος I του παραρτήματος II (στο εξής «τομέας της γεωργικής αιθυλικής αλκοόλης»·
  - β) προϊόντα μελισσοκομίας, μέρος II του παραρτήματος II (στο εξής «τομέας της μελισσοκομίας»·
  - γ) μεταξοσκώληκες, μέρος III του παραρτήματος II.
3. Όσον αφορά τις πατάτες, νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη του κωδικού ΣΟ 0701, εφαρμόζεται το μέρος IV κεφάλαιο II.

**Άρθρο 2****Ορισμοί**

1. Για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, ισχύουν οι ορισμοί που αφορούν ορισμένους τομείς και παρατίθενται στο παράρτημα III.
2. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού νοούνται ως:
  - α) «γεωργός»: ο γεωργός που ορίζεται στο άρθρο 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009·
  - β) «οργανισμός πληρωμών»: ο ή οι φορείς που ορίζονται από ένα κράτος μέλος σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1290/2005·
  - γ) «τιμή παρέμβασης»: η τιμή στην οποία αγοράζονται τα προϊόντα στο πλαίσιο τη δημόσιας παρέμβασης.

**Άρθρο 3****Περίοδοι εμπορίας**

Καθορίζονται οι ακόλουθες περίοδοι εμπορίας:

- α) από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου ενός έτους για τον τομέα της μπανάνας·

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

- β) από την 1η Απριλίου έως τις 31 Μαρτίου του επόμενου έτους για:
- i) τον τομέα των αποξηραμένων χορτονομών,
  - ii) τον τομέα των μεταξοσκωλήκων.
- γ) από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Ιουνίου του επόμενου έτους για:
- i) τον τομέα των σιτηρών,
  - ii) τον τομέα των σπόρων προς σπορά,
  - iii) του τομέα του ελαιολάδου και των επιτραπέζιων ελιών,
  - iv) τον τομέα του λίνου και της κάνναβης,
  - v) τον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων.
- δ) από την 1η Αυγούστου έως τις 31 Ιουλίου του επόμενου έτους για τον αμπελοοινικό τομέα.
- ε) από την 1η Σεπτεμβρίου έως τις 31 Αυγούστου του επόμενου έτους για τον τομέα του ρυζιού.
- στ) από την 1η Οκτωβρίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου του επόμενου έτους για τον τομέα της ζάχαρης.

Για να ληφθούν υπόψη οι ιδιαιτερότητες των τομέων των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών, η Επιτροπή ~~καθορίζει~~ **εκδίδει**, εάν χρειάζεται, ~~σε περιόδους~~ **κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το Άρθρο 321 για τον καθορισμό των περιόδων** εμπορίας για τα προϊόντα αυτά ~~με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις~~. [Τροπολογία 5]

#### Άρθρο 4

##### Ανατιθέμενες αρμοδιότητες

Για να λαμβάνονται υπόψη οι ιδιαιτερότητες κάθε τομέα και να αντιμετωπίζονται αλλαγές στην κατάσταση της αγοράς, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 321**, να επικαιροποιεί τους ορισμούς που περιλαμβάνονται στο παράρτημα III μέρος I.

#### Άρθρο 5

##### Εκτελεστικές αρμοδιότητες

Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**: [Τροπολογία 6]

- α) να καθορίζει τους συντελεστές μετατροπής για το ρύζι στα διάφορα στάδια της μεταποίησης, το κόστος μεταποίησης και την αξία των υποπροϊόντων.
- β) να θεσπίζει όλα τα αναγκαία μέτρα όσον αφορά την εφαρμογή συντελεστών μετατροπής.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

ΜΕΡΟΣ II

ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΑΓΟΡΑ

ΤΙΤΛΟΣ I

ΠΑΡΕΜΒΑΣΕΙΣ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

Δημόσια παρέμβαση και ιδιωτική αποθεματοποίηση

Τμήμα I

Εισαγωγικές διατάξεις για τη δημόσια παρέμβαση και την ιδιωτική αποθεματοποίηση

Άρθρο 6

Πεδίο εφαρμογής

1. Το παρόν κεφάλαιο ορίζει τους κανόνες που αφορούν, ανάλογα με την περίπτωση, τις αγορές στο πλαίσιο της δημόσιας παρέμβασης και τη χορήγηση ενισχύσεων για ιδιωτική αποθεματοποίηση στους ακόλουθους τομείς:

- α) σιτηρών·
- β) ρυζιού·
- γ) ζάχαρης·
- δ) ελαιολάδου και επιτραπέζιων ελιών·
- ε) βόειου κρέατος·
- στ) γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων·
- ζ) χοίρειου κρέατος·
- η) αιγοπρόβειου κρέατος·

2. Για τους σκοπούς του παρόντος κεφαλαίου, νοούνται ως:

- α) «σιτηρά»: τα σιτηρά που συγκομίζονται στην Ένωση·
- β) «γάλα»: το αγελαδινό γάλα που παράγεται στην Ένωση·
- γ) «κρέμα»: η κρέμα που λαμβάνεται απευθείας και αποκλειστικά από γάλα.

Άρθρο 7

Ενωσιακή καταγωγή

Με την επιφύλαξη του άρθρου 6 παράγραφος 2, μόνο προϊόντα καταγωγής Ένωσης είναι επιλέξιμα για αγορά στο πλαίσιο της δημόσιας παρέμβαση ή για τη χορήγηση ενίσχυσης για την ιδιωτική αποθεματοποίησή τους.



Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

## Άρθρο 8

## Τιμές αναφοράς

1. Για τα προϊόντα που υπόκεινται στα μέτρα παρέμβασης που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1, καθορίζονται οι εξής τιμές αναφοράς:

- α) όσον αφορά τον τομέα των σιτηρών, 101,31 EUR/τόνο·
- β) όσον αφορά το αναποφλοιωτο ρύζι, 150 EUR/τόνο για τον ποιοτικό τύπο που ορίζεται στο παράρτημα IV σημείο Α·
- γ) όσον αφορά τη ζάχαρη:
  - i) για την λευκή ζάχαρη: 404,4 EUR/τόνο, από την περίοδο εμπορίας 2009/2010,
  - ii) για την ακατέργαστη ζάχαρη: 335,2 EUR/τόνο, από την περίοδο εμπορίας 2009/2010·
- δ) όσον αφορά τον τομέα του βόειου κρέατος, 2 224 EUR/τόνο για τα σφάγια αρσενικών βοοειδών ποιότητας R3, όπως ορίζεται στην ενωσιακή κλίμακα ταξινόμησης των σφαγίων ενήλικων βοοειδών που αναφέρεται στο άρθρο 34 παράγραφος 1 στοιχείο α)·
- ε) όσον αφορά τον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων:
  - i) 246,39 EUR ανά 100 kg για το βούτυρο,
  - ii) 169,80 EUR ανά 100 kg για το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη·
- στ) όσον αφορά τον τομέα του χοίρειου κρέατος, 1 509,39 EUR/τόνο για τα σφάγια χοίρων του ποιοτικού τύπου που ορίζεται βάσει του βάρους και της περιεκτικότητας σε άπαχο κρέας σύμφωνα με την ενωσιακή κλίμακα ταξινόμησης των σφαγίων χοίρων που αναφέρεται στο άρθρο 34 παράγραφος 1 στοιχείο β), ως εξής:
  - i) σφάγια βάρους από 60 έως λιγότερο από 120 kg: ποιότητα E, όπως ορίζεται στο παράρτημα V σημείο B II,
  - ii) σφάγια βάρους από 120 έως 180 kg: ποιότητα R, όπως ορίζεται στο παράρτημα V σημείο B II.

2. Οι τιμές αναφοράς για τα σιτηρά και το ρύζι που προβλέπονται στα στοιχεία α) και β) της παραγράφου 1, αντίστοιχα, αφορούν το στάδιο της χονδρικής πώλησης προκειμένου για εμπορεύματα που παραδίδονται στην αποθήκη, πριν από την εκφόρτωσή τους. Αυτές οι τιμές αναφοράς ισχύουν για όλα τα ενωσιακά κέντρα παρέμβασης που αναφέρονται στο άρθρο 30.

3. Οι τιμές αναφοράς που προβλέπονται στην παράγραφο 1 στοιχείο γ) σημεία i) και ii) ισχύουν για την ασυσκευαστη ζάχαρη, στη θύρα του εργοστασίου, του ποιοτικού τύπου που ορίζεται στο παράρτημα IV σημείο B.

4. Οι τιμές αναφοράς που καθορίζονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου μπορούν να τροποποιηθούν, με τη διαδικασία του άρθρου 43 παράγραφος 2 της Συνθήκης, ανάλογα με τις εξελίξεις στην παραγωγή και στις αγορές.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

## Άρθρο 9

### Κοινοποίηση τιμών στην αγορά ζάχαρης

Η Επιτροπή θεσπίζει, με εκτελεστικές πράξεις που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α, σύστημα πληροφοριών για τις τιμές στην αγορά της ζάχαρης, στο οποίο συμπεριλαμβάνεται ένα σύστημα δημοσίευσης των επιπέδων των τιμών στην αγορά της ζάχαρης.

Το σύστημα βασίζεται στις πληροφορίες που υποβάλλουν οι επιχειρήσεις παραγωγής λευκής ζάχαρης ή άλλοι φορείς εκμετάλλευσης που εμπλέκονται στο εμπόριο ζάχαρης. Οι πληροφορίες αυτές θεωρούνται εμπιστευτικές.

Η Επιτροπή μεριμνά ώστε οι δημοσιευόμενες πληροφορίες να μην επιτρέπουν τον εντοπισμό των τιμών των επιμέρους επιχειρήσεων ή φορέων εκμετάλλευσης.

## Τμήμα II

### Δημόσια παρέμβαση

#### Υποτμήμα I

#### Γενικές διατάξεις

### Άρθρο 10

#### Προϊόντα επιλέξιμα για τη δημόσια παρέμβαση

Η δημόσια παρέμβαση εφαρμόζεται, υπό τους όρους που προβλέπονται στο παρόν τμήμα και υπό συμπληρωματικές απαιτήσεις και όρους που καθορίζονται από την Επιτροπή με κατ' εξουσιοδότηση και εκτελεστικές πράξεις σύμφωνα με τα άρθρα 31 και 32, για τα ακόλουθα προϊόντα:

- α) μαλακό σίτο, σκληρό σίτο, κριθάρι, αραβόσιτο και σόργο·
- β) αναποφλοιώτο ρύζι·
- γ) νωπό ή διατηρημένο με απλή ψύξη κρέας του τομέα του βόειου κρέατος, που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 0201 10 00 και 0201 20 20 έως 0201 20 50·
- δ) βούτυρο που παράγεται απευθείας και αποκλειστικά από παστεριωμένη κρέμα σε εγκεκριμένη επιχείρηση της Ένωσης, ελάχιστης περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες βουτύρου 82 % κατά βάρος και μέγιστης περιεκτικότητας σε νερό 16 % κατά βάρος·
- ε) αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη πρώτης ποιότητας που παρασκευάζεται από γάλα με τη μέθοδο του καταιωνισμού σε εγκεκριμένη επιχείρηση της Ένωσης, με ελάχιστη περιεκτικότητα σε πρωτεΐνες 34,0 % κατά βάρος επί του στερεού υπολείμματος χωρίς λίπος.

#### Υποτμήμα II

#### Άνοιγμα των αγορών

### Άρθρο 11

#### Περίοδοι δημόσιας παρέμβασης

Οι περίοδοι δημόσιας παρέμβασης είναι οι εξής:

- α) για τα σιτηρά, από την 1η Νοεμβρίου έως τις 31 Μαΐου·

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

- β) για το αναποφλοιώτο ρύζι, από την 1η Απριλίου έως τις 31 Ιουλίου·
- γ) για το βόειο κρέας, το σύνολο οποιασδήποτε περιόδου εμπορίας·
- δ) για το βούτυρο και το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη, από την 1η Μαρτίου έως τις 31 Αυγούστου.

## Άρθρο 12

## Άνοιγμα της δημόσιας παρέμβασης

1. Κατά τη διάρκεια των περιόδων που αναφέρονται στο άρθρο 11, η δημόσια παρέμβαση:
  - α) είναι ανοικτή για τον μαλακό σίτο·
  - β) είναι ανοικτή για τον σκληρό σίτο, το κριθάρι, τον αραβόσιτο, το σόργο, το αναποφλοιώτο ρύζι, τη ζάχαρη, το βούτυρο και το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη εντός των ορίων παρέμβασης που αναφέρονται στο άρθρο 13 παράγραφος 1·
  - γ) ανοίγεται για το βόειο κρέας, από την Επιτροπή, με εκτελεστικές πράξεις ~~και που εκδίδονται χωρίς την~~ ~~επικουρία της επιτροπής που αναφέρεται στο~~ **να εφαρμόζεται το** άρθρο 323 παράγραφος 1, εάν κατά τη διάρκεια αντιπροσωπευτικής περιόδου, η μέση αγοραία τιμή του βόειου κρέατος σε ένα κράτος μέλος ή σε μια περιφέρεια κράτους μέλους, η οποία καταγράφεται βάσει της ενωσιακής κλίμακας για την ταξινόμηση των σφαγίων που αναφέρεται στο άρθρο 34 παράγραφος 1, είναι κατώτερη των 1 560 EUR/τόνο, **δίδεται δε ιδιαίτερη προσοχή στις αρχές της εδαφικής συνοχής προκειμένου να λαμβάνεται υπόψη ο αντίκτυπος στις περιφερειακές αγορές, οι οικονομίες των οποίων εξαρτώνται σε μεγάλο βαθμό από αυτό τον τύπο προϊόντων.** [Τροπολογία 7]
2. Η Επιτροπή, με εκτελεστικές πράξεις ~~και που εκδίδονται χωρίς την επικουρία της επιτροπής που αναφέρεται στο~~ **να εφαρμόζεται το** άρθρο 323 παράγραφος 1, κλείνει τη δημόσια παρέμβαση για το βόειο κρέας που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο γ) εάν, κατά τη διάρκεια αντιπροσωπευτικής περιόδου, δεν πληρούνται πλέον οι όροι που προβλέπονται στο εν λόγω στοιχείο.

## Άρθρο 13

## Όρια παρέμβασης

1. Οι αγορές στο πλαίσιο της δημόσιας παρέμβασης πραγματοποιούνται εντός των ακόλουθων ορίων:
  - α) για τον σκληρό σίτο, το κριθάρι, τον αραβόσιτο και το σόργο, καθώς και για το αναποφλοιώτο ρύζι, 0 τόνοι για τις περιόδους που αναφέρονται στο άρθρο 11 στοιχεία α) και β), αντιστοίχως·
  - β) για το βούτυρο, 30 000 τόνοι για κάθε περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 11 στοιχείο δ)·
  - γ) για το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη, 109 000 τόνοι για κάθε περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 11 στοιχείο δ).
2. Για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1, η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, να αποφασίζει να συνεχίσει τη δημόσια παρέμβαση πέραν των ποσών που αναφέρονται στην παράγραφο αυτή, εάν το επιβάλλει η κατάσταση της αγοράς και, ιδίως, η εξέλιξη των αγοραίων τιμών.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Υποτμήμα III

Τιμές παρέμβασης

Άρθρο 14

Τιμές παρέμβασης

1. Η τιμή παρέμβασης:
  - α) για τον μαλακό σίτο ισούται με την τιμή αναφοράς για μέγιστη προσφερόμενη ποσότητα 3 εκατομμυρίων τόνων ανά περίοδο παρέμβασης που καθορίζεται στο άρθρο 11 στοιχείο α)·
  - β) για το βούτυρο ισούται με το 90 % της τιμής αναφοράς για προσφερόμενες ποσότητες εντός του ορίου του άρθρου 13 παράγραφος 1 στοιχείο β)·
  - γ) για το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη ισούται με την τιμή αναφοράς για προσφερόμενες ποσότητες εντός του ορίου του άρθρου 13 παράγραφος 1 στοιχείο γ).
2. Για τα ακόλουθα προϊόντα, η Επιτροπή καθορίζει, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, τις τιμές παρέμβασης και τις ποσότητες παρέμβασης μέσω διαγωνισμών:
  - α) μαλακό σίτο για ποσότητες που υπερβαίνουν τη μέγιστη προσφερόμενη ποσότητα των 3 εκατομμυρίων τόνων ανά περίοδο παρέμβασης που καθορίζεται στο άρθρο 11 στοιχείο α)·
  - β) σκληρό σίτο, κριθάρι, αραβόσιτο, σόργο και αναποφλοιώτο ρύζι, κατ' εφαρμογή του άρθρου 13 παράγραφος 2·
  - γ) βόειο κρέας·
  - δ) βούτυρο για προσφερόμενες ποσότητες που υπερβαίνουν το όριο του άρθρου 13 παράγραφος 1 στοιχείο β), κατ' εφαρμογή του άρθρου 13 παράγραφος 2· και
  - ε) αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη για προσφερόμενες ποσότητες που υπερβαίνουν το όριο του άρθρου 13 παράγραφος 1 στοιχείο γ), κατ' εφαρμογή του άρθρου 13 παράγραφος 2.

Σε ειδικές περιστάσεις, η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, να περιορίζει τους διαγωνισμούς σε κράτος μέλος ή σε περιφέρεια κράτους μέλους ή να καθορίζει τις τιμές παρέμβασης και τις ποσότητες παρέμβασης ανά κράτος μέλος ή ανά περιφέρεια κράτους μέλους, βάσει των καταγραφόμενων μέσων αγοραίων τιμών.

3. Η μέγιστη τιμή αγοράς που καθορίζεται με διαγωνισμούς δυνάμει της παραγράφου 2 δεν υπερβαίνει:
  - α) για τα σιτηρά και το αναποφλοιώτο ρύζι, τις αντίστοιχες τιμές αναφοράς·
  - β) για το βόειο κρέας, τη μέση αγοραία τιμή που καταγράφεται σε ένα κράτος μέλος ή σε μια περιφέρεια κράτους μέλους, προσαυξημένη κατά ένα ποσό που καθορίζεται από την Επιτροπή, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α** και με αντικειμενικά κριτήρια·

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

- γ) για το βούτυρο, το 90 % της τιμής αναφοράς·
- δ) για το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη, την τιμή αναφοράς.
4. Οι τιμές παρέμβασης που αναφέρονται στις παραγράφους 1, 2 και 3:
- α) όσον αφορά τα σιτηρά, ισχύουν με την επιφύλαξη αυξήσεων ή μειώσεων της τιμής για λόγους ποιότητας· και
- β) όσον αφορά το αναποφλοιωτο ρύζι, αυξάνονται ή μειώνονται αναλόγως, εάν η ποιότητα των προϊόντων που προσφέρονται στον οργανισμό πληρωμών διαφέρει από τον ποιοτικό τύπο που αναφέρεται στο παράρτημα IV σημείο Α. Επιπλέον, η Επιτροπή μπορεί να καθορίζει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 321**, αυξήσεις και μειώσεις της τιμής παρέμβασης για να εξασφαλίζεται ο προσανατολισμός της παραγωγής προς ορισμένες ποικιλίες.

## Υποτήμη IV

## Διάθεση από την παρέμβαση

## Άρθρο 15

## Γενικές αρχές

Τα προϊόντα που αγοράζονται στο πλαίσιο της δημόσιας παρέμβασης διατίθενται κατά τρόπο ώστε να αποφεύγεται οποιαδήποτε διαταραχή της αγοράς, να εξασφαλίζονται ισότιμη πρόσβαση στα εμπορεύματα και ίση μεταχείριση των αγοραστών και να τηρούνται οι δεσμεύσεις που απορρέουν από συμφωνίες οι οποίες συνάπτονται δυνάμει του άρθρου 218 της Συνθήκης.

## Άρθρο 16

## Διάθεση της ζάχαρης

Όσον αφορά τη ζάχαρη που αγοράζεται στο πλαίσιο της δημόσιας παρέμβασης, οι οργανισμοί πληρωμών μπορούν να πωλούν τη ζάχαρη αυτή μόνον σε τιμή υψηλότερη από την τιμή αναφοράς που έχει καθοριστεί για την περίοδο εμπορίας κατά την οποία πραγματοποιείται η πώληση.

Ωστόσο, για να εκμεταλλεύεται ιδιαίτερες ευκαιρίες διάθεσης των αποθεμάτων παρέμβασης χωρίς διαταραχή της αγοράς, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίζει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 321**, ότι οι οργανισμοί πληρωμών:

- α) μπορούν να πωλούν ζάχαρη σε τιμή ίση ή χαμηλότερη από την τιμή αναφοράς που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο, εάν η ζάχαρη προορίζεται:
- i) να χρησιμοποιηθεί ως ζωοτροφή· ή
  - ii) για εξαγωγή, είτε χωρίς περαιτέρω μεταποίηση, είτε μετά από μεταποίηση σε προϊόντα απαριθμούμενα στο παράρτημα I της Συνθήκης ή σε εμπορεύματα απαριθμούμενα στο παράρτημα XVII μέρος III του παρόντος κανονισμού· ή
  - iii) για τη βιομηχανική χρήση που προβλέπεται στο άρθρο 55·
- β) πρέπει να διαθέτουν την αμεταποίητη ζάχαρη που κατέχουν, για ανθρώπινη κατανάλωση στην εσωτερική αγορά της Ένωσης, σε φιλανθρωπικές οργανώσεις — αναγνωρισμένες από το οικείο κράτος μέλος ή από την Επιτροπή στις περιπτώσεις που ένα κράτος μέλος δεν έχει αναγνωρίσει καμία τέτοια οργάνωση — σε τιμή χαμηλότερη από την τρέχουσα τιμή αναφοράς ή δωρεάν προς διανομή στο πλαίσιο επιμέρους δραστηριοτήτων ενίσχυσης έκτακτης ανάγκης.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Υποτιμήμα V

Διανομή στους άπορους της Ένωσης

Άρθρο 17

Καθεστώς διανομής τροφίμων στους άπορους της Ένωσης

1. Καθιερώνεται καθεστώς με το οποίο μπορούν να διανέμονται τρόφιμα στους άπορους της Ένωσης με τη μεσολάβηση οργανώσεων που ορίζουν τα κράτη μέλη. Προς το σκοπό αυτό μπορούν να διατίθενται προϊόντα από τα αποθέματα παρέμβασης. Εάν δεν υπάρχουν αποθέματα παρέμβασης κατάλληλα για το καθεστώς διανομής τροφίμων, τα τρόφιμα αγοράζονται.

Για την εφαρμογή του καθεστώτος που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο, ως «άποροι» νοούνται φυσικά πρόσωπα, άτομα, οικογένειες ή ομάδες φυσικών προσώπων, των οποίων η κοινωνική και οικονομική εξάρτηση καταγράφεται ή αναγνωρίζεται βάσει κριτηρίων επιλεξιμότητας που καθορίζουν οι αρμόδιες εθνικές αρχές ή τα οποία κρίνονται άπορα βάσει των κριτηρίων που χρησιμοποιούνται από τις καθορισμένες οργανώσεις και εγκρίνονται από τις εν λόγω αρμόδιες αρχές.

2. Τα κράτη μέλη που επιθυμούν να συμμετάσχουν στο καθεστώς το οποίο προβλέπεται στην παράγραφο 1 υποβάλλουν στην Επιτροπή προγράμματα διανομής τροφίμων τα οποία περιέχουν τα ακόλουθα στοιχεία:

α) λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τα κυριότερα χαρακτηριστικά και τους στόχους τους·

β) τις καθορισμένες οργανώσεις·

γ) τις αιτήσεις για τις ποσότητες τροφίμων προς διανομή κατά τη διάρκεια τριετούς περιόδου καθώς και άλλες σχετικές πληροφορίες.

Τα κράτη μέλη επιλέγουν τα τρόφιμα βάσει αντικειμενικών κριτηρίων, στα οποία περιλαμβάνονται η θρεπτική αξία και η καταλληλότητα προς διανομή. Για τον σκοπό αυτό, τα κράτη μέλη μπορούν να προτιμούν προϊόντα ενωσιακής καταγωγής.

3. Με βάση τις αιτήσεις που κοινοποιούν τα κράτη μέλη σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο της παραγράφου 2, καθώς και άλλες πληροφορίες που θεωρούνται σχετικές, η Επιτροπή εγκρίνει τριετή σχέδια.

Κάθε τριετές σχέδιο καθορίζει την ετήσια χρηματοδότηση από την Ένωση ανά κράτος μέλος, καθώς και την ελάχιστη ετήσια χρηματοδοτική συνεισφορά των κρατών μελών. Οι χρηματοδοτήσεις για το δεύτερο και τρίτο έτος του προγράμματος είναι ενδεικτικές.

Τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο καθεστώς επιβεβαιώνουν κάθε χρόνο τις αιτήσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 2 πρώτο εδάφιο στοιχείο γ). Αφού λάβει τις επιβεβαιώσεις αυτές, η Επιτροπή αποφασίζει κάθε επόμενο έτος για τις οριστικές χρηματοδοτήσεις, εντός των ορίων των διαθέσιμων πιστώσεων του προϋπολογισμού.

Εάν τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στο τριετές σχέδιο δεν είναι διαθέσιμα στα αποθέματα παρέμβασης του οικείου κράτους μέλους, το τριετές σχέδιο προβλέπει μεταβίβαση από κράτη μέλη των οποίων τα αποθέματα παρέμβασης διαθέτουν τα εν λόγω προϊόντα.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Το τριετές σχέδιο μπορεί να αναθεωρείται ανάλογα με τις εξελίξεις που επηρεάζουν την υλοποίησή του.

4. Οι οργανώσεις που ορίζονται από τα κράτη μέλη σύμφωνα με την παράγραφο 1 δεν επιτρέπεται να είναι εμπορικές επιχειρήσεις.

Τα τρόφιμα χορηγούνται δωρεάν στις οργανώσεις αυτές.

Η διανομή των τροφίμων στους απόρους γίνεται:

α) δωρεάν· ή

β) σε τιμή η οποία δεν υπερβαίνει σε καμία περίπτωση την τιμή που δικαιολογείται από τα έξοδα στα οποία υποβάλλονται οι καθορισμένες οργανώσεις για την υλοποίηση του προγράμματος, εκτός από τα έξοδα που μπορούν να καλυφθούν βάσει της παραγράφου 7 δεύτερο εδάφιο στοιχεία α) και β).

5. Τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο καθεστώς:

α) υποβάλλουν στην Επιτροπή ετήσια έκθεση σχετικά με την εφαρμογή του καθεστώτος·

β) ενημερώνουν την Επιτροπή εγκαίρως σχετικά με τις εξελίξεις που επηρεάζουν την υλοποίηση των προγραμμάτων διανομής τροφίμων.

6. Η Ένωση συγχρηματοδοτεί τις επιλέξιμες δαπάνες στο πλαίσιο του καθεστώτος. Η συγχρηματοδότηση αυτή δεν υπερβαίνει:

α) ούτε τα 500 εκατομμύρια EUR ανά οικονομικό έτος συνολικά·

β) ούτε το 75 % των επιλέξιμων δαπανών ή το 90 % των επιλέξιμων δαπανών στα κράτη μέλη που είναι επιλέξιμα για χρηματοδότηση από το Ταμείο Συνοχής κατά την περίοδο 2007-2013, τα οποία κατονομάζονται στο παράρτημα Ι της απόφασης 2006/596/ΕΚ της Επιτροπής<sup>(1)</sup>.

7. Επιλέξιμες δαπάνες στο πλαίσιο του καθεστώτος είναι:

α) το κόστος των προϊόντων που εξέρχονται από αποθέματα παρέμβασης·

β) το κόστος των τροφίμων που αγοράζονται· και

γ) το κόστος μεταφοράς των προϊόντων που βρίσκονται στα αποθέματα παρέμβασης μεταξύ κρατών μελών, όταν χρειάζεται.

Εντός των ορίων των χρηματοδοτικών πόρων που διατίθενται για την υλοποίηση του τριετούς σχεδίου σε κάθε κράτος μέλος, οι αρμόδιες εθνικές αρχές μπορούν να θεωρούν επιλέξιμες τις ακόλουθες δαπάνες:

α) το κόστος μεταφοράς των τροφίμων στις αποθήκες των καθορισμένων οργανώσεων·

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 243 της 6.9.2006, σ. 47.

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

β) τις ακόλουθες δαπάνες στις οποίες υποβάλλονται οι καθορισμένες οργανώσεις, στον βαθμό που συνδέονται άμεσα με την υλοποίηση του σχεδίου:

i) τις διοικητικές δαπάνες,

ii) τις δαπάνες μεταφοράς από τις αποθήκες των καθορισμένων οργανώσεων στα σημεία τελικής διανομής, και

iii) τις δαπάνες αποθήκευσης.

8. Τα κράτη μέλη διενεργούν διοικητικούς και φυσικούς ελέγχους για να διασφαλίσουν την υλοποίηση του σχεδίου σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες και προβλέπουν κυρώσεις για τις περιπτώσεις παρατυπιών.

9. Η ένδειξη «Βοήθεια από την Ευρωπαϊκή Ένωση» μαζί με το έμβλημα της Ευρωπαϊκής Ένωσης αναγράφεται σε εμφανές σημείο της συσκευασίας των τροφίμων που διανέμονται μέσω των σχεδίων, καθώς και σε εμφανείς θέσεις στα σημεία διανομής.

10. Το ενωσιακό καθεστώς δεν θίγει τα εθνικά καθεστώτα, μέσω των οποίων διανέμονται τρόφιμα στους απόρους σύμφωνα με το ενωσιακό δίκαιο.

## Άρθρο 18

## Ανατιθέμενες αρμοδιότητες

1. Για να διασφαλιστεί η αποτελεσματική χρησιμοποίηση του προϋπολογισμού που διατίθεται για το προβλεπόμενο στο άρθρο 17 καθεστώς, η Επιτροπή καθορίζει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 321**, τη μέθοδο υπολογισμού της κατανομής των συνολικών πόρων μεταξύ των κρατών μελών, συμπεριλαμβανομένων των προς διανομή τροφίμων από τα αποθέματα παρέμβασης και των χρηματοδοτικών πόρων για την αγορά τροφίμων. Καθορίζει επίσης τη λογιστική αξία των προϊόντων που εξέρχονται από τα αποθέματα παρέμβασης, καθώς και την μέθοδο που πρέπει να χρησιμοποιείται για τυχόν ανακατανομή πόρων μεταξύ κρατών μελών σε περίπτωση αναθεώρησης τριετούς σχεδίου.

2. Για να διασφαλιστούν, αφενός η αποδοτική και αποτελεσματική χρησιμοποίηση του προϋπολογισμού που διατίθεται για το προβλεπόμενο στο άρθρο 17 καθεστώς και, αφετέρου, τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις των επιχειρήσεων, η Επιτροπή θεσπίζει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, διατάξεις που επιβάλλουν τη διενέργεια διαγωνισμών για όλες τις πράξεις που έχουν σχέση με την εκτέλεση των προγραμμάτων διανομής τροφίμων, διατάξεις σχετικά με τις εγγυήσεις που πρέπει να συνιστούν οι συμμετέχοντες στους διαγωνισμούς, καθώς και διατάξεις σχετικά με τις κυρώσεις, τις μειώσεις και τους αποκλεισμούς που πρέπει να επιβάλλονται από τα κράτη μέλη, ιδίως στις περιπτώσεις μη τήρησης των προθεσμιών απόσυρσης των προϊόντων από τα αποθέματα παρέμβασης και σε περιπτώσεις σοβαρών ελλείψεων ή παρατυπιών όσον αφορά την εκτέλεση του τριετούς σχεδίου.

## Άρθρο 19

## Εκτελεστικές αρμοδιότητες

Η Επιτροπή θεσπίζει διατάξεις, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, για την ομοιόμορφη εφαρμογή του τριετούς σχεδίου και των εθνικών προγραμμάτων διανομής τροφίμων που αναφέρονται στο άρθρο 17. Οι πράξεις αυτές αφορούν:

α) λεπτομερείς κανόνες και διαδικασίες για την έγκριση και αναθεώρηση των τριετών σχεδίων, συμπεριλαμβανομένων των ισχυουσών προθεσμιών·



Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

- β) την έγκριση των τριετών σχεδίων και των αναθεωρήσεών τους, καθώς και των οριστικών χρηματοδοτήσεων που αναφέρονται στο άρθρο 17 παράγραφος 3 τρίτο εδάφιο·
- γ) διατάξεις για πρόσθετα στοιχεία τα οποία θα πρέπει να περιλαμβάνουν τα τριετή σχέδια, κανόνες για την προμήθεια τροφίμων, καθώς και τις διαδικασίες και τις προθεσμίες για τις αποσύρσεις προϊόντων από τα αποθέματα παρέμβασης και τις μεταβιβάσεις μεταξύ κρατών μελών·
- δ) διατάξεις σχετικά με τη μορφή των ετήσιων εκθέσεων εφαρμογής, καθώς και των εθνικών προγραμμάτων διανομής τροφίμων·
- ε) λεπτομερείς κανόνες σχετικά με την επιστροφή των δαπανών που προβλέπονται στο άρθρο 17 παράγραφος 7 δεύτερο εδάφιο, συμπεριλαμβανομένων των ανώτατων χρηματοοικονομικών ορίων και των προθεσμιών·
- στ) ενιαίους όρους σχετικά με τις προκηρύξεις διαγωνισμών, συμπεριλαμβανομένων αυτών που ισχύουν για τα τρόφιμα και την προμήθειά τους·
- ζ) διατάξεις σχετικά με τους διοικητικούς και φυσικούς ελέγχους που πρέπει να διενεργούν τα κράτη μέλη·
- η) ενιαίες διατάξεις που αφορούν τις διαδικασίες και τις προθεσμίες πληρωμών, καθώς και τις μειώσεις που πρέπει να επιβάλλονται στην περίπτωση μη τήρησής τους, λογιστικές διατάξεις και διαδικασίες μεταβίβασης μεταξύ κρατών μελών, συμπεριλαμβανομένης της περιγραφής των καθηκόντων που πρέπει να ασκούν οι εθνικοί οργανισμοί παρέμβασης·
- θ) ενιαίους όρους εφαρμογής του άρθρου 17 παράγραφος 9.

### Τμήμα III

#### Ιδιωτική αποθεματοποίηση

##### Υποτμήμα I

##### Υποχρεωτική ενίσχυση

##### Άρθρο 20

##### Επιλέξιμα προϊόντα

Ενίσχυση για ιδιωτική αποθεματοποίηση χορηγείται, υπό τους όρους που προβλέπονται στο παρόν τμήμα και υπό συμπληρωματικές απαιτήσεις και όρους που καθορίζονται από την Επιτροπή με κατ' εξουσιοδότηση και εκτελεστικές πράξεις σύμφωνα με τα άρθρα 31 και 32, για τα ακόλουθα προϊόντα:

- i) ανάλατο βούτυρο που παράγεται από κρέμα ή γάλα σε εγκεκριμένη επιχείρηση της Ένωσης, ελάχιστης περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες βουτύρου 82 % κατά βάρος, μέγιστης περιεκτικότητας σε στερεό υπόλειμμα γάλακτος χωρίς λίπος 2 % κατά βάρος και μέγιστης περιεκτικότητας σε νερό 16 % κατά βάρος·
- ii) αλατισμένο βούτυρο που παράγεται από κρέμα ή γάλα σε εγκεκριμένη επιχείρηση της Ένωσης, ελάχιστης περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες βουτύρου 80 % κατά βάρος, μέγιστης περιεκτικότητας σε στερεό υπόλειμμα γάλακτος χωρίς λίπος 2 % κατά βάρος, μέγιστης περιεκτικότητας σε νερό 16 % κατά βάρος και μέγιστης περιεκτικότητας σε αλάτι 2 % κατά βάρος.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

## Άρθρο 21

Όροι και ύψος της ενίσχυσης για το βούτυρο

Τα μέτρα σχετικά με τον καθορισμό της ενίσχυσης για το βούτυρο λαμβάνονται από το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 43 παράγραφος 3 της Συνθήκης. Τα ποσά της ενίσχυσης στην ιδιωτική αποθεματοποίηση βουτύρου καθορίζονται από την Επιτροπή με εκτελεστικές πράξεις που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α λαμβανομένων υπόψη των δαπανών αποθεματοποίησης και της προβλεπόμενης εξέλιξης των τιμών νωπού βουτύρου και βουτύρου αποθεματοποίησης.

Αν, κατά την έξοδο από τα αποθέματα, η αγορά έχει εξελιχθεί κατά δυσμενή και απρόβλεπτο τη στιγμή της εισόδου στα αποθέματα τρόπο, η Επιτροπή μπορεί να αυξήσει το ποσό της ενίσχυσης με εκτελεστικές πράξεις που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α. [Τροπολογία 8]

## Υποτήμια II

Προαιρετική ενίσχυση

## Άρθρο 22

Επιλέξιμα προϊόντα

1. Επιτρέπεται να χορηγείται ενίσχυση για ιδιωτική αποθεματοποίηση, υπό τους όρους που προβλέπονται στο παρόν τμήμα και υπό συμπληρωματικές απαιτήσεις και όρους που καθορίζονται από την Επιτροπή με κατ' εξουσιοδότηση και εκτελεστικές πράξεις σύμφωνα με τα άρθρα 31 και 32, για τα ακόλουθα προϊόντα:

α) λευκή ζάχαρη·

β) ελαιόλαδο·

γ) νωπό ή διατηρημένο με απλή ψύξη κρέας ενήλικων βοοειδών που παρουσιάζεται υπό μορφή ολόκληρων σφαγίων, ημιμορίων σφαγίων, αλληλοσυμπληρούμενων τεταρτημορίων, εμπρόσθιων ή οπίσθιων τεταρτημορίων, ταξινομημένων σύμφωνα με την ενωσιακή κλίμακα ταξινόμησης των σφαγίων ενήλικων βοοειδών που αναφέρεται στο άρθρο 34 παράγραφος 1 στοιχείο α)·

δ) χοίρειο κρέας·

ε) αιγοπρόβειο κρέας.

Για να λαμβάνονται υπόψη οι ιδιαιτερότητες του κρέατος ενήλικων βοοειδών, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδόθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 321, να τροποποιεί τον κατάλογο των προϊόντων που αναφέρονται στο στοιχείο γ) του πρώτου εδαφίου, εάν το απαιτεί η κατάσταση της αγοράς.

2. Η Επιτροπή καθορίζει, με εκτελεστικές πράξεις που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α, την ενίσχυση για ιδιωτική αποθεματοποίηση που προβλέπεται στην παράγραφο 1 εκ των προτέρων ή μέσω διαγωνισμού.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

## Άρθρο 23

## Προϋποθέσεις χορήγησης ενίσχυσης για τη λευκή ζάχαρη

1. Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α** και λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση της αγοράς, να αποφασίζει να χορηγήσει ενίσχυση για αποθεματοποίηση λευκής ζάχαρης σε επιχειρήσεις που διαθέτουν ποσότητα ζάχαρης, εάν η μέση καταγραφόμενη στην Ένωση τιμή της λευκής ζάχαρης είναι κατώτερη από την τιμή αναφοράς κατά τη διάρκεια μιας αντιπροσωπευτικής περιόδου και είναι πιθανό να διατηρηθεί σε αυτό το επίπεδο.
2. Η ζάχαρη που αποθεματοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις της παραγράφου 1 κατά την διάρκεια μιας περιόδου εμπορίας δεν επιτρέπεται να υπαχθεί σε κανένα άλλο μέτρο αποθεματοποίησης σύμφωνα με το άρθρο 45 ή 56.

## Άρθρο 24

## Προϋποθέσεις χορήγησης ενίσχυσης για το ελαιόλαδο

Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, να αποφασίζει να επιτρέψει σε κράτη μέλη να συνάπτουν συμβάσεις με οντότητες τις οποίες έχουν εγκρίνει και οι οποίες παρέχουν επαρκείς εγγυήσεις για την αποθεματοποίηση του ελαιολάδου που διαθέτουν στην αγορά, σε περίπτωση σοβαρής διαταραχής της αγοράς σε ορισμένες περιφέρειες της Ένωσης, μεταξύ άλλων όταν η μέση τιμή που καταγράφεται στην αγορά κατά τη διάρκεια μιας αντιπροσωπευτικής περιόδου είναι χαμηλότερη από:

- α) 1 779 EUR/τόνο για το εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο, ή
- β) 1 710 EUR/τόνο για το παρθένο ελαιόλαδο, ή
- γ) 1 524 EUR/τόνο για το ελαιόλαδο λαμπάντε με περιεκτικότητα σε ελεύθερα οξέα 2 βαθμών· το ποσό αυτό μειώνεται κατά 36,70 EUR/τόνο για κάθε επιπλέον βαθμό οξύτητας.

## Άρθρο 25

## Προϋποθέσεις χορήγησης ενίσχυσης για τα προϊόντα του τομέα του βόειου κρέατος

Η Επιτροπή μπορεί να αποφασίζει, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, να χορηγήσει ενίσχυση για αποθεματοποίηση, όταν η μέση τιμή στην ενωσιακή αγορά, η οποία καταγράφεται βάσει της ενωσιακής κλίμακας ταξινόμησης των σφαγίων ενήλικων βοοειδών που αναφέρεται στο άρθρο 34 παράγραφος 1 στοιχείο α), διαμορφώνεται σε επίπεδο χαμηλότερο από το 103 % της τιμής αναφοράς και είναι πιθανό να διατηρηθεί στο επίπεδο αυτό.

## Άρθρο 26

## Προϋποθέσεις χορήγησης ενίσχυσης για το χοίρειο κρέας

Η Επιτροπή μπορεί να αποφασίζει, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, να χορηγήσει ενίσχυση για την αποθεματοποίηση σφαγίων χοίρου, όταν η μέση τιμή της ενωσιακής αγοράς, η οποία ορίζεται βάσει των τιμών που καταγράφονται σε κάθε κράτος μέλος στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Ένωσης και σταθμίζονται με συντελεστές που εκφράζουν το σχετικό μέγεθος του ζωικού κεφαλαίου χοιροειδών κάθε κράτους μέλους, διαμορφώνεται σε επίπεδο κατώτερο από το 103 % της τιμής αναφοράς και είναι πιθανό να διατηρηθεί στο επίπεδο αυτό.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Άρθρο 27

Προϋποθέσεις χορήγησης ενίσχυσης για το αιγοπρόβειο κρέας

Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, να αποφασίζει να χορηγήσει ενίσχυση για την αποθεματοποίηση αιγοπρόβειου κρέατος, όταν η κατάσταση της αγοράς του αιγοπρόβειου κρέατος είναι ιδιαίτερα δυσχερής σε μία ή περισσότερες από τις ακόλουθες ζώνες διαμόρφωσης τιμών:

- α) Μεγάλη Βρετανία,
- β) Βόρεια Ιρλανδία,
- γ) κάθε άλλο κράτος μέλος εκτός του Ηνωμένου Βασιλείου, λαμβανόμενο χωριστά.

Τμήμα IV

Κοινές διατάξεις για τη δημόσια παρέμβαση και την ιδιωτική αποθεματοποίηση

Υποτμήμα I

Γενικές διατάξεις

Άρθρο 28

Κανόνες αποθεματοποίησης

1. Οι οργανισμοί πληρωμών δεν επιτρέπεται να αποθεματοποιούν, εκτός της επικράτειας του κράτους μέλους στη δικαιοδοσία του οποίου υπάγονται, τα προϊόντα τα οποία αγόρασαν, εκτός εάν έχουν λάβει προηγούμενη άδεια της Επιτροπής με εκτελεστικές πράξεις, σύμφωνα με το άρθρο 32.

Για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου, το Βέλγιο και το Λουξεμβούργο θεωρούνται ενιαίο κράτος μέλος.

2. Η άδεια χορηγείται εάν η αποθεματοποίηση είναι απαραίτητη και αφού ληφθούν υπόψη:

α) οι δυνατότητες και οι ανάγκες αποθεματοποίησης στο κράτος μέλος, στη δικαιοδοσία του οποίου υπάγεται ο οργανισμός πληρωμών, και στα λοιπά κράτη μέλη,

β) πρόσθετες ενδεχόμενες δαπάνες, οι οποίες προκύπτουν, αφενός, από την αποθεματοποίηση εντός του κράτους μέλους, στη δικαιοδοσία του οποίου υπάγεται ο οργανισμός πληρωμών, και, αφετέρου, από τη μεταφορά.

3. Άδεια για αποθεματοποίηση σε τρίτη χώρα χορηγείται μόνον εάν, βάσει των αναφερομένων στην παράγραφο 2 κριτηρίων, η αποθεματοποίηση εντός άλλου κράτους μέλους θα προκαλούσε σημαντικές δυσχέρειες.

4. Τα στοιχεία που αναφέρονται στην παράγραφο 2 στοιχείο α) καθορίζονται κατόπιν διαβουλεύσεων με όλα τα κράτη μέλη.

5. Δασμοί και άλλα ποσά που χορηγούνται ή εισπράττονται στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής, δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα που:

α) μεταφέρονται κατόπιν αδειάς που χορηγείται δυνάμει των παραγράφων 1, 2 και 3, ή

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

β) μεταβιβάζονται από έναν οργανισμό πληρωμών σε άλλον.

6. Ο οργανισμός πληρωμών ο οποίος ενεργεί σύμφωνα με τις παραγράφους 1, 2 και 3, παραμένει υπεύθυνος για τα προϊόντα που αποθεματοποιούνται εκτός της επικράτειας του κράτους μέλους στη δικαιοδοσία του οποίου υπάγεται.

7. Αν τα κατεχόμενα από οργανισμό πληρωμών προϊόντα εκτός της επικράτειας του κράτους μέλους στη δικαιοδοσία του οποίου υπάγεται, δεν επαναφερθούν σε αυτό το κράτος μέλος, η διάθεσή τους πραγματοποιείται στις τιμές και υπό τις προϋποθέσεις που καθορίζονται ή που θα καθοριστούν για τον τόπο αποθεματοποίησης.

#### Άρθρο 29

##### Κανόνες για τους διαγωνισμούς

Στους διαγωνισμούς πρέπει να διασφαλίζεται ισότητα πρόσβασης σε όλους τους ενδιαφερομένους.

Η επιλογή μεταξύ των διαγωνιζομένων πραγματοποιείται βάσει των πλεόν ευνοϊκών για την Ένωση προσφορών. Σε κάθε περίπτωση, είναι δυνατόν να μην κατακυρωθεί ένας διαγωνισμός.

#### Άρθρο 30

##### Κέντρα παρέμβασης για σιτηρά και ρύζι

1. Για να λαμβάνεται υπόψη η ποικιλία εγκαταστάσεων αποθεματοποίησης στον τομέα των σιτηρών και του ρυζιού στην Ένωση και για να εξασφαλίζεται η κατάλληλη πρόσβαση των επιχειρήσεων στη δημόσια παρέμβαση, η Επιτροπή θεσπίζει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, τις προϋποθέσεις που πρέπει να πληρούν τα κέντρα παρέμβασης και οι αποθήκες για τα προϊόντα που αγοράζονται στο πλαίσιο του συστήματος της δημόσιας παρέμβασης, συμπεριλαμβανομένου του καθορισμού ελάχιστης χωρητικότητας αποθεματοποίησης για τις αποθήκες και τεχνικών απαιτήσεων για τη διατήρηση των προϊόντων που παραλαμβάνονται σε καλή κατάσταση και τη διάθεσή τους στο τέλος της περιόδου αποθεματοποίησης.

2. Η Επιτροπή ορίζει, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, τα κέντρα παρέμβασης των τομέων των σιτηρών και του ρυζιού, λαμβάνοντας υπόψη ιδίως τα εξής:

α) θέση των κέντρων σε περιοχές πλεονασματικές ως προς τα αντίστοιχα προϊόντα,

β) ύπαρξη επαρκών εγκαταστάσεων και τεχνικού εξοπλισμού,

γ) ευνοϊκή θέση όσον αφορά τα μέσα μεταφοράς.

Κέντρα παρέμβασης μπορούν να οριστούν για κάθε είδος σιτηρών.

#### Άρθρο 31

##### Ανατιθέμενες αρμοδιότητες

1. Για να λαμβάνονται υπόψη οι ιδιαιτερότητες των διαφόρων τομέων, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να θεσπίζει τις προϋποθέσεις και τους όρους που πρέπει να πληρούν τα αναφερόμενα στο άρθρο 10 προϊόντα τα οποία αγοράζονται στο πλαίσιο της δημόσιας παρέμβασης και αποθεματοποιούνται βάσει του συστήματος χορήγησης ενίσχυσης για ιδιωτική αποθεματοποίηση, πέραν των προϋποθέσεων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό. Οι εν λόγω προϋποθέσεις και όροι αποσκοπούν στη διασφάλιση της επιλεξιμότητας και της ποιότητας των προϊόντων που αγοράζονται και αποθεματοποιούνται, όσον αφορά τις ποιοτικές ομάδες, τις κλάσεις ποιότητας, τις κατηγορίες, τις ποσότητες, τη συσκευασία και την επισήμανση, τις ανώτατες ηλικίες, τη συντήρηση και το στάδιο των προϊόντων το οποίο αφορά η τιμή παρέμβασης και η ενίσχυση.

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

2. Για να λαμβάνονται υπόψη οι ιδιαιτερότητες των τομέων των σιτηρών και του αναποφλοιώτου ρυζιού, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να θεσπίζει τις εφαρμοστέες αυξήσεις ή μειώσεις τιμών για λόγους ποιότητας, όπως αναφέρεται στο άρθρο 14 παράγραφος 4, όσον αφορά τόσο τις αγορές όσο και τις πωλήσεις.

3. Για να λαμβάνονται υπόψη οι ιδιαιτερότητες του τομέα του βόειου κρέατος, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να θεσπίζει τις διατάξεις που αφορούν την υποχρέωση των οργανισμών πληρωμών να μεριμνούν για την αφαίρεση των οστών από όλο το βόειο κρέας μετά την παραλαβή και πριν από την αποθεματοποίησή του.

4. Για να λαμβάνεται υπόψη η ποικιλία καταστάσεων σχετικά με την αποθήκευση των αποθεμάτων παρέμβασης στην Ένωση και για να εξασφαλίζεται η κατάλληλη πρόσβαση των επιχειρήσεων στη δημόσια παρέμβαση, η Επιτροπή θεσπίζει με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**:

α) τις προϋποθέσεις που πρέπει να πληρούν οι αποθήκες παρέμβασης για τα λοιπά προϊόντα πλην σιτηρών και ρυζιού που αγοράζονται στο πλαίσιο του συστήματος, συμπεριλαμβανομένου του καθορισμού ελάχιστης χωρητικότητας αποθεματοποίησης για τις αποθήκες και τεχνικών απαιτήσεων για τη διατήρηση των προϊόντων που παραλαμβάνονται σε καλή κατάσταση και τη διάθεσή τους στο τέλος της περιόδου αποθεματοποίησης·

β) τις διατάξεις που αφορούν την πώληση μικρών ποσοτήτων που απομένουν στα αποθέματα στα κράτη μέλη, η οποία πρέπει να πραγματοποιείται υπό την ευθύνη τους, ακολουθώντας την ίδια διαδικασία όπως η Ένωση και επιτρέποντας την απευθείας πώληση ποσοτήτων που δεν μπορούν πλέον να ανασυσκευασθούν ή έχουν υποστεί φθορά.

5. Για να διασφαλίζεται ότι η ιδιωτική αποθεματοποίηση φέρει το επιθυμητό αποτέλεσμα στην αγορά, η Επιτροπή, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 321**:

α) θεσπίζει διατάξεις για τη μείωση του ποσού της καταβλητέας ενίσχυσης·

β) μπορεί να καθορίζει όρους σχετικά με τη χορήγηση προκαταβολής και τις προϋποθέσεις που πρέπει να πληρούνται.

6. Για να εξασφαλίζεται η εκ μέρους των επιχειρήσεων τήρηση των υποχρεώσεών τους, η Επιτροπή θεσπίζει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 321**, μέτρα για την αποτροπή απατών και παρατυπιών. Τα μέτρα αυτά μπορούν να περιλαμβάνουν τον αποκλεισμό των εμπλεκόμενων επιχειρήσεων από τη συμμετοχή στη δημόσια παρέμβαση ή από την ενίσχυση για ιδιωτική αποθεματοποίηση σε ό,τι αφορά τις απάτες και παρατυπίες που έχουν εντοπιστεί.

7. Για να διασφαλίζονται τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις των επιχειρήσεων που συμμετέχουν σε μέτρα δημόσιας παρέμβασης ή ιδιωτικής αποθεματοποίησης, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 321**, να θεσπίζει τις αναγκαίες διατάξεις που αφορούν:

α) τη διενέργεια διαγωνισμών που εξασφαλίζουν ισότιμη πρόσβαση στα εμπορεύματα και ίση μεταχείριση των επιχειρήσεων·

β) την εγκατάσταση των επιχειρήσεων και την εγγραφή τους στα μητρώα ΦΠΑ·

γ) τη σύσταση εγγύησης που διασφαλίζει την τήρηση των υποχρεώσεων των επιχειρήσεων·

δ) την κατάπτωση της εγγύησης, εν όλω ή εν μέρει, εάν δεν τηρηθεί η υποχρέωση.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

8. Για να λαμβάνεται υπόψη η τεχνική εξέλιξη των προϊόντων, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 321**, να προσαρμόζει τους ποιοτικούς τύπους για τη ζάχαρη που προβλέπονται στο παράρτημα IV μέρος Β.

## Άρθρο 32

## Εκτελεστικές αρμοδιότητες

Η Επιτροπή θεσπίζει, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, τις αναγκαίες διατάξεις που αποσκοπούν στην ενιαία εφαρμογή του παρόντος κεφαλαίου στην Ένωση. Οι εν λόγω διατάξεις μπορούν να αφορούν, ειδικότερα, τα εξής:

- α) τις δοκιμές και τις μεθόδους που πρέπει να εφαρμόζονται για τη διαπίστωση της επιλεξιμότητας των προϊόντων·
- β) όσον αφορά το βόειο κρέας, τον ορισμό της αντιπροσωπευτικής περιόδου στη διάρκεια της οποίας καταγράφονται οι αγοραίες τιμές για την εφαρμογή του άρθρου 12 παράγραφος 1 στοιχείο γ) και παράγραφος 2·
- γ) τις διαδικασίες και τους όρους που αφορούν την παράδοση των προϊόντων που αγοράζονται στο πλαίσιο της δημόσιας παρέμβασης, τα μεταφορικά έξοδα που βαρύνουν τον προσφέροντα, την παραλαβή των προϊόντων από τους οργανισμούς πληρωμών και την πληρωμή·
- δ) τις διάφορες εργασίες που συνδέονται με τη διαδικασία αφαίρεσης των οστών·
- ε) την έγκριση αποθεματοποίησης εκτός της επικράτειας του κράτους μέλους όπου αγοράστηκαν και αποθηκεύτηκαν τα προϊόντα, όπως αναφέρεται στο άρθρο 28·
- στ) τους όρους πώλησης ή διάθεσης των προϊόντων που αγοράζονται στο πλαίσιο της δημόσιας παρέμβασης, ιδίως όσον αφορά, ανάλογα με την περίπτωση, τις τιμές πώλησης, τους όρους εξόδου από τα αποθέματα και, όπου ενδείκνυται, τη μετέπειτα χρήση ή προορισμό των προϊόντων που εξέρχονται από τα αποθέματα·
- ζ) τον καθορισμό της ενίσχυσης για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 20·
- η) όσον αφορά τη ζάχαρη και το ελαιόλαδο, τον ορισμό της αντιπροσωπευτικής περιόδου στη διάρκεια της οποίας καταγράφονται οι αγοραίες τιμές για την εφαρμογή του άρθρου 23 και του άρθρου 24, αντιστοίχως·
- θ) την έγκριση του καταλόγου αντιπροσωπευτικών αγορών χοίρειου κρέατος που αναφέρεται στο άρθρο 26·
- ι) τη σύναψη και το περιεχόμενο των συμβάσεων μεταξύ της αρμόδιας αρχής του κράτους μέλους και του αιτούντος·
- ια) την είσοδο και τη διατήρηση στην ιδιωτική αποθεματοποίηση, καθώς και την έξοδο από τα αποθέματα·
- ιβ) τη διάρκεια της περιόδου ιδιωτικής αποθεματοποίησης και τους όρους υπό τους οποίους οι περίοδοι αυτές μπορούν να συντομευθούν ή να παραταθούν μετά τον καθορισμό τους στις συμβάσεις·
- ιγ) τους όρους υπό τους οποίους μπορεί να αποφασίζεται να διατεθούν τα προϊόντα που καλύπτονται από συμβάσεις ιδιωτικής αποθεματοποίησης είτε εκ νέου στην αγορά είτε με άλλο τρόπο·

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

- ιδ) τους κανόνες σχετικά με τις διαδικασίες που πρέπει να ακολουθούνται για την αγορά σε καθορισμένη τιμή ή για τη χορήγηση της ενίσχυσης για ιδιωτική αποθεματοποίηση σε καθορισμένη τιμή·
- ιε) τη διενέργεια διαγωνισμών, τόσο για τη δημόσια παρέμβαση όσο και για την ιδιωτική αποθεματοποίηση, ιδίως όσον αφορά:
  - i) την κατάθεση προσφορών και ενδεχομένως την ελάχιστη ποσότητα για την υποβολή προσφοράς,
  - ii) το ποσό των εγγυήσεων που πρέπει να συσταθούν,
  - iii) την κοινοποίηση των προσφορών στην Επιτροπή·
- ιστ) τους κανόνες για την αναφορά των τιμών ορισμένων προϊόντων από τα κράτη μέλη·
- ιζ) τις διατάξεις σχετικά με τους ελέγχους που πρέπει να διενεργούν τα κράτη μέλη·
- ιη) τις πληροφορίες που πρέπει να διαβιβάζουν τα κράτη μέλη στην Επιτροπή·

**Άρθρο 33**

Εκτελεστικές πράξεις εκδιδόμενες χωρίς την επικουρία της επιτροπής που αναφέρεται στο **να εφαρμόζεται το άρθρο 323 παράγραφος 1**

Η Επιτροπή εκδίδει, χωρίς την επικουρία της επιτροπής που αναφέρεται στο **να εφαρμόζεται το άρθρο 323 παράγραφος 1**, τις εκτελεστικές πράξεις που αποσκοπούν:

- α) στην τήρηση των μέγιστων ποσοτήτων και των ποσοτικών ορίων που καθορίζονται στο άρθρο 13 παράγραφος 1 και στο άρθρο 14 παράγραφος 1 στοιχείο α)·
- β) στην προσφυγή στο διαγωνισμό που αναφέρεται στο άρθρο 14 παράγραφος 2, όσον αφορά το μαλακό σίτο.

**Υποτμήμα II**

Ειδικές διατάξεις για την ταξινόμηση σφαγίων

**Άρθρο 34**

Ενωσιακές κλίμακες και επιθεωρήσεις

1. Εφαρμόζονται ενωσιακές κλίμακες ταξινόμησης σφαγίων σύμφωνα με τους κανόνες του παραρτήματος V στους ακόλουθους τομείς:

- α) βόειου κρέατος, όσον αφορά τα σφάγια ενήλικων βοοειδών,
- β) χοίρειου κρέατος, όσον αφορά τα σφάγια χοίρων εκτός εκείνων που έχουν χρησιμοποιηθεί για αναπαραγωγή.

Στον τομέα του αιγοπρόβειου κρέατος, τα κράτη μέλη μπορούν να εφαρμόζουν ενωσιακή κλίμακα για την ταξινόμηση των σφαγίων προβάτων σύμφωνα με τους κανόνες του παραρτήματος V σημείο Γ.



Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

2. Επιτόπιες επιθεωρήσεις όσον αφορά την ταξινόμηση των σφαγίων ενήλικων βοοειδών και προβάτων διενεργούνται εξ ονόματος της Ένωσης από ενωσιακή επιτροπή επιθεώρησης που απαρτίζεται από εμπειρογνώμονες της Επιτροπής και εμπειρογνώμονες διοριζόμενους από τα κράτη μέλη. Η επιτροπή αυτή υποβάλλει στην Επιτροπή και στα κράτη μέλη έκθεση σχετικά με τις επιθεωρήσεις που διενεργεί.

Τα έξοδα των διενεργούμενων επιθεωρήσεων βαρύνουν την Ένωση.

#### Άρθρο 35

##### Ανατιθέμενες αρμοδιότητες

1. Για να λαμβάνονται υπόψη οι τεχνικές εξελίξεις και οι ανάγκες των τομέων, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 321**, να προσαρμόζει και να επικαιροποιεί τους ορισμούς που προβλέπονται στο παράρτημα V, καθώς και τις διατάξεις που αφορούν την ταξινόμηση, την αναγνώριση και την παρουσίαση των σφαγίων ενήλικων βοοειδών, χοίρων και προβάτων.

2. Για να τυποποιηθεί η παρουσίαση των διαφόρων προϊόντων με στόχο τη βελτίωση της διαφάνειας στην αγορά, της καταγραφής των τιμών και της εφαρμογής των ρυθμίσεων παρέμβασης στην αγορά υπό μορφή δημόσιας παρέμβασης και ιδιωτικής αποθεματοποίησης στους τομείς του βόειου, του χοίρειου και του πρόβειου κρέατος, κατά περίπτωση, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 321**:

- α) να θεσπίζει διατάξεις σχετικές με την ταξινόμηση, την κατάταξη σε κλάσεις (ακόμη και με τεχνικές αυτόματης κατάταξης), την αναγνώριση, τη ζύγιση και τη σήμανση των σφαγίων·
- β) να θεσπίζει παρεκκλίσεις από τις διατάξεις, καθώς και συμπληρωματικές διατάξεις για τα σχετικά προϊόντα, μεταξύ των οποίων διατάξεις που αφορούν τις κατηγορίες διάπλασης και την κατάσταση πάχυνσης στον τομέα του βόειου κρέατος και πρόσθετες διατάξεις όσον αφορά το βάρος, το χρώμα του κρέατος και την κατάσταση πάχυνσης στον τομέα του πρόβειου κρέατος·
- γ) να θεσπίζει διατάξεις σχετικά με τον υπολογισμό των μέσων ενωσιακών τιμών και τις υποχρεώσεις των επιχειρήσεων να υποβάλλουν στοιχεία σχετικά με τα σφάγια βοοειδών, χοίρων και προβάτων, ~~ιδίως~~ όσον αφορά τις αγοραίες και τις αντιπροσωπευτικές τιμές·
- δ) να θεσπίζει πρόσθετες διατάξεις για τους σκοπούς της παρέμβασης και της ιδιωτικής αποθεματοποίησης, οι οποίες μπορούν να αφορούν ~~ιδίως~~:
  - i) τα μέτρα που πρέπει να λαμβάνονται στα σφαγεία, όπως προβλέπεται στο παράρτημα V σημείο A.III,
  - ii) τις τυχόν παρεκκλίσεις που είναι δυνατόν να εγκρίνονται στα κράτη μέλη που το ζητούν, για τα σφαγεία όπου σφάζεται μόνον ένας μικρός αριθμός βοοειδών·
- ε) να ορίζει τα κριτήρια για τα σφάγια ελαφρών αμνών·
- στ) να αναθεωρεί σε τακτά διαστήματα τους συντελεστές στάθμισης.

3. Για να λαμβάνονται υπόψη οι ιδιαιτερότητες που υπάρχουν στο εσωτερικό της Ένωσης, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 321**:

- α) να επιτρέπει στα κράτη μέλη να υποδιαιρούν κάθε μία από τις κατηγορίες διάπλασης και τις καταστάσεις πάχυνσης των σφαγίων ενήλικων βοοειδών που προβλέπονται στο παράρτημα V σημείο A.III σε τρεις υποκατηγορίες το πολύ·

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

- β) να προβλέπει διαφορετική παρουσίαση των σφαγίων και ημιμορίων σφαγίων από την προβλεπόμενη στο παράρτημα V σημείο A.IV για τον καθορισμό των αγοραίων τιμών·
- γ) να επιτρέπει στα κράτη μέλη να μην εφαρμόζουν την κλίμακα κατάταξης για την ταξινόμηση των σφαγίων χοίρων και να χρησιμοποιούν κριτήρια αξιολόγησης επιπλέον του βάρους και της υπολογιζόμενης περιεκτικότητας σε άπαχο κρέας·
- δ) να θεσπίζει πρόσθετες διατάξεις και απαιτήσεις, ~~στις οποίες περιλαμβάνονται:~~
- i) η παροχή άδειας στα κράτη μέλη να προβλέπουν διαφορετική παρουσίαση των σφαγίων χοίρων, εάν πληρούνται μια από τις ακόλουθες προϋποθέσεις:
- η συνήθης εμπορική πρακτική στο έδαφός τους διαφέρει από την τυπική παρουσίαση,
  - το δικαιολογούν οι τεχνικές απαιτήσεις,
  - τα σφάγια έχουν εκδαρεί με ομοιόμορφο τρόπο·
- ii) η παροχή άδειας στα κράτη μέλη να δέχονται διαφορετικές παρουσιάσεις των σφαγίων προβάτων, όταν δεν χρησιμοποιείται η παρουσίαση αναφοράς·
- ε) να προβλέπει την επιβολή διοικητικών κυρώσεων από τα κράτη μέλη για την αποτροπή παραβάσεων, ιδίως της παραποίησης και δόλιας χρήσης σφραγίδων και ετικετών ή της ταξινόμησης από προσωπικό που δεν διαθέτει σχετική άδεια.
4. Για να διασφαλιστεί η ακρίβεια και αξιοπιστία της ταξινόμησης των σφαγίων ενήλικων βοοειδών, χοίρων και προβάτων, η Επιτροπή προβλέπει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 321**, τη διεξαγωγή της ταξινόμησης από επαρκώς ειδικευμένους ταξινομητές.
5. Για να διασφαλιστεί η αξιοπιστία της κλίμακας ταξινόμησης, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 321**, να θεσπίζει διατάξεις σχετικές με τους ελέγχους που πρέπει να διενεργούνται και τα μέτρα που πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση ανεπαρκούς εφαρμογής.
6. Για να εξασφαλιστεί η επίτευξη των στόχων της ενωσιακής επιτροπής επιθεώρησης, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 321**, να καθορίζει τις αρμοδιότητες και τη σύνθεσή της.

## Άρθρο 36

## Εκτελεστικές αρμοδιότητες

Η Επιτροπή θεσπίζει, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, λεπτομερείς διατάξεις σχετικά με τα εξής:

- α) την εφαρμογή των ενωσιακών κλιμάκων ταξινόμησης σφαγίων βοοειδών, χοίρων και προβάτων, ιδίως όσον αφορά:
- i) την ανακοίνωση των αποτελεσμάτων της ταξινόμησης,
- ii) τους επιτόπιους ελέγχους, τις εκθέσεις επιθεώρησης και τις επακόλουθες ενέργειες,

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

- iii) τις επιτόπιες επιθεωρήσεις σε σχέση με την ταξινόμηση των σφαγίων ενήλικων βοοειδών και προβάτων, που διενεργούνται εξ ονόματος της Ένωσης από ενωσιακή επιτροπή επιθεώρησης·
- β) την υποβολή από τα κράτη μέλη στην Επιτροπή ακριβών στοιχείων, ~~ιδίως~~ όσον αφορά τις τιμές των σφαγίων βοοειδών, χοίρων και προβάτων·
- γ) την υποβολή στοιχείων για τα σφαγεία και τις άλλες οντότητες που καταγράφουν τις τιμές, καθώς και για τις περιφέρειες για τις οποίες καταγράφονται τιμές στον τομέα του βόειου κρέατος·
- δ) τις επιτόπιες επιθεωρήσεις σε σχέση με την αναφορά των τιμών των σφαγίων ενήλικων βοοειδών και προβάτων, που διενεργούνται εξ ονόματος της Ένωσης από ενωσιακή επιτροπή επιθεώρησης.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

## Ειδικά μέτρα παρέμβασης

## Τμήμα I

## Έκτακτα μέτρα στήριξης της αγοράς

## Άρθρο 37

## Ασθένειες ζώων

1. Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, να θεσπίζει έκτακτα μέτρα για τη στήριξη της θιγόμενης αγοράς, προκειμένου να λαμβάνονται υπόψη οι περιορισμοί στις συναλλαγές εντός της Ένωσης ή με τρίτες χώρες, οι οποίοι ενδεχομένως προκύπτουν από την εφαρμογή μέτρων για την αποτροπή της εξάπλωσης ασθνεϊών των ζώων.

Τα μέτρα που προβλέπονται στο πρώτο εδάφιο εφαρμόζονται στους ακόλουθους τομείς:

- α) βόειου κρέατος,
- β) γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,
- γ) χοίρειου κρέατος,
- δ) αιγοπρόβειου κρέατος,
- ε) αυγών,
- στ) κρέατος πουλερικών.

2. Τα μέτρα που προβλέπονται στο πρώτο εδάφιο της παραγράφου 1 λαμβάνονται κατόπιν αιτήσεως των ενδιαφερομένων κρατών μελών.

Τα μέτρα αυτά επιτρέπεται να λαμβάνονται μόνον εάν το ή τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη έχουν λάβει κτηνιατρικά και υγειονομικά μέτρα για την ταχεία εξάλειψη της ασθένειας και στο βαθμό και για το χρονικό διάστημα που είναι απολύτως αναγκαία για τη στήριξη της συγκεκριμένης αγοράς.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

## Άρθρο 38

## Κλωνισμός της εμπιστοσύνης των καταναλωτών

Όσον αφορά τους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών, η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, να θεσπίζει έκτακτα μέτρα στήριξης της αγοράς, προκειμένου να λαμβάνονται υπόψη σοβαρές διαταραχές της αγοράς που αποδίδονται ευθέως στον κλωνισμό της εμπιστοσύνης των καταναλωτών ως αποτέλεσμα κινδύνων για τη δημόσια υγεία ή για την υγεία των ζώων.

Τα εν λόγω μέτρα λαμβάνονται κατόπιν αιτήσεως των ενδιαφερομένων κρατών μελών.

## Άρθρο 39

## Χρηματοδότηση

1. Η Ένωση συμμετέχει στη χρηματοδότηση των έκτακτων μέτρων που αναφέρονται στα άρθρα 37 και 38 κατά το 50 % των δαπανών που βαρύνουν τα κράτη μέλη.

Ωστόσο, όσον αφορά τους τομείς του βόειου κρέατος, του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, του χοίρειου κρέατος και του αιγοπρόβειου κρέατος, η Ένωση συμμετέχει στη χρηματοδότηση κατά το 60 % των εν λόγω δαπανών σε περίπτωση καταπολέμησης του αφθώδους πυρετού.

2. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε, όταν οι παραγωγοί συνεισφέρουν στις δαπάνες των κρατών μελών, αυτό να μη στρεβλώνει τον ανταγωνισμό μεταξύ παραγωγών στα διάφορα κράτη μέλη.

## Τμήμα II

## Μέτρα στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού

## Άρθρο 40

## Ειδικά μέτρα για την αγορά στον τομέα των σιτηρών

1. Με σκοπό την ουσιαστική και αποτελεσματική αντίδραση σε απειλές διατάραξης της αγοράς, όταν το υπαγορεύει η κατάσταση της αγοράς, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδίδονται, εάν χρειάζεται, με τη διαδικασία του επείγοντος **δυνάμει του άρθρου 322**, να λαμβάνει ειδικά μέτρα παρέμβασης για τον τομέα των σιτηρών. Αυτά τα μέτρα παρέμβασης μπορούν να λαμβάνονται ~~ιδίως~~ εάν, σε μία ή περισσότερες περιφέρειες της Ένωσης, οι αγοραίες τιμές μειώνονται ή υπάρχει κίνδυνος να μειωθούν σε σχέση με την τιμή παρέμβασης. [Τροπολογία 9]

2. Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, να θεσπίζει όλα τα αναγκαία μέτρα που σχετίζονται με το παρόν άρθρο. Τα εν λόγω μέτρα μπορούν ~~ιδίως~~ να αφορούν τις διαδικασίες, τις κοινοποιήσεις, τα τεχνικά κριτήρια και τους διοικητικούς ή φυσικούς ελέγχους που πρέπει να διενεργούνται από τα κράτη μέλη.

## Άρθρο 41

## Ειδικά μέτρα για την αγορά στον τομέα του ρυζιού

1. Με σκοπό την ουσιαστική και αποτελεσματική αντίδραση σε απειλές διατάραξης της αγοράς στον τομέα του ρυζιού, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 321** που εκδίδονται, εάν χρειάζεται, με τη διαδικασία του επείγοντος **σύμφωνα με το άρθρο 322**, να λαμβάνει ειδικά μέτρα:

α) για να προλαμβάνεται η μεγάλης κλίμακας προσφυγή στη δημόσια παρέμβαση, όπως προβλέπεται στο τμήμα II του κεφαλαίου I του παρόντος μέρους, σε ορισμένες περιφέρειες της Ένωσης,

β) για να καλύπτονται ελλείψεις αναποφλοιώτου ρυζιού ύστερα από φυσικές καταστροφές.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

2. Η Επιτροπή θεωρεί, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, τα αναγκαία μέτρα που σχετίζονται με το παρόν άρθρο. Τα εν λόγω μέτρα μπορούν, ιδίως, να αφορούν τις διαδικασίες, τις κοινοποιήσεις, τα τεχνικά κριτήρια και τους διοικητικούς ή φυσικούς ελέγχους που πρέπει να διενεργούνται από τα κράτη μέλη.

## Τμήμα III

Μέτρα στον τομέα της ζάχαρης

## Άρθρο 42

Ελάχιστη τιμή ζαχαρότευτλων

1. Η ελάχιστη τιμή για τα ζαχαρότευτλα ποσόστωσης είναι 26,29 EUR ανά τόνο, από την περίοδο εμπορίας 2009/2010.
2. Η ελάχιστη τιμή που αναφέρεται στην παράγραφο 1 εφαρμόζεται στα ζαχαρότευτλα του ποιοτικού τύπου που ορίζεται στο παράρτημα IV σημείο Β.
3. Οι επιχειρήσεις ζάχαρης που αγοράζουν τεύτλα ποσόστωσης κατάλληλα για μεταποίηση σε ζάχαρη, τα οποία προορίζονται για μεταποίηση σε ζάχαρη ποσόστωσης, υποχρεούνται να καταβάλλουν τουλάχιστον την ελάχιστη τιμή, η οποία αναπροσαρμόζεται προς τα άνω ή προς τα κάτω προκειμένου να λαμβάνονται υπόψη οι αποκλίσεις από τον ποιοτικό τύπο.

Για την αναπροσαρμογή της τιμής στις περιπτώσεις που η πραγματική ποιότητα των ζαχαρότευτλων διαφέρει από τον ποιοτικό τύπο, οι προσαυξήσεις και μειώσεις που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο εφαρμόζονται σύμφωνα με κανόνες που θεσπίζονται από την Επιτροπή με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις δυνάμει του άρθρου 46 στοιχείο α).

4. Για τις ποσότητες ζαχαρότευτλων που αντιστοιχούν στις ποσότητες βιομηχανικής ζάχαρης ή πλεονάσματος ζάχαρης οι οποίες υπόκεινται στην εισφορά επί του πλεονάσματος που προβλέπεται στο άρθρο 57, η ενδιαφερόμενη επιχείρηση ζάχαρης αναπροσαρμόζει την τιμή αγοράς, ούτως ώστε να ισούται τουλάχιστον με την ελάχιστη τιμή για τα τεύτλα ποσόστωσης.

## Άρθρο 43

Διεπαγγελματικές συμφωνίες

1. Οι ενδοκλαδικές συμφωνίες και οι συμβάσεις παράδοσης είναι σύμφωνες με την παράγραφο 3 και με τους όρους αγοράς που καθορίζονται από την Επιτροπή με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις δυνάμει του άρθρου 46 στοιχείο β), ~~ιδίως~~ όσον αφορά τους όρους που διέπουν την αγορά, την παράδοση, την παραλαβή και την πληρωμή των τεύτλων.
2. Οι όροι αγοράς ζαχαρότευτλων και ζαχαροκάλαμου διέπονται από ενδοκλαδικές συμφωνίες που συνάπτονται μεταξύ ενωσιακών καλλιεργητών των εν λόγω πρώτων υλών και ενωσιακών επιχειρήσεων ζάχαρης.
3. Στις συμβάσεις παράδοσης γίνεται διάκριση ανάλογα με το εάν οι ποσότητες της ζάχαρης που θα παρασκευαστούν από τα ζαχαρότευτλα θα είναι:
  - α) ζάχαρη ποσόστωσης, ή
  - β) ζάχαρη εκτός ποσόστωσης.
4. Κάθε επιχείρηση ζάχαρης παρέχει στο κράτος μέλος εντός του οποίου παράγει ζάχαρη τις ακόλουθες πληροφορίες:
  - α) τις ποσότητες τεύτλων που αναφέρονται στην παράγραφο 3 στοιχείο α), για τις οποίες έχει συνάψει πριν από τη σπορά συμβάσεις παράδοσης, και την περιεκτικότητα σε σάκχαρα επί της οποίας βασίζονται οι εν λόγω συμβάσεις,

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

β) την αντίστοιχη προβλεπόμενη απόδοση.

Τα κράτη μέλη μπορούν να απαιτούν συμπληρωματικές πληροφορίες.

5. Οι επιχειρήσεις ζάχαρης που δεν έχουν υπογράψει πριν από την σπορά συμβάσεις παράδοσης στην ελάχιστη τιμή για τα τεύτλα ποσόστωσης για ποσότητα τεύτλων ισοδύναμη με τη ζάχαρη για την οποία διαθέτουν ποσόστωση, αναπροσαρμοσμένη, κατά περίπτωση, με τον συντελεστή προληπτικής απόσυρσης που καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 45 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο, υποχρεούνται να καταβάλλουν τουλάχιστον την ελάχιστη τιμή για τα τεύτλα ποσόστωσης, για όλα τα ζαχαρότευτλα που μεταποιούν σε ζάχαρη.

6. Με την επιφύλαξη της έγκρισης εκ μέρους του οικείου κράτους μέλους, οι ενδοκλαδικές συμφωνίες μπορούν να παρεκκλίνουν από τις παραγράφους 3, 4 και 5.

7. Ελλείψει ενδοκλαδικών συμφωνιών, το οικείο κράτος μέλος λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα που συνάδουν με τον παρόντα κανονισμό για την προστασία των συμφερόντων των ενδιαφερομένων.

## Άρθρο 44

## Τέλος παραγωγής

1. Επιβάλλεται τέλος παραγωγής στην ποσόστωση ζάχαρης, στην ποσόστωση ισογλυκόζης και στην ποσόστωση σιροπιού ινουλίνης που διαθέτουν οι επιχειρήσεις παραγωγής ζάχαρης, ισογλυκόζης ή σιροπιού ινουλίνης οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 50 παράγραφος 2.

2. Το τέλος παραγωγής ορίζεται σε 12,00 EUR ανά τόνο ζάχαρης ποσόστωσης και σιροπιού ινουλίνης ποσόστωσης. Για την ισογλυκόζη, το τέλος παραγωγής ορίζεται στο 50 % του τέλους που επιβάλλεται στη ζάχαρη.

3. Το σύνολο του τέλους παραγωγής που καταβάλλεται σύμφωνα με την παράγραφο 1 επιβάλλεται από το κράτος μέλος στις επιχειρήσεις της επικράτειάς του ανάλογα με την ποσόστωση που διαθέτουν για τη σχετική περίοδο εμπορίας.

Οι πληρωμές πραγματοποιούνται από τις επιχειρήσεις το αργότερο μέχρι το τέλος Φεβρουαρίου της σχετικής περιόδου εμπορίας.

4. Οι ενωσιακές επιχειρήσεις ζάχαρης και σιροπιού ινουλίνης μπορούν να απαιτούν από τους καλλιεργητές ζαχαρότευτλων ή ζαχαροκάλαμου ή από τους προμηθευτές κичωρίου να επιβαρύνονται με το 50 % κατ' ανώτατο όριο του σχετικού τέλους παραγωγής.

## Άρθρο 45

## Απόσυρση ζάχαρης

1. Για να διατηρηθεί η διαρθρωτική ισορροπία της αγοράς σε ένα επίπεδο τιμών που προσεγγίζει την τιμή αναφοράς και λαμβάνοντας υπόψη τις δεσμεύσεις της Ένωσης που απορρέουν από συμφωνίες οι οποίες έχουν συναφθεί δυνάμει του άρθρου 218 της Συνθήκης, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίζει, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, να αποσύρει από την αγορά, για συγκεκριμένη περίοδο εμπορίας, τις παραγόμενες βάσει ποσόστωσης ποσότητες ζάχαρης ή ισογλυκόζης οι οποίες υπερβαίνουν το κατώτατο όριο που υπολογίζεται σύμφωνα με την παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου.

2. Το κατώτατο όριο απόσυρσης που αναφέρεται στην παράγραφο 1 υπολογίζεται για κάθε επιχείρηση που διαθέτει ποσόστωση, πολλαπλασιάζοντας την ποσόστωση της επί έναν συντελεστή, ο οποίος μπορεί να καθορίζεται από την Επιτροπή, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, το αργότερο στις 16 Μαρτίου της προηγούμενης περιόδου εμπορίας, βάσει των αναμενόμενων τάσεων της αγοράς.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Βάσει των πλέον πρόσφατων τάσεων που επικρατούν στην αγορά, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίζει έως τις 31 Οκτωβρίου της σχετικής περιόδου εμπορίας, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, είτε να αναπροσαρμόσει τον συντελεστή είτε, σε περίπτωση που δεν έχει καθοριστεί συντελεστής σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο, να καθορίσει συντελεστή.

3. Κάθε επιχείρηση στην οποία έχει χορηγηθεί ποσόστωση αποθεματοποιεί με δικές της δαπάνες, έως την έναρξη της επόμενης περιόδου εμπορίας, τις παραγόμενες βάσει ποσόστωσης ποσότητες ζάχαρης οι οποίες υπερβαίνουν το κατώτατο όριο που υπολογίζεται σύμφωνα με την παράγραφο 2. Οι ποσότητες ζάχαρης ή ισογλυκόζης που αποσύρονται κατά τη διάρκεια μιας περιόδου εμπορίας θεωρούνται ως οι πρώτες ποσότητες που παράγονται βάσει της ποσόστωσης της επόμενης περιόδου εμπορίας.

Κατά παρέκκλιση από το πρώτο εδάφιο, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίζει, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, και λαμβάνοντας υπόψη τις αναμενόμενες τάσεις της αγοράς ζάχαρης, να θεωρήσει, για την τρέχουσα και/ή την επόμενη περίοδο εμπορίας, το σύνολο ή μέρος της αποσυρόμενης ζάχαρης ή ισογλυκόζης ως:

- α) πλεόνασμα ζάχαρης ή πλεόνασμα ισογλυκόζης που διατίθεται για μετατροπή σε βιομηχανική ζάχαρη ή βιομηχανική ισογλυκόζη, ή
- β) προσωρινή ποσόστωση παραγωγής, ένα μέρος της οποίας μπορεί να προορίζεται μόνο για εξαγωγές στο πλαίσιο δεσμεύσεων της Ένωσης οι οποίες απορρέουν από συμφωνίες που έχουν συναφθεί δυνάμει του άρθρου 218 της Συνθήκης.

4. Εάν ο εφοδιασμός της Ένωσης σε ζάχαρη είναι ανεπαρκής, η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, να αποφασίσει ότι μια συγκεκριμένη ποσότητα της αποσυρθείσας ζάχαρης μπορεί να πωληθεί στην αγορά της Ένωσης πριν από τη λήξη της περιόδου απόσυρσης.

5. Σε περίπτωση που η αποσυρθείσα ζάχαρη θεωρείται ως η πρώτη παραγωγή ζάχαρης της επόμενης περιόδου εμπορίας, καταβάλλεται στους καλλιεργητές ζαχαρότευτλων η ελάχιστη τιμή της επόμενης περιόδου εμπορίας.

Σε περίπτωση που η αποσυρθείσα ζάχαρη μετατρέπεται σε βιομηχανική ζάχαρη ή εξάγεται σύμφωνα με τα στοιχεία α) και β) της παραγράφου 3 του παρόντος άρθρου, δεν εφαρμόζονται οι απαιτήσεις του άρθρου 42 για την ελάχιστη τιμή.

Σε περίπτωση που η αποσυρθείσα ζάχαρη πωλείται στην αγορά της Ένωσης πριν από τη λήξη της περιόδου απόσυρσης σύμφωνα με την παράγραφο 4, καταβάλλεται στους καλλιεργητές ζαχαρότευτλων η ελάχιστη τιμή της τρέχουσας περιόδου εμπορίας.

#### Άρθρο 46

##### Ανατιθέμενες αρμοδιότητες

Για να λαμβάνονται υπόψη οι ιδιαιτερότητες του τομέα της ζάχαρης και να εξασφαλίζεται ότι λαμβάνονται δεόντως υπόψη τα συμφέροντα όλων των μερών, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να θεσπίζει διατάξεις που αφορούν:

- α) τις αναπροσαρμογές τιμών που προβλέπονται στο άρθρο 42 παράγραφος 3,
- β) τις συμβάσεις παράδοσης και τους όρους αγοράς που αναφέρονται στο άρθρο 43 παράγραφος 1,
- γ) τα κριτήρια που πρέπει να εφαρμόζουν οι επιχειρήσεις ζάχαρης κατά την κατανομή, μεταξύ των πωλητών τεύτλων, των ποσοτήτων τεύτλων που θα καλύπτονται από συμβάσεις παράδοσης συναπτόμενες πριν από τη σπορά, κατά τα αναφερόμενα στο άρθρο 43 παράγραφος 4.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Τμήμα IV

Προσαρμογή της προσφοράς

Άρθρο 47

Μέτρα για τη διευκόλυνση της προσαρμογής της προσφοράς στις απαιτήσεις της αγοράς

Για να ενθαρρυνθούν οι πρωτοβουλίες των επαγγελματικών και διεπαγγελματικών οργανώσεων που διευκολύνουν την προσαρμογή της προσφοράς στις απαιτήσεις της αγοράς, εξαιρουμένων εκείνων που αφορούν την απόσυρση από την αγορά, η Επιτροπή μπορεί να λαμβάνει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 321**, τα ακόλουθα μέτρα για τους τομείς των ζώντων φυτών, του βόειου, του χοίρειου και του αιγοπρόβειου κρέατος, των αυγών και του κρέατος πουλερικών:

- α) μέτρα για τη βελτίωση της ποιότητας,
- β) μέτρα για την προαγωγή καλύτερης οργάνωσης της παραγωγής, της μεταποίησης και της εμπορίας,
- γ) μέτρα για τη διευκόλυνση της καταγραφής των τάσεων των αγοραίων τιμών,
- δ) μέτρα για την κατάρτιση βραχυπρόθεσμων και μακροπρόθεσμων προβλέψεων, με βάση τα χρησιμοποιούμενα μέσα παραγωγής.

Άρθρο 48

Εκτελεστικές αρμοδιότητες

Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, να θεσπίζει διατάξεις που σχετίζονται με τις διαδικασίες και τις τεχνικές προϋποθέσεις εφαρμογής των μέτρων που αναφέρονται στο άρθρο 47.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

Συστήματα περιορισμού της παραγωγής

Τμήμα I

Γενικές διατάξεις

Άρθρο 49

Καθεστώς ποσοτώσεων και δυναμικό παραγωγής

1. Εφαρμόζεται καθεστώς ποσοτώσεων στα ακόλουθα προϊόντα:
  - α) γάλα και λοιπά γαλακτοκομικά προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 58 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β),
  - β) ζάχαρη, ισογλυκόζη και σιρόπι ινουλίνης.
2. Όσον αφορά τα καθεστώς ποσοτώσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, εάν ένας παραγωγός υπερβεί τη σχετική ποσόστωση και, όσον αφορά τη ζάχαρη, την ισογλυκόζη και το σιρόπι ινουλίνης, δεν χρησιμοποιήσει τις πλεονασματικές ποσότητες σύμφωνα με το άρθρο 54, στις ποσότητες αυτές επιβάλλεται εισφορά επί του πλεονάσματος υπό τους όρους που καθορίζονται στα τμήματα II και III.



Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

3. Για τον αμπελοοινικό τομέα, οι κανόνες σχετικά με το δυναμικό παραγωγής όσον αφορά τις παράνομες φυτεύσεις, το μεταβατικό καθεστώς δικαιωμάτων φύτευσης, καθώς και το καθεστώς εκρίζωσης εφαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του τμήματος V.

## Τμήμα II

## Ζάχαρη

## Υποτμήμα I

## Χορήγηση και διαχείριση ποσοτώσεων

## Άρθρο 50

## Χορήγηση ποσοτώσεων

1. Οι ποσοτώσεις για την παραγωγή ζάχαρης, ισογλυκόζης και σιροπιού ινουλίνης, σε εθνικό ή περιφερειακό επίπεδο, καθορίζονται στο παράρτημα VI.

2. Τα κράτη μέλη χορηγούν ποσόστωση σε κάθε επιχείρηση παραγωγής ζάχαρης, ισογλυκόζης ή σιροπιού ινουλίνης που είναι εγκατεστημένη στην επικράτεια τους και έχει εγκριθεί σύμφωνα με το άρθρο 51.

Για κάθε επιχείρηση, η χορηγούμενη ποσόστωση είναι ίση με την ποσόστωση δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006, η οποία είχε χορηγηθεί στην επιχείρηση για την περίοδο εμπορίας 2007/2008.

3. Σε περίπτωση χορήγησης ποσόστωσης σε επιχείρηση ζάχαρης η οποία διαθέτει περισσότερες από μία μονάδες παραγωγής, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα μέτρα τα οποία κρίνουν αναγκαία προκειμένου να ληφθούν δεόντως υπόψη τα συμφέροντα των καλλιεργητών ζαχαρότευτλων και ζαχαροκάλαμου.

## Άρθρο 51

## Εγκεκριμένες επιχειρήσεις

1. Κατόπιν σχετικής αίτησης, τα κράτη μέλη χορηγούν έγκριση σε επιχείρηση παραγωγής ζάχαρης, ισογλυκόζης ή σιροπιού ινουλίνης ή σε επιχείρηση που μεταποιεί τα προϊόντα αυτά σε προϊόν το οποίο περιλαμβάνεται στον κατάλογο που αναφέρεται στο άρθρο 55 παράγραφος 2, υπό τον όρον ότι η επιχείρηση:

α) αποδεικνύει τις επαγγελματικές της ικανότητες παραγωγής,

β) συμφωνεί να παράσχει οιοσδήποτε πληροφορίες και να υποβληθεί σε ελέγχους που σχετίζονται με τον παρόντα κανονισμό,

γ) δεν υπόκειται σε αναστολή ή ανάκληση της έγκρισης.

2. Οι εγκεκριμένες επιχειρήσεις παρέχουν στο κράτος μέλος, στην επικράτεια του οποίου πραγματοποιείται η συγκομιδή των τεύτλων ή του ζαχαροκάλαμου ή το ραφινάρισμα, τις ακόλουθες πληροφορίες:

α) τις ποσότητες τεύτλων ή ζαχαροκάλαμου για τις οποίες έχει συναφθεί σύμβαση παράδοσης, καθώς και τις αντίστοιχες εκτιμώμενες αποδόσεις τεύτλων ή ζαχαροκάλαμου και ζάχαρης ανά εκτάριο,

β) δεδομένα σχετικά με την προβλεπόμενη και την πραγματική παράδοση ζαχαρότευτλων, ζαχαροκάλαμου και ακατέργαστης ζάχαρης, καθώς και σχετικά με την παραγωγή ζάχαρης και τις δηλώσεις αποθεμάτων ζάχαρης,

γ) τις ποσότητες λευκής ζάχαρης που πωλήθηκαν και τις αντίστοιχες τιμές και όρους.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

#### Άρθρο 52

##### Αναπροσαρμογή των εθνικών ποσοστώσεων

Η Επιτροπή, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 321**, αναπροσαρμόζει τις ποσοστώσεις που περιλαμβάνονται στο παράρτημα VI κατόπιν της λήψης αποφάσεων από τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 53.

#### Άρθρο 53

##### Ανακατανομή εθνικών ποσοστώσεων και μείωση ποσοστώσεων

1. Ένα κράτος μέλος μπορεί να μειώσει την ποσόστωση ζάχαρης ή ισογλυκόζης που έχει χορηγηθεί σε επιχείρηση εγκατεστημένη στην επικράτεια του κατά 10 % το πολύ για την περίοδο εμπορίας 2008/2009 και τις επόμενες. Κατά τη μείωση αυτή, τα κράτη μέλη εφαρμόζουν αντικειμενικά κριτήρια που δεν εισάγουν διακρίσεις.

2. Τα κράτη μέλη μπορούν να μεταφέρουν ποσοστώσεις μεταξύ επιχειρήσεων σύμφωνα με τους κανόνες του παραρτήματος VII και λαμβάνοντας υπόψη τα συμφέροντα καθενός από τα ενδιαφερόμενα μέρη, και ιδίως των καλλιεργητών ζαχαρότευτλων και ζαχαροκάλαμου.

3. Οι ποσότητες που μειώνονται σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 2 χορηγούνται από το εν λόγω κράτος μέλος σε μία ή περισσότερες επιχειρήσεις στην επικράτεια του, είτε διαθέτουν ποσόστωση είτε όχι.

#### Υποτήμη II

##### Υπέρβαση ποσοστώσεων

#### Άρθρο 54

##### Πεδίο εφαρμογής

Η ζάχαρη, η ισογλυκόζη ή το σιρόπι ινουλίνης που παράγονται κατά τη διάρκεια της περιόδου εμπορίας καθ' υπέρβαση της ποσόστωσης που αναφέρεται στο άρθρο 50, μπορούν:

- α) να χρησιμοποιούνται για τη μεταποίηση ορισμένων προϊόντων, κατά τα αναφερόμενα στο άρθρο 55,
- β) να μεταφέρονται στην ποσόστωση παραγωγής της επόμενης περιόδου εμπορίας, σύμφωνα με το άρθρο 56,
- γ) να χρησιμοποιούνται για το ειδικό καθεστώς εφοδιασμού των εξόχως απόκεντρων περιοχών, σύμφωνα με το κεφάλαιο III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. ... του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί καθορισμού ειδικών μέτρων για τη γεωργία στις εξόχως απόκεντρες περιοχές της Ένωσης <sup>(1)</sup>, ή
- δ) να εξάγονται εντός του ποσοτικού ορίου που καθορίζεται από την Επιτροπή με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, τηρουμένων των δεσμεύσεων που απορρέουν από συμφωνίες που συνάπτονται δυνάμει του άρθρου 218 της Συνθήκης.

Οι λοιπές ποσότητες υπόκεινται στην εισφορά επί του πλεονάσματος που αναφέρεται στο άρθρο 57.

<sup>(1)</sup> COM(2010)0498.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

## Άρθρο 55

## Βιομηχανική ζάχαρη

1. Η βιομηχανική ζάχαρη, η βιομηχανική ισογλυκόζη ή το βιομηχανικό σιρόπι ινουλίνης προορίζονται μόνον για την παραγωγή ενός από τα προϊόντα της παραγράφου 2, όταν:

- α) αποτελούν αντικείμενο σύμβασης παράδοσης που συνάπτεται πριν από το τέλος της περιόδου εμπορίας μεταξύ παραγωγού και χρήστη, εφόσον σε αμφοτέρους έχει χορηγηθεί έγκριση σύμφωνα με το άρθρο 51, και
- β) παραδόθηκαν στον χρήστη έως τις 30 Νοεμβρίου της επόμενης περιόδου εμπορίας, το αργότερο.

2. Για να λαμβάνονται υπόψη οι τεχνικές εξελίξεις, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξη **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να καταρτίζει κατάλογο προϊόντων, για την παραγωγή των οποίων μπορεί να χρησιμοποιείται βιομηχανική ζάχαρη, βιομηχανική ισογλυκόζη ή βιομηχανικό σιρόπι ινουλίνης.

Ο κατάλογος περιλαμβάνει ~~τα~~ τα εξής προϊόντα:

- α) βιοαιθανόλη, αλκοόλη, ρούμι, ενεργός ζύμη και ποσότητες σιροπιών για επάλειψη και για μεταποίηση σε «Rinse appelstroop»,
- β) ορισμένα βιομηχανικά προϊόντα που δεν περιέχουν ζάχαρη, κατά τη μεταποίηση όμως των οποίων χρησιμοποιείται ζάχαρη, ισογλυκόζη ή σιρόπι ινουλίνης,
- γ) ορισμένα προϊόντα της χημικής ή της φαρμακευτικής βιομηχανίας τα οποία περιέχουν ζάχαρη, ισογλυκόζη ή σιρόπι ινουλίνης.

## Άρθρο 56

## Μεταφορά πλεονάσματος ζάχαρης

1. Κάθε επιχείρηση μπορεί να αποφασίζει να μεταφέρει το σύνολο ή μέρος της παραγωγής της που υπερβαίνει την οικεία ποσόστωση ζάχαρης, ποσόστωση ισογλυκόζης ή ποσόστωση σιροπιού ινουλίνης, προκειμένου να θεωρηθεί μέρος της παραγωγής της επόμενης περιόδου εμπορίας. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 3, η απόφαση αυτή είναι αμετάκλητη.

2. Οι επιχειρήσεις που λαμβάνουν την απόφαση που αναφέρεται στην παράγραφο 1:

- α) ενημερώνουν το οικείο κράτος μέλος πριν από μια ημερομηνία που καθορίζεται από αυτό:

- μεταξύ της 1ης Φεβρουαρίου και της 15ης Αυγούστου της τρέχουσας περιόδου εμπορίας για μεταφερόμενες ποσότητες ζάχαρης ζαχαροκάλαμου,
- μεταξύ της 1ης Φεβρουαρίου και της 15ης Αυγούστου της τρέχουσας περιόδου εμπορίας για τις λοιπές μεταφερόμενες ποσότητες ζάχαρης ή σιροπιού ινουλίνης,

- β) αναλαμβάνουν την αποδεματοποίηση των εν λόγω ποσοτήτων με δικές τους δαπάνες έως το τέλος της τρέχουσας περιόδου εμπορίας.

3. Εάν η οριστική παραγωγή μιας επιχείρησης κατά τη συγκεκριμένη περίοδο εμπορίας είναι μικρότερη από την εκτιμώμενη κατά τη λήψη της απόφασης σύμφωνα με την παράγραφο 1, η μεταφερόμενη ποσότητα μπορεί να αναπροσαρμόζεται αναδρομικά, το αργότερο έως τις 31 Οκτωβρίου της επόμενης περιόδου εμπορίας.

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

4. Οι μεταφερόμενες ποσότητες θεωρούνται ως οι πρώτες ποσότητες που παράγονται δυνάμει της ποσόστωσης της επόμενης περιόδου εμπορίας.
5. Η ζάχαρη που αποθεματοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος άρθρου κατά την διάρκεια μιας περιόδου εμπορίας δεν επιτρέπεται να υπαχθεί σε κανένα άλλο μέτρο αποθεματοποίησης προβλεπόμενο από το άρθρο 23 ή 45.

## Άρθρο 57

## Εισφορά επί του πλεονάσματος

1. Επιβάλλεται εισφορά επί του πλεονάσματος σε ποσότητες:
- α) πλεονάσματος ζάχαρης, πλεονάσματος ισογλυκόζης και πλεονάσματος σιροπιού ινουλίνης που έχουν παραχθεί κατά τη διάρκεια μιας περιόδου εμπορίας, εκτός των ποσοτήτων που μεταφέρονται στην εντός ποσόστωσης παραγωγή της επόμενης περιόδου εμπορίας και αποθεματοποιούνται σύμφωνα με το άρθρο 56 και των ποσοτήτων που αναφέρονται στο άρθρο 54 στοιχεία γ) και δ),
- β) βιομηχανικής ζάχαρης, βιομηχανικής ισογλυκόζης και βιομηχανικού σιροπιού ινουλίνης, για τα οποία δεν έχει προσκομιστεί απόδειξη, έως την ημερομηνία που καθορίζεται από την Επιτροπή με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, ότι έχουν μεταποιηθεί σε ένα από τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 55 παράγραφος 2,
- γ) ζάχαρης και ισογλυκόζης οι οποίες αποσύρονται από την αγορά σύμφωνα με το άρθρο 45 και για τις οποίες δεν εκπληρώνονται οι υποχρεώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 45 παράγραφος 3.
2. Η εισφορά επί του πλεονάσματος καθορίζεται από την Επιτροπή, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, σε αρκούντως υψηλό επίπεδο, ώστε να αποφεύγεται η σώρευση των ποσοτήτων που αναφέρονται στην παράγραφο 1.
3. Η εισφορά επί του πλεονάσματος, που αναφέρεται στην παράγραφο 1, εισπράττεται από το κράτος μέλος από τις επιχειρήσεις της επικράτειάς του ανάλογα με τις αναφερόμενες στην παράγραφο 1 ποσότητες παραγωγής, οι οποίες έχουν διαπιστωθεί για τις εν λόγω επιχειρήσεις κατά τη σχετική περίοδο εμπορίας.

## Τμήμα III

## Γάλα

## Υποτμήμα I

## Γενικές διατάξεις

## Άρθρο 58

## Ορισμοί

1. Για τους σκοπούς του παρόντος τμήματος, νοούνται ως:
- α) «γάλα»: το προϊόν της άμελης μιας ή περισσότερων αγελάδων·
- β) «άλλα γαλακτοκομικά προϊόντα»: κάθε άλλο γαλακτοκομικό προϊόν εκτός από το γάλα, ιδίως το αποκορυφωμένο γάλα, η κρέμα γάλακτος, το βούτυρο, το γιαούρτι και το τυρί, τα οποία, ανάλογα με την περίπτωση, εκφράζονται σε «ισοδύναμα γάλακτος» με την εφαρμογή συντελεστών που καθορίζονται από την Επιτροπή με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**·

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

- γ) «παραγωγός»: ο γεωργός του οποίου η εκμετάλλευση ευρίσκεται στη γεωγραφική επικράτεια κράτους μέλους και ο οποίος παράγει και εμπορεύεται γάλα ή προετοιμάζεται να το πράξει σε πολύ σύντομο χρονικό διάστημα·
- δ) «εκμετάλλευση»: η εκμετάλλευση όπως ορίζεται στο άρθρο 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009·
- ε) «αγοραστής»: η επιχείρηση ή ομάδα που αγοράζει γάλα από τον παραγωγό:
- για να το υποβάλει σε διεργασία συλλογής, συσκευασίας, αποθήκευσης, ψύξης ή μεταποίησης, συμπεριλαμβανομένων των διεργασιών βάσει σύμβασης,
  - για να το πωλήσει σε μία ή περισσότερες επιχειρήσεις επεξεργασίας ή μεταποίησης γάλακτος ή άλλων γαλακτοκομικών προϊόντων·
- στ) «παράδοση»: κάθε παράδοση γάλακτος, εξαιρουμένου οποιουδήποτε άλλου γαλακτοκομικού προϊόντος, από παραγωγό σε αγοραστή, ανεξαρτήτως του εάν η μεταφορά του εκτελείται από τον παραγωγό, τον αγοραστή, από επιχείρηση μεταποίησης ή επεξεργασίας αυτών των προϊόντων ή από τρίτον·
- ζ) «απευθείας πώληση»: κάθε πώληση ή μεταβίβαση γάλακτος από παραγωγό απευθείας στον καταναλωτή, καθώς και κάθε πώληση ή μεταβίβαση άλλων γαλακτοκομικών προϊόντων από παραγωγό·
- η) «εμπορία»: η παράδοση γάλακτος ή η απευθείας πώληση γάλακτος ή άλλων γαλακτοκομικών προϊόντων·
- θ) «ατομική ποσόστωση»: η ποσόστωση του παραγωγού την 1η Απριλίου κάθε δωδεκάμηνης περιόδου·
- ι) «εθνική ποσόστωση»: η ποσόστωση που αναφέρεται στο άρθρο 59 και καθορίζεται για κάθε κράτος μέλος·
- ια) «διαθέσιμη ποσόστωση»: η ποσόστωση που διαθέτει ο παραγωγός στις 31 Μαρτίου της δωδεκάμηνης περιόδου για την οποία υπολογίζεται η εισφορά επί του πλεονάσματος, λαμβανομένων υπόψη όλων των μεταβιβάσεων, πωλήσεων, μετατροπών και προσωρινών ανακατανομών που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό και έχουν πραγματοποιηθεί στη διάρκεια αυτής της δωδεκάμηνης περιόδου.
2. Όσον αφορά τον ορισμό του στοιχείου ε) της παραγράφου 1, ως αγοραστής θεωρείται κάθε ομάδα αγοραστών, εγκατεστημένων στην ίδια γεωγραφική περιοχή, η οποία διεκπεραιώνει για λογαριασμό των μελών της τις διοικητικές και λογιστικές εργασίες που είναι αναγκαίες για την καταβολή της εισφοράς επί του πλεονάσματος. Για τον σκοπό αυτό, η Ελλάδα θεωρείται ενιαία γεωγραφική περιοχή και μπορεί να εξομοιώνει δημόσιο οργανισμό με ομάδα αγοραστών.
3. Τηρουμένου του ορισμού της «παράδοσης» που αναφέρεται στο στοιχείο στ) της παραγράφου 1, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις δυνάμει του άρθρου 80 παράγραφος 1 στοιχείο θ), να προσαρμόζει τον ορισμό της «απευθείας πώλησης», ώστε να εξασφαλίζει ~~ιδίως~~ ότι καμία ποσότητα γάλακτος ή άλλων γαλακτοκομικών προϊόντων που διατίθενται στο εμπόριο δεν εξαιρείται από το καθεστώς των ποσοτώσεων.
4. Για να εξασφαλίζεται ότι όλες οι ειδικότερες περιπτώσεις καλύπτονται από το σύστημα των ποσοτώσεων γάλακτος, η Επιτροπή θεσπίζει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις δυνάμει του άρθρου 80 παράγραφος 1 στοιχείο η), ειδικούς ορισμούς σχετικούς με τη λειτουργία του συστήματος.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

## Υποτμήμα II

### Χορήγηση και διαχείριση των ποσοτώσεων

#### Άρθρο 59

##### Εθνικές ποσοτώσεις

1. Οι εθνικές ποσοτώσεις για την παραγωγή γάλακτος και άλλων γαλακτοκομικών προϊόντων, τα οποία διατίθενται στο εμπόριο κατά τις επτά διαδοχικές δωδεκάμηνες περιόδους που αρχίζουν την 1η Απριλίου 2008 (στο εξής καλούμενες «δωδεκάμηνες περίοδοι»), καθορίζονται στο παράρτημα VIII.
2. Οι ποσοτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 κατανομούνται μεταξύ των παραγωγών σύμφωνα με το άρθρο 60, με διάκριση μεταξύ παραδόσεων και απευθείας πωλήσεων. Τυχόν υπέρβαση των εθνικών ποσοτώσεων διαπιστώνεται σε εθνικό επίπεδο σε κάθε κράτος μέλος, σύμφωνα με το παρόν τμήμα και χωριστά για τις παραδόσεις και για τις απευθείας πωλήσεις.
3. Οι εθνικές ποσοτώσεις του παραρτήματος VIII καθορίζονται με την επιφύλαξη ενδεχόμενης επανεξέτασης ανάλογα με τη γενική κατάσταση της αγοράς και τις ιδιαίτερες συνθήκες που επικρατούν σε ορισμένα κράτη μέλη.
4. Για τη Βουλγαρία, την Τσεχική Δημοκρατία, την Εσθονία, την Κύπρο, τη Λετονία, τη Λιθουανία, την Ουγγαρία, τη Μάλτα, την Πολωνία, τη Ρουμανία, τη Σλοβενία και τη Σλοβακία, οι εθνικές ποσοτώσεις περιλαμβάνουν όλο το γάλα ή ισοδύναμο γάλακτος που παραδίδεται σε αγοραστή ή πωλείται απευθείας, ανεξαρτήτως του εάν παράγεται ή διατίθεται στο εμπόριο δυνάμει μεταβατικού μέτρου που εφαρμόζεται στις χώρες αυτές.
5. Η Επιτροπή θεσπίζει, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, όλες τις αναγκαίες διατάξεις που σχετίζονται με την ενιαία εφαρμογή του παρόντος άρθρου στα κράτη μέλη. Οι εν λόγω διατάξεις μπορούν, ιδίως, να αφορούν τις διαδικασίες, τις κοινοποιήσεις και τα τεχνικά κριτήρια.

#### Άρθρο 60

##### Ατομικές ποσοτώσεις

1. Οι ατομικές ποσοτώσεις των παραγωγών την 1η Απριλίου 2008 ισούνται προς τις ατομικές ποσοτώσεις τους στις 31 Μαρτίου 2008, με την επιφύλαξη των μεταβιβάσεων, των πωλήσεων και των μετατροπών ποσοτώσεων που αρχίζουν να ισχύουν την 1η Απριλίου 2008.
2. Ένας παραγωγός μπορεί να διαθέτει μία ή δύο ατομικές ποσοτώσεις, μία για παραδόσεις και μία για απευθείας πωλήσεις. Μετατροπή μεταξύ των ποσοτώσεων ενός παραγωγού μπορεί να γίνεται μόνον από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους, κατόπιν δεόντως αιτιολογημένης αίτησης του παραγωγού.
3. Όταν ένας παραγωγός διαθέτει δύο ποσοτώσεις, το μερίδιό του στην τυχόν οφειλόμενη εισφορά επί του πλεονάσματος υπολογίζεται χωριστά για κάθε ποσότωση.
4. Το τμήμα της φινλανδικής εθνικής ποσότωσης που κατανέμεται στις παραδόσεις, όπως αναφέρεται στο άρθρο 59, μπορεί να αυξάνεται από την Επιτροπή, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, μέχρι τους 200 000 τόνους κατ' ανώτατο όριο για την αποζημίωση των φινλανδών παραγωγών «SLOM». Το απόθεμα αυτό, το οποίο κατανέμεται σύμφωνα με την ενωσιακή νομοθεσία, πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για λογαριασμό των παραγωγών, των οποίων το δικαίωμα επανάληψης της παραγωγής έχει θιγεί λόγω της προσχώρησης.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

5. Οι ατομικές ποσοστώσεις τροποποιούνται, ανάλογα με την περίπτωση, για κάθε μία από τις οικείες δωδεκάμηνες περιόδους, κατά τρόπον ώστε, για κάθε κράτος μέλος, τα αθροίσματα των ατομικών ποσοστώσεων για τις παραδόσεις και για τις απευθείας πωλήσεις να μην υπερβαίνουν το αντίστοιχο τμήμα της εθνικής ποσόστωσης, που αναπροσαρμόζεται σύμφωνα με το άρθρο 62, λαμβάνοντας υπόψη τις τυχόν μειώσεις που επιβάλλονται για την τροφοδότηση του εθνικού αποθέματος που προβλέπεται στο άρθρο 64.

#### Άρθρο 61

##### Κατανομή ποσοστώσεων προερχόμενων από το εθνικό απόθεμα

Τα κράτη μέλη θεσπίζουν κανόνες για την κατανομή στους παραγωγούς, βάσει αντικειμενικών κριτηρίων που κοινοποιούνται στην Επιτροπή, του συνόλου ή μέρους των ποσοστώσεων που προέρχονται από το εθνικό απόθεμα το οποίο προβλέπεται στο άρθρο 64.

#### Άρθρο 62

##### Διαχείριση των ποσοστώσεων

1. Η Επιτροπή αναπροσαρμόζει, με εκτελεστικές πράξεις δυνάμει του άρθρου 81 στοιχείο α), για κάθε κράτος μέλος και για κάθε περίοδο, πριν από το τέλος αυτής, την κατανομή των εθνικών ποσοστώσεων μεταξύ «παραδόσεων» και «απευθείας πωλήσεων», λαμβάνοντας υπόψη τις μετατροπές που έχουν ζητήσει οι παραγωγοί ανάμεσα στις ατομικές ποσοστώσεις για παραδόσεις και για απευθείας πωλήσεις.

2. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν κάθε έτος στην Επιτροπή, πριν από τις ημερομηνίες που ορίζονται με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α** από την Επιτροπή και σύμφωνα με κανόνες που ορίζονται από την Επιτροπή, με εκτελεστικές πράξεις δυνάμει του άρθρου 316 παράγραφος 3, τις πληροφορίες που απαιτούνται για:

α) για την αναπροσαρμογή που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου,

β) για τον υπολογισμό της εισφοράς επί του πλεονάσματος που οφείλουν να καταβάλουν.

3. Οι λεπτομερείς διατάξεις που σχετίζονται με το παρόν άρθρο θεσπίζονται με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις δυνάμει του άρθρου 80 παράγραφος 2 στοιχείο β) και με εκτελεστικές πράξεις δυνάμει του άρθρου 81 στοιχείο ζ).

#### Άρθρο 63

##### Περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες

1. Σε κάθε παραγωγό αποδίδεται μια περιεκτικότητα αναφοράς σε λιπαρές ουσίες η οποία εφαρμόζεται στην ατομική ποσόστωση για παραδόσεις που διαθέτει ο παραγωγός αυτός.

2. Για τις ποσοστώσεις που έχουν χορηγηθεί στους παραγωγούς στις 31 Μαρτίου 2008 σύμφωνα με το άρθρο 60 παράγραφος 1, η περιεκτικότητα αναφοράς σε λιπαρές ουσίες που αναφέρεται στην παράγραφο 1 ισούται προς την περιεκτικότητα αναφοράς που εφαρμόζεται σε αυτή την ποσόστωση κατά τη συγκεκριμένη ημερομηνία.

3. Η περιεκτικότητα αναφοράς σε λιπαρές ουσίες τροποποιείται κατά τις μετατροπές που αναφέρονται στο άρθρο 60 παράγραφος 2, καθώς και σε περίπτωση απόκτησης, μεταβίβασης ή προσωρινής μεταβίβασης ποσοστώσεων, σύμφωνα με κανόνες που θα καθοριστούν από την Επιτροπή με εκτελεστικές πράξεις δυνάμει του άρθρου 81 στοιχείο β).

4. Για τους νέους παραγωγούς που διαθέτουν ατομική ποσόστωση για παραδόσεις προερχόμενη καθ' ολοκληρία από το εθνικό απόθεμα, η περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες καθορίζεται σύμφωνα με κανόνες που θα καθοριστούν από την Επιτροπή με εκτελεστικές πράξεις δυνάμει του άρθρου 81 στοιχείο β).

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

5. Οι αναφερόμενες στην παράγραφο 1 ατομικές τιμές περιεκτικότητας αναφοράς αναπροσαρμόζονται, ανάλογα με την περίπτωση, κατά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού και, εν συνεχεία, στην αρχή κάθε δωδεκάμηνης περιόδου εφόσον είναι αναγκαίο, ώστε, για κάθε κράτος μέλος, ο σταθμισμένος μέσος όρος των ατομικών αντιπροσωπευτικών τιμών περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες να μην υπερβαίνει κατά περισσότερο από 0,1 γραμμάριο ανά χιλιόγραμμο την περιεκτικότητα αναφοράς σε λιπαρές ουσίες που καθορίζεται στο παράρτημα ΙΧ.

## Άρθρο 64

## Εθνικό απόθεμα

1. Κάθε κράτος μέλος δημιουργεί εθνικό απόθεμα, εντός των εθνικών ποσοτώσεων που καθορίζονται στο παράρτημα VIII, ιδίως για τους σκοπούς της κατανομής των ποσοτώσεων που προβλέπεται στο άρθρο 61. Το απόθεμα αυτό αναπληρώνεται, ανάλογα με την περίπτωση, με την αφαίρεση ορισμένων ποσοτήτων που προβλέπεται στο άρθρο 65, την παρακράτηση μέρους των μεταβιβαζόμενων ποσοτήτων που προβλέπεται στο άρθρο 69 ή με γενική μείωση του συνόλου των ατομικών ποσοτώσεων. Οι ποσοτώσεις αυτές διατηρούν τον αρχικό προορισμό τους, δηλαδή για παραδόσεις ή για απευθείας πωλήσεις.

2. Κάθε συμπληρωματική ποσόστωση που διατίθεται σε κράτος μέλος προστίθεται αυτομάτως στο εθνικό απόθεμα και κατανέμεται μεταξύ παραδόσεων και απευθείας πωλήσεων ανάλογα με τις προβλεπόμενες ανάγκες.

3. Οι ποσοτώσεις που προστίθενται στο εθνικό απόθεμα δεν έχουν περιεκτικότητα αναφοράς σε λιπαρές ουσίες.

## Άρθρο 65

## Περιπτώσεις διακοπής δραστηριότητας

1. Όταν ένα φυσικό ή νομικό πρόσωπο που διαθέτει ατομικές ποσοτώσεις δεν πληροί πλέον τις αναφερόμενες στο άρθρο 58 παράγραφος 1 στοιχείο γ) προϋποθέσεις κατά τη διάρκεια μιας δωδεκάμηνης περιόδου, οι αντίστοιχες ποσότητες επαναφέρονται στο εθνικό απόθεμα, το αργότερο την 1η Απριλίου του επόμενου ημερολογιακού έτους, εκτός εάν το εν λόγω πρόσωπο γίνει εκ νέου παραγωγός κατά την έννοια του άρθρου 58 παράγραφος 1 στοιχείο γ) πριν από την ημερομηνία αυτή.

Εάν το πρόσωπο αυτό γίνει εκ νέου παραγωγός πριν λήξει η δεύτερη δωδεκάμηνη περίοδος μετά την αφαίρεση των ποσοτώσεων, του επιστρέφεται το σύνολο ή τμήμα της ατομικής ποσόστωσης που του είχε αφαιρεθεί, το αργότερο την 1η Απριλίου που ακολουθεί την ημερομηνία υποβολής της αίτησής του.

2. Όταν ένας παραγωγός, κατά τη διάρκεια τουλάχιστον μιας δωδεκάμηνης περιόδου, δεν διαθέτει στο εμπόριο ποσότητα ίση με ποσοστό τουλάχιστον 85 % της ατομικής του ποσόστωσης, το κράτος μέλος μπορεί να αποφασίζει εάν και υπό ποιους όρους το σύνολο ή τμήμα της αχρησιμοποίητης ποσόστωσης θα επαναφερθεί στο εθνικό απόθεμα.

Τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν τους όρους υπό τους οποίους μια ποσόστωση χορηγείται εκ νέου στον ενδιαφερόμενο παραγωγό σε περίπτωση που αυτός επαναλάβει την εμπορία.

3. Οι παράγραφοι 1 και 2 δεν εφαρμόζονται σε περίπτωση ανωτέρας βίας και σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις οι οποίες επηρεάζουν προσωρινώς την παραγωγική ικανότητα των ενδιαφερόμενων παραγωγών και τις οποίες αναγνωρίζει η αρμόδια αρχή.

## Άρθρο 66

## Προσωρινές μεταβιβάσεις

1. Πριν από το τέλος κάθε δωδεκάμηνης περιόδου, τα κράτη μέλη επιτρέπουν, για τη συγκεκριμένη περίοδο, την προσωρινή μεταβίβαση μέρους των ατομικών ποσοτώσεων που δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί από τους δικαιούχους.



Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Τα κράτη μέλη μπορούν να ρυθμίζουν τις πράξεις μεταβίβασης ανάλογα με τις κατηγορίες παραγωγών ή τις διαρθρώσεις γαλακτοπαραγωγής, να τις περιορίζουν στο επίπεδο του αγοραστή ή εντός των περιφερειών, να επιτρέπουν την πλήρη μεταβίβαση στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 65 παράγραφος 3 και να καθορίζουν σε ποιο βαθμό ο μεταβιβάζων παραγωγός μπορεί να ανανεώσει τις πράξεις μεταβίβασης.

2. Κάθε κράτος μέλος μπορεί να αποφασίζει να μην εφαρμόσει την παράγραφο 1 βάσει των ακόλουθων κριτηρίων, διαζευκτικά ή σωρευτικά:

α) ανάγκη διευκόλυνσης των διαρθρωτικών αλλαγών και προσαρμογών,

β) επιτακτικές διοικητικές ανάγκες.

#### Άρθρο 67

##### Μεταβιβάσεις ποσοτώσεων μαζί με εκτάσεις γης

1. Οι ατομικές ποσοτώσεις μεταβιβάζονται μαζί με την εκμετάλλευση στους παραγωγούς στους οποίους περιέρχεται σε περίπτωση πώλησης, εκμίσθωσης, κληρονομικής διαδοχής, νέμησης ανιόντος ή με άλλο μέσο που συνεπάγεται συγκρίσιμα νομικά αποτελέσματα για τους παραγωγούς, σύμφωνα με λεπτομερείς κανόνες που καθορίζουν τα κράτη μέλη, λαμβάνοντας υπόψη τις εκτάσεις γης που χρησιμοποιούνται για τη γαλακτοκομική παραγωγή ή άλλα αντικειμενικά κριτήρια και, κατά περίπτωση, τις τυχόν συμφωνίες μεταξύ των μερών. Το τμήμα της ποσότωσης το οποίο, όπου συντρέχει περίπτωση, δεν μεταβιβάζεται μαζί με την εκμετάλλευση προστίθεται στο εθνικό απόθεμα.

2. Όταν έχουν μεταβιβαστεί ή μεταβιβάζονται ποσοτώσεις σύμφωνα με την παράγραφο 1, μέσω αγροτικών μισθώσεων ή με άλλα μέσα που συνεπάγονται συγκρίσιμα νομικά αποτελέσματα, τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίζουν, βάσει αντικειμενικών κριτηρίων και προκειμένου να διατίθενται οι ποσοτώσεις αποκλειστικά σε παραγωγούς, ότι η ποσότωση δεν μεταβιβάζεται μαζί με την εκμετάλλευση.

3. Σε περίπτωση μεταβίβασης εκτάσεων γης στις δημόσιες αρχές και/ή για λόγους κοινής ωφέλειας ή μεταβίβασης για μη γεωργικούς σκοπούς, τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε να εφαρμόζονται τα μέτρα που απαιτούνται για τη διαφύλαξη των νόμιμων συμφερόντων των μερών, και ιδίως ώστε ο απερχόμενος παραγωγός να είναι σε θέση, εφόσον το επιθυμεί, να συνεχίσει τη γαλακτοπαραγωγή.

4. Ελλείπει συμφωνίας μεταξύ των μερών, στην περίπτωση αγροτικών μισθώσεων που λήγουν χωρίς δυνατότητα παράτασης της μίσθωσης με ανάλογους όρους ή σε περιπτώσεις που συνεπάγονται συγκρίσιμα νομικά αποτελέσματα, οι συγκεκριμένες ατομικές ποσοτώσεις μεταβιβάζονται εν όλω ή εν μέρει στους παραγωγούς στους οποίους περιέρχονται, σύμφωνα με τις διατάξεις που θεσπίζουν τα κράτη μέλη, λαμβάνοντας υπόψη τα νόμιμα συμφέροντα των μερών.

#### Άρθρο 68

##### Ειδικά μέτρα μεταβίβασης

1. Για την επιτυχή αναδιάρθρωση της γαλακτοπαραγωγής ή τη βελτίωση του περιβάλλοντος, τα κράτη μέλη μπορούν, σύμφωνα με λεπτομερείς κανόνες τους οποίους καθορίζουν λαμβάνοντας υπόψη τα νόμιμα συμφέροντα των μερών:

α) να χορηγούν στους παραγωγούς οι οποίοι αναλαμβάνουν τη δέσμευση να εγκαταλείψουν οριστικά μέρος ή σύνολο της γαλακτοπαραγωγής τους αποζημίωση, καταβαλλόμενη σε μία ή περισσότερες ετήσιες δόσεις, και να τροφοδοτούν το εθνικό απόθεμα με τις ατομικές ποσοτώσεις που αποδεσμεύονται με τον τρόπο αυτόν,

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

- β) να καθορίζουν, με βάση αντικειμενικά κριτήρια, τους όρους υπό τους οποίους οι παραγωγοί μπορούν, έναντι πληρωμής, να επιτυγχάνουν, κατά την έναρξη μιας δωδεκάμηνης περιόδου, την ανακατανομή από την αρμόδια αρχή ή από φορέα που έχει οριστεί από την εν λόγω αρχή, των ατομικών ποσοστώσεων που αποδεσμεύτηκαν οριστικά στο τέλος της προηγούμενης δωδεκάμηνης περιόδου από άλλους παραγωγούς έναντι καταβολής, σε μία ή περισσότερες ετήσιες δόσεις, αποζημίωσης ίσης με την προαναφερόμενη πληρωμή,
- γ) να συγκεντρώνουν και να εποπτεύουν τις μεταβιβάσεις ποσοστώσεων χωρίς έκταση γης,
- δ) να προβλέπουν, σε περίπτωση μεταβίβασης εκτάσεων γης με σκοπό τη βελτίωση του περιβάλλοντος, τη χορήγηση της οικείας ατομικής ποσοστώσης στον εγκαταλείποντα την έκταση γεωργό, εφόσον προτίθεται να συνεχίσει τη γαλακτοπαραγωγή,
- ε) να καθορίζουν, βάσει αντικειμενικών κριτηρίων, τις περιφέρειες ή τις ζώνες συλλογής, στο εσωτερικό των οποίων επιτρέπονται οι οριστικές μεταβιβάσεις ποσοστώσεων χωρίς μεταβίβαση των αντίστοιχων εκτάσεων, με σκοπό τη βελτίωση της διάρθρωσης της γαλακτοπαραγωγής,
- στ) να επιτρέπουν, κατόπιν αίτησης του παραγωγού προς την αρμόδια αρχή ή τον φορέα που έχει ορίσει η αρχή αυτή, την οριστική μεταβίβαση ποσοστώσεων χωρίς μεταβίβαση των αντίστοιχων εκτάσεων ή το αντίθετο, με σκοπό τη βελτίωση της διάρθρωσης της γαλακτοπαραγωγής στο επίπεδο της εκμετάλλευσης ή την εκτατικοποίηση της παραγωγής.
2. Οι διατάξεις της παραγράφου 1 μπορούν να εφαρμόζονται σε εθνικό επίπεδο, στο κατάλληλο εδαφικό επίπεδο ή σε συγκεκριμένες ζώνες συλλογής.

**Άρθρο 69****Παρακράτηση ποσοστώσεων**

1. Κατά τις μεταβιβάσεις που αναφέρονται στα άρθρα 67 και 68, τα κράτη μέλη μπορούν να παρακρατούν για το εθνικό απόδεμα μέρος των ατομικών ποσοστώσεων, με βάση αντικειμενικά κριτήρια.
2. Όταν έχουν μεταβιβαστεί ή μεταβιβάζονται ποσοστώσεις σύμφωνα με τα άρθρα 67 και 68, με ή χωρίς τις αντίστοιχες εκτάσεις, μέσω αγροτικών μισθώσεων ή με άλλα μέσα που συνεπάγονται συγκρίσιμα νομικά αποτελέσματα, τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίζουν, βάσει αντικειμενικών κριτηρίων και προκειμένου να διατίθενται οι ποσοστώσεις αποκλειστικά σε παραγωγούς, εάν και υπό ποιους όρους το σύνολο ή τμήμα των μεταβιβαζόμενων ποσοστώσεων θα επαναφερθεί στο εθνικό απόδεμα.

**Άρθρο 70****Ενισχύσεις για την απόκτηση ποσοστώσεων**

Για την πώληση, μεταβίβαση ή κατανομή ποσοστώσεων δυνάμει του παρόντος τμήματος δεν επιτρέπεται να παρέχεται από δημόσια αρχή καμία χρηματοδοτική συνδρομή που να συνδέεται άμεσα με την απόκτηση ποσοστώσεων.

**Υποτήμη III****Υπέρβαση ποσοστώσεων****Άρθρο 71****Εισφορά επί του πλεονάσματος**

1. Για το γάλα και τα άλλα γαλακτοκομικά προϊόντα που διατίθενται στο εμπόριο καθ' υπέρβαση της εθνικής ποσοστώσης η οποία καθορίζεται σύμφωνα με το υποτήμημα II, οφείλεται εισφορά επί του πλεονάσματος.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Η εισφορά ορίζεται σε 27,83 EUR ανά 100 χιλιόγραμμα γάλακτος.

Ωστόσο, για τις δωδεκάμηνες περιόδους που αρχίζουν την 1η Απριλίου 2009 και την 1η Απριλίου 2010, η εισφορά επί του πλεονάσματος για τις παραδόσεις γάλακτος που υπερβαίνουν το 106 % της εθνικής ποσόστωσης για παραδόσεις η οποία ισχύει για τη δωδεκάμηνη περίοδο που αρχίζει την 1η Απριλίου 2008, ορίζεται στο 150 % της εισφοράς που αναφέρεται στο δεύτερο εδάφιο.

2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1 πρώτο εδάφιο, για τις δωδεκάμηνες περιόδους που αρχίζουν την 1η Απριλίου 2009 και την 1η Απριλίου 2010 και όσον αφορά τις παραδόσεις, η εισφορά επί του πλεονάσματος καταβάλλεται για το γάλα που διατίθεται στο εμπόριο καθ' υπέρβαση της εθνικής ποσόστωσης, η οποία καθορίζεται σύμφωνα με το υπομύημα II, αφού αφαιρεθούν οι ατομικές ποσοστώσεις για παραδόσεις οι οποίες αποδεσμεύονται και τροφοδοτούν το εθνικό απόθεμα σύμφωνα με το άρθρο 68 παράγραφος 1 στοιχείο α) από τις 30 Νοεμβρίου 2009, στο οποίο διατηρούνται έως τις 31 Μαρτίου της οικείας δωδεκάμηνης περιόδου.

3. Τα κράτη μέλη ευθύνονται έναντι της Ένωσης για την εισφορά επί του πλεονάσματος λόγω υπέρβασης της εθνικής ποσόστωσης, η οποία καθορίζεται σε εθνικό επίπεδο και χωριστά για τις παραδόσεις και τις απευθείας πωλήσεις, και καταβάλλουν στο ΕΓΓΕ το 99 % του οφειλόμενου ποσού στο διάστημα μεταξύ 16ης Οκτωβρίου και 30ής Νοεμβρίου που ακολουθεί την οικεία δωδεκάμηνη περίοδο.

4. Η διαφορά μεταξύ του ποσού της εισφοράς επί του πλεονάσματος που προκύπτει από την εφαρμογή της παραγράφου 2 και του αντίστοιχου ποσού που προκύπτει από την εφαρμογή της παραγράφου 1 πρώτο εδάφιο χρησιμοποιείται από τα κράτη μέλη για τη χρηματοδότηση μέτρων αναδιάρθρωσης στον γαλακτοκομικό τομέα.

5. Εάν η εισφορά επί του πλεονάσματος που προβλέπεται στην παράγραφο 1 δεν καταβληθεί εμπρόθεσμα και μετά από διαβούλευση με την Επιτροπή Γεωργικών Ταμείων που έχει συσταθεί ~~με τον κανονισμό~~ **δυνάμει του άρθρου 41 παράγραφος 1 του κανονισμού** (ΕΚ) αριθ. 1290/2005, η Επιτροπή αφαιρεί, ~~με εκτελεστικές πράξεις~~ **δυνάμει του άρθρου 81 στοιχείο δ) του παρόντος κανονισμού**, το ισόποσο της μη καταβληθείσας εισφοράς επί του πλεονάσματος από τις μηνιαίες πληρωμές κατά την έννοια του άρθρου 14 και του άρθρου 15 παράγραφος 2 του **εν λόγω** κανονισμού ~~(ΕΚ) αριθ. 1290/2005~~. Πριν λάβει την απόφασή της, η Επιτροπή προειδοποιεί το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, το οποίο γνωστοποιεί τις απόψεις του εντός μιας εβδομάδας. Οι διατάξεις του άρθρου 17 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2005 δεν εφαρμόζονται. **[Τροπολογία 10]**

#### Άρθρο 72

##### Μερίδιο των παραγωγών στην οφειλόμενη εισφορά επί του πλεονάσματος

Η εισφορά επί του πλεονάσματος κατανέμεται εξ ολοκλήρου, σύμφωνα με τα άρθρα 73 και 76, μεταξύ των παραγωγών που έχουν συντελέσει σε κάθε μία από τις υπερβάσεις των εθνικών ποσοστώσεων που αναφέρονται στο άρθρο 59 παράγραφος 2.

Με την επιφύλαξη του άρθρου 73 παράγραφος 2 και του άρθρου 76 παράγραφος 1, οι παραγωγοί ευθύνονται έναντι του κράτους μέλους για την καταβολή του μεριδίου τους στην οφειλόμενη εισφορά επί του πλεονάσματος, το οποίο υπολογίζεται σύμφωνα με τα άρθρα 62, 63 και 73, ως εκ μόνου του γεγονότος της υπέρβασης των ποσοστώσεων που διαθέτουν.

Για τις δωδεκάμηνες περιόδους που αρχίζουν την 1η Απριλίου 2009 και την 1η Απριλίου 2010 και όσον αφορά τις παραδόσεις, η εισφορά επί του πλεονάσματος κατανέμεται εξ ολοκλήρου, σύμφωνα με τα άρθρα 73 και 76, μεταξύ των παραγωγών που έχουν συντελέσει στην υπέρβαση της εθνικής ποσόστωσης η οποία καθορίζεται κατ' εφαρμογή του άρθρου 71 παράγραφος 2.

#### Άρθρο 73

##### Εισφορά επί του πλεονάσματος για τις παραδόσεις

1. Για τον τελικό υπολογισμό της εισφοράς επί του πλεονάσματος, οι ποσότητες που παραδίδονται από κάθε παραγωγό αναπροσαρμόζονται με αύξηση ή μείωση, όταν η πραγματική περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες διαφέρει από την περιεκτικότητα αναφοράς σε λιπαρές ουσίες.

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

Σε εθνικό επίπεδο, η εισφορά επί του πλεονάσματος υπολογίζεται βάσει του αθροίσματος των παραδόσεων, αναπροσαρμοσμένων σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο.

2. Το μερίδιο κάθε παραγωγού στην καταβολή της εισφοράς επί του πλεονάσματος καθορίζεται με απόφαση του κράτους μέλους, έπειτα από ανακατανομή ή μη του τυχόν αχρησιμοποίητου τμήματος της εθνικής ποσόστωσης που διατίθεται για τις παραδόσεις, κατ' αναλογία προς τις ατομικές ποσοστώσεις του κάθε παραγωγού ή με βάση αντικειμενικά κριτήρια που καθορίζουν τα κράτη μέλη:

α) είτε σε εθνικό επίπεδο βάσει της υπέρβασης της ποσόστωσης του κάθε παραγωγού,

β) είτε καταρχάς στο επίπεδο του αγοραστή και, στη συνέχεια, σε εθνικό επίπεδο, όπου ενδείκνυται.

Στις περιπτώσεις όπου εφαρμόζεται το τρίτο εδάφιο του άρθρου 71 παράγραφος 1, όταν τα κράτη μέλη καθορίζουν το μερίδιο κάθε παραγωγού στο ποσό της καταβλητέας εισφοράς λόγω εφαρμογής του υψηλότερου συντελεστή που αναφέρεται στο εν λόγω εδάφιο, εξασφαλίζουν ότι το ποσό αυτό εισφέρεται αναλογικά από τους υπόχρεους παραγωγούς σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

**Άρθρο 74****Ρόλος του αγοραστή**

1. Ο αγοραστής είναι υπεύθυνος για τη συγκέντρωση των οφειλόμενων από τους παραγωγούς μεριδίων στο πλαίσιο της εισφοράς επί του πλεονάσματος και καταβάλλει στον αρμόδιο φορέα του κράτους μέλους, πριν από ημερομηνία και με διαδικασία που καθορίζονται από την Επιτροπή με εκτελεστικές πράξεις δυνάμει του άρθρου 81 στοιχεία δ), στ) και ζ), το ποσό αυτών των μεριδίων εισφοράς, το οποίο παρακρατεί από το τμήμα του γάλακτος που καταβάλλεται στους παραγωγούς που ευθύνονται για την υπέρβαση ή το οποίο εισπράττει με κάθε άλλο ενδεδειγμένο τρόπο.

2. Όταν ο αγοραστής υποκαθιστά εν όλω ή εν μέρει έναν ή περισσότερους αγοραστής, οι ατομικές ποσοστώσεις που διαθέτουν οι παραγωγοί λαμβάνονται υπόψη για το υπόλοιπο διάστημα της τρέχουσας δωδεκάμηνης περιόδου, αφού αφαιρεθούν οι ποσότητες που έχουν ήδη παραδοθεί και ληφθεί υπόψη η περιεκτικότητά τους σε λιπαρές ουσίες. Η παρούσα παράγραφος εφαρμόζεται επίσης όταν ένας παραγωγός αλλάζει αγοραστή.

3. Εάν, στη διάρκεια της περιόδου αναφοράς, οι ποσότητες που παραδίδει ένας παραγωγός υπερβαίνουν την ποσόστωση που διαθέτει, το κράτος μέλος μπορεί να αποφασίζει ότι ο αγοραστής παρακρατεί, βάσει λεπτομερών κανόνων που καθορίζει το κράτος μέλος, μέρος του τμήματος του γάλακτος για κάθε παράδοση του συγκεκριμένου παραγωγού κατ' υπέρβαση της ποσόστωσης την οποία διαθέτει, ως προκαταβολή έναντι του μεριδίου εισφοράς του παραγωγού. Το κράτος μέλος μπορεί να προβλέπει ειδικές διατάξεις που να επιτρέπουν στους αγοραστής να παρακρατούν την προκαταβολή αυτή όταν οι παραγωγοί προβαίνουν σε παραδόσεις σε περισσότερους του ενός αγοραστής.

**Άρθρο 75****Έγκριση**

Η ιδιότητα του αγοραστή υπόκειται σε προηγούμενη έγκριση από το κράτος μέλος, βάσει κριτηρίων που καθορίζονται από την Επιτροπή με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις δυνάμει του άρθρου 80 παράγραφος 1 στοιχείο στ).

**Άρθρο 76****Εισφορά επί του πλεονάσματος για τις απευθείας πωλήσεις**

1. Στην περίπτωση των απευθείας πωλήσεων, το μερίδιο κάθε παραγωγού στην καταβολή της εισφοράς επί του πλεονάσματος καθορίζεται με απόφαση του κράτους μέλους έπειτα από ανακατανομή ή μη του τυχόν αχρησιμοποίητου τμήματος της εθνικής ποσόστωσης που διατίθεται για τις απευθείας πωλήσεις, στο ενδεδειγμένο εδαφικό επίπεδο ή σε εθνικό επίπεδο.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

2. Τα κράτη μέλη χρησιμοποιούν ως βάση υπολογισμού του μεριδίου του παραγωγού στην οφειλόμενη εισφορά επί του πλεονάσματος τη συνολική ποσότητα γάλακτος που έχει πωληθεί, μεταβιβαστεί ή χρησιμοποιηθεί για την παρασκευή των πωληθέντων ή μεταβιβάσθέντων γαλακτοκομικών προϊόντων, εφαρμόζοντας κριτήρια που καθορίζονται από την Επιτροπή.

3. Για τον τελικό υπολογισμό της εισφοράς επί του πλεονάσματος, δεν λαμβάνεται υπόψη καμία διόρθωση συνδεόμενη με την περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες.

#### Άρθρο 77

##### Καθ' υπέρβαση ή μη καταβληθέντα ποσά

1. Όταν διαπιστώνεται ότι οφείλεται εισφορά επί του πλεονάσματος για τις παραδόσεις ή τις απευθείας πωλήσεις και ότι το εισπραχθέν από τους παραγωγούς μερίδιο εισφοράς είναι μεγαλύτερο από την εν λόγω εισφορά, το κράτος μέλος μπορεί:

α) να διαθέτει, εν μέρει ή εν όλω, το καθ' υπέρβαση εισπραχθέν ποσό για τη χρηματοδότηση των μέτρων που αναφέρονται στο άρθρο 68 παράγραφος 1 στοιχείο α), και/ή

β) να το αναδιανέμει, εν μέρει ή εν όλω, στους παραγωγούς οι οποίοι:

i) εμπίπτουν στις κατηγορίες προτεραιότητας τις οποίες ορίζει το κράτος μέλος βάσει αντικειμενικών κριτηρίων και εντός των προθεσμιών που καθορίζονται από την Επιτροπή, ή

ii) αντιμετωπίζουν έκτακτη κατάσταση που απορρέει από εθνικές διατάξεις οι οποίες δεν έχουν καμία σχέση με το σύστημα ποσοτώσεων για το γάλα και τα άλλα γαλακτοκομικά προϊόντα που προβλέπεται στο παρόν κεφάλαιο.

2. Όταν αποδεδειγμένως δεν οφείλεται εισφορά επί του πλεονάσματος, οι τυχόν προκαταβολές που έχουν εισπραχθεί από τους αγοραστής ή το κράτος μέλος επιστρέφονται το αργότερο κατά τη λήξη της επόμενης δωδεκάμηνης περιόδου.

3. Εάν ο αγοραστής έχει αθετήσει την υποχρέωση να συγκεντρώσει το μερίδιο των παραγωγών στην εισφορά επί του πλεονάσματος σύμφωνα με το άρθρο 74, το κράτος μέλος μπορεί να εισπράξει τα μη καταβληθέντα ποσά απευθείας από τον παραγωγό, ανεξάρτητα από τις κυρώσεις που μπορεί να επιβάλει στον αγοραστή που αθετεί τις υποχρεώσεις του.

4. Σε περίπτωση που ένας παραγωγός ή αγοραστής δεν έχει τηρήσει την προθεσμία πληρωμής, καταβάλλεται στο κράτος μέλος τόκος υπερημερίας που καθορίζεται από την Επιτροπή.

#### Τμήμα IV

##### Διαδικαστικοί κανόνες σχετικά με τις ποσοτώσεις ζάχαρης και γάλακτος

##### Υποτήμα I

##### Διαδικαστικοί κανόνες σχετικά με τις ποσοτώσεις ζάχαρης

#### Άρθρο 78

##### Ανατιθέμενες αρμοδιότητες

1. Για να εξασφαλίζεται ότι οι επιχειρήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 51 τηρούν τις υποχρεώσεις τους, η Επιτροπή μπορεί να θεσπίζει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 321**, κανόνες σχετικά με την χορήγηση και την ανάκληση της έγκρισης των εν λόγω επιχειρήσεων **και σχετικά με την τροποποίηση των ημερομηνιών που καθορίζονται στο άρθρο 56**, καθώς και τα κριτήρια επιβολής διοικητικών κυρώσεων. [Τροπολογία 11]

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

2. Για να λαμβάνονται υπόψη οι ιδιαιτερότητες του τομέα της ζάχαρης και να εξασφαλίζεται ότι λαμβάνονται δεόντως υπόψη τα συμφέροντα όλων των μερών, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να θεσπίζει πρόσθετους ορισμούς, ~~μεταξύ των οποίων και ορισμούς για σχετικά με~~ την παραγωγή ζάχαρης, ισογλυκόζης και σιροπιού ινουλίνης και την παραγωγή μιας επιχείρησης, καθώς και διατάξεις σχετικά με τους όρους που διέπουν τις πωλήσεις προς τις εξόχως απόκεντρες περιοχές.

3. Για να εξασφαλίζεται ότι οι καλλιεργητές ζαχαρότευτλων συμμετέχουν ενεργά στη λήψη απόφασης σχετικά με τη μεταφορά ορισμένης ποσότητας παραγωγής στην επόμενη περίοδο, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να θεσπίζει κανόνες σχετικά με τη μεταφορά ζάχαρης στην επόμενη περίοδο.

## Άρθρο 79

## Εκτελεστικές αρμοδιότητες

Όσον αφορά τις επιχειρήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 51, η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, να θεσπίζει διατάξεις σχετικά με:

- α) τις αιτήσεις έγκρισης επιχειρήσεων, τα βιβλία που πρέπει να τηρούν οι εγκεκριμένες επιχειρήσεις, τις πληροφορίες που πρέπει να υποβάλλουν οι εγκεκριμένες επιχειρήσεις·
- β) το σύστημα ελέγχων που πρέπει να διενεργούν τα κράτη μέλη στις εγκεκριμένες επιχειρήσεις·
- γ) τις κοινοποιήσεις των κρατών μελών προς την Επιτροπή και τις εγκεκριμένες επιχειρήσεις·
- δ) την παράδοση πρώτων υλών στις επιχειρήσεις, συμπεριλαμβανομένων των συμβάσεων παράδοσης και των δελτίων παράδοσης·
- ε) την ισοδυναμία όσον αφορά τη ζάχαρη που αναφέρεται στο άρθρο 54 στοιχείο α)·
- στ) το ειδικό καθεστώς εφοδιασμού των εξόχως απόκεντρων περιοχών·
- ζ) τις εξαγωγές που αναφέρονται στο άρθρο 54 στοιχείο δ)·
- η) τη συνεργασία του κράτους μέλους για να διασφαλίζεται η αποτελεσματικότητα των ελέγχων·
- θ) ~~την τροποποίηση των ημερομηνιών που καθορίζονται στο άρθρο 56~~ **[Τροπολογία 12]**
- ι) τον καθορισμό της πλεονασματικής ποσότητας, τις κοινοποιήσεις και την καταβολή της εισφοράς επί του πλεονάσματος που αναφέρεται στο άρθρο 57.

## Υποτήμη II

## Διαδικαστικοί κανόνες σχετικά με τις ποσοτώσεις γάλακτος

## Άρθρο 80

## Ανατιθέμενες αρμοδιότητες

1. Για να διασφαλίζεται η επίτευξη του στόχου του συστήματος των ποσοτώσεων γάλακτος, και ιδίως η αποτελεσματική χρησιμοποίηση της ατομικής ποσόστωσης, καθώς και ο ορθός υπολογισμός, εισπραξη και χρησιμοποίηση της εισφοράς, η Επιτροπή θεσπίζει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, κανόνες που αφορούν:

- α) τις προσωρινές και οριστικές μετατροπές ποσοτώσεων·

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

- β) τις μεθόδους υπολογισμού της εισφοράς·
- γ) την ανακατανομή των αχρησιμοποίητων ποσοστώσεων·
- δ) το κατώτατο όριο για την εφαρμογή της διόρθωσης ως προς την περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες·
- ε) την υποχρέωση των παραγωγών να παραδίδουν σε εγκεκριμένους αγοραστές·
- στ) την έγκριση των αγοραστών·
- ζ) τα αντικειμενικά κριτήρια για την αναδιανομή της καθ' υπέρβαση εισπραχθείσας εισφοράς·
- η) ειδικούς ορισμούς σχετικούς με τη λειτουργία του συστήματος·
- θ) την προσαρμογή του ορισμού της «απευθείας πώλησης», λαμβανομένου υπόψη του ορισμού της «παράδοσης» που αναφέρεται στο άρθρο 58 παράγραφος 1 στοιχείο στ).

2. Για να εξασφαλίζεται η εκ μέρους των επιχειρήσεων και των κρατών μελών τήρηση των υποχρεώσεών τους, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να θεσπίζει κανόνες που αφορούν:

- α) τις κυρώσεις στις περιπτώσεις που οι παραγωγοί ή οι αγοραστές παραβαίνουν τις υποχρεώσεις τους, ~~ήτοι~~ όσον αφορά τις προθεσμίες καταβολής της εισφοράς, την παράδοση σε εγκεκριμένο αγοραστή, τη δήλωση των παραδόσεων και των απευθείας πωλήσεων, τη διαβίβαση εσφαλμένων καταστάσεων ή δηλώσεων, την παράλειψη τήρησης ενημερωμένων βιβλίων·
- β) τις κυρώσεις που πρέπει να επιβάλλονται στα κράτη μέλη τα οποία δεν εκπληρώνουν τις υποχρεώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 62 παράγραφος 2.

#### Άρθρο 81

##### Εκτελεστικές αρμοδιότητες

Η Επιτροπή θεσπίζει, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, όλες τις αναγκαίες διατάξεις, μεταξύ των οποίων:

- α) τις οριστικές μετατροπές ποσοστώσεων και την κατανομή των εθνικών ποσοστώσεων μεταξύ παραδόσεων και απευθείας πωλήσεων·
- β) τον καθορισμό του συντελεστή για την περιεκτικότητα των ατομικών ποσοστώσεων σε λιπαρές ουσίες, για τη διόρθωση ως προς την περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες και για την καταγραφή της υπέρβασης της περιεκτικότητας της εθνικής ποσοστωσης σε λιπαρές ουσίες·
- γ) τον καθορισμό των ισοδυνάμων γάλακτος·
- δ) την προθεσμία και τη γενεσιουργό αιτία της εφαρμοστέας συναλλαγματικής ισοτιμίας όσον αφορά την πληρωμή της εισφοράς και την αναδιανομή της καθ' υπέρβαση εισπραχθείσας εισφοράς, τη μείωση των προκαταβολών σε περιπτώσεις αδυναμίας τήρησης των προθεσμιών·
- ε) τα εφαρμοστέα επιτόκια σε περιπτώσεις εκπρόθεσμης πληρωμής, την ορθή χρέωση της εισφοράς και τη χρησιμοποίηση της εισφοράς 1 % που δεν καταβάλλεται στο ΕΓΤΕ·
- στ) την ενημέρωση των παραγωγών σχετικά με τους νέους ορισμούς, την κοινοποίηση των ατομικών ποσοστώσεων και της εισφοράς·

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

- ζ) την κοινοποίηση πληροφοριών σχετικά με την εφαρμογή των ρυθμίσεων για την εισφορά στον τομέα του γάλακτος·
- η) τη σύνταξη κατάστασης παραδόσεων και δήλωσης απευθείας πωλήσεων·
- θ) τις υποχρεώσεις αγοραστών και παραγωγών όσον αφορά τη σύνταξη δηλώσεων, την τήρηση βιβλίων και την παροχή πληροφοριών·
- ι) τους ελέγχους που αφορούν παραδόσεις και απευθείας πωλήσεις.

## Τμήμα V

Δυναμικό παραγωγής στον αμπελοοινικό τομέα

## Υποτμήμα I

Παράνομες φυτεύσεις

## Άρθρο 82

Παράνομες φυτεύσεις που πραγματοποιήθηκαν μετά τις 31 Αυγούστου 1998

1. Οι παραγωγοί εκριζώνουν με δικά τους έξοδα τις εκτάσεις που έχουν φυτευτεί με άμπελο χωρίς αντίστοιχο δικαίωμα φύτευσης, ανάλογα με την περίπτωση, μετά τις 31 Αυγούστου 1998.
2. Εν αναμονή της εκρίζωσης σύμφωνα με την παράγραφο 1, τα σταφύλια και τα προϊόντα που παράγονται από σταφύλια, τα οποία προέρχονται από εκτάσεις που αναφέρονται στην εν λόγω παράγραφο, επιτρέπεται να κυκλοφορούν στην αγορά μόνο για απόσταξη με αποκλειστικά έξοδα του παραγωγού. Τα προϊόντα που προκύπτουν από την απόσταξη δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται για την παρασκευή αλκοόλης με αποκτημένο κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο 80 % vol. ή χαμηλότερο.
3. Τα κράτη μέλη, με την επιφύλαξη προγενέστερων κυρώσεων που έχουν επιβάλει, ανάλογα με την περίπτωση, επιβάλλουν στους παραγωγούς που δεν τηρούν την παρούσα υποχρέωση εκρίζωσης κυρώσεις οι οποίες κλιμακώνονται ανάλογα με τη σοβαρότητα, την έκταση και τη διάρκεια της παράβασης.
4. Η λήξη της μεταβατικής απαγόρευσης των νέων φυτεύσεων στις 31 Δεκεμβρίου 2015, όπως προβλέπεται στο άρθρο 89 παράγραφος 1, δεν θίγει τις υποχρεώσεις που προβλέπονται στο παρόν άρθρο.

## Άρθρο 83

Υποχρεωτική τακτοποίηση των παράνομων φυτεύσεων που πραγματοποιήθηκαν πριν από την 1η Σεπτεμβρίου 1998

1. Οι παραγωγοί προβαίνουν, έναντι καταβολής τελών και το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 2009, σε τακτοποίηση των εκτάσεων που έχουν φυτευτεί με άμπελο χωρίς αντίστοιχο δικαίωμα φύτευσης, ανάλογα με την περίπτωση, πριν από την 1η Σεπτεμβρίου 1998.

Με την επιφύλαξη τυχόν διαδικασιών στα πλαίσια της εκκαθάρισης λογαριασμών, το πρώτο εδάφιο δεν εφαρμόζεται στις εκτάσεις που αποτέλεσαν αντικείμενο τακτοποίησης βάσει των διατάξεων του άρθρου 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 <sup>(1)</sup>.

2. Τα τέλη που αναφέρονται στην παράγραφο 1 καθορίζονται από τα κράτη μέλη. Ισοδυναμούν τουλάχιστον με το διπλάσιο της μέσης αξίας του αντίστοιχου δικαιώματος φύτευσης στη σχετική περιοχή.

(1) ΕΕ L 179 της 14.7.1999, σ. 1.



Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

3. Εν αναμονή της τακτοποίησης σύμφωνα με την παράγραφο 1, τα σταφύλια ή τα προϊόντα που παρασκευάζονται από σταφύλια, τα οποία προέρχονται από εκτάσεις που αναφέρονται στην εν λόγω παράγραφο, επιτρέπεται να κυκλοφορούν στην αγορά μόνο για απόσταξη με αποκλειστικά έξοδα του παραγωγού. Τα προϊόντα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται για την παρασκευή αλκοόλης με αποκτημένο αλκοολικό τίτλο 80 % vol. ή χαμηλότερο.

4. Οι παράνομες εκτάσεις της παραγράφου 1 που δεν έχουν αποτελέσει αντικείμενο τακτοποίησης σύμφωνα με την εν λόγω παράγραφο έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009 εκρίζονται από τους ενδιαφερόμενους παραγωγούς με δικά τους έξοδα.

Τα κράτη μέλη επιβάλλουν κυρώσεις, οι οποίες κλιμακώνονται ανάλογα με τη σοβαρότητα, την έκταση και τη διάρκεια της παράβασης, στους παραγωγούς οι οποίοι δεν συμμορφώνονται με την παρούσα υποχρέωση εκρίζωσης.

Εν αναμονή της εκρίζωσης που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο, η παράγραφος 3 εφαρμόζεται τηρουμένων των αναλογιών.

5. Η λήξη της μεταβατικής απαγόρευσης των νέων φυτεύσεων στις 31 Δεκεμβρίου 2015, όπως προβλέπεται στο άρθρο 89 παράγραφος 1, δεν θίγει τις υποχρεώσεις που προβλέπονται στις παραγράφους 3 και 4.

#### Άρθρο 84

##### Έλεγχος της μη κυκλοφορίας ή της απόσταξης

1. Όσον αφορά το άρθρο 82 παράγραφος 2 και το άρθρο 83 παράγραφοι 3 και 4, τα κράτη μέλη απαιτούν αποδεικτικά στοιχεία για τη μη κυκλοφορία των συγκεκριμένων προϊόντων ή, εάν τα συγκεκριμένα προϊόντα αποσταζονται, την προσκόμιση συμβάσεων απόσταξης.

2. Τα κράτη μέλη ελέγχουν τη μη κυκλοφορία και την απόσταξη που αναφέρονται στην παράγραφο 1. Επιβάλλουν κυρώσεις σε περίπτωση μη συμμόρφωσης.

3. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τις εκτάσεις που υπόκεινται στην απόσταξη και τους αντίστοιχους όγκους αλκοόλης.

#### Άρθρο 85

##### Συνοδευτικά μέτρα

Για τις εκτάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 83 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο, εφόσον δεν έχουν αποτελέσει αντικείμενο τακτοποίησης, και για τις εκτάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 82 παράγραφος 1 δεν χορηγούνται εθνικά ή ενωσιακά μέτρα στήριξης.

#### Άρθρο 86

##### Ανατιθέμενες αρμοδιότητες

1. Για να εξασφαλίζεται ότι οι παραγωγοί τηρούν τις υποχρεώσεις που υπέχουν βάσει του παρόντος υποπαραγράφου, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να θεσπίζει διατάξεις σχετικές με τη μη κυκλοφορία των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 84 παράγραφος 1 και τις κυρώσεις που μπορούν να επιβάλλουν τα κράτη μέλη σε περίπτωση παράβασης των εν λόγω υποχρεώσεων.

2. Για να εξασφαλίζονται ο αποτελεσματικός εντοπισμός και η εξάλειψη των παράνομων φυτεύσεων, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξη, να θεσπίζει διατάξεις που αφορούν τη μείωση των ενωσιακών κονδυλίων για μέτρα στήριξης σε περίπτωση παράβασης εκ μέρους των κρατών μελών της υποχρέωσης για κοινοποίηση στοιχείων σχετικά με τις παράνομες φυτεύσεις.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Άρθρο 87

Εκτελεστικές αρμοδιότητες

Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, να θεσπίζει όλες τις αναγκαίες διατάξεις που αφορούν:

- α) τις κοινοποιήσεις των κρατών μελών·
- β) τη συλλογή πρόσθετων πληροφοριών όσον αφορά τις κοινοποιήσεις των κρατών μελών βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1227/2000 <sup>(1)</sup>·
- γ) τους ελέγχους που πρέπει να διενεργούν τα κράτη μέλη και την υποβολή πληροφοριών σχετικά με τους εν λόγω ελέγχους στην Επιτροπή.

Υποτήμια II

Μεταβατικό καθεστώς δικαιωμάτων φύτευσης

Άρθρο 88

Διάρκεια

Το παρόν υποτήμια ισχύει έως τις 31 Δεκεμβρίου 2015.

Άρθρο 89

Μεταβατική απαγόρευση φύτευσης αμπελών

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 166 και ιδίως της παραγράφου 4 αυτού, απαγορεύεται η φύτευση οινοποιήσιμων ποικιλιών αμπελού ταξινομήσιμων σύμφωνα με το άρθρο 166 παράγραφος 2.

2. Απαγορεύεται επίσης ο επανεμβολιασμός οινοποιήσιμων ποικιλιών αμπελού ταξινομήσιμων σύμφωνα με το άρθρο 166 παράγραφος 2 πάνω σε άλλες ποικιλίες πλην των οινοποιήσιμων ποικιλιών αμπελού που αναφέρονται στο εν λόγω άρθρο.

3. Κατά παρέκκλιση των παραγράφων 1 και 2, οι φυτεύσεις και ο επανεμβολιασμός που αναφέρονται στις εν λόγω παραγράφους επιτρέπονται εφόσον καλύπτονται από:

- α) δικαίωμα νέας φύτευσης κατά την έννοια του άρθρου 90·
  - β) δικαίωμα αναφύτευσης κατά την έννοια του άρθρου 91·
  - γ) δικαίωμα φύτευσης που παρέχεται από αποθεματικό κατά την έννοια των άρθρων 92 και 93.
4. Τα δικαιώματα φύτευσης που αναφέρονται στην παράγραφο 3 χορηγούνται σε εκτάρια.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 143 της 16.6.2000, σ. 1.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

5. Τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίσουν τη διατήρηση της απαγόρευσης που προβλέπεται στην παράγραφο 1 στο έδαφός τους ή σε τμήματα του εδάφους τους έως τις 31 Δεκεμβρίου 2018 το αργότερο. Στην περίπτωση αυτή εφαρμόζονται αναλόγως στο συγκεκριμένο κράτος μέλος οι κανόνες που διέπουν το μεταβατικό καθεστώς δικαιωμάτων φύτευσης, όπως καθορίζεται στο παρόν υποτμήμα και στο παρόν άρθρο.

#### Άρθρο 90

##### Δικαιώματα νέας φύτευσης

1. Τα κράτη μέλη μπορούν να χορηγούν δικαιώματα νέας φύτευσης σε παραγωγούς όσον αφορά εκτάσεις:
  - α) που προορίζονται για νέες φυτεύσεις στα πλαίσια μέτρων αναδιασμού ή μέτρων απαλλοτρίωσης για λόγους κοινής ωφελείας, τα οποία θεσπίζονται κατ' εφαρμογή των ισχυουσών εθνικών νομοθεσιών·
  - β) που προορίζονται για πειραματικούς σκοπούς·
  - γ) που προορίζονται για τη σύσταση μητρικών φυτειών εμβολιοληψίας· ή
  - δ) των οποίων τα αμπελοοινικά προϊόντα προορίζονται αποκλειστικά για την οικογενειακή κατανάλωση του αμπελοκαλλιεργητή.
2. Τα χορηγούμενα δικαιώματα νέας φύτευσης:
  - α) ασκούνται από τον παραγωγό στον οποίο χορηγούνται·
  - β) χρησιμοποιούνται πριν από το τέλος της δεύτερης αμπελοοινικής περιόδου που ακολουθεί εκείνη κατά την οποία χορηγήθηκαν·
  - γ) χρησιμοποιούνται για τους σκοπούς για τους οποίους χορηγήθηκαν.

#### Άρθρο 91

##### Δικαιώματα αναφύτευσης

1. Τα κράτη μέλη χορηγούν δικαιώματα αναφύτευσης σε παραγωγούς που έχουν προβεί σε εκρίζωση αμπελώνων.

Ωστόσο, οι εκριζωθείσες εκτάσεις για τις οποίες έχει χορηγηθεί πριμοδότηση εκρίζωσης σύμφωνα με το μέρος II τίτλος I κεφάλαιο III τμήμα IVα υποτμήμα III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 δεν παρέχουν δικαιώματα αναφύτευσης.
2. Τα κράτη μέλη μπορούν να χορηγούν δικαιώματα αναφύτευσης σε παραγωγούς που αναλαμβάνουν να προβούν σε εκρίζωση αμπελώνων. Στις περιπτώσεις αυτές η εκρίζωση των αμπελώνων της σχετικής έκτασης πραγματοποιείται το αργότερο στο τέλος του τρίτου έτους που ακολουθεί εκείνο κατά το οποίο φυτεύτηκαν οι νέοι αμπελώνες για τους οποίους είχαν χορηγηθεί τα δικαιώματα αναφύτευσης.
3. Τα χορηγούμενα δικαιώματα αναφύτευσης αντιστοιχούν σε έκταση ισοδύναμη, από άποψη καθαρής παραγωγής, προς την έκταση που αποτέλεσε το αντικείμενο εκρίζωσης.
4. Τα δικαιώματα αναφύτευσης ασκούνται στην εκμετάλλευση για την οποία χορηγήθηκαν. Τα κράτη μέλη μπορούν να ορίζουν περαιτέρω ότι αυτά τα δικαιώματα αναφύτευσης μπορούν να ασκηθούν μόνο στην έκταση όπου έχει πραγματοποιηθεί η εκρίζωση.

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

5. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 4, τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίζουν ότι τα δικαιώματα αναφύτευσης επιτρέπεται να μεταβιβάζονται, εν όλω ή εν μέρει, σε άλλη εκμετάλλευση στο ίδιο κράτος μέλος, στις ακόλουθες περιπτώσεις:

α) ένα τμήμα της σχετικής εκμετάλλευσης μεταβιβάζεται στην εν λόγω άλλη εκμετάλλευση·

β) εκτάσεις της εν λόγω άλλης εκμετάλλευσης προορίζονται για:

i) την παραγωγή οίνων με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης ή προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη ή

ii) την καλλιέργεια μητρικών φυτειών εμβολιοληψίας.

Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε η εφαρμογή των παρεκκλίσεων που προβλέπονται στο πρώτο εδάφιο να μην οδηγήσει σε συνολική αύξηση του δυναμικού παραγωγής στην επικράτειά τους, ιδίως όταν πραγματοποιούνται μεταβιβάσεις από μη αρδευόμενες σε αρδευόμενες εκτάσεις.

6. Οι παράγραφοι 1 έως 5 εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών σε δικαιώματα παρόμοια με δικαιώματα αναφύτευσης τα οποία αποκτήθηκαν δυνάμει προγενέστερης ενωσιακής ή εθνικής νομοθεσίας.

7. Τα δικαιώματα αναφύτευσης που έχουν χορηγηθεί δυνάμει του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 χρησιμοποιούνται εντός των προθεσμιών που προβλέπονται στο εν λόγω άρθρο.

**Άρθρο 92****Εθνικό και περιφερειακό αποθεματικό δικαιωμάτων φύτευσης**

1. Προκειμένου να βελτιωθεί η διαχείριση του δυναμικού παραγωγής τα κράτη μέλη δημιουργούν εθνικό αποθεματικό ή περιφερειακά αποθεματικά δικαιωμάτων φύτευσης.

2. Τα κράτη μέλη που έχουν δημιουργήσει εθνικό αποθεματικό ή περιφερειακά αποθεματικά δικαιωμάτων φύτευσης δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 μπορούν να διατηρούν τα εν λόγω αποθεματικά για όσο χρόνο εφαρμόζουν το μεταβατικό καθεστώς δικαιωμάτων φύτευσης κατά τα οριζόμενα στο παρόν υποτίμημα.

3. Τα ακόλουθα δικαιώματα φύτευσης αποδίδονται στα εθνικά ή περιφερειακά αποθεματικά εάν δεν χρησιμοποιηθούν εντός της ταχθείσας προθεσμίας:

α) δικαιώματα νέας φύτευσης·

β) δικαιώματα αναφύτευσης·

γ) δικαιώματα φύτευσης που παρέχονται από το αποθεματικό.

4. Οι παραγωγοί μπορούν να μεταβιβάζουν τα δικαιώματα αναφύτευσης στο εθνικό ή στα περιφερειακά αποθεματικά. Οι όροι της εν λόγω μεταβίβασης, ενδεχομένως έναντι πληρωμής από εθνικούς λογαριασμούς, καθορίζονται από τα κράτη μέλη, λαμβανομένων υπόψη των νόμιμων συμφερόντων των μερών.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

5. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίζουν να μην εφαρμόσουν σύστημα αποθεματικού, υπό τον όρο ότι μπορούν να αποδείξουν ότι υπάρχει αποτελεσματικό εναλλακτικό σύστημα για τη διαχείριση των δικαιωμάτων φύτευσης σε ολόκληρη την επικράτειά τους. Το εναλλακτικό σύστημα μπορεί, εφόσον απαιτείται, να παρεκκλίνει από τις σχετικές διατάξεις του παρόντος υποτιμήματος.

Το πρώτο εδάφιο εφαρμόζεται επίσης στα κράτη μέλη τα οποία διακόπτουν τη λειτουργία εθνικού αποθεματικού ή περιφερειακών αποθεματικών δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999.

### Άρθρο 93

#### Χορήγηση δικαιωμάτων φύτευσης από το αποθεματικό

1. Τα κράτη μέλη μπορούν να χορηγούν δικαιώματα από αποθεματικό:
  - α) δωρεάν σε παραγωγούς ηλικίας κάτω των 40 ετών οι οποίοι διαθέτουν επαρκείς επαγγελματικές δεξιότητες και ικανότητες και εγκαθίστανται για πρώτη φορά ως επικεφαλής της εκμετάλλευσης·
  - β) έναντι πληρωμής, σε εθνικούς ή ενδεχομένως περιφερειακούς λογαριασμούς, σε παραγωγούς που προτίθενται να χρησιμοποιήσουν τα δικαιώματα για τη φύτευση αμπελώνων, η παραγωγή των οποίων έχει εξασφαλισμένες δυνατότητες διάθεσης.

Τα κράτη μέλη ορίζουν τα κριτήρια για τον καθορισμό των ποσών της πληρωμής που αναφέρεται στο στοιχείο β) του πρώτου εδαφίου, τα οποία μπορούν να ποικίλλουν ανάλογα με το μελλοντικό τελικό προϊόν των σχετικών αμπελώνων και με την εναπομένουσα μεταβατική περίοδο ισχύος της απαγόρευσης των νέων φυτεύσεων που προβλέπεται στο άρθρο 89 παράγραφοι 1 και 2.

2. Όταν χρησιμοποιούνται δικαιώματα φύτευσης που παρέχονται από αποθεματικό, τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι:
  - α) ο τόπος και οι χρησιμοποιούμενες ποικιλίες και τεχνικές καλλιέργειας εγγυώνται ότι η παραγωγή που θα προκύψει θα είναι προσαρμοσμένη στη ζήτηση της αγοράς·
  - β) οι σχετικές αποδόσεις είναι αντιπροσωπευτικές των μέσων αποδόσεων της περιοχής, ιδίως όταν δικαιώματα φύτευσης που προέρχονται από μη αρδευόμενες εκτάσεις χρησιμοποιούνται σε αρδευόμενες εκτάσεις.
3. Τα δικαιώματα φύτευσης που χορηγούνται από αποθεματικό και δεν έχουν χρησιμοποιηθεί πριν από το τέλος της δεύτερης αμπελοοινικής περιόδου που έπεται εκείνης κατά την οποία χορηγήθηκαν, καταπίπτουν και επανέρχονται στο αποθεματικό.
4. Τα δικαιώματα φύτευσης σε αποθεματικό τα οποία δεν έχουν χορηγηθεί πριν από το τέλος της πέμπτης αμπελοοινικής περιόδου που έπεται εκείνης κατά την οποία αποδόθηκαν στο αποθεματικό αποσβένονται.
5. Εάν σε ένα κράτος μέλος υπάρχουν περιφερειακά αποθεματικά, το κράτος μέλος μπορεί να θεσπίζει κανόνες που να επιτρέπουν τη μεταβίβαση δικαιωμάτων φύτευσης μεταξύ των περιφερειακών αποθεματικών. Εάν σε ένα κράτος μέλος συνυπάρχουν περιφερειακά και αποθεματικά και εθνικό αποθεματικό, το κράτος μέλος μπορεί επίσης να επιτρέψει τις μεταβιβάσεις μεταξύ αυτών των αποθεματικών.

Στις μεταβιβάσεις μπορεί να εφαρμόζεται συντελεστής μείωσης.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Άρθρο 94

Κανόνας de minimis

Το παρόν υποτιμήμα δεν εφαρμόζεται στα κράτη μέλη στα οποία το κοινοτικό καθεστώς δικαιωμάτων φύτευσης δεν είχε εφαρμοστεί έως τις 31 Δεκεμβρίου 2007.

Άρθρο 95

Αυστηρότεροι εθνικοί κανόνες

Τα κράτη μέλη μπορούν να θεσπίζουν αυστηρότερους εθνικούς κανόνες όσον αφορά τη χορήγηση δικαιωμάτων νέας φύτευσης ή δικαιωμάτων αναφύτευσης. Μπορούν να απαιτούν τη συμπλήρωση των αντίστοιχων αιτήσεων και των σχετικών πληροφοριών που περιέχονται σε αυτές με πρόσθετα στοιχεία τα οποία είναι αναγκαία για την παρακολούθηση της εξέλιξης του δυναμικού παραγωγής.

Άρθρο 96

Ανατιθέμενες αρμοδιότητες

1. Για να αποφεύγεται η αύξηση του δυναμικού παραγωγής, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**,

α) να καταρτίζει κατάλογο των περιπτώσεων στις οποίες η εκρίζωση δεν παρέχει δικαιώματα αναφύτευσης,

β) να θεσπίζει κανόνες σχετικά με τις μεταβιβάσεις δικαιωμάτων φύτευσης μεταξύ των αποθεματικών,

γ) να ~~απαγορεύει την εμπορία αμπελοοινικών προϊόντων~~ **εγκρίνει διατάξεις σχετικά με τα αμπελοοινικά προϊόντα** που προορίζονται αποκλειστικά για την οικογενειακή κατανάλωση του αμπελοκαλλιεργητή. [Τροπολογία 13]

2. Για την ίση μεταχείριση των παραγωγών που προβαίνουν σε εκρίζωση, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να θεσπίζει διατάξεις που διασφαλίζουν την πραγματική εκρίζωση στις περιπτώσεις που χορηγούνται δικαιώματα αναφύτευσης.

3. Για την προστασία των ενωσιακών χρηματοδοτικών πόρων, καθώς και της ταυτότητας, της προέλευσης και της ποιότητας των ενωσιακών οίνων, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**:

α) να προβλέψει τη δημιουργία αναλυτικής βάσης δεδομένων με ισοτοπικά στοιχεία που θα συμβάλουν στον εντοπισμό απατών, η οποία θα δημιουργηθεί με βάση δείγματα συλλεγόμενα από τα κράτη μέλη, καθώς και κανόνες για τις βάσεις δεδομένων των κρατών μελών·

β) να θεσπίζει κανόνες σχετικά με τους οργανισμούς ελέγχου και την μεταξύ τους αμοιβαία συνδρομή·

γ) να θεσπίζει κανόνες σχετικά με την από κοινού χρήση των διαπιστώσεων των κρατών μελών·

δ) να θεσπίζει κανόνες σχετικά με την αντιμετώπιση των κυρώσεων σε έκτακτες περιπτώσεις.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

## Άρθρο 97

## Εκτελεστικές αρμοδιότητες

Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, να θεσπίζει όλα τα αναγκαία μέτρα που αφορούν το παρόν υποτίμημα, μεταξύ των οποίων κανόνες που αφορούν:

- α) τη χορήγηση δικαιωμάτων νέας φύτευσης, συμπεριλαμβανομένων των υποχρεώσεων καταγραφής και κοινοποίησης·
- β) τη μεταβίβαση δικαιωμάτων αναφύτευσης, καθώς και συντελεστή μείωσης·
- γ) τα βιβλία που πρέπει να τηρούν τα κράτη μέλη και τις κοινοποιήσεις προς την Επιτροπή, συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας επιλογής ενός συστήματος αποθεματικού·
- δ) τη χορήγηση δικαιωμάτων φύτευσης από το αποθεματικό·
- ε) τους ελέγχους που πρέπει να διενεργούν τα κράτη μέλη και την υποβολή πληροφοριών σχετικά με τους εν λόγω ελέγχους στην Επιτροπή·
- στ) την κοινοποίηση από τα κράτη μέλη της πρόθεσής τους να εφαρμόσουν το άρθρο 89 παράγραφος 5 στην επικράτειά τους.

## Υποτίμημα III

Κανόνες εμπορίας για τη βελτίωση και τη σταθεροποίηση της λειτουργίας της κοινής αμπελοοινικής αγοράς

## Άρθρο 98

Κανόνες εμπορίας για τη βελτίωση και τη σταθεροποίηση της λειτουργίας της κοινής αμπελοοινικής αγοράς

1. Για τη βελτίωση και τη σταθεροποίηση της λειτουργίας της κοινής αγοράς οίνων, συμπεριλαμβανομένων των σταφυλιών, των γλευκών και των οίνων από τα οποία προέρχονται, τα κράτη μέλη παραγωγής μπορούν να καθορίζουν κανόνες εμπορίας για τη ρύθμιση της προσφοράς, ιδίως μέσω αποφάσεων που λαμβάνονται από τις διεπαγγελματικές οργανώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 210 παράγραφος 3 και στο άρθρο 227.

Οι κανόνες αυτοί είναι ανάλογοι προς τον επιδιωκόμενο στόχο και:

- α) δεν αφορούν καμία συναλλαγή μετά την πρώτη εμπορία του σχετικού προϊόντος·
- β) δεν επιτρέπουν τον καθορισμό της τιμής, συμπεριλαμβανομένων των ενδεικτικών ή συνιστώμενων τιμών·
- γ) δεν παρεμποδίζουν τη διάθεση στην αγορά υπερβολικού ποσοστού του κανονικά διαθέσιμου τρυγητού·
- δ) δεν παρέχουν καμία δυνατότητα απόρριψης αιτήσεων έκδοσης των εθνικών και ενωσιακών πιστοποιητικών που απαιτούνται για την κυκλοφορία και την εμπορία οίνων, εφόσον η εμπορία είναι σύμφωνη με τους κανόνες αυτούς.

2. Οι κανόνες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πρέπει να κοινοποιούνται στις ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις με εκτεταμένη δημοσίευση σε επίσημο έντυπο του οικείου κράτους μέλους.

3. Η υποχρέωση υποβολής στοιχείων που αναφέρεται στο άρθρο 227 παράγραφος 3 εφαρμόζεται επίσης όσον αφορά τις αποφάσεις ή τις δράσεις των κρατών μελών στο πλαίσιο του παρόντος άρθρου.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

## Καθεστώτα ενισχύσεων

## Τμήμα I

## Επιστροφή στην παραγωγή στον τομέα της ζάχαρης

## Άρθρο 99

## Επιστροφή στην παραγωγή

1. Στα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης που αναφέρονται στο παράρτημα I μέρος III στοιχεία β) έως ε), μπορεί να χορηγείται επιστροφή στην παραγωγή, εάν το πλεόνασμα ζάχαρης ή η εισαγόμενη ζάχαρη, το πλεόνασμα ισογλυκόζης ή το πλεόνασμα σιροπιού ινουλίνης δεν διατίθενται σε τιμή που να αντιστοιχεί στην τιμή της διεθνούς αγοράς για την παρασκευή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 55 παράγραφος 2 στοιχεία β) και γ).

2. Τα μέτρα σχετικά με τον καθορισμό της επιστροφής **Η επιστροφή** στην παραγωγή που αναφέρεται στην παράγραφο 1 ~~λαμβάνονται από το Συμβούλιο~~ **καθορίζεται από την Επιτροπή με εκτελεστικές πράξεις που εκδόθηκαν** σύμφωνα με ~~τη~~ **τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο** άρθρο ~~43~~ **323** παράγραφος ~~3~~ της Συνθήκης **1α λαμβάνοντας υπόψη ιδίως:**

**α) το κόστος που προκύπτει από τη χρήση εισαγόμενης ζάχαρης, το οποίο θα επιβαρύνει τον κλάδο σε περίπτωση εφοδιασμού του από την παγκόσμια αγορά· και**

**β) την τιμή των πλεονασμάτων ζάχαρης που διατίθενται στην αγορά της Ένωσης ή εάν δεν υπάρχουν πλεονάσματα ζάχαρης στην αγορά αυτή, την τιμή αναφοράς για τη ζάχαρη που καθορίζεται στο άρθρο 8 παράγραφος 1 στοιχείο γ). [Τροπολογία 14]**

## Άρθρο 100

## Όροι χορήγησης

Για να λαμβάνονται υπόψη οι ιδιαιτερότητες της αγοράς της εκτός ποσόστωσης ζάχαρης στην Ένωση, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να θεσπίζει τους όρους χορήγησης των επιστροφών στην παραγωγή που αναφέρονται στο παρόν τμήμα.

## Τμήμα II

## Ενισχύσεις στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

## Υποτμήμα I

## Ενίσχυση για ειδική χρήση

## Άρθρο 101

Ενίσχυση για το αποκορυφωμένο γάλα και το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη που χρησιμοποιούνται ως ζωοτροφές

1. Σε περίπτωση συσσώρευσης ή πιθανής δημιουργίας πλεονασμάτων γαλακτοκομικών προϊόντων, που προκαλεί ή ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρή διαταραχή της ισορροπίας της αγοράς, η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, να αποφασίζει τη χορήγηση ενίσχυσης για το παραγόμενο στην Ένωση αποκορυφωμένο γάλα και αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη που χρησιμοποιούνται ως ζωοτροφές, σύμφωνα με όρους και πρότυπα προϊόντων που καθορίζονται από την Επιτροπή με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις δυνάμει του άρθρου 103.

Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, το βουτυρόγαλα και το βουτυρόγαλα σε σκόνη εξομοιώνονται προς το αποκορυφωμένο γάλα και το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη.



Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

2. Τα μέτρα σχετικά με τον καθορισμό των ποσών **ποσά** της ενίσχυσης λαμβάνονται από το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 43 παράγραφος 3 της Συνθήκης **που αναφέρονται στην παράγραφο 1 καθορίζονται από την Επιτροπή με εκτελεστικές πράξεις που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α λαμβάνοντας υπόψη την τιμή αναφοράς για το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη η οποία αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 1 στοιχείο ε) σημείο ii) και την εξέλιξη της κατάστασης της αγοράς όσον αφορά το αποκορυφωμένο γάλα και το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη. Λαμβάνεται υπόψη η ανάγκη για μέτρα στήριξης των γεωργικών προϊόντων από τις εξόχως απόκεντρες περιφέρειες και οι τροποποιήσεις που προτείνονται με τον παρόντα κανονισμό. [Τροπολογία 15]**

## Άρθρο 102

Ενίσχυση για το αποκορυφωμένο γάλα που μεταποιείται σε καζείνη και καζεϊνικά άλατα

1. Σε περίπτωση συσσώρευσης ή πιθανής δημιουργίας πλεονασμάτων γαλακτοκομικών προϊόντων, που προκαλεί ή ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρή διαταραχή της ισορροπίας της αγοράς, η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, να αποφασίζει τη χορήγηση ενίσχυσης για το αποκορυφωμένο γάλα που παράγεται στην Ένωση και μεταποιείται σε καζείνη ή καζεϊνικά άλατα, σύμφωνα με όρους και πρότυπα προϊόντων που καθορίζονται από την Επιτροπή, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις δυνάμει του άρθρου 103, για το γάλα αυτό, καθώς και για την καζείνη ή τα καζεϊνικά άλατα που παράγονται από αυτό.

2. Τα μέτρα σχετικά με τον καθορισμό των ποσών **ποσά** της ενίσχυσης λαμβάνονται από το Συμβούλιο **που αναφέρονται στην παράγραφο 1 καθορίζονται από την Επιτροπή με εκτελεστικές πράξεις που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α λαμβάνοντας υπόψη την τιμή αναφοράς για το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη η οποία αναφέρεται στο άρθρο 43 8 παράγραφος 3 της Συνθήκης 1 στοιχείο ε) σημείο ii) και την εξέλιξη της κατάστασης της αγοράς όσον αφορά το αποκορυφωμένο γάλα και το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη.**

**Η ενίσχυση που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο μπορεί να διαφοροποιηθεί από την Επιτροπή, ανάλογα με το αν το αποκορυφωμένο γάλα μεταποιείται σε καζείνη ή καζεϊνικά άλατα και ανάλογα με την ποιότητα των προϊόντων αυτών. [Τροπολογία 16]**

## Άρθρο 103

Αναπλήμενες αρμοδιότητες

1. Για να εξασφαλίζεται η επίτευξη των στόχων των ενισχύσεων που αναφέρονται στα άρθρα 101 και 102, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να ορίζει τα προϊόντα που μπορούν να επωφεληθούν από τις εν λόγω ενισχύσεις και να καθορίζει όρους και πρότυπα που αφορούν τη χρήση των προϊόντων και την έγκριση, καθώς και την ανάκληση της έγκρισης, των επιχειρήσεων που χρησιμοποιούν τα προϊόντα με σκοπό να υποβάλουν αίτηση για ενίσχυση.

2. Για να εξασφαλίζεται ότι το αποκορυφωμένο γάλα και το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη για τα οποία χορηγείται η ενίσχυση που προβλέπεται στα άρθρα 101 και 102, χρησιμοποιούνται για τον προβλεπόμενο σκοπό, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να προσδιορίζει τα βιβλία που πρέπει να τηρούν οι επιχειρήσεις.

3. Για να εξασφαλίζεται η εκ μέρους των επιχειρήσεων τήρηση των υποχρεώσεών τους, η Επιτροπή, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**:

α) απαιτεί τη σύσταση εγγύησης στις περιπτώσεις χορήγησης προκαταβολής της ενίσχυσης και συμμετοχής των επιχειρήσεων σε διαγωνισμούς για την αγορά αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη από τη δημόσια παρέμβαση·

β) μπορεί να θεσπίζει κυρώσεις στις περιπτώσεις που οι επιχειρήσεις δεν τηρούν τους κανόνες του καθεστώτος ή το ποσό της ενίσχυσης που ζητείται και καταβάλλεται είναι υψηλότερο από το οφειλόμενο.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

#### Άρθρο 104

##### Εκτελεστικές αρμοδιότητες

Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, να θεσπίζει τα αναγκαία μέτρα που αφορούν τα άρθρα 101 και 102, και ιδίως να καθορίζει:

- α) τις προσαρμογές που πρέπει να γίνονται στο ποσοστό της ενίσχυσης με βάση την ποιότητα του χρησιμοποιούμενου αποκορυφωμένου γάλακτος·
- β) τις απαιτήσεις συσκευασίας, τις πληροφορίες που πρέπει να αναγράφονται στις συσκευασίες, τις απαιτήσεις για προϊόντα που διακινούνται χύμα·
- γ) τις απαιτήσεις για την παράδοση των ζωοτροφών·
- δ) τους ελέγχους και τις επιθεωρήσεις που πρέπει να διενεργούν τα κράτη μέλη και τις αναλυτικές μεθόδους δοκιμών που πρέπει να χρησιμοποιούνται·
- ε) τις διαδικασίες που αφορούν τις αιτήσεις, τις αιτήσεις ενίσχυσης και την καταβολή των ενισχύσεων·
- στ) τις διαδικασίες που εφαρμόζονται στις περιπτώσεις εξόδου αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη από τη δημόσια παρέμβαση για να χρησιμοποιηθεί ως ζωοτροφή.

#### Υποτήμια II

##### Όροι παραγωγής τυριών

#### Άρθρο 105

##### Χρησιμοποίηση καζείνης και καζεϊνικών αλάτων στην παρασκευή τυριών

1. Σε περίπτωση χορήγησης ενίσχυσης δυνάμει του άρθρου 102, μπορεί να επιβληθεί απαίτηση προηγούμενης άδειας για τη χρησιμοποίηση καζείνης και καζεϊνικών αλάτων στην παρασκευή τυριών, η οποία χορηγείται μόνον αν η χρησιμοποίηση αυτή αποτελεί αναγκαία προϋπόθεση για την παρασκευή των προϊόντων.
2. Για τους σκοπούς του παρόντος υποτιμήματος νοούνται ως:
  - α) «τυριά»: τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0406 και παρασκευάζονται στο έδαφος της Ένωσης,
  - β) «καζείνη και καζεϊνικά άλατα»: τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 3501 10 90 και 3501 90 90 και χρησιμοποιούνται ως έχουν ή υπό μορφή μείγματος.

#### Άρθρο 106

##### Ανατιθέμενες αρμοδιότητες

Για να εξασφαλίζεται η επίτευξη των στόχων της ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 102, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να θεσπίζει διατάξεις, οι οποίες:

- α) εξαρτούν τη χρήση καζείνης και καζεϊνικών αλάτων που αναφέρεται στο άρθρο 105 από τη χορήγηση προηγούμενης άδειας·
- β) περιορίζουν τη χρήση καζείνης και καζεϊνικών αλάτων στο ανώτατο ποσοστό ενσωμάτωσης καζείνης και καζεϊνικών αλάτων στα τυριά, βάσει αντικειμενικών κριτηρίων στα οποία λαμβάνονται υπόψη οι τεχνολογικές ανάγκες·

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

γ) προβλέπουν κυρώσεις για τη χρήση καζείνης και καζείνικών αλάτων χωρίς άδεια.

## Άρθρο 107

## Εκτελεστικές αρμοδιότητες

Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, να θεσπίζει όλα τα αναγκαία μέτρα τα οποία αφορούν τη χρήση καζείνης και καζείνικών αλάτων που αναφέρεται στο άρθρο 105, και ιδίως:

- α) τους ~~ήθους~~ **κανόνες σύμφωνα** με τους οποίους τα κράτη μέλη χορηγούν τις άδειες χρησιμοποίησης καζείνης και καζείνικών αλάτων **και τους κανόνες που σχετίζονται με τη διάρκεια και το περιεχόμενο των αδειών, καθώς και τα προϊόντα τα οποία μπορεί να καλύπτουν,**
- β) **τη δήλωση και τις υποχρεώσεις απαιτήσεις τήρησης λογιστικών βιβλίων** που πρέπει να τηρούν οι επιχειρήσεις οι οποίες λαμβάνουν άδεια σύμφωνα με το στοιχείο α), [Τροπολογία 17]
- γ) τους ελέγχους και τις επιθεωρήσεις που πρέπει να διενεργούν τα κράτη μέλη και τα βιβλία που πρέπει να τηρούνται.

## Υποτήμη III

Ενίσχυση για την παροχή γαλακτοκομικών προϊόντων στους μαθητές

## Άρθρο 108

Παροχή γαλακτοκομικών προϊόντων στους μαθητές

1. Χορηγείται ενωσιακή ενίσχυση για την παροχή στους μαθητές, εντός των εκπαιδευτικών ιδρυμάτων, ορισμένων μεταποιημένων γαλακτοκομικών προϊόντων τα οποία υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0401, 0403, 0404 90 και 0406 ή στον κωδικό ΣΟ 2202 90.
2. Τα κράτη μέλη μπορούν να χορηγούν, ως συμπλήρωμα της ενωσιακής ενίσχυσης που προβλέπεται στην παράγραφο 1, εθνικές ενισχύσεις για την παροχή στους μαθητές, εντός των εκπαιδευτικών ιδρυμάτων, των προϊόντων που αναφέρονται στην παράγραφο 1. Τα κράτη μέλη μπορούν να χρηματοδοτούν την εθνική τους ενίσχυση με εισφορά που θα βαρύνει τον γαλακτοκομικό τομέα ή με άλλη συνεισφορά του γαλακτοκομικού τομέα.
3. Τα μέτρα σχετικά με τον καθορισμό της ενωσιακής ενίσχυσης για όλα τα είδη γάλακτος ~~λαμβάνονται από το Συμβούλιο~~ **εκδίδονται από την Επιτροπή με εκτελεστικές πράξεις σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 43 323 παράγραφος 3 της Συνθήκης 1α λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη επαρκούς ενθάρρυνσης της παροχής γαλακτοκομικών προϊόντων σε εκπαιδευτικά ιδρύματα.**

**Τα ποσά της ενίσχυσης για επιλέξιμα γαλακτοκομικά προϊόντα εκτός από το γάλα καθορίζονται από την Επιτροπή με εκτελεστικές πράξεις που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α λαμβάνοντας υπόψη τα συστατικά γάλακτος του σχετικού προϊόντος.** [Τροπολογία 18]

4. Η ενωσιακή ενίσχυση που προβλέπεται στην παράγραφο 1 χορηγείται επί μέγιστης ποσότητας 0,25 λίτρων ισοδύναμου γάλακτος ανά μαθητή και ανά ημέρα.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

## Άρθρο 109

## Ανατιθέμενες αρμοδιότητες

1. Για να λαμβάνονται υπόψη η εξέλιξη των συνηθειών κατανάλωσης γαλακτοκομικών προϊόντων, καθώς και οι καινοτομίες και εξελίξεις στην αγορά των γαλακτοκομικών προϊόντων, η Επιτροπή προσδιορίζει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 108 παράγραφος 1.

2. Για να εξασφαλίζεται ότι οι κατάλληλοι δικαιούχοι και αιτούντες πληρούν τις προϋποθέσεις για την ενίσχυση που αναφέρεται στο άρθρο 108 παράγραφος 1, η Επιτροπή, θεσπίζει με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, τις προϋποθέσεις χορήγησης της ενίσχυσης.

Για να εξασφαλίζεται η εκ μέρους των αιτούντων τήρηση των υποχρεώσεών τους, η Επιτροπή θεσπίζει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, ~~μέτρα για την αποτροπή απατών και παρατυπιών, μεταξύ των οποίων:~~

~~α) αναστολή του δικαιώματος συμμετοχής στο καθεστώς ενίσχυσης,~~

~~β) σύσταση εγγύησης ορθής εκτέλεσης στην περίπτωση χορήγησης προκαταβολής της ενίσχυσης και~~

~~γ) επιβολή κυρώσεων για την αποτροπή δόλιας συμπεριφοράς. [Τροπολογία 19]~~

3. Για να εξασφαλίζεται ότι η ενίσχυση αντανakλάται στην τιμή στην οποία διατίθενται τα προϊόντα στο πλαίσιο του καθεστώτος ενίσχυσης, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να προβλέπει διατάξεις σχετικά με την καθιέρωση παρακολούθησης των τιμών στο πλαίσιο του καθεστώτος ενίσχυσης.

4. Για την προώθηση της ευαισθητοποίησης σχετικά με το καθεστώς ενίσχυσης, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, να υποχρεώνει τα εκπαιδευτικά ιδρύματα να επισημαίνουν τον ρόλο της Ένωσης ως πηγής επιδότησης.

## Άρθρο 110

## Εκτελεστικές αρμοδιότητες

Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, να θεσπίζει όλα τα αναγκαία μέτρα που αφορούν, ιδίως:

α) τη μέγιστη ποσότητα που είναι επιλέξιμη για την ενίσχυση,

β) τη διαχείριση της παρακολούθησης των τιμών σύμφωνα με το άρθρο 109 παράγραφος 3,

γ) την έγκριση των αιτούντων, των αιτήσεων ενίσχυσης και των πληρωμών,

δ) τους ελέγχους,

ε) τις μεθόδους προβολής του καθεστώτος,

στ) την κοινοποίηση πληροφοριών στην Επιτροπή.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

## Τμήμα IV

Ενισχύσεις στον τομέα του λυκίσκου

## Άρθρο 111

Ενισχύσεις σε οργανώσεις παραγωγών

1. Η Ένωση χρηματοδοτεί ενίσχυση προς τις οργανώσεις παραγωγών του τομέα του λυκίσκου που αναγνωρίζονται δυνάμει του άρθρου 209 για τη χρηματοδότηση των σκοπών που αναφέρονται στο εν λόγω άρθρο.
2. Η ετήσια ενωσιακή χρηματοδότηση για την ενίσχυση των οργανώσεων παραγωγών που προβλέπεται στην παράγραφο 1 ανέρχεται σε 2 277 000 EUR για τη Γερμανία.

## Άρθρο 112

Ανατιθέμενες αρμοδιότητες

Για να εξασφαλίζεται η μέσω των ενισχύσεων χρηματοδότηση των σκοπών που αναφέρονται στο άρθρο 209, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να θεσπίζει διατάξεις που αφορούν:

- α) τις αιτήσεις ενίσχυσης, συμπεριλαμβανομένων των κανόνων σχετικά με τις προθεσμίες και τα συνοδευτικά έγγραφα,
- β) το δικαίωμα ενίσχυσης, συμπεριλαμβανομένων των κανόνων σχετικά με τις επιλέξιμες εκτάσεις λυκίσκου και τον υπολογισμό των ποσών που καταβάλλονται σε κάθε οργάνωση παραγωγών,
- γ) τις κυρώσεις που πρέπει να επιβάλλονται σε περίπτωση αχρεώστητων πληρωμών.

## Άρθρο 113

Εκτελεστικές αρμοδιότητες

Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, να θεσπίζει τα αναγκαία μέτρα που σχετίζονται με το παρόν τμήμα και αφορούν:

- α) την καταβολή της ενίσχυσης,
- β) τους ελέγχους και τις επιθεωρήσεις.

## Τμήμα V

Ενισχύσεις στον τομέα του ελαιολάδου και των επιτραπέζιων ελιών

## Άρθρο 114

Ενισχύσεις σε οργανώσεις φορέων

1. Η Ένωση χρηματοδοτεί τριετή προγράμματα εργασίας που εκπονούν οι οργανώσεις φορέων οι οποίες ορίζονται στο άρθρο 212 σε ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα πεδία:
  - α) παρακολούθηση της αγοράς και διοικητική διαχείριση στον τομέα του ελαιολάδου και των επιτραπέζιων ελιών,
  - β) βελτίωση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων της ελαιοκαλλιέργειας,
  - γ) βελτίωση της ποιότητας παραγωγής ελαιολάδου και επιτραπέζιων ελιών,

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

δ) σύστημα ιχνηλασιμότητας, πιστοποίηση και προστασία της ποιότητας του ελαιολάδου και των επιτραπέζιων ελιών και, ειδικότερα, παρακολούθηση της ποιότητας του ελαιολάδου που πωλείται στους τελικούς καταναλωτές, στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων των εθνικών διοικήσεων,

ε) διάδοση πληροφοριών σχετικά με τις δραστηριότητες των οργανώσεων φορέων για τη βελτίωση της ποιότητας του ελαιολάδου.

2. Η ετήσια ενωσιακή χρηματοδότηση των προγραμμάτων εργασίας ανέρχεται σε:

α) 11 098 000 EUR για την Ελλάδα,

β) 576 000 EUR για τη Γαλλία και

γ) 35 991 000 EUR για την Ιταλία.

3. Το ανώτατο ποσό ενωσιακής χρηματοδότησης για τα προγράμματα εργασίας που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ισούται προς τα ποσά που παρακρατούνται από τα κράτη μέλη. Η χρηματοδότηση αυτή αφορά το επιπλέον κόστος με ανώτατο όριο:

α) 100 % για δραστηριότητες στα πεδία που αναφέρονται στα στοιχεία α) και β) της παραγράφου 1,

β) 100 % για επενδύσεις παγίου ενεργητικού και 75 % για άλλες δραστηριότητες στο πεδίο που αναφέρεται στο στοιχείο γ) της παραγράφου 1,

γ) 75 % για τα προγράμματα εργασίας που διεξάγονται σε τρεις τουλάχιστον τρίτες χώρες ή κράτη μέλη τα οποία δεν είναι παραγωγοί, από εγκεκριμένες οργανώσεις φορέων δύο τουλάχιστον κρατών μελών παραγωγής, στα πεδία που αναφέρονται στα στοιχεία δ) και ε) της παραγράφου 1 και 50 % για τις άλλες δραστηριότητες στα πεδία αυτά.

Η συμπληρωματική χρηματοδότηση εξασφαλίζεται από το κράτος μέλος και ανέρχεται σε ποσοστό έως 50 % του κόστους που δεν καλύπτεται από την ενωσιακή χρηματοδότηση.

4. Με την επιφύλαξη τυχόν ειδικών διατάξεων που μπορούν να εκδοθούν από την Επιτροπή δυνάμει του άρθρου 318, τα κράτη μέλη ελέγχουν την τήρηση των όρων της ενωσιακής χρηματοδότησης. Για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη διενεργούν λογιστικό έλεγχο των προγραμμάτων εργασίας και εφαρμόζουν πρόγραμμα ελέγχων σε δείγμα, το οποίο καθορίζεται με βάση ανάλυση κινδύνου και καλύπτει κατ' έτος τουλάχιστον το 30 % των οργανώσεων παραγωγών και όλων των άλλων οργανώσεων φορέων που λαμβάνουν ενωσιακή χρηματοδότηση δυνάμει του παρόντος άρθρου.

**Άρθρο 115****Ανατιθέμενες αρμοδιότητες**

1. Για να εξασφαλίζεται η επίτευξη των στόχων των ενισχύσεων που προβλέπονται στο άρθρο 114, δηλαδή η βελτίωση της ποιότητας παραγωγής ελαιολάδου και επιτραπέζιων ελιών, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να θεσπίζει διατάξεις που αφορούν:

α) τους όρους έγκρισης των οργανώσεων φορέων και αναστολής ή ανάκλησης της εν λόγω έγκρισης,

β) τα μέτρα που είναι επιλέξιμα για ενωσιακή χρηματοδότηση,

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

- γ) την κατανομή της ενωσιακής χρηματοδότησης σε επιμέρους μέτρα,
  - δ) τις δραστηριότητες και τις δαπάνες που δεν είναι επιλέξιμες για ενωσιακή χρηματοδότηση,
  - ε) την επιλογή και έγκριση των προγραμμάτων εργασίας.
2. Για να εξασφαλίζεται η εκ μέρους των φορέων τήρηση των υποχρεώσεών τους, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να απαιτεί:

- α) τη σύσταση εγγύησης σε περίπτωση χορήγησης προκαταβολής της ενίσχυσης,
- β) την επιβολή κυρώσεων σε περίπτωση εντοπισμού παρατυπιών.

#### Άρθρο 116

##### Εκτελεστικές αρμοδιότητες

Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, να θεσπίζει τα αναγκαία μέτρα που σχετίζονται με το παρόν τμήμα και αφορούν:

- α) την παρακολούθηση των δαπανών του προγράμματος,
- β) την εφαρμογή και την τροποποίηση των προγραμμάτων εργασίας,
- γ) την καταβολή της ενίσχυσης, συμπεριλαμβανομένων των προκαταβολών,
- δ) την υποβολή εκθέσεων από τους δικαιούχους σχετικά με τα προγράμματα εργασίας,
- ε) τους ελέγχους και τις επιθεωρήσεις,
- στ) την υποβολή εκθέσεων από τα κράτη μέλη στην Επιτροπή.

#### Τμήμα VI

##### Ενισχύσεις στον τομέα των οπωροκηπευτικών

##### Υποτμήμα I

##### Ομάδες παραγωγών

#### Άρθρο 117

##### Ενισχύσεις σε ομάδες παραγωγών

1. Κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου που παραχωρείται σύμφωνα με το άρθρο 217, τα κράτη μέλη μπορούν να χορηγούν στις ομάδες παραγωγών του τομέα των οπωροκηπευτικών που έχουν συσταθεί με σκοπό την αναγνώρισή τους ως οργανώσεων παραγωγών:

- α) ενισχύσεις που αποβλέπουν στην ενθάρρυνση της σύστασής τους και στη διευκόλυνση της διοικητικής λειτουργίας τους·
- β) ενισχύσεις, απευθείας ή μέσω πιστωτικών ιδρυμάτων, για την κάλυψη μέρους των αναγκών για την αναγνώριση επενδύσεων που εμφανίζονται στο σχέδιο αναγνώρισης το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 217 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο.

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

2. Οι ενισχύσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 επιστρέφονται από την Ένωση σύμφωνα με τους κανόνες για τη χρηματοδότηση των εν λόγω ενισχύσεων, συμπεριλαμβανομένων των κατωτάτων και των ανωτάτων ορίων και της έκτασης της ενωσιακής χρηματοδότησης, τους οποίους θεσπίζει η Επιτροπή με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις δυνάμει του άρθρου 118.

3. Οι ενισχύσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) καθορίζονται για κάθε ομάδα παραγωγών βάσει της παραγωγής τους που διατίθεται στο εμπόριο και ανέρχονται, κατά το πρώτο, το δεύτερο, το τρίτο, το τέταρτο και το πέμπτο έτος στο:

α) 10 %, 10 %, 8 %, 6 % και 4 %, αντιστοίχως, της αξίας της παραγωγής που διατίθεται στο εμπόριο στα κράτη μέλη τα οποία προσχώρησαν στην Ευρωπαϊκή Ένωση την 1η Μαΐου 2004 ή μετέπειτα· και

β) 5 %, 5 %, 4 %, 3 % και 2 %, αντιστοίχως, της αξίας της παραγωγής που διατίθεται στο εμπόριο στις εξόχως απόκεντρες περιοχές της Ένωσης οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 349 της Συνθήκης ή στα μικρά νησιά του Αιγαίου Πελάγους που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1405/2006 του Συμβουλίου (1).

Τα ποσοστά αυτά μπορούν να μειώνονται ανάλογα με την αξία της παραγωγής που διατίθεται στο εμπόριο η οποία υπερβαίνει ένα κατώτατο όριο. Στις ενισχύσεις που καταβάλλονται κατά τη διάρκεια ενός συγκεκριμένου έτους σε μια ομάδα παραγωγών είναι δυνατόν να εφαρμόζεται ανώτατο όριο.

**Άρθρο 118****Ανατιθέμενες αρμοδιότητες**

Για να εξασφαλίζεται η αποτελεσματική και στοχοθετημένη χρήση της στήριξης των ομάδων παραγωγών στον τομέα των οπωροκηπευτικών, η Επιτροπή θεσπίζει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, διατάξεις που αφορούν:

- α) τη χρηματοδότηση των σχεδίων αναγνώρισης ομάδας παραγωγών,
- β) τα κατώτατα και ανώτατα όρια της ενίσχυσης και την έκταση της ενωσιακής συγχρηματοδότησης,
- γ) τη βάση υπολογισμού της ενίσχυσης, συμπεριλαμβανομένης της αξίας της παραγωγής μιας ομάδας παραγωγών που διατίθεται στο εμπόριο,
- δ) την επιλεξιμότητα των ομάδων παραγωγών,
- ε) τις κύριες δραστηριότητες μιας ομάδας παραγωγών,
- στ) το περιεχόμενο, την υποβολή και την έγκριση των σχεδίων αναγνώρισης,
- ζ) τους όρους υπό τους οποίους οι ομάδες παραγωγών μπορούν να ζητούν μεταβολές των σχεδίων αναγνώρισης,
- η) τις ενισχύσεις για επενδύσεις,
- θ) τις συγχωνεύσεις ομάδων παραγωγών και τη συνέχιση της ενίσχυσης.

(1) ΕΕ L 265 της 26.9.2006, σ. 1.



## Άρθρο 119

## Εκτελεστικές αρμοδιότητες

Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, να θεσπίζει όλα τα αναγκαία μέτρα που σχετίζονται με το παρόν υποτίμημα και αφορούν:

- α) τις αιτήσεις ενίσχυσης, συμπεριλαμβανομένων των πληρωμών της ενίσχυσης,
- β) την εφαρμογή των σχεδίων αναγνώρισης,
- γ) ~~τις συνέπειες της αναγνώρισης~~ **την καταβολή της ενίσχυσης μετά την αναγνώριση.** [Τροπολογία 20]

## Υποτίμημα II

## Επιχειρησιακά ταμεία και επιχειρησιακά προγράμματα

## Άρθρο 120

## Επιχειρησιακά ταμεία

1. Οι οργανώσεις παραγωγών του τομέα των οπωροκηπευτικών μπορούν να συστήσουν επιχειρησιακό ταμείο. Το ταμείο χρηματοδοτείται από:

- α) χρηματικές εισφορές των μελών ή από την ίδια την οργάνωση παραγωγών·
- β) ενωσιακή χρηματοδοτική συνδρομή που είναι δυνατόν να χορηγείται στις οργανώσεις παραγωγών, σύμφωνα με όρους και προϋποθέσεις που προβλέπονται σε κατ' εξουσιοδότηση και εκτελεστικές πράξεις οι οποίες εκδίδονται από την Επιτροπή δυνάμει των άρθρων 126 και 127.

2. Τα επιχειρησιακά ταμεία χρησιμοποιούνται μόνο για τη χρηματοδότηση επιχειρησιακών προγραμμάτων που εγκρίνουν τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 125.

## Άρθρο 121

## Επιχειρησιακά προγράμματα

1. Τα επιχειρησιακά προγράμματα στον τομέα των οπωροκηπευτικών έχουν δύο ή περισσότερους από τους στόχους που αναφέρονται στο άρθρο 209 στοιχείο γ) ή από τους ακόλουθους στόχους:

- α) προγραμματισμός της παραγωγής·
- β) βελτίωση της ποιότητας των προϊόντων·
- γ) ενίσχυση της εμπορικής αξίας των προϊόντων·
- δ) προώθηση των προϊόντων, νωπών ή μεταποιημένων·
- ε) περιβαλλοντικά μέτρα και μέθοδοι παραγωγής φιλικές προς το περιβάλλον, συμπεριλαμβανομένης της βιολογικής γεωργίας·
- στ) πρόληψη και διαχείριση κρίσεων.

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

2. Η πρόληψη και διαχείριση κρίσεων συνίσταται στην αποφυγή και στην αντιμετώπιση κρίσεων στις αγορές οπωροκηπευτικών και καλύπτει στο πλαίσιο αυτό:

- α) την απόσυρση από την αγορά·
  - β) την πρόωπη συγκομιδή ή τη μη συγκομιδή οπωροκηπευτικών·
  - γ) ενέργειες προώθησης και επικοινωνίας·
  - δ) μέτρα κατάρτισης·
  - ε) την ασφάλιση της συγκομιδής·
- στ) την παροχή στήριξης για την κάλυψη των διοικητικών δαπανών για τη σύσταση ταμείων αλληλοβοήθειας.

Τα μέτρα πρόληψης και διαχείρισης κρίσεων, συμπεριλαμβανομένης της αποπληρωμής του κεφαλαίου και των τόκων η οποία αναφέρεται στο τρίτο εδάφιο, δεν περιλαμβάνουν περισσότερο από το ένα τρίτο των δαπανών του επιχειρησιακού προγράμματος.

Για τη χρηματοδότηση μέτρων πρόληψης και διαχείρισης κρίσεων, οι οργανώσεις παραγωγών μπορούν να δανείζονται με εμπορικούς όρους. Σε αυτή την περίπτωση, η αποπληρωμή του κεφαλαίου και των τόκων των δανείων αυτών μπορεί να αποτελεί μέρος του επιχειρησιακού προγράμματος και, επομένως, μπορεί να είναι επιλέξιμη για ενωσιακή χρηματοδοτική συνδρομή δυνάμει του άρθρου 122. Οιαδήποτε συγκεκριμένη δράση για την πρόληψη και τη διαχείριση κρίσεων χρηματοδοτείται είτε από τα δάνεια αυτά είτε απευθείας, όχι όμως και με τους δύο τρόπους.

3. Τα κράτη μέλη ορίζουν ότι:

- α) τα επιχειρησιακά προγράμματα περιλαμβάνουν δύο ή περισσότερες περιβαλλοντικές δράσεις ή
- β) το 10 % τουλάχιστον των δαπανών δυνάμει των επιχειρησιακών προγραμμάτων καλύπτει περιβαλλοντικές δράσεις.

Οι περιβαλλοντικές δράσεις τηρούν τις απαιτήσεις για γεωργοπεριβαλλοντικές ενισχύσεις που προβλέπονται στο άρθρο 39 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1698/2005.

Όταν το 80 % τουλάχιστον των παραγωγών που είναι μέλη οργάνωσης παραγωγών υπόκειται σε μία ή περισσότερες ταυτόσημες γεωργοπεριβαλλοντικές δεσμεύσεις δυνάμει της εν λόγω διάταξης, η καθεμία από τις δεσμεύσεις αυτές θεωρείται περιβαλλοντική δράση του στοιχείου α) του πρώτου εδαφίου.

Η στήριξη των περιβαλλοντικών δράσεων που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο καλύπτει τις πρόσθετες δαπάνες και την απώλεια εισοδήματος που συνεπάγεται η δράση.

4. Η παράγραφος 3 εφαρμόζεται στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία μόνον από την 1η Ιανουαρίου 2011.

5. Επενδύσεις που αυξάνουν την πίεση που ασκείται στο περιβάλλον επιτρέπονται μόνο στις περιπτώσεις στις οποίες λαμβάνονται αποτελεσματικά μέτρα για τη διασφάλιση της προστασίας του περιβάλλοντος από τις εν λόγω πιέσεις.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

## Άρθρο 122

## Ενωσιακή χρηματοδοτική συνδρομή

1. Η ενωσιακή χρηματοδοτική συνδρομή ισούται με το ποσό των χρηματικών εισφορών που αναφέρονται στο άρθρο 120 παράγραφος 1 στοιχείο α) και έχουν όντως καταβληθεί, αλλά περιορίζεται στο 50 % του ποσού των δαπανών που έχουν όντως πραγματοποιηθεί.

2. Η ενωσιακή χρηματοδοτική συνδρομή δεν υπερβαίνει το 4,1 % της αξίας της παραγωγής που διαθέτει στο εμπόριο κάθε οργάνωση παραγωγών.

Ωστόσο, το ποσοστό αυτό μπορεί να αυξάνεται στο 4,6 % της αξίας της παραγωγής που διατίθεται στο εμπόριο υπό τον όρο ότι το ποσό που υπερβαίνει το 4,1 % της αξίας της παραγωγής που διατίθεται στο εμπόριο χρησιμοποιείται αποκλειστικά για μέτρα πρόληψης και διαχείρισης κρίσεων.

3. Κατόπιν σχετικής αίτησης μιας οργάνωσης παραγωγών, το ποσοστό που αναφέρεται στην παράγραφο 1 ανέρχεται σε 60 % για ένα επιχειρησιακό πρόγραμμα ή μέρος επιχειρησιακού προγράμματος που πληροί τουλάχιστον μία από τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

α) υποβάλλεται από περισσότερες της μίας οργανώσεις παραγωγών της Ένωσης που αναπτύσσουν δραστηριότητες σε διαφορετικά κράτη μέλη στο πλαίσιο διακρατικών καθεστώτων·

β) υποβάλλεται από μία ή περισσότερες οργανώσεις παραγωγών οι οποίες μετέχουν σε καθεστώτα που λειτουργούν σε διεπαγγελματική βάση·

γ) καλύπτει αποκλειστικά την παροχή ειδικής στήριξης για την παραγωγή βιολογικών προϊόντων που εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 834/2007 του Συμβουλίου (1)·

δ) υποβάλλεται από οργάνωση παραγωγών σε ένα από τα κράτη μέλη που προσχώρησαν στην Ευρωπαϊκή Ένωση την 1η Μαΐου 2004 ή μετέπειτα και αφορά μέτρα που ολοκληρώνονται το αργότερο στα τέλη του 2013·

ε) είναι το πρώτο που υποβάλλεται από αναγνωρισμένη οργάνωση παραγωγών η οποία έχει συγχωνευθεί με άλλη αναγνωρισμένη οργάνωση παραγωγών·

στ) είναι το πρώτο που υποβάλλεται από αναγνωρισμένη ένωση οργάνωσης παραγωγών·

ζ) υποβάλλεται από οργανώσεις παραγωγών σε κράτη μέλη στα οποία η παραγωγή οπωροκηπευτικών που διατίθεται στο εμπόριο μέσω οργάνωσης παραγωγών αντιστοιχεί σε λιγότερο από το 20 % της συνολικής παραγωγής·

η) υποβάλλεται από οργάνωση παραγωγών σε μία από τις εξόχως απόκεντρες περιοχές της Ένωσης·

θ) καλύπτει αποκλειστικά την παροχή ειδικής στήριξης για δράσεις προώθησης της κατανάλωσης οπωροκηπευτικών που απευθύνονται στα παιδιά σε εκπαιδευτικά ιδρύματα.

4. Το ποσοστό που προβλέπεται στην παράγραφο 1 ανέρχεται σε 100 % στην περίπτωση αποσύρσεων από την αγορά ποσοτήτων οπωροκηπευτικών οι οποίες δεν υπερβαίνουν το 5 % του όγκου της παραγωγής που έχει διαθέσει στο εμπόριο κάθε οργάνωση παραγωγών και διατέθηκαν με:

α) δωρεάν διανομή σε φιλανθρωπικές οργανώσεις και ιδρύματα που εγκρίνονται για το σκοπό αυτό από τα κράτη μέλη, με σκοπό να αξιοποιηθούν στις δραστηριότητές τους υπέρ ατόμων στα οποία η εθνική νομοθεσία αναγνωρίζει δικαίωμα δημόσιας αρωγής, ιδίως επειδή στερούνται επαρκών πόρων για τη συντήρησή τους·

(1) ΕΕ L 189 της 20.7.2007, σ. 1.

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

β) δωρεάν διανομή σε σωφρονιστικά ιδρύματα, σε σχολεία και δημόσια εκπαιδευτικά ιδρύματα, σε παιδικές κατασκηνώσεις καθώς και σε νοσοκομεία και γηροκομεία που ορίζονται από τα κράτη μέλη, τα οποία λαμβάνουν όλα τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να διασφαλίσουν ότι οι ποσότητες που διανέμονται στο πλαίσιο αυτό είναι συμπληρωματικές εκείνων που αγοράζουν κανονικά τα εν λόγω ιδρύματα.

## Άρθρο 123

## Εθνική χρηματοδοτική συνδρομή

1. Στις περιφέρειες των κρατών μελών στις οποίες ο βαθμός οργάνωσης των παραγωγών του τομέα των οπωροκηπευτικών είναι ιδιαίτερα χαμηλός, η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, να επιτρέπει στα κράτη μέλη να χορηγούν στις οργανώσεις παραγωγών, κατόπιν δεόντως αιτιολογημένης αίτησης, εθνική χρηματοδοτική συνδρομή ίση προς το 80 % κατ' ανώτατο όριο των χρηματικών εισφορών που αναφέρονται στο άρθρο 120 παράγραφος 1 στοιχείο α). Η συνδρομή αυτή προστίθεται στο επιχειρησιακό ταμείο.

2. Στις περιφέρειες των κρατών μελών στις οποίες οι οργανώσεις παραγωγών διαθέτουν στο εμπόριο λιγότερο από το 15 % της αξίας της παραγωγής οπωροκηπευτικών και η παραγωγή οπωροκηπευτικών αντιστοιχεί τουλάχιστον στο 15 % της συνολικής γεωργικής παραγωγής τους, η εθνική χρηματοδοτική συνδρομή που αναφέρεται στην παράγραφο 1 είναι δυνατόν να επιστρέφεται από την Ένωση κατόπιν αίτησης του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους. Η Επιτροπή αποφασίζει σχετικά με την εν λόγω επιστροφή της συνδρομής με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**.

## Άρθρο 124

## Εθνικό πλαίσιο και εθνική στρατηγική για τα επιχειρησιακά προγράμματα

1. Τα κράτη μέλη καταρτίζουν εθνικό πλαίσιο για την εκπόνηση των γενικών όρων για τις δράσεις που αναφέρονται στο άρθρο 121 παράγραφος 3. Το πλαίσιο αυτό προβλέπει ιδίως ότι οι δράσεις αυτές πρέπει να πληρούν τις κατάλληλες απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1698/2005, συμπεριλαμβανομένων των απαιτήσεων σχετικά με τη συμπληρωματικότητα, τη συνέπεια και τη συμμόρφωση που προβλέπονται στο άρθρο 5 του ίδιου κανονισμού.

Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν το προτεινόμενο πλαίσιο τους στην Επιτροπή, η οποία μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις ~~και που εκδίδονται χωρίς την επικουρία της επιτροπής που αναφέρεται στο~~ **να εφαρμόζεται το** άρθρο 323 ~~παράγραφος 1~~, να απαιτήσει τροποποίησή του εντός τριών μηνών, εάν διαπιστώσει ότι η πρόταση δεν επιτρέπει την επίτευξη των στόχων που καθορίζονται στο άρθρο 191 της Συνθήκης και στο έκτο ενωσιακό πρόγραμμα δράσης για το περιβάλλον. Οι επενδύσεις σε μεμονωμένες εκμεταλλεύσεις στις οποίες παρέχεται στήριξη στο πλαίσιο επιχειρησιακών προγραμμάτων πρέπει επίσης να εξυπηρετούν τους εν λόγω στόχους.

2. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν εθνική στρατηγική για βιώσιμα επιχειρησιακά προγράμματα στον τομέα των οπωροκηπευτικών. Η στρατηγική αυτή περιλαμβάνει τα ακόλουθα στοιχεία:

α) ανάλυση της κατάστασης από πλευράς ισχυρών και ασθενών σημείων και του δυναμικού ανάπτυξης·

β) αιτιολόγηση των επιλεγόμενων προτεραιοτήτων·

γ) τους στόχους των επιχειρησιακών προγραμμάτων και μέσων, καθώς και δείκτες επιδόσεων·

δ) αξιολόγηση των επιχειρησιακών προγραμμάτων·

ε) υποχρεώσεις υποβολής εκθέσεων από τις οργανώσεις παραγωγών.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Η εθνική στρατηγική ενσωματώνει επίσης το εθνικό πλαίσιο που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

3. Οι παράγραφοι 1 και 2 δεν εφαρμόζονται στα κράτη μέλη που δεν διαθέτουν αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών.

#### Άρθρο 125

##### Έγκριση επιχειρησιακών προγραμμάτων

1. Τα σχέδια επιχειρησιακών προγραμμάτων υποβάλλονται στις αρμόδιες εθνικές αρχές, οι οποίες είτε τα εγκρίνουν είτε τα απορρίπτουν ή ζητούν την τροποποίησή τους σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος υπο-τμήματος.

2. Οι οργανώσεις παραγωγών κοινοποιούν στο κράτος μέλος το προβλεπόμενο ποσό του επιχειρησιακού ταμείου για κάθε έτος και υποβάλλουν τη δέουσα αιτιολογία που βασίζεται στις προβλέψεις του επιχειρησιακού προγράμματος, στις δαπάνες του τρέχοντος έτους και, ενδεχομένως, τις δαπάνες των προηγούμενων ετών και, εφόσον απαιτείται, στις εκτιμήσεις των ποσοτήτων παραγωγής του επόμενου έτους.

3. Το κράτος μέλος κοινοποιεί στην οργάνωση παραγωγών ή στην ένωση οργάνωσεων παραγωγών το προβλεπόμενο ποσό της ενωσιακής χρηματοδοτικής συνδρομής, σύμφωνα με τα όρια που καθορίζονται στο άρθρο 122.

4. Οι εκταμιεύσεις της ενωσιακής χρηματοδοτικής συνδρομής διενεργούνται βάσει των δαπανών που πραγματοποιούνται για τα καθεστώτα που καλύπτονται από το επιχειρησιακό πρόγραμμα. Για τα ίδια καθεστώτα είναι δυνατόν να χορηγούνται προκαταβολές υπό την προϋπόθεση σύστασης εγγύησης.

5. Η οργάνωση παραγωγών κοινοποιεί στο κράτος μέλος το οριστικό ποσό των δαπανών του προηγούμενου έτους, συνοδευόμενο από τα απαιτούμενα δικαιολογητικά, για να λάβει το υπόλοιπο της ενωσιακής χρηματοδοτικής συνδρομής.

6. Τα επιχειρησιακά προγράμματα και η χρηματοδότησή τους από τους παραγωγούς και τις οργανώσεις παραγωγών, αφενός, και από τα ενωσιακά ταμεία, αφετέρου, είναι ελάχιστης διάρκειας τριών ετών και μέγιστης διάρκειας πέντε ετών.

#### Άρθρο 126

##### Ανατιθέμενες αρμοδιότητες

Για να εξασφαλίζεται η αποτελεσματική, στοχοθετημένη και βιώσιμη στήριξη των οργάνωσεων παραγωγών του τομέα των οπωροκηπευτικών, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να θεσπίζει διατάξεις που αφορούν:

α) τα επιχειρησιακά ταμεία και τα επιχειρησιακά προγράμματα, ~~συμπεριλαμβανομένων διατάξεων~~ σχετικά με:

i) τη χρηματοδότηση και χρήση των επιχειρησιακών ταμείων,

ii) το περιεχόμενο, την έγκριση και την τροποποίηση των επιχειρησιακών προγραμμάτων,

iii) την επιλεξιμότητα των μέτρων, δράσεων ή δαπανών στο πλαίσιο επιχειρησιακού προγράμματος, καθώς και τις συμπληρωματικές εθνικές διατάξεις για το θέμα αυτό,

iv) τη σχέση μεταξύ επιχειρησιακών προγραμμάτων και προγραμμάτων αγροτικής ανάπτυξης,

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

- v) τα μερικά επιχειρησιακά προγράμματα,
- vi) την παρακολούθηση και την αξιολόγηση των επιχειρησιακών προγραμμάτων.
- β) το εθνικό πλαίσιο και την εθνική στρατηγική για τα επιχειρησιακά προγράμματα, ~~συμπεριλαμβανομένων διατάξεων~~ σχετικά με:
- i) τη δομή και το περιεχόμενο του εθνικού πλαισίου και της εθνικής στρατηγικής,
- ii) την παρακολούθηση, την αξιολόγηση και τις κοινοποιήσεις σχετικά με το εθνικό πλαίσιο και τις εθνικές στρατηγικές.
- γ) την ενωσιακή χρηματοδοτική συνδρομή, ~~συμπεριλαμβανομένων διατάξεων~~ σχετικά με:
- i) τη βάση υπολογισμού της ενωσιακής χρηματοδοτικής συνδρομής, και ιδίως της αξίας της παραγωγής που διαθέτει στο εμπόριο μια οργάνωση παραγωγών,
- ii) τις εφαρμοστέες περιόδους αναφοράς για τον υπολογισμό της ενίσχυσης,
- iii) τις μειώσεις των δικαιωμάτων χρηματοδοτικής συνδρομής σε περίπτωση εκπρόθεσμης υποβολής των αιτήσεων ενίσχυσης,
- iv) τη σύσταση και κατάπτωση εγγυήσεων σε περίπτωση προκαταβολών.
- δ) τα μέτρα πρόληψης και διαχείρισης κρίσεων, ~~συμπεριλαμβανομένων διατάξεων~~ σχετικά με:
- i) την επιλογή των μέτρων πρόληψης και διαχείρισης κρίσεων,
- ii) τον ορισμό της απόσυρσης από την αγορά,
- iii) τους προορισμούς των προϊόντων που αποσύρονται,
- iv) τη μέγιστη στήριξη για τις αποσύρσεις από την αγορά,
- v) προηγούμενες κοινοποιήσεις στην περίπτωση αποσύρσεων από την αγορά,
- vi) τον υπολογισμό του όγκου της παραγωγής που διατίθεται στο εμπόριο στην περίπτωση αποσύρσεων,
- vii) την εμφάνιση του ευρωπαϊκού εμβλήματος στις συσκευασίες των προϊόντων που προορίζονται για δωρεάν διανομή,
- viii) τους όρους για τους αποδέκτες των προϊόντων που αποσύρονται,
- ix) τους ορισμούς της πρώιμης συγκομιδής και της μη συγκομιδής,
- x) τους όρους εφαρμογής της πρώιμης συγκομιδής και της μη συγκομιδής,
- xi) τους στόχους της ασφάλειας συγκομιδής,

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

- xii) τον ορισμό του δυσμενούς καιρικού φαινομένου,
  - xiii) τους όρους παροχής στήριξης για την κάλυψη των διοικητικών δαπανών σύστασης ταμείων αλληλοβοήθειας·
- ε) την εθνική χρηματοδοτική συνδρομή, ~~συμπεριλαμβανομένων διατάξεων~~ σχετικά με:
- i) τον βαθμό οργάνωσης των παραγωγών,
  - ii) τις τροποποιήσεις των επιχειρησιακών προγραμμάτων,
  - iii) τις μειώσεις των δικαιωμάτων χρηματοδοτικής συνδρομής σε περίπτωση εκπρόθεσμης υποβολής των αιτήσεων χρηματοδοτικής συνδρομής,
  - iv) τη σύσταση, αποδέσμευση και κατάρπωση εγγυήσεων σε περίπτωση προκαταβολών,
  - v) το μέγιστο ποσοστό της επιστροφής από την Ένωση της εθνικής χρηματοδοτικής συνδρομής.

## Άρθρο 127

## Εκτελεστικές αρμοδιότητες

Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, να θεσπίζει όλα τα αναγκαία μέτρα που σχετίζονται με το παρόν υποτίμημα και αφορούν:

- α) τη διαχείριση των επιχειρησιακών ταμείων και τις κοινοποιήσεις σχετικά με τα προβλεπόμενα ποσά των επιχειρησιακών ταμείων,
- β) την υποβολή των επιχειρησιακών προγραμμάτων, συμπεριλαμβανομένων των προθεσμιών και των απαιτούμενων συνοδευτικών εγγράφων,
- γ) τη μορφή των επιχειρησιακών προγραμμάτων,
- δ) τη διαχείριση της παρακολούθησης και αξιολόγησης των εθνικών στρατηγικών και των επιχειρησιακών προγραμμάτων σύμφωνα με το άρθρο 126 στοιχείο α) σημείο vi),
- ε) τις κοινοποιήσεις των κρατών μελών προς τις οργανώσεις παραγωγών και τις ενώσεις οργανώσεων παραγωγών σχετικά με τα ποσά ενίσχυσης που έχουν εγκριθεί,
- στ) τις αιτήσεις ενίσχυσης και τις πληρωμές της ενίσχυσης, συμπεριλαμβανομένων των προκαταβολών και της μερικής καταβολής των ενισχύσεων,
- ζ) τα δάνεια για τη χρηματοδότηση των μέτρων πρόληψης και διαχείρισης κρίσεων,
- η) την τήρηση των προτύπων εμπορίας στην περίπτωση αποσύρσεων,
- θ) τα έξοδα μεταφοράς, διαλογής και συσκευασίας στην περίπτωση δωρεάν διανομής,
- ι) τα μέτρα προώθησης, επικοινωνίας και κατάρτισης στην περίπτωση πρόληψης και διαχείρισης κρίσεων,

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

- ια) τη διαχείριση των μέτρων που αφορούν την ασφάλιση της συγκομιδής,
- ιβ) διατάξεις σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις για μέτρα πρόληψης και διαχείρισης κρίσεων,
- ιγ) την έγκριση καταβολής εθνικής χρηματοδοτικής συνδρομής,
- ιδ) την αίτηση χορήγησης και την καταβολή της εθνικής χρηματοδοτικής συνδρομής,
- ιε) την επιστροφή της εθνικής χρηματοδοτικής συνδρομής.

## Υποτίμημα III

## Σχέδιο προώθησης της κατανάλωσης φρούτων στα σχολεία

## Άρθρο 128

Ενίσχυση για την παροχή προϊόντων με βάση οπωροκηπευτικά, μεταποιημένα οπωροκηπευτικά και μπανάνα στα παιδιά

1. Υπό προϋποθέσεις που θα καθοριστούν από την Επιτροπή με κατ' εξουσιοδότηση και εκτελεστικές πράξεις δυνάμει των άρθρων 129 και 130, χορηγείται ενωσιακή ενίσχυση για:

α) την παροχή σε παιδιά σε εκπαιδευτικά ιδρύματα **που διαχειρίζεται το κράτος μέλος ή εγκρίνονται από αυτό**, συμπεριλαμβανομένων των παιδικών σταθμών, άλλων ιδρυμάτων προσχολικής αγωγής και των σχολείων πρωτοβάθμιας και δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης, προϊόντων των τομέων των οπωροκηπευτικών, των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών και της μπανάνας, και [Τροπολογία 21]

β) την κάλυψη ορισμένων συναφών εξόδων εφοδιαστικής και διανομής, εξοπλισμού, προβολής, παρακολούθησης και αξιολόγησης.

2. Τα κράτη μέλη που επιθυμούν να συμμετάσχουν στο σχέδιο σε εθνικό ή περιφερειακό επίπεδο, εκπονούν προηγούμενης στρατηγική για την εφαρμογή του, η οποία προβλέπει, ιδίως, τον προϋπολογισμό του σχεδίου τους, συμπεριλαμβανομένων των ενωσιακών και εθνικών συνεισφορών, τη διάρκεια, την ομάδα στόχου, τα επιλέξιμα προϊόντα και τη συμμετοχή των ενδιαφερομένων μερών. Προβλέπουν επίσης τα αναγκαία συνοδευτικά μέτρα για την αποτελεσματικότητα του σχεδίου.

3. Κατά την εκπόνηση των στρατηγικών τους, τα κράτη μέλη καταρτίζουν κατάλογο προϊόντων των τομέων των οπωροκηπευτικών, των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών και της μπανάνας που θα είναι επιλέξιμα σύμφωνα με τα αντίστοιχα σχέδιά τους. Ο κατάλογος αυτός δεν περιλαμβάνει, ωστόσο, προϊόντα που εξαιρούνται λόγω μέτρου που έχει θεσπίσει η Επιτροπή με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις δυνάμει του άρθρου 129. Τα κράτη μέλη επιλέγουν τα προϊόντα τους βάσει αντικειμενικών κριτηρίων, όπως ο εποχιακός χαρακτήρας ή η διαθεσιμότητα των προϊόντων ή προβληματισμοί που αφορούν το περιβάλλον. Στο πλαίσιο αυτό, τα κράτη μέλη μπορούν να προτιμούν προϊόντα ενωσιακής καταγωγής.

4. Η ενωσιακή ενίσχυση που αναφέρεται στην παράγραφο 1:

α) δεν υπερβαίνει τα 90 εκατ. EUR ανά σχολικό έτος, ούτε

β) υπερβαίνει το 50 % των εξόδων παροχής και των συναφών εξόδων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ή το 75 % των εν λόγω εξόδων σε περιφέρειες επιλέξιμες βάσει του στόχου σύγκλισης σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1083/2006 του Συμβουλίου (!) και στις εξόχως απόκεντρες περιοχές που αναφέρονται στο άρθρο 349 της Συνθήκης, ούτε

γ) καλύπτει άλλα έξοδα εκτός των εξόδων παροχής και των συναφών εξόδων που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

(!) ΕΕ L 210 της 31.7.2006, σ. 25.



Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

5. Η ενωσιακή ενίσχυση που προβλέπεται στην παράγραφο 1 κατανέμεται σε κάθε κράτος μέλος βάσει αντικειμενικών κριτηρίων που βασίζονται στο ποσοστό των παιδιών ηλικίας από έξι έως δέκα ετών. Ωστόσο, κάθε κράτος μέλος που συμμετέχει στο σχέδιο λαμβάνει ενίσχυση από την Ένωση ύψους τουλάχιστον 175 000 EUR. Τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο σχέδιο υποβάλλουν κάθε έτος αίτηση ενωσιακής ενίσχυσης βάσει της στρατηγικής τους. Αφού λάβει τις αιτήσεις των κρατών μελών, η Επιτροπή αποφασίζει τα οριστικά ποσά εντός των ορίων των διαθέσιμων πιστώσεων του προϋπολογισμού.

6. Η ενωσιακή ενίσχυση που προβλέπεται στην παράγραφο 1 δεν χρησιμοποιείται για να υποκαταστήσει τη χρηματοδότηση υπαρχόντων εθνικών σχεδίων προώθησης της κατανάλωσης φρούτων στα σχολεία ή άλλων σχεδίων διανομής στα σχολεία τα οποία περιλαμβάνουν φρούτα. Ωστόσο, αν κράτος μέλος έχει ήδη εκπονήσει σχέδιο το οποίο θα ήταν επιλέξιμο για ενωσιακή ενίσχυση βάσει του παρόντος άρθρου και σκοπεύει να το επεκτείνει ή να ενισχύσει την αποτελεσματικότητά του, μεταξύ άλλων όσον αφορά την ομάδα στόχου του σχεδίου, τη διάρκειά του ή τα επιλέξιμα προϊόντα, επιτρέπεται η χορήγηση ενωσιακής ενίσχυσης, εφόσον τηρούνται τα όρια της παραγράφου 4 στοιχείο β) όσον αφορά την αναλογία της ενωσιακής ενίσχυσης προς τη συνολική εθνική συνεισφορά. Σε αυτή την περίπτωση, το κράτος μέλος αναφέρει στη στρατηγική του με ποιο τρόπο προτίθεται να επεκτείνει το σχέδιό του ή να ενισχύσει την αποτελεσματικότητά του.

7. Τα κράτη μέλη μπορούν, επιπλέον της ενωσιακής ενίσχυσης, να χορηγούν εθνική ενίσχυση για την παροχή των προϊόντων και την κάλυψη των συναφών εξόδων που αναφέρονται στην παράγραφο 1. Τα έξοδα αυτά μπορούν επίσης να καλύπτονται από συνεισφορές από τον ιδιωτικό τομέα. Τα κράτη μέλη μπορούν επίσης να χορηγούν εθνική ενίσχυση για τη χρηματοδότηση των συνοδευτικών μέτρων που αναφέρονται στην παράγραφο 2.

8. Το ενωσιακό σχέδιο προώθησης της κατανάλωσης φρούτων στα σχολεία δεν θίγει τυχόν χωριστά εθνικά σχέδια προώθησης της κατανάλωσης φρούτων στα σχολεία τα οποία συμβιβάζονται με το ενωσιακό δικαίωμα.

9. Η Ένωση μπορεί επίσης να χρηματοδοτεί, δυνάμει του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2005, μέτρα ενημέρωσης, παρακολούθησης και αξιολόγησης που αφορούν το σχέδιο προώθησης της κατανάλωσης φρούτων στα σχολεία, συμπεριλαμβανομένης της ευαισθητοποίησης του κοινού σχετικά με αυτό, καθώς και συναφή μέτρα δικτύωσης.

#### Άρθρο 129

##### Ανατιθέμενες αρμοδιότητες

1. Για την προώθηση υγιεινών διατροφικών συνθηκών των παιδιών, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να θεσπίζει κανόνες που αφορούν:

- α) τα προϊόντα που δεν είναι επιλέξιμα για το σχέδιο,
- β) την ομάδα στόχου του σχεδίου,
- γ) τις εθνικές ή περιφερειακές στρατηγικές που οφείλουν να εκπονήσουν τα κράτη μέλη για να λάβουν την ενίσχυση, συμπεριλαμβανομένων των συνοδευτικών μέτρων,
- δ) την έγκριση και επιλογή των αιτουμένων ενίσχυση.

2. Για να εξασφαλίζεται η αποτελεσματική και στοχοθετημένη χρήση των Ευρωπαϊκών Ταμείων, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να θεσπίζει κανόνες που αφορούν:

- α) την ενδεικτική κατανομή της ενίσχυσης μεταξύ των κρατών μελών, τη μέθοδο ανακατανομής της ενίσχυσης μεταξύ των κρατών μελών με βάση τις αιτήσεις που έχουν ληφθεί και τις τυχόν μειώσεις που πρέπει να επιβληθούν ως συνέπεια παράβασης των κανόνων του σχεδίου,

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

β) τις δαπάνες που είναι επιλέξιμες για ενίσχυση, συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας καθορισμού συνολικού ανώτατου ορίου για τις εν λόγω δαπάνες,

γ) την παρακολούθηση και αξιολόγηση.

3. Για να εξασφαλίζεται η εκ μέρους των φορέων τήρηση των υποχρεώσεών τους, η Επιτροπή θεσπίζει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, μέτρα για την αποτροπή απατών και παρατυπιών, συμπεριλαμβανομένης της αναστολής του δικαιώματος συμμετοχής στο σχέδιο και της ανάκλησης της έγκρισης.

4. Για την ευαισθητοποίηση σχετικά με το σχέδιο, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να υποχρεώνει τους δικαιούχους να προβάλλουν τον ρόλο του σχεδίου ως πηγής επιδότησης.

## Άρθρο 130

## Εκτελεστικές αρμοδιότητες

Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, να θεσπίζει όλα τα αναγκαία μέτρα που σχετίζονται με το παρόν υποτίμημα και αφορούν ιδίως:

α) την οριστική κατανομή της ενίσχυσης μεταξύ των κρατών μελών,

β) τις αιτήσεις και τις πληρωμές της ενίσχυσης,

γ) τους ελέγχους,

δ) τις μεθόδους προβολής του σχεδίου και τα σχετικά μέτρα δικτύωσης,

ε) την κοινοποίηση πληροφοριών στην Επιτροπή.

## Τμήμα VII

## Προγράμματα στήριξης στον αμπελοοινικό τομέα

## Υποτίμημα I

## Εισαγωγικές διατάξεις

## Άρθρο 131

## Πεδίο εφαρμογής

Το παρόν τμήμα καθορίζει τους κανόνες που διέπουν τη χορήγηση ενωσιακών χρηματοδοτικών πόρων στα κράτη μέλη και τη χρησιμοποίηση των πόρων αυτών από τα κράτη μέλη, μέσω εθνικών προγραμμάτων στήριξης (εφεξής «προγράμματα στήριξης»), για τη χρηματοδότηση ειδικών μέτρων στήριξης του αμπελοοινικού τομέα.

## Άρθρο 132

## Συμβατότητα και συνοχή

1. Τα προγράμματα στήριξης πρέπει να συμβιβάζονται με το ενωσιακό δίκαιο και να συνάδουν με τις δραστηριότητες, τις πολιτικές και τις προτεραιότητες της Ένωσης.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

2. Τα κράτη μέλη είναι υπεύθυνα για τα προγράμματα στήριξης και εξασφαλίζουν ότι διαθέτουν εσωτερική συνοχή και ότι καταρτίζονται και εφαρμόζονται κατά αντικειμενικό τρόπο, λαμβάνοντας υπόψη την οικονομική κατάσταση των ενδιαφερόμενων παραγωγών και την ανάγκη να αποφευχθεί η αδικαιολόγητα άνιση μεταχείρισή τους.

Τα κράτη μέλη είναι υπεύθυνα για την πρόβλεψη και την εφαρμογή των αναγκαίων ελέγχων, επαληθεύσεων και κυρώσεων σε περίπτωση μη συμμόρφωσης προς τα προγράμματα στήριξης.

3. Δεν χορηγείται στήριξη για:

α) ερευνητικά έργα και μέτρα στήριξης ερευνητικών έργων·

β) μέτρα τα οποία περιλαμβάνονται στα προγράμματα αγροτικής ανάπτυξης των κρατών μελών δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1698/2005.

#### Υποτμήμα II

#### Υποβολή και περιεχόμενο των προγραμμάτων στήριξης

#### Άρθρο 133

#### Υποβολή προγραμμάτων στήριξης

1. Κάθε κράτος μέλος παραγωγής που αναφέρεται στο παράρτημα Χ υποβάλλει στην Επιτροπή σχέδιο πενταετούς προγράμματος στήριξης που περιλαμβάνει μέτρα σύμφωνα με το παρόν τμήμα.

Τα προγράμματα στήριξης που άρχισαν να ισχύουν σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup> εξακολουθούν να εφαρμόζονται βάσει του παρόντος κανονισμού.

Τα μέτρα στήριξης των προγραμμάτων στήριξης καταρτίζονται στο γεωγραφικό επίπεδο το οποίο τα κράτη μέλη θεωρούν το πιο ενδεδειγμένο. Πριν από την υποβολή στην Επιτροπή, το πρόγραμμα στήριξης αποτελεί το αντικείμενο διαβούλευσης με τις αρμόδιες αρχές και οργανισμούς στο κατάλληλο εδαφικό επίπεδο.

Κάθε κράτος μέλος υποβάλλει ένα μόνο σχέδιο προγράμματος στήριξης στο οποίο μπορεί να λαμβάνονται υπόψη οι περιφερειακές ιδιαιτερότητες.

2. Τα προγράμματα στήριξης αρχίζουν να ισχύουν τρεις μήνες μετά την υποβολή τους στην Επιτροπή.

Ωστόσο, εάν η Επιτροπή διαπιστώσει, με εκτελεστική πράξη ~~και που εκδίδονται~~ χωρίς την ~~επικουρία της επιτροπής που αναφέρεται στο~~ **να εφαρμοστεί το** άρθρο 323 παράγραφος 1, ότι το υποβληθέν πρόγραμμα στήριξης δεν πληροί τους όρους του παρόντος τμήματος, ενημερώνει σχετικά το κράτος μέλος. Στην περίπτωση αυτή το κράτος μέλος υποβάλλει αναθεωρημένο πρόγραμμα στήριξης στην Επιτροπή. Το αναθεωρημένο πρόγραμμα στήριξης αρχίζει να ισχύει δύο μήνες μετά την κοινοποίησή του, εκτός αν παραμένει ασυμβίβαστο, οπότε εφαρμόζεται το παρόν εδάφιο.

3. Η παράγραφος 2 εφαρμόζεται τηρουμένων των αναλογιών στις τροποποιήσεις των προγραμμάτων στήριξης που υποβάλλουν τα κράτη μέλη.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 148 της 6.6.2008, σ. 1.

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

4. Το άρθρο 134 δεν εφαρμόζεται όταν το μοναδικό μέτρο ενός κράτους μέλους στο πλαίσιο προγράμματος στήριξης είναι η μεταφορά στο καθεστώς ενιαίας ενίσχυσης που προβλέπεται στο άρθρο 137. Στην περίπτωση αυτή, το άρθρο 308 παράγραφος 5 εφαρμόζεται μόνο σε σχέση με το έτος κατά το οποίο πραγματοποιείται η μεταφορά και το άρθρο 308 παράγραφος 6 δεν εφαρμόζεται.

## Άρθρο 134

## Περιεχόμενο των προγραμμάτων στήριξης

Τα προγράμματα στήριξης αποτελούνται από τα ακόλουθα στοιχεία:

- α) λεπτομερή περιγραφή των προτεινόμενων μέτρων, καθώς και των ποσοτικοποιημένων στόχων τους·
- β) τα αποτελέσματα των διαβουλεύσεων·
- γ) εκτίμηση από την οποία προκύπτουν οι αναμενόμενες τεχνικές, οικονομικές, περιβαλλοντικές και κοινωνικές επιπτώσεις·
- δ) χρονοδιάγραμμα εφαρμογής των μέτρων·
- ε) γενικό δημοσιονομικό πίνακα με τους πόρους που πρόκειται να διατεθούν και την προβλεπόμενη ενδεικτική κατανομή των πόρων μεταξύ των μέτρων σύμφωνα με τα ανώτατα όρια που προβλέπονται στο παράρτημα X·
- στ) τα κριτήρια και τους ποσοτικούς δείκτες που πρόκειται να χρησιμοποιηθούν για την παρακολούθηση και την αξιολόγηση, καθώς και τα μέτρα που έχουν ληφθεί για να διασφαλιστεί ότι τα προγράμματα στήριξης εφαρμόζονται σωστά και αποτελεσματικά, και
- ζ) τον ορισμό των αρμόδιων αρχών και οργανισμών που είναι υπεύθυνοι για την εφαρμογή του προγράμματος στήριξης.

## Άρθρο 135

## Επιλέξιμα μέτρα

1. Τα προγράμματα στήριξης περιλαμβάνουν ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα μέτρα:

- α) στήριξη στο πλαίσιο του καθεστώτος ενιαίας ενίσχυσης σύμφωνα με το άρθρο 137·
- β) προώθηση, σύμφωνα με το άρθρο 138·
- γ) αναδιάρθρωση και μετατροπή αμπελώνων σύμφωνα με το άρθρο 139·
- δ) πρώιμο τρύγο σύμφωνα με το άρθρο 140·
- ε) ταμεία αλληλοβοήθειας σύμφωνα με το άρθρο 141·
- στ) ασφάλιση της συγκομιδής σύμφωνα με το άρθρο 142·
- ζ) επενδύσεις σύμφωνα με το άρθρο 143·
- η) απόσταξη υποπροϊόντων σύμφωνα με το άρθρο 144·
- θ) απόσταξη πόσιμης αλκοόλης σύμφωνα με το άρθρο 103κγ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007·

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

- ι) απόσταξη κρίσης σύμφωνα με το άρθρο 103κδ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007·
- ια) χρησιμοποίηση συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλιών σύμφωνα με το άρθρο 103κε του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.
2. Τα προγράμματα στήριξης δεν περιλαμβάνουν άλλα μέτρα εκτός από τα προβλεπόμενα στα άρθρα 137 έως 144 του παρόντος κανονισμού και στα άρθρα 103κγ, 103κδ και 103κε του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.

## Άρθρο 136

## Γενικοί κανόνες για τα προγράμματα στήριξης

1. Η κατανομή των διαθέσιμων ενωσιακών χρηματοδοτικών πόρων καθώς και τα δημοσιονομικά ανώτατα όρια αναφέρονται στο κπάρτημα Χ.
2. Η ενωσιακή στήριξη αφορά μόνο τις επιλέξιμες δαπάνες που πραγματοποιούνται μετά την υποβολή του σχετικού προγράμματος στήριξης που αναφέρεται στο άρθρο 133 παράγραφος 1.
3. Τα κράτη μέλη δεν συγχρηματοδοτούν τα μέτρα που χρηματοδοτούνται από την Ένωση δυνάμει των προγραμμάτων στήριξης.
4. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 3 τα κράτη μέλη μπορούν να χορηγήσουν εθνική ενίσχυση σύμφωνα με τους σχετικούς ενωσιακούς κανόνες για τις κρατικές ενισχύσεις για τα μέτρα που αναφέρονται στα άρθρα 138, 142 και 143.

Το ανώτατο ποσοστό ενίσχυσης που προβλέπεται στους σχετικούς ενωσιακούς κανόνες για τις κρατικές ενισχύσεις, εφαρμόζεται στη συνολική δημόσια χρηματοδότηση, συμπεριλαμβανομένων τόσο των ενωσιακών, όσο και των εθνικών πόρων.

## Υποτήμη III

## Ειδικά μέτρα στήριξης

## Άρθρο 137

## Καθεστώς ενιαίας ενίσχυσης και στήριξη προς τους αμπελοκαλλιεργητές

1. Τα κράτη μέλη επιτρέπεται να παρέχουν στήριξη στους αμπελοκαλλιεργητές, χορηγώντας σε αυτούς δικαιώματα ενίσχυσης κατά την έννοια του τίτλου III κεφάλαιο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009, σύμφωνα με το παράρτημα VII σημείο ΙΕ του εν λόγω κανονισμού.
2. Τα κράτη μέλη που σκοπεύουν να χρησιμοποιήσουν τη δυνατότητα που αναφέρεται στην παράγραφο 1 προβλέπουν τη στήριξη αυτή στα εθνικά τους προγράμματα στήριξης, συν τοις άλλοις δε, όσον αφορά τις συνεπαγόμενες μεταφορές κονδυλίων στο καθεστώς ενιαίας ενίσχυσης, μέσω τροποποιήσεων αυτών των προγραμμάτων σύμφωνα με το άρθρο 133 παράγραφος 3.
3. Αφού τεθεί σε ισχύ, η στήριξη που προβλέπεται στην παράγραφο 1:
  - α) παραμένει εντός του καθεστώτος ενιαίας ενίσχυσης και δεν είναι πλέον διαθέσιμη, ούτε καθίσταται διαθέσιμη κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 133 παράγραφος 3, για τα μέτρα που απαριθμούνται στα άρθρα 138 έως 144 του παρόντος κανονισμού και στα άρθρα 103κγ, 103κδ και 103κε του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 κατά τα επόμενα έτη λειτουργίας των προγραμμάτων στήριξης·
  - β) μειώνει κατ' αναλογία το ποσό των διαθέσιμων κονδυλίων για μέτρα που απαριθμούνται στα άρθρα 138 έως 144 του παρόντος κανονισμού και στα άρθρα 103κγ, 103κδ και 103κε του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, στο πλαίσιο των προγραμμάτων στήριξης.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Άρθρο 138

Προώθηση σε αγορές τρίτων χωρών

1. Η στήριξη δυνάμει του παρόντος άρθρου καλύπτει μέτρα ενημέρωσης ή προώθησης σε τρίτες χώρες για τους ενωσιακούς οίνους και, συνεπώς, βελτιώνει την ανταγωνιστικότητά τους στις εν λόγω χώρες.
2. Τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 αφορούν οίνους με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης ή προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη ή οίνους με ένδειξη της οινοποιήσιμης ποικιλίας αμπέλου.
3. Τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 μπορούν να αφορούν μόνο:
  - α) δημόσιες σχέσεις, προώθηση ή διαφήμιση, ιδίως εκείνες που τονίζουν τα πλεονεκτήματα των ενωσιακών προϊόντων, κυρίως από πλευράς ποιότητας, ασφάλειας των τροφίμων ή προστασίας του περιβάλλοντος·
  - β) συμμετοχή σε εκδηλώσεις, εμποροπανηγύρεις ή εκθέσεις διεθνούς σημασίας·
  - γ) ενημερωτικές εκστρατείες, ιδίως για τα ενωσιακά συστήματα που αφορούν τις ονομασίες προέλευσης, τις γεωγραφικές ενδείξεις και τη βιολογική παραγωγή·
  - δ) μελέτες νέων αγορών, αναγκαίες για τη διεύρυνση των εμπορικών διεξόδων·
  - ε) μελέτες για την αξιολόγηση των αποτελεσμάτων των μέτρων ενημέρωσης και προώθησης.
4. Η ενωσιακή συνεισφορά στις δραστηριότητες προώθησης δεν υπερβαίνει το 50 % των επιλέξιμων δαπανών.

Άρθρο 139

Αναδιάρθρωση και μετατροπή αμπελώνων

1. Στόχος των μέτρων αναδιάρθρωσης και μετατροπής αμπελώνων είναι η αύξηση της ανταγωνιστικότητας των αμπελουργών.
2. Η αναδιάρθρωση και η μετατροπή αμπελώνων χρηματοδοτούνται σύμφωνα με το παρόν άρθρο μόνο εάν τα κράτη μέλη υποβάλουν απογραφή του οικείου δυναμικού παραγωγής σύμφωνα με το άρθρο 304 παράγραφος 3.
3. Η στήριξη για αναδιάρθρωση και μετατροπή αμπελώνων μπορεί να καλύπτει μόνο μία ή περισσότερες από τις ακόλουθες δραστηριότητες:
  - α) τη μετατροπή ποικιλίας, συμπεριλαμβανομένου του επανεμβολιασμού·
  - β) την μετεγκατάσταση αμπελώνων·
  - γ) βελτιώσεις των τεχνικών διαχείρισης των αμπελώνων.

Δεν παρέχεται στήριξη για την κανονική ανανέωση των αμπελώνων που προσεγγίζουν το τέλος της φυσικής τους ζωής, **και συγκεκριμένα για την επαναφύτευση της ίδιας ποικιλίας στον ίδιο αμπελώνα και με τις ίδιες οινοποιητικές μεθόδους.**

**Τα κράτη μέλη δύνανται να ορίσουν περαιτέρω προδιαγραφές, ιδίως όσον αφορά την ηλικία των αμπελώνων που αντικαθίστανται.. [Τροπολογία 22]**

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

4. Η στήριξη για αναδιάρθρωση και μετατροπή αμπελώνων μπορεί να λαμβάνει μόνο τις ακόλουθες μορφές:
- α) αποζημίωση των παραγωγών για τις απώλειες εισοδήματος τις οποίες έχουν υποστεί λόγω της εφαρμογής του μέτρου·
  - β) συμβολή στο κόστος της αναδιάρθρωσης και της μετατροπής.
5. Η αποζημίωση των παραγωγών για τις απώλειες εισοδήματος, που αναφέρεται στην παράγραφο 4 στοιχείο α), μπορεί να καλύπτει έως και το 100 % της σχετικής απώλειας και να λαμβάνει μία από τις ακόλουθες μορφές:
- α) κατά παρέκκλιση από το μέρος II τίτλος I κεφάλαιο III τμήμα V υποτήμα II σχετικά με το μεταβατικό καθεστώς δικαιωμάτων φύτευσης, άδεια συνύπαρξης παλαιών και νέων αμπελώνων κατά τη διάρκεια συγκεκριμένης περιόδου η οποία δεν υπερβαίνει τα τρία έτη, δηλαδή έως το τέλος του μεταβατικού καθεστώτος δικαιωμάτων φύτευσης·
  - β) οικονομική αποζημίωση.
6. Η συνεισφορά της Ένωσης στις πραγματικές δαπάνες που συνδέονται με την αναδιάρθρωση και τη μετατροπή αμπελώνων δεν υπερβαίνει το 50 % των δαπανών αυτών. Στις περιοχές που κατατάσσονται στις περιφέρειες σύγκλισης σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1083/2006, η ενωσιακή συνεισφορά στις δαπάνες αναδιάρθρωσης και μετατροπής δεν υπερβαίνει το 75 %.

## Άρθρο 140

## Πρώιμος τρύγος

1. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, ως πρώιμος τρύγος νοείται η ολική καταστροφή ή η απομάκρυνση των σταφυλιών που δεν έχουν ακόμη ωριμάσει, ώστε να εκμηδενίζεται με τον τρόπο αυτό η απόδοση της σχετικής έκτασης.

**Η εγκατάλειψη των σταφυλιών με εμπορική αξία στο κλήμα μετά το πέρας του κανονικού κύκλου παραγωγής (μη συγκομιδή) δεν εξομοιούται με την πρώιμη συγκομιδή. [Τροπολογία 23]**

2. Η στήριξη για πρώιμο τρύγο συμβάλλει στην αποκατάσταση της ισορροπίας μεταξύ προσφοράς και ζήτησης στην αμπελοοικονομική αγορά της Ένωσης, ώστε να αποφεύγονται οι κρίσεις της αγοράς.
3. Η στήριξη για πρώιμο τρύγο μπορεί να χορηγείται ως αποζημίωση με τη μορφή κατ' αποκοπή ενίσχυσης ανά εκτάριο που καθορίζεται από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος.

Η ενίσχυση δεν υπερβαίνει το 50 % του συνόλου των άμεσων δαπανών καταστροφής ή απομάκρυνσης των σταφυλιών και της απώλειας εισοδήματος που προκύπτει από την εν λόγω καταστροφή ή απομάκρυνση.

4. Τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη θεσπίζουν σύστημα που βασίζεται σε αντικειμενικά κριτήρια, ώστε να διασφαλίζεται ότι το μέτρο του πρώιμου τρύγου δεν οδηγεί στην αποζημίωση μεμονωμένων αμπελουργών κατ' υπέρβαση των ανώτατων ορίων που αναφέρονται στην παράγραφο 3 δεύτερο εδάφιο.

## Άρθρο 141

## Ταμεία αλληλοβοήθειας

1. Στο πλαίσιο της στήριξης για τη σύσταση ταμείων αλληλοβοήθειας παρέχεται βοήθεια στους παραγωγούς που επιζητούν να ασφαλιστούν έναντι των διακυμάνσεων της αγοράς.

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

2. Η στήριξη για τη σύσταση ταμείων αλληλοβοήθειας μπορεί να παρέχεται με τη μορφή προσωρινής και φθίνουσας ενίσχυσης για την κάλυψη των διοικητικών δαπανών των ταμείων.

## Άρθρο 142

## Ασφάλιση συγκομιδής

1. Η στήριξη για ασφάλιση της συγκομιδής συμβάλλει στην προστασία των εισοδημάτων των παραγωγών από απώλειες που οφείλονται σε φυσικές καταστροφές, δυσμενή καιρικά φαινόμενα, ασθένειες ή προσβολή από επιβλαβείς οργανισμούς.

**Η έκφραση «δυσμενές καιρικό φαινόμενο» έχει το ίδιο νόημα με «δυσμενή καιρικά φαινόμενα που μπορούν να εξομοιωθούν με θεομηνία» που αποδίδεται στο άρθρο 2 παράγραφος 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 της Επιτροπής της 15ης Δεκεμβρίου 2006 σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης στις κρατικές ενισχύσεις προς μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στον τομέα της παραγωγής γεωργικών προϊόντων <sup>(1)</sup>. [Τροπολογία 24]**

2. Η στήριξη για ασφάλιση της συγκομιδής μπορεί να παρέχεται με τη μορφή ενωσιακής χρηματοδοτικής συνεισφοράς, η οποία δεν πρέπει να υπερβαίνει:

α) το 80 % του κόστους των ασφαλιστρών που καταβάλλουν οι παραγωγοί για ασφάλιση έναντι ζημιών που προκαλούνται από δυσμενή καιρικά φαινόμενα τα οποία μπορούν να θεωρηθούν φυσικές καταστροφές·

β) το 50 % του κόστους των ασφαλιστρών που καταβάλλουν οι παραγωγοί για ασφάλιση έναντι:

i) των ζημιών που αναφέρονται στο στοιχείο α) και άλλων ζημιών που προκαλούνται από δυσμενή καιρικά φαινόμενα,

ii) ζημιών που προκαλούνται από ζώα, ασθένειες φυτών ή προσβολή από επιβλαβείς οργανισμούς.

3. Η στήριξη για ασφάλιση της συγκομιδής μπορεί να παρέχεται μόνο εάν οι σχετικές αποζημιώσεις δεν καλύπτουν πάνω από το 100 % της απώλειας εισοδήματος, λαμβανομένων υπόψη των αποζημιώσεων που ενδεχομένως λαμβάνουν οι παραγωγοί από άλλα καθεστώτα στήριξης σε σχέση με τους ασφαλιζόμενους κινδύνους.

4. Η στήριξη για ασφάλιση της συγκομιδής δεν στρεβλώνει τον ανταγωνισμό στην αγορά ασφαλιστικών προϊόντων.

## Άρθρο 143

## Επενδύσεις

1. Μπορεί να παρέχεται στήριξη για υλικές ή άυλες επενδύσεις σε εγκαταστάσεις μεταποίησης, σε υποδομές οινοποιίας και στην εμπορία οίνων, οι οποίες βελτιώνουν τις συνολικές επιδόσεις των επιχειρήσεων και αφορούν ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα:

α) την παραγωγή ή την εμπορία προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα XII μέρος II·

β) την ανάπτυξη νέων προϊόντων, επεξεργασιών και τεχνολογιών που συνδέονται με τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα XII μέρος II.

<sup>(1)</sup> **EE L 358 της 16.12.2006, σ. 3.**



Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

2. Το μέγιστο ποσοστό της στήριξης κατά την παράγραφο 1 περιορίζεται στις πολύ μικρές, τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις κατά την έννοια της σύστασης 2003/361/ΕΚ της Επιτροπής, της 6ης Μαΐου 2003, σχετικά με τον ορισμό των πολύ μικρών, των μικρών και των μεσαίων επιχειρήσεων <sup>(1)</sup>. Στο έδαφος των Αζορών, της Μαδέρας, των Καναρίων Νήσων, των μικρών νησιών του Αιγαίου Πελάγους κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1405/2006 και των Γαλλικών Υπερπόντιων Διαμερισμάτων δεν ισχύουν περιορισμοί μεγέθους για το μέγιστο ποσοστό. Για επιχειρήσεις που δεν καλύπτονται από τον τίτλο I άρθρο 2 παράγραφος 1 του παραρτήματος της σύστασης 2003/361/ΕΚ και απασχολούν λιγότερους από 750 υπαλλήλους ή έχουν κύκλο εργασιών μικρότερο των 200 εκατ. EUR, μειώνονται κατά το ήμισυ τα μέγιστα όρια της ενίσχυσης.

Δεν παρέχεται στήριξη σε προβληματικές επιχειρήσεις κατά την έννοια των κοινοτικών κατευθυντήριων γραμμών όσον αφορά τις κρατικές ενισχύσεις για τη διάσωση και την αναδιάρθρωση προβληματικών επιχειρήσεων <sup>(2)</sup>.

3. Από τις επιλέξιμες δαπάνες εξαιρούνται τα στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 71 παράγραφος 3 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1698/2005.

4. Για τη συνεισφορά της Ένωσης ισχύουν τα εξής ανώτατα ποσοστά ενίσχυσης σε σχέση με τις επιλέξιμες επενδυτικές δαπάνες:

α) 50 % σε περιοχές που κατατάσσονται στις περιφέρειες σύγκλισης σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1083/2006·

β) 40 % σε άλλες περιοχές πλην των περιφερειών σύγκλισης·

γ) 75 % στις άκρως απόκεντρες περιοχές σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 247/2006·

δ) 65 % στα μικρά νησιά του Αιγαίου Πελάγους κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1405/2006.

5. Το άρθρο 72 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1698/2005 εφαρμόζεται, τηρουμένων των αναλογιών, στη στήριξη που προβλέπεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου.

#### Άρθρο 144

##### Απόσταξη υποπροϊόντων

1. Μπορεί να παρέχεται στήριξη για την προαιρετική ή υποχρεωτική απόσταξη υποπροϊόντων οινοποίησης, που έχει πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στο παράρτημα XIII μέρος II τμήμα Δ.

Το ποσό της ενίσχυσης καθορίζεται σε επί τις % κατ' όγκον και ανά εκατόλιτρο παραγόμενης αλκοόλης. Δεν χορηγείται ενίσχυση για τον όγκο αλκοόλης που περιέχεται στα αποσταζόμενα υποπροϊόντα και υπερβαίνει το 10 % του όγκου αλκοόλης που περιέχεται στον παραγόμενο οίνο.

2. Το μέγιστο ύψος της ενίσχυσης υπολογίζεται με βάση το κόστος συλλογής και μεταποίησης και καθορίζεται από την Επιτροπή με εκτελεστικές πράξεις δυνάμει του άρθρου 147.

3. Η αλκοόλη που προκύπτει από την απόσταξη για την οποία παρέχεται στήριξη κατά τα προβλεπόμενα στην παράγραφο 1 χρησιμοποιείται αποκλειστικά για βιομηχανικούς ή ενεργειακούς σκοπούς, ούτως ώστε να αποφεύγεται η στρέβλωση του ανταγωνισμού.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 124 της 20.5.2003, σ. 36.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 244 της 1.10.2004, σ. 2.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

## Άρθρο 145

## Πολλαπλή συμμόρφωση

Εφόσον διαπιστωθεί ότι γεωργός δεν έχει συμμορφωθεί όσον αφορά την εκμετάλλευσή του, κατά τη διάρκεια περιόδου τριών ετών από την καταβολή της ενίσχυσης στο πλαίσιο των προγραμμάτων στήριξης για αναδιάρθρωση και μετατροπή ή κατά τη διάρκεια περιόδου ενός έτους από την καταβολή της ενίσχυσης στο πλαίσιο των προγραμμάτων στήριξης για πρώιμο τρύγο, με τις κανονιστικές απαιτήσεις διαχείρισης και τις απαιτήσεις για την καλή γεωργική και περιβαλλοντική κατάσταση που αναφέρονται στα άρθρα 6 και 22 έως 24 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009 και εφόσον η μη συμμόρφωση είναι αποτέλεσμα ενέργειας ή παράλειψης για την οποία ευθύνεται άμεσα ο γεωργός, το ποσό της ενίσχυσης μειώνεται ή ακυρώνεται, εξ ολοκλήρου ή εν μέρει, ανάλογα με τη σοβαρότητα, την έκταση, τη διάρκεια και την επανάληψη της μη συμμόρφωσης, ενώ ο γεωργός υποχρεούται, κατά περίπτωση, να επιστρέψει την ενίσχυση υπό τους όρους που προβλέπονται στις εν λόγω διατάξεις.

## Υποτήμα IV

## Διαδικαστικές διατάξεις

## Άρθρο 146

## Ανατιθέμενες αρμοδιότητες

Για να εξασφαλίζεται η επίτευξη των στόχων των προγραμμάτων στήριξης και η στοχοθετημένη χρήση των ευρωπαϊκών χρηματοδοτικών πόρων, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να θεσπίζει διατάξεις:

- α) σχετικά με την ευθύνη κάλυψης των δαπανών μεταξύ της ημερομηνίας λήψης των προγραμμάτων στήριξης και των τροποποιήσεών τους και της ημερομηνίας έναρξης εφαρμογής τους·
- β) σχετικά με τα κριτήρια επιλεξιμότητας των μέτρων στήριξης, τον τύπο των δαπανών και των ενεργειών που είναι επιλέξιμες για στήριξη, τα μέτρα που δεν είναι επιλέξιμα για στήριξη και το ανώτατο επίπεδο στήριξης ανά μέτρο·
- γ) σχετικά με τις τροποποιήσεις των προγραμμάτων στήριξης μετά την έναρξη ισχύος τους·
- δ) σχετικά με τις προϋποθέσεις και τα κατώτατα όρια των προκαταβολών, συμπεριλαμβανομένης της απαίτησης για σύσταση εγγύησης σε περίπτωση χορήγησης προκαταβολής·
- ε) οι οποίες περιέχουν γενικές διατάξεις και ορισμούς για την εφαρμογή του παρόντος τμήματος·
- στ) για την αποτροπή της κατάχρησης των μέτρων στήριξης, συμπεριλαμβανομένων των περιορισμών για την αποφυγή διπλής χρηματοδότησης των έργων·
- ζ) σύμφωνα με τις οποίες οι παραγωγοί αποσύρουν τα υποπροϊόντα της οινοποίησης, τις εξαιρέσεις της υποχρέωσης αυτής που αποσκοπούν στην αποφυγή πρόσθετου διοικητικού φόρτου και διατάξεις για την ειλεοντική πιστοποίηση των αποστακτηρίων·
- η) σχετικά με τις υποχρεώσεις, συμπεριλαμβανομένων των ειδικών ελέγχων, που πρέπει να αναλαμβάνουν τα κράτη μέλη για την εφαρμογή των μέτρων στήριξης, καθώς και με τους περιορισμούς και τους ελέγχους που διασφαλίζουν τη συνέπεια με το πεδίο εφαρμογής των μέτρων στήριξης·
- θ) σχετικά με την αναστολή των πληρωμών από την Επιτροπή στην περίπτωση μη τήρησης των απαιτήσεων κοινοποίησης από ένα κράτος μέλος ή στην περίπτωση που προκύπτει ότι η κοινοποίηση είναι εσφαλμένη·

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

- ι) σχετικά με τις πληρωμές προς τους δικαιούχους, συμπεριλαμβανομένων των πληρωμών μέσω ασφαλιστικών διαμεσολαβητών στην περίπτωση της στήριξης που προβλέπεται στο άρθρο 142, την ανάκτηση των αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών, τις εθνικές κυρώσεις και τις καταστάσεις που δημιουργούνται τεχνητά με σκοπό την πληρωμή.

## Άρθρο 147

## Εκτελεστικές αρμοδιότητες

Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, να θεσπίζει τα αναγκαία μέτρα που σχετίζονται με το παρόν τμήμα και αφορούν:

- α) τις απαιτήσεις σχετικά με την κοινοποίηση των προγραμμάτων στήριξης, συμπεριλαμβανομένων του περιεχομένου, της μορφής, του χρόνου, των προθεσμιών και του μηχανισμού κοινοποίησης, και τον αντίστοιχο χρηματοδοτικό προγραμματισμό, καθώς και σχετικά με την αναθεώρηση των προγραμμάτων·
- β) τις κοινοποιήσεις σχετικά με κρατικές ενισχύσεις·
- γ) τις διαδικασίες υποβολής αιτήσεων και επιλογής·
- δ) την αξιολόγηση των στηριζόμενων ενεργειών·
- ε) τον υπολογισμό και την καταβολή της ενίσχυσης για πρώιμο τρύγο και απόσταξη υποπροϊόντων·
- στ) τις υποχρεώσεις των κρατών μελών σχετικά με τη δημοσιονομική διαχείριση και τη διενέργεια ελέγχων των μέτρων στήριξης·
- ζ) κανόνες σχετικά με τη συνεκτικότητα των μέτρων·
- η) κανόνες σχετικά με τη διαπίστωση της μη συμμόρφωσης και με τη μείωση, ακύρωση ή επιστροφή ποσών για τους σκοπούς του άρθρου 145.

## Τμήμα VIII

## Ειδικές διατάξεις για τον τομέα της μελισσοκομίας

## Άρθρο 148

## Πεδίο εφαρμογής

1. Με στόχο τη βελτίωση των γενικότερων συνθηκών παραγωγής και εμπορίας των προϊόντων μελισσοκομίας, τα κράτη μέλη μπορούν να καταρτίσουν εθνικό πρόγραμμα για περίοδο τριών ετών, εφεξής καλούμενο «μελισσοκομικό πρόγραμμα».
2. Τα κράτη μέλη μπορούν να χορηγούν ειδικές εθνικές ενισχύσεις για την προστασία των μελισσοκομικών εκμεταλλεύσεων που μειονεκτούν για λόγους διαρθρωτικούς ή φυσικούς ή στο πλαίσιο προγραμμάτων οικονομικής ανάπτυξης, με εξαίρεση τις ενισχύσεις που χορηγούνται στην παραγωγή ή την εμπορία. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τις εν λόγω ενισχύσεις, όταν υποβάλλουν το μελισσοκομικό τους πρόγραμμα σύμφωνα με το άρθρο 152.

## Άρθρο 149

## Μελισσοκομικό πρόγραμμα

Στο μελισσοκομικό πρόγραμμα επιτρέπεται να περιλαμβάνονται τα εξής μέτρα:

- α) τεχνική βοήθεια προς τους μελισσοκόμους και τις ομάδες μελισσοκόμων,

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

- β) καταπολέμηση της βαρρόασης (βαρροϊκή ακαρίαση),
- γ) εξορθολογισμός της εποχιακής μετακίνησης,
- δ) μέτρα στήριξης για τα εργαστήρια ανάλυσης των φυσικοχημικών ιδιοτήτων του μελιού,
- ε) μέτρα στήριξης για την ανασύσταση του ενωσιακού μελισσοκομικού κεφαλαίου,
- στ) συνεργασία με ειδικευμένους φορείς για την υλοποίηση προγραμμάτων εφαρμοσμένης έρευνας στον τομέα της μελισσοκομίας και των μελισσοκομικών προϊόντων.

Τα μέτρα που χρηματοδοτούνται από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1698/2005 εξαιρούνται από το μελισσοκομικό πρόγραμμα.

**Άρθρο 150**

Μελέτη για τη διάρθρωση του τομέα της μελισσοκομίας σε επίπεδο παραγωγής και εμπορίας

Για να είναι επιλέξιμα για τη μερική χρηματοδότηση που προβλέπεται στο άρθρο 151 παράγραφος 1, τα κράτη μέλη εκπονούν μελέτη για τη διάρθρωση του τομέα της μελισσοκομίας στην επικράτειά τους, σε επίπεδο παραγωγής και εμπορίας.

**Άρθρο 151****Χρηματοδότηση**

1. Η Ένωση συμμετέχει στη χρηματοδότηση των μελισσοκομικών προγραμμάτων μέχρι ποσοστού 50 % των δαπανών που αναλαμβάνουν τα κράτη μέλη.
2. Οι δαπάνες που αφορούν τα μέτρα που υλοποιούνται στο πλαίσιο των μελισσοκομικών προγραμμάτων πραγματοποιούνται από τα κράτη μέλη το αργότερο έως τις 15 Οκτωβρίου κάθε έτους.

**Άρθρο 152****Διαβουλεύσεις**

Το μελισσοκομικό πρόγραμμα εκπονείται σε στενή συνεργασία με τις αντιπροσωπευτικές οργανώσεις και τους συνεταιρισμούς του μελισσοκομικού κλάδου. Υποβάλλεται προς έγκριση στην Επιτροπή.

**Άρθρο 153****Ανατιθέμενες αρμοδιότητες**

Για να εξασφαλίζεται η στοχοθετημένη χρήση των ενωσιακών χρηματοδοτικών πόρων για τη μελισσοκομία, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να θεσπίζει:

- α) κανόνες σχετικά με τις υποχρεώσεις που αφορούν το περιεχόμενο των εθνικών προγραμμάτων και των μελετών που αναφέρονται στο άρθρο 150 και
- β) τους όρους κατανομής της ενωσιακής χρηματοδοτικής συνεισφοράς σε κάθε συμμετέχον κράτος μέλος με βάση, μεταξύ άλλων, τον συνολικό αριθμό κυψελών στην Ένωση.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

## Άρθρο 154

## Εκτελεστικές αρμοδιότητες

Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**:

- α) να θεσπίζει κανόνες σχετικά με την κοινοποίηση εκ μέρους των κρατών μελών των οικείων εθνικών προγραμμάτων και των προσαρμογών των προγραμμάτων αυτών, συμπεριλαμβανομένων των σχεδίων παρακολούθησης·
- β) να θεσπίζει κανόνες που διασφαλίζουν ότι τα μέτρα που χρηματοδοτούνται στο πλαίσιο των μελισσοκομικών προγραμμάτων δεν χρηματοδοτούνται ταυτόχρονα από άλλο ενωσιακό καθεστώς, καθώς και κανόνες για την ανακατανομή των αχρησιμοποίητων κονδυλίων·
- γ) να εγκρίνει τα μελισσοκομικά προγράμματα που υποβάλλονται από τα κράτη μέλη, συμπεριλαμβανομένης της κατανομής της ενωσιακής χρηματοδοτικής συνεισφοράς·
- δ) να ενημερώνει τα στατιστικά στοιχεία σχετικά με τον αριθμό των κυψελών με βάση τις πληροφορίες που παρέχουν τα κράτη μέλη.

## Τμήμα ΙΧ

## Ενισχύσεις στον τομέα των μεταξοσκωλήκων

## Άρθρο 155

## Ενίσχυση χορηγούμενη στους εκτροφείς μεταξοσκωλήκων

1. Χορηγείται ενωσιακή ενίσχυση για τους μεταξοσκωλήκες που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 0106 90 00 και για τον μεταξόσπορο που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 0511 99 85, οι οποίοι εκτρέφονται στην Ένωση.
2. Η ενίσχυση χορηγείται στους εκτροφείς μεταξοσκωλήκων για κάθε χρησιμοποιούμενο κουτί μεταξόσπορου, υπό τον όρο ότι τα κουτιά περιέχουν μια ελάχιστη ποσότητα μεταξόσπορου, η οποία θα καθοριστεί, και η εκτροφή μεταξοσκωλήκων έχει περατωθεί επιτυχώς.
3. Επιτρέπεται στα κράτη μέλη να χορηγούν την ενίσχυση μόνο στους εκτροφείς που έχουν προμηθευθεί τα κουτιά μεταξόσπορου από αναγνωρισμένο οργανισμό και οι οποίοι, μετά την επιτυχή περάτωση της εκτροφής μεταξοσκωλήκων, έχουν παραδώσει τα παραχθέντα κουκούλια σε αναγνωρισμένο οργανισμό.
4. Τα μέτρα σχετικά με τον καθορισμό της ενίσχυσης ανά χρησιμοποιούμενο κουτί μεταξόσπορου λαμβάνονται από το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 43 παράγραφος 3 της Συνθήκης. **Τα ποσά της ενίσχυσης που χορηγούνται στους εκτροφείς μεταξοσκωλήκων καθορίζονται από την Επιτροπή με εκτελεστικές πράξεις που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α, λαμβάνοντας υπόψη την οργάνωση του τομέα της εκτροφής μεταξοσκωλήκων σε ορισμένες περιοχές της Ένωσης και την ανάγκη διευκόλυνσης της προσαρμογής της προσφοράς στην κατάσταση της αγοράς.** [Τροπολογία 25]

## Άρθρο 156

## Ανατιθέμενες αρμοδιότητες

Για να εξασφαλίζεται η αποτελεσματική χρήση των ευρωπαϊκών χρηματοδοτικών πόρων, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να θεσπίζει κανόνες που αφορούν:

- α) την ελάχιστη ποσότητα μεταξόσπορου και τους λοιπούς όρους σχετικά με την επιτυχή περάτωση της εκτροφής, που αναφέρονται στο άρθρο 155 παράγραφος 2·
- β) τους όρους που πρέπει να τηρούνται από τους αναγνωρισμένους οργανισμούς που αναφέρονται στο άρθρο 155 παράγραφος 3.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Άρθρο 157

Εκτελεστικές αρμοδιότητες

Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, να θεσπίζει όλα τα αναγκαία μέτρα που σχετίζονται με το παρόν τμήμα και αφορούν:

- α) τις αιτήσεις ενίσχυσης και τα συνοδευτικά έγγραφα,
- β) τις μειώσεις της ενίσχυσης σε περίπτωση εκπρόθεσμης υποβολής των αιτήσεων,
- γ) τους ελέγχους των κρατών μελών στους αναγνωρισμένους οργανισμούς που αναφέρονται στο άρθρο 155 παράγραφος 3,
- δ) τις κοινοποιήσεις των κρατών μελών.

ΤΙΤΛΟΣ II

ΚΑΝΟΝΕΣ ΣΧΕΤΙΚΟΙ ΜΕ ΤΗΝ ΕΜΠΟΡΙΑ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΡΓΑΝΩΣΕΙΣ ΠΑΡΑΓΩΓΩΝ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

Κανόνες εμπορίας

Τμήμα I

Πρότυπα εμπορίας

Υποτμήμα I

Εισαγωγικές διατάξεις

Άρθρο 158

Πεδίο εφαρμογής

Με την επιφύλαξη άλλων διατάξεων εφαρμοστέων στα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα I και στη γεωργική αιθυλική αλκοόλη που αναφέρεται στο παράρτημα II μέρος I, καθώς και των διατάξεων που θεσπίζονται στον κτηνιατρικό τομέα και στον τομέα των τροφίμων με σκοπό να διασφαλιστούν η συμμόρφωση των προϊόντων με τα πρότυπα υγιεινής και καταλληλότητας και η προστασία της υγείας ανθρώπων και ζώων, το παρόν τμήμα περιλαμβάνει τις διατάξεις που αφορούν το πρότυπο εμπορίας γενικής ισχύος, καθώς και τα πρότυπα εμπορίας κατά τομείς και/ή προϊόντα, για τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα I και για τη γεωργική αιθυλική αλκοόλη που αναφέρεται στο παράρτημα II μέρος I.

Υποτμήμα II

Πρότυπο εμπορίας γενικής ισχύος

Άρθρο 159

Συμμόρφωση με το πρότυπο εμπορίας γενικής ισχύος

1. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ένα προϊόν συμμορφώνεται με το «πρότυπο εμπορίας γενικής ισχύος», εάν είναι υγιούς, ανθλευτής και σύμφωνης προς τα συναλλακτικά ήθη ποιότητας.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

2. Εάν δεν έχουν θεσπιστεί τα πρότυπα εμπορίας που αναφέρονται στο υποτμήμα III και στην οδηγία 2000/36/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>, καθώς και στις οδηγίες 2001/110/ΕΚ <sup>(2)</sup>, 2001/111/ΕΚ <sup>(3)</sup>, 2001/112/ΕΚ <sup>(4)</sup>, 2001/113/ΕΚ <sup>(5)</sup>, 2001/114/ΕΚ <sup>(6)</sup> του Συμβουλίου, τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού και είναι έτοιμα για λιανική πώληση ως τρόφιμα, όπως αναφέρεται στο άρθρο 3 αριθ. 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 178/2002, μπορούν να διατίθενται στην αγορά μόνον εάν συμμορφώνονται προς το πρότυπο εμπορίας γενικής ισχύος.

3. Θεωρείται ότι ένα προϊόν συμμορφώνεται προς το πρότυπο εμπορίας γενικής ισχύος, όταν το προϊόν που προορίζεται για διάθεση στην αγορά συμμορφώνεται με εφαρμοστέο, κατά περίπτωση, πρότυπο το οποίο έχει εκδοθεί από τους διεθνείς οργανισμούς που απαριθμούνται στο παράρτημα XI.

## Άρθρο 160

### Ανατιθέμενες αρμοδιότητες

Για να αντιμετωπίζονται αλλαγές στην κατάσταση της αγοράς, λαμβανομένης υπόψη της ιδιαιτερότητας κάθε τομέα, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να θεσπίζει ή να τροποποιεί τις απαιτήσεις που αφορούν το πρότυπο εμπορίας γενικής ισχύος που αναφέρεται στο άρθρο 159 παράγραφος 1, καθώς και τους κανόνες που αφορούν τη συμμόρφωση που αναφέρεται στην παράγραφο 3 του λόγω άρθρου, και να εγκρίνει παρεκκλίσεις από τις εν λόγω απαιτήσεις και κανόνες.

## Υποτμήμα III

### Πρότυπα εμπορίας κατά τομείς ή προϊόντα

#### Άρθρο 161

#### Γενική αρχή

Τα προϊόντα για τα οποία έχουν θεσπιστεί πρότυπα εμπορίας κατά τομείς ή προϊόντα μπορούν να διατίθενται στην αγορά της Ένωσης μόνο σύμφωνα με τα εν λόγω πρότυπα.

## Άρθρο 162

### Θέσπιση και περιεχόμενο

1. Προκειμένου να λαμβάνονται υπόψη οι προσδοκίες των καταναλωτών και να βελτιώνονται οι οικονομικοί όροι παραγωγής και εμπορίας των γεωργικών προϊόντων, όπως και η ποιότητά τους, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να θεσπίζει πρότυπα εμπορίας για τους τομείς ή τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 158, σε όλα τα στάδια της εμπορίας, καθώς και παρεκκλίσεις και εξαιρέσεις από την εφαρμογή των εν λόγω προτύπων, με σκοπό την προσαρμογή στις διαρκώς μεταβαλλόμενες συνθήκες της αγοράς και στις εξελισσόμενες απαιτήσεις των καταναλωτών, αλλά και για να λαμβάνονται υπόψη οι εξελίξεις των σχετικών διεθνών προτύπων και να μη δημιουργούνται εμπόδια όσον αφορά την παραγωγή καινοτόμων προϊόντων.

2. Τα πρότυπα εμπορίας που αναφέρονται στην παράγραφο 1 μπορούν να αφορούν, κατά περίπτωση, τις απαιτήσεις σχετικά με τα εξής:

α) τον ορισμό, την ονομασία και/ή τις ονομασίες πώλησης, εκτός εκείνων που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό, καθώς και τους καταλόγους σφαγίων και μερών αυτών στα οποία εφαρμόζεται το παράρτημα XII·

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 197 της 3.8.2000, σ. 19.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 10 της 12.1.2002, σ. 47.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 10 της 12.1.2002, σ. 53.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 10 της 12.1.2002, σ. 58.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 10 της 12.1.2002, σ. 67.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 15 της 17.1.2002, σ. 19.

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

- β) τα κριτήρια ταξινόμησης, όπως η κατάταξη σε κλάσεις, το βάρος, το μέγεθος, η ηλικία και η κατηγορία·
- γ) τη φυτική ποικιλία ή τη φυλή του ζώου ή τον εμπορικό τύπο·
- δ) την παρουσίαση, τις ονομασίες πώλησης, την επισήμανση που συνδέεται με υποχρεωτικά πρότυπα εμπορίας, τη συσκευασία, τους κανόνες που πρέπει να εφαρμόζονται στα συσκευαστήρια, τη σήμανση, το περιτύλιγμα, το έτος συγκομιδής και τη χρήση ειδικών ενδείξεων·
- ε) κριτήρια όπως η εμφάνιση, η σύσταση, η διάπλαση, τα χαρακτηριστικά του προϊόντος·
- στ) ειδικές ύλες που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή ή κατασκευαστικά στοιχεία ή συστατικά, συμπεριλαμβανομένων των περιεχόμενων ποσοτήτων, της καθαρότητας και της ταυτοποίησής τους·
- ζ) τον τύπο καλλιέργειας ή εκτροφής και τη μέθοδο παραγωγής, συμπεριλαμβανομένων των οινολογικών πρακτικών και των συναφών διοικητικών κανόνων, καθώς και του κυκλώματος λειτουργίας·
- η) την ανάμειξη γλευκών σταφυλιών και οίνων, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών ορισμών, τη σύμμιξη και τους σχετικούς περιορισμούς·
- θ) τη μέθοδο και τη θερμοκρασία διατήρησης·
- ι) τον τόπο της καλλιέργειας ή εκτροφής και/ή καταγωγής·
- ια) τη συχνότητα συλλογής, την παράδοση, τη συντήρηση και τη διακίνηση·
- ιβ) την αναγνώριση ή καταγραφή του παραγωγού και/ή των βιομηχανικών εγκαταστάσεων στις οποίες παρασκευάστηκε ή μεταποιήθηκε το προϊόν·
- ιγ) την ποσοστιαία περιεκτικότητα σε νερό·
- ιδ) περιορισμούς όσον αφορά τη χρήση ορισμένων ουσιών και/ή πρακτικών·
- ιε) ειδικές χρήσεις·
- ιστ) εμπορικά έγγραφα, συνοδευτικά έγγραφα και βιβλία που πρέπει να τηρούνται·
- ιζ) την αποθήκευση, τη μεταφορά·
- ιη) τη διαδικασία πιστοποίησης·
- ιθ) τους όρους που διέπουν τη διάθεση, κατοχή, κυκλοφορία και χρησιμοποίηση των προϊόντων τα οποία δεν είναι σύμφωνα με τα πρότυπα εμπορίας κατά τομείς ή προϊόντα, που αναφέρονται στην παράγραφο 1, και/ή με τους ορισμούς, τις ονομασίες και τις ονομασίες πώλησης που αναφέρονται στο άρθρο 163, καθώς και τη διάθεση των υποπροϊόντων·
- κ) τις προθεσμίες·
- κα) τις κοινοποιήσεις των κρατών μελών, τις κοινοποιήσεις διαφόρων μονάδων προς τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών και τους κανόνες συλλογής στατιστικών στοιχείων σχετικά με τις αγορές διαφόρων προϊόντων·



Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

3. Τα πρότυπα εμπορίας κατά τομείς ή προϊόντα, που αναφέρονται στην παράγραφο 1, καθορίζονται με την επιφύλαξη των διατάξεων σχετικά με τις προαιρετικές ενδείξεις ποιότητας του κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [κανονισμός για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων] και λαμβανομένων υπόψη των εξής:

- α) των ιδιαιτεροτήτων των σχετικών προϊόντων·
- β) της ανάγκης να εξασφαλιστούν συνθήκες ομαλής διάθεσης των εν λόγω προϊόντων στην αγορά·
- γ) του συμφέροντος των καταναλωτών να λαμβάνουν επαρκείς και διαφανείς πληροφορίες για τα προϊόντα, μεταξύ άλλων όσον αφορά τον τόπο καλλιέργειας ή εκτροφής, οι οποίες πρέπει να προσδιορίζονται με βάση προσέγγιση κατά περίπτωση στο κατάλληλο γεωγραφικό επίπεδο·
- δ) κατά περίπτωση, των μεθόδων που χρησιμοποιούνται για τον προσδιορισμό των φυσικών, χημικών και οργανοληπτικών χαρακτηριστικών τους·
- ε) των τυποποιημένων συστάσεων που εκδίδονται από διεθνείς φορείς.

#### Άρθρο 163

Ορισμός, ονομασία και/ή ονομασία πώλησης για ορισμένους τομείς και/ή προϊόντα

1. Οι ορισμοί, οι ονομασίες και/ή οι ονομασίες πώλησης που προβλέπονται στο παράρτημα XII εφαρμόζονται στους εξής τομείς ή προϊόντα:

- α) ελαιόλαδο και επιτραπέζιες ελιές,
- β) οίνο,
- γ) βόειο κρέας,
- δ) γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση,
- ε) κρέας πουλερικών,
- στ) λιπαρές ύλες για επάλειψη που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση.

2. Ορισμός, ονομασία ή ονομασία πώλησης που προβλέπεται στο παράρτημα XII μπορεί να χρησιμοποιείται στην Ένωση μόνο για την εμπορία προϊόντων τα οποία πληρούν τις αντίστοιχες απαιτήσεις του κπαραρτήματος XII.

3. Για να επιτυγχάνεται η προσαρμογή στις εξελισσόμενες απαιτήσεις των καταναλωτών, αλλά και για να λαμβάνεται υπόψη η τεχνική πρόοδος και να μην δημιουργούνται εμπόδια όσον αφορά την παραγωγή καινοτόμων προϊόντων, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να θεσπίζει τις αναγκαίες τροποποιήσεις των ορισμών και ονομασιών πώλησης που προβλέπονται στο παράρτημα XII, καθώς και τις αναγκαίες παρεκκλίσεις ή εξαιρέσεις από αυτά.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

#### Άρθρο 164

##### Όριο ανοχής

Για να λαμβάνεται υπόψη η ιδιαιτερότητα κάθε τομέα, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να θεσπίζει όριο ανοχής για κάθε πρότυπο, πέραν του οποίου ολόκληρη η παρτίδα προϊόντων θα θεωρείται ότι δεν τηρεί το πρότυπο.

#### Άρθρο 165

##### Οινολογικές πρακτικές

1. Στις περιπτώσεις που ο Διεθνής Οργανισμός Αμπέλου και Οίνου (OIV) έχει συστήσει και δημοσιεύσει μεθόδους ανάλυσης που επιτρέπουν να διαπιστωθεί η σύσταση των προϊόντων και κανόνες που επιτρέπουν να διαπιστωθεί κατά πόσον τα προϊόντα έχουν υποβληθεί σε επεξεργασίες κατά παράβαση των εγκεκριμένων οινολογικών πρακτικών, εφαρμόζονται οι εν λόγω μέθοδοι και κανόνες.

Όταν δεν υπάρχουν μέθοδοι και κανόνες συνιστώμενοι και δημοσιευμένοι από τον OIV, οι αντίστοιχες μέθοδοι και κανόνες θεσπίζονται από την Επιτροπή όπως αναφέρεται στο άρθρο 162 παράγραφος 2 στοιχείο ζ).

Μέχρις ότου θεσπιστούν αυτοί οι κανόνες, πρέπει να χρησιμοποιούνται οι μέθοδοι και οι κανόνες που επιτρέπονται από τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη.

2. Για την παραγωγή και διατήρηση στην Ένωση των προϊόντων του αμπελοοινικού τομέα χρησιμοποιούνται μόνον οι οινολογικές πρακτικές που έχουν εγκριθεί σύμφωνα με το παράρτημα XIII και προβλέπονται στο άρθρο 162 παράγραφος 2 στοιχείο ζ) και στο άρθρο 168 παράγραφοι 2 και 3.

Το πρώτο εδάφιο δεν εφαρμόζεται:

- α) στους χυμούς σταφυλιών και στους συμπυκνωμένους χυμούς σταφυλιών·
- β) στο γλεύκος σταφυλιών και στο συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλιών που προορίζονται για την παρασκευή χυμού σταφυλιών.

Οι εγκεκριμένες οινολογικές πρακτικές χρησιμοποιούνται μόνο για την ορθή οινοποίηση, την καλή συντήρηση ή την τελειοποίηση του προϊόντος.

Τα προϊόντα του αμπελοοινικού τομέα παράγονται στην Ένωση σύμφωνα με τους σχετικούς περιορισμούς που ορίζονται στο παράρτημα XIII.

Τα προϊόντα του αμπελοοινικού τομέα που απαριθμούνται στο παράρτημα XII μέρος II και τα οποία έχουν παραχθεί σύμφωνα με μη εγκεκριμένες ενωσιακές ή, ενδεχομένως, εθνικές οινολογικές πρακτικές ή αντιβαίνουν στους περιορισμούς που ορίζονται στο παράρτημα XIII, δεν διατίθενται στην αγορά της Ένωσης.

3. Για την έγκριση των οινολογικών πρακτικών για τον οίνο, που αναφέρονται στο άρθρο 162 παράγραφος 2 στοιχείο ζ), η Επιτροπή:

- α) βασίζεται στις οινολογικές πρακτικές και μεθόδους ανάλυσης που συνιστά και δημοσιεύει ο OIV, καθώς και στα αποτελέσματα της πειραματικής χρήσης οινολογικών πρακτικών που δεν έχουν ακόμη εγκριθεί·
- β) λαμβάνει υπόψη την προστασία της δημόσιας υγείας·

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

- γ) λαμβάνει υπόψη τους ενδεχόμενους κινδύνους παραπλάνησης των καταναλωτών λόγω των παγιωμένων προσδοκιών και αντιλήψεων σε σχέση με τη διαθεσιμότητα και τη σκοπιμότητα των μέσων πληροφόρησης για τον αποκλεισμό των κινδύνων αυτών·
- δ) επιτρέπει τη διατήρηση των φυσικών και βασικών χαρακτηριστικών του οίνου και δεν προκαλεί ουσιαστική αλλαγή στη σύσταση του σχετικού προϊόντος·
- ε) διασφαλίζει αποδεκτό στοιχειώδες επίπεδο προστασίας του περιβάλλοντος·
- στ) τηρεί τους γενικούς κανόνες σχετικά με τις οινολογικές πρακτικές και τους περιορισμούς που ορίζονται στο παράρτημα XIII.

## Άρθρο 166

## Οινοποιήσιμες ποικιλίες αμπέλου

1. Τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα XII μέρος II και παράγονται στην Ένωση παρασκευάζονται από οινοποιήσιμες ποικιλίες αμπέλου, ταξινομήσιμες σύμφωνα με την παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου.
2. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 3, τα κράτη μέλη ταξινομούν τις οινοποιήσιμες ποικιλίες αμπέλου που επιτρέπεται να φυτεύονται, να αναφυτεύονται ή να εμβολιάζονται στα εδάφη τους προς οινοπαραγωγή.

Τα κράτη μέλη επιτρέπεται να ταξινομούν μόνον τις οινοποιήσιμες ποικιλίες αμπέλου που πληρούν τους εξής όρους:

- α) η ποικιλία ανήκει στο είδος *Vitis vinifera* ή προέρχεται από διασταύρωση μεταξύ του είδους *Vitis vinifera* και άλλων ειδών του γένους *Vitis*·
- β) η ποικιλία δεν είναι μία από τις ακόλουθες: Noah, Othello, Isabelle, Jacquez, Clinton και Hebermont.

Όταν μια οινοποιήσιμη ποικιλία αμπέλου διαγράφεται από την ταξινόμηση που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο, η εκρίζωση της εν λόγω ποικιλίας πραγματοποιείται εντός 15 ετών από τη διαγραφή της.

3. Τα κράτη μέλη των οποίων η οινοπαραγωγή δεν υπερβαίνει τα 50 000 εκατόλιτρα ανά αμπελουργική περίοδο, υπολογιζόμενη βάσει της μέσης παραγωγής κατά τις τελευταίες πέντε αμπελουργικές περιόδους, απαλλάσσονται από την υποχρέωση ταξινόμησης που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο της παραγράφου 2.

Ωστόσο, και στα κράτη μέλη που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο, μόνον οι οινοποιήσιμες ποικιλίες αμπέλου που είναι σύμφωνες με το δεύτερο εδάφιο της παραγράφου 2 επιτρέπεται να φυτεύονται, να αναφυτεύονται ή να εμβολιάζονται προς οινοπαραγωγή.

4. Κατά παρέκκλιση του πρώτου και του τρίτου εδαφίου της παραγράφου 2 και του δεύτερου εδαφίου της παραγράφου 3, τα κράτη μέλη επιτρέπουν τη φύτευση, την αναφύτευση ή τον εμβολιασμό των ακόλουθων οινοποιήσιμων ποικιλιών αμπέλου για σκοπούς επιστημονικής έρευνας και πειραμάτων:

- α) οινοποιήσιμων ποικιλιών αμπέλου μη ταξινομημένων στα κράτη μέλη που αναφέρονται στην παράγραφο 3·
- β) στα κράτη μέλη που αναφέρονται στην παράγραφο 3, οινοποιήσιμων ποικιλιών αμπέλου οι οποίες δεν είναι σύμφωνες με τα στοιχεία α) και β) του δεύτερου εδαφίου της παραγράφου 2.

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

5. Οι αμπελώνες στις εκτάσεις που έχουν φυτευτεί με οινοποιήσιμες ποικιλίες αμπέλου για την παραγωγή οίνου κατά παράβαση των παραγράφων 2, 3 και 4 εκρίζονται.

Ωστόσο, δεν υπάρχει υποχρέωση εκρίζωσης των αμπελώνων των εκτάσεων αυτών όταν η παραγωγή τους προορίζεται αποκλειστικά για κατανάλωση από την οικογένεια του οινοπαραγωγού.

6. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα μέτρα που απαιτούνται για τον έλεγχο της συμμόρφωσης των παραγωγών με τις παραγράφους 2 έως 5.

**Άρθρο 167****Ειδική χρήση οίνου**

Εκτός από τον εμφιαλωμένο οίνο για τον οποίο μπορεί να αποδειχθεί ότι η εμφιάλωση πραγματοποιήθηκε πριν από την 1η Σεπτεμβρίου 1971, ο οίνος που παράγεται από οινοποιήσιμες ποικιλίες αμπέλου οι οποίες απαριθμούνται στην ταξινόμηση που καταρτίζεται σύμφωνα με το άρθρο 166 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο, αλλά δεν ανήκει σε μία από τις κατηγορίες που ορίζονται στο παράρτημα XII μέρος II, χρησιμοποιείται μόνο για κατανάλωση από τις οικογένειες των οινοπαραγωγών, για παραγωγή ξιδιού από οίνο ή για απόσταξη.

**Άρθρο 168****Εθνικές διατάξεις για ορισμένα προϊόντα και/ή τομείς**

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 162 παράγραφος 1, τα κράτη μέλη μπορούν να θεσπίζουν ή να διατηρούν εθνικές διατάξεις που καθορίζουν διαφοροποιημένα επίπεδα ποιότητας για τις λιπαρές ύλες προς επάλειψη. Οι εθνικές αυτές διατάξεις πρέπει να επιτρέπουν την αξιολόγηση των εν λόγω επιπέδων ποιότητας σύμφωνα με κριτήρια που αφορούν κυρίως τις χρησιμοποιούμενες πρώτες ύλες, τα οργανοληπτικά χαρακτηριστικά των προϊόντων και τη φυσική και μικροβιολογική τους σταθερότητα.

Τα κράτη μέλη που χρησιμοποιούν τη δυνατότητα που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο εξασφαλίζουν ότι στα προϊόντα άλλων κρατών μελών τα οποία πληρούν τα κριτήρια που θεσπίζονται με τις εν λόγω εθνικές διατάξεις, μπορούν να χρησιμοποιούνται, υπό συνθήκες που δεν δημιουργούν διακρίσεις, ενδείξεις οι οποίες, λόγω αυτών των διατάξεων, δηλώνουν ότι τηρούνται τα εν λόγω κριτήρια.

2. Τα κράτη μέλη μπορούν να περιορίζουν ή να αποκλείουν τη χρήση ορισμένων οινολογικών πρακτικών και να προβλέπουν αυστηρότερους περιοριστικούς όρους για οίνους εγκεκριμένους βάσει της ενωσιακής νομοθεσίας, οι οποίοι παράγονται στο έδαφός τους, με στόχο την ενίσχυση της διατήρησης των βασικών χαρακτηριστικών των οίνων με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης ή με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη, των αφρωδών οίνων και των οίνων λικέρ.

Τα κράτη μέλη κοινοποιούν τους εν λόγω περιορισμούς, αποκλεισμούς και περιοριστικούς όρους στην Επιτροπή, η οποία ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη.

3. Τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν την πειραματική χρήση μη εγκεκριμένων οινολογικών πρακτικών υπό όρους που καθορίζονται από την Επιτροπή με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, οι οποίες εκδίδονται σύμφωνα με την παράγραφο 4.

4. Για να εξασφαλιστεί η ορθή και διαφανής εφαρμογή, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να καθορίζει τους όρους εφαρμογής των παραγράφων 1, 2 και 3, καθώς και τους όρους κατοχής, κυκλοφορίας και χρήσης των προϊόντων τα οποία προκύπτουν από τις πειραματικές πρακτικές που αναφέρονται στην παράγραφο 3.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

## Υποτήμη IV

Πρότυπα εμπορίας που αφορούν τις εισαγωγές και εξαγωγές

## Άρθρο 169

## Γενικές Διατάξεις

Για να λαμβάνονται υπόψη οι ιδιαιτερότητες του εμπορίου μεταξύ της Ένωσης και ορισμένων τρίτων χωρών, καθώς και ο ειδικός χαρακτήρας ορισμένων γεωργικών προϊόντων, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, αφενός να καθορίζει τους όρους υπό τους οποίους θεωρείται ότι τα εισαγόμενα προϊόντα έχουν επιτύχει ισοδύναμο επίπεδο συμμόρφωσης με τις απαιτήσεις της Ένωσης όσον αφορά τα πρότυπα εμπορίας και επιτρέπεται η λήψη μέτρων παρέκκλισης από το άρθρο 161 και, αφετέρου, να ορίζει τους κανόνες που αφορούν την εφαρμογή των προτύπων εμπορίας στα προϊόντα που εξάγονται από την Ένωση.

## Άρθρο 170

## Ειδικές διατάξεις για τις εισαγωγές οίνου

1. Πλην αντιθέτων διατάξεων σε συμφωνίες που συνάπτονται δυνάμει του άρθρου 218 της Συνθήκης, οι διατάξεις σχετικά με τις ονομασίες προέλευσης, τις γεωγραφικές ενδείξεις και την επισήμανση του οίνου που προβλέπονται στο υποτήμημα II του τμήματος II του παρόντος κεφαλαίου, καθώς και οι ορισμοί και οι ονομασίες πώλησης που αναφέρονται στο άρθρο 163 του παρόντος κανονισμού, εφαρμόζονται στα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 2009 61, 2009 69 και 2204 τα οποία εισάγονται στην Ένωση.
2. Πλην αντιθέτων διατάξεων σε συμφωνίες που συνάπτονται δυνάμει του άρθρου 218 της Συνθήκης, τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου παράγονται σύμφωνα με οινολογικές πρακτικές τις οποίες συνιστά και δημοσιεύει ο Διεθνής Οργανισμός Αμπέλου και Οίνου (OIV) ή οι οποίες εγκρίνονται από την Ένωση δυνάμει του παρόντος κανονισμού και των μέτρων που εκδίδονται κατ' εφαρμογή του.
3. Για την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 απαιτείται η προσκόμιση:
  - α) βεβαίωσης ως προς τη συμμόρφωση με τις διατάξεις που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2, η οποία συντάσσεται από αρμόδιο οργανισμό περιλαμβανόμενο σε κατάλογο που πρόκειται να δημοσιοποιηθεί από την Επιτροπή, στη χώρα καταγωγής του προϊόντος·
  - β) δελτίου ανάλυσης που συντάσσεται από οργανισμό ή υπηρεσία που ορίζεται από τη χώρα καταγωγής του προϊόντος, στην περίπτωση που το προϊόν προορίζεται για άμεση κατανάλωση από τον άνθρωπο.

## Υποτήμη V

## Κοινές διατάξεις

## Άρθρο 171

## Εθνικοί έλεγχοι

Τα κράτη μέλη διενεργούν ελέγχους, βασιζόμενους σε ανάλυση κινδύνου, για να εξακριβώνεται κατά πόσον τα προϊόντα συμμορφώνονται προς τις διατάξεις του παρόντος τμήματος και επιβάλλουν διοικητικές κυρώσεις, εάν χρειάζεται.

## Άρθρο 172

## Εκτελεστικές αρμοδιότητες

Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, να θεσπίζει όλα τα αναγκαία μέτρα που αφορούν το παρόν τμήμα, και ειδικότερα:

- α) να θεσπίζει διατάξεις για την εφαρμογή του προτύπου εμπορίας γενικής ισχύος·

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

- β) να θεσπίζει διατάξεις για την εφαρμογή των ορισμών και ονομασιών πώλησης που προβλέπονται στο παράρτημα XII·
- γ) να καταρτίζει τον κατάλογο των προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα XII μέρος III σημείο 5 δεύτερο εδάφιο και μέρος VI έκτο εδάφιο στοιχείο α), με βάση ενδεικτικούς καταλόγους των προϊόντων τα οποία τα κράτη μέλη θεωρούν ότι αντιστοιχούν, στην επικράτεια τους, στα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα XII μέρος III σημείο 5 δεύτερο εδάφιο και μέρος VI έκτο εδάφιο στοιχείο α), τους οποίους τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή·
- δ) να θεσπίζει διατάξεις για την εφαρμογή των προτύπων εμπορίας κατά τομείς ή προϊόντα, συμπεριλαμβανομένων λεπτομερών διατάξεων για τις δειγματοληψίες και τις μεθόδους ανάλυσης που επιτρέπουν να διαπιστώνεται η σύσταση των προϊόντων·
- ε) να θεσπίζει διατάξεις που επιτρέπουν να διαπιστώνεται κατά πόσον τα προϊόντα έχουν υποβληθεί σε επεξεργασίες κατά παράβαση των εγκεκριμένων οινολογικών πρακτικών·
- στ) να θεσπίζει διατάξεις για τη διενέργεια των ελέγχων συμμόρφωσης με τα πρότυπα εμπορίας κατά τομείς ή προϊόντα·
- ζ) να θεσπίζει διατάξεις για τον καθορισμό του ορίου ανοχής·
- η) να θεσπίζει διατάξεις σχετικές με τις αρχές που είναι αρμόδιες για τη διενέργεια των ελέγχων συμμόρφωσης, καθώς και με το περιεχόμενο, τη συχνότητα και το στάδιο εμπορίας στο οποίο εφαρμόζονται οι εν λόγω έλεγχοι·
- θ) να θεσπίζει τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή της παρέκκλισης που προβλέπεται στο άρθρο 169.

## Τμήμα II

Ονομασίες προέλευσης, γεωγραφικές ενδείξεις και παραδοσιακές ενδείξεις στον αμπελοοινικό τομέα

## Υποτμήμα I

Εισαγωγικές διατάξεις

Άρθρο 173

Πεδίο εφαρμογής

1. Οι κανόνες που αφορούν τις ονομασίες προέλευσης, τις γεωγραφικές ενδείξεις και τις παραδοσιακές ενδείξεις που ορίζονται στο παρόν τμήμα εφαρμόζονται στα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα XII μέρος II σημεία 1, 3 έως 6, 8, 9, 11, 15 και 16.
2. Οι κανόνες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 έχουν ως βάση:
  - α) την προστασία των νόμιμων συμφερόντων:
    - i) των καταναλωτών και
    - ii) των παραγωγών·
  - β) τη διασφάλιση της απρόσκοπτης λειτουργίας της εσωτερικής αγοράς των εν προκειμένω προϊόντων και
  - γ) την προώθηση της παραγωγής προϊόντων ποιότητας, με παράλληλη δυνατότητα εφαρμογής εθνικών μέτρων ποιοτικής πολιτικής.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

## Υποτμήμα II

## Ονομασίες προέλευσης και γεωγραφικές ενδείξεις

## Άρθρο 174

## Ορισμοί

1. Για τους σκοπούς του παρόντος υποτμήματος νοούνται ως:
  - α) «ονομασία προέλευσης»: η ονομασία μιας περιοχής, μιας συγκεκριμένης τοποθεσίας ή, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, μιας χώρας, η οποία χρησιμοποιείται για να δηλώσει προϊόν που αναφέρεται στο άρθρο 173 παράγραφος 1 και πληροί τις ακόλουθες απαιτήσεις:
    - i) η ποιότητα και τα χαρακτηριστικά του οφείλονται κυρίως ή αποκλειστικά στο ιδιαίτερο γεωγραφικό περιβάλλον που συμπεριλαμβάνει τους εγγενείς φυσικούς και ανθρώπινους παράγοντες·
    - ii) τα σταφύλια από τα οποία παράγεται προέρχονται αποκλειστικά από τη γεωγραφική αυτή περιοχή·
    - iii) η παραγωγή του πραγματοποιείται στη συγκεκριμένη γεωγραφική περιοχή και
    - iv) προέρχεται αποκλειστικά από ποικιλίες αμπέλου που ανήκουν στο είδος *Vitis vinifera*.
  - β) «γεωγραφική ένδειξη»: η ένδειξη που αναφέρεται σε μια περιοχή, μια συγκεκριμένη τοποθεσία ή, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, μια χώρα και χρησιμοποιείται για να δηλώσει προϊόν που αναφέρεται στο άρθρο 173 παράγραφος 1 και πληροί τις ακόλουθες απαιτήσεις:
    - i) έχει συγκεκριμένη ποιότητα, φήμη ή άλλα χαρακτηριστικά που οφείλονται στην εν λόγω γεωγραφική προέλευσή του·
    - ii) τουλάχιστον το 85 % των σταφυλιών που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή του προέρχονται αποκλειστικά από τη γεωγραφική αυτή περιοχή·
    - iii) η παραγωγή του πραγματοποιείται στη συγκεκριμένη γεωγραφική περιοχή και
    - iv) προέρχεται από ποικιλίες αμπέλου που ανήκουν στο είδος *Vitis vinifera* ή από διασταύρωση μεταξύ του είδους *Vitis vinifera* και άλλων ειδών του γένους *Vitis*.

**Για την εφαρμογή των στοιχείων α) σημείο iii) και β) σημείο iii), ο όρος «παραγωγή» καλύπτει όλες τις σχετικές εργασίες, από τον τρύγο έως την ολοκλήρωση της οινοποίησης, πλην των εργασιών που εκτελούνται μετά την παραγωγή.**

**Για τους σκοπούς της εφαρμογής του στοιχείου β) σημείο ii), το πολύ το 15 % των σταφυλιών που μπορεί να μην προέρχεται από την οριοθετημένη γεωγραφική περιοχή, προέρχεται από το κράτος μέλος ή την τρίτη χώρα όπου ευρίσκεται η οριοθετημένη περιοχή.**

**Κατά παρέκκλιση των στοιχείων α) σημείο iii) και β) σημείο iii,) και υπό την επιφύλαξη ότι προβλέπεται στις προδιαγραφές του προϊόντος που προσδιορίζονται στο άρθρο 175 παράγραφος 2, ένα προϊόν με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης ή προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη μπορεί να οινοποιηθεί είτε:**

- α) σε περιοχή που γειτνιάζει άμεσα με την οριοθετημένη περιοχή· ή

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

β) σε περιοχή που ευρίσκεται εντός της ίδιας διοικητικής μονάδας ή εντός γειτονικής διοικητικής μονάδας, όπως ορίζεται στους εθνικούς κανόνες· ή

γ) σε περίπτωση διασυνοριακής ονομασίας προέλευσης ή γεωγραφικής ένδειξης ή όταν υπάρχει συμφωνία για μέτρα ελέγχου μεταξύ δύο ή περισσότερων κρατών μελών ή μεταξύ ενός ή περισσότερων κρατών μελών και μιας ή περισσότερων τρίτων χωρών, σε περιοχή που γειτνιάζει άμεσα με την εν λόγω οριοθετημένη περιοχή.

Κατά παρέκκλιση του στοιχείου β) σημείο iii) και υπό την προϋπόθεση ότι προβλέπεται στις προδιαγραφές του προϊόντος που προσδιορίζονται στο άρθρο 175 παράγραφος 2, οι οίνοι με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη μπορούν να εξακολουθήσουν να οινοποιούνται σε περιοχές που δεν γειτνιάζουν άμεσα με την εν λόγω οριοθετημένη περιοχή έως τις 31 Δεκεμβρίου 2012.

Κατά παρέκκλιση του στοιχείου α) σημείο iii) και υπό την προϋπόθεση ότι προβλέπεται στις προδιαγραφές του προϊόντος που προσδιορίζονται στο άρθρο 175 παράγραφος 2, ένα προϊόν μπορεί να μετατρέπεται σε αφρώδη ή ημιαφρώδη οίνο με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη σε περιοχές που δεν γειτνιάζουν άμεσα με την εν λόγω οριοθετημένη περιοχή, εάν η πρακτική αυτή εφαρμοζόταν πριν από την 1η Μαρτίου 1986. [Τροπολογία 26]

2. Ορισμένες παραδοσιακά χρησιμοποιούμενες ονομασίες συνιστούν ονομασίες προέλευσης εάν:

α) περιγράφουν έναν οίνο·

β) αναφέρονται σε γεωγραφική ονομασία·

γ) πληρούν τις απαιτήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) σημεία i) έως iv) και

δ) υπόκεινται στη διαδικασία που εξασφαλίζει προστασία σε ονομασίες προέλευσης και γεωγραφικές ενδείξεις, η οποία ορίζεται στο παρόν υποτίμημα.

3. Οι ονομασίες προέλευσης και οι γεωγραφικές ενδείξεις, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που αφορούν γεωγραφικές περιοχές σε τρίτες χώρες, είναι επιλέξιμες για προστασία στην Ένωση σύμφωνα με τους κανόνες που ορίζονται στο παρόν υποτίμημα.

## Άρθρο 175

### Περιεχόμενο των αιτήσεων προστασίας

1. Οι αιτήσεις για την προστασία ονομασιών ως ονομασιών προέλευσης ή γεωγραφικών ενδείξεων συνοδεύονται από τεχνικό φάκελο που περιλαμβάνει:

α) την ονομασία που πρέπει να προστατευτεί·

β) το ονοματεπώνυμο και τη διεύθυνση του αιτούντος·

γ) τις προδιαγραφές του προϊόντος που αναφέρονται στην παράγραφο 2 και

δ) ένα ενιαίο έγγραφο με σύνοψη των προδιαγραφών του προϊόντος που αναφέρονται στην παράγραφο 2.

2. Οι προδιαγραφές του προϊόντος επιτρέπουν στα ενδιαφερόμενα μέρη να ελέγχουν τους σχετικούς όρους παραγωγής του προϊόντος που φέρει την ονομασία προέλευσης ή τη γεωγραφική ένδειξη.



Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Περιλαμβάνουν τουλάχιστον:

- α) την ονομασία που πρέπει να προστατευτεί·
- β) περιγραφή του (των) οίνου(-ων):
  - i) για οίνους με ονομασία προέλευσης, τα βασικά αναλυτικά και οργανοληπτικά χαρακτηριστικά τους·
  - ii) για οίνους με γεωγραφική ένδειξη, τα βασικά αναλυτικά χαρακτηριστικά τους, καθώς και αξιολόγηση ή ένδειξη των οργανοληπτικών χαρακτηριστικών τους·
- γ) ενδεχομένως, τις ειδικές οινολογικές πρακτικές που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή του (των) οίνου(-ων), καθώς και τους σχετικούς περιορισμούς για την παραγωγή του (των) οίνου(-ων)·
- δ) την οριοθέτηση της σχετικής γεωγραφικής περιοχής·
- ε) την ανώτατη απόδοση ανά εκτάριο·
- στ) την ένδειξη της ή των οινοποιήσιμων ποικιλιών αμπέλου από τις οποίες προέρχεται(-ονται) ο (οι) οίνος(-οι)·
- ζ) τα λεπτομερή στοιχεία από τα οποία συνάγεται ο δεσμός που αναφέρεται στο άρθρο 174 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) ή, κατά περίπτωση, στο άρθρο 174 παράγραφος 1 στοιχείο β) σημείο i)·
- η) τις εφαρμοστέες απαιτήσεις που προβλέπονται από ενωσιακές ή εθνικές διατάξεις ή, εφόσον προβλέπεται από τα κράτη μέλη, από οργάνωση που διαχειρίζεται την προστατευόμενη ονομασία προέλευσης ή την προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη, λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος ότι οι απαιτήσεις αυτές πρέπει να είναι αντικειμενικές, χωρίς διακρίσεις και σύμφωνες προς το ενωσιακό δίκαιο·
- θ) το όνομα και τη διεύθυνση των αρχών ή των οργανισμών που ελέγχουν την τήρηση των διατάξεων των προδιαγραφών του προϊόντος, καθώς και τα συγκεκριμένα καθήκοντά τους.

#### Άρθρο 176

Αίτηση για προστασία που αφορά γεωγραφική περιοχή τρίτης χώρας

1. Σε περίπτωση που η αίτηση προστασίας αφορά γεωγραφική περιοχή τρίτης χώρας, περιλαμβάνει, επιπλέον των στοιχείων που προβλέπονται στο άρθρο 175, στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι η σχετική ονομασία προστατεύεται στη χώρα προέλευσης.
2. Η αίτηση αποστέλλεται στην Επιτροπή είτε απευθείας από τον αιτούντα είτε μέσω των αρχών της σχετικής τρίτης χώρας.
3. Η αίτηση προστασίας συντάσσεται σε μία από τις επίσημες γλώσσες της Ένωσης ή συνοδεύεται από πιστοποιημένη μετάφραση σε μία από αυτές τις γλώσσες.

#### Άρθρο 177

Αιτούντες

1. Οποιαδήποτε ενδιαφερόμενη ομάδα παραγωγών ή, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, ένας μεμονωμένος παραγωγός, μπορεί να υποβάλει αίτηση προστασίας μιας ονομασίας προέλευσης ή μιας γεωγραφικής ένδειξης. Άλλα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να συμμετέχουν στην αίτηση.

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

2. Οι παραγωγοί μπορούν να υποβάλλουν αίτηση προστασίας μόνο για οίνους τους οποίους παράγουν.
3. Σε περίπτωση ονομασίας που αφορά διασυνοριακή γεωγραφική περιοχή ή παραδοσιακής ονομασίας που συνδέεται με διασυνοριακή γεωγραφική περιοχή, μπορεί να υποβληθεί κοινή αίτηση.

**Άρθρο 178****Εθνική προκαταρκτική διαδικασία**

1. Οι αιτήσεις για προστασία, σύμφωνα με το άρθρο 174, μιας ονομασίας προέλευσης ή γεωγραφικής ένδειξης οίνων καταγωγής Ένωσης υπόκεινται σε εθνική προκαταρκτική διαδικασία σύμφωνα με το παρόν άρθρο.
2. Η αίτηση προστασίας υποβάλλεται στο κράτος μέλος του οποίου το έδαφος αφορά η ονομασία προέλευσης ή γεωγραφική ένδειξη.
3. Το κράτος μέλος εξετάζει εάν η αίτηση προστασίας πληροί τους όρους που ορίζονται στο παρόν υποτίμημα.

Το κράτος μέλος εφαρμόζει εθνική διαδικασία που διασφαλίζει την ενδεδειγμένη δημοσίευση της αίτησης και προβλέπει προθεσμία τουλάχιστον δύο μηνών από την ημερομηνία δημοσίευσης, εντός της οποίας οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο έχει έννομο συμφέρον και διαμένει ή είναι εγκατεστημένο στο έδαφος του δύναται να υποβάλει ένσταση κατά της προτεινόμενης προστασίας, καταθέτοντας στο κράτος μέλος δεόντως αιτιολογημένη δήλωση.

4. Εάν το κράτος μέλος θεωρεί ότι η ονομασία προέλευσης ή η γεωγραφική ένδειξη δεν πληροί τις σχετικές απαιτήσεις ή ότι δεν συμβιβάζεται με την ενωσιακή νομοθεσία εν γένει, απορρίπτει την αίτηση.

5. Εάν το κράτος μέλος θεωρεί ότι πληρούνται οι σχετικοί όροι,

α) δημοσιεύει το ενιαίο έγγραφο και τις προδιαγραφές του προϊόντος τουλάχιστον στο Διαδίκτυο και

β) διαβιβάζει στην Επιτροπή αίτηση προστασίας που περιλαμβάνει:

- i) το ονοματεπώνυμο και τη διεύθυνση του αιτούντος·
- ii) το ενιαίο έγγραφο που αναφέρεται στο άρθρο 175 παράγραφος 1 στοιχείο δ)·
- iii) δήλωση του κράτους μέλους που αναφέρει ότι η αίτηση που υποβλήθηκε από τον αιτούντα πληροί τους απαιτούμενους όρους και
- iv) τα στοιχεία της δημοσίευσης που αναφέρεται στο στοιχείο α).

Τα έγγραφα που αναφέρονται στο στοιχείο β) του πρώτου εδαφίου διαβιβάζονται σε μία από τις επίσημες γλώσσες της Ένωσης ή συνοδεύονται από πιστοποιημένη μετάφραση σε μία από τις εν λόγω γλώσσες.

6. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις νομοθετικές, κανονιστικές ή διοικητικές διατάξεις που είναι αναγκαίες για τη συμμόρφωση με το άρθρο 118στ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 και με το παρόν άρθρο το αργότερο την 1η Αυγούστου 2009.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

7. Σε περίπτωση που ένα κράτος μέλος δεν έχει εθνική νομοθεσία για την προστασία των ονομασιών προέλευσης και των γεωγραφικών ενδείξεων, το εν λόγω κράτος μέλος μπορεί, επί μεταβατικής και μόνο βάσεως, να παρέχει στην ονομασία προστασία σε εθνικό επίπεδο και κατά τα οριζόμενα στο παρόν υποτίμημα, η οποία αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης στην Επιτροπή. Η μεταβατική αυτή εθνική προστασία παύει την ημερομηνία κατά την οποία αποφασίζεται καταχώριση ή απόρριψη δυνάμει των διατάξεων του παρόντος υποτιμήματος.

## Άρθρο 179

## Εξέταση από την Επιτροπή

1. Η Επιτροπή δημοσιοποιεί την ημερομηνία υποβολής της αίτησης για προστασία της ονομασίας προέλευσης ή της γεωγραφικής ένδειξης.
2. Η Επιτροπή εξετάζει εάν οι αιτήσεις για προστασία που αναφέρονται στο άρθρο 178 παράγραφος 5 πληρούν τους όρους που καθορίζονται στο παρόν υποτίμημα.
3. Όταν η Επιτροπή θεωρεί ότι πληρούνται οι όροι του παρόντος υποτιμήματος, αποφασίζει, με εκτελεστικές πράξεις ~~και που εκδίδονται χωρίς την επικουρία της επιτροπής που αναφέρεται στο~~ **να εφαρμόζεται το** άρθρο 323 ~~παράγραφος 1~~, να δημοσιεύσει στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* το ενιαίο έγγραφο που αναφέρεται στο άρθρο 175 παράγραφος 1 στοιχείο δ) και τα στοιχεία της δημοσίευσης των προδιαγραφών του προϊόντος που αναφέρεται στο άρθρο 178 παράγραφος 5.
4. Όταν η Επιτροπή θεωρεί ότι δεν πληρούνται οι όροι του παρόντος υποτιμήματος, αποφασίζει, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, να απορρίψει την αίτηση.

## Άρθρο 180

## Διαδικασία ένστασης

Εντός δύο μηνών από την ημερομηνία δημοσίευσης που προβλέπεται στο άρθρο 179 παράγραφος 3, οποιοδήποτε κράτος μέλος ή τρίτη χώρα ή οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο έχει έννομο συμφέρον και διαμένει ή είναι εγκατεστημένο σε κράτος μέλος διαφορετικό από εκείνο στο οποίο υποβλήθηκε η αίτηση προστασίας ή σε τρίτη χώρα, δύναται να υποβάλει ένσταση κατά της προτεινόμενης προστασίας, καταθέτοντας στην Επιτροπή δεόντως αιτιολογημένη δήλωση σχετικά με τους όρους επιλεξιμότητας που καθορίζονται στο παρόν υποτίμημα.

Σε περίπτωση φυσικού ή νομικού προσώπου που διαμένει ή είναι εγκατεστημένο σε τρίτη χώρα, η δήλωση αυτή κατατίθεται είτε απευθείας είτε μέσω των αρχών της σχετικής τρίτης χώρας, εντός της προθεσμίας των δύο μηνών που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο.

## Άρθρο 181

## Απόφαση σχετικά με την παροχή προστασίας

Με βάση τα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή κατά την περάτωση της διαδικασίας ένστασης που αναφέρεται στο άρθρο 180, λαμβάνει απόφαση, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, είτε για την παροχή προστασίας στην ονομασία προέλευσης ή γεωγραφική ένδειξη που πληροί τους όρους που αναφέρονται στο παρόν υποτίμημα και συμβιβάζεται με την ενωσιακή νομοθεσία, είτε για απόρριψη της αίτησης, εφόσον δεν πληρούνται οι όροι αυτοί.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

## Άρθρο 182

### Ομώνυμα

1. Μια ονομασία, για την οποία κατατίθεται αίτηση και η οποία είναι πλήρως ή εν μέρει ομώνυμη με ονομασία που έχει ήδη καταχωριστεί δυνάμει του παρόντος κανονισμού σχετικά με τον αμπελοοινικό τομέα, καταχωρίζεται λαμβανομένων δεόντως υπόψη των τοπικών και παραδοσιακών χρήσεων και οποιουδήποτε κινδύνου σύγχυσης.

Μια ομώνυμη ονομασία που δημιουργεί στον καταναλωτή την εσφαλμένη εντύπωση ότι τα προϊόντα προέρχονται από άλλο έδαφος δεν καταχωρίζεται, έστω και εάν είναι ακριβής όσον αφορά το έδαφος, την περιοχή ή την τοποθεσία από την οποία προέρχονται τα συγκεκριμένα προϊόντα.

Η χρήση μιας καταχωρισμένης ομώνυμης ονομασίας επιτρέπεται μόνον υπό προϋποθέσεις που εξασφαλίζουν ότι η ομώνυμη ονομασία, η οποία καταχωρίστηκε μεταγενέστερα, διακρίνεται σαφώς στην πράξη από εκείνη που είχε ήδη καταχωριστεί, λαμβανομένης υπόψη της ανάγκης να εξασφαλίζεται ίση μεταχείριση των ενδιαφερόμενων παραγωγών και να μην παραπλανάται ο καταναλωτής.

2. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται, τηρουμένων των αναλογιών, εάν μια ονομασία, για την οποία κατατίθεται αίτηση, είναι πλήρως ή εν μέρει ομώνυμη με γεωγραφική ένδειξη που προστατεύεται δυνάμει της νομοθεσίας των κρατών μελών.

Τα κράτη μέλη δεν καταχωρίζουν μη ταυτόσημες γεωγραφικές ενδείξεις για προστασία βάσει της οικείας νομοθεσίας περί γεωγραφικών ενδείξεων, σε περίπτωση που μια ονομασία προέλευσης ή γεωγραφική ένδειξη προστατεύεται εντός της Ένωσης δυνάμει της ενωσιακής νομοθεσίας που αφορά τις ονομασίες προέλευσης και τις γεωγραφικές ενδείξεις.

3. Σε περίπτωση που η ονομασία μιας οινοποιήσιμης ποικιλίας αμπέλου περιλαμβάνει ή συνίσταται σε προστατευόμενη ονομασία προέλευσης ή προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη, η ονομασία αυτή δεν χρησιμοποιείται για την επισήμανση των προϊόντων που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό, πλην των περιπτώσεων για τις οποίες η Επιτροπή, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, λαμβάνει διαφορετική απόφαση, προκειμένου να ληφθούν υπόψη υφιστάμενες πρακτικές επισήμανσης.

4. Η προστασία των ονομασιών προέλευσης και των γεωγραφικών ενδείξεων προϊόντων που καλύπτονται από το άρθρο 174 δεν θίγει προστατευόμενες γεωγραφικές ενδείξεις που χρησιμοποιούνται για αλκοολούχα ποτά κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 110/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>(1)</sup> και αντιστρόφως.

## Άρθρο 183

### Λόγοι απόρριψης της προστασίας

1. Οι ονομασίες που έχουν καταστεί κοινές δεν προστατεύονται ως ονομασίες προέλευσης ή γεωγραφικές ενδείξεις.

Για τους σκοπούς του παρόντος υποτιμήματος ως «ονομασία που έχει καταστεί κοινή» νοείται η ονομασία ενός οίνου η οποία, παρόλο που συνδέεται με την τοποθεσία ή την περιοχή όπου το προϊόν είχε αρχικά παραχθεί ή διατεθεί στην αγορά, έχει πλέον καταστεί κοινή ονομασία οίνου στην Ένωση.

Για να προσδιοριστεί εάν μία ονομασία έχει καταστεί κοινή ή όχι λαμβάνονται υπόψη όλοι οι σχετικοί παράγοντες, ιδίως:

α) η υφιστάμενη κατάσταση στην Ένωση, ιδίως στις περιοχές κατανάλωσης·

<sup>(1)</sup> EE L 39 της 13.2.2008, σ. 16.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

β) η σχετική ενωσιακή ή εθνική νομοθεσία.

2. Μία ονομασία δεν προστατεύεται ως ονομασία προέλευσης ή γεωγραφική ένδειξη εάν, λαμβανομένης υπόψη της φήμης ενός εμπορικού σήματος και της αναγνωρισιμότητάς του, η προστασία θα μπορούσε να παραπλανήσει τον καταναλωτή όσον αφορά την πραγματική ταυτότητα του οίνου.

#### Άρθρο 184

##### Σχέση με τα εμπορικά σήματα

1. Εφόσον μια ονομασία προέλευσης ή μια γεωγραφική ένδειξη προστατεύεται στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού, η καταχώριση ενός εμπορικού σήματος που αντιστοιχεί σε μία από τις καταστάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 185 παράγραφος 2 για προϊόν που εμπίπτει σε μία από τις κατηγορίες που αναγράφονται στο παράρτημα XII μέρος II απορρίπτεται, εάν η αίτηση καταχώρισης του εμπορικού σήματος υποβάλλεται μετά την ημερομηνία υποβολής της αίτησης για προστασία της ονομασίας προέλευσης ή της γεωγραφικής ένδειξης στην Επιτροπή και, κατά συνέπεια, παρέχεται προστασία για την ονομασία προέλευσης ή τη γεωγραφική ένδειξη.

Τα εμπορικά σήματα που έχουν καταχωριστεί κατά παράβαση του πρώτου εδαφίου ακυρώνονται.

2. Με την επιφύλαξη του άρθρου 183 παράγραφος 2, ένα εμπορικό σήμα, η χρήση του οποίου αντιστοιχεί σε μία από τις καταστάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 185 παράγραφος 2 και για το οποίο έχει υποβληθεί αίτηση ή το οποίο έχει καταχωριστεί ή έχει καθιερωθεί με τη χρήση, εάν προβλέπεται η δυνατότητα αυτή από τη σχετική νομοθεσία, στο έδαφος της Ένωσης, πριν από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης για προστασία της ονομασίας προέλευσης ή της γεωγραφικής ένδειξης στην Επιτροπή, μπορεί να συνεχίσει να χρησιμοποιείται και να ανανεωθεί κατά παρέκκλιση της προστασίας της ονομασίας προέλευσης ή της γεωγραφικής ένδειξης, υπό τον όρο ότι δεν συντρέχουν οι λόγοι ακυρότητας ή έκπτωσης του εμπορικού σήματος που ορίζονται στην οδηγία 2008/95/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(1)</sup> ή στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 207/2009 του Συμβουλίου <sup>(2)</sup>.

Στις περιπτώσεις αυτές επιτρέπεται η χρήση της ονομασίας προέλευσης ή της γεωγραφικής ένδειξης παράλληλα με τα αντίστοιχα εμπορικά σήματα.

#### Άρθρο 185

##### Προστασία

1. Οι προστατευόμενες ονομασίες προέλευσης και οι προστατευόμενες γεωγραφικές ενδείξεις μπορούν να χρησιμοποιούνται από οποιονδήποτε επιχειρηματία διαθέτει στην αγορά οίνο ο οποίος παράγεται σύμφωνα με τις αντίστοιχες προδιαγραφές του προϊόντος.

2. Οι προστατευόμενες ονομασίες προέλευσης, οι προστατευόμενες γεωγραφικές ενδείξεις, καθώς και οι οίνοι για τους οποίους χρησιμοποιούνται οι εν λόγω προστατευόμενες ονομασίες σύμφωνα με τις προδιαγραφές του προϊόντος προστατεύονται από:

α) κάθε άμεση ή έμμεση εμπορική χρήση προστατευόμενης ονομασίας:

- i) από συγκρίσιμα προϊόντα που δεν πληρούν τις προδιαγραφές προϊόντος της προστατευόμενης ονομασίας ή
- ii) στο βαθμό που η χρήση αυτή εκμεταλλεύεται τη φήμη της ονομασίας προέλευσης ή της γεωγραφικής ένδειξης,

β) κάθε κατάχρηση, απομίμηση ή επίκληση, έστω και αν αναφέρεται η πραγματική καταγωγή του προϊόντος ή της υπηρεσίας ή εάν η προστατευόμενη ονομασία είναι μεταφρασμένη ή συνοδεύεται από εκφράσεις όπως «στυλ», «τύπος», «μέθοδος», «όπως παράγεται στ.», «απομίμηση», «γεύση», «είδος» ή άλλες ανάλογες·

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 299 της 8.11.2008, σ. 25.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 78 της 24.3.2009, σ. 1.

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

γ) κάθε άλλη ψευδή ή παραπλανητική ένδειξη σχετική με την προέλευση, την καταγωγή, τον χαρακτήρα ή τις βασικές ιδιότητες του προϊόντος στην εξωτερική ή εσωτερική συσκευασία, το διαφημιστικό υλικό ή τα έγγραφα που αφορούν τον σχετικό οίνο, καθώς και από τη συσκευασία του προϊόντος σε περιέκτες που ενδέχεται να δημιουργήσουν εσφαλμένες εντυπώσεις όσον αφορά την καταγωγή του·

δ) κάθε άλλη πρακτική ικανή να παραπλανήσει τον καταναλωτή όσον αφορά την πραγματική καταγωγή του προϊόντος.

3. Οι προστατευόμενες ονομασίες προέλευσης ή προστατευόμενες γεωγραφικές ενδείξεις δεν καθίστανται κοινές στην Ένωση κατά την έννοια του άρθρου 183 παράγραφος 1.

4. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εμποδίσουν τις αναφερόμενες στην παράγραφο 2 παράνομες χρήσεις των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων.

**Άρθρο 186****Μητρώο**

Η Επιτροπή καταρτίζει και διατηρεί ηλεκτρονικό μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων οίνων, διαθέσιμο στο κοινό.

**Άρθρο 187****Ορισμός αρμόδιων αρχών**

1. Τα κράτη μέλη ορίζουν την ή τις αρχές που είναι αρμόδιες για τους ελέγχους σχετικά με τις υποχρεώσεις που επιβάλλονται από το παρόν υποτίμημα σύμφωνα με τα κριτήρια του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 882/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>.

2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι όλοι οι επιχειρηματίες που πληρούν τις διατάξεις του παρόντος υποτίμηματος δικαιούνται κάλυψη από σύστημα ελέγχων.

3. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με την ή τις αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στην παράγραφο 1. Η Επιτροπή δημοσιοποιεί τα ονόματα και τις διευθύνσεις τους και εξασφαλίζει την τακτική ενημέρωση των στοιχείων αυτών.

**Άρθρο 188****Έλεγχος της τήρησης των προδιαγραφών**

1. Όσον αφορά τις προστατευόμενες ονομασίες προέλευσης και τις προστατευόμενες γεωγραφικές ενδείξεις που σχετίζονται με γεωγραφική περιοχή της Ένωσης, ο ετήσιος έλεγχος της τήρησης των προδιαγραφών προϊόντος, κατά την παραγωγή του οίνου και κατά ή μετά τη συσκευασία του, εξασφαλίζεται από:

α) την ή τις αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 187 παράγραφος 1· ή

β) έναν ή περισσότερους οργανισμούς αρμόδιους για τον έλεγχο κατά την έννοια του άρθρου 2 δεύτερο εδάφιο σημείο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 882/2004, που λειτουργούν ως οργανισμοί πιστοποίησης προϊόντων σύμφωνα με τα κριτήρια του άρθρου 5 του εν λόγω κανονισμού.

Το κόστος του ελέγχου αυτού βαρύνει τους επιχειρηματίες που αποτελούν το αντικείμενο του ελέγχου.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 165 της 30.4.2004, σ. 1.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

2. Όσον αφορά τις προστατευόμενες ονομασίες προέλευσης και τις προστατευόμενες γεωγραφικές ενδείξεις που σχετίζονται με γεωγραφική περιοχή τρίτης χώρας, ο ετήσιος έλεγχος της τήρησης των προδιαγραφών προϊόντος, κατά την παραγωγή του οίνου και κατά ή μετά τη συσκευασία του, εξασφαλίζεται από:

α) μία ή περισσότερες δημόσιες αρχές που ορίζει η τρίτη χώρα ή

β) έναν ή περισσότερους οργανισμούς πιστοποίησης.

3. Οι οργανισμοί πιστοποίησης που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο β) και στην παράγραφο 2 στοιχείο β) πληρούν το ευρωπαϊκό πρότυπο EN 45011 ή τον οδηγό ISO/IEC Guide 65 (Γενικές απαιτήσεις για φορείς που προβαίνουν σε πιστοποίηση προϊόντων) και είναι διαπιστευμένοι σύμφωνα με αυτό το πρότυπο ή οδηγό.

4. Όταν οι αρχές που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) και στην παράγραφο 2 στοιχείο α) ελέγχουν την τήρηση των προδιαγραφών προϊόντος, παρέχουν επαρκή εγγύα αντικειμενικότητας και αμεροληψίας και διαθέτουν το ειδικευμένο προσωπικό και τους πόρους που είναι αναγκαία για την εκτέλεση των καθηκόντων τους.

#### Άρθρο 189

##### Τροποποιήσεις των προδιαγραφών προϊόντος

1. Κάθε ενδιαφερόμενος που πληροί τους όρους του άρθρου 177 μπορεί να υποβάλει αίτηση για έγκριση τροποποίησης των προδιαγραφών προϊόντος προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης ή προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης, ιδίως με σκοπό την προσαρμογή στην εξέλιξη των επιστημονικών και τεχνικών γνώσεων ή τον επαναπροσδιορισμό της γεωγραφικής περιοχής που αναφέρεται στο άρθρο 175 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο στοιχείο δ). Οι αιτήσεις περιγράφουν και αιτιολογούν τις αιτούμενες τροποποιήσεις.

2. Σε περίπτωση που η προτεινόμενη τροποποίηση συνεπάγεται μία ή περισσότερες τροποποιήσεις του ενιαίου εγγράφου που αναφέρεται στο άρθρο 175 παράγραφος 1 στοιχείο δ), τα άρθρα 178 έως 181 εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών στην αίτηση τροποποίησης. Ωστόσο, εάν η προτεινόμενη τροποποίηση είναι ήσσονος σημασίας, η Επιτροπή αποφασίζει, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, εάν θα εγκριθεί ή όχι η αίτηση χωρίς να ακολουθηθεί η διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 179 παράγραφος 2 και στο άρθρο 180 και, στην περίπτωση έγκρισης, η Επιτροπή προβαίνει στη δημοσίευση των στοιχείων που αναφέρονται στο άρθρο 179 παράγραφος 3.

3. Εάν η προτεινόμενη τροποποίηση δεν συνεπάγεται τροποποίηση του ενιαίου εγγράφου, εφαρμόζονται οι ακόλουθοι κανόνες:

α) όταν η γεωγραφική περιοχή βρίσκεται σε συγκεκριμένο κράτος μέλος, το εν λόγω κράτος μέλος εκφράζει τη θέση του σχετικά με την τροποποίηση και, εάν είναι ευνοϊκή, δημοσιεύει τις τροποποιημένες προδιαγραφές προϊόντος και ενημερώνει την Επιτροπή για τις εγκεκριμένες τροποποιήσεις και την αιτιολόγησή τους·

β) όταν η γεωγραφική περιοχή βρίσκεται σε τρίτη χώρα, η Επιτροπή αποφασίζει, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, για την έγκριση ή μη της προτεινόμενης τροποποίησης.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

#### Άρθρο 190

##### Ανάκληση

1. Η Επιτροπή, με δική της πρωτοβουλία ή κατόπιν δέοντως αιτιολογημένης αίτησης κράτους μέλους, τρίτης χώρας ή φυσικού ή νομικού προσώπου που έχει έννομο συμφέρον, μπορεί να αποφασίσει, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, να ανακαλέσει την προστασία ονομασίας προέλευσης ή γεωγραφικής ένδειξης, εάν δεν εξασφαλίζεται πλέον η τήρηση των αντίστοιχων προδιαγραφών προϊόντος.

Τα άρθρα 178 έως 181 εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών.

#### Άρθρο 191

##### Υφιστάμενες προστατευόμενες ονομασίες οίνων

1. Οι ονομασίες οίνων οι οποίες προστατεύονται σύμφωνα με τα άρθρα 51 και 54 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 και το άρθρο 28 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 753/2002 της Επιτροπής<sup>(1)</sup>, προστατεύονται αυτομάτως δυνάμει του παρόντος κανονισμού. Η Επιτροπή τις εγγράφει στο μητρώο που προβλέπεται στο άρθρο 186 του παρόντος κανονισμού.

2. Όσον αφορά τις υφιστάμενες προστατευόμενες ονομασίες οίνων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή:

α) τους τεχνικούς φακέλους που προβλέπονται στο άρθρο 175 παράγραφος 1·

β) τις εθνικές αποφάσεις έγκρισης.

3. Οι αναφερόμενες στην παράγραφο 1 ονομασίες οίνων, για τις οποίες τα στοιχεία που αναφέρονται στην παράγραφο 2 δεν έχουν υποβληθεί έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011, χάνουν την προστασία δυνάμει του παρόντος κανονισμού. Η Επιτροπή λαμβάνει τα διοικητικά μέτρα που είναι αναγκαία για τη διαγραφή των ονομασιών από το μητρώο που προβλέπεται στο άρθρο 186, με εκτελεστικές πράξεις ~~και που εκδίδονται χωρίς την επικουρία της επιτροπής που αναφέρεται στο~~ **να εφαρμόζεται το άρθρο 323 παράγραφος 1.**

4. Το άρθρο 190 δεν εφαρμόζεται στις υφιστάμενες προστατευόμενες ονομασίες οίνων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου.

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2014 και με δική της πρωτοβουλία, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, να ανακαλέσει την προστασία των υφισταμένων προστατευόμενων ονομασιών οίνων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, εάν δεν πληρούν τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 174.

#### Άρθρο 192

##### Τέλη

Τα κράτη μέλη μπορούν να επιβάλλουν τέλη για την κάλυψη των δαπανών τους, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που συνεπάγεται η εξέταση των αιτήσεων για προστασία, των ενστάσεων, των αιτήσεων τροποποιήσεων και των αιτήσεων ακύρωσης δυνάμει του παρόντος υποτιμήματος.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 118 της 4.5.2002, σ. 1.



Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

## Άρθρο 193

## Ανατιθέμενες αρμοδιότητες

1. Για να λαμβάνονται υπόψη οι ιδιαιτερότητες της παραγωγής στην οριοθετημένη γεωγραφική περιοχή, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να θεσπίζει:

- α) τις αρχές που ισχύουν για την οριοθέτηση της γεωγραφικής περιοχής και
- β) τους ορισμούς, περιορισμούς και παρεκκλίσεις που αφορούν την παραγωγή στην οριοθετημένη γεωγραφική περιοχή.

2. Για να διασφαλίζεται η ποιότητα και ιχνηλασιμότητα των προϊόντων, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να προβλέπει τις προϋποθέσεις υπό τις οποίες οι προδιαγραφές των προϊόντων μπορούν να περιλαμβάνουν τις πρόσθετες απαιτήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 175 παράγραφος 2 στοιχείο η).

3. Για να διασφαλίζονται τα νόμιμα δικαιώματα ή συμφέροντα των παραγωγών ή επιχειρήσεων, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**:

- α) να ορίζει σε ποιες περιπτώσεις ένας μεμονωμένος παραγωγός μπορεί να υποβάλει αίτηση προστασίας μιας ονομασίας προέλευσης ή γεωγραφικής ένδειξης,
- β) να θεσπίζει περιορισμούς όσον αφορά τον τύπο του αιτούντος που μπορεί να υποβάλει αίτηση προστασίας μιας ονομασίας προέλευσης ή γεωγραφικής ένδειξης,
- γ) να θεσπίζει ειδικά μέτρα σχετικά με τις εθνικές διαδικασίες που εφαρμόζονται στις διασυνοριακές αιτήσεις,
- δ) να ορίζει την ημερομηνία υποβολής μιας αίτησης ή ενός αιτήματος,
- ε) να ορίζει την ημερομηνία από την οποία ισχύει η προστασία,
- στ) να καθορίζει τις προϋποθέσεις υπό τις οποίες μια τροποποίηση θεωρείται ήσσονος σημασίας κατά την έννοια του άρθρου 189 παράγραφος 2,
- ζ) να ορίζει την ημερομηνία κατά την οποία αρχίζει να ισχύει μια τροποποίηση.

4. Για να εξασφαλίζεται επαρκής προστασία, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να θεσπίζει περιορισμούς όσον αφορά την προστατευόμενη ονομασία.

5. Για να προλαμβάνεται η παράνομη χρήση προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να ορίζει τις σχετικές ενέργειες που πρέπει να υλοποιούνται από τα κράτη μέλη.

6. Για να διασφαλίζεται η αποτελεσματικότητα των ελέγχων που προβλέπονται στο παρόν υποτίμημα, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, να θεσπίζει τα αναγκαία μέτρα σχετικά με τη γνωστοποίηση των επιχειρήσεων στις αρμόδιες αρχές.

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

7. Για να εξασφαλιστεί ότι οι οικονομικοί παράγοντες και οι αρμόδιες αρχές δεν θίγονται από την εφαρμογή του παρόντος υποτιμήματος όσον αφορά τις ονομασίες οίνων στις οποίες είχε παρασχεθεί προστασία πριν από την 1η Αυγούστου 2009, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να θεσπίζει μεταβατικές διατάξεις που αφορούν:

- α) τις ονομασίες οίνων οι οποίες είχαν αναγνωριστεί από τα κράτη μέλη ως ονομασίες προέλευσης ή γεωγραφικές ενδείξεις έως την 1η Αυγούστου 2009,
- β) την εθνική προκαταρκτική διαδικασία,
- γ) τους οίνους που έχουν διατεθεί στην αγορά ή επισημανθεί πριν από μια συγκεκριμένη ημερομηνία και
- δ) τις τροποποιήσεις των προδιαγραφών των προϊόντων.

**Άρθρο 194****Εκτελεστικές αρμοδιότητες**

1. Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, να θεσπίζει όλα τα αναγκαία μέτρα που σχετίζονται με το παρόν υποτίμημα και αφορούν:

- α) τις πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στις προδιαγραφές προϊόντος όσον αφορά τον δεσμό μεταξύ της γεωγραφικής περιοχής και του τελικού προϊόντος,
- β) τη δημοσιοποίηση των αποφάσεων σχετικά με την παροχή προστασίας ή την απόρριψή της,
- γ) την κατάρτιση και διατήρηση του μητρώου που αναφέρεται στο άρθρο 186,
- δ) τη μετατροπή από προστατευόμενη ονομασία προέλευσης σε προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη,
- ε) την υποβολή διασυνοριακών αιτήσεων,
- στ) τους ελέγχους και τις επαληθεύσεις που πρέπει να διενεργούν τα κράτη μέλη, συμπεριλαμβανομένων των δοκιμών.

2. Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, να θεσπίζει όλα τα αναγκαία μέτρα που σχετίζονται με το παρόν υποτίμημα και αφορούν τη διαδικασία, συμπεριλαμβανομένου του παραδεκτού, εξέτασης των αιτήσεων προστασίας ή έγκρισης της τροποποίησης μιας ονομασίας προέλευσης ή γεωγραφικής ένδειξης, καθώς και τη διαδικασία, συμπεριλαμβανομένου του παραδεκτού, υποβολής αιτήσεων ένστασης, ακύρωσης ή μετατροπής, καθώς και την υποβολή πληροφοριών σχετικά με υφιστάμενες προστατευόμενες ονομασίες οίνων, ιδίως δε:

- α) τα υποδείγματα εγγράφων και το μορφότυπο διαβίβασης·
- β) τις προθεσμίες·
- γ) τα λεπτομερή στοιχεία, αποδείξεις και δικαιολογητικά έγγραφα που πρέπει να υποβάλλονται για την υποστήριξη της αίτησης ή του αιτήματος.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

## Άρθρο 195

Εκτελεστικές πράξεις εκδιδόμενες χωρίς ~~την επικουρία της επιτροπής που αναφέρεται στο~~ **εφαρμόζεται το** άρθρο 323 παράγραφος 1

Στις περιπτώσεις που μια αίτηση ή ένα αίτημα κρίνονται απαράδεκτα, η Επιτροπή, με εκτελεστικές πράξεις ~~και που εκδίδονται χωρίς την επικουρία της επιτροπής που αναφέρεται στο~~ **να εφαρμόζεται** άρθρο 323 παράγραφος 1, αποφασίζει να τα απορρίψει ως απαράδεκτα.

## Υποτήμη III

## Παραδοσιακές ενδείξεις

## Άρθρο 196

## Ορισμός

Ως «παραδοσιακή ένδειξη» νοείται ένδειξη η οποία χρησιμοποιείται παραδοσιακά στα κράτη μέλη για προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 173 παράγραφος 1 για να δηλώνει:

- α) ότι το προϊόν έχει προστατευόμενη ονομασία προέλευσης ή προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη βάσει της ενωσιακής ή εθνικής νομοθεσίας· ή
- β) τη μέθοδο παραγωγής ή παλαιώσης ή την ποιότητα, το χρώμα, την τοποθεσία ή ένα ιδιαίτερο γεγονός που συνδέεται με την ιστορία του προϊόντος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης ή προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη.

## Άρθρο 197

## Προστασία

1. Μια προστατευόμενη παραδοσιακή ένδειξη επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για προϊόν το οποίο έχει παραχθεί σύμφωνα με τον ορισμό που αναφέρεται στο άρθρο 196.

Οι παραδοσιακές ενδείξεις προστατεύονται από την παράνομη χρήση.

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα μέτρα που απαιτούνται για να εμποδίσουν την παράνομη χρήση προστατευόμενων παραδοσιακών ενδείξεων.

2. Οι παραδοσιακές ενδείξεις δεν καθίστανται κοινές ενδείξεις στην Ένωση.

## Άρθρο 198

## Ανατιθέμενες αρμοδιότητες

1. Για να εξασφαλίζεται επαρκής προστασία, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να θεσπίζει διατάξεις σχετικά με τη γλώσσα και την ορθογραφία της ένδειξης που πρέπει να προστατευθεί.

2. Για να διασφαλίζονται τα νόμιμα δικαιώματα ή συμφέροντα των παραγωγών ή επιχειρήσεων, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να ορίζει τα εξής:

α) τον τύπο του αιτούντος που μπορεί να υποβάλει αίτηση προστασίας μιας παραδοσιακής ένδειξης,

β) τις προϋποθέσεις εγκυρότητας μιας αίτησης για την αναγνώριση παραδοσιακής ένδειξης,

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

- γ) τους λόγους υποβολής ένστασης κατά της προτεινόμενης αναγνώρισης παραδοσιακής ένδειξης,
- δ) το εύρος της προστασίας, συμπεριλαμβανομένης της σχέσης με εμπορικά σήματα, προστατευόμενες παραδοσιακές ενδείξεις, προστατευόμενες ονομασίες προέλευσης ή γεωγραφικές ενδείξεις, ομώνυμα ή ορισμένες ονομασίες οινοποιήσιμων ποικιλιών αμπέλου,
- ε) τους λόγους ανάκλησης της καταχώρισης παραδοσιακής ένδειξης,
- στ) την ημερομηνία υποβολής μιας αίτησης ή ενός αιτήματος.

3. Για να λαμβάνονται υπόψη οι ιδιαιτερότητες του εμπορίου μεταξύ της Ένωσης και ορισμένων τρίτων χωρών, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να θεσπίζει τους όρους υπό τους οποίους μπορούν να χρησιμοποιούνται παραδοσιακές ενδείξεις σε προϊόντα τρίτων χωρών και να προβλέπει παρεκκλίσεις από το άρθρο 196.

4. Για να προλαμβάνεται η παράνομη χρήση προστατευόμενων παραδοσιακών ενδείξεων, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να ορίζει τις σχετικές ενέργειες που πρέπει να υλοποιούνται από τα κράτη μέλη.

## Άρθρο 199

## Εκτελεστικές αρμοδιότητες

1. Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, να θεσπίζει όλα τα αναγκαία μέτρα που σχετίζονται με το παρόν υποτίμημα και αφορούν τη διαδικασία, συμπεριλαμβανομένου του παραδεκτού, εξέτασης των αιτήσεων προστασίας ή έγκρισης τροποποίησης μιας παραδοσιακής ένδειξης, καθώς και τη διαδικασία, συμπεριλαμβανομένου του παραδεκτού, υποβολής αιτήσεων ένστασης ή ανάκλησης της καταχώρισης, ιδίως δε:

α) τα υποδείγματα εγγράφων και το μορφότυπο διαβίβασης·

β) τις προθεσμίες·

γ) τα λεπτομερή στοιχεία, αποδείξεις και δικαιολογητικά έγγραφα που πρέπει να υποβάλλονται για την υποστήριξη της αίτησης ή του αιτήματος.

2. Η Επιτροπή, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, αποφασίζει για την αποδοχή ή την απόρριψη αίτησης προστασίας μιας παραδοσιακής ένδειξης ή αίτησης τροποποίησης της προστατευόμενης ένδειξης ή ανάκλησης της προστασίας μιας παραδοσιακής ένδειξης.

3. Η Επιτροπή, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, προβλέπει την προστασία παραδοσιακών ενδείξεων των οποίων η αίτηση προστασίας έχει γίνει δεκτή, ιδίως κατατάσσοντάς τις σύμφωνα με το άρθρο 196 στοιχείο α) ή β) και δημοσιεύοντας τον ορισμό και/ή τις προϋποθέσεις χρησιμοποίησης.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

## Άρθρο 200

Εκτελεστικές πράξεις εκδιδόμενες χωρίς την επικουρία της επιτροπής που αναφέρεται ~~στον~~ **εφαρμόζεται το άρθρο 323 παράγραφος 1**

Στις περιπτώσεις που μια αίτηση ή ένα αίτημα κρίνονται απαράδεκτα, η Επιτροπή αποφασίζει να τα απορρίψει ως απαράδεκτα, με εκτελεστικές πράξεις ~~και που εκδίδονται~~ χωρίς την επικουρία της επιτροπής που αναφέρεται ~~στο~~ **να εφαρμόζεται το άρθρο 323 παράγραφος 1.**

## Τμήμα III

Επισήμανση και παρουσίαση στον αμπελοοινικό τομέα

## Άρθρο 201

## Ορισμός

Για τους σκοπούς του παρόντος τμήματος, νοούνται ως:

- α) «επισήμανση»: το σύνολο λέξεων, ενδείξεων, εμπορικών ή βιομηχανικών σημάτων, εικόνων ή συμβόλων που τοποθετούνται σε συσκευασία, έγγραφο, πινακίδα, ετικέτα, δακτύλιο ή περιλαίμιο που συνοδεύει ή αναφέρεται στο συγκεκριμένο προϊόν·
- β) «παρουσίαση»: κάθε πληροφορία που παρέχεται στους καταναλωτές μέσω της συσκευασίας του συγκεκριμένου προϊόντος, καθώς και μέσω του σχήματος και του τύπου των φιαλών.

## Άρθρο 202

Εφαρμογή οριζόντιων κανόνων

1. Πλην αντιθέτων διατάξεων του παρόντος κανονισμού, η οδηγία 2008/95/EK, η οδηγία 89/396/EOK του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>, η οδηγία 2000/13/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(2)</sup> και η οδηγία 2007/45/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(3)</sup> εφαρμόζονται στην επισήμανση και την παρουσίαση των προϊόντων που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής τους. **Η επισήμανση των προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα XII μέρος II σημεία 1 έως 11, 13, 15 και 16 δεν είναι δυνατόν να συμπληρώνεται με ενδείξεις διάφορες εκείνων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό εκτός εάν τηρούν τις απαιτήσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχείο α) της οδηγίας 2000/13/EK.**

2. Όταν ένα ή περισσότερα από τα συστατικά που απαριθμούνται στο παράρτημα IIIα της οδηγίας 2000/13/EK περιέχονται σε ένα από τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα XII, τμήμα II του παρόντος κανονισμού, τα εν λόγω συστατικά πρέπει να αναγράφονται στην επισήμανση και να προηγείται της ένδειξής τους ο όρος «περιέχει».

Στην περίπτωση των ενώσεων του θειώδους οξέος, μπορούν να χρησιμοποιούνται οι ενδείξεις: «θειώδη», «θειώδης ανυδρίτης» ή «διοξειδίο του θείου».

3. Η υποχρεωτική επισήμανση που αναφέρεται στην παράγραφο 2 μπορεί να συνοδεύεται από τη χρήση εικονογράμματος που θα προσδιοριστεί με εκτελεστικές πράξεις οι οποίες θα εκδοθούν σύμφωνα με το άρθρο 321. [Τροπολογία 27]

<sup>(1)</sup> EE L 186 της 30.6.1989, σ. 21.

<sup>(2)</sup> EE L 109 της 6.5.2000, σ. 29.

<sup>(3)</sup> EE L 247 της 21.9.2007, σ. 17.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

### Άρθρο 203

#### Υποχρεωτικές ενδείξεις

1. Στην επισήμανση και την παρουσίαση των προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα XII μέρος II σημεία 1 έως 11, 13, 15 και 16 και τα οποία διατίθενται στην αγορά στην Ένωση ή εξάγονται, περιλαμβάνονται οι ακόλουθες υποχρεωτικές ενδείξεις:

- α) η ονομασία της κατηγορίας του αμπελοοινικού προϊόντος σύμφωνα με το παράρτημα XII μέρος II·
- β) για τους οίνους με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης ή προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη:
  - i) ο όρος «προστατευόμενη ονομασία προέλευσης» ή «προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη» και
  - ii) η προστατευόμενη ονομασία προέλευσης ή προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη·
- γ) ο αποκτημένος κατ' όγκο αλκοολικός τίτλος·
- δ) ένδειξη προέλευσης·
- ε) ένδειξη του εμφιαλωτή ή, στην περίπτωση του αφρώδους οίνου, του αεριούχου αφρώδους οίνου, του αφρώδους οίνου ποιότητας ή του αφρώδους οίνου ποιότητας αρωματικού τύπου, το όνομα του παραγωγού ή του πωλητή·
- στ) ένδειξη του εισαγωγέα στην περίπτωση των εισαγόμενων οίνων και
- ζ) στην περίπτωση του αφρώδους οίνου, του αεριούχου αφρώδους οίνου, του αφρώδους οίνου ποιότητας ή του αφρώδους οίνου ποιότητας αρωματικού τύπου, ένδειξη της περιεκτικότητας σε σάκχαρα.

2. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1 στοιχείο α), η μνεία της κατηγορίας του αμπελοοινικού προϊόντος μπορεί να παραλείπεται για τους οίνους των οποίων οι ετικέτες περιλαμβάνουν προστατευόμενη ονομασία προέλευσης ή προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη **και για τους αφρώδεις οίνους ποιότητας η ετικέτα των οποίων φέρει τον όρο «Sekt»**. [Τροπολογία 28]

3. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1 στοιχείο β), η μνεία των όρων «προστατευόμενη ονομασία προέλευσης» ή «προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη» μπορεί να παραλείπεται στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- α) όταν αναγράφεται στην ετικέτα παραδοσιακή ένδειξη που αναφέρεται στο άρθρο 196 στοιχείο α)·
- β) σε εξαιρετικές περιπτώσεις που προσδιορίζονται από την Επιτροπή με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, προκειμένου να εξασφαλιστεί η συμμόρφωση με υφιστάμενες πρακτικές επισήμανσης.

### Άρθρο 204

#### Προαιρετικές ενδείξεις

1. Στην επισήμανση και την παρουσίαση των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 203 παράγραφος 1 μπορεί να περιλαμβάνονται ιδίως οι ακόλουθες προαιρετικές ενδείξεις:

- α) το έτος συγκομιδής·

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

- β) το όνομα μιας ή περισσότερων οινοποιήσιμων ποικιλιών αμπέλου·
- γ) στην περίπτωση άλλων οίνων πλην των αναφερομένων στο άρθρο 203 παράγραφος 1 στοιχείο ζ), ένδειξη της περιεκτικότητας σε σάκχαρα·
- δ) για τους οίνους με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης ή προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη, οι παραδοσιακές ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 196 στοιχείο β)·
- ε) το ενωσιακό σύμβολο που δηλώνει την προστατευόμενη ονομασία προέλευσης ή την προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη·
- στ) ενδείξεις που αφορούν ορισμένες μεθόδους παραγωγής·
- ζ) για τους οίνους που φέρουν προστατευόμενη ονομασία προέλευσης ή προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη, το όνομα άλλης γεωγραφικής ενότητας η οποία είναι μικρότερη ή μεγαλύτερη από την περιοχή στην οποία βασίζεται η ονομασία προέλευσης ή γεωγραφική ένδειξη.
2. Με την επιφύλαξη του άρθρου 182 παράγραφος 3 και όσον αφορά τη χρησιμοποίηση των ενδείξεων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχεία α) και β) για οίνους χωρίς προστατευόμενη ονομασία προέλευσης ή προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη:
- α) τα κράτη μέλη θεσπίζουν νομοθετικές, κανονιστικές ή διοικητικές διατάξεις για την εξασφάλιση των διαδικασιών πιστοποίησης, έγκρισης και ελέγχου, ούτως ώστε να κατοχυρώνεται το αληθές των σχετικών πληροφοριών·
- β) τα κράτη μέλη μπορούν, για οίνους παραγόμενους στο έδαφός τους από οινοποιήσιμες ποικιλίες αμπέλου, να καταρτίζουν καταλόγους εξαιρουμένων οινοποιήσιμων ποικιλιών αμπέλου βάσει αμερόληπτων και αντικειμενικών κριτηρίων και με τη δέουσα μέριμνα για θεμιτό ανταγωνισμό, ιδίως όταν:
- i) υπάρχει κίνδυνος σύγχυσης των καταναλωτών ως προς την πραγματική προέλευση του οίνου, διότι η συγκεκριμένη οινοποιήσιμη ποικιλία αμπέλου συνιστά αναπόσπαστο μέρος μιας υπάρχουσας και προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης ή γεωγραφικής ένδειξης·
- ii) οι σχετικοί έλεγχοι δεν συμφέρουν οικονομικά, διότι η συγκεκριμένη οινοποιήσιμη ποικιλία αμπέλου καταλαμβάνει πολύ μικρό τμήμα των αμπελώνων του κράτους μέλους·
- γ) τα μείγματα οίνων από διάφορα κράτη μέλη δεν επιδέχονται επισήμανση της ή των οινοποιήσιμων ποικιλιών αμπέλου, εκτός αν τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη συμφωνήσουν διαφορετικά και μεριμνήσουν για τη δυνατότητα εφαρμογής των σχετικών διαδικασιών πιστοποίησης, έγκρισης και ελέγχου.

#### Άρθρο 205

#### Γλώσσες

1. Όταν οι προβλεπόμενες στα άρθρα 203 και 204 υποχρεωτικές και προαιρετικές ενδείξεις παρουσιάζονται με τη μορφή κειμένου, αναγράφονται σε μία ή περισσότερες επίσημες γλώσσες της Ένωσης.
2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, η προστατευόμενη ονομασία προέλευσης ή προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη ή παραδοσιακή ένδειξη που αναφέρεται στο άρθρο 196 στοιχείο α) αναγράφεται στην ετικέτα στην ή στις γλώσσες για τις οποίες ισχύει η προστασία.

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Για τις προστατευόμενες ονομασίες προέλευσης ή γεωγραφικές ενδείξεις ή τις ειδικές εθνικές ονομασίες, στις οποίες δεν χρησιμοποιείται το λατινικό αλφάβητο, το όνομα επιτρέπεται επίσης να αναγράφεται και σε μία ή περισσότερες επίσημες γλώσσες της Ένωσης.

## Άρθρο 206

## Εφαρμογή

Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών λαμβάνουν τα μέτρα που απαιτούνται για να διασφαλίζεται ότι προϊόντα αναφερόμενα στο άρθρο 203 παράγραφος 1 τα οποία δεν επισημαίνονται σύμφωνα με το παρόν τμήμα δεν διατίθενται στην αγορά ή αποσύρονται.

## Άρθρο 207

## Ανατιθέμενες αρμοδιότητες

1. Για να εξασφαλίζεται η συμμόρφωση με οριζόντιους κανόνες που αφορούν την επισήμανση και την παρουσίαση και να λαμβάνονται υπόψη οι ιδιαιτερότητες του αμπελοοινικού τομέα, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να θεσπίζει ορισμούς, κανόνες και περιορισμούς που αφορούν:

α) την παρουσίαση και χρήση άλλων ενδείξεων επισήμανσης πλην εκείνων που προβλέπονται στο παρόν τμήμα·

β) ορισμένες υποχρεωτικές ενδείξεις, ~~και ιδίως:~~

i) τις ενδείξεις που πρέπει να χρησιμοποιούνται για τον σχηματισμό των υποχρεωτικών ενδείξεων και τις προϋποθέσεις χρησιμοποίησής τους,

ii) τις ενδείξεις που παραπέμπουν σε μια γεωργική εκμετάλλευση και τις προϋποθέσεις χρησιμοποίησής τους,

iii) τις διατάξεις που επιτρέπουν στα κράτη μέλη παραγωγής να θεσπίζουν συμπληρωματικούς κανόνες σχετικά με τις υποχρεωτικές ενδείξεις,

iv) τις διατάξεις που επιτρέπουν περαιτέρω παρεκκλίσεις, πέραν εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 203 παράγραφος 2, όσον αφορά την παράλειψη της μνείας της κατηγορίας του αμπελοοινικού προϊόντος και

v) τις διατάξεις σχετικά με τη χρήση των γλωσσών·

γ) τις προαιρετικές ενδείξεις, ~~και ιδίως:~~

i) τις ενδείξεις που πρέπει να χρησιμοποιούνται για τον σχηματισμό των προαιρετικών ενδείξεων και τις προϋποθέσεις χρησιμοποίησής τους,

ii) τις διατάξεις που επιτρέπουν στα κράτη μέλη παραγωγής να θεσπίζουν συμπληρωματικούς κανόνες σχετικά με τις προαιρετικές ενδείξεις·

δ) την παρουσίαση, ~~και ιδίως:~~

i) τις προϋποθέσεις χρήσης ορισμένων σχημάτων φιαλών και κατάλογο ορισμένων ειδικών σχημάτων φιαλών,

ii) τις προϋποθέσεις χρήσης φιαλών και συστημάτων πωματισμού τύπου «αφρώδους οίνου»,



Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

iii) τις διατάξεις που επιτρέπουν στα κράτη μέλη παραγωγής να θεσπίζουν συμπληρωματικούς κανόνες σχετικά με την παρουσίαση,

iv) τις διατάξεις σχετικά με τη χρήση των γλωσσών.

2. Για να διασφαλίζεται η αποτελεσματικότητα των διαδικασιών πιστοποίησης, έγκρισης και ελέγχου που προβλέπονται στο παρόν τμήμα, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να θεσπίζει τα συναφή αναγκαία μέτρα.

3. Για να διασφαλίζονται τα νόμιμα συμφέροντα των επιχειρήσεων, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να θεσπίζει κανόνες σχετικά με την προσωρινή επισήμανση και παρουσίαση οίνων που φέρουν ονομασία προέλευσης ή γεωγραφική ένδειξη και των οποίων η ονομασία προέλευσης ή γεωγραφική ένδειξη πληροί τις απαιτήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 178 παράγραφος 5.

4. Για να εξασφαλιστεί ότι δεν θίγονται οι οικονομικοί παράγοντες, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να θεσπίζει μεταβατικές διατάξεις όσον αφορά τους οίνους που έχουν διατεθεί στην αγορά και επισημανθεί πριν από την 1η Αυγούστου 2009.

5. Για να προλαμβάνεται η εμπορία στην Ένωση ή η εξαγωγή προϊόντων που δεν έχουν επισημανθεί σύμφωνα με το παρόν τμήμα, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να ορίζει τις σχετικές ενέργειες που πρέπει να υλοποιούνται από τα κράτη μέλη.

6. Για να λαμβάνονται υπόψη οι ιδιαιτερότητες του εμπορίου μεταξύ της Ένωσης και ορισμένων τρίτων χωρών, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να θεσπίζει παρεκκλίσεις από το παρόν τμήμα.

#### Άρθρο 208

##### Εκτελεστικές αρμοδιότητες

Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, να θεσπίζει όλα τα αναγκαία μέτρα που σχετίζονται με το παρόν τμήμα και αφορούν τις διαδικασίες, τις κοινοποιήσεις και τα τεχνικά κριτήρια.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

Οργανώσεις παραγωγών, ομάδες παραγωγών, διεπαγγελματικές οργανώσεις, οργανώσεις φορέων

##### Τμήμα I

Γενικές αρχές

#### Άρθρο 209

Οργανώσεις παραγωγών

Τα κράτη μέλη αναγνωρίζουν τις οργανώσεις παραγωγών οι οποίες:

α) αποτελούνται από παραγωγούς ενός εκ των ακόλουθων τομέων:

i) του τομέα του λυκίσκου·

ii) του τομέα του ελαιόλαδου και των επιτραπέζιων ελιών·

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

iii) του τομέα των οπωροκηπευτικών, όσον αφορά γεωργούς που καλλιεργούν ένα ή περισσότερα προϊόντα του εν λόγω τομέα και/ή προϊόντα τα οποία προορίζονται αποκλειστικά για μεταποίηση·

[iv) του τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων·]

v) του τομέα των μεταξοσκωλήκων·

β) συγκροτούνται με πρωτοβουλία των παραγωγών·

γ) επιδιώκουν συγκεκριμένο σκοπό, ο οποίος μπορεί ιδίως να περιλαμβάνει, ή, όσον αφορά τον τομέα των οπωροκηπευτικών, περιλαμβάνει έναν ή περισσότερους από τους ακόλουθους στόχους:

i) την εξασφάλιση του προγραμματισμού της παραγωγής και της προσαρμογής της στη ζήτηση, ιδίως από άποψη ποιότητας και ποσότητας·

ii) τη συγκέντρωση της προσφοράς και τη διάθεση στην αγορά των προϊόντων που παράγονται από τα μέλη τους·

iii) τη βελτιστοποίηση του κόστους παραγωγής και τη σταθεροποίηση των τιμών παραγωγού.

Τα κράτη μέλη μπορούν επίσης να αναγνωρίζουν οργανώσεις παραγωγών οι οποίες απαρτίζονται από παραγωγούς άλλου τομέα που αναφέρεται στο άρθρο 1 πλην των τομέων που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο στοιχείο α), σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στο εν λόγω εδάφιο στοιχεία β) και γ).

Τα κράτη μέλη μπορούν, όσον αφορά τον αμπελοοινικό τομέα, να αναγνωρίζουν οργανώσεις παραγωγών υπό τους όρους που καθορίζονται στο πρώτο εδάφιο στοιχεία β) και γ), των οποίων το καταστατικό υποχρεώνει τα μέλη, ιδίως:

α) να εφαρμόζουν τους κανόνες που θεσπίζει η οργάνωση παραγωγών όσον αφορά την παροχή σχετικών με την παραγωγή πληροφοριών, την παραγωγή, την εμπορία και την προστασία του περιβάλλοντος·

β) να παρέχουν τις πληροφορίες που ζητούνται από την οργάνωση των παραγωγών για στατιστικούς σκοπούς, ιδίως όσον αφορά τις καλλιεργούμενες εκτάσεις και τις εξελίξεις της αγοράς·

γ) να καταβάλλουν χρηματικές ποινές για παραβίαση των υποχρεώσεων που προβλέπονται από το καταστατικό.

Στον αμπελοοινικό τομέα, ειδικότερα, επιτρέπεται να επιδιώκονται οι ακόλουθοι συγκεκριμένοι σκοποί κατά την έννοια του πρώτου εδαφίου στοιχείο γ):

α) προώθηση και παροχή τεχνικής βοήθειας για τη χρήση φιλοπεριβαλλοντικών καλλιεργητικών πρακτικών και τεχνικών παραγωγής·

β) προώθηση πρωτοβουλιών για τη διαχείριση των υποπροϊόντων της οινοποίησης και τη διαχείριση αποβλήτων, ιδίως για να προστατεύεται η ποιότητα των υδάτων, του εδάφους και του τοπίου και να διαφυλάσσεται ή να προωθείται η βιοποικιλότητα·

γ) διεξαγωγή ερευνών με αντικείμενο τις αειφόρες μεθόδους παραγωγής και τις εξελίξεις της αγοράς·

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

- δ) συμβολή στην υλοποίηση των προγραμμάτων στήριξης που αναφέρονται στον τίτλο I κεφάλαιο IV τμήμα VII του παρόντος μέρους.

## Άρθρο 210

## Διεπαγγελματικές οργανώσεις

1. Τα κράτη μέλη αναγνωρίζουν τις διεπαγγελματικές οργανώσεις οι οποίες:
  - α) αποτελούνται από εκπροσώπους οικονομικών δραστηριοτήτων που αφορούν την παραγωγή, την εμπορία και/ή τη μεταποίηση προϊόντων των εξής τομέων:
    - i) του τομέα του ελαιολάδου και των επιτραπέζιων ελιών,
    - ii) του τομέα του καπνού·
  - β) συγκροτούνται με πρωτοβουλία όλων ή ορισμένων από τις οργανώσεις ή ενώσεις από τις οποίες αποτελούνται·
  - γ) επιδιώκουν συγκεκριμένο σκοπό, ο οποίος μπορεί να αφορά ιδίως:
    - i) τη συγκέντρωση και τον συντονισμό της προσφοράς και την εμπορία των προϊόντων των μελών,
    - ii) την από κοινού προσαρμογή της παραγωγής και της μεταποίησης στις απαιτήσεις της αγοράς και τη βελτίωση του προϊόντος,
    - iii) την προαγωγή της ορθολογικής οργάνωσης και της βελτίωσης της παραγωγής και της μεταποίησης,
    - iv) τη διεξαγωγή ερευνών με αντικείμενο τις αιτιόφρες μεθόδους παραγωγής και τις εξελίξεις στην αγορά.
2. Όταν οι διεπαγγελματικές οργανώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ασκούν τις δραστηριότητές τους στο έδαφος περισσότερων του ενός κρατών μελών, η αναγνώριση παρέχεται από την Επιτροπή με εκτελεστικές πράξεις ~~και που εκδίδονται χωρίς την επικουρία της επιτροπής που αναφέρεται στο~~ **να εφαρμόζεται το** άρθρο 323-~~παράγραφος 1.~~
3. Συμπληρωματικά προς την παράγραφο 1, τα κράτη μέλη αναγνωρίζουν τις διεπαγγελματικές οργανώσεις του τομέα των οπωροκηπευτικών και μπορούν να αναγνωρίζουν τις διεπαγγελματικές οργανώσεις του αμπελοοινικού τομέα, οι οποίες:
  - α) αποτελούνται από εκπροσώπους οικονομικών δραστηριοτήτων που αφορούν την παραγωγή, την εμπορία ή τη μεταποίηση των προϊόντων των τομέων που αναφέρονται στην εισαγωγική φράση·
  - β) συγκροτούνται με πρωτοβουλία όλων ή ορισμένων εκ των εκπροσώπων που αναφέρονται στο στοιχείο α)·
  - γ) ασκούν μία, και στην περίπτωση του τομέα των οπωροκηπευτικών δύο ή περισσότερες, από τις ακόλουθες δραστηριότητες, σε μία ή περισσότερες περιφέρειες της Ένωσης, λαμβάνοντας υπόψη τα συμφέροντα των καταναλωτών και, στον αμπελοοινικό τομέα, υπό την επιφύλαξη των λοιπών τομέων, λαμβάνοντας ιδιαίτερος υπόψη τη δημόσια υγεία και τα συμφέροντα των καταναλωτών:
    - i) βελτίωση των γνώσεων και της διαφάνειας όσον αφορά την παραγωγή και την αγορά,

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

- ii) διευκόλυνση του συντονισμού της διάθεσης στην αγορά των προϊόντων του τομέα των οπωροκηπευτικών και του αμπελοοινικού τομέα, ιδίως με έρευνες και μελέτες αγοράς,
  - iii) κατάρτιση υποδειγμάτων συμβάσεων που είναι σύμφωνα με τους ενωσιακούς κανόνες,
  - iv) πληρέστερη εκμετάλλευση του δυναμικού των παραγόμενων οπωροκηπευτικών και του δυναμικού της παραγωγής στον αμπελοοινικό τομέα,
  - v) παροχή των πληροφοριών και διεξαγωγή των ερευνών που είναι αναγκαίες για τον προσανατολισμό της παραγωγής προς προϊόντα που ανταποκρίνονται καλύτερα στις απαιτήσεις της αγοράς και στις προτιμήσεις και προσδοκίες των καταναλωτών, ιδίως όσον αφορά την ποιότητα των προϊόντων και την προστασία του περιβάλλοντος,
  - vi) αναζήτηση μεθόδων περιορισμού της χρήσης φυτοπροστατευτικών προϊόντων και άλλων εισροών και διασφάλιση της ποιότητας των προϊόντων καθώς και της προστασίας του εδάφους και των υδάτων,
  - vii) ανάπτυξη μεθόδων και μέσων για τη βελτίωση της ποιότητας των προϊόντων σε όλα τα στάδια της παραγωγής και της εμπορίας, καθώς και, όσον αφορά τον αμπελοοινικό τομέα, της οινοποίησης,
  - viii) εκμετάλλευση του δυναμικού της βιολογικής γεωργίας και προστασία και προώθηση της εν λόγω γεωργίας, καθώς και των ονομασιών προέλευσης, των σημάτων ποιότητας και των γεωγραφικών ενδείξεων,
  - ix) προώθηση μεθόδων ολοκληρωμένης παραγωγής ή άλλων μεθόδων παραγωγής φιλικών προς το περιβάλλον,
  - x) για τον τομέα των οπωροκηπευτικών, θέσπιση, όσον αφορά τους κανόνες παραγωγής και εμπορίας που αναφέρονται στο παράρτημα XIV σημεία 2 και 3, κανόνων αυστηρότερων από τους ενωσιακούς ή τους εθνικούς κανόνες,
  - xi) για τον αμπελοοινικό τομέα:
    - παροχή πληροφοριών σχετικά με τα ειδικά χαρακτηριστικά του οίνου με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης ή προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη,
    - ενθάρρυνση της συνετής και υπεύθυνης κατανάλωσης οίνου και ενημέρωση σχετικά με τις βλάβες που συνδέονται με την παρακινδυνευμένη κατανάλωση,
    - ανάληψη ενεργειών προώθησης των οίνων, ιδίως σε τρίτες χώρες.
4. Τα κράτη μέλη μπορούν επίσης να αναγνωρίζουν τις διεπαγγελματικές οργανώσεις οι οποίες:
- a) αποτελούνται από εκπροσώπους οικονομικών δραστηριοτήτων που αφορούν την παραγωγή, την εμπορία ή τη μεταποίηση προϊόντων του τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων·
  - β) συγκροτούνται με πρωτοβουλία όλων ή ορισμένων εκ των εκπροσώπων που αναφέρονται στο στοιχείο α)·

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

- γ) ασκούν μία ή περισσότερες από τις ακόλουθες δραστηριότητες, σε μία ή περισσότερες περιφέρειες της Ένωσης, λαμβάνοντας υπόψη τα συμφέροντα των καταναλωτών:
- i) βελτίωση των γνώσεων και της διαφάνειας όσον αφορά την παραγωγή και την αγορά, μεταξύ άλλων με τη δημοσίευση στατιστικών στοιχείων για τις τιμές, τις ποσότητες και τη διάρκεια των συμβάσεων που έχουν συναφθεί προηγουμένως για την παράδοση ανεπεξέργαστου γάλακτος και με την εκπόνηση αναλύσεων για δυνητικές μελλοντικές εξελίξεις της αγοράς σε περιφερειακό ή εθνικό επίπεδο,
  - ii) διευκόλυνση του συντονισμού της διάθεσης στην αγορά των προϊόντων του τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, ιδίως με έρευνες και μελέτες αγοράς,
  - iii) κατάρτιση υποδειγμάτων συμβάσεων που είναι σύμφωνα με τους ενωσιακούς κανόνες,
  - iv) παροχή των πληροφοριών και διεξαγωγή των ερευνών που είναι αναγκαίες για τον προσανατολισμό της παραγωγής προς προϊόντα που ανταποκρίνονται καλύτερα στις απαιτήσεις της αγοράς και στις προτιμήσεις και προσδοκίες των καταναλωτών, ιδίως όσον αφορά την ποιότητα των προϊόντων και την προστασία του περιβάλλοντος,
  - v) αναζήτηση μεθόδων περιορισμού της χρήσης κτηνιατρικών προϊόντων και άλλων εισροών,
  - vi) ανάπτυξη μεθόδων και μέσων για τη βελτίωση της ποιότητας των προϊόντων σε όλα τα στάδια της παραγωγής και της εμπορίας,
  - vii) εκμετάλλευση του δυναμικού της βιολογικής γεωργίας και προστασία και προώθηση της εν λόγω γεωργίας, καθώς και των ονομασιών προέλευσης, των σημάτων ποιότητας και των γεωγραφικών ενδείξεων και
  - viii) προώθηση μεθόδων ολοκληρωμένης παραγωγής ή άλλων μεθόδων παραγωγής φιλικών προς το περιβάλλον.

## Άρθρο 211

Κοινές διατάξεις για τις οργανώσεις παραγωγών και τις διεπαγγελματικές οργανώσεις

1. Το άρθρο 209 και το άρθρο 210 παράγραφος 1 εφαρμόζονται με την επιφύλαξη της αναγνώρισης, η οποία αποφασίζεται από τα κράτη μέλη βάσει του εθνικού δικαίου και σύμφωνα με τις διατάξεις του ενωσιακού δικαίου, οργανώσεων παραγωγών ή διεπαγγελματικών οργανώσεων, αντίστοιχα, σε κάθε τομέα που αναφέρεται στο άρθρο 1 πλην των τομέων που αναφέρονται στο άρθρο 209 πρώτο εδάφιο στοιχείο α) και στο άρθρο 210 παράγραφος 1.

2. Οι οργανώσεις παραγωγών που αναγνωρίζονται ή εγκρίνονται σύμφωνα με τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 707/76 <sup>(1)</sup>, (ΕΚ) αριθ. 865/2004 <sup>(2)</sup> και (ΕΚ) αριθ. 1952/2005 <sup>(3)</sup> θεωρούνται αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών δυνάμει του άρθρου 209 του παρόντος κανονισμού.

Οι διεπαγγελματικές οργανώσεις που αναγνωρίζονται ή εγκρίνονται σύμφωνα με τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 2077/92 <sup>(4)</sup> και (ΕΚ) αριθ. 865/2004 θεωρούνται αναγνωρισμένες διεπαγγελματικές οργανώσεις δυνάμει του άρθρου 210 του παρόντος κανονισμού.

<sup>(1)</sup> Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 707/76 του Συμβουλίου της 25ης Μαρτίου 1976 περί αναγνώρισης των ομάδων παραγωγών μεταξοσκωλήκων (ΕΕ L 84 της 31.3.1976, σ. 1).

<sup>(2)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 865/2004 του Συμβουλίου της 29ης Απριλίου 2004 σχετικά με την κοινή οργάνωση της αγοράς ελαιολάδου και επιτραπέζιων ελιών (ΕΕ L 161 της 30.4.2004, σ. 97).

<sup>(3)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1952/2005 του Συμβουλίου της 23ης Νοεμβρίου 2005 για την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα του λυκίσκου (ΕΕ L 314 της 30.11.2005, σ. 1).

<sup>(4)</sup> Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2077/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 σχετικά με τις διεπαγγελματικές οργανώσεις και συμφωνίες στον τομέα του καπνού (ΕΕ L 215 της 30.7.1992, σ. 80).

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

## Άρθρο 212

### Οργανώσεις φορέων

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, οι οργανώσεις φορέων περιλαμβάνουν τις αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών, τις αναγνωρισμένες διεπαγγελματικές οργανώσεις και τις αναγνωρισμένες οργανώσεις άλλων φορέων του τομέα του ελαιολάδου και των επιτραπέζιων ελιών ή τις ενώσεις τους.

## Τμήμα II

Κανόνες για τις οργανώσεις παραγωγών, τις διεπαγγελματικές οργανώσεις και τις ομάδες παραγωγών του τομέα των σπωροκηπευτικών

## Υποτμήμα I

### Καταστατικό και αναγνώριση των οργανώσεων παραγωγών

## Άρθρο 213

### Καταστατικό των οργανώσεων παραγωγών

1. Το καταστατικό των οργανώσεων παραγωγών του τομέα των σπωροκηπευτικών υποχρεώνει ιδίως τους παραγωγούς μέλη:

α) να εφαρμόζουν τους κανόνες που θεσπίζει η οργάνωση παραγωγών όσον αφορά την παροχή σχετικών με την παραγωγή πληροφοριών, την παραγωγή, την εμπορία και την προστασία του περιβάλλοντος·

β) να είναι μέλη μιας μόνο οργάνωσης παραγωγών, όσον αφορά την παραγωγή οποιουδήποτε προϊόντος αναφερόμενου στο άρθρο 209 πρώτο εδάφιο στοιχείο α) σημείο iii) από δεδομένη εκμετάλλευση·

γ) να διαθέτουν στο εμπόριο το σύνολο της σχετικής παραγωγής τους μέσω της οργάνωσης παραγωγών·

δ) να παρέχουν τις πληροφορίες που ζητούνται από την οργάνωση παραγωγών για στατιστικούς σκοπούς, ιδίως όσον αφορά τις καλλιεργούμενες εκτάσεις, τις συγκομιζόμενες ποσότητες, τις αποδόσεις και τις απευθείας πωλήσεις·

ε) να καταβάλλουν τις χρηματικές εισφορές που προβλέπονται από το καταστατικό για τη δημιουργία και την τροφοδότηση του επιχειρησιακού ταμείου που προβλέπεται στο άρθρο 120.

2. Κατά παρέκκλιση του στοιχείου γ) της παραγράφου 1, εφόσον το επιτρέπει η οργάνωση παραγωγών και εφόσον τηρούνται οι όροι και οι προϋποθέσεις που έχει καθορίσει η οργάνωση παραγωγών, οι παραγωγοί μέλη μπορούν:

α) να πωλούν απευθείας στους καταναλωτές για την κάλυψη των προσωπικών τους αναγκών, στις εγκαταστάσεις της εκμετάλλευσης και/ή εκτός αυτής, ένα ορισμένο ποσοστό της παραγωγής και/ή των προϊόντων τους, το οποίο καθορίζουν τα κράτη μέλη και δεν μπορεί να είναι μικρότερο από το 10 %·

β) να διαθέτουν στο εμπόριο, οι ίδιοι ή μέσω άλλης οργάνωσης παραγωγών που ορίζεται από την οργάνωσή τους, ποσότητες προϊόντων οι οποίες είναι αμελητέες σε σχέση με τον όγκο της εμπορεύσιμης παραγωγής της οργάνωσής τους·

γ) να διαθέτουν στο εμπόριο, οι ίδιοι ή μέσω άλλης οργάνωσης παραγωγών που ορίζεται από την οργάνωσή τους, προϊόντα τα οποία, λόγω των χαρακτηριστικών τους, δεν εμπίπτουν κανονικά στο πεδίο των εμπορικών δραστηριοτήτων της συγκεκριμένης οργάνωσης παραγωγών.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

3. Το καταστατικό των οργανώσεων παραγωγών προβλέπει επίσης:
- α) διαδικασίες για τον καθορισμό, την έκδοση και την τροποποίηση των κανόνων που αναφέρονται στην παράγραφο 1·
  - β) την υποχρέωση των μελών να καταβάλλουν τις χρηματικές εισφορές που απαιτούνται για τη χρηματοδότηση της οργάνωσης παραγωγών·
  - γ) κανόνες που εξασφαλίζουν στους παραγωγούς μέλη τον δημοκρατικό έλεγχο της οργάνωσής τους και των αποφάσεών της·
  - δ) κυρώσεις για παράβαση των υποχρεώσεων που απορρέουν από το καταστατικό, και ιδίως για μη καταβολή των χρηματικών εισφορών, ή των κανόνων που έχει θεσπίσει η οργάνωση παραγωγών·
  - ε) κανόνες σχετικά με την εγγραφή νέων μελών, ιδίως όσον αφορά την ελάχιστη διάρκεια συμμετοχής στην οργάνωση·
  - στ) τους λογιστικούς και οικονομικούς κανόνες που είναι αναγκαίοι για τη λειτουργία της οργάνωσης.
4. Οι οργανώσεις παραγωγών του τομέα των οπωροκηπευτικών τεκμαίρεται ότι ενεργούν εξ ονόματος των μελών τους και για λογαριασμό τους όσον αφορά οικονομικά θέματα.

## Άρθρο 214

## Αναγνώριση

1. Τα κράτη μέλη αναγνωρίζουν ως οργανώσεις παραγωγών του τομέα των οπωροκηπευτικών όλες τις νομικές οντότητες ή τα σαφώς οριζόμενα τμήματα νομικών οντοτήτων που υποβάλλουν αίτηση αναγνώρισης, εφόσον:
- α) έχουν ως στόχο τη χρήση φιλικών προς το περιβάλλον καλλιεργητικών πρακτικών, τεχνικών παραγωγής και πρακτικών διαχείρισης αποβλήτων, ιδίως προκειμένου να προστατευθεί η ποιότητα των υδάτων, του εδάφους και του τοπίου και να διατηρηθεί ή να προαχθεί η βιοποικιλότητα, και πληρούν τις απαιτήσεις των άρθρων 209 και 213 προσκομίζοντας τα σχετικά αποδεικτικά στοιχεία·
  - β) διαθέτουν έναν ελάχιστο αριθμό μελών και καλύπτουν έναν ελάχιστο όγκο ή αξία εμπορεύσιμης παραγωγής που καθορίζεται από τα κράτη μέλη, προσκομίζοντας τα σχετικά αποδεικτικά στοιχεία·
  - γ) παρέχουν επαρκή εχέγγυα για την ορθή εκτέλεση των δραστηριοτήτων τους, τόσο όσον αφορά τη διάρκεια όσο και την αποτελεσματικότητα και τη συγκέντρωση της προσφοράς· προς τούτο, τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίζουν ποια προϊόντα ή ποιες ομάδες προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 209 πρώτο εδάφιο στοιχείο α) σημείο iii) πρέπει να καλύπτονται από την οργάνωση παραγωγών·
  - δ) προσφέρουν πραγματικά στα μέλη τους, όταν χρειάζεται, τη δυνατότητα να λάβουν τεχνική βοήθεια για τη χρήση καλλιεργητικών πρακτικών φιλικών προς το περιβάλλον·
  - ε) θέτουν πραγματικά στη διάθεση των μελών τους, εφόσον είναι αναγκαίο, τα τεχνικά μέσα για τη συλλογή, την αποθήκευση, τη συσκευασία και την εμπορία των προϊόντων τους·
  - στ) εξασφαλίζουν ορθή εμπορική και λογιστική διαχείριση των δραστηριοτήτων τους και
  - ζ) δεν κατέχουν δεσπόζουσα θέση σε μια συγκεκριμένη αγορά, εκτός εάν αυτό είναι αναγκαίο για την επίτευξη των στόχων του άρθρου 39 της Συνθήκης.

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

## 2. Τα κράτη μέλη:

- α) αποφασίζουν σχετικά με την αναγνώριση μιας οργάνωσης παραγωγών εντός τριών μηνών από την υποβολή αίτησης συνοδευόμενης από όλα τα σχετικά δικαιολογητικά·
- β) διεξάγουν ελέγχους σε τακτά διαστήματα προκειμένου να διαπιστώνουν τη συμμόρφωση των οργανώσεων παραγωγών προς το παρόν κεφάλαιο, επιβάλλουν κυρώσεις στις οργανώσεις αυτές σε περίπτωση μη συμμόρφωσης ή παρατυπιών όσον αφορά τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού και αποφασίζουν, εφόσον είναι αναγκαίο, την ανάκληση της αναγνώρισης·
- γ) κοινοποιούν στην Επιτροπή, μία φορά ετησίως, κάθε απόφαση έγκρισης, άρνησης ή ανάκλησης αναγνώρισης.

## Υποτιμήμα II

## Ενώσεις οργανώσεων παραγωγών και ομάδες παραγωγών

## Άρθρο 215

## Ενώσεις οργανώσεων παραγωγών του τομέα των οπωροκηπευτικών

Ένωση οργανώσεων παραγωγών στον τομέα των οπωροκηπευτικών συγκροτείται με πρωτοβουλία αναγνωρισμένων οργανώσεων παραγωγών και μπορεί να ασκεί οποιαδήποτε από τις δραστηριότητες μιας οργάνωσης παραγωγών που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό. Για το σκοπό αυτό τα κράτη μέλη μπορούν, κατόπιν σχετικής αίτησης, να αναγνωρίζουν μια ένωση οργανώσεων παραγωγών όταν:

- α) το κράτος μέλος κρίνει ότι η ένωση είναι σε θέση να ασκεί όντως τις εν λόγω δραστηριότητες και
- β) η ένωση δεν κατέχει δεσπόζουσα θέση σε μια συγκεκριμένη αγορά, εκτός εάν αυτό είναι αναγκαίο για την επίτευξη των στόχων του άρθρου 39 της Συνθήκης.

Το άρθρο 213 παράγραφος 4 εφαρμόζεται τηρουμένων των αναλογιών.

## Άρθρο 216

## Υπεργολαβία

Τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν σε μια αναγνωρισμένη οργάνωση παραγωγών του τομέα των οπωροκηπευτικών ή σε μια αναγνωρισμένη ένωση οργανώσεων παραγωγών του εν λόγω τομέα να αναθέτει υπεργολαβικά οποιαδήποτε από τις δραστηριότητές της, μεταξύ άλλων σε θυγατρικές, υπό τον όρο ότι αποδεικνύει επαρκώς στο κράτος μέλος ότι με τον τρόπο αυτόν επιτυγχάνονται δεόντως οι στόχοι της συγκεκριμένης οργάνωσης παραγωγών ή ένωσης οργανώσεων παραγωγών.

## Άρθρο 217

## Ομάδες παραγωγών του τομέα των οπωροκηπευτικών

1. Στα κράτη μέλη που προσχώρησαν στην Ευρωπαϊκή Ένωση την 1η Μαΐου 2004 ή μετέπειτα ή στις εξόχως απόκεντρες περιοχές της Ένωσης που αναφέρονται στο άρθρο 349 παράγραφος 2 της Συνθήκης ή στα μικρά νησιά του Αιγαίου Πελάγους που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1405/2006, μπορούν να συσταθούν ομάδες παραγωγών ως νομικές οντότητες ή σαφώς οριζόμενα τμήματα νομικών οντοτήτων με πρωτοβουλία των γεωργών που καλλιεργούν ένα ή περισσότερα από τα προϊόντα του τομέα των οπωροκηπευτικών και/ή τέτοια προϊόντα που προορίζονται αποκλειστικά για μεταποίηση, με σκοπό την αναγνώρισή τους ως οργανώσεων παραγωγών.

Στις εν λόγω ομάδες παραγωγών είναι δυνατόν να παραχωρείται μεταβατική περίοδος προκειμένου να ανταποκριθούν στις προϋποθέσεις αναγνώρισής τους ως οργανώσεων παραγωγών σύμφωνα με το άρθρο 209.



Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Για να είναι επιλέξιμες οι εν λόγω ομάδες παραγωγών, υποβάλλουν στο οικείο κράτος μέλος σχέδιο σταδιακής αναγνώρισης, του οποίου η αποδοχή ισοδυναμεί με προαναγνώριση και λογίζεται ως έναρξη της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο δεύτερο εδάφιο. Η μεταβατική περίοδος διαρκεί το πολύ πέντε έτη.

2. Πριν αποδεχθούν το σχέδιο αναγνώρισης, τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με την πρόθεσή τους και τις πιθανές δημοσιονομικές συνέπειές της.

### Υποτήμημα III

#### Επέκταση των κανόνων στους παραγωγούς μιας οικονομικής περιφέρειας

#### Άρθρο 218

#### Επέκταση κανόνων

1. Στις περιπτώσεις στις οποίες μια οργάνωση παραγωγών του τομέα των οπωροκηπευτικών που αναπτύσσει δραστηριότητες σε μια συγκεκριμένη οικονομική περιφέρεια θεωρείται, όσον αφορά ένα συγκεκριμένο προϊόν, αντιπροσωπευτική της παραγωγής και των παραγωγών της εν λόγω περιφέρειας, το οικείο κράτος μέλος μπορεί, κατόπιν αιτήσεως της οργάνωσης παραγωγών, να καταστήσει δεσμευτικούς, για τους παραγωγούς που είναι εγκατεστημένοι στην εν λόγω οικονομική περιφέρεια και δεν είναι μέλη της οργάνωσης παραγωγών, τους ακόλουθους κανόνες:

- α) τους κανόνες που αναφέρονται στο άρθρο 213 παράγραφος 1 στοιχείο α)·
- β) τους κανόνες που απαιτούνται για την εφαρμογή των μέτρων που αναφέρονται στο άρθρο 121 παράγραφος 2 στοιχείο γ).

Το πρώτο εδάφιο εφαρμόζεται υπό την προϋπόθεση ότι οι εν λόγω κανόνες:

- α) έχουν ισχύσει επί μία τουλάχιστον περίοδο εμπορίας·
- β) περιλαμβάνονται στον διεξοδικό κατάλογο του παραρτήματος XIV·
- γ) καθίστανται δεσμευτικοί για τρεις το πολύ περιόδους εμπορίας.

Ωστόσο, η προϋπόθεση που αναφέρεται στο στοιχείο α) του δεύτερου εδαφίου δεν εφαρμόζεται εάν οι σχετικοί κανόνες απαριθμούνται στο παράρτημα XIV σημεία 1, 3 και 5. Σε αυτή την περίπτωση, η επέκταση των κανόνων δεν επιτρέπεται να εφαρμόζεται για διάστημα μεγαλύτερο της μίας περιόδου εμπορίας.

2. Για τους σκοπούς του παρόντος υποτιμήματος, ως «οικονομική περιφέρεια» νοείται μια γεωγραφική περιοχή που αποτελείται από όμορες ή γειτονικές περιοχές παραγωγής στις οποίες οι συνθήκες παραγωγής και εμπορίας είναι ομοιογενείς.

Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή κατάλογο των οικονομικών περιφερειών.

Εντός ενός μηνός από την κοινοποίηση, η Επιτροπή, με εκτελεστική πράξη ~~και που εκδίδονται~~ χωρίς ~~την~~ επικουρία της επιτροπής που αναφέρεται στο **να εφαρμόζεται το** άρθρο 323 παράγραφος 1, εγκρίνει τον κατάλογο ή αποφασίζει, έπειτα από διαβουλεύσεις με το οικείο κράτος μέλος, για τις τροποποιήσεις τις οποίες το εν λόγω κράτος μέλος οφείλει να επιφέρει. Η Επιτροπή μεριμνά για τη δημοσιοποίηση του εγκριθέντος καταλόγου με τον τρόπο που κρίνει ως τον πλέον κατάλληλο.

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

3. Μια οργάνωση παραγωγών θεωρείται αντιπροσωπευτική κατά την έννοια της παραγράφου 1 όταν συγκεντρώνει τουλάχιστον το 50 % των παραγωγών της οικονομικής περιφέρειας στην οποία αναπτύσσει δραστηριότητες και καλύπτει τουλάχιστον το 60 % του όγκου της παραγωγής της εν λόγω περιφέρειας. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 5, κατά τον υπολογισμό των ποσοστών αυτών δεν λαμβάνονται υπόψη οι παραγωγοί ή η παραγωγή βιολογικών προϊόντων που καλύπτονται, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2008, από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91<sup>(1)</sup> και, από την 1η Ιανουαρίου 2009 και μετά, από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 834/2007<sup>(2)</sup>.

4. Οι κανόνες που καθίστανται δεσμευτικοί για το σύνολο των παραγωγών μιας συγκεκριμένης οικονομικής περιφέρειας:

α) δεν ζημιώνουν τους άλλους παραγωγούς του συγκεκριμένου κράτους μέλους ή της Ένωσης·

β) δεν εφαρμόζονται, εκτός αν τα αφορούν ρητώς, στα προϊόντα που παραδίδονται προς μεταποίηση στο πλαίσιο σύμβασης που έχει υπογραφεί πριν από την έναρξη της περιόδου εμπορίας, με εξαίρεση τους κανόνες παροχής πληροφοριών σχετικά με την παραγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 213 παράγραφος 1 στοιχείο α)·

γ) δεν αντιβαίνουν στους ισχύοντες ενωσιακούς και εθνικούς κανόνες.

5. Οι κανόνες δεν μπορούν να είναι δεσμευτικοί για τους παραγωγούς βιολογικών προϊόντων που καλύπτονται, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2008, από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91 και, από την 1η Ιανουαρίου 2009 και μετά, από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 834/2007, εκτός εάν το συγκεκριμένο μέτρο έχει γίνει δεκτό από το 50 % τουλάχιστον των παραγωγών αυτών στην οικονομική περιφέρεια στην οποία αναπτύσσει δραστηριότητες η οργάνωση παραγωγών και η εν λόγω οργάνωση καλύπτει τουλάχιστον το 60 % της παραγωγής αυτής στη συγκεκριμένη περιφέρεια.

## Άρθρο 219

## Κοινοποίηση

Τα κράτη μέλη κοινοποιούν αμέσως στην Επιτροπή τους κανόνες που καθιστούν δεσμευτικούς για το σύνολο των παραγωγών μιας συγκεκριμένης οικονομικής περιφέρειας κατ' εφαρμογή του άρθρου 218 παράγραφος 1. Η Επιτροπή μεριμνά για τη δημοσιοποίηση των εν λόγω κανόνων με τον τρόπο που κρίνει ως τον πλέον κατάλληλο.

## Άρθρο 220

## Ανάκληση της επέκτασης των κανόνων

Η Επιτροπή αποφασίζει, με εκτελεστικές πράξεις ~~και που εκδίδονται χωρίς την επικουρία της επιτροπής που αναφέρεται στο~~ **να εφαρμόζεται το** άρθρο 323 παράγραφος 1, ότι ένα κράτος μέλος πρέπει να ανακαλέσει την επέκταση των κανόνων που έχει αποφασίσει το εν λόγω κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 218 παράγραφος 1:

α) όταν διαπιστώνει ότι με την εν λόγω επέκταση στους άλλους παραγωγούς αποκλείεται ο ανταγωνισμός σε σημαντικό τμήμα της εσωτερικής αγοράς ή θίγεται η ελευθερία των συναλλαγών ή τίθεται σε κίνδυνο οι στόχοι του άρθρου 39 της Συνθήκης·

β) όταν διαπιστώνει ότι το άρθρο 101 παράγραφος 1 της Συνθήκης εφαρμόζεται στους κανόνες που επεκτείνονται σε άλλους παραγωγούς. Η απόφαση της Επιτροπής σχετικά με τους κανόνες αυτούς εφαρμόζεται μόνο από την ημερομηνία της σχετικής διαπίστωσης·

γ) όταν διαπιστώνει, έπειτα από έλεγχο, ότι δεν έχουν τηρηθεί οι διατάξεις του παρόντος υποτιμήματος.

<sup>(1)</sup> Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1991 περί του βιολογικού τρόπου παραγωγής γεωργικών προϊόντων και των σχετικών ενδείξεων στα γεωργικά προϊόντα και στα είδη διατροφής (ΕΕ L 198 της 22.7.1991, σ. 1).

<sup>(2)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 834/2007 του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 2007 για τη βιολογική παραγωγή και την επισήμανση των βιολογικών προϊόντων (ΕΕ L 189 της 20.7.2007, σ. 1).

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

## Άρθρο 221

## Χρηματικές εισφορές των παραγωγών που δεν είναι μέλη οργάνωσης

Όταν εφαρμόζεται το άρθρο 218 παράγραφος 1, το οικείο κράτος μέλος μπορεί να αποφασίζει, βάσει υποβαλλόμενων δικαιολογητικών, ότι οι παραγωγοί που δεν είναι μέλη της οργάνωσης παραγωγών οφείλουν σε αυτή μέρος των χρηματικών εισφορών που καταβάλλουν οι παραγωγοί μέλη, εφόσον τα ποσά αυτά προορίζονται να καλύψουν:

- α) τις διοικητικές δαπάνες εφαρμογής των κανόνων που αναφέρονται στο άρθρο 218 παράγραφος 1·
- β) τις δαπάνες για τις εργασίες έρευνας, μελέτης της αγοράς και προώθησης των πωλήσεων, τις οποίες αναλαμβάνει η οργάνωση ή η ένωση προς όφελος του συνόλου των παραγωγών της περιφέρειας.

## Άρθρο 222

## Επέκταση των κανόνων των ενώσεων οργανώσεων παραγωγών

Για τους σκοπούς του παρόντος υποτιμήματος, κάθε αναφορά στις οργανώσεις παραγωγών νοείται επίσης ως αναφορά στις αναγνωρισμένες ενώσεις οργανώσεων παραγωγών.

## Υποτίμημα IV

## Διεπαγγελματικές οργανώσεις του τομέα των οπωροκηπευτικών

## Άρθρο 223

## Αναγνώριση και ανάκληση αναγνώρισης

1. Εάν το επιτρέπουν οι δομές τους, τα κράτη μέλη μπορούν να αναγνωρίζουν ως διεπαγγελματικές οργανώσεις του τομέα των οπωροκηπευτικών όλες τις νομικές οντότητες που είναι εγκατεστημένες στην επικράτειά τους και υποβάλλουν σχετική αίτηση, υπό τον όρο ότι:

- α) ασκούν τις δραστηριότητές τους σε μία ή περισσότερες περιφέρειες του οικείου κράτους μέλους·
- β) αντιπροσωπεύουν σημαντικό μερίδιο της παραγωγής, της εμπορίας και/ή της μεταποίησης οπωροκηπευτικών και μεταποιημένων προϊόντων με βάση οπωροκηπευτικά στην ή στις εν λόγω περιφέρειες και, στην περίπτωση που δραστηριοποιούνται σε περισσότερες της μιας περιφέρειες, αποδεικνύουν στοιχειώδη αντιπροσωπευτικότητα για καθέναν από τους κλάδους που συγκεντρώνουν σε καθεμία από τις περιφέρειες αυτές·
- γ) ασκούν δύο ή περισσότερες από τις δραστηριότητες που αναφέρονται στο άρθρο 210 παράγραφος 3 στοιχείο γ)·
- δ) δεν δραστηριοποιούνται οι ίδιες στην παραγωγή, μεταποίηση ή εμπορία οπωροκηπευτικών ή μεταποιημένων προϊόντων με βάση οπωροκηπευτικά·
- ε) δεν συμμετέχουν σε καμία από τις συμφωνίες, αποφάσεις και εναρμονισμένες πρακτικές που αναφέρονται στο άρθρο 285 παράγραφος 4.

2. Πριν από την αναγνώριση, τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τις διεπαγγελματικές οργανώσεις που έχουν υποβάλει αίτηση αναγνώρισης μαζί με κάθε χρήσιμη πληροφορία σχετικά με την αντιπροσωπευτικότητα και τις διάφορες δραστηριότητές τους, καθώς και όλα τα άλλα αναγκαία για την αξιολόγηση στοιχεία.

Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις ~~και που εκδίδονται χωρίς την επικουρία της επιτροπής που αναφέρεται στο~~ να εφαρμόζεται το άρθρο 323 παράγραφος 1, να αντιταχθεί στην αναγνώριση εντός δύο μηνών από την ημερομηνία κοινοποίησης.

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

3. Τα κράτη μέλη:
- α) αποφασίζουν σχετικά με την αναγνώριση εντός τριών μηνών από την υποβολή της αίτησης, η οποία πρέπει να συνοδεύεται από όλα τα σχετικά δικαιολογητικά·
  - β) ελέγχουν τακτικά την τήρηση, εκ μέρους των διεπαγγελματικών οργανώσεων, των όρων και προϋποθέσεων αναγνώρισης, επιβάλλουν κυρώσεις στις οργανώσεις αυτές σε περίπτωση μη τήρησης ή παρατυπιών όσον αφορά τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού και αποφασίζουν, εφόσον είναι αναγκαίο, την ανάκληση της αναγνώρισης·
  - γ) ανακαλούν την αναγνώριση εάν:
    - i) δεν πληρούνται πλέον οι απαιτήσεις και οι όροι αναγνώρισης που προβλέπονται στο παρόν υποτίμημα,
    - ii) η διεπαγγελματική οργάνωση συμμετέχει σε οποιαδήποτε από τις συμφωνίες, αποφάσεις και εναρμονισμένες πρακτικές που αναφέρονται στο άρθρο 285 παράγραφος 4, ανεξάρτητα από τις τυχόν άλλες κυρώσεις που επιβάλλονται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία,
    - iii) η διεπαγγελματική οργάνωση δεν τηρεί την υποχρέωση κοινοποίησης που προβλέπεται στο άρθρο 285 παράγραφος 2·
  - δ) κοινοποιούν στην Επιτροπή εντός δύο μηνών κάθε απόφαση αναγνώρισης, απόρριψης ή ανάκλησης αναγνώρισης.
4. Η αναγνώριση ισοδυναμεί με άδεια άσκησης των δραστηριοτήτων που απαριθμούνται στο άρθρο 210 παράγραφος 3 στοιχείο γ), με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού.
5. Η Επιτροπή θεωρεί, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, τους όρους, τις προϋποθέσεις και τη συχνότητα υποβολής εκθέσεων από τα κράτη μέλη στην Επιτροπή σχετικά με τις δραστηριότητες των διεπαγγελματικών οργανώσεων.
6. Κατόπιν της διενέργειας ελέγχων, η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστική πράξη ~~και που εκδίδονται χωρίς την~~ ~~επικούρια της επιτροπής που αναφέρεται στο~~ **να εφαρμόζεται το** άρθρο 323 ~~παράγραφος 1~~, να ζητήσει από κράτος μέλος την ανάκληση αναγνώρισης.
7. Η Επιτροπή δημοσιοποιεί, με τον τρόπο που κρίνει ως τον πλέον κατάλληλο, κατάλογο των αναγνωρισμένων διεπαγγελματικών οργανώσεων, αναφέροντας τον οικονομικό τομέα ή την περιοχή των δραστηριοτήτων τους και τις δραστηριότητες που ασκούν κατά την έννοια του άρθρου 224. Δημοσιοποιούνται επίσης οι ανακλήσεις αναγνώρισης.

## Άρθρο 224

## Επέκταση κανόνων

1. Όταν μια διεπαγγελματική οργάνωση που αναπτύσσει δραστηριότητες σε μία ή περισσότερες συγκεκριμένες περιφέρειες κράτους μέλους θεωρείται αντιπροσωπευτική της παραγωγής, της εμπορίας ή της μεταποίησης ενός συγκεκριμένου προϊόντος, το οικείο κράτος μέλος μπορεί, ύστερα από αίτηση της εν λόγω διεπαγγελματικής οργάνωσης, να καταστήσει δεσμευτικές, για περιορισμένη χρονική περίοδο, και για άλλους, μεμονωμένους ή μη οικονομικούς φορείς, οι οποίοι αναπτύσσουν δραστηριότητες στην ή στις εν λόγω περιφέρειες και δεν ανήκουν στην οργάνωση αυτή, ορισμένες συμφωνίες, αποφάσεις ή εναρμονισμένες πρακτικές που συνάπτονται στο πλαίσιο της οργάνωσης αυτής.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

2. Μια διεπαγγελματική οργάνωση θεωρείται αντιπροσωπευτική κατά την έννοια της παραγράφου 1, όταν συγκεντρώνει τουλάχιστον τα δύο τρίτα της παραγωγής ή της εμπορίας ή της μεταποίησης του ή των συγκεκριμένων προϊόντων στην ή στις οικείες περιφέρειες ενός κράτους μέλους. Όταν η αίτηση επέκτασης των κανόνων της σε άλλους οικονομικούς φορείς καλύπτει περισσότερες από μία περιφέρειες, η διεπαγγελματική οργάνωση πρέπει να αποδεικνύει στοιχειώδη αντιπροσωπευτικότητα για καθέναν από τους κλάδους που συγκεντρώνει, σε καθεμία από τις καλυπτόμενες περιφέρειες.

3. Οι κανόνες για τους οποίους μπορεί να ζητηθεί επέκταση σε άλλους οικονομικούς φορείς:

α) αποσκοπούν σε ένα από τα ακόλουθα:

- i) παροχή πληροφοριών όσον αφορά την παραγωγή και την αγορά,
- ii) εφαρμογή αυστηρότερων κανόνων όσον αφορά την παραγωγή σε σχέση με εκείνους που προβλέπει η ενωσιακή ή η εθνική νομοθεσία,
- iii) κατάρτιση τυποποιημένων συμβάσεων σύμφωνων με τους ενωσιακούς κανόνες,
- iv) κανόνες εμπορίας,
- v) κανόνες για την προστασία του περιβάλλοντος,
- vi) μέτρα για την προώθηση και την αξιοποίηση του δυναμικού των προϊόντων,
- vii) μέτρα προστασίας της βιολογικής γεωργίας και των ονομασιών προέλευσης, των σημάτων ποιότητας και των γεωγραφικών ενδείξεων.

β) έχουν ισχύσει επί μία τουλάχιστον περίοδο εμπορίας·

γ) μπορούν να καταστούν δεσμευτικοί για τρεις περιόδους εμπορίας κατ' ανώτατο όριο·

δ) δεν ζημιώνουν άλλους οικονομικούς φορείς του συγκεκριμένου κράτους μέλους ή της Ένωσης.

Ωστόσο, η προϋπόθεση που αναφέρεται στο στοιχείο β) του πρώτου εδαφίου δεν εφαρμόζεται, εάν οι σχετικοί κανόνες παρατίθενται στο παράρτημα XIV σημεία 1, 3 και 5. Σε αυτή την περίπτωση, η επέκταση των κανόνων δεν επιτρέπεται να εφαρμόζεται για διάστημα μεγαλύτερο της μίας περιόδου εμπορίας.

4. Οι κανόνες που προβλέπονται στην παράγραφο 3 πρώτο εδάφιο στοιχείο α) σημεία ii), iv) και v) δεν διαφέρουν από αυτούς του παραρτήματος XIV. Οι κανόνες που προβλέπονται στην παράγραφο 3 πρώτο εδάφιο στοιχείο α) σημείο ii) δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα που παράγονται εκτός της ή των συγκεκριμένων περιφερειών που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

#### Άρθρο 225

##### Κοινοποίηση και ανάκληση της επέκτασης κανόνων

1. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν πάραυτα στην Επιτροπή τους κανόνες που καθιστούν δεσμευτικούς για όλους τους οικονομικούς φορείς συγκεκριμένης περιφέρειας ή συγκεκριμένων περιφερειών σύμφωνα με το άρθρο 224 παράγραφος 1. Η Επιτροπή δημοσιοποιεί τους εν λόγω κανόνες με τον τρόπο που κρίνει ως τον πλέον κατάλληλο.

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

2. Πριν από τη δημοσιοποίηση των κανόνων, η Επιτροπή ενημερώνει την επιτροπή που αναφέρεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1 για κάθε κοινοποίηση επέκτασης διεπαγγελματικών συμφωνιών.

3. Η Επιτροπή αποφασίζει, με εκτελεστικές πράξεις ~~και που εκδίδονται χωρίς την επικουρία της επιτροπής που αναφέρεται στο~~ **να εφαρμόζεται το** άρθρο 323 παράγραφος 1, ότι ένα κράτος μέλος οφείλει να ανακαλέσει την επέκταση κανόνων που έχει αποφασίσει το εν λόγω κράτος μέλος, στις περιπτώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 220.

## Άρθρο 226

## Χρηματικές εισφορές από μη μέλη

Σε περίπτωση επέκτασης των κανόνων για ένα ή περισσότερα προϊόντα και όταν μία ή περισσότερες από τις δραστηριότητες που αναφέρονται στο άρθρο 224 παράγραφος 3 στοιχείο α) ασκούνται από αναγνωρισμένη διεπαγγελματική οργάνωση και εξυπηρετούν το γενικό οικονομικό συμφέρον των προσώπων των οποίων οι δραστηριότητες αφορούν το ή τα εν λόγω προϊόντα, το κράτος μέλος το οποίο αναγνώρισε την διεπαγγελματική οργάνωση μπορεί να αποφασίζει ότι τα άτομα ή οι ομάδες που δεν είναι μέλη της, αλλά επωφελούνται από τις εν λόγω δραστηριότητες, οφείλουν στην οργάνωση το σύνολο ή μέρος των χρηματικών εισφορών που καταβάλλουν τα μέλη της, εφόσον οι εισφορές αυτές προορίζονται να καλύψουν δαπάνες που απορρέουν άμεσα από την άσκηση των εν λόγω δραστηριοτήτων.

## Τμήμα III

Κανόνες σχετικά με τις οργανώσεις παραγωγών και τις διεπαγγελματικές οργανώσεις του αμπελοοινικού τομέα

## Άρθρο 227

## Αναγνώριση

1. Τα κράτη μέλη μπορούν να αναγνωρίζουν οργανώσεις παραγωγών και διεπαγγελματικές οργανώσεις, οι οποίες υποβάλλουν αίτηση για αναγνώριση στο οικείο κράτος μέλος και των οποίων η αίτηση περιλαμβάνει στοιχεία που αποδεικνύουν ότι η οντότητα:

α) όσον αφορά τις οργανώσεις παραγωγών:

- i) πληροί τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο άρθρο 209,
- ii) συγκεντρώνει έναν ελάχιστο αριθμό μελών που ορίζεται από το οικείο κράτος μέλος,
- iii) καλύπτει, στην περιοχή στην οποία δραστηριοποιείται η οργάνωση, έναν ελάχιστο όγκο εμπορεύσιμης παραγωγής ο οποίος καθορίζεται από το οικείο κράτος μέλος,
- iv) είναι σε θέση να ασκεί ορθά τις δραστηριότητές της, όσον αφορά τόσο τη διάρκεια, όσο και την αποτελεσματικότητα και τη συγκέντρωση της προσφοράς,
- v) προσφέρει πράγματι στα μέλη της τη δυνατότητα να λάβουν τεχνική βοήθεια για την εφαρμογή καλλιεργητικών πρακτικών φιλικών προς το περιβάλλον·

β) όσον αφορά τις διεπαγγελματικές οργανώσεις:

- i) πληροί τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 210 παράγραφος 3,
- ii) ασκεί τις δραστηριότητές της σε μία ή περισσότερες περιοχές του οικείου εδάφους,

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

iii) αντιπροσωπεύει σημαντικό μερίδιο της παραγωγής ή της εμπορίας προϊόντων που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό,

iv) δεν έχει αναλάβει η ίδια την παραγωγή ή μεταποίηση ή εμπορία προϊόντων του αμπελοοινικού τομέα.

2. Οι οργανώσεις παραγωγών που έχουν αναγνωρισθεί σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 θεωρούνται αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών δυνάμει του παρόντος άρθρου.

Οι οργανώσεις που πληρούν τα κριτήρια του άρθρου 210 παράγραφος 3 και της παραγράφου 1 στοιχείο β) του παρόντος άρθρου και έχουν αναγνωρισθεί από κράτη μέλη, θεωρούνται αναγνωρισμένες διεπαγγελματικές οργανώσεις δυνάμει των εν λόγω διατάξεων.

3. Το άρθρο 214 παράγραφος 2 και το άρθρο 223 παράγραφος 3 εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών στις οργανώσεις παραγωγών και τις διεπαγγελματικές οργανώσεις του αμπελοοινικού τομέα, αντίστοιχα. Ωστόσο,

α) οι προθεσμίες που αναφέρονται στο άρθρο 214 παράγραφος 2 στοιχείο α) και στο άρθρο 223 παράγραφος 3 στοιχείο α) είναι τετράμηνες·

β) οι αιτήσεις αναγνώρισης που αναφέρονται στο άρθρο 214 παράγραφος 2 στοιχείο α) και στο άρθρο 223 παράγραφος 3 στοιχείο α) υποβάλλονται στο κράτος μέλος όπου έχει την έδρα της η οργάνωση·

γ) οι ετήσιες κοινοποιήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 214 παράγραφος 2 στοιχείο γ) και στο άρθρο 223 παράγραφος 3 στοιχείο δ) πραγματοποιούνται έως την 1η Μαρτίου κάθε έτους.

#### Τμήμα IV

Κανόνες σχετικοί με τις διεπαγγελματικές οργανώσεις του τομέα του καπνού

#### Άρθρο 228

#### Πληρωμή εισφοράς από μη μέλη

1. Όταν μία ή περισσότερες από τις δραστηριότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 2 ασκούνται από αναγνωρισμένη διεπαγγελματική οργάνωση του τομέα του καπνού και εξυπηρετούν το γενικό οικονομικό συμφέρον των προσώπων των οποίων οι δραστηριότητες αφορούν ένα ή περισσότερα από τα εν λόγω προϊόντα, το κράτος μέλος το οποίο αναγνώρισε την οργάνωση, ή η Επιτροπή, ~~χωρίς την επικουρία της επιτροπής που αναφέρεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1,~~ στις περιπτώσεις που η αναγνώριση έχει παρασχεθεί από την Επιτροπή, **με εκτελεστικές πράξεις οι οποίες εκδίδονται χωρίς την εφαρμογή του άρθρου 323,** μπορεί να αποφασίζει ότι τα άτομα ή οι ομάδες που δεν είναι μέλη της οργάνωσης, αλλά επωφελούνται από τις εν λόγω δραστηριότητες, οφείλουν στην οργάνωση το σύνολο ή μέρος των εισφορών που καταβάλλονται από τα μέλη της, εφόσον οι εισφορές αυτές προορίζονται για να καλύψουν τις δαπάνες που απορρέουν άμεσα από την άσκηση των εν λόγω δραστηριοτήτων, πλην των πάσης φύσεως διοικητικών δαπανών. [Τροπολογία 29]

2. Οι δραστηριότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 αφορούν ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα:

α) έρευνα για την αξιοποίηση των προϊόντων, ιδίως με νέες χρήσεις οι οποίες να μη θέτουν σε κίνδυνο τη δημόσια υγεία,

β) μελέτες για τη βελτίωση της ποιότητας του καπνού σε φύλλα ή του δεματοποιημένου καπνού,

γ) έρευνα με αντικείμενο τις καλλιεργητικές μεθόδους που δημιουργούν τις προϋποθέσεις για περιορισμό της χρήσης φυτοϋγειονομικών προϊόντων και εξασφαλίζουν την προστασία του εδάφους και του περιβάλλοντος.

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

3. Τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη κοινοποιούν προς την Επιτροπή τις αποφάσεις που προτίθενται να λάβουν δυνάμει της παραγράφου 1. Οι αποφάσεις αυτές δεν μπορούν να εφαρμόζονται πριν από την παρέλευση τριών μηνών από την ημερομηνία κοινοποίησης προς την Επιτροπή. Η Επιτροπή μπορεί, εντός αυτής της τριμήνιας προθεσμίας, με εκτελεστική πράξη ~~και που εκδίδονται χωρίς την επικουρία της επιτροπής που αναφέρεται στο να εφαρμόζεται το~~ άρθρο 323 ~~παραγράφος 1~~, να ζητεί την απόρριψη ολόκληρου του σχεδίου απόφασης ή μέρους αυτού, εφόσον το προβαλλόμενο γενικό οικονομικό συμφέρον δεν κρίνεται βέβαιο.

4. Όταν το γενικό οικονομικό συμφέρον εξυπηρετείται από τις δραστηριότητες μιας διεπαγγελματικής οργάνωσης που έχει αναγνωριστεί από την Επιτροπή σύμφωνα με το παρόν κεφάλαιο, η Επιτροπή κοινοποιεί στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη το σχέδιο απόφασής της. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν τις παρατηρήσεις τους εντός δύο μηνών από την κοινοποίηση.

## Τμήμα V

Οργανώσεις παραγωγών του τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

## Άρθρο 229

Συμβατικές διαπραγματεύσεις στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

1. Οι διαπραγματεύσεις για τις συμβάσεις παράδοσης ανεπεξέργαστου γάλακτος από γεωργό σε επιχείρηση μεταποίησης ανεπεξέργαστου γάλακτος ή σε επιχείρηση συλλογής κατά την έννοια του άρθρου 311 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο μπορούν να διεξάγονται από οργάνωση παραγωγών του τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων που έχει αναγνωριστεί δυνάμει του άρθρου 209, εξ ονόματος των γεωργών μελών της για μέρος ή το σύνολο της κοινής παραγωγής τους.

2. Οι διαπραγματεύσεις της οργάνωσης παραγωγών μπορούν να διεξάγονται:

α) είτε μεταβιβάζεται είτε όχι η κυριότητα του ανεπεξέργαστου γάλακτος από τους γεωργούς στην οργάνωση παραγωγών,

β) είτε είναι ίδια είτε όχι η τιμή διαπραγμάτευσης όσον αφορά την κοινή παραγωγή μέρους ή του συνόλου των γεωργών μελών,

γ) υπό τον όρο ότι η συνολική ποσότητα ανεπεξέργαστου γάλακτος που αποτελεί αντικείμενο των διαπραγματεύσεων της συγκεκριμένης οργάνωσης παραγωγών δεν υπερβαίνει:

i) το 3,5 % της συνολικής παραγωγής της Ένωσης και

ii) το 33 % της συνολικής εθνικής παραγωγής οποιουδήποτε κράτους μέλους καλύπτεται από τις διαπραγματεύσεις της συγκεκριμένης οργάνωσης παραγωγών και

iii) το 33 % της συνολικής συνδυασμένης εθνικής παραγωγής όλων των κρατών μελών που καλύπτεται από τις διαπραγματεύσεις της συγκεκριμένης οργάνωσης παραγωγών,

δ) υπό τον όρο ότι οι σχετικοί γεωργοί δεν είναι μέλη άλλης οργάνωσης παραγωγών η οποία επίσης διαπραγματεύεται τέτοιες συμβάσεις εξ ονόματός τους και

ε) υπό τον όρο ότι η οργάνωση παραγωγών ενημερώνει τις αρμόδιες αρχές του ή των κρατών μελών στα οποία ασκεί τις δραστηριότητές της.



Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

3. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, οι αναφορές στις οργανώσεις παραγωγών καλύπτουν επίσης τις ενώσεις αυτών των οργανώσεων παραγωγών. Για να εξασφαλιστεί ότι είναι δυνατή η κατάλληλη παρακολούθηση των εν λόγω ενώσεων, η Επιτροπή μπορεί να θεσπίζει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, κανόνες για τις προϋποθέσεις αναγνώρισης των ενώσεων αυτών.

4. Για τους σκοπούς της εφαρμογής της παραγράφου 2 στοιχείο γ), η Επιτροπή δημοσιεύει, με τον τρόπο που κρίνει ενδεδειγμένο, τις ποσότητες της παραγωγής ανεπεξέργαστου γάλακτος στην Ένωση και στα κράτη μέλη, χρησιμοποιώντας τις πλέον πρόσφατες διαθέσιμες πληροφορίες.

5. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 2 στοιχείο γ) σημεία ii) και iii), ακόμη και όταν δεν σημειώνεται υπέρβαση του ορίου του 33 %, η αρχή ανταγωνισμού που αναφέρεται στο δεύτερο εδάφιο μπορεί να αποφασίσει, σε μεμονωμένες περιπτώσεις, να μην επιτρέψει τη διεξαγωγή διαπραγμάτευσης από την οργάνωση παραγωγών, εφόσον το κρίνει αναγκαίο για την αποφυγή του αποκλεισμού του ανταγωνισμού ή την αποτροπή σοβαρής ζημίας σε ΜΜΕ μεταποίησης ανεπεξέργαστου γάλακτος στην επικράτειά της.

Η απόφαση που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο λαμβάνεται από την Επιτροπή με εκτελεστικές πράξεις ~~και που εκδίδονται~~ χωρίς την επικουρία της επιτροπής που αναφέρεται στο **να εφαρμόζεται το** άρθρο 323 ~~παραγράφου 1~~, προκειμένου για διαπραγματεύσεις που αφορούν την παραγωγή περισσότερων του ενός κρατών μελών. Στις λοιπές περιπτώσεις, λαμβάνεται από την εθνική αρχή ανταγωνισμού του κράτους μέλους του οποίου την παραγωγή αφορούν οι διαπραγματεύσεις.

Οι αποφάσεις που αναφέρονται στο πρώτο και στο δεύτερο εδάφιο δεν εφαρμόζονται πριν από την ημερομηνία της κοινοποίησής τους στις σχετικές επιχειρήσεις.

6. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου:

α) ως «εθνική αρχή ανταγωνισμού» νοείται η αρχή που αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2002 για την εφαρμογή των κανόνων ανταγωνισμού που προβλέπονται στα άρθρα 81 και 82 της Συνθήκης <sup>(1)</sup>.

β) ως «ΜΜΕ» νοείται η πολύ μικρή, η μικρή ή η μεσαία επιχείρηση κατά την έννοια της σύστασης 2003/361/ΕΚ σχετικά με τον ορισμό των πολύ μικρών, των μικρών και των μεσαίων επιχειρήσεων.

## Τμήμα VI

### Διαδικαστικοί κανόνες

#### Άρθρο 230

##### Ανατιθέμενες και εκτελεστικές αρμοδιότητες

1. Για να εξασφαλίζεται ότι οι στόχοι και οι αρμοδιότητες των οργανώσεων παραγωγών, των ομάδων παραγωγών του τομέα των οπωροκηπευτικών, των οργανώσεων φορέων του τομέα του ελαιολάδου και των επιτραπέζιων ελιών και των διεπαγγελματικών οργανώσεων ορίζονται με σαφήνεια, ώστε να προάγεται η αποτελεσματικότητα των ενεργειών των εν λόγω οργανώσεων και ομάδων, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να θεσπίζει κανόνες σχετικά με τα εξής:

α) τους συγκεκριμένους σκοπούς που πρέπει να επιδιώκουν οι εν λόγω ομάδες και οργανώσεις, το καταστατικό, την αναγνώριση, τη δομή, τη νομική προσωπικότητα, τα μέλη, το μέγεθος, τις υποχρεώσεις λογοδοσίας και τις δραστηριότητες των εν λόγω ομάδων και οργανώσεων, τα αποτελέσματα της αναγνώρισης, την ανάκληση της αναγνώρισης, τις παρεκκλίσεις σχετικά με το ελάχιστο μέγεθος και τις συγχωνεύσεις·

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 1 της 4.1.2003, σ. 1.

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

- β) την επέκταση ορισμένων κανόνων των διεπαγγελματικών οργανώσεων σε μη μέλη·
- γ) τις διακρατικές οργανώσεις παραγωγών και τις διακρατικές ενώσεις οργανώσεων παραγωγών, συμπεριλαμβανομένης της διοικητικής αρωγής που παρέχουν οι σχετικές αρμόδιες αρχές στην περίπτωση της διακρατικής συνεργασίας·
- δ) την ανάθεση δραστηριοτήτων σε υπεργολάβους και την παροχή τεχνικών μέσων από οργανώσεις παραγωγών ή ενώσεις οργανώσεων παραγωγών·
- ε) τον ελάχιστο όγκο ή αξία της εμπορεύσιμης παραγωγής μιας οργάνωσης παραγωγών·
- στ) παρεκκλίσεις από τις απαιτήσεις των άρθρων 209, 210 και 212,
- ζ) κυρώσεις σε περίπτωση μη τήρησης των κριτηρίων αναγνώρισης.
2. Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, να θεσπίζει τα αναγκαία μέτρα που σχετίζονται με το παρόν κεφάλαιο και αφορούν ιδίως:

- α) τις κοινοποιήσεις που πρέπει να γίνονται από τα κράτη μέλη,
- β) τις αιτήσεις αναγνώρισης ως οργάνωσης παραγωγών,
- γ) την εφαρμογή των σχεδίων αναγνώρισης από τις ομάδες παραγωγών,
- δ) την παράταση της αναγνώρισης,
- ε) τους ελέγχους και τις επαληθεύσεις.

## ΜΕΡΟΣ III

## ΣΥΝΑΛΛΑΓΕΣ ΜΕ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

## Γενικές Διατάξεις

## Άρθρο 231

## Γενικές αρχές

Εφόσον ο παρών κανονισμός ή οι διατάξεις που θεσπίζονται κατ' εφαρμογή του δεν ορίζουν άλλως, απαγορεύεται κατά τις συναλλαγές με τρίτες χώρες:

- α) η επιβολή οποιασδήποτε επιβάρυνσης ισοδυνάμου αποτελέσματος με δασμό,
- β) η εφαρμογή οποιουδήποτε ποσοτικού περιορισμού ή μέτρου ισοδυνάμου αποτελέσματος.

## Άρθρο 232

## Συνδυασμένη ονοματολογία

Οι γενικοί κανόνες για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1987 για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο <sup>(1)</sup> («συνδυασμένη ονοματολογία») και οι ειδικοί κανόνες για την εφαρμογή της ισχύουν για τη δασμολογική ταξινόμηση των προϊόντων που υπάγονται στον παρόντα κανονισμό. Η δασμολογική ονοματολογία που απορρέει από την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων κατά περίπτωση των ορισμών του παραρτήματος III και του παραρτήματος XII μέρος II, ενσωματώνεται στο κοινό δασμολόγιο.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

## Εισαγωγές

## Τμήμα I

## Άδειες εισαγωγής

## Άρθρο 233

## Άδειες εισαγωγής

Με την επιφύλαξη των περιπτώσεων στις οποίες απαιτούνται άδειες εισαγωγής σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό και λαμβανομένης υπόψη της αναγκαιότητας των αδειών εισαγωγής για τη διαχείριση των αντίστοιχων αγορών και, ειδικότερα, για την παρακολούθηση των εισαγωγών των συγκεκριμένων προϊόντων, μπορεί να επιβληθεί η προσκόμιση άδειας εισαγωγής ως προϋπόθεση για τις εισαγωγές στην Ένωση ενός ή περισσότερων προϊόντων των ακόλουθων τομέων:

- α) των σιτηρών,
- β) του ρυζιού,
- γ) της ζάχαρης,
- δ) των σπόρων προς σπορά,
- ε) του ελαιολάδου και των επιτραπέζιων ελιών, όσον αφορά τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1509, 1510 00, 0709 90 39, 0711 20 90, 2306 90 19, 1522 00 31 και 1522 00 39,
- στ) του λίνου και της κάνναβης, όσον αφορά την κάνναβη,
- ζ) των οπωροκηπευτικών,
- η) των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών,
- θ) της μπανάνας,
- ι) του οίνου,
- ια) των ζώντων φυτών,
- ιβ) του βόειου κρέατος,

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 256 της 7.9.1987, σ. 1.

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

- ιγ) του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων,
- ιδ) του χοίρειου κρέατος,
- ιε) του αιγοπρόβειου κρέατος,
- ιστ) των αυγών,
- ιζ) του κρέατος πουλερικών,
- ιη) της γεωργικής αιθυλικής αλκοόλης.

**Άρθρο 234****Έκδοση αδειών**

Οι άδειες εισαγωγής εκδίδονται από τα κράτη μέλη για κάθε ενδιαφερόμενο που υποβάλλει σχετική αίτηση, ανεξάρτητα από τον τόπο εγκατάστασής του στην Ένωση, εκτός αντίθετων διατάξεων πράξης εκδοθείσας σύμφωνα με το άρθρο 43 παράγραφος 2 της Συνθήκης και με την επιφύλαξη των μέτρων που λαμβάνονται για την εφαρμογή του παρόντος κεφαλαίου.

**Άρθρο 235****Ισχύς**

Οι άδειες εισαγωγής ισχύουν σε ολόκληρη την Ένωση.

**Άρθρο 236****Εγγύηση**

1. Εάν δεν προβλέπεται άλλως από την Επιτροπή με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις δυνάμει του άρθρου 238, οι άδειες εκδίδονται κατόπιν σύστασης εγγύησης, με την οποία διασφαλίζεται ότι τα προϊόντα εισάγονται κατά τη διάρκεια ισχύος της άδειας.
2. Πλην περιπτώσεων ανωτέρας βίας, η εγγύηση καταπίπτει, εν όλω ή εν μέρει, εάν η εισαγωγή δεν πραγματοποιηθεί ή πραγματοποιηθεί μόνο εν μέρει κατά τη διάρκεια ισχύος της άδειας.

**Άρθρο 237****Ειδική εγγύηση στον αμπελοοινικό τομέα**

1. Για τους χυμούς και τα γλεύκη που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2009 61, 2009 69 και 2204 30 και για τα οποία η επιβολή των δασμών του κοινού δασμολογίου εξαρτάται από την τιμή εισαγωγής του προϊόντος, το πραγματικό ύψος της τιμής αυτής επαληθεύεται είτε με τον έλεγχο κάθε φορτίου είτε με τη χρήση μιας κατ' αποκοπή αξίας εισαγωγής που υπολογίζεται από την Επιτροπή με εκτελεστικές πράξεις ~~και που εκδίδονται χωρίς την επικουρία της επιτροπής που αναφέρεται στο~~ **να εφαρμόζεται το** άρθρο 323 ~~παράγραφος 1~~, με βάση τις τιμές των ίδιων προϊόντων στις χώρες καταγωγής.

Εφόσον η δηλωθείσα τιμή εισόδου του φορτίου είναι ανώτερη από την κατ' αποκοπή αξία εισαγωγής, προσαυξημένη ενδεχομένως κατά ένα περιθώριο που αποφασίζεται από την Επιτροπή με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α** και το οποίο δεν μπορεί να υπερβαίνει την κατ' αποκοπή αξία κατά ποσοστό μεγαλύτερο από 10 %, απαιτείται η σύσταση εγγύησης ίσης προς τους εισαγωγικούς δασμούς που καθορίζονται με βάση την κατ' αποκοπή αξία εισαγωγής.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Εάν η τιμή εισόδου του φορτίου δεν έχει δηλωθεί, η επιβολή των δασμών του κοινού δασμολογίου εξαρτάται από την κατ' αποκοπή αξία εισαγωγής ή από την εφαρμογή των αντίστοιχων διατάξεων της τελωνειακής νομοθεσίας υπό όρους που καθορίζονται από την Επιτροπή με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**.

2. Στην περίπτωση που οι παρεκκλίσεις που εγκρίνονται σύμφωνα με το άρθρο 43 παράγραφος 2 της Συνθήκης και αναφέρονται στο παράρτημα XIII μέρος II τμήμα Β ή Γ σημείο 5 εφαρμόζονται σε εισαγόμενα προϊόντα, οι εισαγωγείς καταθέτουν εγγύηση για τα προϊόντα αυτά στις οριζόμενες τελωνειακές αρχές κατά τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία. Η εγγύηση αποδεσμεύεται όταν ο εισαγωγέας προσκομίσει αποδεικτικά στοιχεία, ικανοποιητικά για τις τελωνειακές αρχές του κράτους μέλους στο οποίο το προϊόν τίθεται σε ελεύθερη κυκλοφορία, από τα οποία προκύπτει ότι τα γλεύκη μεταποιήθηκαν σε χυμό σταφυλιού, χρησιμοποιήθηκαν σε άλλα προϊόντα εκτός του αμπελοοινικού τομέα ή, εάν οινοποιήθηκαν, επισημάνθηκαν κατάλληλα.

#### Άρθρο 238

##### Ανατιθέμενες αρμοδιότητες

1. Για να λαμβάνονται υπόψη οι εξελίξεις στις συναλλαγές και στην αγορά, οι ανάγκες των αντίστοιχων αγορών και, όταν είναι αναγκαίο, για να παρακολουθούνται οι εισαγωγές των σχετικών προϊόντων, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να καθορίζει:

- α) τον κατάλογο των προϊόντων των τομέων που αναφέρονται στο άρθρο 233 για τα οποία απαιτείται η προσκόμιση άδειας εισαγωγής·
- β) τις περιπτώσεις και τις καταστάσεις στις οποίες δεν απαιτείται η προσκόμιση άδειας εισαγωγής, με βάση, ιδίως, την τελωνειακή κατάσταση των συγκεκριμένων προϊόντων, το καθεστώς συναλλαγών που πρέπει να τηρηθεί, τους σκοπούς των πράξεων, το νομικό καθεστώς του αιτούντος και τις σχετικές ποσότητες.

2. Για να οριστούν τα κύρια στοιχεία του συστήματος των αδειών εισαγωγής, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**:

- α) να καθορίζει τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που απορρέουν από την άδεια, τα νομικά της αποτελέσματα, συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας καθορισμού ενός ορίου ανοχής όσον αφορά την τήρηση της υποχρέωσης προς εισαγωγή, και την ένδειξη της καταγωγής και της προέλευσης στις περιπτώσεις που είναι υποχρεωτική·
- β) να ορίζει ότι η έκδοση της άδειας ή η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία εξαρτάται από την προσκόμιση εγγράφου που έχει εκδοθεί από τρίτη χώρα ή οντότητα και πιστοποιεί, μεταξύ άλλων, την καταγωγή, τη γνησιότητα και τα ποιοτικά χαρακτηριστικά των προϊόντων·
- γ) να θεσπίζει τους κανόνες που εφαρμόζονται στη μεταβίβαση της άδειας ή, εάν χρειάζεται, τους περιορισμούς της δυνατότητας μεταβίβασης·
- δ) να θεσπίζει τους κανόνες που είναι αναγκαίοι για την αξιοπιστία και την αποτελεσματικότητα του συστήματος των αδειών και να προσδιορίζει τις καταστάσεις στις οποίες χρειάζεται ειδική διοικητική συνδρομή μεταξύ των κρατών μελών για την πρόληψη ή την αντιμετώπιση περιπτώσεων απάτης και παρατυπιών·
- ε) να προσδιορίζει τις περιπτώσεις και τις καταστάσεις στις οποίες δεν απαιτείται η σύσταση εγγύησης.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

## Άρθρο 239

## Εκτελεστικές αρμοδιότητες

Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, να θεσπίζει όλα τα αναγκαία μέτρα που σχετίζονται με το παρόν τμήμα, και ιδίως κανόνες που αφορούν:

- α) την κατάθεση των αιτήσεων και την έκδοση των αδειών, καθώς και τη χρησιμοποίησή τους,
- β) τη διάρκεια ισχύος της άδειας και το ποσό της εγγύησης που πρέπει να συσταθεί,
- γ) τα αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την εκπλήρωση των απαιτήσεων που συνδέονται με τη χρησιμοποίηση των αδειών,
- δ) την έκδοση αδειών αντικατάστασης και αντιγράφων αδειών,
- ε) τη μεταχείριση των αδειών από τα κράτη μέλη και την ανταλλαγή των πληροφοριών που απαιτούνται για τη διαχείριση του συστήματος.

## Τμήμα II

## Εισαγωγικοί δασμοί και εισφορές

## Άρθρο 240

## Εισαγωγικοί δασμοί

Εκτός αντίθετης πρόβλεψης σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, οι συντελεστές εισαγωγικών δασμών του κοινού δασμολογίου εφαρμόζονται στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1.

## Άρθρο 241

## Υπολογισμός των εισαγωγικών δασμών για τα σιτηρά

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 240, ο εισαγωγικός δασμός για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (μαλακός σίτος υψηλής ποιότητας), 1002 00 00, 1005 10 90, 1005 90 00 και 1007 00 90 εκτός από τα υβρίδια προς σπορά, ισούται με την τιμή παρέμβασης που ισχύει για τα προϊόντα αυτά κατά την εισαγωγή τους, προσαυξημένη κατά 55 %, μείον την τιμή εισαγωγής CIF που εφαρμόζεται στο συγκεκριμένο φορτίο. Ωστόσο, ο δασμός αυτός δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει τον συμβατικό συντελεστή δασμού που καθορίζεται βάσει της συνδυασμένης ονοματολογίας.

2. Ο εισαγωγικός δασμός που αναφέρεται στην παράγραφο 1 υπολογίζεται από την Επιτροπή, με εκτελεστικές πράξεις ~~και που εκδίδονται χωρίς την επικουρία της επιτροπής που αναφέρεται στο~~ **να εφαρμόζεται το** άρθρο 323 ~~παράγραφος 1~~, με βάση αντιπροσωπευτικές τιμές εισαγωγής CIF που καθορίζονται σε τακτά διαστήματα για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου.

## Άρθρο 242

## Υπολογισμός των εισαγωγικών δασμών για το αποφλοιωμένο ρύζι

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 240, ο εισαγωγικός δασμός για το αποφλοιωμένο ρύζι του κωδικού ΣΟ 1006 20 καθορίζεται από την Επιτροπή με εκτελεστικές πράξεις ~~και που εκδίδονται χωρίς την επικουρία της επιτροπής που αναφέρεται στο~~ **να εφαρμόζεται το** άρθρο 323 ~~παράγραφος 1~~, εντός δέκα ημερών από τη λήξη της σχετικής περιόδου αναφοράς σύμφωνα με το παράρτημα XV σημείο 1.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Η Επιτροπή καθορίζει, με εκτελεστικές πράξεις ~~και που εκδίδονται~~ χωρίς την επικουρία της επιτροπής που αναφέρεται στο **να εφαρμόζεται το** άρθρο 323-παράγραφος 1, νέο επιβλητέο δασμό, εάν οι υπολογισμοί που έγιναν βάσει του εν λόγω παραρτήματος επιβάλλουν την τροποποίηση του δασμού. Έως τον καθορισμό του νέου επιβλητέου δασμού, ισχύει ο δασμός που καθορίστηκε προηγουμένως.

2. Για τον υπολογισμό των εισαγωγών που αναφέρονται στο παράρτημα XV σημείο 1, λαμβάνονται υπόψη οι ποσότητες για τις οποίες χορηγήθηκαν άδειες εισαγωγής για αποφλοιωμένο ρύζι του κωδικού ΣΟ 1006 20 κατά την αντίστοιχη περίοδο αναφοράς, εξαιρούμενων των αδειών εισαγωγής ρυζιού Basmati που αναφέρεται στο άρθρο 243.

3. Η ετήσια ποσότητα αναφοράς καθορίζεται σε 449 678 τόνους. Η μερική ποσότητα αναφοράς αντιστοιχεί, για κάθε περίοδο εμπορίας, στο ήμισυ της ετήσιας ποσότητας αναφοράς.

#### Άρθρο 243

##### Υπολογισμός των εισαγωγικών δασμών για το αποφλοιωμένο ρύζι Basmati

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 240, για τις ποικιλίες αποφλοιωμένου ρυζιού Basmati των κωδικών ΣΟ 1006 20 17 και ΣΟ 1006 20 98 οι οποίες απαριθμούνται στο παράρτημα XVI, ισχύει μηδενικός εισαγωγικός δασμός υπό τους όρους που καθορίζονται από την Επιτροπή με κατ' εξουσιοδότηση και εκτελεστικές πράξεις οι οποίες εκδίδονται δυνάμει των άρθρων 249 και 250.

#### Άρθρο 244

##### Υπολογισμός των εισαγωγικών δασμών για το λευκασμένο ρύζι

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 240, ο εισαγωγικός δασμός για το ημιλευκασμένο ή λευκασμένο ρύζι του κωδικού ΣΟ 1006 30 καθορίζεται από την Επιτροπή, με εκτελεστικές πράξεις ~~και που εκδίδονται~~ χωρίς την επικουρία της επιτροπής που αναφέρεται στο **να εφαρμόζεται το** άρθρο 323-παράγραφος 1, εντός δέκα ημερών από τη λήξη της σχετικής περιόδου αναφοράς σύμφωνα με το παράρτημα XV σημείο 2.

Η Επιτροπή καθορίζει, με εκτελεστικές πράξεις ~~και που εκδίδονται~~ χωρίς την επικουρία της επιτροπής που αναφέρεται στο **να εφαρμόζεται το** άρθρο 323-παράγραφος 1, νέο επιβλητέο δασμό, εάν οι υπολογισμοί που έγιναν βάσει του εν λόγω παραρτήματος επιβάλλουν την τροποποίηση του δασμού. Έως τον καθορισμό του νέου επιβλητέου δασμού, ισχύει ο δασμός που καθορίστηκε προηγουμένως.

2. Για τον υπολογισμό των εισαγωγών που αναφέρονται στο παράρτημα XV σημείο 2, λαμβάνονται υπόψη οι ποσότητες για τις οποίες χορηγήθηκαν άδειες εισαγωγής για ημιλευκασμένο ή λευκασμένο ρύζι του κωδικού ΣΟ 1006 30 κατά την αντίστοιχη περίοδο αναφοράς.

#### Άρθρο 245

##### Υπολογισμός των εισαγωγικών δασμών για τα θραύσματα ρυζιού

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 240, ο εισαγωγικός δασμός για τα θραύσματα ρυζιού του κωδικού ΣΟ 1006 40 00 ανέρχεται σε 65 EUR ανά τόνο.

#### Άρθρο 246

##### Σύστημα τιμής εισόδου για τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών

1. Εάν η εφαρμογή του δασμολογικού συντελεστή του κοινού δασμολογίου εξαρτάται από την τιμή εισόδου του εισαγόμενου φορτίου, το αληθές της τιμής αυτής ελέγχεται με τη βοήθεια μιας τυπικής αξίας εισαγωγής, η οποία υπολογίζεται από την Επιτροπή με εκτελεστικές πράξεις ~~και που εκδίδονται~~ χωρίς την επικουρία της επιτροπής που αναφέρεται στο **να εφαρμόζεται το** άρθρο 323-παράγραφος 1, ανά προϊόν και καταγωγή, βάσει του σταθμισμένου μέσου όρου των τιμών του προϊόντος στις αντιπροσωπευτικές εισαγωγικές αγορές των κρατών μελών ή, κατά περίπτωση, σε άλλες αγορές.

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Ωστόσο, η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, να θεσπίζει ειδικές διατάξεις για την επαλήθευση της τιμής εισόδου των εισαγόμενων προϊόντων που προορίζονται πρωτίστως για μεταποίηση.

2. Εάν η δηλωθείσα τιμή εισόδου του σχετικού φορτίου είναι υψηλότερη από την τυπική αξία εισαγωγής, προσαυξημένη κατά ένα περιθώριο καθοριζόμενο από την Επιτροπή με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, το οποίο δεν μπορεί να υπερβαίνει την τυπική αξία κατά περισσότερο από 10 %, απαιτείται η σύσταση εγγύησης ίσης προς τους εισαγωγικούς δασμούς που προσδιορίζονται βάσει της τυπικής αξίας κατά την εισαγωγή.

3. Εάν η τιμή εισόδου του σχετικού φορτίου δεν έχει δηλωθεί κατά τον εκτελωνισμό, η εφαρμογή του δασμολογικού συντελεστή του κοινού δασμολογίου εξαρτάται από την τυπική αξία εισαγωγής ή συνάγεται από την εφαρμογή των σχετικών διατάξεων της τελωνιακής νομοθεσίας, υπό όρους που καθορίζονται από την Επιτροπή με κατ' εξουσιοδότηση και εκτελεστικές πράξεις οι οποίες εκδίδονται δυνάμει των άρθρων 249 και 250.

## Άρθρο 247

## Πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί

1. Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, να καθορίζει τα προϊόντα των τομέων των σιτηρών, του ρυζιού, της ζάχαρης, των σπυροκρηπυτικών, των μεταποιημένων σπυροκρηπυτικών, του βόειου κρέατος, του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, του χοίρειου κρέατος, του αιγοπρόβειου κρέατος, των αυγών, των πουλερικών και της μπανάνας, καθώς και τα προϊόντα χυμού σταφυλιών και γλεύκους σταφυλιών, στα οποία, όταν εισάγονται με τον δασμολογικό συντελεστή που προβλέπεται στα άρθρα 240 έως 246, επιβάλλεται πρόσθετος εισαγωγικός δασμός, με στόχο την πρόληψη ή την εξουδετέρωση των δυσμενών επιπτώσεων στην ενωσιακή αγορά οι οποίες θα μπορούσαν να προκύψουν από τις εισαγωγές αυτές, εάν:

α) οι εισαγωγές πραγματοποιούνται σε τιμή κατώτερη από το επίπεδο που κοινοποιείται από την Ένωση στον ΠΟΕ («τιμή ενεργοποίησης») ή

β) ο όγκος των εισαγωγών για κάθε έτος υπερβαίνει ένα ορισμένο επίπεδο («όγκος ενεργοποίησης»).

Ο όγκος ενεργοποίησης βασίζεται στις δυνατότητες πρόσβασης στην αγορά, οι οποίες ορίζονται, κατά περίπτωση, ως ποσοστό εισαγωγών επί της αντίστοιχης εγχώριας κατανάλωσης κατά τα τρία προηγούμενα έτη.

2. Δεν επιβάλλεται πρόσθετος εισαγωγικός δασμός, εάν δεν θεωρείται πιθανόν να διαταράξουν οι εισαγωγές την αγορά της Ένωσης ή εάν τα αποτελέσματα θα ήσαν δυσανάλογα προς τον επιδιωκόμενο στόχο.

3. Για την εφαρμογή της παραγράφου 1 στοιχείο α), οι τιμές εισαγωγής καθορίζονται με βάση τις τιμές εισαγωγής CIF του συγκεκριμένου φορτίου.

Οι τιμές εισαγωγής CIF επαληθεύονται βάσει των αντιπροσωπευτικών τιμών για το συγκεκριμένο προϊόν στη διεθνή αγορά ή στην ενωσιακή αγορά εισαγωγών του εν λόγω προϊόντος.

4. Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις ~~και που εκδίδονται χωρίς την επικουρία της επιτροπής που αναφέρεται στο~~ **να εφαρμόζεται το** άρθρο 323 παράγραφος 1, να καθορίζει τις αντιπροσωπευτικές τιμές και τους όγκους ενεργοποίησης με σκοπό την επιβολή πρόσθετων εισαγωγικών δασμών στο πλαίσιο των κανόνων που εκδίδονται δυνάμει του άρθρου 250 στοιχείο δ).



Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

## Άρθρο 248

## Αναστολή των εισαγωγικών δασμών στον τομέα της ζάχαρης

Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, να αναστέλλει, εν όλω ή εν μέρει, τους εισαγωγικούς δασμούς για ορισμένες ποσότητες των ακόλουθων προϊόντων, προκειμένου να εξασφαλίζεται ο αναγκαίος εφοδιασμός για την παρασκευή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 55 παράγραφος 2:

- α) ζάχαρης που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1701,
- β) ισογλυκόζης που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 1702 30 10, 1702 40 10, 1702 60 10 και 1702 90 30.

## Άρθρο 249

## Ανατιθέμενες αρμοδιότητες

1. Για να εξασφαλίζεται η εκ μέρους των επιχειρήσεων τήρηση των υποχρεώσεών τους, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να θεσπίζει την υποχρέωση σύστασης εγγύησης για την εισαγωγή συγκεκριμένων τύπων σιτηρών υψηλής ποιότητας και ρυζιού Basmati.
2. Για να διασφαλίζεται η εύρυθμη λειτουργία του καθεστώτος για το ρύζι Basmati, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να καθορίζει περαιτέρω υποχρεώσεις που πρέπει να εκπληρώνουν οι επιχειρήσεις, προκειμένου να καταθέσουν αίτηση έκδοσης άδειας εισαγωγής σύμφωνα με το άρθρο 243.
3. Για να λαμβάνονται υπόψη οι ιδιαιτερότητες του τομέα των σιτηρών, η Επιτροπή, θεσπίζει με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, τις στοιχειώδεις ποιοτικές απαιτήσεις που είναι απαραίτητες για τη μείωση του συντελεστή του εισαγωγικού δασμού.

## Άρθρο 250

## Εκτελεστικές αρμοδιότητες

Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, να θεσπίζει:

- α) όσον αφορά το άρθρο 241:
  - i) τις τιμές που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη,
  - ii) τη δυνατότητα, όταν κρίνεται σκόπιμο σε συγκεκριμένες περιπτώσεις, να ενημερώνονται οι επιχειρηματίες, πριν από την άφιξη των συγκεκριμένων φορτίων, για το δασμό που θα επιβληθεί·
- β) τους κανόνες που είναι αναγκαίοι για την επαλήθευση της ορθής εφαρμογής των δασμών που αναφέρονται στο άρθρο 243 με σκοπό τον έλεγχο των χαρακτηριστικών και της ποιότητας των εισαγόμενων προϊόντων, καθώς και τα μέτρα που πρέπει να λαμβάνονται για την αντιμετώπιση συγκεκριμένων δυσκολιών που ανακύπτουν στην εφαρμογή του καθεστώτος·
- γ) όσον αφορά το άρθρο 246, κανόνες σχετικά με τον υπολογισμό της κατ' αποκοπήν αξίας εισαγωγής, την υποβολή στοιχείων για τις τιμές, τον προσδιορισμό των αντιπροσωπευτικών αγορών και την τιμή εισόδου·

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

- δ) όσον αφορά το άρθρο 247, πρόσθετους κανόνες αναγκαίους για την εφαρμογή της παραγράφου 1 του εν λόγω άρθρου·
- ε) διατάξεις για την επαλήθευση των χαρακτηριστικών και της ποιότητας των εισαγόμενων προϊόντων.

**Τμήμα III****Διαχείριση εισαγωγικών ποσοτώσεων****Άρθρο 251****Δασμολογικές ποσοτώσεις**

1. Το άνοιγμα και η διαχείριση δασμολογικών ποσοτώσεων για τις εισαγωγές των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1, οι οποίες απορρέουν από συμφωνίες που συνάπτονται δυνάμει του άρθρου 218 της Συνθήκης ή από οιαδήποτε άλλη πράξη εκδίδεται σύμφωνα με το άρθρο 43 παράγραφος 2 της Συνθήκης, πραγματοποιούνται από την Επιτροπή με κατ' εξουσιοδότηση και εκτελεστικές πράξεις, οι οποίες εκδίδονται δυνάμει των άρθρων 253, 254 και 255.

2. Η διαχείριση των δασμολογικών ποσοτώσεων πραγματοποιείται με τρόπο ώστε να αποφεύγεται οιαδήποτε διάκριση μεταξύ των ενδιαφερόμενων φορέων, εφαρμόζοντας μία από τις ακόλουθες μεθόδους ή συνδυασμό αυτών ή άλλη κατάλληλη μέθοδο:

- α) μέθοδο βασιζόμενη στη χρονολογική σειρά υποβολής των αιτήσεων (αρχή της «κατά προτεραιότητα εξυπηρέτησης»),
- β) μέθοδο κατανομής κατ' αναλογία των ποσοτήτων που ζητήθηκαν κατά την κατάθεση των αιτήσεων (μέθοδος της «ταυτόχρονης εξέτασης»),
- γ) μέθοδο βασιζόμενη στη συνεκτίμηση των παραδοσιακών μοντέλων εμπορικών συναλλαγών (μέθοδος των «παλαιών και νέων πελατών»).

3. Οι χρησιμοποιούμενες μέθοδοι διαχείρισης δίνουν τη δέουσα βαρύτητα, ανάλογα με την περίπτωση, στις ανάγκες εφοδιασμού της ενωσιακής αγοράς και στην ανάγκη διασφάλισης της ισορροπίας της.

**Άρθρο 252****Ειδικοί κανόνες**

1. Όσον αφορά την ποσόστωση εισαγωγής 54 703 τόνων κατεψυγμένου βόειου κρέατος που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 0202 20 30, 0202 30 και 0206 29 91 και προορίζεται για μεταποίηση, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με τη διαδικασία του άρθρου 43 παράγραφος 2 της Συνθήκης, μπορούν να προβλέπουν ότι η ποσόστωση αυτή αφορά εξ ολοκλήρου ή εν μέρει ισοδύναμες ποσότητες κρέατος ποιότητας, εφαρμόζοντας συντελεστή μετατροπής κ4,375.

2. Στην περίπτωση της δασμολογικής ποσόστωσης για την εισαγωγή 2 000 000 τόνων αραβοσίτου και 300 000 τόνων σόργου στην Ισπανία και της δασμολογικής ποσόστωσης για την εισαγωγή 500 000 τόνων αραβοσίτου στην Πορτογαλία, οι λεπτομερείς κανόνες που αναφέρονται στο άρθρο 253 περιλαμβάνουν, επιπλέον, τις αναγκαίες διατάξεις για τη διεξαγωγή των εισαγωγών βάσει των δασμολογικών ποσοτώσεων καθώς και, ενδεχομένως, τη δημόσια αποθεματοποίηση των εισαγομένων ποσοτήτων από τους οργανισμούς πληρωμών των ενδιαφερόμενων κρατών μελών και τη διάθεσή τους στην αγορά αυτών των κρατών μελών.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

## Άρθρο 253

## Ανατιθέμενες αρμοδιότητες

1. Για να εξασφαλίζονται ισότιμη πρόσβαση στις διαθέσιμες ποσότητες και ίση μεταχείριση των επιχειρήσεων στο πλαίσιο των εισαγωγικών δασμολογικών ποσοτώσεων, η Επιτροπή, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**:

α) καθορίζει τους όρους και τις προϋποθέσεις επιλεξιμότητας που πρέπει να εκπληρώνει μια επιχείρηση για να καταθέσει αίτηση στο πλαίσιο εισαγωγικής δασμολογικής ποσόστωσης· οι σχετικές διατάξεις μπορούν να απαιτούν ελάχιστη εμπειρία συναλλαγών με τρίτες χώρες και εξομοιούμενα εδάφη ή μεταποιητικής δραστηριότητας, εκφραζόμενη σε ελάχιστη ποσότητα και χρονική διάρκεια σε συγκεκριμένο τομέα της αγοράς· οι εν λόγω διατάξεις μπορούν να περιλαμβάνουν ειδικούς κανόνες, κατάλληλους για τις ανάγκες και τις πρακτικές που ισχύουν σε συγκεκριμένο τομέα όσον αφορά, ιδίως, τις συνήθειες και τις ανάγκες των μεταποιητικών βιομηχανιών·

β) θεσπίζει διατάξεις σχετικές με τη μεταβίβαση δικαιωμάτων μεταξύ επιχειρήσεων και, όταν χρειάζεται, περιορισμούς των μεταβιβάσεων στο πλαίσιο της διαχείρισης των εισαγωγικών δασμολογικών ποσοτώσεων.

2. Για να εξασφαλίζεται η εκ μέρους των επιχειρήσεων τήρηση των υποχρεώσεών τους και να διασφαλίζεται η εφαρμογή των συμφωνιών ή των δεσμεύσεων της Ένωσης, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**:

α) να επιβάλλει ως προϋπόθεση για τη συμμετοχή στην εισαγωγική δασμολογική ποσόστωση τη σύσταση εγγυήσης·

β) να θεσπίζει τους κανόνες που είναι αναγκαίοι για την αξιοπιστία και την αποτελεσματικότητα του συστήματος των αδειών, σε σχέση ~~ιδίως~~ με τις καταστάσεις στις οποίες χρειάζεται ειδική διοικητική συνδρομή μεταξύ των κρατών μελών, ~~συμπεριλαμβανομένων~~ και των διατάξεων που επιβάλλουν την υποχρέωση των κρατών μελών να κοινοποιούν στοιχεία και πληροφορίες·

γ) να θεσπίζει κανόνες για την πρόληψη περιπτώσεων απάτης και παρατυπιών, προβλέποντας μεταξύ άλλων την πληρωμή συγκεκριμένων χρηματικών ποινών και τον αποκλεισμό των εμπλεκόμενων επιχειρήσεων από τη συμμετοχή στη δασμολογική ποσόστωση αναλογικά προς τις απάτες και τις παρατυπίες που έχουν εντοπιστεί.

## Άρθρο 254

## Εκτελεστικές αρμοδιότητες

1. Η Επιτροπή, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, προβλέπει:

α) το άνοιγμα των ετήσιων δασμολογικών ποσοτώσεων, εάν χρειάζεται με την κατάλληλη κλιμάκωση στη διάρκεια του έτους, και καθορίζει την εφαρμοστέα μέθοδο διαχείρισης·

β) κανόνες για την εφαρμογή των ειδικών διατάξεων που περιλαμβάνονται στη συμφωνία ή την πράξη έγκρισης του εισαγωγικού καθεστώτος, ιδίως, όταν χρειάζεται, σχετικά με τα εξής:

i) εγγυήσεις ως προς το είδος, την προέλευση και την καταγωγή του προϊόντος,

ii) αναγνώριση του εγγράφου που χρησιμοποιείται για την επαλήθευση της ύπαρξης των εγγυήσεων που αναφέρονται στο σημείο i),

iii) την προσκόμιση εγγράφου που έχει εκδοθεί από τη χώρα εξαγωγής,

iv) τον προορισμό και τη χρήση των προϊόντων·

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

- γ) τη διάρκεια ισχύος των αδειών ή εγκρίσεων·
- δ) τα ποσά της εγγύησης·
- ε) κανόνες σχετικά με τη δημοσίευση πληροφοριών και τις κοινοποιήσεις.
2. Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης η οποία προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, να προβλέπει:
- α) τη χρησιμοποίηση των αδειών και, όταν χρειάζεται, ειδικούς κανόνες που αφορούν, ιδίως, ~~τους όρους υπό τους οποίους κατατίθενται οι αιτήσεις~~ **τις διαδικασίες υποβολής των αιτήσεων** εισαγωγής, **καθώς** και ~~χορηγείται έγκριση των αιτήσεων χορήγησης έγκρισης~~ στο πλαίσιο της δασμολογικής ποσόστωσης [Τροπολογία 30]
- β) την παρακολούθηση του εισαγωγικού καθεστώτος.

## Άρθρο 255

Εκτελεστικές πράξεις εκδιδόμενες χωρίς ~~την επικουρία της επιτροπής που αναφέρεται στον~~ **εφαρμόζεται το άρθρο 323 παράγραφος 1**

1. Η Επιτροπή θεσπίζει, με εκτελεστικές πράξεις ~~και~~ **που εκδίδονται** χωρίς ~~την επικουρία της επιτροπής που αναφέρεται στο~~ **να εφαρμόζεται το** άρθρο 323 παράγραφος 1, τις διατάξεις που αφορούν τη διαχείριση της διαδικασίας με την οποία διασφαλίζεται ότι δεν σημειώνεται υπέρβαση των ποσοτήτων που είναι διαθέσιμες στο πλαίσιο της εισαγωγικής δασμολογικής ποσόστωσης, ιδίως καθορίζοντας συντελεστή κατανομής για κάθε αίτηση όταν συμπληρώνονται οι διαθέσιμες ποσότητες, απορρίπτοντας τις εκκρεμείς αιτήσεις και, εάν χρειάζεται, αναστέλλοντας την κατάθεση αιτήσεων.
2. Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις ~~και~~ **που εκδίδονται** χωρίς ~~την επικουρία της επιτροπής που αναφέρεται στο~~ **να εφαρμόζεται το** άρθρο 323 παράγραφος 1, να θεσπίζει διατάξεις για την ανακατανομή των αχρησιμοποίητων ποσοτήτων.

## Τμήμα IV

Ειδικές διατάξεις για ορισμένα προϊόντα

## Υποτμήμα I

Ειδικές διατάξεις για τις εισαγωγές στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού

## Άρθρο 256

Εισαγωγές μειγμάτων διαφόρων σιτηρών

Ο εισαγωγικός δασμός που εφαρμόζεται σε μείγματα αποτελούμενα από σιτηρά που υπάγονται στο παράρτημα I μέρος I στοιχεία α) και β) καθορίζεται ως εξής:

- α) όταν το μείγμα αποτελείται από δύο από τα εν λόγω σιτηρά, ο εισαγωγικός δασμός είναι εκείνος που εφαρμόζεται:
- i) στο κύριο συνθετικό κατά βάρος, εάν αντιπροσωπεύει τουλάχιστον το 90 % του βάρους του μείγματος,
- ii) στο συνθετικό που υπόκειται στον υψηλότερο εισαγωγικό δασμό, εάν κανένα από τα δύο συνθετικά δεν αντιπροσωπεύει τουλάχιστον το 90 % του βάρους του μείγματος,

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

β) όταν το μείγμα αποτελείται από περισσότερα από δύο από τα εν λόγω σιτηρά και όταν περισσότερα του ενός σιτηρά αντιπροσωπεύουν, το καθένα, πλέον του 10 % του βάρους του μείγματος, ο εισαγωγικός δασμός που εφαρμόζεται στο μείγμα είναι ο υψηλότερος από τους εισαγωγικούς δασμούς που εφαρμόζονται στα σιτηρά αυτά, ακόμη και αν το ποσό του εισαγωγικού δασμού είναι το ίδιο για δύο ή περισσότερα από αυτά.

Όταν μόνο ένα σιτηρό αντιπροσωπεύει πλέον του 10 % του βάρους του μείγματος, ο εισαγωγικός δασμός είναι εκείνος που εφαρμόζεται στο σιτηρό αυτό.

γ) σε όλες τις περιπτώσεις που δεν καλύπτονται από τα στοιχεία α) και β), ο εισαγωγικός δασμός είναι ο υψηλότερος από τους εισαγωγικούς δασμούς που εφαρμόζονται στα σιτηρά που αποτελούν το συγκεκριμένο μείγμα, ακόμη και αν το ποσό του εισαγωγικού δασμού είναι το ίδιο για δύο ή περισσότερα από αυτά.

#### Άρθρο 257

##### Εισαγωγές μειγμάτων σιτηρών και ρυζιού

Ο εισαγωγικός δασμός που εφαρμόζεται σε μείγματα αποτελούμενα, αφενός, από ένα ή περισσότερα σιτηρά που υπάγονται στο παράρτημα I μέρος I στοιχεία α) και β) και, αφετέρου, από ένα ή περισσότερα προϊόντα που υπάγονται στα παράρτημα I μέρος II στοιχεία α) και β), είναι ο δασμός που εφαρμόζεται στο συνθετικό που υπόκειται στον υψηλότερο εισαγωγικό δασμό.

#### Άρθρο 258

##### Εισαγωγές μειγμάτων ρυζιού

Ο εισαγωγικός δασμός που εφαρμόζεται σε μείγματα αποτελούμενα είτε από ρύζι το οποίο ανήκει σε διάφορες ομάδες ή στάδια μεταποίησης, είτε από ρύζι το οποίο ανήκει σε μία ή πολλές διαφορετικές ομάδες ή στάδια μεταποίησης, αφενός, και από θραύσματα ρυζιού, αφετέρου, είναι ο δασμός που εφαρμόζεται:

α) στο κύριο συνθετικό κατά βάρος, εάν αυτό αντιπροσωπεύει τουλάχιστον το 90 % του βάρους του μείγματος,

β) στο συνθετικό που υπόκειται στον υψηλότερο εισαγωγικό δασμό, εάν κανένα από τα συνθετικά δεν αντιπροσωπεύει τουλάχιστον το 90 % του βάρους του μείγματος.

#### Άρθρο 259

##### Εφαρμογή της δασμολογικής κατάταξης

Όταν η μέθοδος καθορισμού του εισαγωγικού δασμού που προβλέπεται στα άρθρα 256, 257 και 258 δεν είναι δυνατό να εφαρμοστεί, ο δασμός που εφαρμόζεται στα μείγματα που αναφέρονται στα εν λόγω άρθρα προκύπτει από τη δασμολογική κατάταξη των μειγμάτων.

#### Υποτήμη II

##### Καθεστώτα εισαγωγών ζάχαρης

#### Άρθρο 260

##### Παραδοσιακή ανάγκη εφοδιασμού για ραφινάρισμα

1. Καθορίζεται για την Ένωση παραδοσιακή ανάγκη εφοδιασμού με ζάχαρη για ραφινάρισμα ύψους 2 489 735 τόνων ανά περίοδο εμπορίας, εκφραζόμενη ως λευκή ζάχαρη.

2. Το μοναδικό εργοστάσιο μεταποίησης ζαχαρότευτλων εν λειτουργία το 2005 στην Πορτογαλία θεωρείται εργοστάσιο ραφινάρισματος αποκλειστικής παραγωγής.

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

3. Οι άδειες εισαγωγής ζάχαρης για ραφινάρισμα χορηγούνται μόνον σε εργοστάσια ραφινάρισματος αποκλειστικής παραγωγής, υπό τον όρο ότι οι σχετικές ποσότητες δεν υπερβαίνουν τις ποσότητες που μπορούν να εισαχθούν στο πλαίσιο της παραδοσιακής ανάγκης εφοδιασμού που αναφέρεται στην παράγραφο 1. Οι άδειες μπορούν να μεταβιβάζονται μόνον μεταξύ εργοστασίων ραφινάρισματος αποκλειστικής παραγωγής, η δε ισχύς τους λήγει στο τέλος της περιόδου εμπορίας για την οποία εκδίδονται.

Η παρούσα παράγραφος εφαρμόζεται για τους τρεις πρώτους μήνες κάθε περιόδου εμπορίας.

## Άρθρο 261

## Ανατιθέμενες αρμοδιότητες

Για να εξασφαλιστεί ότι το ραφινάρισμα της εισαγόμενης ζάχαρης που προορίζεται για ραφινάρισμα γίνεται σύμφωνα με το παρόν υποτμήμα, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να θεσπίζει:

- α) ορισμένους ορισμούς για την εφαρμογή των καθεστώτων εισαγωγών που αναφέρονται στο άρθρο 260,
- β) τους όρους και τις προϋποθέσεις επιλεξιμότητας που πρέπει να εκπληρώνει μια επιχείρηση για να καταθέσει αίτηση έκδοσης άδειας εισαγωγής, συμπεριλαμβανομένης της σύστασης εγγύησης,
- γ) κανόνες σχετικά με τις διοικητικές κυρώσεις που πρέπει να επιβάλλονται.

## Άρθρο 262

## Εκτελεστικές αρμοδιότητες

Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, να θεσπίζει τους αναγκαίους κανόνες για τα αποδεικτικά στοιχεία και τα έγγραφα που πρέπει να υποβάλλονται όσον αφορά τις σχετικές με τις εξαγωγές προϋποθέσεις και υποχρεώσεις των επιχειρήσεων, και ιδίως των εργοστασίων ραφινάρισματος αποκλειστικής παραγωγής.

## Υποτμήμα III

## Ειδικές διατάξεις για τις εισαγωγές κάνναβης

## Άρθρο 263

## Εισαγωγές κάνναβης

1. Τα κατωτέρω προϊόντα επιτρέπεται να εισάγονται στην Ένωση μόνον εάν πληρούνται οι ακόλουθοι όροι:
  - α) η ακατέργαστη κάνναβη που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 5302 10 00 πρέπει να ανταποκρίνεται στους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 39 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009,
  - β) οι σπόροι που προορίζονται για σπορά ποικιλιών κάνναβης που υπάγονται στον κωδικό ex 1207 99 15 πρέπει να συνοδεύονται από αποδεικτικό από το οποίο προκύπτει ότι η περιεκτικότητα σε τετραϋδροκανναβινόλη δεν είναι ανώτερη από εκείνη που καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 39 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009,
  - γ) οι σπόροι κάνναβης εκτός εκείνων που προορίζονται για σπορά, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1207 99 91, εισάγονται μόνον από εγκεκριμένους από το κράτος μέλος εισαγωγείς κατά τρόπο που να εξασφαλίζει ότι δεν προορίζονται για σπορά.
2. Με την επιφύλαξη ειδικών διατάξεων που μπορούν να εκδοθούν από την Επιτροπή με εκτελεστικές πράξεις δυνάμει του άρθρου 318, κάθε εισαγωγή στην Ένωση των προϊόντων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχεία α) και β) του παρόντος άρθρου υπάγεται σε σύστημα ελέγχου που επιτρέπει να επαληθεύεται η τήρηση των όρων που προβλέπονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

3. Το παρόν άρθρο εφαρμόζεται με την επιφύλαξη πλέον περιοριστικών διατάξεων που εκδίδονται από τα κράτη μέλη σύμφωνα με τη συνθήκη και με τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τη συμφωνία του ΠΟΕ σχετικά με τη γεωργία.

#### Υποτήμα IV

#### Ειδικές διατάξεις για τις εισαγωγές λυκίσκου

#### Άρθρο 264

#### Εισαγωγές λυκίσκου

1. Η εισαγωγή προϊόντων του τομέα του λυκίσκου από τρίτες χώρες επιτρέπεται μόνον εφόσον παρουσιάζουν ποιοτικά χαρακτηριστικά τουλάχιστον ισοδύναμα με τα ποιοτικά χαρακτηριστικά που θεσπίζονται για τα ίδια προϊόντα που συγκομίζονται στην Ένωση ή παρασκευάζονται από τέτοια προϊόντα.

2. Τα προϊόντα θεωρείται ότι παρουσιάζουν τα χαρακτηριστικά που αναφέρονται στην παράγραφο 1, εάν συνοδεύονται από βεβαίωση που εκδίδεται από τις αρχές της χώρας καταγωγής και αναγνωρίζεται ως ισοδύναμη με το πιστοποιητικό που αναφέρεται στο άρθρο 117 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.

Στην περίπτωση της σκόνης λυκίσκου, της σκόνης λυκίσκου που είναι εμπλουτισμένη με λουπουλίνη, των εκχυλισμάτων λυκίσκου και των ανάμεικτων προϊόντων λυκίσκου, η βεβαίωση μπορεί να θεωρείται ισοδύναμη με το πιστοποιητικό μόνον στις περιπτώσεις κατά τις οποίες η περιεκτικότητα σε α-οξύ των προϊόντων δεν είναι κατώτερη από την αντίστοιχη περιεκτικότητα του λυκίσκου από τον οποίο παρασκευάστηκαν.

3. Για να μειωθεί στο ελάχιστο ο διοικητικός φόρτος, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να καθορίζει τους όρους υπό τους οποίους δεν εφαρμόζονται οι υποχρεώσεις που αφορούν τη βεβαίωση ισοδυναμίας και την επίσημηση της συσκευασίας.

4. Η Επιτροπή θεσπίζει, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, τους κανόνες που σχετίζονται με το παρόν άρθρο, συμπεριλαμβανομένων των κανόνων για την αναγνώριση των βεβαιώσεων ισοδυναμίας και τον έλεγχο των εισαγωγών λυκίσκου.

#### Τμήμα V

#### Μέτρα διασφάλισης και ενεργητική τελειοποίηση

#### Άρθρο 265

#### Μέτρα διασφάλισης

1. Μέτρα διασφάλισης κατά των εισαγωγών στην Ένωση λαμβάνονται από την Επιτροπή, με την επιφύλαξη της παραγράφου 3 του παρόντος άρθρου, σύμφωνα με τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 260/2009 <sup>(1)</sup> και (ΕΚ) αριθ. 625/2009 <sup>(2)</sup> του Συμβουλίου.

2. Εκτός αντίθετης πρόβλεψης δυνάμει άλλης πράξης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ή άλλης πράξης του Συμβουλίου, τα μέτρα διασφάλισης κατά των εισαγωγών στην Ένωση τα οποία προβλέπονται σε διεθνείς συμφωνίες που συνάπτονται δυνάμει του άρθρου 218 της Συνθήκης λαμβάνονται από την Επιτροπή σύμφωνα με την παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου.

3. Η Επιτροπή μπορεί να λαμβάνει τα μέτρα που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, μετά από αίτηση κράτους μέλους ή με δική της πρωτοβουλία. Αν η Επιτροπή λάβει αίτηση κράτους μέλους, αποφασίζει σχετικά, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης**

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 84 της 31.3.2009, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 185 της 17.7.2009, σ. 1.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

*που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α*, εντός πέντε εργάσιμων ημερών από την παραλαβή της αίτησης. Σε περιπτώσεις επείγουσας ανάγκης, η Επιτροπή αποφασίζει, ενεργώντας σύμφωνα με το άρθρο 323 παράγραφος 2.

Τα μέτρα που λαμβάνονται κοινοποιούνται χωρίς καθυστέρηση στα κράτη μέλη και εφαρμόζονται αμέσως.

4. Τα ενωσιακά μέτρα διασφάλισης που λαμβάνονται δυνάμει της παραγράφου 3 ανακαλούνται ή τροποποιούνται από την Επιτροπή με εκτελεστικές πράξεις *που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α*. Σε περιπτώσεις επείγουσας ανάγκης, η Επιτροπή αποφασίζει, ενεργώντας σύμφωνα με το άρθρο 323 παράγραφος 2.

#### Άρθρο 266

Αναστολή του καθεστώτος μεταποίησης υπό τελωνειακό έλεγχο και του καθεστώτος ενεργητικής τελειοποίησης

1. Εάν η ενωσιακή αγορά έχει διαταραχθεί ή κινδυνεύει να διαταραχθεί από το καθεστώς μεταποίησης υπό τελωνειακό έλεγχο ή από το καθεστώς ενεργητικής τελειοποίησης, η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις *που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α*, κατόπιν αιτήσεως κράτους μέλους ή με δική της πρωτοβουλία, να αναστέλλει εν όλω ή εν μέρει τη χρήση του καθεστώτος μεταποίησης υπό τελωνειακό έλεγχο ή του καθεστώτος ενεργητικής τελειοποίησης για τα προϊόντα του τομέα των σιτηρών, του ρυζιού, της ζάχαρης, του ελαιολάδου και των επιτραπέζιων ελιών, των σπυροκοκκοειδών, των μεταποιημένων σπυροκοκκοειδών, του οίνου, του βόειου κρέατος, του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, του χοίρειου κρέατος, του αιγοπρόβειου κρέατος, των αυγών, του κρέατος πουλερικών και της γεωργικής αιδυλικής αλκοόλης. Αν η Επιτροπή λάβει αίτηση κράτους μέλους, αποφασίζει σχετικά, με εκτελεστικές πράξεις *που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α*, εντός πέντε εργάσιμων ημερών από την παραλαβή της αίτησης. Σε περιπτώσεις επείγουσας ανάγκης, η Επιτροπή αποφασίζει, ενεργώντας σύμφωνα με το άρθρο 323 παράγραφος 2.

Τα μέτρα που λαμβάνονται κοινοποιούνται χωρίς καθυστέρηση στα κράτη μέλη και εφαρμόζονται αμέσως.

2. Στο μέτρο που είναι αναγκαίο για την εύρυθμη λειτουργία της κοινής οργάνωσης των αγορών, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο μπορούν, με τη διαδικασία του άρθρου 43 παράγραφος 2 της Συνθήκης, να απαγορεύουν εν όλω ή εν μέρει τη χρήση του καθεστώτος ενεργητικής τελειοποίησης για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

##### Εξαγωγές

##### Τμήμα I

##### Άδειες εξαγωγής

##### Άρθρο 267

##### Άδειες εξαγωγής

1. Με την επιφύλαξη των περιπτώσεων στις οποίες απαιτούνται άδειες εξαγωγής σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό και λαμβανομένης υπόψη της αναγκαιότητας των αδειών εξαγωγής για τη διαχείριση των αντίστοιχων αγορών και, ειδικότερα, για την παρακολούθηση των εξαγωγών των συγκεκριμένων προϊόντων, μπορεί να επιβληθεί η προσκόμιση άδειας εξαγωγής ως προϋπόθεση για τις εξαγωγές από την Ένωση ενός ή περισσότερων προϊόντων των ακόλουθων τομέων:

α) των σιτηρών,

β) του ρυζιού,



Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

- γ) της ζάχαρης,
  - δ) του ελαιολάδου και των επιτραπέζιων ελιών, όσον αφορά το ελαιόλαδο που αναφέρεται στο παράρτημα Ι μέρος VII στοιχείο α),
  - ε) των σπωροκηπευτικών,
  - στ) των μεταποιημένων σπωροκηπευτικών,
  - ζ) του οίνου,
  - η) του βόειου κρέατος,
  - θ) του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων,
  - ι) του χοίρειου κρέατος,
  - ια) του αιγοπρόβειου κρέατος,
  - ιβ) των αυγών,
  - ιγ) του κρέατος πουλερικών,
  - ιδ) της γεωργικής αιθυλικής αλκοόλης.
2. Τα άρθρα 234, 235 και 236 εφαρμόζονται κατ' αναλογία.

## Άρθρο 268

## Ανατιθέμενες αρμοδιότητες

1. Για να λαμβάνονται υπόψη οι εξελίξεις στις συναλλαγές και στην αγορά, οι ανάγκες των αντίστοιχων αγορών και, όταν είναι αναγκαίο, για να παρακολουθούνται οι εξαγωγές των σχετικών προϊόντων, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να καθορίζει:
- α) τον κατάλογο των προϊόντων των τομέων που αναφέρονται στο άρθρο 267 παράγραφος 1 για τα οποία απαιτείται η προσκόμιση άδειας εξαγωγής·
  - β) τις περιπτώσεις και τις καταστάσεις στις οποίες δεν απαιτείται η προσκόμιση άδειας εξαγωγής, με βάση, ιδίως, την τελωνειακή κατάσταση των συγκεκριμένων προϊόντων, τους σκοπούς των πράξεων, το νομικό καθεστώς του αιτούντος και τις σχετικές ποσότητες.
2. Για να οριστούν τα κύρια στοιχεία του συστήματος των αδειών εξαγωγής, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**:
- α) να καθορίζει τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που απορρέουν από την άδεια, τα νομικά της αποτελέσματα, συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας καθορισμού ενός ορίου ανοχής όσον αφορά την τήρηση της υποχρέωσης προς εξαγωγή, και την ένδειξη του προορισμού στις περιπτώσεις που είναι υποχρεωτική·
  - β) να θεσπίζει τους κανόνες που εφαρμόζονται στη μεταβίβαση της άδειας ή, εάν χρειάζεται, τους περιορισμούς της δυνατότητας μεταβίβασης·

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

- γ) να θεσπίζει τους κανόνες που είναι αναγκαίοι για την αξιοπιστία και την αποτελεσματικότητα του συστήματος των αδειών και να προσδιορίζει τις καταστάσεις στις οποίες χρειάζεται ειδική διοικητική συνδρομή μεταξύ των κρατών μελών για την πρόληψη ή την αντιμετώπιση περιπτώσεων απάτης·
- δ) να προσδιορίζει τις περιπτώσεις και τις καταστάσεις στις οποίες δεν απαιτείται η σύσταση εγγύησης.

## Άρθρο 269

## Εκτελεστικές αρμοδιότητες

Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, να θεσπίζει όλους τους αναγκαίους κανόνες που σχετίζονται με το παρόν τμήμα, και ιδίως κανόνες που αφορούν:

- α) την κατάθεση των αιτήσεων και την έκδοση των αδειών, καθώς και τη χρησιμοποίησή τους,
- β) τη διάρκεια ισχύος των αδειών και το ποσό της εγγύησης που πρέπει να συσταθεί,
- γ) τα αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την εκπλήρωση των απαιτήσεων που συνδέονται με τη χρησιμοποίηση των αδειών,
- δ) την έκδοση αδειών αντικατάστασης και αντιγράφων αδειών,
- ε) τη μεταχείριση των αδειών από τα κράτη μέλη και την ανταλλαγή των πληροφοριών που απαιτούνται για τη διαχείριση του συστήματος.

## Άρθρο 270

Εκτελεστικές πράξεις εκδιδόμενες χωρίς ~~την επικουρία της επιτροπής που αναφέρεται στο~~ **εφαρμόζεται το άρθρο 323 παράγραφος 1**

Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις ~~και που εκδίδονται χωρίς την επικουρία της επιτροπής που αναφέρεται στο~~ **να εφαρμόζεται το άρθρο 323 παράγραφος 1**, να περιορίζει τις ποσότητες για τις οποίες μπορούν να εκδοθούν άδειες, να απορρίπτει ποσότητες για τις οποίες έχει υποβληθεί αίτηση και να αναστέλλει την κατάθεση αιτήσεων, προκειμένου να διαχειρίζεται την αγορά στις περιπτώσεις που υποβάλλονται αιτήσεις για μεγάλες ποσότητες.

## Τμήμα II

## Επιστροφές κατά την εξαγωγή

## Άρθρο 271

## Πεδίο εφαρμογής των επιστροφών κατά την εξαγωγή

1. Στο βαθμό που είναι αναγκαίο για να καταστούν δυνατές οι εξαγωγές με βάση τις τιμές της διεθνούς αγοράς και εντός των ορίων που απορρέουν από συμφωνίες οι οποίες συνάπτονται δυνάμει του άρθρου 218 της Συνθήκης, η διαφορά μεταξύ των εν λόγω τιμών και των τιμών στην Ένωση μπορεί να καλύπτεται με τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή:

- α) των προϊόντων των ακόλουθων τομέων που πρόκειται να εξαχθούν ως έχουν:
- i) των σιτηρών,
- ii) του ρυζιού,
- iii) της ζάχαρης, όσον αφορά τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα I μέρος III στοιχεία β), γ), δ) και ζ),

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

- iv) του βόειου κρέατος,
  - v) του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων,
  - vi) του χοίρειου κρέατος,
  - vii) των αυγών,
  - viii) του κρέατος πουλερικών,
- β) των προϊόντων του στοιχείου α) σημεία i), ii), iii), v) και vii) που πρόκειται να εξαχθούν με την μορφή εμπορευμάτων που αναφέρονται στα παραρτήματα XVII και XVIII.

Στην περίπτωση του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, τα οποία εξάγονται με τη μορφή προϊόντων που απαριθμούνται στο παράρτημα XVII μέρος IV, επιτρέπεται να χορηγούνται επιστροφές κατά την εξαγωγή μόνο για τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα I μέρος XVI στοιχεία α) έως ε) και ζ).

2. Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή για τα προϊόντα που εξάγονται υπό μορφή μεταποιημένων εμπορευμάτων των παραρτημάτων XVII και XVIII δεν επιτρέπεται να είναι υψηλότερες από τις επιστροφές που ισχύουν για τα ίδια προϊόντα που εξάγονται χωρίς περαιτέρω μεταποίηση.

3. Στο βαθμό που είναι αναγκαίο για να ληφθούν υπόψη οι ιδιαιτερότητες της παραγωγής ορισμένων αλκοολούχων ποτών που λαμβάνονται από σιτηρά, συμπεριλαμβανομένης της μακράς διάρκειας ωρίμασης, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να θεσπίζει διατάξεις που αφορούν την επιλεξιμότητα των προϊόντων και των επιχειρήσεων για επιστροφές κατά την εξαγωγή, ~~και ιδίως σε σχέση με~~ τον ορισμό και τα χαρακτηριστικά των προϊόντων, καθώς και τον καθορισμό συντελεστών για τον υπολογισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή, λαμβανομένης υπόψη της διαδικασίας παλαίωσης των συγκεκριμένων προϊόντων.

4. Η Επιτροπή θεσπίζει, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, όλα τα αναγκαία μέτρα που σχετίζονται με το παρόν άρθρο, συμπεριλαμβανομένων των τεχνικών και διαδικαστικών απαιτήσεων για τους εθνικούς ελέγχους που αφορούν τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 3.

5. Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις ~~και που εκδίδονται χωρίς την επικουρία της επιτροπής που αναφέρεται στο~~ **να εφαρμόζεται το άρθρο 323 παράγραφος 1**, να καθορίζει τον συντελεστή προσαρμογής των επιστροφών κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου.

#### Άρθρο 272

##### Κατανομή των επιστροφών κατά την εξαγωγή

Οι ποσότητες οι οποίες μπορούν να εξαχθούν με επιστροφή κατά την εξαγωγή κατανέμονται με μέθοδο η οποία:

- α) είναι η καταλληλότερη για το είδος του προϊόντος και την κατάσταση της συγκεκριμένης αγοράς, επιτρέπει την αποτελεσματικότερη δυνατή χρησιμοποίηση των διαθέσιμων πόρων, λαμβανομένης υπόψη της αποτελεσματικότητας και της διάρθρωσης των εξαγωγών της Ένωσης, χωρίς διακρίσεις μεταξύ των ενδιαφερόμενων φορέων και κυρίως μεταξύ μεγάλων και μικρών επιχειρήσεων,
- β) από διοικητική άποψη είναι η λιγότερο επαχθής για τις επιχειρήσεις, λαμβανομένων υπόψη των διαχειριστικών απαιτήσεων,
- γ) αποτρέπει οποιαδήποτε διάκριση μεταξύ των ενδιαφερομένων επιχειρήσεων.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

## Άρθρο 273

## Καθορισμός των επιστροφών κατά την εξαγωγή

1. Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή είναι οι ίδιες για ολόκληρη την Ένωση. Είναι δυνατή η διαφοροποίησή τους ανάλογα με τον τόπο προορισμού, ιδίως εάν το επιβάλλουν η κατάσταση της διεθνούς αγοράς, οι ειδικές ανάγκες ορισμένων αγορών ή οι υποχρεώσεις που απορρέουν από τις συμφωνίες που συνάπτονται δυνάμει του άρθρου 218 της Συνθήκης.

2. Τα μέτρα σχετικά με τον καθορισμό των επιστροφών λαμβάνονται από το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 43 παράγραφος 3 της Συνθήκης. **Οι επιστροφές καθορίζονται από την Επιτροπή με εκτελεστικές πράξεις που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α. Μπορούν να καθορίζονται:**

α) σε τακτά χρονικά διαστήματα·

β) με διαγωνισμούς για τα σιτηρά, το ρύζι, τη ζάχαρη, το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα.

Εκτός των περιπτώσεων καθορισμού με διαγωνισμό, η Επιτροπή καθορίζει τον κατάλογο των προϊόντων για τα οποία χορηγείται επιστροφή κατά την εξαγωγή και το ποσό της επιστροφής τουλάχιστον μία φορά ανά τρίμηνο. Ωστόσο, οι επιστροφές μπορούν να διατηρούνται στο ίδιο επίπεδο για διάστημα μεγαλύτερο των τριών μηνών και, εάν χρειαστεί, να τροποποιούνται ενδιάμεσα από την Επιτροπή, χωρίς να εφαρμόζεται το άρθρο 323, είτε μετά από αίτηση κράτους μέλους είτε με δική της πρωτοβουλία.

3. Κατά τον καθορισμό των επιστροφών για ένα συγκεκριμένο προϊόν, λαμβάνονται υπόψη ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα στοιχεία:

α) η υφιστάμενη κατάσταση και οι μελλοντικές τάσεις όσον αφορά:

i) τις τιμές και τις διαθέσιμες ποσότητες του εν λόγω προϊόντος στην αγορά της Ένωσης,

ii) τις τιμές του εν λόγω προϊόντος στη διεθνή αγορά·

β) οι στόχοι της κοινής οργάνωσης αγοράς, που συνίστανται στη διασφάλιση της ισορροπίας της εν λόγω αγοράς και της φυσικής εξέλιξης των τιμών και των συναλλαγών·

γ) η ανάγκη της αποφυγής διαταραχών που ενδέχεται να δημιουργήσουν παρατεταμένη ανισορροπία μεταξύ προσφοράς και ζήτησης στην αγορά της Ένωσης·

δ) οι οικονομικές πτυχές των προτεινόμενων εξαγωγών·

ε) τα όρια που απορρέουν από συμφωνίες που συνάπτονται σύμφωνα με το άρθρο 218 της Συνθήκης·

στ) η ανάγκη εξισορρόπησης της χρήσης βασικών προϊόντων της Ένωσης στην παρασκευή μεταποιημένων εμπορευμάτων που προορίζονται για εξαγωγή σε τρίτες χώρες και της χρήσης των προϊόντων τρίτων χωρών που γίνονται δεκτά υπό καθεστώς τελειοποίησης·

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

- ζ) τα ευνοϊκότερα έξοδα εμπορίας και μεταφοράς από τις ενωσιακές αγορές μέχρι τα λιμάνια ή άλλους τόπους εξαγωγής της Ένωσης καθώς και τα έξοδα διακίνησης μέχρι τις χώρες προορισμού·
- η) η ζήτηση στην αγορά της Ένωσης·
- θ) όσον αφορά τον τομέα του χοιρείου κρέατος, των αυγών και του κρέατος πουλερικών, η διαφορά μεταξύ των τιμών, στην Ένωση αφενός, και στην παγκόσμια αγορά αφετέρου, της ποσότητας κτηνοτροφικών σιτηρών που είναι αναγκαία για την παραγωγή των προϊόντων των εν λόγω τομέων στην Ένωση. [Τροπολογία 31]

### Άρθρο 273α

#### Ειδικά μέτρα για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή σιτηρών και ρυζιού

1. Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις που εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α, να καθορίζει διορθωτικό ποσόν που εφαρμόζεται στις επιστροφές κατά την εξαγωγή στους τομείς σιτηρών και του ρυζιού. Εφόσον είναι αναγκαίο, η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις που εκδίδονται χωρίς την εφαρμογή του άρθρου 323, να τροποποιεί τα διορθωτικά ποσά.

Το πρώτο εδάφιο μπορεί επίσης να εφαρμοστεί στα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και του ρυζιού που εξαγονται με τη μορφή εμπορευμάτων τα οποία απαριθμούνται στο παράρτημα XVII.

2. Κατά τους πρώτους τρεις μήνες της περιόδου εμπορίας, η επιστροφή που εφαρμόζεται στις εξαγωγές βύνης, η οποία είτε βρισκόταν σε αποθεματοποίηση κατά το τέλος της προηγούμενης περιόδου εμπορίας είτε είχε παραχθεί από κριθάρι το οποίο βρισκόταν σε αποθεματοποίηση κατά τη στιγμή εκείνη, ισούται προς την επιστροφή που θα είχε εφαρμοστεί βάσει του εν λόγω πιστοποιητικού εξαγωγής στις εξαγωγές του τελευταίου μήνα της προηγούμενης περιόδου εμπορίας.

3. Η επιστροφή για τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα I μέρος I στοιχεία α) και β), η οποία καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 274 παράγραφος 2, μπορεί να προσαρμοστεί από την Επιτροπή, σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α, ανάλογα με τις αλλαγές του επιπέδου της τιμής παρέμβασης.

Το πρώτο εδάφιο μπορεί να εφαρμόζεται, εν όλω ή εν μέρει, στα προϊόντα που απαριθμούνται στα στοιχεία γ) και δ) του μέρους I του παραρτήματος I, καθώς και στα προϊόντα που απαριθμούνται στο μέρος I του παραρτήματος I και εξαγονται με τη μορφή εμπορευμάτων που αναφέρονται στο μέρος I του παραρτήματος XVII. Στην περίπτωση αυτή, η προσαρμογή που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο διορθώνεται από την Επιτροπή, σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α, με την εφαρμογή συντελεστή ο οποίος εκφράζει τον λόγο μεταξύ της ποσότητας βασικού προϊόντος και της ποσότητας του προϊόντος αυτού που περιέχεται στο μεταποιημένο προϊόν που εξαγεται ή χρησιμοποιείται στα εξαγόμενα εμπορεύματα. [Τροπολογία 32]

### Άρθρο 274

#### Χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή

1. Όσον αφορά τα προϊόντα που απαριθμούνται στο άρθρο 271 παράγραφος 1 στοιχείο α) και εξαγονται ως έχουν χωρίς περαιτέρω μεταποίηση, οι επιστροφές χορηγούνται μόνον ύστερα από σχετική αίτηση και με την προσκόμιση άδειας εξαγωγής.

2. Η επιστροφή που εφαρμόζεται στα προϊόντα της παραγράφου 1 είναι εκείνη που ισχύει την ημέρα υποβολής της αίτησης για την έκδοση άδειας ή, ενδεχομένως, εκείνη που προκύπτει από τον σχετικό διαγωνισμό και, στην περίπτωση διαφοροποιημένης επιστροφής, εκείνη που ισχύει την ίδια ημέρα:

α) για τον τόπο προορισμού που αναγράφεται στην άδεια ή,

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

β) ανάλογα με την περίπτωση, για τον πραγματικό τόπο προορισμού, εάν αυτός διαφέρει από τον τόπο προορισμού που αναγράφεται στην άδεια, οπότε το ποσό που ισχύει δεν υπερβαίνει το ποσό που εφαρμόζεται στον τόπο προορισμού που αναγράφεται στην άδεια.

Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις ~~και που εκδίδονται χωρίς την επικουρία της επιτροπής που αναφέρεται στο~~ να εφαρμόζεται το άρθρο 323 παράγραφος 1, να λαμβάνει τα ενδεδειγμένα για να αποφεύγεται η κατάχρηση της ελαστικής ρύθμισης που προβλέπεται στην παρούσα παράγραφο. Τα μέτρα αυτά μπορούν να αφορούν, ιδίως, τη διαδικασία υποβολής αιτήσεων και τις κοινοποιήσεις στις οποίες υποχρεούνται να προβαίνουν οι εξαγωγείς.

3. Για να λαμβάνονται υπόψη οι ιδιαιτερότητες του εμπορίου και οι συνθήκες μεταφοράς στην περίπτωση των αυγών προς επώαση και των νεοσσών μιας ημέρας, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίζει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, ότι οι άδειες εξαγωγής μπορούν να χορηγούνται εκ των υστέρων.

4. Για να διασφαλίζεται ισότητα πρόσβασης στις επιστροφές κατά την εξαγωγή μεταξύ των εξαγωγέων των προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα I της Συνθήκης, καθώς και των προϊόντων που προκύπτουν από την μεταποίηση αυτών, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να αποφασίζει να εφαρμόζονται οι παράγραφοι 1 και 2 στα εμπορεύματα που αναφέρονται στο άρθρο 271 παράγραφος 1 στοιχείο β) του παρόντος κανονισμού.

Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, να θεσπίζει όλα τα αναγκαία μέτρα που αφορούν την παρούσα παράγραφο.

5. Για να μειωθεί στο ελάχιστο ο διοικητικός φόρτος για τις ανθρωπιστικές οργανώσεις, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να εγκρίνει παρεκκλίσεις από τις παραγράφους 1 και 2 στην περίπτωση προϊόντων για τα οποία καταβάλλονται επιστροφές κατά την εξαγωγή στο πλαίσιο ενεργειών σχετικών με την επισιτιστική βοήθεια.

6. Η επιστροφή καταβάλλεται με την προσκόμιση αποδεικτικών στοιχείων από τα οποία προκύπτει ότι:

α) τα προϊόντα έχουν εξαχθεί από την Ένωση,

β) σε περίπτωση διαφοροποιημένης επιστροφής, τα προϊόντα έχουν φθάσει στον προορισμό που αναγράφεται στην άδεια ή σε άλλον προορισμό για τον οποίο έχει καθοριστεί επιστροφή, με την επιφύλαξη της παραγράφου 2 στοιχείο β).

7. Η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να θεσπίζει και άλλες προϋποθέσεις για τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, προκειμένου να αποτρέπεται η εκτροπή του εμπορίου, ~~και ιδίως~~ **δηλαδή** την προϋπόθεση ότι:

α) καταβάλλονται επιστροφές μόνο για προϊόντα ενωσιακής καταγωγής,

β) το ποσό των επιστροφών για τα εισαγόμενα προϊόντα περιορίζεται στους δασμούς που εισπράττονται κατά την εισαγωγή, εφόσον οι εν λόγω δασμοί είναι κατώτεροι από την εφαρμοστέα επιστροφή.

## Άρθρο 275

Επιστροφές κατά την εξαγωγή ζώντων ζώων του τομέα του βόειου κρέατος

1. Όσον αφορά τα προϊόντα του τομέα του βόειου κρέατος, η χορήγηση και η πληρωμή της επιστροφής κατά την εξαγωγή ζώντων ζώων εξαρτάται από την τήρηση των απαιτήσεων της ενωσιακής νομοθεσίας σχετικά με την καλή μεταχείριση των ζώων, και ειδικότερα την προστασία των ζώων κατά τη μεταφορά.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

2. Για να ενθαρρύνονται οι εξαγωγείς να τηρούν τους όρους καλής μεταχείρισης των ζώων και να είναι σε θέση οι αρμόδιες αρχές να επαληθεύουν την ορθή εκτέλεση των δαπανών για επιστροφές κατά την εξαγωγή, στις περιπτώσεις που εξαρτώνται από την τήρηση των απαιτήσεων καλής μεταχείρισης των ζώων, η Επιτροπή, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**:

α) θεσπίζει διατάξεις για την τήρηση των απαιτήσεων καλής μεταχείρισης των ζώων εκτός του τελωνειακού εδάφους της Ένωσης, καθώς και για την επαλήθευση και την υποβολή των σχετικών εκθέσεων, μεταξύ άλλων και με τη χρησιμοποίηση ανεξάρτητων τρίτων·

β) καθορίζει τις κυρώσεις που αφορούν την πληρωμή ή την ανάκτηση της επιστροφής κατά την εξαγωγή στις περιπτώσεις που δεν τηρούνται οι νόμιμες απαιτήσεις σχετικά με τις συνθήκες καλής μεταχείρισης των ζώων.

3. Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, να θεσπίζει όλα τα αναγκαία μέτρα που αφορούν το παρόν άρθρο.

#### Άρθρο 276

##### Όρια εξαγωγών

Η τήρηση των ποσοτικών δεσμεύσεων οι οποίες απορρέουν από συμφωνίες που συνάπτονται δυνάμει του άρθρου 218 της Συνθήκης, εξασφαλίζεται με βάση άδειες εξαγωγής που εκδίδονται για τις περιόδους αναφοράς που εφαρμόζονται στα εν λόγω προϊόντα. Όσον αφορά την τήρηση των υποχρεώσεων που απορρέουν από τη συμφωνία του ΠΟΕ για τη γεωργία, η ισχύς των αδειών εξαγωγής δεν θίγεται από τη λήξη μιας περιόδου αναφοράς.

#### Άρθρο 277

##### Ανατιθέμενες αρμοδιότητες

1. Για να εξασφαλίζεται η εκ μέρους των επιχειρήσεων τήρηση των υποχρεώσεών τους κατά τη συμμετοχή τους σε διαγωνισμούς, η Επιτροπή, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, καθορίζει την πρωτογενή απαίτηση για την αποδέσμευση των εγγυήσεων που συνδέονται με την έκδοση της άδειας όσον αφορά τις επιστροφές κατά την εξαγωγή που χορηγούνται κατόπιν διαγωνισμού.

2. Για να μειωθεί στο ελάχιστο ο διοικητικός φόρτος των επιχειρήσεων και των αρχών, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να καθορίζει τα όρια κάτω από τα οποία δεν απαιτείται η προσκόμιση άδειας εξαγωγής και να ορίζει τους προορισμούς για τους οποίους δικαιολογείται απαλλαγή από την υποχρέωση προσκόμισης άδειας εξαγωγής.

3. Για να λαμβάνονται υπόψη συγκεκριμένες περιπτώσεις που δικαιολογούν πλήρη ή μερική επιλεξιμότητα για τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή και για να διευκολύνονται οι επιχειρήσεις να καλύπτουν το διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ της αίτησης και της τελικής πληρωμής της επιστροφής κατά την εξαγωγή, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να θεσπίζει μέτρα που αφορούν:

α) τον καθορισμό διαφορετικής ημερομηνίας για την επιστροφή·

β) τις συνέπειες όσον αφορά την πληρωμή της επιστροφής κατά την εξαγωγή, όταν ο κωδικός του προϊόντος ή ο προορισμός που αναφέρεται στην άδεια δεν συμφωνεί με το πραγματικό προϊόν ή τον πραγματικό προορισμό·

γ) την προκαταβολή των επιστροφών κατά την εξαγωγή, συμπεριλαμβανομένων των όρων σύστασης και αποδέσμευσης εγγυήσεων·

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

δ) τους ελέγχους και τα αποδεικτικά στοιχεία σε περιπτώσεις αμφιβολίας σχετικά με τον πραγματικό προορισμό των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας επανεισαγωγής τους στο τελωνειακό έδαφος της Ένωσης·

ε) τους προορισμούς που εξομοιώνονται με εξαγωγές εκτός της Ένωσης και τους προορισμούς εντός του τελωνειακού εδάφους της Ένωσης που θεωρούνται επιλέξιμοι για επιστροφές κατά την εξαγωγή.

4. Για να διασφαλίζεται ότι τα προϊόντα που επωφελούνται από επιστροφές κατά την εξαγωγή εξάγονται από το τελωνειακό έδαφος της Ένωσης και να αποφεύγεται η επιστροφή τους στο εν λόγω έδαφος, αλλά και για να μειωθεί στο ελάχιστο ο διοικητικός φόρτος που συνεπάγεται για τις επιχειρήσεις η συγκέντρωση και υποβολή αποδεικτικών στοιχείων ως προς την άφιξη στη χώρα προορισμού των προϊόντων που δικαιούνται επιστροφής κατά την εξαγωγή στην περίπτωση των διαφοροποιημένων επιστροφών, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να θεσπίζει μέτρα που αφορούν:

α) την προθεσμία εντός της οποίας πρέπει να έχει ολοκληρωθεί η έξοδος από το τελωνειακό έδαφος της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένης της προθεσμίας προσωρινής επανεισόδου·

β) τη μεταποίηση στην οποία μπορούν να υποβάλλονται τα προϊόντα που δικαιούνται επιστροφής κατά την εξαγωγή στο διάστημα αυτό·

γ) τα αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την άφιξη στον προορισμό στην περίπτωση των διαφοροποιημένων επιστροφών·

δ) τα κατώτατα όρια επιστροφής κατά την εξαγωγή και τους όρους υπό τους οποίους οι εξαγωγείς μπορούν να απαλλάσσονται από την προσκόμιση σχετικών αποδεικτικών στοιχείων·

ε) τους όρους έγκρισης από ανεξάρτητους τρίτους των αποδεικτικών στοιχείων σχετικά με την άφιξη στον προορισμό σε περίπτωση διαφοροποιημένων επιστροφών.

5. Για να λαμβάνονται υπόψη οι ιδιαιτερότητες των διαφόρων τομέων, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να θεσπίζει συγκεκριμένες προϋποθέσεις και όρους για τις επιχειρήσεις και για τα προϊόντα που είναι επιλέξιμα για επιστροφές κατά την εξαγωγή.

6. Για να καταστεί δυνατή η προσαρμογή στις εξελίξεις της μεταποιητικής βιομηχανίας, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να τροποποιεί το παράρτημα XVII, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που αναφέρονται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1216/2009 του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>.

7. Για να εξασφαλίζεται ίση μεταχείριση από την άποψη των προϋποθέσεων χορήγησης επιστροφών κατά την εξαγωγή μεταξύ των εξαγωγέων προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα I της Συνθήκης, καθώς και των προϊόντων που προκύπτουν από την μεταποίηση αυτών, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να θεσπίζει κανόνες για την εφαρμογή του άρθρου 274 παράγραφος 5, 6 και 7 στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 271 παράγραφος 1 στοιχείο β), λαμβάνοντας υπόψη τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1216/2009.

## Άρθρο 278

## Εκτελεστικές αρμοδιότητες

Η Επιτροπή θεσπίζει, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, όλα τα αναγκαία μέτρα που αφορούν το παρόν τμήμα, και ειδικότερα:

α) διατάξεις για την αναδιανομή των εξαγωγίμων ποσοτήτων οι οποίες δεν έχουν κατανεμηθεί ή χρησιμοποιηθεί,

(1) ΕΕ L 328 της 15.12.2009, σ. 10.



Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

- β) διατάξεις σχετικά με την παρακολούθηση της πραγματοποίησης και ορθής εκτέλεσης των ενεργειών που παρέχουν το δικαίωμα πληρωμής των επιστροφών και κάθε άλλου ποσού που σχετίζεται με τις εξαγωγικές συναλλαγές, συμπεριλαμβανομένων φυσικών ελέγχων και ελέγχων εγγράφων,
- γ) διατάξεις σχετικά με τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 271 παράγραφος 1 στοιχείο β).

## Τμήμα III

Διαχείριση εξαγωγικών ποσοτώσεων στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

## Άρθρο 279

Διαχείριση δασμολογικών ποσοτώσεων που ανοίγονται από τρίτες χώρες

1. Όσον αφορά το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα, όταν μια συμφωνία που έχει συναφθεί δυνάμει του άρθρου 218 της Συνθήκης προβλέπει την ολική ή μερική διαχείριση δασμολογικής ποσόστωσης που έχει ανοιχθεί από τρίτη χώρα, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να θεσπίζει ειδικά μέτρα που εξασφαλίζουν ότι η χρήση της ποσόστωσης για την οποία υποβάλλεται αίτηση συνάδει με τους στόχους της σχετικής διεθνούς συμφωνίας.
2. Η διαχείριση των δασμολογικών ποσοτώσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 γίνεται με τρόπο που να αποκλείει οποιαδήποτε διάκριση μεταξύ των ενδιαφερόμενων επιχειρήσεων και να εγγυάται την πλήρη αξιοποίηση των δυνατοτήτων που προσφέρονται στο πλαίσιο της συγκεκριμένης ποσόστωσης, με την εφαρμογή μίας από τις ακόλουθες μεθόδους ή συνδυασμού αυτών ή άλλης κατάλληλης μεθόδου:
  - α) μεθόδου βασισμένης στη χρονολογική σειρά υποβολής των αιτήσεων (αρχή της «κατά προτεραιότητα εξυπηρέτησης»),
  - β) μεθόδου κατανομής κατ' αναλογία των ποσοτήτων που ζητήθηκαν κατά την κατάθεση των αιτήσεων (μέθοδος της «ταυτόχρονης εξέτασης»),
  - γ) μεθόδου βασισμένης στη συνεκτίμηση των παραδοσιακών μοντέλων εμπορικών συναλλαγών (μέθοδος των «παλαιών και νέων πελατών»).
3. Η Επιτροπή θεσπίζει, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, τις αναγκαίες διατάξεις για τη διαχείριση των ποσοτώσεων που ανοίγονται σύμφωνα με το παρόν τμήμα.
4. Η Επιτροπή θεσπίζει, με εκτελεστικές πράξεις **και που εκδίδονται χωρίς την επικουρία της επιτροπής που αναφέρεται στο να εφαρμόζεται το** άρθρο 323 παράγραφος 1, τις διατάξεις για τη διαχείριση της διαδικασίας με την οποία
  - α) διασφαλίζεται ότι δεν σημειώνεται υπέρβαση των ποσοτήτων που είναι διαθέσιμες στο πλαίσιο των ποσοτώσεων που ανοίγονται σύμφωνα με το παρόν τμήμα,
  - β) ανακατανέμονται οι αχρησιμοποίητες ποσότητες.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

## Τμήμα IV

Ειδική μεταχείριση κατά την εισαγωγή σε τρίτες χώρες

## Άρθρο 280

Πιστοποιητικά για προϊόντα που τυγχάνουν ειδικής μεταχείρισης κατά την εισαγωγή σε τρίτη χώρα

1. Κατά την εξαγωγή προϊόντων τα οποία, σύμφωνα με τις συμφωνίες που συνάπτονται από την Ένωση δυνάμει του άρθρου 218 της Συνθήκης, μπορούν να τύχουν ειδικής μεταχείρισης κατά την εισαγωγή σε τρίτη χώρα, εφόσον τηρούνται ορισμένες προϋποθέσεις, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών εκδίδουν, κατόπιν αιτήσεως και καταλλήλου ελέγχου, έγγραφο το οποίο πιστοποιεί ότι πληρούνται οι προϋποθέσεις.
2. Η Επιτροπή θεσπίζει, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, όλα τα αναγκαία μέτρα που αφορούν την παράγραφο 1.

## Τμήμα V

Ειδικές διατάξεις για τα ζώντα φυτά

## Άρθρο 281

Ελάχιστες τιμές εξαγωγής

1. Για να λαμβάνονται υπόψη οι εξελίξεις της αγοράς για καθένα από τα προϊόντα του τομέα των ζώντων φυτών που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0601 10, μπορούν να καθορίζονται κάθε έτος **από την Επιτροπή**, εγκαίρως και πριν από την περίοδο εμπορίας, μία ή περισσότερες ελάχιστες τιμές εξαγωγής προς τρίτες χώρες. ~~Τα μέτρα σχετικά με τον καθορισμό των ελάχιστων τιμών λαμβάνονται από το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 43 παράγραφος 3 της Συνθήκης.~~

Οι εξαγωγές των προϊόντων αυτών επιτρέπονται μόνον σε τιμή ίση ή ανώτερη από την ελάχιστη τιμή που καθορίζεται για το συγκεκριμένο προϊόν.

2. Η Επιτροπή εκδίδει, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, όλα τα αναγκαία ~~διοικητικά~~ μέτρα που αφορούν το πρώτο εδάφιο της παραγράφου 1, λαμβάνοντας **ιδίως υπόψη τις τιμές των διεθνών αγορών και έχοντας υπόψη τις υποχρεώσεις που απορρέουν από συμφωνίες οι οποίες συνάπτονται δυνάμει του άρθρου 218 της Συνθήκης. [Τροπολογία 33]**

## Τμήμα VI

Παθητική τελειοποίηση

## Άρθρο 282

Αναστολή του καθεστώτος παθητικής τελειοποίησης

1. Εάν η ενωσιακή αγορά έχει διαταραχθεί ή κινδυνεύει να διαταραχθεί από το καθεστώς παθητικής τελειοποίησης, η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, κατόπιν αιτήσεως κράτους μέλους ή με δική της πρωτοβουλία, να αναστέλλει εν όλω ή εν μέρει τη χρήση του καθεστώτος παθητικής τελειοποίησης για τα προϊόντα των τομέων των σιτηρών, του ρυζιού, των σπυροκηπευτικών, των μεταποιημένων σπυροκηπευτικών, του οίνου, του βόειου, του χοίρειου και του αιγοπρόβειου κρέατος και του κρέατος πουλερικών. Αν η Επιτροπή λάβει αίτηση κράτους μέλους, αποφασίζει σχετικά, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, εντός πέντε εργάσιμων ημερών από την παραλαβή της αίτησης. Σε περιπτώσεις επείγουσας ανάγκης, η Επιτροπή αποφασίζει, ενεργώντας σύμφωνα με το άρθρο 323 παράγραφος 2.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Τα μέτρα που λαμβάνονται κοινοποιούνται χωρίς καθυστέρηση στα κράτη μέλη και εφαρμόζονται αμέσως.

2. Στο μέτρο που είναι αναγκαίο για την εύρυθμη λειτουργία της κοινής οργάνωσης των αγορών, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο μπορούν, με τη διαδικασία του άρθρου 43 παράγραφος 2 της Συνθήκης, να απαγορεύουν εν όλω ή εν μέρει τη χρήση του καθεστώτος παθητικής τελειοποίησης για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

## ΜΕΡΟΣ IV

## ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

## Κανόνες εφαρμοστέοι στις επιχειρήσεις

## Άρθρο 283

## Εφαρμογή των άρθρων 101 έως 106 της Συνθήκης

Πλην αντιθέτων διατάξεων του παρόντος κανονισμού, τα άρθρα 101 έως 106 της Συνθήκης και οι διατάξεις εφαρμογής αυτών εφαρμόζονται, με την επιφύλαξη των άρθρων 284, 285, 286 [και 287] του παρόντος κανονισμού, σε όλες τις συμφωνίες, αποφάσεις και πρακτικές που αναφέρονται στο άρθρο 101 παράγραφος 1 και στο άρθρο 102 της Συνθήκης και σχετίζονται με την παραγωγή ή την εμπορία των προϊόντων που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό.

## Άρθρο 284

## Εξαιρέσεις

1. Το άρθρο 101 παράγραφος 1 της Συνθήκης δεν εφαρμόζεται στις συμφωνίες, αποφάσεις και πρακτικές οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 283 του παρόντος κανονισμού και αποτελούν αναπόσπαστο μέρος μιας εθνικής οργάνωσης αγοράς ή είναι αναγκαίες για την επίτευξη των στόχων του άρθρου 39 της Συνθήκης.

Ειδικότερα, το άρθρο 101 παράγραφος 1 της Συνθήκης δεν εφαρμόζεται στις συμφωνίες, αποφάσεις και πρακτικές γεωργών, ενώσεων γεωργών ή ενώσεων των εν λόγω ενώσεων που ανήκουν σε ένα και μόνο κράτος μέλος και οι οποίες, χωρίς να επιβάλλουν υποχρέωση εφαρμογής καθορισμένης τιμής, αφορούν την παραγωγή ή την πώληση γεωργικών προϊόντων ή τη χρήση κοινών εγκαταστάσεων αποθήκευσης, επεξεργασίας ή μεταποίησης γεωργικών προϊόντων, εκτός εάν η Επιτροπή διαπιστώσει ότι, με τον τρόπο αυτόν, αποκλείεται ο ανταγωνισμός ή ότι τίθενται σε κίνδυνο οι στόχοι του άρθρου 39 της Συνθήκης.

2. Μετά από διαβούλευση με τα κράτη μέλη και ακρόαση των ενδιαφερομένων επιχειρήσεων ή ενώσεων επιχειρήσεων, καθώς και κάθε άλλου φυσικού ή νομικού προσώπου που κρίνει σκόπιμο, η Επιτροπή έχει την αποκλειστική εξουσία, υπό τον έλεγχο του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, να διαπιστώνει ποιες συμφωνίες, αποφάσεις και πρακτικές πληρούν τους όρους της παραγράφου 1. Προς τούτο, η Επιτροπή εκδίδει απόφαση, με εκτελεστικές πράξεις ~~και που εκδίδονται χωρίς την επικουρία της επιτροπής που αναφέρεται στο~~ **να εφαρμόζεται το** άρθρο 323 ~~παράγραφος 1~~, η οποία δημοσιεύεται.

Η Επιτροπή προβαίνει στη διαπίστωση αυτή είτε με δική της πρωτοβουλία, είτε κατόπιν αιτήσεως αρμόδιας αρχής ενός κράτους μέλους ή ενδιαφερόμενης επιχείρησης ή ένωσης επιχειρήσεων.

3. Η δημοσίευση της απόφασης που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο της παραγράφου 2 αναφέρει τα συμμετέχοντα μέρη και το ουσιώδες περιεχόμενο της απόφασης. Επίσης, λαμβάνεται υπόψη το έννομο συμφέρον των επιχειρήσεων για την προστασία του επαγγελματικού απόρρητου.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Άρθρο 285

Συμφωνίες και εναρμονισμένες πρακτικές στον τομέα των οπωροκηπευτικών

1. Το άρθρο 101 παράγραφος 1 της Συνθήκης δεν εφαρμόζεται στις συμφωνίες, αποφάσεις και εναρμονισμένες πρακτικές των αναγνωρισμένων διεπαγγελματικών οργανώσεων, οι οποίες αποβλέπουν στην άσκηση των δραστηριοτήτων που αναφέρονται στο άρθρο 210 παράγραφος 3 στοιχείο γ) του παρόντος κανονισμού.
2. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται μόνον εφόσον:
  - α) οι συμφωνίες, αποφάσεις και εναρμονισμένες πρακτικές έχουν κοινοποιηθεί στην Επιτροπή·
  - β) εντός δύο μηνών από την παραλαβή όλων των απαιτούμενων στοιχείων, η Επιτροπή δεν έχει κηρύξει τις εν λόγω συμφωνίες, αποφάσεις ή εναρμονισμένες πρακτικές ασυμβίβαστες προς τους ενωσιακούς κανόνες, με εκτελεστικές πράξεις ~~και που εκδίδονται χωρίς την επικουρία της επιτροπής που αναφέρεται στο~~ **να εφαρμόζεται το** άρθρο 323 ~~παράγραφος 1~~.
3. Οι συμφωνίες, αποφάσεις και εναρμονισμένες πρακτικές δεν επιτρέπεται να τίθενται σε ισχύ πριν από την παρέλευση της περιόδου που αναφέρεται στην παράγραφο 2 στοιχείο β).
4. Σε κάθε περίπτωση, κηρύσσονται ασυμβίβαστες προς τους ενωσιακούς κανόνες οι ακόλουθες συμφωνίες, αποφάσεις και εναρμονισμένες πρακτικές:
  - α) οι συμφωνίες, αποφάσεις και εναρμονισμένες πρακτικές που ενδέχεται να οδηγήσουν σε οποιασδήποτε μορφής διαμερισμό των αγορών στην Ένωση·
  - β) οι συμφωνίες, αποφάσεις και εναρμονισμένες πρακτικές που ενδέχεται να επηρεάσουν την εύρυθμη λειτουργία της οργάνωσης αγοράς·
  - γ) οι συμφωνίες, αποφάσεις και εναρμονισμένες πρακτικές που ενδέχεται να προκαλέσουν στρεβλώσεις του ανταγωνισμού οι οποίες δεν είναι απαραίτητες για την επίτευξη των στόχων της κοινής γεωργικής πολιτικής που επιδιώκονται μέσω των δραστηριοτήτων των διεπαγγελματικών οργανώσεων·
  - δ) οι συμφωνίες, αποφάσεις και εναρμονισμένες πρακτικές που συνεπάγονται τον καθορισμό τιμών, με την επιφύλαξη των δραστηριοτήτων που ασκούνται από τις διεπαγγελματικές οργανώσεις στο πλαίσιο της εφαρμογής ειδικών ενωσιακών κανόνων·
  - ε) οι συμφωνίες, αποφάσεις και εναρμονισμένες πρακτικές που ενδέχεται να οδηγήσουν στην εισαγωγή διακρίσεων ή να καταργήσουν τον ανταγωνισμό για σημαντικό μέρος των εν λόγω προϊόντων.
5. Εάν, μετά την παρέλευση της δέμηνης προθεσμίας που αναφέρεται στην παράγραφο 2 στοιχείο β), η Επιτροπή διαπιστώσει ότι δεν πληρούνται οι όροι εφαρμογής της παραγράφου 1, λαμβάνει απόφαση, με εκτελεστικές πράξεις ~~και που εκδίδονται χωρίς την επικουρία της επιτροπής που αναφέρεται στο~~ **να εφαρμόζεται το** άρθρο 323 ~~παράγραφος 1~~, στην οποία αναφέρεται ότι στη συγκεκριμένη συμφωνία, απόφαση ή εναρμονισμένη πρακτική εφαρμόζεται το άρθρο 101 παράγραφος 1 της Συνθήκης.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Η εν λόγω απόφαση της Επιτροπής δεν εφαρμόζεται πριν από την ημερομηνία κοινοποίησής της στην ενδιαφερόμενη διεπαγγελματική οργάνωση, εκτός εάν η τελευταία έχει δώσει ανακριβείς πληροφορίες ή έχει κάνει κατάχρηση της εξαιρέσεως που προβλέπεται στην παράγραφο 1.

6. Στην περίπτωση πολυετών συμφωνιών, η κοινοποίηση για το πρώτο έτος ισχύει και για τα επόμενα έτη της συμφωνίας. Ωστόσο, στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή μπορεί ανά πάσα στιγμή, με δική της πρωτοβουλία ή κατόπιν αιτήσεως κράτους μέλους, να κρίνει μια συμφωνία ασυμβίβαστη.

#### Άρθρο 286

##### Συμφωνίες και εναρμονισμένες πρακτικές στον τομέα του καπνού

1. Το άρθρο 101 παράγραφος 1 της Συνθήκης δεν εφαρμόζεται στις συμφωνίες και εναρμονισμένες πρακτικές των αναγνωρισμένων διεπαγγελματικών οργανώσεων του τομέα του καπνού, οι οποίες αποβλέπουν στους σκοπούς που αναφέρονται στο άρθρο 210 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του παρόντος κανονισμού, υπό τον όρον ότι:

α) οι συμφωνίες και οι εναρμονισμένες πρακτικές έχουν κοινοποιηθεί στην Επιτροπή,

β) εντός τριών μηνών από τη λήψη όλων των απαιτούμενων στοιχείων, η Επιτροπή δεν έχει κηρύξει τις εν λόγω συμφωνίες ή εναρμονισμένες πρακτικές ασυμβίβαστες προς τους ενωσιακούς κανόνες ανταγωνισμού, με εκτελεστικές πράξεις ~~και που εκδίδονται χωρίς την επικουρία της επιτροπής που αναφέρεται στο~~ **να εφαρμόζεται το άρθρο 323 παράγραφος 1.**

Οι συμφωνίες και εναρμονισμένες πρακτικές δεν μπορούν να τεθούν σε εφαρμογή κατά τη διάρκεια της εν λόγω τριμήνης προθεσμίας.

2. Οι συμφωνίες και εναρμονισμένες πρακτικές κηρύσσονται αντίθετες προς τους ενωσιακούς κανόνες ανταγωνισμού στις εξής περιπτώσεις:

α) μπορούν να οδηγήσουν σε οποιαδήποτε μορφή διαμερισμό των αγορών στην Ένωση,

β) μπορούν να επηρεάσουν την εύρυθμη λειτουργία της κοινής οργάνωσης αγοράς,

γ) μπορούν να προκαλέσουν στρεβλώσεις του ανταγωνισμού οι οποίες δεν είναι απαραίτητες για την επίτευξη των στόχων της κοινής γεωργικής πολιτικής που επιδιώκονται μέσω του μέτρου των διεπαγγελματικών οργανώσεων,

δ) συνεπάγονται τον καθορισμό τιμών ή ποσοστώσεων, με την επιφύλαξη των μέτρων που λαμβάνονται από διεπαγγελματικές οργανώσεις στο πλαίσιο της εφαρμογής ειδικών διατάξεων της ενωσιακής νομοθεσίας,

ε) μπορούν να προκαλέσουν διακριτική μεταχείριση ή να καταργήσουν τον ανταγωνισμό για σημαντικό μέρος των εν λόγω προϊόντων.

3. Εάν, μετά την παρέλευση της τριμήνης προθεσμίας που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο β), η Επιτροπή διαπιστώσει ότι δεν πληρούνται οι όροι εφαρμογής του παρόντος κεφαλαίου, λαμβάνει απόφαση, με εκτελεστικές πράξεις ~~και που εκδίδονται χωρίς την επικουρία της επιτροπής που αναφέρεται στο~~ **να εφαρμόζεται το άρθρο 323 παράγραφος 1**, στην οποία αναφέρεται ότι το άρθρο 101 παράγραφος 1 της Συνθήκης εφαρμόζεται στη συγκεκριμένη συμφωνία ή εναρμονισμένη πρακτική.

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Η απόφαση αυτή δεν εφαρμόζεται πριν από την ημερομηνία κοινοποίησής της στην ενδιαφερόμενη διεπαγγελματική οργάνωση, εκτός εάν η τελευταία έχει δώσει ανακριβείς πληροφορίες ή έχει κάνει κατάχρηση της εξαιρέσεως που προβλέπεται στην παράγραφο 1.

## Άρθρο 287

Συμφωνίες και εναρμονισμένες πρακτικές στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

1. Το άρθρο 101 παράγραφος 1 της Συνθήκης δεν εφαρμόζεται στις συμφωνίες, αποφάσεις και εναρμονισμένες πρακτικές των αναγνωρισμένων διεπαγγελματικών οργανώσεων, οι οποίες αποβλέπουν στην άσκηση των δραστηριοτήτων που αναφέρονται στο άρθρο 210 παράγραφος 4 στοιχείο γ) του παρόντος κανονισμού.

2. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται μόνον εφόσον:

α) οι συμφωνίες, αποφάσεις και εναρμονισμένες πρακτικές έχουν κοινοποιηθεί στην Επιτροπή·

β) εντός τριών μηνών από την παραλαβή όλων των απαιτούμενων στοιχείων, η Επιτροπή δεν έχει κηρύξει τις εν λόγω συμφωνίες, αποφάσεις ή εναρμονισμένες πρακτικές ασυμβίβαστες προς τους ενωσιακούς κανόνες, με εκτελεστικές πράξεις ~~και που εκδίδονται χωρίς την επικουρία της επιτροπής που αναφέρεται στο~~ **να εφαρμόζεται το** άρθρο 323 ~~παράγραφος 1~~.

3. Οι συμφωνίες, αποφάσεις και εναρμονισμένες πρακτικές δεν επιτρέπεται να τίθενται σε ισχύ πριν από την παρέλευση της περιόδου που αναφέρεται στην παράγραφο 2 στοιχείο β).

4. Σε κάθε περίπτωση, κηρύσσονται ασυμβίβαστες προς τους ενωσιακούς κανόνες οι ακόλουθες συμφωνίες, αποφάσεις και εναρμονισμένες πρακτικές:

α) οι συμφωνίες, αποφάσεις και εναρμονισμένες πρακτικές που ενδέχεται να οδηγήσουν σε οποιασδήποτε μορφής διαμερισμό των αγορών στην Ένωση·

β) οι συμφωνίες, αποφάσεις και εναρμονισμένες πρακτικές που ενδέχεται να επηρεάσουν την εύρυθμη λειτουργία της οργάνωσης αγοράς·

γ) οι συμφωνίες, αποφάσεις και εναρμονισμένες πρακτικές που ενδέχεται να προκαλέσουν στρεβλώσεις του ανταγωνισμού οι οποίες δεν είναι απαραίτητες για την επίτευξη των στόχων της κοινής γεωργικής πολιτικής που επιδιώκονται μέσω των δραστηριοτήτων των διεπαγγελματικών οργανώσεων·

δ) οι συμφωνίες, αποφάσεις και εναρμονισμένες πρακτικές που συνεπάγονται τον καθορισμό τιμών·

ε) οι συμφωνίες, αποφάσεις και εναρμονισμένες πρακτικές που ενδέχεται να οδηγήσουν στην εισαγωγή διακρίσεων ή να καταργήσουν τον ανταγωνισμό για σημαντικό μέρος των εν λόγω προϊόντων.

5. Εάν, μετά την παρέλευση της προθεσμίας που αναφέρεται στην παράγραφο 2 στοιχείο β), η Επιτροπή διαπιστώσει ότι δεν πληρούνται οι όροι εφαρμογής της παραγράφου 1, λαμβάνει απόφαση, με εκτελεστικές πράξεις ~~και που εκδίδονται χωρίς την επικουρία της επιτροπής που αναφέρεται στο~~ **να εφαρμόζεται το** άρθρο 323 ~~παράγραφος 1~~, στην οποία αναφέρεται ότι στη συγκεκριμένη συμφωνία, απόφαση ή εναρμονισμένη πρακτική εφαρμόζεται το άρθρο 101 παράγραφος 1 της Συνθήκης.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Η εν λόγω απόφαση της Επιτροπής δεν εφαρμόζεται πριν από την ημερομηνία κοινοποίησής της στην ενδιαφερόμενη διεπαγγελματική οργάνωση, εκτός εάν η τελευταία έχει δώσει ανακριβείς πληροφορίες ή έχει κάνει κατάχρηση της εξαιρέσης που προβλέπεται στην παράγραφο 1.

6. Στην περίπτωση πολυετών συμφωνιών, η κοινοποίηση για το πρώτο έτος ισχύει και για τα επόμενα έτη της συμφωνίας. Ωστόσο, στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή μπορεί ανά πάσα στιγμή, με δική της πρωτοβουλία ή κατόπιν αιτήματος κράτους μέλους, να κρίνει μια συμφωνία ασυμβίβαστη.

#### Άρθρο 288

Δεσμευτικό αποτέλεσμα συμφωνιών και εναρμονισμένων πρακτικών επί των τρίτων στον τομέα του καπνού

1. Οι διεπαγγελματικές οργανώσεις του τομέα του καπνού μπορούν να ζητούν να καθίστανται υποχρεωτικές ορισμένες από τις συμφωνίες τους ή εναρμονισμένες πρακτικές, για περιορισμένο διάστημα, για άτομα και ομάδες του συγκεκριμένου οικονομικού τομέα που δεν είναι μέλη των επαγγελματικών κλάδων τους οποίους αντιπροσωπεύουν, στην περιοχή όπου ασκούν τις δραστηριότητές τους.

Για την εφαρμογή της επέκτασης των κανόνων, οι διεπαγγελματικές οργανώσεις πρέπει να αντιπροσωπεύουν τουλάχιστον τα δύο τρίτα της παραγωγής και/ή του εμπορίου στον εν λόγω τομέα. Σε περίπτωση που το σχέδιο επέκτασης των κανόνων καλύπτει διαπεριφερειακό πεδίο εφαρμογής, οι διεπαγγελματικές οργανώσεις αποδεικνύουν ότι διαθέτουν στοιχειώδη αντιπροσωπευτικότητα για καθέναν από τους κλάδους που συγκεντρώνουν σε καθεμία από τις καλυπτόμενες περιφέρειες.

2. Οι κανόνες των οποίων ζητείται η επέκταση πρέπει να ισχύουν από έτους τουλάχιστον και να αφορούν ένα από τα ακόλουθα:

α) τη γνώση της παραγωγής και της αγοράς,

β) τον ορισμό των στοιχειωδών ποιοτήτων,

γ) τη χρησιμοποίηση καλλιεργητικών μεθόδων που συμβιβάζονται με την προστασία του περιβάλλοντος,

δ) τον ορισμό στοιχειωδών προτύπων όσον αφορά την παρουσίαση και τη συσκευασία,

ε) τη χρησιμοποίηση πιστοποιημένων σπόρων για σπορά και τον ποιοτικό έλεγχο των προϊόντων.

3. Η επέκταση των κανόνων υπόκειται στην έγκριση της Επιτροπής, με εκτελεστικές πράξεις ~~και που εκδίδονται χωρίς την επικουρία της επιτροπής που αναφέρεται στο~~ **να εφαρμόζεται το άρθρο 323 παράγραφος 1.**

#### Άρθρο 289

Εκτελεστικές αρμοδιότητες όσον αφορά τις συμφωνίες και τις εναρμονισμένες πρακτικές

Για να διασφαλίζεται η ενιαία εφαρμογή των άρθρων 285, 286, [287] και 288, η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, να θεσπίζει όλα τα αναγκαία μέτρα, συμπεριλαμβανομένων των κανόνων για την κοινοποίηση και τη δημοσίευση.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

### Κανόνες για τις κρατικές ενισχύσεις

#### Άρθρο 290

##### Εφαρμογή των άρθρων 107, 108 και 109 της Συνθήκης

Τα άρθρα 107, 108 και 109 της Συνθήκης εφαρμόζονται στην παραγωγή και την εμπορία των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1.

Εντούτοις, τα άρθρα 107, 108 και 109 της Συνθήκης δεν εφαρμόζονται στις πληρωμές οι οποίες πραγματοποιούνται από τα κράτη μέλη σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό και προβλέπονται στο μέρος II τίτλος I κεφάλαιο III τμήμα IVα υποτμήμα III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 και στα άρθρα 37 έως 41, 108, 111, 114, 117, 120, 123, 128, 148, στο άρθρο 291 παράγραφος 2 και στα άρθρα 292 έως 297, καθώς και στο μέρος II τίτλος I κεφάλαιο IV τμήμα VII του παρόντος κανονισμού. Εντούτοις, όσον αφορά το άρθρο 136 παράγραφος 4, δεν εφαρμόζεται μόνον το άρθρο 108 της Συνθήκης.

#### Άρθρο 291

##### Ειδικές διατάξεις για τον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 107 παράγραφος 2 της Συνθήκης, απαγορεύονται οι ενισχύσεις, το ύψος των οποίων καθορίζεται σε συνάρτηση με την τιμή ή την ποσότητα των προϊόντων που παρατίθενται στο παράρτημα I μέρος XVI του παρόντος κανονισμού.

Απαγορεύονται επίσης τα εθνικά μέτρα που επιτρέπουν εξίσωση των τιμών των προϊόντων που παρατίθενται στο παράρτημα I μέρος XVI του παρόντος κανονισμού.

2. Έως τις 31 Μαρτίου 2014, τα κράτη μέλη μπορούν να χορηγούν σε γεωργούς του γαλακτοκομικού τομέα κρατικές ενισχύσεις συνολικού ετήσιου ύψους ίσου προς το 55 % του ανώτατου ορίου που τίθεται στο άρθρο 69 παράγραφοι 4 και 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009, επιπροσθέτως προς την ενωσιακή στήριξη που παρέχεται σύμφωνα με το άρθρο 68 παράγραφος 1 στοιχείο β) του εν λόγω κανονισμού. Ωστόσο, το συνολικό ποσό της ενωσιακής στήριξης στο πλαίσιο των μέτρων που αναφέρονται στο άρθρο 69 παράγραφος 4 του εν λόγω κανονισμού και των κρατικών ενισχύσεων δεν μπορεί σε καμία περίπτωση να υπερβαίνει το ανώτατο όριο που αναφέρεται στο άρθρο 69 παράγραφοι 4 και 5.

#### Άρθρο 292

##### Ειδικές διατάξεις για τη Φινλανδία και τη Σουηδία

Η Σουηδία και η Φινλανδία μπορούν, αν λάβουν άδεια εκ μέρους της Επιτροπής, η οποία χορηγείται με εκτελεστικές πράξεις ~~και που εκδίδονται χωρίς την επικουρία της επιτροπής που αναφέρεται στο~~ **να εφαρμόζεται το** άρθρο 323 ~~παράγραφος 1~~, να χορηγούν ενισχύσεις για την παραγωγή και εμπορία τaráνδων και προϊόντων τaráνδων (ΣΟ ex 0208 και ex 0210), εφόσον δεν αυξάνονται τα παραδοσιακά επίπεδα παραγωγής.

#### Άρθρο 293

##### Ειδικές διατάξεις για τον τομέα της ζάχαρης

Τα κράτη μέλη που μειώνουν την οικεία ποσόστωση ζάχαρης κατά περισσότερο του 50 % της ποσόστωσης ζάχαρης που καθορίστηκε στις 20 Φεβρουαρίου 2006 με το παράρτημα III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006, μπορούν να χορηγούν προσωρινή κρατική ενίσχυση κατά την περίοδο κατά την οποία καταβάλλεται η μεταβατική ενίσχυση για τους καλλιεργητές τεύτλων σύμφωνα με το άρθρο 93 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009. Κατόπιν σχετικής αίτησης ενδιαφερόμενου κράτους μέλους, η Επιτροπή εκδίδει απόφαση, με εκτελεστικές πράξεις ~~και που εκδίδονται χωρίς την επικουρία της επιτροπής που αναφέρεται στο~~ **να εφαρμόζεται το** άρθρο 323 ~~παράγραφος 1~~, για το συνολικό ποσό κρατικής ενίσχυσης που διατίθεται για το μέτρο αυτό.



Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Για την Ιταλία, η προσωρινή ενίσχυση που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο δεν υπερβαίνει συνολικά τα 11 EUR ανά περίοδο εμπορίας και ανά τόνο ζαχαρότευτλων και χορηγείται στους καλλιεργητές ζαχαρότευτλων και για τη μεταφορά ζαχαρότευτλων.

Η Φινλανδία μπορεί να χορηγεί στους καλλιεργητές ζαχαρότευτλων ενίσχυση ύψους μέχρι 350 EUR ανά εκτάριο και ανά περίοδο εμπορίας.

Τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή, εντός 30 ημερών από το τέλος κάθε περιόδου εμπορίας, το ποσό κρατικής ενίσχυσης που όντως χορηγήθηκε κατά τη συγκεκριμένη περίοδο εμπορίας.

#### Άρθρο 294

##### Ειδικές διατάξεις για το γερμανικό μονοπώλιο αλκοόλης

[Η παρέκκλιση του άρθρου 290 δεύτερο εδάφιο του παρόντος κανονισμού εφαρμόζεται στις πληρωμές των ενισχύσεων που χορηγεί η Γερμανία στο υφιστάμενο εθνικό πλαίσιο του γερμανικού μονοπωλίου αλκοόλης («το μονοπώλιο») για προϊόντα τα οποία εμπορεύεται το μονοπώλιο, έπειτα από περαιτέρω μεταποίηση, ως αιθυλική αλκοόλη γεωργικής προέλευσης που περιλαμβάνεται στο παράρτημα Ι της Συνθήκης. Η εν λόγω παρέκκλιση ισχύει μόνο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2017, εφαρμόζεται με την επιφύλαξη του άρθρου 108 παράγραφος 1 και παράγραφος 3 πρώτη φράση της Συνθήκης και εξαρτάται από την τήρηση των ακόλουθων διατάξεων:

- α) η συνολική παραγωγή αιθυλικής αλκοόλης για την οποία χορηγείται ενίσχυση στο πλαίσιο του μονοπωλίου μειώνεται σταδιακά από τη μέγιστη ποσότητα των 600 000 εκατολίτρων το 2011 σε 420 000 εκατολίτρα το 2012 και σε 240 000 εκατολίτρα το 2013 και δεν μπορεί να υπερβαίνει τα 60 000 εκατολίτρα ετησίως από την 1η Ιανουαρίου 2014 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2017, ημερομηνία κατά την οποία παύει να υφίσταται το μονοπώλιο·
- β) η παραγωγή των γεωργικών σφραγισμένων αποστακτηρίων που λαμβάνουν ενίσχυση μειώνεται σταδιακά από 540 000 εκατολίτρα το 2011 σε 360 000 εκατολίτρα το 2012 και 180 000 εκατολίτρα το 2013. Μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2013 όλα τα γεωργικά σφραγισμένα αποστακτήρια εγκαταλείπουν το μονοπώλιο. Επιτρέπεται η χορήγηση αντισταθμιστικής ενίσχυσης ύψους 257,50 EUR ανά εκατόλιτρο ονομαστικών δικαιωμάτων απόσταξης κατά την έννοια της εφαρμοστέας γερμανικής νομοθεσίας σε κάθε γεωργικό σφραγισμένο αποστακτήριο που εγκαταλείπει το μονοπώλιο. Η αντισταθμιστική αυτή ενίσχυση μπορεί να χορηγηθεί το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 2013. Ωστόσο, είναι δυνατόν να καταβληθεί σε περισσότερες της μίας δόσεις, η τελευταία εκ των οποίων καταβάλλεται το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 2017·
- γ) τα μικρά αποστακτήρια σταθερής ποσότητας, οι χρήστες αποστακτηρίων και τα αποστακτήρια συνεταιρισμών οπωροκαλλιεργητών μπορούν να λάβουν ενίσχυση στο πλαίσιο του μονοπωλίου μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2017, υπό την προϋπόθεση ότι η παραγωγή για την οποία χορηγείται η ενίσχυση δεν υπερβαίνει τα 60 000 εκατολίτρα ετησίως·
- δ) το συνολικό ποσό της ενίσχυσης από την 1η Ιανουαρίου 2011 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013 δεν υπερβαίνει τα 269,9 εκατ. EUR και το συνολικό ποσό της ενίσχυσης από την 1η Ιανουαρίου 2014 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2017 δεν υπερβαίνει τα 268 εκατ. EUR και
- ε) πριν από τις 30 Ιουνίου κάθε έτους, η Γερμανία υποβάλλει στην Επιτροπή έκθεση σχετικά με τη λειτουργία του μονοπωλίου και τις χορηγηθείσες στο πλαίσιο αυτό ενισχύσεις κατά το προηγούμενο έτος. Η Επιτροπή διαβιβάζει την έκθεση αυτή στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο. Επίσης, οι ετήσιες εκθέσεις που πρόκειται να υποβληθούν κατά τα έτη 2013 έως 2016 περιλαμβάνουν ετήσιο σχέδιο σταδιακής μείωσης για το επόμενο έτος όσον αφορά τα μικρά αποστακτήρια σταθερής ποσότητας, τους χρήστες αποστακτηρίων και τα αποστακτήρια συνεταιρισμών οπωροκαλλιεργητών.]

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Άρθρο 295

Ειδικές διατάξεις για τις πατάτες

Επιτρέπεται στα κράτη μέλη να εξακολουθούν να καταβάλλουν κρατικές ενισχύσεις δυνάμει ισχυόντων καθεστώτων για την παραγωγή και την εμπορία πατατών, νωπών ή διατηρημένων με απλή ψύξη, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0701, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011.

~~Άρθρο 296 [Απαλείφεται μετά τις 31/12/2010]~~

~~Ειδικές διατάξεις για τον τομέα των οπωροκηπευτικών~~

~~Όσον αφορά τον τομέα των οπωροκηπευτικών, επιτρέπεται στα κράτη μέλη να καταβάλλουν κρατικές ενισχύσεις έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010, υπό τους ακόλουθους όρους:~~

- ~~α) οι κρατικές ενισχύσεις καταβάλλονται μόνο σε παραγωγούς οπωροκηπευτικών οι οποίοι δεν είναι μέλη αναγνωρισμένης οργάνωσης παραγωγών και συνάπτουν με αναγνωρισμένη οργάνωση παραγωγών σύμβαση με την οποία αποδέχονται να εφαρμόσουν τα μέτρα πρόληψης και διαχείρισης κρίσεων της εν λόγω οργάνωσης παραγωγών~~
- ~~β) το ποσό της ενίσχυσης που καταβάλλεται στους παραγωγούς αυτούς δεν υπερβαίνει το 75 % της ενωσιακής στήριξης που λαμβάνουν τα μέλη της συγκεκριμένης οργάνωσης παραγωγών και~~
- ~~γ) το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος υποβάλλει στην Επιτροπή, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010 το αργότερο, έκθεση σχετικά με την αποτελεσματικότητα και την αποδοτικότητα των κρατικών ενισχύσεων, στην οποία αναφέρεται ιδίως αναλυτικά ο βαθμός στον οποίο η ενίσχυση έχει στηρίξει την οργάνωση του τομέα. Η Επιτροπή εξετάζει την έκθεση και αποφασίζει εάν θα υποβάλει κατάλληλες προτάσεις. [Τροπολογία 34]~~

Άρθρο 297

Εθνικές ενισχύσεις για την απόσταξη οίνου σε περιπτώσεις κρίσης

1. Από την 1η Αυγούστου 2012 τα κράτη μέλη μπορούν να χορηγούν εθνική ενίσχυση σε οινοπαραγωγούς για υποχρεωτική ή προαιρετική απόσταξη οίνου σε αιτιολογημένες περιπτώσεις κρίσης.
2. Η ενίσχυση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 είναι ανάλογη με τον επιδιωκόμενο σκοπό και επιτρέπει την αντιμετώπιση της κρίσης.
3. Το συνολικό ποσό της ενίσχυσης που είναι διαθέσιμη σε ένα κράτος μέλος το δεδομένο έτος χορήγησής της δεν υπερβαίνει το 15 % των συνολικά διαθέσιμων χρηματοδοτικών πόρων ανά κράτος μέλος που προβλέπονται για το έτος αυτό στο παράρτημα Χ.
4. Τα κράτη μέλη που επιθυμούν να κάνουν χρήση της ενίσχυσης που προβλέπεται στην παράγραφο 1 διαβιβάζουν δεόντως τεκμηριωμένη κοινοποίηση προς την Επιτροπή. Η Επιτροπή αποφασίζει, με εκτελεστικές πράξεις ~~και που εκδίδονται~~ χωρίς την επικουρία της επιτροπής που αναφέρεται στο ~~να εφαρμόζεται το άρθρο 323 παράγραφος 1~~, εάν εγκρίνεται το μέτρο και μπορεί να χορηγηθεί η ενίσχυση.
5. Η αλκοόλη που παράγεται με την προβλεπόμενη στην παράγραφο 1 απόσταξη χρησιμοποιείται αποκλειστικά για βιομηχανικούς ή ενεργειακούς σκοπούς, ούτως ώστε να αποφεύγεται η στρέβλωση του ανταγωνισμού.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

6. Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, να θεσπίζει όλα τα αναγκαία μέτρα που αφορούν το παρόν άρθρο.

## ΜΕΡΟΣ V

## ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟΥΣ ΤΟΥ ΕΝΟΣ Ή ΓΙΑ ΕΠΙΜΕΡΟΥΣ ΤΟΜΕΙΣ

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

Ειδικές διατάξεις για περισσότερους του ενός τομείς

## Τμήμα I

Διαταραχές των αγορών

## Άρθρο 298

Διαταραχές των τιμών της εσωτερικής αγοράς

Με σκοπό την ουσιαστική και αποτελεσματική αντίδραση σε απειλές διατάραξης της αγοράς, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδίδονται με τη διαδικασία του επείγοντος **σύμφωνα με το άρθρο 322** και με την επιφύλαξη του άρθρου 300, να λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα σε περίπτωση εμφάνισης των κατωτέρω καταστάσεων, εφόσον οι καταστάσεις αυτές είναι πιθανόν να συνεχιστούν και, ως εκ τούτου, διαταράσσονται ή απειλούνται με διαταραχή οι αγορές:

- α) όσον αφορά τα προϊόντα των τομέων της ζάχαρης, του λυκίσκου, του βόειου κρέατος, του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων και του αιγοπρόβειου κρέατος, όταν οι τιμές ενός από τα προϊόντα αυτά στην ενωσιακή αγορά σημειώνουν σημαντική άνοδο ή πτώση·
- β) όσον αφορά τα προϊόντα των τομέων του χοίρειου κρέατος, των αυγών και του κρέατος πουλερικών και όσον αφορά το ελαιόλαδο, όταν οι τιμές ενός από τα προϊόντα αυτά στην ενωσιακή αγορά σημειώνουν σημαντική άνοδο.

## Άρθρο 299

Διαταραχές λόγω των τιμών της διεθνούς αγοράς

Με σκοπό την ουσιαστική και αποτελεσματική αντίδραση σε απειλές διατάραξης της αγοράς, η Επιτροπή μπορεί, όταν οι τιμές στη διεθνή αγορά για ένα ή περισσότερα προϊόντα των τομέων των σιτηρών, του ρυζιού, της ζάχαρης και του γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων φθάνουν σε επίπεδα που διαταράσσουν ή απειλούν να διαταράξουν τον εφοδιασμό της ενωσιακής αγοράς και εφόσον η κατάσταση αυτή ενδέχεται να συνεχιστεί ή να επιδεινωθεί, να λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για τον αντίστοιχο τομέα, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδίδονται με τη διαδικασία του επείγοντος **σύμφωνα με το άρθρο 322** και με την επιφύλαξη του άρθρου 300. Μπορεί ιδίως να αναστέλλει τους εισαγωγικούς δασμούς εν όλω ή εν μέρει για ορισμένες ποσότητες.

## Άρθρο 300

Προϋποθέσεις για την έκδοση κατ' εξουσιοδότηση πράξεων σε περίπτωση διαταραχών

Τα μέτρα που προβλέπονται στα άρθρα 298 και 299 μπορούν να θεσπίζονται:

- α) εφόσον τα άλλα μέτρα που είναι διαθέσιμα δυνάμει του παρόντος κανονισμού κρίνονται ανεπαρκή,
- β) λαμβανομένων υπόψη των υποχρεώσεων που απορρέουν από συμφωνίες που συνάπτονται δυνάμει του άρθρου 218 παράγραφος 2 της Συνθήκης.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

## Άρθρο 301

Εκτελεστικές αρμοδιότητες

Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, να θεσπίζει όλες τις αναγκαίες διατάξεις που αφορούν τα άρθρα 298 και 299. Οι εν λόγω διατάξεις μπορούν, ιδίως, να αφορούν τις διαδικασίες, τις κοινοποιήσεις, τα τεχνικά κριτήρια και τους διοικητικούς ή φυσικούς ελέγχους που πρέπει να διενεργούνται από τα κράτη μέλη.

## Τμήμα II

Υποβολή εκθέσεων

## Άρθρο 302

Υποβολή εκθέσεων για ορισμένους τομείς

Η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο:

- 1) ανά τριετία και για πρώτη φορά έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010[2013], σχετικά με την υλοποίηση των μέτρων που αφορούν τον τομέα της μελισσοκομίας και προβλέπονται στο μέρος II τίτλος I κεφάλαιο IV τμήμα VIII·
- 2) έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013, σχετικά με την εφαρμογή των διατάξεων που προβλέπονται στο μέρος II τίτλος I κεφάλαιο IV τμήμα VI και τίτλος II κεφάλαιο II όσον αφορά τις οργανώσεις παραγωγών, τα επιχειρησιακά ταμεία και τα επιχειρησιακά προγράμματα στον τομέα των οπωροκηπευτικών·
- 3) έως τις 31 Αυγούστου 2012, σχετικά με την εφαρμογή του σχεδίου προώθησης της κατανάλωσης φρούτων στα σχολεία που προβλέπεται στο άρθρο 128, συνοδευόμενη ενδεχομένως από κατάλληλες προτάσεις. Η έκθεση καλύπτει ιδίως την έκταση στην οποία το σχέδιο προώθησε τη θέσπιση λειτουργικών σχεδίων προώθησης της κατανάλωσης φρούτων στα σχολεία στα κράτη μέλη και τις επιπτώσεις του σχεδίου όσον αφορά τη βελτίωση των διατροφικών συνηθειών των παιδιών·
- 4) έως [τις 31 Δεκεμβρίου 2010 και] τις 31 Δεκεμβρίου 2012, σχετικά με την εξέλιξη της κατάστασης της αγοράς και τους επακόλουθους όρους της ομαλής σταδιακής κατάργησης του συστήματος ποσοτώσεων γάλακτος, συνοδευόμενη, εφόσον χρειαστεί, από κατάλληλες προτάσεις. Επιπλέον, συντάσσεται έκθεση που πραγματεύεται τις συνέπειες για τους παραγωγούς τυριών με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 510/2006·
- 5) έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011, σχετικά με την υλοποίηση των μέτρων προώθησης στον αμπελοοινικό τομέα που αναφέρονται στο άρθρο 138·
- 6) έως τις 31 Δεκεμβρίου 2012, σχετικά με τον αμπελοοινικό τομέα, ιδίως λαμβάνοντας υπόψη την πείρα που έχει αποκτηθεί με την εφαρμογή της μεταρρύθμισης.[·]
- [7] έως τις 31 Δεκεμβρίου 2014 το αργότερο, σχετικά με την εφαρμογή του καθεστώτος διανομής τροφίμων στους άπορους της Ένωσης που προβλέπεται στο άρθρο 17, μαζί με τυχόν κατάλληλες προτάσεις.]
- [8] έως τις 30 Ιουνίου 2014 και τις 31 Δεκεμβρίου 2018, σχετικά με την εξέλιξη της κατάστασης της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, και ιδίως σχετικά με την εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 209 πρώτο εδάφιο σημείο iv), του άρθρου 210 παράγραφος 4 και των άρθρων 229, 287, 310 και 311, που θα περιλαμβάνει ιδίως πιθανά κίνητρα για την ενθάρρυνση των γεωργών να συνάπτουν συμφωνίες από κοινού παραγωγής και θα συνοδεύεται ενδεχομένως από κατάλληλες προτάσεις.]

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

## ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΕΠΙΜΕΡΟΥΣ ΤΟΜΕΙΣ

## Τμήμα I

## Λυκίσκος

## Άρθρο 303

## Καταχώριση των συμβάσεων στον τομέα του λυκίσκου

1. Κάθε σύμβαση προμήθειας λυκίσκου παραγόμενου στην Ένωση, η οποία συνάπτεται μεταξύ, αφενός, ενός παραγωγού ή οργάνωσης παραγωγών και, αφετέρου, ενός αγοραστή, καταχωρίζεται από τους φορείς που ορίζονται προς τούτο από κάθε ενδιαφερόμενο κράτος μέλος παραγωγής.
2. Οι συμβάσεις που αφορούν την προμήθεια συγκεκριμένων ποσοτήτων σε συμφωνημένες τιμές για περίοδο που καλύπτει μια ή περισσότερες εσοδείες και έχουν συναφθεί πριν από την 1η Αυγούστου του έτους της πρώτης σχετικής εσοδείας ονομάζονται «συμβάσεις συναφθείσες εκ των προτέρων». Οι συμβάσεις αυτές καταχωρίζονται χωριστά.
3. Τα δεδομένα στα οποία βασίζεται η καταχώριση επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνον για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού.
4. Η Επιτροπή θεσπίζει, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, τους λεπτομερείς κανόνες σχετικά με την καταχώριση των συμβάσεων προμήθειας λυκίσκου.

## Τμήμα II

## Οίνος

## Άρθρο 304

## Αμπελουργικό μητρώο και απογραφή

1. Τα κράτη μέλη τηρούν αμπελουργικό μητρώο το οποίο περιλαμβάνει ενημερωμένα στοιχεία για το δυναμικό παραγωγής.
2. Τα κράτη μέλη στα οποία η συνολική έκταση που έχει φυτευτεί με οινοποιήσιμες ποικιλίες αμέλου ταξινομήσιμες σύμφωνα με το άρθρο 166 παράγραφος 2 είναι μικρότερη των 500 εκταρίων, δεν υπέχουν την υποχρέωση της παραγράφου 1.
3. Τα κράτη μέλη τα οποία προβλέπουν το μέτρο «αναδιάρθρωση και μετατροπή αμπελώνων» στα οικεία προγράμματα στήριξης σύμφωνα με το άρθρο 139, διαβιβάζουν στην Επιτροπή, έως την 1η Μαρτίου κάθε έτους, ενημερωμένη απογραφή του οικείου δυναμικού παραγωγής με βάση το αμπελουργικό μητρώο.
4. Ανά πάσα στιγμή μετά την 1η Ιανουαρίου 2016, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει, **με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 321**, ότι οι παράγραφοι 1, 2 και 3 δεν εφαρμόζονται πλέον. [Τροπολογία 35]
5. Για να διευκολύνεται η παρακολούθηση και η επαλήθευση του δυναμικού παραγωγής από τα κράτη μέλη, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να θεσπίζει κανόνες σχετικά με το πεδίο εφαρμογής και το περιεχόμενο του αμπελουργικού μητρώου, καθώς και τις σχετικές εξαιρέσεις.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

6. Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, να θεσπίζει διατάξεις σχετικά με την επαλήθευση των στοιχείων.

#### Άρθρο 305

##### Υποχρεωτικές δηλώσεις στον αμπελοοινικό τομέα

1. Οι παραγωγοί οινοποιήσιμων σταφυλιών και οι παραγωγοί γλεύκους και οίνου δηλώνουν κάθε έτος στις αρμόδιες εθνικές αρχές τις ποσότητες των προϊόντων της τελευταίας συγκομιδής.

2. Τα κράτη μέλη μπορούν να απαιτούν από τους εμπόρους οινοποιήσιμων σταφυλιών να δηλώνουν κάθε έτος τις ποσότητες που διέθεσαν στην αγορά από την τελευταία συγκομιδή.

3. Οι παραγωγοί γλεύκους και οίνου και οι έμποροι, εκτός από τους λιανοπωλητές, δηλώνουν κάθε έτος στις αρμόδιες εθνικές αρχές τα αποθέματά τους γλεύκους και οίνου, είτε προέρχονται από τη συγκομιδή του τρέχοντος έτους είτε από τη συγκομιδή προηγούμενων ετών. Τα γλεύκη και οι οίνοι που εισάγονται από τρίτες χώρες δηλώνονται χωριστά.

4. Για να εξασφαλίζεται η εκ μέρους των παραγωγών και των εμπόρων που αναφέρονται στις παραγράφους 1, 2 και 3 τήρηση των υποχρεώσεών τους, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να θεσπίζει κανόνες που αφορούν:

α) το περιεχόμενο των υποχρεωτικών δηλώσεων και τις εξαιρέσεις,

β) το περιεχόμενο των δηλώσεων που αναφέρονται στο στοιχείο α) και τους όρους υποβολής, καθώς και τις εξαιρέσεις από την υποχρέωση υποβολής δηλώσεων,

γ) τις κυρώσεις που πρέπει να επιβάλλονται σε περίπτωση εκπρόθεσμης υποβολής των δηλώσεων στα κράτη μέλη.

5. Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**:

α) να καθορίζει προϋποθέσεις σε σχέση με τα υποδείγματα εντύπων που πρέπει να χρησιμοποιούνται για τις υποχρεωτικές δηλώσεις,

β) να θεσπίζει κανόνες σχετικά με τους συντελεστές μετατροπής για τα λοιπά προϊόντα πλην του οίνου,

γ) να ορίζει τις προθεσμίες υποβολής των υποχρεωτικών δηλώσεων,

δ) να θεσπίζει κανόνες σχετικά με τις επιθεωρήσεις και την υποβολή εκθέσεων από τα κράτη μέλη στην Επιτροπή.

#### Άρθρο 306

##### Συνοδευτικά έγγραφα και βιβλίο αποθήκης στον αμπελοοινικό τομέα

1. Τα προϊόντα του αμπελοοινικού τομέα τίθενται σε κυκλοφορία στην Ένωση μόνον εάν συνοδεύονται από επίσημα εγκεκριμένο συνοδευτικό έγγραφο.

2. Τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα ή ομάδες προσώπων που κατέχουν για την άσκηση του επαγγέλματός τους προϊόντα τα οποία καλύπτει ο αμπελοοινικός τομέας, και ιδίως οι παραγωγοί, οι εμφιαλωτές, οι μεταποιητές, καθώς και οι έμποροι, τηρούν βιβλία εισερχόμενων και εξερχόμενων ποσοτήτων σχετικά με τα εν λόγω προϊόντα.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

3. Για να διευκολύνεται η μεταφορά προϊόντων του αμπελοοινικού τομέα και ο έλεγχός της από τα κράτη μέλη, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**:

- α) να θεσπίζει κανόνες σχετικά με το συνοδευτικό έγγραφο, τις περιπτώσεις στις οποίες χρησιμοποιείται και τις εξαιρέσεις από την υποχρέωση χρησιμοποίησής του,
- β) να καθορίζει τις προϋποθέσεις υπό τις οποίες το συνοδευτικό έγγραφο θεωρείται ότι πιστοποιεί προστατευόμενες ονομασίες προέλευσης ή γεωγραφικές ενδείξεις,
- γ) να θεσπίζει κανόνες σχετικά με τις κυρώσεις που θα επιβάλλονται σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με τα συνοδευτικά έγγραφα,
- δ) να επιβάλλει την υποχρέωση τήρησης βιβλίου,
- ε) να προσδιορίζει τα πρόσωπα που υπέχουν την υποχρέωση τήρησης βιβλίου και τις εξαιρέσεις από την υποχρέωση αυτή,
- στ) να καθορίζει τις εργασίες που πρέπει να εμφανίζονται στο βιβλίο,
- ζ) να θεσπίζει κανόνες σχετικά με τη χρήση των συνοδευτικών εγγράφων και των βιβλίων.

4. Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, να θεσπίζει:

- α) κανόνες σχετικά με την κατάσταση του βιβλίου, τα προϊόντα που πρέπει να περιλαμβάνονται, τις προθεσμίες εγγράφων στα βιβλία και το κλείσιμο των βιβλίων,
- β) ένα μέτρο βάσει του οποίου υποχρεώνονται τα κράτη μέλη να καθορίζουν μέγιστο αποδεκτό ποσοστό απωλειών,
- γ) γενικές και μεταβατικές διατάξεις για την τήρηση των βιβλίων,
- δ) κανόνες που καθορίζουν επί πόσο χρόνο φυλάσσονται τα συνοδευτικά έγγραφα και τα βιβλία,
- ε) κανόνες σχετικά με τις κοινοποιήσεις των κρατών μελών προς την Επιτροπή,
- στ) κανόνες σχετικά με τα πρόδηλα σφάλματα, την ανωτέρα βία και τις εξαιρετικές περιστάσεις.

#### Άρθρο 307

##### Ορισμός των αρμόδιων εθνικών αρχών στον αμπελοοινικό τομέα

1. Με την επιφύλαξη άλλων διατάξεων του παρόντος κανονισμού σχετικά με τον ορισμό των αρμόδιων εθνικών αρχών, τα κράτη μέλη ορίζουν μία ή περισσότερες αρχές, οι οποίες είναι αρμόδιες για την εξασφάλιση της τήρησης των ενωσιακών κανόνων στον αμπελοοινικό τομέα. Ειδικότερα, τα κράτη μέλη ορίζουν τα εργαστήρια που είναι εξουσιοδοτημένα να διενεργούν επίσημες αναλύσεις στον αμπελοοινικό τομέα. Τα οριζόμενα εργαστήρια πληρούν τα γενικά κριτήρια λειτουργίας των εργαστηρίων δοκιμών που περιλαμβάνονται στο πρότυπο ISO/IEC 17025.

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή το όνομα και τη διεύθυνση των αρχών και των εργασιών που αναφέρονται στην παράγραφο 1. Η Επιτροπή δημοσιοποιεί τα στοιχεία αυτά και τα ενημερώνει τακτικά.

## Άρθρο 308

## Κοινοποίηση και αξιολόγηση στον αμπελοοικονομικό τομέα

1. Όσον αφορά τις παράνομες φυτεύσεις που πραγματοποιήθηκαν μετά τις 31 Αυγούστου 1998 και αναφέρονται στο άρθρο 82, τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή, έως την 1η Μαρτίου κάθε έτους, τις εκτάσεις που φυτεύτηκαν με άμπελο χωρίς αντίστοιχο δικαίωμα φύτευσης μετά τις 31 Αυγούστου 1998, καθώς και τις εκτάσεις που αποτέλεσαν αντικείμενο εκρίζωσης σύμφωνα με την παράγραφο 1 του εν λόγω άρθρου.

2. Όσον αφορά την υποχρεωτική τακτοποίηση των παράνομων φυτεύσεων που πραγματοποιήθηκαν πριν από την 1η Σεπτεμβρίου 1998, η οποία αναφέρεται στο άρθρο 83, τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή έως την 1η Μαρτίου κάθε σχετικού έτους:

α) τις εκτάσεις που φυτεύτηκαν με άμπελο χωρίς αντίστοιχο δικαίωμα φύτευσης πριν από την 1η Σεπτεμβρίου 1998·

β) τις εκτάσεις που αποτέλεσαν αντικείμενο τακτοποίησης σύμφωνα με την παράγραφο 1 του εν λόγω άρθρου, τα αναφερόμενα στην ίδια παράγραφο τέλη, καθώς και τη μέση αξία των περιφερειακών δικαιωμάτων φύτευσης που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του εν λόγω άρθρου.

Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή, για πρώτη φορά την 1η Μαρτίου 2010 το αργότερο, τις εκτάσεις που αποτέλεσαν αντικείμενο εκρίζωσης σύμφωνα με το άρθρο 83 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο.

Η λήξη της μεταβατικής απαγόρευσης των νέων φυτεύσεων στις 31 Δεκεμβρίου 2015, όπως προβλέπεται στο άρθρο 89 παράγραφος 1, δεν θίγει τις υποχρεώσεις που προβλέπονται στην παρούσα παράγραφο.

3. Τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή, έως την 1η Μαρτίου κάθε έτους αρχίζοντας την 1η Μαρτίου 2010, έκθεση σχετικά με την εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται στα οικεία προγράμματα στήριξης που αναφέρονται στο μέρος II τίτλος I κεφάλαιο IV τμήμα VII κατά το προηγούμενο οικονομικό έτος.

Οι εκθέσεις αυτές αναφέρουν και περιγράφουν τα μέτρα για τα οποία χορηγήθηκε ενωσιακή συνδρομή δυνάμει των προγραμμάτων στήριξης και περιλαμβάνουν, ιδίως, λεπτομέρειες για την εφαρμογή των μέτρων προώθησης που αναφέρονται στο άρθρο 138.

4. Το αργότερο την 1η Μαρτίου 2011, για πρώτη φορά, και το αργότερο την 1η Μαρτίου 2014, για δεύτερη φορά, τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή αξιολόγηση των δαπανών και των οφελών των προγραμμάτων στήριξης, καθώς και ένδειξη του τρόπου αύξησης της αποδοτικότητάς τους.

5. Για να διασφαλίζεται η ενιαία εφαρμογή του παρόντος άρθρου, η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α, να θεσπίζει κανόνες σχετικά με τις κοινοποιήσεις και την αξιολόγηση.



## Τμήμα III

## Γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα

## Άρθρο 309

## Εισφορά προώθησης στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Με την επιφύλαξη της εφαρμογής των άρθρων 107, 108 και 109 της Συνθήκης, όπως προβλέπεται στο άρθρο 290 πρώτο εδάφιο του παρόντος κανονισμού, ένα κράτος μέλος μπορεί να εισπράττει από τους γαλακτοπαραγωγούς του εισφορά προώθησης επί των ποσοτήτων γάλακτος ή ισοδυνάμου γάλακτος που διατίθενται στο εμπόριο, με σκοπό τη χρηματοδότηση των μέτρων που αφορούν την προώθηση της κατανάλωσης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων στην Ένωση, καθώς και τη διεύρυνση των αντίστοιχων αγορών και τη βελτίωση της ποιότητας.

## Άρθρο 310

## Υποχρεωτικές δηλώσεις στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

1. Κάθε μήνα οι επιχειρήσεις μεταποίησης ανεπεξέργαστου γάλακτος δηλώνουν στην αρμόδια εθνική αρχή την ποσότητα ανεπεξέργαστου γάλακτος που τους παραδόθηκε.
2. Προκειμένου να διασφαλίζονται η χρησιμότητα και η επικαιρότητα αυτών των δηλώσεων για τους σκοπούς της διαχείρισης της αγοράς, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να θεσπίζει κανόνες για την έκταση, το περιεχόμενο, τη μορφή και το χρονοδιάγραμμα των εν λόγω δηλώσεων.

## Άρθρο 311

## Συμβατικές σχέσεις στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

1. Εάν ένα κράτος μέλος αποφασίσει ότι κάθε παράδοση ανεπεξέργαστου γάλακτος από γεωργό σε επιχείρηση μεταποίησης ανεπεξέργαστου γάλακτος πρέπει να καλύπτεται από έγγραφη σύμβαση μεταξύ των μερών, η σύμβαση αυτή πληροί τους όρους της παραγράφου 2.

Στην περίπτωση που περιγράφεται στο πρώτο εδάφιο, το οικείο κράτος μέλος αποφασίζει επίσης ότι, εάν η παράδοση ανεπεξέργαστου γάλακτος γίνεται μέσω μίας ή περισσότερων επιχειρήσεων συλλογής, κάθε στάδιο της παράδοσης πρέπει να καλύπτεται από σύμβαση μεταξύ των μερών. Για τον σκοπό αυτό, ως «επιχείρηση συλλογής» νοείται κάθε επιχείρηση που μεταφέρει ανεπεξέργαστο γάλα από γεωργό ή άλλη επιχείρηση συλλογής σε επιχείρηση μεταποίησης ανεπεξέργαστου γάλακτος ή άλλη επιχείρηση συλλογής, με μεταβίβαση της κυριότητας του ανεπεξέργαστου γάλακτος σε κάθε περίπτωση.

2. Η σύμβαση:

α) συνάπτεται πριν από την παράδοση,

β) συντάσσεται εγγράφως και

γ) περιλαμβάνει, ιδίως, τα ακόλουθα στοιχεία:

- i) την τιμή που καταβάλλεται για την παράδοση, η οποία:

— είναι σταθερή και ορίζεται στη σύμβαση και/ή

— κυμαίνεται σε συνάρτηση μόνο με παράγοντες οι οποίοι ορίζονται στη σύμβαση, ιδίως με την εξέλιξη της κατάστασης της αγοράς με βάση δείκτες της αγοράς, την ποσότητα που παραδόθηκε και την ποιότητα ή τη σύσταση του ανεπεξέργαστου γάλακτος που παραδόθηκε,

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

- ii) την ποσότητα που μπορεί και/ή πρέπει να παραδοθεί και το χρονοδιάγραμμα των παραδόσεων και
- iii) τη διάρκεια ισχύος της σύμβασης, η οποία μπορεί να είναι αόριστης διάρκειας με ρήτρες καταγγελίας.

3. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1, δεν απαιτείται σύμβαση όταν γεωργός παραδίδει ανεπεξέργαστο γάλα σε επιχείρηση μεταποίησης ανεπεξέργαστου γάλακτος που έχει τη μορφή συνεταιρισμού του οποίου είναι μέλος ο συγκεκριμένος γεωργός, εφόσον το καταστατικό του συνεταιρισμού περιλαμβάνει διατάξεις που παράγουν παρόμοια αποτελέσματα με εκείνα των διατάξεων της παραγράφου 2 στοιχεία α), β) και γ).

4. Όλα τα στοιχεία των συμβάσεων παράδοσης ανεπεξέργαστου γάλακτος που συνάπτονται από γεωργούς, επιχειρήσεις συλλογής ή επιχειρήσεις μεταποίησης ανεπεξέργαστου γάλακτος, συμπεριλαμβανομένων των στοιχείων που αναφέρονται στην παράγραφο 2 στοιχείο γ), αποτελούν αντικείμενο ελεύθερης διαπραγμάτευσης μεταξύ των μερών.

5. Για να διασφαλίζεται η ενιαία εφαρμογή του παρόντος άρθρου, η Επιτροπή μπορεί να θεσπίζει όλα τα αναγκαία μέτρα με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α.**]

## Τμήμα IV

## Αιθυλική αλκοόλη

## Άρθρο 312

## Κοινοποιήσεις στον τομέα της αιθυλικής αλκοόλης

1. Όσον αφορά τα προϊόντα του τομέα της αιθυλικής αλκοόλης, τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τις ακόλουθες πληροφορίες:

- α) την παραγωγή αιθυλικής αλκοόλης γεωργικής προέλευσης, σε εκατόλιτρα καθαρής αλκοόλης, με ανάλυση κατά χρησιμοποιούμενο αλκοολογόνιο προϊόν,
- β) τον όγκο της διατεθείσας αιθυλικής αλκοόλης γεωργικής προέλευσης, σε εκατόλιτρα καθαρής αλκοόλης, με ανάλυση κατά τομείς προορισμού,
- γ) τα αποθέματα αιθυλικής αλκοόλης γεωργικής προέλευσης που διαθέτουν στο τέλος του προηγούμενου έτους,
- δ) τις προβλέψεις για την παραγωγή του τρέχοντος έτους.

Οι λεπτομερείς διατάξεις για την κοινοποίηση αυτών των πληροφοριών, ιδίως όσον αφορά τη συχνότητα διαβίβασης και τον ορισμό των τομέων προορισμού, καθορίζονται από την Επιτροπή με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α.**

2. Βάσει των πληροφοριών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και άλλων διαθέσιμων πληροφοριών, η Επιτροπή, με εκτελεστικές πράξεις ~~και που εκδίδονται χωρίς την επικουρία της επιτροπής που αναφέρεται στο να εφαρμόζεται το~~ άρθρο 323 ~~παράγραφος 1~~, καταρτίζει ενωσιακό ισοζύγιο της αγοράς αιθυλικής αλκοόλης γεωργικής προέλευσης του προηγούμενου έτους και προβαίνει σε εκτίμηση του ισοζυγίου του τρέχοντος έτους.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Το ενωσιακό ισοζύγιο περιλαμβάνει επίσης πληροφορίες σχετικά με την αιθυλική αλκοόλη μη γεωργικής προέλευσης. Το ακριβές περιεχόμενο και ο τρόπος συλλογής αυτών των πληροφοριών καθορίζονται από την Επιτροπή με εκτελεστικές πράξεις *που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α*.

Για τους σκοπούς της παρούσας παραγράφου, ως «αιθυλική αλκοόλη μη γεωργικής προέλευσης» νοούνται τα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 2207, 2208 90 91 και 2208 90 99, τα οποία δεν παράγονται από συγκεκριμένο γεωργικό προϊόν περιλαμβανόμενο στο παράρτημα Ι της Συνθήκης.

3. Η Επιτροπή κοινοποιεί στα κράτη μέλη τα ισοζύγια που αναφέρονται στην παράγραφο 2.

## ΜΕΡΟΣ VI

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

## Άρθρο 313

## Δημοσιονομικές διατάξεις

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1290/2005 και οι διατάξεις που εκδίδονται για την εφαρμογή του εφαρμόζονται στις δαπάνες που πραγματοποιούν τα κράτη μέλη για την εκπλήρωση των υποχρεώσεών τους δυνάμει του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 314

Μεταφορά ποσών από τον αμπελοοινικό τομέα προς τον τομέα της αγροτικής ανάπτυξης

1. Τα καθοριζόμενα στην παράγραφο 2 ποσά, τα οποία βασίζονται στις προγενέστερες δαπάνες στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 για μέτρα παρέμβασης με σκοπό τη ρύθμιση των αγορών γεωργικών προϊόντων, που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2005, είναι διαθέσιμα ως συμπληρωματικοί ενωσιακοί χρηματοδοτικοί πόροι για μέτρα στις αμπελουργικές περιοχές δυνάμει των προγραμμάτων αγροτικής ανάπτυξης που χρηματοδοτούνται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1698/2005.

2. Τα ακόλουθα ποσά είναι διαθέσιμα τα συγκεκριμένα ημερολογιακά έτη:

— 2009: 40 660 000 EUR,

— 2010: 82 110 000 EUR,

— από το 2011 και μετά: 122 610 000 EUR. [Τροπολογία 36]

3. Τα ποσά που ορίζονται στην παράγραφο 2 κατανέμονται μεταξύ των κρατών μελών σύμφωνα με το παράρτημα XIX.

4. Η Επιτροπή θεσπίζει, με εκτελεστικές πράξεις *που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α*, όλες τις αναγκαίες διατάξεις που αφορούν το παρόν άρθρο.

## Άρθρο 315

## Μέτρα για την επίλυση ειδικών πρακτικών προβλημάτων

1. Η Επιτροπή θεσπίζει, με εκτελεστικές *κατ' εξουσιοδότηση* πράξεις *που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 321*, τα μέτρα που είναι τόσο αναγκαία όσο και δικαιολογημένα σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, για την επίλυση ειδικών πρακτικών προβλημάτων. Τα μέτρα αυτά μπορούν να παρεκκλίνουν από τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού, αλλά μόνον στον βαθμό και για το χρονικό διάστημα που είναι απολύτως αναγκαίο.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

2. Εφόσον είναι αναγκαίο για την επίλυση του συγκεκριμένου προβλήματος, η Επιτροπή ενεργεί σύμφωνα με το άρθρο 323 παράγραφος 2 **Όταν το επιβάλλουν επιτακτικοί λόγοι επείγουσας ανάγκης, η διαδικασία επείγοντος που προβλέπεται στο άρθρο 322 εφαρμόζεται σε κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που έχουν εγκριθεί σύμφωνα με το παρόν άρθρο.** [Τροπολογία 37]

#### Άρθρο 316

##### Ανταλλαγή πληροφοριών

1. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή κοινοποιούν αμοιβαίως όλες τις πληροφορίες που είναι αναγκαίες για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού ή για την παρακολούθηση και ανάλυση της αγοράς και για τη συμμόρφωση με τις διεθνείς υποχρεώσεις που αφορούν τα προϊόντα του άρθρου 1. Οι εν λόγω πληροφορίες μπορούν, ανάλογα με την περίπτωση, να διαβιβάζονται ή να τίθενται στη διάθεση των αρμοδίων αρχών τρίτων χωρών και μπορούν να δημοσιοποιούνται.

2. Για να πραγματοποιούνται οι κοινοποιήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 με ταχύ, αποτελεσματικό, ακριβή και οικονομικά αποδοτικό τρόπο, η Επιτροπή καθορίζει με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321:**

- α) τη φύση και το είδος των προς κοινοποίηση πληροφοριών,
- β) τις μεθόδους κοινοποίησης,
- γ) τους κανόνες που σχετίζονται με τα δικαιώματα πρόσβασης στις διαθέσιμες πληροφορίες ή στα διαθέσιμα πληροφοριακά συστήματα,
- δ) τους όρους και τα μέσα δημοσίευσης των πληροφοριών.

3. Η Επιτροπή θεσπίζει με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α:**

- α) κανόνες σχετικά με την παροχή των πληροφοριών που είναι αναγκαίες για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου,
- β) ρυθμίσεις για τη διαχείριση των προς κοινοποίηση πληροφοριών, καθώς και κανόνες σχετικά με το περιεχόμενο, τη μορφή, τον χρόνο, τη συχνότητα και τις προθεσμίες των κοινοποιήσεων,
- γ) ρυθμίσεις για τον τρόπο με τον οποίο οι πληροφορίες και τα έγγραφα διαβιβάζονται στα κράτη μέλη, στις αρμόδιες αρχές τρίτων χωρών και στο ευρύτερο κοινό ή τίθενται στη διάθεση αυτών.

#### Άρθρο 317

##### Ρήτρα καταστρατήγησης

Με την επιφύλαξη ειδικών διατάξεων, τα πλεονεκτήματα που προβλέπονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού δεν παρέχονται σε φυσικά ή νομικά πρόσωπα για τα οποία διαπιστώνεται ότι δημιούργησαν τεχνητά τις προϋποθέσεις για την απόκτηση των πλεονεκτημάτων αυτών, αντίθετα με τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

## Άρθρο 318

Έλεγχοι και επαληθεύσεις, διοικητικά μέτρα, διοικητικές κυρώσεις και η κοινοποίησή τους

1. Για την επίτευξη ισορροπίας μεταξύ του αποτρεπτικού αποτελέσματος των επιβαρύνσεων, κυρώσεων και ποινών που επιβάλλονται για την παράβαση οποιασδήποτε από τις υποχρεώσεις που απορρέουν από την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού αφενός, και της ευέλικτης εφαρμογής του συστήματος αφετέρου, η Επιτροπή θεσπίζει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, τους κανόνες και τις προϋποθέσεις που αφορούν τα εξής:
- α) τον αποκλεισμό και την αναστολή της πληρωμής ή τη μείωση κατά ένα ποσοστό των ενισχύσεων, πληρωμών ή επιστροφών, ιδίως στην περίπτωση που δεν τηρήθηκαν οι προθεσμίες, το προϊόν, το μέγεθος ή η ποσότητα δεν συμφωνούν με την αίτηση, η αξιολόγηση ενός καθεστώτος ή η κοινοποίηση πληροφοριών δεν πραγματοποιήθηκαν, είναι εσφαλμένες ή δεν πραγματοποιήθηκαν εγκαίρως·
  - β) τη μείωση του ποσού που καταβάλλεται στα κράτη μέλη για τις γεωργικές τους δαπάνες, στην περίπτωση που δεν έχουν τηρηθεί οι προθεσμίες που ορίστηκαν για την ανάκτηση του μεριδίου κάθε παραγωγού στην καταβολή της εισφοράς επί του πλεονάσματος, ή την αναστολή των μηνιαίων πληρωμών στην περίπτωση που τα κράτη μέλη δεν διαβιβάζουν καθόλου ή δεν διαβιβάζουν εγκαίρως ή διαβιβάζουν εσφαλμένες πληροφορίες στην Επιτροπή·
  - γ) τα κατ' αποκοπή ποσά που πρέπει να πληρώσει ο προσφέρων ή ο διαγωνιζόμενος, όταν τα προϊόντα παρέμβασης δεν πληρούν τις ποιοτικές απαιτήσεις·
  - δ) τη μερική ή ολική ανάκτηση των καταβληθέντων ποσών σε περίπτωση αναστολής ή ανάκλησης έγκρισης ή σχεδίου αναγνώρισης ή σε περίπτωση αχρεώστητης πληρωμής·
  - ε) το πρόσθετο ποσό, τις συμπληρωματικές επιβαρύνσεις ή το επιτόκιο που ισχύουν σε περίπτωση απάτης, παρατυπίας, απουσίας αποδεικτικών στοιχείων σχετικά με την εκπλήρωση μιας υποχρέωσης ή εκπρόθεσμων δηλώσεων·
  - στ) την εκρίζωση αμπελώνων που χρησιμοποιούνται παράνομα·
  - ζ) το ποσοστό μείωσης που ισχύει κατά την αποδέσμευση εγγυήσεων για επιστροφές κατά την εξαγωγή, άδειες, προσφορές, συμμετοχή σε διαγωνισμούς ή συγκεκριμένες αιτήσεις, όταν δεν έχει τηρηθεί εν μέρει ή εξ ολοκλήρου μια υποχρέωση που καλύπτεται από τις εν λόγω εγγυήσεις·
  - η) την παρακράτηση των ποσών που έχουν εισπραχθεί υπό μορφή κυρώσεων και ποινών από τα κράτη μέλη ή τη διάθεσή τους στον προϋπολογισμό της Ένωσης·
  - θ) τον αποκλεισμό επιχείρησης ή αιτούντος από τη δημόσια παρέμβαση και την ιδιωτική αποθεματοποίηση, από το σύστημα υποβολής αιτήσεων για άδειες ή από τα καθεστώτα δασμολογικών ποσοστώσεων σε περίπτωση απάτης ή υποβολής εσφαλμένων πληροφοριών·
  - ι) την ανάκληση ή την αναστολή έγκρισης ή αναγνώρισης, ιδίως σε περίπτωση που μια επιχείρηση, οργάνωση παραγωγών, ένωση οργάνωσης παραγωγών, ομάδα παραγωγών ή διεπαγγελματική οργάνωση δεν τηρεί ή παύει να πληροί τις απαιτούμενες προϋποθέσεις, συμπεριλαμβανομένης της παράλειψης κοινοποιήσεων·
  - ια) την επιβολή των κατάλληλων εθνικών ποινών στις επιχειρήσεις που εμπλέκονται στη διαδικασία παραγωγής καθ' υπέρβαση ποσοστώσεων.

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

Οι επιβαρύνσεις και οι διοικητικές κυρώσεις και ποινές που προβλέπονται σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο κλιμακώνονται ανάλογα με τη σοβαρότητα, την έκταση, τον διαρκή χαρακτήρα και την επανάληψη της διαπιστούμενης παράβασης.

2. Η Επιτροπή, θεσπίζει με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, τα εξής:

- α) τους κανόνες σχετικά με τους διοικητικούς και φυσικούς ελέγχους που πρέπει να διενεργούν τα κράτη μέλη σε σχέση με την τήρηση των υποχρεώσεων που απορρέουν από την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού,
- β) τις διαδικασίες και τα τεχνικά κριτήρια που αφορούν τα διοικητικά μέτρα και τις διοικητικές κυρώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1, στις περιπτώσεις που διαπιστώνεται παράβαση των υποχρεώσεων που απορρέουν από την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού,
- γ) τις διαδικασίες και τα κριτήρια ανάκτησης των αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών όσον αφορά την εφαρμογή των κανόνων και προϋποθέσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο δ),
- δ) τους κανόνες και τις μεθόδους υποβολής εκθέσεων σχετικά με τους ελέγχους και τις επαληθεύσεις που διενεργήθηκαν και τα αποτελέσματά τους,
- ε) όταν το απαιτούν οι συγκεκριμένες ανάγκες ορθής διαχείρισης του συστήματος, τους κανόνες με τους οποίους θεσπίζονται πρόσθετες απαιτήσεις σε σχέση με τα τελωνειακά καθεστώτα που προβλέπονται ιδίως στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 450/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>.

3. Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις **που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1α**, να καθορίζει τους κανόνες μέτρησης των εκτάσεων του αμπελοοικονομικού τομέα για την εξασφάλιση της ενιαίας εφαρμογής των διατάξεων του παρόντος κανονισμού. Οι εν λόγω κανόνες μπορούν να αφορούν ιδίως τις επαληθεύσεις και τους κανόνες που διέπουν τις ειδικές δημοσιονομικές διαδικασίες για τη βελτίωση των ελέγχων.

**Άρθρο 319****Συμβατότητα με το ολοκληρωμένο σύστημα διαχείρισης και ελέγχου**

Για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού στον αμπελοοικονομικό τομέα τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι σχετικές με τις εκτάσεις διαδικασίες διαχείρισης και ελέγχου, που αναφέρονται στο άρθρο 318, είναι συμβατές με το ολοκληρωμένο σύστημα διαχείρισης και ελέγχου (ΟΣΔΕ) όσον αφορά τα ακόλουθα στοιχεία:

- α) την ηλεκτρονική βάση δεδομένων·
- β) τα συστήματα αναγνώρισης αγροτεμαχίων που αναφέρονται στο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009·
- γ) τους διοικητικούς ελέγχους.

Οι διαδικασίες αυτές επιτρέπουν, χωρίς προβλήματα ή συγκρούσεις, την κοινή λειτουργία ή την ανταλλαγή στοιχείων με το ΟΣΔΕ.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 145 της 4.6.2008, σ. 1.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

## ΜΕΡΟΣ VII

ΑΝΑΘΕΣΗ ΑΡΜΟΔΙΟΤΗΤΩΝ, ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΕΣ, ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

Ανάθεση αρμοδιοτήτων και εκτελεστικές διατάξεις

## Άρθρο 320

Αρμοδιότητες της Επιτροπής

Πλην ρητής αντίθετης διάταξης του παρόντος κανονισμού, όταν της ανατίθενται αρμοδιότητες, η Επιτροπή ενεργεί:

- σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 321, όταν πρόκειται για κατ' εξουσιοδότηση πράξεις,
- σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στα άρθρα 321 και 322, όταν πρόκειται για κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδίδονται με τη διαδικασία του επείγοντος και
- σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 323, όταν πρόκειται για εκτελεστικές πράξεις.

## Άρθρο 321

Κατ' εξουσιοδότηση πράξεις

1. Η αρμοδιότητα **εξουσία** για την έκδοση των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό, ανατίθεται στην Επιτροπή ~~επ' αόριστον~~ **υπό τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο παρόν άρθρο.**

Η Επιτροπή, μόλις εκδώσει κατ' εξουσιοδότηση πράξη, την κοινοποιεί ταυτόχρονα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

2. Η ανάθεση αρμοδιότητας που αναφέρεται στην παράγραφο 1 μπορεί να ανακληθεί από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο. **Η εξουσιοδότηση χορηγείται στην Επιτροπή για περίοδο πέντε ετών από ... (\*) Η Επιτροπή εκπονεί έκθεση σχετικά με την εξουσιοδότηση το αργότερο εννέα μήνες πριν από την εκπνοή της πενταετούς περιόδου. Η εξουσιοδότηση ανανεώνεται σιωπηρά για περιόδους ίδιας διάρκειας, εκτός εάν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο αντιταχθεί σε αυτήν την ανανέωση το αργότερο τρεις μήνες πριν από τη λήξη κάθε περιόδου.**

Το θεσμικό όργανο που κίνησε εσωτερική διαδικασία για να αποφασίσει αν πρέπει να ανακαλέσει τις ανατεθείσες αρμοδιότητες, φροντίζει να ενημερώσει το άλλο όργανο και την Επιτροπή σε εύλογο χρονικό διάστημα πριν από τη λήψη της οριστικής απόφασης, αναφέροντας τις ανατεθείσες αρμοδιότητες που ενδέχεται να ανακληθούν, καθώς και τους λόγους της εν λόγω ανάκλησης.

Η απόφαση ανάκλησης επιφέρει τη λήξη της ανάθεσης των αρμοδιοτήτων που προσδιορίζονται στην εν λόγω απόφαση. Αρχίζει να ισχύει αμέσως ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία την οποία ορίζει. Δεν θίγει το κύρος των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που ισχύουν ήδη. Δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

3. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο μπορούν να διατυπώσουν αντιρρήσεις για κατ' εξουσιοδότηση πράξη εντός προθεσμίας δύο μηνών από την ημερομηνία κοινοποίησης. Με πρωτοβουλία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου η προθεσμία αυτή παρατείνεται κατά ένα μήνα.

Εάν, κατά τη λήξη αυτής της προθεσμίας, ούτε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ούτε το Συμβούλιο δεν έχουν διατυπώσει αντιρρήσεις για την κατ' εξουσιοδότηση πράξη, η πράξη αυτή δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* και αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία η οποία προβλέπεται σε αυτήν.

(\*) **Ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.**

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

~~Η κατ' εξουσιοδότηση πράξη μπορεί να δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και να τεθεί σε ισχύ πριν από τη λήξη της εν λόγω προθεσμίας, εάν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έχουν αμφότερα ενημερώσει την Επιτροπή ότι δεν προτίθενται να διατυπώσουν αντιρρήσεις.~~

Εάν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο διατυπώσουν αντιρρήσεις για κατ' εξουσιοδότηση πράξη, η πράξη δεν τίθεται σε ισχύ. Το θεσμικό όργανο που διατυπώνει αντιρρήσεις εκθέτει τους σχετικούς λόγους. **Η ανάθεση αρμοδιότητας μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή από το Συμβούλιο. Η απόφαση ανάκλησης περατώνει την εξουσιοδότηση που προσδιορίζεται στην εν λόγω απόφαση. Αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευση της απόφασης στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία που ορίζεται σε αυτή. Η απόφαση δεν θίγει την εγκυρότητα των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που είναι ήδη σε ισχύ.**

**4. Μόλις η Επιτροπή εκδώσει μια κατ' εξουσιοδότηση πράξη, την κοινοποιεί ταυτόχρονα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.**

**5. Κάθε κατ' εξουσιοδότηση πράξη δυνάμει του παρόντος κανονισμού τίθεται σε ισχύ μόνο εάν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο δεν έχει εκφράσει αντιρρήσεις εντός προθεσμίας δύο μηνών από την κοινοποίηση της εν λόγω πράξης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ή εάν, πριν από τη λήξη της εν λόγω προθεσμίας, εάν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έχουν αμφότερα ενημερώσει την Επιτροπή ότι δεν προτίθενται να διατυπώσουν αντιρρήσεις. Το διάστημα αυτό παρατείνεται κατά δύο μήνες με πρωτοβουλία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου. [Τροπολογία 38]**

#### Άρθρο 322

##### Διαδικασία του επειγόντος

1. Οι κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδίδονται σύμφωνα με το παρόν άρθρο τίθενται σε ισχύ αμέσως και εφαρμόζονται εφόσον δεν έχει διατυπωθεί αντιρρηση σύμφωνα με την παράγραφο 2. Η κοινοποίηση κατ' εξουσιοδότηση πράξης εκδιδόμενης σύμφωνα με το παρόν άρθρο στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο εκθέτει τους λόγους για τους οποίους γίνεται χρήση της διαδικασίας του επειγόντος.

2. **Είτε** το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο **ή είτε** το Συμβούλιο μπορούν να διατυπώσουν αντιρρήσεις για κατ' εξουσιοδότηση πράξη που έχει εκδοθεί σύμφωνα με το παρόν άρθρο, με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 321 παράγραφος 3-5. Στην περίπτωση αυτή, η **Επιτροπή καταργεί την** πράξη ~~αυτή να εφαρμόζεται. Το~~ **όργανο που διατυπώνει αντιρρήσεις για την κατ' εξουσιοδότηση πράξη εκθέτει τους σχετικούς λόγους αμέσως μόλις της κοινοποιηθεί η περί αντιρρήσεων απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου.** [Τροπολογία 39]

#### Άρθρο 323

##### Εκτελεστικές πράξεις - επιτροπή

1. ~~Όταν εκδίδονται εκτελεστικές πράξεις δυνάμει του παρόντος κανονισμού, Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή η οποία αναφέρεται ως η επιτροπή κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και εφαρμόζεται η διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο [5]. Πρόκειται για επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. [xxxx/yyyy] [θα συμπληρωθεί μετά την έκδοση του κανονισμού για τους μηχανισμούς ελέγχου, όπως προβλέπεται από το άρθρο 291 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ, που προς το παρόν είναι υπό συζήτηση μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου]-182/2011.~~

**1α. Οσάκις γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.**

2. ~~Στις περιπτώσεις επειγουσας ανάγκης που προβλέπονται στα άρθρα 265, 266, 282 και 315 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού~~ **Οσάκις γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται η διαδικασία που προβλέπεται στο το άρθρο [6] 8 σε συνδυασμό με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. [xxxx/yyyy] 182/2011.** [Τροπολογία 40]



Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

## Άρθρο 324

## Οργάνωση της επιτροπής

Κατά την οργάνωση των συνεδριάσεων της επιτροπής που αναφέρεται στο άρθρο 323 παράγραφος 1 λαμβάνονται υπόψη, ιδίως, το πεδίο των αρμοδιοτήτων της, οι ιδιαιτερότητες του υπό εξέταση θέματος και η ανάγκη σύμπτωσης των κατάλληλων εμπειρογνομόνων.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

## Μεταβατικές και τελικές διατάξεις

## Άρθρο 325

## Καταργούμενες διατάξεις

1. Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 922/72 καταργείται.
2. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 καταργείται.

Ωστόσο, τα άρθρα 113α, 113β, 114, 115, 116 και 117 παράγραφοι 1 έως 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, το παράρτημα XIα τμήμα II δεύτερο εδάφιο και τμήματα IV έως IX, το παράρτημα XII τμήμα IV σημείο 2, το παράρτημα XIII τμήμα VI δεύτερο εδάφιο, το παράρτημα XIV μέρος Α, μέρος Β τμήμα I σημεία 2 και 3 και τμήμα III και μέρος Γ, καθώς και το παράρτημα XV τμήματα II, III, IV και VI του εν λόγω κανονισμού, ως προς την εφαρμογή των εν λόγω άρθρων, εξακολουθούν να εφαρμόζονται έως την ημερομηνία που θα καθοριστεί σύμφωνα με το άρθρο 326 του παρόντος κανονισμού.

Επιπλέον:

- τα άρθρα 85ιε έως 85κδ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, καθώς και τα παραρτήματα Χδ και Χε του εν λόγω κανονισμού, ως προς την εφαρμογή των εν λόγω άρθρων, εξακολουθούν να εφαρμόζονται έως το τέλος της αμπελοοικονομικής περιόδου 2010/11·
- τα άρθρα 84α, 86 έως 95α και το άρθρο 188α παράγραφοι 3 και 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, καθώς και τα παραρτήματα Χα και Χι του εν λόγω κανονισμού, ως προς την εφαρμογή των εν λόγω άρθρων, εξακολουθούν να εφαρμόζονται έως το τέλος της περιόδου εμπορίας 2011/2012 για τα συγκεκριμένα προϊόντα·
- τα άρθρα 103κγ, 103κδ και 103κε του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, καθώς και το παράρτημα ΧVa του εν λόγω κανονισμού, ως προς την εφαρμογή των εν λόγω άρθρων, εξακολουθούν να εφαρμόζονται έως τις 31 Ιουλίου 2012.

3. Κάθε παραπομπή στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 θεωρείται ότι γίνεται στον παρόντα κανονισμό και σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας που περιέχεται στο παράρτημα XX του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 326

## Ημερομηνία εφαρμογής των κανόνων εμπορίας

Για να εξασφαλιστεί ασφάλεια δικαίου όσον αφορά την εφαρμογή των κανόνων εμπορίας, η Επιτροπή καθορίζει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, την ημερομηνία κατά την οποία παύουν να εφαρμόζονται για τον συγκεκριμένο τομέα οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 που αναφέρονται στο άρθρο 325 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του παρόντος κανονισμού ή μέρη αυτών. Η εν λόγω ημερομηνία είναι η ημερομηνία εφαρμογής των αντίστοιχων κανόνων εμπορίας, οι οποίοι θα θεσπιστούν δυνάμει των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που προβλέπεται στο μέρος II τίτλος II κεφάλαιο I τμήμα I του παρόντος κανονισμού.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Άρθρο 327

Μεταβατικοί κανόνες στους τομείς των σπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων σπωροκηπευτικών

1. Ο παρών κανονισμός δεν θίγει την αναγνώριση ομάδων παραγωγών, οργανώσεων παραγωγών και ενώσεων οργανώσεων παραγωγών πριν από την έναρξη ισχύος του, ούτε έχει οποιαδήποτε επίπτωση σε εκκρεμή σχέδια αναγνώρισης ή επιχειρησιακά προγράμματα.
2. Για να εξασφαλιστεί η διατήρηση όλων των ρυθμίσεων που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, η Επιτροπή μπορεί να θεσπίζει μεταβατικούς κανόνες με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**.

Άρθρο 328

Μεταβατικοί κανόνες στον αμπελοοινικό τομέα

Για να εξασφαλιστεί ότι οι οικονομικοί παράγοντες δεν θίγονται από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 321**, να θεσπίζει τα απαιτούμενα μέτρα για τη διευκόλυνση της μετάβασης από τις ρυθμίσεις που προβλέπονται στους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 και (ΕΚ) αριθ. 479/2008 προς τις ρυθμίσεις του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 329

Έναρξη ισχύος

1. Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την [έβδομη] ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

[Ωστόσο, το άρθρο 159 εφαρμόζεται από την [.../ένα έτος μετά την έναρξη ισχύος]].

2. Όσον αφορά τον τομέα της ζάχαρης, οι διατάξεις του μέρους II τίτλος I εφαρμόζονται έως το τέλος της περιόδου εμπορίας 2014/2015 για τη ζάχαρη.

Οι διατάξεις που αφορούν το σύστημα περιορισμού της παραγωγής γάλακτος, το οποίο θεσπίζεται με το κεφάλαιο III του τίτλου I του μέρους II, εφαρμόζονται, σύμφωνα με το άρθρο 59, έως τις 31 Μαρτίου 2015.

Όσον αφορά τον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, το άρθρο 209 πρώτο εδάφιο σημείο iv), το άρθρο 210 παράγραφος 4 και τα άρθρα 229, 287, 310 και 311 εφαρμόζονται έως τις 30 Ιουνίου 2020.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

....

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο  
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 1 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 1

## Μέρος Ι: Σιτηρά

Όσον αφορά τα σιτηρά, ο παρών κανονισμός καλύπτει τα προϊόντα που παρατίθενται στον ακόλουθο πίνακα:

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
α) 0709 90 60	Γλυκό καλαμπόκι, νωπό ή διατηρημένο με απλή ψύξη
0712 90 19	Ξερό γλυκό καλαμπόκι, ολόκληρο, κομμένο σε τεμάχια ή σε φέτες, τριμμένο ή σε σκόνη, αλλά όχι αλλιώς παρασκευασμένο, εκτός από υβρίδια για σπορά
1001 90 91	Σιτάρι μαλακό και σμιγάδι που προορίζονται για σπορά
1001 90 99	Όλυρα (σπέλτα), σιτάρι μαλακό και σμιγάδι που δεν προορίζονται για σπορά
1002 00 00	Σίκαλη
1003 00	Κριθάρι
1004 00	Βρώμη
1005 10 90	Καλαμπόκι για σπορά εκτός από υβρίδια
1005 90 00	Καλαμπόκι εκτός από καλαμπόκι για σπορά
1007 00 90	Σόργο σε κόκκους, εκτός από υβρίδια για σπορά
1008	Φαγόπυρο το εδώδιμο (μαύρο σιτάρι), κεχρί και κεχρί το μακρό· άλλα δημητριακά
β) 1001 10	Σιτάρι σκληρό
γ) 1101 00 00	Αλεύρια σιταριού ή σμιγαδιού
1102 10 00	Αλεύρι σίκαλης
1103 11	Πλιγούρια και σμιγδάλια σιταριού
1107	Βύνη, έστω και καβουρντισμένη
δ) 0714	Ρίζες μανόκας, αραρούτης ή σαλεπιού, κόνδυλοι ηλιάνθου (ψευδοκολοκάσια), γλυκοπατάτες και παρόμοιες ρίζες και κόνδυλοι με υψηλή περιεκτικότητα σε άμυλο ή ινουλίνη, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη, κατεψυγμένα ή αποξηραμένα, έστω και κομμένα σε τεμάχια ή συσσωματωμένα σε μορφή σβόλων· εντεριώνη (ψίχα) του φοίνικα των Μολούκων (αρτόδενδρου)
ex 1102	Αλεύρια δημητριακών άλλα από του σιταριού ή σμιγαδιού:
1102 20	- Αλεύρι καλαμποκιού
1102 90	- Άλλα:
1102 90 10	-- Αλεύρι κριθαριού
1102 90 30	-- Αλεύρι βρώμης
1102 90 90	-- Άλλα
ex 1103	Πλιγούρια, σμιγδάλια και συσσωματώματα με μορφή σβόλων από δημητριακά, με εξαίρεση τα πλιγούρια και σμιγδάλια σιταριού (διάκριση 1103 11), τα πλιγούρια και σμιγδάλια ρυζιού (διάκριση 1103 19 50) και τα συσσωματώματα με μορφή σβόλων ρυζιού (διάκριση 1103 20 50)
ex 1104	Σπόροι δημητριακών αλλιώς επεξεργασμένοι (π.χ. με μερική απόξεση του περικάρπιου, πλατυσμένοι, σε νιφάδες, με ολική σχεδόν απόξεση του περικάρπιου και στρογγυλεμένα τα δύο άκρα τους, τεμαχισμένοι ή σπασμένοι), με εξαίρεση το ρύζι της κλάσης 1006 και τις νιφάδες ρυζιού της διάκρισης 1104 19 91· φύτρα δημητριακών ολόκληρα, πλατυσμένα, σε νιφάδες ή αλεσμένα

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
1106 20	Αλεύρια, σιμιγδάλια και σκόνη από σάγο ή ρίζες ή κονδύλους της κλάσης 0714
ex 1108	Άμυλα κάθε είδους. Ινουλίνη:
	– Άμυλα κάθε είδους:
1108 11 00	-- Σιταριού
1108 12 00	-- Καλαμποκιού
1108 13 00	-- Πατάτας
1108 14 00	-- Μανιόκας (cassave)
ex 1108 19	-- Άλλα άμυλα κάθε είδους:
1108 19 90	--- Άλλα
1109 00 00	Γλουτένη σιταριού, έστω και σε ξερή κατάσταση
1702	Άλλα ζάχαρα, στα οποία περιλαμβάνεται η λακτόζη, η μαλτόζη, η γλυκόζη και η φρουκτόζη (λεβυλόζη), χημικώς καθαρά, σε στερεή κατάσταση. Σιρόπια από ζάχαρα χωρίς προσθήκη αρωματικών ή χρωστικών ουσιών. Υποκατάστατα του μελιού, έστω και αναμειγμένα με φυσικό μέλι. Ζάχαρα και μελάσες καραμελωμένα:
ex 1702 30	– Γλυκόζη και σιρόπι γλυκόζης, που δεν περιέχουν φρουκτόζη ή που περιέχουν κατά βάρος, σε ξερή κατάσταση, λιγότερο από 20 % φρουκτόζη:
	-- Άλλα:
ex 1702 30 50	--- Σε άσπρη κρυσταλλική σκόνη, έστω και συσσωματωμένη, που περιέχει κατά βάρος, σε ξερή κατάσταση, λιγότερο από 99 % γλυκόζη
ex 1702 30 90	--- Άλλα, που περιέχουν κατά βάρος, σε ξερή κατάσταση, λιγότερο από 99 % γλυκόζη
ex 1702 40	– Γλυκόζη και σιρόπι γλυκόζης, που περιέχουν κατά βάρος, σε ξερή κατάσταση, από 20 % συμπεριλαμβανομένου έως 50 % μη συμπεριλαμβανομένου φρουκτόζη, με εξαίρεση το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο (ή διμβερτοποιημένο):
1702 40 90	-- Άλλα
ex 1702 90	– Άλλα, στα οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο (ή διμβερτοποιημένο) και τα άλλα ζάχαρα και σιρόπια από ζάχαρα που περιέχουν κατά βάρος σε ξερή κατάσταση 50 % φρουκτόζη:
1702 90 50	-- Μαλτοδεξτρίνη και σιρόπι μαλτοδεξτρίνης
	-- Ζάχαρα και μελάσες, καραμελωμένα:
	--- Άλλα:
1702 90 75	---- Σε σκόνη, έστω και συσσωματωμένη
1702 90 79	---- Άλλα
2106	Παρασκευάσματα διατροφής που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:
ex 2106 90	– Άλλα
	-- Σιρόπια από ζάχαρα, αρωματισμένα ή με προσθήκη χρωστικών ουσιών:
	--- Άλλα
2106 90 55	---- Γλυκόζης ή μαλτοδεξτρίνης
ex 2302	Πίτουρα εν γένει και άλλα υπολείμματα, έστω και συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, από το κοσκίνισμα, το άλεσμα ή άλλες κατεργασίες των δημητριακών

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
ex 2303	Κατάλοιπα αμυλοποιίας και παρόμοια κατάλοιπα, πολτοί τεύτλων, υπολείμματα ζαχαροκάλαμου και άλλα απορρίμματα ζαχαροποιίας, υπολείμματα και απορρίμματα ζυθοποιίας ή οινοπνευματοποιίας, έστω και συσσωματωμένα με μορφή σβόλων:
2303 10	– Κατάλοιπα αμυλοποιίας και παρόμοια κατάλοιπα
2303 30 00	– Υπολείμματα και απορρίμματα ζυθοποιίας ή οινοπνευματοποιίας
Ex 2306	Πίτες και άλλα στερεά υπολείμματα, έστω και σπασμένα ή συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, από την εξαγωγή φυτικών λιπών ή λαδιών, άλλα από εκείνα των κλάσεων 2304 και 2305:
	– Άλλα
2306 90 05	-- Φύτρων καλαμποκιού
ex 2308	Φυτικές ύλες και φυτικά απορρίμματα, κατάλοιπα και υποπροϊόντα φυτικά, έστω και συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, των τύπων που χρησιμοποιούνται για τη διατροφή των ζώων, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:
2308 00 40	– Βελανίδια και ινδικά κάστανα· υπολείμματα από το στύψιμο φρούτων, άλλα από των σταφυλιών
2309	Παρασκευάσματα των τύπων που χρησιμοποιούνται για τη διατροφή των ζώων:
ex 2309 10	– Τροφές για σκύλους ή γάτες, συσκευασμένες για τη λιανική πώληση:
2309 10 11	-- Που περιέχουν κάθε είδους άμυλα, γλυκόζη ή σιρόπι γλυκόζης, μαλτοδεξτρίνη ή σιρόπι
2309 10 13	μαλτοδεξτρίνης που υπάγονται στις διακρίσεις 1702 30 50, 1702 30 90, 1702 40 90,
2309 10 31	1702 90 50 και 2106 90 55, ή γαλακτοκομικά προϊόντα
2309 10 33	
2309 10 51	
2309 10 53	
ex 2309 90	– Άλλα:
2309 90 20	-- Προϊόντα που περιγράφονται στη συμπληρωματική σημείωση 5 του κεφαλαίου 23 της συνδυασμένης ονοματολογίας
	-- Άλλα, όπου περιλαμβάνονται και τα προμείγματα:
2309 90 31	--- Που περιέχουν κάθε είδους άμυλα, γλυκόζη ή σιρόπι γλυκόζης, μαλτοδεξτρίνη ή σιρόπι
2309 90 33	μαλτοδεξτρίνης που υπάγονται στις διακρίσεις 1702 30 50, 1702 30 90, 1702 40 90,
2309 90 41	1702 90 50 και 2106 90 55 ή γαλακτοκομικά προϊόντα:
2309 90 43	
2309 90 51	
2309 90 53	

(1) Για την εφαρμογή της παρούσας διάκρισης, ως "γαλακτοκομικά προϊόντα" νοούνται τα προϊόντα που υπάγονται στις κλάσεις 0401 έως 0406 και στις διακρίσεις 1702 11, 1702 19 και 2106 90 51.

## Μέρος II: Ρύζι

Όσον αφορά το ρύζι, ο παρών κανονισμός καλύπτει τα προϊόντα που παρατίθενται στον ακόλουθο πίνακα:

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
α) 1006 10 21 έως 1006 10 98	Ρύζι με το φλοιό του (ρύζι paddy), πλην του προοριζόμενου για σπορά
1006 20	Ρύζι αποφλοιωμένο (ρύζι cargo ή ρύζι brun)
1006 30	Ρύζι μισολευκασμένο ή λευκασμένο, έστω και γυαλισμένο ή στιλβωμένο
β) 1006 40 00	Ρύζι σε θραύσματα

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
γ) 1102 90 50	Αλεύρι ρυζιού
1103 19 50	Πλιγούρια και σιμιγδάλια ρυζιού
1103 20 50	Συσσωματώματα ρυζιού με μορφή σβόλων
1104 19 91	Σπόροι ρυζιού σε νιφάδες
ex 1104 19 99	Σπόροι ρυζιού πλατυσμένοι
1108 19 10	Άμυλο ρυζιού

## Μέρος III: Ζάχαρη

Όσον αφορά τη ζάχαρη, ο παρών κανονισμός καλύπτει τα προϊόντα που παρατίθενται στον ακόλουθο πίνακα:

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
α) 1212 91	Ζαχαρότευτλα
1212 99 20	Ζαχαροκάλαμα
β) 1701	Ζάχαρη από ζαχαροκάλαμο ή από τεύτλα και ζαχαρόζη χημικώς καθαρή, σε στερεή κατάσταση
γ) 1702 20	Ζάχαρο και σιρόπι σφενδάμνου
1702 60 95 και 1702 90 95	Άλλα ζάχαρα σε στερεά μορφή και σιρόπια ζάχαρης χωρίς προσθήκη αρωματικών ή χρωστικών ουσιών, εξαιρουμένων της λακτόζης και της γλυκόζης, της μαλτοδεξτρίνης και της ισογλυκόζης
1702 90 71	Καραμελωμένα σάκχαρα και μελάσες, που περιέχουν κατά βάρος, σε ξερή κατάσταση, 50 % ή περισσότερο σακχαρόζη
2106 90 59	Σιρόπια από ζάχαρα, αρωματισμένα ή με προσθήκη χρωστικών ουσιών, με εξαίρεση τα σιρόπια ισογλυκόζης, λακτόζης, γλυκόζης και μαλτοδεξτρίνης
δ) 1702 30 10 1702 40 10 1702 60 10 1702 90 30	Ισογλυκόζη
ε) 1702 60 80 1702 90 80	Σιρόπι ινουλίνης
στ) 1703	Μελάσες που προκύπτουν από την εκχύλιση ή τον εξευγενισμό (ραφινάρισμα) της ζάχαρης
ζ) 2106 90 30	Σιρόπια ισογλυκόζης, αρωματισμένα ή με την προσθήκη χρωστικών ουσιών
η) 2303 20	Πολτοί τεύτλων, υπολείμματα ζαχαροκάλαμου και άλλα απορρίμματα ζαχαροποιίας

## Μέρος IV: Αποξηραμένες χορτονομές

Όσον αφορά τις αποξηραμένες χορτονομές, ο παρών κανονισμός καλύπτει τα προϊόντα που παρατίθενται στον ακόλουθο πίνακα:

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
α) ex 1214 10 00	- Αλεύρι και συσσωματώματα με μορφή σβόλων από μηδική, αποξηραμένα με τεχνητή αποξήρανση με θερμότητα - Αλεύρι και συσσωματώματα με μορφή σβόλων από μηδική, αλλιώς αποξηραμένα και αλεσμένα
ex 1214 90 90	- Μηδική, χορτονομές ψυχανθών (sainfoin), τριφυλλιών, λούπινου, βίκου και άλλα παρόμοια προϊόντα, αποξηραμένα με τεχνητή αποξήρανση με θερμότητα, με εξαίρεση τις κοινές χορτονομές (μη ψυχανθών: foïn) και τα κτηνοτροφικά λάχανα καθώς επίσης και προϊόντα που περιέχουν κοινή χορτονομή - Μηδική, χορτονομές ψυχανθών (sainfoin), τριφυλλιών, λούπινου, βίκου, αγριοτριφυλλιού, λάθουρου και λωτού του κερασφόρου, αλλιώς αποξηραμένες και αλεσμένες

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
β) ex 2309 90 99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Συμπυκνώματα πρωτεϊνών που λαμβάνονται από χυμούς μηδικής και χόρτου</li> <li>- Προϊόντα αφυδατωμένα που λαμβάνονται αποκλειστικά από στερεά υπολείμματα και από χυμούς που προέρχονται από την παρασκευή των συμπυκνωμάτων που αναφέρονται στην πρώτη περίπτωση</li> </ul>

## Μέρος V: Σπόροι προς σπορά

Όσον αφορά τους σπόρους προς σπορά, ο παρών κανονισμός καλύπτει τα προϊόντα που παρατίθενται στον ακόλουθο πίνακα:

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
0712 90 11	Γλυκό καλαμπόκι, υβρίδιο: <ul style="list-style-type: none"> <li>- που προορίζεται για σπορά</li> </ul>
0713 10 10	Μπιζέλια ( <i>Pisum sativum</i> ): <ul style="list-style-type: none"> <li>- που προορίζονται για σπορά</li> </ul>
ex 0713 20 00	Ρεβίθια ( <i>garbanzos</i> ): <ul style="list-style-type: none"> <li>- που προορίζονται για σπορά</li> </ul>
ex 0713 31 00	Φασόλια των ειδών <i>Vigna mungo</i> (L.) Hepper ή <i>Vigna radiata</i> (L.) Wilczek: <ul style="list-style-type: none"> <li>- που προορίζονται για σπορά</li> </ul>
ex 0713 32 00	Φασόλια «μικρά κόκκινα» (φασόλια Adzuki) ( <i>Phaseolus</i> ή <i>Vigna angularis</i> ): <ul style="list-style-type: none"> <li>- που προορίζονται για σπορά</li> </ul>
0713 33 10	Φασόλια κοινά ( <i>Phaseolus vulgaris</i> ): <ul style="list-style-type: none"> <li>- που προορίζονται για σπορά</li> </ul>
ex 0713 39 00	Άλλα: <ul style="list-style-type: none"> <li>- που προορίζονται για σπορά</li> </ul>
ex 0713 40 00	Φακές: <ul style="list-style-type: none"> <li>- που προορίζονται για σπορά</li> </ul>
ex 0713 50 00	Κουκιά ( <i>Vicia faba</i> var. <i>major</i> ) και λαθούρια (φάβα) ( <i>Vicia faba</i> var. <i>equina</i> και <i>Vicia faba</i> var. <i>minor</i> ): <ul style="list-style-type: none"> <li>- που προορίζονται για σπορά</li> </ul>
ex 0713 90 00	Άλλα ξερά όσπρια: <ul style="list-style-type: none"> <li>- που προορίζονται για σπορά</li> </ul>
1001 90 10	Όλυρα (σπέλτα): <ul style="list-style-type: none"> <li>- που προορίζεται για σπορά</li> </ul>
ex 1005 10	Υβρίδιο καλαμποκιού για σπορά
1006 10 10	Ρύζι με το φλοιό του (ρύζι paddy): <ul style="list-style-type: none"> <li>- που προορίζεται για σπορά</li> </ul>

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
1007 00 10	Υβρίδιο σόργου σε κόκκους: – που προορίζεται για σπορά
1201 00 10	Κουκιά σόγιας, έστω και σπασμένα: – που προορίζονται για σπορά
1202 10 10	Αράπικα φιστίκια όχι ψημένα ούτε αλλιώς παρασκευασμένα, με κέλυφος: – που προορίζονται για σπορά
1204 00 10	Σπέρματα λιναριού, έστω και σπασμένα: – που προορίζονται για σπορά
1205 10 10 και ex 1205 90 00	Σπέρματα αγριογογγύλης ή αγριοκράμβης, έστω και σπασμένα: – που προορίζονται για σπορά
1206 00 10	Σπέρματα ηλιοτρόπιου, έστω και σπασμένα: – που προορίζονται για σπορά
ex 1207	Άλλα σπέρματα και ελαιώδεις καρποί, έστω και σπασμένα: – που προορίζονται για σπορά
1209	Σπέρματα, καρποί και σπόροι των τύπων: – που προορίζονται για σπορά

## Μέρος VI: Λυκίσκος

1. Όσον αφορά τον λυκίσκο, ο παρών κανονισμός καλύπτει τα προϊόντα που παρατίθενται στον ακόλουθο πίνακα:

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
1210	Κώνιοι λυκίσκου νωποί ή αποξηραμένοι, έστω και σπασμένοι, αλεσμένοι ή με μορφή σβόλων. Λουπουλίνη

2. Οι κανόνες του παρόντος κανονισμού σχετικά με την εμπορία και τις συναλλαγές με τις τρίτες χώρες εφαρμόζονται, επιπλέον, στα ακόλουθα προϊόντα:

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
1302 13 00	Χυμοί και εκχυλίσματα φυτικά, λυκίσκου

## Μέρος VII: Ελαιόλαδο και επιτραπέζιες ελιές

Όσον αφορά το ελαιόλαδο και τις επιτραπέζιες ελιές, ο παρών κανονισμός καλύπτει τα προϊόντα που παρατίθενται στον ακόλουθο πίνακα:

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
α) 1509	Ελαιόλαδο και τα κλάσματά του, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασηματισμένα
1510 00	Άλλα λάδια και τα κλάσματά τους, που παίρνονται αποκλειστικά από ελιές, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασηματισμένα, και μείγματα από αυτά τα λάδια ή τα κλάσματα με λάδια ή κλάσματα της κλάσης 1509



Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
β) 0709 90 31	Ελιές, νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη, που προορίζονται για χρήσεις άλλες από την παραγωγή λαδιού
0709 90 39	Άλλες ελιές, νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη
0710 80 10	Ελιές (άβραστες ή βρασμένες στο νερό ή στον ατμό), κατεψυγμένες
0711 20	Ελιές διατηρημένες προσωρινά (π.χ. με διοξειδίο του θείου ή σε άρμη, θειωμένο νερό ή σε νερό στο οποίο έχουν προστεθεί άλλες ουσίες που χρησιμεύουν για να εξασφαλισθεί προσωρινά η διατήρησή τους), αλλά ακατάλληλες για διατροφή στην κατάσταση που βρίσκονται
ex 0712 90 90	Ελιές ξερές, έστω και κομμένες σε τεμάχια ή σε φέτες ή και τριμμένες ή σε σκόνη, αλλά όχι αλλιώς παρασκευασμένες
2001 90 65	Ελιές παρασκευασμένες ή διατηρημένες με ξίδι ή οξικό οξύ
ex 2004 90 30	Ελιές παρασκευασμένες ή διατηρημένες αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ, κατεψυγμένες
2005 70	Ελιές παρασκευασμένες ή διατηρημένες αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ, όχι κατεψυγμένες
γ) 1522 00 31	Υπολείμματα που προέρχονται από την επεξεργασία λιπαρών ουσιών ή ζωικών ή φυτικών κεριών που περιέχουν λάδι με τα χαρακτηριστικά του ελαιόλαδου
1522 00 39	
2306 90 11	Ελαιοπυρήνες και άλλα υπολείμματα της εξαγωγής του ελαιολάδου
2306 90 19	

Μέρος VIII: Λίνος και κάνναβη που προορίζονται για την παραγωγή ινών

Όσον αφορά τον λινό και την κάνναβη που προορίζονται για την παραγωγή ινών, ο παρών κανονισμός καλύπτει τα προϊόντα που παρατίθενται στον ακόλουθο πίνακα:

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
5301	Λινάρι ακατέργαστο ή κατεργασμένο, αλλά όχι νηματοποιημένο. Στουπιά και απορρίμματα από λινάρι (στα οποία περιλαμβάνονται και τα απορρίμματα από νήματα και τα ξεφτίδια)
5302	Καννάβη ( <i>Cannabis sativa</i> L.) ακατέργαστο ή κατεργασμένο, αλλά όχι νηματοποιημένο. Στουπιά και απορρίμματα από καννάβη (στα οποία περιλαμβάνονται και τα απορρίμματα από νήματα και τα ξεφτίδια)

Μέρος IX: Οπωροκηπευτικά

Όσον αφορά τα οπωροκηπευτικά, ο παρών κανονισμός καλύπτει τα προϊόντα που παρατίθενται στον ακόλουθο πίνακα:

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
0702 00 00	Ντομάτες νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη
0703	Κρεμμύδια, ασκαλώνια, σκόρδα, πράσα και άλλα παρόμοια λαχανικά, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη
0704	Κράμβες, κουνουπίδια, κράμβες σγουρές, γογγυλοκράμβες και παρόμοια βρώσιμα προϊόντα του γένους <i>Brassica</i> , νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη
0705	Μαρούλια ( <i>Lactuca sativa</i> ) και ραδίκια ( <i>Cichorium</i> spp.), νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη
0706	Καρότα, γογγύλια, κοκκινογούλια για σαλάτα, λαγόχορτο (σκουλι), ραπανοσέλινια, ραπάνια και παρόμοιες βρώσιμες ρίζες, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη
0707 00	Αγγούρια και αγγουράκια, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη
0708	Λαχανικά λοβοφόρα, με ή χωρίς λοβό, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη
ex 0709	Άλλα λαχανικά, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη, με εξαίρεση τα λαχανικά των διακρίσεων 0709 60 91, 0709 60 95, 0709 60 99, 0709 90 31, 0709 90 39 και 0709 90 60
ex 0802	Άλλοι καρποί με κέλυφος, νωποί ή ξεροί, έστω και χωρίς το κέλυφος ή τη φλούδα τους, με εξαίρεση τα καρύδια του <i>arac</i> (ή του <i>betel</i> ) και τα καρύδια του <i>kola</i> που υπάγονται στη διάκριση 0802 90 20

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
0803 00 11	Νωπές μπανάνες του είδους των Αντιλλών
ex 0803 00 90	Ξερές μπανάνες του είδους των Αντιλλών
0804 20 10	Σύκα νωπά
0804 30 00	Ανανάδες
0804 40 00	Αχλάδια της ποικιλίας avocats
0804 50 00	Αχλάδια της ποικιλίας goyaves, μάγγες και μαγγούστες
0805	Εσπεριδοειδή, νωπά ή ξερά
0806 10 10	Νωπά επιτραπέζια σταφύλια
0807	Πεπόνια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα καρπούζια) και καρποί παπαιάς, νωπά
0808	Μήλα, αχλάδια και κυδώνια, νωπά
0809	Βερίκοκα, κέρασια, ροδάκινα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα brugnons και nectarines), δαμάσκηνα και αγριοδαμάσκηνα, νωπά
0810	Άλλοι καρποί και φρούτα νωπά
0813 50 31 0813 50 39	Μείγματα που αποτελούνται αποκλειστικά από καρπούς με κέλυφος των κλάσεων 0801 και 0802
0910 20	Κρόκος (ζαφορά)
ex 0910 99	Θυμάρι, νωπό ή διατηρημένο με απλή ψύξη
ex 1211 90 85	Βασιλικός, μελισσόχορτο, διόσμος, origanum vulgare (ρίγανη/μαντζουράνα η κοινή), δεντρολίβανο, φασκόμηλο, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη
1212 99 30	Χαρούπια

## Μέρος X: Μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σποροκηπευτικά

Όσον αφορά τα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σποροκηπευτικά, ο παρών κανονισμός καλύπτει τα προϊόντα που παρατίθενται στον ακόλουθο πίνακα:

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
a) ex 0710	Λαχανικά (άβραστα ή βρασμένα στο νερό ή στον ατμό), κατεψυγμένα, με εξαίρεση το γλυκό καλαμπόκι της διάκρισης 0710 40 00, τις ελιές της διάκρισης 0710 80 10 και τις πιπεριές του γένους <i>Capsicum</i> ή του γένους <i>Pimenta</i> της διάκρισης 0710 80 59
ex 0711	Λαχανικά διατηρημένα προσωρινά (π.χ. με διοξείδιο του θείου ή σε άλμη, θειωμένο νερό ή νερό στο οποίο έχουν προστεθεί άλλες ουσίες που χρησιμεύουν για να εξασφαλισθεί προσωρινά η διατήρησή τους), αλλά ακατάλληλα για διατροφή στην κατάσταση που βρίσκονται, με εξαίρεση τις ελιές της διάκρισης 0711 20, τις πιπεριές του γένους <i>Capsicum</i> ή του γένους <i>Pimenta</i> της διάκρισης 0711 90 10 και το γλυκό καλαμπόκι της διάκρισης 0711 90 30
ex 0712	Λαχανικά ξερά, έστω και κομμένα σε τεμάχια ή σε φέτες ή και τριμμένα ή σε σκόνη, αλλά όχι αλλιώς παρασκευασμένα, με εξαίρεση τις αφυδατωμένες πατάτες με τεχνητή αποξήρανση με θερμότητα και ακατάλληλες για τη διατροφή του ανθρώπου που υπάγονται στη διάκριση ex 0712 90 05, το γλυκό καλαμπόκι που υπάγεται στις διακρίσεις ex 0712 90 11 και 0712 90 19 και τις ελιές που υπάγονται στη διάκριση ex 0712 90 90
0804 20 90	Ξερά σύκα
0806 20	Σταφίδες
ex 0811	Καρποί και φρούτα, άψητα ή ψημένα στον ατμό ή βρασμένα στο νερό, κατεψυγμένα, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, με εξαίρεση τις κατεψυγμένες μπανάνες που υπάγονται στη διάκριση ex 0811 90 95

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
ex 0812	Καρποί και φρούτα προσωρινά διατηρημένα (π.χ. με διοξείδιο του θείου ή σε άλμη, θειωμένο νερό ή σε νερό στο οποίο έχουν προστεθεί άλλες ουσίες που χρησιμεύουν για να εξασφαλιστεί προσωρινά η διατήρησή τους), αλλά ακατάλληλα για διατροφή στην κατάσταση που βρίσκονται, με εξαίρεση τις μπανάνες που είναι προσωρινά διατηρημένες και υπάγονται στη διάκριση ex 0812 90 98
ex 0813	Καρποί και φρούτα αποξηραμένα, άλλα από εκείνα των κλάσεων 0801 μέχρι και 0806. Μείγματα αποξηραμένων καρπών και φρούτων ή καρπών με κέλυφος του κεφαλαίου αυτού, με εξαίρεση τα μείγματα που αποτελούνται αποκλειστικά από καρπούς με κέλυφος των κλάσεων 0801 και 0802 και υπάγονται στις διακρίσεις 0813 50 31 και 0813 50 39
0814 00 00	Φλούδες εσπεριδοειδών ή πεπονιών (στις οποίες περιλαμβάνονται και των καρπουζιών), νωπές, κατεψυγμένες, σε άλμη, σε θειωμένο νερό ή σε νερό στο οποίο έχουν προστεθεί άλλες ουσίες που χρησιμεύουν για να εξασφαλιστεί προσωρινά η διατήρησή τους, ή και αποξηραμένες
0904 20 10	Γλυκοπιπεριές, αποξηραμένες, μη θρυμματισμένες ούτε σε σκόνη
β) ex 0811	Καρποί και φρούτα, άψητα ή ψημένα στον ατμό ή βρασμένα στο νερό, κατεψυγμένα, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών
ex 1302 20	Πηκτικές ύλες και πηκτινικές ενώσεις
ex 2001	Λαχανικά, καρποί και φρούτα και άλλα βρώσιμα μέρη φυτών, παρασκευασμένα ή διατηρημένα με ξίδι ή οξικό οξύ, με εξαίρεση: <ul style="list-style-type: none"> <li>— καρπούς του γένους <i>Capsicum</i>, άλλους από τις γλυκοπιπεριές (<i>piments doux</i> ή <i>poivrons</i>) της διάκρισης 2001 90 20</li> <li>— γλυκό καλαμπόκι (<i>Zea mays var. saccharata</i>) της διάκρισης 2001 90 30</li> <li>— ίγναμα (κόνδυλοι της διοσκουρέας), γλυκοπατάτες και παρόμοια βρώσιμα μέρη φυτών περιεκτικότητας κατά βάρος σε άμυλα κάθε είδους ίσης ή ανώτερης του 5 % της διάκρισης 2001 90 40</li> <li>— καρδιές φοινίκων της διάκρισης 2001 90 60</li> <li>— ελιές της διάκρισης 2001 90 65</li> <li>— αμπελόφυλλα, βλαστούς λυκίσκου και άλλα παρόμοια βρώσιμα μέρη φυτών που υπάγονται στη διάκριση ex 2001 90 97</li> </ul>
2002	Ντομάτες παρασκευασμένες ή διατηρημένες αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ
2003	Μανιτάρια και τρούφες, παρασκευασμένα ή διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ
ex 2004	Άλλα λαχανικά παρασκευασμένα ή διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ, κατεψυγμένα, άλλα από τα προϊόντα της κλάσης 2006, με εξαίρεση το γλυκό καλαμπόκι ( <i>Zea mays var. saccharata</i> ) της διάκρισης ex 2004 90 10, τις ελιές της διάκρισης ex 2004 90 30 και τις πατάτες παρασκευασμένες ή διατηρημένες με μορφή αλεύρων, σιμιγδαλιών ή νιφάδων της διάκρισης 2004 10 91
ex 2005	Άλλα λαχανικά παρασκευασμένα ή διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ, όχι κατεψυγμένα, άλλα από τα προϊόντα της κλάσης 2006, με εξαίρεση τις ελιές της διάκρισης 2005 70, το γλυκό καλαμπόκι ( <i>Zea mays var. saccharata</i> ) της διάκρισης 2005 80 00 και τους καρπούς του γένους <i>Capsicum</i> , άλλους από τις γλυκοπιπεριές της διάκρισης 2005 99 10 και τις πατάτες, παρασκευασμένες ή διατηρημένες με μορφή αλεύρων, σιμιγδαλιών ή νιφάδων, της διάκρισης 2005 20 10
ex 2006 00	Καρποί και φρούτα, φλούδες καρπών και φρούτων και άλλα μέρη φυτών, ζαχαρόπηκτα (στραγγισμένα, με στυλνή ή κρυσταλλική εμφάνιση), με εξαίρεση τις ζαχαρόπηκτες μπανάνες που υπάγονται στις κλάσεις ex 2006 00 38 και ex 2006 00 99
ex 2007	Γλυκά κουταλιού, ζελέδες, μαρμελάδες, πολτοί και πάστες καρπών και φρούτων υπό μορφή μαγειρευμένων παρασκευασμάτων, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, με εξαίρεση: <ul style="list-style-type: none"> <li>— τα ομογενοποιημένα παρασκευάσματα μπανάνας της διάκρισης ex 2007 10</li> <li>— γλυκά κουταλιού, ζελέδες, μαρμελάδες, πολτοί και πάστες μπανάνας των διακρίσεων ex 2007 99 39, ex 2007 99 50 και ex 2007 99 97</li> </ul>

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
ex 2008	Καρποί και φρούτα και άλλα βρώσιμα μέρη φυτών, αλλιώς παρασκευασμένα ή διατηρημένα, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αλκοόλης, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού, με εξαίρεση: <ul style="list-style-type: none"> <li>— βούτυρο αράπικων φιστικιών της διάκρισης 2008 11 10</li> <li>— καρδιές φοινίκων της διάκρισης 2008 91 00</li> <li>— καλαμπόκι της διάκρισης 2008 99 85</li> <li>— ίγναμα (κόνδυλοι της διοσκουρέας), γλυκοπατάτες και παρόμοια βρώσιμα μέρη φυτών, περιεκτικότητας κατά βάρος σε άμυλα κάθε είδους ίσης ή ανώτερης του 5 % της διάκρισης 2008 99 91</li> <li>— αμπελόφυλλα, βλαστούς λυκίσκου και άλλα παρόμοια βρώσιμα μέρη φυτών που υπάγονται στη διάκριση ex 2008 99 99</li> <li>— μείγματα μπανάνας αλλιώς παρασκευασμένα ή διατηρημένα των διακρίσεων ex 2008 92 59, ex 2008 92 78, ex 2008 92 93 και ex 2008 92 98</li> <li>— μπανάνες αλλιώς παρασκευασμένες ή διατηρημένες των διακρίσεων ex 2008 99 49, ex 2008 99 67 και ex 2008 99 99</li> </ul>
ex 2009	Χυμοί φρούτων (εκτός από τον χυμό σταφυλιών και τον μούστο σταφυλιών των διακρίσεων 2009 61 και 2009 69 και τον χυμό μπανάνας της διάκρισης ex 2009 80) ή λαχανικών, που δεν έχουν υποστεί ζύμωση, χωρίς προσθήκη αλκοόλης, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών

## Μέρος XI: Μπανάνες

Όσον αφορά τις μπανάνες, ο παρών κανονισμός καλύπτει τα προϊόντα που παρατίθενται στον ακόλουθο πίνακα:

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
0803 00 19	Μπανάνες νωπές, στις οποίες δεν περιλαμβάνεται το είδος των Αντιλλών
ex 0803 00 90	Μπανάνες ξερές, στις οποίες δεν περιλαμβάνεται το είδος των Αντιλλών
ex 0812 90 98	Μπανάνες προσωρινά διατηρημένες
ex 0813 50 99	Μείγματα που περιέχουν ξερές μπανάνες
1106 30 10	Αλεύρια, σιμιγδάλια και σκόνη μπανάνας
ex 2006 00 99	Ζαχαρόπηκτες μπανάνες
ex 2007 10 99	Ομογενοποιημένα παρασκευάσματα μπανάνας
ex 2007 99 39 ex 2007 99 50 ex 2007 99 97	Γλυκά κουταλιού, ζελέδες, μαρμελάδες, πολτοί και πάστες μπανάνας
ex 2008 92 59 ex 2008 92 78 ex 2008 92 93 ex 2008 92 98	Μείγματα μπανάνας αλλιώς παρασκευασμένα ή διατηρημένα, χωρίς προσθήκη αλκοόλης
ex 2008 99 49 ex 2008 99 67 ex 2008 99 99	Μπανάνες αλλιώς παρασκευασμένες ή διατηρημένες
ex 2009 80 35 ex 2009 80 38 ex 2009 80 79 ex 2009 80 86 ex 2009 80 89 ex 2009 80 99	Χυμός μπανάνας

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

## Μέρος XII: Οίνοι

Όσον αφορά τους οίνους, ο παρών κανονισμός καλύπτει τα προϊόντα που παρατίθενται στον ακόλουθο πίνακα:

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
α) 2009 61 2009 69  2204 30 92 2204 30 94 2204 30 96 2204 30 98	Χυμοί σταφυλιών (στους οποίους περιλαμβάνεται και ο μούστος σταφυλιών)  Άλλοι μούστοι σταφυλιών εκτός από εκείνους που έχουν υποστεί μερική ζύμωση, έστω και αν η ζύμωση έχει ανασταλεί με άλλο τρόπο, εκτός απ' αυτόν της προσθήκης αλκοόλης
β) ex 2204	Κρασιά από νωπά σταφύλια, στα οποία περιλαμβάνονται και τα εμπλουτισμένα με αλκοόλη κρασιά. Μούστος σταφυλιών άλλος από εκείνον της κλάσης 2009, εκτός από τον άλλο μούστο σταφυλιών των διακρίσεων 2204 30 92, 2204 30 94, 2204 30 96 και 2204 30 98
γ) 0806 10 90  2209 00 11 2209 00 19	Νωπά σταφύλια, άλλα από τα επιτραπέζια  Ξίδι από κρασί
δ) 2206 00 10  2307 00 11 2307 00 19  2308 00 11 2308 00 19	Κρασί δευτερίας (riquette)  Οινολάσπες  Υπολείμματα από το στύψιμο σταφυλιών (τσιπούρα)

Μέρος XIII: Ζώντα δένδρα και άλλα φυτά, βολβοί, ρίζες και παρεμφερή προϊόντα, κομμένα άνθη και διακοσμητικά φυλλώματα

Όσον αφορά τα ζώντα δένδρα και άλλα φυτά, τους βολβούς, τις ρίζες και τα παρεμφερή προϊόντα, τα κομμένα άνθη και τα διακοσμητικά φυλλώματα, ο παρών κανονισμός καλύπτει όλα τα προϊόντα που υπάγονται στο κεφάλαιο 6 της συνδυασμένης ονοματολογίας.

## Μέρος XIV: Ακατέργαστος καπνός

Όσον αφορά τον ακατέργαστο καπνό, ο παρών κανονισμός καλύπτει τον ακατέργαστο ή μη βιομηχανοποιημένο καπνό και τα απορρίμματα καπνού που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2401.

## Μέρος XV: Βόειο κρέας

Όσον αφορά το βόειο κρέας, ο παρών κανονισμός καλύπτει τα προϊόντα που παρατίθενται στον ακόλουθο πίνακα:

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
α) 0102 90 05 έως 0102 90 79  0201  0202  0206 10 95  0206 29 91  0210 20  0210 99 51  0210 99 90	Βοοειδή ζωντανά κατοικίδια, άλλα από τα αναπαραγωγής καθαρής φυλής  Κρέατα βοοειδών, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη  Κρέατα βοοειδών, κατεψυγμένα  Στύλοι διαφράγματος και διάφραγμα, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη  Στύλοι διαφράγματος και διάφραγμα, κατεψυγμένα  Κρέατα βοοειδών αλατισμένα, σε άρμη, αποξεραμένα ή καπνιστά  Στύλοι διαφράγματος και διάφραγμα, αλατισμένα, σε άρμη, αποξεραμένα ή καπνιστά  Αλεύρια και σκόνες κρεάτων ή παραπροϊόντων σφαγίων, βρώσιμα

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
1602 50 10	Άλλα παρασκευάσματα ή κονσέρβες κρεάτων ή παραπροϊόντων σφαγίων βοοειδών, άψητα-μείγματα κρέατος ή παραπροϊόντων σφαγίων, ψημένων, και κρέατος ή παραπροϊόντων σφαγίων, άψητων
1602 90 61	Άλλα παρασκευάσματα και κονσέρβες κρεάτων που περιέχουν κρέας ή παραπροϊόντα σφαγίων βοοειδών, άψητα- μείγματα κρέατος ή παραπροϊόντων σφαγίων, ψημένων, και κρέατος ή παραπροϊόντων σφαγίων, άψητων
β) 0102 10	Βοοειδή ζωντανά αναπαραγωγής καθαρής φυλής
0206 10 98	Παραπροϊόντα σφαγίων βρώσιμα, βοοειδών, με εξαίρεση τους στύλους διαφράγματος και το διάφραγμα, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη, άλλα από τα προοριζόμενα για την παρασκευή φαρμακευτικών προϊόντων
0206 21 00	Παραπροϊόντα σφαγίων βρώσιμα, βοοειδών, με εξαίρεση τους στύλους διαφράγματος και το διάφραγμα, κατεψυγμένα, άλλα από τα προοριζόμενα για την παρασκευή φαρμακευτικών προϊόντων
0206 22 00	
0206 29 99	
0210 99 59	Παραπροϊόντα σφαγίων βοοειδών, βρώσιμα, αλατισμένα ή σε άρμη, αποξηραμένα ή καπνιστά, άλλα από τους στύλους διαφράγματος και το διάφραγμα
ex 1502 00 90	Λίπη βοοειδών, άλλα από εκείνα της κλάσης 1503
1602 50 31 και 1602 50 95	Άλλα παρασκευάσματα και κονσέρβες κρεάτων ή παραπροϊόντων σφαγίων βοοειδών, άλλα από άψητα και μείγματα κρέατος ή παραπροϊόντων σφαγίων ψημένων και κρέατος ή παραπροϊόντων σφαγίων άψητων
1602 90 69	Άλλα παρασκευάσματα και κονσέρβες που περιέχουν κρέας ή παραπροϊόντα σφαγίων βοοειδών, άλλα από άψητα και μείγματα κρέατος ή παραπροϊόντων σφαγίων ψημένων και κρέατος ή παραπροϊόντων σφαγίων, άψητων

## Μέρος XVI: Γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα

Όσον αφορά το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα, ο παρών κανονισμός καλύπτει τα προϊόντα που παρατίθενται στον ακόλουθο πίνακα:

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
α) 0401	Γάλα και κρέμα γάλακτος (ανθόγαλα) που δεν είναι συμπυκνωμένα και δεν περιέχουν ζάχαρη ή άλλα γλυκαντικά
β) 0402	Γάλα και κρέμα γάλακτος (ανθόγαλα), συμπυκνωμένα ή με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών
γ) 0403 10 11 έως 0403 10 39 0403 90 11 έως 0403 90 69	Βουτυρόγαλα, πηγμένο γάλα και πηγμένο κρέμα, γιαούρτι, κεφίρ και άλλα γάλατα και κρέμες που έχουν υποστεί ζύμωση ή έχουν καταστεί όξινα, έστω και συμπυκνωμένα ή με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, μη αρωματισμένα και χωρίς προσθήκη φρούτων ή κακάου
δ) 0404	Ορός γάλακτος, έστω και συμπυκνωμένος ή με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών. Προϊόντα που αποτελούνται από φυσικά συστατικά του γάλακτος, έστω και με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού
ε) ex 0405	Βούτυρα και άλλες λιπαρές ουσίες προερχόμενες από το γάλα. Γαλακτικές λιπαρές ύλες για επάλειψη περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες που υπερβαίνει το 75 % αλλά δεν υπερβαίνει το 80 %
στ) 0406	Τυριά και πηγμένο γάλα για τυρί
ζ) 1702 19 00	Λακτόζη και σιρόπι λακτόζης χωρίς προσθήκη αρωματικών ή χρωστικών ουσιών, με περιεκτικότητα σε λακτόζη λιγότερο από 99 % κατά βάρος εκφρασμένη σε άνυδρη λακτόζη επί ξηράς ύλης
η) 2106 90 51	Σιρόπι λακτόζης, αρωματισμένο ή με προσθήκη χρωστικών ουσιών
θ) ex 2309	Παρασκευάσματα των τύπων που χρησιμοποιούνται για τη διατροφή των ζώων:  - Παρασκευάσματα και ζωοτροφές που περιέχουν προϊόντα στα οποία εφαρμόζεται ο παρών κανονισμός, ευθέως ή δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1667/2006, με εξαίρεση παρασκευάσματα και ζωοτροφές τα οποία εμπίπτουν στο μέρος I του παρόντος παραρτήματος.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

## Μέρος XVII: Χοίρειο κρέας

Όσον αφορά το χοίρειο κρέας, ο παρών κανονισμός καλύπτει τα προϊόντα που παρατίθενται στον ακόλουθο πίνακα:

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
α) ex 0103	Χοιροειδή ζωντανά, κατοικίδια, άλλα από τα αναπαραγωγής καθαρής φυλής
β) ex 0203	Κρέατα χοιροειδών κατοικίδιων, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα
ex 0206	Παραπροϊόντα σφαγίων βρώσιμα χοιροειδών κατοικίδιων, άλλα από εκείνα που προορίζονται για την παρασκευή φαρμακευτικών προϊόντων, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα
ex 0209 00	Λαρδί χωρίς τα κρεάτινα μέρη και χοιρινό λίπος (ξίγκι), μη λιωμένα ούτε με άλλο τρόπο εκχυλισμένα, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη, κατεψυγμένα, αλατισμένα ή σε άρμη, αποξεραμένα ή καπνιστά
ex 0210	Κρέατα και παραπροϊόντα σφαγίων, βρώσιμα, κατοικίδιων χοιροειδών, αλατισμένα ή σε άρμη, αποξεραμένα ή καπνιστά
1501 00 11 1501 00 19	Χοιρινά λίπη (συμπεριλαμβανομένου και του saindoux)
γ) 1601 00	Λουκάνικα, σαλάμια και παρόμοια προϊόντα, από κρέας, παραπροϊόντα σφαγίων ή αίμα. Παρασκευάσματα διατροφής με βάση τα προϊόντα αυτά
1602 10 00	Παρασκευάσματα ομογενοποιημένα από κρέατα, παραπροϊόντα σφαγίων ή αίμα
1602 20 90	Παρασκευάσματα και κονσέρβες συκωτιών όλων των ζώων, άλλα από της χήνας ή πάπιας
1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 έως 1602 49 50	Άλλα παρασκευάσματα και κονσέρβες που περιέχουν κρέας ή παραπροϊόντα σφαγίων κατοικίδιων χοιροειδών
1602 90 10	Παρασκευάσματα από αίμα όλων των ζώων
1602 90 51	Άλλα παρασκευάσματα και κονσέρβες που περιέχουν κρέας ή παραπροϊόντα σφαγίων κατοικίδιων χοιροειδών
1902 20 30	Ζυμαρικά εν γένει παραγεμισμένα (έστω και ψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα) που περιέχουν κατά βάρος περισσότερο του 20 % λουκάνικο, σαλάμι και παρόμοια, κρέας και παραπροϊόντα σφαγίων κάθε είδους, συμπεριλαμβανομένων και των λιπών κάθε είδους ή προέλευσης

## Μέρος XVIII: Αιγοπρόβειο κρέας

Όσον αφορά το αιγοπρόβειο κρέας, ο παρών κανονισμός καλύπτει τα προϊόντα που παρατίθενται στον ακόλουθο πίνακα:

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
α) 0104 10 30	Αρνιά (ηλικίας μέχρι 1 έτους)
0104 10 80	Ζώντα προβατοειδή, άλλα από τα αναπαραγωγής καθαρής φυλής και τα αρνιά
0104 20 90	Ζώντα αιγοειδή, άλλα από τα αναπαραγωγής καθαρής φυλής
0204	Κρέατα προβατοειδών ή αιγοειδών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα
0210 99 21	Κρέατα προβατοειδών και αιγοειδών, με κόκαλα, αλατισμένα, σε άρμη, αποξεραμένα ή καπνιστά

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
0210 99 29	Κρέατα προβατοειδών και αιγοειδών, χωρίς κόκαλα, αλατισμένα, σε άρμη, αποξηραμένα ή καπνιστά
β) 0104 10 10	Ζώντα προβατοειδή — αναπαραγωγής καθαρής φυλής
0104 20 10	Ζώντα αιγοειδή — αναπαραγωγής καθαρής φυλής
0206 80 99	Παραπροϊόντα σφαγίων προβατοειδών και αιγοειδών βρώσιμα, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη, άλλα από αυτά που προορίζονται για την παρασκευή φαρμακευτικών προϊόντων
0206 90 99	Παραπροϊόντα σφαγίων προβατοειδών και αιγοειδών βρώσιμα, κατεψυγμένα, άλλα από αυτά που προορίζονται για την παρασκευή φαρμακευτικών προϊόντων
0210 99 60	Παραπροϊόντα σφαγίων προβατοειδών και αιγοειδών βρώσιμα, αλατισμένα, σε άρμη, αποξηραμένα ή καπνιστά
ex 1502 00 90	Λίπη προβατοειδών ή αιγοειδών, άλλα από εκείνα της κλάσης 1503
γ) 1602 90 72	Άλλα παρασκευάσματα ή κονσέρβες κρεάτων ή παραπροϊόντων σφαγίων προβατοειδών και αιγοειδών, άψητα
1602 90 74	μείγματα κρέατος ή παραπροϊόντων σφαγίων ψημένων και άψητων
δ) 1602 90 76 1602 90 78	Άλλα παρασκευάσματα ή κονσέρβες κρεάτων ή παραπροϊόντων σφαγίων προβατοειδών ή αιγοειδών, εκτός από άψητα ή μείγματα κρέατος ή παραπροϊόντων σφαγίων ψημένων και άψητων

## Μέρος XIX: Αυγά

Όσον αφορά τα αυγά, ο παρών κανονισμός καλύπτει τα προϊόντα που παρατίθενται στον ακόλουθο πίνακα:

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
α) 0407 00 11 0407 00 19 0407 00 30	Αυγά πουλερικών ορνιθίνα με το τσόφλι τους, νωπά, διατηρημένα ή βρασμένα
β) 0408 11 80 0408 19 81 0408 19 89 0408 91 80 0408 99 80	Αυγά πτηνών χωρίς το τσόφλι τους και κρόκοι αυγών, νωπά, αποξηραμένα, βρασμένα στο νερό ή στον ατμό, μορφοποιημένα, κατεψυγμένα ή αλλιώς διατηρημένα, έστω και με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, πλην αυτών που είναι ακατάλληλα για τη διατροφή των ανθρώπων

## Μέρος XX: Κρέας πουλερικών

Όσον αφορά το κρέας πουλερικών, ο παρών κανονισμός καλύπτει τα προϊόντα που παρατίθενται στον ακόλουθο πίνακα:

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
α) 0105	Πτεεινοί, κόττες, πάπιες, χήνες, γάλι, γαλοπούλες και φραγκόκοτες, ζωντανά, κατοικίδια
β) ex 0207	Κρέατα και παραπροϊόντα σφαγίων βρώσιμα, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα, πουλερικών της κλάσης 0105, με εξαίρεση τα συκώτια που υπάγονται στο στοιχείο γ)
γ) 0207 13 91 0207 14 91 0207 26 91 0207 27 91	Συκώτια πουλερικών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα



Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
0207 34	
0207 35 91	
0207 36 81	
0207 36 85	
0207 36 89	
0210 99 71	Συκώτια πουλερικών αλατισμένα, σε άρμη, αποξηραμένα ή καπνιστά
0210 99 79	
δ) 0209 00 90	Λίπος πουλερικών μη λιωμένο ούτε με άλλο τρόπο εκχυλισμένο, νωπό, διατηρημένο με απλή ψύξη, κατεψυγμένο, αλατισμένο, σε άρμη, αποξηραμένο ή καπνιστό
ε) 1501 00 90	Λίπος πουλερικών
στ) 1602 20 10	Συκώτια χήνας ή πάπιας, αλλιώς παρασκευασμένα ή διατηρημένα
1602 31	Κρέατα και παραπροϊόντα σφαγίων πουλερικών της κλάσης 0105, αλλιώς παρασκευασμένα ή διατηρημένα
1602 32	
1602 39	

## Μέρος XXI: Λοιπά προϊόντα

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
ex 0101	Άλογα, γαϊδούρια και μουλάρια κάθε είδους, ζωντανά:
0101 10	- Αναπαραγωγής καθαρής φυλής:
0101 10 10	-- Άλογα <sup>(α)</sup>
0101 10 90	-- Άλλα
0101 90	- Άλλα:
	-- Άλογα:
0101 90 19	--- Άλλα από εκείνα που προορίζονται για σφαγή
0101 90 30	-- Γαϊδούρια
0101 90 90	-- Μουλάρια κάθε είδους
ex 0102	Βοοειδή ζωντανά:
ex 0102 90	- Άλλα από τα βοοειδή αναπαραγωγής καθαρής φυλής:
0102 90 90	-- Άλλα από τα κατοικίδια
ex 0103	Χοιροειδή ζωντανά:
0103 10 00	- Αναπαραγωγής καθαρής φυλής <sup>(β)</sup>
	- Άλλα:
ex 0103 91	-- Με βάρος κατώτερο των 50 kg:
0103 91 90	--- Άλλα από τα κατοικίδια

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
ex 0103 92	-- Με βάρος ίσο ή ανώτερο των 50 kg:
0103 92 90	-- Άλλα από τα κατοικίδια
0106	Άλλα ζώα ζωντανά
ex 0203	Κρέατα χοιροειδών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα: - Νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη:
ex 0203 11	-- Σε ολόκληρα σφάγια ή μισά σφάγια:
0203 11 90	--- Άλλα από των κατοικίδιων χοιροειδών
ex 0203 12	-- Χοιρομέρια (ζαμπόν), ωμοπλάτες και τεμάχια αυτών, με κόκαλα:
0203 12 90	--- Άλλα από των κατοικίδιων χοιροειδών
ex 0203 19	-- Άλλα:
0203 19 90	--- Άλλα από των κατοικίδιων χοιροειδών - Κατεψυγμένα:
ex 0203 21	-- Σε ολόκληρα σφάγια ή μισά σφάγια:
0203 21 90	--- Άλλα από των κατοικίδιων χοιροειδών
ex 0203 22	-- Χοιρομέρια (ζαμπόν), ωμοπλάτες και τεμάχια αυτών, με κόκαλα:
0203 22 90	--- Άλλα από των κατοικίδιων χοιροειδών
ex 0203 29	-- Άλλα:
0203 29 90	--- Άλλα από των κατοικίδιων χοιροειδών
ex 0205 00	Κρέατα αλόγων, γαϊδουριών ή μουλαριών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα:
ex 0206	Παραπροϊόντα σφαγίων βρώσιμα, βοοειδών, χοιροειδών, προβατοειδών, αιγοειδών, αλόγων, γαϊδουριών ή μουλαριών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα:
ex 0206 10	- Βοοειδών, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη:
0206 10 10	-- Που προορίζονται για την παρασκευή φαρμακευτικών προϊόντων (*) - Βοοειδών, κατεψυγμένα:
ex 0206 22 00	-- Συκώτια: --- Που προορίζονται για την παρασκευή φαρμακευτικών προϊόντων (*)
ex 0206 29	-- Άλλα:
0206 29 10	--- Που προορίζονται για την παρασκευή φαρμακευτικών προϊόντων (*)
ex 0206 30 00	- Χοιροειδών, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη: -- Που προορίζονται για την παρασκευή φαρμακευτικών προϊόντων (*) -- Άλλα: --- άλλα εκτός των κατοικίδιων χοιροειδών - Χοιροειδών, κατεψυγμένα:

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
ex 0206 41 00	-- Συκώτια: --- Που προορίζονται για την παρασκευή φαρμακευτικών προϊόντων (*) --- Άλλα: ---- άλλα εκτός των κατοικίδιων χοιροειδών
ex 0206 49 00	-- Άλλα: --- Χοιροειδών κατοικίδιων: ---- Που προορίζονται για την παρασκευή φαρμακευτικών προϊόντων (*) --- Άλλα
ex 0206 80	- Άλλα, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη:
0206 80 10	-- Που προορίζονται για την παρασκευή φαρμακευτικών προϊόντων (*) -- Άλλα:
0206 80 91	--- Αλόγων, γαϊδουριών ή μουλαριών
ex 0206 90	- Άλλα, κατεψυγμένα:
0206 90 10	-- Που προορίζονται για την παρασκευή φαρμακευτικών προϊόντων (*) -- Άλλα:
0206 90 91	--- Αλόγων, γαϊδουριών ή μουλαριών
0208	Άλλα κρέατα και παραπροϊόντα σφαγίων βρώσιμα, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα
ex 0210	Κρέατα και παραπροϊόντα σφαγίων, βρώσιμα, αλατισμένα ή σε άρμη, αποξηραμένα ή καπνιστά. Αλεύρια και σκόνες, βρώσιμα, από κρέατα ή εντόσθια: - Κρέατα χοιροειδών:
ex 0210 11	-- Χοιρομέρια (ζαμπόν), ωμοπλάτες και τεμάχια αυτών, με κόκαλα:
0210 11 90	--- Άλλα από των κατοικίδιων χοιροειδών
ex 0210 12	-- Κοιλιακή χώρα (πανσέτα) – (entrelardés) – και τεμάχια αυτής:
0210 12 90	--- Άλλα από των κατοικίδιων χοιροειδών
ex 0210 19	-- Άλλα:
0210 19 90	--- Άλλα από των κατοικίδιων χοιροειδών - Άλλα, στα οποία περιλαμβάνονται και τα αλεύρια και οι σκόνες, βρώσιμα, από κρέατα ή παραπροϊόντα σφαγίων:
0210 91 00	-- Πρωτευνόντων
0210 92 00	-- Φαλαινών, δελφινιών και φοκαινών (θηλαστικά της τάξης των κητοειδών). Τριχεχίδων και αλλικορίδων (θηλαστικά της τάξης των σειρηνοειδών)
0210 93 00	-- Ερπετών (στα οποία περιλαμβάνονται και τα φίδια και οι θαλάσσιες χελώνες)
ex 0210 99	-- Άλλα: --- Κρέατα:
0210 99 31	---- Ταράνδων

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
0210 99 39	---- Άλλα --- Παραπροϊόντα σφαγίων: ---- Άλλα από εκείνα των κατοικιδίων χοιροειδών, των βοοειδών, των προβατοειδών και των αιγοειδών:
0210 99 80	----- Άλλα από τα συκώτια πουλερικών
ex 0407 00	Αυγά πτηνών με το τσόφλι τους, νωπά, διατηρημένα ή βρασμένα:
0407 00 90	- Άλλα από εκείνα των πουλερικών ορνιθώνα
ex 0408	Αυγά πτηνών χωρίς το τσόφλι τους και κρόκοι αυγών, νωπά, αποξηραμένα, βρασμένα στο νερό ή στον ατμό, μορφοποιημένα, κατεψυγμένα ή αλλιώς διατηρημένα, έστω και με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών: - Κρόκοι αυγών:
ex 0408 11	-- Αποξηραμένοι:
0408 11 20	--- Ακατάλληλοι για τη διατροφή των ανθρώπων <sup>(6)</sup>
ex 0408 19	-- Άλλοι:
0408 19 20	--- Ακατάλληλοι για τη διατροφή των ανθρώπων <sup>(6)</sup> - Άλλα:
ex 0408 91	-- Αποξηραμένα:
0408 91 20	--- Ακατάλληλα για τη διατροφή των ανθρώπων <sup>(6)</sup>
ex 0408 99	-- Άλλα:
0408 99 20	--- Ακατάλληλα για τη διατροφή των ανθρώπων <sup>(6)</sup>
0410 00 00	Προϊόντα βρώσιμα ζωικής προέλευσης, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού
0504 00 00	Έντερα, κύστες και στομάχια ζώων, ολόκληρα ή σε τεμάχια, άλλα από εκείνα των ψαριών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη, κατεψυγμένα, αλατισμένα ή σε άλμη, αποξηραμένα ή καπνιστά
ex 0511	Προϊόντα ζωικής προέλευσης, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού. Ζώα μη ζωντανά των κεφαλαίων 1 ή 3, ακατάλληλα για τη διατροφή του ανθρώπου:
0511 10 00	- Σπέρμα ταύρου - Άλλα:
ex 0511 99	-- Άλλα:
0511 99 85	--- Άλλα
ex 0709	Άλλα λαχανικά, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη:
ex 0709 60	- Πιπεριές του γένους <i>Capsicum</i> ή του γένους <i>Pimenta</i> : -- Άλλες:
0709 60 91	---- Του γένους <i>Capsicum</i> , που προορίζονται για την παρασκευή καμψίνης ή ελαιορρητινοειδών χρωμάτων από <i>Capsicum</i> <sup>(7)</sup>
0709 60 95	--- Που προορίζονται για τη βιομηχανική παρασκευή αιθέριων ελαίων ή ρητινοειδών <sup>(7)</sup>
0709 60 99	--- Άλλες
ex 0710	Λαχανικά άβραστα ή βρασμένα στο νερό ή στον ατμό, κατεψυγμένα:
ex 0710 80	- Άλλα λαχανικά: -- Πιπεριές του γένους <i>Capsicum</i> ή του γένους <i>Pimenta</i> :

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
0710 80 59	--- Άλλες από τις γλυκοπιπεριές
ex 0711	Λαχανικά διατηρημένα προσωρινά (π.χ. με διοξείδιο του θείου ή σε άρμη, θειωμένο νερό σε νερό στο οποίο έχουν προστεθεί άλλες ουσίες που χρησιμεύουν για να εξασφαλιστεί προσωρινά η διατήρησή τους), αλλά ακατάλληλα για διατροφή στην κατάσταση που βρίσκονται:
ex 0711 90	- Άλλα λαχανικά. Μείγματα λαχανικών:  -- Λαχανικά:
0711 90 10	---- Πιπεριές του γένους <i>Capsicum</i> ή του γένους <i>Pimenta</i> , με εξαίρεση τις γλυκοπιπεριές
ex 0713	Όσπρια ξερά, χωρίς λοβό, έστω και ξεφλουδισμένα ή σπασμένα:
ex 0713 10	- Μπιζέλια ( <i>Pisum sativum</i> ):
0713 10 90	-- Άλλα από τα προοριζόμενα για σπορά
ex 0713 20 00	- Ρεβίθια ( <i>garbanzos</i> ):  -- Άλλα από τα προοριζόμενα για σπορά  - Φασόλια ( <i>Vigna spp. Phaseolus spp.</i> ):
ex 0713 31 00	-- Φασόλια των ειδών <i>Vigna mungo</i> (L.) Hepper ή <i>Vigna radiata</i> (L.) Wilczek:  --- Άλλα από τα προοριζόμενα για σπορά
ex 0713 32 00	-- Φασόλια «μικρά κόκκινα» (φασόλια Adzuki) ( <i>Phaseolus</i> ή <i>Vigna angularis</i> ):  --- Άλλα από τα προοριζόμενα για σπορά
ex 0713 33	-- Φασόλια κοινά ( <i>Phaseolus vulgaris</i> ):
0713 33 90	--- Άλλα από τα προοριζόμενα για σπορά
ex 0713 39 00	-- Άλλα:  --- Άλλα από τα προοριζόμενα για σπορά
ex 0713 40 00	- Φακές:  -- Άλλες από τις προοριζόμενες για σπορά
ex 0713 50 00	- Κουκιά ( <i>Vicia faba var. major</i> ) και λαθούρια (φάβα) ( <i>Vicia faba var. equina</i> και <i>Vicia faba var. minor</i> ):  -- Άλλα από τα προοριζόμενα για σπορά
ex 0713 90 00	- Άλλα:  -- Άλλα από τα προοριζόμενα για σπορά
0801	Καρύδια κοκκοφοινίκων, καρύδια Βραζιλίας και καρύδια ανακαρδιοειδών, νωπά ή ξερά, έστω και χωρίς το κέλυφος ή τη φλούδα τους

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
ex 0802	Άλλοι καρποί με κέλυφος, νωποί ή ξηροί, έστω και χωρίς το κέλυφος ή τη φλούδα τους:
ex 0802 90	- Άλλα:
ex 0802 90 20	-- Καρύδια του arec (ή του betel) και καρύδια του kola
ex 0804	Χουρμάδες, σύκα, ανανάδες, αχλάδια των ποικιλιών avocats και goyaves, μάγκες και μαγγούστες, νωπά ή ξηρά:
0804 10 00	- Χουρμάδες
0902	Τσάι, έστω και αρωματισμένο
ex 0904	Πιπέρι (του γένους Piper). Πιπέρια του γένους Capsicum ή του γένους Pimenta, αποξηραμένα ή θρυμματισμένα ή σε σκόνη, με εξαίρεση τις γλυκοπιπεριές που υπάγονται στη διάκριση 0904 20 10
0905 00 00	Βανίλια
0906	Κανέλα και άνθη κανελόδενδρου
0907 00 00	Γαρίφαλα (καρποί, άνθη και μίσχοι)
0908	Μοσχοκάρυδα, περιβλήματα μοσχοκάρυδων, καρποί αμώνων και καρδαμώνων
0909	Σπέρματα γλυκάνισου του κοινού, γλυκάνισου του αστεροειδή, μάραθου, κορίανδρου, κύμινου, αγριοκύμινου (κάρου) ή κέδρου (αρκεύθου)
ex 0910	Ζιγγίβερι, curcuma, φύλλα δάφνης, curry και άλλα μπαχαρικά, με εξαίρεση το θυμάρι και τον κρόκο (ζαφορά)
ex 1106	Αλεύρια, σιμιγδάλια και σκόνη από ξηρά όσπρια της κλάσης 0713, από σάγο ή ρίζες ή κονδύλους της κλάσης 0714 ή από προϊόντα του κεφαλαίου 8:
1106 10 00	- Από ξηρά όσπρια της κλάσης 0713
ex 1106 30	- Από προϊόντα του κεφαλαίου 8:
1106 30 90	-- Άλλα από τις μπανάνες
ex 1108	Άμυλα κάθε είδους. Ινουλίνη:
1108 20 00	- Ινουλίνη
1201 00 90	Κουκιά σόγιας, έστω και σπασμένα, άλλα από αυτά που προορίζονται για σπορά
1202 10 90	Αράπικα φιστίκια όχι ψημένα ούτε αλλιώς παρασκευασμένα, με κέλυφος, άλλα από αυτά που προορίζονται για σπορά
1202 20 00	Αράπικα φιστίκια όχι ψημένα ούτε αλλιώς παρασκευασμένα, χωρίς κέλυφος, έστω και σπασμένα
1203 00 00	Κοπρά
1204 00 90	Σπέρματα λιναριού, έστω και σπασμένα, άλλα από αυτά που προορίζονται για σπορά
1205 10 90 και ex 1205 90 00	Σπέρματα αγριογογγύλης ή αγριοκράμβης, έστω και σπασμένα, άλλα από αυτά που προορίζονται για σπορά
1206 00 91	Σπέρματα ηλιοτρόπιου, έστω και σπασμένα, άλλα από αυτά που προορίζονται για σπορά
1206 00 99	
1207 20 90	Σπέρματα βαμβακιού, έστω και σπασμένα, άλλα από αυτά που προορίζονται για σπορά
1207 40 90	Σπέρματα σουσαμιού, έστω και σπασμένα, άλλα από αυτά που προορίζονται για σπορά
1207 50 90	Σπέρματα σιναπιού, έστω και σπασμένα, άλλα από αυτά που προορίζονται για σπορά
1207 91 90	Σπέρματα παπαρούνας κάθε είδους, έστω και σπασμένα, άλλα από αυτά που προορίζονται για σπορά

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
1207 99 91	Σπέρματα κάνναβης, έστω και σπασμένα, άλλα από αυτά που προορίζονται για σπορά
ex 1207 99 97	Άλλα σπέρματα και ελαιώδεις καρποί, έστω και σπασμένα, άλλα από αυτά που προορίζονται για σπορά
1208	Αλεύρια από σπέρματα και ελαιώδεις καρπούς, άλλα από το αλεύρι σιναπιού (μουστάρδα)
1211	Φυτά, μέρη φυτών, σπόροι και καρποί των ειδών που χρησιμοποιούνται κυρίως στην αρωματοποίηση, την ιατρική ή για χρήσεις εντομοκτόνες, παρασιτοκτόνες ή παρόμοιες, νωπά ή ξερά, έστω και κομμένα, σπασμένα ή σε σκόνη, πλην των προϊόντων που αναφέρονται στον κωδικό ΣΟ ex 1211 90 85 στο μέρος ΙΧ του παρόντος παραρτήματος
ex 1212	Χαρούπια, φύκια, ζαχαρότευτλα και ζαχαροκάλαμα, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη, κατεψυγμένα ή αποξηραμένα, έστω και σε σκόνη. Κουκούτσια και αμύγδαλα καρπών και άλλα φυτικά προϊόντα (στα οποία περιλαμβάνονται και οι ρίζες κιχωρίου, μη φρυγμένες, της ποικιλίας <i>Cichorium intybus sativum</i> ), που χρησιμεύουν κυρίως για διατροφή του ανθρώπου και που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:
ex 1212 20 00	- Φύκια, που χρησιμοποιούνται κυρίως στη φαρμακευτική ή που χρησιμεύουν κυρίως για τη διατροφή του ανθρώπου - Άλλα:
ex 1212 99	-- Άλλα από τα ζαχαροκάλαμα:
1212 99 41 και 1212 99 49	--- Σπέρματα χαρουπιών
ex 1212 99 70	--- Άλλα, με εξαίρεση τις ρίζες κιχωρίου
1213 00 00	Άχυρα και φλοιοί ακατέργαστων δημητριακών, έστω και τεμαχισμένα, αλεσμένα, συμπιεσμένα ή συσσωματωμένα με μορφή σβόλων
ex 1214	Γογγύλια Σουηδίας (γογγυλοκράμβες), τεύτλα κτηνοτροφικά, ρίζες κτηνοτροφικές, χορτονομές (foin, luzerne) τριφύλλια, κτηνοτροφικά λάχανα, χορτονομές λούπινου, βίκου και παρόμοια κτηνοτροφικά προϊόντα, έστω και συσσωματωμένα με μορφή σβόλων:
ex 1214 10 00	- Αλεύρι και συσσωματώματα με μορφή σβόλων από μηδική (luzerne), με εξαίρεση μηδική αποξηραμένη με τεχνητή αποξήρανση με θερμότητα ή μηδική αλλιώς αποξηραμένη και αλεσμένη
ex 1214 90	- Άλλα:
1214 90 10	-- Τεύτλα κτηνοτροφικά, γογγύλια Σουηδίας (γογγυλοκράμβες) και άλλες ρίζες κτηνοτροφικές
ex 1214 90 90	-- Άλλα, με εξαίρεση: - Μηδική, χορτονομές ψυχανθών (sainfoin), τριφυλλιών, λούπινου, βίκου και άλλα παρόμοια προϊόντα, αποξηραμένα με τεχνητή αποξήρανση με θερμότητα, με εξαίρεση τις κοινές χορτονομές (μη ψυχανθών: foin) και τα κτηνοτροφικά λάχανα καθώς επίσης και προϊόντα που περιέχουν κοινή χορτονομή - Μηδική, χορτονομές ψυχανθών (sainfoin), τριφυλλιών, λούπινου, βίκου, αγριοτριφυλλιού, λάθυρου και λωτού του κερασφόρου, αλλιώς αποξηραμένα και αλεσμένα
ex 1502 00	Λίπη βοοειδών, προβατοειδών ή αιγοειδών, άλλα από εκείνα της κλάσης 1503:
ex 1502 00 10	- Που προορίζονται για βιομηχανικές χρήσεις άλλες από την παρασκευή προϊόντων για την ανθρώπινη διατροφή, με εξαίρεση τα λίπη που λαμβάνονται από κόκκαλα και απορρίμματα (*)
1503 00	Στεατίνη, λάδι με την ονομασία «saindoux», ελαιοστεατίνη, ελαιομαργαρίνη και στεατέλαιο, που δεν έχουν γαλακτωματοποιηθεί ούτε αναμειχθεί ούτε αλλιώς παρασκευασθεί
1504	Λίπη και λάδια και τα κλάσματά τους, ψαριών ή θαλασσίων θηλαστικών, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα
1507	Σογιέλαιο και τα κλάσματά του, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα
1508	Αραχιδέλαιο και τα κλάσματά του, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
1511	Φοινικέλαιο και τα κλάσματά του, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα
1512	Λάδια ηλιοτρόπιου, κνήκου ή βαμβακιού και τα κλάσματά τους, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα
1513	Λάδια κοκκοφοίνικα (λάδι κοπρά), λαχανοφοίνικα (φοινικοπυρηνέλαιο) ή babassu και τα κλάσματά τους, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα
1514	Λάδια αγριογούγγυλης, αγριοκράμβης ή σιναπιού και τα κλάσματά τους, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα
ex 1515	Άλλα λίπη και λάδια φυτικά (εκτός από το λάδι jojoba της διάκρισης ex 1515 90 11) και τα κλάσματά τους, σταθερά, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα
ex 1516	Λίπη και λάδια ζωικά ή φυτικά και τα κλάσματά τους, μερικώς ή ολικώς υδρογονωμένα, διεστεροποιημένα, επανεστεροποιημένα ή ελαϊδινισμένα (με ισομέρεια λιπαρών οξέων), έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι αλλιώς παρασκευασμένα (εκτός από τα υδρογονωμένα ρετσινόλαδα, με την ονομασία «oral-wax» της διάκρισης 1516 20 10)
ex 1517	Μαργαρίνη. Μείγματα ή παρασκευάσματα βρώσιμα από λίπη ή λάδια ζωικά ή φυτικά ή από τα κλάσματα διαφόρων λιπών ή λαδιών του κεφαλαίου αυτού, άλλα από τα λίπη και λάδια διατροφής και τα κλάσματά τους της κλάσης 1516, εκτός από τις διακρίσεις 1517 10 10, 1517 90 10 και 1517 90 93
1518 00 31 1518 00 39	Λάδια φυτικά σταθερά ρευστά, αναμειγμένα, που προορίζονται για τεχνικές ή βιομηχανικές χρήσεις, άλλες από την παρασκευή προϊόντων για την ανθρώπινη διατροφή (*)
1522 00 91	Κατακάθια ή μούργες· πολτοί εξουδετέρωσης (soapstocks), που προέρχονται από την επεξεργασία των λιπαρών σωμάτων ή των ζωικών ή των φυτικών κεριών, εκτός από εκείνα που περιέχουν λάδι με τα χαρακτηριστικά του ελαιόλαδου
1522 00 99	Άλλα υπολείμματα που προέρχονται από την επεξεργασία των λιπαρών σωμάτων ή των ζωικών ή των φυτικών κεριών, εκτός από εκείνα που περιέχουν λάδι με τα χαρακτηριστικά του ελαιόλαδου
ex 1602	Άλλα παρασκευάσματα και κονσέρβες κρεάτων, παραπροϊόντων σφαγίων ή αίματος: – Χοιροειδών:
ex 1602 41	-- Χοιρομέρι (ζαμπόν) και τεμάχια αυτού:
1602 41 90	--- Άλλα από των κατοικιδίων χοιροειδών
ex 1602 42	-- Ωμοπλάτες και τεμάχια αυτών:
1602 42 90	--- Άλλα από των κατοικιδίων χοιροειδών
ex 1602 49	-- Άλλα, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μείγματα:
1602 49 90	--- Άλλα από των κατοικιδίων χοιροειδών
ex 1602 90	– Άλλα, στα οποία περιλαμβάνονται και τα παρασκευάσματα από αίμα όλων των ζώων: -- Άλλα από τα παρασκευάσματα από αίμα όλων των ζώων:
1602 90 31	--- Κυνηγιού ή κουνελιού --- Άλλα: ---- Άλλα από εκείνα που περιέχουν κρέας ή παραπροϊόντα σφαγίων κατοικιδίων χοιροειδών: ----- Άλλα από εκείνα που περιέχουν κρέας ή παραπροϊόντα σφαγίων βοοειδών:
1602 90 99	----- Άλλα από των προβατοειδών ή αιγοειδών
1603 00	Εκχυλίσματα και χυμοί κρέατος, ψαριών ή μαλακοστράκων, μαλακίων ή άλλων ασπόνδυλων υδροβίων
1801 00 00	Κακάο σε σπόρους και θραύσματα σπόρων, ακατέργαστα ή φρυγμένα



Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
1802 00 00	Κελύφη, μεμβράνες (φλούδες) και άλλα απορρίμματα κακάου
ex 2001	Λαχανικά, καρποί και φρούτα και άλλα βρώσιμα μέρη φυτών, παρασκευασμένα ή διατηρημένα με ξίδι ή οξικό οξύ:
ex 2001 90	- Άλλα:
2001 90 20	-- Καρποί του γένους <i>Capsicum</i> , άλλοι από τις γλυκοπιπεριές
ex 2005	Άλλα λαχανικά παρασκευασμένα ή διατηρημένα αλλιώς παρά με ξύδι ή οξικό οξύ, όχι κατεψυγμένα, άλλα από τα προϊόντα της κλάσης 2006:
ex 2005 99	- Άλλα λαχανικά και μείγματα λαχανικών:
2005 99 10	-- Καρποί του γένους <i>Capsicum</i> , άλλοι από τις γλυκοπιπεριές
ex 2206	Άλλα ποτά που προέρχονται από ζύμωση (π.χ. μηλίτης, απίτης, υδρόμελι)· μείγματα ποτών που προέρχονται από ζύμωση και μείγματα ποτών που προέρχονται από ζύμωση και μη αλκοολούχων ποτών, μη κατονομαζόμενα ούτε περιλαμβανόμενα αλλού:
2206 00 31 έως 2206 00 89	- Άλλα από το κρασί δευτερίας ( <i>Piquette</i> )
ex 2301	Αλεύρια, σκόνες και συσσωματώματα με μορφή σβόλων, από κρέας, παραπροϊόντα σφαγίων, ψάρια ή καρκινοειδή (μαλακόστρακα), μαλάκια ή άλλα ασπόνδυλα υδρόβια, ακατάλληλα για τη διατροφή του ανθρώπου. Ινώδη κατάλοιπα ξηγικών:
2301 10 00	- Αλεύρια, σκόνες και συσσωματώματα με μορφή σβόλων, από κρέας ή παραπροϊόντα σφαγίων. Ινώδη κατάλοιπα ξηγικών
ex 2302	Πίτουρα εν γένει και άλλα υπολείμματα, έστω και συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, από το κοσκίνισμα, το άλεσμα ή άλλες κατεργασίες των δημητριακών ή οσπριοειδών:
2302 50 00	- Οσπριοειδών
2304 00 00	Πίτες και άλλα στερεά υπολείμματα, έστω και σπασμένα ή συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, από την εξαγωγή του σογιέλαιου
2305 00 00	Πίτες και άλλα στερεά υπολείμματα, έστω και σπασμένα ή συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, από την εξαγωγή του αραχιδέλαιου
ex 2306	Πίτες και άλλα στερεά υπολείμματα, έστω και σπασμένα ή συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, από την εξαγωγή φυτικών λιπών ή λαδιών, άλλα από εκείνα των κλάσεων 2304 ή 2305, με εξαίρεση των διακρίσεων ΣΟ 2306 90 05 (Πίτες και άλλα στερεά υπολείμματα από την εκχύλιση φύτρων καλαμποκιού) και 2306 90 11 και 2306 90 19 (Πίτες και άλλα στερεά υπολείμματα από την εξαγωγή ελαιολάδου)
ex 2307 00	Οινολάσπες. Τρυγιά ακάθαρτη:
2307 00 90	- Τρυγιά ακάθαρτη
ex 2308 00	Φυτικές ύλες και φυτικά απορρίμματα, κατάλοιπα και υποπροϊόντα φυτικά, έστω και συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, των τύπων που χρησιμοποιούνται για τη διατροφή των ζώων, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:
2308 00 90	- Άλλα από τα υπολείμματα από το στύψιμο σταφυλιών (τσιπούρα), τα βελανίδια και τα ινδικά κάστανα, τα υπολείμματα από το στύψιμο φρούτων, άλλα από των σταφυλιών
ex 2309	Παρασκευάσματα των τύπων που χρησιμοποιούνται για τη διατροφή των ζώων:
ex 2309 10	- Τροφές για σκύλους ή γάτες, συσκευασμένες για τη λιανική πώληση:
2309 10 90	-- Άλλες από εκείνες που περιέχουν κάθε είδους άμυλα, γλυκόζη ή σιρόπι γλυκόζης, μαλτοδεξτρίνη ή σιρόπι μαλτοδεξτρίνης που υπάγονται στις διακρίσεις 1702 30 50, 1702 30 90, 1702 40 90, 1702 90 50 και 2106 90 55, ή γαλακτοκομικά προϊόντα
ex 2309 90	- Άλλα:
2309 90 10	-- Προϊόντα με την ονομασία «διαλυτά», από ψάρια ή θαλάσσια θηλαστικά
	-- Άλλα, όπου περιλαμβάνονται και τα προμείγματα:

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
ex 2309 90 91 έως 2309 90 99	<p>--- Άλλα από εκείνα που περιέχουν κάθε είδους άμυλα, γλυκόζη ή σιρόπι γλυκόζης, μαλτοδεξτρίνη ή σιρόπι μαλτοδεξτρίνης που υπάγονται στις διακρίσεις 1702 30 50, 1702 30 90, 1702 40 90, 1702 90 50 και 2106 90 55, ή γαλακτοκομικά προϊόντα, με εξαίρεση</p> <p>- Συμπυκνώματα πρωτεϊνών που λαμβάνονται από χυμούς μηδικής και χόρτου</p> <p>- Προϊόντα αφυδατωμένα που λαμβάνονται αποκλειστικά από στερεά υπολείμματα και από χυμούς που προέρχονται από την παρασκευή των συμπυκνωμάτων που αναφέρονται στην πρώτη περίπτωση</p>

(<sup>α</sup>) Η υπαγωγή στη διάκριση αυτή εξαρτάται από τους όρους που προβλέπονται από τις σχετικές ενωσιακές διατάξεις [βλέπε οδηγία 94/28/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 178 της 12.7.1994, σ. 66)· απόφαση 93/623/ΕΟΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 298 της 3.12.1993, σ. 45)].

(<sup>β</sup>) Η υπαγωγή στη διάκριση αυτή εξαρτάται από τους όρους που προβλέπονται από τις σχετικές ενωσιακές διατάξεις [βλέπε οδηγία 88/661/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 382 της 31.12.1988, σ. 36)· οδηγία 94/28/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 178 της 12.7.1994, σ. 66)· απόφαση 96/510/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 210 της 20.8.1996, σ. 53)].

(<sup>γ</sup>) Η υπαγωγή στη διάκριση αυτή εξαρτάται από τους όρους που προβλέπονται από τις σχετικές ενωσιακές διατάξεις [βλέπε άρθρα 291 έως 300 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1) και τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις].

(<sup>δ</sup>) Η υπαγωγή στη διάκριση αυτή εξαρτάται από τους όρους που προβλέπονται στο τμήμα II στοιχείο ΣΤ των προκαταρκτικών διατάξεων της συνδυασμένης ονοματολογίας.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 1 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 2 ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΕΧΟΥΝ ΘΕΣΠΙΣΤΕΙ ΕΙΔΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

## Μέρος I: Αιθυλική αλκοόλη γεωργικής προέλευσης

1. Όσον αφορά την αιθυλική αλκοόλη, ο παρών κανονισμός καλύπτει τα προϊόντα που παρατίθενται στον ακόλουθο πίνακα:

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
ex 2207 10 00	Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη, με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο 80 % vol ή περισσότερο, που παράγεται από τα γεωργικά προϊόντα που παρατίθενται στο παράρτημα I της Συνθήκης
ex 2207 20 00	Αιθυλική αλκοόλη και αποστάγματα μετουσιωμένα οποιοδήποτε τίτλου που παράγονται από τα γεωργικά προϊόντα που παρατίθενται στο παράρτημα I της Συνθήκης
ex 2208 90 91 και ex 2208 90 99	Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη, με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο λιγότερο από 80 % vol, που παράγεται από τα γεωργικά προϊόντα που παρατίθενται στο παράρτημα I της Συνθήκης

2. Το μέρος III κεφάλαιο II τμήμα I για τις άδειες εισαγωγής και το μέρος III κεφάλαιο III τμήμα I εφαρμόζονται επίσης για τα προϊόντα με βάση την αιθυλική αλκοόλη γεωργικής προέλευσης που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2208, κυκλοφορούν συσκευασμένα σε δοχεία περιεκτικότητας άνω των δύο λίτρων και έχουν όλα τα χαρακτηριστικά της αιθυλικής αλκοόλης που περιγράφεται στο σημείο 1.

## Μέρος II: Προϊόντα μελισσοκομίας

Όσον αφορά τα προϊόντα μελισσοκομίας, ο παρών κανονισμός καλύπτει τα προϊόντα που παρατίθενται στον ακόλουθο πίνακα:

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
0409	Μέλι φυσικό
ex 0410 00 00	Βασιλικός πολτός και πρόπολις, βρώσιμα
ex 0511 99 85	Βασιλικός πολτός και πρόπολις, μη βρώσιμα
ex 1212 99 70	Γύρη
ex 1521 90	Κερί από μέλισσες

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

## Μέρος III: Μεταξοσκώληκες

Όσον αφορά τους μεταξοσκώληκες, ο παρών κανονισμός καλύπτει τους μεταξοσκώληκες που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 0106 90 00 και τον μεταξόσπορο που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 0511 99 85.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

## ΟΡΙΣΜΟΙ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 2 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 1

## Μέρος Ι: Ορισμοί που αφορούν τον τομέα του ρυζιού

- I. Οι όροι «αναποφλοιώτο ρύζι» (paddy), «αποφλοιωμένο ρύζι», «ημιλευκασμένο ρύζι», «λευκασμένο ρύζι», «στρογγυλόσπερμο ρύζι», «μεσόσπερμο ρύζι», «μακρόσπερμο ρύζι Α ή Β» και «θραύσματα ρυζιού» νοούνται ως εξής:
1. α) Αναποφλοιώτο ρύζι (ρύζι paddy): το ρύζι που διατηρεί το φλοιό του μετά το ράβδισμα.
    - β) Αποφλοιωμένο ρύζι: το ρύζι paddy από το οποίο έχει αφαιρεθεί μόνον ο φλοιός. Περιλαμβάνεται κυρίως σε αυτόν τον ορισμό το ρύζι που κυκλοφορεί στο εμπόριο με τις ονομασίες «ρύζι brun/brown», «ρύζι cargo», «ρύζι loonzain» και «riso sbramato».
    - γ) Ημιλευκασμένο ρύζι: το ρύζι paddy από το οποίο έχουν αφαιρεθεί ο φλοιός, ένα μέρος από το φύτρο και το σύνολο ή μέρος από τα εξωτερικά, αλλά όχι και τα εσωτερικά στρώματα του περικαρπίου.
    - δ) Λευκασμένο ρύζι: το ρύζι paddy από το οποίο έχουν αφαιρεθεί ο φλοιός, το σύνολο των εξωτερικών και εσωτερικών στρωμάτων του περικαρπίου, το σύνολο του φύτρου, στην περίπτωση του μακρόσπερμου ή μεσόσπερμου ρυζιού, και ένα μέρος τουλάχιστον, στην περίπτωση του στρογγυλόσπερμου ρυζιού, αλλά το οποίο διατηρεί λευκές επιμήκειες ραβδώσεις στο 10 %, το ανώτερο, των κόκκων.
  2. α) Στρογγυλόσπερμο ρύζι: το ρύζι με κόκκους των οποίων το μήκος είναι μικρότερο ή ίσο με 5,2 mm και ο λόγος μήκος/πλάτος είναι μικρότερος του 2.
    - β) Μεσόσπερμο ρύζι: το ρύζι με κόκκους των οποίων το μήκος είναι μεγαλύτερο από 5,2 mm και μικρότερο ή ίσο με 6,0 mm και ο λόγος μήκος/πλάτος είναι μικρότερος του 3.
    - γ) Μακρόσπερμο ρύζι:
      - i) μακρόσπερμο ρύζι Α, ρύζι με κόκκους των οποίων το μήκος είναι μεγαλύτερο από 6,0 mm και ο λόγος μήκος/πλάτος είναι μεγαλύτερος του 2, αλλά μικρότερος του 3,
      - ii) μακρόσπερμο ρύζι Β, ρύζι με κόκκους των οποίων το μήκος είναι μεγαλύτερο από 6,0 mm και ο λόγος μήκος/πλάτος είναι ίσος ή μεγαλύτερος του 3.
    - δ) Καταμέτρηση των κόκκων: η καταμέτρηση των κόκκων πραγματοποιείται σε λευκασμένο ρύζι, σύμφωνα με την ακόλουθη μέθοδο:
      - i) λήψη αντιπροσωπευτικού δείγματος της παρτίδας,
      - ii) διέλευση του δείγματος από κόσκινο, ώστε να συγκρατηθούν μόνο οι ολόκληροι κόκκοι, συμπεριλαμβανομένων των κόκκων με ατελή ωρίμανση,
      - iii) πραγματοποίηση δύο καταμετρήσεων, η καθεμία σε 100 κόκκους, και υπολογισμός του μέσου όρου,
      - iv) έκφραση του αποτελέσματος σε χιλιοστά και στρογγυλοποίηση σε ένα δεκαδικό ψηφίο.
  3. Θραύσματα ρυζιού: τα τεμάχια κόκκων που έχουν μήκος ίσο ή μικρότερο από τα τρία τέταρτα του μέσου μήκους του ολόκληρου κόκκου.

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

II. Όσον αφορά τους κόκκους και τα θραύσματά τους που δεν είναι άμεμπτης ποιότητας, εφαρμόζονται οι ακόλουθοι ορισμοί:

- A. «Ολόκληροι κόκκοι»: κόκκοι από τους οποίους, ανεξάρτητα από τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά που επιτυγχάνονται σε κάθε στάδιο βιομηχανικής επεξεργασίας, έχει αφαιρεθεί μόνο ένα μέρος του άκρου.
- B. «Κόκκοι κομμένοι στο άκρο»: κόκκοι από τους οποίους έχει αφαιρεθεί ολόκληρο το άκρο.
- Γ. «Θραύσματα ή τεμάχια»: κόκκοι από τους οποίους έχει αφαιρεθεί μέρος του μεγέθους ολόκληρου κόκκου μεγαλύτερο από το άκρο· τα θραύσματα περιλαμβάνουν:
- μεγάλα θραύσματα (τεμάχια κόκκων των οποίων το μήκος είναι ίσο ή ανώτερο του ημίσεος του μήκους του κόκκου, τα οποία όμως δεν αποτελούν ολόκληρο κόκκο),
  - μεσαία θραύσματα (τεμάχια κόκκων των οποίων το μήκος είναι ίσο ή ανώτερο του τετάρτου του μήκους του κόκκου, τα οποία όμως δεν φθάνουν το ελάχιστο μέγεθος των «μεγάλων θραυσμάτων»),
  - λεπτά θραύσματα (τεμάχια κόκκων τα οποία δεν φθάνουν το τέταρτο του μεγέθους του κόκκου, αλλά δεν διέρχονται διά μέσου κόσκινου του οποίου οι οπές έχουν διάμετρο 1,4 mm),
  - τεμάχια (μικρά τεμάχια ή σωματίδια κόκκου τα οποία μπορούν να διέλθουν δια μέσου κόσκινου του οποίου οι οπές έχουν διάμετρο 1,4 mm). Ταυτίζονται με τους τεμαχισμένους κόκκους (τεμάχια τα οποία έχουν προέλθει από διαμήκη διάτμηση του κόκκου).
- Δ. «Πράσινοι κόκκοι»: κόκκοι με ατελή ωρίμαση.
- E. «Κόκκοι που εμφανίζουν φυσικές παραμορφώσεις»: κόκκοι που εμφανίζουν φυσικές παραμορφώσεις, κληρονομικής ή μη προέλευσης, σε σχέση με τα τυπικά μορφολογικά χαρακτηριστικά της ποικιλίας.
- ΣΤ. «Κόκκοι αλευρώδεις»: κόκκοι των οποίων τουλάχιστον τα τρία τέταρτα της επιφάνειας παρουσιάζουν όψη αδιαφανή και αλευρώδη.
- Z. «Κόκκοι με ερυθρές ραβδώσεις»: κόκκοι οι οποίοι παρουσιάζουν, σε διάφορες εντάσεις και αποχρώσεις, διαμήκεις ραβδώσεις ερυθρού χρώματος, οι οποίες οφείλονται σε υπολείμματα του περικαρπίου.
- H. «Κόκκοι διάστικτοι»: κόκκοι οι οποίοι φέρουν ένα μικρό, καλά οριοθετημένο κύκλο βαθέος χρώματος και σχήματος περισσότερο ή λιγότερο κανονικού· επιπλέον, θεωρούνται ως διάστικτοι οι κόκκοι οι οποίοι παρουσιάζουν ελαφρές μαύρες ραβδώσεις μόνο στην επιφάνεια και όχι σε βάθος· οι ραβδώσεις και τα στίγματα δεν πρέπει να παρουσιάζουν κίτρινη ή σκοτεινόχρωμη άλω.
- Θ. «Κόκκοι κηλιδωμένοι»: κόκκοι οι οποίοι έχουν υποστεί σε περιορισμένο μέρος της επιφάνειάς τους φανερή αλλοίωση του φυσικού τους χρώματος· οι κηλίδες μπορεί να είναι διαφόρων χρωμάτων (υπόμαυρες, υπέρυθρες, καστανές)· επιπλέον θεωρούνται ως κηλίδες οι βαθύμαυρες ραβδώσεις. Αν οι κηλίδες παρουσιάζουν τόσο έντονο χρώμα (μαύρο, ρόδινο, καστανό-υπέρυθρο) ώστε να είναι αμέσως ορατές και μέγεθος ίσο ή ανώτερο του ημίσεος των κόκκων, οι κόκκοι αυτοί πρέπει να θεωρούνται κίτρινοι κόκκοι.
- I. «Κίτρινοι κόκκοι»: κόκκοι οι οποίοι έχουν υποστεί, κατ' άλλο τρόπο εκτός της ξήρανης, ολική ή μερική αλλαγή του φυσικού τους χρώματος και έχουν λάβει διάφορες αποχρώσεις από το κίτρινο-λεμονί έως το κίτρινο-πορτοκαλί.
- ΙΑ. «Κόκκοι χρώματος ηλεκτρου»: κόκκοι οι οποίοι έχουν υποστεί, κατ' άλλο τρόπο εκτός της ξήρανης, ομοιόμορφη αλλαγή του χρώματός τους, ελαφρά και γενική· η αλλαγή αυτή μεταβάλλει το χρώμα των κόκκων σε ανοικτό κίτρινο του ηλεκτρου.

## Μέρος II: Ορισμοί που αφορούν τον τομέα της ζάχαρης

1. «λευκή ζάχαρη»: η μη αρωματισμένη ζάχαρη, χωρίς προσθήκη χρωστικών ή άλλων ουσιών, περιεκτικότητας κατά βάρος επί ξηράς ουσίας 99,5 % ή περισσότερο σε σακχαρόζη, προσδιοριζόμενης με την πολωσιμετρική μέθοδο,
2. «ακατέργαστη ζάχαρη»: η μη αρωματισμένη ζάχαρη, χωρίς προσθήκη χρωστικών ή άλλων ουσιών, περιεκτικότητας κατά βάρος επί ξηράς ουσίας λιγότερο από 99,5 % σε σακχαρόζη, προσδιοριζόμενης με την πολωσιμετρική μέθοδο,

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

3. «ισογλυκόζη»: το προϊόν που λαμβάνεται από τη γλυκόζη ή τα πολυμερή της, περιεκτικότητας κατά βάρος, επί ξηράς ουσίας, τουλάχιστον 10 % σε φρουκτόζη,
4. «σιρόπι ινουλίνης»: το προϊόν που λαμβάνεται απευθείας με υδρόλυση ινουλίνης ή ολιγοφρουκτόζης και περιέχει, επί ξηράς ουσίας, φρουκτόζη τουλάχιστον 10 % σε μορφή ελεύθερη ή σε μορφή σακχαρόζης, εκφραζόμενη σε ισοδύναμα ζάχαρης ή ισογλυκόζης. Για να αποφεύγονται οι περιορισμοί στην αγορά των προϊόντων με χαμηλή γλυκαντική δύναμη που παράγονται από τις επιχειρήσεις μεταποίησης ινών ινουλίνης χωρίς ποσόστωση σιροπιού ινουλίνης, η Επιτροπή μπορεί να τροποποιεί τον παρόντα ορισμό,
5. «ζάχαρη ποσόστωσης», «ισογλυκόζη ποσόστωσης» και «σιρόπι ινουλίνης ποσόστωσης»: οιαδήποτε ποσότητα ζάχαρης, ισογλυκόζης ή σιροπιού ινουλίνης παράγεται σε μία συγκεκριμένη περίοδο εμπορίας στο πλαίσιο της ποσόστωσης της σχετικής επιχείρησης,
6. «βιομηχανική ζάχαρη»: οιαδήποτε ποσότητα ζάχαρης παράγεται σε μία συγκεκριμένη περίοδο εμπορίας επιπλέον της ποσότητας ζάχαρης που αναφέρεται στο σημείο 5 και η οποία προορίζεται για τη βιομηχανική παραγωγή ενός από τα προϊόντα που απαριθμούνται στο άρθρο 55 παράγραφος 2,
7. «βιομηχανική ισογλυκόζη» και «βιομηχανικό σιρόπι ινουλίνης»: οιαδήποτε ποσότητα ισογλυκόζης ή σιροπιού ινουλίνης παράγεται σε μια συγκεκριμένη περίοδο εμπορίας και προορίζεται για τη βιομηχανική παραγωγή ενός από τα προϊόντα που απαριθμούνται στο άρθρο 55 παράγραφος 2,
8. «πλεόνασμα ζάχαρης», «πλεόνασμα ισογλυκόζης» και «πλεόνασμα σιροπιού ινουλίνης»: οιαδήποτε ποσότητα ζάχαρης, ισογλυκόζης ή σιροπιού ινουλίνης παράγεται σε μία συγκεκριμένη περίοδο εμπορίας επιπλέον των αντίστοιχων ποσοτήτων που αναφέρονται στα σημεία 5, 6 και 7,
9. «τεύτλα ποσόστωσης»: όλα τα ζαχαρότευτλα που μεταποιούνται σε ζάχαρη ποσόστωσης,
10. «σύμβαση παράδοσης»: η σύμβαση που συνάπτεται μεταξύ ενός πωλητή και μιας επιχείρησης για την παράδοση τεύτλων που προορίζονται για ζαχαροποιία,
11. «διεπαγγελματική συμφωνία»: μια από τις ακόλουθες συμφωνίες:
  - α) η συμφωνία που συνάπτεται σε ενωσιακό επίπεδο, πριν από τη σύναψη σύμβασης παράδοσης, μεταξύ, αφενός, ομάδας εθνικών οργανώσεων επιχειρήσεων και, αφετέρου, μιας ομάδας εθνικών οργανώσεων πωλητών,
  - β) η συμφωνία που συνάπτεται, πριν από τη σύναψη σύμβασης παράδοσης, μεταξύ, αφενός, επιχειρήσεων ή οργάνωσης επιχειρήσεων αναγνωρισμένης από το οικείο κράτος μέλος, και, αφετέρου, ένωσης πωλητών αναγνωρισμένης από το οικείο κράτος μέλος,
  - γ) εάν δεν υπάρχει συμφωνία που αναφέρεται στο στοιχείο α) ή β), το δικαίωμα περί εταιριών και το δικαίωμα περί συνεταιρισμών στο βαθμό που διέπουν την παράδοση ζαχαρότευτλων από τους μετόχους ή τα μέλη εταιρείας ή συνεταιρισμού ζαχαροποιίας,
  - δ) εάν δεν υπάρχει συμφωνία όπως αναφέρεται στο στοιχείο α) ή β), οι ρυθμίσεις που υπάρχουν πριν από τη σύναψη σύμβασης παράδοσης, εφόσον οι πωλητές που αποδέχονται τη ρύθμιση προμηθεύουν το 60 % τουλάχιστον της συνολικής ποσότητας ζαχαρότευτλων που αγοράζει η επιχείρηση για την παρασκευή ζάχαρης σε ένα ή περισσότερα εργοστάσια,
12. «εργοστάσιο ραφινάριματος αποκλειστικής παραγωγής»: η μονάδα παραγωγής:
  - της οποίας η μοναδική δραστηριότητα είναι το ραφινάρισμα εισαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης ζαχαροκάλαμου, ή
  - η οποία ραφινάρισε, κατά την περίοδο εμπορίας 2004/2005, ποσότητα τουλάχιστον 15 000 τόνων εισαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης ζαχαροκάλαμου.

## Μέρος III: Ορισμοί που αφορούν τον τομέα του λυκίσκου

1. «λυκίσκος»: οι ξηρές ταξιανθίες, ονομαζόμενες και κώνοι, του (θηλυκού) φυτού του αναρριχώμενου λυκίσκου (*Humulus lupulus*)· οι ταξιανθίες αυτές, χρώματος πρασινοκίτρινου, σχήματος ωοειδούς, φέρουν μίσχο και η μεγαλύτερη διάστασή τους κυμαίνεται γενικά από 2 έως 5 cm,
2. «σκόνη λυκίσκου»: το προϊόν που προέρχεται από την άλεση του λυκίσκου και περιέχει όλα τα φυσικά συστατικά,

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

3. «σκόνη λυκίσκου με υψηλή περιεκτικότητα σε λουπουλίνη»: το προϊόν που λαμβάνεται με άλεση του λυκίσκου μετά τη μηχανική απομάκρυνση ενός μέρους των φύλλων, των μίσχων, των βρακτείων και των σπονδύλων,
4. «εγχύλισμα λυκίσκου»: τα συμπυκνωμένα προϊόντα που λαμβάνονται με την επίδραση διαλύτη στον λυκίσκο ή τη σκόνη λυκίσκου,
5. «ανάμεικτα προϊόντα λυκίσκου»: μείγμα δύο ή περισσότερων από τα προϊόντα που αναφέρονται στα σημεία 1 έως 4.

**Μέρος IV: Ορισμοί που αφορούν τον αμπελοοινικό τομέα****Σχετικά με την άμπελο**

1. «Εκρίζωση»: η πλήρης εξάλειψη όλων των πρέμνων αμπέλου από έκταση φυτευμένη με άμπελο.
2. «Φύτευση»: η οριστική τοποθέτηση φυταρίων ή τμημάτων φυταρίων αμπέλου, εμβολιασμένων ή μη, με σκοπό την παραγωγή σταφυλιών ή τη σύσταση μητρικής φυτείας εμβολιοληψίας.
3. «Επανεμβολιασμός»: ο εμβολιασμός αμπέλου η οποία έχει ήδη εμβολιαστεί.

**Σχετικά με τα προϊόντα**

4. «Νωπά σταφύλια»: ο καρπός της αμπέλου που χρησιμοποιείται στην οινοποίηση, ώριμος ή ακόμα και ελαφρώς λιασμένος, και ο οποίος μπορεί να υποβληθεί σε έκθλιψη ή πίεση με τα συνήθη μέσα του οινοποιείου και να υποστεί αφ' εαυτού αλκοολική ζύμωση.
5. «Γλεύκος νωπών σταφυλιών του οποίου η ζύμωση έπαυσε με την προσθήκη αλκοόλης»: το προϊόν που:

α) έχει αποκτημένο αλκοολικό τίτλο τουλάχιστον 12 % vol. και όχι ανώτερο από 15 % vol.

β) παράγεται με την προσθήκη σε αζύμωτο γλεύκος σταφυλιών, το οποίο έχει φυσικό αλκοολικό τίτλο τουλάχιστον 8,5 % vol. και προέρχεται αποκλειστικά από οινοποιήσιμες ποικιλίες αμπέλου ταξινομήσιμες σύμφωνα με το άρθρο 166 παράγραφος 2:

i) είτε ουδέτερης αλκοόλης οινικής προέλευσης, συμπεριλαμβανομένης της αλκοόλης που προέρχεται από απόσταξη σταφίδων, με αποκτημένο αλκοολικό τίτλο τουλάχιστον 96 % vol.,

ii) είτε μη διορθωμένου προϊόντος απόσταξης οίνου, το οποίο έχει αποκτημένο αλκοολικό τίτλο τουλάχιστον 52 % vol. και όχι ανώτερο από 80 % vol.

6. «Χυμός σταφυλιών»: το αζύμωτο, αλλά ζυμώσιμο, υγρό προϊόν που παράγεται:

α) με κατάλληλη κατεργασία η οποία το καθιστά κατάλληλο για ανάλωση ως έχει·

β) από νωπά σταφύλια ή από γλεύκος σταφυλιών ή με ανασύσταση. Στην περίπτωση της ανασύστασης, παράγεται από συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλιών ή συμπυκνωμένο χυμό σταφυλιών.

Ο χυμός σταφυλιών επιτρέπεται να έχει αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που δεν υπερβαίνει το 1 % vol.

7. «Συμπυκνωμένος χυμός σταφυλιών»: ο μη καραμελωμένος χυμός σταφυλιών που παράγεται με μερική αφυδάτωση χυμού σταφυλιών, με οποιαδήποτε επιτρεπόμενη μέθοδο εκτός από την απευθείας θέρμανση, κατά τρόπο ώστε η ένδειξη του διαθλασιμέτρου (το οποίο χρησιμοποιείται σύμφωνα με μέθοδο που θα καθοριστεί), σε θερμοκρασία 20 °C, να μην είναι κατώτερη από 50,9 %.

Ο συμπυκνωμένος χυμός σταφυλιών επιτρέπεται να έχει αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που δεν υπερβαίνει το 1 % vol.

8. «Οινολάσπη»:

α) το υπόλειμμα που συσσωρεύεται στα δοχεία τα οποία περιέχουν οίνο, μετά τη ζύμωση, κατά την αποθήκευση ή ύστερα από επιτρεπόμενη επεξεργασία·

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

- β) το υπόλειμμα της διήθησης ή της φυγοκέντρωσης του προϊόντος που αναφέρεται στο στοιχείο α)
- γ) το υπόλειμμα που συσσωρεύεται στα δοχεία τα οποία περιέχουν γλεύκος σταφυλιών, κατά την αποθήκευση ή ύστερα από επιτρεπόμενη επεξεργασία
- δ) το υπόλειμμα της διήθησης ή της φυγοκέντρωσης του προϊόντος που αναφέρεται στο στοιχείο γ).
9. «Στέμφυλα σταφυλιών»: το υπόλειμμα από την πίεση νωπών σταφυλιών, είτε έχει υποστεί ζύμωση είτε όχι.
10. «Δευτερίας οίνος» (riquette): το προϊόν που παράγεται:
- α) με ζύμωση ακατέργαστων στεμφύλων σταφυλιών που έχουν εμβαπτιστεί σε νερό ή
- β) με έκπλυση με νερό στεμφύλων σταφυλιών που έχουν υποστεί ζύμωση.
11. «Αλκοολωμένος οίνος για απόσταξη»: το προϊόν που:
- α) έχει αποκτημένο αλκοολικό τίτλο τουλάχιστον 18 % vol. και όχι ανώτερο από 24 % vol.
- β) παράγεται αποκλειστικά με την προσθήκη μη διορθωμένου προϊόντος απόσταξης οίνου, το οποίο έχει μέγιστο αποκτημένο αλκοολικό τίτλο 86 % vol., σε οίνο που δεν περιέχει αζύμωτα σάκχαρα
- γ) έχει μέγιστη πτητική οξύτητα 1,5 γραμμάρια ανά λίτρο, εκφραζόμενη σε οξικό οξύ.
12. «Cunée» (προϊόν βάσεως):
- α) το γλεύκος σταφυλιών,
- β) ο οίνος ή
- γ) το μείγμα γλευκών σταφυλιών και/ή οίνων με διαφορετικά χαρακτηριστικά,
- που προορίζεται για την παρασκευή συγκεκριμένου τύπου αφρωδών οίνων.
- Αλκοολικός τίτλος:
13. «Αποκτημένος κατ' όγκο αλκοολικός τίτλος»: ο αριθμός όγκων καθαρής αλκοόλης, σε θερμοκρασία 20 °C, που περιέχεται σε 100 όγκους του προϊόντος στην ίδια θερμοκρασία.
14. «Δυναμικός κατ' όγκο αλκοολικός τίτλος»: ο αριθμός όγκων καθαρής αλκοόλης, σε θερμοκρασία 20 °C, που μπορεί να παραχθεί με πλήρη ζύμωση των σακχάρων που περιέχονται σε 100 όγκους του προϊόντος στην ίδια θερμοκρασία.
15. «Ολικός κατ' όγκο αλκοολικός τίτλος»: το άθροισμα αποκτημένου και δυναμικού κατ' όγκο αλκοολικού τίτλου.
16. «Φυσικός κατ' όγκο αλκοολικός τίτλος»: ο ολικός κατ' όγκο αλκοολικός τίτλος του προϊόντος, πριν από ενδεχόμενο εμπλουτισμό.
17. «Αποκτημένος κατά μάζα αλκοολικός τίτλος»: ο αριθμός χιλιογράμμων καθαρής αλκοόλης που περιέχεται σε 100 χιλιόγραμμα του προϊόντος.
18. «Δυναμικός κατά μάζα αλκοολικός τίτλος»: ο αριθμός χιλιογράμμων καθαρής αλκοόλης που μπορεί να παραχθεί με πλήρη ζύμωση των σακχάρων που περιέχονται σε 100 χιλιόγραμμα του προϊόντος.
19. «Ολικός κατά μάζα αλκοολικός τίτλος»: το άθροισμα αποκτημένου και δυναμικού αλκοολικού τίτλου.

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012****Μέρος V: Ορισμοί που αφορούν τον τομέα του βόειου κρέατος**

1. «βοοειδή»: τα ζώντα κατοικίδια βοοειδή που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 0102 10, 0102 90 05 έως 0102 90 79,
2. «ενήλικα βοοειδή»: τα βοοειδή των οποίων το βάρος ζώντος ζώου είναι μεγαλύτερο από 300 χιλιόγραμμα.

**Μέρος VI: Ορισμοί που αφορούν τον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων**

Για την εφαρμογή της δασμολογικής ποσόστωσης για το βούτυρο καταγωγής Νέας Ζηλανδίας, η φράση «που παρασκευάζεται απευθείας από γάλα ή κρέμα» δεν αποκλείει το βούτυρο που παρασκευάζεται από γάλα ή κρέμα, χωρίς τη χρησιμοποίηση αποθηκευμένων υλών, με μία ενιαία, ανεξάρτητη και συνεχή επεξεργασία η οποία μπορεί να συνεπάγεται τη διέλευση της κρέμας από ένα στάδιο συμπυκνωμένου λίπους γάλακτος και/ή κλασματικού διαχωρισμού του λίπους γάλακτος.

**Μέρος VII: Ορισμοί που αφορούν τον τομέα των αυγών**

1. «αυγά με κέλυφος» ή «αυγά με το τσόφλι τους»: τα αυγά πουλερικών με κέλυφος, νωπά, διατηρημένα ή βρασμένα, εκτός από τα αυγά προς επώαση που προβλέπονται στο σημείο 2,
2. «αυγά προς επώαση», τα αυγά πουλερικών προς επώαση,
3. «πλήρη προϊόντα»: αυγά πτηνών χωρίς κέλυφος, έστω και με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ουσιών, κατάλληλα για την ανθρώπινη διατροφή,
4. «διαχωρισμένα προϊόντα»: κρόκοι αυγών πτηνών, έστω και με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ουσιών, κατάλληλοι για την ανθρώπινη διατροφή.

**Μέρος VIII: Ορισμοί που αφορούν τον τομέα των πουλερικών**

1. «ζώντα πουλερικά»: τα ζώντα πουλερικά, όπως πετεινοί και κόττες, πάπιες, χήνες, γαλοπούλες και φραγκόκοτες, με βάρος κατά μονάδα ανώτερο από 185 γραμμάρια,
2. «νεοσσοί»: τα ζώντα πουλερικά όπως πετεινοί και κόττες, πάπιες, χήνες, γαλοπούλες και φραγκόκοτες, με βάρος κατά μονάδα που δεν υπερβαίνει τα 185 γραμμάρια,
3. «σφαγμένα πουλερικά»: τα μη ζώντα πουλερικά, όπως πετεινοί και κόττες, πάπιες, χήνες, γαλοπούλες και φραγκόκοτες, ατεμάχιστα, με ή χωρίς τα παραπροϊόντα τους,
4. «παράγωγα προϊόντα»: τα ακόλουθα προϊόντα:
  - α) τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα I μέρος XX στοιχείο α),
  - β) τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα I μέρος XX στοιχείο β), εκτός από τα σφαγμένα πουλερικά και τα βρώσιμα παραπροϊόντα, που ονομάζονται «τεμάχια πουλερικών»,
  - γ) τα βρώσιμα παραπροϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα I μέρος XX στοιχείο β),
  - δ) τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα I μέρος XX στοιχείο γ),
  - ε) τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα I μέρος XX στοιχεία δ) και ε),

στ) τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα I μέρος XX στοιχείο στ), εκτός από τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1602 20 11 και 1602 20 19.

**Μέρος IX: Ορισμοί που αφορούν τον τομέα της μελισσοκομίας**

1. «Μέλι»: η φυσική γλυκιά ουσία που παράγουν οι μέλισσες του είδους *Apis mellifera* από το νέκταρ των φυτών ή από εκκρίσεις ζώντων μερών φυτών ή εκκρίματα εντόμων απομυζούντων φυτά, ευρισκόμενα πάνω στα ζώντα μέρη των φυτών, τα οποία οι μέλισσες συλλέγουν, μετατρέπουν αναμειγνύοντάς τα με ειδικές ύλες του σώματός τους, αποθέτουν, αφυδατώνουν, εναποθηκεύουν και φυλάσσουν στις κηρήθρες της κυψέλης, προκειμένου να ωριμάσουν.



Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Τα κυριότερα είδη μελιού είναι τα ακόλουθα:

α) ανάλογα με την προέλευση:

- i) μέλι ανθέων ή μέλι νέκταρος: το μέλι που λαμβάνεται από νέκταρ φυτών,
- ii) μέλι μελιτώματος: το μέλι που λαμβάνεται κυρίως από εκκρίματα εντόμων απομυζούντων φυτά (Hemiptera), ευρισκόμενα πάνω στα ζώντα μέρη των φυτών, ή από εκκρίσεις ζώντων μερών των φυτών,

β) ανάλογα με τον τρόπο παραγωγής και/ή παρουσίασης:

- iii) μέλι κηρήθρας: το μέλι το οποίο εναποθέτουν οι μέλισσες στα επικαλυμμένα κελιά κηρηθρών κατασκευασμένων πρόσφατα από τις ίδιες ή σε λεπτά φύλλα κηρήθρας τα οποία αποτελούνται μόνον από κηρό μελισσών, που δεν περιέχουν γόνο, και πωλείται σε ολόκληρες κηρήθρες ή τμήματα κηρηθρών,
- iv) μέλι με τεμάχια κηρήθρας ή τεμάχια κηρήθρας με μέλι: το μέλι που περιέχει ένα ή περισσότερα τεμάχια μελιού κηρήθρας,
- v) μέλι στραγγισμένο: το μέλι που λαμβάνεται με στραγγίση των αποσφραγισμένων κηρηθρών που δεν περιέχουν γόνο,
- vi) μέλι φυγοκέντρωσης: το μέλι που λαμβάνεται με φυγοκέντρωση των αποσφραγισμένων κηρηθρών που δεν περιέχουν γόνο,
- vii) μέλι πίεσης: το μέλι που λαμβάνεται με πίεση των κηρηθρών που δεν περιέχουν γόνο, χωρίς θέρμανση ή με ήπια θέρμανση σε θερμοκρασία έως 45 °C,
- viii) διηθημένο μέλι: το μέλι που λαμβάνεται με την αφαίρεση ξένων ανόργανων ή οργανικών ουσιών κατά τρόπον ώστε να αφαιρείται σημαντικό μέρος της γύρης.

Μέλι ζαχαροπλαστικής: το μέλι το οποίο είναι:

α) κατάλληλο για βιομηχανικές χρήσεις ή ως συστατικό σε άλλα τρόφιμα που στη συνέχεια υφίστανται μεταποίηση και

β) μπορεί:

- να παρουσιάζει ασυνηθιστή γεύση ή οσμή ή
- να έχει αρχίσει να υφίσταται ή να έχει υποστεί ζύμωση, ή
- να έχει υπερθερμανθεί.

2. «Προϊόντα μελισσοκομίας»: το μέλι, ο κηρός μελισσών, ο βασιλικός πολτός, η πρόπολις και η γύρης.

#### ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΠΟΙΟΤΙΚΟΣ ΤΥΠΟΣ ΡΥΖΙΟΥ ΚΑΙ ΖΑΧΑΡΗΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 8 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΙ 1 ΚΑΙ 3

A. Ποιοτικός τύπος ρυζιού paddy

Το ρύζι paddy ποιοτικού τύπου:

- α) είναι υγιούς και σύμφωνης με τα συναλλακτικά ήθη ποιότητας και άοσμο,
- β) έχει περιεκτικότητα σε υγρασία το πολύ 13 %,
- γ) έχει απόδοση σε λευκασμένο ρύζι 63 % κατά βάρος σε ολόκληρους κόκκους (με όριο ανοχής 3 % σε κόκκους κομμένους στο άκρο), εκ των οποίων ποσοστό κατά βάρος κόκκων λευκασμένου ρυζιού που δεν είναι άμεμπτης ποιότητας:

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

κόκκοι αλευρώδεις ρυζιού paddy των κωδικών ΣΟ 1006 10 27 και ΣΟ 1006 10 98	1,5 %
κόκκοι αλευρώδεις ρυζιού paddy κωδικών ΣΟ διαφορετικών από τους κωδικούς ΣΟ 1006 10 27 και ΣΟ 1006 10 98:	2,0 %
κόκκοι με ερυθρές ραβδώσεις	1,0 %
κόκκοι διάσπικτοι	0,50 %
κόκκοι κηλιδωμένοι	0,25 %
κόκκοι κίτρινοι	0,02 %
κόκκοι χρώματος ηλεκτρού	0,05 %

## B. Ποιοτικός τύπος ζάχαρης:

## I. Ποιοτικός τύπος ζαχαρότευτλων

Τα ζαχαρότευτλα ποιοτικού τύπου έχουν:

- α) ποιότητα υγιή και σύμφωνη με τα συναλλακτικά ήθη,
- β) περιεκτικότητα σε ζάχαρη 16 % στο σημείο παραλαβής.

## II. Ποιοτικός τύπος λευκής ζάχαρης

1. Η λευκή ζάχαρη ποιοτικού τύπου έχει τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

- α) ποιότητα υγιή, ανόθευτη και σύμφωνη με τα συναλλακτικά ήθη· είναι ξηρή, με κρυστάλλους ομοιογενούς κοκκομετρικής σύστασης που ρέουν ελεύθερα,
- β) ελάχιστη πολωσιμετρική ένδειξη: 99,7,
- γ) μέγιστη υγρασία: 0,06 %,
- δ) μέγιστη περιεκτικότητα σε ιμβερτοσάκχαρο: 0,04 %,
- ε) ο αριθμός των βαθμών που προσδιορίζονται σύμφωνα με το σημείο 2 δεν υπερβαίνει τους 22 συνολικά, ούτε:
  - τους 15 για την περιεκτικότητα σε τέφρα,
  - τους 9 για τον χρωματικό τύπο, που προσδιορίζεται με τη μέθοδο του Ινστιτούτου Γεωργικής Τεχνολογίας του Brunswick, εφεξής καλούμενη «μέθοδος Brunswick»,
  - τους 6 για τον χρωματισμό του διαλύματος, που προσδιορίζεται σύμφωνα με τη μέθοδο της Διεθνούς Επιτροπής Ενιαίων Μεθόδων Ανάλυσης της Ζάχαρης, εφεξής καλούμενη «μέθοδος ICUMSA».

2. Ένας βαθμός αντιστοιχεί σε:

- α) περιεκτικότητα σε τέφρα 0,0018 %, προσδιοριζόμενη με τη μέθοδο ICUMSA σε 28° Brix,
- β) 0,5 μονάδες χρωματικού τύπου, προσδιοριζόμενου με τη μέθοδο Brunswick,
- γ) σε 7,5 μονάδες χρωματισμού του διαλύματος, προσδιοριζόμενου με τη μέθοδο ICUMSA.

3. Οι μέθοδοι που χρησιμοποιούνται για τον προσδιορισμό των παραμέτρων που αναφέρονται στο σημείο 1 είναι οι ίδιες με τις χρησιμοποιούμενες για τον προσδιορισμό των παραμέτρων αυτών στο πλαίσιο των μέτρων παρέμβασης.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

## III. Ποιοτικός τύπος ακατέργαστης ζάχαρης

1. Η ακατέργαστη ζάχαρη ποιοτικού τύπου είναι ζάχαρη που έχει απόδοση λευκής ζάχαρης 92 %.
2. Η απόδοση της ακατέργαστης ζάχαρης από ζαχαρότευτλα υπολογίζεται με την αφαίρεση από τον πολωσιμετρικό βαθμό της ζάχαρης αυτής:
  - α) του τετραπλασίου της περιεκτικότητάς της σε τέφρα,
  - β) του διπλασίου της περιεκτικότητάς της σε ιμβερτοσάκχαρο,
  - γ) του αριθμού 1.
3. Η απόδοση της ακατέργαστης ζάχαρης από ζαχαροκάλαμο υπολογίζεται με τη μείωση κατά 100 του διπλασίου του πολωσιμετρικού βαθμού της ζάχαρης αυτής.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

## ΕΝΩΣΙΑΚΕΣ ΚΛΙΜΑΚΕΣ ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗΣ ΤΩΝ ΣΦΑΓΙΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 34

## A. Ενωσιακή κλίμακα ταξινόμησης των σφαγίων των ενήλικων βοοειδών:

## I. Ορισμοί

Ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

1. «σφάγιο»: το ολόκληρο σώμα του σφαγμένου ζώου, όπως τούτο εμφανίζεται μετά την αφαίμαξη, τον εκπλαχτισμό και την εκδορά,
2. «ημιμόριο σφαγίου»: το προϊόν το οποίο προκύπτει από τον τεμαχισμό του σφαγίου που αναφέρεται στο σημείο 1, σύμφωνα προς συμμετρική τομή η οποία διέρχεται διαμέσου κάθε αυχενικού, ραχιαίου και οσφυϊκού σπονδύλου και του ιερού οστού, και διαμέσου του στέρνου και της ισχυο-ηβικής σύμφυσης.

## II. Κατηγορίες

Τα σφάγια κατανέμονται στις ακόλουθες κατηγορίες:

- A: σφάγια νεαρών μη ευνουχισμένων αρρένων ζώων, ηλικίας κάτω των δύο ετών,
- B: σφάγια άλλων μη ευνουχισμένων αρρένων ζώων,
- Γ: σφάγια ευνουχισμένων αρρένων ζώων,
- Δ: σφάγια θηλέων ζώων που έχουν ήδη γεννήσει,
- E: σφάγια άλλων θηλέων ζώων.

## III. Ταξινόμηση

Η ταξινόμηση των σφαγίων πραγματοποιείται εκτιμώντας διαδοχικά:

1. τη διάπλαση, η οποία ορίζεται ως εξής:

Ανάπτυξη των πλαγίων όψεων του σφαγίου, και ιδίως των σημαντικότερων μερών του (μηρός, πλάτη, ωμοπλάτη)

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Κατηγορία διάπλασης	Περιγραφή
S ανώτερη	Όλες οι πλάγιες όψεις εξαιρετικά καμπύλες· εξαιρετική μυϊκή ανάπτυξη με διπλό μυϊκό όγκο (ευρύπυγα)
E εξαιρετική	Όλες οι πλάγιες όψεις καμπύλες έως πολύ καμπύλες· εξαιρετική μυϊκή ανάπτυξη
U πολύ καλή	Πλάγιες όψεις καμπύλες στο σύνολό τους· πολύ καλή μυϊκή ανάπτυξη
R καλή	Πλάγιες όψεις ευθύγραμμες στο σύνολό τους· καλή μυϊκή ανάπτυξη
O αρκετά καλή	Πλάγιες όψεις ευθύγραμμες έως κοίλες· μέση μυϊκή ανάπτυξη
P μέτρια	Όλες οι πλάγιες όψεις κοίλες έως πολύ κοίλες· περιορισμένη μυϊκή ανάπτυξη

2. την κατάσταση πάχυνσης, η οποία ορίζεται ως εξής:

Ποσότητα του λίπους στο εξωτερικό του σφαγίου και στο εσωτερικό της θωρακικής κοιλότητας

Κατηγορία της κατάστασης πάχυνσης	Περιγραφή
1 πολύ μικρή	Στρώμα λίπους ανύπαρκτο έως πολύ λεπτό
2 μικρή	Ελαφρό στρώμα λίπους, μύες σχεδόν παντού εμφανείς
3 μέση	Μύες, εξαιρέσει του μηρού και της ωμοπλάτης, σχεδόν παντού καλυμμένοι από λίπος· μικρά αποθέματα λίπους στο εσωτερικό της θωρακικής κοιλότητας
4 μεγάλη	Μύες καλυμμένοι από λίπος, αλλά ακόμη μερικώς ορατοί στο ύψος του μηρού και της ωμοπλάτης· μερικά εμφανή αποθέματα λίπους στο εσωτερικό της θωρακικής κοιλότητας
5 πολύ μεγάλη	Όλο το σφάγιο καλύπτεται από λίπος, σημαντικά αποθέματα στο εσωτερικό της θωρακικής κοιλότητας

**Τα κράτη μέλη μπορούν να υποδιαιρούν καθένα από τις κατηγορίες που προβλέπονται στα σημεία 1 και 2 σε τρεις το πολύ υποκατηγορίες. [Τροπολογία 41]**

## IV. Παρουσίαση

Τα σφάγια και τα ημιμόρια σφαγίων παρουσιάζονται:

- χωρίς το κεφάλι και χωρίς τα πόδια· το κεφάλι χωρίζεται από το σφάγιο στο ύψος της ατλαντοϊνιακής άρθρωσης, ενώ τα πόδια αποκόπτονται στο ύψος της καρπο-μετακαρπίου ή ταρσο-μεταταρσίου άρθρωσης,
- χωρίς τα όργανα που περιέχονται στη θωρακική και στην κοιλιακή κοιλότητα, με ή χωρίς τους νεφρούς, το νεφρικό λίπος και το πυελικό λίπος,
- χωρίς τα γεννητικά όργανα με τους προσκολλημένους μυς, χωρίς το μαστό και το περιμαστικό λίπος.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

## V. Ταξινόμηση και ταυτοποίηση

Τα σφαγεία που έχουν εγκριθεί σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(1)</sup> λαμβάνουν μέτρα για να εξασφαλίζουν ότι όλα τα σφαγεία ή τα ημιμόρια σφαγίων ενήλικων βοοειδών που σφάζονται στα σφαγεία αυτά και φέρουν σήμα καταλληλότητας, όπως προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 σε συνδυασμό με το παράρτημα Ι τμήμα Ι κεφάλαιο ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 854/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(2)</sup>, ταξινομούνται και ταυτοποιούνται σύμφωνα με την ενωσιακή κλίμακα.

Πριν από την ταυτοποίηση με σήμανση, τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν την αφαίρεση του εξωτερικού λίπους από τα σφαγεία ή τα ημιμόρια σφαγίων, εάν αυτό δικαιολογείται από την κατάσταση πάχυνσης.

## B. Ενωσιακή κλίμακα ταξινόμησης των σφαγίων των χοίρων:

## I. Ορισμός

«σφαγίο»: το σώμα του σφαγμένου χοίρου, αφαιματωμένο και εκπλαχτισμένο, ολόκληρο ή τεμαχισμένο κατά μήκος της διάμεσης γραμμής.

## II. Ταξινόμηση

Τα σφαγεία κατανέμονται σε κατηγορίες βάσει της εκτιμώμενης περιεκτικότητάς τους σε άπαχο κρέας και ταξινομούνται ανάλογα:

Κατηγορίες	Άπαχο κρέας ως επί τοις εκατό ποσοστό του βάρους του σφαγίου
S	60 ή περισσότερο (*)
E	55 ή περισσότερο
U	50 ή περισσότερο αλλά κατώτερο του 55
R	45 ή περισσότερο αλλά κατώτερο του 50
O	40 ή περισσότερο αλλά κατώτερο του 45
P	κατώτερο του 40

(\*) [Για τους χοίρους που σφάζονται στην επικράτειά τους, τα κράτη μέλη μπορούν να εισάγουν χωριστή κατηγορία με περιεκτικότητα σε άπαχο κρέας 60 % ή περισσότερο, η οποία χαρακτηρίζεται με το γράμμα S.]

## III. Παρουσίαση

Τα σφαγεία παρουσιάζονται χωρίς τη γλώσσα, το τρίχωμα, τις σπλές, τα γεννητικά όργανα, το περινεφρικό λίπος, τα νεφρά και το διάφραγμα.

## IV. Περιεκτικότητα σε άπαχο κρέας

1. Η περιεκτικότητα σε άπαχο κρέας εκτιμάται με μεθόδους ταξινόμησης που εγκρίνονται από την Επιτροπή. Επιτρέπεται να εγκρίνονται μόνο στατιστικώς αποδεδειγμένες μέθοδοι εκτίμησης που βασίζονται στη φυσική μέτρηση ενός ή περισσότερων ανατομικών μερών του σφαγίου του χοίρου. Η έγκριση των μεθόδων ταξινόμησης εξαρτάται από την τήρηση μέγιστης ανοχής για το στατιστικό σφάλμα εκτίμησης.
2. Ωστόσο, η εμπορική αξία των σφαγίων δεν καθορίζεται αποκλειστικά από την εκτιμώμενη περιεκτικότητά τους σε άπαχο κρέας.

## V. Ταυτοποίηση σφαγίων

Τα ταξινομημένα σφαγεία ταυτοποιούνται με σήμανση σύμφωνα με την ενωσιακή κλίμακα, εκτός εάν η Επιτροπή ορίζει διαφορετικά.

## Γ. Ενωσιακή κλίμακα ταξινόμησης των σφαγίων προβάτων:

## I. Ορισμός

Όσον αφορά τους όρους «σφαγίο» και «ημιμόριο σφαγίου», ισχύουν οι ορισμοί του σημείου A.I.

(1) ΕΕ L 139 της 30.4.2004, σ. 55.

(2) ΕΕ L 139 της 30.4.2004, σ. 206.

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

## II. Κατηγορίες

Τα σφάγια κατανέμονται στις ακόλουθες κατηγορίες:

A: σφάγια προβάτων ηλικίας μικρότερης των δώδεκα μηνών,

B: σφάγια άλλων προβάτων.

## III. Ταξινόμηση

1. Τα σφάγια ταξινομούνται εφαρμόζοντας, κατ' αναλογία, τις διατάξεις του σημείου A.III. Ωστόσο, ο όρος «μηρός» στο σημείο A.III.1 και στις σειρές 3 και 4 του πίνακα του σημείου A.III.2 αντικαθίσταται από τον όρο «οπίσθιο τεταρτημόριο».

2. **Κατά παρέκκλιση από το σημείο 1, για τους αμνούς με βάρος σφαγίου μικρότερο των 13 kg, η Επιτροπή μπορεί να επιτρέψει στα κράτη μέλη, με εκτελεστική πράξη χωρίς την εφαρμογή του άρθρου 323, να χρησιμοποιούν τα ακόλουθα κριτήρια για την ταξινόμηση:**

**α) βάρος του σφαγίου,**

**β) χρώμα κρέατος,**

**γ) κατάσταση πάχυνσης. [Τροπολογία 42]**

## IV. Παρουσίαση

Τα σφάγια και τα ημιμόρια σφαγίων παρουσιάζονται χωρίς το κεφάλι (το οποίο αποκόπτεται στο ύψος της ατλαντοϊνιακής άρθρωσης) τα πόδια (τα οποία αποκόπτονται στο ύψος της καρπο-μετακαρπίου ή ταρσο-μεταταρσίου άρθρωσης), την ουρά (η οποία αποκόπτεται μεταξύ του έκτου και του έβδομου ουραίου σπονδύλου), τους μαστούς, τα γεννητικά όργανα, το συκώτι και τη συκωταριά. Τα νεφρά και το περινεφρικό λίπος περιλαμβάνονται στο σφάγιο.

## V. Ταυτοποίηση σφαγίων

Τα ταξινομημένα σφάγια και ημιμόρια σφαγίων ταυτοποιούνται με σήμανση σύμφωνα με την ενωσιακή κλίμακα.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

## ΕΘΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΕΣ ΠΟΣΟΣΤΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΖΑΧΑΡΗΣ, ΙΣΟΓΛΥΚΟΖΗΣ ΚΑΙ ΣΙΡΟΠΙΟΥ ΙΝΟΥΛΙΝΗΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 50

από την περίοδο εμπορίας 2010/2011 και μετά

(σε τόνους)

Κράτη μέλη ή περιφέρειες (1)	Ζάχαρη (2)	Ισογλυκόζη (3)	Σιρόπι ινουλίνης (4)
Βέλγιο	676 235,0	114 580,2	0
Βουλγαρία	0	89 198,0	
Τσεχική Δημοκρατία	372 459,3		
Δανία	372 383,0		
Γερμανία	2 898 255,7	56 638,2	
Ιρλανδία	0		
Ελλάδα	158 702,0	0	
Ισπανία	498 480,2	53 810,2	

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

(σε τόνους)

Κράτη μέλη ή περιφέρειες (1)	Ζάχαρη (2)	Ισογλυκόζη (3)	Σιρόπι ινουλίνης (4)
Γαλλία (μητροπολιτική)	3 004 811,15		0
Γαλλικά Υπερπόντια Διαμερίσματα	432 220,05		
Ιταλία	508 379,0	32 492,5	
Λετονία	0		
Λιθουανία	90 252,0		
Ουγγαρία	105 420,0	220 265,8	
Κάτω Χώρες	804 888,0	0	0
Αυστρία	351 027,4		
Πολωνία	1 405 608,1	42 861,4	
Πορτογαλία (ηπειρωτική)	0	12 500,0	
Αυτόνομη Περιφέρεια Αζορών	9 953,0		
Ρουμανία	104 688,8	0	
Σλοβενία	0		
Σλοβακία	112 319,5	68 094,5	
Φινλανδία	80 999,0	0	
Σουηδία	293 186,0		
Ηνωμένο Βασίλειο	1 056 474,0	0	
ΣΥΝΟΛΟ	13 336 741,2	690 440,8	0

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΣ ΚΑΝΟΝΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΠΟΣΟΣΤΩΣΕΩΝ ΖΑΧΑΡΗΣ Ή ΙΣΟΓΛΥΚΟΖΗΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 53

## I

Για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος, νοούνται ως:

- α) «συγχώνευση επιχειρήσεων»: η συνένωση σε μια ενιαία επιχείρηση δύο ή περισσότερων επιχειρήσεων,
- β) «μεταβίβαση επιχείρησης»: η μεταβίβαση ή η απορρόφηση των περιουσιακών στοιχείων μιας επιχείρησης που διαθέτει ποσοτώσεις υπέρ μιας ή περισσότερων επιχειρήσεων,
- γ) «μεταβίβαση εργοστασίου»: η μεταβίβαση της κυριότητας μιας τεχνικής μονάδας, συμπεριλαμβανομένων όλων των εγκαταστάσεων που είναι αναγκαίες για την παρασκευή του σχετικού προϊόντος, σε μία ή περισσότερες επιχειρήσεις, με αποτέλεσμα τη μερική ή ολική απορρόφηση της παραγωγής της επιχείρησης που μεταφέρει την κυριότητα,
- δ) «εκμίσθωση εργοστασίου»: το μισθωτήριο μιας τεχνικής μονάδας, συμπεριλαμβανομένων όλων των εγκαταστάσεων που είναι αναγκαίες για την παρασκευή ζάχαρης, με σκοπό την εκμετάλλευσή της, το οποίο συνάπτεται για διάρκεια τουλάχιστον τριών συναπών περιόδων εμπορίας και το οποίο τα μέρη συμφωνούν να μην διακόψουν πριν από τη λήξη της τρίτης περιόδου εμπορίας, με επιχείρηση η οποία είναι εγκατεστημένη στο ίδιο κράτος μέλος με το συγκεκριμένο εργοστάσιο, εάν, μετά την έναρξη ισχύος της μίσθωσης, η επιχείρηση η οποία μισθώνει το εργοστάσιο μπορεί να θεωρείται ως επιχείρηση αποκλειστικής παραγωγής ζάχαρης για ολόκληρη την παραγωγή της.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

II

1. Με την επιφύλαξη του σημείου 2, σε περίπτωση συγχώνευσης ή μεταβίβασης επιχειρήσεων παραγωγής ζάχαρης ή μεταβίβασης εργοστασίων ζάχαρης, η ποσόστωση αναπροσαρμόζεται ως εξής:
  - α) σε περίπτωση συγχώνευσης επιχειρήσεων παραγωγής ζάχαρης, το κράτος μέλος χορηγεί στην επιχείρηση που προκύπτει από τη συγχώνευση ποσόστωση ίση με το άθροισμα των ποσοστώσεων που είχαν χορηγηθεί πριν από τη συγχώνευση στις σχετικές επιχειρήσεις παραγωγής ζάχαρης,
  - β) σε περίπτωση μεταβίβασης επιχείρησης παραγωγής ζάχαρης, το κράτος μέλος χορηγεί την ποσόστωση της μεταβιβαζόμενης επιχείρησης για την παραγωγή ζάχαρης στην επιχείρηση προς την οποία γίνεται η μεταβίβαση ή, προκειμένου για μεταβίβαση προς περισσότερες της μιας επιχειρήσεις, η κατανομή πραγματοποιείται κατ' αναλογία προς την παραγωγή ζάχαρης που απορροφάται από την καθένα,
  - γ) σε περίπτωση μεταβίβασης εργοστασίου ζάχαρης, το κράτος μέλος μειώνει την ποσόστωση της επιχείρησης που μεταβιβάζει την κυριότητα του εργοστασίου και αυξάνει την ποσόστωση της ή των επιχειρήσεων παραγωγής ζάχαρης που αγοράζουν το εν λόγω εργοστάσιο κατά την αφαιρούμενη ποσότητα κατ' αναλογία προς την απορροφούμενη παραγωγή.
2. Όταν ορισμένοι καλλιεργητές ζαχαρότευτλων ή ζαχαροκάλαμου που θίγονται άμεσα από μια από τις πράξεις που αναφέρονται στο σημείο 1 δηλώνουν ρητά ότι επιθυμούν να προμηθεύουν με τα ζαχαρότευτλα ή το ζαχαροκάλαμο τους επιχείρηση παραγωγής ζάχαρης η οποία δεν είναι μέρος σε αυτές τις πράξεις, το κράτος μέλος μπορεί να πραγματοποιεί την κατανομή βάσει της παραγωγής που απορροφά η επιχείρηση την οποία προτίθενται να προμηθεύουν με τα ζαχαρότευτλα ή το ζαχαροκάλαμο τους.
3. Σε περίπτωση παύσης δραστηριοτήτων, υπό όρους διαφορετικούς από αυτούς που προβλέπονται στο σημείο 1:
  - α) μιας επιχείρησης παραγωγής ζάχαρης,
  - β) ενός ή περισσότερων εργοστασίων μιας επιχείρησης παραγωγής ζάχαρης,το κράτος μέλος μπορεί να κατανέμει το μέρος των ποσοστώσεων τις οποίες αφορά η παύση δραστηριοτήτων σε μία ή περισσότερες επιχειρήσεις παραγωγής ζάχαρης.

Επίσης, στην περίπτωση που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο στοιχείο β), όταν ορισμένοι ενδιαφερόμενοι παραγωγοί δηλώνουν ρητά ότι επιθυμούν να προμηθεύουν με τα ζαχαρότευτλα ή το ζαχαροκάλαμο τους μια συγκεκριμένη επιχείρηση παραγωγής ζάχαρης, το κράτος μέλος μπορεί να κατανέμει το μέρος των ποσοστώσεων που αντιστοιχεί στα εν λόγω ζαχαρότευτλα ή ζαχαροκάλαμο στην επιχείρηση την οποία προτίθενται να προμηθεύουν με τα προϊόντα αυτά.
4. Όταν χρησιμοποιείται η παρέκκλιση που προβλέπεται στο άρθρο 43 παράγραφος 6, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος μπορεί να απαιτεί από τους ενδιαφερόμενους καλλιεργητές ζαχαρότευτλων και τις ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις ζάχαρης να συμπεριλαμβάνουν στις διεπαγγελματικές τους συμφωνίες ειδικές ρήτρες που να επιτρέπουν στο κράτος μέλος να εφαρμόζει τα σημεία 2 και 3 του παρόντος τμήματος.
5. Σε περίπτωση εκμίσθωσης εργοστασίου που ανήκει σε επιχείρηση παραγωγής ζάχαρης, το κράτος μέλος μπορεί να μειώνει την ποσόστωση της επιχείρησης η οποία εκμισθώνει το εν λόγω εργοστάσιο και να κατανέμει το κλάσμα κατά το οποίο μειώνεται η ποσόστωση στην επιχείρηση η οποία μισθώνει το εργοστάσιο για να παράγει σε αυτό ζάχαρη.

Εάν η εκμίσθωση λήξει κατά τη διάρκεια των τριών περιόδων εμπορίας που αναφέρονται στο σημείο I στοιχείο δ), η αναπροσαρμογή της ποσόστωσης δυνάμει του πρώτου εδαφίου του παρόντος σημείου ακυρώνεται από το κράτος μέλος με αναδρομική ισχύ από την ημερομηνία κατά την οποία άρχισε να ισχύει η εκμίσθωση. Ωστόσο, εάν η εκμίσθωση λήξει για λόγους ανωτέρας βίας, το κράτος μέλος δεν υποχρεούται να ακυρώσει την αναπροσαρμογή.
6. Όταν μια επιχείρηση παραγωγής ζάχαρης δεν μπορεί πλέον να διασφαλίσει την τήρηση των υποχρεώσεων της που απορρέουν από την ενωσιακή νομοθεσία έναντι των ενδιαφερομένων παραγωγών ζαχαρότευτλων ή ζαχαροκάλαμου και η κατάσταση αυτή βεβαιώνεται από τις αρμόδιες αρχές του οικείου κράτους μέλους, το κράτος αυτό μπορεί να κατανέμει, για μία ή περισσότερες περιόδους εμπορίας, το σχετικό μέρος των ποσοστώσεων σε μία ή περισσότερες επιχειρήσεις παραγωγής ζάχαρης κατ' αναλογία προς την απορροφούμενη παραγωγή.
7. Όταν ένα κράτος μέλος παρέχει σε μια επιχείρηση παραγωγής ζάχαρης εγγυήσεις τιμών και διάθεσης για τη μεταποίηση ζαχαρότευτλων σε αιθυλική αλκοόλη, το εν λόγω κράτος μέλος μπορεί, σε συμφωνία με την εν λόγω επιχείρηση και τους ενδιαφερόμενους καλλιεργητές ζαχαρότευτλων, να κατανέμει, για μία ή περισσότερες περιόδους εμπορίας, το σύνολο ή μέρος των ποσοστώσεων παραγωγής ζάχαρης σε μία ή περισσότερες άλλες επιχειρήσεις.



Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

## III

Σε περίπτωση συγχώνευσης ή μεταβίβασης επιχειρήσεων παραγωγής ισογλυκόζης ή μεταβίβασης εργοστασίου παραγωγής ισογλυκόζης, το κράτος μέλος μπορεί να κατανέμει τις ποσοστώσεις που αφορούν την παραγωγή ισογλυκόζης σε μία ή περισσότερες άλλες επιχειρήσεις, είτε έχουν ποσόστωση παραγωγής, είτε όχι.

## IV

Τα μέτρα που λαμβάνονται σύμφωνα με τα τμήματα II και III μπορούν να τίθενται σε ισχύ μόνον εάν πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

- α) λαμβάνονται υπόψη τα συμφέροντα όλων των ενδιαφερομένων μερών,
- β) το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος θεωρεί ότι είναι πιθανόν να βελτιώσουν τη διάρθρωση των τομέων των ζαχαρότευτλων, του ζαχαροκάλαμου και της παραγωγής ζάχαρης,
- γ) αφορούν επιχειρήσεις που είναι εγκατεστημένες στην ίδια επικράτεια, για την οποία ορίζεται ποσόστωση στο παράρτημα VI.

## V

Όταν η συγχώνευση ή μεταβίβαση πραγματοποιείται μεταξύ της 1ης Οκτωβρίου και της 30ής Απριλίου του επόμενου έτους, τα μέτρα που προβλέπονται στα τμήματα II και III τίθενται σε ισχύ για την τρέχουσα περίοδο εμπορίας.

Όταν η συγχώνευση ή μεταβίβαση πραγματοποιείται μεταξύ της 1ης Μαΐου και της 30ής Σεπτεμβρίου του ίδιου έτους, τα μέτρα που προβλέπονται στα τμήματα II και III τίθενται σε ισχύ την επόμενη περίοδο εμπορίας.

## VI

Όταν εφαρμόζονται τα τμήματα II και III, τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή τις αναπροσαρμοσμένες ποσοστώσεις το αργότερο 15 ημέρες μετά τη λήξη των προθεσμιών που προβλέπονται στο τμήμα V.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

ΕΘΝΙΚΕΣ ΠΟΣΟΣΤΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΓΑΛΑΚΤΟΣ ΚΑΙ ΆΛΛΩΝ ΓΑΛΑΚΤΟΚΟΜΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 59

[ποσότητες (τόνοι) ανά δωδεκάμηνη περίοδο και κράτος μέλος]:

Κράτος μέλος	2008/09	2009/10	2010/11	2011/12	2012/13	2013/14	2014/15
Βέλγιο	3 427 288,740	3 461 561,627	3 496 177,244	3 531 139,016	3 566 450,406	3 602 114,910	3 602 114,910
Βουλγαρία	998 580,000	1 008 565,800	1 018 651,458	1 028 837,973	1 039 126,352	1 049 517,616	1 049 517,616
Τσεχική Δημοκρατία	2 792 689,620	2 820 616,516	2 848 822,681	2 877 310,908	2 906 084,017	2 935 144,857	2 935 144,857
Δανία	4 612 619,520	4 658 745,715	4 705 333,172	4 752 386,504	4 799 910,369	4 847 909,473	4 847 909,473
Γερμανία	28 847 420,391	29 135 894,595	29 427 253,541	29 721 526,076	30 018 741,337	30 318 928,750	30 318 928,750
Εσθονία	659 295,360	665 888,314	672 547,197	679 272,669	686 065,395	692 926,049	692 926,049
Ιρλανδία	5 503 679,280	5 558 716,073	5 614 303,234	5 670 446,266	5 727 150,729	5 784 422,236	5 784 422,236
Ελλάδα	836 923,260	845 292,493	853 745,418	862 282,872	870 905,700	879 614,757	879 614,757
Ισπανία	6 239 289,000	6 301 681,890	6 364 698,709	6 428 345,696	6 492 629,153	6 557 555,445	6 557 555,445
Γαλλία	25 091 321,700	25 342 234,917	25 595 657,266	25 851 613,839	26 110 129,977	26 371 231,277	26 371 231,277

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Κράτος μέλος	2008/09	2009/10	2010/11	2011/12	2012/13	2013/14	2014/15
Ιταλία	10 740 661,200	11 288 542,866	11 288 542,866	11 288 542,866	11 288 542,866	11 288 542,866	11 288 542,866
Κύπρος	148 104,000	149 585,040	151 080,890	152 591,699	154 117,616	155 658,792	155 658,792
Λετονία	743 220,960	750 653,170	758 159,701	765 741,298	773 398,711	781 132,698	781 132,698
Λιθουανία	1 738 935,780	1 756 325,138	1 773 888,389	1 791 627,273	1 809 543,546	1 827 638,981	1 827 638,981
Λουξεμβούργο	278 545,680	281 331,137	284 144,448	286 985,893	289 855,752	292 754,310	292 754,310
Ουγγαρία	2 029 861,200	2 050 159,812	2 070 661,410	2 091 368,024	2 112 281,704	2 133 404,521	2 133 404,521
Μάλτα	49 671,960	50 168,680	50 670,366	51 177,070	51 688,841	52 205,729	52 205,729
Κάτω Χώρες	11 465 630,280	11 580 286,583	11 696 089,449	11 813 050,343	11 931 180,847	12 050 492,655	12 050 492,655
Αυστρία	2 847 478,469	2 875 953,254	2 904 712,786	2 933 759,914	2 963 097,513	2 992 728,488	2 992 728,488
Πολωνία	9 567 745,860	9 663 423,319	9 760 057,552	9 857 658,127	9 956 234,709	10 055 797,056	10 055 797,056
Πορτογαλία	1 987 521,000	2 007 396,210	2 027 470,172	2 047 744,874	2 068 222,323	2 088 904,546	2 088 904,546
Ρουμανία	3 118 140,000	3 149 321,400	3 180 814,614	3 212 622,760	3 244 748,988	3 277 196,478	3 277 196,478
Σλοβενία	588 170,760	594 052,468	599 992,992	605 992,922	612 052,851	618 173,380	618 173,380
Σλοβακία	1 061 603,760	1 072 219,798	1 082 941,996	1 093 771,416	1 104 709,130	1 115 756,221	1 115 756,221
Φινλανδία	2 491 930,710	2 516 850,017	2 542 018,517	2 567 438,702	2 593 113,089	2 619 044,220	2 619 044,220
Σουηδία	3 419 595,900	3 453 791,859	3 488 329,778	3 523 213,075	3 558 445,206	3 594 029,658	3 594 029,658
Ηνωμένο Βασίλειο	15 125 168,940	15 276 420,629	15 429 184,836	15 583 476,684	15 739 311,451	15 896 704,566	15 896 704,566

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΧ

## ΠΕΡΙΕΚΤΙΚΟΤΗΤΑ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΣΕ ΛΙΠΟΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 63

Κράτος μέλος	g/kg
Βέλγιο	36,91
Βουλγαρία	39,10
Τσεχική Δημοκρατία	42,10
Δανία	43,68
Γερμανία	40,11
Εσθονία	43,10
Ελλάδα	36,10
Ισπανία	36,37
Γαλλία	39,48
Ιρλανδία	35,81

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Κράτος μέλος	g/kg
Ιταλία	36,88
Κύπρος	34,60
Λετονία	40,70
Λιθουανία	39,90
Λουξεμβούργο	39,17
Ουγγαρία	38,50
Κάτω Χώρες	42,36
Αυστρία	40,30
Πολωνία	39,00
Πορτογαλία	37,30
Ρουμανία	38,50
Σλοβενία	41,30
Σλοβακία	37,10
Φινλανδία	43,40
Σουηδία	43,40
Ηνωμένο Βασίλειο	39,70

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Χ

## ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΣΤΗΡΙΞΗΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 136 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 1

Οικονομικό έτος	2009	2010	2011	2012	2013	σε χιλιάδες ευρώ
						Από το 2014 και μετά
BG	15 608	21 234	22 022	27 077	26 742	26 762
CZ	2 979	4 076	4 217	5 217	5 151	5 155
DE	22 891	30 963	32 190	39 341	38 867	38 895
EL	14 286	19 167	19 840	24 237	23 945	23 963
ES	213 820	284 219	279 038	358 000	352 774	353 081
FR	171 909	226 814	224 055	284 299	280 311	280 545
IT (*)	238 223	298 263	294 135	341 174	336 736	336 997
CY	2 749	3 704	3 801	4 689	4 643	4 646
LT	30	37	45	45	45	45
LU	344	467	485	595	587	588

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Οικονομικό έτος	2009	2010	2011	2012	2013	σε χιλιάδες ευρώ
						Από το 2014 και μετά
HU	16 816	23 014	23 809	29 455	29 081	29 103
MT	232	318	329	407	401	402
AT	8 038	10 888	11 313	13 846	13 678	13 688
PT	37 802	51 627	53 457	65 989	65 160	65 208
RO	42 100	42 100	42 100	42 100	42 100	42 100
SI	3 522	3 770	3 937	5 119	5 041	5 045
SK	2 938	4 022	4 160	5 147	5 082	5 085
UK	0	61	67	124	120	120

(\*) Τα εθνικά ανώτατα όρια του παραρτήματος VIII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009 για την Ιταλία, τα οποία αντιστοιχούν στα έτη 2008, 2009 και 2010, μειώνονται κατά 20 εκατ. EUR και τα ποσά αυτά έχουν περιληφθεί στα δημοσιονομικά ποσά της Ιταλίας για τα έτη 2009, 2010 και 2011, όπως καθορίζονται στον παρόντα πίνακα.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΧΙ

## ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΙ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 159 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 3

- Codex Alimentarius
- Οικονομική Επιτροπή των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΧΙΙ

## ΟΡΙΣΜΟΙ, ΟΝΟΜΑΣΙΕΣ ΚΑΙ ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΠΩΛΗΣΗΣ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 163

Για την εφαρμογή του παρόντος παραρτήματος, η ονομασία πώλησης είναι η ονομασία με την οποία πωλείται ένα τρόφιμο, κατά την έννοια του άρθρου 5 παράγραφος 1 της οδηγίας 2000/13/ΕΚ.

## Μέρος Ι. Κρέας βοοειδών ηλικίας το πολύ δώδεκα μηνών

## Ι. ΟΡΙΣΜΟΣ

Για τους σκοπούς του παρόντος μέρους του παρόντος παραρτήματος, ως «κρέας» νοείται το σύνολο των σφαγίων, του κρέατος με ή χωρίς κόκαλο και των παραπροϊόντων σφαγίων, τεμαχισμένων ή μη, προοριζόμενων για ανθρώπινη κατανάλωση, που προέρχονται από βοοειδή ηλικίας το πολύ δώδεκα μηνών, τα οποία παρουσιάζονται σε νωπή κατάσταση, κατεψυγμένα ή υπερκατεψυγμένα, είτε είναι περιτυλιγμένα ή συσκευασμένα είτε όχι.

Κατά τη σφαγή τους, όλα τα βοοειδή ηλικίας το πολύ δώδεκα μηνών ταξινομούνται από τις επιχειρήσεις, υπό την εποπτεία της αρμόδιας αρχής, σε μία από τις ακόλουθες δύο κατηγορίες:

- A) Κατηγορία V: βοοειδή ηλικίας το πολύ οκτώ μηνών,

Γράμμα αναγνώρισης της κατηγορίας: V·

- B) Κατηγορία Z: βοοειδή ηλικίας άνω των 8 μηνών, αλλά το πολύ δώδεκα μηνών,

Γράμμα αναγνώρισης της κατηγορίας: Z.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

## II. ΟΝΟΜΑΣΙΕΣ ΠΩΛΗΣΗΣ

1. Το κρέας βοοειδών ηλικίας το πολύ δώδεκα μηνών διατίθεται στο εμπόριο στα κράτη μέλη μόνο με την ή τις ακόλουθες ονομασίες πώλησης που ορίζονται για κάθε κράτος μέλος:

A) Για το κρέας βοοειδών ηλικίας το πολύ οκτώ μηνών [(γράμμα αναγνώρισης της κατηγορίας V)]:

Χώρα εμπορίας	Ονομασίες πώλησης που πρέπει να χρησιμοποιούνται
Βέλγιο	Veau, viande de veau/kalfsvlees/kalbfleisch
Βουλγαρία	Meco ot малки телета
Τσεχική δημοκρατία	Teleci
Δανία	Lyst kalvekød
Γερμανία	Kalbfleisch
Εσθονία	Vasikaliha
Ελλάδα	Μοσχάρι γάλακτος
Ισπανία	Tenera blanca, carne de ternera blanca
Γαλλία	Veau, viande de veau
Ιρλανδία	Veal
Ιταλία	Vitello, carne di vitello
Κύπρος	Μοσχάρι γάλακτος
Λετονία	Tela gala
Λιθουανία	Versiena
Λουξεμβούργο	Veau, viande de veau/kalbfleisch
Ουγγαρία	Borjhus
Μάλτα	Vitella
Κάτω Χώρες	Kalfsvlees
Αυστρία	Kalbfleisch
Πολωνία	Cielecina
Πορτογαλία	Vitela
Ρουμανία	Carne de vițel
Σλοβενία	Teletina
Σλοβακία	Telacie mäso
Φινλανδία	Vaalea vasikanliha/ljust kalvkött
Σουηδία	Ljust kalvkött
Ηνωμένο Βασίλειο	Veal

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Β) Για το κρέας βοοειδών ηλικίας άνω των 8 μηνών, αλλά το πολύ δώδεκα μηνών [(γράμμα αναγνώρισης της κατηγορίας Ζ)]:

Χώρα εμπορίας	Ονομασίες πώλησης που πρέπει να χρησιμοποιούνται
Βέλγιο	Jeune bovin, viande de jeune bovin/jongrundvlees/jungrindfleisch
Βουλγαρία	Телешко месо
Τσεχική δημοκρατία	Ηονεζί maso z mladého skotu
Δανία	Kalvekød
Γερμανία	Jungrindfleisch
Εσθονία	Noorloomaliha
Ελλάδα	Νεαρό μοσχάρι
Ισπανία	Ternera, carne de ternera
Γαλλία	Jeune bovin, viande de jeune bovin
Ιρλανδία	Rose veal
Ιταλία	Vitellone, carne di vitellone
Κύπρος	Νεαρό μοσχάρι
Λετονία	Jaunlopa gala
Λιθουανία	Jautiena
Λουξεμβούργο	Jeune bovin, viande de jeune bovin/jungrindfleisch
Ουγγαρία	Növendek marha husa
Μάλτα	Vitellun
Κάτω Χώρες	Rose kalfsvlees
Αυστρία	Jungrindfleisch
Πολωνία	Młoda wolowina
Πορτογαλία	Vitelão
Ρουμανία	Carne de tineret bovin
Σλοβενία	Meso tezijh telet
Σλοβακία	Mäso z mladeho dobytku
Φινλανδία	Vasikanliha/kalvkött
Σουηδία	Kalvkött
Ηνωμένο Βασίλειο	Beef

2. Οι ονομασίες πώλησης που αναφέρονται στο σημείο 1 επιτρέπεται να συμπληρώνονται από ένδειξη του ονόματος ή του χαρακτηρισμού των τεμαχίων του κρέατος ή των παραπροϊόντων σφαγίου που αφορούν.
3. Οι ονομασίες πώλησης που παρατίθενται για την κατηγορία V στον πίνακα του σημείου 1 στοιχείο Α και οποιαδήποτε νέα ονομασία απορρέει από τις εν λόγω ονομασίες πώλησης χρησιμοποιούνται μόνο εφόσον πληρούνται όλες οι απαιτήσεις του παρόντος παραρτήματος.

Ειδικότερα, οι όροι «veau», «telecí», «Kalb», «μοσχάρι», «ternera», «kalv», «veal», «vitello», «vitella», «kalf», «vitela» και «teletina» δεν χρησιμοποιούνται σε ονομασία πώλησης ούτε αναγράφονται στην επισήμανση κρέατος βοοειδών ηλικίας άνω των δώδεκα μηνών.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

4. Οι προϋποθέσεις που αναφέρονται στο σημείο 1 δεν εφαρμόζονται στο κρέας βοοειδών για το οποίο καταχωρίστηκε προστατευόμενη ονομασία προέλευσης ή γεωγραφική ένδειξη σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 510/2006, πριν από τις 29 Ιουνίου 2007.

## Μέρος II. Αμπελοοινικά προϊόντα

## 1) Οίνος

Οίνος είναι το προϊόν που παράγεται αποκλειστικά με πλήρη ή μερική αλκοολική ζύμωση νωπών σταφυλιών, είτε αυτά έχουν υποστεί έκθλιψη είτε όχι, ή γλεύκους σταφυλιών.

Ο οίνος έχει:

α) ανεξαρτήτως της εφαρμογής ή μη των επεξεργασιών που προσδιορίζονται στο τμήμα Β του μέρους Ι του παραρτήματος XIII, αποκτημένο αλκοολικό τίτλο τουλάχιστον 8,5 % vol., υπό τον όρο ότι προέρχεται αποκλειστικά από σταφύλια που έχουν συγκομιστεί στις αμπελουργικές ζώνες Α και Β που αναφέρονται στο προσάρτημα του παρόντος παραρτήματος, και τουλάχιστον 9 % vol. για τις άλλες αμπελουργικές ζώνες·

β) κατά παρέκκλιση του ισχύοντος ελάχιστου αποκτημένου αλκοολικού τίτλου, εφόσον φέρει προστατευόμενη ονομασία προέλευσης ή προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη και ανεξαρτήτως της εφαρμογής ή μη των επεξεργασιών που προσδιορίζονται στο παράρτημα XIII μέρος Ι τμήμα Β, αποκτημένο αλκοολικό τίτλο τουλάχιστον 4,5 % vol.·

γ) ολικό αλκοολικό τίτλο όχι ανώτερο από 15 % vol. Ωστόσο, κατά παρέκκλιση:

— το μέγιστο όριο του ολικού αλκοολικού τίτλου μπορεί να φθάνει το 20 % vol. για τους οίνους που παράγονται χωρίς εμπλουτισμό σε ορισμένες αμπελουργικές περιοχές της Ένωσης οι οποίες θα προσδιοριστούν από την Επιτροπή με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 162 παράγραφος 1,

— το μέγιστο όριο του ολικού αλκοολικού τίτλου μπορεί να υπερβεί το 15 % vol. για οίνους με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης που παράγονται χωρίς εμπλουτισμό·

δ) με την επιφύλαξη παρεκκλίσεων που είναι δυνατόν να θεσπιστούν από την Επιτροπή με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 162 παράγραφος 1, ολική οξύτητα, εκφραζόμενη σε τρυγικό οξύ, τουλάχιστον 3,5 γραμμάρια ανά λίτρο, ήτοι 46,6 χιλιοστοϊσοδύναμα ανά λίτρο.

«Ρετσίνα» είναι ο οίνος που παράγεται αποκλειστικά στη γεωγραφική επικράτεια της Ελλάδας από γλεύκος σταφυλιών επεξεργασμένο με ρητίνη χαλεπίου πεύκης. Η χρησιμοποίηση της ρητίνης της χαλεπίου πεύκης επιτρέπεται μόνο για την παραγωγή οίνου «Ρετσίνα» υπό τους όρους της ισχύουσας ελληνικής νομοθεσίας.

Κατά παρέκκλιση του στοιχείου β), τα «Tokaji eszencia» και «Tokajská esencia» θεωρούνται οίνοι.

Ωστόσο, κατά παρέκκλιση του άρθρου 163 παράγραφος 2, τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν τη χρήση της ένδειξης «οίνος» εάν:

α) συνοδεύεται από το όνομα φρούτου με μορφή σύνθετης ονομασίας για την εμπορία προϊόντων που λαμβάνονται από τη ζύμωση φρούτων διαφορετικών από τα σταφύλια ή

β) αποτελεί μέρος σύνθετης ονομασίας.

Πρέπει να αποφεύγεται οιαδήποτε σύγχυση με προϊόντα που αντιστοιχούν στις κατηγορίες οίνων του παρόντος παραρτήματος.

## 2) Νεαρός οίνος που βρίσκεται ακόμη σε ζύμωση

Νεαρός οίνος που βρίσκεται ακόμη σε ζύμωση είναι το προϊόν του οποίου η αλκοολική ζύμωση δεν έχει ακόμη περατωθεί και ο οποίος δεν έχει ακόμη διαχωριστεί από την οινολάσπη του.

## 3) Οίνος λικέρ

Οίνος λικέρ είναι το προϊόν:

α) που έχει αποκτημένο αλκοολικό τίτλο τουλάχιστον 15 % vol. και όχι ανώτερο από 22 % vol.·

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

- β) που έχει ολικό αλκοολικό τίτλο τουλάχιστον 17,5 % vol., εξαιρουμένων ορισμένων οίνων λικέρ με ονομασία προέλευσης ή γεωγραφική ένδειξη, οι οποίοι περιλαμβάνονται σε κατάλογο που θα καταρτιστεί από την Επιτροπή με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 162 παράγραφος 1·
- γ) που παράγεται από:
- γλεύκος σταφυλιών που έχει υποστεί μερική ζύμωση,
  - οίνο,
  - συνδυασμό των παραπάνω προϊόντων ή
  - γλεύκος σταφυλιών ή μείγμα αυτού με οίνο, προκειμένου για ορισμένους οίνους λικέρ με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης ή γεωγραφική ένδειξη, οι οποίοι θα καθοριστούν από την Επιτροπή με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 162 παράγραφος 1·
- δ) που έχει αρχικό φυσικό αλκοολικό τίτλο τουλάχιστον 12 % vol., εξαιρουμένων ορισμένων οίνων λικέρ με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης ή γεωγραφική ένδειξη, οι οποίοι περιλαμβάνονται σε κατάλογο που θα καταρτιστεί από την Επιτροπή με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 162 παράγραφος 1·
- ε) στο οποίο έχουν προστεθεί τα ακόλουθα:
- i) μεμονωμένα ή σε συνδυασμό:
- ουδέτερη αλκοόλη οινικής προέλευσης, συμπεριλαμβανομένης της αλκοόλης που προέρχεται από απόσταξη σταφίδων, με αποκτημένο αλκοολικό τίτλο τουλάχιστον 96 % vol.,
  - απόσταγμα οίνου ή σταφίδων με αποκτημένο αλκοολικό τίτλο τουλάχιστον 52 % vol. και όχι ανώτερο από 86 % vol.·
- ii) καθώς και, κατά περίπτωση, ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα προϊόντα:
- συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλιών,
  - συνδυασμός ενός από τα προϊόντα που αναφέρονται στο στοιχείο ε) σημείο i) με γλεύκος σταφυλιών που αναφέρεται στο στοιχείο γ) πρώτη και τέταρτη περίπτωση·
- στ) στο οποίο, κατά παρέκκλιση των διατάξεων του στοιχείου ε), προκειμένου για ορισμένους οίνους λικέρ με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης ή γεωγραφική ένδειξη, οι οποίοι περιλαμβάνονται σε κατάλογο που θα καταρτιστεί από την Επιτροπή με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 162 παράγραφος 1, έχουν προστεθεί:
- i) οποιοδήποτε από τα προϊόντα που απαριθμούνται στο στοιχείο ε) σημείο i), μεμονωμένα ή σε συνδυασμό ή
- ii) ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα προϊόντα:
- αλκοόλη από οίνο ή από σταφίδες με αποκτημένο αλκοολικό τίτλο τουλάχιστον 95 % vol. και όχι ανώτερο από 96 % vol.,
  - αποστάγματα οίνου ή στεμφύλων σταφυλιών με αποκτημένο αλκοολικό τίτλο τουλάχιστον 52 % vol. και όχι ανώτερο από 86 % vol.,
  - αποστάγματα σταφίδων με αποκτημένο αλκοολικό τίτλο τουλάχιστον 52 % vol. και κατώτερο από 94,5 % vol. και
- iii) κατά περίπτωση, ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα προϊόντα:
- γλεύκος σταφυλιών από λιαστά σταφύλια που έχει υποστεί μερική ζύμωση,
  - συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλιών που παράγεται με απευθείας θέρμανση και, εκτός της κατεργασίας αυτής, ανταποκρίνεται στον ορισμό του συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλιών,



Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

— συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλιών,

— συνδυασμός ενός από τα προϊόντα που απαριθμούνται στο στοιχείο στ) σημείο ii) με γλεύκος σταφυλιών που αναφέρεται στο στοιχείο γ) πρώτη και τέταρτη περίπτωση.

#### 4) Αφρώδης οίνος

Αφρώδης οίνος είναι το προϊόν:

α) που παράγεται με πρώτη ή δεύτερη αλκοολική ζύμωση:

— από νωπά σταφύλια,

— από γλεύκος σταφυλιών ή

— από οίνο·

β) που, κατά την εκπομάτιση του δοχείου, εκλύει διοξείδιο του άνθρακα προερχόμενο αποκλειστικά από τη ζύμωση·

γ) που, όταν διατηρείται σε θερμοκρασία 20 °C σε κλειστά δοχεία, βρίσκεται υπό υπερπίεση τουλάχιστον 3 bar, οφειλόμενη στο διαλυμένο διοξείδιο του άνθρακα και

δ) για το οποίο ο ολικός αλκοολικός τίτλος των «cuvées» που προορίζονται για την παρασκευή του είναι τουλάχιστον 8,5 % vol.

#### 5) Αφρώδης οίνος ποιότητας

Αφρώδης οίνος ποιότητας είναι το προϊόν:

α) που παράγεται με πρώτη ή δεύτερη αλκοολική ζύμωση:

— από νωπά σταφύλια,

— από γλεύκος σταφυλιών ή

— από οίνο·

β) που, κατά την εκπομάτιση του δοχείου, εκλύει διοξείδιο του άνθρακα προερχόμενο αποκλειστικά από τη ζύμωση·

γ) που, όταν διατηρείται σε θερμοκρασία 20 °C σε κλειστά δοχεία, βρίσκεται υπό υπερπίεση τουλάχιστον 3,5 bar, οφειλόμενη στο διαλυμένο διοξείδιο του άνθρακα· και

δ) για το οποίο ο ολικός αλκοολικός τίτλος των «cuvées» που προορίζονται για την παρασκευή του είναι τουλάχιστον 9 % vol.

#### 6) Αφρώδης οίνος ποιότητας αρωματικού τύπου

Αφρώδης οίνος ποιότητας αρωματικού τύπου είναι ο αφρώδης οίνος ποιότητας:

α) που παρασκευάζεται με αποκλειστική χρησιμοποίηση, κατά την παρασκευή της «cuvée», γλεύκους σταφυλιών ή γλεύκους σταφυλιών που έχει υποστεί μερική ζύμωση, το οποίο προέρχεται από συγκεκριμένες οινοποιησμες ποικιλίες αμπέλου, βάσει καταλόγου που θα καταρτιστεί από την Επιτροπή με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 162 παράγραφος 1.

Οι αφρώδεις οίνοι ποιότητας αρωματικού τύπου που παράγονται παραδοσιακά με τη χρησιμοποίηση οίνων κατά την παρασκευή της «cuvée», προσδιορίζονται από την Επιτροπή με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 162 παράγραφος 1·

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

- β) που, όταν διατηρείται σε θερμοκρασία 20 °C σε κλειστά δοχεία, βρίσκεται υπό υπερπίεση τουλάχιστον 3 bar, οφειλόμενη στο διαλυμένο διοξείδιο του άνθρακα·
- γ) του οποίου ο αποκτημένος αλκοολικός τίτλος είναι τουλάχιστον 6 % vol· και
- δ) του οποίου ο ολικός αλκοολικός τίτλος είναι τουλάχιστον 10 % vol.
- 7) Αεριούχος αφρώδης οίνος
- Αεριούχος αφρώδης οίνος είναι το προϊόν που:
- α) παράγεται από οίνο χωρίς προστατευόμενη ονομασία προέλευσης ή γεωγραφική ένδειξη·
- β) κατά την εκπομάτιση του δοχείου, εκλύει διοξείδιο του άνθρακα προερχόμενο εξ ολοκλήρου ή εν μέρει από προσθήκη αυτού του αερίου· και
- γ) όταν διατηρείται σε θερμοκρασία 20 °C σε κλειστά δοχεία, βρίσκεται υπό υπερπίεση τουλάχιστον 3 bar, οφειλόμενη στο διαλυμένο διοξείδιο του άνθρακα.
- 8) Ημιαφρώδης οίνος
- Ημιαφρώδης οίνος είναι το προϊόν που:
- α) παράγεται από οίνο, υπό τον όρο ότι ο εν λόγω οίνος έχει ολικό αλκοολικό τίτλο τουλάχιστον 9 % vol·
- β) έχει αποκτημένο αλκοολικό τίτλο τουλάχιστον 7 % vol·
- γ) όταν διατηρείται σε θερμοκρασία 20 °C σε κλειστά δοχεία, βρίσκεται υπό υπερπίεση τουλάχιστον 1 bar και όχι ανώτερη από 2,5 bar, η οποία οφείλεται στο διαλυμένο ενδογενές διοξείδιο του άνθρακα· και
- δ) συσκευάζεται σε δοχεία των 60 λίτρων ή μικρότερης χωρητικότητας.
- 9) Αεριούχος ημιαφρώδης οίνος
- Αεριούχος ημιαφρώδης οίνος είναι το προϊόν που:
- α) παράγεται από οίνο·
- β) έχει αποκτημένο αλκοολικό τίτλο τουλάχιστον 7 % vol· και ολικό αλκοολικό τίτλο τουλάχιστον 9 % vol·
- γ) όταν διατηρείται σε θερμοκρασία 20 °C σε κλειστά δοχεία, βρίσκεται υπό υπερπίεση τουλάχιστον 1 bar και όχι ανώτερη από 2,5 bar, η οποία οφείλεται στο διαλυμένο διοξείδιο του άνθρακα που προέρχεται εξ ολοκλήρου ή εν μέρει από προσθήκη· και
- δ) συσκευάζεται σε δοχεία των 60 λίτρων ή μικρότερης χωρητικότητας.
- 10) Γλεύκος σταφυλιών
- Γλεύκος σταφυλιών είναι το υγρό προϊόν που παράγεται φυσικώς ή με φυσικές διεργασίες από νοπιά σταφύλια. Το γλεύκος σταφυλιών επιτρέπεται να έχει αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που δεν υπερβαίνει το 1 % vol.
- 11) Γλεύκος σταφυλιών που έχει υποστεί μερική ζύμωση
- Γλεύκος σταφυλιών που έχει υποστεί μερική ζύμωση είναι το προϊόν της ζύμωσης γλεύκους σταφυλιών, το οποίο έχει αποκτημένο αλκοολικό τίτλο ανώτερο από 1 % vol· και κατώτερο από τα τρία πέμπτα του ολικού κατ' όγκο αλκοολικού τίτλου του.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

## 12) Γλεύκος σταφυλιών από λιαστά σταφύλια που έχει υποστεί μερική ζύμωση

Γλεύκος σταφυλιών από λιαστά σταφύλια που έχει υποστεί μερική ζύμωση είναι το προϊόν της μερικής ζύμωσης γλεύκους από λιαστά σταφύλια, του οποίου η περιεκτικότητα σε ολικά σάκχαρα πριν από τη ζύμωση είναι τουλάχιστον 272 γραμμάρια ανά λίτρο και ο φυσικός και αποκτημένος αλκοολικός τίτλος δεν είναι κατώτερος από 8 % vol. Εντούτοις, ορισμένοι οίνοι ανταποκρινόμενοι στις απαιτήσεις αυτές, οι οποίοι θα προσδιοριστούν από την Επιτροπή με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 162 παράγραφος 1, δεν θεωρούνται γλεύκος σταφυλιών από λιαστά σταφύλια που έχει υποστεί μερική ζύμωση.

## 13) Συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλιών

Συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλιών είναι το μη καραμελωμένο γλεύκος σταφυλιών που παράγεται με μερική αφυδάτωση γλεύκους σταφυλιών, με οποιαδήποτε επιτρεπόμενη μέθοδο εκτός από την απευθείας θέρμανση, κατά τρόπον ώστε η ένδειξη του διαθλασιμέτρου, το οποίο χρησιμοποιείται σύμφωνα με μέθοδο που θα καθοριστεί σύμφωνα με το άρθρο 165 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο και το άρθρο 172 στοιχείο δ), σε θερμοκρασία 20 °C, να μην είναι κατώτερη από 50,9 %.

Το συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλιών επιτρέπεται να έχει αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που δεν υπερβαίνει το 1 % vol.

## 14) Διορθωμένο συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλιών

Διορθωμένο συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλιών είναι το μη καραμελωμένο υγρό προϊόν που:

α) παράγεται με μερική αφυδάτωση γλεύκους σταφυλιών, με οποιαδήποτε επιτρεπόμενη μέθοδο εκτός από την απευθείας θέρμανση, κατά τρόπον ώστε η ένδειξη του διαθλασιμέτρου, το οποίο χρησιμοποιείται σύμφωνα με μέθοδο που πρόκειται να καθοριστεί σύμφωνα με το άρθρο 165 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο και το άρθρο 172 στοιχείο δ), σε θερμοκρασία 20 °C, να μην είναι κατώτερη από 61,7 %·

β) έχει υποστεί επιτρεπόμενη κατεργασία μείωσης της οξύτητας και απομάκρυνσης συστατικών, εκτός από τα σάκχαρα·

γ) διαθέτει τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

- pH που δεν υπερβαίνει την τιμή 5 στους 25 Brix,
- οπτική πυκνότητα σε μήκος κύματος 425 nm, για πάχος 1 cm, που δεν υπερβαίνει την τιμή 0,100 για γλεύκος σταφυλιών συμπυκνωμένο στους 25 Brix,
- περιεκτικότητα σε σακχαρόζη μη ανιχνεύσιμη με μέθοδο ανάλυσης που πρόκειται να καθοριστεί,
- δείκτη Folin-Ciocalteu που δεν υπερβαίνει την τιμή 6,00 στους 25 Brix,
- ογκομετρούμενη οξύτητα όχι μεγαλύτερη από 15 χιλιοστοϊσοδύναμα ανά χιλιόγραμμο ολικών σακχάρων,
- περιεκτικότητα σε διοξείδιο του θείου που δεν υπερβαίνει τα 25 χιλιοστόγραμμα ανά χιλιόγραμμο ολικών σακχάρων,
- περιεκτικότητα σε ολικά κατιόντα όχι μεγαλύτερη από 8 χιλιοστοϊσοδύναμα ανά χιλιόγραμμο ολικών σακχάρων,
- αγωγιμότητα στους 25 Brix και 20 °C που δεν υπερβαίνει τα 120 micro-Siemens/cm,
- περιεκτικότητα σε υδροξυμεθυλοφουρουράλη που δεν υπερβαίνει τα 25 χιλιοστόγραμμα ανά χιλιόγραμμο ολικών σακχάρων,
- παρουσία μεσοίνοσιτόλης.

Το διορθωμένο συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλιών επιτρέπεται να έχει αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που δεν υπερβαίνει το 1 % vol.

## 15) Οίνος από λιαστά σταφύλια

Οίνος από λιαστά σταφύλια είναι το προϊόν που:

α) παράγεται χωρίς εμπλουτισμό, από σταφύλια που έχουν αφεθεί στον ήλιο ή στη σκιά για μερική αφυδάτωση·

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

β) έχει ολικό αλκοολικό τίτλο τουλάχιστον 16 % vol. και αποκτημένο αλκοολικό τίτλο τουλάχιστον 9 % vol. και

γ) έχει φυσικό αλκοολικό τίτλο τουλάχιστον 16 % vol. (ή 272 γραμμάρια σακχάρων ανά λίτρο).

**16) Οίνος από υπερώριμα σταφύλια**

Οίνος από υπερώριμα σταφύλια είναι το προϊόν που:

α) παράγεται χωρίς εμπλουτισμό·

β) έχει φυσικό αλκοολικό τίτλο ανώτερο από 15 % vol. και

γ) έχει ολικό αλκοολικό τίτλο τουλάχιστον 15 % vol. και αποκτημένο αλκοολικό τίτλο τουλάχιστον 12 % vol.

Τα κράτη μέλη μπορούν να ορίζουν περίοδο παλαίωσης για το προϊόν αυτό.

**17) Ξίδι από οίνο**

Ξίδι από οίνο είναι το ξίδι που:

α) παράγεται αποκλειστικά με οξική ζύμωση οίνου και

β) έχει ολική οξύτητα τουλάχιστον 60 γραμμάρια ανά λίτρο, εκφραζόμενη σε οξικό οξύ.

**Μέρος III. Γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα**

1. Η ονομασία «γάλα» προορίζεται αποκλειστικά για το προϊόν της φυσιολογικής έκκρισης των γαλακτοφόρων αδένων θηλαστικών, το οποίο λαμβάνεται με μία ή περισσότερες αμελέξεις, χωρίς οποιαδήποτε προσθήκη ή αφαίρεση.

Ωστόσο, η ονομασία «γάλα» είναι δυνατόν να χρησιμοποιείται:

α) για το γάλα που έχει υποστεί επεξεργασία που δεν αλλοιώνει τη σύστασή του ή για το γάλα του οποίου η περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες είναι τυποποιημένη σύμφωνα με το μέρος IV του παρόντος παραρτήματος,

β) σε συνδυασμό με έναν ή περισσότερους όρους για τον χαρακτηρισμό του τύπου, της ποιοτικής κατηγορίας, της καταγωγής και/ή της προβλεπόμενης χρήσης του γάλακτος ή για την περιγραφή της φυσικής επεξεργασίας που έχει υποστεί ή των τροποποιήσεων της σύστασής του, υπό τον όρο ότι οι εν λόγω τροποποιήσεις συνίστανται μόνο στην προσθήκη και/ή την αφαίρεση φυσικών συστατικών του γάλακτος.

2. Για τους σκοπούς του παρόντος μέρους, ως «γαλακτοκομικά προϊόντα» νοούνται τα προϊόντα που προέρχονται αποκλειστικά από το γάλα· εννοείται ότι είναι δυνατό να προστίθενται ουσίες που είναι απαραίτητες για την παρασκευή τους, εφόσον οι εν λόγω ουσίες δεν χρησιμοποιούνται με σκοπό την ολική ή μερική αντικατάσταση οποιουδήποτε από τα συστατικά του γάλακτος.

Για τα γαλακτοκομικά προϊόντα χρησιμοποιούνται αποκλειστικά:

α) οι ακόλουθες ονομασίες, σε όλα τα στάδια της εμπορίας:

i) ορός γάλακτος,

ii) κρέμα,

iii) βούτυρο,

iv) βουτυρόγαλα,

v) βουτυρέλαιο,

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

- vi) καζείνες,
- vii) άνυδρες λιπαρές ουσίες του γάλακτος (AMF),
- viii) τυρί,
- ix) γιαούρτι,
- x) κεφίρ,
- xi) κούμικ,
- xii) viili/fil,
- xiii) smetana,
- xiv) fil.

β) τα ονόματα κατά την έννοια του άρθρου 5 της οδηγίας 2000/13/ΕΚ που πράγματι χρησιμοποιούνται για τα γαλακτοκομικά προϊόντα.

3. Η ονομασία «γάλα» και οι ονομασίες που χρησιμοποιούνται για τα γαλακτοκομικά προϊόντα επιτρέπεται επίσης να χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με έναν ή περισσότερους όρους για τον χαρακτηρισμό σύνθετων προϊόντων, των οποίων κανένα στοιχείο δεν υποκαθιστά ή δεν πρόκειται να υποκαταστήσει οποιοδήποτε συστατικό του γάλακτος και των οποίων το γάλα ή ένα γαλακτοκομικό προϊόν αποτελεί ουσιώδες μέρος είτε λόγω της ποσότητάς του, είτε λόγω του ότι η παρουσία του χαρακτηρίζει το προϊόν.
4. Αν το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα που θα οριστούν από την Επιτροπή δεν προέρχονται από βοοειδή, πρέπει να διευκρινίζεται η προέλευσή τους.
5. Οι ονομασίες που αναφέρονται στα σημεία 1, 2 και 3 του παρόντος μέρους δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται για κανένα άλλο προϊόν εκτός από εκείνα που αναφέρονται στα εν λόγω σημεία.

Οστόσο, η διάταξη αυτή δεν εφαρμόζεται για την ονομασία προϊόντων, των οποίων η ακριβής φύση είναι γνωστή λόγω παραδοσιακής χρήσης και/ή όταν οι ονομασίες χρησιμοποιούνται σαφώς για να δηλώνουν μια χαρακτηριστική ιδιότητα του προϊόντος.

6. Όσον αφορά προϊόντα άλλα από αυτά που περιγράφονται στα σημεία 1, 2 και 3 του παρόντος μέρους, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται ετικέτες, εμπορικά έγγραφα, διαφημιστικό υλικό ή οποιαδήποτε μορφή διαφήμισης, όπως αυτή ορίζεται στο άρθρο 2 της οδηγίας 2006/114/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2006, για την παραπλανητική και τη συγκριτική διαφήμιση<sup>(1)</sup>, ούτε παρουσίαση οιασδήποτε μορφής που να δηλώνουν, να συνεπάγονται ή να υπαινίσσονται ότι το προϊόν είναι γαλακτοκομικό.

Οστόσο, για τα προϊόντα που περιέχουν γάλα ή γαλακτοκομικά προϊόντα, η ονομασία «γάλα» ή οι ονομασίες που αναφέρονται στο σημείο 2 δεύτερο εδάφιο του παρόντος μέρους επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά και μόνο για την περιγραφή των βασικών πρώτων υλών και για την απαρίθμηση των συστατικών σύμφωνα με την οδηγία 2000/13/ΕΚ.

#### Μέρος IV. Γάλα για ανθρώπινη διατροφή που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 0401

##### I. Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος μέρους, νοούνται ως:

- α) «γάλα»: το προϊόν της άμελης μιας ή περισσότερων αγελάδων,
- β) «γάλα κατανάλωσης»: τα προϊόντα τα οποία αναφέρονται στο σημείο III και προορίζονται να παραδοθούν χωρίς περαιτέρω μεταποίηση στον καταναλωτή·
- γ) «περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες»: η κατά μάζα αναλογία μερών λιπαρών ουσιών γάλακτος προς 100 μέρη του σχετικού γάλακτος·
- δ) «περιεκτικότητα σε πρωτεΐνες»: η κατά μάζα αναλογία μερών πρωτεΐνης προς 100 μέρη του σχετικού γάλακτος, η οποία ευρίσκεται πολλαπλασιάζοντας επί 6,38 την περιεκτικότητα του γάλακτος σε ολικό άζωτο, εκφρασμένη σε εκατοστιαία αναλογία κατά μάζα.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 376 της 27.12.2006, σ. 21.

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012****II. Παράδοση ή πώληση στον τελικό καταναλωτή**

- 1) Μόνο το γάλα που πληροί τις απαιτήσεις που καθορίζονται για το γάλα κατανάλωσης επιτρέπεται να παραδίδεται ή να πωλείται χωρίς μεταποίηση στον τελικό καταναλωτή, είτε απευθείας, είτε μέσω εστιατορίων, νοσοκομείων, κυλικείων ή άλλων παρόμοιων μονάδων ομαδικής εστίασης.
- 2) Οι ονομασίες πώλησης που πρέπει να χρησιμοποιούνται γι' αυτά τα προϊόντα αναφέρονται στο σημείο III του παρόντος μέρους. Οι εν λόγω ονομασίες χρησιμοποιούνται μόνο για τα προϊόντα που αναφέρονται στο εν λόγω σημείο, με την επιφύλαξη της χρησιμοποίησής τους στις σύνθετες ονομασίες.
- 3) Τα κράτη μέλη θεσπίζουν μέτρα που αποσκοπούν στην ενημέρωση των καταναλωτών σχετικά με τη φύση και τη σύσταση των προϊόντων σε όλες τις περιπτώσεις όπου η έλλειψη της πληροφορίας αυτής μπορεί να δημιουργήσει σύγχυση στον καταναλωτή.

**III. Γάλα κατανάλωσης****1. Ως γάλα κατανάλωσης θεωρούνται τα ακόλουθα προϊόντα:**

- a) το ανεπεξέργαστο γάλα: γάλα το οποίο δεν έχει θερμανθεί πέραν των 40 °C, ούτε έχει υποβληθεί σε επεξεργασία με ισοδύναμο αποτέλεσμα·
- β) το πλήρες γάλα: γάλα που έχει υποστεί θερμική επεξεργασία και το οποίο πληροί μία από τις ακόλουθες απαιτήσεις όσον αφορά την περιεκτικότητά του σε λιπαρές ουσίες:
  - ii) τυποποιημένο πλήρες γάλα: γάλα του οποίου η περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες ανέρχεται τουλάχιστον σε 3,50 % (κατά μάζα). Εντούτοις, τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν μια συμπληρωματική κατηγορία πλήρους γάλακτος, του οποίου η περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες είναι μεγαλύτερη ή ίση προς 4,00 % (κατά μάζα),
  - iii) μη τυποποιημένο πλήρες γάλα: γάλα του οποίου η περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες δεν έχει τροποποιηθεί μετά το στάδιο της άμελης, ούτε με προσθήκη ή αφαίρεση λιπαρών ουσιών του γάλακτος, ούτε με ανάμειξη με γάλα του οποίου έχει τροποποιηθεί η φυσική περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες. Ωστόσο, η περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες δεν μπορεί να είναι μικρότερη από 3,50 % (κατά μάζα),
- γ) το ημιαποκορυφωμένο γάλα: γάλα που έχει υποστεί θερμική επεξεργασία και του οποίου η περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες έχει μειωθεί σε 1,50 % (κατά μάζα) κατ' ελάχιστο όριο έως 1,80 % (κατά μάζα) κατ' ανώτατο όριο,
- δ) το αποκορυφωμένο γάλα: γάλα που έχει υποστεί θερμική επεξεργασία και του οποίου η περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες έχει μειωθεί σε 0,50 % (κατά μάζα) κατ' ανώτατο όριο.

Το θερμικά επεξεργασμένο γάλα που δεν πληροί τις απαιτήσεις ως προς την περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες που προβλέπονται στα στοιχεία β), γ) και δ) του πρώτου εδαφίου θεωρείται γάλα κατανάλωσης, υπό τον όρο ότι η περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες αναγράφεται στη συσκευασία επακριβώς, με ένα δεκαδικό ψηφίο, και ευανάγνωστα με τη μορφή «λιπαρές ουσίες ... %». Το εν λόγω γάλα δεν περιγράφεται ως πλήρες γάλα, ημιαποκορυφωμένο γάλα ή αποκορυφωμένο γάλα.

**2. Με την επιφύλαξη του σημείου 1 στοιχείο β) υπό ii), επιτρέπονται μόνον οι ακόλουθες τροποποιήσεις:**

- a) η τροποποίηση της φυσικής περιεκτικότητας του γάλακτος σε λιπαρές ουσίες με αφαίρεση ή προσθήκη κρέμας ή με προσθήκη πλήρους, ημιαποκορυφωμένου ή αποκορυφωμένου γάλακτος, για να τηρηθούν οι περιεκτικότητες σε λιπαρές ουσίες που καθορίζονται για το γάλα κατανάλωσης,
- β) ο εμπλουτισμός του γάλακτος με πρωτεΐνες γάλακτος, μεταλλικά άλατα ή βιταμίνες,
- γ) η μείωση της περιεκτικότητας του γάλακτος σε λακτόζη, με την μετατροπή της σε γλυκόζη και γαλακτόζη.

Οι τροποποιήσεις της σύστασης του γάλακτος που αναφέρονται στα στοιχεία β) και γ) επιτρέπονται μόνον εφόσον σημειώνονται στη συσκευασία του προϊόντος με τρόπο ευδιάκριτο, ευανάγνωστο και ανεξίτηλο. Εντούτοις, η ένδειξη αυτή δεν απαλλάσσει από την υποχρέωση επίσημης σχετικής με τις θρεπτικές ιδιότητες του προϊόντος, η οποία προβλέπεται από την οδηγία 90/496/ΕΟΚ του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>. Σε περίπτωση εμπλουτισμού με πρωτεΐνες, η περιεκτικότητα του εμπλουτισμένου γάλακτος σε πρωτεΐνες πρέπει να είναι μεγαλύτερη ή ίση με 3,8 % (κατά μάζα).

Ωστόσο, τα κράτη μέλη μπορούν να περιορίζουν ή να απαγορεύουν τις τροποποιήσεις της σύστασης του γάλακτος που αναφέρονται στα στοιχεία β) και γ).

**3. Το γάλα κατανάλωσης πρέπει:**

- a) να έχει σημείο πήξης που να προσεγγίζει το μέσο σημείο πήξης που έχει καταγραφεί για το ανεπεξέργαστο γάλα στην περιοχή καταγωγής στην οποία έχει συλλεχθεί το γάλα κατανάλωσης,

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 276 της 6.10.1990, σ. 40.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

β) να έχει μάζα μεγαλύτερη ή ίση με 1 028 γραμμάρια ανά λίτρο, προκειμένου για γάλα με 3,5 % λιπαρών ουσιών (κατά μάζα) σε θερμοκρασία 20 °C, ή το ισοδύναμο βάρος ανά λίτρο προκειμένου για γάλα διαφορετικής περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες,

γ) να περιέχει ποσοστό πρωτεϊνών τουλάχιστον 2,9 % (κατά μάζα), προκειμένου για γάλα με 3,5 % λιπαρών ουσιών (κατά μάζα), ή ισοδύναμη συγκέντρωση προκειμένου για γάλα διαφορετικής περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες.

#### Μέρος V. Προϊόντα του τομέα του κρέατος πουλερικών

I Το μέρος αυτό του παρόντος παραρτήματος εφαρμόζεται για την εμπορία, εντός της Ένωσης, από επιχειρήσεις παραγωγής και διανομής ή παροχής υπηρεσιών, ορισμένων τύπων και παρουσιάσεων κρέατος πουλερικών, καθώς και παρασκευασμάτων και προϊόντων με βάση κρέας ή παραπροϊόντα πουλερικών, των ακόλουθων ειδών

— Gallus domesticus,

— πάπιες,

— χήνες,

— γαλοπούλες,

— φραγκόκοτες.

Οι παρούσες διατάξεις εφαρμόζονται επίσης στο κρέας πουλερικών σε άρμη του κωδικού ΣΟ 0210 99 39.

#### II Ορισμοί

- 1) «κρέας πουλερικών»: κρέας πουλερικών, κατάλληλο για ανθρώπινη κατανάλωση, το οποίο δεν έχει υποστεί άλλη επεξεργασία πλην της ψύξης·
- 2) «νωπό κρέας πουλερικών»: κρέας πουλερικών το οποίο δεν έχει σκληρυνθεί με τη διεργασία ψύξης ποτέ πριν από τη διατήρησή του σε θερμοκρασία όχι χαμηλότερη από - 2 °C και όχι υψηλότερη από + 4 °C. Ωστόσο, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν ελαφρώς διαφορετικές απαιτήσεις θερμοκρασίας για το ελάχιστο αναγκαίο χρονικό διάστημα για τον τεμαχισμό και τον χειρισμό του νωπού κρέατος πουλερικών σε καταστήματα λιανικής πώλησης ή σε εγκαταστάσεις παρακείμενες στα σημεία πώλησης, εφόσον ο τεμαχισμός και ο χειρισμός πραγματοποιούνται μόνον για την απευθείας και επιτόπου πώληση στον καταναλωτή·
- 3) «κατεψυγμένο κρέας πουλερικών»: κρέας πουλερικών το οποίο πρέπει να καταψύχεται το ταχύτερο δυνατόν, λαμβανομένων υπόψη των περιορισμών των συνηθών διαδικασιών σφαγής, και το οποίο πρέπει να διατηρείται συνεχώς σε θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους - 12 °C·
- 4) «κρέας πουλερικών βαθείας κατάψυξης»: κρέας πουλερικών το οποίο πρέπει να διατηρείται σε θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει ποτέ τους - 18 °C, εντός των ορίων ανοχής που προβλέπει η οδηγία 89/108/ΕΟΚ του Συμβουλίου (1)·
- 5) «παρασκεύασμα κρέατος πουλερικών»: κρέας πουλερικών συμπεριλαμβανομένου του κρέατος πουλερικών που έχει μετατραπεί σε λεπτά τεμάχια, στο οποίο έχουν προστεθεί τρόφιμα, καρυκεύματα ή πρόσθετα ή το οποίο έχει υποβληθεί σε επεξεργασίες που δεν μεταβάλλουν την εσωτερική δομή των μυϊκών ινών του κρέατος·
- 6) «παρασκεύασμα νωπού κρέατος πουλερικών»: παρασκεύασμα κρέατος πουλερικών για το οποίο χρησιμοποιήθηκε νωπό κρέας πουλερικών·

Ωστόσο, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν ελαφρώς διαφορετικές απαιτήσεις θερμοκρασίας για το ελάχιστο αναγκαίο χρονικό διάστημα και μόνο στον βαθμό που είναι αναγκαίο για τη διευκόλυνση του χειρισμού και του τεμαχισμού που γίνεται στο εργοστάσιο κατά την παραγωγή των παρασκευασμάτων νωπού κρέατος πουλερικών·

- 7) «προϊόν με βάση κρέας πουλερικών»: προϊόν με βάση το κρέας, όπως ορίζεται στο παράρτημα I σημείο 7.1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004, για το οποίο χρησιμοποιήθηκε κρέας πουλερικών.

(1) ΕΕ L 40 της 11.2.1989, σ. 34.

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

## Μέρος VI. Λιπαρές ύλες για επάλειψη

Τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 163 δεν επιτρέπεται να διατίθενται ή να μεταφέρονται χωρίς μεταποίηση στον τελικό καταναλωτή, είτε απευθείας είτε μέσω εστιατορίων, νοσοκομείων, κυλικείων ή άλλων παρόμοιων μονάδων ομαδικής εστίασης, εκτός εάν πληρούν τις απαιτήσεις του παραρτήματος.

Οι ονομασίες πώλησης των εν λόγω προϊόντων προσδιορίζονται στο παρόν μέρος.

Οι κατωτέρω ονομασίες πώλησης προορίζονται για τα προϊόντα που ορίζονται με τους ακόλουθους κωδικούς ΣΟ και έχουν κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες τουλάχιστον 10 %, αλλά κάτω του 90 %:

α) λιπαρές ύλες γάλακτος των κωδικών ΣΟ 0405 και ex 2106,

β) λιπαρές ύλες του κωδικού ΣΟ ex 1517,

γ) λιπαρές ύλες που αποτελούνται από φυτικά και/ή ζωικά προϊόντα των κωδικών ΣΟ ex 1517 και ex 2106.

Η περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες χωρίς άλας ισούται με τα δύο τρίτα τουλάχιστον της ξηράς ουσίας.

Ωστόσο, αυτές οι ονομασίες πώλησης εφαρμόζονται μόνον στα προϊόντα που παραμένουν σε στερεά κατάσταση σε θερμοκρασία 20 °C και είναι κατάλληλα για επάλειψη.

Οι ορισμοί αυτοί δεν ισχύουν:

α) για την ονομασία προϊόντων, των οποίων η ακριβής φύση είναι γνωστή λόγω παραδοσιακής πρακτικής και/ή όταν οι ονομασίες χρησιμοποιούνται σαφώς για να δηλώσουν μια χαρακτηριστική ιδιότητα του προϊόντος,

β) για τα συμπυκνωμένα προϊόντα (βούτυρο, μαργαρίνη, μείγματα) των οποίων η περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες είναι ίση ή μεγαλύτερη του 90 %.

Ομάδα λιπαρών ουσιών	Ονομασίες πώλησης	Κατηγορίες προϊόντων
Ορισμοί		Συμπληρωματική περιγραφή της κατηγορίας με ένδειξη του ποσοστού περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος
Α. Γαλακτικές λιπαρές ύλες	1. Βούτυρο 2. Βούτυρο τριών τετάρτων (*) 3. Ημιβούτυρο (**) 4. Γαλακτική λιπαρή ύλη για επάλειψη X %	<p>Το προϊόν που έχει περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες γάλακτος ίση ή μεγαλύτερη από 80 % και μικρότερη από 90 %, μέγιστη περιεκτικότητα σε νερό 16 % και μέγιστη περιεκτικότητα σε στερεό υπόλειμμα χωρίς λίπος 2 %.</p> <p>Το προϊόν το οποίο έχει περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες γάλακτος τουλάχιστον 60 % και 62 % κατ' ανώτατο όριο.</p> <p>Το προϊόν το οποίο έχει περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες γάλακτος τουλάχιστον 39 % και 41 % κατ' ανώτατο όριο.</p> <p>Το προϊόν το οποίο έχει την ακόλουθη περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες γάλακτος:</p> <p>— κάτω του 39 %,</p> <p>— άνω του 41 % και κάτω του 60 %,</p> <p>— άνω του 62 % και κάτω του 80 %.</p>



## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Ομάδα λιπαρών ουσιών		Κατηγορίες προϊόντων
Ορισμοί	Ονομασίες πώλησης	Συμπληρωματική περιγραφή της κατηγορίας με ένδειξη του ποσοστού περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος
<p><b>B. Λιπαρές ύλες</b></p> <p>Προϊόντα με τη μορφή στερεού ευμάλακτου γαλακτώματος, και κυρίως γαλακτώματος λιπαρής ύλης σε νερό, που προέρχονται από στερεές και/ή υγρές φυτικές και/ή ζωικές λιπαρές ύλες κατάλληλες για κατανάλωση από τον άνθρωπο και των οποίων η περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες γάλακτος δεν υπερβαίνει το 3 % της περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Μαργαρίνη</li> <li>2. Μαργαρίνη τριών τετάρτων (***)</li> <li>3. Ημιμαργαρίνη (****)</li> <li>4. Λιπαρή ύλη για επάλειψη X %</li> </ol>	<p>Το προϊόν που λαμβάνεται από φυτικές και/ή ζωικές λιπαρές ύλες και έχει περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες τουλάχιστον 80 % και μικρότερη του 90 %.</p> <p>Το προϊόν που λαμβάνεται από φυτικές και/ή ζωικές λιπαρές ύλες και έχει περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες τουλάχιστον 60 % και μικρότερη του 62 %.</p> <p>Το προϊόν που λαμβάνεται από φυτικές και/ή ζωικές λιπαρές ύλες και έχει περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες τουλάχιστον 39 % και μικρότερη του 41 %.</p> <p>Το προϊόν που λαμβάνεται από φυτικές και/ή ζωικές λιπαρές ύλες και έχει την ακόλουθη περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες:</p> <p>— κάτω του 39 %,</p> <p>— άνω του 41 % και κάτω του 60 %,</p> <p>— άνω του 62 % και κάτω του 80 %.</p>
<p><b>G. Λιπαρές ύλες που αποτελούνται από φυτικά και/ή ζωικά προϊόντα</b></p> <p>Προϊόντα με τη μορφή στερεού και ευμάλακτου γαλακτώματος, κυρίως γαλακτώματος λιπαρής ύλης σε νερό, που προέρχονται από στερεές και/ή υγρές φυτικές και/ή ζωικές λιπαρές ύλες κατάλληλες για κατανάλωση από τον άνθρωπο και έχουν περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες γάλακτος μεταξύ 10 % και 80 % της περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ανάμικτη λιπαρή ύλη</li> <li>2. Ανάμικτη λιπαρή ύλη τριών τετάρτων (*****)</li> <li>3. Ανάμικτη ημιλιπαρή ύλη (*****)</li> <li>4. Μίγμα λιπαρών υλών για επάλειψη X %</li> </ol>	<p>Το προϊόν που λαμβάνεται από μείγμα φυτικών και/ή ζωικών λιπαρών υλών και έχει περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες τουλάχιστον 80 % και μικρότερη του 90 %.</p> <p>Το προϊόν που λαμβάνεται από μείγμα φυτικών και/ή ζωικών λιπαρών υλών και έχει περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες τουλάχιστον 60 % και μικρότερη του 62 %.</p> <p>Το προϊόν που λαμβάνεται από μείγμα φυτικών και/ή ζωικών λιπαρών υλών και έχει περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες τουλάχιστον 39 % και μικρότερη του 41 %.</p> <p>Το προϊόν που λαμβάνεται από μείγμα φυτικών και/ή ζωικών λιπαρών υλών και έχει την ακόλουθη περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες:</p> <p>— κάτω του 39 %,</p> <p>— άνω του 41 % και κάτω του 60 %,</p> <p>— άνω του 62 % και κάτω του 80 %.</p>

(\*) Στη δανική γλώσσα «smør 60».

(\*\*) Στη δανική γλώσσα «smør 40».

(\*\*\*) Στη δανική γλώσσα «margarine 60».

(\*\*\*\*) Στη δανική γλώσσα «margarine 60».

(\*\*\*\*\*) Στη δανική γλώσσα «blandingsprodukt 60».

(\*\*\*\*\*) Στη δανική γλώσσα «blandingsprodukt 40».

Σημείωση: Η περιεκτικότητα των αναφερόμενων στο παρόν μέρος προϊόντων σε λιπαρές ουσίες γάλακτος μπορεί να μεταβάλλεται μόνο με φυσικές μεθόδους.

## Μέρος VII. Περιγραφές και ορισμοί των ελαιολάδων και πυρηνελαίων

Η χρήση των περιγραφών και των ορισμών των ελαιολάδων και των πυρηνελαίων που εμφανίζονται στο παρόν μέρος είναι υποχρεωτική όσον αφορά την εμπορία των εν λόγω προϊόντων εντός της Ένωσης, καθώς και στο εμπόριο με τρίτες χώρες, εφόσον είναι συμβατή με διεθνείς υποχρεωτικούς κανόνες.

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

Μόνον τα έλαια που αναφέρονται στο σημείο 1 στοιχεία α) και β) και στα σημεία 3 και 6 του παρόντος μέρους μπορούν να διατίθενται στο λιανικό εμπόριο.

**1) ΠΑΡΘΕΝΑ ΕΛΑΙΟΛΑΔΑ**

Έλαια λαμβανόμενα από τον ελαιόκαρπο μόνο με μηχανικές ή άλλες φυσικές μεθόδους σε συνθήκες που δεν προκαλούν αλλοίωση του ελαίου, τα οποία δεν έχουν υποστεί καμία άλλη επεξεργασία πλην της πλύσης, της μετάγγισης, της φυγοκέντρησης και της διήθησης· εξαιρούνται τα έλαια που λαμβάνονται με διαλύτες, με βοηθητικές ύλες παραλαβής που έχουν χημική ή βιοχημική δράση ή με μεθόδους επαναστεροποίησης και τα μείγματα με έλαια άλλου είδους.

Τα παρθένα ελαιόλαδα κατατάσσονται αποκλειστικά και περιγράφονται με τις ακόλουθες ονομασίες:

**α) Εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο**

Παρθένο ελαιόλαδο του οποίου η περιεκτικότητα σε ελεύθερα λιπαρά οξέα, εκφραζόμενη σε ελαιικό οξύ, δεν υπερβαίνει τα 0,8 g ανά 100 g και του οποίου τα άλλα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά είναι σύμφωνα με τα προβλεπόμενα για την κατηγορία αυτή.

**β) Παρθένο ελαιόλαδο**

Παρθένο ελαιόλαδο του οποίου η περιεκτικότητα σε ελεύθερα λιπαρά οξέα, εκφραζόμενη σε ελαιικό οξύ, δεν υπερβαίνει τα 2 g ανά 100 g και του οποίου τα άλλα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά είναι σύμφωνα με τα προβλεπόμενα για την κατηγορία αυτή.

**γ) Ελαιόλαδο λαμπάντε**

Παρθένο ελαιόλαδο του οποίου η περιεκτικότητα σε ελεύθερα λιπαρά οξέα, εκφραζόμενη σε ελαιικό οξύ, υπερβαίνει τα 2 g ανά 100 g και/ή του οποίου τα άλλα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά είναι σύμφωνα με τα προβλεπόμενα για την κατηγορία αυτή.

**2) ΕΞΕΥΓΕΝΙΣΜΕΝΟ ΕΛΑΙΟΛΑΔΟ**

Έλαιόλαδο λαμβανόμενο από τον εξευγενισμό παρθένων ελαιολάδων, του οποίου η περιεκτικότητα σε ελεύθερα λιπαρά οξέα, εκφραζόμενη σε ελαιικό οξύ, δεν υπερβαίνει τα 0,3 g ανά 100 g και του οποίου τα άλλα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά είναι σύμφωνα με τα προβλεπόμενα για την κατηγορία αυτή.

**3) ΕΛΑΙΟΛΑΔΟ- ΑΠΟΤΕΛΟΥΜΕΝΟ ΑΠΟ ΕΞΕΥΓΕΝΙΣΕΝΑ ΚΑΙ ΠΑΡΘΕΝΑ ΕΛΑΙΟΛΑΔΑ**

Έλαιόλαδο που λαμβάνεται με ανάμειξη εξευγενισμένου ελαιόλαδου και παρθένων ελαιολάδων, εκτός από το ελαιόλαδο λαμπάντε, του οποίου η περιεκτικότητα σε ελεύθερα λιπαρά οξέα, εκφραζόμενη σε ελαιικό οξύ, δεν υπερβαίνει το 1 g ανά 100 g και του οποίου τα άλλα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά είναι σύμφωνα με τα προβλεπόμενα για την κατηγορία αυτή.

**4) ΑΚΑΤΕΡΓΑΣΤΟ ΠΥΡΗΝΕΛΑΙΟ**

Έλαιο που λαμβάνεται από τους πυρήνες του ελαιόκαρπου κατόπιν επεξεργασίας με διαλύτες ή με φυσικά μέσα ή έλαιο που αντιστοιχεί, με εξαίρεση ορισμένα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά, σε ελαιόλαδο λαμπάντε· εξαιρούνται τα έλαια που λαμβάνονται με διεργασίες επαναστεροποίησης και τα μείγματα με έλαια άλλου είδους και των οποίων τα άλλα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά είναι σύμφωνα με τα προβλεπόμενα για την κατηγορία αυτή.

**5) ΕΞΕΥΓΕΝΙΣΕΝΟ ΠΥΡΗΝΕΛΑΙΟ**

Έλαιο που προκύπτει από τον εξευγενισμό ακατέργαστου πυρηνελαίου, του οποίου η περιεκτικότητα σε ελεύθερα λιπαρά οξέα, εκφραζόμενη σε ελαιικό οξύ, δεν υπερβαίνει τα 0,3 g ανά 100 g και του οποίου τα άλλα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά είναι σύμφωνα με τα προβλεπόμενα για την κατηγορία αυτή.

**6) ΠΥΡΗΝΕΛΑΙΟ**

Έλαιο που λαμβάνεται με ανάμειξη εξευγενισμένου πυρηνελαίου και παρθένων ελαιολάδων, εκτός από το ελαιόλαδο λαμπάντε, του οποίου η περιεκτικότητα σε ελεύθερα λιπαρά οξέα, εκφραζόμενη σε ελαιικό οξύ, δεν υπερβαίνει το 1 g ανά 100 g και του οποίου τα άλλα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά είναι σύμφωνα με τα προβλεπόμενα για την κατηγορία αυτή.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Προσάρτημα του Παραρτήματος XII (αναφερόμενο στο μέρος II)

## Αμπελουργικές ζώνες

Οι αμπελουργικές ζώνες είναι οι ακόλουθες:

1) Η αμπελουργική ζώνη Α περιλαμβάνει:

- α) στη Γερμανία: τις εκτάσεις αμπελοκαλλιέργειας οι οποίες δεν περιλαμβάνονται στο σημείο 2 στοιχείο α)·
- β) στο Λουξεμβούργο: την αμπελουργική περιοχή του Λουξεμβούργου·
- γ) στο Βέλγιο, τη Δανία, την Ιρλανδία, τις Κάτω Χώρες, την Πολωνία, τη Σουηδία και το Ηνωμένο Βασίλειο: τις αμπελουργικές εκτάσεις των χωρών αυτών·
- δ) στην Τσεχική Δημοκρατία: την αμπελουργική περιοχή Čechy.

2) Η αμπελουργική ζώνη Β περιλαμβάνει:

- α) στη Γερμανία, τις εκτάσεις αμπελοκαλλιέργειας στην καθορισμένη περιοχή Baden·
- β) στη Γαλλία, τις εκτάσεις αμπελοκαλλιέργειας στα διαμερίσματα που δεν αναφέρονται στο παρόν παράρτημα, καθώς και στα ακόλουθα διαμερίσματα:
  - Αλσατία: Bas-Rhin, Haut-Rhin,
  - Λωρραίνη: Meurthe-et-Moselle, Meuse, Moselle, Vosges,
  - Καμπανία: Aisne, Aube, Marne, Haute-Marne, Seine-et-Marne,
  - Jura: Ain, Doubs, Jura, Haute-Saône,
  - Σαβοΐα: Savoie, Haute-Savoie, Isère (κοινότητα Chapareillan),
  - Val de Loire (Κοιλάδα του Αίγληρα): Cher, Deux-Sèvres, Indre, Indre-et-Loire, Loir-et-Cher, Loire-Atlantique, Loiret, Maine-et-Loire, Sarthe, Vendée, Vienne, καθώς και τις εκτάσεις αμπελοκαλλιέργειας στο υποδιαμέρισμα (arrondissement) Cosne-sur-Loire του διαμερίσματος Nièvre·
- γ) στην Αυστρία, την αμπελουργική έκταση της Αυστρίας·
- δ) στην Τσεχική Δημοκρατία, την αμπελουργική περιοχή Morava και τις εκτάσεις αμπελοκαλλιέργειας που δεν περιλαμβάνονται στο σημείο 1 στοιχείο δ)·
- ε) στη Σλοβακία, τις εκτάσεις αμπελοκαλλιέργειας στις ακόλουθες περιφέρειες: Malokarpatská vinohradnícka oblasť, Južnoslovenská vinohradnícka oblasť, Nitrianska vinohradnícka oblasť, Stredoslovenská vinohradnícka oblasť, Východoslovenská vinohradnícka oblasť και τις αμπελουργικές εκτάσεις που δεν περιλαμβάνονται στο σημείο 3 στοιχείο στ)·
- στ) στη Σλοβενία, τις εκτάσεις αμπελοκαλλιέργειας στις ακόλουθες περιφέρειες:
  - περιφέρεια Podravje: Štajerska Slovenija, Prekmurje,
  - περιφέρεια Posavje: Bizeljsko Sremič, Dolenjska και Bela krajina, και τις εκτάσεις αμπελοκαλλιέργειας που δεν περιλαμβάνονται στο σημείο 4 στοιχείο δ)·
- ζ) στη Ρουμανία, την περιοχή Podişul Transilvaniei.

3) Η αμπελουργική ζώνη Γ Ι περιλαμβάνει:

- α) στη Γαλλία, τις εκτάσεις αμπελοκαλλιέργειας:
  - στα ακόλουθα διαμερίσματα: Allier, Alpes-de-Haute-Provence, Hautes-Alpes, Alpes-Maritimes, Ariège, Aveyron, Cantal, Charente, Charente-Maritime, Corrèze, Côte-d'Or, Dordogne, Haute-Garonne, Gers, Gironde, Isère (εκτός από την κοινότητα Chapareillan), Landes, Loire, Haute-Loire, Lot, Lot-et-Garonne, Lozère, Nièvre (εκτός από το υποδιαμέρισμα Cosne-sur-Loire), Puy-de-Dôme, Pyrénées-Atlantiques, Hautes-Pyrénées, Rhône, Saône-et-Loire, Tarn, Tarn-et-Garonne, Haute-Vienne, Yonne,

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

- στα υποδιαμερίσματα Valence και Die του διαμερίσματος Drôme (εκτός από τα καντόνια Dieulefit, Loriol, Mar-sanne και Montélimar),
  - στο υποδιαμέρισμα Tournon του διαμερίσματος Ardèche, στα καντόνια Antraigues, Buzet, Courcouron, Montpre-zat-sous-Bauzon, Privas, Saint-Etienne de Lugdarès, Saint-Pierreville, Valgorge και la Voulte-sur-Rhône·
- β) στην Ιταλία, τις εκτάσεις αμπελοκαλλιέργειας στην περιφέρεια Val d'Aosta και στις επαρχίες Sondrio, Bolzano, Trento και Belluno·
- γ) στην Ισπανία, τις εκτάσεις αμπελοκαλλιέργειας στις επαρχίες A Coruña, Asturias, Cantabria, Guirúzcoa και Vizcaya·
- δ) στην Πορτογαλία, τις εκτάσεις αμπελοκαλλιέργειας στο τμήμα της περιφέρειας Norte το οποίο αντιστοιχεί στην καθορι-σμένη αμπελουργική περιοχή του «Vinho Verde», καθώς και στα «Concelhos de Bombarral, Lourinhã, Mafra e Torres Vedras» (εξαιρουμένων των «Freguesias da Carvoeira e Dois Portos»), που ανήκουν στη «Região vitícola da Extrama-dura»·
- ε) στην Ουγγαρία, όλες τις εκτάσεις αμπελοκαλλιέργειας·
- στ) στη Σλοβακία, τις εκτάσεις αμπελοκαλλιέργειας στο Tokajská vinohradnícka oblast·
- ζ) στη Ρουμανία, τις εκτάσεις αμπελοκαλλιέργειας που δεν περιλαμβάνονται στο σημείο 2 στοιχείο ζ) ούτε στο σημείο 4 στοιχείο στ).
- 4) Η αμπελουργική ζώνη Γ II περιλαμβάνει:
- α) στη Γαλλία, τις εκτάσεις αμπελοκαλλιέργειας:
- στα ακόλουθα διαμερίσματα: Aude, Bouches-du-Rhône, Gard, Hérault, Pyrénées-Orientales (εκτός από τα καντόνια Olette και Arles-sur-Tech), Vaucluse,
  - στο τμήμα του διαμερίσματος Var που οριοθετείται νοτιώς από το βόρειο όριο των κοινοτήτων Evenos, Le Beausset, Solliès-Toucas, Cuers, Puget-Ville, Collobrières, La Garde-Freinet, Plan-de-la-Tour και Sainte-Maxime,
  - στο υποδιαμέρισμα Nyons και στο καντόνι Loriol-sur- Drôme του διαμερίσματος Drôme,
  - στα τμήματα του διαμερίσματος Ardèche που δεν απαριθμούνται στο σημείο 3 στοιχείο α)·
- β) στην Ιταλία, τις εκτάσεις αμπελοκαλλιέργειας στις ακόλουθες περιφέρειες: Abruzzo, Campania, Emilia-Romagna, Friuli-Venezia Giulia, Lazio, Liguria, Lombardia (εκτός από την επαρχία Sondrio), Marche, Molise, Piemonte, Toscana, Umbria, Veneto (εκτός από την επαρχία Belluno), συμπεριλαμβανομένων των νησιών που ανήκουν στις περιφέρειες αυτές, όπως η Έλβα και τα άλλα νησιά του αρχιπελάγους της Τοσκάνης, τα νησιά Ponziante, το Κάπρι και η Ίσκια·
- γ) στην Ισπανία, τις εκτάσεις αμπελοκαλλιέργειας στις ακόλουθες επαρχίες:
- Lugo, Orense, Pontevedra,
  - Ávila (εκτός από τις κοινότητες που αντιστοιχούν στην καθορισμένη αμπελουργική περιοχή «comarca» του Cebre-ros), Burgos, León, Palencia, Salamanca, Segovia, Soria, Valladolid, Zamora,
  - La Rioja,
  - Álava,
  - Navarra,
  - Huesca,
  - Barcelona, Girona, Lleida,
  - στο τμήμα της επαρχίας Zaragoza που εκτείνεται βορειώς του ποταμού Ebro,
  - στις κοινότητες της επαρχίας Tarragona που περιλαμβάνονται στην ονομασία προέλευσης Penedés,
  - στο τμήμα της επαρχίας Tarragona που αντιστοιχεί στην καθορισμένη αμπελουργική περιοχή «comarca» της Conca de Barberá·

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

- δ) στη Σλοβενία, τις εκτάσεις αμπελοκαλλιέργειας στις ακόλουθες περιφέρειες: Brda ή Goriška Brda, Vipavska dolina ή Vipava, Kras και Slovenska Istra·
- ε) στη Βουλγαρία, τις εκτάσεις αμπελοκαλλιέργειας στις ακόλουθες περιφέρειες: Dunavska Ravnina (Дунавска равнина), Chernomorski Rayon (Черноморски район), Rozova Dolina (Розова долина)·
- στ) στη Ρουμανία, τις εκτάσεις αμπελοκαλλιέργειας στις ακόλουθες περιφέρειες:
- Dealurile Buzăului, Dealu Mare, Severinului και Plaiurile Drâncei, Colinele Dobrogei, Terasele Dunării, τη νότια αμπελουργική περιοχή, συμπεριλαμβανομένων των αμμοδών εκτάσεων, και άλλες ευνοϊκές περιοχές.
- 5) Η αμπελουργική ζώνη Γ III α) περιλαμβάνει:
- α) στην Ελλάδα, τις εκτάσεις αμπελοκαλλιέργειας στους ακόλουθους νομούς: Φλωρίνης, Ημαθίας, Κιλκίς, Γρεβενών, Λαρίσης, Ιωαννίνων, Λευκάδας, Αχαΐας, Μεσσηνίας, Αρκαδίας, Κορινθίας, Ηρακλείου, Χανίων, Ρεθύμνης, Σάμου, Λασιθίου, καθώς και στο νησί Σαντορίνη·
- β) στην Κύπρο, τις εκτάσεις αμπελοκαλλιέργειας που βρίσκονται σε υψόμετρο άνω των 600 μέτρων·
- γ) στη Βουλγαρία, τις εκτάσεις αμπελοκαλλιέργειας που δεν περιλαμβάνονται στο σημείο 4 στοιχείο ε)·
- 6) Η αμπελουργική ζώνη Γ III β) περιλαμβάνει:
- α) στη Γαλλία, τις εκτάσεις αμπελοκαλλιέργειας:
- στα διαμερίσματα της Κορσικής,
- στο τμήμα του διαμερίσματος Var που βρίσκεται μεταξύ της θάλασσας και μιας γραμμής που οριοθετείται από τους δήμους του Ezeπος (συμπεριλαμβανομένων και αυτών), Le Beausset, Solliès-Toucas, Cuers, Puget-Ville, Collobrières, La Garde-Freinet, Plan-de-la-Tour και Sainte-Maxime,
- στα καντόνια Olette και Arles-sur-Tech στο διαμέρισμα των Pyrénées Orientales·
- β) στην Ιταλία, τις εκτάσεις αμπελοκαλλιέργειας στις ακόλουθες περιφέρειες: Calabria, Basilicata, Apulia, Sardegna και Sicilia, συμπεριλαμβανομένων των νησιών που ανήκουν στις περιφέρειες αυτές, όπως η Pantelleria, το Lipari και τα νησιά Egadi και Pelagie (Πελαγικά)·
- γ) στην Ελλάδα, τις εκτάσεις αμπελοκαλλιέργειας που δεν απαριθμούνται στο σημείο 5 στοιχείο α)·
- δ) στην Ισπανία: τις εκτάσεις αμπελοκαλλιέργειας που δεν περιλαμβάνονται στο σημείο 3 στοιχείο γ) ούτε στο σημείο 4 στοιχείο γ)·
- ε) στην Πορτογαλία, τις εκτάσεις αμπελοκαλλιέργειας στις περιοχές που δεν περιλαμβάνονται στο σημείο 3 στοιχείο δ)·
- στ) στην Κύπρο, τις εκτάσεις αμπελοκαλλιέργειας που βρίσκονται σε υψόμετρο το οποίο δεν υπερβαίνει τα 600 μέτρα·
- ζ) στη Μάλτα, τις εκτάσεις αμπελοκαλλιέργειας.
- Η οριοθέτηση των εδαφών που καλύπτονται από τις αναφερόμενες στο παρόν παράρτημα διοικητικές ενότητες προκύπτει από τις εθνικές διατάξεις που ίσχυαν στις 15 Δεκεμβρίου 1981 και, όσον αφορά την Ισπανία και την Πορτογαλία, από τις εθνικές διατάξεις που ίσχυαν την 1η Μαρτίου 1986 και την 1η Μαρτίου 1998, αντίστοιχα.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XIII

## Μέρος I

Εμπλουτισμός, αύξηση της οξύτητας και μείωση της οξύτητας σε ορισμένες αμπελουργικές ζώνες

## Α. Όρια εμπλουτισμού

1. Όταν το επιβάλλουν οι κλιματικές συνθήκες που επικρατούν σε ορισμένες αμπελουργικές ζώνες της Ένωσης που αναφέρονται στο προσάρτημα του παραρτήματος XII, τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν την ενίσχυση του φυσικού κατ' όγκο αλκοολικού τίτλου των νωπών σταφυλιών, του γλεύκους σταφυλιών, του γλεύκους σταφυλιών που έχει υποστεί μερική ζύμωση, του νεαρού οίνου που βρίσκεται ακόμη σε κατάσταση ζύμωσης και του οίνου που παράγονται από οινοποιήσιμες ποικιλίες αμπελου ταξινομήσιμες σύμφωνα με το άρθρο 166.
2. Η αύξηση του φυσικού κατ' όγκο αλκοολικού τίτλου επιτυγχάνεται με τις οινολογικές πρακτικές που αναφέρονται στο τμήμα Β και δεν υπερβαίνει τα ακόλουθα όρια:
  - α) 3 % vol. στην αμπελουργική ζώνη Α που αναφέρεται στο προσάρτημα του παραρτήματος XII.
  - β) 2 % vol. στην αμπελουργική ζώνη Β που αναφέρεται στο προσάρτημα του παραρτήματος XII.
  - γ) 1,5 % vol. στις αμπελουργικές ζώνες Γ που αναφέρονται στο προσάρτημα του παραρτήματος XII.
3. Κατά τα έτη στη διάρκεια των οποίων επικρατούν εξαιρετικά δυσμενείς κλιματικές συνθήκες, τα κράτη μέλη μπορούν να ζητούν αύξηση του ή των ορίων που καθορίζονται στο σημείο 2 κατά 0,5 %. Ανταποκρινόμενη στο αίτημα αυτό, η Επιτροπή, στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων που αναφέρονται στο άρθρο 172, εκδίδει τη σχετική εκτελεστική πράξη το συντομότερο δυνατόν. Η Επιτροπή καταβάλλει προσπάθεια να αποφανθεί εντός τεσσάρων εβδομάδων από την κατάθεση του αιτήματος.

## Β. Επεξεργασίες εμπλουτισμού

1. Η αύξηση του φυσικού κατ' όγκο αλκοολικού τίτλου που προβλέπεται στο τμήμα Α επιτυγχάνεται με τους εξής τρόπους και μόνο:
  - α) όσον αφορά τα νωπά σταφύλια, το γλεύκος σταφυλιών που έχει υποστεί μερική ζύμωση ή τον νεαρό οίνο που βρίσκεται ακόμη σε κατάσταση ζύμωσης, με την προσθήκη σακχαρόζης, συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλιών ή διορθωμένου συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλιών.
  - β) όσον αφορά το γλεύκος σταφυλιών, με την προσθήκη σακχαρόζης, συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλιών ή διορθωμένου συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλιών ή με μερική συμπίκνωση, συμπεριλαμβανομένης της αντίστροφης όσμωσης.
  - γ) όσον αφορά τον οίνο, με μερική συμπίκνωση με ψύξη.
2. Η εφαρμογή μιας από τις μεθόδους που αναφέρονται στο σημείο 1 αποκλείει την εφαρμογή όλων των υπολοίπων, εφόσον ο οίνος ή το γλεύκος σταφυλιών εμπλουτίζεται με συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλιών ή διορθωμένο συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλιών και έχει καταβληθεί ενίσχυση βάσει του άρθρου 103κε του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.
3. Η προσθήκη σακχαρόζης κατά τα προβλεπόμενα στο σημείο 1 στοιχεία α) και β) επιτρέπεται να γίνεται μόνο με προσθήκη ξηρής ζάχαρης και μόνο στις εξής περιοχές:
  - α) αμπελουργική ζώνη Α που αναφέρεται στο προσάρτημα του παραρτήματος XII.
  - β) αμπελουργική ζώνη Β που αναφέρεται στο προσάρτημα του παραρτήματος XII.
  - γ) αμπελουργική ζώνη Γ που αναφέρεται στο προσάρτημα του παραρτήματος XII,

με εξαίρεση τους αμπελώνες της Ιταλίας, της Ελλάδας, της Ισπανίας, της Πορτογαλίας, της Κύπρου και τους αμπελώνες των γαλλικών διαμερισμάτων υπό τη δικαιοδοσία των εφετείων των εξής πόλεων:

— Aix-en-Provence,

— Nîmes,

— Montpellier,

— Toulouse,

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

- Agen,
- Pau,
- Bordeaux,
- Bastia.

Ωστόσο, ο εμπλουτισμός με προσθήκη ξηρής ζάχαρης μπορεί να επιτρέπεται κατ' εξαίρεση από τις εθνικές αρχές στα ανωτέρω γαλλικά διαμερίσματα. Η Γαλλία κοινοποιεί άνευ χρονοτριβής στην Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη κάθε σχετική έγκριση.

4. Η προσθήκη συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλιών ή διορθωμένου συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλιών δεν μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την αύξηση του αρχικού όγκου των νωπών σταφυλιών που έχουν υποστεί έκθλιψη, του γλεύκους σταφυλιών, του γλεύκους σταφυλιών που έχει υποστεί μερική ζύμωση ή του νεαρού οίνου που βρίσκεται ακόμη σε κατάσταση ζύμωσης κατά περισσότερο από 11 % στην αμπελουργική ζώνη Α, 8 % στην αμπελουργική ζώνη Β και 6,5 % στην αμπελουργική ζώνη Γ, που αναφέρονται στο προσάρτημα του παραρτήματος XII.
  5. Η συμπύκνωση του γλεύκους σταφυλιών ή του οίνου που υποβάλλεται στις αναφερόμενες στην παράγραφο 1 επεξεργασίες:
    - α) δεν έχει ως αποτέλεσμα τη μείωση του αρχικού όγκου των εν λόγω προϊόντων σε ποσοστό άνω του 20 %·
    - β) κατά παρέκκλιση των διατάξεων του τμήματος Α σημείο 2 στοιχείο γ), δεν προκαλεί αύξηση του φυσικού αλκοολικού τίτλου των εν λόγω προϊόντων μεγαλύτερη από 2 % vol.
  6. Οι επεξεργασίες που αναφέρονται στα σημεία 1 και 5 δεν αυξάνουν τον ολικό αλκοολικό τίτλο των νωπών σταφυλιών, του γλεύκους σταφυλιών, του γλεύκους σταφυλιών που έχει υποστεί μερική ζύμωση, του νεαρού οίνου που βρίσκεται ακόμη σε κατάσταση ζύμωσης και του οίνου:
    - α) στην αμπελουργική ζώνη Α που αναφέρεται στο προσάρτημα του παραρτήματος XII, σε περισσότερο από 11,5 % vol·
    - β) στην αμπελουργική ζώνη Β που αναφέρεται στο προσάρτημα του παραρτήματος XII, σε περισσότερο από 12 % vol·
    - γ) στην αμπελουργική ζώνη Γ I που αναφέρεται στο προσάρτημα του παραρτήματος XII, σε περισσότερο από 12,5 % vol·
    - δ) στην αμπελουργική ζώνη Γ II που αναφέρεται στο προσάρτημα του παραρτήματος XII, σε περισσότερο από 13 % vol και
    - ε) στην αμπελουργική ζώνη Γ III που αναφέρεται στο προσάρτημα του παραρτήματος XII, σε περισσότερο από 13,5 % vol.
  7. Κατά παρέκκλιση του σημείου 6, τα κράτη μέλη μπορούν:
    - α) για τον ερυθρό οίνο, να αυξήσουν το ανώτατο όριο ολικού αλκοολικού τίτλου των προϊόντων που αναφέρονται στο σημείο 6 σε 12 % vol. στην αμπελουργική ζώνη Α και σε 12,5 % vol. στην αμπελουργική ζώνη Β, που αναφέρονται στο προσάρτημα του παραρτήματος XII·
    - β) για την παραγωγή οίνων με ονομασία προέλευσης, να αυξήσουν τον ολικό κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο των προϊόντων που αναφέρονται στο σημείο 6 σε επίπεδο που θα καθοριστεί από τα κράτη μέλη.
- Γ. Αύξηση και μείωση της οξύτητας
1. Τα νωπά σταφύλια, το γλεύκος σταφυλιών, το γλεύκος σταφυλιών που έχει υποστεί μερική ζύμωση, ο νεαρός οίνος που βρίσκεται ακόμη σε κατάσταση ζύμωσης και ο οίνος επιτρέπεται να υποβάλλονται σε:
    - α) μείωση της οξύτητας στις αμπελουργικές ζώνες Α, Β και Γ I που αναφέρονται στο προσάρτημα του παραρτήματος XII·
    - β) αύξηση και μείωση της οξύτητας στις αμπελουργικές ζώνες Γ I, Γ II και Γ III α) που αναφέρονται στο προσάρτημα του παραρτήματος XII, με την επιφύλαξη του σημείου 7 του παρόντος τμήματος· ή
    - γ) αύξηση της οξύτητας στην αμπελουργική ζώνη Γ III β) που αναφέρεται στο προσάρτημα του παραρτήματος XII.
  2. Η οξύτητα των προϊόντων που αναφέρονται στο σημείο 1, πλην του οίνου, επιτρέπεται να αυξάνεται μόνο μέχρι το ανώτατο όριο του 1,50 γραμμαρίου ανά λίτρο, εκφραζόμενη σε τρυγικό οξύ, ή των 20 χιλιοστοϊσοδυνάμων ανά λίτρο.
  3. Η οξύτητα των οίνων επιτρέπεται να αυξάνεται μόνο μέχρι το ανώτατο όριο των 2,50 γραμμαρίων ανά λίτρο, εκφραζόμενη σε τρυγικό οξύ, ή των 33,3 χιλιοστοϊσοδυνάμων ανά λίτρο.

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

4. Η οξύτητα των οίνων επιτρέπεται να μειώνεται μόνο μέχρι το ανώτατο όριο του 1 γραμμαρίου ανά λίτρο, εκφραζόμενη σε τρυγικό οξύ, ή των 13,3 χιλιοστοϊσοδυνάμων ανά λίτρο.
5. Επιτρέπεται η μερική μείωση της οξύτητας του γλεύκους σταφυλιών που προορίζεται για συμπύκνωση.
6. Κατά παρέκκλιση του σημείου 1, κατά τα έτη στη διάρκεια των οποίων επικρατούν έκτακτες κλιματικές συνθήκες, τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν αύξηση της οξύτητας των προϊόντων που αναφέρονται στο σημείο 1 στις αμπελουργικές ζώνες Α και Β που αναφέρονται στο προσάρτημα του παραρτήματος XII, υπό τους όρους των σημείων 2 και 3 του παρόντος τμήματος.
7. Η αύξηση της οξύτητας και ο εμπλουτισμός, εκτός παρεκκλίσεων που εγκρίνονται από την Επιτροπή με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 162 παράγραφος 1, όπως επίσης η αύξηση και η μείωση της οξύτητας του ίδιου προϊόντος, αποκλείονται αμοιβαία.

**Δ. Επεξεργασίες**

1. Καθεμία από τις επεξεργασίες που αναφέρονται στα τμήματα Β και Γ, εκτός από την αύξηση και τη μείωση της οξύτητας των οίνων, επιτρέπεται μόνον εφόσον επιτελείται, υπό τους όρους που θα καθοριστούν από την Επιτροπή με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 162 παράγραφος 1, κατά τη διάρκεια της μεταποίησης των νωπών σταφυλιών, του γλεύκους σταφυλιών, του γλεύκους σταφυλιών που έχει υποστεί μερική ζύμωση και του νεαρού οίνου που βρίσκεται ακόμη σε κατάσταση ζύμωσης σε οίνο ή άλλο ποτό που προορίζεται για άμεση κατανάλωση από τον άνθρωπο και αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β), εκτός από τον αφρώδη ή αεριούχο αφρώδη οίνο, στην αμπελουργική ζώνη όπου συγκομίστηκαν τα χρησιμοποιούμενα νωπά σταφύλια.
2. Η συμπύκνωση των οίνων πραγματοποιείται στην αμπελουργική ζώνη όπου συγκομίστηκαν τα χρησιμοποιούμενα νωπά σταφύλια.
3. Η αύξηση και η μείωση της οξύτητας των οίνων πραγματοποιούνται μόνο στην επιχείρηση οινοποίησης και στην αμπελουργική ζώνη όπου συγκομίστηκαν τα σταφύλια που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή του εκάστοτε οίνου.
4. Καθεμία από τις επεξεργασίες που αναφέρονται στα σημεία 1, 2 και 3 δηλώνεται στις αρμόδιες αρχές. Το ίδιο ισχύει και για τις ποσότητες συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλιών, διορθωμένου συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλιών ή σακχαρόζης τις οποίες έχουν στην κατοχή τους, για την άσκηση του επαγγέλματός τους, φυσικά ή νομικά πρόσωπα ή ομάδες προσώπων, ειδικότερα παραγωγοί, εμπιαλωτές, μεταποιητές και έμποροι που θα προσδιοριστούν από την Επιτροπή με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 162 παράγραφος 1, κατά τον ίδιο χρόνο και στον ίδιο τόπο με νωπά σταφύλια, γλεύκος σταφυλιών, γλεύκος σταφυλιών που έχει υποστεί μερική ζύμωση ή οίνο χύμα. Εντούτοις, η δήλωση αυτών των ποσοτήτων μπορεί να αντικαθίσταται από την εγγραφή τους σε βιβλίο εισερχομένων και εξερχομένων.
5. Καθεμία από τις επεξεργασίες που αναφέρονται στα τμήματα Β και Γ καταγράφεται στο προβλεπόμενο στο άρθρο 306 συνοδευτικό έγγραφο, το οποίο συνοδεύει κατά την θέρση τους σε κυκλοφορία τα προϊόντα που έχουν υποστεί τις εν λόγω επεξεργασίες.
6. Εκτός παρεκκλίσεων που δικαιολογούνται από έκτακτες κλιματικές συνθήκες, οι εν λόγω επεξεργασίες δεν επιτελούνται:
  - α) μετά την 1η Ιανουαρίου, στην αμπελουργική ζώνη Γ που αναφέρεται στο προσάρτημα του παραρτήματος XII·
  - β) μετά τις 16 Μαρτίου, στις αμπελουργικές ζώνες Α και Β που αναφέρονται στο προσάρτημα του παραρτήματος XII και στις εν λόγω επεξεργασίες υποβάλλονται μόνο αμπελουργικά προϊόντα της αμέσως προηγούμενης των ημερομηνιών αυτών εσοδείας.
7. Κατά παρέκκλιση του σημείου 6, η συμπύκνωση με ψύξη, καθώς και η αύξηση και η μείωση της οξύτητας των οίνων, μπορούν να πραγματοποιούνται καθ' όλο το έτος.

Μέρος II

Περιορισμοί

**Α. Γενικά**

1. Όλες οι επιτρεπόμενες οινολογικές πρακτικές αποκλείουν την προσθήκη νερού, εκτός εάν αυτή υπαγορεύεται από ειδικές τεχνικές ανάγκες.
2. Όλες οι επιτρεπόμενες οινολογικές πρακτικές αποκλείουν την προσθήκη αλκοόλης, εξαιρουμένων εκείνων με τις οποίες παράγονται γλεύκος νωπών σταφυλιών του οποίου η ζύμωση έπαυσε με την προσθήκη αλκοόλης, οίνος λικέρ, αφρώδης οίνος, αλκοολωμένος οίνος για απόσταξη και ημιαφρώδης οίνος.



Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

3. Ο αλκοολωμένος οίνος για απόσταξη χρησιμοποιείται μόνο για απόσταξη.

B. Νωπά σταφύλια, γλεύκος σταφυλιών και χυμός σταφυλιών

1. Το γλεύκος νωπών σταφυλιών του οποίου η ζύμωση έπαυσε με την προσθήκη αλκοόλης χρησιμοποιείται μόνο κατά το στάδιο της παρασκευής προϊόντων που δεν υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2204 10, 2204 21 και 2204 29, με την επιφύλαξη περιοριστικότερων διατάξεων τις οποίες μπορούν να εφαρμόζουν τα κράτη μέλη στην παρασκευή, στην επικράτεια τους, των προϊόντων που δεν υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2204 10, 2204 21 και 2204 29.
2. Ο χυμός σταφυλιών και ο συμπυκνωμένος χυμός σταφυλιών δεν οινοποιούνται ούτε προστίθενται σε οίνο. Απαγορεύεται η αλκοολική ζύμωση των προϊόντων αυτών στο έδαφος της Ένωσης.
3. Οι διατάξεις των σημείων 1 και 2 δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα που προορίζονται για την παραγωγή, στο Ηνωμένο Βασίλειο, στην Ιρλανδία και στην Πολωνία, προϊόντων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2206 00, για τα οποία μπορεί να επιτρέπεται από τα κράτη μέλη η χρησιμοποίηση σύνθετης ονομασίας που περιλαμβάνει την ονομασία πώλησης «οίνος».
4. Το γλεύκος σταφυλιών από λιαστά σταφύλια που έχει υποστεί μερική ζύμωση διατίθεται στην αγορά μόνο για την παρασκευή οίνων λικέρ μόνο στις αμπελουργικές ζώνες όπου η χρήση του αυτή ήταν παραδοσιακή την 1η Ιανουαρίου 1985, καθώς και οίνων από υπερώριμα σταφύλια.
5. Με την επιφύλαξη διαφορετικής απόφασης σύμφωνα με το άρθρο 43 παράγραφος 2 της Συνθήκης για την εκπλήρωση των διεθνών υποχρεώσεων της Ένωσης, τα νωπά σταφύλια, το γλεύκος σταφυλιών, το γλεύκος σταφυλιών που έχει υποστεί μερική ζύμωση, το συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλιών, το διορθωμένο συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλιών, το γλεύκος σταφυλιών του οποίου η ζύμωση έπαυσε με την προσθήκη αλκοόλης, ο χυμός σταφυλιών, ο συμπυκνωμένος χυμός σταφυλιών και ο οίνος ή μείγματα των προϊόντων αυτών, καταγωγής τρίτων χωρών, δεν επιτρέπεται να μετατρέπονται σε προϊόντα που αναφέρονται στο παρόν παράρτημα ούτε να προστίθενται στα προϊόντα αυτά στο έδαφος της Ένωσης.

Γ. Ανάμειξη οίνων

Με την επιφύλαξη διαφορετικής απόφασης σύμφωνα με το άρθρο 43 παράγραφος 2 της Συνθήκης για την εκπλήρωση των διεθνών υποχρεώσεων της Ένωσης, απαγορεύεται η ανάμειξη (coupage) στην Ένωση οίνου καταγωγής τρίτης χώρας με οίνο της Ένωσης και η ανάμειξη οίνων καταγωγής τρίτων χωρών.

Δ. Υποπροϊόντα

1. Απαγορεύεται η υπέρμετρη πίεση των σταφυλιών. Λαμβάνοντας υπόψη τις τοπικές και τις τεχνικές συνθήκες, τα κράτη μέλη αποφασίζουν σχετικά με την ελάχιστη ποσότητα αλκοόλης που περιέχουν τα στέμφυλα και η οινολάσπη μετά την πίεση των σταφυλιών.  
  
Η ελάχιστη ποσότητα αλκοόλης που περιέχουν αυτά τα υποπροϊόντα ορίζεται από τα κράτη μέλη σε επίπεδο τουλάχιστον 5 % σε σχέση με τον όγκο της αλκοόλης που περιέχει ο παραγόμενος οίνος.
2. Από οινολάσπη ή στέμφυλα σταφυλιών δεν παράγεται οίνος ούτε άλλο ποτό προοριζόμενο για άμεση κατανάλωση από τον άνθρωπο, εκτός από αλκοόλη, αποστάγματα και δευτερία οίνου. Η προσθήκη οίνου επί οινολάσπης ή στεμφύλων ή συμπιεσμένου πολτού *aszú* επιτρέπεται υπό τους όρους που θα καθοριστούν από την Επιτροπή με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 162 παράγραφος 1, όταν η πρακτική αυτή χρησιμοποιείται παραδοσιακά για την παραγωγή του «Tokaji fordítás» και του «Tokaji mászlás» στην Ουγγαρία και του «Tokajský fordítás» και του «Tokajský mászlás» στη Σλοβακία.
3. Απαγορεύονται η πίεση οινολάσπης και η αναζύμωση στεμφύλων σταφυλιών για άλλους σκοπούς εκτός από την απόσταξη και την παραγωγή δευτερία οίνου. Η διήθηση και η φυγοκέντρωση οινολάσπης δεν θεωρούνται ως πίεση, εάν τα λαμβανόμενα προϊόντα είναι υγιούς, ανόθευτης και σύμφωνης με τα συναλλακτικά ήθη ποιότητας.
4. Ο δευτερίας οίνος, εφόσον η παραγωγή του επιτρέπεται από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, χρησιμοποιείται μόνο για απόσταξη ή για οικογενειακή κατανάλωση από τον οινοπαραγωγό.
5. Με την επιφύλαξη της δυνατότητας των κρατών μελών να επιβάλλουν την τελική διάθεση υποπροϊόντων μέσω απόσταξης, κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο ή ομάδα προσώπων που έχει στην κατοχή του υποπροϊόντα υποχρεούται να τα απορρίπτει υπό τους όρους που θα καθοριστούν από την Επιτροπή με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 162 παράγραφος 1.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XIV

## ΕΞΑΝΤΛΗΤΙΚΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΚΑΝΟΝΩΝ ΟΙ ΟΠΟΙΟΙ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΕΠΕΚΤΕΙΝΟΝΤΑΙ ΣΕ ΠΑΡΑΓΩΓΟΥΣ ΜΗ ΜΕΛΗ ΟΡΓΑΝΩΣΕΩΝ ΚΑΤ' ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 218 ΚΑΙ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 224

1. Κανόνες παροχής πληροφοριών σχετικά με την παραγωγή
  - α) κοινοποίηση των προθέσεων καλλιέργειας, ανά προϊόν και, ενδεχομένως, ανά ποικιλία·
  - β) κοινοποίηση κάθε σποράς και φύτευσης·
  - γ) κοινοποίηση των συνολικών καλλιεργουμένων εκτάσεων ανά προϊόν και, εφόσον είναι δυνατόν, ανά ποικιλία·
  - δ) κοινοποίηση των προβλεπόμενων ποσοτήτων σε τόνους και των πιθανών ημερομηνιών συγκομιδής ανά προϊόν και, εφόσον είναι δυνατόν, ανά ποικιλία·
  - ε) περιοδική κοινοποίηση των συγκομιζόμενων ποσοτήτων και των διαθέσιμων αποθεμάτων, ανά ποικιλία·
  - στ) πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες αποθήκευσης.
2. Κανόνες παραγωγής
  - α) επιλογή των σπόρων προς σπορά που πρέπει να χρησιμοποιούνται ανάλογα με τον προβλεπόμενο προορισμό του προϊόντος (αγορά νωπών προϊόντων ή βιομηχανική μεταποίηση)·
  - β) αραίωμα των σπυρώνων.
3. Κανόνες εμπορίας
  - α) καθορισμένες ημερομηνίες για την έναρξη της συγκομιδής, κλιμάκωση της εμπορίας·
  - β) ελάχιστες απαιτήσεις όσον αφορά την ποιότητα και το μέγεθος·
  - γ) προετοιμασία, παρουσίαση, συσκευασία και σήμανση στο πρώτο στάδιο της εμπορίας·
  - δ) ένδειξη της καταγωγής του προϊόντος.
4. Κανόνες σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος
  - α) χρησιμοποίηση λιπασμάτων και κοπριάς·
  - β) χρησιμοποίηση φυτοπροστατευτικών προϊόντων και άλλων μεθόδων προστασίας των καλλιεργειών·
  - γ) μέγιστη περιεκτικότητα των σπυροκηπευτικών σε υπολείμματα φυτοπροστατευτικών προϊόντων και λιπασμάτων·
  - δ) κανόνες σχετικά με την τελική διάθεση των υποπροϊόντων και των αποβλήτων·
  - ε) κανόνες σχετικά με την απόσυρση των προϊόντων από την αγορά.
5. Κανόνες για την προώθηση και επικοινωνία στο πλαίσιο της πρόληψης και διαχείρισης κρίσεων, όπως αναφέρεται στο άρθρο 121 παράγραφος 2 στοιχείο γ).

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XV

## ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΟΙ ΔΑΣΜΟΙ ΓΙΑ ΤΟ ΡΥΖΙ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΑ ΑΡΘΡΑ 242 ΚΑΙ 244

## 1. Εισαγωγικοί δασμοί για το αποφλοιωμένο ρύζι

## α) 30 EUR ανά τόνο, στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- i) όταν διαπιστώνεται ότι οι εισαγωγές αποφλοιωμένου ρυζιού που πραγματοποιήθηκαν καθ' όλη την περίοδο εμπορίας που μόλις έληξε δεν φθάνουν την ετήσια ποσότητα αναφοράς που προβλέπεται στο άρθρο 242 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο, μειωμένη κατά 15 %,
- ii) όταν διαπιστώνεται ότι οι εισαγωγές αποφλοιωμένου ρυζιού που πραγματοποιήθηκαν κατά το πρώτο εξάμηνο της περιόδου εμπορίας δεν φθάνουν τη μερική ποσότητα αναφοράς που προβλέπεται στο άρθρο 242 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο, μειωμένη κατά 15 %,

## β) 42,5 EUR ανά τόνο, στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- i) όταν διαπιστώνεται ότι οι εισαγωγές αποφλοιωμένου ρυζιού που πραγματοποιήθηκαν καθ' όλη την περίοδο εμπορίας που μόλις έληξε υπερβαίνουν την ετήσια ποσότητα αναφοράς που προβλέπεται στο άρθρο 242 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο, μειωμένη κατά 15 %, και δεν υπερβαίνουν την ίδια ετήσια ποσότητα αναφοράς, αυξημένη κατά 15 %,
- ii) όταν διαπιστώνεται ότι οι εισαγωγές αποφλοιωμένου ρυζιού που πραγματοποιήθηκαν κατά το πρώτο εξάμηνο της περιόδου εμπορίας υπερβαίνουν τη μερική ποσότητα αναφοράς που προβλέπεται στο άρθρο 242 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο, μειωμένη κατά 15 %, και δεν υπερβαίνουν την ίδια μερική ποσότητα αναφοράς, αυξημένη κατά 15 %,

## γ) 65 EUR ανά τόνο, στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- i) όταν διαπιστώνεται ότι οι εισαγωγές αποφλοιωμένου ρυζιού που πραγματοποιήθηκαν καθ' όλη την περίοδο εμπορίας που μόλις έληξε υπερβαίνουν την ετήσια ποσότητα αναφοράς που προβλέπεται στο άρθρο 242 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο, αυξημένη κατά 15 %,
- ii) όταν διαπιστώνεται ότι οι εισαγωγές αποφλοιωμένου ρυζιού που πραγματοποιήθηκαν κατά το πρώτο εξάμηνο της περιόδου εμπορίας υπερβαίνουν τη μερική ποσότητα αναφοράς που προβλέπεται στο άρθρο 242 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο, αυξημένη κατά 15 %.

## 2. Εισαγωγικοί δασμοί για το λευκασμένο ρύζι

## α) 175 EUR ανά τόνο, στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- i) όταν διαπιστώνεται ότι οι εισαγωγές ημιλευκασμένου και λευκασμένου ρυζιού που πραγματοποιήθηκαν καθ' όλη την περίοδο εμπορίας που μόλις έληξε υπερβαίνουν τους 387 743 τόνους,
- ii) όταν διαπιστώνεται ότι οι εισαγωγές ημιλευκασμένου και λευκασμένου ρυζιού που πραγματοποιήθηκαν κατά το πρώτο εξάμηνο της περιόδου εμπορίας υπερβαίνουν τους 182 239 τόνους,

## β) 145 EUR ανά τόνο, στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- i) όταν διαπιστώνεται ότι οι εισαγωγές ημιλευκασμένου και λευκασμένου ρυζιού που πραγματοποιήθηκαν καθ' όλη την περίοδο εμπορίας που μόλις έληξε δεν υπερβαίνουν τους 387 743 τόνους,
- ii) όταν διαπιστώνεται ότι οι εισαγωγές ημιλευκασμένου και λευκασμένου ρυζιού που πραγματοποιήθηκαν κατά το πρώτο εξάμηνο της περιόδου εμπορίας δεν υπερβαίνουν τους 182 239 τόνους.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVI

## ΠΟΙΚΙΛΙΕΣ ΡΥΖΙΟΥ ΒΑΣΜΑΤΙ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 243

Basmati 217  
 Basmati 370  
 Basmati 386  
 Kernel (Basmati)  
 Pusa Basmati  
 Ranbir Basmati  
 Super Basmati  
 Taraori Basmati (HBC-19)  
 Type-3 (Dehradun)

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVII

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΤΩΝ ΤΟΜΕΩΝ ΤΩΝ ΣΙΤΗΡΩΝ, ΤΟΥ ΡΥΖΙΟΥ, ΤΗΣ ΖΑΧΑΡΗΣ, ΤΟΥ ΓΑΛΑΚΤΟΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΑΥΓΩΝ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΣΚΟΠΟΥΣ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 16 ΣΤΟΙΧΕΙΟ α) ΣΗΜΕΙΟ ii) ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΗ ΧΟΡΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΕΠΙΣΤΡΟΦΩΝ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΞΑΓΩΓΗ ΠΟΥ ΠΡΟΒΛΕΠΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΜΕΡΟΣ III ΚΕΦΑΛΑΙΟ III ΤΜΗΜΑ II

## Μέρος I: Σιτηρά

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
ex 0403	Βουτυρόγαλα, πηγμένο γάλα και πηγμένη κρέμα, γιαούρτι, κεφίρ και άλλα γάλατα και κρέμες που έχουν υποστεί ζύμωση ή έχουν καταστεί όξινα, έστω και συμπυκνωμένα ή με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, ή αρωματισμένα ή με προσθήκη φρούτων ή κακάου:
0403 10	- Γιαούρτια:
0403 10 51 έως 0403 10 99	-- Αρωματισμένα ή με προσθήκη φρούτων ή κακάου
0403 90	- Άλλα:
0403 90 71 έως 0403 90 99	-- Αρωματισμένα ή με προσθήκη φρούτων ή κακάου
ex 0710	Λαχανικά άβραστα ή βρασμένα στο νερό ή στον ατμό, κατεψυγμένα:
0710 40 00	- Γλυκό καλαμπόκι
ex 0711	Λαχανικά διατηρημένα προσωρινά (π.χ. με διοξείδιο του θείου ή σε άρμη, θειωμένο νερό σε νερό στο οποίο έχουν προστεθεί άλλες ουσίες που χρησιμεύουν για να εξασφαλισθεί προσωρινά η διατήρησή τους), αλλά ακατάλληλα για διατροφή στην κατάσταση που βρίσκονται:
0711 90 30	- Γλυκό καλαμπόκι
ex 1704	Ζαχαρώδη προϊόντα χωρίς κακάο (στα οποία περιλαμβάνεται και η λευκή σοκολάτα), με εξαίρεση τα εκχυλίσματα γλυκόριζας της διάκρισης 1704 90 10
1806	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
ex 1901	Εκχυλίσματα βύνης. Παρασκευάσματα διατροφής από αλεύρια, πλιγούρια, σιμιγδάλια, άμυλα κάθε είδους ή εκχυλίσματα βύνης, που δεν περιέχουν κακάο ή που περιέχουν λιγότερο από 40 % κατά βάρος κακάο επί πλήρως απολιπανθείσας βάσεως και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού. Παρασκευάσματα διατροφής από προϊόντα των κλάσεων 0401 μέχρι 0404, που δεν περιέχουν κακάο ή περιέχουν λιγότερο από 5 % κατά βάρος κακάο, επί πλήρως απολιπανθείσας βάσεως, και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:
1901 10 00	- Παρασκευάσματα για τη διατροφή των παιδιών, συσκευασμένα για τη λιανική πώληση
1901 20 00	- Μείγματα και ζυμάρια για την παρασκευή προϊόντων αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας της κλάσης 1905
1901 90	- Άλλα:
1901 90 11 έως 1901 90 19	-- Εκχυλίσματα βύνης
	-- Άλλα:
1901 90 99	--- Άλλα
ex 1902	Ζυμαρικά εν γένει, έστω και ψημένα ή παραγεμισμένα (με κρέας ή άλλες ουσίες) ή και αλλιώς παρασκευασμένα, όπως τα σπαγγέτα, μακαρόνια, νούγιες, λαζάνια, gnocchi, ραβιόλια, κανελόνια. Αράπικο σιμιγδάλι (κουσ-κουσ), έστω και παρασκευασμένο:
	- Ζυμαρικά εν γένει, όχι ψημένα ούτε παραγεμισμένα, ούτε αλλιώς παρασκευασμένα:
1902 11 00	-- Που περιέχουν αυγά
1902 19	-- Άλλα:
ex 1902 20	- Ζυμαρικά εν γένει παραγεμισμένα (έστω και ψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα):
	-- Άλλα:
1902 20 91	--- Ψημένα
1902 20 99	--- Άλλα
1902 30	- Άλλα ζυμαρικά εν γένει
1902 40	- Αράπικο σιμιγδάλι (κουσ-κουσ)
1903 00 00	Ταπίοκα και τα υποκατάστατα αυτής παρασκευασμένα από άμυλα, με μορφή νιφάδων, θρόμβων, κόκκων στρογγυλών, σκυβάλων ή με παρόμοιες μορφές
1904	Προϊόντα με βάση τα δημητριακά που λαμβάνονται με διόγκωση ή φρύξη [π.χ. καλαμπόκι σε νιφάδες (κορν-φλέικς)]. Δημητριακά άλλα από το καλαμπόκι, σε μορφή κόκκων, νιφάδων ή άλλων επεξεργασμένων κόκκων (εκτός από αλεύρι, πλιγούρι ή σιμιγδάλι), προψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:
1905	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας, έστω και με προσθήκη κακάου. Όστιες, κάψουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζμοσφραγίδες, ξεραμένες ζύμες από αλεύρι ή άμυλο κάθε είδους σε φύλλα και παρόμοια προϊόντα
ex 2001	Λαχανικά, καρποί και φρούτα και άλλα βρώσιμα μέρη φυτών, παρασκευασμένα ή διατηρημένα με ξίδι ή οξικό οξύ:
	- Άλλα:
2001 90 30	-- Γλυκό καλαμπόκι ( <i>Zea mays var. saccharata</i> )
2001 90 40	-- Ίγναμα (κόνδυλοι της διοσκουρέας), γλυκοπατάτες και παρόμοια βρώσιμα μέρη φυτών περιεκτικότητας κατά βάρος σε άμυλα κάθε είδους ίσης ή ανώτερης του 5 %
ex 2004	Άλλα λαχανικά παρασκευασμένα ή διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ, κατεψυγμένα, άλλα από τα προϊόντα της κλάσης 2006:
2004 10	- Πατάτες:
	-- Άλλες:
2004 10 91	--- Με μορφή αλεύρων, σιμιγδαλιών ή νιφάδων

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
2004 90	- Άλλα λαχανικά και μείγματα λαχανικών:
2004 90 10	-- Γλυκό καλαμπόκι ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )
ex 2005	Άλλα λαχανικά παρασκευασμένα ή διατηρημένα αλλιώς παρά με ξύδι ή οξικό οξύ, όχι κατεψυγμένα, άλλα από τα προϊόντα της κλάσης 2006:
2005 20	- Πατάτες:
2005 20 10	-- Με μορφή αλεύρων, σιμιγδαλιών ή νιφάδων
2005 80 00	- Γλυκό καλαμπόκι ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )
ex 2008	Καρποί και φρούτα και άλλα βρώσιμα μέρη φυτών, αλλιώς παρασκευασμένα ή διατηρημένα, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αλκοόλης, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:  - Άλλα, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μείγματα, με εξαίρεση εκείνα της διάκρισης 2008 19:
2008 99	-- Άλλα:  --- Χωρίς προσθήκη αλκοόλης:  ---- Χωρίς προσθήκη ζάχαρης:
2008 99 85	----- Καλαμπόκι, εκτός από γλυκό καλαμπόκι ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )
2008 99 91	----- Ίγναμα (κόνδυλοι της διοσκουρέας), γλυκοπατάτες και παρόμοια βρώσιμα μέρη φυτών περιεκτικότητας κατά βάρος σε άμυλα κάθε είδους ίσης ή ανώτερης του 5 %
ex 2101	Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα καφέ, τσαγιού ή ματέ και παρασκευάσματα με βάση τα προϊόντα αυτά ή με βάση τον καφέ, το τσάι ή το ματέ. Κιχώριο φρυγμένο και άλλα φρυγμένα υποκατάστατα του καφέ και τα εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα αυτών:
2101 12	-- Παρασκευάσματα με βάση αυτά τα εκχυλίσματα, αποστάγματα ή συμπυκνώματα ή με βάση τον καφέ:
2101 12 98	--- Άλλα
2101 20	- Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα τσαγιού ή ματέ και παρασκευάσματα με βάση αυτά τα εκχυλίσματα, αποστάγματα ή συμπυκνώματα ή με βάση το τσάι ή το ματέ:
2101 20 98	--- Άλλα
2101 30	Κιχώριο φρυγμένο και άλλα φρυγμένα υποκατάστατα του καφέ και τα εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα αυτών:  -- Κιχώριο φρυγμένο και άλλα φρυγμένα υποκατάστατα του καφέ:
2101 30 19	--- Άλλα
	-- Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα φρυγμένου κιχωρίου και άλλων φρυγμένων υποκατάστατων του καφέ:
2101 30 99	--- Άλλα
ex 2102	Ζύμες (ενεργές ή αδρανείς). Άλλοι αδρανείς μονοκύτταροι μικροοργανισμοί (με εξαίρεση τα εμβόλια της κλάσης 3002). Σκόνης για το φούσκωμα της ζύμης, παρασκευασμένες:
2102 10	- Ζύμες ενεργές
2102 10 31 και 2102 10 39	-- Ζύμες αρτοποιίας
2105 00	Παγωτά, έστω και αν περιέχουν κακάο
ex 2106	Παρασκευάσματα διατροφής που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
2106 90	- Άλλα: -- Άλλα:
2106 90 92	--- Που δεν περιέχουν λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, σακχαρόζη, ισογλυκόζη, γλυκόζη, άμυλα κάθε είδους ή που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 1,5 % λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, λιγότερο του 5 % σακχαρόζη ή ισογλυκόζη, λιγότερο του 5 % γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους
2106 90 98	--- Άλλα
2202	Νερά, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μεταλλικά και τα αεριούχα νερά, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αρωματισμένα, και άλλα μη αλκοολούχα ποτά, με εξαίρεση τους χυμούς φρούτων ή λαχανικών της κλάσης 2009
2205	Βερμούτ και άλλα κρασιά από νωπά σταφύλια, παρασκευασμένα με τη βοήθεια φυτών ή αρωματικών ουσιών
ex 2208	Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη, με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο λιγότερο του 80 % vol. Αποστάγματα, λικέρ και άλλα οινόπνευματώδη ποτά:
2208 30	- Ούισκι:
2208 30 30 έως 2208 30 88	-- Άλλα από το ούισκι Bourbon
2208 50	- Τζιν και τζινέβρα
2208 60	- Βότκα
2208 70	- Λικέρ:
2208 90	- Άλλα: -- Άλλα αποστάγματα, λικέρ και άλλα οινόπνευματώδη ποτά, που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο: --- Που δεν υπερβαίνει τα 2 l:
2208 90 41	---- Ούζο ---- Άλλα: ----- Αποστάγματα: ----- Άλλα:
2208 90 52	----- Korn
2208 90 56	----- Άλλα
2208 90 69	----- Άλλα οινόπνευματώδη ποτά --- Που υπερβαίνει τα 2 l: ---- Αποστάγματα:
2208 90 77	----- Άλλα
2208 90 78	---- Άλλα οινόπνευματώδη ποτά
2905 43 00	-- Μαννιτόλη
2905 44	-- D-γλυκικόλη (σορβιτόλη)
ex 3302	Μείγματα ευωδών ουσιών και μείγματα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα αλκοολικά διαλύματα) με βάση μία ή περισσότερες από αυτές τις ουσίες, των τύπων που χρησιμοποιούνται ως πρώτες ύλες για τη βιομηχανία. Άλλα παρασκευάσματα με βάση ευώδεις ουσίες που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή ποτών:

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
3302 10	- Των τύπων που χρησιμοποιούνται για τις βιομηχανίες ειδών διατροφής ή ποτών: -- Των τύπων που χρησιμοποιούνται για τις βιομηχανίες ποτών: --- Παρασκευάσματα που περιέχουν όλους τους γευστικούς παράγοντες που χαρακτηρίζουν ένα ποτό: ---- Άλλα:
3302 10 29	----- Άλλα
3505	Δεξτρίνη και άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους (π.χ. τα προζελατινοποιημένα ή εστεροποιημένα άμυλα κάθε είδους). Κόλλες με βάση τα άμυλα κάθε είδους, τη δεξτρίνη ή άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους:
ex 3809	Προϊόντα για το κολλάρισμα ή το τελειώμα, επιταχυντές βαφής ή προσκόλλησης χρωστικών υλών και άλλα προϊόντα και παρασκευάσματα (π.χ. είδη για κολλάρισμα παρασκευασμένα και παρασκευάσματα σταθεροποιητικά της βαφής), των τύπων που χρησιμοποιούνται στην κλωστοϋφαντουργία, στη βιομηχανία του χαρτιού, στη βιομηχανία του δέρματος ή σε παρόμοιες βιομηχανίες, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:
3809 10	- Με βάση αμυλώδεις ύλες
3824 60	- Σορβιτόλη άλλη από εκείνη της διάκρισης 2905 44

## Μέρος II: Ρύζι

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
ex 0403	Βουτυρόγαλα, πηγμένο γάλα και πηγμένη κρέμα, γιαούρτι, κεφίρ και άλλα γάλατα και κρέμες που έχουν υποστεί ζύμωση ή έχουν καταστεί όξινα, έστω και συμπυκνωμένα ή με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, ή αρωματισμένα ή με προσθήκη φρούτων ή κακάου:
0403 10	- Γιαούρτια:
0403 10 51 έως 0403 10 99	-- Αρωματισμένα ή με προσθήκη φρούτων ή κακάου
0403 90	- Άλλα:
0403 90 71 έως 0403 90 99	-- Αρωματισμένα ή με προσθήκη φρούτων ή κακάου
ex 1704	Ζαχαρώδη προϊόντα χωρίς κακάο (στα οποία περιλαμβάνεται και η λευκή σοκολάτα):
1704 90 51 έως 1704 90 99	-- Άλλα:
ex 1806	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο, εκτός από τα προϊόντα των διακρίσεων 1806 10, 1806 20 70, 1806 90 60, 1806 90 70 και 1806 90 90
ex 1901	Εκχυλίσματα βύνης. Παρασκευάσματα διατροφής από αλεύρια, πλιγούρια, σιμιγδάλια, άμυλα κάθε είδους ή εκχυλίσματα βύνης, που δεν περιέχουν κακάο ή που περιέχουν λιγότερο από 40 % κατά βάρος κακάο επί πλήρως απολιπανθείσας βάσεως και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού. Παρασκευάσματα διατροφής από προϊόντα των κλάσεων 0401 μέχρι 0404, που δεν περιέχουν κακάο ή περιέχουν λιγότερο από 5 % κατά βάρος κακάο, επί πλήρως απολιπανθείσας βάσεως, και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:
1901 10 00	- Παρασκευάσματα για τη διατροφή των παιδιών, συσκευασμένα για τη λιανική πώληση
1901 20 00	- Μείγματα και ζυμάρια για την παρασκευή προϊόντων αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας της κλάσης 1905
1901 90	- Άλλα:
1901 90 11 έως 1901 90 19	-- Εκχυλίσματα βύνης
1901 90 99	-- Άλλα:
1901 90 99	--- Άλλα
ex 1902	Ζυμαρικά εν γένει, έστω και ψημένα ή παραγεμισμένα (με κρέας ή άλλες ουσίες) ή και αλλιώς παρασκευασμένα, όπως τα σπαγγέτα, μακαρόνια, νούγιες, λαζάνια, gnocchi, ραβιόλια, κανελόνια. Αράπικο σιμιγδάλι (κουσ-κουε), έστω και παρασκευασμένο:



Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
1902 20	- Ζυμαρικά εν γένει παραγεμισμένα (έστω και ψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα): -- Άλλα:
1902 20 91	--- Ψημένα
1902 20 99	--- Άλλα
1902 30	- Άλλα ζυμαρικά εν γένει
1902 40	- Αράπικο σιμιγδάλι (κους-κους):
1902 40 90	-- Άλλα:
1904	Προϊόντα με βάση τα δημητριακά που λαμβάνονται με διόγκωση ή φρύξη [π.χ. καλαμπόκι σε νιφάδες (κορν-φλέικς)]. Δημητριακά άλλα από το καλαμπόκι, σε μορφή κόκκων, νιφάδων ή άλλων επεξεργασμένων κόκκων (εκτός από αλεύρι, πλιγούρι ή σιμιγδάλι), προψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού
ex 1905	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας, έστω και με προσθήκη κακάου. Όστιες, κάψουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ξεραμένες ζύμες από αλεύρι ή άμυλο κάθε είδους σε φύλλα και παρόμοια προϊόντα:
1905 90 20	-- Όστιες, κάψουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ξεραμένες ζύμες από αλεύρι ή άμυλο κάθε είδους σε φύλλα και παρόμοια προϊόντα
ex 2004	Άλλα λαχανικά παρασκευασμένα ή διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ, κατεψυγμένα, άλλα από τα προϊόντα της κλάσης 2006:
2004 10	- Πατάτες: -- Άλλες:
2004 10 91	--- Με μορφή αλεύρων, σιμιγδαλιών ή νιφάδων
ex 2005	Άλλα λαχανικά παρασκευασμένα ή διατηρημένα αλλιώς παρά με ξύδι ή οξικό οξύ, όχι κατεψυγμένα, άλλα από τα προϊόντα της κλάσης 2006:
2005 20	- Πατάτες:
2005 20 10	-- Με μορφή αλεύρων, σιμιγδαλιών ή νιφάδων
ex 2101	Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα καφέ, τσαγιού ή ματέ και παρασκευάσματα με βάση τα προϊόντα αυτά ή με βάση τον καφέ, το τσάι ή το ματέ. Κιχώριο φρυγμένο και άλλα φρυγμένα υποκατάστατα του καφέ και τα εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα αυτών:
2101 12	-- Παρασκευάσματα με βάση αυτά τα εκχυλίσματα, αποστάγματα ή συμπυκνώματα ή με βάση τον καφέ:
2101 12 98	--- Άλλα
2101 20	- Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα τσαγιού ή ματέ και παρασκευάσματα με βάση αυτά τα εκχυλίσματα, αποστάγματα ή συμπυκνώματα ή με βάση το τσάι ή το ματέ:
2101 20 98	--- Άλλα
2105 00	Παγωτά, έστω και αν περιέχουν κακάο
ex 2106	Παρασκευάσματα διατροφής που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:
2106 90	- Άλλα: -- Άλλα:
2106 90 92	--- Που δεν περιέχουν λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, σακχαρόζη, ισογλυκόζη, γλυκόζη, άμυλα κάθε είδους ή που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 1,5 % λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, λιγότερο του 5 % σακχαρόζη ή ισογλυκόζη, λιγότερο του 5 % γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους
2106 90 98	--- Άλλα

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
ex 3505	Δεξτρίνη και άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους (π.χ. τα προζελατινοποιημένα ή εστεροποιημένα άμυλα κάθε είδους). Κόλλες με βάση τα άμυλα κάθε είδους, τη δεξτρίνη ή άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους, με εξαίρεση τα άμυλα κάθε είδους της διάκρισης 3505 10 50
ex 3809	Προϊόντα για το κολλάρισμα ή το τελείωμα, επιταχυντές βαφής ή προσκόλλησης χρωστικών υλών και άλλα προϊόντα και παρασκευάσματα (π.χ. είδη για κολλάρισμα παρασκευασμένα και παρασκευάσματα σταθεροποιητικά της βαφής), των τύπων που χρησιμοποιούνται στην κλωστοϋφαντουργία, στη βιομηχανία του χαρτιού, στη βιομηχανία του δέρματος ή σε παρόμοιες βιομηχανίες, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:
3809 10	- Με βάση αμυλώδεις ύλες

## Μέρος III: Ζάχαρη

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
ex 0403	Βουτυρόγαλα, πηγμένο γάλα και πηγμένη κρέμα, γιαούρτι, κεφίρ και άλλα γάλατα και κρέμες που έχουν υποστεί ζύμωση ή έχουν καταστεί όξινα, έστω και συμπυκνωμένα ή με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, ή αρωματισμένα ή με προσθήκη φρούτων ή κακάου:
0403 10	- Γιαούρτια:
0403 10 51 έως 0403 10 99	-- Αρωματισμένα ή με προσθήκη φρούτων ή κακάου
0403 90	- Άλλα:
0403 90 71 έως 0403 90 99	-- Αρωματισμένα ή με προσθήκη φρούτων ή κακάου
ex 0710	Λαχανικά άβραστα ή βρασμένα στο νερό ή στον ατμό, κατεψυγμένα:
0710 40 00	- Γλυκό καλαμπόκι
ex 0711	Λαχανικά διατηρημένα προσωρινά (π.χ. με διοξειδίο του θείου ή σε άρμη, θειωμένο νερό σε νερό στο οποίο έχουν προστεθεί άλλες ουσίες που χρησιμεύουν για να εξασφαλισθεί προσωρινά η διατήρησή τους), αλλά ακατάλληλα για διατροφή στην κατάσταση που βρίσκονται:
0711 90	- Άλλα λαχανικά. Μείγματα λαχανικών: -- Λαχανικά:
0711 90 30	--- Γλυκό καλαμπόκι
1702 50 00	- Φρουκτόζη χημικώς καθαρή
ex 1704	Ζαχαρώδη προϊόντα χωρίς κακάο (στα οποία περιλαμβάνεται και η λευκή σοκολάτα), με εξαίρεση τα εκχυλίσματα γλυκόριζας της διάκρισης 1704 90 10
1806	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο
ex 1901	Εκχυλίσματα βύνης. Παρασκευάσματα διατροφής από αλεύρια, πλιγούρια, σιμιγδάλια, άμυλα κάθε είδους ή εκχυλίσματα βύνης, που δεν περιέχουν κακάο ή που περιέχουν λιγότερο από 40 % κατά βάρος κακάο επί πλήρως απολιπανθείσας βάσεως και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού. Παρασκευάσματα διατροφής από προϊόντα των κλάσεων 0401 μέχρι 0404, που δεν περιέχουν κακάο ή περιέχουν λιγότερο από 5 % κατά βάρος κακάο, επί πλήρως απολιπανθείσας βάσεως, και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:
1901 10 00	- Παρασκευάσματα για τη διατροφή των παιδιών, συσκευασμένα για τη λιανική πώληση
1901 20 00	- Μείγματα και ζυμάρια για την παρασκευή προϊόντων αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας της κλάσης 1905
1901 90	- Άλλα: -- Άλλα:
1901 90 99	--- Άλλα
ex 1902	Ζυμαρικά εν γένει, έστω και ψημένα ή παραγεμισμένα (με κρέας ή άλλες ουσίες) ή και αλλιώς παρασκευασμένα, όπως τα σπαγγέτα, μακαρόνια, νούγιες, λαζάνια, gnocchì, ραβιόλια, κανελόνια. Αράπικο σιμιγδάλι (κουσ-κουσ), έστω και παρασκευασμένο:

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
1902 20	- Ζυμαρικά εν γένει παραγεμισμένα (έστω και ψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα): -- Άλλα:
1902 20 91	--- Ψημένα
1902 20 99	--- Άλλα
1902 30	- Άλλα ζυμαρικά εν γένει
1902 40	- Αράπικο σιμιγδάλι (κους-κους):
1902 40 90	-- Άλλα:
1904	Προϊόντα με βάση τα δημητριακά που λαμβάνονται με διόγκωση ή φρύξη [π.χ. καλαμπόκι σε νιφάδες (κορν-φλέικς)]. Δημητριακά άλλα από το καλαμπόκι, σε μορφή κόκκων, νιφάδων ή άλλων επεξεργασμένων κόκκων (εκτός από αλεύρι, πλιγούρι ή σιμιγδάλι), προψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού
ex 1905	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας, έστω και με προσθήκη κακάου. Όστις, κάψουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ξεραμένες ζύμες από αλεύρι ή άμυλο κάθε είδους σε φύλλα και παρόμοια προϊόντα:
1905 10 00	- Ψωμί τύπου φρυγανιάς με την ονομασία «Knäckebröt»
1905 20	- Ψωμί με καρυκεύματα
1905 31	-- Μπισκότα με προσθήκη γλυκαντικών
1905 32	-- Γκόφρες και γκοφρέτες
1905 40	- Φρυγανιές, ψωμί φρυγανισμένο και παρόμοια ψημένα προϊόντα
1905 90	- Άλλα: -- Άλλα:
1905 90 45	--- Μπισκότα
1905 90 55	--- Προϊόντα παραγόμενα με εξώθηση ή διόγκωση, αλατισμένα ή αρωματισμένα --- Άλλα:
1905 90 60	---- Με προσθήκη γλυκαντικών
1905 90 90	---- Άλλα
ex 2001	Λαχανικά, καρποί και φρούτα και άλλα βρώσιμα μέρη φυτών, παρασκευασμένα ή διατηρημένα με ξίδι ή οξικό οξύ:
2001 90	- Άλλα:
2001 90 30	-- Γλυκό καλαμπόκι ( <i>Zea mays var. saccharata</i> )
2001 90 40	-- Ίγναμα (κόνδυλοι της διοσκουρέας), γλυκοπατάτες και παρόμοια βρώσιμα μέρη φυτών περιεκτικότητας κατά βάρος σε άμυλα κάθε είδους ίσης ή ανώτερης του 5 %
ex 2004	Άλλα λαχανικά παρασκευασμένα ή διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ, κατεψυγμένα, άλλα από τα προϊόντα της κλάσης 2006:
2004 10	- Πατάτες -- Άλλες:
2004 10 91	--- Με μορφή αλεύρων, σιμιγδαλιών ή νιφάδων
2004 90	- Άλλα λαχανικά και μείγματα λαχανικών:
2004 90 10	-- Γλυκό καλαμπόκι ( <i>Zea mays var. saccharata</i> )

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
ex 2005	Άλλα λαχανικά παρασκευασμένα ή διατηρημένα αλλιώς παρά με ξύδι ή οξικό οξύ, όχι κατεψυγμένα, άλλα από τα προϊόντα της κλάσης 2006:
2005 20	- Πατάτες:
2005 20 10	-- Με μορφή αλεύρων, σιμιγδαλιών ή νιφάδων
2005 80 00	- Γλυκό καλαμπόκι ( <i>Zea mays var. saccharata</i> )
ex 2101	Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα καφέ, τσαγιού ή ματέ και παρασκευάσματα με βάση τα προϊόντα αυτά ή με βάση τον καφέ, το τσάι ή το ματέ. Κιχώριο φρυγμένο και άλλα φρυγμένα υποκατάστατα του καφέ και τα εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα αυτών:
	- Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα καφέ και παρασκευάσματα με βάση αυτά τα εκχυλίσματα, αποστάγματα ή συμπυκνώματα ή με βάση τον καφέ:
2101 12	--- Παρασκευάσματα με βάση αυτά τα εκχυλίσματα, αποστάγματα ή συμπυκνώματα ή με βάση τον καφέ:
2101 12 98	---- Άλλα:
2101 20	- Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα τσαγιού ή ματέ και παρασκευάσματα με βάση αυτά τα εκχυλίσματα, αποστάγματα ή συμπυκνώματα ή με βάση το τσάι ή το ματέ:
	--- Παρασκευάσματα
2101 20 98	---- Άλλα
2101 30	- Κιχώριο φρυγμένο και άλλα φρυγμένα υποκατάστατα του καφέ και τα εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα αυτών:
	-- Κιχώριο φρυγμένο και άλλα φρυγμένα υποκατάστατα του καφέ:
2101 30 19	--- Άλλα
	-- Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα φρυγμένου κιχωρίου και άλλων φρυγμένων υποκατάστατων του καφέ:
2101 30 99	--- Άλλα
2105 00	Παγωτά, έστω και αν περιέχουν κακάο
ex 2106	Παρασκευάσματα διατροφής που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:
ex 2106 90	- Άλλα:
	-- Άλλα:
2106 90 92	--- Που δεν περιέχουν λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, ζαχαρόζη, ισογλυκόζη, γλυκόζη, άμυλα κάθε είδους ή που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 1,5 % λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, λιγότερο του 5 % ζαχαρόζη ή ισογλυκόζη, λιγότερο του 5 % γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους
2106 90 98	--- Άλλα
ex 2202	Νερά, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μεταλλικά και τα αεριούχα νερά, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αρωματισμένα, και άλλα μη αλκοολούχα ποτά, με εξαίρεση τους χυμούς φρούτων ή λαχανικών της κλάσης 2009, εκτός από τη μύρα από βύνη, με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο που δεν υπερβαίνει το 0,5 % vol
2205	Βερμούτ και άλλα κρασιά από νωπά σταφύλια, παρασκευασμένα με τη βοήθεια φυτών ή αρωματικών ουσιών
ex 2208	Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη, με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο λιγότερο του 80 % vol. Αποστάγματα, λικέρ και άλλα οινόπνευματώδη ποτά:
2208 20	- Αποστάγματα από κρασί ή τσίπουρα
ex 2208 50	- Τζινέβρα
2208 70	- Λικέρ:

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
ex 2208 90	- Άλλα: -- Άλλα αποστάγματα, λικέρ και άλλα οινοπνευματώδη ποτά, που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο: --- Που δεν υπερβαίνει τα 2 l:
2208 90 41	---- Ούζο ---- Άλλα: ----- Αποστάγματα: ----- Φρούτων
2208 90 45	----- Calvados
2208 90 48	----- Άλλα ----- Άλλα:
2208 90 52	----- Κορν
2208 90 56	----- Άλλα
2208 90 69	----- Άλλα οινοπνευματώδη ποτά --- Που υπερβαίνει τα 2 l: ---- Αποστάγματα: ---- Φρούτων
2208 90 71	----- Φρούτων
2208 90 77	----- Άλλα
2208 90 78	---- Άλλα οινοπνευματώδη ποτά
2905 43 00	-- Μανιτόλη
2905 44	- D-γλυκικόλη (σορβιτόλη)
ex 3302	Μείγματα ευωδών ουσιών και μείγματα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα αλκοολικά διαλύματα) με βάση μία ή περισσότερες από αυτές τις ουσίες, των τύπων που χρησιμοποιούνται ως πρώτες ύλες για τη βιομηχανία. Άλλα παρασκευάσματα με βάση ευώδεις ουσίες που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή ποτών:
3302 10	- Των τύπων που χρησιμοποιούνται για τις βιομηχανίες ειδών διατροφής ή ποτών -- Των τύπων που χρησιμοποιούνται για τις βιομηχανίες ποτών: --- Παρασκευάσματα που περιέχουν όλους τους γευστικούς παράγοντες που χαρακτηρίζουν ένα ποτό: ----- Άλλα (με αποκτημένο αλκοολικό τίτλο κατ' όγκο που δεν υπερβαίνει το 0,5 %)
3302 10 29	----- Άλλα
ex Κεφάλαιο 38	Διάφορα προϊόντα των χημικών βιομηχανιών:
3824 60	- Σορβιτόλη άλλη από εκείνη της διάκρισης 2905 44

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

## Μέρος IV: Γάλα

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
ex 0405	Βούτυρα και άλλες λιπαρές ουσίες προερχόμενες από το γάλα. Γαλακτοκομικές λιπαρές ύλες για επάλειψη:
0405 20	- Γαλακτικές λιπαρές ύλες για επάλειψη:
0405 20 10	-- Περικτικότητα κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ίσης ή ανώτερης του 39 % και κατώτερης του 60 %
0405 20 30	-- Περικτικότητα κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ίσης ή ανώτερης του 60 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 75 %
ex 1517	Μαργαρίνη. Μείγματα ή παρασκευάσματα βρώσιμα από λίπη ή λάδια ζωικά ή φυτικά ή από τα κλάσματα διαφόρων λιπών ή λαδιών του κεφαλαίου αυτού, άλλα από τα λίπη και λάδια διατροφής και τα κλάσματά τους της κλάσης 1516:
1517 10	- Μαργαρίνη, μη συμπεριλαμβανομένης της ρευστής μαργαρίνης:
1517 10 10	-- Περικτικότητα κατά βάρος σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, που υπερβαίνει το 10 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 15 %
1517 90	- Άλλα:
1517 90 10	-- Περικτικότητα κατά βάρος σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, που υπερβαίνει το 10 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 15 %
ex 1704	Ζαχαρώδη προϊόντα χωρίς κακάο (στα οποία περιλαμβάνεται και η λευκή σοκολάτα):
ex 1704 90	- Άλλα, εκτός από τα εκχυλίσματα γλυκόριζας που περιέχουν κατά βάρος περισσότερο του 10 % ζαχαρόζη, χωρίς προσθήκη άλλων υλών
ex 1806	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο, εκτός από τη σκόνη κακάου που έχει γλυκανθεί αποκλειστικά με την προσθήκη ζαχαρόζης της διάκρισης ex 1806 10
ex 1901	Εκχυλίσματα βύνης. Παρασκευάσματα διατροφής από αλεύρια, πλιγούρια, σιμιγδάλια, άμυλα κάθε είδους ή εκχυλίσματα βύνης, που δεν περιέχουν κακάο ή που περιέχουν λιγότερο από 40 % κατά βάρος κακάο επί πλήρως απολιπανθείσας βάσεως και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού. Παρασκευάσματα διατροφής από προϊόντα των κλάσεων 0401 μέχρι 0404, που δεν περιέχουν κακάο ή περιέχουν λιγότερο από 5 % κατά βάρος κακάο, επί πλήρως απολιπανθείσας βάσεως, και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:
1901 10 00	- Παρασκευάσματα για τη διατροφή των παιδιών, συσκευασμένα για τη λιανική πώληση
1901 20 00	- Μείγματα και ζυμάρια για την παρασκευή προϊόντων αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας της κλάσης 1905
1901 90	- Άλλα:
	-- Άλλα:
1901 90 99	--- Άλλα
ex 1902	Ζυμαρικά εν γένει, έστω και ψημένα ή παραγεμισμένα (με κρέας ή άλλες ουσίες) ή και αλλιώς παρασκευασμένα, όπως τα σπαγέτα, μακαρόνια, νούγιες, λαζάνια, gnocchi, ραβιόλια, κανελόνια. Αράπικο σιμιγδάλι (κουσ-κουσ), έστω και παρασκευασμένο:
	- Ζυμαρικά εν γένει, όχι ψημένα ούτε παραγεμισμένα, ούτε αλλιώς παρασκευασμένα:
1902 19	-- Άλλα
1902 20	- Ζυμαρικά εν γένει παραγεμισμένα (έστω και ψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα):
	-- Άλλα:
1902 20 91	--- Ψημένα
1902 20 99	--- Άλλα
1902 30	- Άλλα ζυμαρικά εν γένει
1902 40	- Αράπικο σιμιγδάλι (κουσ-κουσ):
1902 40 90	-- Άλλα

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
1904	Προϊόντα με βάση τα δημητριακά που λαμβάνονται με διόγκωση ή φρύξη [π.χ. καλαμπόκι σε νιφάδες (κορν-φλέικς)]. Δημητριακά άλλα από το καλαμπόκι, σε μορφή κόκκων, νιφάδων ή άλλων επεξεργασμένων κόκκων (εκτός από αλεύρι, πλιγούρι ή σιμιγδάλι), προψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού
ex 1905	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας, έστω και με προσθήκη κακάου. Όστιες, κάψουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ξεραμένες ζύμες από αλεύρι ή άμυλο κάθε είδους σε φύλλα και παρόμοια προϊόντα:
1905 10 00	Ψωμί τύπου φρυγανιάς με την ονομασία «Knäckebröt»
1905 20	- Ψωμί με καρυκεύματα - Μπισκότα με προσθήκη γλυκαντικών. Γκόφρες και γκοφρέτες:
1905 31	-- Μπισκότα με προσθήκη γλυκαντικών
1905 32	-- Γκόφρες και γκοφρέτες
1905 40	- Φρυγανιές, ψωμί φρυγανισμένο και παρόμοια ψημένα προϊόντα
1905 90	- Άλλα: -- Άλλα:
1905 90 45	--- Μπισκότα
1905 90 55	--- Προϊόντα παραγόμενα με εξώθηση ή διόγκωση, αλατισμένα ή αρωματισμένα --- Άλλα:
1905 90 60	---- Με προσθήκη γλυκαντικών
1905 90 90	---- Άλλα
ex 2004	Άλλα λαχανικά παρασκευασμένα ή διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ, κατεψυγμένα, άλλα από τα προϊόντα της κλάσης 2006:
2004 10	- Πατάτες: -- Άλλες:
2004 10 91	--- Με μορφή αλεύρων, σιμιγδαλιών ή νιφάδων
ex 2005	Άλλα λαχανικά παρασκευασμένα ή διατηρημένα αλλιώς παρά με ξύδι ή οξικό οξύ, όχι κατεψυγμένα, άλλα από τα προϊόντα της κλάσης 2006:
2005 20	- Πατάτες:
2005 20 10	-- Με μορφή αλεύρων, σιμιγδαλιών ή νιφάδων
2105 00	Παγωτά, έστω και αν περιέχουν κακάο
ex 2106	Παρασκευάσματα διατροφής που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:
2106 90	- Άλλα: -- Άλλα:
2106 90 92	--- Που δεν περιέχουν λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, σακχαρόζη, ισογλυκόζη, γλυκόζη, άμυλα κάθε είδους ή που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 1,5 % λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, λιγότερο του 5 % σακχαρόζη ή ισογλυκόζη, λιγότερο του 5 % γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους
2106 90 98	--- Άλλα
ex 2202	Νερά, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μεταλλικά και τα αεριούχα νερά, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αρωματισμένα, και άλλα μη αλκοολούχα ποτά, με εξαίρεση τους χυμούς φρούτων ή λαχανικών της κλάσης 2009:

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
2202 90	- Άλλα: -- Άλλα, περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από τις κλάσεις 0401 ως 0404:
2202 90 91	--- Κατώτερης του 0,2 %
2202 90 95	--- Ίσης ή ανώτερης του 0,2 % και κατώτερης του 2 %
2202 90 99	--- Ίσης ή ανώτερης του 2 %
ex 2208	Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη, με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο λιγότερο του 80 % vol. Αποστάγματα, λικέρ και άλλα οινοπνευματώδη ποτά:
2208 70	- Λικέρ
2208 90	- Άλλα: -- Άλλα αποστάγματα, λικέρ και άλλα οινοπνευματώδη ποτά, που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο: --- Που δεν υπερβαίνει τα 2 l: ---- Άλλα:
2208 90 69	----- Άλλα οινοπνευματώδη ποτά --- Που υπερβαίνει τα 2 l:
2208 90 78	----- Άλλα οινοπνευματώδη ποτά
ex 3302	Μείγματα ευωδών ουσιών και μείγματα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα αλκοολικά διαλύματα) με βάση μία ή περισσότερες από αυτές τις ουσίες, των τύπων που χρησιμοποιούνται ως πρώτες ύλες για τη βιομηχανία. Άλλα παρασκευάσματα με βάση ευώδεις ουσίες που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή ποτών:
3302 10	- Των τύπων που χρησιμοποιούνται για τις βιομηχανίες ειδών διατροφής ή ποτών: -- Των τύπων που χρησιμοποιούνται για τις βιομηχανίες ποτών: --- Παρασκευάσματα που περιέχουν όλους τους γευστικούς παράγοντες που χαρακτηρίζουν ένα ποτό: ---- Άλλα:
3302 10 29	----- Άλλα
3501	Καζεΐνες, καζεϊνικά άλατα και άλλα παράγωγα των καζεϊνών. Κόλλες καζεΐνης:
ex 3502	Αλβουμίνες (στις οποίες περιλαμβάνονται και τα συμπυκνώματα δύο ή περισσότερων πρωτεϊνών ορού γάλακτος που περιέχουν, κατά βάρος που μετρείται σε ξερή ύλη, περισσότερο από 80 % πρωτεΐνες ορού γάλακτος), αλβουμινικά άλατα και άλλα:
3502 20	- Γαλακτοαλβουμίνη, συμπεριλαμβανομένων των συμπυκνωμάτων δύο ή περισσότερων πρωτεϊνών ορού γάλακτος: -- Άλλη:
3502 20 91	--- Αποξηραμένη (σε φύλλα, λέπια, κρυστάλλους, σκόνες κ.λπ.)
3502 20 99	--- Άλλη



Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

## Μέρος V: Αυγά

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
ex 0403 10 51 έως ex 0403 10 99 και ex 0403 90 71 έως ex 0403 90 99	Βουτυρόγαλα, πηγμένο γάλα και πηγμένη κρέμα, γιαούρτι, κεφίρ και άλλα γάλατα και κρέμες που έχουν υποστεί ζύμωση ή έχουν καταστεί όξινα, έστω και συμπυκνωμένα ή με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, ή αρωματισμένα ή με προσθήκη φρούτων ή κακάου.
1806	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο
ex 1901	Παρασκευάσματα διατροφής από προϊόντα των κλάσεων 0401 έως 0404, που περιέχουν κακάο λιγότερο από 5 % κατά βάρος επί πλήρως απολιπανθείσας βάσεως, και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού
1902 11 00	- Ζυμαρικά εν γένει, όχι ψημένα ούτε παραγεμισμένα ούτε αλλιώς παρασκευασμένα, που περιέχουν αυγά
ex 1904	Προϊόντα με βάση τα δημητριακά που λαμβάνονται με διόγκωση ή φρύξη [π.χ. καλαμπόκι σε νιφάδες (κορν-φλέικς)]. Δημητριακά άλλα από το καλαμπόκι σε μορφή κόκκων, νιφάδων ή άλλων επεξεργασμένων κόκκων (εκτός από αλεύρι, πλιγούρι ή σιμιγδάλι), προψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού, που περιέχουν κακάο
ex 1905	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας, έστω και με προσθήκη κακάου. Όστις, κάψουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ξεραμένες ζύμες από αλεύρι ή άμυλο κάθε είδους σε φύλλα και παρόμοια προϊόντα:
1905 20	- Ψωμί με καρυκεύματα
1905 31	-- Μπισκότα με προσθήκη γλυκαντικών
1905 32	-- Γκόφρες και γκοφρέτες
1905 40	-- Φρυγανιές, ψωμί φρυγανισμένο και παρόμοια ψημένα προϊόντα
ex 1905 90	-- Άλλα, με εξαίρεση τα προϊόντα που υπάγονται στις διακρίσεις 1905 90 10 έως 1905 90 30
ex 2105 00	Παγωτά που περιέχουν κακάο
2208	Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη, με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο λιγότερο του 80 % vol. Αποστάγματα, λικέρ και άλλα οινόπνευματώδη ποτά:
ex 2208 70	-- Λικέρ
3502	Αλβουμίνες (στις οποίες περιλαμβάνονται και τα συμπυκνώματα δύο ή περισσότερων πρωτεϊνών ορού γάλακτος που περιέχουν, κατά βάρος που μετρείται σε ξερή ύλη, περισσότερο από 80 % πρωτεΐνες ορού γάλακτος), αλβουμινικά άλατα και άλλα:
3502 11 90	--- Άλλη αβγοαλβουμίνη ξηρή
3502 19 90	--- Άλλη αβγοαλβουμίνη

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVIII

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΟΡΙΣΜΕΝΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΖΑΧΑΡΗ ΓΙΑ ΤΗ ΧΟΡΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΕΠΙΣΤΡΟΦΩΝ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΞΑΓΩΓΗ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΜΕΡΟΣ III ΚΕΦΑΛΑΙΟ III ΤΜΗΜΑ II

Τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα I μέρος X στοιχείο β).

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XIX

ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΤΑ ΜΕΤΡΑ ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΣΤΙΣ ΑΜΠΕΛΟΥΡΓΙΚΕΣ ΠΕΡΙΟΧΕΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 314 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 3

σε χιλιάδες ευρώ

Οικονομικό έτος	2009	2010	Από το 2011 και μετά
BG	—	—	—
CZ	—	—	—
DE	—	—	—
EL	—	—	—
ES	15 491	30 950	46 441
FR	11 849	23 663	35 512
IT	13 160	26 287	39 447
CY	—	—	—
LT	—	—	—
LU	—	—	—
HU	—	—	—
MT	—	—	—
AT	—	—	—
PT	—	—	—
RO	—	—	—
SI	—	1 050	1 050
SK	—	—	—
UK	160	160	160

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XX

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 325 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 3

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1234/2007	Ο παρών κανονισμός
Άρθρο 1	Άρθρο 1
Άρθρο 2	Άρθρο 2
Άρθρο 3	Άρθρο 3
Άρθρο 4	—
Άρθρο 5	Άρθρα 4 και 5
Άρθρο 6	Άρθρο 6
Άρθρο 7	Άρθρο 7
Άρθρο 8	Άρθρο 8

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1234/2007	Ο παρών κανονισμός
Άρθρο 9	Άρθρο 9
Άρθρο 10	Άρθρο 10
Άρθρο 11	Άρθρο 11
Άρθρο 12	Άρθρο 12
Άρθρο 13	Άρθρο 13
Άρθρο 14	—
Άρθρο 15	—
Άρθρο 16	—
Άρθρο 17	—
Άρθρο 18 παράγραφοι 1 έως 4	Άρθρο 14
Άρθρο 18 παράγραφος 5	—
Άρθρο 19	—
Άρθρο 20	—
Άρθρο 21	—
Άρθρο 22	—
Άρθρο 23	—
Άρθρο 24	—
Άρθρο 25	Άρθρο 15
Άρθρο 26	Άρθρο 16
Άρθρο 27	Άρθρο 17
Άρθρο 28	Άρθρο 20
Άρθρο 29	Άρθρο 21
Άρθρο 30	—
Άρθρο 31	Άρθρο 22
Άρθρο 32	Άρθρο 23
Άρθρο 33	Άρθρο 24
Άρθρο 34	Άρθρο 25
Άρθρο 35	—
Άρθρο 36	—
Άρθρο 37	Άρθρο 26
Άρθρο 38	Άρθρο 27
Άρθρο 39	Άρθρο 28
Άρθρο 40	Άρθρο 29

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1234/2007	Ο παρών κανονισμός
Άρθρο 41	Άρθρο 30
Άρθρο 42	Άρθρο 34
Άρθρο 43 στοιχεία α) έως στ), θ), ι) και ιβ)	Άρθρα 31, 32 και 33
Άρθρο 43 στοιχείο ια)	Άρθρο 30 παράγραφος 1
Άρθρο 43 στοιχεία ζ) και η)	Άρθρο 80
Άρθρο 43 στοιχείο ιγ)	Άρθρα 35 και 36
Άρθρο 44	Άρθρο 37
Άρθρο 45	Άρθρο 38
Άρθρο 46	Άρθρο 39
Άρθρο 47	Άρθρο 40
Άρθρο 48	Άρθρο 41
Άρθρο 49	Άρθρο 42
Άρθρο 50	Άρθρο 43
Άρθρο 51	Άρθρο 44
Άρθρο 52	Άρθρο 45
Άρθρο 52α	—
Άρθρο 53	Άρθρο 46
Άρθρο 54	Άρθρα 47 και 48
Άρθρο 55	Άρθρο 49
Άρθρο 56	Άρθρο 50
Άρθρο 57	Άρθρο 51
Άρθρο 58	—
Άρθρο 59 παράγραφος 1 πρώτη φράση	Άρθρο 52
Άρθρο 59 παράγραφος 1 δεύτερη φράση και παράγραφος 2	—
Άρθρο 60 παράγραφοι 1 έως 3	Άρθρο 53
Άρθρο 60 παράγραφος 4	—
Άρθρο 61	Άρθρο 54
Άρθρο 62	Άρθρο 55
Άρθρο 63	Άρθρο 56
Άρθρο 64	Άρθρο 57
Άρθρο 65	Άρθρο 58
Άρθρο 66 παράγραφος 1	Άρθρο 59 παράγραφος 1
Άρθρο 66 παράγραφος 2	Άρθρο 59 παράγραφος 2

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1234/2007	Ο παρών κανονισμός
Άρθρο 66 παράγραφος 3	Άρθρο 59 παράγραφος 3
Άρθρο 66 παράγραφος 4	—
Άρθρο 66 παράγραφος 5	Άρθρο 59 παράγραφος 4
	Άρθρο 59 παράγραφος 5
Άρθρο 67	Άρθρο 60
Άρθρο 68	Άρθρο 61
Άρθρο 69	Άρθρο 62 παράγραφοι 1 και 2
	Άρθρο 62 παράγραφος 3
Άρθρο 70 παράγραφοι 1 έως 5 πρώτο εδάφιο	Άρθρο 63
Άρθρο 70 παράγραφος 5 τελευταίο εδάφιο	—
Άρθρο 71	Άρθρο 64
Άρθρο 72	Άρθρο 65
Άρθρο 73	Άρθρο 66
Άρθρο 74	Άρθρο 67
Άρθρο 75	Άρθρο 68
Άρθρο 76	Άρθρο 69
Άρθρο 77	Άρθρο 70
Άρθρο 78	Άρθρο 71
Άρθρο 79	Άρθρο 72
Άρθρο 80	Άρθρο 73 παράγραφος 1
Άρθρο 81	Άρθρο 74
Άρθρο 82 πρώτο εδάφιο	Άρθρο 75
Άρθρο 82 δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 81 στοιχείο θ)
Άρθρο 83 παράγραφοι 1 έως 3	Άρθρο 76
Άρθρο 83 παράγραφος 4	Άρθρο 81 στοιχείο δ)
Άρθρο 84	Άρθρο 77
Άρθρο 84α	[Άρθρο 325 παράγραφος 2]
Άρθρο 85 στοιχεία α), β) και γ)	Άρθρα 78 και 79
Άρθρο 85 στοιχείο δ)	—
	Άρθρο 80
	Άρθρο 81
Άρθρο 85α	Άρθρο 82
Άρθρο 85β	Άρθρο 83

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1234/2007	Ο παρών κανονισμός
Άρθρο 85γ	Άρθρο 84
Άρθρο 85δ	Άρθρο 85
Άρθρο 85ε	Άρθρα 86 και 87
Άρθρο 85στ	Άρθρο 88
Άρθρο 85ζ	Άρθρο 89
Άρθρο 85η	Άρθρο 90
Άρθρο 85θ	Άρθρο 91
Άρθρο 85ι	Άρθρο 92
Άρθρο 85ια	Άρθρο 93
Άρθρο 85ιβ	Άρθρο 94
Άρθρο 85ιγ	Άρθρο 95
Άρθρο 85ιδ	Άρθρα 96 και 97
Άρθρα 85ιε έως 85κδ	[Άρθρο 325 παράγραφος 2]
Άρθρα 86 έως 90	[Άρθρο 325 παράγραφος 2]
Άρθρα 91 έως 95	[Άρθρο 325 παράγραφος 2]
Άρθρο 95α	[Άρθρο 325 παράγραφος 2]
Άρθρο 96	—
Άρθρο 97	Άρθρο 99
Άρθρο 98	Άρθρο 100
Άρθρο 99	Άρθρα 101, 103 και 104
Άρθρο 100	Άρθρα 102, 103 και 104
Άρθρο 101	—
Άρθρο 102	Άρθρα 108, 109 και 110
Άρθρο 102α	Άρθρα 111, 112 και 113
Άρθρο 103	Άρθρα 114, 115 και 116
Άρθρο 103α	Άρθρα 117, 118 και 119
Άρθρο 103β	Άρθρο 120
Άρθρο 103γ	Άρθρο 121
Άρθρο 103δ	Άρθρο 122
Άρθρο 103ε	Άρθρο 123
Άρθρο 103στ	Άρθρο 124
Άρθρο 103ζ	Άρθρο 125
Άρθρο 103ζα	Άρθρο 128

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1234/2007	Ο παρών κανονισμός
Άρθρο 103η στοιχεία α) έως θ)	Άρθρα 126 και 127
Άρθρο 103η στοιχείο στ)	Άρθρα 129 και 130
Άρθρο 103θ	Άρθρο 131
Άρθρο 103ι	Άρθρο 132
Άρθρο 103ια	Άρθρο 133
Άρθρο 103ιβ	Άρθρο 134
Άρθρο 103ιγ	Άρθρο 135
Άρθρο 103ιδ	Άρθρο 136
Άρθρο 103ιε	Άρθρο 137
Άρθρο 103ιστ	Άρθρο 138
Άρθρο 103ιζ	Άρθρο 139
Άρθρο 103ιη	Άρθρο 140
Άρθρο 103ιθ	Άρθρο 141
Άρθρο 103κ	Άρθρο 142
Άρθρο 103κα	Άρθρο 143
Άρθρο 103κβ	Άρθρο 144
Άρθρα 103κγ έως 103κε	[Άρθρο 325 παράγραφος 2]
Άρθρο 103κθ	Άρθρο 145
Άρθρο 103κθα	Άρθρα 146 και 147
Άρθρο 104	—
Άρθρο 105	Άρθρο 148
Άρθρο 106	Άρθρο 149
Άρθρο 107	Άρθρο 150
Άρθρο 108	Άρθρο 151
Άρθρο 109	Άρθρο 152
Άρθρο 110	Άρθρα 153 και 154
Άρθρο 111	Άρθρο 155 παράγραφοι 1, 2 και 4
[Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 922/72]	Άρθρο 155 παράγραφος 3
Άρθρο 112	Άρθρα 156 και 157
Άρθρο 113 παράγραφος 1	Άρθρα 162 παράγραφοι 1 και 2 και 172 στοιχείο δ)
Άρθρο 113 παράγραφος 2 στοιχείο α)	Άρθρο 162 παράγραφος 3
Άρθρο 113 παράγραφος 2 στοιχείο β)	Άρθρο 162 παράγραφος 2
Άρθρο 113 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο	Άρθρο 161

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1234/2007	Ο παρών κανονισμός
Άρθρο 113 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 171
Άρθρο 113α	[Άρθρο 325 παράγραφος 2]
Άρθρο 113β παράγραφος 1	Άρθρο 163 παράγραφος 1 σε συνδυασμό με το παράρτημα XII μέρος I
Άρθρο 113β παράγραφος 2	Παράρτημα XII μέρος I(II)(4)
Άρθρο 113γ	Άρθρο 98
Άρθρο 113δ παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο	Άρθρο 163 παράγραφος 2
Άρθρο 113δ παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο	Παράρτημα XII μέρος II(1) πέμπτο εδάφιο
Άρθρο 113δ παράγραφος 2	Άρθρο 163 παράγραφος 3
Άρθρο 113δ παράγραφος 3	Άρθρο 167
Άρθρο 114	[Άρθρο 325 παράγραφος 2]
Άρθρο 115	[Άρθρο 325 παράγραφος 2]
Άρθρο 116	[Άρθρο 325 παράγραφος 2]
Άρθρο 117 παράγραφοι 1 έως 4	[Άρθρο 325 παράγραφος 2]
Άρθρο 117 παράγραφος 5	Άρθρο 162 παράγραφος 1
Άρθρο 118	Άρθρο 163 παράγραφος 2 σε συνδυασμό με το παράρτημα XII μέρος VII πρώτο και δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 118α	Άρθρο 173
Άρθρο 118β	Άρθρο 174
Άρθρο 118γ	Άρθρο 175
Άρθρο 118δ	Άρθρο 176
Άρθρο 118ε	Άρθρο 177
Άρθρο 118στ	Άρθρο 178
Άρθρο 118ζ	Άρθρο 179
Άρθρο 118η	Άρθρο 180
Άρθρο 118θ	Άρθρο 181
Άρθρο 118ι	Άρθρο 182
Άρθρο 118ια	Άρθρο 183
Άρθρο 118ιβ	Άρθρο 184
Άρθρο 118ιγ	Άρθρο 185
Άρθρο 118ιδ	Άρθρο 186
Άρθρο 118ιε	Άρθρο 187
Άρθρο 118ιστ	Άρθρο 188
Άρθρο 118ιζ	Άρθρο 189
Άρθρο 118ιη	Άρθρο 190



Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1234/2007	Ο παρών κανονισμός
Άρθρο 118ιβ	Άρθρο 191
Άρθρο 118κ	Άρθρο 192
Άρθρο 118κα	Άρθρο 196
Άρθρο 118κβ	Άρθρο 197
Άρθρο 118κγ	Άρθρο 201
Άρθρο 118κδ	Άρθρο 202
Άρθρο 118κε	Άρθρο 203
Άρθρο 118κθ	Άρθρο 204
Άρθρο 118κζα	Άρθρο 205
Άρθρο 118κθβ	Άρθρο 206
Άρθρο 119	Άρθρο 105 παράγραφος 1
Άρθρο 120	Άρθρα 162 παράγραφος 2 στοιχεία ε) και ζ) και 172 στοιχείο δ)
Άρθρο 120α	Άρθρο 166
Άρθρο 120β	—
Άρθρο 120γ	Άρθρο 165 παράγραφος 2
Άρθρο 120δ	Άρθρο 168 παράγραφος 2
Άρθρο 120ε παράγραφος 1	Άρθρα 162 παράγραφος 2 στοιχεία ζ) και ιδ) και 172 στοιχείο δ)
Άρθρο 120ε παράγραφος 2	Άρθρο 168 παράγραφος 3
Άρθρο 120στ	Άρθρο 165 παράγραφος 3
Άρθρο 120ζ	Άρθρα 165 παράγραφος 1 και 172 στοιχείο δ)
Άρθρο 121 στοιχείο α) σημείο i)	Άρθρα 162 παράγραφος 1 και 172 στοιχείο δ)
Άρθρο 121 στοιχείο α) σημείο ii)	Άρθρα 162 παράγραφος 2 στοιχείο δ) και 172 στοιχείο δ)
Άρθρο 121 στοιχείο α) σημείο iii)	Άρθρα 161 και 169
Άρθρο 121 στοιχείο α) σημείο iv)	Άρθρα 163 παράγραφος 2 και 172 στοιχείο δ)
Άρθρο 121 στοιχείο β) σημείο i)	Άρθρο 172 στοιχεία β) και γ)
Άρθρο 121 στοιχείο β) σημείο ii)	Άρθρα 163 παράγραφος 3 και 172 στοιχεία β) και γ)
Άρθρο 121 στοιχείο γ) σημείο i)	Άρθρο 172 στοιχεία β) και γ)
Άρθρο 121 στοιχείο γ) σημείο ii)	Άρθρο 172 στοιχείο δ)
Άρθρο 121 στοιχείο γ) σημείο iii)	Άρθρο 172 στοιχείο δ)
Άρθρο 121 στοιχείο γ) σημείο iv)	Άρθρα 162 παράγραφος 2 στοιχείο κα) και 172 στοιχείο δ)
Άρθρο 121 στοιχείο δ) σημείο i)	Άρθρα 162 παράγραφος 2 στοιχείο α) και 172 στοιχείο δ)
Άρθρο 121 στοιχείο δ) σημείο ii)	Άρθρα 162 παράγραφος 2 στοιχείο ια) και 172 στοιχείο δ)
Άρθρο 121 στοιχείο δ) σημείο iii)	Άρθρα 162 παράγραφος 2 στοιχείο ε) και 172 στοιχείο δ)

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1234/2007	Ο παρών κανονισμός
Άρθρο 121 στοιχείο δ) σημείο iv)	Άρθρα 162 παράγραφος 2 στοιχείο β) και 172 στοιχείο δ)
Άρθρο 121 στοιχείο δ) σημείο v)	Άρθρα 162 παράγραφος 2 στοιχείο δ) και 172 στοιχείο δ)
Άρθρο 121 στοιχείο δ) σημείο vi)	Άρθρα 179 και 172 στοιχείο θ)
Άρθρο 121 στοιχείο δ) σημείο vii)	Άρθρα 162 παράγραφος 2 στοιχείο ζ) και 172 στοιχείο δ)
Άρθρο 121 στοιχείο ε) σημείο i)	Άρθρα 162 παράγραφος 2 στοιχείο α) και 172 στοιχείο δ)
Άρθρο 121 στοιχείο ε) σημείο ii)	Άρθρα 162 παράγραφος 2 στοιχείο α) και 172 στοιχείο δ)
Άρθρο 121 στοιχείο ε) σημείο iii)	Άρθρα 162 παράγραφος 2 στοιχείο β) και 172 στοιχείο δ)
Άρθρο 121 στοιχείο ε) σημείο iv)	Άρθρα 162 παράγραφος 2 στοιχεία δ) και ιστ) και 172 στοιχείο δ)
Άρθρο 121 στοιχείο ε) σημείο v)	Άρθρα 162 παράγραφος 2 στοιχεία δ), ζ) και θ) και 172 στοιχείο δ)
Άρθρο 121 στοιχείο ε) σημείο vi)	Άρθρα 162 παράγραφοι 1 και 2 στοιχείο η) και 172 στοιχείο δ)
Άρθρο 121 στοιχείο ε) σημείο vii)	Άρθρα 162 παράγραφος 2 στοιχεία ιγ) και ιδ) και 172 στοιχείο δ)
Άρθρο 121 στοιχείο στ) σημείο i)	Άρθρα 162 παράγραφος 2 στοιχείο α) και 172 στοιχείο δ)
Άρθρο 121 στοιχείο στ) σημείο ii)	Άρθρα 162 παράγραφος 2 στοιχείο α) και 172 στοιχείο δ)
Άρθρο 121 στοιχείο στ) σημείο iii)	Άρθρα 162 παράγραφος 2 στοιχείο δ), 169 και 172 στοιχείο δ)
Άρθρο 121 στοιχείο στ) σημείο iv)	Άρθρα 162 παράγραφος 2 στοιχείο ιστ) και 172 στοιχείο δ)
Άρθρο 121 στοιχείο στ) σημείο v)	Άρθρα 162 παράγραφος 2 στοιχείο ιε) και 172 στοιχείο δ)
Άρθρο 121 στοιχείο στ) σημείο vi)	Άρθρα 162 παράγραφος 2 στοιχείο κα) και 172 στοιχείο δ)
Άρθρο 121 στοιχείο στ) σημείο vii)	Άρθρα 162 παράγραφος 2 στοιχείο ιστ) και 172 στοιχείο δ)
Άρθρο 121 στοιχείο ζ)	Άρθρα 162 παράγραφος 2 στοιχείο ε) και 172 στοιχείο δ)
Άρθρο 121 στοιχείο η)	Άρθρο 172 στοιχείο δ)
Άρθρο 121 στοιχείο θ)	Άρθρα 106 και 107
Άρθρο 121 στοιχείο ι) σημείο i)	Άρθρα 162 παράγραφος 2 στοιχείο δ) και 172 στοιχείο δ)
Άρθρο 121 στοιχείο ι) σημείο ii)	Άρθρα 169 και 172 στοιχείο δ)
Άρθρο 121 στοιχείο ια)	Άρθρα 193, 194 και 195
Άρθρο 121 στοιχείο ιβ)	Άρθρα 198, 199 και 200
Άρθρο 121 στοιχείο ιγ)	Άρθρα 207 και 208
Άρθρο 121 παράγραφος 2	Άρθρα 162 παράγραφος 3 και 172 στοιχεία β) και γ)
Άρθρο 121 παράγραφος 3	Άρθρα 162 παράγραφος 2 στοιχείο ζ) και 172 στοιχείο δ)
Άρθρο 121 παράγραφος 4 στοιχείο α)	—
Άρθρο 121 παράγραφος 4 στοιχείο β)	Άρθρο 162 παράγραφος 2 στοιχεία ζ) και ιδ)
Άρθρο 121 παράγραφος 4 στοιχείο γ)	Άρθρο 162 παράγραφος 2 στοιχεία ζ) και ιδ)
Άρθρο 121 παράγραφος 4 στοιχείο δ)	Άρθρο 162 παράγραφος 2 στοιχεία η)
Άρθρο 121 παράγραφος 4 στοιχείο ε)	Άρθρο 162 παράγραφος 2 στοιχεία στ)

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1234/2007	Ο παρών κανονισμός
Άρθρο 121 παράγραφος 4 στοιχείο στ)	Άρθρο 162 παράγραφος 2 στοιχείο ζ)
Άρθρο 121 παράγραφος 4 στοιχείο ζ)	Άρθρο 162 παράγραφος 2 στοιχείο η)
Άρθρο 122	Άρθρο 209
	Άρθρο 209 στοιχείο α) σημείο iv)
Άρθρο 123	Άρθρο 210 παράγραφοι 1, 2 και 3
	Άρθρο 210 παράγραφος 4
Άρθρο 124	Άρθρο 211
Άρθρο 125	Άρθρο 212
Άρθρο 125α	Άρθρο 213
Άρθρο 125β	Άρθρο 214
Άρθρο 125γ	Άρθρο 215
Άρθρο 125δ	Άρθρο 216
Άρθρο 125ε	Άρθρο 217
Άρθρο 125στ	Άρθρο 218
Άρθρο 125ζ	Άρθρο 219
Άρθρο 125η	Άρθρο 220
Άρθρο 125θ	Άρθρο 221
Άρθρο 125ι	Άρθρο 222
Άρθρο 125ια	Άρθρο 223
Άρθρο 125ιβ	Άρθρο 224
Άρθρο 125ιγ	Άρθρο 225
Άρθρο 125ιδ	Άρθρο 226
Άρθρο 125ιε	Άρθρο 227
Άρθρο 126	Άρθρο 228
	Άρθρο 229
Άρθρο 127	Άρθρο 230
Άρθρο 128	Άρθρο 231
Άρθρο 129	Άρθρο 232
Άρθρο 130	Άρθρο 233
Άρθρο 131	Άρθρο 234
Άρθρο 132	Άρθρο 235
Άρθρο 133	Άρθρο 236
Άρθρο 133α	Άρθρο 237

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1234/2007	Ο παρών κανονισμός
Άρθρο 134	Άρθρα 238 και 239
Άρθρο 135	Άρθρο 240
Άρθρο 136	Άρθρο 241
Άρθρο 137	Άρθρο 242
Άρθρο 138	Άρθρο 243
Άρθρο 139	Άρθρο 244
Άρθρο 140	Άρθρο 245
Άρθρο 140α	Άρθρο 246
Άρθρο 141	Άρθρο 247
Άρθρο 142	Άρθρο 248
Άρθρο 143	Άρθρα 249 και 250
Άρθρο 144	Άρθρο 251
Άρθρο 145	Άρθρο 254 παράγραφος 1 στοιχείο α)
Άρθρο 146	Άρθρο 252
Άρθρο 147	—
Άρθρο 148	Άρθρα 253, 254 και 255
Άρθρο 149	Άρθρο 256
Άρθρο 150	Άρθρο 257
Άρθρο 151	Άρθρο 258
Άρθρο 152	Άρθρο 259
Άρθρο 153 παράγραφοι 1, 2 και 3	Άρθρο 260
Άρθρο 153 παράγραφος 4	—
Άρθρο 154	—
Άρθρο 155	—
Άρθρο 156	Άρθρα 261 και 262
Άρθρο 157	Άρθρο 263
Άρθρο 158	Άρθρο 264
Άρθρο 158α	Άρθρα 170 και 172
Άρθρο 159	Άρθρο 265
Άρθρο 160	Άρθρο 266
Άρθρο 161	Άρθρα 267, 268, 269 και 270
Άρθρο 162	Άρθρο 271
Άρθρο 163	Άρθρο 272

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1234/2007	Ο παρών κανονισμός
Άρθρο 164 παράγραφοι 1 και 2	Άρθρο 273
Άρθρο 164 παράγραφοι 3 και 4	[Άρθρο 43 παράγραφος 3 καν.]
Άρθρο 165	[Άρθρο 43 παράγραφος 3 καν.]
Άρθρο 166	[Άρθρο 43 παράγραφος 3 καν.]
Άρθρο 167	Άρθρο 274
Άρθρο 168	Άρθρο 275
Άρθρο 169	Άρθρο 276
Άρθρο 170	Άρθρα 277 και 278
Άρθρο 171	Άρθρο 279
Άρθρο 172	Άρθρο 280
Άρθρο 173	Άρθρο 281
Άρθρο 174	Άρθρο 282
Άρθρο 175	Άρθρο 283
Άρθρο 176	Άρθρο 284
Άρθρο 176α	Άρθρο 285
Άρθρο 177	Άρθρο 286
	Άρθρο 287
Άρθρο 178	Άρθρο 288
Άρθρο 179	Άρθρο 289
Άρθρο 180	Άρθρο 290
Άρθρο 181	Άρθρο 291 παράγραφος 1
Άρθρο 182 παράγραφος 1	Άρθρο 292
Άρθρο 182 παράγραφος 2	—
Άρθρο 182 παράγραφος 3	Άρθρο 293
Άρθρο 182 παράγραφος 4	Άρθρο 294
Άρθρο 182 παράγραφος 5	Άρθρο 295
Άρθρο 182 παράγραφος 6	Άρθρο 296
Άρθρο 182 παράγραφος 7	Άρθρο 291 παράγραφος 2
Άρθρο 182α	Άρθρο 297
Άρθρο 183	Άρθρο 309
	Άρθρο 310
	Άρθρο 311
Άρθρο 184	Άρθρο 302 παράγραφοι 1 έως 7

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1234/2007	Ο παρών κανονισμός
	Άρθρο 302 παράγραφος 8
Άρθρο 185	Άρθρο 303
Άρθρο 185α	Άρθρο 304
Άρθρο 185β	Άρθρο 305
Άρθρο 185γ	Άρθρο 306
Άρθρο 185δ	Άρθρο 307
Άρθρο 186	Άρθρο 298
Άρθρο 187	Άρθρο 299
Άρθρο 188	Άρθρα 300 και 301
Άρθρο 188α παράγραφοι 1, 2, 5, 6 και 7	Άρθρο 302
Άρθρο 188α παράγραφοι 3 και 4	[Άρθρο 325 παράγραφος 2]
Άρθρο 189	Άρθρο 312
Άρθρο 190	Άρθρο 313
Άρθρο 190α	Άρθρο 314
Άρθρο 191	Άρθρο 315
Άρθρο 192	Άρθρο 316
Άρθρο 193	Άρθρο 317
Άρθρο 194	Άρθρο 318
Άρθρο 194α	Άρθρο 319
	Άρθρο 320
	Άρθρο 321
	Άρθρο 322
Άρθρο 195	Άρθρο 323
Άρθρο 196	Άρθρο 324
Άρθρο 197	—
Άρθρο 198	—
Άρθρο 199	—
Άρθρο 200	—
Άρθρο 201	Άρθρο 325
	Άρθρο 326
Άρθρο 202	—
Άρθρο 203	—
Άρθρο 203α	Άρθρο 327

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1234/2007	Ο παρών κανονισμός
Άρθρο 203β	Άρθρο 328
Άρθρο 204	Άρθρο 329
Παράρτημα I	Παράρτημα I
Παράρτημα II	Παράρτημα II
Παράρτημα III	Παράρτημα III
Παράρτημα IV	Παράρτημα IV
Παράρτημα V	Παράρτημα V
Παράρτημα VI	Παράρτημα VI
Παράρτημα VII	—
Παράρτημα VIIa	—
Παράρτημα VIIβ	—
Παράρτημα VIIγ	—
Παράρτημα VIII	Παράρτημα VII
Παράρτημα IX	Παράρτημα VIII
Παράρτημα X	Παράρτημα IX
Παράρτημα Xa	—
Παράρτημα Xβ	Παράρτημα X
Παράρτημα Xγ	Παράρτημα XIX
Παράρτημα Xδ	—
Παράρτημα Xe	—
Παράρτημα XI	—
	Παράρτημα XI
Παράρτημα XIa(I)	Παράρτημα XII μέρος I(I) πρώτο εδάφιο
Παράρτημα XIa(II) πρώτο εδάφιο	Παράρτημα XII μέρος I(I) δεύτερο εδάφιο
Παράρτημα XIa(II) δεύτερο εδάφιο	—
Παράρτημα XIa(III)(1)	Παράρτημα XII πρώτο εδάφιο
Παράρτημα XIa(III)(2)	Παράρτημα XII μέρος II(1)
Παράρτημα XIa(III)(3)	Παράρτημα XII μέρος II(2)
Παράρτημα XIa(III)(4)	Παράρτημα XII μέρος II(3)
Παράρτημα XIa (IV) έως (IX)	[Άρθρο 325 παράγραφος 2]
Παράρτημα XIβ	Παράρτημα XII μέρος II
Προσάρτημα του Παραρτήματος XIβ	Προσάρτημα του παραρτήματος XII μέρος II
Παράρτημα XII(I)	—

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1234/2007	Ο παρών κανονισμός
Παράρτημα XII (II)(1)	Παράρτημα XII μέρος III(1)
Παράρτημα XII (II)(2)	Παράρτημα XII μέρος III(2)
Παράρτημα XII (II)(3)	Παράρτημα XII μέρος III(3)
Παράρτημα XII (II)(4)	Παράρτημα XII μέρος III(4)
Παράρτημα XII (III)(1)	Παράρτημα XII μέρος III(5)
Παράρτημα XII (III)(2)	Παράρτημα XII μέρος III(6)
Παράρτημα XII (IV)(1)	Άρθρο 172 στοιχεία β) και γ)
Παράρτημα XII (IV)(2)	[Άρθρο 325 παράγραφος 2]
Παράρτημα XIII(I)	Παράρτημα XII μέρος IV(I)
Παράρτημα XIII(II)	Παράρτημα XII μέρος IV(II)
Παράρτημα XIII(III)	Παράρτημα XII μέρος IV(III)
Παράρτημα XIII(IV)	Άρθρα 161 και 163 παράγραφος 2
Παράρτημα XIII(V)	—
Παράρτημα XIII(VI) πρώτο εδάφιο	—
Παράρτημα XIII(VI) δεύτερο εδάφιο	[Άρθρο 325 παράγραφος 2]
Παράρτημα XIV(A)	Άρθρα 162 παράγραφος 1, παράγραφος 2 στοιχεία β) και δ), 169 και 172 στοιχείο δ)
Παράρτημα XIV(B)(I)(1)	Παράρτημα XII μέρος V(I)
Παράρτημα XIV(B)(I)(2) και (3)	Άρθρα 162 παράγραφος 1 και 172 στοιχείο δ)
Παράρτημα XIV(B)(II)	Παράρτημα XII μέρος V(II)
Παράρτημα XIV(B)(III) και (Γ)	[Άρθρο 325 παράγραφος 2]
Παράρτημα XV(I)(1)	Παράρτημα XII μέρος VI πρώτο εδάφιο
Παράρτημα XV(I)(2) πρώτο και δεύτερο εδάφιο	Παράρτημα XII μέρος VI δεύτερο και τρίτο εδάφιο
Παράρτημα XV(I)(2) τρίτο εδάφιο	Παράρτημα XII μέρος VI έκτο εδάφιο
Παράρτημα XV(II),(III) και (VI)	[Άρθρο 325 παράγραφος 2]
Παράρτημα XV (IV)(1)	Άρθρο 168 παράγραφος 1
Παράρτημα XV (IV)(2) και (3)	[Άρθρο 325 παράγραφος 2]
Παράρτημα XV(V)	Άρθρα 161 και 163 παράγραφος 2
Παράρτημα XV(VI)	[Άρθρο 325 παράγραφος 2]
Προσάρτημα του παραρτήματος XV	Παράρτημα XII μέρος VI έβδομο εδάφιο
Παράρτημα XVα	Παράρτημα XIII μέρος I
Παράρτημα XVβ	Παράρτημα XIII μέρος II
Παράρτημα XVI	Παράρτημα XII μέρος VII
Παράρτημα XVα	Παράρτημα XIV



Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1234/2007	Ο παρών κανονισμός
Παράρτημα XVII	Παράρτημα XV
Παράρτημα XVIII	Παράρτημα XVI
Παράρτημα XIX	—
Παράρτημα XX	Παράρτημα XVII
Παράρτημα XXI	Παράρτημα XVIII
Παράρτημα XXII	—
	Παράρτημα XX

### Χρηματοδότηση της κοινής γεωργικής πολιτικής \*\*\*I

P7\_TA(2012)0281

**Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Ιουλίου 2012 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2005 του Συμβουλίου για τη χρηματοδότηση της κοινής γεωργικής πολιτικής και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 165/94 και (ΕΚ) αριθ. 78/2008 του Συμβουλίου (COM(2010)0745 – C7-0429/2010 – 2010/0365(COD))**

(2013/C 349 E/26)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2010)0745),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 2 και τα άρθρα 42 και 43 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0429/2010),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη την αιτιολογημένη γνώμη που υπεβλήθη, στο πλαίσιο του Πρωτοκόλλου αριθ. 2 σχετικά με την εφαρμογή των αρχών της επικουρικότητας και αναλογικότητας, από την Πολωνική Γερουσία, στην οποία υποστηρίζεται ότι το σχέδιο νομοθετικής πράξης δεν συνάδει προς την αρχή της επικουρικότητας,
- έχοντας υπόψη τα λοιπά έγγραφα που υποβλήθηκαν από τη Γερουσία της Ιταλικής Δημοκρατίας, το Κοινοβούλιο της Πορτογαλικής Δημοκρατίας και το Κοινοβούλιο της Δημοκρατίας της Ρουμανίας όσον αφορά το σχέδιο νομοθετικής πράξης,
- έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής, της 4ης Μαΐου 2011 <sup>(1)</sup>,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου (A7-0209/2011),

<sup>(1)</sup> EE C 218 της 23.7.2011, σ. 124.

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

1. εγκρίνει τη θέση σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

## P7\_TC1-COD(2010)0365

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 4 Ιουλίου 2012 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2005 του Συμβουλίου για τη χρηματοδότηση της κοινής γεωργικής πολιτικής και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 165/94 και (ΕΚ) αριθ. 78/2008 του Συμβουλίου

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 42 πρώτο εδάφιο και το άρθρο 43 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής <sup>(1)</sup>,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία <sup>(2)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1290/2005 <sup>(3)</sup> του Συμβουλίου αναθέτει αρμοδιότητες στην Επιτροπή για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής του εν λόγω κανονισμού.
- (2) Μετά την έναρξη ισχύος της συνθήκης της Λισαβόνας, οι εξουσίες που έχουν ανατεθεί στην Επιτροπή στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2005 πρέπει να εναρμονιστούν με τα άρθρα 290 και 291 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ).
- (3) Η Επιτροπή **Προκειμένου να εξασφαλισθεί η ορθή λειτουργία του καθεστώτος που θεσπίζεται με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1290/2005, θα πρέπει να έχει την ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις έκδοσης πράξεων** σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης **για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης ΣΛΕΕ σε σχέση με σκοπό τη την** συμπλήρωση ή την τροποποίηση ορισμένων μη ουσιωδών στοιχείων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2005. Πρέπει να προσδιοριστούν τα στοιχεία για τα οποία μπορεί να ασκηθεί αυτή η εξουσία καθώς και οι όροι με τους οποίους θα πρέπει να συμμορφώνεται αυτή η εξουσιοδότηση. **Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να διενεργεί η Επιτροπή τις δέουσες διαβουλεύσεις κατά τις προπαρασκευαστικές εργασίες της, μεταξύ άλλων και σε επίπεδο εμπειρογνομώνων. Κατά την επεξεργασία και κατάρτιση των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων η Επιτροπή πρέπει να εξασφαλίζει την ταυτόχρονη, έγκαιρη και σωστή διαβίβαση των σχετικών εγγράφων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.**  
[Τροπολογία 1]

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 218 της 23.7.2011, σ. 124.

<sup>(2)</sup> Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Ιουλίου 2012.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 209 της 11.8.2005, σ. 1.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

- (4) Προκειμένου να διασφαλιστεί η ομοιόμορφη **εξασφαλισθούν ομοιόμορφες προϋποθέσεις για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2005 σε όλα τα κράτη μέλη, θα πρέπει να ανατεθεί ανατεθούν εκτελεστικές αρμοδιότητες** στην Επιτροπή, η αρμοδιότητα να εκδίδει εκτελεστικές πράξεις **Αυτές οι εκτελεστικές αρμοδιότητες πρέπει να ασκούνται** σύμφωνα με το άρθρο 291 της Συνθήκης. Η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει τις εν λόγω εκτελεστικές πράξεις σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. xxx/xxx του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 16ης Φεβρουαρίου 2011 για τη θέσπιση των κανόνων και των γενικών αρχών σχετικά με τους μηχανισμούς ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή<sup>(1)</sup>. [Τροπολογία 2]
- (5) Ορισμένες από τις διατάξεις για τη χρηματοδότηση της κοινής γεωργικής πολιτικής που είχαν εκδοθεί κατά το παρελθόν από την Επιτροπή στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων που ανατίθενται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1290/2005 θα πρέπει να περιληφθούν σε αυτόν τον κανονισμό. Οι εν λόγω διατάξεις αφορούν κανόνες σχετικά με τη διάθεση ορισμένων κονδυλίων και ποσών που αποτελούν έσοδα και πρέπει να αποδοθούν στον ενωσιακό προϋπολογισμό και τα οποία αναφέρονται στους λογαριασμούς που τηρούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 883/2006 της Επιτροπής, της 21ης Ιουνίου 2006, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2005 του Συμβουλίου σε ό,τι αφορά την τήρηση των λογαριασμών των οργανισμών πληρωμών, τις δηλώσεις δαπανών και εσόδων και τους όρους επιστροφής των δαπανών στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Εγγυήσεων και του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Αγροτικής Ανάπτυξης<sup>(2)</sup>.
- (6) Με βάση την εμπειρία που αποκτήθηκε από την εφαρμογή των κανόνων σχετικά με δαπάνες που χρηματοδοτούνται από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Εγγυήσεων («ΕΓΤΕ») και το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης («ΕΓΤΑΑ»), ένα μέρος των διατάξεων σχετικά με τη χρηματοδότηση των δράσεων που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 165/94 του Συμβουλίου, της 24ης Ιανουαρίου 1994, για τη συγχρηματοδότηση από την Κοινότητα ελέγχων με τηλεανίχνευση<sup>(3)</sup> και στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 78/2008 του Συμβουλίου, της 21ης Ιανουαρίου 2008, για τις ενέργειες που θα αναλάβει η Επιτροπή κατά την περίοδο 2008-2013, μέσω εφαρμογών τηλεπισκόπησης που αναπτύχθηκαν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(4)</sup> θα ενσωματωθεί στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1290/2005. Κατά συνέπεια, είναι σκόπιμο να καταργηθούν οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 165/94 και (ΕΚ) αριθ. 78/2008. Ωστόσο, πρέπει να προβλεφθεί ότι το άρθρο για την έκθεση που πρέπει να υποβληθεί στην Επιτροπή θα εξακολουθήσει να ισχύει.
- (7) Στόχος των ενεργειών που ανέλαβε η Επιτροπή μέσω της εφαρμογής της τηλεπισκόπησης και της απόκτησης και της βελτίωσης δορυφορικών εικόνων από την Επιτροπή είναι να δοθούν τα μέσα διαχείρισης και παρακολούθησης των γεωργικών αγορών. Για να εκπληρώσει αυτόν τον στόχο, η Επιτροπή πρέπει να έχει την εξουσία να εκδίδει εκτελεστικές πράξεις σχετικές με τους όρους και τις διαδικασίες για να αποκτηθούν και να τεθούν στη διάθεση των κρατών μελών τα αποτελέσματα των ενεργειών τηλεπισκόπησης.
- (8) Προκειμένου να διασφαλιστεί η ομοιόμορφη λειτουργία των συντονιστικών οργανισμών των κρατών μελών, που αναφέρονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2005, η Επιτροπή πρέπει να έχει την εξουσία να εκδίδει εκτελεστικές πράξεις σχετικά με τους κανόνες λειτουργίας αυτών των οργανισμών και κυρίως με την κοινοποίηση πληροφοριών στην Επιτροπή.
- (9) Για να μπορεί η Επιτροπή να επικυρώνει το σχέδιο χρηματοδότησης κάθε προγράμματος αγροτικής ανάπτυξης και να προβλέπει ενδεχόμενες αναπροσαρμογές του, η Επιτροπή πρέπει να έχει την εξουσία να εκδίδει εκτελεστικές πράξεις σχετικά με τους όρους που αφορούν το περιεχόμενο και την αναπροσαρμογή του.
- (10) Οι πληροφορίες που κοινοποιούν τα κράτη μέλη στην Επιτροπή πρέπει να δίνουν στην τελευταία τη δυνατότητα να τις χρησιμοποιεί απευθείας και με τον αποτελεσματικότερο δυνατό τρόπο για τη διαχείριση των λογαριασμών του ΕΓΤΕ και του ΕΓΤΑΑ, καθώς και των σχετικών πληρωμών, καθώς και για την ολοκλήρωση της διαδικασίας εκκαθάρισης των λογαριασμών και της εκκαθάρισης ως προς τη συμμόρφωση. Η Επιτροπή πρέπει να έχει την εξουσία να εκδίδει εκτελεστικές πράξεις σχετικά με τη δήλωση δαπανών, τους ετήσιους λογαριασμούς, τη δήλωση αξιοπιστίας, τη δήλωση σχετικά με τη δημόσια αποδεδειγμένη, τα πληροφορικά συστήματα ανταλλαγής πληροφοριών και εγγράφων καθώς και τους κανόνες για τη διατήρησή τους.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 171 της 23.6.2006, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 24 της 29.1.1994, σ. 6.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 25 της 30.1.2008, σ. 1.

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

- (11) Η υποχρέωση σχετικά με την τήρηση των λογαριασμών από τους οργανισμούς πληρωμών αφορά λεπτομερή στοιχεία που απαιτούνται για τη διαχείριση των ταμείων και τον έλεγχό τους. Για να είναι σε θέση τα κράτη μέλη και οι οργανισμοί πληρωμής να τηρήσουν αυτή την υποχρέωση σύμφωνα με εναρμονισμένους κανόνες, η Επιτροπή πρέπει να έχει την εξουσία να εκδίδει εκτελεστικές πράξεις σχετικά με τη λογιστική των μέτρων παρέμβασης με τη μορφή δημόσιας αποθεματοποίησης όπως αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 884/2006 της Επιτροπής, της 21ης Ιουνίου 2006, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2005 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χρηματοδότηση των παρεμβάσεων του ΕΓΤΕ και τη λογιστική καταχώριση των ενεργειών δημόσιας αποθεματοποίησης από τους οργανισμούς πληρωμών των κρατών μελών<sup>(1)</sup>, καθώς και άλλες δαπάνες χρηματοδοτούμενες από το ΕΓΤΕ και το ΕΓΤΑΑ που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 883/2006.
- (12) Για να εξασφαλιστεί η ορθή διαχείριση των χρηματοδοτικών ροών, για τον λόγο μάλιστα ότι τα κράτη μέλη κινητοποιούν τα μέσα για να καλύψουν τις απαραίτητες δαπάνες, η Επιτροπή πρέπει να έχει την εξουσία να εκδίδει εκτελεστικές πράξεις για τη διάθεση πόρων στα κράτη μέλη, λαμβανομένων υπόψη των ειδικών τρόπων διαχείρισης του ΕΓΤΕ και του ΕΓΤΑΑ.
- (13) Με την ευκαιρία της παρούσας τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2005, που αποσκοπεί στη συμμόρφωσή του με τις διαδικασίες που προβλέπει η συνθήκη της Λισαβόνας, είναι σκόπιμο να επικαιροποιηθούν μερικές διατάξεις σε ορισμένες γλωσσικές εκδόσεις ώστε να προσαρμοστούν στην ορολογία της Συνθήκης.
- (14) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1290/2005 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1290/2005 τροποποιείται ως εξής:

1) Το άρθρο 3 τροποποιείται ως εξής:

α) Στην παράγραφο 2, προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο:

«εα) έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013, τις ενέργειες που αναλαμβάνει η Επιτροπή μέσω εφαρμογών τηλεπικοινωνίας με σκοπό να δοθούν στην Επιτροπή τα μέσα διαχείρισης των γεωργικών αγορών.»

β) Στην παράγραφο 3, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Τα σχετικά τέλη και επιβαρύνσεις υπολογίζονται και καθορίζονται από την Επιτροπή μέσω εκτελεστικής πράξης σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 42δ παράγραφος 3 (διαδικασία της συμβουλευτικής επιτροπής).»

2) Στο άρθρο 5, παρεμβάλλεται το ακόλουθο στοιχείο:

«αα) την απόκτηση από την Επιτροπή των δορυφορικών εικόνων που είναι αναγκαίες για τους ελέγχους και των οποίων ο κατάλογος θα καταρτιστεί σε συνεργασία με κάθε κράτος μέλος σύμφωνα με τη συγγραφή υποχρεώσεων που καθορίζεται από αυτά, για να χρησιμοποιηθούν από την Επιτροπή ή να διενεμηθούν δωρεάν στους οργανισμούς ελέγχου ή τους παρόχους υπηρεσιών που έχουν οριστεί από τους οργανισμούς αυτούς, ενώ οι εικόνες, όπως και οι εργασίες που αποσκοπούν στην τελειοποίηση της τεχνικής και των μεθόδων εργασίας στον τομέα του ελέγχου των γεωργικών εκτάσεων με τηλεπισκόπηση, εξακολουθούν να είναι ιδιοκτησία της Επιτροπής.»

3) Το άρθρο 6 τροποποιείται ως εξής:

α) Στην παράγραφο 3 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 171 της 23.6.2006, σ. 35.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

«Η Επιτροπή εγκρίνει μέσω εκτελεστικής πράξης σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 42δ παράγραφος 2 (διαδικασία εξέτασης) τους κανόνες σχετικά με τη λειτουργία του οργανισμού συντονισμού που αναφέρεται στο πρώτο και το δεύτερο εδάφιο και στην κοινοποίηση πληροφοριών στην Επιτροπή.»

β) Προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι:

«5. Για να διασφαλιστεί η καλή λειτουργία του συστήματος που προβλέπεται στις παραγράφους 1 έως 4, η Επιτροπή καθορίζει με κατ' εξουσιοδότηση πράξη σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 42α:

α) τους ελάχιστους όρους για τη διαπίστευση των οργανισμών πληρωμής όσον αφορά το εσωτερικό περιβάλλον, τις δραστηριότητες ελέγχου, την πληροφόρηση και ενημέρωση και την παρακολούθηση, καθώς και κανόνες σχετικά με τη διαδικασία χορήγησης και ανάκλησης της διαπίστευσης·

β) τους κανόνες σχετικά με την εποπτεία και τη διαδικασία επανεξέτασης της διαπίστευσης των οργανισμών πληρωμής·

γ) τους ελάχιστους όρους για τη διαπίστευση των οργανισμών συντονισμού και τους κανόνες σχετικά με τη διαδικασία χορήγησης και ανάκλησης της διαπίστευσης.

6. Για να εξασφαλιστεί η ορθή εκτέλεση των καθηκόντων που προβλέπονται στην παράγραφο 1 στο πλαίσιο των ενεργειών δημόσιας αποθεματοποίησης, η Επιτροπή καθορίζει με κατ' εξουσιοδότηση πράξη, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 42α, τους ακόλουθους κανόνες:

α) την έκταση της ευθύνης και τις υποχρεώσεις των οργανισμών πληρωμής, τους όρους ανάθεσης της εκτέλεσης καθηκόντων σε δημόσιους ή ιδιωτικούς φορείς·

β) την υποχρέωση των οργανισμών πληρωμής να καταρτίσουν κατάλογο για κάθε προϊόν και να ελέγξουν τα αποθέματα του προϊόντων υπό το καθεστώς παρέμβασης καθώς και τους όρους που εφαρμόζονται σε αυτούς τους ελέγχους.»

4) Το άρθρο 7 τροποποιείται ως εξής:

α) Το υπάρχον κείμενο αριθμείται ως παράγραφος 1·

β) Προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«2. Για να είναι χρήσιμη στην Επιτροπή η δραστηριότητα του οργανισμού πιστοποίησης στο πλαίσιο της διαδικασίας εκκαθάρισης των λογαριασμών, η Επιτροπή θεσπίζει με κατ' εξουσιοδότηση πράξη σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 42α κανόνες σχετικά με την τον ορισμό και τις αρμοδιότητές του.»

5) Στο άρθρο 9, παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος:

«4. Για να διασφαλιστεί η ορθή και αποτελεσματική εφαρμογή των διατάξεων σχετικά με τους ελέγχους που αναφέρονται σε αυτό το άρθρο, η Επιτροπή μπορεί να καθορίσει με κατ' εξουσιοδότηση πράξη ειδικές υποχρεώσεις που πρέπει να τηρούν τα κράτη μέλη.»

6) Το άρθρο 15 τροποποιείται ως εξής:

α) Δεν αφορά την ελληνική έκδοση.

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

β) Η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Η Επιτροπή αποφασίζει, με τη διαδικασία του άρθρου 42δ παράγραφος 3 (διαδικασία της συμβουλευτικής επιτροπής) σχετικά με τις μηνιαίες πληρωμές που εκτελεί, με βάση δήλωση δαπανών των κρατών μελών και τα στοιχεία που της παρέχονται σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1, λαμβάνοντας υπόψη τις μειώσεις ή τις αναστολές που επιβάλλονται σύμφωνα με τα άρθρα 17 και 17α.»

7) Το άρθρο 16 τροποποιείται ως εξής:

α) Το υπάρχον κείμενο αριθμείται ως παράγραφος 1.

β) Προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 2:

«2. Για να κλιμακώνεται η δημοσιονομική επίπτωση αναλογικά προς την καθυστέρηση της πληρωμής, η Επιτροπή θεσπίζει με κατ' εξουσιοδότηση πράξη σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 42α κανόνες σχετικά με τη μείωση των πληρωμών ανάλογα με το μέγεθος της καθυστέρησης.»

8) Δεν αφορά την ελληνική έκδοση.

9) Δεν αφορά την ελληνική έκδοση.

10) Το άρθρο 18 παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Όταν στις 30 Ιουνίου ενός έτους ~~το Συμβούλιο δεν έχει αποφασίσει επί των αναπροσαρμογών~~ **δεν έχουν αποφασισθεί οι αναπροσαρμογές** σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009 (\*) του Συμβουλίου, η Επιτροπή ~~τις~~ καθορίζει ~~αυτές τις αναπροσαρμογές~~ με εκτελεστική πράξη **και ενημερώνει γι αυτές το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο πάραυτα. Αυτές οι εκτελεστικές πράξεις εγκρίνονται** σύμφωνα με τη **συμβουλευτική** διαδικασία του άρθρου 42δ παράγραφος 3 (διαδικασία της συμβουλευτικής επιτροπής) του παρόντος κανονισμού και ενημερώνει το Συμβούλιο σχετικά. **[Τροπολογία 3]**

(\*) ΕΕ L 30 της 31.1.2009, σ. 16.»

11) Το άρθρο 19 τροποποιείται ως εξής:

α) Οι παράγραφοι 1, 2 και 3 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Η Επιτροπή συνυποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο με το σχέδιο προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος N τις προβλέψεις της για τα οικονομικά έτη N-1, N και N + 1.

Ταυτόχρονα, υποβάλλει ανάλυση των διαπιστωμένων αποκλίσεων μεταξύ των αρχικών προβλέψεων και των πραγματικών δαπανών για τα οικονομικά έτη N-2 και N-3.

2. Εάν, κατά την κατάρτιση του σχεδίου προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος N, υπάρχουν ενδείξεις ότι ενδέχεται να σημειωθεί υπέρβαση του καθαρού υπολοίπου που αναφέρεται στο άρθρο 12 παράγραφος 3 για το οικονομικό έτος N, λαμβανομένου υπόψη του περιθωρίου που προβλέπεται στο άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009, η Επιτροπή προτείνει ~~στο Συμβούλιο~~ τα αναγκαία μέτρα, ειδικότερα εκείνα που απαιτούνται κατ' εφαρμογή του άρθρου 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009. **[Τροπολογία 4]**

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

3. Οποιαδήποτε στιγμή, εάν η Επιτροπή κρίνει ότι υπάρχει κίνδυνος υπέρβασης του καθαρού υπολοίπου που αναφέρεται στο άρθρο 12 παράγραφος 3 και η ίδια αδυνατεί να λάβει επαρκή μέτρα για να διορθωθεί η κατάσταση στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων της, προτείνει άλλα μέτρα που διασφαλίζουν την τήρηση του εν λόγω υπολοίπου και τα οποία πρέπει να θεσπιστούν από το Συμβούλιο ή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο. **Τα μέτρα αυτά εγκρίνονται σύμφωνα με το άρθρο 43 παράγραφος 2 ΣΛΕΕ.** [Τροπολογία 5]

β) Η παράγραφος 4 στοιχείο γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«γ) καθορίζει με εκτελεστική πράξη σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 42δ παράγραφος 3 (διαδικασία συμβουλευτικής επιτροπής), το συνολικό ποσό της ενωσιακής χρηματοδότησης, κατανεμημένο ανά κράτος μέλος με βάση ένα ενιαίο ποσοστό ενωσιακής χρηματοδότησης εντός των ορίων του προϋπολογισμού που ήταν διαθέσιμος για τις μηνιαίες πληρωμές»

12) Το άρθρο 21 τροποποιείται ως εξής:

α) Η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Κατά την έγκριση του σχεδίου προϋπολογισμού ή διορθωτικής επιστολής στο σχέδιο προϋπολογισμού, η οποία αφορά τις γεωργικές δαπάνες, η Επιτροπή χρησιμοποιεί για τις προβλέψεις του προϋπολογισμού του ΕΓΤΕ τη συναλλαγματική ισοτιμία ευρώ/δολαρίου Ηνωμένων Πολιτειών που διαπιστώθηκε κατά μέσο όρο στην αγορά στη διάρκεια του πιο πρόσφατου τριμήνου, το οποίο έληξε τουλάχιστον είκοσι ημέρες πριν από την έγκριση του δημοσιονομικού εγγράφου από την Επιτροπή.»

β) Στην παράγραφο 2, η εισαγωγική φράση αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«2. Κατά την έγκριση σχεδίου διορθωτικού ή συμπληρωματικού σχεδίου προϋπολογισμού ή διορθωτικής επιστολής στο εν λόγω σχέδιο, εφόσον τα έγγραφα αυτά αφορούν τις πιστώσεις για τις δράσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β), η Επιτροπή χρησιμοποιεί:»

13) Στον τίτλο II, παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 21α

Δράσεις σχετικά με την τηλεπισκόπηση

1. Οι χρηματοδοτούμενες δράσεις σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 στοιχείο εα), αποσκοπούν στη γεωργοοικονομική παρακολούθηση των εδαφών που προορίζονται για γεωργικούς σκοπούς και της κατάστασης των καλλιεργειών, ώστε να γίνονται εκτιμήσεις, ιδίως όσον αφορά τις αποδόσεις και τη γεωργική παραγωγή, να διευκολυνθεί η πρόσβαση σε αυτές τις εκτιμήσεις, ή να εξασφαλιστεί η τεχνολογική παρακολούθηση του γεωργομετεωρολογικού συστήματος.

Αυτές οι δράσεις αφορούν κυρίως τη συλλογή ή την αγορά των αναγκαίων πληροφοριών για την εφαρμογή και την παρακολούθηση της κοινής γεωργικής πολιτικής, συμπεριλαμβανομένων των δορυφορικών και των μετεωρολογικών δεδομένων, της δημιουργίας υποδομής για διαστημικά δεδομένα και ενός δικτυακού τόπου, την εκπόνηση ειδικών μελετών σχετικά με τις κλιματικές συνθήκες και την επικαιροποίηση των γεωργομετεωρολογικών και οικονομετρικών προτύπων.

2. Η Επιτροπή μπορεί να εκδώσει, με εκτελεστική πράξη σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 42δ παράγραφος 2 (διαδικασία εξέτασης), τους κανόνες σχετικά με τις χρηματοδοτήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 στοιχείο εα) και στο άρθρο 5 στοιχείο αα), τους όρους υπό τους οποίους πραγματοποιούνται οι δράσεις τηλεπισκόπησης με σκοπό την επίτευξη των στόχων που είχαν τεθεί, τους όρους απόκτησης, τελειοποίησης και χρησιμοποίησης των δορυφορικών εικόνων και των μετεωρολογικών δεδομένων, καθώς και τις ισχύουσες προθεσμίες.»

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

- 14) Στο κεφάλαιο 1 του τίτλου III, παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 23α

Εκτελεστικές εξουσίες

Η Επιτροπή καθορίζει με εκτελεστική πράξη σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 42δ παράγραφος 2 (διαδικασία εξέτασης) του παρόντος κανονισμού, τους όρους σχετικά με το περιεχόμενο, την παρουσίαση και την προσαρμογή του χρηματοδοτικού σχεδίου όπως προβλέπεται στο άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1698/2005 του Συμβουλίου (\*).

(\*) ΕΕ L 277 της 21.10.2005, σ. 1.»

- 15) Δεν αφορά την ελληνική έκδοση.

- 16) Δεν αφορά την ελληνική έκδοση.

**16α) Στο άρθρο 29, παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος 1α:**

**«1α. Για κράτη μέλη τα οποία έχουν επιλέξει να διοργανώσουν τα προγράμματά τους αγροτικής ανάπτυξης σε περιφερειακή βάση, ο υπολογισμός του ποσού που αυτόματα αποδεσμεύεται μπορεί να γίνει στο επίπεδο του κράτους μέλους.» [Τροπολογία 6]**

- 17) Το άρθρο 30 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 30

Λογιστική εκκαθάριση

1. Πριν από τις 30 Απριλίου του έτους που ακολουθεί το εξεταζόμενο οικονομικό έτος, η Επιτροπή εκδίδει εκτελεστική απόφαση σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 42δ παράγραφος 3 (διαδικασία συμβουλευτικής επιτροπής) σχετικά με την εκκαθάριση των λογαριασμών των διαπιστευμένων οργανισμών πληρωμών με βάση τα στοιχεία που γνωστοποιούνται σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 στοιχείο γ) σημείο iii).

2. Η απόφαση για την εκκαθάριση των λογαριασμών που αναφέρεται στην παράγραφο 1 αφορά την πληρότητα, την ακρίβεια και την ειλικρίνεια των υποβαλλόμενων ετήσιων λογαριασμών. Η απόφαση εκδίδεται με την επιφύλαξη των αποφάσεων που εκδίδονται μεταγενέστερα βάσει του άρθρου 31.»

- 18) Το άρθρο 31 τροποποιείται ως εξής:

α) Η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Η Επιτροπή εκδίδει εκτελεστική απόφαση σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 42δ παράγραφος 3 (διαδικασία συμβουλευτικής επιτροπής) σχετικά με τα ποσά που πρέπει να αποκλειστούν από τη χρηματοδότηση από την Ένωση, όταν διαπιστώνει ότι οι δαπάνες που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 και στο άρθρο 4 δεν πραγματοποιήθηκαν σύμφωνα με τους κανόνες της Ένωσης.»

β) Η παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Πριν από κάθε απόφαση απόρριψης της χρηματοδότησης, τα αποτελέσματα των ελέγχων της Επιτροπής, καθώς και οι απαντήσεις του σχετικού κράτους μέλους, κοινοποιούνται εγγράφως και, κατόπιν, τα δύο μέρη επιχειρούν να καταλήξουν σε συμφωνία για τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν.»



Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

19) Στο κεφάλαιο 1 του τίτλου IV, παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 31α

Ανάθεση εξουσιών

Για να εξασφαλιστεί η ομαλή διεξαγωγή της διαδικασίας εκκαθάρισης των λογαριασμών και της διαδικασίας εκκαθάρισης ως προς τη συμμόρφωση, η Επιτροπή θεσπίζει με κατ' εξουσιοδότηση πράξη σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 42α τους κανόνες σχετικά με τις δράσεις που πρέπει να αναληφθούν για την έκδοση των αποφάσεων που αναφέρονται στα άρθρα 30 και 31 και για την εφαρμογή τους, καθώς και τους κανόνες σχετικά με τη διαδικασία συνδιαλλαγής που αναφέρεται στο άρθρο 31 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο, συμπεριλαμβανομένης της συγκρότησης, των καθηκόντων και της σύνθεσης ενός οργάνου συνδιαλλαγής και των ρυθμίσεων εργασίας.»

20) Το άρθρο 32 τροποποιείται ως εξής:

α) Στην παράγραφο 4, η εισαγωγική φράση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Αφού εφαρμόσει τη διαδικασία του άρθρου 31, η Επιτροπή δύναται να αποφασίσει να καταλογίσει τα προς ανάκτηση ποσά στο κράτος μέλος, εφόσον:»

β) Δεν αφορά την ελληνική έκδοση.

γ) Στην παράγραφο 8, η εισαγωγική φράση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Αφού εφαρμόσει τη διαδικασία του άρθρου 31, η Επιτροπή δύναται να αποφασίσει να αποκλείσει από την ενωσιακή χρηματοδότηση τα ποσά που έχουν καταλογιστεί στον ενωσιακό προϋπολογισμό στις ακόλουθες περιπτώσεις:».

21) Το άρθρο 33 τροποποιείται ως εξής:

α) Στην παράγραφο 5, η εισαγωγική φράση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Αφού εφαρμόσει τη διαδικασία του άρθρου 31, η Επιτροπή δύναται να αποφασίσει να καταλογίσει τα προς ανάκτηση ποσά στο κράτος μέλος, εφόσον:»

β) Η παράγραφος 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«7. Ένα κράτος μέλος δύναται να αποφασίσει να παύσει τη διαδικασία ανάκτησης υπό τους όρους του άρθρου 32 παράγραφος 6.»

22) Το άρθρο 34 τροποποιείται ως εξής:

α) Στην παράγραφο 1, προστίθενται τα ακόλουθα στοιχεία δ) και ε):

«δ) τα καταβλητέα στον ενωσιακό προϋπολογισμό ποσά τα οποία εισπράχθηκαν ως ποινές ή κυρώσεις σύμφωνα με τους ειδικούς κανόνες που προβλέπονται στην τομεακή γεωργική νομοθεσία·

ε) τα ποσά τα οποία αντιστοιχούν στις μειώσεις ή αποκλεισμούς πληρωμών που εφαρμόστηκαν σύμφωνα με τους κανόνες της πολλαπλής συμμόρφωσης κατά την έννοια του τίτλου II κεφάλαιο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009.»

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

β) Προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 4:

«4. Τα άρθρα 150 και 151 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 εφαρμόζονται, τηρουμένων των αναλογιών, για τη λογιστική εγγραφή των εσόδων ειδικού προορισμού κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού.»

23) Στο κεφάλαιο 2 του τίτλου IV, παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 35α

Ανάθεση εξουσιών

1. Για να διασφαλιστεί η ορθή και αποτελεσματική εφαρμογή των διατάξεων σχετικά με τις εισπράξεις που αναφέρονται στα άρθρα 32 και 33, η Επιτροπή καθορίζει με κατ' εξουσιοδότηση πράξη σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 42α τις ειδικές υποχρεώσεις που πρέπει να τηρούν τα κράτη μέλη.

2. Για να ληφθούν υπόψη τα έσοδα που εισπράττουν οι οργανισμοί πληρωμών για λογαριασμό του ενωσιακού προϋπολογισμού κατά τις πληρωμές που πραγματοποιούνται βάσει των δηλώσεων δαπανών τις οποίες διαβιβάζουν τα κράτη μέλη, η Επιτροπή καθορίζει με κατ' εξουσιοδότηση πράξη σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 42α τους όρους υπό τους οποίους μπορούν να γίνονται ορισμένοι συμψηφισμοί μεταξύ δαπανών και εσόδων που πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο του ΕΓΤΕ και του ΕΓΤΑΑ.»

24) Στο κεφάλαιο 3 του τίτλου IV, παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 37α

Ανάθεση εξουσιών

Προκειμένου να διασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα των καθηκόντων που ανατίθενται στην Επιτροπή σύμφωνα με τα άρθρα 36 και 37, η Επιτροπή μπορεί να καθορίσει με κατ' εξουσιοδότηση πράξη σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 42α τους κανόνες σχετικά με τις υποχρεώσεις συνεργασίας που πρέπει να τηρούν τα κράτη μέλη.»

25) Προστίθενται τα ακόλουθα άρθρα:

«Άρθρο 40α

Ανάθεση εξουσιών

1. Με σκοπό να εξασφαλιστεί η ορθή διαχείριση των πιστώσεων που ανοίγονται στον ενωσιακό προϋπολογισμό για το ΕΓΤΕ και το ΕΓΤΑΑ, η Επιτροπή μπορεί να θεσπίσει με κατ' εξουσιοδότηση πράξη σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 42α κανόνες σχετικά με:

α) την υποχρέωση των οργανισμών πληρωμών να τηρούν λογαριασμούς καθώς και τους ειδικούς όρους που εφαρμόζονται στα στοιχεία που πρέπει να καταχωριστούν λογιστικά·

β) την αποτίμηση των ενεργειών που αφορούν τη δημόσια αποθεματοποίηση και τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν σε περίπτωση απώλειας ή υποβάθμισης των προϊόντων υπό το καθεστώς παρέμβασης με τη μορφή δημόσιας αποθεματοποίησης και τον προσδιορισμό του χρηματοδοτούμενου ποσού.

2. Για να διασφαλιστεί η χρηματοδότηση από το ΕΓΤΕ των δαπανών σχετικά με τα μέτρα παρέμβασης με τη μορφή δημόσιας αποθεματοποίησης, η Επιτροπή μπορεί να θεσπίσει με κατ' εξουσιοδότηση πράξη σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 42α κανόνες σχετικά με:

α) το είδος των δαπανών που είναι επιλέξιμες για ενωσιακή χρηματοδότηση και τους όρους επιστροφής τους·

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

β) τους όρους επιλεξιμότητας και τις λεπτομέρειες υπολογισμού με βάση τα στοιχεία που όντως διαπιστώνονται από τους οργανισμούς πληρωμών ή βάσει κατ' αποκοπή ποσών, προσδιοριζόμενων από την Επιτροπή ή βάσει κατ' αποκοπή ποσών ή μη κατ' αποκοπή ποσών προβλεπόμενων από την τομεακή γεωργική νομοθεσία.

3. Για να ελεγχθεί η συνοχή των στοιχείων που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη σχετικά με τις δαπάνες ή άλλες πληροφορίες προβλεπόμενες από τον παρόντα κανονισμό και για να εξασφαλιστεί η τήρηση της υποχρέωσης κοινοποίησης όπως προβλέπεται στο άρθρο 8, η Επιτροπή θεσπίζει με κατ' εξουσιοδότηση πράξη σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 42α τους όρους μείωσης και αναστολής των πληρωμών στα κράτη μέλη, όσον αφορά τις δαπάνες του ΕΓΤΕ και του ΕΓΤΑΑ αντίστοιχα.

4. Εάν ο ενωσιακός προϋπολογισμός δεν έχει εγκριθεί έως την έναρξη του οικονομικού έτους ή εάν το συνολικό ποσό των εκ των προτέρων δεσμεύσεων υπερβαίνει το κατώτατο όριο που ορίζεται στο άρθρο 150 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002, για να κατανεμηθούν δίκαια μεταξύ των κρατών μελών οι διαθέσιμες πιστώσεις, η Επιτροπή θεσπίζει με κατ' εξουσιοδότηση πράξη σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 42α τις λεπτομέρειες πληρωμής των δαπανών.

5. Για να μην εφαρμόζουν τα εκτός ευρωζώνης κράτη μέλη διαφορετικές συναλλαγματικές ισοτιμίες, αφενός κατά τη λογιστική εγγραφή των εσόδων που εισπράττουν ή των ενισχύσεων που καταβάλλονται στους δικαιούχους σε νόμισμα άλλο πλην του ευρώ και, αφετέρου, κατά την κατάρτιση των δηλώσεων δαπανών των οργανισμών πληρωμών, η Επιτροπή μπορεί να θεσπίσει με κατ' εξουσιοδότηση πράξη σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 42α κανόνες σχετικά με τη συναλλαγματική ισοτιμία που εφαρμόζονται για την κατάρτιση των δηλώσεων δαπανών και την εγγραφή των πράξεων δημόσιας αποθεματοποίησης στους λογαριασμούς του οργανισμού πληρωμών.

6. Για να εξασφαλιστεί η διαφάνεια της χρησιμοποίησης του ΕΓΤΕ και του ΕΓΤΑΑ καθώς και η ενιαία δημοσιοποίηση από τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 44α, η Επιτροπή εκδίδει με κατ' εξουσιοδότηση πράξη σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 42α κανόνες σχετικά με:

α) το περιεχόμενο και το μορφότυπο των πληροφοριών που θα δημοσιοποιηθούν·

β) την ημερομηνία δημοσιοποίησης και τους όρους πληροφόρησης των δικαιούχων·

γ) τα μέσα επικοινωνίας και συνεργασίας μεταξύ της Επιτροπής και των κρατών μελών.

#### Άρθρο 40β

Εκτελεστικές αρμοδιότητες

1. Η Επιτροπή μπορεί να εκδώσει, με εκτελεστική πράξη σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 42δ παράγραφος 2 (διαδικασία εξέτασης), κανόνες σχετικά με:

α) τη μορφή, το περιεχόμενο, τη συχνότητα, τις προθεσμίες και τους λεπτομερείς κανόνες σύμφωνα με τους οποίους διαβιβάζονται ή τίθενται στη διάθεση της Επιτροπής:

i) οι δηλώσεις δαπανών και οι καταστάσεις προβλεπόμενων δαπανών καθώς και η επικαιροποίησή τους, συμπεριλαμβανομένων των εσόδων ειδικού προορισμού,

ii) η δήλωση αξιοπιστίας και οι ετήσιοι λογαριασμοί των οργανισμών πληρωμών,

iii) οι εκθέσεις πιστοποίησης των λογαριασμών,

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

- iv) τα στοιχεία ταυτότητας των διαπιστευμένων οργανισμών πληρωμών, των διαπιστευμένων οργανισμών συντονισμού και των οργανισμών πιστοποίησης,
  - v) οι λεπτομερείς κανόνες συνυπολογισμού και πληρωμής των δαπανών που χρηματοδοτούνται στο πλαίσιο του ΕΓΤΕ και του ΕΓΤΑΑ,
  - vi) οι κοινοποιήσεις των δημοσιονομικών διορθώσεων στις οποίες προβαίνουν τα κράτη μέλη στο πλαίσιο των πράξεων ή προγραμμάτων αγροτικής ανάπτυξης και των ανακεφαλαιωτικών καταστάσεων των διαδικασιών ανάκτησης τις οποίες κινούν τα κράτη μέλη λόγω διαπίστωσης παρατυπιών,
  - vii) τα στοιχεία σχετικά με τα μέτρα που λαμβάνονται κατ' εφαρμογή του άρθρου 9·
- β) τις λεπτομέρειες των ηλεκτρονικών ανταλλαγών πληροφοριών και εγγράφων μεταξύ της Επιτροπής και των κρατών μελών και τη δημιουργία συστημάτων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένου του είδους, της μορφής και του περιεχομένου των δεδομένων που θα υφίστανται επεξεργασία από αυτά τα συστήματα και οι κανόνες διατήρησής τους·
- γ) τους λεπτομερείς κανόνες σχετικά με τη χρηματοδότηση και το λογιστικό πλαίσιο των μέτρων παρέμβασης υπό μορφή δημόσιας αποθεματοποίησης, και τις λοιπές δαπάνες που χρηματοδοτούνται από το ΕΓΤΕ και το ΕΓΤΑΑ·
- δ) τους λεπτομερείς κανόνες εκτέλεσης των διαδικασιών αυτόματης αποδέσμευσης.

2. Η Επιτροπή μπορεί να θεσπίσει, με εκτελεστική πράξη σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 42δ παράγραφος 3 (διαδικασία συμβουλευτικής επιτροπής), τους όρους και τους λεπτομερείς κανόνες που εφαρμόζονται στις πιστώσεις που έχουν μεταφερθεί σύμφωνα με το άρθρο 149 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 προς χρηματοδότηση των δαπανών που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του παρόντος κανονισμού.»

- 26) Τα άρθρα 41 και 42 διαγράφονται.
- 27) Παρεμβάλλονται τα ακόλουθα άρθρα 42α, ~~42β~~, ~~42γ~~ και 42δ.

«Άρθρο 42α

Άσκηση της ανάθεση εξουσίας

1. ~~Ανατίθεται επί αόριστο στην Επιτροπή η~~ Η εξουσία να εκδίδει τις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό **ανατίθεται στην Επιτροπή υπό τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στο παρόν άρθρο.**

2. Η Επιτροπή, μόλις εκδίδει μια κατ' εξουσιοδότηση πράξη, την κοινοποιεί ταυτόχρονα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

3. Η εξουσία έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που ανατίθεται στην Επιτροπή υπόκειται στις διατάξεις των άρθρων 42γ και 42δ. **Η ανάθεση αρμοδιότητας που αναφέρεται στα άρθρα 6 παράγραφος 5, 6 παράγραφος 6, 7 παράγραφος 2, 9 παράγραφος 4, 16 παράγραφος 2, 31 στοιχείο α), 35α παράγραφος 1, 35α παράγραφος 2, στο άρθρο 37α και στο άρθρο 40α παράγραφοι 1 έως 6 του παρόντος κανονισμού ανατίθεται στην Επιτροπή για περίοδο πέντε ετών από ... +. Η Επιτροπή εκπονεί έκθεση σχετικά με την ανάθεση αρμοδιότητας το αργότερο εννέα μήνες πριν από την εκπνοή αυτής της πενταετούς περιόδου. Η ανάθεση αρμοδιότητας παρατείνεται σιωπηρά για περιόδους ίδιας διάρκειας, εκτός εάν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο αντιταχθεί σε αυτήν την παράταση το αργότερο τρεις μήνες πριν από τη λήξη κάθε περιόδου.**

+ Ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

3α. Η ανάθεση αρμοδιότητας μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή από το Συμβούλιο. Η απόφαση ανάκλησης περατώνει την ανάθεση αρμοδιοτήτων που καθορίζονται στην εν λόγω απόφαση. Τίθεται σε ισχύ την επομένη της δημοσίευσης της απόφασης στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία που καθορίζεται στην απόφαση. Δεν επηρεάζει την εγκυρότητα των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που ισχύουν ήδη.

3β. Η Επιτροπή, μόλις εγκρίνει μια κατ' εξουσιοδότηση πράξη, την κοινοποιεί ταυτόχρονα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

3γ. Κάθε κατ' εξουσιοδότηση πράξη που εκδίδεται δυνάμει του παρόντος κανονισμού τίθεται σε ισχύ μόνον εφόσον δεν έχουν διατυπωθεί αντιρρήσεις από το Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο εντός προθεσμίας δύο μηνών από την κοινοποίηση της εν λόγω πράξης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο ή εάν, πριν από τη λήξη της προθεσμίας αυτής, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ενημερώσουν αμφότερα την Επιτροπή ότι δεν σκοπεύουν να διατυπώσουν αντιρρήσεις. Αυτή η προθεσμία παρατείνεται κατά δύο μήνες κατόπιν πρωτοβουλίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου. [Τροπολογία 7]

~~Άρθρο 42γ~~

~~Ανάκληση της ανάθεσης εξουσίας~~

~~1. Η ανάθεση εξουσίας που αναφέρεται στο άρθρο 42α μπορεί να ανακαλείται ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο.~~

~~2. Το θεσμικό όργανο που κίνησε εσωτερική διαδικασία για να αποφασίσει αν πρόκειται να ανακαλέσει την ανάθεση εξουσίας ενημερώνει το άλλο θεσμικό όργανο και την Επιτροπή, εντός εύλογης προθεσμίας και πριν τη λήψη τελικής απόφασης, αναφέροντας τις εξουσίες που ανατίθενται και που ενδέχεται να αποτελέσουν αντικείμενο ανάκλησης, καθώς και τους λόγους της εν λόγω ανάκλησης.~~

~~3. Η απόφαση ανάκλησης περατώνει την ανάθεση των εξουσιών που καθορίζονται στην εν λόγω απόφαση. Η απόφαση αρχίζει να ισχύει αμέσως ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία η οποία προσδιορίζεται. Δεν επηρεάζει την εγκυρότητα των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που ισχύουν ήδη. Δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. [Τροπολογία 8]~~

~~Άρθρο 42β~~

~~Αντιρρήσεις στις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις~~

~~1. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο μπορούν να διατυπώσουν αντιρρήσεις για κατ' εξουσιοδότηση πράξη εντός δύο μηνών από την ημερομηνία κοινοποίησης. Κατόπιν πρωτοβουλίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου, η προθεσμία αυτή παρατείνεται κατά ένα μήνα.~~

~~2. Εάν, κατά τη λήξη της προθεσμίας αυτής, δεν έχουν διατυπωθεί αντιρρήσεις τόσο από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο όσο και από το Συμβούλιο σχετικά με την κατ' εξουσιοδότηση πράξη, η εν λόγω πράξη δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία που η ίδια προβλέπει.~~

~~Η κατ' εξουσιοδότηση πράξη μπορεί να δημοσιευτεί στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και αρχίζει να ισχύει πριν από τη λήξη της προθεσμίας αυτής, εάν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έχουν αμφότερα ενημερώσει την Επιτροπή ότι δεν προτίθενται να διατυπώσουν αντιρρήσεις.~~

~~3. Αν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο εκφράσουν αντιρρήσεις σχετικά με μια κατ' εξουσιοδότηση πράξη, η πράξη αυτή δεν αρχίζει να ισχύει. Το θεσμικό όργανο που προβάλλει αντιρρήσεις ειδικότερα τους λόγους των αντιρρήσεών του. [Τροπολογία 9]~~

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Άρθρο 42δ

Εκτελεστικές πράξεις — επιτροπή **Διαδικασία επιτροπής**

1. Την Επιτροπή επικουρεί η επιτροπή των γεωργικών ταμείων. **Πρόκειται για μια επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση των κανόνων και των γενικών αρχών σχετικά με τους μηχανισμούς ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (\*).**

2. Εάν εκδοθούν εκτελεστικές πράξεις δυνάμει της παρούσας παραγράφου **Οσάκις γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο**, εφαρμόζεται το **άρθρο 5** του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. [xxxx/yyyy] (θα συμπληρωθεί μετά την έκδοση του κανονισμού για τους τρόπους ελέγχου που αναφέρεται στο άρθρο 291 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, επί του παρόντος στο στάδιο της συζήτησης στο ΕΚ και στο Συμβούλιο). ~~(διαδικασία εξέτασης)~~ **182/2011.**

3. Εάν εκδοθούν εκτελεστικές πράξεις δυνάμει της παρούσας παραγράφου **Οσάκις γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο**, εφαρμόζεται το **άρθρο 4** του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. [xxxx/yyyy] (θα συμπληρωθεί μετά την έκδοση του κανονισμού για τις λεπτομέρειες ελέγχου που αναφέρονται στο άρθρο 291 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, επί του παρόντος στο στάδιο της συζήτησης στο ΕΚ και στο Συμβούλιο). ~~(διαδικασία συμβουλευτικής επιτροπής)~~ **(ΕΕ) αριθ. 182/2011.**

(\*) *EE L 55 της 28.2.2011, σ. 13.*»

[Τροπολογία 10]

Άρθρο 2

Οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 165/94 και (ΕΚ) αριθ. 78/2008 καταργούνται.

Ωστόσο, το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 78/2008 εξακολουθεί να ισχύει έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

....

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο  
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

**Βιολογική παραγωγή και επισήμανση των βιολογικών προϊόντων \*\*\*I**

P7\_TA(2012)0282

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Ιουλίου 2012 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 834/2007 του Συμβουλίου για τη βιολογική παραγωγή και την επισήμανση των βιολογικών προϊόντων (COM(2010)0759 – C7-0001/2011 – 2010/0364(COD))

(2013/C 349 E/27)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2010)0759),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 2 και τα άρθρα 42 και 43 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0001/2011),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 4ης Μαΐου 2011 <sup>(1)</sup>,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου (A7-0215/2011),

1. εγκρίνει τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

<sup>(1)</sup> EE C 218 της 23.7.2011, σ. 122.

**P7\_TC1-COD(2010)0364**

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 4 Ιουλίου 2012 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 834/2007 του Συμβουλίου για τη βιολογική παραγωγή και την επισήμανση των βιολογικών προϊόντων

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ), και ιδίως το άρθρο 42 πρώτο εδάφιο και το άρθρο 43 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής <sup>(1)</sup>,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία <sup>(2)</sup>,

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 834/2007 του Συμβουλίου <sup>(3)</sup> αναθέτει αρμοδιότητες στην Επιτροπή με σκοπό την υλοποίηση ορισμένων από τις διατάξεις του εν λόγω κανονισμού.
- (2) Μετά την έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας, οι αρμοδιότητες που εκχωρήθηκαν στην Επιτροπή βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 834/2007 θα πρέπει να εναρμονιστούν με τα άρθρα 290 και 291 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (η Συνθήκη).
- (3) **Η Προκειμένου να διασφαλισθεί η ορθή λειτουργία του καθεστώτος που θεσπίζεται με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 834/2007, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή πρέπει να έχει την αρμοδιότητα να εκδίδει πράξεις εξουσία έκδοσης πράξεων** κατ' εξουσιοδότηση σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης προκειμένου να συμπληρώνει ή να τροποποιεί ορισμένα μη ουσιώδη στοιχεία του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 834/2007. Πρέπει να προσδιοριστούν τα στοιχεία για τα οποία μπορεί να ασκηθεί η εν λόγω αρμοδιότητα, καθώς και οι προϋποθέσεις της εν λόγω εξουσιοδότησης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσον αφορά τη συμπλήρωση ή τροποποίηση ορισμένων μη ουσιωδών στοιχείων του εν λόγω κανονισμού. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να διεξάγει η Επιτροπή τις κατάλληλες διαβουλεύσεις κατά τις προπαρασκευαστικές εργασίες, ακόμα και σε επίπεδο εμπειρογνομόνων. Η Επιτροπή, όταν ετοιμάζει και συντάσσει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, θα πρέπει να εξασφαλίζει την ταυτόχρονη, έγκαιρη και κατάλληλη διαβίβαση των σχετικών εγγράφων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο. [Τροπολογία 1]
- (4) Για να διασφαλιστεί η ομοιόμορφη εφαρμογή **Προκειμένου να εξασφαλιστούν ενιαίες προϋποθέσεις για την εκτέλεση** του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 834/2007 σε όλα τα κράτη μέλη, πρέπει να ανατεθεί, **θα πρέπει να ανατεθούν** στην Επιτροπή η αρμοδιότητα να εκδίδει εκτελεστικές πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 291 της Συνθήκης. Ειδικότερα, η Επιτροπή πρέπει να έχει το δικαίωμα έκδοσης εκτελεστικών πράξεων **αρμοδιότητες, ειδικότερα** όσον αφορά την απόδοση κωδικών αριθμών στο πλαίσιο του καθεστώτος ελέγχου, την ένδειξη της καταγωγής των προϊόντων και τη θέσπιση ομοιόμορφων κανόνων σχετικά με την ανταλλαγή πληροφοριών που κοινοποιούν τα κράτη μέλη, τρίτες χώρες, αρχές και φορείς ελέγχου ή διατίθενται από την Επιτροπή, ή σχετικά με τη δημοσίευση των εν λόγω πληροφοριών, καθώς και με την αναγνώριση τρίτων χωρών, αρχών και φορέων ελέγχου για τους σκοπούς της ισοτιμίας και της συμμόρφωσης. Εκτός εάν ορίζεται ρητά άλλως, η Επιτροπή εκδίδει τις εν λόγω εκτελεστικές πράξεις σύμφωνα με τις διατάξεις του [κανονισμού (ΕΕ) αριθ. XX/XXXX του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για ...]. **Οι εν λόγω εκτελεστικές αρμοδιότητες θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 16ης Φεβρουαρίου 2011 για τη θέσπιση των κανόνων και των γενικών αρχών σχετικά με τους μηχανισμούς ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή <sup>(4)</sup>. Στο πλαίσιο των προπαρασκευαστικών εργασιών των εκτελεστικών πράξεων, η Επιτροπή θα πρέπει να συνεχίσει να προστρέχει στις συμβουλευτικές ομάδες, ώστε τα ενδιαφερόμενα μέρη και οι ΜΚΟ να μπορούν να εκφράζονται με τακτικό και δομημένο τρόπο.** [Τροπολογία 2]
- (4α) Όταν το απαιτούν επιτακτικοί λόγοι επείγουσας ανάγκης σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει εκτελεστικές πράξεις που έχουν άμεση εφαρμογή όσον αφορά την ανάκληση της αναγνώρισης των αρχών και των φορέων ελέγχου σε περίπτωση που παρατηρηθούν παρατυπίες ή παραβάσεις των διατάξεων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 834/2007 ή την ανάκληση της αναγνώρισης τρίτων χωρών των οποίων το σύστημα παραγωγής δεν συμμορφώνεται πλέον προς αρχές και κανόνες παραγωγής ισοδύναμους με τους οριζόμενους στον παρόντα κανονισμό και των οποίων τα μέτρα ελέγχου δεν έχουν πλέον ισοδύναμη αποτελεσματικότητα με τα οριζόμενα στον παρόντα κανονισμό. [Τροπολογία 3]

<sup>(1)</sup> EE C 218 της 23.7.2011, σ. 122.

<sup>(2)</sup> Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Ιουλίου 2012.

<sup>(3)</sup> EE L 189 της 20.7.2007, σ. 1.

<sup>(4)</sup> EE L 55 της 28.2.2011, σ. 13.



Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

**(4β) Η διαδικασία ευθυγράμμισης με την Συνθήκη της Λισαβόνας θα πρέπει να αποσκοπεί στην επίτευξη του στόχου της απλούστευσης ολόκληρης της ενωσιακής νομοθεσίας που παράγεται για τον τομέα, με σκοπό την απαλλαγή των παραγωγών βιολογικών προϊόντων από υπερβολικό γραφειοκρατικό φόρτο. [Τροπολογία 4]**

(5) Για λόγους σαφήνειας, η διατύπωση των αναφορών στο ευρωπαϊκό πρότυπο EN 45011 ή τον οδηγό 65 ISO θα πρέπει να είναι εναρμονισμένη με άλλες σχετικές πράξεις της Ένωσης.

(6) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 834/2007 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 834/2007 τροποποιείται ως εξής:

1) Το άρθρο 8 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 8

Γενικές απαιτήσεις

Οι επιχειρήσεις πρέπει να τηρούν τους κανόνες παραγωγής του παρόντος τίτλου και τους ειδικούς κανόνες παραγωγής, τα μέτρα και τις προϋποθέσεις που απαιτούνται για την εφαρμογή τους, τα οποία εκδίδει η Επιτροπή με πράξεις κατ' εξουσιοδότηση και εκτελεστικές πράξεις δυνάμει των άρθρων 38α και 38β.»

2) Στο άρθρο 9, η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

**«4. Η Ανατίθεται στην Επιτροπή, με πράξεις κατ' εξουσιοδότηση δυνάμει του άρθρου 38α παράγραφος 1, αποφασίζει τη λήψη μέτρων υλοποίησης της απαγόρευσης χρήσης ΓΤΟ και προϊόντων που παράγονται για τους σκοπούς της απαγόρευσης που αναφέρεται στην παράγραφο 1, η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 38α παράγραφος 1 σχετικά με τη θέσπιση ενός προτύπου για τις δηλώσεις του πωλητή που επιβεβαιώνουν ότι τα διατιθέμενα προϊόντα δεν έχουν παραχθεί από ή με ΓΤΟ.»**

[Τροπολογία 5]

3) Στο άρθρο 11, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Ωστόσο, σύμφωνα με ειδικούς όρους που ορίζονται από την Επιτροπή μέσω πράξεων κατ' εξουσιοδότηση δυνάμει του άρθρου 38α παράγραφος 1, μια εκμετάλλευση μπορεί να διαιρείται σε σαφώς χωριστές μονάδες ή χώρους υδατοκαλλιέργειας, οι οποίες δεν εφαρμόζουν όλες βιολογική παραγωγή. Όσον αφορά τα ζώα, περιλαμβάνονται διάφορα είδη. Όσον αφορά τις υδατοκαλλιέργειες, μπορούν να περιλαμβάνονται τα ίδια είδη, υπό τον όρο ότι υπάρχει ικανοποιητικός διαχωρισμός των χώρων παραγωγής. Όσον αφορά τα φυτά, περιλαμβάνονται διάφορες ποικιλίες που μπορούν να διαφοροποιηθούν εύκολα.»

4) Στο άρθρο 12, η παράγραφος 3 διαγράφεται.

5) Στο άρθρο 13, η παράγραφος 3 διαγράφεται.

6) Στο άρθρο 14, η παράγραφος 2 διαγράφεται.

7) Στο άρθρο 15, η παράγραφος 2 διαγράφεται.

8) Το άρθρο 16 τροποποιείται ως εξής:

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

α) Στην παράγραφο 1, η εισαγωγική φράση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Η Επιτροπή, μέσω πράξεων κατ' εξουσιοδότηση δυνάμει του άρθρου 38α παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii), επιτρέπει τη χρήση στη βιολογική παραγωγή και καταχωρίζει σε περιοριστικό κατάλογο τα προϊόντα και τις ουσίες που επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται στη βιολογική γεωργία για τους ακόλουθους σκοπούς:»

β) Στην παράγραφο 3, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) Η Επιτροπή μπορεί, μέσω πράξεων κατ' εξουσιοδότηση σύμφωνα με το άρθρο 38α παράγραφος 2 στοιχείο α), να θέτει περιορισμούς όσον αφορά τα γεωργικά προϊόντα στα οποία μπορούν να εφαρμοζονται τα προϊόντα και οι ουσίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου και, εφόσον απαιτείται, να αποφασίζει την απόσυρση των εν λόγω προϊόντων και ουσιών.»

γ) Στην παράγραφο 3 το στοιχείο γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«γ) Τα προϊόντα και οι ουσίες που χρησιμοποιούνταν πριν από την έκδοση του παρόντος κανονισμού για σκοπούς αντίστοιχους με αυτούς που ορίζονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου μπορούν να συνεχίσουν να χρησιμοποιούνται και μετά την έκδοσή του. Η Επιτροπή μπορεί σε κάθε περίπτωση να αποσύρει τα προϊόντα ή τις ουσίες αυτές μέσω πράξεων κατ' εξουσιοδότηση δυνάμει του άρθρου 38α παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) σύμφωνα με τους όρους που θεσπίζονται μέσω πράξεων κατ' εξουσιοδότηση δυνάμει του άρθρου 38α παράγραφος 2 στοιχείο α).».

9) Στο άρθρο 17, η παράγραφος 2 διαγράφεται.

10) Στο άρθρο 18, η παράγραφος 5 διαγράφεται.

11) Στο άρθρο 19 παράγραφος 3, το δεύτερο εδάφιο διαγράφεται.

12) Στο άρθρο 20, η παράγραφος 3 διαγράφεται.

13) Στο άρθρο 21, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Η Επιτροπή, μέσω πράξεων κατ' εξουσιοδότηση δυνάμει του άρθρου 38α παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii), αποφασίζει για την έγκριση των προϊόντων και ουσιών και την καταχώρισή τους στον περιοριστικό κατάλογο που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου και, εφόσον είναι απαραίτητο, για την αφαίρεση προϊόντων από τον εν λόγω κατάλογο και, μέσω πράξεων κατ' εξουσιοδότηση δυνάμει του άρθρου 38α παράγραφος 2 στοιχείο α), θέτει περιορισμούς όσον αφορά τη χρήση τους.

Όταν ένα κράτος μέλος κρίνει ότι ένα προϊόν ή ουσία πρέπει να προστεθεί ή να αφαιρεθεί από τον κατάλογο που αναφέρεται στην παράγραφο 1 ή ότι πρέπει να τροποποιηθούν οι προδιαγραφές χρήσης που αναφέρονται στην παρούσα παράγραφο, τότε διασφαλίζει την επίσημη αποστολή, στην Επιτροπή και τα κράτη μέλη, φακέλου που περιλαμβάνει την αιτιολόγηση της προσθήκης, της αφαίρεσης ή των τροπολογιών.

Τα αιτήματα τροποποίησης ή αφαίρεσης, καθώς και οι σχετικές αποφάσεις δημοσιεύονται. Τα προϊόντα και οι ουσίες που χρησιμοποιούνταν πριν από την έκδοση του παρόντος κανονισμού και εμπίπτουν στις διατάξεις του άρθρου 19 παράγραφος 2 στοιχεία β) και γ) μπορούν να συνεχίσουν να χρησιμοποιούνται και μετά την έκδοσή του. Η Επιτροπή μπορεί σε κάθε περίπτωση να αποσύρει τα προϊόντα αυτά μέσω πράξεων κατ' εξουσιοδότηση δυνάμει του άρθρου 38α παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) σύμφωνα με τους όρους που θεσπίζονται μέσω πράξεων κατ' εξουσιοδότηση δυνάμει του άρθρου 38α παράγραφος 2 στοιχείο α).».

14) Το άρθρο 22 τροποποιείται ως εξής:

α) Η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

«1. Η Επιτροπή μπορεί, μέσω πράξεων κατ' εξουσιοδότηση δυνάμει του άρθρου 38α παράγραφος 2 στοιχείο γ) και σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου και βάσει των στόχων και αρχών που καθορίζονται στον τίτλο II, να προβλέπει την έγκριση εξαιρέσεων από τους κανόνες παραγωγής που ορίζονται στα κεφάλαια 1 έως 4.»

β) Η παράγραφος 3 απαλείφεται.

15) Στο άρθρο 23, η παράγραφος 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«6. Η Επιτροπή μπορεί, μέσω πράξεων κατ' εξουσιοδότηση δυνάμει του άρθρου 38α παράγραφος 2 στοιχείο ε), να προσαρμόζει τον κατάλογο των όρων του παραρτήματος.»

16) Το άρθρο 24 τροποποιείται ως εξής:

α) Η παράγραφος 1 τροποποιείται ως εξής:

i) Τα στοιχεία β) και γ) του πρώτου εδαφίου αντικαθίστανται ως εξής:

«β) το λογότυπο βιολογικής παραγωγής της Ευρωπαϊκής Ένωσης που αναφέρεται στο άρθρο 25 παράγραφος 1 σχετικά με τα προσυσκευασμένα τρόφιμα πρέπει να εμφανίζεται και στη συσκευασία·

γ) όταν χρησιμοποιείται το λογότυπο βιολογικής παραγωγής της Ευρωπαϊκής Ένωσης το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 25 παράγραφος 1, εμφανίζεται επίσης στο ίδιο οπτικό πεδίο με το λογότυπο ένδειξη του τόπου παραγωγής των γεωργικών πρώτων υλών από τις οποίες αποτελείται το προϊόν, με μία από τις ακόλουθες μορφές, ανάλογα με την περίπτωση:

— «Γεωργία ΕΕ», εφόσον η γεωργική πρώτη ύλη έχει παραχθεί στην Ένωση,

— «Γεωργία εκτός ΕΕ», εφόσον η γεωργική πρώτη ύλη έχει παραχθεί σε τρίτες χώρες,

— «Γεωργία ΕΕ/εκτός ΕΕ», όταν μέρος των γεωργικών πρώτων υλών έχει παραχθεί στην Ένωση και μέρος τους έχει παραχθεί σε τρίτη χώρα.»

ii) Το πέμπτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η χρήση του λογότυπου βιολογικής παραγωγής της Ευρωπαϊκής Ένωσης που αναφέρεται στο άρθρο 25 παράγραφος 1 και η ένδειξη που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο της παρούσας παραγράφου είναι προαιρετικές για τα προϊόντα που εισάγονται από τρίτες χώρες. Ωστόσο, όταν το λογότυπο βιολογικής παραγωγής της Ευρωπαϊκής Ένωσης που αναφέρεται στο άρθρο 25 παράγραφος 1 εμφανίζεται στην ετικέτα, η ένδειξη που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο της παρούσας παραγράφου πρέπει επίσης να εμφανίζεται στην ετικέτα.»

β) Η παράγραφος 3 διαγράφεται.

17) Το άρθρο 25 τροποποιείται ως εξής:

α) Η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Το λογότυπο βιολογικής παραγωγής της Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορεί να χρησιμοποιηθεί στην επισήμανση, την παρουσίαση και τη διαφήμιση προϊόντων που πληρούν τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού.

**Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012**

Το λογότυπο βιολογικής παραγωγής της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν χρησιμοποιείται στην περίπτωση προϊόντων και τροφίμων μετατροπής που αναφέρονται στο άρθρο 23 παράγραφος 4 στοιχεία β) και γ).»

β) Η παράγραφος 3 διαγράφεται.

18) Στο άρθρο 26, η εισαγωγική φράση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η Επιτροπή, μέσω πράξεων κατ' εξουσιοδότηση δυνάμει του άρθρου 38α παράγραφος 1 στοιχείο β), θεσπίζει ειδικές απαιτήσεις για την επισήμανση και τη σύνθεση, που ισχύουν για:».

19) Το άρθρο 27 τροποποιείται ως εξής:

α) Η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Επιπλέον των προϋποθέσεων που προβλέπει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 882/2004, το σύστημα ελέγχου που συστήνεται στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού περιλαμβάνει τουλάχιστον την εφαρμογή προληπτικών μέτρων και μέτρων ελέγχου.»

β) Στην παράγραφο 5, το στοιχείο γ) αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«γ) ο φορέας ελέγχου διαπιστεύεται σύμφωνα με την πλέον πρόσφατη έκδοση του ευρωπαϊκού προτύπου EN 45011 ή του οδηγού 65 ISO (Γενικές απαιτήσεις για φορείς που λειτουργούν ως συστήματα πιστοποίησης προϊόντων) και έχει λάβει έγκριση από τις αρμόδιες αρχές.»

γ) Στην παράγραφο 7 το στοιχείο β) αντικαθίσταται ως εξής:

«β) την αρμοδιότητα έγκρισης εξαιρέσεων, κατά τα αναφερόμενα στο άρθρο 22, εκτός εάν τούτο προβλέπεται στις ειδικές προϋποθέσεις που θεσπίζει η Επιτροπή μέσω πράξεων κατ' εξουσιοδότηση δυνάμει του άρθρου 38α παράγραφος 2 στοιχείο γ).».

20) Στο άρθρο 28, η παράγραφος 6 διαγράφεται.

21) Στο άρθρο 29, η παράγραφος 3 διαγράφεται.

22) Στο άρθρο 30 παράγραφος 2, το τρίτο εδάφιο διαγράφεται.

23) Το άρθρο 32 παράγραφος 2 τροποποιείται ως εξής:

α) Τα πρώτα δύο εδάφια αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η Επιτροπή, μέσω εκτελεστικών πράξεων δυνάμει του άρθρου 38β στοιχείο στ), σύμφωνα με τα κριτήρια που θεσπίζονται μέσω πράξεων κατ' εξουσιοδότηση δυνάμει του άρθρου 38α παράγραφος 1 στοιχεία γ) και κβ), αναγνωρίζει τις αρχές και τους φορείς ελέγχου που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο β) του παρόντος άρθρου, συμπεριλαμβανομένων των αρχών και των φορέων ελέγχου που αναφέρονται στο άρθρο 27, ως αρμόδιους για τη διενέργεια των ελέγχων και την έκδοση των αποδεικτικών στοιχείων, της παραγράφου 1 στοιχείο γ) του παρόντος άρθρου, σε τρίτες χώρες.

Οι φορείς ελέγχου διαπιστεύονται σύμφωνα με την πλέον πρόσφατη έκδοση του ευρωπαϊκού προτύπου EN 45011 ή του οδηγού 65 ISO (Γενικές απαιτήσεις για φορείς που λειτουργούν ως συστήματα πιστοποίησης προϊόντων). Οι φορείς ελέγχου υποβάλλονται σε τακτική επιτόπια αξιολόγηση, εποπτεία και πολυετή επανεκτίμηση των δραστηριοτήτων τους από τον φορέα πιστοποίησης.»

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

β) Προστίθενται τα ακόλουθα εδάφια:

«Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις δυνάμει του άρθρου 38β στοιχείο στ), σύμφωνα με τα κριτήρια που εκδίδονται μέσω πράξεων κατ' εξουσιοδότηση δυνάμει του άρθρου 38α παράγραφος 1 στοιχεία γ) και κβ), να ανακαλέσει την αναγνώριση των αρχών και φορέων ελέγχου σε περίπτωση που παρατηρηθούν παρατυπίες ή παραβάσεις των διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

~~Εάν κριθεί απαραίτητο σε επείγουσες περιπτώσεις~~ **Για δεόντως αιτιολογημένους επιτακτικούς λόγους επείγοντος**, η Επιτροπή δύναται να ~~λάβει την εν λόγω απόφαση~~ **εκδίδει εκτελεστικές πράξεις που έχουν άμεση εφαρμογή**, σύμφωνα με τη ~~δεύτερη παράγραφο του άρθρου 38ζ.~~ Σε αυτή την περίπτωση, τα μέτρα που ~~θεσπίζονται κοινοποιούνται~~ **παραρτίζονται** στα κράτη μέλη και εφαρμόζονται ~~άμεσα~~ **διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 38ζ παράγραφος 3.**»

#### [Τροπολογία 6]

24) Το άρθρο 33 τροποποιείται ως εξής:

α) Η παράγραφος 2 τροποποιείται ως εξής:

i) Το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις δυνάμει του άρθρου 38β στοιχείο στ), σύμφωνα με τα κριτήρια που θεσπίζονται μέσω πράξεων κατ' εξουσιοδότηση δυνάμει του άρθρου 38α παράγραφος 1 στοιχεία γ) και κβ), να αναγνωρίζει τις τρίτες χώρες των οποίων το σύστημα παραγωγής συμμορφώνεται προς αρχές και κανόνες παραγωγής ισοδύναμους με τους οριζόμενους στους τίτλους II, III και IV και των οποίων τα μέτρα ελέγχου έχουν ισοδύναμη αποτελεσματικότητα με τα οριζόμενα στον τίτλο V. Κατά την εκτίμηση της ισοδυναμίας, λαμβάνονται υπόψη οι κατευθυντήριες γραμμές CAC/GL 32 του Codex Alimentarius.»

ii) Προστίθενται τα ακόλουθα εδάφια:

«Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις δυνάμει του άρθρου 38β στοιχείο στ), σύμφωνα με τα κριτήρια που θεσπίζονται μέσω πράξεων κατ' εξουσιοδότηση δυνάμει του άρθρου 38α παράγραφος 1 στοιχεία γ) και κβ), να ανακαλέσει την αναγνώριση τρίτων χωρών των οποίων το σύστημα παραγωγής δεν συμμορφώνεται πλέον προς αρχές και κανόνες παραγωγής ισοδύναμους με τους οριζόμενους στους τίτλους II, III και IV και των οποίων τα μέτρα ελέγχου δεν έχουν πλέον ισοδύναμη αποτελεσματικότητα με τα οριζόμενα στον τίτλο V.

~~Εάν κριθεί απαραίτητο σε επείγουσες περιπτώσεις~~ **Για δεόντως αιτιολογημένους επιτακτικούς λόγους επείγοντος**, η Επιτροπή δύναται να ~~λάβει την εν λόγω απόφαση~~ **εκδίδει εκτελεστικές πράξεις που έχουν άμεση εφαρμογή**, σύμφωνα με τη ~~δεύτερη παράγραφο του άρθρου 38ζ.~~ Σε αυτή την περίπτωση, τα μέτρα που ~~θεσπίζονται κοινοποιούνται~~ **παραρτίζονται** στα κράτη μέλη και εφαρμόζονται ~~άμεσα~~ **διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 38ζ παράγραφος 3.**»

#### [Τροπολογία 7]

β) Η παράγραφος 3 τροποποιείται ως εξής:

i) Το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Για τα προϊόντα που δεν εισάγονται δυνάμει του άρθρου 32 και δεν εισάγονται από τρίτη χώρα η οποία αναγνωρίζεται δυνάμει της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου, η Επιτροπή μπορεί, μέσω εκτελεστικών πράξεων δυνάμει του άρθρου 38β στοιχείο στ), σύμφωνα με τα κριτήρια που θεσπίζονται μέσω πράξεων κατ' εξουσιοδότηση δυνάμει του άρθρου 38α παράγραφος 1 στοιχεία γ) και κβ), να αναγνωρίζει τις αρχές και τους φορείς ελέγχου, συμπεριλαμβανομένων των αρχών και των φορέων ελέγχου που αναφέρονται στο άρθρο 27, ως αρμόδιους να διενεργούν ελέγχους και να εκδίδουν πιστοποιητικά σε τρίτες χώρες για τους σκοπούς της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου. Κατά την εκτίμηση της ισοδυναμίας, λαμβάνονται υπόψη οι κατευθυντήριες γραμμές CAC/GL 32 του Codex Alimentarius.»

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

ii) Προστίθενται τα ακόλουθα εδάφια:

«Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις δυνάμει του άρθρου 38β σημείο στ), σύμφωνα με τα κριτήρια που εκδίδονται μέσω πράξεις κατ' εξουσιοδότηση δυνάμει του άρθρου 38α παράγραφος 1 στοιχεία γ) και κβ), να ανακαλέσει την αναγνώριση των αρχών και των φορέων ελέγχου σε περίπτωση που παρατηρηθούν παρατυπίες ή παραβάσεις των διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

~~Εάν κριθεί απαραίτητο σε επείγουσες περιπτώσεις~~ **Για δεόντως αιτιολογημένους επιτακτικούς λόγους επείγοντος**, η Επιτροπή δύναται να λάβει την εν λόγω απόφαση **εκδίδει εκτελεστικές πράξεις που έχουν άμεση εφαρμογή**, σύμφωνα με τη δεύτερη παράγραφο του άρθρου 38ζ. Σε αυτή την περίπτωση, τα μέτρα που θεσπίζονται κοινοποιούνται άμεσα στα κράτη μέλη και εφαρμόζονται άμεσα **διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 38ζ παράγραφος 3.**»

## [Τροπολογία 8]

25) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο 36α:

«Άρθρο 36α

Δημοσίευση και κοινοποίηση

Η Επιτροπή, σύμφωνα με τους κανόνες που θεσπίζονται με εκτελεστικές πράξεις δυνάμει του άρθρου 38β στοιχείο β), θεσπίζει, δημοσιεύει και διαθέτει ή διαδίδει τις πληροφορίες που προσδιορίζονται μέσω εκτελεστικών πράξεων δυνάμει του άρθρου 38β στοιχείο α), καθώς και τους καταλόγους με τις τρίτες χώρες καθώς και τις αρχές και τους φορείς ελέγχου που αναγνωρίζονται σύμφωνα με τα άρθρα 32 και 33.»

26) Τα άρθρα 37 και 38 απαλείφονται.

27) Παρεμβάλλονται τα ακόλουθα άρθρα:

«Άρθρο 38α

Εκχωρούμενες αρμοδιότητες

1. Προκειμένου να ληφθούν καλύτερα υπόψη οι προσδοκίες των καταναλωτών όσον αφορά την ποιότητα των βιολογικών προϊόντων και να διασφαλιστεί η ορθή εφαρμογή των κανόνων από τις οικείες αρχές, φορείς και επιχειρήσεις, καθώς και η εύρυθμη λειτουργία της ενιαίας αγοράς και του εμπορίου, η Επιτροπή, μέσω ~~πράξεων~~ **εξουσιοδοτείται να εκδίδει πράξεις** κατ' εξουσιοδότηση, θεσπίζει τους ειδικούς κανόνες, τα μέτρα και τις προϋποθέσεις **σύμφωνα με το άρθρο 38δ, όσον αφορά την έγκριση των ειδικών κανόνων, των μέτρων και των προϋποθέσεων** που απαιτούνται για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων των ειδικών ορισμών που σχετίζονται με το πεδίο εφαρμογής του, βάσει των στόχων και των αρχών που ορίζονται στον τίτλο II για τα ακόλουθα: [Τροπολογία 9]

α) τους κανόνες παραγωγής που ορίζονται στον τίτλο III, και συγκεκριμένα:

- i) τις ειδικές απαιτήσεις, όρους και περιόδους μετατροπής που πρέπει να πληρούν οι επιχειρήσεις·
- ii) την έγκριση προϊόντων και ουσιών που μπορούν να χρησιμοποιηθούν στη βιολογική παραγωγή, την εισαγωγή τους στον περιοριστικό κατάλογο ή την αφαίρεσή τους από τον εν λόγω κατάλογο, για τους σκοπούς των άρθρων 16 και 21·
- iii) τις μεθόδους μεταποίησης για τις μεταποιημένες τροφές·
- iv) τις προϋποθέσεις εφαρμογής της απαγόρευσης χρήσης ΓΤΟ και προϊόντων που παράγονται από ή με ΓΤΟ·
- v) τον προσδιορισμό των περιόδων που αναφέρονται στο άρθρο 17 παράγραφος 1 στοιχεία γ) έως στ).

β) τους κανόνες επισήμανσης, τις απαιτήσεις και τα ειδικά κριτήρια όσον αφορά την παρουσίαση, τη σύνθεση, το μέγεθος και τον σχεδιασμό του λογότυπου βιολογικής παραγωγής της Ευρωπαϊκής Ένωσης καθώς και τους όρους και τα δικαιώματα χρήσης του, σύμφωνα με τον τίτλο IV·

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

- γ) τα συστήματα ελέγχου που θεσπίζονται δυνάμει των τίτλων V και VI, και συγκεκριμένα:
- i) τις απαιτήσεις ελέγχου, την εποπτεία και τον διαχειριστικό έλεγχο·
  - ii) τα κριτήρια για την έγκριση φορέων ελέγχου για τους σκοπούς του άρθρου 27·
  - iii) τα ειδικά κριτήρια για την ανάθεση καθηκόντων στους φορείς ελέγχου που αναφέρονται στο σημείο ii)·
  - iv) τη μορφή των αποδεικτικών στοιχείων·
  - v) τα κριτήρια που εφαρμόζονται όσον αφορά την αναγνώριση τρίτων χωρών για τους σκοπούς του άρθρου 33 παράγραφος 2 και όσον αφορά την αναγνώριση των φορέων ελέγχου για τους σκοπούς του άρθρου 32 παράγραφος 2 και του άρθρου 33 παράγραφος 3·
  - vi) τα κριτήρια που εφαρμόζονται όσον αφορά την ανάκληση της έγκρισης ή της αναγνώρισης και των αποδεικτικών στοιχείων, συμπεριλαμβανομένων των περιπτώσεων για τις οποίες η Επιτροπή μπορεί να ενεργήσει επειγόντως σύμφωνα με τη δεύτερη παράγραφο του άρθρου 38ζ·
  - vii) τα κριτήρια που εφαρμόζονται όσον αφορά την ταυτοποίηση και τη δημοσιοποίηση μιας επιχείρησης που υποβάλλεται στο σύστημα ελέγχου,
  - viii) τους κανόνες που εφαρμόζονται για τη διάθεση στην αγορά της Ένωσης προϊόντων από τρίτες χώρες, ως βιολογικών·
- δ) την ελεύθερη διακίνηση βιολογικών προϊόντων.
2. Για να ληφθούν υπόψη η τεχνολογική ανάπτυξη και οι ιδιαιτερότητες του κλάδου, η Επιτροπή μπορεί, μέσω πράξεων κατ' εξουσιοδότηση και βάσει των στόχων και των αρχών που ορίζονται στον τίτλο II, να θεσπίζει τους απαιτούμενους κανόνες για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού όσον αφορά τα εξής:
- α) την έγκριση, τον περιορισμό ή την απαγόρευση ειδικών τεχνικών για τους σκοπούς των άρθρων 12 έως 16, 18, 19 και 20 και τους όρους και περιορισμούς σχετικά με τη χρήση ουσιών και προϊόντων καθώς και την απόσυρσή τους, και ιδίως της μεθόδου εφαρμογής, της δοσολογίας, των χρονικών περιορισμών χρήσης και της επαφής με γεωργικά προϊόντα·
  - β) τους ειδικούς κανόνες παραγωγής για τη μαγιά·
  - γ) την έγκριση εξαιρέσεων από τους κανόνες παραγωγής και τις ειδικές προϋποθέσεις εφαρμογής των εν λόγω εξαιρέσεων για τους σκοπούς του άρθρου 22·
  - δ) τα μεταβατικά μέτρα για τη διευκόλυνση της μετάβασης από τους κανόνες που θεσπίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91 στον παρόντα κανονισμό·
  - ε) την προσαρμογή του καταλόγου των όρων του παραρτήματος.
3. Για να εξασφαλιστεί η διαφάνεια με την ταχεία, αποτελεσματική, ακριβή και οικονομικά αποδοτική ανταλλαγή πληροφοριών, η Επιτροπή, μέσω πράξεων κατ' εξουσιοδότηση, προσδιορίζει:
- α) τη φύση και τον τύπο προς κοινοποίηση πληροφοριών·
  - β) τις μεθόδους κοινοποίησης των πληροφοριών·
  - γ) τους κανόνες που σχετίζονται με τα δικαιώματα πρόσβασης στις διαθέσιμες πληροφορίες ή τα διαθέσιμα συστήματα πληροφοριών·
  - δ) τα μέσα δημοσίευσης των πληροφοριών.

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

## Άρθρο 38β

## Εκτελεστικές αρμοδιότητες

**1.** Η Επιτροπή, μέσω εκτελεστικών πράξεων, θεσπίζει, **δυνάμει της διαδικασίας εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 38ζ παράγραφος 2**, τις απαραίτητες διατάξεις που στοχεύουν στην ομοιόμορφη εφαρμογή του παρόντος κανονισμού στην Ένωση, ιδίως όσον αφορά τα ακόλουθα: **[Τροπολογία 10]**

- α) τις λεπτομέρειες και προδιαγραφές σχετικά με το περιεχόμενο, τη μορφή και τον τρόπο κοινοποίησης, υποβολής και ανταλλαγής πληροφοριών που απαιτούνται στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού:
- i) από τις επιχειρήσεις, ιδίως όσον αφορά τις πληροφορίες που περιλαμβάνονται στην υποβολή και κοινοποίηση που αναφέρονται στο άρθρο 28 παράγραφος 1 και το άρθρο 29 παράγραφος 1·
- ii) από ή μεταξύ των φορέων και αρχών ελέγχου, των αρμόδιων αρχών των κρατών μελών, τρίτων χωρών και της Επιτροπής, ιδίως σύμφωνα με τα άρθρα 22, 30 έως 33, 35 και 36·
- β) τις προϋποθέσεις και τα μέσα δημοσίευσης των ειδικών κανόνων και προϋποθέσεων για τη διάδοση ή διάθεση, από την Επιτροπή προς τις επιχειρήσεις, τις αρμόδιες αρχές, τις αρχές και τους φορείς ελέγχου και τα κράτη μέλη ή τρίτες χώρες, των πληροφοριών που αναφέρονται στο σημείο α) και των καταλόγων τρίτων χωρών ή αρχών ελέγχου και φορέων ελέγχου που έχουν οριστεί δυνάμει του άρθρου 27 ή αναγνωριστεί δυνάμει των άρθρων 32 και 33·
- γ) τις μεθόδους και τις προϋποθέσεις που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όσον αφορά την ηλεκτρονική πιστοποίηση, ιδίως για τα πιστοποιητικά που αναφέρονται στο άρθρο 29 και το άρθρο 33 παράγραφος 1 στοιχείο δ)·
- δ) την απόδοση κωδικών αριθμών σε φορείς και αρχές ελέγχου και την ένδειξη του τύπου παραγωγής των γεωργικών πρώτων υλών, σύμφωνα με το άρθρο 24·
- ε) τα ειδικά κριτήρια όσον αφορά την παρουσίαση, τη σύνθεση και το μέγεθος των ενδείξεων που αναφέρονται στο άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχεία α) και γ)·
- στ) την αναγνώριση και την ανάκλησή της όσον αφορά τις τρίτες χώρες καθώς και τις αρχές και τους φορείς ελέγχου για τους σκοπούς του άρθρου 32 παράγραφος 2 και του άρθρου 33 παράγραφοι 2 και 3·

**1α.** *Για δεόντως αιτιολογημένους επιτακτικούς λόγους επείγουσας ανάγκης που συνδέονται με την ανάκληση της αναγνώρισης των αρχών και των φορέων ελέγχου σε περίπτωση που παρατηρηθούν παρατυπίες ή παραβάσεις των διατάξεων του παρόντος κανονισμού ή με την ανάκληση της αναγνώρισης τρίτων χωρών των οποίων το σύστημα παραγωγής δεν συμμορφώνεται πλέον προς αρχές και κανόνες παραγωγής ισοδύναμους με τους οριζόμενους στους τίτλους II, III και IV και των οποίων τα μέτρα ελέγχου δεν έχουν πλέον ισοδύναμη αποτελεσματικότητα με τα οριζόμενα στον τίτλο V, η Επιτροπή εκδίδει, δυνάμει της διαδικασίας στην οποία παραπέμπει το άρθρο 38ζ παράγραφος 3, εκτελεστικές πράξεις που έχουν άμεση εφαρμογή. [Τροπολογία 11]*

## Άρθρο 38γ

## Αρμοδιότητες της Επιτροπής

Όταν της ανατίθενται αρμοδιότητες, η Επιτροπή ενεργεί σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 38δ στην περίπτωση πράξεων κατ' εξουσιοδότηση και σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 38ζ στην περίπτωση εκτελεστικών πράξεων, εκτός εάν προβλέπεται ρητώς άλλως στον παρόντα κανονισμό.



Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Άρθρο 38δ

Άσκηση της εξουσιοδότησης

1. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει ~~επ' αόριστον τις~~ πράξεις κατ' εξουσιοδότηση που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό **υπό τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στο παρόν άρθρο.**

2. Η Επιτροπή, μόλις εκδώσει μια κατ' εξουσιοδότηση πράξη, την κοινοποιεί ταυτόχρονα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο. **Η εξουσία έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 4, στο άρθρο 11, στο άρθρο 16 παράγραφος 1 στοιχεία α) και γ), στο άρθρο 16 παράγραφος 3, στο άρθρο 21 παράγραφος 2, στο άρθρο 22 παράγραφος 1, στο άρθρο 23 παράγραφος 6, στο άρθρο 26 στοιχείο β), στο άρθρο 27 παράγραφος 7, στο άρθρο 32 παράγραφος 2 και στο άρθρο 33 παράγραφοι 2 και 3 ανατίθεται στην Επιτροπή για περίοδο πέντε ετών από ... +. Η Επιτροπή εκπονεί έκθεση σχετικά με την ανάθεση αρμοδιότητας το αργότερο εννέα μήνες πριν από την εκπνοή της πενταετούς περιόδου. Η εξουσιοδότηση ανανεώνεται οιωπηρά για περιόδους ίδιας διάρκειας, εκτός εάν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο αντιταχθεί σε αυτήν την ανανέωση το αργότερο τρεις μήνες πριν από τη λήξη κάθε περιόδου.**

3. Η εξουσία έκδοσης πράξεων κατ' εξουσιοδότηση ανατίθεται στην Επιτροπή βάσει των όρων που ορίζονται στα άρθρα 38ε και 38στ. **Η ανάθεση αρμοδιότητας μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο. Η απόφαση ανάκλησης περατώνει την εξουσιοδότηση που καθορίζεται στην εν λόγω απόφαση. Τίθεται σε ισχύ την επομένη από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας απόφασης στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή σε οιαδήποτε μεταγενέστερη ημερομηνία την οποία ορίζει σαφώς η απόφαση. Δεν θίγει την εγκυρότητα των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που ισχύουν ήδη.**

**3α. Η Επιτροπή, μόλις εκδώσει μια κατ' εξουσιοδότηση πράξη, την κοινοποιεί ταυτόχρονα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.**

**3β. Κάθε κατ' εξουσιοδότηση πράξη δυνάμει του παρόντος κανονισμού τίθεται σε ισχύ μόνο εάν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο δεν έχει γνωστοποιήσει την αντίθεσή του εντός προθεσμίας δύο μηνών από την κοινοποίηση της εν λόγω πράξης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ή εάν, πριν από τη λήξη της προθεσμίας αυτής, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ενημερώσουν από κοινού την Επιτροπή ότι δεν σκοπεύουν να διατυπώσουν αντιρρήσεις. Η περίοδος αυτή παρατείνεται κατά δύο μήνες κατόπιν πρωτοβουλίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου.» [Τροπολογία 12]**

~~Άρθρο 38ε~~

Ανάκληση της εξουσιοδότησης

1. Η εξουσιοδότηση που αναφέρεται στα άρθρα 38α και 38δ μπορεί να ανακληθεί από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο.

2. Το θεσμικό όργανο που έχει κινήσει εσωτερική διαδικασία για τη λήψη απόφασης σχετικά με ενδεχόμενη ανάκληση της εκχώρησης εξουσίας καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να ενημερώσει το άλλο θεσμικό όργανο και την Επιτροπή, εντός εύλογου χρονικού διαστήματος πριν από τη λήψη της τελικής απόφασης, αναφέροντας τις εκχωρούμενες εξουσίες που θα μπορούσαν να ανακληθούν και τους πιθανούς λόγους της ανάκλησης.

3. Η απόφαση ανάκλησης περατώνει την εξουσιοδότηση που καθορίζεται στην εν λόγω απόφαση. Τίθεται σε ισχύ αμέσως ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία που ορίζεται σε αυτή. Δεν θίγει την εγκυρότητα των πράξεων κατ' εξουσιοδότηση που έχουν ήδη τεθεί σε ισχύ. Δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. [Τροπολογία 13]

~~Άρθρο 38στ~~

Διατύπωση αντιρρήσεων έναντι των πράξεων κατ' εξουσιοδότηση

1. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο μπορούν να διατυπώσουν αντιρρήσεις για κατ' εξουσιοδότηση πράξη εντός δύο μηνών από την ημερομηνία κοινοποίησης. Με πρωτοβουλία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου η περίοδος αυτή παρατείνεται κατά ένα μήνα.

+ Ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

## Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

2. Εάν κατά τη λήξη αυτής της περιόδου ούτε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ούτε το Συμβούλιο έχει αναταχθεί στην πράξη κατ' εξουσιοδότηση, η κατ' εξουσιοδότηση πράξη δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία που ορίζεται σε αυτήν.

Η πράξη κατ' εξουσιοδότηση μπορεί να δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και να τεθεί σε ισχύ πριν από τη λήξη αυτής της περιόδου εάν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ενημερώσουν την Επιτροπή για την πρόθεσή τους να μην διατυπώσουν ενστάσεις.

3. Εάν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο διατυπώσουν ενστάσεις έναντι μίας κατ' εξουσιοδότηση πράξης, η πράξη αυτή δεν τίθεται σε ισχύ. Το θεσμικό όργανο που διατυπώνει αντιρρήσεις έναντι της κατ' εξουσιοδότηση πράξης εκθέτει τους σχετικούς λόγους. **[Τροπολογία 14]**

Άρθρο 38ζ

Εκτελεστικές πράξεις – Επιτροπή βιολογικής παραγωγής

1. Όταν θεσπίζονται εκτελεστικές πράξεις δυνάμει του παρόντος κανονισμού, η Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή για τη βιολογική παραγωγή και εφαρμόζεται η διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο [5] του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. [xxxx/yyyy] (συμπληρώνεται μετά την έκδοση του κανονισμού για τους μηχανισμούς ελέγχου, όπως αναφέρεται στο άρθρο 291 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ, ο οποίος αποτελεί τρέχον θέμα συζήτησης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου). **Η επιτροπή αυτή είναι επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (\*).**

2. Στις επείγουσες περιπτώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 32 παράγραφος 2 και το άρθρο 33 παράγραφοι 2 και 3 του παρόντος κανονισμού, εφαρμόζεται η διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο [6] του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. [xxxx/yyyy]: **'Όταν γίνεται παραπομπή στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.**

3. **'Όταν γίνεται παραπομπή στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011 σε συνδυασμό με το άρθρο 5 του εν λόγω κανονισμού.**

(\*) ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13.»

**[Τροπολογία 15]**

28) Το άρθρο 41 τροποποιείται ως εξής:

α) Ο τίτλος αντικαθίσταται από τον ακόλουθο τίτλο:

«Έκθεση προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο»

β) Η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011.»

### Άρθρο 1α

**Η Επιτροπή αξιολογεί τις συνέπειες των τροποποιήσεων που επιφέρει ο παρών κανονισμός στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 834/2007, λαμβάνοντας ιδιαιτέρως υπόψη τη διαφάνεια και τον αντίκτυπο στην κοινωνία των πολιτών τρία έτη μετά ... (\*)**

Στην εν λόγω διαδικασία αξιολόγησης συμμετέχουν σημαντικές ομάδες συμφερόντων και εκπρόσωποι της κοινωνίας των πολιτών. **[Τροπολογία 16]**

(\*) Τρία έτη μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

...

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο  
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος

**Σύστημα χρηματοδοτήσεως από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Εγγυήσεων \*\*\*I**

P7\_TA(2012)0283

**Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Ιουλίου 2012 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 485/2008 του Συμβουλίου περί των ελέγχων, εκ μέρους των κρατών μελών, των πράξεων που αποτελούν μέρος του συστήματος χρηματοδοτήσεως από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Εγγυήσεων (COM(2010)0761 – C7-0002/2011 – 2010/0366(COD))**

(2013/C 349 E/28)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2010)0761),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 2 και το άρθρο 42 και το άρθρο 43 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0002/2011),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 4ης Μαΐου 2011 <sup>(1)</sup>,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου (A7-0204/2011),

1. εγκρίνει τη θέση σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

<sup>(1)</sup> EE C 218 της 23.7.2011, σ. 126.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

## P7\_TC1-COD(2010)0366

**Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 4 Ιουλίου 2012 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 485/2008 του Συμβουλίου περί των ελέγχων, εκ μέρους των κρατών μελών, των πράξεων που αποτελούν μέρος του συστήματος χρηματοδότησεως από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Εγγυήσεων**

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 42 πρώτο εδάφιο και το άρθρο 43 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής <sup>(1)</sup>,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία <sup>(2)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 485/2008 <sup>(3)</sup> του Συμβουλίου αναθέτει εξουσίες στην Επιτροπή για την εφαρμογή ορισμένων διατάξεων του εν λόγω κανονισμού.
- (2) Μετά την έναρξη ισχύος της συνθήκης της Λισαβόνας, οι εξουσίες που έχουν ανατεθεί στην Επιτροπή στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 485/2008 πρέπει να εναρμονιστούν με τα άρθρα 290 και 291 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (η Συνθήκη).
- (3) Η Επιτροπή **Προκειμένου να διασφαλιστεί η ορθή λειτουργία του καθεστώτος που θεσπίζεται με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 485/2008, θα πρέπει να έχει την αρμοδιότητα να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία έκδοσης πράξεων**, σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης προκειμένου να συμπληρώνει ή να τροποποιεί ορισμένα μη ουσιώδη στοιχεία του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 485/2008. **για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σε σχέση με τη θέσπιση καταλόγου μέτρων που από τη φύση τους δεν επιδέχονται εκ των υστέρων έλεγχο μέσω της εξέτασης των εμπορικών εγγράφων, στα οποία δεν ισχύει ο παρών κανονισμός. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να διενεργεί η Επιτροπή τις δέουσες διαβουλεύσεις κατά τις προπαρασκευαστικές εργασίες της, μεταξύ άλλων και σε επίπεδο εμπειρογνομόνων. Η Επιτροπή, κατά την επεξεργασία και κατάρτιση των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, πρέπει να προσδιοριστούν τα στοιχεία για τα οποία μπορεί να ασκείται η αρμοδιότητα αυτή, καθώς και οι όροι στους οποίους θα πρέπει να υπόκειται η εν λόγω εξουσιοδότηση εξασφαλίζει ταυτόχρονη, έγκαιρη και σωστή διαβίβαση των σχετικών εγγράφων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο. [Τροπολογία 1]**
- (4) Προκειμένου να διασφαλιστεί η ομοιόμορφη **εξασφαλισθούν ενιαίες προϋποθέσεις για την** εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 485/2008, **σε όλα κράτη μέλη, θα πρέπει να εξουσιοδοτηθεί η ανατεθούν εκτελεστικές αρμοδιότητες στην** Επιτροπή να εκδίδει εκτελεστικές πράξεις. **Οι εν λόγω αρμοδιότητες πρέπει να ασκούνται** σύμφωνα με το άρθρο 291 της Συνθήκης. Η Επιτροπή θα πρέπει, ειδικότερα, να εξουσιοδοτηθεί να θεσπίζει ενιαίους κανόνες σχετικά με την ανταλλαγή πληροφοριών. Η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει τις εν λόγω εκτελεστικές πράξεις με τη συνδρομή της επιτροπής των γεωργικών ταμείων, η οποία θεσπίστηκε με το άρθρο 41δ παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) 1290/2005 του Συμβουλίου, της 21ης Ιουλίου 2005, για τη χρηματοδότηση της κοινής γεωργικής πολιτικής <sup>(4)</sup>, σύμφωνα με τις διατάξεις του

<sup>(1)</sup> EE C 218 της 23.7.2011, σ. 126.

<sup>(2)</sup> Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Ιουλίου 2012.

<sup>(3)</sup> EE L 143 της 3.6.2008, σ. 1.

<sup>(4)</sup> EE L 209 της 11.8.2005, σ. 1.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

~~κανονισμού~~ τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. ~~XX/XXXX~~ **182/2011** του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 16ης Φεβρουαρίου 2011 για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με...[θα συμπληρωθεί μετά την έκδοση του κανονισμού για τους μηχανισμούς ελέγχου, όπως προβλέπεται από το άρθρο 291 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, που προς το παρόν συζητείται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο] τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή <sup>(1)</sup>. [Τροπολογία 2]

(5) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 485/2008 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 485/2008 τροποποιείται ως εξής:

1) Στο ~~Το~~ άρθρο 1 παράγραφος 2, η δεύτερη πρόταση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

**«2. Ο παρών κανονισμός δεν εφαρμόζεται σε μέτρα που καλύπτονται από το ολοκληρωμένο σύστημα διαχείρισης και ελέγχου που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 73/2009 του Συμβουλίου, της 19ης Ιανουαρίου 2009, σχετικά με τη θέσπιση κοινών κανόνων για τα καθεστώτα άμεσης στήριξης για τους γεωργούς στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής και τη θέσπιση ορισμένων καθεστώτων στήριξης για τους γεωργούς (\*).**

Προκειμένου να εξαιρεθούν από την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού τα μέτρα που από τη φύση τους δεν επιδέχονται εκ των υστέρων έλεγχο μέσω της εξέτασης των εμπορικών εγγράφων, η Επιτροπή μπορεί, μέσω κατ' εξουσιοδότηση πράξεων σύμφωνα με τους όρους των άρθρων ~~του άρθρου~~ 13α, 13β και 13γ του παρόντος κανονισμού, να καταρτίζει κατάλογο των άλλων μέτρων στα οποία δεν εφαρμόζεται ο παρών κανονισμός.

(\* ) *ΕΕ L 30 της 31.1.2009, σ. 16.*»

#### [Τροπολογία 3]

2) Το άρθρο 7 τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 1 δεύτερο εδάφιο, η δεύτερη πρόταση απαλείφεται·

β) η παράγραφος 5 απαλείφεται.

3) Το άρθρο 13 απαλείφεται.

4) Παρεμβάλλονται τα ακόλουθα άρθρα:

«Άρθρο 13α

**1. Οι εξουσίες Η εξουσία** για την έκδοση των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό ανατίθεται **ανατίθεται** στην Επιτροπή ~~επί αόριστον~~ **υπό τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στον παρόν άρθρο.**

<sup>(1)</sup> *ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13.*

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

2. Η εξουσία που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 ανατίθεται στην Επιτροπή για περίοδο πέντε ετών από ... +. Η Επιτροπή καταρτίζει έκθεση σχετικά με τις εξουσίες που της έχουν ανατεθεί το αργότερο εννέα μήνες πριν από τη λήξη της περιόδου των πέντε ετών. Η εξουσιοδότηση ανανεώνεται σιωπηρά για περιόδους ίδιας διάρκειας, εκτός εάν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο αντιταχθούν σε αυτήν την ανανέωση το αργότερο τρεις μήνες πριν από τη λήξη κάθε περιόδου.

3. Η εξουσιοδότηση που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο. Η απόφαση ανάκλησης επιφέρει τη λήξη της εξουσιοδότησης που προσδιορίζεται στην εν λόγω απόφαση. Αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευση της απόφασης στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία που ορίζεται σε αυτήν. Δεν θίγει την εγκυρότητα των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που ισχύουν ήδη.

4. Η Επιτροπή, μόλις εγκρίνει μια κατ' εξουσιοδότηση νομοθετική πράξη, την κοινοποιεί ταυτόχρονα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

5. Κάθε κατ' εξουσιοδότηση πράξη που εκδίδεται δυνάμει του άρθρου 1 παράγραφος 2 τίθεται σε ισχύ μόνον εφόσον δεν έχουν αντιταχθεί σε αυτήν ούτε το Κοινοβούλιο ούτε το Συμβούλιο εντός δύο μηνών από την κοινοποίηση της εν λόγω πράξης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ή εφόσον, πριν από την παρέλευση της εν λόγω χρονικής περιόδου, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έχουν αμφότερα ενημερώσει την Επιτροπή για το ότι δεν σκοπεύουν να προβάλουν αντίρρηση. Η περίοδος αυτή παρατείνεται κατά δύο μήνες κατόπιν πρωτοβουλίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου. [Τροπολογία 4]

Άρθρο 13β

Η εξουσιοδότηση κατά το άρθρο 13α μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο.

Το θεσμικό όργανο που έχει κινήσει εσωτερική διαδικασία για τη λήψη απόφασης σχετικά με ενδεχόμενη ανάκληση της εξουσιοδότησης καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να ενημερώσει το άλλο θεσμικό όργανο και την Επιτροπή, εντός εύλογου χρονικού διαστήματος πριν από τη λήψη της τελικής απόφασης, αναφέροντας τις ανατιθέμενες εξουσίες που θα μπορούσαν να ανακληθούν και τους πιθανούς λόγους της ανάκλησης.

Η απόφαση ανάκλησης επιφέρει τη λήξη της εξουσιοδότησης που προσδιορίζεται στην εν λόγω απόφαση. Αρχίζει να ισχύει αμέσως ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία που ορίζεται σε αυτή. Δεν θίγει την εγκυρότητα των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που ισχύουν ήδη. Δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. [Τροπολογία 5]

Άρθρο 13γ

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο μπορούν να διατυπώσουν αντιρρήσεις για την κατ' εξουσιοδότηση πράξη εντός προθεσμίας δύο μηνών από την ημερομηνία κοινοποίησης. Με πρωτοβουλία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου, η προθεσμία αυτή παρατείνεται κατά ένα μήνα.

Εάν, κατά τη λήξη της εν λόγω προθεσμίας, ούτε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ούτε το Συμβούλιο δεν έχουν διατυπώσει αντιρρήσεις για την κατ' εξουσιοδότηση πράξη, η πράξη αυτή δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και αρχίζει να ισχύει κατά την ημερομηνία που ορίζεται σε αυτή.

Η κατ' εξουσιοδότηση πράξη μπορεί να δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και να αρχίσει να ισχύει πριν από τη λήξη της προθεσμίας, εάν τόσο το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, όσο και το Συμβούλιο, έχουν ενημερώσει την Επιτροπή σχετικά με την πρόθεσή τους να μην διατυπώσουν αντιρρήσεις.

Εάν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο διατυπώσουν αντιρρήσεις για μια κατ' εξουσιοδότηση πράξη, η πράξη αυτή δεν τίθεται σε ισχύ. Το θεσμικό όργανο που διατυπώνει αντιρρήσεις εκδίδει τους σχετικούς λόγους. [Τροπολογία 6]

+ Ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

Άρθρο 13δ

~~Εφόσον είναι απαραίτητο, Η Επιτροπή~~ **θεσπίζει**, μέσω εκτελεστικών πράξεων σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 42δ παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2005, ~~θεσπίζει τις ειδικές διατάξεις που αποσκοπούν στην ομοιόμορφη εφαρμογή του παρόντος κανονισμού στην Ένωση, ιδίως όσον αφορά τα ακόλουθα αφορούν:~~

- α) τον συντονισμό των κοινών δράσεων που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 1•
- β) τις λεπτομέρειες και τις προδιαγραφές σχετικά με το περιεχόμενο, τη μορφή και τον τρόπο υποβολής των αιτήσεων, το περιεχόμενο, τη μορφή και τον τρόπο κοινοποίησης και την υποβολή και ανταλλαγή των πληροφοριών που απαιτούνται στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού·
- γ) τους όρους και τα μέσα δημοσίευσης ~~συγκεκριμένων κανόνων και προϋποθέσεων~~ **ή συγκεκριμένους κανόνες και προϋποθέσεις** για τη διάδοση ή τη διάθεση από την Επιτροπή στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών των πληροφοριών που απαιτούνται στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού

**Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 13ε παράγραφος 2. [Τροπολογία 7]**

Άρθρο 13ε

**1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή των γεωργικών ταμείων που συγκροτείται δυνάμει του άρθρου 41 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2005 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 2005 για τη χρηματοδότηση της κοινής γεωργικής πολιτικής (\*). Η επιτροπή αυτή είναι επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.**

**2. Οσάκις γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.**

(\*) ΕΕ L 209 της 11.8.2005, σ. 1.».

[Τροπολογία 8]

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

....

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο  
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

**Συμφωνία ΕΕ-Ρωσίας σχετικά με τη διατήρηση των δεσμεύσεων όσον αφορά τις συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών \*\*\***

P7\_TA(2012)0284

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Ιουλίου 2012 σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της κυβέρνησης της Ρωσικής Ομοσπονδίας σχετικά με τη διατήρηση των δεσμεύσεων που περιλαμβάνονται στην ισχύουσα συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας ΕΕ-Ρωσίας όσον αφορά τις συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών (16815/2011 – C7-0522/2011 – 2011/0328(NLE))

(2013/C 349 E/29)

(Έγκριση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου (16815/2011),
  - έχοντας υπόψη το σχέδιο Συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Κυβέρνησης της Ρωσικής Ομοσπονδίας σχετικά με τη διατήρηση των δεσμεύσεων που περιλαμβάνονται στην ισχύουσα συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας ΕΕ-Ρωσίας όσον αφορά τις συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών (16816/2011),
  - έχοντας υπόψη την αίτηση έγκρισης που υπέβαλε το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 91, το άρθρο 100 παράγραφος 2, το άρθρο 207 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο και το άρθρο 218 παράγραφος 6 δεύτερο εδάφιο στοιχείο α) σημείο ν) της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (C7-0522/2011),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 81 και το άρθρο 90 παράγραφος 7 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη τη σύσταση της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου (A7-0176/2012),
1. εγκρίνει τη σύναψη της Συμφωνίας·
  2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών και της Ρωσικής Ομοσπονδίας.

**Συμφωνία ΕΕ-Ρωσίας όσον αφορά το εμπόριο εξαρτημάτων και κατασκευαστικών στοιχείων μηχανοκίνητων οχημάτων \*\*\***

P7\_TA(2012)0285

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Ιουλίου 2012 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου που αφορά τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της κυβέρνησης της Ρωσικής Ομοσπονδίας όσον αφορά το εμπόριο εξαρτημάτων και κατασκευαστικών στοιχείων μηχανοκίνητων οχημάτων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ρωσικής Ομοσπονδίας (16806/2011 – C7-0517/2011 – 2011/0324(NLE))

(2013/C 349 E/30)

(Έγκριση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου (16806/2011),



Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

- έχοντας υπόψη το σχέδιο συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της κυβέρνησης της Ρωσικής Ομοσπονδίας όσον αφορά το εμπόριο εξαρτημάτων και κατασκευαστικών στοιχείων μηχανοκίνητων οχημάτων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ρωσικής Ομοσπονδίας (16807/2011),
  - έχοντας υπόψη την αίτηση έγκρισης που υπέβαλε το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 207 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο και το άρθρο 218 παράγραφος 6 δεύτερο εδάφιο στοιχείο α) σημείο ν) της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (C7-0517/2011),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 81 και το άρθρο 90 παράγραφος 7 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη τη σύσταση της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας (A7-0175/2012),
1. εγκρίνει τη σύναψη της συμφωνίας·
  2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών και της Ρωσικής Ομοσπονδίας.

### **Συμφωνία ΕΕ-Ρωσίας όσον αφορά την επιβολή ή την αύξηση εξαγωγικών δασμών επί των πρώτων υλών \*\*\***

P7\_TA(2012)0286

**Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Ιουλίου 2012 σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ρωσικής Ομοσπονδίας όσον αφορά την επιβολή ή την αύξηση εξαγωγικών δασμών επί των πρώτων υλών (16827/2011 – C7-0520/2011 – 2011/0332(NLE))**

(2013/C 349 E/31)

(Έγκριση)

*Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,*

- έχοντας υπόψη το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου (16827/2011),
- έχοντας υπόψη το σχέδιο συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ρωσικής Ομοσπονδίας όσον αφορά την επιβολή ή την αύξηση εξαγωγικών δασμών επί των πρώτων υλών (16828/2011),
- έχοντας υπόψη την αίτηση έγκρισης που υπέβαλε το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 207 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο και το άρθρο 218 παράγραφος 6 δεύτερο εδάφιο στοιχείο α) σημείο ν) της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (C7-0520/2011),
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 81 και 90 παράγραφος 7 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου (A7-0178/2012),

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

1. εγκρίνει τη σύναψη της συμφωνίας;
2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών και της Ρωσικής Ομοσπονδίας.

---

**Εμπορική συμφωνία για την καταπολέμηση της παραποίησης/απομίμησης μεταξύ, αφενός, της ΕΕ και των κρατών μελών της και, αφετέρου, της Αυστραλίας, του Καναδά, της Ιαπωνίας, της Δημοκρατίας της Κορέας, του Μεξικού, του Μαρόκου, της Νέας Ζηλανδίας, της Σιγκαπούρης, της Ελβετίας και των Ηνωμένων Πολιτειών \*\*\***

P7\_TA(2012)0287

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Ιουλίου 2012 σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου που αφορά τη σύναψη της εμπορικής συμφωνίας για την καταπολέμηση της παραποίησης/απομίμησης μεταξύ, αφενός, της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της και, αφετέρου, της Αυστραλίας, του Καναδά, της Ιαπωνίας, της Δημοκρατίας της Κορέας, των Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού, του Βασιλείου του Μαρόκου, της Νέας Ζηλανδίας, της Δημοκρατίας της Σιγκαπούρης, της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής (12195/2011 – C7-0027/2012 – 2011/0167(NLE))

(2013/C 349 E/32)

(Έγκριση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου (12195/2011),
  - έχοντας υπόψη το σχέδιο για τη σύναψη της εμπορικής συμφωνίας για την καταπολέμηση της παραποίησης/απομίμησης μεταξύ, αφενός, της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της και, αφετέρου, της Αυστραλίας, του Καναδά, της Ιαπωνίας, της Δημοκρατίας της Κορέας, των Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού, του Βασιλείου του Μαρόκου, της Νέας Ζηλανδίας, της Δημοκρατίας της Σιγκαπούρης, της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής (12196/2011),
  - έχοντας υπόψη την αίτηση έγκρισης που υπέβαλε το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 207 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο και το άρθρο 218 παράγραφος 6 δεύτερο εδάφιο στοιχείο α) σημείο ν) της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (C7-0027/2012),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 81 και το άρθρο 90 παράγραφος 7 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη τη σύσταση της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Ανάπτυξης, της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας, της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων και της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A7-0204/2012),
1. δεν εγκρίνει τη σύναψη της συμφωνίας;
  2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να ενημερώσει το Συμβούλιο ότι η συμφωνία δεν μπορεί να συναφθεί·
  3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών και της Αυστραλίας, του Καναδά, της Ιαπωνίας, της Δημοκρατίας της Κορέας, των Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού, του Βασιλείου του Μαρόκου, της Νέας Ζηλανδίας, της Δημοκρατίας της Σιγκαπούρης, της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

**Άμεσες ενισχύσεις στους γεωργούς (2013) \*\*\*I**

P7\_TA(2012)0288

**Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Ιουλίου 2012 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009 του Συμβουλίου όσον αφορά την εφαρμογή των άμεσων ενισχύσεων στους γεωργούς για το έτος 2013 (COM(2011)0630 – C7-0337/2011 – 2011/0286(COD))**

(2013/C 349 E/33)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2011)0630),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 2 και το άρθρο 43 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0337/2011),
  - έχοντας υπόψη την γνωμοδότηση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων για την προτεινόμενη νομική βάση,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3 και το άρθρο 42 πρώτο εδάφιο της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
  - έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 25ης Απριλίου 2012 <sup>(1)</sup>,
  - έχοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών της 4ης Μαΐου 2012 <sup>(2)</sup>,
  - έχοντας υπόψη τη δέσμευση του εκπροσώπου του Συμβουλίου με επιστολή της 11ης Ιουνίου 2012 να εγκρίνει τη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 294 παράγραφος 4 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
  - έχοντας υπόψη τα άρθρα 55 και 37 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A7-0163/2012),
1. εγκρίνει τη θέση σε πρώτη ανάγνωση όπως εμφανίζεται κατωτέρω·
  2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
  3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, την Επιτροπή και τα εθνικά κοινοβούλια.

<sup>(1)</sup> EE C 191 της 29.6.2012, σ. 116.

<sup>(2)</sup> Δεν δημοσιεύθηκε ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012

**P7\_TC1-COD(2011)0286**

**Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 4 Ιουλίου 2012 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009 του Συμβουλίου όσον αφορά την εφαρμογή των άμεσων ενισχύσεων στους γεωργούς για το έτος 2013**

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 671/2012.)

---

Πέμπτη 5 Ιουλίου 2012

**Πρωτόκολλο σχετικά με τον Οργανισμό του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης  
\*\*\*I**

P7\_TA(2012)0294

**Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Ιουλίου 2012 σχετικά με το σχέδιο κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του Πρωτοκόλλου περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Παραρτήματος I του Οργανισμού (02074/2011 – C7-0090/2011 – 2011/0901A(COD))**

(2013/C 349 E/34)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το αίτημα που υπέβαλε το Δικαστήριο στο Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο (02074/2011),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 257 πρώτο και δεύτερο εδάφιο και το άρθρο 281 δεύτερο εδάφιο της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία το σχέδιο νομοθετικής πράξης υπεβλήθη στο Κοινοβούλιο (C7-0090/2011),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφοι 3 και 15 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
  - έχοντας υπόψη την γνώμη της Επιτροπής (COM(2011)0596),
  - έχοντας υπόψη την επιστολή του Δικαστηρίου της 8ης Μαΐου 2012,
  - έχοντας υπόψη την επιστολή της Επιτροπής της 30ής Μαΐου 2012,
  - έχοντας υπόψη τη δέσμευση του εκπροσώπου του Συμβουλίου με επιστολή της 31ης Μαΐου 2012 να εγκρίνει τη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 294 παράγραφος 4 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Προϋπολογισμού και της Επιτροπής Συνταγματικών Υποθέσεων (A7-0185/2012),
1. εγκρίνει τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
  2. επισημαίνει ότι, λαμβανομένης υπόψη της μερικής ανανέωσης των δικαστών στις 7 Οκτωβρίου 2012 και της επείγουσας ανάγκης να εξευρεθεί μια λύση που θα εγγυάται την ομαλή λειτουργία του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης, είναι απαραίτητο να εγκριθούν χωρίς περαιτέρω καθυστέρηση οι προταθείσες τροπολογίες περί του Οργανισμού σχετικά με το Δικαστήριο και περί του Γενικού Δικαστηρίου και του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης, όπως τονίζεται στην επιστολή του Προέδρου του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης με ημερομηνία 8 Μαΐου 2012·
  3. επιφυλάσσεται του δικαιώματός του να εξετάσει σε μεταγενέστερο στάδιο το μέρος του αιτήματος του Δικαστηρίου που αφορά τη σύνθεση του Γενικού Δικαστηρίου·
  4. αποφασίζει να οργανώσει στο προσεχές μέλλον μια συζήτηση στο Κοινοβούλιο σχετικά με τα πλεονεκτήματα που θα προκύψουν από την καθιέρωση της δυνατότητας διατύπωσης αποκλίνουσας γνώμης στο Δικαστήριο·
  5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στο Δικαστήριο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια των κρατών μελών.

Πέμπτη 5 Ιουλίου 2012

**P7\_TC1-COD(2011)0901A**

**Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 5 Ιουλίου 2012 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. .../2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του παραρτήματος Ι αυτού**

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 741/2012.)

---

**Αναπληρωτές δικαστές του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης  
\*\*\*I**

P7\_TA(2012)0295

**Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Ιουλίου 2012 σχετικά με το σχέδιο κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τους αναπληρωτές δικαστές του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης (01923/2011 – C7-0091/2011 – 2011/0902(COD))**

(2013/C 349 E/35)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το αίτημα του Δικαστηρίου που υποβλήθηκε στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (01923/2011),
  - έχοντας υπόψη τα άρθρα 257 και 281 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε το σχέδιο νομοθετικής πράξης (C7-0091/2011),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφοι 3 και 15 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
  - έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Επιτροπής (COM(2011)0596),
  - έχοντας υπόψη τη δέσμευση του εκπροσώπου του Συμβουλίου με επιστολή της 31ης Μαΐου 2012 να εγκρίνει τη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 294 παράγραφος 4 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A7-0184/2012),
1. εγκρίνει τη θέση κατά την πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
  2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στο Δικαστήριο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

Πέμπτη 5 Ιουλίου 2012

**P7\_TC1-COD(2011)0902**

**Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 5 Ιουλίου 2012 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. .../2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τους αναπληρωτές δικαστές του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης**

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 979/2012.)

---

**Οικονομική συνδρομή στον τομέα των διευρωπαϊκών δικτύων μεταφορών και ενέργειας \*\*\*I**

P7\_TA(2012)0296

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Ιουλίου 2012 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου τροποποιητικού της απόφασης αριθ. 1639/2006/ΕΚ σχετικά με τη θέσπιση προγράμματος-πλαισίου για την ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία (2007-2013) και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 680/2007 για καθορισμό των γενικών κανόνων για τη χορήγηση κοινοτικής οικονομικής συνδρομής στον τομέα των διευρωπαϊκών δικτύων μεταφορών και ενέργειας (COM(2011)0659 – C7-0372/2011 – 2011/0301(COD))

(2013/C 349 E/36)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2011)0659),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 2 και τα άρθρα 172 και 173 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0372/2011),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 23ης Φεβρουαρίου 2012 <sup>(1)</sup>,
- αφού ζητήθηκε η γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,
- έχοντας υπόψη τη δέσμευση του εκπροσώπου του Συμβουλίου με επιστολή της 30ής Μαΐου 2012 να εγκρίνει τη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 294 παράγραφος 4 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας και της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού (A7-0150/2012),

1. εγκρίνει τη θέση σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·

---

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 143 της 22.5.2012, σ. 134.

**Πέμπτη 5 Ιουλίου 2012**

2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

---

**P7\_TC1-COD(2011)0301**

**Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 5 Ιουλίου 2012 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου τροποποιητικός της απόφασης αριθ. 1639/2006/ΕΚ σχετικά με τη θέσπιση προγράμματος-πλαισίου για την ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία (2007-2013) και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 680/2007 για καθορισμό των γενικών κανόνων για τη χορήγηση κοινοτικής οικονομικής συνδρομής στον τομέα των διευρωπαϊκών δικτύων μεταφορών και ενέργειας**

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 670/2012.)

---

**Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 3/2012: πλεόνασμα από το οικονομικό έτος 2011**

P7\_TA(2012)0297

**Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Ιουλίου 2012 σχετικά με τη θέση του Συμβουλίου όσον αφορά το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 3/2012 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2012, Τμήμα III – Επιτροπή (11113/2012 – C7-0147/2012 – 2012/2071(BUD))**

(2013/C 349 E/37)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα άρθρα 310 και 314 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και το άρθρο 106α της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων <sup>(1)</sup> και ιδίως τα άρθρα 15, 37 και 38,
- έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2012, που εγκρίθηκε οριστικά την 1η Δεκεμβρίου 2011 <sup>(2)</sup>,
- έχοντας υπόψη τη θέση του Συμβουλίου σχετικά με την αίτηση μεταφοράς DEC 9/2012, που εγκρίθηκε στις 7 Ιουνίου 2012,
- έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση <sup>(3)</sup>,
- έχοντας υπόψη το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 3/2012 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2012, που υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 16 Απριλίου 2012 (COM(2012)0181),

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 56 της 29.2.2012.

<sup>(3)</sup> ΕΕ C 139 της 14.6.2006, σ. 1.



Πέμπτη 5 Ιουλίου 2012

- έχοντας υπόψη τη θέση του Συμβουλίου σχετικά με το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 3/2012 που έλαβε το Συμβούλιο στις 11 Ιουνίου 2012 (11113/2012 – C7-0147/2012),
  - έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής της 22ας Δεκεμβρίου 2010 για κανονισμό του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον ετήσιο προϋπολογισμό της Ένωσης (COM(2010)0815),
  - έχοντας υπόψη τα άρθρα 75β και 75ε του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A7-0206/2012),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 3/2012 αποσκοπεί να εγγράψει στον προϋπολογισμό 2012 το πλεόνασμα του οικονομικού έτους 2011 που ανέρχεται σε 1 496 968 014 EUR,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα κύρια στοιχεία του πλεονάσματος αυτού είναι ένα μη δαπανηθέν ποσό δαπανών ύψους 0,73 δισ. EUR, ένα θετικό αποτέλεσμα στα έσοδα ύψους άνω του 0,67 δισ. EUR και μια θετική διαφορά συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους 0,1 δισ. EUR,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το μείζον μέρος των εσόδων (0,45 δισ. EUR από τα 0,67 δισ. EUR) προέρχεται από πρόστιμα και τόκους υπερημερίας,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το μη δαπανηθέν ποσό δαπανών, που αφορά πιστώσεις του προϋπολογισμού 2011 ύψους 0,56 δισ. EUR και μεταφορές από το 2010 ύψους 0,17 δισ. EUR, δεν είναι αποτέλεσμα δυσκολιών απορρόφησης ή κακής διαχείρισης αλλά των ισχυόντων κανόνων για την αναπροσαρμογή της κατανομής των πληρωμών με βάση τις ανάγκες, ιδίως κατά τις τελευταίες εβδομάδες του οικονομικού έτους,
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι, αντίθετα, όλοι οι διαθέσιμοι δείκτες καταδεικνύουν φέτος έλλειψη πιστώσεων πληρωμών σε πολλούς τομείς παρέμβασης της ΕΕ, κυρίως διότι το 2011, για δεύτερη συνεχή χρονιά, η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή μείωσε το επίπεδο των πιστώσεων πληρωμών στον προϋπολογισμό της Ένωσης για το 2012 κατά 3 δισ. EUR και άνω, περιλαμβανομένης της πολιτικής για τη συνοχή, σε σχέση με τις αρχικές εκτιμήσεις της Επιτροπής,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στη θέση του σχετικά με την αίτηση μεταφοράς DEC 9/2012, το Συμβούλιο πρόβη σε δραστική περικοπή των πιστώσεων που μεταφέρονταν στον τομέα της έρευνας, ενώ διαπιστώνεται ότι απαιτούνται επειγόντως πιστώσεις πληρωμών για να τηρηθούν προηγούμενες δεσμεύσεις, αλλά ότι τελικά αναθεωρεί τη θέση του στο πλαίσιο της αίτησης μεταφοράς DEC 19/2012,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι το άρθρο 15 του δημοσιονομικού κανονισμού προβλέπει ότι τυχόν διαφορά ως προς τις εκτιμήσεις, εγγράφεται στον προϋπολογισμό της Ένωσης μέσω διορθωτικού προϋπολογισμού, του οποίου αποτελεί το μοναδικό αντικείμενο,
1. σημειώνει ότι μοναδικό αντικείμενο του σχεδίου διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 3/2012 είναι η εγγραφή στον προϋπολογισμό του πλεονάσματος του έτους 2011, σύμφωνα με το άρθρο 15 του δημοσιονομικού κανονισμού· τονίζει ότι ο δημοσιονομικός κανονισμός αφήνει κάποιο περιθώριο διακριτικής ευχέρειας ως προς τον προορισμό του πλεονάσματος·
  2. σημειώνει ότι τα κύρια στοιχεία του πλεονάσματος αυτού είναι ένα μη δαπανηθέν ποσό δαπανών ύψους 0,73 δισ. EUR, ένα θετικό αποτέλεσμα στα έσοδα ύψους άνω του 0,67 δισ. EUR και μια θετική διαφορά συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους 0,1 δισ. EUR·
  3. τονίζει ότι το μη δαπανηθέν ποσό δαπανών (0,73 δισ. EUR) δεν είναι αποτέλεσμα δυσκολιών απορρόφησης ή κακής διαχείρισης αλλά των ισχυόντων κανόνων για την αναπροσαρμογή της κατανομής των πληρωμών με βάση τις ανάγκες· θεωρεί, κατά συνέπεια, ότι θα πρέπει να υπάρξει διαφορετικός χειρισμός για το ποσό αυτό σε σύγκριση με το τμήμα του πλεονάσματος που απορρέει από διακυμάνσεις των εσόδων· υπογραμμίζει επιπλέον ότι ένα μεγάλο μέρος της υποεκτέλεσης οφείλεται στην απόφαση του Συμβουλίου να μην εγκρίνει την αναπροσαρμογή μισθών και συντάξεων που προβλέπεται από τον Κανονισμό Υπηρεσιακής Κατάστασης των Υπαλλήλων·

**Πέμπτη 5 Ιουλίου 2012**

4. καταδικάζει το γεγονός ότι, παρά τις διατάξεις του άρθρου 310 παράγραφος 5 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση και την κοινή δήλωση σχετικά με τις πιστώσεις πληρωμών που συμφωνήθηκε και από τα τρία θεσμικά όργανα στο πλαίσιο της διαδικασίας του προϋπολογισμού 2012, το Συμβούλιο αποφάσισε αρχικά να μειώσει κατά τα δύο τρίτα το επίπεδο της αίτησης μεταφοράς DEC 9/2012 ύψους 485 εκατ. EUR από ενεργειακά έργα που παρουσίαζαν υποεκτέλεση για την ενίσχυση της οικονομικής ανάκαμψης, για να ενισχύσει τρία κονδύλια του προϋπολογισμού στο πλαίσιο του 7ου ΠΠ – Συνεργασία·
  5. τονίζει ότι με τον τρόπο αυτό θα προκαλείτο τεχνητή αύξηση της υποεκτέλεσης στις πιστώσεις πληρωμών του 2012 και, κατά συνέπεια, αύξηση του πλεονάσματος του 2012, ενώ όλοι οι διαθέσιμοι δείκτες καταδεικνύουν φέτος έλλειψη πιστώσεων πληρωμών στον τομέα της έρευνας και σε άλλους τομείς παρέμβασης της ΕΕ· χαιρετίζει, ως εκ τούτου, το γεγονός ότι το Συμβούλιο αναθεώρησε τη θέση του με την έγκριση της αίτησης μεταφοράς DEC 19/2012·
  6. εγκρίνει χωρίς τροποποίηση τη θέση του Συμβουλίου σχετικά με τον διορθωτικό προϋπολογισμό αριθ. 3/2012·
  7. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαπιστώσει την οριστική έγκριση του διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 3/2012 και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·
  8. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.
-

2013/C 349 E/15	Εκπαίδευση σε θέματα ανάπτυξης και ο ενεργός πολίτης του κόσμου Δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Ιουλίου 2012 σχετικά με την εκπαίδευση σε θέματα ανάπτυξης και τον ενεργό πολίτη του κόσμου .....	99
2013/C 349 E/16	Ευρωπαϊκή Ημέρα του Βιοτεχνικού Παγωτού Δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Ιουλίου 2012 σχετικά με την καθιέρωση της Ευρωπαϊκής Ημέρας του Βιοτεχνικού Παγωτού .....	100

## II Ανακοινώσεις

### ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

#### Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

##### Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

2013/C 349 E/17	Ηλεκτρονική υπογραφή τροπολογιών (ερμηνεία του άρθρου 156 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του Κανονισμού) Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 3ης Ιουλίου 2012 σχετικά με το πιλοτικό πρόγραμμα που επιτρέπει την ηλεκτρονική υπογραφή τροπολογιών που κατατίθενται σε επιτροπή (ερμηνεία του άρθρου 156 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του Κανονισμού) .....	101
-----------------	---	-----

## III Προπαρασκευαστικές πράξεις

### ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

#### Τρίτη 3 Ιουλίου 2012

2013/C 349 E/18	Ασφάλιση και ανασφάλιση (Φερεγγυότητα II) ***I Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 3ης Ιουλίου 2012 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση της οδηγίας 2009/138/ΕΚ σχετικά με την ανάληψη και την άσκηση δραστηριοτήτων ασφάλισης και ανασφάλισης (Φερεγγυότητα II) όσον αφορά τις ημερομηνίες της μεταφοράς της στο εθνικό δίκαιο και της εφαρμογής της και την ημερομηνία κατάργησης ορισμένων οδηγιών (COM(2012)0217 – C7-0125/2012 – 2012/0110(COD)) .....	102
	P7_TC1-COD(2012)0110 Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 3 Ιουλίου 2012 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2012/.../ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2009/138/ΕΚ (Φερεγγυότητα II) όσον αφορά την ημερομηνία μεταφοράς της στο εθνικό δίκαιο, την ημερομηνία εφαρμογής της και την ημερομηνία κατάργησης ορισμένων οδηγιών .....	103



2013/C 349 E/19	Σύνδεση των υπερπόντιων χωρών και εδαφών με την Ευρωπαϊκή Κοινότητα *	
	Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 3ης Ιουλίου 2012 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης 2001/822/EK του Συμβουλίου για τη σύνδεση των υπερπόντιων χωρών και εδαφών με την Ευρωπαϊκή Κοινότητα (COM(2012)0061 – C7-0054/2012 – 2012/0024(CNS))	103
2013/C 349 E/20	Ενιαίος ευρωπαϊκός σιδηροδρομικός χώρος ***II	
	Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 3ης Ιουλίου 2012 σχετικά με τη θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση εν όψει της έγκρισης οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη δημιουργία ενιαίου ευρωπαϊκού σιδηροδρομικού χώρου (αναδιατύπωση) (18581/2/2011 – C7-0268/2010 – 2010/0253(COD))	104
	P7_TC2-COD(2010)0253	
	Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε δεύτερη ανάγνωση στις 3 Ιουλίου 2012 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2012/.../EE του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη δημιουργία ενιαίου ευρωπαϊκού σιδηροδρομικού χώρου (αναδιατύπωση)	105
2013/C 349 E/21	Συσκευή ελέγχου στον τομέα των οδικών μεταφορών ***I	
	Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 3ης Ιουλίου 2012 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85 του Συμβουλίου σχετικά με τη συσκευή ελέγχου στον τομέα των οδικών μεταφορών και με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 561/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (COM(2011)0451 – C7-0205/2011 – 2011/0196(COD))	105
	P7_TC1-COD(2011)0196	
	Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 3 Ιουλίου 2012 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85 του Συμβουλίου σχετικά με τη συσκευή ελέγχου στον τομέα των οδικών μεταφορών και με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 561/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (¹)	106
2013/C 349 E/22	Τελωνειακή επιβολή των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας ***I	
	Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 3ης Ιουλίου 2012 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την τελωνειακή επιβολή των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας (COM(2011)0285 – C7-0139/2011 – 2011/0137(COD))	148
	P7_TC1-COD(2011)0137	
	Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 3 Ιουλίου 2012 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την τελωνειακή επιβολή των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας	148
<b>Τετάρτη 4 Ιουλίου 2012</b>		
2013/C 349 E/23	Κοινοί κανόνες για τα καθεστώτα άμεσης στήριξης για τους γεωργούς ***I	
	Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Ιουλίου 2012 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009 του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση κοινών κανόνων για τα καθεστώτα άμεσης στήριξης για τους γεωργούς στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής και τη θέσπιση ορισμένων καθεστώτων στήριξης για τους γεωργούς (COM(2010)0539 – C7-0294/2010 – 2010/0267(COD))	180
	P7_TC1-COD(2010)0267	
	Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 4 Ιουλίου 2012 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009 του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση κοινών κανόνων για τα καθεστώτα άμεσης στήριξης για τους γεωργούς στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής και τη θέσπιση ορισμένων καθεστώτων στήριξης για τους γεωργούς	181



2013/C 349 E/24

Στήριξη της αγροτικής ανάπτυξης από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης \*\*\*I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Ιουλίου 2012 στην πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1698/2005 για τη στήριξη της αγροτικής ανάπτυξης από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ) (COM(2010)0537 – C7-0295/2010 – 2010/0266(COD)) ..... 215

P7\_TC1-COD(2010)0266

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 4 Ιουλίου 2012 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1698/2005 του Συμβουλίου για τη στήριξη της αγροτικής ανάπτυξης από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ) ..... 216

2013/C 349 E/25

Κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα \*\*\*I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Ιουλίου 2012 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα («Κανονισμός ενιαίας ΚΟΑ») (COM(2010)0799 – C7-0008/2011 – 2010/0385(COD)) ..... 231

P7\_TC1-COD(2010)0385

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 4 Ιουλίου 2012 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα («Κανονισμός ενιαίας ΚΟΑ») ..... 232

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I ..... 425

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II ..... 448

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III ..... 449

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV ..... 455

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V ..... 457

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI ..... 460

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII ..... 461

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII ..... 463

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX ..... 464

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ X ..... 465

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XI ..... 466

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XII ..... 466

Προσάρτημα του Παραρτήματος XII (αναφερόμενο στο μέρος II) ..... 481

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XIII ..... 484



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XIV .....	488
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XV .....	489
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVI .....	490
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVII .....	490
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVIII .....	503
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XIX .....	504
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XX .....	504
 2013/C 349 E/26	
Χρηματοδότηση της κοινής γεωργικής πολιτικής ***I	
Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Ιουλίου 2012 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2005 του Συμβουλίου για τη χρηματοδότηση της κοινής γεωργικής πολιτικής και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 165/94 και (ΕΚ) αριθ. 78/2008 του Συμβουλίου (COM(2010)0745 – C7-0429/2010 – 2010/0365(COD))	519
 P7_TC1-COD(2010)0365	
Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 4 Ιουλίου 2012 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2005 του Συμβουλίου για τη χρηματοδότηση της κοινής γεωργικής πολιτικής και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 165/94 και (ΕΚ) αριθ. 78/2008 του Συμβουλίου .....	520
 2013/C 349 E/27	
Βιολογική παραγωγή και επισήμανση των βιολογικών προϊόντων ***I	
Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Ιουλίου 2012 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 834/2007 του Συμβουλίου για τη βιολογική παραγωγή και την επισήμανση των βιολογικών προϊόντων (COM(2010)0759 – C7-0001/2011 – 2010/0364(COD)) .....	533
 P7_TC1-COD(2010)0364	
Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 4 Ιουλίου 2012 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 834/2007 του Συμβουλίου για τη βιολογική παραγωγή και την επισήμανση των βιολογικών προϊόντων .....	533
 2013/C 349 E/28	
Σύστημα χρηματοδότησης από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Εγγυήσεων ***I	
Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Ιουλίου 2012 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 485/2008 του Συμβουλίου περί των ελέγχων, εκ μέρους των κρατών μελών, των πράξεων που αποτελούν μέρος του συστήματος χρηματοδότησης από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Εγγυήσεων (COM(2010)0761 – C7-0002/2011 – 2010/0366(COD)) .....	545
 P7_TC1-COD(2010)0366	
Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 4 Ιουλίου 2012 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 485/2008 του Συμβουλίου περί των ελέγχων, εκ μέρους των κρατών μελών, των πράξεων που αποτελούν μέρος του συστήματος χρηματοδότησης από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Εγγυήσεων .....	546

2013/C 349 E/29	Συμφωνία ΕΕ-Ρωσίας σχετικά με τη διατήρηση των δεσμεύσεων όσον αφορά τις συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών *** Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Ιουλίου 2012 σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της κυβέρνησης της Ρωσικής Ομοσπονδίας σχετικά με τη διατήρηση των δεσμεύσεων που περιλαμβάνονται στην ισχύουσα συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας ΕΕ-Ρωσίας όσον αφορά τις συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών (16815/2011 – C7-0522/2011 – 2011/0328(NLE))	550
2013/C 349 E/30	Συμφωνία ΕΕ-Ρωσίας όσον αφορά το εμπόριο εξαρτημάτων και κατασκευαστικών στοιχείων μηχανοκίνητων οχημάτων *** Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Ιουλίου 2012 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου που αφορά τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της κυβέρνησης της Ρωσικής Ομοσπονδίας όσον αφορά το εμπόριο εξαρτημάτων και κατασκευαστικών στοιχείων μηχανοκίνητων οχημάτων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ρωσικής Ομοσπονδίας (16806/2011 – C7-0517/2011 – 2011/0324(NLE))	550
2013/C 349 E/31	Συμφωνία ΕΕ-Ρωσίας όσον αφορά την επιβολή ή την αύξηση εξαγωγικών δασμών επί των πρώτων υλών *** Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Ιουλίου 2012 σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ρωσικής Ομοσπονδίας όσον αφορά την επιβολή ή την αύξηση εξαγωγικών δασμών επί των πρώτων υλών (16827/2011 – C7-0520/2011 – 2011/0332(NLE))	551
2013/C 349 E/32	Εμπορική συμφωνία για την καταπολέμηση της παραποίησης/απομίμησης μεταξύ, αφενός, της ΕΕ και των κρατών μελών της και, αφετέρου, της Αυστραλίας, του Καναδά, της Ιαπωνίας, της Δημοκρατίας της Κορέας, του Μεξικού, του Μαρόκου, της Νέας Ζηλανδίας, της Σιγκαπούρης, της Ελβετίας και των Ηνωμένων Πολιτειών *** Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Ιουλίου 2012 σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου που αφορά τη σύναψη της εμπορικής συμφωνίας για την καταπολέμηση της παραποίησης/απομίμησης μεταξύ, αφενός, της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της και, αφετέρου, της Αυστραλίας, του Καναδά, της Ιαπωνίας, της Δημοκρατίας της Κορέας, των Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού, του Βασιλείου του Μαρόκου, της Νέας Ζηλανδίας, της Δημοκρατίας της Σιγκαπούρης, της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής (12195/2011 – C7-0027/2012 – 2011/0167(NLE))	552
2013/C 349 E/33	Άμεσες ενισχύσεις στους γεωργούς (2013) ***I Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Ιουλίου 2012 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009 του Συμβουλίου όσον αφορά την εφαρμογή των άμεσων ενισχύσεων στους γεωργούς για το έτος 2013 (COM(2011)0630 – C7-0337/2011 – 2011/0286(COD))	553
	P7_TC1-COD(2011)0286 Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 4 Ιουλίου 2012 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009 του Συμβουλίου όσον αφορά την εφαρμογή των άμεσων ενισχύσεων στους γεωργούς για το έτος 2013	554
	<b>Πέμπτη 5 Ιουλίου 2012</b>	
2013/C 349 E/34	Πρωτόκολλο σχετικά με τον Οργανισμό του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης ***I Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Ιουλίου 2012 σχετικά με το σχέδιο κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του Πρωτοκόλλου περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Παραρτήματος I του Οργανισμού (02074/2011 – C7-0090/2011 – 2011/0901A(COD))	555
	P7_TC1-COD(2011)0901A Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 5 Ιουλίου 2012 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. .../2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του παραρτήματος I αυτού	556

2013/C 349 E/35

Αναπληρωτές δικαστές του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης \*\*\*I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Ιουλίου 2012 σχετικά με το σχέδιο κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τους αναπληρωτές δικαστές του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης (01923/2011 – C7-0091/2011 – 2011/0902(COD)) ..... 556

P7\_TC1-COD(2011)0902

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 5 Ιουλίου 2012 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. .../2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τους αναπληρωτές δικαστές του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης ..... 557

2013/C 349 E/36

Οικονομική συνδρομή στον τομέα των διευρωπαϊκών δικτύων μεταφορών και ενέργειας \*\*\*I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Ιουλίου 2012 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου τροποποιητικού της απόφασης αριθ. 1639/2006/ΕΚ σχετικά με τη θέσπιση προγράμματος-πλαisiού για την ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία (2007-2013) και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 680/2007 για καθορισμό των γενικών κανόνων για τη χορήγηση κοινοτικής οικονομικής συνδρομής στον τομέα των διευρωπαϊκών δικτύων μεταφορών και ενέργειας (COM(2011)0659 – C7-0372/2011 – 2011/0301(COD)) ..... 557

P7\_TC1-COD(2011)0301

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 5 Ιουλίου 2012 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου τροποποιητικός της απόφασης αριθ. 1639/2006/ΕΚ σχετικά με τη θέσπιση προγράμματος-πλαisiού για την ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία (2007-2013) και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 680/2007 για καθορισμό των γενικών κανόνων για τη χορήγηση κοινοτικής οικονομικής συνδρομής στον τομέα των διευρωπαϊκών δικτύων μεταφορών και ενέργειας ..... 558

2013/C 349 E/37

Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 3/2012: πλεόνασμα από το οικονομικό έτος 2011

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Ιουλίου 2012 σχετικά με τη θέση του Συμβουλίου όσον αφορά το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 3/2012 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2012, Τμήμα III – Επιτροπή (11113/2012 – C7-0147/2012 – 2012/2071(BUD)) ..... 558





Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων συμβόλων

- \* Διαδικασία διαβούλευσης
- \*\*I Διαδικασία συνεργασίας, πρώτη ανάγνωση
- \*\*II Διαδικασία συνεργασίας, δεύτερη ανάγνωση
- \*\*\* Σύμφωνη γνώμη
- \*\*\*I Διαδικασία συναπόφασης, πρώτη ανάγνωση
- \*\*\*II Διαδικασία συναπόφασης, δεύτερη ανάγνωση
- \*\*\*III Διαδικασία συναπόφασης, τρίτη ανάγνωση

(Η αναφερόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που πρότεινε η Επιτροπή.)

Πολιτικές τροπολογίες: το νέο κείμενο και η αντικατάσταση κειμένου σημειώνονται με έντονους πλάγιους χαρακτήρες και η διαγραφή με το σύμβολο ▮.

Τεχνικές διορθώσεις και προσαρμογές εκ μέρους των υπηρεσιών: το νέο κείμενο και η αντικατάσταση κειμένου σημειώνονται με πλάγιους χαρακτήρες και η διαγραφή με το σύμβολο ||.

Το EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>



Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης  
2985 Λουξεμβούργο  
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL